

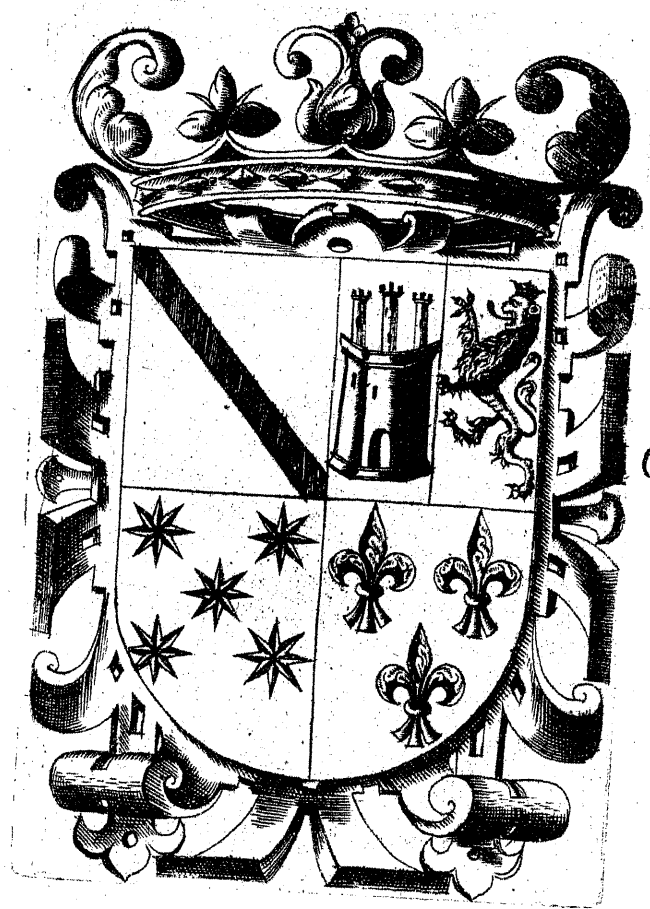
R 10049

RELACIONES UNIVERSALES

Del mundo de Iuan Botero Benes, Primera,
y Segunda Parte, Traduzidas a instancia de don Antonio Lopez
de Calatayud, Corregidor de las dezisiete villas, y Regidor
de Valladolid, por su Magestad: por el Li-
cenciado Diego de Aguiar su
Alcalde mayor.

*Dirigido a don Francisco de Sandoual y Roxas
Duque de Lerma.*

CON PRIVILEGIO

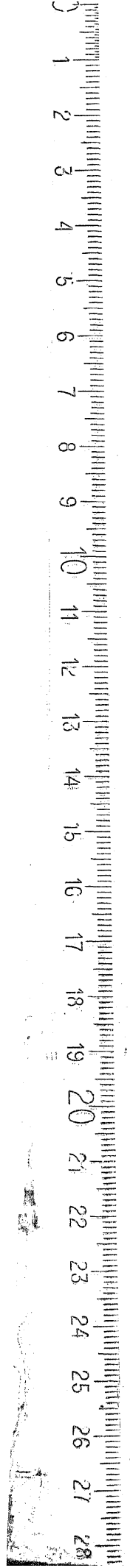
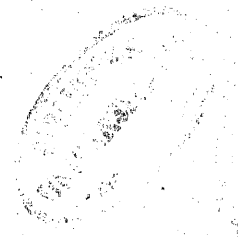
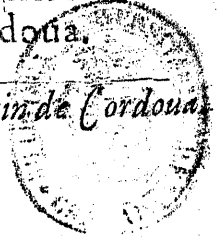


Año

603

Impresso en Valladolid por los herederos de Diego
Fernandez de Cordoua.

Vendense en casa de Martin de Cordoua



R 10049

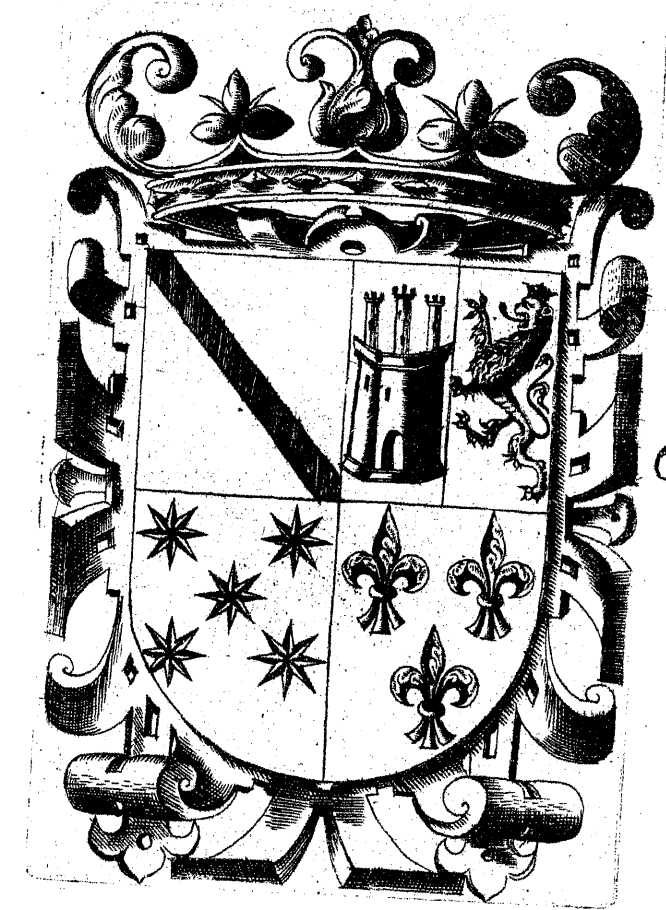
RELACIONES UNIVERSALES

Del mundo de Iuan Botero Benes, Primera,
y Segunda Parte, Traduzidas a instancia de don Antonio Lopez
de Calatayud, Corregidor de las dezisiete villas, y Regidor
de Valladolid, por su Magestad: por el Li-
cenciado Diego de Aguiar su
Alcalde mayor.

*Dirigido a don Francisco de Sandoual y Roxas
Duque de Lerma.*

CON PRIVILEGIO!

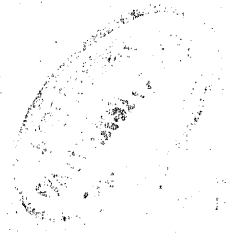
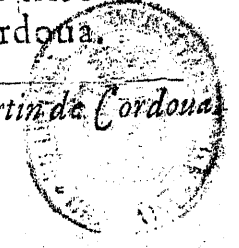
Año



603

Impresso en Valladolid por los herederos de Diego
Fernandez de Cordova.

Vendense en casa de Martin de Cordova



VI Este Libro intitulado Relaciones Vniuersales del Mundo de Iuan Botero Benes, el qual esta bien y fielmente impresso, y con las enmiendas que lleua sacadas concuerda con su original. En Valladolid a 16. del mes de Setiembre de 1600 años.

ERRATAS, DE LA PRIMERA PARTE.

Folio. 6. columna. 4. linea. 12. dize Cudiz, lee Cadiz. 9. 4. 15. Senaca. Seneca. 10. 4. 21. Piri. Peru. 15. 3. 6. ref. re. 44. 2. 7. hizo. rehizo. 80. 1. 4. ley. ley de. 82. 4. 19. en. en su. 89. 4. 32. de fue. fue de. 92. 3. 4. stan. esta. 28. 2. 31. para. por. 151. 4. 30. trues. tres. 165. 3. 34. er. eran. 4. 24. me. mēte. 68. 1. 1. due. que. 171. 4. 1. mera. manera. 181. 3. 15. de. dos. 190. 2. 14. 10. Co. 194. 2. 16. allar. ella. 203. 1. 7. to. todo. 205. 3. 20. re. recep. alcan. al. 3. que. que en.

En la Segunda Parte.

l. 11. pla. 2. lin. 7. vno. vno el. 33. 2. 30. de. de re. 40. 4. 34. de que. de. 2. 29. confi. confines. 58. 2. 38. maora. mares. 59. 1. 23. armas. mares. 4. 7. abun. abundan. 76. 2. 12. bmo. simo. 4. 11. llos. dellos. 101. 3. 21. coto. En Valladolid a 16. de Setiembre de 1600. años.

Doctor Alonso Vaca de Santiago.

Por los Señores del Consejo Real se taño este Libro a tres maravedis el pliego & Madrid a 24. de Noviembre de 1600. Passo ante el Secretario Gallo.

EL

EL REY.

POR QUANTO por parte de vos don Antonio Lopez de Calatayud vezino de la ciudad de Valladolid, nos fue fecha relacion, que auades hech y traduzir y traduzido de Italiano las tres partes de las Relaciones Vniuersales del mundo, de Iuan Botero Benes, y añadidolas en algunos lugares, y era hor o muy vil y prouecho para todos estos estados de gente, y os auia costado mucho trabajo y ocupacion, nos pedistes y suplicastes os mandásemos dar licencia para lo poder imprimir, y preuilegio por veynte años, o como la nuestra merced fuese. Lo qual visto por los del nuestro Consejo, por quanto en el dicho libro se hizier o las diligencias que la Pragmatica por Nos vltimamente fecha sobre la impresion de los libros dispone, fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra cedula para vos en la dicha razon, y Nos tuuimoslo por bien, por la qual por os hazer bien y merced, os damos licencia y facultad, para que vos, o la persona que vuestro poder huuiere, y no otra alguna podays imprimir el dicho libro, intitulado, las Tres Partes de las Relaciones Vniuersales del Mundo, que de suso se haze mención, en todos estos Reynos de Castilla, por tiempo y espacio de diez años, que corran, y se cuenten desde el dia de la data desta nuestra cedula: So pena, que la persona, o personas que sin tener vuestro poder lo imprimiere, o vendiere, o hiziere imprimir y vender, pierda la impresion que hiziere, con los moldes y aparejos della, y mas ucurra en pena de cinquenta mil maravedis cada vez que lo contrario hiziere. La qual dicha pena sea la tercia parte para la persona que lo acusare, y la otra tercia parte para la nuestra Camara, y la otra tercia parte para el juez que lo sentenciare: Cō tanto, q todas las vezes q huuiere de hazer imprimir el dicho libro durante el tiempo de los dichos diez años, lo traygays al nuestro Consejo juntamente con el original q en el fue visto, que va rubricada cada plana, y firmado al fin de Iuan Gallo de Andrada nuestro Escriuano de Camara de los que residen en el nuestro Consejo, para que se vea si la dicha impresion esta cōforme al original, o traygays fee en publica forma, de como por Corretor nombrado por nuestro mandado, se vio, y corrigio la dicha impresion por el original, y se imprimio cōforme a el, y quedan impressas las erratas por el apuntadas para cada vn libro de los que assi fueren impressos, para que se tasse el prelo que por cada volumen huuiere de auer. Y mandamos al Imprimidor que assi imprime el dicho libro, no imprima el principio, ni el primer pliego del, ni entregue mas que vn solo libro con el original, al autor, o persona a cuya costa lo imprimiere, ni a otro alguno para efecto de la dicha correccion y tassa, hasta que antes, y primero el dicho libro este corregido, y tassado por los del nuestro Consejo: Y esta qo hecho, y no de otra manera pueda imprimir el dicho principio y primer pliego, y sucesiuamente ponga esta nuestra cedula, y la aprouacion, tassa, y erratas, so pena de caer en las penas contenidas en las leyes y pragmáticas de los Reynos, y mandamos a los del nuestro Consejo, y a otras qualesquier justicias de estos nuestros Reynos, que guarden y cumplan esta nuestra cedula, y lo en ella contenido. Fecha en suu. Lorenzo a treynta dias del mes de Agosto de mil y quinientos y nouenta y siete años.

YO EL REY.

Por mandado del Rey nuestro señor,
Don Luys de Salazar.

ESTOS Libros intitulos Relacion Vniuersal del Mundo, compuestos por Iuan Botero Benes, y traduzidos en lengua Castellana por orden de don Antonio Lopez de Calatayud, no tienen cosa contraria a nuestra santa Religion y buenas costumbres, antes son de gusto, y podran ser de prouecho para las materias de Estado. Y por tanto, me parece que es bien se le de la licencia que pide para imprimirlos. En Madrid a 21. de Henexo de 1598.

El Doctor Pedro Lopez
de Montoya.

POR Mandado de V. Alt. he visto esta segunda parte de la Relacion Vniuersal del Mundo de Iuan Botero Benes, &c. Y refiriendome a la aprouacion de la Primera Parte, diciendo en esta lo mismo, digo, que no tiene cosa que ofenda, siendo como es de la materia y lenguaje de la Primera, y en prosecucion della: y assi se le podra estender el Preuilegio y licencia para esta segunda. En Madrid a feys de Nouiembre 1597.

El Secretario Thomas Gracian Dantisco,

A don Francisco de Sandoual y Roxas

Duque de Lerma, Marques de Denia, Comendador mayor de Castilla, Sumiller de Corps, Cauallerizo mayor, y del Consejo de Estado de su Magestad, y Regidor de Valladolid.



AN Sidoran fauorecidas y estimadas las obras de Iuan Botero Benes, y las presentes Relaciones del Mundo tan calificadas de las personas doctas y curiosas q las han visto q no faltado para su perfeccion despues de auer pasado por el ingenio del Licenciado Diego de Aguiar, que ami instancia las ha traduzido, si no estar debaxo del amparo de V. Exc. se ha atreuido mi voluntad a acogerse a el, y ponerlas en las manos que estan todas mis cosas ofreciendo por particular seruicio de V. Exc. el desseo q he tenido del en hazer publicar esta traduccion, por comprehenderse en este volumē cosas tan importantes para los que tratan de materia de Estado, y Guerra, como V. Exc. con tanta satisfacion del mundo acude a ello. Y por parecerme cosa importantissima, q nuestra Nacion tuuiesse noticia de vn tesoro tan grande como estas Relaciones, q cō mas propiedad se pudiera intitular el Microcosmos breue demostracion del Mundo. Y assi conuenia que fuesse para que quies tan ocupado como V. Exc. pueda con facilidad saber de cada parte del lo que se le ofreciere. Por que tengo por cierto, que aun que pequeño, respeto de tanta grandeza, se ofrece con tal voluntad, que mereze que V. Exc. le estime y fauorezca, y haziendome merced tan grande, quedara premiada, y yo seguro de los inconuenientes ordinarios. Nuestro Señor guarde a V. Exc. De Sã Clemēte, a 4. de Nouiembre 1602. años.

Don Antonio Lopez de Calatayud.

El Licenciado Diego de Aguiar.

Al Lector.



OPINION Ha sido de muchos y graues Autores (amigo Lector) que el conocimiento de la historia trae continuo a los hombres de qualquier estado y calidad que sean, grandes comodidades. Porque fuera de ser (como dize Ciceron) vida de la memoria, luz de la verdad, testigo de los tiempos, imagen y espejo de la vida humana, mensagera de la antigüedad, y parte principal de la sciencia politica: es anfi mesmo estimulo ardentissimo para la imitacion de las cosas heroycas, y freno para refrenarnos de las torpes y deshonestas: pues sin el conocimiento de la historia, ni los que tienen el Imperio del mundo, ni los que estan en la cumbre del gouerno de las Republicas, ni los que rigen sus familias, que llamamos pequeña policia, podran satisfacer bien a su officio. Allende que si aquel arte, se deve llamar mas eficaz para la enseñanza de los hombres, que nos propone mayores exemplos, por ser los que mas poderosamente nos mueuen, la historia es la que en qualquier linage de negocios publicos, o particulares, domesticos, o contenciosos, que tienen con nosotros algunas personas, o nosotros tenemos con ellas, nos los enseña con mayor abundancia, y como maestra certissima, puede mejor guiarnos en qualquier ocasiõ que se le ofrezca: por que con ella podemos congeturar de las cosas presentes, y passadas que hemos leydo, lo que nos sera mas util seguir, o de lo que nos estara mejor que huyamos: y anfi el que teniendo gran cuenta con los lugares, y tiempos, sabe considerar en qualquier ocasion, lo que es mas provechoso, o el que con mayor promptitud sabe prevenir y dar razon de lo que se le cõsulta, este tal (segun Ciceron) deve con mucha razon ser tenido por prudente y sabio entre los hombres. De manera, que no se puede negar, es de mayor estima, que de ordinario piensa el vulgo el conocimiento de la historia, con la qual, no solo aprendemos sin peligro cien mil cosas, pero aun en medio del ocio y descanso de nuestros regalos venimos a conocer, y sabemos lo que cõ gran dificultad, con muchos trabajos y peligros de nuestra hacienda y vidas alcançamos, por la experiencia de negocios: y aunque tenemos por mas prudentes a los que por la experiencia pensamos son mas exercitados, verdaderamente podemos comparar con ellos, o pensar que les estan muy cerca, los que con mucha leccion de varia historia se han hallado, como testigos a la inmensidad de sucesos, que en infinitas gentes han cõsiderado, y aun segun mi opinion, se auentajan los muy leydos en cierta manera a los que tienen la experiencia sola, pues por la breuedad de nuestra vida, y por la muchedumbre de cuydados que de ordinario distraen a los que con mas atencion tratan de exercitarse en la contemplacion y experiencia de las cosas humanas, pueden tratar pocas, y hallarse presentes a ver y experimentar menos. Siendo anfi, que el que se ocupa en reboluer historias, en breuissimo espacio puede mirar como en vn teatro, desde que el mundo se formo, lo que mas prudentemente se hizo, o se aconsejo por vna y otra parte en qualquier caso, de mas que a pocas personas es permitido tratar negocios arduos por que sucede a pocos ser grandes señores, o ser consejeros de poderosos Principes: pero a todos los que no son totalmente ignorantes, les es facil negocio ver en pocos dias puesto ante los ojos lo que muchos siglos atras hizieron infinitos hombres prudentes y sabios, y los infelices sucesos que tuieron los mal considerados y viciosos. Mucho

Mucho pues decemos, segun esto a los historiadores, por cuya industria, tan grande utilidad y gloria conseguimos: entre los quales, quanto deua nuestra edad a luá Boto por lo que ha escrito, y quan agradable y necessaria sea su historia a qualquier linage de personas, o tros mejor que yo podran juzgarlo: pero a mi parezeme cierto cosa inestimable que con tal breuedad, tan facilmente, se pueda ver aqui el fin de todo el vniuerso, la disposicion de las tierras, la profundidad de los mares, islas, y rios, y lo mas digno de saberse en ellos: y la segunda parte desta historia, es tan necessaria a todos los que gouernan, que me atrevere a dezir sin miedo, que aunque en su estilo no es el mas eloquente y florido historiador de sus tiempos, es el que hasta aora en el mundo ha dado mas clara luz a los Principes, de las cosas de mayor importancia que pueden desfiarse: porque saber vn Rey muy poderoso, que por razon de la grandeza de sus estados, tiene necesidad de traer guerras ofensiuas, y defensiuas con muchos enemigos con quienes confina, y con otros demas remotas tierras, que fuerças y que rentas tienen, en que genero de armas son mas exercitados y diestros, de que vituallas y municiones abunda, y quanto numero de infantes y cauallos podra poner contra el en campaña, quales son mas atreuidos y denodados en los assaltos, quales mas diestros a cauallo, quales a pie, y quales mas de temer en el campo abierto, o sitiados en vn cerco, conocer el clima y disposicion de las tierras montuosas, o llanas, con la braueza y ferocidad de las gentes que en ellas habitan, ninguno por cierto puede negar son cosas de suma importancia, anfi para proceder lo que aconsejan en los negocios de guerra, con grande acatamiento, como para saber los Principes con claridad las cosas que les son necessarias, de gentes, armas, vituallas, pertrechos, y municiones para començar prudentemente la empresa, y acabarla con facilidad y prospero sucesso. Porque a qualquier gran Consejero, y Gouernador, le es necessario saber las particularidades de las tierras, y naciones estranas, para ser acertado en su gouerno: pues como dezia Alexandro Magno: Cosas tienen los Reynos estrangeros, y algunas gentes, aunque barbaras, que nos esta bien imitarlas, y es casi imposible poderse regir bien vn grande Imperio, sin que aprendamos de otros muchas cosas, y les enseñemos nosotros muchas nuestras: y porque la verdad desto, la podra conocer breuemente quien con atencion leyere esta historia, no me alargo mas, solo digo, que no salen agora la Tercera, y Quarta Parte, que son maravillosas, por que el señor don Antonio Lopez de Calatayud, que las tiene elegantissimamente traduchas de su mano, esta ocupado en el gouerno de las diez y siete villas del partido de san Clemente, donde sirue al Rey y nuestro señor, y haze su officio, de manera, que quando por sus seruicios, y por la conocida nobleza de sus antepassados no se le hiziera la merced que se le haze, por solas las grandes partes que ha descubierto de justicia y gouerno merece bien lo que tiene, y la que yo espero le hara su Magestad: pero saldran sin duda para utilidad de todos los hombres curiosos de nuestra España dentro en pocos dias: y aunque pudiera yo tambien escusarme de las faltas que en esta mi traduzion se hallaran, por estar ocupado en el officio de Alcalde mayor del mesmo partido con el señor don Antonio, que me hizo merced de seruirse de mi en este su officio: y anfi no auer podido estar en la impresion deste libro, do pudiera remediar algunos daños, no quiero mas que advertir dos cosas. La primera, que si se hallaren algunos vocablos algo inuitados, y que parezca ofenden los oydos de los que quieren ser muy cortesanos, yo les suplico entiendan que no los puse por ignorancia o yerro, sino con cuydado, oyendo, que como no parecen mal en vn resto hermolo, algunos lunares derramados por vna y otra parte, tampoco en vna larga historia deve ofender qual vez algun vocablo antiguo, a que yo soy algo inclinado.

nado, cogido de nuestras historias, o imitado de algunos graues escritores nuestros: como dize Suetonio que lo hizo Salustio Principe de la historia Romana, sacandolos de los libros de Caton. La segunda, que manera de hablar no ha sido en esta traduccion tan succinta y breue quanto lo requeria el estylo historico, y vemos lo hizieron Cesar, Quinto Curcio, Cornelio Tacito, y Salustio, a quienes como solia dezir Fauorino Filosofo de Lissias Orador muy celebrado, si se les quitasse vna palabra de la oracion, se desharia toda la sentenciia: porque aunque se, que segun doctrina de Macrobio ay quatro diferencias de escreuir: vna copiosa, en que fue Ciceron el mas insigne del mundo, otra breue, en que reyno Salustio, la tercera seca y esteril, en que fue el mejor Frontonio, la vltima florida y abundante, en que excedio Plinio el segundo a todos los antiguos: yo quise dilatarme algun tanto, no estrechandome a las reglas de historia con los que he referido, cuya historia es tan dificultosa, que a los mas cuydadosos (como dize Quintiliano) suele engañar, y a los que en alguna manera se descuydan, dexa del todo ayunos, y burlados.

DE LAS I

RELACIONES VNI VERSALES DEL MVN DO DE IVAN BOTERO BENES.

Traduzido por el Licenciado Diego de Aguiar Abogado en la Real Chancilleria de Valladolid.

PRIMERA PARTE

LIBRO PRIMERO.

EVROPA.



A Europa si miramos su grandeza, es la menor de las otras partes del Mundo: pero si queremos considerar sus pueblos, y los ingenios de los que habitan y moran en ellos, con su poder y riquezas, hallaremos que no da ventaja a la Afsia, y que sobrepuja y excede sin comparacion a la Africa: porque los Imperios y Monarchias de la Afsia, aunque fueron grandes y poderosos, preualecieron poco, y se conseruaronse menos en la Europa, y al contrario vemos

que el Imperio de Alexandro Magno, nacido de vn rincón de Europa, ocupó la Afsia hasta el Ganges, con no pequeña parte de la Africa: y que la republica Romana puso debaxo de su dominio toda la Africa, a quien baña nuestro Mar, con la mejor y mas florida parte de la Afsia: y el nombre de los Franceses que aura quatrocientos años, entro destruyendo y arruynando aquellas tierras, guarda aun hasta oy fresca su memoria, celebrada y famosa por todo el Leuante.

Pero dexado esto, que diremos de la nobilissima, y excelente Arte de la Impression? Que de la inestimable

A mable

mable inuencion de Artilleria? cosas nacidas, y propriamente halladas en la Europa, las quales aun que digã algunos que los Chinos y los del Catay las tuuieron antes que nosotros, con todo esto se hallaron entrambas en Europa, como cosa nueva y nunca vista, donde han llegado a perfeccion tan grande, que no parece en ninguna manera, que las que nosotros vlamos, y las que tienen aquellos barbaros son de vna misma especie, ni aun semejantes, demas que ni en la Africa, ni en Afsia, se podra hallar cosa digna de comparar con el uso y aprovechamiento que tenemos de la piedra Iman, descubierto en la costa de Amalfi, por los nuestros, ni quien pueda competir con la excellencia de los pueblos de Europa, en la ciencia de la nauigacion: por cuyo beneficio los Españoles, guiados de vn Italiano han descubierto vn Nuevo Mundo. Y los Portugueses vemos, que costeando tambien toda la Africa han hallado infinitos viages, y tierras que jamas fueron conocidas de los Antiguos. Ya la verdad, no ay cosa en el mundo, que mas claro muestre el poder y excellencia del ingenio humano, y el esfuerzo, y valor del animo del hombre, que el arte de poner leyes a los vientos, y de corregir y frenar el espantoso furor del mar Oceano. Porque si se estima tanto la destreza de vn cauallero que tiene maña para domar y sugetar

vn potro, sabiendo, hora incintarle a la carrera, hora sofegarle, y finalmente manejarle, y ponerle de fuerte q̄ le sea obediente, en quanto mayor estimacion deue ser tenido el Piloto, que por medio de las tempestuosas ondas de vn pielago inmenso, con solo el fauor de vna piedra, regula la incertidumbre y variedad de los vientos, tantea la abinfilidad y mudança de los tiempos, fonda y mide la profundidad y altura de las aguas, sabiendo, por medio de tan innumerables peligros caminar, de fuerte que endereze y lleue derecho curso su nauio al fin deseado: y que desta manera aya podido juntar el Oriente con el Occidente, haziendo que las cosas que produce la tierra, en estas y en aquellas partes se comuniquen a todos igualmente. Las ciencias pues que tuuieron su origen en Egipto, y en Iudea: y manaron de alli a la Grecia, que diremos dellas con quanta facilidad y excellencia han hecho ya su asiento entre nosotros: y la verdadera religion y fee de Iesu Christo nuestro Señor, en ningun parte del mundo sabemos se guarda tan sincera y pura como en la Europa, y en aquellas Prouincias a do los pueblos della la han lleuado. Y ultimamente que diremos de la Monarchia y grandeza de la Iglesia Christiana: por ventura no firmo su silla, puso su trono, y escogio su asiento en esta parte. Pero dexando a ora estas y otras cosas para

para tiempo y lugar acomodado, por cierto cosa dignissima de consideracion es en la Europa, ver que no ay parte ninguna en el mundo mas rica y abundante de caudalosos rios, ni mas fauorecida y rodeada de los mares, cuyos rios que son innumerables, no solo la refrescan, fer telizando la a marauilla, sino que tambien la hazen sumamente tratable con la nauigacion, y acomodadissima con el comercio de las mercaderias, y el mismo mar como hermofoandola, y goçandose parece que se engolfa y enseña en ella por mil partes y en mil maneras, haziendola con esto mas deleytosa por su variedad, y con las diferentes formas que la da mas agradable, y ora con los fluxos, y crecientes de sus aguas: ora con los refluxos y menguantes, ora con tanta diferencia y diuersidad de golfos la inunda, ciñe, y vana de tal modo, que gran parte de sus riquissimas Prouincias haze parezcan Peniñulas, quales vemos son España, Italia, Istria, y la Morea Atica, Tracia, la Thaurica, Chertoneso, y de la otra parte la Bretaña, Olanda, Dinamarca, Gotia, y Filandia, de manera que parece la hizo naturaleza solo para que fuese capaz de comunicarla, y de recibir en si todas las riquezas de las demas Prouincias y Ciudades del mundo, para vniuersal Señora del espacioso mar por do se estiende: y para que tuuiese debaxo de su imperio a la Africa, a la

Afsia, y a la nueva America, hazia la qual se derrama y mira como muestra tray puesto tal que parece la estandando la mano. Allende que ninguna parte de el mundo ay menos molestanda de benenosos y fieros animales, ni donde aya menos lugares hiermosos y desiertos (que son en Afsia y Africa infinitos) mas toda ella es fertil, toda vtil, toda de innumerables pueblos habitada llena de Ciudades populosas, donde florecen la policia, la doctrina, y las otras artes de la paz y de la guerra. Finalmente vemos, que no le falta fino la especieria y cosas tales, que son mas aparexadas para abreviar la vida, y corromper las buenas costumbres que para ayuda y beneficio de los hombres.

España.



A primer Prouincia de Europa fera la España tan celebrada de Plinio, que la da el segundo lugar despues de Italia. Su figura es semejante a la piel de vn buey tendida y desplegada, sus terminos los montes Pirineos, que la diuiden de Francia, y el Oceano con el mar nuestro, entre los quales tiene de redondez poco menos de dos millas. Es generalmente montuosa, y pobre de aguas, porque los rios son raros, y no llueue muy de ordinario, de do viene que su abundan-

dancia no es vniuersal en todas partes, y mucho menos el comercio y las mercaderias, porque todo el trato es por acarreo, al qual dan lugar la oportunidad de las llanuras de la tierra, o la comodidad de la nauegacion de las aguas. Está asombrada de grandes y espesas montañas, y tiene pocos rios, dado que no le faltan puertos de grandissima importancia en las partes maritimas, que son de increíble comercio: como lo mostramos en su lugar y tiempo. Y de ser los mōtes asperos y fragosos: y los llanos en muchas partes esteriles y secos, viene que sus Ciudades son pequeñas, y las poblaciones pocas y raras. Strabon se rie mucho de Poliuio, porq̄ escriuio que Tiberio Graco auia destruydo trecientas ciudades de España: y de otros algunos que dezian, tenia mil: porque dize, que ni el terreno es bastante para sustentarlas, ni en España fiorecio tanto la ciuilidad y policia que se aprende en las Ciudades: como se via en la rusticidad de sus aldeas y lugares pequeños. El ayre es generalmente saludable y bueno: frio azia las partes que miran al Septentriō y a los Pirineos, pero muy templado en las que estan al mar Oceano, o al mar nuestro. Sus riqueças son vino, pan, azeyte, cera, y miel, açucar, azafran, y variedad de frutas de todas maneras en tal copia, que prouendellas casi a todo el Septentriō, principalmente de naranjas

limones, higos, y mostaza, y de otras cosas semejantes. Las carnes son (como tambien sus frutos,) perfectissimas, y mas el carnero, y el puerco, y no tiene encarecimiento la abundancia que ay de maravillosos pescados en los puertos, y partes maritimas del Reyno, como en el Anduluzia, Portogal, Galizia, y Vizcaya. Y assi escriue Strabon, que los Atunes engordan valentissimamente cerca del estrecho de Gibraltar con la vello ta que cae en el mar de los montes a el vezinos: y la pesqueria de ellos es de tan grande importancia que al Duque de Medina Sydonia le vale ochēta mil ducados cada año, y al de Arcos veinte mil, y no dexare de dezir, ya que tratamos de pescados, que el Padre Fray Luys de Granada escribe en su Chathecismo, que el año de mil y quiniētos y setenta y cinco arroxò el mar en la costa de Peniche, (lugar de Portogal) vn peze que tenia quarenta varas de largo, y quince palmos de ancho, tan corpulento y grande, q̄ dos hombres muy altos puestos el vno de la vna y el otro de la otra parte, apenas alcãçauan bien a verle. Las puntas y extremidades de la cola teniã de interualo cinco varas. En el de mil y quiniētos y setenta y ocho lançò el mar en la playa de Valencia vna Foca, o si queremos llamarla Vecerro Marino, que tenia cien pies de largo, y a la costa de Vizcaya vien en qual vez Vallenas arrojadas por el mar de

de grandeza tal que se facan dellas mas de duzientas arrobas de azeyte. Pero tornando a tratar de los frutos de la tierra, es como emos dicho, abundante de pescados, rubia, pan, vermellon, esparto, junco, lino, cañamo, azogue, jabon de piedra, termentina, y alumbres y de todo genero de metales, principalmente, de oro, plata y hierro. Y assi Plinio encarece en gran manera el azofar de los montes Mafianos, aquiē llamamos oy Sierra Morena, la lana, y los caualllos son por su excelencia cosas de todo el mundo conocidas. La gente de España, participa a faz de melancolia, la qual les haze graues en sus actos, lentos, y espaciosos en sus empresas. Aman por la mayor parte, el fofsiēgo, y hazen gran fundamento en las apariencias, de lo que viene, que gastan y consumen sus haciendas, en ornamentos, aparatos, y pompas exteriores. Son muy presumptuosos de si mismos, grandes encarecedores de sus cosas, reconocen con facilidad la ventaja, y procuran cobrarla con gran cuydado: sufren hambre, y sed, con mayor tolerancia y esfuerço que otras ningunas gentes de la Europa; lo qual les ha hecho salir vencedores infinitas vezes. Fuera de su tierra se defienden vnos a otros, en la misma estrecha; lo qual es causa de que sus escuadrones sean casi inuencibles en las guerras. Son mas valerosos a pie que a caualllo, quanto quiet

que los caualllos que tienen son de rara y singular excelencia, hanse mostrado mas diestros con los arcabuzes, que con otra diferencia de armas: dissimulan, y encubren cō admirable industria sus flaquezas, muestran siempre suma reuerencia a la sancta Iglesia, y a las cosas sagradas, como lo muestran bien las grandes rentas del Clero, y assi creo verdaderamente, que Dios nuestro señor les ha favorecido; contantas, y tan señaladas victorias, por el celo y profesiōn que hazen de piedad, y religion: y que por esto mesmo su diuina Magestad les ha dado tambie vn Mundo nueuo, en cuya conquista, gobernierno, y señorio; no tiene parte nacion alguna: en amor a la modestissimamente, no reparando en gastos, ni en cosa por los amigos.

Diuision de España.



Diuidieron a España en tres partes los Antiguos; Tarragona, Betica, y Lusitania.

La Betica que es el Anduluzia, esta a la entrada del rio Guadiana, a quien llamaron (Anas;) y el tabo de Gata, a quien llamaron el Promontorio Caridamo, y de aqui se estiende hasta el nacimiento y fuentes del mesmo Guadiana. A trauiessa Guadalquivir por medio, que la da el nom-

bre de Betica, porque a el le llama-
ron Betis los latinos. Lusitania se
derrama entre Duero, y Guadia-
na. Y la tercera parte, que es Tarrago-
na ocupa todo el resto: conuien-
ne a saber el Reyno de Murcia, Va-
lencia, Cataluña, Aragon, Casti-
lla la vieja, y mucho de la nueua,
Nauarra, Vizcaya, Leon, Asturias
y Galizia, con la parte de Portoga-
l, que esta entre Duero y Miño.
Esta diuidida oy España entres go-
uierños, o si queremos dezir en
tres Coronas, Aragon, Castilla, y
Portugal. Debaxo de la Corona
de Aragon, se encierra Cataluña,
Valencia, con lo conquistado de
Mallorca Menorca, Cerdeña, Si-
cilia, y Napoles. En la Corona de
Castilla, se comprehende Vizcaya
Leon, Asturias, Galizia, Estrema-
dura, Andaluzia, Granada, Mur-
cia, la vna y otra Castillas con lo
conquistado de las Canarias, Na-
uarra, Milan, el Nueuo Mundo,
las Philipinas, y las demas tierras.
Portugal tiene los Algarues, con
lo conquistado de Guinea, Ethio-
pia, el Brasil, la India, y otras mu-
chas Islas.

Cataluña.



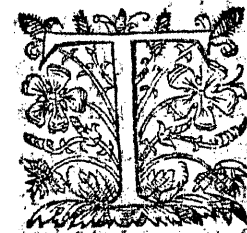
Començando pues
la descripcion par-
ticular destas Pro-
uincias, se nos po-
ne delante Cata-
luña que se estien-
de de Salsas hasta el Ebro, y de el

Mar de Leon, hasta el Rio Cinia,
es generalmēte esteril, aunq̄ abun-
da de frutas mas que de pan: y de
arboles syluestres, mas que de plá-
tas frutiferas. Sus pueblos se ayu-
dan del mar, por do nauegan
(que en esto son muy diestros) y
contratando por el alcanzan gran
caudal, y aprouechamiento. Sal-
sas, es frontera de Francia, fuerza
importantissima, assi por su forta-
leza, como por el sitio de vn passo
estrecho en que esta fundada, do el
verano por razon de algunos est-
tanques y lagunas, que le son vezi-
nas, tiene el ayre pestilencial y muy
dañoso. Es también fuerte porq̄ des-
pues q̄ fue recobrada de los Fran-
ceses se há hecho en ella Castillos
y murallas de importancia. Tra-
fala qual se sigue. Perpiñan, cabe-
ça del Condado de Ruyselló, que
empeño vn tiempo el Rey don loã
de Aragon en gran suma de escu-
dos al de Francia, y despues se le de-
jo libremente Carlos Octauo al
Rey Chatolico, por la prome-
sa que le hizo de no impedirle la
conquista del Reyno de Napoles.
Este Condado se estiende entre los
dos braços q̄ hazen los Pirineos de
los quales, el vno va derecho a Sal-
sas, y el otro a Colibre: a quien los
antiguos llamarō Illiberis. En sus
costas se ven diuersos pueblos con
puertos, y playas, mas acomoda-
das para las necesidades, que fieles
y seguras para la estancia de los
vaxeles, por estar descubiertas y
sugetas a diuersos viētos, y no ser
muy

muy capaces de nauios, quales son
Elna, Colibre, Rosas, Empurias,
Palamos, y Blanos. Barcelona es
cabeça del Condado de Cataluña,
y a la excelencia de esta Ciudad,
no se puede hallar otra falta, mas
que no tener puerto sus ciudada-
nos. Por razon de los muchos pri-
uilegios que tienen viuen en cier-
ta manera de libertad, no recono-
ciendo al Rey sino con muchas co-
ndiciones. En la obseruancia y guar-
da de sus fueros son escrupulosos
y mirados: estan la tierra adentro
Girona, Vich, Cardona, Vrgel, y
Monferrate, monte de increíble
deuocion y fama por merced de
vna milagrosa imagen de la sancti-
sima Virgen nuestra Señora, que
esta en el. Pero dando la buelta a la
marina se ven allende el rio Lo-
bregat, y Tarragona, Ciudad de
quien tomaua antiguamente no-
bre la mayor parte de España, la
qual, dado que no tiene puerto,
esta però en vn acomodado y muy
buen sitio. Luego se sigue la entra-
da del rio Ebro, nobilissimo, por
auer sido linde, y termino entre
Carthaginenses, y Romanos: na-
ce junto al Oceano Cantabrico,
cerca de vna tierra, que por estō
llaman Fontible, de do corriendo
algun tanto contra los Pirineos,
buelue su curso hazia el Oriente, y
despues torna a reboluer a Medio-
dia: de manera que no ay rio que
haga tā enroscadas vueltas. Final-
mēte se ègruessā, y vienē a ser muy
caudaloso con los rios, que nacen

do de las cuchillas y rayzes destos
montes, entran en el: porque de la
otra vanda no recibe mas que al
rio Biluile, que sean dignos de po-
nerse en quēta. Haze con su entra-
da la Isla de los Alfaques, alber-
gue y nido de cofarios. Però con-
tinuando por su curso se ve Tor-
tosa, Ciudad muy noble y de gen-
til terreno, y poco mas arriba entre
los dos rios Artona, y Cinia esta
Lerida, en los Comentarios, de
Cesar celebrada y famosa.

Aragon.



Erminase al Leuā-
te en el rio Cinia,
y al Poniente en
las Sierras de Mo-
cayo, y de Molli-
na, tan conoci-
das por las minas de hyerro. Por
la Tramōtana la pone sin el Ebro,
y al medio Dib el monte que lla-
man de Brabaga. La mayor parte
de esta tierra es seca y aspera, prin-
cipalmente la que mira los Piri-
neos: por donde se caminan jorna-
das enteras sin hallar pueblo ni ha-
bitacion alguna, puesto que ay en
ella valles fertilissimos de todo ge-
nero de pan y varias frutas, que
por qualquier parte que alcançan
a regarse, haze el agua maravillo-
sos efectos. Aqui se ven las Ciuda-
des Iaca, Huesca, y Venasia, con
diuersas otras poblaciones, lugā-
res y rios, aunque raros y pocos.
Casi en el centro y riñon de este

Reyno tiene su asiento la tierra de Monçon, muy nombrada por las Cortes que allí acostumbra celebrar se, en las quales es necesario que el Rey se alle presente y véga de tres en tres años si quiere coger seiscientos mil escudos, que estan obligados estos Estados de Aragon darle. La Metropoli del Reyno es Zaragoza, Ciudad que por la hermosura y velleza de sus calles, y por la magnificencia de sus casas y palacios, es la mas vella de España, sus Ciudadanos tienen por particular estudio, y profesión politica, y diestros a cauallo. No es menor ostentacion de la otra vanda del rio: ido por grande espacio de tierra no se ve ningun pueblo de importancia, sino Calatayud, Ciudad tal, que si miramos la templeta y saludable calidad de sus ayres, la fertilidad del terreno, la frescura y amenidad de sus jardines, y la multitud de granjas, y casitas de placer, de que esta en torno rodeada, sin duda la podremos con razon dar el segundo lugar despues de Zaragoza.

Valencia.

Tiene su asiento este Reyno entre el mar nuestro, y Castilla la nueva, y entre Aragon y el Reyno de Murcia. Su ciudad principal se llama Valencia, de quien tomo su nombre todo el Reyno, goza de los ayres

mas frescos y templados, y del mas gracioso y apacible suelo de la España, esta su tierra llena de jardines amenissimos, los campos donde alcanza el riego, responden bien, y son agradecidos, coxese en ellos infinita seda, y açucar de la mexor del mundo, pan y frutos muy buenos, y yeruas medicinales excelentes y raras en gran copia: su temple es semejante al de la ciudad de Napoles, sus moradores (en especial los Señores y Caualleros de que aquel Reyno esta muy adornado) son cortesés, blandos, valerosos, leales, y obedientes a su Rey como lo han mostrado, y muestra cada dia en las ocasiones que se ha ofrecido; las Damas y Señoras son muy hermosas, y de trato apacible, quanto quier, que honestissimas y recatadas. Finalmente son gente caritativa, de gran ostentacion en el culto de las cosas Sagradas, y en particular del Santissimo Sacramento, lo qual se hecha bien de ver, en que desde el tiempo de San Vicente Ferrer, nunca han faltado en ella varones religiosos santissimos, y en nuestros tiempos hemos goçado de Fray Luys Bertran, de la orden de Santo Domingo, de Fray Pedro Nicolas Fató su gran amigo, y de Fray Joan Nicón, ambos de la orden de San Fracisco, tan insignes por su virtud y santidad, como por los muchos milagros que hizieron en vida, y han hecho y hazen despues de muertos, dõde viuen aun

oy

oy otros, de quienes se tienen no menores esperanças. Gouerna al presente este Reyno, don Francisco de Rojas y Sandoual Marques de Denia. Tierra famosa alli y en toda España, y en los siglos passados en todo el mundo por el celebrado templo de Diana, de quien tomo Denia su nombre. Es cabeça el Marques en Castilla de la casa de Sandoual por su antiguedad y nobleza Illustrissima, y no menos por los muchos y grandes caualleros, que decien den della. Ay demas de esto en aquella Ciudad Inquision, cuyo tribunal tiene a raya, veinte y dos mil familias de Moriscos, que tantos dizen ay en aquel Reyno. Otro si su Iglesia Catredal y Metropolitana, es de los sumptuosos templos de toda Europa nueue millas de Valencia. Allende otras Ciudades muy apacibles, esta la famosa Sagunto, llamada oy Mombiedro, que tanto dio que entender a la insigne Republica de los Cartagineses. Los principales rios que vanian esta Prouincia, son Guadaluiar, que passa por muy cerca de Valencia, y Xucar, a quien los antiguos llamaron Sucron, de quien toma su nombre el Seno Sucrone se, que se estiende de la Isleta de los Alfaques, hasta cabo Martin. El puerto y fin de este Reyno es Alicante, a quien los antiguos llamarõ Illice. Y tambien da su nombre al Seno, que está entre Cabo Martin, y el Cabo de Palos. Mas por no salir

tanto del orden que lleva el autor acabo esta relacion con dezir, que no va tan a la letra, como el la puso, teniendo por cierto, que estar mal informado le hizo escribirla en la forma que se ve en el Italiano seguro que quando esta llegare a su noticia, o viniere a sus manos, lo aura tenido por bien: pues de vn hõbre tan eminente, no se puede creer guste sino de dezir en toda verdad, con la libertad que es justo, honrrando a quien tan merecido lo tiene como los naturales de este Reyno y Ciudad.

Murçia.



Tiene por termino este Reyno, los confines de Alicante, y el Cabo de Gata: vnañale el Seno Virgiano, llamado así de Virgi, a quien llamamos Vera. Tiene pocas poblaciones, y las que ay de muy poca importancia, porque los Montes de este Reyno son asperos a demasia, y los llanos poco regalados con las aguas. Los Rios que le riegan son dos, sobre las riberas del vno que llaman Segura tienen su asiento Murcia y Horiguela. En Murcia que es la Metropoli del Reyno, se hazen bonissimos vasos de greda, y se labra gran cantidad de finissima seda. El otro es el Rio Guadalatin, poco habitado: tiene de bueno esta Prouincia, el puerto de Cartajena, que es el

mexor

mexor de quantos tiene España, en el mar Mediterraneo, y verdaderamente parece ser el que Virgilio pinta en el libro primero de su Eneyda. Porque vna flota que le esta puesta de contra, le haze seguro de los vientos, y le defiende del impetu del mar, que rompe allí su furia, y así solia dezir Andrea de Oria, que el tenia por segurísimos tres puertos del mar Mediterraneo, que eran Iunio, Iulio, y Cartagena. Es la Ciudad pequeña, de malos edificios y fabricas, pero en noble celda y hazla rica el trato de las lanas, que por ella salen, y se lleuan a Genoua, a Milan, a Florencia, y a otras muchas partes. Y conociendo el Rey don Phelipe la importacia de vn puerto tan excelente y grãde, y de quanto peligro seria si los Turcos se apoderaran del: le hizo fortificar razonablemente despues de la vltima guerra de los Moros de Granada. Algunos años ha que auiendo muerto como de vna pestilencia en este Reyno todos los gusanos de la seda, se affino el trato cõ la simiente que a el traxeron del Reyno de Granada.

Granada;



Siendese este Reyno desde Vera a Malaga, y aqui se muestra claro de quanta importancia sea la labranza y cuydado con

los campos. Porque si bien en el tiempo que los Moros fueron señores de aquella tierra, no se podia hallar sitio, ni mas habitado, ni mas copioso y abundante de bienes. Pues allende que los collados estauan todos vestidos de viñas, y de otros arboles fructiferos, y los Valles llenos de panes sembrados, y jardines, viãse por todo el cienmil granjas, y lugarejos poblados de moradores, gentes y viandas, mas agora no esta con mucho esta tierra tal ni tan colmada de delicias y regalos como estaua entonces, porque faltando como faltò la gente, faltò al campo tambien la agricultura. Pero con todo es el mas fertil terreno de la España, principalmente por do pasan el Genil, y Darro, dos Rios que regando casi todo el Reyno, parte ayudados con la industria, y parte tambien ellos con sus aguas, son de increyble vtilidad y aprouechamiento a la propagaciõ de las plantas, y a la generacion de los frutos yeruas, panes, y animales, y sobre todo a la cosecha del açucar, y seda que es allí finisima y rara. De manera que los Moros que fueron echados della, el año de mil y quatrocientos y nouenta y dos por el mes de Enero solian dezir, que estaua el parayso en la parte del cielo que cubria a Granada. Es semejante esta Ciudad a vna granada abierta, porque tiene dos collados que casi se puedẽ llamar montañas, que los parte vn Valle, por do

do camina el Darro, està diuidida en quatro barrios, cada qual en sitio diferente, que se llaman Granada, Sierra del Sol, el Aluaycin, y Antequeruela. En granada (que es lo principal) viuen los nobles y los mercaderes, aqui ay vna yglesia Arçobispal, de arquitectura, y fabrica admirable, aunque no esta acabada, y en ella, desde el tiempo del Rey don Fernando tienen su sepultura, y Lucillo los Reyes Catolicos: està el Alcaçar edificio que representa vna pequeña Ciudad, tiene dentro de si docientas tiendas, y diez puertas por do se entra a ella. Está tambien el Alambra, palacio y morada de los Reyes antiguos de Granada, que así por su marauilloso artificio, como por la gran copia que tiene de fuentes se puede con razon cõtar por vno de los milagros y marauillas del mundo. Ay Chancilleria Real, que es el segundo tribunal de España: mas sobre todo es digno de admiracion su sitio: porque boluiendo el rostro al Levante tiene ante los ojos la hermosura de la Ciudad con sus campos y vega, al medio dia la Sierra Neuada, llamada de esta manera, porque casi jamas la falta nieue, q haze los ayres frescos, y sus aguas algún tanto crudas. Ala Tramõtana ay vna llanura inmensa, tan fertil que basta para encarecimiento dezir, que sola la hoja de las moreras della, vale al Rey treynta mil escudos cada vn año. De los de mas barrios no

ay necesidad de dezir nada por no hauer cosa notable: Tiene la Ciudad siete millas en torno, cercada toda de mil torres. Los otros lugares de alguna consideracion, son Loxa, asentada sobre el Genil, sus llanos son amenísimos, y fertiles y en los montes vecinos se herujan copiosa multitud de ganados, de cuya lana se saca infinita vtilidad. Alhama, es otra Ciudad siete millas distante de Granada de leytofa en extremo, por razon de los baños que tiene de singular gusto y placer para los sanos, y de gran ayuda y medecina para los enfermos. Junto a estos baños de agua caliente passa otro arroyuelo de vna agua clara y tan fria, que tomando de aqui el nombre le llaman Rio frio. Antequera es Villa puesta en vn sitio alto, y desigual, tiene las puertas de hierro y della se descubren vellisimos campos, y comarca fuentes, arroyos, montes, donde ay vnas salinas muy famosas, porque agua de las fuentes junta con la llouediza y recogida en ciertas zanjias, y lugares baxos se quaja con el Sol, y se condensan en sal perfectisima: Ay allí grandes minas de yeso. Los lugares maritimos que tiene este Reyno de importancia, son Almeria, y Malaga, Ciudad razonable, muy bastecida y rica de viandas, donde las Armadas se proueen facilmente, Su terreno es parte llano, y parte en valle, lleno de frutas y arboledas y en los montes a ellos vecinos apenas

*7 millas en
bien napsly
Cast y Bougan
es en circulo
lacion =*

penas se pueden contar sus aldeas y lugares.

Andaluzia.



Stiendese esta provincia casi desde el estrecho de Gibraltar hasta el rio que llaman Guadiana. Y ninguna parte ay en la España mas copiosa de frutas, mas fertil de pan; ni mas llena de ganado y vacas; y mayormete de cauallos, tanto que se puede verdaderamente dezir es el granero y alondra, la plaza y huerta de fruta, la despensa, y botilleria, y la cavalleria de España, donde acuden tanta multitud de aues, to todos excellentissimos que no se dexa crecer. Esta asentada esta provincia a la entrada del mar Mediterraneo por causa del Estrecho de Gibraltar. Y aunque parece pertenecer este puerto al Reyno de Granada mas que al Andaluzia, con todo esto diremos aqui dos palabras del. Tiene de ancho este famoso estrecho siete millas, contando lo que ocupa el ordinario flujo y refluxo de las aguas del Oceano, que engolfandose por esta puerta, entre Africa, y Europa, recibe nombre de mar Mediterraneo. Y derramandose despues, hasta los vltimos terminos del mar mayor por espacio de tresmil y setecientas millas, cerca y rodea mas de otras diez mil. Llamaron le los Griegos Estrecho

Herculeo, por dos columnas de Bróce que hauia en el templo de Hercules, o segun otros, por dos montes: vno llamado Calpe, que esta en la parte de España, y otro Auila, que esta en la Africa, celebradissimos de los poetas: debaxo deste titulo de Columnas puestas alli por Herculesdo fue el termino y fin de su viage: Los latinos le llaman oy estrecho Gaditano, por la vecindad que tiene con la Isla de Cadiz, y los Moros le pusieron nombre de Gibraltar, de vn Castillo, que ellos edificaron en la Cuchilla y rayz del monte Calpe: el qual aunque tiene poco circuito, es pero de tan soberuia alteza, que mirado de lexos parece vna Isla diuidida del resto de la tierra, pasado el estrecho, luego se ofrece la Isla de Cadiz apartada de tierra, casi setecientos pies, y junto a ella esta otra pequeña que no tiene mas de doçientos pasos en redondo, de inestimable fertilidad, y a estas dos las llamaron los latinos Gades. Ay en la margen della vna Ciudad que en tiempo del Imperio Romano era la mas noble y rica de España, de quien escribe Strabon, que assi en grandeza como en esplendor, ni lustre de sus ciudadanos, no daua ventaja a ninguna del Imperio, porque tal vez viuó que se hallaron en ella quinientos caualleros Romanos y en ninguna otra se contaron tantos juntos, saluo en la Ciudad de Padua: ya oy no es con cien mil partes tan grande ni tan famosa, pues

antes

antes sepuede con razon contar entre los mas nobles puertos, y escalas de mercaderes, que en el numero de las magnificas, y populosas Ciudades, porque los Moros la arruynan toda, y los costarios jamas la dexan recobrar sus fuerzas. Francisco Draç costario, Ingles, el año de mil y quinientos y ochenta y siete abraço en ella algunos nauios dado que ninguna cosa la haze tan gran daño como la vezindad de Senilla, que tira y lleua assi todo el trato y comercio del mar Oceano Occidental. Entre Cadiz y la tierra ay otro muy buen puerto, que llaman puerto Real, y algo mas arriba hazia el Septentrion esta el de Santa Maria, de aqui doblando vn pequeño cabo, se ve el puerto de Sant Lucar, donde los nauios se detienen y recogen, esperando el viento, si quieren engolfarse, o la creciente y flujo de las aguas del Oceano si quieren arribar a Seuilla. Esta Seuilla sobre la ribera de Guadalquivir a la mano yzquierda, su redondez es de seys millas, sus plazas, calles, Iglesias, y monasterios son magnificentissimos. Su comarca es tierra de amenidad increyble, fertilissima sobre manera de todo genero de panes, fruta: azeyte, y vino. Entre otras cosas maravillosas que tiene, es vn oliuar o bosque de azeytunos, que llama Axarafe, de treynta leguas. Y yo hallo que en tiempo del Rey don Fernando el sancto que la gano, se contauan veynte mil Aldeas

en su tierra, y aunque a hora con gradissimo numero no lleguen a ellas: con todo ay doçientos lugares murados. Sus riquezas se pueden conocer, de lo que fuman las rentas de la Iglesia. Porque el Arçobispo tiene mas de ciento y diez mil escudos de renta. La mesa Capitulatua ciento y veynte, y la fabrica treynta mil. El monesterio de las Cuevas, que es de Cartujos, tiene veynte y cinco mil escudos de renta, dexando de contar mas de dos mil beneficios que ay derramados por la Diocesis: sin otra infinidad de conuentos de frayles, monasterios de monjas, hospitales, y lugares pios, todos bien acomodados, y muy ricos. Sus ciudadanos son sollicitos inclinados a todo genero de piedady virtud. Sirue de puerto a esta Ciudad Guadalquivir, que en Arauigo quiere dezir grã Rio, y es lo verdaderamente no menos por su amplitud, que por la bondad de sus aguas, acomodadissima para teñir paños, y para hazer los rostros hermosos, y assi es vno de los mas illustres de la Europa. En este puerto haze la cargazon España, y embia sus vinos, azeyte, y frutos de todas fuertes a la America, y al Septentrion, y particularmente el vino, de lo qual se dize, que quando no entran cada dia en Seuilla, quatro mil arrovas, es forzoso que el obligado quiebre y se pierda. Pues que dire de las demas riquezas de esta insigne Ciudad prouee, a Francia Inglaterra, Esco-

B cia, a

cia, a Flandes, Alemania, y Polonia, con otras innumerables prouincias. Aqui es donde desembarca el oro, y plata de la Nueva España, y del Piru, aqui las perlas de Cubagua, y de sant Ioan de Puerto Rico: las Esmeraldas de sancta Marta, la Cochinilla de Mexico, y el Azucar Carmin, y Corábre de la Isla Española, con otras riquezas infinitas, que vienen de aquel Múdo Nuevo y despues se repártē por la Europa. De manera que esta ciudad sola, por la entrada y salida de tantos tesoros, de los quales es como vn riquísimo magazen, vale al Rey Catolico tanto como vn buen Reyno. De la otra parte del río en contra de la Ciudad, esta Triana, miembro de Seuilla amenísimo en tanto grado, que los frutos, los trigos y cebadas estan maduros por Abril como en Egipto, pero cō todo esto ay tantas frescuras, y reparos contra el calor de casas y jardines, que solia dezir el Rey don Fernando, era tan bueno tener los veranos en Seuilla, como los ybios en Burgos: q es ciudad frigidísima: pero marauillosamente precuenida contra la inclemencia del tiempo. Allende de Seuilla ay en el Andaluzia muchas otras diuersas ciudades y lugares de importancia, puesto que la principal de todas es Cordoua: por cuyos muros pasa Guadalquivir, tan caudaloso que se puede nauegar parte con va- ges grandes, y parte con pequeños. Es ciudad de gran circuyto,

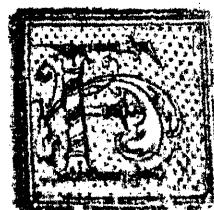
aunque la poblaciō por la multitud de jardines q tiene, no es muy grande. Es abundante de aguas, las quales hazen su comarca, no menos deleytosa que fructifera, muy poblada tambien de villas y lugares. Vuo en esta ciudad el año de mil y quinientos y ochenta y nue- ue vn terremoto tan grande, que arruynò y hecho por tierra muchos y muy sùptuosos edificios. Sus ciudadanos viuen con grandísima vrbánidad y policia en letras, son de gallardo ingenio, como lo muestran Lucano y Senaca, y en las armas, el gran Capitan Gonzalo Fernandez de Cordoua, y otros insignes y señalados varones, que va siempre produciendo. Iacén, es Ciudad noble, y tal, que merece que los Reyes Catholicos entre sus muchos y gloriosos titulos se honrran con el suyo, llamandose Reyes della, tiene en su Diocesis á Vbeda, a Baeza, y á Anduxar ciudades gruesas. Y aunque excederá de lo q es mi propósito si pretendiessē contar por extenso todas las Ciudades, villas, y lugares de aquella floridísima Prouincia, no quierò passar en silencio, por sus notables cosas y calidades, al Almaden, y Marchena. Almaden, es vn lugar de la orden de Calatrava Diocesis de Cordoua, en el qual ay vna mina de azogue de tan inestimable riqueza, que sola ella es bastante para proueer a toda España, y al Mundo Nuevo, donde se gasta; y consume a faz gran parte dello

dello, cō que se han escusado gran- disimos trabajos y ocupaciones en que se fatigauan muchas gentes cogiendo el oro grano a grano. Porque como saben los Españoles que el azogue se junta con el oro, tiembranlo en las minas, y lauade- ros dōde lo recoge y atrahe así to- do. En estos minerales del Alma- dē se halla azogue de dos suertes, lo mas esmerado es lo que naze de las piedras rotas, que llama Virge- ro, y lo de menos valor se halla de baxo de la tierra, dado que así lo vno como lo otro es de naturale- za tan venenoso y fuerte, que los que lo buscan y sacan, vienen a pa- rarse dētro de muy pocos dias tan palidos y descoloridos, que pare- cen cuerpos muertos, mas q hom- bres viuos. Dandoles allende de esto vnos temblores en toda la per- sona, con que viuen poco, porque les penetra insensiblemente hasta los tuetanos, y así ha acontecido muchas veces en el Almaden, que quebrantando los huesos de las piernas a los cuerpos muertos de los que han trabajado en aquellas minas, hallan cantidad deste azo- gue dentro dellos. Los plateros y doradores por escusar el daño, y males, que de manejarlo y tratar con ello proceden, suelen en tanto que lo adrezan, tener vn pedazo de oro en la boca, el qual despues de hauer acabado la labor se vee estar sembrado todo de manchas de este mismo azogue. Las peñas y cuef- tas de do se saca parecen vermejas

por el Bermellon que es como es- cremento destos minerales, que andan juntos el vno con el otro. Y así dize Plinio, se hallaua el Ber- mellon en ciertos lugares cerca de el Almaden, donde oy se halla el azogue, que era en aquella façonde sunio precio. Pero vengamos a Marchena lugar situado en los cō- fines de Granada, y del Andaluzia: en cuya tierra y terminos nace los mejores y mas vellos ginetes de to- da España. Son estos ginetes, vnos cauallos de tanta hermosura, que parece que la naturaleza se recrea y enamora en criarlos, y en pulir- los de su mano perfectísimamen- te, son de tan gran velocidad y lige- reza, que no dan ventaja a los vien- tos, y de tanta viuacidad y orgullo que no se puede creer el ardid y a- treuimiento con que entran en las batallas, y el coraje y esfuerço que tienen en las heridas. Porque se han visto algunos, que lleuando arrastando los hygados y las en- trañas no han desmayado hasta po- ner a su señor en saluo, lo qual es causa de que en Francia seande ma- yor estimacion y precio, que nin- gunos otros cauallos del mundo, Y si la naturaleza los huiera do- tado de fuerças y iguales a su ani- mo y braueza no les faltara perfe- cion alguna. Digo esto por que son mas briosos que fuertes, y mas conuenientes para baraxar, escara- muzas breues, q para entrar en lar- gas batallas. Y verdaderamente son muy conformes a la inclina-

cion y natural de los Españoles, que se pagá, y deleytan mucho de las apatiencias, hermafura, y gallardia: y sobre todo de la gala y polidez. Dado que a la verdad no se puede pintar en el mundo animal mas gallador, mas altiuo, mas apuesto, ni de mayor loçania, para padecer y dar muestras de si, que los caualllos que nazen en esta prouincia.

Estremadura.



Stiédese esta prouincia de ciudad Real a Badajoz: y de Sierra Morena al Tajo: es la tierra mas caliente de todo España: y assi como en Italia los ganados pasan a imbernar del Abruzo a la campaña de la Pulla: en España vá de la parte Setentrional a la Estremadura, aunq̄ en el estio haze calor tã excessiuo que es causa de que no aya en ellas ciudades muy grandes. El rio Guadiana la atrauiesca toda, y sobre el estan fundadas las dos ciudades Badajoz y Merida: y el como desdeñofo de fauorecer y regalar vna prouincia como aquella cõ sus aguas, se zabelle y esconde a la media jornada debaxo de la tierra, caminando destamano, quinze leguas: hasta que torna a renacer como de nuevo, cerca de Medellin: lugar famoso por auer nacido en su distrito Fernando Cortes conquistador de Mexico: y en este espacio produ-

ce marauillosos pastos: por lo qual fueren dezir, y contar entre las otras marauillas de España, que ay vn rio sobre cuyas aguas se apacienta innumerable multitud de ganados. Llerena es vna parte de tierra en este destrito q̄ tiene debaxo de su mando quinientos y cinquenta pueblos: lo qual he querido referir contra los que escriuen: que la España es despoblada y desierta. Hadado en nuestros dias: esta prouincia gran reputacion y fama Guadalcanal, por vna vena riquissima de plata que en ella parecio, de que se sacauan cada dia seis cientos escudos, y se cree que ha montado cerca de tres millones de ducados, cosa rarissima, y nunca vista aun en los mas ricos minerales de la Nueva España, ni del Piru. Y con todo esto la honrra, y haze mas famosa Guadalupe, lugar no menos deuoto en esta prouincia que Moferrate en Aragon, por merced de vna Imagen deuotissima de la Virgen nuestra Señora que aqui tienen.

Castilla la Nueva, y Vieja, y Leon.



Estas son dos prouincias en sitio y en costumbres muy conformes, saluo que Castilla la Nueva es mas llana y menos montuosa, y por razon de caer al Medio dia es tambien

mas

caliente mas que la Vieja, es otro si mucho mas abundante y fertil de panes, quãtoquier que aquella lo es mas de ganados. A esta la riegan el Tajo y otros diuersos rios que entran por ella, a la otra la vna Duero, que por las muchas aguas que en si recibe, es tan caudaloso y grueso que viene a ser de los mayores y mas nombrados rios de la España. Verdades, que assi por la velocidad de sus corrientes, como tã bien por los grandes montes, Arrecifes, y peñalscos que lo estrechan y ciñen los costados no es aparejado para la nauegacion: ni da el aprouechamiento y comodidad a los frutos, que Guadalquivir el Ebro y Tajo, hazen diuorcio entre las dos Castillas, vnas montañas que comenzando desde los confines de Navarra atrauiescan casi toda la España hasta llegar a el mar: Toledo es cabeza de la Nueva, como Burgos de la Vieja. Toledo es Ciudad fertil y abundante puesta en vn yerto y escabroso sitio, do no se halla jamas camino llano, si no que siempre se ha de subir, o andar bajado. Tiene de cerco quatro millas: aunque por la desigualdad de su asiento, q̄ como hemos dicho aqui se alza y alli se abaxa es mayor de lo q̄ parece. Esta cercada de montes, saluo por la parte que mira a la vega: sus calles son angostas y estrechas, las casas estan apiñadas y muy juntas, y assi es mas vistosa por dentro, que por defuera. Tiene veynete y tres barrios, y diez y sie-

te plaças. Su clerecia es sobre toda manera honrrada, allende de ser la mas rica de quãtas ay en la Christiadad: El Arçobispo es señor en lo espiritual y temporal de diez y siete villas y Ciudades muradas, sin otros muchos pueblos. Sus rentas se dize llegan a treientos mil ducados, y a esta grandeza corresponden las prebendas, y rentas de los Canonigos, y de la fabrica de la mesma Iglesia. Corre por sus rayzes ciñendo, casi las tres partes de la Ciudad el Tajo, cuyas aguas delicadissimas y muy suaves con vn diuino y milagroso ingenio, suben hasta el Alcaçar, que es el lugar mas releuado y alto de toda la Ciudad. Artificio peregrino, y raro de lanelo Cremonense. Ay cerca de Toledo vna llanura, la qual por el riego y beneficio del Tajo que la fertiliza, es de grandissima amenidad y frescura, aunque todos los demas lugares do el agua no llega, padecẽ harta necesidad. Por la parte que Toledo mira a la Tramontana se descubre Madrid en vn terreno assaz bueno, que es por la residencia que en ella han hecho los Reyes passados, y principalmente el que ahora viuẽ, aficionado de la estancia, y temple saludable de los ayres, y de la grande oportunidad de sus bosques para la caza, se ha hecho vna de las mayores poblaciones de toda España. De esta parte del rio Guadiana esta ciudad Real, y sobre las riberas del mesmo está Calatraua, de do

trae su origen el orden militar, de los caualleros que se intitulan de su nombre. Desta parte del Tajo estan Cuenca, y Ocaña muy conocida por los guantes que en ella se hazen. Sobre el rio esta Alcantara de quien tambien tiene su apellido otro orden de caualleros de aquel Reyno: y poco mas arriba de Madrid, esta Alcalá de Henares, lugar insigne y celebrado por la vniuersidad y estudio de Theologia, que fundo el Arçobispo fray Francisco Ximenez cuya Iglesia es la mas insigne en letras de todo el mundo porque ninguna puede ser Canonigo en ella sino es Doctor en Theologia por la misma Vniuersidad y sus Racioneros, Maestros en artes. Pero passando a Castilla la Vieja y comenzando a tratar della su metropoli es Burgos, Ciudad antigua y bien edificada, aunque las calles son algo estrechas, y ella esta en torno ceñida de montañas que la abreuian y hazen mas cortos los dias de lo que segun la razon de su sitio deurian ser, porque ellas entretienen y retardan el descubrirse el sol por la mañana, y le esconden y hurtan sus rayos por la tarde, y así son frigidísimos sus ayres. Entre otras cosas memorables que ay, es la yglesia Metropolitana, fabricada con tan maravilloso artificio y grandeza, que a vna misma hora se celebran en cinco capillas fuyas los diuinos officios cantados, sin que los vnos a los otros se impidan ni se estoruen. Ay

allende de esto en el Conuento de sant Augustin vn Crucifixo antiquissimo que se cree fue labrado y hecho por Nicodemus: otro esta en el conuento de la Trinidad en la capilla de los Calatayudes no menos deuoto: que resplandece con infinitos milagros, y siempre se ve en el vno notable, que es tener colgada vna gota de sangre de la nariz que le corrio de vn golpe de vna piedra que le dio en la cabeça: y de alli tambien vinieron a caer cinco gotas en vnos Corporales que estauan en el altar, y calarō tres dobles y así se hizierō quinze, parte de las quales se han lleuado a diferentes lugares a donde han hecho y hazē grandes milagros. Haze tambien muchos vna imagen de nuestra Señora la Blanca, y Sant Lesmes patron de esta Ciudad: su cuerpo esta en vna yglesia de su nombre, sujeta al Abbad de sant Ioan de la orden de Sant Benito, cuyo conuento con el Hospital es, obra insigne y Real. Es Abbad ahora del, el padre fray Ioan de Castro hermano del Conde de Lemos, tan digno de estimar por su gran virtud y letras como por la nobleza y calidad de su linaje, a quien yo deuo reconocer y seruir la mucha merced que siempre me haze, y en especial el hauerme dado la primera y segunda parte destas relaciones, que si son de prouecho y gusto, deuen ayudarme los que goçaren dellas a cumplir con tanta obligacion.

Ay tambien vn monesterio que

lla;

llaman las Huelgas, en el qual viuen muchas monjas hijas de grandes señores, y caualleros, donde han sido Abbadesas tres Infantas hijas de los Reyes de Castilla, y de Leon. Tiene debaxo de su jurisdiccion otros diez y siete monasterios de monjas, treze Villas, y mas de otros cinquenta lugares. Edificolo el Rey don Alonso Octauo de Castilla. Esta Ciudad trae grandes competencias con Toledo sobre la precedēcia de hablar en las Cortes de España, y no se auiendo podido poner jamas fin a esta contienda por la obstinacion y porfiado teson de entrambas partes, vltimamente, dio el Rey don Fernando tal corte, que manda hablar a Burgos primero, diziendo que el hablara despues por Toledo. Sobre el rio Tormes esta Salamanca, con el mas celebre estudio, y Vniuersidad del mundo. Y a la parte del Septentrion Medina del Campo; lugar muy caudaloso, y de gran trato: despues se ve Zamora, y Valladolid, tenuta, no solo por la mas bella y hermosa de las Españas, pero aun por vna de las mejores ciudades de la Europa. Está asentada sobre la falda y ribera de Pisuerga su terreno es fertilissimo de pan, carnes, vino, y frutas de todas maneras. Son grandes y maravillosamente fabricados sus edificios: las calles largas, espaciosas y maravillosissimas, pobladas de palacios, y casas magnificas, y de muchos monesterios y hospitales insignes

Y ay en ella todo genero de artes y officios, puesto que el mas celebre es que llaman de la plateria. Crecio vn tiempo, y enobleciose, por tener su morada los Reyes en ella como ahora la tienen en Madrid. Reside en esta Ciudad la mas antigua y calificada Chancilleria de los Reynos de España, donde como en Tribunal superior, se determinan y juzgan en grado de apelacion todas las causas ciuiles y criminales de Castilla la Vieja, y grã parte de la Nueva, con los Reynos de Leon, Galizia, Asturias, Vizcaya, y Guipuzcoa. Tiene tambien en ella su tribunal el Santo officio de la Inquisicion, que en los mismos Reynos alcanza muy grande y estendido distrito: y con estos dos poderosos braços de Iusticia, se conserua la Religion Catholica sincera y pura, y la paz comun de todos aquellos estados. Tiene Vniuersidad muy antigua, acompañada de Colegios muy insignes, donde se leen todas las ciēcias con grãdes salarios y estipendios, que no califican, y engrandecen poco su republica. Tiene otro si Iglesia hasta agora Colegial, que en fundacion y antiguedad, se prefiere a todas las grandezas dichas, las quales se ilustran y perficionan, con que Valladolid es Patria de muchos Infantes, Príncipes, y Reyes, y con q̄ fue Tutora de la persona de el Rey don Alonso el Onceno, de los quales siempre, como de hijos agradecidos, ha sido favorecida con mu-

chos priuilegios, y mercedes, y entre ellos agora vltimamēte el Catholico don Phelipe nuestro Rey y señor, como reconociendo tan honrrada madre, ya que no ha sido seruido de residir en ella, la ha ennoblecido y augmentado con el nueuo titulo de Ciudad, y con la erection de su yglesia, a quien nuestro muy sancto Padre Clemente Octauo, por suplica y intercession de su Magestad ha hecho Cathedral, y no solo ha honrrado el Rey Catholico su patria con estos nuevos titulos de Ciudad y Obispado, sino tambien enriquezidola y dotadola con nueuas franquezas y mercados, dandola casa de moneda, estendiendo la jurisdiccion de la Vniuersidad con nueuas conseruatorias, y ayudando a la reedificaciō de la yglesia, la qual con la merced de su Magestad, con el fauor y ayuda de la Ciudad, de sus capitulares y comunidades de todos los officios de ella se va edificando magnificamente. Con estas y otras muchas mercedes, que callo de los Reyes, hijos de esta patria, con el sitio y disposicion, con los edificios y riquezas propias, con la justicia, y disciplinas de las artes liberales, florece Valladolid en España en competencia de los mayores lugares del Mundo. Y el hauerme yo dilatado alguntanto en representar la hermosura de mi propia madre, tiene disculpa. Pues entre tantos hijos y tan señalados en paz y en guerra como ella ha tenido,

y tiene no he podido ni puedo mas ofrecerla. Dos leguas desta Ciudad esta la villa de Simancas, entre el Poniente y Medio dia, fundada sobre vn sitio hiesto y leuantado, donde bate Pisuerga, pequeña, pero muy señalada en estos Reynos, por su antigüedad, y por las notables hazañas que sus moradores hizieron, por quien agora goçan de grādes priuilegios y exempciones, y por los Archiuos Reales que estan en su Fortaleza: los quales tiene a su cargo Antonio de Ayala, (digno sujeto de la confiāça de cosa tan importante) no solo por la nobleza antigua de sus padres, a quien sucedio en este cargo, y officio, sino tambien por su erudiciō muchas prendas y partes naturales, y a quien yo (entre otras muchas amistades) debo la tercer parte de estas relaciones. Al Leuāte de Salamanca, estan Auila, Segobia, y Sigüença, cō otras muchas Ciudades y pueblos, que no ay para q̄ tratar dellos. Aunque no es justo pasar en silencio la fama de Soria, a quien llamaron Numācia los antiguos, pues ninguna Ciudad se ha conocido en todo el mundo, q̄ por mas luēgo tiempo, ni con menor numero de gentes, asy trabajasse, e hizicisse poner en huyda los poderosos exercitos de los Romanos, siendo ella en numero infinito, menor q̄ ellos. Entre los Rios Pisuerga, y Ezla, tiene su asiento Medina de Rioseco, de quiē toma titulo de Duque el Almirante de Castilla,

Castilla, Cabeça de los Enriquez, linaje que desciende de los Reyes della, y los Reyes tambien dellos. Es este lugar de muy gruesos tratos: y no muy lexos del esta Palencia, cuyo Obispo es Conde de Peruvia.

Perofaliendo vn poco fuera de los confines y terminos de Castilla, se muestra luego en la falda de las Montañas de Asturias, la Ciudad de Leon, Cabeça del Reyno que denomina y toma del su nombre: dōde los Reyes de España acostumbraron tener su silla, y hazer en los tiempos passados su primer asiento, despues que los Moros la ganaron. A los quales con perpetuas guerras, casi de ochocientos años compelieron, lançados de España a boluerse a Africa, en cuya empresa no seuede encarecer el valor y esfuerço con que se huieron y gobernaron el Rey y los nobles de España. Y pluguiera a Dios que con el mesmo cuydado y diligencia huieran procurado tener historiadores que escribieran sus hazañas: que sus proeças fuerā eternas, y su gloria durara para siēpre.

Galizia, y Asturias.



AZE esta prouincia entre el Rio Abia, y el Oceano la aspereza y dificultad de su sitio, jūta con la necesidad y pobreza, q̄

padeze de aguas, es causa de que seā en ella raras las habitaciones, y pueblos: los mexores y mas nombrados son los que caen riberas del mar, de los quales la mayor parte passan su vida, ocupan se en la pesqueria y trato. Plinio escribe, que Galizia, Portugal, y Asturias, rendian veynte mil libras de oro cada año al Imperio Romano, q̄ montan mas de dos millones de ducados, aunque ya oy (por que a caso no se mira en ello.) No se conocen en esta Prouincia minerales algunos de importancia, su mayor riqueza es el vino, de la Ciudad de Orense, generoso, y muy alabado en todas partes, y la pesca, y caça. Da la singular autoridad y reputaciō la ciudad de Cōpostela, donde se reuerencia y sirue religiosamente el cuerpo del glorioso Apostol Santiago, protector y amparo de las Españas, como se ha visto en muchas ocasiones y batallas, que han vencido los Castellanos, ayudados y saborecidos de su amparo. Y asy el Rey dō Alfonso el Nono despues de auer roto vn exercito terriblissimo y muy poderoso del Miramamolín de Marruecos, instituyo el orden militar de los Caualeros de Santiago, que es el mas noble y mas honrrado de España. Tiene esta Prouincia vn bonissimo puerto, que llaman Ferrol, que es del Conde de Lemos y de Andrade, Cabeça del Ilustrissimo linaje de los Castros, descendientes de los Reyes de Portugal y de Castilla,

grande, de los mas calificados y antiguos de España. Y la Ciudad de la Coruña, donde por orden de el Emperador Carlos Quinto, se pafso el trato y comercio de la especiería, y do reside el Gobernador de este Reyno con su Audiencia. De aqui fue con gallarda resistēcia hecha la armada Inglesa el año pasado de mil y quinientos y ochenta y ocho. Y no se deue dexar de dezir, que son también muy buenos Bayona, Ponteuedra y Ribadeo, lugares maritimos. El Promontorio Celtico se ve al Poniente de Galizia y el Arrabro, llamado oy Cabo de Finis Terræ, y Turiban. Las Asturias son de la mesma calidad que Galizia, aunque es tierra mas aspera, fragosa y menos habitada. Esta prouincia se estiēde desde el rio Riuadeo, hasta Santander, donde ay vn puerto excelente. Su cabeça es la ciudad de Obiedo, donde en la Inundacion y creciente de los Arabes, que destruyeron las Españas, se salvaron los pocos Godos, que restaron viuos con gran multitud de reliquias de Santos que lleuaron consigo, y de estos traen su principio los hijos dalgo de España. Y aqui tambien esta la villa de Santillana: esta prouincia se estiēde grandemente hacia la parte Setentrional en el Promōtorio Scitico, que dizen oy Cabo de Fyro.

Vizcaya, y Guipuzcoa, Alaba.



ON dos Prouincias de la mesma calidad, ricas de yerro, leña, y moradores, valerosos y esforçados, libres, y exemptos de todos tributos, grabeças, imposiciones, y pechos, y defienden sus franquezas con tanta libertad, que el Rey se intitula solamente señor de Vizcaya, si quiere entrar en ella (dizen) que es forçoso entre el vn pie de calço. No se coge alli vino, y en algunos lugares (principalmente en sant Adrian) en lugar de Vides, plantan mançanares, de cuyo fruto hazen cierta beuida, que los naturales llaman Sydra, buena para los que acostumbra beuerla, aunque difícil de digestiō. Tiene gran de abundancia de bosques, de los quales se saca maderage para fabricar infinitos nauios. Los Vizcaynos son excelentissimos en el arte de la nauegacion, Pilotos, y gentes de guerra. Sus principales lugares de Vizcaya son, Santander, con vn puerto que ay en ella muy artificiofo, capacissimo para qualquier armada: en vn seno del Oceano, que casi todo es puerto, y se asegura mas con vn muelle que tiene: pescanse en el infinito numero de pescados. Laredo es lugar muy bueno, q̄ tiene assi mesmo otro puer-

to

to harto grande, y no es menor que el Portugalete. La cabeça desta prouincia es Biluao, puesta en vn sitio oportunitissimo llana y apartado dos millas del mar: pueblo copioso y bien bastecido de virtualas: principalmente de regaladissimo pan, y carnes: donde ay gran frecuencia de comercio y tratos, y mas que de otra cosa de las lanas, porque se embarcan aqui para todas las prouincias Setentrionales. Los lugares de Guipuzcoa son Deuia, Oria, y sant Sebastian, su Metropoli, con vn puerto bonissimo a la boca de vn rio. Fuente Rabia es plaça fortissima, puesta en contra de la Francia. Toloseta está fundada sobre vn Rio lleno de truchas y Salmones: hazense aqui tambien bonissimas espadas, como en Bayona, y en Bilbao. Esta Prouincia confina cō la de Alaua, tierra asaz abundante y hermosa, donde esta la ciudad de Victoria,

Nauarra.



STA entre el Hebro, y los montes Pirincos Nauarra: Tuuo vn tiempo Rey particular y proprio suyo. Pero fue assi: que hauiendo el Papa Iulio Segundo descomulgado al Rey don Iuan de Nauarra, porque se hauia confederado con Luy, Duodecimo Rey de Francia, el Rey don Fernando le entro en vn

punto, y ocupo el Reyno, hauiendole antes los Reyes sus antecessores, tomado tambien a Logroño, y Calahorra, cō algunas otras tierras. La cabeça deste Reyno es Pamplona: luego entra Estella veynte millas distante, y Tudela que llaman de Nauarra. De la otra vanda está sant loã, en lo alto de vn monte, que tiene doze millas de subida lleno en torno de fuentes y arboledas, con vn llano en la cumbre, que esta siempre verde y muy hermoso. Quanto a la fuerça de esta Prouincia, solia dezir don Gabriel de la Cueba, Duque de Alburquerque, que la Ciudad de Milan, do era Governador tenia mas gente que todo el Reyno de Nauarra, donde tambien hauia estado por Virrey: rinde cien mil escudos, tienedos passos hacia el Principado de Bearne, que al vno llaman Ronces valles, y al otro el Espinar Demanera que se puede dezir, que lo que le quedo al Principe de Bearne sera la sexta parte de este Reyno donde está sant Pelayo con su Parlamento, y Chancilleria.

Portogal.



AQVE hemos discurrido por todo lo que pertenece a la Corona de Aragon, y de Castilla, es necesario que tornandolatrasmemos aPortogal vna vista

la

la redondez deste Reyno, cuyos terminos y confines hemos puesto arriba. Tiene ochocientas y sesenta y nueue millas, y segun la opinion de otros, ochocientas y cinquenta: su figura es larga y estrecha, y la mayor parte esta asentada sobre el mar Oceano: porque de largo tiene trecientas y veynte millas, y de ancho setenta. Diuidese en dos Reynos, el vno guarda el nombre general del todo, y el otro con particular nombre Arabigo, se llama el Algarbe, que quiere dezir, Parte Occidental. Estos dos Reynos se diuiden con vna linea tirada por la imaginacion, desde la parte de Alcotin, hasta Odejera, lugares puestos: aquel, sobre el Oceano Occidental, y este, sobre el Rio Guadiana. Y echada esta linea asy, viene a quedar el Algarbe a la parte del Austro, y Portugal a la Tramontana. En esta Prouincia son los ayres saludables, y refrescan los grandemente las crecientes y menguantes de las aguas, que en toda aquella costa (por estar como esta llena de senos del mar,) son muy copiosas. Su sitio por la mayor parte es montuoso, y mas en el Algarbe. Los frutos que produce la tierra tienen la mayor perfeccion que se sabe en toda Europa: es muy abundante de vinos, miel, y azeyte, y aunque padece falta de trigo prouece dello de Francia, y de las otras tierras Setentrionales. No les faltan minerales de plata, oro, y alubres, ni de alabastro, y jaspes, parte blan-

cos, y aberados, con vnas venas roxas, parte de otros varios colores. Labrase en esta Prouincia seda excelentissima, principalmente en el Ducado de Bergança: hazen tanta fal, que tiene para si y otras Prouincias, ay pesquerias, y almadrauas gradissimas de Atunes, y mas en la costa del Algarbe. El Azedia es vn pece semejante al Lenguado, que no se halla en ninguna parte del mar Oceano, sino aqui. Passan por este Reyno muchos Rios Reales, como son Guadiana, el Tajo, Mondego, Duero, y Miño, que las mas vezes se saca dellos oro. El Algarbe tiene quatro Ciudades debajo de vn Obispado, que son, Taurira, Lagos, Selues, Faro. En Lagos y Taurira ay puertos asy buenos, y allé de estos, passado el de Cabo de sant Vicete (a quien los antiguos llamaron Sacro Promontorio.) Esta el puerto de Villanueva, sin algunos otros mas pequeños, y diuersas playas, que se hallan aqui muy apazibles.

Tiene el Reyno de Portugal tres Arçobispados, que son, Braga, Lisboa, Euora, y estos tiene por sufraganeos (allende del Algarbe) nueue Obispados. Tábien ay tres puertos excelétes, el primero, Setubar, veynte millas de Lisboa, hazia Medio dia, en vn seno largo, treynta millas, y tres de ancho. El otro es en la Ciudad de Oporto, que le haze Duero: pero el mayor y mas famoso, es el de Lisboa: que le haze el Tajo, por el qual se entra quin-

ze, o

ze o veynte millas dentro de la tierra, con Baxeles gruetsissimos. Lisboa, segun la opinion vniuersal de todos, es la mayor y mas populosa Ciudad de la Christianidad, si ya no queremos exceptar a Paris. Tiene cinco collados, entre los quales se estiende la llanura, hasta llegar al Rio, terna veynte mil casas, diuididas en veynte y cinco Parrochias. En el mas alto de estos collados esta vn Castillo antiquissimo, sin otra fortaleza, mas que la del proprio sitio. Tiene Alcayde que le guarde, y solo sirve de carcel para los nobles. A la entrada de el Tajo, hazia la parte de la misma Ciudad, esta la fortaleza de Sant Gian, obra nueua, hecha con designo de guardar aquella entrada de el Rio. Vale esta Ciudad casi tanto como todo el resto de el Reyno: porque tiene poblacion y gentes infinitas. En ella se desembarcan todas las mercaderias, y se junta toda la masa y el manejo de la contratacion de la India, del Etiopia, de el Brasil, de la Isla de la Madera, y de las otras islas de todo el Setentrion. Aqui se arman las flotas, aqui se bastecen las armadas, y de aqui finalmente se reparte y derrama por todo el Reyno lo necessario. Cascaes esta puesta a la boca del Tajo, do las naues esperan la marea para caminar a Lisboa, o los vientos para hazer se a la vela. Las demas Ciudades son, Coymbra, do se fundo vna Vniuersidad el Rey don Iuan el Tercero, aunq

tambié ay otro estudio general en Euora, fundado por el Cardenal do Henrique, que despues fue Rey. Lamego, Viseo, Porto, Miranda, Portalegre, La Guardia, Leyra, Eluas, y Bergança: que aunque no tiene Iglesia Cathedral, goça de privilegio y nombre de Ciudad: debajo del gouerno de vn Duque tan poderoso y rico, que parece cosa monstruosa que en Reyno tan pequeño aya despues del Rey vn Principe tan grande, que (segun dicen) la tercera parte de la gente son vasallos suyos. Fuera de estas Ciudades se hallan en Portugal entre lugares y castillos fuertes, sobre quatrocientos y setenta pueblos, que los mas estan puestos en Duero y Miño: porque lo que del Reyno esta entre el Tajo y Guadiana, es mal poblado, y tiene poca gente, por ser tierra monruosa y esteril: pero lo que es habitado entre Duero y Miño, contiene casi innumerables pueblos, aunque pobres, y que se parecen mas a los Gallegos, con quienes confinan, que a los Portugueses. Fue antiguamente este Reyno mucho mas poblado que al presente: porque yo hallo que el Rey don Iuan, Primero deste nombre, passo a la conquista de Ceuta, con tan numerosa armada, y exercito tan grande, que no parece creyble a quien considera y ve el estado en que esta ahora, pues es cierto que lleuo consigo mas de quaréta mil hombres de pelea, cosa q seria o imposible juntarlos: y las causas

de

de esta falta de gente, son las muchas grâdes y largas empreſas hechas por los Portugueſes en el Braſil, en la Etiopia, y en la India, en Malacca, en las Malucas, y en tantas otras Iſlas y Prouincias reſpuestas y apartadiſimas de nueſtro Emiſpherio, en las quales en yr y boluer, en combatir, y en cõtratar, ſe pierde, y muere grande multitud de Portugueſes cada año, allende que ſe quedan tantos tambien a vivir en aquellas Prouincias y lugares, que dexan a ſu patria como de ſangrada, ſin neruios, ſin fuerça, y ſin virtud alguna: de lo qual es manifiſto argumẽto ver, que (como diximos,) el Rey don Ioan paſſo a la conquista de Africa, con mas de quarenta mil hombres, cuya empreſa continuo con grandíſimas fuerças y valor el Rey don Alphonſo el Quinto, llamado por eſto el Africano. Y deſpues del descubrimiento de la India, el Rey don Manuel haziendo todo quanto pudo embio vn exercito a la conquista de Azamor, de ſolos veynte mil infantes, y dos mil y ſeteciẽtos cauallos, haſta que finalmente las nauigaciones y cauſas ya dichas les hã ydo de lance en lance deſhaziendo en tanto grado, que queriendo el Rey don Sebastian paſſar a la conquista de el Reyno de Marruecos, el año de mil y quiniẽtos y ſetenta y ocho, a grã pena pudo jutar doze mil Portugueſes, y eſto miſmo ha ſucedido a Caſtilla, que por las muchas y muy largas jornadas, y via-

jes que tiene por el mar, y por la tierra, ſe va aquella nacion acabando y enflaqueciendo, de manera que las Ciudades y pueblos della ſe ven ya mas llenos de mugeres y donzellas que de hombres. Porque ſaliendo, como ſalen cada año muchos millares de ſoldados en lo mas florido de ſu edad para las guerras, no bueluen a ſus caſas diez de ciento, y eſtos pocos tornan tan eſtropeados, tan perdidos y viejos: que viene a quedar la Prouincia, no ſolo viuda, y huertana dellos, pero aun deſraudada de los hijos que le pudieran dar, ſino faltaran. Aſi que podremos dezir de Caſtilla propriamente es ſemejante a vn Cambio, que eſta deſembolſando ſiempre dinero, ſin recibir jamas moneda alguna, ſiguiendo en eſto los portogueſes, y Caſtallanos vna manera de gouernarſe, de el todo contraria a la que fue cauſa del poderio y grandeza del Romano Imperio. Porque ſabiendo bien los Romanos que ninguna coſa ay mas neceſſaria, ni de mayor importancia en las empreſas grandes, que la multitud de las gentes: todo ſu cuydado ponian, no ſolo en la propagaciõ de ſi meſmos, y en la multiplicacion de ſus caſas y familias, por medio de los matrimonios, y de las Colonias, y poblaciones y otras induſtrias ſe mejãtes, ſino que tambien hazian vezinos, y admitian en ſu Ciudad, comunicãdo las inmunidades de que ellos goçauan, aun haſta a ſus

pro-

propios enemigos. Tãto que tal vez hubo ſe vieron muchos pueblos, y gentes en vn dia con las armas en la mano, enemigos capitales del Imperio: y en el miſmo aconteciãto tornar a verlos, no ſolo amigos, pero tãbien participãtes de ſus priuilegios y vezinos de ſu Ciudad. Y de eſta manera reduzian a ſu amiſtad y auecindauan en Roma ciudades, y prouincias enteras, y cõ eſte artificio llegaron a la grandeza y mageſtad en que florecio ſu monarchia: y crecio tanto el numero de los de Romanos, que no ſolo reſiſtian a los enemigos con ſu valor y eſfuerço, pero au caſi ſe oponian al reſto del mundo con la multitud y numero de gentes que tenían. De do vino que la ruyna de ſu Imperio, no les pudo nacer de otra parte mas que de ſi, y de ſus miſmas fuerças. Pero los Portugueſes, y Caſtallanos en ſus armadas y viãges: en los quales (ãnſi por la inmenſidad de tierras y prouincias, como tambien por la grandíſtancia de los descubrimientos y conquiſtas) es neceſſario infinito numero de gentes, jamas ſe han querido valer, ni aprouechar de otros que de los ſoldados de ſu propia nacion: con no ſer de los mas populoſos Reynos, ni mas llenos de gente de la Europa, y endoſe deſta manera acabando y conſumiendo perpetuamẽte. Dado q̄ ſe podrian ayudar en eſto, de los Milaneſes: Napolitanos, Sicilianos, y Sardos pueblos fidelíſimos a la Corona

de Caſtilla, y de quienes ſe deue tener mucha reputaciõ y eſtima, aſi por el largo tiempo que le eſtan ſujetos, como por la obediencia, fidelidad, y quietud que han moſtrado ſiempre, mas como naturales ſubditos, que como conquiſtados. Y el coniarſe dellos en las empreſas dichas, es tanto mas ſeguro, quanto las Prouincias eſtan mas repueſtas y apartadas. Verdad es que haſta agora los Portugueſes no hã podido aprouecharſe de ſubditos conquiſtados, porque no los han tenido: pero pudieran bien valerſe de gentes traydas a ſueldo, a tendiendo a que fueran Catholicos, y de tierras no ſeſpechoſas, aſi por ſer vezinos de quienes lo fueſſen, como por particulares pretenſiones, o por otros reſpetos ſemejantes. Y eſta probeça de hombres ha ſido ocaſion de que los Caſtallanos, y Portugueſes ayã dexado de emprehẽder muchas coſas de importancia, y de que las que tienen començadas vayan tan lenta, y eſpacioſamẽte. Y es tambien la fuente de do mana que con mucho trabajo defiendan los Caſtallanos las Iſlas y lugares marítimos del Nuevo Mũdo, y los Portugueſes las del Braſil: y Cabo Verde, cõ las demas tierras, y que los vnõs, y los otros a gran dificultad reſiſtan: no ſolo a los Ingleses que andan en corſo por las Mares, pero aun a los Negros, que cada dia ſe les reuelan en las Iſlas, Eſpañola, y de ſancto Thomas, y otros lugares de tierra firme, y

me, y vltimamente, los Portugueses han perdido poco ha las Moluchas por falta de Soldados.

Francia.



Dos los Montes Perineos, luego sigue la provincia de Francia, diuidida en tres partes Aquitania, Celtica, y Belgica. La Aquitania tiene su asiento entre los Perineos y el rio Garona. La Celtica, entre el Garona y el Sena. La Belgica, entre el Sena, y el Scalda. Llamose antiguamente la Aquitania Gallia Lugdunense, tomando el nombre de su metropoli. A estas tres partes de la Francia, diuididas de esta manera, por los antiguos: se allegan atras dos, que son la Narbonense, y los Allobregos. Narbona se dize, aquella parte que esta sobre el Mediterraneo, llamada assi, del nombre de su cabeza. Apartanla de Italia el rio Varo, y los Alpes. Los Allobrogos habitaron antiguamente las tierras que llaman oy Saboya, y Delfinado. La Francia pues hablando della vniuersalmente deue ser tenuta por vna de las mas copiosas y agradables Prouincias de la Europa, assi por ser sus ayres tan saludables, como por la fertilidad de su terreno. La Galia Narbonense, que ocupa oy las partes maritimas de Légu

doc, y toda la Prouença, por estar como esta hazia el Medio dia, es muy caliète, Y demas de otros frutos que en si tiene, produze higos azeyte en abundancia, y el resto de la Francia, a quien no faltan mas que estas dos frutas, y otras semejantes. Goça de fertilidad y riquezas increíbles, y de gran multitud de panes, cebadas, vinos, y de ganados: porque los panes responden alli en grande abundancia, y por ser qual es la tierra fresca y rica de aguas, jamas faltá al ganado, y los demas animales bellos pastos. Ay también gran copia de leche, y queso, y de lanas, y de paños. Del vino no ay que dezir: porque los collados y su sitio parecen tan naturales y propios para las vides, que por todas partes se veen vestidos de ellas: y se coge excelentissimo, fino en las Prouincias que miran el Oceano Britanico, que son Bretaña, Normandia, y parte de la Picardia, do por el poco calor nunca llegan a tener saçon las huuas. Mas aunque aqui ay esta falta, el resto de el Reyno produze tanta cantidad que no solo se bastecen estas tierras fino que tambien se saca gran copia dello para Inglaterra, Flandes y otras partes. Renta la Francia vn año con otro quinze millones de escudos, de los quales lleva seys la yglesia, vno y medio el patrimonio Real, y lo restante los señores que tienen rentas en el Reyno. Los ayres alli (como hemos dicho) son muy saludables, y por la mayor parte

parte templados: y menos frios de lo que se puede creer, porque las tierras cargadas de nieue esta muy lexos, y los vapores y exalaciones saladas del Mar, templando y calentado el ayre, vence la frialdad de los vientos que soplá de los Alpes. De suerte que se ha visto muchas vezes, en el rigor del hiberno leuantarse algunos vientos marinos, tan suaues, que alegrando y renouando los campos y todas las cosas, parece auer trocado el hiberno en primavera. Y pues hemos tratado de Montes, no sera fuera de proposito dezir, como la Francia es vniuersalmente llana: puesto que no la faltan algunos collados muy graciosos, y de amenidad increíble: porque ay dos montañas que diuiden la Narbonense de las otras Prouincias. La mar a la vna los Latinos Iura, y los modernos monte de sant Claudio, y a la otra llamo Cesar Gebena, y Estrabon Cemenio, oy la llaman montaña de Aluernia. En lo que toca a las aguas, ninguna parte de la Europa se puede tener por mas bien dotada, y abundante dellas: porque assi como por el cuerpo humano vemos que estan sembradas muchas venas grandes y menores, a esta Prouincia la van atrabesando varios y diuersos Rios, grandes y pequeños, que riegā toda la tierra y lleuan con tanta comodidad las riquezas y frutos de vn lugar a otro, que parece se puede dezir verdaderamente, que las cosas que pro

duze, la vna prouincia, son comunes a todas las demas del Reyno. Y como de ordinario corren por lugares llanos, resulta de aqui, lo vno el buen aparexo de las nauegaciones, y lo otro que muy pocas vezes hagan daño a las tierras sus crecientes. Antes ay algunos, que corren tan ledos, y seços, y con tan apacible y tranquilo mouimiento que a gran pena podran determinar los ojos para qual parte siguié su camino. Destos, vnos se arrojan en el Oceano Occidental como el Garona, el Xiaranta, y el Ligeri: otros se esconden en el Mar Britanico, como el Senna, y el Soma, con algunos que les acompañan, otros como el Rodano, y el Auda se entregan al Mar nuestro. El mas caudaloso es el Ligeri: el mas rapido y fuerte el Rodano: el mas rico el Senna, y el mas fresco y agradable es Soma: solo Bretaña esta pobre de rios: aunque el mar se engolfa, y es playa en ella por tantas partes, y de tantas maneras que tiene poca necesidad dellos, para el comercio y nauegacion, y la tierra es tan fresca que ninguna prouincia de la Francia abunda de mas pastos, y verduras. Estan otro si los Rios repartidos por la mayor parte: de suerte que pueden con grandissima facilidad lleuarse las haciendas del vn mar al otro, por la pequeña distancia que ay desde el Senna al Mosa, y del mismo Senna al Marna, y al Senna, y del Rodano al Ligeri, y assi Iulio Vetere

por facilitar mas el comercio de el mar Mediterraneo con el Oceano intento juntar al Senna con el rio Mosella, empresa por cierto Illustrissima y heroyca, sino la impidiera la emulacion, y embidia de Aelio Gracil. No ay lagunas en Francia, ni estanques de quenta, puesto, que se hallaran tantos, tan acomodados y abundantes de pesca, que ningun señor de calidad, dexa de tener alguno cerca de sus lugares o Castillos, y qual dellos se vee que tiene diez millas y mas de cerco. Quanto alas costumbres de los Franceses, los que con finan con España, y con Italia participan tambien de sus calidades, y assi tienen mas constancia de iuyzio, y firmeza de animo. Los otros, vniuersalmente son de mayor facilidad, y promptitud de ingenio, mas curiosos y mas credulos: mas inquietos y amigos de nouedades, y mudanzas: mas habladores: que eloquentes, recillosos: interefables: enemigos de paz y de sosiego: de manera que si no hallan con quien se barajar fuera de casa, lo busca dentro de las suyas mismas. Son dados a los gustos y placeres, y en los primeros mouimientos impetuosos y vehementes, y en el progreso lentos y espaciosos: Son deuotos, y amigos de la religion: como lo muestra la magnificencia de sus templos: y la riqueza de su Clerecia. Los nobles son liberales: magnanimos: y guerreros: y la gente plebeya, auarienta, cobarde, y no buena para la gue-

rra, saluo la de los lugares fronterizos, Flandes, Italia, y España. Antiguamente consistia la fuerza de este Reyno en quatro mil hombres de armas, y seis mil archeros que traian de ordinario gajes, y en la abundancia del dinero, con que los Reyes acostumbrauan traer a sueldo infanteria forastera, principalmente Suizos, pero a ora la perfeccion de la heregiade Caluino ha totalmente desordenado y corrompido el Reyno: diuidiendo las voluntades y las fuerzas: cosa por cierto mas digna de compasion que de tener embidia. Falto a los pueblos con la Religion, la obediencia de sus Principes, y jamas en Francia se vieron tan turbios y rebueltos vándos, parcialidades: y voluntades. De manera que como con las perpetuas guerras los labradores no son señores de sus haciendas: ny siembran ni cultiuan los campos, los mercaderes no osan negociar, la Clerecia ha venido ya a la extrema miseria: la nobleza se acaba y se consume con las armas, y finalmente el Reyno se despuebla y se va por la posta arruynando. Tal fruto cojen los Franceses de la semilla que sembraron Caluino, y sus sequaces de las guerras ciuiles, que traen entre si mismos, y de las ligas que han hecho con el Turco, y los hereges.

Aquitania.

PA-

Desde los Pirineos se entra luego en la Aquitania, que encierra oy en si dos ricas Prouincias, que son Ghiena (debaxo de cuyo nombre se contiene tambien la Gascuña,) y Lenguadoc, que se diuiden ambas en dos Condados, o Principados. Pero conuene dezir antes que passemos adelante, que los Pirineos, montes altisimos, diuididos en varios miembros, tienen entre sus sierras muchos Valles, espaciosos, llenos de varias diferencias, de frutas, gentes, y viandas, en que se auerga todo linaje de syluestres fieras. En sus Bosques se hazen la pez, resina, termentina, y corcho. De sus faldas se ve brotar por todas partes Rios, arroyos, lagunas, y fuentes: y en muchos lugares de estos se descubren aguas açufradas, y que saben algun tanto al alumbre: ay tambien minas perfectissimas de yerro principalmente en el Condado de Fox.

Bearne, Bigorre, Comenge, y Fox.



Al pie de los Pirineos, por la parte que miran al Levante, estan el Principado de Bearne, y los Condados de Bigorre, y Comenge. Bearne se diuide en alta y baxa. La alta esta situada toda en los mon-

tes. Su cabeza es Oleron, Ciudad razonable, y la Baxa mayor, parte se estende por los Valles. Aqui esta la ciudad de Lescar, y Pari, lugar donde reside el Parlamento. Y de mas de estos estan Nay, Orthes, Morlas, Pontas, Coderech, y el Nauarrin, plaza, que en nuestros dias fortifico excelentemente Enrico, Principe de Bearne. Este principado encierra en si dos Valles de grandissima poblacion, que son, el de Aspa, y el del Salto. Sus riquezas consisten en mijo, y cabras, que con la comodidad que ay de tener las entre aquellos peñascos, sin que hagan daño, se crian en grandissimo numero. Los Bearneses son de complexion alegres, de buena estatura, amigos de libertad, prestos para tomar las armas, y que se estiman en mas de lo justo.

Bigorre, es tierra semejante a la de Bearne, aunque sus moradores son mas terribles, y mayores ladrones. Su cabeza es Tarua, situada sobre el rio Adurro: diuidese en quatro partes, y acada vna la diuidi vn riachuelo con su puente, bestio nes y murallas, lo qual muestra hauer sido fundada muchas vezes. Los lugares mas señalados despues deste, son Lorda, plaza de increíble fortaleza, cosa muy ordinaria en las tierras de Bigorre, y en las a ella vezinas, por la aspereza de su sitio, releuado y alto: y por las guerras, que duraron gran tiempo entre Ingleses, y Franceses entre Aluigenses, y Catholicos, y entre los

Códes de Tolosa, y los otros Principes, y finalméte: por la rabia y furor de los Vgonotes. Bañer es tambien pueblo notable, llamado así por los baños de agua calléte, que ay en el. De la otra vada deste Condado se ven dos Valles entre aquellas sierras, el vno arayz de el Auba, y el otro en la cuchilla del monte Adurro: los mas fertiles de toda la Aquitania, de vino, pan, frutas, y heno. Hallase en esta tierra vn linaje de hombres llamados Capotes, que ganan su vida a cortar madera, y ser toneleros, pobres y mendigos. Estos no habitan en las Ciudades, por ser menospreciados de todos, y tenidos en poco, y así viuen en los arrabales, y en barrios apartados, como entre nosotros los Gitanos, y los ludios, Tienese por cierto, que son reliquias de los Aluigenes.

Comenge es gran Condado, diuidido tambien en alto y baxo. El alto que es todo montañoso y aspero, tiene por su cabeça a la Ciudad de Sant Bertrando, y a Coferrans: de las quales la primera tiene su asiento en vn collado alto, ceñido en torno de valles fertilísimos y de montañas de gran pasto: y así estos pueblos por la mayor parte se ocupan en la crianza y trato del ganado. hay en ella vna Iglesia vellísimay muy rica. Los demas lugares de quenta son: Sant Beato, y Sant Fregeo, puesto sobre vn altísimo peñasco, vestido todo de viñas, Momego y Salier. Comenge

la Baxa, tiene la nueva Ciudad de Lombres, que aunque es pequeña, esta puesta en vn sitio muy bueno, por la grande abundancia que ay de pan y vino. Tambien esta aqui Samatan, lugar fortísimo, diuidido en Castillo, Arrabal, plaza, y mercado: y Amueret, cuya campaña es la mas fertil y rica que se puede hallar. Los comengenes son naturalmente sencillos y llanos, trabajadores, de pocas palabras, y faciles de contentar con qualquier cosa. Confina con ellos la Isla Gordan, asentada sobre el Rio Sauo, y los Condados de Gaura, donde esta Gimont y el de Strac, donde esta Meranda. Tambien se ve en esta comarca Coferes lugar muy bueno, y la Ciudad de Rieuoc.

Fox, que se sigue despues de esta, es vn Condado noble, donde esta la Ciudad de Pamier, asiento del Obispo, y de los Tribunales de la justicia, y gouierno. La tierra es aspera, y pedregosa, aunque se domestica algo mas por la parte que se aueza a las Ciudades de Sauerdon y Maseres, con todo esto la gente popular es materral: basta y grosera.

Bayona y Burdeos.

QUERO ya es tiempo, que tornemos al mar, y a sus costas, donde se ve ante todos Bayona, puesta en medio de dos Rios, plaza importate, y cabeça de aquella parte

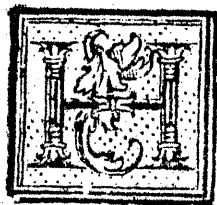
parte de Vizcaya, que esta en baxo la Francia. La tierra que ay cerca de la mar de aqui a Burdeos, no es muy habitada, así por su esterilidad como por falta de puertos, y playas: pero a la mano diestra esta la Ciudad de Dax, su figura es quadrada, fortísima de muros, fosos y valuartes. Ay dentro de ella fuentes de agua calientes, y fuera otra de agua salada. Tiene minas de yerro y berú. Luego esta Bazas buena Ciudad, por do se va al Cabo de Santa Maria, donde la tierra por ser tá baxa es muy sujta a las inundaciones y crecientes, y por esta ocasion esta cötino llena de pantanos y lagunas. De aqui pasando a Lafpare, llegan a Burdeos, Cabeça de Gasuña, vna de las mas bien fundadas Ciudades, no solo de la Francia: pero de toda la Europa. Tiene su sitio sobre el Rio Garona, cuyas aguas bañan la mayor parte de sus muros, y quando el mar crece en el plenilunio, entran dentro della. Es este Rio ancho, y largo, crece y mengua con el mar: y derramandose por delante de la Ciudad, en forma de media Luna, haze de los hermosos y segutos puertos de la Francia, capaz de qualesquier nauios. Es Ciudad fortísima de muros, bestiones, y terraplenos, fosos y castillos: y no lo es menos por su propio sitio, con que viene a ser casi inexpugnable. Porque por las partes del Leuante, y Medio dia, tiene los Langes, tierras desiertas y despobladas. Por la vanda de Occi-

dente, tiene las lagunas y tierras llamadas Medoc: todas pantanosas: lo qual es causa de que sus ayres y vapores sean humedos y gruesos y así mas enfermos q saludables. Aqui se hallan diuersas antiguedades: y principalmente en los palacios llamados el vno Tutela, y el otro Galier: que se crece fue antiguamente Amphiteatro. Aqui reide la Corte y Parlamento, al qual acude toda la tierra de Garona. También ay Vniuersidad. Lande, o Lãghe, de quien arriba diximos, es vna tierra habitada de sparramada méte, por vna y otra parte, seca y esteril. Las riquezas de los moradores que todos son pocos, aũq muy industriosos, consisten en Alcornos, pez, y ganados. Tambien está aqui el famoso Ducado de Albret, hazia la parte Setentrional. Tiene vna campaña fertilísima de panes, y sitio excelente para vinos que se acarrear a diuersas tierras, y lo que llaman Pastel de tintoreros de que Tolosa es abundante sobre manera, y las tierras a ella comarcanas, que es la otra riqueza de Aquitania.

Peroboluiendo a esta otra vanda se ven Narac, Condon, y Lestore, donde comienza el Condado de Arminac, que se estiende desde Lestore, hasta Negarol, y de Manoac, hasta Bigorre. Esta tierra va siendo menos fertil, quanto mas se aueza, desde Burdeos a los Langes. Demanera que viene a acabarse en vn desierto inutil. Lestores, esta

puesta sobre vn Collado, cercada en torno con tres liengos de muralla: tiene dentro de si vna copiosissima fuente de agua, con mas de ocheta pozos. Vete luego asentada sobre vna peña viu la Ciudad de Aux, quien baña el Rio Hers, cuyo Arçobispo tiene mas de cien mil francos de renta: y aunque parece que la grandeza de la Ciudad no corresponde a tãta riqueza, cõ todo esto es muy poblada, principalmente la parte que esta en lo mas alto de la Roca: con vna Iglesia Cathedral, la mas rica y vella de Francia.

Tolosa.

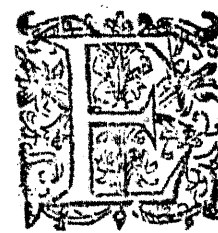


Emos ydo acercan donos de tal manera, que estamos ya en el cabo de Lenguadoc, cuya Metrapoli y cabeza es esta Ciudad de Tolosa, vnã de las mas antiguas de Francia, y de Paris a fuera: excede a las demas en multitud de moradores; en riquezas, y en reputacion illustre. Tiene Chancilleria, y Vniuersidad floridissima de leyes: y templos magnificos, entre los quales es muy celebrado el Sagrario de sant Saturnino, grandissimo y lleno de reliquias de Santos. El Bafacio, es pueblo donde ay los mas hermosos molinos de toda Frãcia: y son singularissimos los edificios del monesterio de Santo Domin-

go, y el Cimiterio de la Daurada: Sus habitadores son de ingenio firme, y que con cuydado increyble, o por mexor dezir, con animo sobrio mantienen sus priuilegios y exempciones, que son tantos, que casi gozan de cierta manera de libertad: Tienẽ natural grauedad en su proceder, y seueridad en el castigo. Y aunque puestos aqui çtamos ya fuera de la Aquitania, hauiendo pasado de el Garona, con todo sera bueno dar fin a Lenguadoc, porque no tengamos necesidad de tornar otra vez atras. Veen-se pues alli las Ciudades de Alui, de do tomaron su apellido y nombre los Aluigenfes: Obispado de mas de sesenta mil francos de renta. Callar, Vaur, Rodes, y Mandã, Castres Castelnão, y Mirapoys, Y en la ribera del Auda, se descubre Carcaçona, que la diuide el rio en alta y baxa, y mas baxo tiene su asiento Narbona: Fue antiguamente esta Ciudad muchomas grande y populosa: y la primer Colonia, que fundaron los Romanos en Europa fuera de la Italia: oy pero es mas notable en ella su fuerça que su grãdeza. Luego se siguiẽ Agda, y Beziers, buena Ciudad, y Mompeller, lugar famoso, assi por su grandeza, como por la amenidad y frescura de su tierra: por la gentileza y suauidad de sus ayres: y por la nobleza del estudio de Medicina, que florece en el: Aguas. Muertas, es otra plaça importante: y Nimes: que segun muestran las reliquias

quias de sus murallas fue en otros tiempos mas poblada y grande. Aqui se hallan algunas señales antiguas de Amphiteatros, puentes y medallas. Estã puestas sobre el rio Gardon, Belcar, Vzez, Ales: y sobre Rodano, la puente de Santi-spiritus, tierra de importancia: a quien da nombre vna puente de diez y ocho ojos, obra singularissima. Y mas arriba se encuentra con Viuiers, cabeza y metropoli de ciertas tierras. Pero ya me hauiã olvidado de Lodeua, que se me queda a tras, Ciudad noble, donde los Vgonotos el año de mil y quinientos y setenta y tres de scnterraron el cuerpo de Sant Fulcrano, y lo hizieron mil pedaços, cosa nõ menos impia que espantosa.

Quersy, y Aagen, tierra entre dos Mares.



En medio de los rios Tarno, y Dordana. Esta asentada la Ciudad de Caors en la cuchilla y costado de vn monte, en forma de vn teatro auado, Ciudad rica, grãde, y muy hermosa, metropoli de el Quersy, tierra fecunda y fertil de ganado y pescados de agua dulce, donde nace aun hasta el carbon natural. Es deleytosissima y amena, hermosa con la variedad de su sitio alto, baxo, y llano. Demas de otros lugares diuersos, ay la ciudad de

Montaluan, puesta en la falda de vn collado yerro, corre por sus rayzes el Rio Tarno, y tiene vna fuente abundantissima de aguas, que se llama Grifon. Sobre la cabeza del dicho collado ay vn pago y llanura, rica de todos bienes: De manera, que no se puede ver cosa mas bella y apazible que su viñedo. Aagen, es ciudad de importancia, y cabeza de ciertas tierras: su regiones abundatissima, y por tener como tiene asiento entre Tolosa, y Burdeos sobre la ribera del Rio Garona, es de grandissima negociacion y trato. De aqui dexando a sant Macario, se va a Liborno, por do entra en la tierra que dizẽ, entre los dos Mares. Por que estendiendo el mar hasta aqui sus aguas, haze dos braças q̃ parece que salen el vno a recibir al Dorna en Liborno, y el otro al Garona en Burdeos: dexãdo formada otra Peninsula, en cuya punta esta vn pueblo que llaman Caruonieres.

Perigort, Santongia, Puetu.



El Perigort, a quien diuide de los Ageneses, el Dordana, es region pedregosa, ha spera y llena de mõtes: mas rica de castañas que de trigo: cogen en ella alguntanto de vino, aunque floxo y defabrido: su mayor trato es yerro, y puercos, y por es-

tar cerca de seis rios, es muy abundante de pescados: sus ayres son subtiles, templados y sanos: los hombres son de gentil disposicion y larga vida. Tiene allé de de las Aldeas a Perigus, su Metropoli, y a la Ciudad de Sarlat. Perigus, esta situada en el centro de aquella tierra, en vn llano cercado en torno de montes, a quié bañá el rio Ila. Diuidise en Ciudad, y arrabales, bien poblados de casas, y de géte: no es tierra de mucho trato, así por la aspereza de su sitio, como por faltarle rios nauegables. Descubrense por todos aquellos llanos muchos cimientos de edificios, y concauidades, bouedas, y cuebas que solia hauer debaxo de la tierra.

Santongia, es Prouincia de increíble fertilidad, y muy gruesa. Su cabeça es Sentés, donde se veen reliquias y señales de vn Amphiteatro, y condatos de agua antiguos, y vn arco triumphal encima de la Puente del Rio Xiaranta. Los lugares principales son, Marans, Burgo, Blaya, sant Ioan de los Angeles, y Pons. Encima de las riberas del rio Xiaranta está Angulema, ciudad puesta, parte en la altura de vna roca entre dos Rios, parte en vn valle, que se haze en la quebrada de dos Sierras, donde hauia antes vn Burgo, o lugarejo pequeño. Sus calles no tienen orden, y los edificios de las casas son muy malos, aunque el terreno es rico: en el estan Castel nouo, y Cognac.

Descubrese despues desto la Ro-

chela, cuya comarca se estiende desde Sant Ioan de los Angeles, hasta Portmarant. Es lugar fortissimo, así por arte, como por naturaleza: porque tiene de la vna vada el mar y de la otra pantanos y lagunas, y el resto della esta fortalecido con fossos, baluartes, y murallas, hechas con gran cuydado y diligencia: demanera que puede ser tenida por vna de las mayores fuerças de Fracia, y aunde Europa, creo que no es lugar antiguo. Sus moradores por los muchos priuilegios que han alcanzado poco apoco de los Reyes, se han puesto en breue tiempo en absoluta libertad, porque está haze altiuos, y soberuios los animos de los hombres. Demanera que con qualquier ocasion se enfanchan y se alargan. Han en fin reueladose, no solo al Rey, pero aun tambien a Dios, y a su Santa Iglesia: menospreciando toda piedad y religion. Tiene vn puerto muy bueno, del qual sus ciudadanos se aprouechan grandemente.

Puetu, es tierra no solo fertil: si no también deleytosa, regalada y rica, tiene increíbles aparejos y comodidades de caça, y monteria: y no se conoce parte alguna en toda la Francia donde aya mayor multitud de aues. Tiene mil y dozientas Parrochias en tres Obispados, que son Poytiers, Luzon, y Malezes. Poytiers que es la Metrapoli, si miramos el contorno y redondez de sus muros. Es de Parisa fue rala mayor de Fracia: pero ni la po-

blacion

blacion, ni los vezinos responden al circuyto de sus murallas: porq despues de las guerras cebiles, ha faltado a faz de su grandeza,

Lemosin, Berri, Albernia.



A ciudad de Limges, da nombre a esta Prouincia, q tambien se diuide en alta y baxa. De la alta, es cabeça la mesma Ciudad, de quien deriua y toma el apellido. Esta edificada parte en vn valle, y parte en el costado y falda de algunos montecillos. Su figura es larga y estrecha. Tiene cerca de si al Rio Vienna, cõ vna copiosa fuente en su principio que la abastece de aguas. Y bié que este apartada del mar, y sin rio nauegable, cõ todo es de mucho trato y mercancia, por la grande industria y templança de sus habitadores, que son enemigos de la ociosidad y gastos excessiuos. Es pobre de pan, y así lo mas ordinario se mantienen de centeno, y cebada, de nabos, castañas, y panizo. Lemosin la baxa, tiene a la Ciudad de Tulla, y las tierras de Vzerca, y de Briua.

Berri, es region fertilissima de mantenimientos, y de herutajes, y por esso lo es tambien de lanas, y ganados. Tiene doze riachuelos: su cabeça es Burges, Ciudad illustre, y muy antigua. Tiene siete pu-

ertas, siete arrabales, siete Iglesias Collegiales, diez y siete Parrochias, dos Abbadias, y vn Hospital muy sumptuoso. Florece también allí vna noble Vniuersidad, halláse allí de desto é ella muchos vestigios y señales de antigüedad, particularmente de vn amphiteatro, y de vn Torreon admirable y espantoso. Los pueblos principales de su jurisdiccion son, Estodum, con fortaleza y arrabales grandes, y Castelruuio, Argentan, y Xiatra.

La Albernia esta partida en alta y baxa. De la alta, es cabeça sant Floro, y de la baxa Claramonte, aquella es toda montuosa, mas llena de ganados y cosas de leche que de trigo, y cebada. Pero estotra es abundante de todo quanto puede producir vna tierra puesta en aquel clima: porque en ella se coge trigo, vino, açafrañ, peces de Rios, de estanques, y lagunas, miel, y cera. Esta llena de infinitos lugares y Castillos y de familias innumerables de gente noble. Claramonte esta asentada en vn monte, de no dificultosa subida, ceñida de cuestas, y collados, vestidos de viñas, y peñascos. Fuerte de muros, y bella en edificios. Passa por allí cerca el rio Fireteno q tiene su puente: el qual nace de vna fuente de agua que baxa quebrantándose, y se precipita treynta braças de largo, ocho de ancho, y feys de grueso. Los demas lugares de Aluernia la baxa, son treçe, de los quales los principales son Rion, Monferante, Isuera, sant

C 5 Floro

Relación Vniuersal

Floro cabeça de la alta Aluernia, esta assentado en la cumbre de vna peña tajada: releuada y alta: demanera que feria de fatino pensar ganarla por fuerça: tiene debaxo de su jurisdicion a Orellac ya Bressa buenos lugares;

Vellat, Forest, Borbonefle.



FTA tres prouincias estan al medio Setentrión las vnas de las otras, de la de Vella, y es cabeça la Ciudad de Puy: celebre por la deuocion de la Santissima Virgen Señora nuestra. Y Mombri son escabeça de Forest, lugar muy bueno: su tierra es abundante de leña, de carbon natural, y de yerro, produce panes y vino escassamente; aunque sustenta a saz ganados, y la sobra mucha leche. Los ayres son frescos, como lo muestran sus montañas y seluas, abundantes de alamos y colmenas. Sus moradores son gente llana y sencilla, de pocas palabras, recatados y amigos de la grangeria. Los de mas lugares son sant German Feurs Roana, y sant Ramberto.

La Prouincia Borbones, toma este nombre de vn Castillo suyo, tiene por cabeça a Molins, tierra, muy buena y rica, puesta sobre el rio Alier, frequentada de muchos Principes, por la gran comodidad

de su sitio, y por la excellencia de sus baños.

Salona, y Turena.



SIguiendo pues la corriente de las aguas del rio Ligeri, y hauiendo pasado los terminos del Berri, se descubre, Salona, prouincia pequeña estéril y arenosa, con los lugares de Gergean, Scilli Fert, Cleri, y S. Lorenzo. Cleri, es famoso por la deuocion de nuestra Señora. De aquí se entra en la Turena; riberas del rio Ligeri, la qual se alarga desde Blois hasta Saumur, aunque no se ensancha mucho: es tierra que por la gran copia de sus frutos, por la apacibilidad de su sitio, y por la templança de sus ayres, junto con la abundancia de sus aguas, la llaman el Jardin de Francia. Su Metropolis Turs, Ciudad muy buena. Saumur vence en fortaleza a los lugares que hemos dicho. Y la comarca de Bloys es deleytosa y amena, sobre manera. Por lo qual Luys vndecimo, Rey de Francia viua en ella de buena gana, pretendiendo conseruar la salud, y alargar la vida, quanto le fuesse posible: a lo qual atendio con grandissimo cuydado y arte, dado que assi mismo en bondad de ayres, en hermosura de fuentes, en variedad de sitio, y comodidad de caça vence a todas las demas tierras y lugares de

res de Francia. Las costumbres de sus moradores corresponden bien a la calidad y temple de la tierra, porque son de muy gentil talento, regalados y amigos de buena vida. Hallanse aqui entre otras señales y reliquias de la grandeza del Romano Imperio, ciertos arcaduces por do trayan el agua, tan grandes que pueden yr pasando larguissimo espacio de tierras por ellos, tres hombres a cauallo, y passa la fabrica deste sobernio conduto, rompiendo por medio de algunos montes y tierras muy agrias. A vn lado de la Ciudad, q̄ esta assentada parte en en peña, parte en collado, y parte en llano, se vee sobre vn peñasco el palacio y fortaleza, donde Henrique Tercero, Rey de Francia, hizo matar en la Dieta de los Estados a Hérique Duque de Guisay, y a Luys Cardenal de Rens, su hermano, en el año de mil y quinientos y ochenta y ocho, de cuyo exceso nacieron en Francia increíbles alteraciones, en medio de las quales mato tambien al mesmo Rey vn Frayle de santo Domingo, llamado Jacobo Clemente. Y aun oy no ay esperança ni señal de flogarse las guerras, ni de curar, o de sanar las llagas de vn Reyno, que fue ya en otros tiempos tan florido. Ambosa, se parece mucho, assi en el temple de los ayres, como en la lindeza y hermosura de el sitio a Bleys, de do truxeron origen y principio las conjuraciones contra Francisco Segundo, Rey de Frã-

cia, y los rumores y el nombre de los Vgonotes, en el año de mil y quinientos y sesenta y vno.

Bretaña.



BAssado el Ligeri, es bien que entremos en Bretaña, la qual tiene por lindes a Esterio, al Oceano al Cenon, y al Angio. Es prouincia rica de ganados, y de lino, de leche, de manteca, lana, y peces. Diuise en alta y baxa. Bretaña la alta se acuesta mas al Ligeri, y la baxa al Canal de Inglaterra. Contiene nueue ciudades en las quales se vsan tres diferencias de leguas, Cornualla, Sant Pablo, e Treguiers: hablan Breton Bretonante, lengua antiquissima. Rens, Dol, y Sant Malo, vsan la Francesa. Nantes, Vanes, y Sant Brio la vna y la otra. Las principales ciudades son Nantes, y Renes, aquella mas rica de negociacion y trato, ayudada grandemente de la oportunidad del sitio, por estar sentada a la entrada del Ligeri, y aprouecharse del rio y del mar. Esta mas honrrada por que reside en ella el Parlamento. Los puertos de importancia, son Brest, y Sant Malo. El lugar mas fresco y deleytoso es Dinã, regalo de los Duques, aqui se baña el Rausa. Los Bretones de mexor gana se ocupan en la labrança de los campos, que en ningun otro exercicio aunque tambien se ayudã mucho de

de la nauigacion. Passan a la pesqueria de los Bacallaos, de do traen inestimable cantidad de pescado seco, que se lleua despues por todo el Reyno, como la manteca salada, que se haze en esta tierra. Allende que los caualllos, y lebreles de Bretaña, son tan celebrados como todos sabemos.

Normandia.



O ay parte en Francia mas copiosa y rica, puesto que por la vezindad que tiene con Ingalaterra, y con

Paris, acompañada del trato y comercio que le viene por el mar, y por el rio Senna, goça de grandissima utilidad y aprouchamiento de las entradas de las mercaderias forasteras, y de las sacas de los naturales. Y los moradores que son de sutil ingenio, preuenidos y mirados, saben aproucharse bien de sus ventajas. Estiendese por cerca del mar, desde el rio Cenón, que nace en Eugeres, hasta la Epta, y diuidida en dos partes el Rio Sena. Pasado el Cenon, se entra en vna tierra llamada Constantin, de la Ciudad de Constantes: que aun q̄ esta desmurada y sin aguas ppias en todo su cõtorno. Es bellissima y bien asentada, y aprouchase del agua que la viene de lexos, por vnos conductos. Su distrito encierra muchos lugares, y castillos: mayor-

mente sobre la costa del mar. El mas principal es la ciudad de Aurances, puesta sobre la cumbre de vna montaña, cuyas rayzes bañan el mar: de figura redonda, y bien cercada. Sus arrabales son mayores que ella. Luego se sigue Bayussa, donde ay vno de los mas vistosos templos de toda la prouincia: por cerca de ella passan dos Rios, que juntandose despues, se pierden escondiendose poco a poco de baxo de la tierra, y tornando otra vez de alli a vna milla, como a renacer y descubrirse de nuevo, vienen a formar vn gentil y acomodado puerto junto al mar. Y no es razon passar en silencio a Falefa, tierra puesta en el fondo de vn Valle, cercada en torno de montes y collados, su forma semejante a la de vn nauio, a quien sirve Proa. Su castillo fundado sobre vna roca, puesta a vista, y cauallero de toda la ciudad, ceñido de fossos profundissimos, y de dos estanques: Tiene vna torre redonda, estimada por la mas hermosa de Francia. Su territorio abunda de estanques y de fuentes, y así està verdegueando y fresco de continuo. Arnes, es vn lugarejo vezino de Falefa, apartada mas de ocho leguas de el mar, donde se ve algunas vezes gran redudancia de sus aguas que por los poros y venas secretas de la tierra se derraman alli: demanera que hazen como vn lago grande, y trayendo asaz multitud de pescados. Pero verdad es, que en toda

toda la Normandia, no ay plaça de mayor importancia que Caen. Este lugar esta puesto sobre las riberas del rio Orno, que casi le abraça y ciñe: y tambien tiene otro que le passã por muy cerca. Mas el Orno con ayuda de el fluxo y llenas del mar, recibe en si nauios harto gruesos. Tiene vn Castillo que la señorea toda, tenido por el mas fuerte del Reyno, y por esto se encarga siempre la guarda del a los mayores Principes de Francia. Ay alli vna Torre quadrada de alteza y grosura increyble, fortalecida de otros quatro grandes torreonnes, con fossos y cabas profundissimas: y en medio del Castillo vna plaça capaz de seys mil hombres puestos en ordenança. Y aunque en la Normandia comunmente no se cria vino, con todo esto en Caen se coge tanto quanto: y en Argêces, tres leguas de alli, se cria lo bueno. Las demas Ciudades de importancia son, Manta, Alanzon, Eureus, y Lisius. Algunos hazen tambien parte de la Normandia: la tierra llamada Perche, habitada de los Vnellos. Ay en ellos diuersos pueblos y tierras, a quien riegan los rios Huiña, Comeoca, y Lambea. Aunque la cabeça de la Prouincia es Roan, situada la mayor parte sobre la ribera derecha del rio Sena: con vna puente de piedras quadradas, larga y alta a marauilla: si uela de puerto el mesmo Rio: por el qual en tiempo de la creciêre del mar, entran hasta la

Ciudad los nauios y baxeles gruesos. Puso en ella Parlamento Luys Duodécimo, y la Iglesia Cathedral es de marauillosa belleza. Baxo de Roan esta la tierra de Caus, poblada de gente braua y feroz, entre los quales el primogenito lo hereda todo: como se viã en Bearne: porque en los demas lugares siempre se reserua alguna cola de legitima a los otros herederos. Descubrese en la marina Aurade Gracia fortaleza excelente, fundada por Frãncisco el Primero, y acabada por Enrique segundo, fortissima, no solo por arte, pero mucho mas por naturaleza, porque la corriente del rio, los fluxos, y refluxos, del mar, y las lagunas y pantanos que la estan en torno la hazen casi inexpugnable. Luego se sigue Fecan, Abbadia famosa, y Diepe puerto bien fortificado, y sant Valerio. Entre los lugares Mediterraneos estan Aumala, y Gisors. Creese que en la Normandia ay por todos ochenta pueblos cercados, entre villas y ciudades. Auge es vna tierra que esta entre el mar y el rio Sena, humeda en extremo, y así su terreno es pantanoso y de poco prouecho.

Angio, Maync, Beofsa, Orliens.



En tornando atras se ve en los confines de la alta Bretaña, al famoso Duca do de Angio, de las mejores tierras de

ras de Francia. Distinta en valles, collados y llanuras, abundante de aguas en grã manera: porque concurren alli casi quarenta rios de todas suertes. Los principales son el Foir, el Sarera, y el Mena, que hazen su terreno rico y abundante de pezes, heno, yerba, y frutas, de ganado y fieras. El vino blanco que alli se coge es de grandissima estimacion. Ay ansí mesmo canteras de cierta suerte de piedras, que se asierran como tabla, y se vfa dellas por todo el Reyno en vez de texas. La metropoli, es Angiers, bonissima ciudad, con fortissimo Castillo sobre vna altura yerta, y en ella ay Vniuersidad fundada por Luys Segundo, Duque de Angio.

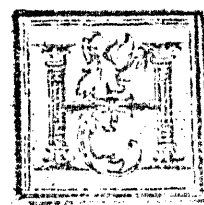
Riega la tierra de Mayne, tres rios y cõ todo tiene mas bosques y paramos q̄ otra ninguna, y así ay mucha abudãcia de caça y de ganados. Los moradores son ingeniosos y se aprouechan mucho del ingenio y de su industria. Su cabeça es Mans Ciudad grande, aunque mal fortalezida, es del Rey. Poco despues esta otra tierra, que tambien se llama Mayne, al fin de su distrito, cuyo señor es Carlos de Lorena, con titulo de Duque. Luego se sigue la notable tierra de Bãdona, por la qual se passa a la Bressã. Su metropoli y cabeça de Xiartres, buena ciudad, donde esta la Iglesia Cathedral que tiene setenta y dos Canonigos. Confina con ella Xiateodum, cuyos moradores (fuera de la costumbre ordinaria de Frãcia)

vfan notable breuedad en su lenguaje. De manera que con pocas palabras se comprehenden quãto se les dize, y declarã lo que quieren con muchas menos: y así son como refran en Francia. Tiene su terreno esto maravilloso, que en el se acaban hazia la parte de Normandia las vides, por que de alli adelante ningun lugar generalmente las produze bien.

Tornando pues a tratar de la Beossã, digo que es tierra situada en la Cuchilla de vna montaña, q̄ se continua por largo trecho, siempre con yqual altura. No tiene ningun rio: y de verano se secan totalmente en ella los poços. Sus lugares son pequeños, y de poca importancia: aunque en la fertilidad y copia de panes no da ventaja a Pulla, ni a Sicilia. A la mano derecha tiene a Orliens, magnifica Ciudad: llamola magnifica, por la hermosura de su sitio, y por el gran numero de vecindad que tiene: su redondez es de tres millas, fuera de los arrabales que son grandissimos. Está llena de Ciudadanos industriosos y solicitos, dados, por la comodidad que tienen del rio, al exercicio de la negociacion, y mercancia. Su comarca es de las mas felices de la Francia, principalmente por la mucha abundancia que cria de panes, con vinos generosos y excellentes. Solia darse esta Ciudad con titulo de Duque al hijo Segundo de los christianissimos Reyes, Pero Carlo nono, hauiendo

uiendo, conocido ser mucha importancia (por no hauer ciudad tan aparejada para mantener guerra, y para trabajar y dar molestia a todo el Reyno) la vnio a la Corona, y fabrico en ella vna fortaleza. Siguiendo la ribera de la mano de recha deste rio, se veen luego Gian, buena tierra, Xiarete passo importante, y Neuers, ciudad muy buena, fundada sobre Ligeri, con vna puente de veynte arcos. Su terreno es mas copioso de bosques, y de helas, que de panes y vides. Hallanse tambien alli minerales de yerro, y de piedras excellētissimas para edificios. Mas porque hizimos mencion de la puente de Neuers, no dexare de dezir, que ay tantas puentes sobre el mismo rio, y de tanta grandeza cerca de Gian, Orliens, Bles, Turs, Samuz, Pondesey, y Nantes, que no se qual otro de toda Europa tenga tantas ni tan hermosas. Y boluiedo atras vn poco se vee sobre el rio Gian, al Gatines, region muy semejante a la de Saleña, arenosa y mal habitada: cuya cabeça es Milli, y los de mas lugares, son Fontenbleu, Nemurs Moret, y Ferte.

Isla de Francia.



Azia la vanda de el Medio dia, de la Ciudad de Roan, tiene su asiento la Prouincia que llaman Isla de Francia: cuya metropoli es Paris: tierra de las mejores ha-

bitadas, y de mayor poblacion, no solo de Francia, sino de toda Europa. Porque fuera de Paris, cuya vezindad es como vn Reyno. Tiene en su contorno tantos pueblos, Castillos, y lugarejos, Alquerias, y granjas, que en espacio de diez leguas se crec ay doze mil. Paris, es la mayor ciudad de Europa, quitãdo a Constantinopla. La causa de su grandeza es la Corte de vn tan poderoso Rey, la Chãcelleria Real con su jurisdiccion, casi infinita, y vna Vniuersidad la mayor que se conoce ni se sabe. Estas cosas juntas, con la fertilidad de la tierra, y la comodidad de la nauigacion de los rios, atraen a ella tantas gentes, que se entiende sustenta quinientas mil personas. Diuidese en Ciudad, Vniuersidad, Villa, y Arrabales. La Ciudad esta sentada en vna Isla que haze el Rio, donde se veen dos edificios y fabricas de maravillosa grandeza, que son, la Iglesia de nuestra Señora, con dos altissimos torreones a cada esquina de la frente el suyo, y el Palacio del Parlamento, donde ay la mas capaz sala de Europa, con tantas tiendas alrededor, que parece vn mercado perpetuo, lleno de galas y riqueças. El Vizcõdado de Paris (que es nõbre de cierta jurisdiccion) contiene por la vna parte a Põtuesa Puet-si, y a S. Germã, y por la otra a Corbello, y a sant Dyonifio, con otra diuersidad de tierras y lugares. Encima de Corbello, tiene su asiento la graciosa tierra de Melun, que se

se puede llamar vn pequeño retrato de Paris. Pertenece tambien a la Francia la Ciudad de Senlis, y Beauues, cuyo Obispo es vno de los Pares del Reyno. Esta vn sitio bellissimo: tiene por el vn costado montes y collados apazibilissimos y regalados: y por el otro dehesas y pastos de singular amenidad y recreaci6n, y es de las mas fuertes plaças de el Reyno, llena de gétes brauas y guerreras, y labranrazas y telas excelentes.

Picardia.



Aliédo de los confines desta que llamamos Illa de Francia, se entra luego por vn lado en la Prouincia de Picardia, y por otro en Xampana, gruessissimas prouincias, a quienes por la mayor parte diuide el Rio Ayno. Picardia tiene entre ciudades y villas, treynta y dos: toda tierra muy fertil y abundante. Las mas fuertes plaças suyas: son Campiena, Noyon, Laon, fortissima, de sitio. Porque esta en vn hyerto y leuantado monte, como también por las fortificaciones que en ella se han hecho. Siguese luego la Fera, y Guisa, y despues la tierra de los Veromanduos, donde esta sant Quintin, y Perona (y donde algunos ponen tambien a Noy6.) De aqui en passando Corbia, se descubre Amiens, cabeça de

la Picardia, vna de las mas bellas ciudades de la Fracia, puesta sobre el rio Soma, cuyas aguas juto con las fortificaciones en ella hechas, (que no pueden ser mayores) la hazen segura de qualesquier asaltos. Luego se sigue la tierra de Pontiu, por la qual guerrearon muchos años los Ingleses y los de Francia, contiene en sí a Bevilla, con los demas pueblos, puestos cerca de la costa del mar Oceano, hasta llegar al rio Canfcia, por donde se entra en el Condado de Bolonia, muy poblado de villas y lugares. Diuidese esta Ciudad en alta y baxa: a la Baxa, la baña el mar, y no es muy grande. Pero la Alta esta edificada en vn puesto eminente y releuado fortificado a marauilla por el Rey Enrico Segundo. Está la vna de la otra como cien pasos: y la causa de auerla fortalecido con tanta industria y arte, es por la vezindad que tiene con Inglaterra, de quien no dista mas que quarenta millas. Ganola por fuerza de armas Enrico Octauo, de Inglaterra, en lo qual hizo gastos infinitos, y possyola algun tiempo: aunque despues la restituyo a la Corona de Francia Odoardo su hijo, por quatrocientos mil escudos. Tras desta, entra la tierra de Oya, que contiene a Guines, Ardres, Hames, Blarnes, y a Cales. Esta postrera Ciudad es tenuta oy por la mas fuerte de Europa, Ganofela a los Ingleses Fráncisco, Duque de Guisla en pocos dias. Su figura es quadrada, ceñida casi en

torno

torno de lagunas, o del mar, con vn puerto mas seguro que grande y vn fuerte a la entrada que se llama Risban. El terreno de Cales, y de Bolonia, son de poca fertilidad por la gran multitud de bosques, y partes arenosas que tienen riberas del mar. Los Picardos por ocasion de las guerras que traen con Flandes, está en reputacion de gente animosa y valiente: y es assi verdad que se han muchas vezes mostrado hombres de coraje y brio. Ayudales mucho a esto el verse puestos en tantos lugares fuertes, y tener tantas plaças inexpugnables, lo qual les da animo por estar seguros de sus enemigos.

Briaxiampaña.



La Xiampana, de baxo cuyo nombre se contiene tambien Bria, y guala a Picardia en copia y abundancia de panes: puesto que la excede mucho en lo que son los pastos y viñedos. La prouincia de Bria esta llena de heno y de ganados. Su cabeça es la ciudad de Meaus, sentada sobre vn monte descubierto y alto, por cuyas rayzes passa el rio Marna. Diuidela en dos partes el raudal de vn arroyo que passa por ella, la vna se llama la Villa, y la otra el Mercado. La Villa tiene vn Castillo, que señorea y sugeta al Mercado. Contiene allende desto

en su destrito la prouincia de Bria, a Xiateoterri, y Prouins, tierra gruessá, donde nacen las mas bellas Rosas coloradas de el Reyno, de que se hazen conseruas para muchas partes.

La Xiampana abraça muchas y muy grádes ciudades, como son Rens, que es Arçobispado, Xialon, plaça importantissima y fuerte para la guerra, con vn territorio riquissimo de panes. Troya, vna de las populosas y grandes ciudades de la Francia, y de las mas fuertes Sans Arçobispado antiquissimo. Está en vn collado de monte, en cuya cumbre ay vna gran laguna, de la qual se derriba cierta fuente que refresca y baña todas las calles y lugares de la ciudad. Tiene vn territorio felicissimo, diuidido en vegas de panes, viñas, praderias, y dehesas de frescura, y amenidad singular, con aldeas, pueblos, y alquerias sin numero: haze en las riberas del rio Sona, como Auferra a quien los antiguos llamar6 Antiodoruni. Terminase esta prouincia en la tierra de los Bassinos, cuya cabeça es Xiaumont.

Lorena.



As historias Francesas, llama Austria, a la tierra que está entre el Rin y la Mosa, como llaman tambien Neustria, a la que está entre el rio Mosa y el Sena. Pero

D el

el Emperador Lotario mudó el nombre a la Austrasia, y así se llama Lotharingia aquella parte de la Austrasia que pertenece oy a la casa de Lorena. Esta prouincia tiene casi por linde y terminos al Sara, y al Mosa: puesto que se estien de mas adelante que el vno, y el otro de aquella parte del Sara no se alarga mucho: pero del Mosa, (si consideramos el estado de Barleduc, que también pertenece al mismo Duque) passa muy adelante. Confina con Lucemburch, Treberri, Alsacia, Borgoña, y Xiampaña. Estiendose desde Astene, que esta puesta riberas del rio Mosa hasta Darne, por espacio de quatro buenas jornadas: y otras tantas aura de Barleduc a Brixia. Tiene tres Obispados, Metz, Verdun, y Tul. De los quales Tul, y Verdun, tiené oy presidio y guarniciõ, Lorena: y Metz es de las partes contrarias. Las tierras fertiles y gruesas son Nansi, cabeça del Ducado de Lorena, y Barleduch cabeça de otro estado, sant Nicolo, Espinal, Luneuilla, y Pontamussion, con otras diuersas poblaciones y lugares de todas fuerres, que hazen vn cuerpo de estado, que se ha mantenido y mantiene gallardamente entre sus enemigos y vezinos poderosissimos, defendiendose, no menos con las armas, que con el consejo y buen gobierno. Tiene abundancia de panes, vino, carne, y sal. Rin de quiniétos mil escudos por la réta del señorio: los dozientos mil

se facan de seys salinas que ay de grande importancia, y el resto de los bosques, aguas panes, prados minerales de plata, y otras cosas semejantes, sin carga ni pesadumbre alguna de los pueblos. Los Duques tienen su casa y corte en Nansi, Ciudad engrandecida y fortificada en gran manera. El año de mil y quinientos y ochenta y siete porque recelando se aquel Principe, y temiendo que los Alemanes (que passauan en Francia con espantos as fuerças) le saqueasen las tierras, y su estado: cercó de murallas los arrabales, y ensanchó el Palacio y cerca de Nansi, con desinio de que en el se pudiesse recoger, y saluar el peso de las haciendas de todos. Barleduch cabeça del otro Ducado, se diuide tambien en Alta y Baxa (hablando al modo Fránces) en medio de las quales está asentado el Castillo.

Borgoña.



Entramos en la Borgoña Prouincia celebre por la potècia de los antiguos Duques, mas fertil de vino que la Xiampaña, puesto que es menos abundante de panes. Diuidela en dos partes el rio Sona: la Oriental se llama Condado: y la Occidental era de los Duques. Mas despues de la muerte de Carlo el atreuido, ocupó la parte que se llama

maua

maua el Ducado el Rey Luys Vndezimo, la qual comiença desde los confines de Langres Ciudad asentada sobre vn collado en los extremos y fines del monte Vogueso, y se estiende hasta el Leones Vecse sobre las riberas del rio Sona vna gran vanda de Ciudades y fortalezas, como son Ausona, sant Iuan de Lana, Macon, Xialon, y a mano derecha Digion, y Autuna, de las quales si queremos considerar la antiguedad, hallaremos, que Autuna (a quien llamaron Augustodunez) tiene entre todas la precellencia. Pero si miramos la autoridad presente, la mas estimada es Digion. Aquella esta asentada en la falda y rayzes del monte Cenio: es de muy gran contorno: aunque tiene pocas casas habitadas la mayor parte de Clerigos. Digion esta en vn prado ameno, cercado de apacibles y hermosos collados, los quales leuantandose de mano en mano, se vade esta manera estendiendo hasta la Prouenza. Era en otros tiempos estancia de los Duques que la hermosearon mucho, y fue ocasion de que la fortificasen admirablemente el cerco que en tiempo de Luys Duodezimo Rey de Francia la pusieron los Suyzaros. Reside a ora en ella el Parlamento y Chancilleria de la Prouincia. Tiene cerca de si dos collados, sobre vno de los quales esta el Castillo y la poblacion llamada Fontenes, patria de sant Bernardo. En el otro está la maraui-

llosa fortaleza de Talant. Beona es tambien plaza de importancia: tiene cerca de si vn lago, y dos fuentes, que dan baitantissima copia de agua, así para todas las calles de la ciudad, como para los fossos y cauas della. No es menos fuerte Semur cabeça de vna comarca de tierras, diuidida en arrabal, y Donion Castillo: y esto baste yauer dicho de la parte que llaman el Ducado.

El Condado no es mucha tierra mas segun su grande abundancia y fertilidad increyble de panes, vinos, y de carnes, y otras cosas (porque tambien ay allí fuentes de sal, y razas de cauillos muy buenos) Podemos con verdad dezir, es vn compendio y abreuiatura de toda la Francia. Tiene ochocientas poblaciones, habitadas de gente magnanima y guerrera. Las principales son, Bifanzon: que reconoce al Rey: mas como a Capitan, que como a señor suyo. Ciudad fortissima por naturaleza, y arte: do la tierra gruesa con el Parlamento, y estudio general. Fortissima tambien por su sitio y murallas: tenida por llave principal de la Prouincia, como tambien lo es Gray, plaza importante, y la Ionuela.

Bresa, Saboya.



ON esta parte de Borgoña, que diximos, se llamaua el Condado, confinan Bresa, y Saboya.

D 2

aquella es de sitio llano: esta de mō tuoto y aspero. Diuide aquella de Borgoña el Sona, y a Saboya de Bressa. El Rodano, abūda aquella de mieses y sembrados, de cañamo pescados, rios, y estanques: pero el otro es fertil de panes en los collados y valles, y de pastos herbosos, y muy buenos en los montes. Y algunos lugares ay en donde se coge muy buen vino, como en Momillan, y en Moriena. Bressa tiene por Metropoli a Borgo Ciudad muy buena, con vn Castillo q̄ fundó en ella el Duque Emanuel. De Saboya es cabeça Xiamberi, ciudad puesta y cerrada como en vna concha: entre las montañas de mucha comodidad y gusto, así por sus edificios como por sus riquezas. Aquí solian tener su casa y corte los Duques, donde uiuian en vn magnifico y sumptuoso palacio. Las ciudades que ay son, Belle, y Mutier, Metropoli de Tarantesa, sant Iuan cabeça de Moriena, y Nisi, donde ha trasladado su silla el Obispo de Ginebra. Momellano es vn lugar aq̄o que esta pocas millas de Xiamberi, m̄y bueno con vn castillo fundado sobre vna peña viva. Y Dinoy es cabeça de Fofino. Ay en Saboya algunas llanuras fertilissimas, y felicissimos valles: y a los ganados nūca les faltan allí pastos, aun hasta en las mas altas cimas y cumbres de los mōtes, cosa que parece increyble. Tiene tambien diuersos lagos, aū q̄ los mas famosos son los de Nissa

Burgeto y Ginebra. Veense en ella montes inmentos de infinitas formas y figuras. De manera que los que caminan por aquellas tierras van descubriendo siempre cosas nuevas: porque los caminos y pasos que se ensanchan en vna parte: luego se encogen y estrechā, qual vez los mōtes parecen baxos y humildes, y qual se encumbran y leuantā delante de los ojos, hora parece que se retiran y quedan atras, hora se terminan y reduzen a vna gran llanura: o diuidiendose, y como cerrandose, parece que formā vn apazible valle.

Pero no es raq̄on passar en silencio a Leon, pues vna parte suya esta puesta en Saboya. Fundó esta Ciudad Planco sobre vna cuesta, aunque oy se ve en el llano. Passa el Rio Sona por medio della, y el Rodano por vn lado: los quales juntandose poco mas a baxo la hazen muy fuerte y dificultosa de poder ser batida ni cercada: y su sitio es tal, que se puede bien llamar el centro de la negociacion y mercaderias de la Europa: y así no se halla ra ciudad en que aya mayor numero de cambios que en ella.

Delfinado.



Diuidese también en alto y baxo, con financon el alto Leon, y el Rodano, y con el baxo, Saboya, y la Prouen-

Prouença.



L piede los Alpes, y Delfinado, esta asentada, y puesta la Prouença, que se estiende desde el

Rodano al rio Varo. Parte della obedece el Papa, y parte al Rey. Del Papa, es Auinion, y el Condado y tierra Venicsina, en la qual se comprehendē la ciudad de Carpetras, Cauallon, y Vefon, quienes bañan el Rodano, y las riegan el Sorga y el Durença. Compró a Auinion el Papa Clemente Sexto de la Reyna doña Juana, hija de Roberto Rey de Napoles, el año de mil y trecientos y cinquenta y dos. Pero el Condado, huuole la Sede Apostolica, por confiscacion (segun algunos dizen) de la heregia de Raymundo, Conde de Tolosa. Tiene puesta esta ciudad de Auinion (de cuya origen no se sabe nada cierto.) Todas sus cosas repartidas en numero septenario, parrochias, hospitales, y conuentos, monasterios de monjas, collegios de estudiantes, y las puertas. Aumentose grandemēte, y gano mucha fama por el tiempo en que en ella tuuieron los Pontifices la silla Apostolica, que fuero setenta años. Todo lo restante de la Prouincia esta sugeto a la Corona de Fracia. El Parlamento, y gouerno de ella reside en Aix: donde tambien esta la silla Arçobispal. Verdades que

Prouença. Del alto, quanto a la jurisdiction espiritual, es Metropoli Viena, Arçobispado nobilissimo. Y de la temporal, es su cabeça Granoble: lugar do reside el Parlamento, veense en esta ciudad vestigios y señales varias, de la antigüedad: principalmente vna puente sobre el rio Isara, la mas artificiosa de toda la Francia. Su territorio es ameno y fresco: donde por la gran comodidad de sus collados, se cogen vinos delicadissimos. Los demas lugares son Romans, Briançon, Sant Valerio, la Colta, el Monasterio, y Castel del fino, con otros muchos: entre los quales tambien se puede contar la grā Certosa, muy cercana y vezina de Granoble.

Ambrū, es cabeça del Alto Delfinado, dōde estā Valēza, y Dia, (q̄ ambas a dos son de vn obispado,) Gap, y sant Polo. Ambrū, tiene su asiento sobre vn recueito, en medio de vn ameno valle. Passa por el el rio Durēza. Parte desta ciudad esta cercada, y la sirue de muro la mesma peña tajada, como de mano al filo, por la ppria naturaleza: espacio casi de quinientas cannas de largo, y treynta de alto. Lo demas de ella esta rodeado de buenas y fuertes murallas. Tiene mucha abūdacia de agua de fuētes. Veese hasta oy ē esta ciudad algunas fabricas q̄ representā mucho de lo grande, y de lo antiguo: aū que son poca cosa. Ciñen la también montes fructiferos, donde nace el Agarico, y se coge el Māna, como en Calabria.

la ciudad de Arles, y Marsella, se rigen cada vna por sí, como señorías a parte. La comarca de Arles tiene veynte millas de largo, puesta entre dos braços de el Rodano, tierra de inestimable fertilidad y abundancia. Marsella es famosa por su puerto, y porque tambien tiene otro llamado Tolon, mas grande que seguro. Las demas ciudades, villas, y lugares notables que ay, son Tarascon, sant Maximino, Cisteron, Ries, Eres, Freius, Antibo, Benza, Grassa, parte de llas puestas en terreno fertil, parte en esteril y muy seco. Porque las tierras que se acostan al mar, o al Rodano, son copiosas vniuersalmente de todos los frutos, que produce y engendra la Europa, panes, oliuas, higos, y naranjas, miel, y açafran, pastel, arroz, y palmas, aquí maduran los datiles. Y aun en el Condado de Eres se plantan tambien cañas de azucar, lo de mas ocupan espaciosos campos y jardines, llenos de romeros, myrtos, y henebros. De las salinas no ay que dezir, porque se hallan copiosísimas, en Berra, Eres, Lestan, y Valenza.

Italia.



Asíado el Varo, se entra en los confines de Italia, de la qual, por estar diligentísimamente escrita de otros, solo haremos al-

gunos breues apuntamientos. Allende que es la prouincia mas conocida del mundo, y mas frequentada de los estrangeros. Está pues ceñida de los Alpes, bañada por vn lado del mar Adriatico, y por otro del Tirreno. Tiene de ancho desde el Varo al Arfia, algo mas de quatrocientas millas: pero vase estrechado de continuo, de manera que desde la boca del rio Pescara, hasta la otra parte no se cuentan mas de ciéto y treynta millas: y desde el golfo de santa Eufemia, al de Squilache menos de veynte y dos. La ciudad de Riete, se cree esta asentada en el centro, y riñon de toda Italia: alargase de la tramontana al Medio dia: y por ser tan larga, participa de todos los bienes, y frutos que reparte la naturaleza: con las Prouincias Septentrionales, y Meridionales de la Europa. Y por estar como esta atravesada por toda su longura de el monte Apenino, goça tambien en todas partes de los frutos del monte, y de los llanos. Es de sitio muy fuerte porque la ciñen, parte el mar, y parte los Alpes. No tiene muchos puertos, y por ser qual es, larga y angosta, no puede recoger fácilmente sus fuerças, para defenderse en los menesteres. Y esta mesma estrechura es causa de que no aya en ella rios de importancia, sino en Lombardia, donde se ensancha mucho, y el Apenino que la atraviesa, impide grandemente el comercio y comunicacion de la vna

con

con la otra parte. La templança de sus ayres se conoce, de que en entrambas puntas y extremidades produce vinos delicados, y generosos, oliuas, cedros, naranjos, y semejantes frutos. Porque no solo nacen en la Calabria, que mira al Medio dia, pero aun tambien se veen en Lombardia: digo sobre los tres lagos, el Mayor, el de Como, y el de Guarda. La parte que esta entre los Alpes y el Apenino, es copiosa de pastos, vinos, y de mieses, y por el consiguiente lo es tambien de ganados, carnes, mantecas, y quesos, porque es fresquísima, así por el reparo de los montes que la ciñen, como por la copia de los rios y lagos que en sí contiene. La Pulla en el Estio es el granero de Italia, y en hybierno esta llena de ganados que pasan a tener el Estio en el Abruzo, que es la parte mas fria del Reyno. La tierra que llama de Labor, es tan abundante de pan, y vino, que la tienen todos por regalada y igualmente de la Ceres, como de el dios Bacco. Dado que quanto emos dicho de la fertilidad y abundancia de Italia, parece se recogio y abreuio en Calabria. Porque allende que produce datiles, algodón, cañas de açucar, manna, y almaltiga, (que se coge cerca de Altomonte) abunda tambien de minerales de sal inacuables. Cogese otro sí vinos de muchas fuertes nobilísimos y generosos: y todas las otras diferencias de frutas que allí nacen, y se sazonan en su-

ma perfeccion. Ay caualllos de excelente raza, y seda perfectísima, en tanta copia, que se proueen della Napoles, Genoua, y Toscana. Y finalmente ninguna cosa produce Italia, que no se críe y crezca fácilmente en Calabria. Quanto a sus pueblos, los que habitán entre los Alpes y el Apenino, son de ingenio y costumbres mas templados y quietos. Los que estan al Medio dia, son mas subtiles, agudos, y vehementes, como lo muestra el color de sus rostros: por que aquellos son bermexos y blancos, y estos quanto estan mas apartados de los Alpes, tanto mas son de color escuro y negro. Las ciudades de Italia son generalmente hermosas, y bellas, hasta Napoles: pero dentro en el Reyno tienen gran falta los edificios de architerura, y de comodidad y policia: las mas hermosas y mexores tienen su asiento sobre la costa y riberas maritimas de la Pulla. Está Italia sujeta a muchos Principes y Republicas. Entre los Principes en autoridad todos dan vetaja al Pontifice Romano, y en Potencia al Rey Catholico. Entre las Republicas tiene el primer lugar Venecia: y el segundo Genoua. Entre los Duques, el de Saboya excede a todos en grandeza de estado, y tierras. El de Toscana, en fuerças y riquezas. Y en antiguedad el de Ferrara. Auiendo pues dicho en general quanto conuiene a la Italia, resta dar vna buelta por cada parte.

Liguria.



A Liguria, se estiende por entre el mar, y el monte Apenino: desde el rio Varo hasta el Macra. Es vniuersalmente aspera: porque esta asentada casi toda sobre vna continua cuchilla y falda del Apenino, que jamas pierde de vista al mar. Tiene pero muchos valles y algunos llanos de rara felicidad y abundancia. Su sustento principal depende del azeyte, y cosas agras, y de todo linage y diferencia de frutos, vinos muy excelentes, aunque no muchos. Tiene poco pan, y pocas carnes: pero las que ay son de toda perfeccion. La gente es industriosissima, y de sutil ingenio, recatada, y prudente en sus negocios, y que se auentaja en el manejo y manera de tratarlos a qualesquier gentes: allende que tambien en las empresas del mar vale mucho. Los lugares de cuenta son Niza con vn Castillo que tiene de gran reputacion. Villafranca con vn puerto capaz, aunque mal seguro. Monaco, fuerza muy notable. Y Vetimilla buena ciudad. Arbenga tiene vna fertil llanura, aunque sus ayres son pestilentes y malos. Fynal es vn Marquesado illustre. Noly tiene vn puerto razonable, aunque le tenia mejor Saona: pero cegaronle

los Genoueses, por cierto temor y recelo. Cerca de Saona comienza a leuantarse el Apenino, y discurriendo no lexos del mar, hasta la ciudad de Bobbio, donde comienza a encogerse y retirarse hazia la Tramontana, va hendiendo la Italia por medio hasta Asculi, desde la Pulla. Aqui se diuide en dos cuernos: que el vno se termina con el monte Gargano, y el otro llegando no muy lexos de Venosa, partiendose en dos ramos, embia el vno a tierra de Bari, y el otro a la Calabria: y este aun tambien se torna a diuidir en otros dos: con el vno de los quales camina al Cabo que llaman de las Armas, y con el otro al cabo de las Colunas. Pero dando buelta a la marina, hallaremos a Genoua, metropoli y cabeza de Liguria. Esta ciudad por la oportunidad de su sitio, ha tenido siempre nombre y reputacion de ser puerta y entrada de la Italia. Fue antiguamente poderosa y grande en las cosas del mar: por lo qual, no solo prostró y echó por el suelo a los Pisanos en la jornada de Malora, pero asimismo tambien y reduxo al vltimo estremo las cosas de los Venecianos, en la empresa de Chiaggia: aunque ya oy ha dado gran cayda, assi por sus discordias civiles, como porque auiendo dexado la mercancia de las cosas, y el cuydado del gouerno, se han buuelto sus ciudadanos a ser cambiadores, y a otras ciertas maneras de ganancia, vtil para los particulares, y

de

de ningun prouecho a su republica: y assi no se pudo defender con sus propias fuerzas de las injurias de sus vezinos, les ha sido forzoso meterse ora so el poder del Rey de Francia, ora so el de los Duques de Milan, hasta que finalmente por el valor de Andrea de Oria se libraron de los Franceses el año de mil y quinientos y veynte y ocho. Sacan con su industria de España tan grandes riquezas y tesoros, que no ay Ciudad ninguna en toda Italia mas rica en particular que ella. Y muchos han alcanzado en resguardo y paga de sus deudas estados de importancia, assi en España como en el Reyno de Napoles. La Ciudad tiene en torno cinco millas: puesto que por toda aquella costa y ribera se derraman por espacio de mas de treze, tantas y tan espesas Alquerias, y Quintas, con tantos palacios y edificios maravillosos, que no se veen en toda Italia cosa mas grande ni mas magnifica. La estrechura del sitio les fuerza a edificar las casas muy altas: de manera que ya que no pueden ensancharse en la tierra, ocupan quanto les es posible del ayre. El puerto es mal seguro, aunque se van ayudando con vn soberbio muelle. Hallase en esta Ciudad vna compania: cosa digna de que hagamos mencion della, que llaman de Sant Iorge. La qual tiene su jurisdiccion y estado, sin dependencia ni subjecion ninguna a la Ciudad: cosa verdaderamente rara, y

quizá vnica. Porque hallandose la republica de Genoua por los muchos gastos que hizo en la guerra contra Venecianos, deudora de grandes sumas, dio a los mercaderes en pago las rentas de la Aduana con vn palacio que esta junto a ella: y ellos para poder juntarse en sus menesteres, hizieron vn Consejo de cien Consules, y vn Magistrado de ocho, a los quales dieron cargo de todos los negocios de la compania, que llamaron de Sant Iorge. La qual auiendo socorrido en tiempos diferentes con grandes cantidades, y prestado grandes sumas al comun, alcanzó la primer vez en prendas, y despues por vltima paga y total entrega algunos pueblos y tierras de la Señoria. Y finalmente de lance en lance ha venido a tener vna parte muy grande del dominio. De manera, que ella sola se ha mantenido libre, y franca, estable y firme, en tanta infabilidad y mudanças como ha tenido aquella republica. Son los Genoueses de sutil ingenio, animosos, altiuos, de personas grandes, y de hermosa presencia. Frabrican sumptuosamente. Dentro en sus casas viuen con templança, tratando fuera della con lustre y magnificencia. Pero pasando a la Ribera que llaman de Levante se ve tras Cabo de Monte Porto fino: y despues del Rappalo, con su golfo: mas adelante Chiabazi, y Leuanto, lugares buenos. Luego se sigue otro pequeño golfo, que

D 5 es to-

es todo puerto, con los lugares de Porto Venero, y de la Specie y mas adelante Lerice.

Toscana, Patrimonio de S. Pedro.



Estiende se la Toscana por entre el mar, y el Apenino: desde el Rio Magra, hasta el Fibre, por espacio de mas de dozientas y setenta millas. Es mucho mas llana que la Liguria: porque en ella el Apenino se arriedra mas del mar, y da mayor espacio a las llanuras: contiene muchos y muy grandes Valles, muy poblados de gente, y llenos de todos los bienes que la tierra produce. Pero descendiendo a contar alguna cosa de sus lugares, particularmente digo: que pasado el Magra, se ofrece luego Sereçana, Ciudad a quien poseen los Genoueses con gran sobrefalto y miedo por la vezindad que tienen del gran Duque. Y poco mas arriba esta Pontremoli, importante Castillo del Rey Catholico: y no lexos del mar se muestran Massa, y Carrara, lugares nobles, por el Marmol blanco que de ellos se saca. Luego esta Pietra Santa, y Seraueza muy celebradas: aquella por la fortaleza y oliuares que tiene, y esta por las minas de oro y plata. Veese despues sobre el Rio Serchio Lucca, y sobre el Arno la ciudad

de Pissà: mas adelante está luego Florencia, a cuyo distrito tocan Pistoia, Volterra, Montepulciano, Chiufsi, Arezzo, y Cortona, la Señoria de Luccazela: y defiende con grandissimo cuydado su libertad: tiene tres millas de contorno: fortissima de sitio y de murallas: bien preuenida y abastada de todas municiones y artilleria: aora en ella quarenta mil personas, y en los pueblos de su jurisdiccion sesenta mil. Por la parte del Setètrió confina con la Carfañana, valle muy bueno rico y poblado de gentes velicosas y ladrones. Por todo el resto la ciñe y rodea el gran Duque. Pisa fue vn tiempo tan rica y poderosa, que se opulo con gruesas armadas: y contrató muchas vezes, assi con los Venecianos, como cō los de Genoua. Crecio con la destruycio y ruyna que los Moros hizieron en los Genoueses el año de el Señor de noucientos y treynta y tres: porque se acogieron y saluaron en ella, como en lugar mas fuerte muchos de los que quedaron viuos passada la destruycion de su patria: cayo despues por el siniestro suceso, con que fue rota su armada en el conflicto Naual que tuuo con los Genoueses cerca de la Isla de el Egillo: de la qual quedaron tan debilitados y flacos que no pudieron mas alçar cabeza: antes les fue forçoso venir a la melena, y sugetar el cuello al yugo de los Florentines: y auiendo se reuelado en la venida de Carlo

Oçtauo

Oçtauo Rey de Francia, fueron bueltos a sugetar otra vez de nuevo: y en quinze años se despoblo la Ciudad casi del todo, por que sus ciudadanos impacientes de el dominio Florétino se fueron a vivir a Sicilia, y a Cerdeña y a otras partes: y assi biuda la Ciudad de sus ciudadanos, y los çapos desiertos, y priuados de labradores: la tierra que es baja de sitio ha quedado hanegada de la humedad, de tal manera que son sus ayres ya pestilenciales. El gran Duque Cosme trabajo de tornarla a poblar, con faborer la Vniuersidad y estudio general della, y con fabricar alli vn hermoso palacio, donde tuuiesen su Conuento los Caualleros que llaman de sant Esteuan, y con dar diuersas inmunidades y exempçiones a los vezinos, que cō todo aun no han podido aumentarse.

Es Florencia tenida en opiniõ de todos, por la ciudad mas bella de Italia, por no dezir de la Christianidad. Tiene mas de seys millas en contorno: y tendra cerca de noventa mil personas, repartidas en quarèta y quatro Parrochias, y en veynete y vn officios: de los quales los siete mayores son los mercados, los çambios, la lana, la seda, los batidores, los pellejeros, y los boticarios. Cõtiene en si sesenta y seys monasterios, y treynta y siete hospitaes. Compró por seys mil escudos su libertad, de el Emperador Rodulfo, como Lucca compró en

diez mil la suya: en el qual tiempo y despues aca ha florecido grandemente. Porque armaua la Ciudad en vna ocasion de guerra, treynta mil hõbres, y la tierra sesenta mil. Es fortissima de muros, y terraplenos, principalmete hazia el Setentrion: puesto que desta otra vanda esta algun tanto sugeta a vnos collados que le estan puestos a vista y cauallero: aunque se ha remediado este inconueniente con la fortificacion que se hizo de ciertos lugares. Tiene vna Fortaleza, fundada del Duque Alexãdro, y ampliada despues por el Duque Cosme. Sus calles son anchas y derechas, y sobre todo limpias y polidas: y finalmente se veen en ella los mejores edificios y mas biẽ obradas fabricas, assi publicas como particulares de toda Europa: por lo qual dixo muy bien Carlos, Archiduque de Austria, que era ciudad que no se auia de dexar ver, sino los dias solenissimos. Su sitio es vn llano a quien ciñen los montes, y reparten y diuiden los collados. No ay tierra cultiuada con mayor diligencia y regalo: porque en breuissimo terminò se coge vino, azeyte, pan, legumbres, y frutas, y las alquerias y pueblos se veen tan espessos, que parece estan alli sembrados: aùn que con todo esto no cogen los mantenimientos necesarios para vn tercio de año. Demanera, que no sin mucha raçon gastaron casi do millones de escudos en tornar a recobrar a Pissà. Las calidades

Relacion Vniuersal

lidades de todos los Toscanos se muestran, y resplandecé por excelencia en los Florentines, como es la sutileza de ingenio, la templanza en sus cosas, la discrecion y cortesía, la diligencia, la industria y aptitud para las artes, así de paz como de guerra: vna manera de proceder, y trato puntual: vn conocimiento extraño de sus ventajas y comodidades, y finalmente vn no caer jamas en inadvertencia ni groseria alguna. Han defendido su libertad hasta la muerte, aunque por la mucha agudeza de sus ingenios se ha visto en perpetuas discordias que les han destruydo. Porque Pistoia se arauyo así mesma cō sus vandos y diferencias, y lleuó tras sí a Florencia; y aun podremos dezir a que toda la Toscana, cō todas las parcialidades de los Blancos y Negros: las quales comēçaron: de que auiendo hauido palabras dos mancebos, de la familia de los Cancelleros, y saliendo el vno dellos ligeramente herido, el padre de el otro por atajar el fuego que desto podia encenderse, embio a su hijo a que pidiesse perdon al herido, de lo qual resulto contrario efecto. Porque mandando el padre del herido que sus criados prendiesse a este cauallero lo hizo cortar la mano, sobre vn pesebre de vn cauallo: y tornádole a embiar le dixo: Yd, y dezida vuestro padre, que las heridas no se curá con palabras, sino con yerro: Y desta ocasion nacieron entre estas dos familias (la vna se

llamaua Blanca, y la otra Negra) sangrientas guerras, que lleuaron empos de sí el resto de la Ciudad. De manera q̄ se hallo mas de vna vez bañada en sangre: y los Florentines, en lugar de dar la muerte a las cabeças de estos vandos, no solo no lo hizieron, pero antes los recibieron como en forma de desterrados en su ciudad. Donde tomádo la familia de los Donatos, la voz y protección de los Negros, la casa de los Cherquios, se encargo de dar fauor a los Blácos, con que se diuidio toda Florencia en estas dos parcialidades Blancos, y Negros, arraygandose estos odios en ella de tal fuerte, q̄ la trabaxarō y aflagierō por muy largos tiempos.

Tiene su asiento Pistoia, en las rayzes del Apenino, y así su terreno es montuoso y agro, aunq̄ con muchos paltos excelentes. Volterra, esta sobre vn haspero monte, segū la costumbre y vsança de los antiguos, que así por su seguridad, como por goçar mejor de la salubridad de los ayres, buscauan los mas altos collados, y los puertos y sitios mas eminentes. De la cima del monte nacen cinco caminos, que cortando y atajado la largura de su falda, deciēden hasta el llano. pareciēdo se mucho a la palma de la mano, cō los dedos abiertos. Estos cinco caminos estandistintos y apartados el vno del otro con vnos valles que derribados de el monte abaxo, se veē de espessos arboles cubiertos. Su terreno es

mas

mas rico de minas que de frutos: porque por todo el se descubren canteras de alabastro, cardenillo, caparrofa, y otros minerales. Ay tambien fuētes de agua salada, de que se haze bonissima sal. Hallā se allí diuersas antiguallas de los Romanos. A rezó auiendo se destruydo tambien así propia con sus largas discordias, como le han echo otras ciudades de Toscana, la vendio a los de Florencia por quarenta mil Florines de oro Luys el Primero de Angio: como pocos años ha, les vendio el Rey Ladislao a la Ciudad de Cortona. Corre por la tierra destas dos ciudades el rio Chiana, haziendo mil balsas y lagunas: por lo qual es grandemente dañoso a los vezinos. Verdad es que cada dia van cō mucha diligencia procurando cegarlas, y diuertir las aguas. A las rayzes del Apenino esta la tierra de Mugello muy amena y frutifera, y mas azia Leuante el Casentino rico de ganados. Y no es razón dexar de contar entre los pueblos nobles del estado de Florencia a Colle, Pescia, sant Miniato, Empoli, sant Geminiano, y de los lugares maritimos a Liorna Castillo de importancia así por su fortaleza, como por el mucho comercio y negociacion que ay en el. Luego se sigue Porto Barato, y mas adelante Piombino tierra de los señores de Appiano con vn castillo muy fuerte. Confina con el estado de Florencia el de Senna, Ciudad que edificaron los

Senones, y en nuestros dias ha venido a ser de la casa de los Medicis. Tiene de cerco cinco millas, y su sitio es fortissimo, a la qual el gran Duque Cosme arrimó vna buena ciudadela. Ha perdido con la libertad muchas de sus antiguas franquicias, y exenciones, y mucho de su resplandor: no esta apartada mas que treynta y tres millas de Florencia. Pero es tanta la distancia que ay entre sus humores y costumbres, que ninguna puede ser mayor. Porque estos son cortos, efcafos, encogidos, y retirados, poco amigos de gente forastera. Estos son largos, grandes regaladores, liberales y faciles. Aquellos son guardadores del dinero, solictos y cuydadosos de lo que les puede suceder: pero los Florentines no piensan jamas en que ha de auer otro dia. Aquellos son tan codiciosos que traen de ordinario la voluntad y pensamientos ocupados en mirar por su interese: estos son desenfadados, desembuelros, sencillos, alegres, y de buena sangre. Aquellos inclinados a la mercaderia y ganancia: estos son personas que viuen muy contentos con sus rentas, y con los frutos que cogen de sus granjas y alquerias. Tiene Senna vn estado grande y fertil, en el qual esta la ciudad de Pienza, Montalcino, y en la marina tiene a Massa, y a Grosseto, y los puertos de Telamon, Orbitello, sant Estevan, y puerto Hercule. La Marina comiença desde

Cam-

Campilla, y se estiende hasta el rio chuelo Flor: toda llena de gentil terreno de trigo: pero sus ayres son tan contagiosos y pestilenciales, que viue muy poco tiempo el que habita en ella. Los puertos de la Ribera del mar son todos de el Rey Catholico, juntamente con el monte Argentaro, lugar celebre y famoso, por el discurso que hizo Claudio Tolomeo de la excelencia de su sitio, para fabricar en el vna magnifica ciudad. Y a la verdad, a mi me parece quiso la naturaleza recoger en este monte, como en vna abreuatura y compendio, las perfecciones de las aguas, de los puertos, del terreno, de los frutos, y del sitio que auia esparcido por el resto de toda la Toscana.

En esta Prouincia comienza el patrimonio de sant Pedro, que dexó a la yglesia Romana la Condesa Matilde, en el tiempo del Pontifice Pasqual año de mil y ciento, y llega desde la Pescia (que entra en el mar de esta parte del monte Argentaro) y de S. Quirico hasta Ceperano. Pero tornando a proseguir la descripcion comenzada de la Toscana: digo que está entre el rio Chiana, y el Tibre (pasada Arrezo, y Cortana) el amenissimo lago Trasimeno, y poco mas adelante Perugia famosa ciudad: y entre el rio Flor y el Tiber, se ven Petillano, Aquapendente, y Orbieto, famosissimo por su sitio, poco y casa. Bolsena con su lago. Monte Frascon, Castro, y Viterbo, no-

bilissima por la larga estancia que hizieron en ella los Pontifices, todo el tiempo que los Senadores de Roma los perseguian, Orta, Ciuita Castellana. Y azia la marina estan Corneto, Ciuita vieja, Porto y Brachiano puesto sobre el lago Sabbatino.

Vmbria, Sabina, Lacio.



Aflado el Tibre, llegamos a la Vmbria que oy entra en el Ducado de Spolito, esta Prouincia esta la mayor parte asombrada y cubierta del monte Apenino: de donde se deriuó el nombre que tiene de Vmbria, Sus pueblos son los mas guerreros, y vellicosos de Italia, y su tierra de las mas habitadas: a lo qual ayuda asaz la hermosura y variedad del sitio, porque tal vez se despliega en fertiles campañas, hora se empina en encumbrados montes, hora se humilla en valles, en collados abundantes. Sus ciudades son Borgo junto a Sant Sepulcro, Ciuita del Castillo, y la ciudad de Todi: asentadas sobre la ribera del Tibre, con Terni Spolito. Folino, Afsis, Nocera, y Amelia.

Sabina, es tierra que por vnay otra parte esta cerrada de los collados del monte Apenino: y aunque es estrecha, pero alargase ribe-

ras

ras del Tibre, hasta Lamontaña. Otros ay que la terminan entre el Negra, y el Apenino: y entre el Tibre y el Tiberon, que diuide a los Sabinos de los Aequiquolas. Los lugares principales que ay, son Riete, Narni, Otricoli, Mallano, Palumbra, Sarsa.

Lacio, es la tierra de los Latinos: la qual se diuide en antigua y nueva. La antigua se estiende desde la entrada del Tibre hasta el Monte Circelo, por espacio de cinquenta millas. El Lacio Nuevo va desde el monte Circelo hasta el Garellano. En las partes de la marina sus ayres son pestilenciales y mal sanos, bien que este es comun daño, casi en todas las riberas maritimas, que estan desde la boca del rio Serquio hasta Terracina. Fue vn tiempo region muy habitada, llena de Illustres y amplissimas ciudades, que perdieron su grandeza: lo primero por la vecindad de Roma, y despues por las entradas y inundaciones de los Barbaros.

Roma cabeza del Mundo, se diuide parte en el Lacio, y parte en la Toscana. En la Toscana tiene a Burgo, ya Trastibre, y el resto esta en el Lacio. Y no fue esta ciudad quando florecia tan gloriosa, por la grandeza del Romano Imperio, que se estendio de las columnas de Hercules al Eufrates: y desde Ingalaterra hasta el Atlante, quanto lo es oy por la autoridad suma del Vicario de Christo. Los otros

lugares son Ostia, Ardea, Nettuno, Terracina, y Gaeta. Los Mediterraneos son Prenestina, Triuoli, Anagnia, Solon cabo de los Ernicos, Veiculo, Auetu, Babucco, y Segna. El estado del Papa se acua en Terrazina, en contra de la qual esta Gaeta, llave del Reyno de Napoles, con vn gentil puerto, y vn castillo puesto sobre vn monte inexpunable.

Tierra de labor.



E aqui, costeando el mar, se comienza a descubrir la tierra de labor, o campaña (que llaman) la Felice, que con dificultad se podra juzgar si es mejor por la bondad y excellencia de sus vinos, que por la larga copia de sus panes, ni por qual causa sea mas deleytosa y amena, por la velleza del sitio que ocupa en la tierra, y hermosura de sus valles, o por las entradas, Illas, y senos, que haze en ella el mar. Fue ya en los siglos passados cabeza desta Prouincia. Capua, cuyas dolicias y regalos fueron causa de la perdicion y ruyna de Anibal y de su exercito. Tres ciudades escriue Ciceron, que en opinion de los Romanos tuvieron valor y capacidad para ser dignas de tener en si la grandeza del Romano Imperio, que fueron, Carthago, Corinto, y Capua. Las dos primeras las destruyeron ellos, por estar ta-

lexos

lexos de Roma : pero de la ruyna de Capua se consultó largamente y en fin no queriendo ser notados de cruces, con echar por el suelo vna ciudad tan nobilissima de Italia, se aseguraron della, confiscandola todo su territorio, y priuandola de la forma y manera que tenia de republica: dexando en pie sus edificios, don se albergasen, y recogiesen los q̄ labrauan los campos, quitandoles los magistrados y ayutamientos publicos: para por este camino tenerlos seguros, y sin que pudiesen en ningun tiempo hazer nouedad alguna. Pero ya oy no solo es cabeça de toda la campania Napoles ciudad verdaderamente Real, pero aun también lo es de todo el Reyno. Tiene siete millas de contorno: su forma es larga y estrecha: ha se aumentado en nuestros tiempos grandemente, y aun vniere crecido mucho mas, si el Rey Catholico no prohibiera pasar adelante con los edificios, a lo qual le han venido, parte las quejas de los varones, y señores, cuyos vasallos, por gozar de las franquicias concedidas a los Napolitanos, dejauan sus tierras y parte el peligro que suele auer de leuántamientos, y alteraciones de los moradores, que en ciudad tan populosa a gran pena se pueden reprimir y tener enfrenados. Es fortissima por sus murallas, y por tres Castillos que tiene, el principal es Castel nouo, que le fundo Carlo de Angio: Tiene muchas hermosas y lindas

207

fuentes, y ninguna ciudad ay donde se vea tanta frecuencia de señores, y Varones, ni donde se haga tanta profesion de caualleria, y gentileza. Los nobles se juntan para pasar tiempo, en honestos exercicios en cinco plaças, que llaman asientos. Ay vn puerto no muy grande, ni muy seguro, aunque esta ayudado de vn muelle. Tiene tambien vn Atarazanal, donde continuamente se fabrican, y labran barcos de guerra. Ay en Napoles cerca de dozientas mil personas: Entre los demas lugares Pios que son muchos, y bien adornados, esta alli el monte de la Piedad, hospital donde assi de sus propias rentas, como de limosnas gruesissimas, que de ordinario hazen todos los del Reyno a esta insigne casa, se gastan mas de sesenta mil ducados cada año. Y allende de las obras de caridad que se hazen en ella: tienen ados a criar en poder de amas por todo el Reyno mas de dos mil niños expuestos. Esta tambien cerca de la Ciudad vn golfo bellissimo, con playas, senos, islas, y promontorios de amenidad y frescura increíble. A qui está Puzol, tierra de estraña maravilla, do parece que la naturaleza ha recogido y cifrado sus hermosuras y bellezas. Por todo su distrito se hallan diuersos manantiales de aguas medicinales, y baños de varias virtudes. Allí se halla vn campo lleno de azufre, cercado de altos peñascos, que continuamente arden, donde se

de se cuecen y sacan los alumbres. Vee se tambien en el monte Astruno con vna boca y entrada que tiene por encima tres millas de contorno, y se va poco a poco estrechando azia el fondo, a guisa de vn artificiosissimo teatro, por el qual se despeña y se baxa quebrantando vn clarissimo arroyuelo. Esta assi mesmo aqui el lago de Agnano echo a manera de vn amphiteatro, y los baños que llaman Sudatorios: y la boca de la cueua a la qual ninguno puede acercarse sin peligro de caer muerto. A un quenno se veen cosas menos maravillosas q̄ estas cerca de Baya, como son Baños Siluanos, Tritolarios, y sudatorios del lago Auerno con diuersas fuentes de aguas calientes, y baños saludable.

El Emperador Caligula intento hazer vna puente, desde Baya al Puzol, y assi se veen aun hasta oy algunas gruesas cepas dentro del mar. Las demas Ciudades de la Campana son, Teano, Calui, Auersa, Caserta, Santa Agueda, Nola, y Soma, noble por sus fuegos y por el vino llamado Lagrima, y el Greco que produce.

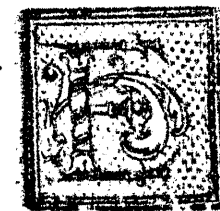
Basilizata.



Igue se luego la Basilizata: habitada de los Lucanos: q̄ se desplega desde el Sarno, hasta el rio Lauo: asaz montuosa y aspera.

Veen se en su costa Vico, Sorrento, Massa, Amalfi, y Salerno de ayres templadissimos, y en lo Mediterraneo estan Caua, Nocera, y Santa Seuerin. Y voluiendo a la marina se veen, Peste, donde florecen las rosas dos vezes al año. Agropoli, lugar de ayres suavissimos, y el promontorio Possidonio, a quien llamamos oy Cabo de la Licosa, y Policastro, que da su nombre a vn golfo. Y en lo Mediterraneo estan Capace, y Noui con vn valle amenissimo y deleytoso: Diano y su tierra muy poblada, Venosa, Atella, y Melfi, que es tenuta por segunda Napoles.

Calabria.



Ntramos ya en la Calabria, cuyos terminos son el rio Labo, el mar Tirreno, y el Ionio, con mas de quinientas millas de circunferencia. Diuidese en dos partes: la que esta sobre el mar Tirreno, que fue antiguamente habitada de los Bruzios, se llama propriamente la Calabria. Y la otra que mira al mar Ionio, se llama Magna Grecia. Esta se diuide en alta, y baxa: de la Alta es la Metropi, Consenza: de la Baxa Catanzaro: aquella es Ciudad fertilissima: y esta fortissima. En la costa marina estan, Nocera, y Santa Eufemia, que da nombre a su Golfo, y Torpia llamada assi, porque llegando

E gando

gando hasta aqui las corrientes de el Faro de Mecina, rebueluen y se tornan a tras. Por todas estas playas de mar se pescan los Atunes con no menor gusto que aprouechamiento de los Calabreses, y el peze espada. Passando de aqui el Promontorio, que llaman Cola de Raposo: y despues el otro llamado Cabo de las armas, se arriba a Leucopetra, donde en vn punto se truecan y mudan los vientos a los marineros: y por esto la llaman Cabo de Spartiusto. Passado tambien el Cabo Borsano, se ve Gera ce, puesta casi en la frente de Italia, cuyos ayres son tan suaves y regalados, que jamas en ella se ha senti do pestilencia: Aqui habitan los Locros tan celebrados de las anti guas historias. Dexando pues a Capostilo, donde se sacan grandes minerales de yerro, se nauega el golfo de Squilache, famoso por las tempestades que en el reynan. Y no lejos del se ve a Belcastro, que quieren algunos sea Petilia, aun que otros dan esta honrra a Strongo li. Entre el cabo de las Colunas y el de Alice esta Cotron de ayres muy buenos. Y es cosa digna por cierto de grande admiracion, ver quanta mayor multitud de pue blos y gentes habitaron antiguamente estas tierras que a ora, pues es cierto que puso esta ciudad en Campaña contra los Locros mayor numero de hombres que podria oy sacar todo el Reyno de Napo les: porque fueron ciento y treyn-

ta mil combatientes. Algo mas adelante viuen los Sabaritas, gente que ai mo qual vez trezientas mil personas. Descubrense la tierra adentro, Layno, Castrouillar, Altomonte, sant Marcos, Montalto y Confeza, que esta baxo el Apenino, sobre siete pequenuelos collados, entre el Grato, y Busento rios agradables y fresquissimos. Tiene vn fuerte sobre la cumbre de vn peñasco del Apenino, que señorea la mesma ciudad, y todo su distrito. Luego estan Catanzaro, Nicaastro, y Monte Leon con su tierra que es de amenidad y frescura maravillosa.

Tierra de Otranto.



ERCa de Taranto comieça la tierra de Otranto a quien llamaron Iapigia los Antiguos, la qual encierra en toda aquella Península que yaze desde Taranto hasta Brundusio, de quien escribe Strabon, que en los tiempos passados, tenia treze ciudades gruesas, aunque ya en el suyo no auia mas de dos, que eran Taranto y Brundusio. Sus ayres son muy saludables: y aun que la tierra muestra la superficie aspera, rota con el arado, descubre bonissimos terrenos, y aun es pobre de aguas. Tiene pastos abundantissimos, y dehesas muy amenas para los ganados. Es fertil de pan, cebada, y auena, de oliuos, y de cedros, y melo-

nes

nes excellentes, cria bueyes, asnos y mulos de mucha estimacion. Sus moradores son de costumbres sencillas y llanas, mas desembuel tos y desenfadados que sus vezinos. En esta region nace la Tarantula, cuyo veneno se cura con el sueño, y con la musica, como lo escribe Gelio, con la autoridad de Teophrastro, que cuenta lo mesmo de algunos otros animales. Crianse tambien aqui los Chersidros: y no ay parte en la Italia mas trabajada de las langostas, porque no dexan cosa en pie por donde pasan, y en vna noche tronchan y talan toda la campaña quando estan maduros los frutos: pero pro ueyo a este mal de remedio la naturaleza, criando alli vnospaxarillos que llaman Gauias, los quales persiguen esta pestilencia y la destruyen. Tambien daña sumamente aquellas tierras el granizo, que casi cada año les haze algun estrago: y los truenos se oyen aqui como en tierra de labor de hybier no y de verano.

Esta Taranto entre dos mares, de los quales al vno llaman el pequeño, y al otro el mar grande. En el pequeño entran gran numero de fuentes, y el rio Galeo: y por esto y por su tranquilidad y sosiego concurren a el no menos pescados que los que se veen en el mar de Constantinopla. La ciudad está sentada en vna Isla semejante a vn Nauio, que se junta a la tierra, con vna puente. A quies el fluxo y re-

fluxo de las aguas rapidissimo: y por la otra vanda con vn foso hecho a mano se junta el mar menor con el mar grande: este foso es capaz de recibir Galeras. Y donde agora está la ciudad, solia antiguamente estar la fortaleza: tenida por vna de las mas fuertes plazas de aquel Reyno: de su comarca no se podra dezir mas que lo que dixo Oracio.

Ille terrarum mihi prater omnes Angulus ridet.

Yendo de aqui costeando la marina se ve Cesarea, lugar destruydo y arruynado por los de Galipoli, de cuyo mar es baxo, lleno de albergues y moradas, acomodadissimas para los peces, Galipoli tiene su asiento en vna lengua o punta que haze la tierra, semejan te a vna farten, en cuya extremidad está la ciudad, fortissima de sitio, (sirben la de reparo y escudo vnospasos y castillo. Por lo qual en el tiempo de las guerras entre Aragon y Francia, se mantuu en la deuccion de los Aragoneses con gran reputacion y loa. De aqui pasando a Vgento, y el cabo de santa Maria, se descubre Castro, muy señalado por los grandes estragos que ha padecido de los Turcos: Luego se sigue el Cabo, y la ciudad de Otranto: tomó esta ciudad el nombre de la abundancia de aguas, que en torno della manan en gran copia. Su puerto es muy capaz, aunque mal seguro.

E 2 por

por la parte de la tramontana. Su cielo es templadísimo y su aue, como lo muestran los laureles, y cedros, las oliuas, y arrayanes, que todo nace allí excelentemente. Los peñascos que laciñen por la parte que mira al mar, son tan fragiles y poco fuertes, que en menos de cien años les ha roydo las aguas mas de ochenta pasos de tierra. Brundusio que fue vn tiempo de las primeras ciudades de Italia, (porque en ella dauan cabo todas las nauegaciones de Levante) está oy casi desierta por los vientos y parcialidades de sus habitadores, y así es de malísimos ayres: cosa que sucede en todas las grandes ciudades: Porque bien así como ninguna cosa ay que los crie mexores ni mas saludables que la frecuencia de los moradores (sacan estos los pantanos y aguas rebalsadas con la labrança, desmontan y abren los bosques muy cerrados, purgan con los fuegos la malignidad de los ayres: y buscan con los altos edificios los mexores y más sanos,) así al contrario no ay peor cosa que la soledad de las ciudades grandes: porque no solo están priuadas de las ayudas arriba dichas, sino que aun las mismas casas y sus ruynas son recetaculos de toda corrupcion: como se ha visto en Aquileya y Roma, en Rabeia, y Alexandria de Egipto: y aun segun entiendo ha mostrado esto tambien la ciudad de Bagdet, y por esta razon los

Griegos jamas ampliauan demasiadamente las ciudades: ni Platon permitia que la suya passase de cinco mil vezinos, y Aristoteles quiere que la Republica que el funda sea tan grande que se pueda oyr en toda ella la voz de vn pregonero.

El puerto de Brundusio es semejante a la cabeza de vn cuerbo, cuyos cuernos ciñen la mesma ciudad, la parte interior (porque está diuidida en dos) se cierra con vna cadena, y la de afuera está defendida con los escollos, Iilas, y Arrezifes de la costa. Su entrada era profundísima, pero en el tiempo de las guerras que vuo entre el Rey don Alonso, y los Venecianos afondaron allí vn nauio que la ha ocupado, de suerte que a gran pena pueden passar por ella galeras. De aqui tienen principio dos fosos o valles, que ahondados, afuerza de braços reciben y lleuan el mar por la derecha y finieltramano de la ciudad, de tal manera que la viené a hazer casi península. Tiene dos fortalezas, vna entre estos dos cuernos, que la edifico Frederico Sobrino de Barbarroja, de piedras quadradas y de bellísima fabrica: y la otra en la Isla de Sant Andres, a la boca del puerto exterior, que la hizo el Rey don Alóso. Brundusio está de Roma trecientas y sesenta millas y, duzientas y veynte de Durazo. Vee se dentro en la tierra Lecci, donde reside el gobierno y la nobleça de toda la prouincia, que la han echo tal con edificios, ca-

lles

les, policia, y vezindad, que es tenida por vna pequeña Napoles.

Pulla.



Stiendese desde los confines de Brundusio al rio Forto: diuidela el rio Lofanto en dos partes, en tierra de Bari, a quien llamaron los Latinos Peucecia: y en Pulla la llana, a quien los mesmos llamaró Dauinia. En esta segunda se contiene el Capitanato que encierra en sí muchos y muy gruesos pueblos, a Monopoli plaza de importacia, a Bari, a Trani, y a Barleta. En la tierra se veen Conuersano, Gioya, y Grauina, pasado el rio Lofanto está Salpe con su lago. Y Manfredonia a quien fundo el Rey Máfredo, en vn hierto peñasco muy sano, con vn puerto acomodado y seguro. En Siponto lugar que está dos millas de allí a quien el mesmo Rey hizo arruynar, cegando todos los pantanos, lagunas, y cenagales que auia cerca del, por la contagion y pestilencia que en los ayres causauan las muchas humedades de aquel sitio. Iaze Manfredonia debaxo el monte Gargano, que llaman oy de Sant Angel, por auer se aparecido en el Sant Miguel: a quien veneran con suma deuocion y reuerencian en este monte, que tendiendose como vn brazo del Apennino hasta casi meterse en las a-

guas del mar Adriatico gira en redondo ciento y veinte millas. Parece que estan recogidas todas las riquezas de la Pulla, allende que participa tambien de grande abundancia de aguas cosa rarísima en esta prouincia. Los Sarracenos conociendo bien la oportunidad de su sitio, se fortificaron y mantuieron en el muy largos tiempos, porque verdaderamente ningun puesto ay mas aparejado para inquietar, y trabajar el Reyno, ni para correr el mar Adriatico.

Abruzzo.



Tiene por linde al Trótoro, y al Fortoró, en cuyo espacio se contienen muchos pueblos y ciudades. Es tierra amena azia la marina, aunque agra y montuosa por la tierra adentro, y la mas elada y fria del Reyno. Cónsisten sus riquezas en ganados, y azafranales. Está en ella el Condado de Molisi, cuyo gobernador reside en Sant Seuero. Es el vltimo principado do habitaron vn tiempo los Hirpinos, y los Samnites, pueblos del todo Mediterraneos. No tiene esta prouincia ningun lugar que importe cerca de la marina, aunque dentro en tierra tiene a Benauente, que la dio a la Iglesia Henrrico Quarto en cambio de cierto tributo que per dono a su instacia Leó Nono

E 3 a la

ala Iglesia de Bamberg: y auiedo sido despues ocupada de varios señores, vltimamente tor no a poder de la Iglesia Romana por mano de los Normãdos. Aguila es ca beça del Abruzzo, que la edifico el Emperador Frederico Segundo, y traxo alli los pueblos de Amitei no, y los Furconios Ciudades muy antiguas y arruynadas, para ase gurar por aquella parte el Reyno. Ciuita de Quiet, donde reside el Audiencia, y Lanciano famosa por la rica feria que se haze en ella. A quise muestra vn milagro de vna hostia consagrada, que se conuir tio en carne estando la hiriendo vn judio con vn cuchillo, los de mas lugares son Larino, Ortona, Boyano, Sulmona, la ciudad de Pena, y Asculi, a quien oy comun mente ponen los mas en la Marca y Sora.

Marca de Ancona.



ESTIENDESE del Tronto hasta la Folla, por en tre el mar y el monte Apeni no. Está todare partida en collados y llanuras ri cas de oliuares, panes, y viñedos con muchos y grandes pueblos y aldeas. La ciudad de mas comercio es Ancona, por la comodidad de su puerto, do contratan muchos mercaderes Leuantiscos. La mas hermosa es Asculi, y la mas fuerte

Fermo, por la gran multitud de lugares a ella sujetos. Macerata es ciudad nueva, aunque por estar af sentada en medio de la prouincia reside el Gobernador en ella, Of mo es muy antigua. Iesi tiene vn felicissimo territorio. Fabriano no es ciudad, aunque es de las mas gruesas tierras de Italia. Pero nin gun lugar ay que así honre a la Marca como Loreto, por la Santa casa que ay en el de la Madre de Dios. Los pueblos de la Marca son de animo ferozes, y así buenos pa ra la guerra, de costumbres bastos y toscos, atienden siempre a la labor del Campo, sin cuidar mucho de la mercancia, a caso, porque en su tierra no ay rio ninguno naue gable, ni otro puerto mas que el de Ancona, que si bien tiene gran fama, no es pero tan bueno como suena, por que está casi todo cega do, y es poco seguro, y así los Vene cianos tiran a su ciudad todo el co mercio de aquel golfo. En la Mar ca tambien entra el estado de Vrbi no, y Sinigallya, Fosombron, Pesa ro, y Fano, de las raçonables, y de las buenas ciudades.

Romania.



A Romania se estié de de la Folla haf ta el Panaro, y del monte Apenino hasta el Pó. En sus ayres y fertilidad es semejante a la Marca de Anco na,

na, puesto que sus ciudades vniuer salmente son alguna tanto mayo res, como Rimini, Cesena, Faenza Rauena, Furli, Imola, y las demas, Sarfina, Ceruia, Bertinoro, don de se trallado la silla Obispal de Forlimpopoli, la mas noble de to das es Rabena, do residieron algu nos Emperadores, y despues de llos los Exarcos de los Emperado res de Constantinopla. Y porque este nombre de Exarcado es así noble, y muy nombrado en todas las historias dire aqui su principio aumento, y fines. Començò esta dignidad del Exarcado despues que Narsetes Capitan de Iustinia no y de Iustino Emperadores he chò a los Godos de la Italia. Y el primer Exarco (que quiere dezir supremo Magistrado) fue Longi no. El qual poniendo su asiento en Rauena, como le tenian los Re yes Godos, quitó de alli adelante el modo acostumbrado de gober narse por prouincias, y en todas las ciudades de importancia pu so vn Duque, y lo mismo hizo en la ciudad de Roma, quitando el go bierno de los Consules y del sena do. Era en aquella sazón el Exarca do de grandissima jurisdiccion. Pe ro despues que los Longobardos aniquilaron y abatieron el Impe rio, se extinguió del todo quando Pepino auiedo echado de Italia a Astolfo, dio la inuicidura a la Iglesia. Contenia el Exarcado a Ra bena, y a las ciudades de Sarfina, Cla

se, Forli, ya Forimpopoli, las quales hazian vn estado que se llama ua Pentapoli, y demas destas a Bo lonia, Regio, Modena, Parma, Fla cenzia, con las ciudades que estan entre el Apenino y el Po. Tuuo fin el Exarcado el año del señor de se recientos y cinquenta y vno. En el qual Astolfo Rey de los Longo bardos tomó a Rabena, de manera que duro cierto y ochenta y tres años. Y es cosa de mucha confide racion ver, que los Emperadores Romanos, principalmente Hono rio, y despues de los Reyes Godos, y los Exarcos tuuiesen a Rauena entre todas las ciudades de Italia por digna de su asiento y residen cia. Lo qual creó nacio entre los de mas respetos, porque a su abundá tissimo territorio (que le ha des pues empantanado el agua) se lle gaba la oportunidad, que también tenia del puerto, que esta agora cie go y aterrado. La insolencia gran de de los Exarcos y poco respeto al sumo Pontifice Romano, fue o casion de que el Arçobispo de Ra bena se reuelase contra el en los tiempos de Smeraldo. La qual re bclion duro hasta los del Papa Do nno, o (como otros lizē) hasta los de Agator. Quando el Arçobis po Theodoro viendose maltrata do de la clerecia, rindio su Iglesia al Pontifice Romano. Esta prouin cia de que hablamos se llamaua an tes Flaminia, pero el Emperador Carlo Magno por borrar de la me moria el nombre del Exarcado, y

aficionar mas los pueblos a la ciudad de Roma, la llamo Romania.

Lombardia, Marca, Triuigiana.



A Lombardia, que cõprehen- de las dos Galias Cispadana y Traspadana, se estiende del Panaro hasta la Sesia, entre los Alpes y el monte Apenino. Y la Marca Triuigiana que los antiguos llamaron Venecia esta entre el Menzo y el Pò. Biẽ es verdad que ambas ados prouincias, se compreheden debaxo deste nombre comun de Lombardia. Porque aqui tuuieron su asiento los Reyes de los Longobardos, aqui resplandecieron y reynaron, y aqui finalmente florecio su Imperio mas q̃ en ninguna otra parte: y las calidades y clima de ambas tierras de sus ayres, y sus pueblos son tan conformes, que no se pueden bien distinguir ni diferenciar vnas de otras. Esta es la mas abastada, y politica parte de la Italia. Como lo muestran bien la magnificẽcia de sus ciudades, cuya grandeza prouiene, parte de la fertilidad del terreno, parte de la comodidad que ay para traer y lleuar las haziedas y mercaderias de vn lugar a otro, por los muchos rios que tiene nauegables, quales son el Tesin, Adda, Ollio, Menzo, Adige, y so-

bre todos ellos el Pò: allẽde de los Canales que destes y otros rios se facan, y de amplissimos lagos que ay en ella, quales son, el Berbano, el Lario, el Benaco. Y por el buen aparejo q̃ ofrecen las llanuras grãdes de la tierra, que son de mucha comodidad para los carros y requas, y para todas las demas bestias de carga. Y no ha sido de poco momento para ayudar a la grandeza de las ya dichas ciudades la potencia de los señores de Lombardia, los quales han atendido y trabajado siempre en auermetar y enoblecer sus tierras. Entre las ciudades que ay en las prouincias de que hemos hablado (dexãdo en el numero de las Islas a Venecia) ocupa el primer lugar, quanto a la grandeza Milan: que ter na cerca de do- cientos mil personas, cõ vn termino y tierra de grandissima poblacion. Esta en vn sitio tan acomodado que con mucha razon la han escogido, para tener en ella asiento y casa, hora los Reyes de Francia, hora algunos Emperadores, hora tambien los Reyes de los Longobardos, hasta que finalmente debajo del gouerno de los Vizcondes crecio y se leuanto a grandeza tremenda y espantosa a toda Italia. Las cosas que en Milan admiran, es el Castillo, la Iglesia Cathedral el Palacio, y el Hospital por su magnificencia. Su tierra vence a todas las demas de Italia, en copia de arroz, por la comodidad que tiene de las aguas. Pues fuera del Tesin, del

del Adda, y del Lambro y de otros diuersos lagos que la cruzã y atrauesan, tiene dos canales nauegables, sacados el vno del Tesin, y el otro del Adda. De los quales salẽ las aguas necessarias que bañan y fertilizan los campos, ni mas ni menos que en Egipto. La segunda ciudad de Lombardia es Bresia, no por la fuerça de sus murallas, ni por la multitud de sus habitantes (que no passan de cinquẽta mil hombres) sino por la grandeza de su jurisdiccion con que abraça muchas y muy gruesas tierras, y valles populosos e importantes. Demanera que se cree ay debajo de su dominio quinientas mil personas, que algunos Reynos de Europa no tienen tanta gente: entre las tierras que le estan sugetas son las principales Asola, y Salo: entre los valles Valcamonica lleno de minerales de yerro, y muy poblado de moradores. Entran tambien en su territorio los lagos Iseo, Idri, y Garda, tenido por el regalo y delicias de Italia. Bolonia (que tambien me parecio meterla en la Lombardia) y Berona son de casi yguale poblaciõ, que passan de ochenta mil almas. Verdad sea que Berona es mayor y mas bella: pero Bolonia es mas acomodada y rica, ansi por que tiene mayores terminos, como por que ninguna ciudad se puede hallar que tan enteramente goçe de sus cosas proprias, y participe de las agenas, por la gran multitud que ay de correfanos, caualle

ros, Prelados y ministros Boloñeses, derramados por casi todo el estado ecclesiastico. A lo qual ayudã tres cosas: la primera el estudio, dõde se exercitan muchas personas en varias profesiones, las riquezas bonissimamente repartidas, y la inclinacion, y paciencia que tienẽ en saber seruir. Entre Verona y Padua, no es mucha la differenciã quanto a la grandeza de sus inuitos: aunque Verona tiene mas gente que dos vezes Padua, y ansi los Veneciãnos, por ayudar a esta, fauorecen grandemente al estudio, y a sus estudiantes. Son en ambas fortissimas, pero la fuerza de Padua, seria incomparable si sus grãdissimos baluartes fueran redondos. Verona tiene dos Castillos el vno en lo alto, y el otro en medio puesto que tiene por padrãstros algunos collados de los quales pueden molestarla. Ferrara, Mantua, Cremona y Placencia son casi de igual poblacion y riquezas, aunque las dos primeras hazen a las demas grandissima ventaja, en la fortaleza ansi del sitio, como de murallas, y en splendor y lustre, lo qual ha causado el tener su asiento en ella los Duques. Contodo esto Parma es ciudad muy hermosa aũ que de menos poblacion que todas las dichas, porque los señores de Parma, no residen en ella tan ordinario ni estan de tan buena gana en sus ciudades, como los de Mantua y de Ferrara. Entre Modena, Bergamo, Vicencia, Crema, y Tre-

uigio, ay muy poca differēcia quāto al numero de sus habitantes, quanto quier q̄ Vicēzia, y Modēna tienen territorio grande y muy bueno. Crema le tiene bonissimo aunque pequeño. El de Bergamo es grande pero pobre de trigo, y el Treuigio es mas hermoso y ameno, que fertil y rico. Puesto que las fortificaciones de Treuigio y Crema son sin comparacion mas excelentes. Porque aunque tiene Bergamo muralla fortissima, es mal segura a causa de vn sitio que esta cerca della y la tiene a vista y cauallo. Alexandria fue edificada por las ciudades que se confederaron contra Frederico Primero, las quales en vn año la edificaron, y la ciñeron de muralla y fosos, y la poblaron de quinze mil hombres, sin que aya podido auentarse mas desde su principio. Pavia si miramos lo que es la ciudad, ni es linda ni muy poblada por los daños grandes que de muchos sacos y cercos ha padecido, aunque su tierra es amplissima, y muy bella, y así los Reyes de los Longobardos la eligieron para poner su asiento en ella. Ay en esta ciudad dos insignes colegios, el vno que fundó Carlo Borromeo Cardenal de Santa Prassedia, no menos bien instituido quanto a la disciplina y reglas como se rigē los Collegiales, que quanto a su magnificencia y lustre, porque es la fabrica de las mas bellas que ay en Lombardia. El otro edifico el Pontifice Pio Quinto,

de gloriosa memoria, que aunque no es tan sumptuoso, es de mejor traza y aposento y así mas acomodada su habitacion: gobiernale con bonissimo orden, el señor Cardenal Alexandrino. Lodi no es ciudad grande ni hermosa, aunque su territorio es de los mejores de toda Italia porque rinde al Rey mas de cien mil escudos cada año. La Ciudad de Como, tiene alguntanto aspera la tierra, dado que se ayuda mucho del comercio por la comodidad de vn lago que tiene de treynta y ocho millas de largo y quatro de ancho. Regio es ciudad (qual dize el Ariosto) muy apacible, aunque es mas deleytoso y agradabile su territorio. Tortona es tenida en reputacion de Ciudad, por la grandeza de su jurisdiccion donde ay algunos pueblos y lugares no menores que ella, puesto que su terreno es aspero y pedregoso. Comprehēde tambien este nombre de Lombardia al Monferrato, dicho así por su ferocidad tiene tres ciudades, que son Casal, do esta el gobierno, fortissima de muros y Castillo. Alua que es mayor que Casal, aunque mal sana de ayres: y la ciudad de Ayque, famosa por los baños muy saludables que ay en ella.

En la Marca Triuigiana estan Feltre, y Ciudad de Bellū, puestas no lexos del Piaue, Odorso, y Ceneda, que estan entre Piaue, y Liueza. Odorso aunque no es ciudad, es pero tierra de mucha estimacion y cuenta.

y cuenta. A la grandeza de las ciudades de Lombardia se junta la multitud de sus fortalezas, que la hazen inexpugnable, por que vemos que las demas prouincias suelen tener los fuertes por los extremos y confines del Reyno, con los quales defienden los medios, pero en esta es al contrario, pues tanto mayor dificultad se hallara siempre, quanto mas se va entrando en las entrañas del Reyno. Y en resolucion pondre fin a esta parte, condezir, que le sucede casi lo mesmo que a los Payles baxos. Que bien así como en aquellos el mar en esta tierra las aguas de los rios, fuentes, y lagos que concurren a ella por su baxeza, ocupan las extremidades y partes que miran al mar, donde hazen diuersidad de lagunas y pantanos, que es imposible secarlos. Las aguas saladas retiranse algunas vezes, como lo muestran Padua, y Rauena, que solian estar cerca del mar, y agora las vemos estar lexos: pero las dulces si empre se multiplican y crecen, como dan fe desto las tierras de Coruia, Rabena, Comachio, Adria, y Padua, las quales aunque estan lexos del mar, estan anegadas y empapadas en agua: de manera que con grandissimos gastos que se hazen en desecarlas y enjugarlas, no se pueden con todo cultiuar, ni son habitables. Y la causa principal de esta abundancia de aguas, es el rio Pó, que diuidiendose por estas partes en diferentes braços muchas

vezes crecen. Y el Polesin, de Ferrara, y el Ronigo, y el Reno, que se junta con el Pó cerca de Ferrara es gran causa de sus auenidas y crecientes por la mucha abundancia de arena y lama que trae consigo, con que ha cegado en tal manera aquella parte del Pó que passa por baxo de Ferrara, que no se puede navegar por el: de do tuuieron origen las diferencias inextricables entre los Boloñeses y el Duque. En estas costas se haze copia de sal en la tierra de Cerbia y de Comachio.

Piamonte, Friuli.



ESTAS dos Prouincias son como añadidas al Piamonte de Lombardia, y el Friuli de la Marca Triuigiana. El Piamonte se estiēde desde el rio Sesya al Delfinado: por entre el Apenino y los Alpes, atrauiesanle el Tanaro, el Estura, y el rio Doria. Está repartido en rasos y collados fertilissimos de pan, viñedos, frutas y ganados. Tambien entra en los Alpes con muchos valles bien habitados por algunos de los quales se deciede de Fracia en Italia. Los principales son el de Osta, Estura, Augrona Susa, el de Perosa, y de Lucerna. Este tiene de largo treynta millas, y solas quatro de ancho, aura en el treynta mil almas. Las ciudades del Piamonte son Berceli, Asti, Iurea, Osta, Turin, Mondoui, y Fausauo

fauo. Afties la mas bella de fabricas, aunq̄ mal poblada. Verceli, tiene clerecia nobilissima, y vna jurisdiciō y territorio amplissimo, cuyas dos partes son de la Iglesia. Mō ui es la mas populosa, por que ay en ella mas de veynte mil almas. Turin es la mas antigua, y por la comodidad de su sitio fue la primera vez Colonia de los Romanos, y despues morada de cierto Duque Longobardo. Oy es estancia de los de Saboya, que la han enoblecido con Vniuersidad, y fortificado cō vn gallardo castillo. Los Frãceses por reduzirla en modo de fortaleza, la quitarō los arrabales. Iurea, y Olta estan a mano derecha, puestas en la ribera del rio Doria, aquella dentro en los Alpes en la frente de vn valle: la vna y la otra son medianas, y mas importantes por el sitio que por otra cosa. Los demas lugares del Piamonte son Biella, y Cheri, tierras muy gruesas, aunque a ninguna dellas dan ventaja en riquezas y valor Fossano, y Cuni. Y despues destas dos Vygone, y Raconigi, ni se deue estimar en poco Susa, Auillana, y Ceua, quanto quier que son fortissimas Bene, Villanueva, Ciuasso, y Penarolo. Saluzo es ciudad asentada en vna deleytosa punta de los Alpes, y cabeza de vn noble Marquesado ceñido del Piamōte por todas partes, saluo por la que mira al Delfinado. Es tierra amena, fertil, y copiosa de terreno y sitio, está variado de llanos y collados, su lugar

principal es Carmaño la tierra abundante, y Ruel fortissimo castillo. Los Piamōtes son de cōdicion llana y sincera. Deleytãse muy poco cō las armas, y menos gultã de la cōtratacion y mercancia: aman los passatiēpos, y atiēde de mexor gana a la labor del campo que a otras ocupaciones y exercicios.

El Friuoli se estiende por entre la Xibenza, la Istria, y los Alpes, y el golfo de Venecia, comienza con los Alpes, que humillandose aqui algun tanto, poco a poco se terminan en bellissimas y hermosas cãpañas. La tierra es bañada de varios y caudalosos rios, que la atraviesan y cruzan, los quales por estar tan vezinos a los Alpes, de do calan al llano, y corren al mar: no tienē tiempo para sossegar sus raudales y rapidissimas corrientes, de que viene a ser que parecen mas arroyones de auenidas que rios. Los principales son el Libença, en cuyas riberas se veen Sacile, y Motta en los confines de la Marca Triuigiana, y el rio Lemonce sobre cuyas margines está puesta Concordia ciudad arruynada, y Portogruaro tierra fertil y gruesa. El tercer rio es el Tallamēto, juto del qual está Latifana y Espilimbergo, y no lexos se vee sant Daniel sobre vna yerta peña. A la vanda del mar se ve Marano lugar muy importante. El quarto rio es Natifon, sobre cuya ribera está la ciudad de Austria, y el Lisonzo, sobre el qual se veen Grandisca y Goricia. Luego se fi

se sigue la boca y entrada del Timabio, de donde trae sus fuentes y principio el rio Recca, que se esconde de la tierra, cerca de san Rosano Poco mas abaxo esta Trieste, que da nombre al golfo su vezino. Fue cabeza de Friuli Aquileya, amplissima ciudad como lo muestran las reliquias que agora ay de sus muros. Fundaron la aqui los Romanos a fin de poner freno, y que guardasse el passo de los Alpes (q̄ alli mas que en otra parte ablanda y mitigan su aspereza) del impetu y furor de los Barbaros enemigos de la quietud de Italia. Y assi se opuso antiguamente a Magimino, que murio cerca della; aunque despues la echo por el suelo Attila. Y auicndose con esto quitado este estoruo y reparo, pasaron sin dificultad alguna por nuestros grandes daños los Herulos, y los Longobardos. Y no mucho antes de nuestra edad han pasado tambien Turcos en Italia. Esta ciudad fue en sitio y grandeza muy semejante a Rauena: y en ambas viuieron de buena gana algunos Emperadores; pero ya oy Aquileya mas es semejante a vn castar que a otra cosa. Tiene vn territorio grandissimo, y muy bueno, aunque sus ayres son pestilenciales y mal sanos: sus casas se veen cubiertas de yedra, y sus cãpos de grama, el color de sus habitadores es mas de muertos que de viuos: por que son amarillos, macilentos, y mal acondicionados. Está pero toda via en ella la Iglesia

Patriarchal, noble por la memoria de san Marcos, y por la antigua potencia de sus Patriarcas, que contrataron y resistieron gran tiempo a los Venecianos. Su silla fue trallada compellidos de las antiguas guerras y afonadas de los Barbaros en los años primeros del summo Pontifice Pelagio a la ciudad de Grado donde solian los Patriarcas retirarse y guarecerse en los peligros. Y el primero que alli se paso fue el Patriarca Elias. Pero auicndo despues de largos años alcançado los Venecianos tener Obispo, se trãssirio la dignidad y titulo de Patriarca de la Iglesia de Grado a la de Venecia, en el Pontificado de el Papa Nicolao Quinto. Aunque Aquileya guarda y conserua hasta oy su titulo y dignidad. Y por que los ayres y temple de la ciudad estan mal sano, se pasó el gobierno y espediciō de todos los negocios del Friuli a Vdene, lugar que tiene en torno cinco millas, y es demas de diez y seys mil almas.

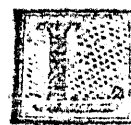
Istria.



A Istria comienza desde el rio que llaman Risano, o Formion, y se estiende hasta Sant Vito, o como otros escriben hasta el Arsa: espacio de dozientas millas, su sitio es montuoso, aunque no aspero, abundante de vides, y de oliuos, de panes, y de hefas. Entre los demas montes ay vno que llaman el ma-

el mayor, en cuya cima y cumbre esta vna copiosa fuente, donde se hallan medicinas simples perfectísimas, y así van a el muchos medicos de lexas tierras a buscallas. Las mexores ciudades desta península estan sobre algunas isletas, a cuya causa yo hauia puesto entre las islas a Iustinopoli, a Isla, y a Ro-uino: Los otros lugares sō Piran, Vmago, Ciudad nucua, Paréco, y Pola, que en tiépo de Elstrabon era linde y termino de Italia. Tiene malos ayres, y es mal habitada, como la mayor parte de la Istria. Añ que los Venecianos por p oblarla, conceden a quien va a viuir, y edificar en ella, cierta cantidad de terreno, con diuersas franqueças y exepciones. Por tierra tampoco se ve lugar alguno de importancia: demas de los frutos, que produce la tierra. Ay en estas costas grande abundancia de sal, que es la mayor mercaderia y trato de la Istria, tiene mucho abasto de pescados por la multitud de senos y de isletas, que haze el mar: sus moradores ni son de vida, ni de animo muy grande, allende que aun la haze mas pobre de haciendas, y menesteroso de todos los bienes de fortuna Venecia, que por la vezindad lleua para sí todas las cosas.

Tierras baxas.



A Frácia Belgica, a quien dimos por termino a la Schelda, llegaua segū Ce

far hasta el Rin, y así abraçan acasi todas las tierras q llaman oy Alemania la baxa. por la semejança q tenían cō el léguaje, leyes, y costumbres con los Tudecos: y por la baxeça que tienen sus tierras hazia el Oceano, de quien han sido y son qual vez anegadas. Tambié se llama Flandes, tomando nombre de la mas illustre y clara parte suya, tiene entorno mil millas, que se encierran todas desde la merad de el setimo clima, hasta todo el otauo y desde el grado cinquēta, hasta todo el cinquenta y quatro, en cuyo espacio se comprehendē diez y siete Prouincias, doziētos y ocho lugares cercados, ciento y cinquenta que son tenidos por tales, y mas de seys mil y trezientas aldeas con Iglesias y capanaricos, sin otros muchos. El ayre alli es generalmente humedo y grueso, aunque saludable y fertil, como se echade ver en las ouejas que paren muy de ordinario tres o quatro corderillos de vn parto, y las bacas muchas vezes a dos bezcerros. Ay tãta leche, que no se puede creer sino se vee. El verano es alli apazible y grato, el hierno largo y ventoso: con frios behementos, y cō importunas lluuias. Es tierra donde se sienten pocos truenos, poquíssimos rayos, y raríssimos terremotos. El terreno por la mayor parte se despliega en llanuras, vençe raros collados, y montañas poquíssimas, sino es en Aynalto, Namur, y Luzéburque. Y aunque en algunas partes de

de Flandes y Brauante es el terreno arenoso, con todo es fertil de panes y sembrados, aunque no acostumbra tener panizo mixo, ni otras legumbres, mas que abas y Arbejas, por respeto de los vientos que las abatirian todas y echarian por tierra. Siembran tambien otra semilla que se llama en Italia Trigo sarrazino para las bestias, y para las aues. Crianse alli peras y mançanas muy buenas y de muchas fuertes, aunque las demas frutas tienen poco sabor. Higos almendras, y semejantes frutos no maduran, sino es a grã fatiga, y lo mesmo acaezē en las vides, saluo cerca de Louaynia, Namur, Luzéburque, y Liefia, donde se coge algo de vino, que allende de ser poco, es ingrato y aspero al gusto. No ay en esta tierra pinos, ni abetos, hallanse pocos Laureles, y menos cipreses, tienen ganados domesticos de todas fuertes, sino el Bufalo. Los bueyes crecen en Olanda y Frisa en tan excessiuo grado (que fuelē hallarse de mil y seiscietas libras de adiez y seis onças cada vna y se ha visto alguno que ha pesado dos mil y quinientas y veinte y ocho) y sus carnes ninguna ventaja dan en sabor y bondad a otras, sino a las Inglesas: Flandes, Guedres, Frisa, y Olanda. Produzen gran cantidad de corpulentos y gruesos cauallos, bellos, y gallardos, aunque son algun tanto cargados, y de grandes cabezas. Los mas agiles y ligeros son los de Flá

des, tierra donde aun los cauallos foraiteros medran mas, y se hazen mexores. Ay muchos y muy buenos bosques, de do se corra grandissima cantidad de leña. Y donde se sustentan y crian innumerable multitud de animales siluestres y de caza. Esta tierra no produce sal, azufre, alumbres, ni otros metales mas que yerro y plomo con algū poco de Azofar. Bien que se coge en ella gran cantidad de Rubia y cañamo: las lanas son aqui algun tanto rojas, y gruesas. Tienen de todos linages de aues y pajaros. Y algunos mas que los que ay en nuestras partes, principalmente Olanda, do se crian infinitas aues de agua. Pues de pescados, de aguas dulces y saladas no ay que nos alargar mas, que solo dezir, que Ludouico Guicciardino, que ha escrito de todas estas prouincias, con suma agudeza refiere, que los ceziales que alli se salen montan mas de quiniētos mil escudos, los salmones doçientos mil: y los Arenques vn millō y quatroziētos y setēta mil cada año. De do se puede bien collegir que sera lo que resta? Las fuentes son muy raras: aunque las lagunas, estanques, y rios son infinitos. Entre los rios, los mas famosos son el Ems, el Rin, el Mufa, y el Schialda. Del rin, y del Mufa (conuerna dezir algo para el conociēto de esta tierra) Trae pues el Rin sus fuentes del monte, que llaman de Sant Gotardo, de do toma su corriēte, con vna mesma ple-

ma plenitud y grandeza hasta Lobie, tierra de Gueldres. Aqui hazé diuorcio sus aguas, las quales se diuiden en dos ramos: el derecho, en llegando cerca de Arnen, embia parte de las que lleua a la fossa o estanque, que mádo hazer en el Isel, Druso, Nerō: y con la otra, corria antiguamente segun escriben por la ciudad de Verech, y de Leyden hasta arrojarse en el mar: aunque de algunos centenares de años aca, auiendo estorbado esta salida la arena que há arrojado allí las tempestades del mar Oceano, boluio fucurso hasta encontrarse con el rio Lech, cuyo nombre toma de allí adelante, y cerca del lugar de Crimpen, se fconde y mete en el rio Meruue, el braço yzquierdo camina derecho hasta Lobich, do de toma nombre de Vuael. Y cerca de Heruerden se junta con el rio Musa: donde sin perder ni cambiar sus nombres se diuiden: y dexado echa la Isla que llaman de Bomme Leruert, se tornan a juntar en Lo uestein: y en baxo de Goricum toman entrambos vn nombre, y se llaman el Meruue. Aqui formando despues de vn rapido corriente la íleta que llaman de Iselmont, el Musa torna otra vez a recobrar su nombre, y se entrega al mar y cō vn raudal tan grande, que por grã trecho mantiene la dulçura de sus aguas, y la violencia y fuerza de su curso. Los q̄ habitã en estas tierras son corpulentos y de grãde estatura, principalmente los de Olãda,

y Frissã, y dizen q̄ antiguamente aun eran mayores, lo qual atribuye Iulio Cesar, a la gran libertad q̄ tienen en la vida, por q̄ dize. *Quod a pueris nullo officio, aut disciplina assuesceti, nihil omnino contra voluntatem faciunt.* Aunq̄ la grãdeza de los cauallos de Olãda y Frissã me haze creer q̄ todo esto nazca de la humedad y grosura de los ayres y de la mucha fertilidad de los mãjares, q̄ en los siglos passados aun era mayor que agora. Son naturalmente inclinados a la musica: veben sin moderaciõ alguna y con facilidad imitã qualquier cosa que ven. Tienen grã ventaja a todas las gentes en el exercicio de los officios y artes mecanicas: como lo muestran la grandiuersidad de tapizarias, paños, liẽgos, y mercaderias de todas suertes que de alla nos vienẽ. Tãbien inuẽtaron ellos color, yr al olio en la pintura, cozer en el vidrio los colores con otra diuersidad de cosas dignas de grãde estimacion. Ellos han puesto los nombres a los vientos, de que vsan por el mar los Pilotos, y en la intelligencia de las cosas maritimas, a ninguna naciõ del mundo dan ventaja. Finalmente hasta las mugeres tienen extraño conocimiento de las cosas tocantes a la mercaderia y ratos, y asi casi todas saben leer y escribir, y hablar variedad de lenguas. No son dadas (por la humedad y frialdad de sus complexiones) a la inuidia, a la luxuria, ni a la ambicion: aunque son inclinadas por extremo a la em-

Artuès.



Artuès. Iniedo pues a la descripción particular desta prouincia, la primera que se nos pone delante es Artuès vezina a la Picardia, cō quien con fina. Esta tierra abundantissima de trigo, de que embia a Flandes ya Brauante muy gran copia: donde no se coge de ordinario, y por esto comen pan de centeno. Su Metropoli es ciudad de Arazzo que da nombre a las Arazzerias, o paños que llaman de Arazzo. Fuera de la qual se hallan otros doze lugares cercados, y ochocientas y cinquenta aldeas. Los pueblos murados son todos fortissimos, por la vezindad que tienen con Francia, principalmente sant Homero, Betuna, Bapalma, Edino, Renti, y Lillers. Mas de cediendo a cōtar en particular algo de Arazzo, digo que es ciudad muy populosa, diuidida cō cierta muralla en dos partes, la vna toca al Obispo y se llama Ciudad: y la otra al Principe que llaman Villa. La Ciudad es pequeña, aunque hermosa y fuerte donde esta la nobilissima Iglesia de nuestra Señora, do se vee oy guardado el Manna que como lana blanca llouio en tiempo de sant Hieronymo: segun que el lo escribe en sus cartas, y vna candela, que por tradicion antigua dizen se la baxaron del cielo. La villa es mucho mayor y esta fortificada allẽde de su sitio,

F con

la embriaguez, a la codicia de tener a la parleria, y a la presuncion, y quando hallan qualquier señal o sombra de sospecha, son sospechosissimos, y obtinados. Son personas que se olvidan presto asì de las injurias, como de las buenas obras que se les hazen. Por lo qual nunca aman, ni aborrecen con firmeza: creen se muy de ligero, y esto les haze faciles a qualquiera mouimiento, y les induze a hazer qualquier cosas, lo qual ha sido fuerte de do han nacido en estos vltimos años tantas desuenturas trabajos y destruyciones en aquellas tierras que las tienen casi arruynadas y destruydas: de manera q̄ eran en otro tiempo tan Christianos y deuotos (como lo muestran tantas y tan ricas Abbadias conuẽtos y monasterios, y tan magnificas Iglesias. Estan oy manchados y suzios con infinitas heregias, auiendo perdido con la ley Catholica, las leyes politicas y ciuiles, y con la reuerencia que debian al Romano Pontifice, la que estauan obligados a guardar a su señor natural. Han trocado la simplicidad en malicia, y la constancia en obstinacion y pertinacia, y la paz, con cuyo beneficio florecian antes de agora, mas que todas las tierras de Europa, de tal suerte esta ya desterrada, que se podra mexor desear, que tener esperanza de que en largos tiempos torne jamas a verse en ellas.

con tan excelēte muralla, valuar-
tes y fossos secos, tan anchissimos
y profundos, que pueden muy biē
mirarla y remirla todos sus ene-
migos, sin esperāça de poderla en-
trar jamas por fuerça de armas.
Tiene bellissimas calles, y la plaça
del mercado es de grandeza es-
traordinaria, y tiene la Abbadia de
Sant Vedasto, con mas de veynte
mil ducados de renta, y todas sus
casas estā con cantinas, y sotanos
enladrillados a fin de poderse en
vn cerco retirar a ellos, y esquiuar
sin miedo ni peligro los daños de
la artilleria, y otros qualesquier
sinieftros de la guerra. Esta bien
poblada, de mercaderes, y todo ge-
nero de officios. Aunque el mas
celebrado es el de las lanas tan co-
nocido por toda Europa. Sant Ho-
mero tomo este nombre de Sant
Audomaro, cuya venida y estācia
en aquellas partes, fue principio
de su fundacion, y aumento, tan-
ta es la fuerça de su sātidad. Aqui
esta tambien la Abbadia de sant Be-
rino con vn templo y conuento
marauilloso: y con tantas rentas,
que es vna de las mejores de toda
Flandes. Cerca de aquesta tierra (q̄
es fortissima) se ve vn lago me-
morable: porque ay en el algunas
Iletas vestidas de yerba, y arbo-
lillos, que trabandolas con vna
cuerda las lleuan, y traen do quie-
ren, cargadas del ganadō que enci-
ma dellas se apacienta y herbaja, co-
sa por cierto no menos verdadera,
que maruillofa.

Cambray.



Onfina con la pro-
uincia de Artues
la importantissi-
ma ciudad de Cā-
bray y su tierra,
que por otro nombre llaman Cā-
bresi. Y no falta quien diga, es la
antigua Samorabrina. Tiene su si-
tio sobre el rio Schalda cuyo se-
ñores el Obispo Principe del Impe-
rio. Diofela Enrrico Quinto, en
guarda, a Roberto Gerofolimita-
no Conde de Flandes, a cuyos su-
cesores la confirmo despues el Em-
perador Frederico el año de. 1164.
aunque contodo esto los France-
ses la han siempre molestado hasta
que auicndo venido vltimamen-
te dabaxo de su Imperio, sacudio
de sus ceruizes el yugo de Luys
Vndecimo, cuyas gentes la trata-
uan malissimamente: poniendose
debajo la sombra y amparo de Ma-
ximiliano de Austria Rey de Ro-
manos, que la torno a dexar des-
pues en su libertad, y assi se mantu-
uo largos tiempos neutral, en las
guerras que huuo entre la casa de
Francia y de Borgoña. Pero el Em-
perador Carlo Quinto, recelando
se de ciertas platicas y tratos secre-
tos que le auisaron traya fundo
cerca della vna gallarda y fuerte
ciudadela, que ha sido despues aca-
de grandissima pesadumbre y tra-
bajo, para el Rey don Phelippe su
hijo y para toda aquella tierra. Por
que en la rebellion que han echo
los

los Payfes baxos cōtra su principe
y señor natural, el que tenia en
guarda esta fortaleza la entrego
al Duque de Alanzon, que vino a
focorrerle, teniēdole cercado Ale-
xandro Principe de Parma. El Du-
que de Alanzon la dexo a su ma-
dre y agora la posee Mosiur de Ba-
lani. Y todo este tiempo ha que el
Obispo anda desterrado de vna
parte a otra. Cambray es ciudad
grāde, magnifica, y muy bella assi
por sus edificios publicos y parti-
culares, como tambien por la grā
multitud y frecuencia de sus habi-
tadores y por su sitio y murallas.
segun lo mostro quando la tuuo
cerca el Emperador Ludouico
Bauaro, y Odoardo Tercero Rey
de Ingalaterra.

Haylnault, comun-
mente llamada
Henao.



En esta tierra ha-
bitarō los Ner-
uios, pueblos
belicossimos
y guerreros, ter-
na veynte legu-
as de ancho y diez y seys de largo.
Su ayre y terreno es felicissimo.
Bañanle diuersos rios, sin que por
esto tenga falta de estanques y la-
gunas, assi ay grande y abundācia
de pastos, de hefas, y praderias, por
lo qual la tiene tãbiende ganados.
Veenfe en ella dos florestas muy
famosas, la vna es la de Mormaut,

donde se haze grandissima canti-
dad de carbon, que comienza des-
de Aquifnoy y se estiende hazia la
Francia. La otra es la que llaman
de Sant Amant, muy amena y de
leytosa. Produze esta prouincia,
particularmente gran cantidad de
trigo estremado. Ay en ella mu-
chos minerales de hierro y plomo
y de bellissimas piedras para edifi-
cios, hallanse tambien otras ne-
gras de que se saca fuego, semejan-
tes a las que ay en la tierra de Lie-
ja. Ay veynte y quatro lugares cer-
cados, los principales son Mons, y
Valencia. Esta asentado Mons so-
bre vn pequeño monte, y assi es
fortissimo, no solo de sitio, pero
de murallas, y de tres anchos fo-
sos, fuera de que segun dicen la
pueden empātunar y hanegar. To-
da esta adornada de hermosos, y ri-
cos edificios, y aguas de pie: atraue
sala por medio el riachuelo Tru-
lla. A la fertilidad de la tierra se lle-
ga, la industria y sollicitud de sus
habitadores, inclinados a la mer-
caderia, a las artes, y officios meca-
nicos. Entre las cosas notables que
se veen en esta prouincia es, vn or-
den, o capitulo de mugeres Cano-
nigas, de gran consideracion. Fun-
dole Baldruda, Duquesa de Lo-
tharingia, y dotole de su patrimo-
nio que era grādissimo. Estas (no
pueden ser aqui admitidas, si no hi-
jas de señores o caualleros muy
principales) viuen cerca de la Igle-
sia, de cuyo ministerio y seruicio
se ocupan. Por las mañanas se vis-

ten habitó de religiosas, y despues de comer andá con el de seglares, pueden se casar a su aluedrio. Preside a todas ellas vna Abbadessa. Otro capitulo semejante a este, aú que mas rico ay en la tierra de Niuelle, y otro en Manigia. Valencia fué fundada segun dicen de Valentiniano Emperador en vn amenissimo valle, por el qual corre el rio Schalda, y otro riachuelo llamado Ronelo, los quales hazen diuersas isletas, y con la corriente de otro arroyo que passa por rayz de las casas, no solo está los vezinos bién acomodados, pero aun son de grandissimo prouecho para su fortificacion y defensa, porq se puede anegar en vn punto grande parte de su territorio, y muchos barrios de la mesma ciudad. Tiene fosos anchos y muy hōdos, cō bestiones bonissimamente dispuestos y ordenados, demanera q no se puede cercar de ninguna fuerte fino con dos campos. Ay en ella dos templos magnificantissimos vno de nuestra Señora, muy antiguo, y otro de sant Iuan. Tambiē ay vn palacio que llaman la Sala del Conde, de marauillosa y peregrina fabrica, y la casa del Ayuntamiento, que no es de menor sumptuosidad y belleza. Ay vn Relox que no solo da las horas, sino que tambien va mostrádo el curso de la Luna, y de todos los Planetas, con los meses y diferencias de los quatro tiempos del año. Rigese allende de lo que emos dicho esta

ciudad con tãta policia, y tan prudentes leyes, q puede ser cō razon inuidiada de las republicas mas biē ordenadas de Europa. Mons, es cabeça y Metropoli de toda la Prōuincia, aunq la ciudad de Valenciã se gouier na aparte. Los pueblos mas notables son Quesnoy, Landresi, Auenes, Marimbongo, y Felippouilla (estas dos son nobedernas y nobles por su fortaleza.) Beaumont, y Bins, por su amenidad.

Namur Lieja.



Sta ciudad es cabeça de vna nobilissima tierra y distrito. Esta sentada sobre la sinietra ribera del rio Mufa, entre dōs mōtañas, passa por dentro della el rio Sambra, que se junta despues cō el rio Mufa. no es muy grande, aunque es muy buena y bella. Tiene vn fortissimo castillo, do se saluò el señor don Iuan de Austria, quando se reuelaron los Payfes baxos. Sus habitadores son belicosos, y fieles a su Principe, nobles y politicos, y menos atentos a la mercaduria y officios mecanicos, que sus vezinos. Tiene en su jurisdiccion tres lugares cercados, el mas grueso y mejor es Bouines, el mas fuerte Carlemont, y el vltimo es Valencurt. Demas de los quales ay ciento y ochenta y dos aldeas. Aqui esta el bosque que llaman de Marleña, lleno

lleno de fieras y bolateria, la llanura es fertilissima de panes, los rios y las aguas de pescados, y los montes de minerales de hierro, cō algũ tanto de plomo, y entre muchas y diuersas piedras, producen el marmol negro, el jaspe roxo, y de otros varios colores, y las piedras de que se saca fuego. Tambiē ay cantidad de salitre, y por estas riquezas que tienen y se van cada dia descubriendo, compiten estas montañas de Namur, en vtilidad y prouecho, con las llanuras mas fertiles de los pueblos sus vezinos.

Lieja, bien que este apartada del Pays y tierras baxas, con todo esto esta tan junta a ellas, que por facilitar mas la inteligēcia y noticia suya me ha parecido ingerirla en esta parte. Confina con Namur, Limburgo, Lucemburque, y Brauante: goça por todas partes de vnos ayres dulçes y templados, su tierra no es abundante de panes y frutos, produze vino aun que poco, carnes domesticas, y saluajes excelentes y en grandissima cantidad, ay en ella minerales de yerro, y algun tãto de plomo, y canteras de varios y diferentes marmoles, a çufre, y de la piedra que llama del fuego ay infinita que se saca dedebaxo la mesma madre del rio Mufa: y demas de la gran suma de que queda biē proueyda la tierra, se embian fuera grandes cientos de millares de escudos della. La naturaleza desta piedra es de manera que se aciende cō el agua

y se mata y apaga con azeite. Reconece Lieja por superior en lo temporal y eclesiastico al Obispo (que fuera della.) Tiene tambien debaxo de su jurisdiccion la mitad de Matric veynte y quatro lugares cercanos, veynte y quatro Abbadias buenas, y mil y setecientos lugares pequeños de torre y campanario. Finalmente es tierra de tanta amenidad y riqueza, que se llama, a manera de prouebio Parayso de los Obispos, que son sus señores. Pero rãzo sera q digamos en particula dos palabras de la mesma ciudad de Lieja. Ella asentada en la tierra de los Eburones, y no es antigua, antes parece de mayor antiguedad otro lugar que dicen Eburya, que a caso de uia ser en los siglos passados Metropoli y cabeça de estos pueblos. haze entre los mōtes y collados, sobre las riberas de el rio Mufa, que entra por alli repartido en dos brazos, cō los quales haze diuersas y muy nobles islas, todas habitadas. Y demas de el rio Mufa, concurren otros tres o quatro riachuelos, que la enriqueze de bonissimos peces increíblemente. Nacen tambien alli mil agradables y fresquissimas fuentes, que adornan por estremo la ciudad, y son de gran comodidad a los habitadores. Su ambito dentro de los muros ocupa quatro millas, aunque por los valles y montes que abraça en sí, parece de mayor capacidad y grandeza, que fuera si estuuiera en llano. Tiene di-

uerfos edificios de importancia, y el mas principal es el palacio del Obispo. Ay quatro Iglesias colegiales, quatro principalissimas Abbadias de hombres, tres de mugeres, y treynta y dos parrochias, y en todas mas de cien Iglesias. Su Clero es tan honrrado, y rico que no da ventaja a ninguna otra clerogia de Francia, ni Alemania. En la Iglesia Cathedral se ve vn sant Jorge a cavallo todo de oro puro que le hizo el Duque Carlos para satisfacer la crueldad que vido en la expugnacion y entrada de aquella ciudad. Ay treinta y dos officios de gran autoridad, y poder en la Republica. Sus ciudadanos muestran tener ingenio, y gran promptitud para qualquier cosa, tienē ferozidad en las armas, y magnificencia en las cosas civiles y politicas. Son alegres, graciosos, y faciles, pero muy dados al ocio, y poco conformes entre si mismos. De los pueblos q̄ ay en su distrito, Bullon da titulo de Duque al Obispo. Está assentada la Bieja sobre vn monte con vn gran arrabal abaxo. Vendiola el gran Gotifredo a Esperto Obispo que a la sazón era en ella, cō harro mayor gloria del vendedor, que del que hizo la compra. Da el titulo de Marques el lugar de Francomonte.

¶ Trongren, fue la ciudad de los Tongros, tan celebrados y famosos cerca de los antiguos, y en los siglos passados amplissima, y

muy noble, segun que se ve por los despojos que de sus antiguedades oy se muestrā. Entre las otras tiene vna, no digna de passar en silencio, que es el camino ó calçada que parece por las señales que estan en ella, auer sido en losada toda, con sus paredes o muros de vna parte y de otra, que va derecha hasta Paris por espacio de doscientas millas. El vulgo por su grandeza dize, que la hizo el demonio en tres dias y tres noches.

Dinant, está assentado sobre la ribera del Mosa a la diestra mano. Fue en tiempo antiguo tierra muy famosa de grandissimo comercio y trato. Destruyola primero el Duque Carlos, y despues aun la maltrato de nueuo Enrique Segundo Rey de Francia, aunque por ser tan bueno y fecil su terreno (donde se halla mucho marmol negro, y minerales de hyerro) parece que se va tornando a re hazer algun tanto. Sant Truden, es buena y hermosa tierra, toma nombre de vna Abbadia que ay en ella muy rica y noble. Spa, es vn casar, o aldea puesta dentro vn bosque, a quien hazen famoso diuersas aguas medicinales que en el se hallan. La principal es la fuente Sauenier, buena contra las tercianas, y jaquecas, ciaticas, è hydropesia. Tiene algun sabor de hyerro, puesta al fuego se enturbia al principio, y de alli a vn poco se aclara y bermejea.

LVCEM.

Lucemburgo.



Ero ya parece tiempo, que entremos en el Ducado antiguo de Lucemburgo, cuya mayor parte jace en la Selua llamada Ardenna, que se ha ydo desmontando, y cultiuando poco a poco. Toma de su Metropoli este nombre. Es ciudad grande, aunque no muy habitada por el estrago y ruynas que les han sobreuenido asy a ella como a toda esta prouincia con las guerras que vuo, entre la casa de Austria y la de Francia. Por que la ciudad fue entrada y puesta a saco el año pasado de 1542. Y poco despues fue tornada a recobrar por los Franceses que de nueuo la saquearon, corriendo la mesma suerte desgraciada casi a todos los otros lugares suyos que fueron Arlon, Tumbila, Momedí, Danueillers, Iuois, plaças tenidas antes por inexpugnables y de mucha importancia. Los pueblos de Lucemburgo son de animos guerreros, y belicosos, lo qual procede de que no ay prouincia, donde proporcionadamente se halle tan gran numero de Caualleros, y gente noble: aquienes estan los vasallos tan sugetos, que no se atreuen a hazer casamiento, ni tratar cosa de momento sin consultarla primero con sus señores. Fuera desto, son hombres de mucha gentileza y singular cortesia,

y no ay nation que seaya auido con mayor fidelidad y constancia con sus Principes que ellos: Porque en las rebeliones del Pays y tierras bajas contra el Rey Catholico, el señor don Iuan de Austria, se reparo y se hizo en esta prouincia, con cuyo fauor y con el de Namur, se atreuió a poner despues en resistencia contra sus enemigos.

Flandes.



Este es el mayor Còdado de toda Europa. Sus terminos y lindes son, el mar Oceano, el Há, el Scarpa, el Ténera, y el Schalda, y es opiniõ que la parte de esta tierra, que mira al Oceano, se fue ganando poco a poco con arte, y con fatiga grandissima oponiendose con muchas maneras de reparos, que llaman Diques a las aguas del mar. Tiene treynta y tres leguas de largo, y poco menos de ancho. Goça de gentiles y bonissimos ayres, principalmente azia el medio dia. Su terreno es raçonable: y mas que raçonable por la parte que mira al mar y a la Francia. Produce gran copia de animalles belissimos y hermosos caballos, bañanla los rios Schalda, Lisa, y Ténera, con otra diuersidad de rios pequenue los. Tiene muchos bosques, y su sitio es vniuersalmente llano. Ay

en ella, veynte y ocho lugares cercados, treynta tierras priuilegiadas, mil y ciento y cinquenta aldeas, y quarenta y ocho Abadias. Finalmete es tan habitada que parece toda vna poblacion. Diuidese en tres partes, la vna se llama Flandes Fiamegante, la otra Galiante, y la tercera la Imperial. La Fiamegante tiene mejor terreno, para centenos, lino, y cañamo, y para la yerba con que se sustentan los cauillos que para panes, por la delgadeza grande de la tierra. Contiene tres ciudades capitales, que son Ipre, Gante, y Brujas. Gante, es la cabeza de los pueblos llamados Gordunios, de quienes haze mencion Cesar. Está asentada sobre los tres rios, Schalda, Lifa, y Liuia, sin otra gran multitud que tiene de aguas, parte que naturalmente las produce la tierra, parte traydas por conductos y arcaduces. Ay vn canal que entra en el Oceano de quatro leguas de largo, que no es de menor vtilidad, que grandeza. Su redondez por la parte de dentro es de mas de siete millas, y por la defuera de mas de diez. Es fuerte por sitio, y tiene vn fortissimo Castillo que hizo el Emperador Carlo Quinto, quando se reuelo esta ciudad contra el. Ay veynte y seys Isletas hechas por los rios y canales que la bañan. Tiene nouenta y ocho puentes grandissimas, por cuyos ojos pasan muy gruesas barcas, cinco Abadias ricas, siete

parrochias populosas y grandes, cinquenta y cinco lugares sagrados, y pios: cinquenta y dos officios diferentes. Muestranse los de Gante en sus acciones grandes y vehementes, y no de menor ferocidad y braueza en las armas, que industriosos en las artes. Brujas es la segunda ciudad de Flandes puesta sobre vn llano que se despliega tres leguas del mar, no tiene rio si no solo vn canal antiguo, en cuyo lugar, porque no era aquel bastante para todo lo necesario, han comenzado estos años atras a hazer otro mayor. El circuito interior de esta ciudad es de quatro millas. Haze ventaja a todas las otras ciudades de Flandes en la magnificencia y sumptuosidad de edificios: y en la largueza y anchura de sus calles: tiene la plaza del mercado de la qual salen seys calles derechas las mas principales, que van a dar en otras tantas puertas de la Ciudad. Tiene sesenta Iglesias muy bien seruidas, y la de Sant Basilio es donde se guarda la incomparable reliquia de la sangre de nuestro señor IESVCRIStO que recogio Ioseph Abarimatia, trayda alli por Theodorico Elfacio Conde de Flandes, quando torno de la santa guerra de Hierusalem el año de mil y ciento y quarenta y ocho. Vese tambien en esta Ciudad en la casa que llaman del Agua vn instrumento lleno de cubos, ó arcaduces, que traydo a modo de noria por vn cau-

llo

llo embia tantanta agua por vn conducto de plomo que tien en de bajo de tierra q̄ baitece cō gran facilidad a todo el pueblo. Florecia esta Ciudad mucho mas que aora antes q̄ Amberes viniese a ser tan poderosa, porquera ella entonces casi el centro de toda la mercancia y tratos, que despues se pasaron a la otra. Sus Ciudadanos son politicos, industriosos, y mas templados que el resto de sus vecinos. Reside en esta ciudad de Brujas el Franco, que es cierto magistrado, que concedieron los Condes a los labradores que estauan mal pagados, y satisfechos de la justicia de la ciudad, a la qual que do solo el gouerno y administracion de las cosas que suceden de los muros a dentro.

Ipre, es ciudad fuerte de sitio, su plaza es muy celebrada (dizen que tiene todo el suelo de plomo, por la gran cantidad de arcaduces y conductos de agua, que pasan por debaxo della.) Su tierra es de las mas fertiles de Flandes. A la Flandes que llaman Fiamegante, pertenecen Grauelingas, frontera importantissima: y los puertos de Dumquerque, Neoporto, Ostende, y Exclussa, que son de mucha consideracion. La segunda parte de Flandes llamada Galiante, tiene las ricas y buenas ciudades de Lila, Douai, Orcies, y el estado de Tornai, situadas todas en vna tierra muy abundante de trigo, de rubia, y de ganados. Fun-

do la ciudad de Lila el Conde Balduino Barbato, el año de mil y siete, y cercola de muros el de mil y diez y seys. Es bella tierra, de gran comercio y trato, y así quanto a esto, y quanto a las demás artes, es tenida por la tercera ciudad de los Payfes bajos. Douay es cabeza de los Catuacos, de quien haze mencion Julio Cesar. Tornay, es Metropoli de los Neruios Ciudad fortissima y muy vistosa con vn Castillo de importancia: ha padecido muchas alteraciones y mudanças, porque en varios tiempos ha estado sujeta a los Flamencos, Ingleses y Franceses, y aora abuelto a estar en poder de los de Flandes, aunque no se cuenta debaxo de ninguna de sus partes, porque es estado por si.

Flandes que dizen la Imperial se llamó desta manera, porque estuvo largos tiempos sujeta inmediatamente a los Emperadores. Está puesta entre el rio Schalda y el Tènera, tiene por cabeza el lugar de Alost, de do tambien se llama oy Condado de Alost, pertenecenla otros muchos lugares de poca importancia.

Brabante.



vs terminos son por la parte de la Tramontana el mar Oceano, por el Levante el rio Musa, por el medio dia confina con el Obispado de

Relacion Vniuersal

Lieja, y con el Condado de Namur. Por el Poniente es su vltimo lugar Niuella. Encierra en si la prouincia donde pone Iulio Cesar los pueblos Aduaticos, y los Ambiuaritos. Tiene de largo veynte y dos leguas, de ancho veynte, y de ambito y redondez ochenta. Sus ayres son saludables, su terreno se tiende y se despliega en vuos espaciosos llanos por la mayor parte fructiferos y abundantes. Sola la Campiña es naturalmente esteril: quanto quier que la labrança y cultura, junta con la mucha industria de los moradores la vien en hazer fertil, y abundosa. Ay en ella veynte y seys pueblos cercados, diez y ocho priuilegiados, y setecietas aldeas. Las ciudades principales desta prouincia son quatro, Louayna, Brusellas, Amberes, y Bolduque. Louayna, está en vn sitio apacibilissimo y muy fertil cō ayres tan propicios y fauorables, que maduran en el felizmente las vbas. Su circuito interior passa de quatro millas. Pero tiene prados, viñas, y jardines espaciosos, a los quales da singular hermosura, y adorno el estar diuido el sitio en montes, y valles. Florece en esta ciudad vn estudio general insigne, que fundò el año de mil y quatrocientos y veynte y seys Ioan Quarto Duque de Brauante, augmentado de nueuo, y enriquecido con dotaciones, salarios, y catredas, por el Catholico don Phelippe segundo Rey de Es-

paña. Bruselas, está fundada parte en llano, y parte en monte, en tierra tal, que parece traen competencia la amenidad y frescura, con la fertilidad y abundancia, bañala el Riachuelo Sinne, y enriquece la vn gran canal que tiene cinco leguas de largo, el qual los nauios que pasan por la Rupeila, y por el rio Schalda, van a dar al mar. Su circuito es poco menor q̄ el de Louayna. Aqui se veen en la Iglesia de santa Gudula, dentro de vna Custodia de oro, tres hostias consagradas del gran milagro que sucedio del Santissimo Sacramento el año de mil y treientos y setenta y nueue, q̄ passo desta manera. Vn Iudio llamado Ionatas, compro impia y sacrilegamente vna Custodia de hostias consagradas a vn cura de la Iglesia de Santa Catalina llamado Iuan: la qual, auiedo muerto al dicho Ionatas sus enemigos, vino a poder de Abraham su hijo, este con otros Iudios sacando el Santissimo Sacramento vn Viernes Santo, le dieron con vn cuchillo muchos golpes y cuchilladas, y auiendo milagrosamente salido sangre, y viendolo la madre deste Abraham, se conuirtio al momento, y descubrio todo el hecho a vno que dezian Pedro, Cura que la sazō era de santa Gudula. Y por esta razón Brincislao Duque de Brauante, y la Duquesa Iuana su muger hecha diligentissima inquisicion segun la calidad de vn caso tan graue, condenaron a que

mar

Del Mundo. Flandes.

46

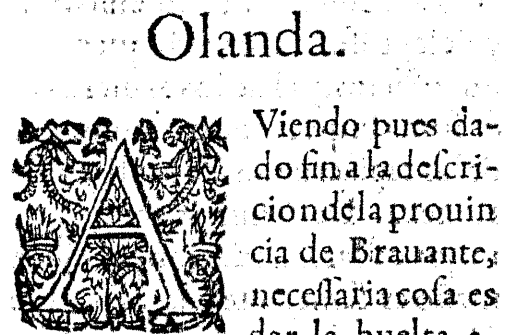
mar viuos al Abraham y a sus compañeros, y con vna deuotissima procesion guardaron el santissimo Sacramento así en sangrentado en vna capilla manifica y sumtuosa de la dicha Iglesia. La Ciudad está poblada de muchas y muy buenas casas, y de grandes palacios, entre los quales esta la casa Real, con vn soto amenissimo y deleytoso. Tiene cinquenta y dos officios, y el de los armeros es de suma importancia; aunque el de las tapizarias es de inestimable riqueza. De Anueres tengo por mejor callar, que dezir poco. Su tamaño es semejante a la ciudad de Lieja; puesto que en fortaleza no la excede ninguna ciudad de Europa. Sus murallas son hermosissimas y bellas, bonissimamente terraplenadas con diez baluartes reales, y vn castillo importantissimo. Tiene su asiento sobre la diestra mano del rio Schalda, por el qual llegā los nauios desde el mar (que esta apartado della diez y siete leguas) llenos de mercaderias, dōde cō facilidad se descargā sobre su muelle: ay en ella nobilissimos edificios, pero los mejores son el templo de nuestra Señora la Lonja, do se juntan los mercaderes, el palacio de los señores, y el de los Otarlines. Antes de las alteraciones de las tierras bajas, era ciudad de tã gran trato, y de tãta importancia que se despachauan mas mercaderias en solo vn mes en ella, que en dos años en Venecia. Mas oy estan

do como esta priuada deste comercio de el mar, y con los enemigos siempre a sus puertas, ha venido a estremada miseria. Bolduque como el hōbre de vn bosque noble que auia en ella, tiene su asiento sobre el riachuelo que llaman Deese, dos leguas apartado del rio Mufa. Es grande y populosa, rica y fuerte, llena de habitadores brauos, guerreros, y muy industriosos, inclinados al trato y mercaderias, hazense alli cuchillos, y alfileres innumerables, y de marauilloso temple, y tantas telas entre la ciudad, y su tierra que montan mas de dozientos mil escudos. Malinas bien que sea republica que tiene su gobierno a parte, con todo esto, por razon del sitio donde esta fundada, se cuenta entre las Ciudades de Brauante. Iaze sobre el Rio Deese: caudaloso el por si, y mucho mas por las crecientes de el mar que sube hasta entrar en el lugar, y aun vna legua arriba el qual diuidiendo sus aguas en muchos ramos haze diuersas isletas, de manera que no solo sirven de adorno, sino tambien de increyble aprouechamiento para la ciudad: hermoseandola con muchos edificios y jardines. Aqui se guarda gran cantidad de artilleria y poluora, con las demas municiones necessarias para los menesteres de la guerra. Pero el año de mil y quinientos y quarenta y seys, vn rayo que cayo dentro en la torre, donde auia dos mil barriles della, hi-

zo

zo tã grande estrago y ruydo que todos pensaron era llegada ya la fin del mundo. Y entre las cosas notables que obro aquel infernal fuego fue, secar el fosso de la Ciudad (que es muy ancho y profundo) por mas de seyscientos pasos de largo. Ay en Malinas diez y siete officios, que entran en los ayuntamientos publicos, sin otros muchos menores. Veces fuera de la ciudad vn monasterio memorable, donde residen mas de mil y quinientas monjas, o por mejor dezir dōzellas seglares, que se pueden casar a su voluntad. Maestric, està diuidida en dos partes del rio Mussa, con vna puente excellentissima. Reconoce por señores al Duque de Brauante, y al Obispo de Lieja, sin que aya terminos conocidos de los confines, y jurisdiccion de entrambos, sino que siguen el fuero y domicilio de las madres. Y los forasteros estan obligados a manifestar el dia que entran en ella, lo cuya jurisdiccion quieren viuir. Verdades que aqui el Duque solo cuña y bate moneda, y la primer vez que entra a tomar la posesiõ como señor, haze libres y alça el destierro a todos los foragidos, que trauandose a la cola de su cauallo, o de vna cuerda atada a ella, entran con el en la Ciudad. Entre los lugares que ay de importancia, esta Niuela muy conocida por el capitulo que tiene de mugeres Canonigas, cuya Abadesa se llama Madama de Niuela.

Tocan tambien la prouincia de Brauante algunos otros estados que están de la otra vanda del rio Mussa, quales son el Ducado de Limburque; rico de yerro y plomo, y de vna piedra que llaman Cadmia, y Valquemburque, Dalen, Rode, y Cerpen, todas tierras con señorio y jurisdiccion a parte.



Olanda.

Viendo pues dado fin a la descriçion de la prouincia de Brauante, necessaria cosa es dar la buelta a tras, y que dexando la Isla de Celandaa la mano yzquierda, entremos en Olanda. Coticne ella prouincia vna gran parte de la antigua Battauia, que ocupaua toda la tierra que se estiende entre los dos cuernos del Rin, y el mar Oceano. Olanda, tanto quiere dezir como lugar concabo, o vazio, y assi se siente notablemente temblar la tierra muchas vezes debajo de los carros y caualllos. De lo qual da claro indicio vn caso que sucedio cerca del lugar de Arten, y fue, que vna baca que cayò por cierta boca que hizo la tierra, parecio al cabo de tres dias muerta, en el mar. Allende que cierta parte de la Olanda se llama Vuaterlanda, que quiere dezir tierra de agua. Lo mas della esta ceñida del mar, y por lo que resta, confina cõ

el

el Mussa, y con Brauante: atrauiesan la el Rin; y el rio Mussa, cortan la diuersos brazos del mar, y diuiden la gran multitud de estanques y lagunas, con muchos canales sacados artificiosamente del mar, y de estos rios. Y aunque muestra bien que en los siglos passados estava llena de seluas y florestas, cõ todo esto esta oy pobrissima de arboles, y necessitada de todo genero de frutos por la suma abundancia de humedad q tiene. Yes opiniõ, q antes de ochocietos años la terna anegada el mar Oceano que la va poco a poco comiendo y ocupado. Su principal riqueza consiste en pastos y dehesas, do se apacienta inestimable multitud de caualllos, bueyes, y vacas grandissimas, rã cargadas de leche q el queso y mātecas q en ella se hazen importan mas de vn millon de oro cada año, de lo qual se embia gran cantidad (sin lo que se gasta en la mesma prouincia) a todas las tierras circumbezinas, y a Alemania, Inglaterra, y España. Sacan grandissimo aprouechamiento de la Rubia, y mucho mayor le tienen de la pesqueria (de que hizimos ya mencion en otra parte) y de las nauegaciones, artes proprias de los Olandeses. Y assi se cree que sola la prouincia de Olanda, tiene mas de ochocietos nauios gruesos, de tres, quatro, y cinco gauias, y mas de otros seyscientos de a ciento, y dozientas toneladas. Y con estas ayudas la Olanda sin vi-

no, leña, o lino, y con poquissima sembradura, abunda increíblemente de trigo, vinos: telas, y nauios. Es su contorno de sesenta leguas, dentro en las quales ay treynta lugares murados, y otros algunos abiertos, y que no tienen muralla con mas de quatrocientos casares o aldeguelas. Entre las tierras de importancia se cuentan como capitales Dordrech, puesta en vna isla en medio del rio Meruue, ciudad populosa y grande: Haerlen, ciudad amplissima, a la qual lleuaron ciertos pescadores el año de mil y quatrociotos y tres vna muger marina, desnuda, y muda que la prendieron en vn lago desta prouincia, do la auian arrojado las ondas del Oceano. Y no ha muchos años que en el mar de Frisa cautuaron tambien otro hombre marino con barba, pelos, y cabello, como nosotros, que se enseñó a comer pan y otras cosas. Y el año de mil y quinientos y treynta y vno, cerca de la ciudad de Elepoch en la Noruega, pescaron vn monstruo del mar, semejãte en el habito a vn Obispo. Y en aquellos mesmos dias tomaron otro tal en el mar de Genoua, cuyo retrato he yo visto. Delf, es ciudad magnifica de edificios y de hermosas calles, su tierra esta llena de cigueñas, y todas sus casas y edificios de nidos dellas. Y el año de mil y quinientos y treinta y seys, auiendo se pegado fuego en este lugar, se vieron las cigueñas hazer estrañas cosas por saluar sus

po-

polluelos, como era sacarles fuera de las llamas, cubrirlos y repararlos con las alas, y quando mas no podian, eitar se con ellos hasta morir abrasados en el fuego. Leyden, es vna de las tierras mas principales puesta en vn llano herboso, y muy ameno. Contiene en su contorno cinquenta islas, de las quales las quinze tienen puente, y las demas se nauegan todas en contorno. Ay ciento y quarenta y cinco puentes, las ciento y quatro de piedra. Los ayres son aqui mas regalados, y blandos que en todo lo que resta de la Olanda. Dauid Georgio, fue natural de la ciudad de Delf, el qual siendo pintor, se hizo adorar de los que le seguian por Mesias, y Dios verdadero: murio despues rabiando, lleno de infinitos dolores en Basilea, el año de mil y quinientos y cinquenta y seys, y el otro fastre, llamado Iuan, fue natural de Leyden, hereje Ana Batista, que se hizo jurar por Rey en Monasterio, ciudad de la Vesfalla. Amsterdam, tiene su asiento sobre vn seno del mar llamado Tiede, de quien entran en ella diuersos canales de agua, entre las quales es bellissimo el de en medio. Esta fundada toda esta ciudad, sobre gruesos pilares, y troncos de arboles (como Venecia) asentados con grandissima maestria, y artificio de machinas en el fondo de aquellas aguas. Es tenuta por el lugar de mayor comercio y trato de todas las tierras baxas; despues de

Amberes, porque pocos, o ningun dia ay que no arriben a ella nauios casi de todas las partes del mundo, principalmete de las prouincias Osterlines. De manera que se han ya visto estar, qual vez mas de quinientas naues gruesas. entorno de sus muros, y por su canal que es grandissimo. Esta otro si adornada de muchos y bellos edificios, publicos y particulares. Es fortissima de muros y de sitio, por que se puede con gran facilidad empantanar toda en vn punto. Y en estas reuoluciones vltimas ha mostrado constantissima fidelidad para con sus principes, porque ella fue la vltima ciudad de Olanda, que despues de vn prolijo y molesto cerco, desesperada de todo socorro, vino a poder de Gulielmo de Nassau. Entre los lugares de menor quenta: no es razon passar en silencio a Goricon, de cuyo Campanario se veen veynte y dos pueblos cercados: ni a Roterdan lugar hermoso, fuerte y muy poblado. Ni entre los casares y aldeuelas, es de olvidar la Haya, aldea de las mayores y por ventura la mayor de toda Europa. Porque tiene mas de dos mil casas. Y por esta razon sus moradores no la han querido ceñir de murallas, tiene vn palacio suntuoso que la sirve de castillo, do reside el Consejo y gobierno de toda la prouincia. Y cerca della esta el sepulcro de la Condesa Margarita, en vn monasterio de monjas de S. Bernardo. La qual el

año

año de mil y duziētos setēta y seys pario trezientas y sesenta y quatro criaturas, que fueron todas baptizadas debaxo de estos dos nombres Isabel, y Iuan, como lo muestra el epitafio que esta sobre su sepultura. Y por ser tan admirable y estraño este prodigio referire como sucedio. Y fue asi, que auiendo vn dia llegado cierta muger pobre, a pedir limosna a la Condesa, lleuaua en los brazos dos criaturas, nacidas ambas de vn parto, y la Condesa en lugar de faborecerla y ayudarla la afrento diziendo, que no era posible poderse engendrar dos hijos juntos, sino de dos padres: de lo qual, sintiendose grauemente agrauada la muger pobre, rogo a Dios, que para manifestar su honestidad, permitiese, que la Condesa que a la sazón estaua preñada pariese tantos hijos, quantos dias tenia el año. Y Martin Cromero escribe en su Cronica, que el año de mil y duzientos y sesenta y nueue, otra señora llamada tambien Margarita muger del Conde Virbollao, pario treynta y seys hijos en Cracouia finalmente rematare este capitulo con añadir, que el año pasado de mil y quinientos y veynte, y despues el de mil y quinientos y cinquenta y dos, y mil y quinientos y sesenta y dos, en vn lugar cerca de Cauiz, auiendose retirado el mar notabilissimamente, se descubrio vna soberbia fortaleza, con vn puerto artificial cerca della e-

cho en forma quadrada que tenia cada quadro nouecientos y setentapies Romanos: de do sacaron los moradores grandissima cantidad de piedras pardas, ladrillos enteros, vasos de metal, y otras varias medallas. Porque segun parece, deuo de ser este el Faro que fabrico Cayo Caligula, que le hanegaron despues el mar Oceano, y el Rin, a cuya boca (en aquel brazo que passaua por cerca de Utrech) estaua edificado.

Los hombres de Olanda sobran en grandeza y tamaño de cuerpo: y sus mugeres en veldad y hermosura a todas las demas naciones de la Europa. Puesto que tan poco les lleva ninguno ventaja en lo que es policia, y riquezas: Tienen oy aquella ferocidad y braueza antigua y como gētes que poseen vna prouincia riquissima y fortissima, y que tratan continuamente por el mar, no temen fuerza ni potencia alguna.

Utrech y Gueldres.



Utrech, es cabeza de vn estado pequeño, aunque muy importante, puesto entre Olanda, y Gueldres.

Solia ya vn tiempo estar sujeto al Obispo: Pero estando el Obispo Enrique de Bauiera en la guerra con Carlos Duque de Gueldres, y en tan gran discordia con su

su pueblo, que lo auian hechado de la ciudad, se resoluo en ceder, y traspassar todo el derecho que tenia a este estado; y a la señoria de Ouerisel, en el Emperador Carlos Quinto, como lo hizo el año de mil y quinientos y veynete y siete: Es ciudad grande, gallarda, y bella, de marauillosos, y magnificos edificios, con cantinas, y sotanos admirables: tiene cinco Iglesias colegiales, vn combento amplissimo de Caualleros de Malta, y otro de Theutonicos: con diuersas Abbadias, dentro y fuera de los muros. Estan debaxo de su jurisdiccion, Amersfort, sobre las riberas del rio Eem, Vuich, y Renen, sobre el Lech, y Monfort sobre Isel. Gueldres fue ya habitada vn tiempo, parte de los Batauos, y parte de los Menapios; su forma es diferente de las demas, esta entre Frisa, y el rio Mufa, y entre los ducados de Giulyers, y el de Cleues, y el Rin, su comarca es llana, y su terreno capaz de qualquier labrança, fértil de trigo, y abundante de ganados mayores, tiene veynete y dos lugares cercados, algunos preuilegiados, y mas de trezientos pueblos con campanario. Los principales son, Nimega, Ruermonda, Zursen, y Arnen: Nimega, esta asentada sobre el Vahal, ciudad fortissima llena de moradores, y riquezas, la qual se gouerna casi como ciudad Imperial, y bate moneda a su voluntad, como republica libre. Tiene vn Castillo antiguo

sobre vna hyerta peña, que se cree le edifico alli Iulio Cesar, y verdaderamente muestra ser ciudad antiquissima, asy por la diuersidad de sepulturas, medallas, y piedras marauillosas, como por los epitafios de Capitanes, y hombres valerosissimos que se descubren qual vez por aquella tierra. Ruermonda, esta puesta en la parte por do el rio Ruer entra en el Mufa, en vn terreno fertil, y abundante de todos bienes. Tiene cerca de si la hermosa aldea de Chesel: de quien toma nombre vna pequeña tierra que le esta sugeta. Arnen (aquien Cornelio Tacito llama Arenacū) jaze en la ribera del Rin sobre la diestra mano, y es de su jurisdiccion la tierra de Veluue, con bellissimas praderias y dehefas de ganados. Zutphen, tiene tambien su asiento al diestro lado del rio Isel, passa por medio della el Berchel. Los moradores de Gueldres, son bellicosos y brauos, asy a pie como a cauallo segun que lo mostraron debaxo el Imperio del Duque Carlos.

Ouerisel.



ESTA prouincia a quien llaman los Latinos Transsilana, porque tiene su asiento de la otra vanda del rio Isel: jaze entre las tierras de Zutphen, Frisa Vuessallia y el seno del mar que llaman Zuiderzee. Diuidese

desse en tres estados que son Iselant Drent, y Tuen, llenos de riachuelos y llanuras fertiles de bonissimo trigo, y de diuersos bosquecillos: tiene ocho lugares murados diez preuilegiados, y mas de cien Aldeas. De los cercados los principales son Deuenter, y Campen. Deuenter esta sobre la mano derecha del Isel, tierra espaciosa, y de mucha poblacion, y sobre todo fuerte y bien cercada. Campen se vce en la ribera del mismo Isel, a la siniestra mano: Ciudad grande hermosa, y de mucha importancia, ella, y Deuenter, son de la compañia de la Anza, que no sera ageno de nuestro proposito declarar que sea. La Anza es vna liga de muchas ciudades y lugares que se han vnido por buenas obras, que las vnas de las otras han recibido, y se han hecho dotadas para la seguridad del comercio y trato que ay entre todas, de muchos, y diuersos preuilegios que se han dado los Reyes de Inglaterra, Francia, y Dania, y los Principes de Flandes, y Moscouia: Tienen quatro ferias; la primera en Brujas, que se ha pasado a Amberes, donde reside vna casa de contratacion amplissima, otra en Olanda, la tercera en Nauogardia, Ciudad de la Rusia, y la quarta en Berge, Ciudad de la Noruegia. Son de esta compañia setenta ciudades, que se llaman de la Anza, cuya cabeza es Lubecto, do se juntan sus diputados en los menesteres,

y necessidades publicas.

Frissa.



VEGO se sigue Frissa, que sola entre todas estas prouincias guarda el nombre antiguo. Diuidese en Oriental, y Occidental, a quienes termina el rio Ens. Su terreno es llano y laguroso, sus riquezas consisten en praderias, y dehefas donde se herbaja gran cantidad de ganados, y en la tierra que llaman Turba cuyo terreno se dize Vehenen siembra se aqui poco trigo, por que es tan bajo el campo en estas partes, principalmente azia el mar, que desde principio de Otoño hasta la primavera esta anegado y cubierto de agua, de manera que parece vn seno de mar, y asy los pueblos se ven edificados en los sitios mas releuados, ceñidos de valientes, vallados, y reparos excellentissimos, quanto quier que por sus marauillosos pastos, y por la grande abundancia que tienen de esta Turba, se prouee de trigo, vino, y maderage forastero con mucha facilidad, porque lleua infinita cantidad della a otras tierras, do se gasta mucha, porque la Turba es muy necessaria en aquellas partes, y no dexa de serlo el declarar este vocablo de quantas vezes emos echo mención en este capitulo y en otros. La Turba pues es vna especie de tierra que se halla en lugares

Relacion Vniuersal.

pantanosos y gruesos, que se seca y templada de tal manera con el sol, que es bonísima para recibir y fomentar el fuego: ay la de muchas maneras segun la grosura y calidad de las tierras do se cria, vnas son delgadas como las que se sacan en Dieft y en el territorio de Ambers: otras algo mas buenas como las que se hallan en la Campiña, y las mejores son las que ay en Gueldres, y en esta prouincia de Frissa. Sacan esta tierra de asta doze veynte y cinco, y treynta pies de hondo, la qual cortan en cespedes, a manera de ladrillos o adoues, y ponenlos despues muchos dias al sol y al ayre do se seca y perficionan y en llegando a la sazón que han de tener para estar bien aparejados reciben en vn punto en la llama, y sin mas soplarlos se van poco a poco abrasando en el fuego concebido hasta consumirse. El calor que dan es apacible y suave, sus carbonas son mejores y duran mas que los que se hazen de leña. El año de mil y quinientos y sesenta y siete, auendose prendido fuego en vna espaciosa campaña destas turbas en tierra de Utrech se derramo la llama con humo densísimo y horrible, de manera que parecia vn Bolcán espantoso o boca del infierno: juntaronse gran numero de hombres a atajarlo, haciendo diuersos reparos y gran multitud de zanjas y fosos llenos de agua. Que mase tambien en la Frisa el esfiercol seco de los bueyes y cauallos.

Porque los bueyes son aqui grandísimos y los mejores de Europa, y ay gran cantidad dellos y de cauallos. Diuidenla en tres estados, o regiones, que son la de Ostergoya, y Vuestergoya y siete seluas. Demas de las ciudades priuilegiadas, y con muros, que son onze, se hallan quatrocientos y nouenta aldeguellas. Leuarden, es cabeça destos tres estados, y assi reside en ella el Consejo y Chancelleria, es ciudad grande, y buena. Los otros pueblos son Doceum y Franchiner. Tambien pertenece a esta prouincia de Frissa Groninga con su estado ciudad de mucha vrbánidad y policia que de baxo del Imperio y superioridad del Rey se gouerna por su aguija de republica. Vese a su Poniente siete seluas, poco apartadas la vna de la otra con muchos lugarejos abundantísimos de pastos y ganados mayores. Los pueblos del Reyno de Frissa celan grandemente la libertad, y aborrecen por extremo los adulterios. Fueron vn tiempo ya muy bellicosos, quanto quier que agora atienden mas a la nauigación y mercancia que a otra cosa.

Frissa Oriental.



Ambié por nemos aqui esta prouincia, por la gran semejança que tiene con la arriba dicha. Habitaronla en los siglos pasados los Cauchos menores, a quienes

Del Mundo.

Flandes.

50

quienes pone Plinio entre el rio Amasio, y el Visurgo, como sitúa a los mayores entre el mismo Visurgo, y el rio Albis. Es abundante de cauallos, toda suerte de animales domesticos, y de infinita caza, y monteria: de trigo, de salinas y legumbres. Tiene dos notables pueblos sobre las margenes de el rio Amasio, que son Endem, y Asselinga. Endem esta a la entrada de este mismo rio con vn puerto amplísimo, y de tanta comodidad, que los nauios entran a vela tendida hasta los barrios de la Ciudad. Hase augmentado grandemente con las rebeliones del Pays y tierras baxas, porque la contratación que solia hazer se en Amberes, se ha pasado casi toda a el: y assi va creciendo en edificios, y ciudadanos cada dia. Verdad es que los mercaderes Ingleses que acostumbra acudir a esta ciudad, se han ydo a negociar a Amburque. Cuese aqui la sal con grandísima ganancia de los vezinos. Asselinga, esta poblada de nobles, y caualleros, por la gran comodidad de caza, que tienen los bosques a ella vezinos, y la tierra es tan llena de cañares, y lugarejos que casi se juntan los vnos con los otros: entre los quales ay algunos tan bellos que no dan ventaja a muchas ciudades, sus moradores assi en los trajes, como en las demas cosas de la vida muestran muy grande vrbánidad y policia. Tiene el Rey de España en esta prouincia la tierra

de Linghen pueblo pequeño, pero con vna fortaleza de importancia con su estado y territorio.

Alemania.



Le mania llamo todas aquellas partes que usan la lengua y modo de hablar de los Alemanes, que se estiende desde el rio Mufa, hasta el Vistula, y de los Alpes hasta el mar Oceano: tierra grandísima, llena de principados potentísimos, de Ciudades gruesísimas y fuertes, de pueblos y vitualas infinitas. Y si bien los terminos y lindes que he dicho abrazan la mayor parte de las tierras baxas, con todo emos hecho defricion aparte dellos, por su gran nobleza, y por la diferencia de gouernarse que tienen de los otros. Esta prouincia pues que en el tiempo de Cornelio Tacito, (segun el escribe) estaua ocupada de lagunas, y asombrada de seluas, y boscajes, esta oy llena de pueblos y la brança: tiene en si mas de ochenta ciudades grandes, sin otros pueblos innumerables, llenos de inmensa multitud de officios. Las ciudades que estan vezinas a los rios, tienen por la mayor parte las fabricas de canteria, y las demas, vnas de piedra, y otras de maderaje, puesto que todas ellas por su buen orden y disposicion hazen gallarda y hermosa apariençia a la

Relacion Vniuersal.

vista. Las casas del comunde las ciudades, y de los principes, y sobre todo las yglefias son grandifsimas, las calles derechas, anchas, y enlofadas con piedras, y lofas, mas limpias, y mexores que las nueftras. Elstrabon escribe, que los Romanos, excedian grandemente a los Griegos en la limpieza de las ciudades, por razon de los fumideros que ay en las calles, mas oy los Tudescos hazen muy gran ventaja en esto a los Romanos. Sus ciudades, las mas son francas, y han ganado la libertad, o por ser uicios que han hecho al Imperio, ó porque la han comprado por dineros, y parte tambien por fuerza, como vltimamente lo hizo Branzuich, ciudad gallarda y bella, que se ha subtraydo del dominio de los Duques: gobiernanse popularmente, aunque con grã variedad de consejos y Magistrados. La Saxonia, y Dinamarca, tiene leyes propias por do se rigen, y las demas do no ay leyes municipales, guardan las del derecho comun. En las causas criminales vsan de asperifsimos tormentos, y estraños linages de muertes, indicio manifiesto de la dureza y terribilidad de los pueblos. Son dados a la Embriaguez, y al comer, fuera de toda medida, de quenaze que agrã pena ay entre ellos algunas personas prudentes, o sabias. Porque ninguna casa se puede hallar en la vida que afsi ciegue y ofusque los entendimientos, ni que mas enbru-

tezca los animos de los hombres que la embriaguez, y hartura. Y esta ha sido la fuente de do ha menado que con tanta facilidad ayan recibido tantas, y tan detestables heregias, todas tocantes a la sensuallidad, y gusto de estos fétidos. Muestranfe por extremo celosos de la libertad, su vida ordinaria, es hasta cinquenta años, aunque en algunos lugares, principalmente en la Sueuia, llegan a ochenta y nouenta. Estan fugetos por raçon de la embriaguez a grandes enfermedades firialdades de estomago, y de las tripas, a calenturas continuas, y a gota. En las batallas valen alguna cosa en Campaña por la estabilidad y firmeza de sus esquadrones, pero son de pequena, o ninguna importancia en las escaramuzas por la poca ligereza de sus cuerpos, y por que son carnosos y membrudos. valen tambien poco en las defensas de las ciudades, en los afaltos, y en las demas empreffas donde es necesaria promptitud de ingenio, o agilidad y presteza de la persona, y menos valen a cauallo que a pie, aunque son mexores con espada, o pica, que con arcabuzes. Finalmente se ha visto que la Infanteria Tudescã ha salido vitoriosa en qual, ó qual guerra, principalmente siguiendo la conduza de Capitanes Españoles, y mas quando militan debaxo de el gouerno de Capitan Italiano. Su caualleria ha seruido casi siempre mas de gaffo, y estoruo, que de prouecho y ayu-

Del Mundo. Flandes. 51

da en las batallas. Y la razon es, porque facian los caualllos para estos menesteres del arado, y a los hõbres de las cauallerizas y aprifcos de ganados, y de otros semejantes exercicios. Porque los nobles que toman a cargo leuantar gente, hazen que todos sus criados salgan a cauallo, quedandose ellos con la mayor parte de los gajes y sueldo que se les deuia. La menos mala caualleria de Alemania, es la del Ducado de Cleues, y Franconia. Está Alemania maravillosamente dotada de poderosos rios lagos, y estanques, y de toda fuerte de aguas de pie. Los mas famosos son el Danubio: a quien se da nombre y titulo de grande entre todos los rios de la Europa, y el Rin que tiene el segundo lugar, Albis Odera, el Musa, Musella, Neccaro el Meno, el Eno, el Molta, el Ens, el Visurgo, y otros, cuyas riberas estan adornadas, y llenas de muchas y muy gruesas ciudades, ricas, y de gran comercio y trato. Casi todos estos se van a esconder y pagan su tributo entregandose al Rin, al Visurgo, al Odera, al Albis, y al Danubio, y de estos, fino es el Danubio solo, todos se esconden en el Oceano Germanico. Pero el Danubio, despues de vna larguissima carrera, por la qual recibe en su seno casi sesenta rios navegables, se arroja por siete bocas en el mar mayor. Ay muchos lagos en esta prouincia, puesto que los mas memorables son, los de

Eluezia, el Lemano, el Neoborges y los de Lucerna, Zurich, y Constancia. Y do no ay estos lagos, suplen la falta estanques abundantifsimos de peces. Tiene afsi mismo por todas partes, montes y seluas grandifsimas, las mas notables son tres, la que llaman Negra en torno de las fuentes del Danubio. La Vronica en la Franconia, y la Ercinia que ciñe toda la Bohemia, y se estiene de casi hasta los vltimos terminos de la Moscouia. Es muy abundante de caualllos que se ocupan en la cultura y labrança de los campos, ay muchos ganados, animales, y aues de todas fuertes, del agua campestinos, y del ayre: es fertil de mieffes, cogese vino en Alsacia, en las riberas del Neccaro, y del Rin, hasta la ciudad de Colonia, y en Austria. No cria sedas, tiene pocas lanas, y las que ay groferas y bastas, no produze azeite, es muy copiosa de minerales de yerro, plomo, azofar, estaño, y azeite, y creese que las minas que tiene de oro rinden vn millon de escudos cada año: ay tambien mineros de azufre, de salitre, y piedra lumbre, y no tiene falta de salinas. Pero porque vna de las cosas que mas ilustran la Alemania, es el trono del Imperio, no parecera estraño de nuestro proposito dezir aqui dos palabras de el origen y condiciones suyas.

Fue pues afsi, que el fumo Pontifice Gregorio Quinto, natural de Saxonia, considerado los gran-

des trabajos en q̄ estaua puesta la Christiandad, por las discordias que auia entre los Italianos, Franceses y Tudescos, sobre la silla del Imperio, pretendiendo cada qual que fuesse en su nacion. Establecio vna ley el año de nouecientos y nouenta y seys, por lo qual mando, q̄ solos los Alemanes eligiesen Emperador, el qual luego que fue se elegido, tuuiesse titulo de Cesar, y Rey de Romanos, y que despues de auer recibido la corona de mano del Papa, se llamase Emperador Augusto: de do nacio la vsança y costumbre de venir a coronarse los Emperadores a Roma. Dio la authoridad de la eleció a siete Principes, que son por el estado eclesiastico, el Arçobispo de Maguncia, el de Treueri, y el de Colonia, el Duque de Saxonia, el Marques de Brandemburg, y el Conde Palatino del Rin por el estado seglar: y el septimo es el Rey de Bohemia, el qual no tiene voto sino en caso que tres de los dichos eligiesse vno, y los otros tres otro. Sientanse, quando el Emperador esta en el trono de su Magestad, Treueri en frente, Maguncia a la mano derecha, y Colonia a la izquierda, el Rey de Bohemia a la mano derecha del de Maguncia, y el Palatino a su lado. Saxonia se sienta a la siniestra mano del de Colonia, y junto a el Brandemburg. En las procesiones do se halla el Emperador, va Treueri delante, y lleuanle en medio Maguncia y Colo-

nia. El Rey de Bohemia va detras, y los demas eletores juto a el. Y si a cierta citar alli el Rey de Romanos, sientase creca del Emperador, aunque vn poco mas baxo y passéando va a su lado algun tanto atras. Los Principes de Alemania no tienen obligació al Emperador, mas que ahonrrarlo como a su cabeça: y a obedecerlo en las determinaciones que emprehende en seruicio del Imperio. En las Dietas que hazen se juntan mas de quatroziẽtas y cinquenta personas, o por si, o por sus comisarios y muchas vezes sucede que vn mesmo comisario, sirue por muchos. Aqui el Emperador haziendo algun breue razonamiento, y mandando que se lea la proposicion de lo que se ha de tratar, se retira al punto, los eletores se recogen a cierta estancia que esta alli, los demas señores afsi eclesiasticos como seglares se entran en otra, y los procuradores de las ciudades francas, (que todos tienen solo vn voto,) se congregan tambien en otro lugar apartado. Y si sucede hauer entre sus pareceres discordia, vnzela opinion a quien el Emperador se inclina, Lo que queda deliberado en estas juntas, no se puede reuocar, sino por otra Dieta, bien que el Emperador lo podra a su gusto differir, como tambien tiene autoridad y poder absoluto para hazerlo executar quando quisiere. Mas la forma de la creacion de el Cesar, segun la constitucion de

Gre-

Gregorio Quinto, y la bulla có el sello de oro que comprehede esta mesma constitució, y otras diuersas ordenanças q̄ cerca desto hizo el Emperador Carlos quarto el año de .1356. contienen esto, que todas las vezes que el Emperador a cierta a morir en la diocesis del Arçobispado de Maguncia: el Arçobispo deue hazerlo saber a los demas Eletores dentro de vn mes, y notificarles que dentro de tres meses se hallen por sus personas, o por sus procuradores en Francafort: Y en caso que el Arçobispo de Maguncia faltase de hazer esto que le toca segun su officio: los demas Eletores pueden por si solos elegir Emperador. Y el que no va, o no embia dentro del tiempo limitado, pierde por aquella vez su voto. Juntanse en la Iglesia de san Bartolome desta ciudad adonde despues de acabada la missa, juran todos (el primero es el Arçobispo de Maguncia) de no hazer en aquella election cosa por pacto, o por premio, o por otro algun injusto respeto. Y si tardan en la eleccion mas de treynta dias no les siruen a comer mas que pan y agua. El Cesar al punto que es elegido, lo primero que haze es jurar, y con firmar los priuilegios de los Eletores, y dezir el dia en que se quiere coronar en Aquisgran. Porque el Emperador Carlo Magno seña lo esta ciudad, para que en ella se vuisse de recibir la corona de yerro, Milan para la de plata, y Ro-

ma para la de oro. Llegado que ha cerca de Aquisgran va acompaña do de los eletores que le salen a recibir a la Iglesia de Nuestra Señora, a hazer oracion, a do buelue también el dia siguiente, y prostrando se aqui en tierra debaxo de vna corona de bronce dorada, que esta pendiente en el ayre, el Arçobispo de Colonia le diz ciertas oraciones, y leuantandose, despues va acompañado del de Maguncia, y Treuera al altar mayor, dose prostra de nueuo, y acauadas algunas ceremonias lo lleuan a sentar en la silla Imperial: y començando luego a dezir la Missa el Arçobispo de Colonia, se buelue a el, y le pregunta si quiere mantener y guardar la Fee Catholica, deffender la yglesia, administrar justicia, restaurar el Imperio, y dar siempre el debido honor y reuerencia al Papa: y prometiendo lo todo, lo lleuan de nueuo a jurar solenemente esta promesa al altar, boluiendose otra vez a sentar. Luego hechas algunas otras ceremonias el de Colonia le vnge el pecho, la cabeça, y las palmas de las manos, y debaxo los braços có el olio santo. De aqui lo lleuan el de Maguncia y Treueri a la sacristia, de do vestido de Diacono se torna a sentar en su silla, aqui el de Colonia le pone la espada desnuda en la mano, encomendandole la republica Christiana. Y esto pasado mete el estoque en la bayna, y poniendole vn anillo en el dedo, y el manto

Imperial sobre los hombros le da el cetro y el globo: y en este instante los tres Arçobispos juntos le ponen la corona en la cabeça, y le acompañan hasta el altar, donde comulga, y jura de nuevo de hazer officio de buen Principe. Acabadas estas ceremonias le bueluen a sentaren otro asiento mas alto, y arma algunos caualleros. Luego el Arçobispo de Magũcia pronosticandole salud y felicidad, le encomienda y encarga asì y a sus compañeros los electores. Lleva el Emperador de las tierras francas veynte mil florines, para hyelmo y espada, y semejantes cosas. Soliã otro tiempo tener situados sesenta mil sobre diuersos tributos del Rin: mas el Emperador Carlos Quarto se los perdono para siempre, y los Eletores lo favorecieron. Y asì para que esta donacion sea valida, los mesmos se la hazen jurar siempre al nuevo electo. Todas las vezes que va en persona a la guerra, el Imperio le da pagados veynte mil infantes, y dos mil caualllos, y setenta mil florines para gastos particulares. Y quando viene a coronarse a Roma, le da veynte mil infantes y ocho mil caualllos pagados por seys meses: que llaman ayuda Romana: y las tierras francas demas del ro, le hazen la costa, quando entra, o esta en algunas dellas.

(?)

Cleues.



Omençando pues la descripcion particular de las prouincias de Alemania, se nos ponen delante los Ducados de Cleues, y de Iulia, entre los quales se entrepone el de Gueldres. Toman sus nombres estas dos prouincias, de dos ciudades capitales que ay en ellas. La primera llamada Cliuia, que tiene sobre la punta de vn monte vna fortaleza de fabrica antigua, los demas lugares de importancia son Calcaria, y Duysburgo. Cerca desta postrer ciudad se ve entre el Rin, y el Rura, vna selua atrauesada de excellos montes, y regada de muchos y diuersos arroyuelos amenos, y deleytosos, con tan gran copia de animales de todas suertes, (entre los quales se hallan muchos caualllos seluages) que no parece cosa increyble, y los puercos que aqui pazen la bellota son tantos que su plen bien, no solo las necesidades desta prouincia, pero aun de las vezinas y comarcas.

En el Ducado de Iulia, allende de las ciudades principales, està tambien Dura famosa por la expugnacion que della hizo Carlos Quinto Emperador, y por su estrago y ruyna. Porque despues de hauerla batido vn dia entero con quarenta gruesas piezas de campana, fue entrada por vn fuerte assalto, y puesta a saco, muriendo a hye

rrero

rrero todos sus ciudadanos. El Duque se llama tambien Conde de Monte. La tierra abunda por estremo de panes, vituallas, y pastos, y de todo genero de bestias mayores principalmente de buenos caualllos, y de puercos. Mostrò su poder y esfuerço, so el gobierno de el Duque Carlos, que por muchos años (bien que tenia entonces el Ducado de Gueldres) fatigò con perpetuas guerras a los Potentados sus vezinos, y manejò valerosamente las armas contra Alberto Duque de Saxonia, lugar tiniente del Emperador Maximiliano, y de Philipo su hijo en vna parte de las tierras baxas, y con los Capitanes, y Gobernadores del Emperador Carlos Quinto. Hasta que finalmẽte se vino a concertar con ellos el año de mil y quinientos y veynte y ocho y el de mil y quinientos y treynta y seys, con condicion que tuuiesse en feudo del Duque de Brabante, y del Conde de Olanda el Ducado de Gueldres, y el Condado de Zutphen para si y para sus hijos legitimos.

Colonia, Vesfalla.



Aminado de aqui riberas del Rin se veen luego Nuis, y Colonia, ciudad de las mayores de Alemania, donde nacio Aggripina madre de Neron, la qual por ennoblecerla,

lleuo a ella vna Colonia de Soldados viejos ciudadanos Romanos, que por esta razon se llamó de su nombre. Tiene dos fossos, y està cercada de dos murallas, cõ ochenta y quatro torreones, ay diez y nueue parrochias, diez Iglesias collegiales, quinze conuertos de frayles, y ochenta y nueue monasterios de monjas. Gobiernase con tales magistrados y leyes, que representa la antiguedad Romana. Entre los edificios de importacia, es vno el templo de sant Pedro, q aunque no està acauado, haze vêtaja a quantos ay en Alemania, y el Palacio de los señores con vna torre admirable. El Arçobispo de Colonia es tambien Duque de Vesfalla, prouincia puesta entre el Rin y el Vuesfer, mas fertil de bellota y pastos para las bestias, que de trigo, o frutos para los hombres produce larga copia de mançanas, y nuezes, y sobre todo es abundantissima de puercos, y asì los perniles de Vesfalla tienen grande estimacion por las tierras sus vezinas. Las ciudades Principales son Padeborna, Onaburc, y Monasterio: està vltimo tomó el nombre de vn monasterio, que fue ocasion de su grandeza. Tiene su asiento sobre las riberas de vn rio poco famoso, con vn territorio l'eno de maravillosos pastos, està sugeta en lo espiritual y temporal al Obispo. Aqui el año que passò de mil y quinientos y treynta y tres, despues de vn cerco de muchos meses, fue

G 5 preso

presso Iuan Leydē Rey de los Ana-
baptistas, que hauiendo echado
fuera a los Ciudadanos, se auia
apoderado, y hecho señor de ella.
Tambiē son buenos pueblos Hā,
y Lippa, puestos sobre las faldas de
vn rio, y otro lugar llamado Suf-
to, y algunos meten en la prouin-
cia de Vesfallia, a Brema, ciudad
poderosa y rica, que esta sobre las
margines del rio Vuefer: donde
entre las demas cosas notables ay
vna rueda grandissima, que trayē
dola en buelo, como Azuda No-
riade las nuestras arroja copia abū-
dātissima de agua, demanera que
prouee toda la Ciudad. Ay mu-
chos Cōdados, el mas celebre es el
de Berga, o de Monte, que es del
Duque de Clebes. Los moradores
desta prouincia son generalmente
de grande estatura, de hermoso
aspeto, y de buena estimacion en
las batallas, como se mostro bien
en las guerras que tuuieron con
los Romanos. Porque se tiene
por cierto que en estas tierras ve-
zinas al pequeño lugarejo de Hor-
na, y a vna selua que dizen Teu-
toberg, fueron hechas pedaços
las tres legiones de Quintilio
Varo.

Alfacia.

Pero tornando al Rin,
se entra passada la tie-
rra de Colonia en Bo-
na, lugar importan-
te, y poco mas baxo en Anderna-

ceo. Y en la parte por do el rio Mu-
sella se esconde en el Rin esta Con-
fluencia tierra hermoſissima y
bella. Mas dexando agora el Rin,
digo que se ve sobre el rio Mus-
ella la ciudad de Treyr, o Treuery,
cuyo Arçobispo es vno de los Ele-
ctores del Imperio, tenuta por la
mas antigua de Alemania. Por-
que verdaderamente ninguna ciu-
dad se halla en todas estas prouin-
cias, de quien las Romanas histo-
rias hagan mas honorable memo-
ria que della, quanto quier que oy
ni es muy grande, ni muy hermo-
sa. De aqui entre el Rin y el rio
Musella se comienza a derramar
la Alfacia, vna de las mejores pro-
uincias de Alemania, Porque dif-
tinta en llanuras y collados, es a-
bundantissima de trigo, y vinos,
obedece parte al Archiduque de
Austria, parte al Obispo de Basilea
y parte a otro cierto Abbad. Su
Metropoli es Strasburgo, ciudad
de las mas ricas, y sin duda de las
mas fuertes de Alemania. Porq̄ la
fortalezan el Rin y otros rios me-
nores, entre las cosas memorables
suyas ay vna torre, o campanario,
tenido por la otava marauilla de
el mundo, cuya altura es de qui-
nientos y setenta y quatro
pies geometricos. Abun-
da tanto de trigo, q̄ los
Esguizaros, llama-
da Strasburgo su
al holy y gra-
nero.

Eluc-

Heluecia.



Onfina con la Alfa-
cia por lavanda del
Medio dia la Hel-
uecia, toda puesta
entre los Alpes, y
gran diuersidad de lagos, y de rios
que la bañan, tiene seys jornadas
de largo, y tres de ancho. Encierra
en si mucha multitud de montes y
valles, los valles son fertilissimos,
y si bien los montes, tienen las fal-
das y costados asperos, con todo
esto sus cumbres compiten en ame-
nidad y verdadura, con las mas
frescas campañas de aquellas pro-
uincias, y así en ellos se herbaja
grandissima cantidad de ganados
mayores. Es por estremo abundan-
te de carnes domesticas, y seluages,
de manteca: y cosas de leche. Reci-
be estraña frescura, y no menor a
prouechamiento de los muchos y
grandes lagos que la diuiden, y los
mas principales son los de Cōstan-
cia, Zurich, Lucerna, y Genua. Al-
gunos tienen a esta prouincia por
la mas alta de Europa. Porque traē
della sus fuentes, poderosissimos
rios, y que tienen muy largo cur-
so como son, el Rin, el Ro lano, y
el Danubio, pero lo cierto es que
no da ventaja a la tierra mas pobla-
da de Europa. Sus pueblos guardā
la ferocidad de los siglos passados
en las batallas: aunque enuilece
a faz su milicia el ser casi siempre
mercenaria y vendible para serui-
cio de otros. Estauan en tiempos

passados ligados a los Condes de
Auspurgh: de cuya sangre deficien-
den los Archiduques de Austria:
mas por algunas insolencias de sus
ministros, se reuelaron, y pusieron
en libertad. Y el leuantamiento se
fraguo año de mil y trezientos y
quinze, en los habitadores de Sue-
cia, tierra puesta entre el lago de
Zurich, y de Lucerna, de do dizen
muchos se deriuo el nombre de
Suyzaros. Toda la Heluecia se diui-
de en treze Cātones. Que aunque
en las cosas particulares se gobier-
na cada vno por si. En lo que toca
a rason de estado, y a la libertad,
se gobiernan por Dietas o Cortes
generales, como pueblos confede-
rados. Tuuieron ya vn tiempo li-
ga con Francia hasta Luys Vndezi-
mo, y despues la torno a renouar
Francisco el Primero. Dauales ca-
da Cāton tres mil escudos al año,
focolor de diuersos titulos. Mas
viendo agora q̄ las cosas de aquel
Reyno andauan tan al rebes, y con
tan poca esperança de paz, y de so-
fiego, siete Cantones que son Ca-
tholicos se hā aliado con el Rey de
España, con grande vtilidad y a
prouechamiento suyo, así por las
mercedes que se les hazen, como
por la licencia que tienen para sa-
car vituallas del estado de Milan.
Los nōbres pues destos Cantones
son Zurech, Berna, Lucerna, Vri,
Suissē, Vnderuel, Zugh, Basilea,
Friburgo, Glauis, Soluure, Scafusa,
que se llama por otro nombre
Ciudad del Montone, y Apencil.
Zurich,

Zurich, tiene entre todos la prerrogatiua de la honrra: y así su diputado conuoca las Dietas, y preside en ellas, recibe los ébaxadores de los Principes: y los responde, y despacha. Berna excede a los demas en grandeza y poderio. Suiffé, en antigüedad, como diximos arriba. A estos treze se han arrimado otros algunos como Mullusa, Rotuulua, Aldorfo, y de manera que vienen a ser veynete y dos todos los pueblos confederados, contando entre ellos al Abbad de sant Galo que es Principe del Imperio. Pero descendiendo a dezir algo en particular de los lugares mas notables el primer Canton que se ofrece es el de Basilea, que de ciudad Imperial se ha hecho Canton de Suyzaros. Es tierra bellísima, diuidela en dos partes el Rin. La mayor queda sobre la ribera de la mano diestra, y la menor a la mano yzquierda. Aquella esta en la quebrada que hazen dos montañas en vn valle que viene a acabar se sobre el Rin, que la baña tambien otro rio llamado Virseca. El otro tiene su asiento en vn llano, con hermosísimas fuentes, y arroyuelos, y aunque en su distrito, se veen cueftas muy asperas, y seluas densísimas, y muy cerradas, con todo esto se habita y cultiua todo su terreno. Y quanto quier que algunos tienen por cierto, que esta sea la antigua Augusta de los Rauraces: es però mas prouable, que estaua donde se vee oy vn casar el mas cercano al Rin, que

se llama August, por las muchas y grandes ruynas que alli se hallan de antiguos edificios, Scafusa, esta puesta al Leuante de Basilea con tres puentes sobre el Rin, dotada de bellísimas fontanas, y deue agradecer su aumento aun monasterio de sant Benito. Tierra vezina la tierra de Baden, muy celebrada por los baños, y aguas medicinales que ay en ella. Zurich, esta edificada sobre vn lago, a quien da nombre, diuidese en dos, grande, y pequeña, con vna larguísima puente, que las junta. Su tierra es abundante de pescados, de panes, y vinos, como lo es Zugh que esta tambien sobre otro lago. Y mas adelante, Soluura, tierra antigua puesta en vn llano bonísimamente cultiuado, aun que el vino, no dize bien en el. Ay aqui grande abundancia de texos, arbol excellentísimo para hazer arcos: porque tiene vna parte blanca, tratable y dobladica, y otra bermeja, muy dura. De manera, que esta da la fortaleza y pujança al arco, y la otra la blandura para poderse encoruar. En el terreno deste Cãton se ve la fuente de Engheste, que en todo el año no mana sino desde el mes de Iunio, hasta el mes de Agosto, y esto solo por las mañanas y por las tardes, quedando en lo restante del dia seca. A la vanda de su medio dia esta Berna, que aunque no es ciudad antigua, es però rica, y de grande vrbánidad. Reconocia al principio por señor soberano al Obis-

Obispo, del qual se ha reuelado, y así se gouerna agora como republica. A se augmentado grandemente con los estados que han quitado a los Duques de Saboya, a quienes tienen vsurpada hasta oy a Losana, y otros muchos pueblos que estan sobre las margines de aquel lago. La Ciudad, por las muchas aguas que la ciñen, de el rio Aar, queda en forma de Isla, repartida en tres barrios. Su territorio es abundante de trigo, y tan fertile y rico de pastos, que se dize vulgarmente, que Berna, y el Bernes, valen tanto como Milan, y el Milanes. Friburgo, esta parte en monte y parte en valle, pero de qualquier manera, y por qualquier lado que se mire tiene montañas que la sojuzgan, y estan como pendientes sobre ella, y así es su sitio tan aspero que no se puede andar por la ciudad, sino subiendo, o baxando cueftas. Luego se sigue Lucerna con su lago, y mas baxo Aldorfo Suiffé, Glaris, y poco mas adelante se vee Vri, entre el monte Crispaldo, y el de sant Gotardo, en vn sitio fortísimo. De la otra vanda esta la ciudad de Sion, puesta sobre dos cerros de vn monte, a quien prouee el Rin de gran copia de peces. Su tierra produce muy buen trigo, vinos, azafran, y todo genero de cosas de leche, y en sus montañas se crian diuersas fieras, entre las quales no es razon passar en silencio al Capricornio, animal semejante al Cieruo en grandeza, a

la Cabra en los pies, y al Cabron en los cuernos, saluo que cada año le crece en ellos vn nudo: falta de riesgo en riesgo, y de maleza en maleza, por fieras, y despeñaderos con admirable agilidad y presteza, trepa y sube por todas las partes do puede trabar las vias: habita siempre en las mayores alturas de los montes, donde el hielo esta durísimo, porque su naturaleza es tal, que en faltando el frio le falta la vida.

La ciudad de Sion es cabeza de los valles, gente moradora de vn pequeño valle, que se estiende riberas del Rodano, desde Leuante a Poniente, por espacio de tres buenas jornadas. Comiença desde el monte de la Orca, y acaba se cerca de sant Mauricio. Está cerrado en torno de montes de a cinco y seys millas de alto, y es tá estrecho que apenas por algunas partes puede roper su camino el Rodano, aunque tambien por otras se ensancha algo mas, principalmente junto a Martiñac, a quien llama Iulio Cesar Octodurum, cerca de la ciudad de Sió: Las faldas y cumbres destas montañas se ven peladas, y blanqar por todas partes, puesto que sus rayzes verdeguean, y todos los valles estan vestidos de graciosa frescura y amenidad: hallanse entre estos montes algunos valles, llenos de hielo inmenso, endurecido con el largo tiempo, de manera que a gran pena se diferencian de los cristales, y son tan profundos, que ay lugares

lugares, do se abre la tierra por mas detreientos palmos de hon- do, do los cazadores cuelgan las fieras y aues que cazan, para que se conferuen con el intento frio. Hallanse tambien por entre estos de rumbaderos algunas venas de plata, y qual vez de plomo, açofar, cristal, y agarico. En el distrito de la ciudad de Sion se descubrio el año de mil y quinientos y quarenta y quatro vna fuente de sal. Otras ay de aguas calientes de todas suertes principalmente cerca de Lucche, y baños no menos apazibles que saludables. Los Valleses o moradores de estos valles se diuiden en inferiores y superiores: Estos vltimos habitan en Ciables cerca de san Mauricio, y los otros en el valle que emos dicho q̄ tiene el mesmo san Mauricio, debaxo de cuyo nõbre se comprehẽde el Castillo, y el Abadia, Las mōrañas se acercan la vna a la otra tanto, que no ay en medio mas q̄ el Rodano: el qual se passa por vna puente de vn arco, y aqui cõsiste la guarda y defensa de estos valles. Nace el Rodano en el mote de la Orca, pegado cõ el mōte de san Gotardo, y corre por los Vallesianos, hasta que se esconde en el lago Lemano. Comiença este lago desde Ciables, y termina se en Ginebra espacio de ocho leguas Tudescas: està adornado de dos ciudades, que son Ginebra, y Lofana, esta es muy semejante en su sitio a la ciudad de Sion, Diose a los Bieneses el año de mil y quinientos y

treynta y seys, quando el Duque Carlos perdio el estado. Y en el mesmo tiempo se le reuelo Ginebra. Cerca de Ciables entra la tierra de los Fossinos, metida entre altissimos y peynados montes, casi por buenas tres leguas Tudescas, cuya Metropoli es Dinoy està sugeta al Duque de Saboya.

Grifones.



El Medio dia de los Esçizaros habitã los Grifones entre el rio Lagaro, y el Ada, y entre el Condado de Ti

rol, y el Ticino, viuen en libertad, la qual les asegura la aspereza del sitio, y la dificultad y estrechura de los passos, q̄ es causa, de que no temã potẽcia alguna, y aun que la tierra es qual emos dicho montuosa, y agra, tiene pero muchos valles amenos y fertiles diuididos en tres conjuraciones o parcialidades, la vna se llama la de Grissa, la otra de la casa de Dios, y la tercera la liga de Leotodritura. La de Grissa, que es la mas importante abraça en sí al Valle Mesolcino, y al que llaman Calanca que vienen a terminarse en Italia, con otros siete valles tras los Alpes, por do pasan el Rin, y el Glener, todos llenos de puebllos y moradores. La Liga de la casa de Dios tiene a Coyra, y a las tierras sus vezinas, que estauan antes sugetas a la Igle sia, y

fia, y al Obispo de Coira, por cuya ocasion se llama este vando de la casa de Dios. La parcialidad de Leodritura confina con el Condado de Tirol: cuyo terreno es mas aspero y esteril que el de las demas La Valtelina esta sugeta a los Grifones, corre por medio de ella el Ada. Este es vno de los mejores valles de Europa, lleno de vituallas (produce entre las demas cosas vinos excelentes) de Castillos, lugares, y puebllos muy gruesos, en los quales sustentan mas de cien mil almas. Los principales son Bormio, Sondrio, Tiran, Posclauio, y Morbenio. Tambien esta aqui Chiavena ciudad rica, con el valle de quien ella es Metropoli y cabeza. Estos dos valles pertenecian antiguamẽte al estado de Milan, aunque con la ocasion de las guerras passadas, se los han vsurpado los Grifones: Como han tomado los Suyzaros otros diuersos valles, con las tierras de Brisago, y de Locarno sobre el lago mayor, y a Lugano, y Belincona. Gobiernanse los Grifones con proprias leyes municipales. Celebrã de dos endos años sus Dietas en Coira, donde crian los officiales y magistrados, y pronulgan sus leyes.

Condado de Tirol.



Este nobilissimo Condado, que tiene a su poniente los Grifones, confina por la Tramontana con Bauiera,

y por el Medio dia con Italia. Ay en el montes de espantosa alteza, vestidos de seluas, y cubiertos de nieue, poblados de Camuzas, y otras fieras. Sus mayores riquezas consisten en minas de plata, principalmente cerca de Scuatz, de excellentissimo azofar, y de sal, que se cueze no lejos de la Ciudad de Hala. Los puebllos de mayor estimacion son Hala, que acabamos de nombrar, Baisina, y Bolzano famosa por las fieras que se alberga, y crian en ella, Ispruch, donde reside el Parlamento y gouerno de la prouincia. Esta ciudad esta gallardamente fabricada, porque todas sus casas son de piedra viuia y aqui entre las demas cosas notables se vee vn palacio que edifico Maximiliano Cesar, gran parte del todo dorado, y entiquecido con gruesas laminas de plata fina. Su terreno es abundante de panes, y viñedos, de valles llenos de hermosos pastos, y dehesas, con montes poblados de caça, y monteria. Entre los montes que tiene esta tierra, no es razon passar en silencio al Nansburgo, que no siendo mas largo que doze millas, ni mas que tres de ancho, ay en el trezientas y cinquenta parrochias, y treynta y dos Castillos: y finalmente es Condado tan rico de rentas, y tan lleno de gentes, que se puede casi cõparar vn Reyno. En la vltima parte desta prouincia, que mira a Italia, està la ciudad de Trento ceñida y rodeada de montes de in esti-

estimable altura, cuyos ayres son en el verano apacibles, y en el hybierno intolerables: el Sol es ardentissi no quando esta en el signo de Leon: que es de mediado Iulio, hasta mediado Agosto. Su territorio no es fertil de trigo, aunque produze mucho y muy buen vino. La ciudad esta tambien edificada que no ay ninguna de su tamaño que la haga ventaja en la comodidad de casas, y palacios, ha dado gran lustre el santo Concilio que se celebró en ella.

Babyera.



Diuidese en alta y baja. La Alta confina con los Alpes de los quales nazen grande infinidad de lagunas, estanques, y rios que la bañan, abunda de osos, y jabalis, y de todo linaje, y diferencia de fieras, principalmente ciervos. Es muy pobre de trigo, aunque de frutos, es fertil y abundante: Esta adornada de hermosas ciudades: Las principales, son Monagto, sobre las margenes del Isara, tenuta por vna de las mas bellas de Alemania; y la ciudad de Inglostad, de las mas fuertes con vn castillo admirable que fundo en ella el Duque Gorge.

Frisinga, ciudad de yglesia cathedral, sentada cerca del lugar, por donde el Mosaco entra en el rio Iser. Obedece esta prouincia

debajo de titulo de Ducado, avn Principe del Imperio, del qual es tambien el primer consejero. Sus moradores son mas dados a la cultura, y labrança de los campos, que alas mercaderias, y mas inclinados a la paz, que a la guerra. Ninguna de las gentes de Alemania está menos inficionada de la heresia que los naturales desta prouincia, por el zelo y sollicitud de sus Principes, que han muchos tiempos sido y son protectores de la Santa Fe Catholica.

Babyera la inferior, haze gran ventaja a la superior en fertilidad de terreno, en multitud de pueblos y moradores. Porque allende de otras cosas ay en ella gran cosecha y abundancia de vino en las riberas del Danuuio, del Isero, y del rio Lauaro. Tiene cerca de treynta y quatro ciudades, quarenta y seys pueblos murados, y setenta y dos manasterios, sin otra grande infinidad de Casares, aldeguelas, y casas nobles. Las ciudades principales son Ratisbona, donde se juntã con el danubio los rios Lauaro, Nab, y el Rigen. Y la ciudad de Straubinga que esta tambien sobre las riberas del Danubio: y Passauia donde se esconde en el Danubio el rio Eno. Esta ciudad tiene dos millas de largo, aunque es muy estrecha. Tiene otro si vna comarca amenissima y deleytosa por la mucha variedad de montes, valles, seluas, rios, y collados: y muy acomodada para los negocios, y mercaderias.

caderias. Lansuto, es ciudad tambien noble, fundada sobre el rio Isero. Salzburgh, ciudad Arçobispal en la riberadel rio Salza, cuya tierra abunda sobre todas las de Alemania de infinidad de metal, y minerales de oro, plata, azofar, yerro, caparrossi, azufre, alumbres, antimonio, y marmoles muy bellos. Obedece absolutamente al Arçobispo Principe de los mas ricos de Alemania, y que compete en la precedencia y primado con el Arçobispo de Madeburg. Gouierna agora este Arçobispado Monseñor, Vuolfango, Teodorico, que con zelo, verdaderamente digno de el lugar que tiene ha lançado fuera del a los hereges, no teniendo respeto ni consideracion al notable daño que desto se ha seguido a sus rêtas. El territorio de Salzburgh tiene mas abundancia de ganados mayores, y de animales fieros, que de trigo, o frutos: por estar grandemente lleno de lagunas y ocupado de enrriscados montes: bien que los minerales que en el ay, no le dexan padecer necesidad de cosa alguna.

Sueuia.



En tornando algun tanto atras azia el Occidente comenzaremos a entrar en la Sueuia, puesta entre el rio Lecco, y el Rin, y el lago de Constancia, y la Fran-

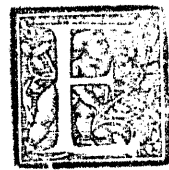
conia. Goza de ayres saludables y muy buenos. Su terreno esta diuidido en monte, y llano, vestido por muchas partes de seluas, y variado cõ gran diuersidad de estanques y lagunas. Produze larga copia de trigo: y no menos de beccias y ganados mayores, sin tener falta de minas de yerro, y plata. Está sujeta parte a la casa de Austria, parte a los Duques de Babyera. Aunque es buena parte della de el Duque de Vittemberg. Las ciudades de mas nombre de esta prouincia son, Vlnia, y Augusta: que se gouernan libreniente. Vlnia, está fundada sobre las riberas del Danuuio, que aunque no es muy grande, es pero rica, y mercantil en gran manera: gouernada con politicas y buenas leyes. Aqui el Danuuio poderoso y reforçado con las aguas del Hiler, y del Bleua, viene a ser nauegable. Augusta tiene su asiento entre el Lecco, y Vinda: ciudad muy grande y hermosa, y algunos de sus ciudadanos por la mercaderia y tratos, han subido a señorias y citados de inportancia, y alcançado las mayores riquezas de Europa, allende que todo el comun de sus pueblos es tambien muy rico. Merece sumamente ser loada la gente desta ciudad por la mucha ayuda y limosnas que hallan alli los pobres. Y no es justo passar en silencio a Constancia, asentada sobre vn lago, que toma della el nombre, el quales de amenidad y frescura

increyble, tiene dozientas millas de largo, y quinze a lo mas de ancho. Esta partido como en dos senos, que al vno llama el Veneto, y el otro el Acronico, passa el Rin por medio del. Tiene este lago las aguas clarissimas, aunque no muy fecundas, ni abundantes de pezes: sus riberas estan pobladas, y vestidas de aldeguelas, y Casares. En el seno Acronico esta puesta la Isla de Lindauo, a quien junta con la tierra vna puente de piedra de nouenta passos, no es la Ciudad de Confancia muy grande aunque es de suma y singular belleza. Sus moradores estan diuididos en caualleros y Burgeses, su terreno es muy abundante de trigo, vinos, frutos, y pastos.

El Ducado de Vittemberg, es miembro principal de la Sueuia, y diuidele casi por medio el rio Neccaro. Es tierra llena de seluas y de montes: pero fertil, y afaz acomodada, rica de excelentissimos vinos, en los lugares y partes que el Neccaro dexando atras los lugares montuosos, y sitios asperos, ensancha sus corrientes por los llanos. Sus poblaciones son raras, y pequeñas: quanto quier que la gente es muy politica, y cortesana. Los mas nobles lugares son Tubinga, celebrada por su vniuersidad, y Stugarda por la residencia que en ella haze el Principe, que la ha grandemente hermoñado, fundadas ambas sobre el Neccaro. Vittemberg de do toma nombre

este Ducado, no es lugar de importancia, saluo vna torre que tiene a modo de atalaya sobre vn monte.

Norimberga, Franconia



En los confines de Sueuia, Franconia, y Babiera esta asentada y puesta Norimberga, en vn sitio esteril y arenoso: pero los moradores son tan indutriosos y grandes mercadantes, que han hecho a su patria vna de las mas ricas ciudades de la Europa. Atrauiesala por medio el rio Pegnites, sobre el qual ay sesenta y ocho molinos, gobiernase aristocraticamente, que es por algunos Senadores, o ricos, y prudetes hombres de veynte y quatro familias, las mas antiguas de las quales se eligen veynte y seys personas que constituyen el Senado: y destes se sacan despues treze, que hazen el Consejo secreto.

Desde los confines de Norimberga (a quien algunos llaman Norgoya) comienza la Fraconia repartida en montes no muy asperos, y en llanos poco fertiles por ser tan feble y arenoso lo mas de su terreno. En sus collados se coge vino afaz bueno. Y el Obispo de Erbipoli se intitula Duque de Franconia: puesto que ocupan buena parte de esta prouincia el Arçobispo de Maguncia, el Obispo de Bam-

Bamberga, y el Conde Palatino del Rin. Pero con todo tiene por Metropoli y cabeça a Erbipoli, ciudad edificada en vn llano, rodeada de collados, y vestida de viñas toda en torno. Es tenuta por vna de las mas limpias y hermosas ciudades de Alemania, por razon de ciertos arroyuelos que corren por debaxo de sus calles, que a modo de sumideros, lleuan fuera las inmundicias, y la purgan de todas las cosas malas que ay en ella. Passa por alli cerca el Meno, rio noble y poderoso, sobre el qual ay vna soberuia puente. Bamberga es tambien ciudad catredal: con no pequeña jurisdiccion y territorio. Y no es razon dexar de dezir algo de la ciudad de Halla, rica con vna fuente de agua salada que la da su nombre El conde Palatino, que tiene en esta prouincia el mayor dominio, reside siempre sobre el rio Neccaro en la ciudad de Heidelberg. Pero ya que emos llegado a este punto, me parece sera bien dar vna vista a las ciudades que estan puestas por las riberas del Rin, dando quenta sumaria dellas. La primera pues es la ciudad de Spira famosa por ser Camara del Imperio, y Bormes por las dietas y cortes que se han alli tantas vezes celebrado. Maguncia, por la preeminencia que tiene su Arçobispo, de ser vno de los Electores del Cesar. Es ciudad fortissima, assi de sitio, porque esta edificada sobre el Rin, y sobre el rio Meno, como por sus

murallas, y grande multitud de moradores. Su terreno produce vinos generosos, y por todo el se muestra vestigios y despojos de la antiguedad Romana. De aqui torciendo a la mano derecha, se descubre Frácafort sobre las riberas del rio Meno, que la yende y diuide en desiguales partes. Celebrase en ella la eleccion de los Emperadores: y ay ferias famosissimas, a las quales concurren gentes de toda Europa.

Afsia, Bucavia.

Por entre la Franconia, y la Vuesfalla, se desplega y estiende la Afsia, por la Tramontana confina con el Ducado de Bran zuich. Es tierra abundantissima de trigo, y de bestias mayores. Tiene lanas en abundancia solo produce vinos azia el Rin. Su principal se llama Lanzgraue. Era antiguamente cabeça y Metropoli de esta prouincia la ciudad de Franco-burgo. Tiene oy dos Ciudades de importancia: la vna Castell, donde tiene el Lázgraue su Corte: a quien bañan las aguas de tres rios, que son el Fulda, el Trusulo, y el Ana. La otra llaman Marpurgo, puesta sobre las riberas del rio Lono, con vn estudio general muy bueno. Cuenta se en esta prouincia otras diuersas tierras, la mas celebre y famosa es la que dizen de Valdeccia fertil de vinos, y de panes, de mi,

nas de oro Azofar, estaño, yerro, plomo, alumbres, sal, açogue. La principal cosecha del vino es cerca de Vildunga y de Itemburgo: algunos ponen tambien en esta prouincia de Alsia, por la vanda del Poniente, el Condado de Nasao: de do toman su nombre los Principes de Orange. A su Levante tiene esta prouincia la Buccauiá region pequeña y rodeada de seluas llenas de ayas y de enzinas. Eraya vn tiempo toda bosque espeso, mas cierta Abbadia antigua que esta en ella del orden de sant Benito, con vna Iglesia que llaman de sant Salvador, fue la causa de que se poblase, y es oy cabeça de vn termino que llaman Fulda, cuyo nombre ha tomado de vn rio que corre cerca della. Es tierra de moderada fertilidad, repartida en seluas, montes, y rios, y en variedad de sitios obedece al Abbad, que es vno de los Principes del Imperio.

Minden, Branzuic, Luneburgo.



La Setentrion de la prouincia de Alsia, se vee sobre los margenes del rio Vester la Ciudad de Minden, cuyo Obispo tiene grã jurisdiccion. Sobre el rio Onacro se descubre Branzuic, diuidida en dos partes que las junta vna gran puente. Fortissima ciudad cercada en torno de dos profundos fosos,

entre los quales se levanta vna como loma llena de arboles. Estaua antiguamente so el gobierno y dominio de los Duques, mas de cierto tiempo aca se ha apartado de su obediencia. Luego entre el Albis y el rio Aller, se nos pone delante Luneburgo, buena ciudad, larga mas de vna milla, y poco menos ancha. Aqui cuezen la sal que sacan de ciertas fuentes saladas, de que se proueen todas las tierras vezinas y comarcanas:

Turingia, Misnia.



Ero boluendo algun tanto al Medio dia, damos como de paso vnabuelta a la Turingia, y a la Misnia. Iaze

Turingia entre los dos rios Sala, y Vuerra prouincia del mas rico y deleytoso terreno de Alemania, principalmente de trigo, y así Georgio Agricola la llama el riñon o el redano de Alemania. De lo qual puede ser claro argumento, la multitud grande de sus poblaciones. Porque aunque no tiene mas que doze millas Tudescas de largo, en tierra en si doze Condados o regiones, y en ellas ciento y quaréta pueblos cercados, otros tantos lugares, y dos mil casares, ciento y cinquenta fortalezas, y doze Abbadias. Es su Metropoli y cabeça Erfordia vna de las mayores ciudades de Alemania. Baña con sus aguas las principales partes

tes desta ciudad el riachuelo Gera, que es causa de su mucha limpieza. Su territorio abunda de pastel de tintoreros. Es tambien ciudad notable Veymar, do residen los Duques de Saxonia: y allende que es tierra bellissima y hermosa, esta puesta en vn valle ameno y deleytoso, por medio del qual corre el rio Sala. De la otra vanda azia el poniente se ve Gotta, ciudad do estaua antiguamente vn castillo inexpugnable, pero auiendo se apoderado del Gulielmo Grompac, hombre sedicioso con su fautor Federico segundo de Saxonia, que pretendian mudar el orden del Imperio: fue despues de vn largo y molesto cerco arruynado, y puesto por el suelo, quedando el Gulielmo muerto, y Federico preso casi en los años primeros del Emperador Maximiliano Segundo. Y mas baxo esta Isnacco sobre el rio Nisa cõ su Vniuersidad. Entre las cosas que ay en la Turingia se halla vna yerba llamada Vuelct, o Rubia, excellentissima para tinte y color de los paños.

La Misnia esta al Levante de la Turingia, entre el Muldao, y el rio Sala: tierra que no da punto de ventaja en fertilidad y abundancia de trigo, y de ganados a la Turingia. Contiene en si muchas y bonissimas ciudades, y entre ellas a Lipsia, famosa por la vniuersidad, la qual se augmento grandemente con la cayda y destrucion de el estudio general de Praga. De

donde començando a sembrar su heregia los Husitas, se passò vn maestro con mas de mil estudiantes a Lipsia. Torga es muy celebrada por la excellencia de la Cerueza que en ella se haze. Dresda, lo es tambien por el Ataraçanal que tiene proueydissimo, y abastado de artilleria, municiones, y aparatos de guerra. Aqui se vee sobre el Albis, rio que ninguna cosa es inferior al Rin: vna puente de largura, y belleza singularissima:

Saxonia, Mansfelt, Madeburgo.



Ninguna cosa ay mas difficultosa, que pretèder dar terminos ciertos a las prouincias a quienes, no les puo la naturaleza, ni con rios, ni con monte, ni con seluas, ni con mares ni con otras cosas semejantes. Lo qual es causa de que los historiadores confundan los dominios, y señorios de los Principes como se vee claramete en las tierras de Alemania, y en particular en la Saxonia quien los mas de los escriptores juntancõ la Misnia: y así muchas vezes atribuyen algunos vna ciudad a esta prouincia, que otros ponen, y situan debaxo de otra: pero siguiendo lo que desto se halla escrito en los Autores, la Saxonia se diuide en alta y baxa: la alta es cabeça, Vuiteberg ciudad bella,

fortissima y hermosa, a la qual juntan algunos la ciudad de Torga.

Saxonia la baja, tiene por Metropoli a la ciudad de Alla puesta sobre el rio Sala. La qual meten algunos en la Lipsia. Pero nosotros, siguiendo la mas comun opinion de los que desto tratan, emos puesto a Torga, y a Lipsia, en el distrito y terminos de la Misnia. Al Poniente de la ciudad de Alla, se descubre Mansfelt, cabeza de vna tierra muy famosa, por la abundancia y copia de metales. Y algunos cuentan que ay en esta prouincia vn lago, cuyas ranas, peces, y otros animales, se ven naturalmente figurados en las piedras. Sobre las margenes del Albis, por la vanda que mira a la Tramontana la Saxonia, esta Madeburciudad fortissima de sitio, fosos, y de murallas, diuidida en tres partes. Su Arçobispo se tiene por Primado de Alemania: si bien los electores del Imperio, ni el Arçobispo de Salzburgo no le quierán reconocer vn punto de ventaja. Este Arçobispado, que es potentissimo, le han usurpado los señores de la casa de Brandenburg despues que comenzo la heregia Lutherana, y aqui es donde los Lutheranos han compuesto sus centurias tan llenas de locura y desuerguenças.

Marca Antigua, y
Marca Nueva.



Mbas a dos estan al Levante de las prouincias arriua dichas. A la antigua la corta y atrauiesa el rio Spre, sobre el qual esta edificada Brandemburg su cabeza. La marca nueva esta por filo diuidida del rio Vuerta, que passa por ella. La Ciudad principal es Fancafort, puesta sobre el Odera, cuyas aguas la bastecen de copia de pescados, y sus riberas de abundancia de vinos, la vna y la otra estan sujetas al Marques de Brandemburg, vno de los mas ricos y poderosos Potentados de Alemania.

Lusacia.



Stiendese entre el Odera, y el Albis, y por entre las dos Marcas y Boemia. Era ya vn tiempo parte de la Misnia, aunque esta oy vnida a la Bohemia a cuya corona pertenece. Es su Metropoli Gorliza, a quien da poca ventaja la ciudad de Sitra. Esta prouincia es muy semejante, assi en la calidad de su terreno, como en las costumbres de sus moradores a la Silesia: de quié trataremos luego.

Amburgo y Dania.



pero Tornando algun tanto atras, no sera necesario pasar el Albis. Sobre cuyas riberas parece

rece que esta haziendo gloriosa ostentacion de sus riquezas la ciudad de Amburg, fuerte de sitio (por la vezindad del rio, que corre cerca della) de fosos, y murallas, con vn puerto de gran comercio, y trato. A dōde se ha y pasado mucha parte de los negocios y mercaderias de Amberes, y han lleundo a el sus haziendas los mercaderes Ingleses, que antes solian negociar en aquella ciudad. Sus ciudadanos sulcan ordinariamente los mares, contratando en las partes Setentrionales, y en España. De aqui se va entrando en la Dania, Peninsula famosa, por la fama de los Cimbros sus habitantes, diuidida en muchas partes. Porque entre los dos rios Steur, y Heber yaze la Ditmaria, puesta azia el Poniente, tierra en quien no ay ciudades grandes, aunque ay muchos lugares pequeños, y aldegue las infinitas. Tiene de largo siete millas Tudescas, y poco menos de ancho. Su cabeza y Metropoli es Meldorpo. Estos pueblos despues de auer por luengos tiempos gozado de libertad, y defendiendola contra Iuan Rey de Dania (cuyo exercito rompieron y desbarataron el año de mil y quinientos.) Finalmēte en el de mil y quinientos y cinquenta y nueue fueron sujetados por Adulfo hijo del Rey Federico. De la otra vanda azia el Levante esta la Olfatia, ceñida y rodeada de quatro rios, atrabiesala casi por medio el rio Heuer,

de la qual se intitula Duque el Rey de Dania, y reconoce al Imperio. Dala nombre la gran multitud de bosques, de que esta poblada y llena: aqui folia estar Oldemburgo ciudad rica y poderosa en otros tiempos, pero anegando el mar su puerto, la ha reduzido a vn arrabal pequeño, Sobre la Olfatia se descubre en la marina Sleuic, cabeça de vn Ducado con vn puerto mercantil y de gran contratacion. Mas adelante se vee Flesemburgo: y al poniente de la dicha ciudad esta Frießa, región abundantissima de trigo, si las inundaciones y creciētes del Oceano (que quando la anegan a buena sazón, y con blandura, la engrassan y fertilizan) no la ocupasen a vezes de manera que rompiendo todos los Diques, y reparos, no solo trōchá y destruyen los sembrados, los panes y labranças de los campos: pero aun lleuan trasí las casas cō sus habitantes. La vltima parte desta Peninsula se llama Iuthia, que se va al principio ensanchando, y despues se restringe y estrecha hasta que viene acabar en vna punta. No se puede creer la abundancia de pescados que ay en ella, y mas azia la parte de Limuych, por do se engolfa y esplaya el mar, y trae consigo tan gran multitud dellos, que no se tienen por menores alimentos, los que da el mar a aquellos pueblos con su pesqueria, que los que les dan los campos cō sus frutos. Toda esta Peninsula está po-

poblada de bosques, y de herbosos pastos, y assi esta llena tambien de monteria, y caza, principalmente de ciervos, bien que pequeños, y de animales domésticos, y mas de cauallos, y bueyes, que se sacan en gran numero para todas las tierras sus vezinas.

Lubech, Mechelburgo, y Pomerania:



A Pomerania esta asentada sobre las riberas del mar del de los confines de Dania hasta el Vistula. Y assi lo da a entender el nombre de Pomerania, que en lengua Esclauona, quiere dezir tierra o lugar marítimo. Tiene sobre la ribera vn vallado, o reparo hecho por la naturaleza, como para escudarla y defenderla del impetu de las furiosas ondas del mar. Contiene gran multitud de ciudades y pueblos, parte libres, y parte sujetos a diuersos Principes. Diuidela el Odera en Citerior y Vltior, o como nosotros dezimos en Pomerania de Aquende, y Pomerania de allende en la Citerior, o de Aquende. La primera y principal es Lubech, Ciudad de tanta potècia por la grandeza de los negocios, y tratos que tiene en el mar, que con mucha facilidad junta grandes armadas, con las cuales contrapesa y mide la fortaleza y poder de los Reyes sus vezinas. Tiene asentada

en la zima y cumbre de vn peñasco que esta como pendiente de grandissima amenidad, y va a encontrarse con dos rios que la hazen muy limpia. Ay en ella dos cosas admirables, la primera es vn grande ingenio: con el qual cogiendo el agua del rio Traba, y subida a vna torre muy alta, va de alli por secretos conductos guiada por todas las casas. De manera que toda ella parece esta llena de fuentes. La otra es vn reloj de tan raro y singular artificio, que demas de la armonia que se oye, antes que comience a dar las horas, se veen en el casto todas las cosas que tocan a la apariencia del cielo. Esta ciudad por especial priuilegio de Frederico Tercero Emperador es cabeza de la compania que arriba emos dicho de la Anza. De aqui se entra en el Ducado de Mechelburc, ciudad muy gruesa y rica, su figura es larga y por esta razon poco acomodada para las fortificaciones, a quien algunos tornando este vocablo Tudesco parte en latino, y parte en griego, llaman Magnanopoli. Fue y vn tiempo mayor que es al presente, pero su grandeza se ha trasladado a Vuismar, pueblo marítimo de mucho y gran concurso, como tambien lo son Rostoc y Sunda lugares enriquecidos y aumentados despues del estrago de Vineta, y de Volin, ferias en otro tiempo muy famosas, o ya lugares viles, y sin cuenta. Veele casi en el centro y reñon de

de Pomerania Stetino sobre las riberas del Odera morada de los Duques.

En la Pomerania vltior, o de allende, reside vn otro Duque en Astolpin, que reconoce al Rey de Polonia, por razon de Bithouia y de Lemburc y otros pueblos que pertenecen a aquella Corona, quanto quier que no ay lugar de mayor concurso que la tierra de Dantisco, a quien por otro nombre llaman Danzica, distante cinco millas del mar y del rio. Puesto que por el beneficio de vna gran canja y solo se aprovecha del vno y del otro gallardamente con mucha frecuencia de riquissimos mercaderes que desembarcan alli todas las riqueças de España, Portugal, Fládes, Inglaterra, y Fracia: y hazen tambien sus cargazones de trigo, centeno, ambar, cera, y otras muchas cosas, de que el Reyno de Polonia es abundante, en tanta manera que no parece creyble. Fuera de Danzica tiene el Rey de Polonia, en estas partes diuersas tierras a quien gobierna vno que llaman el Palatino de Pomerania.

Prusia.



A Prusia, tiene por linde y terminos la Vistula, Daruania, el Ossa, el Nemene, y las seluas que la diuiden de la Masouia, Lituana. Y ninguna

provincia ay en los estados de el Reyno de Polonia que tenga lugares y ciudades mayores ni mas ricas. Es grandemente favorecida del mar que se esplaya por ella, haciendo diuersos senos, entradas, y puertos, y algunas isletas. Y en lo Mediterraneo: qual vez se desplega su terreno en Campanas abundantes: qual empinando se graciosa y apaciblemente, se vilen de frutiferos collados, hora se ponen ante los ojos estanques de innumerable pesqueria, hora espesos y embrenados bosques, hora profundos y espaciosos lagos, entre los quales esta el famoso Abo: a quien por su grandeza llama el mar nuevo, que tiene de contorno mas de cien millas. Fue vn tiempo y a toda la Prusia de las Caualleros Teutonicos, que tenian en ella vn gran Maestre: pero no siendo poderosos para contrastar la fuerza y violencia de los Polacos, vinieron a ser feudatarios del Rey Casimiro, hasta que auiendo finalmente entrado este gran Maestrazgo en poder de Alberto de la casa de Brandemburgo, inducido de su hermano Georgio, se boluio luterano y de gran Maestre se hizo Duque de Prusia: Diuidiose al punto la provincia en dos partes, que fueron Real, y Ducal. Llamose Real la que quedo inmediatamente obediendo a la Corona. Y Ducal la que se dexo en feudo al herege Alberto, y a sus sucesores. En la real esta Mariamburgo plaza fortissima,

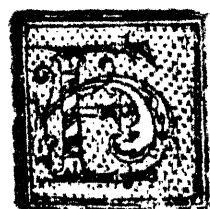
may de singular q̄ belleza cō tres pueblos, y vn excelentissimo castillo. Turonia tiene otros dos, y a caso es la mexor ciudad de toda la prouincia. Culma es Obispado, que fue otro tiempo de mas autoridad y ser que ahora: los Caualleros Teutonicos la desminuyeron asaz: allende que por estar puesta en los confines de esta prouincia, fue la que padecio mayor estrago y ruyna en el tiempo de las guerras, que vuo entre los Polacos, y los caualleros de aquel orden.

Aunque oy se goza, descansa, y florece, so el amparo de Monseñor Pedro Cosca Prelado insigne en doctrina eloquencia, y humanidad singular. Elbinga, es ciudad no muy grande, aunque de sitio y forma harto graciosa. Tiene vn puerto mas acomodado que espacioso, y capaz. Donde se han juntado vna gran multitud de Ingleses, con ocasion de hazer alli sus tratos y mercacias, de manera que se podria con harta propiedad y razon llamar Colonia de Inglaterra. A Varmia ponen tambien en la Prusia Real, aunque su Obispo es señor casi absoluto della.

De la Prusia Ducal, es Metropoli Montereio, que los Tudescos llaman Cunis Verga, bellissima ciudad y muy polida. Los pueblos y gentes de la Prusia (Principalmente los nobles) baxando, como baxan de la sangre Alemana, retienen mucho de la naturaleza y calidad de sus progenitores, y

así edifican mas a lo generoso y grande, que los Polacos. Y sus ciudades, pueblos, y lugares, se gouernan con leyes mas estables, y firmes, ay entre ellos mayor industria, asco, y arte. Porque verdaderamente los Alemanes exceden con grã ventaja a todos los de mas setentrionales, así en la sutileza y viuazidad de ingenio para qualesquier artificios, como en la ciuidad y manera del gouerno de sus pueblos. Porque ellos han fundado muchas Colonias importantes de su nacion en la Pomerania, en la Liuania, y Prusia: y son los que han introduzido y enseñado las artes, y policia, en la mayor parte de las ciudades de Polonia, de Vngria, y Transiluania, y en las demas tierras comarcanas a ellas. Pero yame parece emos cortado el hilo demasiadamente, y ocupados en esta parte mas de lo que era necesario, y así sera justo dando atras algun tãto la buelta, dar vna vista a la Bohemia y a sus pueblos vezinos.

Boemia.



Sta prouincia, es de figura Oual, cercada por la naturaleza toda en torno, de vna embrenada y espesa selua, tiene de largo ciento y veynte millas, y pocas menos de ancho, y es opinion que su sitio es altissimo, porque no baña sus tierras

tierras ningun rio, aunque nazen y se deriuau muchos della. Los principales son el Molta, y Albis, abundantissimos de pezes, mayormente el Albis que cria tambien salmones, y se escondē en el todos los otros rios de Boemia. Ay en esta prouincia demas de los rios, muchos lagos, estanques, y pesquerias, en cuyas aguas se albergan innumbrables enxambres y exercitos de pezes: que es la mayor riqueza destas tierras. Los ayres son frios, puesto que su terreno es bonissimo para las bestias, y ganados mayores, y para sembrar trigo y açafra. El vino alli no madura bien, y así es ingrato y aspero al gusto. Tiene minerales de todas fuertes fino de oro. La abundancia y fertilidad de los mantenimientos haze que la prouincia sea muy hauitada, por que dizen ay en este reyno mas de treinta mil poblaciones, y en ellas poco menos de ochozientas entre ciudades, villas, y castillos. De las ciudades (que lanzaron de sí los Obispos de los Hufiras) tiene diez el Rey, y los feudatarios diez y ocho, la Metropoli, es Praga, repartida en tres partes, puestas todas en vn ameno y espacioso valle, entre montañuelas, y viñedos, que se llaman Praga la pequeña, la Vieja, y la nueua. El rio Molta diuide la pequeña de la vieja: quanto quier que las junta vna soberbia puente de veynte y quatro arcos. En la pequeña está vn noble castillo, sobre vn collado, y la

Iglesia Cathedral. Praga la Vieja esta adornada de muchos edificios con fabricas magnificas y grandes entre las quales ay vn relox en q̄ se muestra la reuolucion y mouimiento de los cielos por todo el año, con el curso del Sol y de la Luna, el numero de meses y de dias, el calendario de las fiestas: y el Solsticio, la largura del dia y de la noche, las oposiciones, inflamaciones, y quartos de la Luna. En esta parte tienē los judios vn barrio tan grande que parece vna ciudad. Praga la Nueua se diuide de la vieja con vn fosso, otro tiempo profundissimo oy ya arrasado y lleno de frescuras y jardines. Crefe que estas tres partes juntas en que se diuide Praga, tiene tanto cerco, como todo lo que es habitado en la ciudad de Roma, y no hare mencion de las demas ciudades desta prouincia, por la aspereza de sus nombres, solo de Egra, que esta asentada sobre las riberas de vn rio de su propio nõbre, edificada parte en vn fresco valle, y parte en vn collado. Fue antiguamente del Imperio, oy obedeze a la Corona de Bohemia. Es lugar fuerte cō dos murallas, y buenos arrabales, y con vn Atarazanal bonissimamente probeydo. Tiene debajo de su jurisdicõ doze lugares. Los Boemios en medio de Alemania usan de la lengua Escloa uona. Iamas ponen fin a sus bebidas, y su embriaguez nunca se acaba: son de condicion ambiciosos altiuos, y superfluos, en las batallas

fundidad de sus fossos, y cauas llenas de agua, junto con la vezindad del Danubio, que corre cerca della, la hazen fortissima. Es mal sana y sujeta a pestilencia, porque las casas no tienen necessarias ni la ciudad sumideros, de que viene a corromperse y estragar se muchas vezes el ayre con los malos olores. Tiene dos millas de espacio dentro de sus muros, entre los edificios de que esta adornada, admiran a quantos veen el templo de nuestra Señora, y el de sant Esteuan. Y sobre todo vn campanario altissimo, de donde se atalaya y descubre gran parte de la prouincia de Austria, con estatuas entretallados, y labores de costa inestimable. De contra de la ciudad haze el Danubio vna Isleta de suma recreacion y passatiempo, assi para los ciudadanos de Biena, como para los Principes y señores de Austria. Y no es razon dexar a Neustat, ciudad cuya planta esta en vn llano rodeada de montes, y de razonable tamaño. Su figura es quadrada cō quatro puertas, que todas se veen desde la plaça, y cada puerta corresponde vn arrabal muy bueno. Esta ceñida de bonissimas murallas, con tres fossos llenos de agua, y los arrabales tambien tienen sus fossos fortificados de muros, y por vna, y otra parte tanta abundancia de aguas que parecen vnas grandes pesquerias.

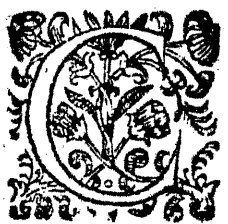
(?)

Stiria.



Algunos quieren, sea esta la prouincia Valeria. A la qual diuiden en alta y baja. Aquella está entre el Muer, y el Muertz. Estotra entre el Eno, y el Muer. Tiene muchos llanos azia la parte del Oriente, pero de la otra vanda, es lo mas della montuosa y agra. Su metropoli es Graß, edificada sobre las margenes del rio Muer, lugar hermoso y bello. Su tierra abunda de minerales de plata y yerro, estos de yerro inficionan las aguas, y las hazen tomar sabor del errumbre, de do procede que no solo los hombres y las mugeres (y mas las mugeres, que los hombres) pero aun tambien los bueyes son grandemente sugetos a la gota.

Carintia, Carnia, Goricia, Croacia, Vinde.



Carintia, que vn tiempo fue habitada de los Tapidos, confina por Leuante y Setentrion con la Stiria. Por Poniente y medio dia con los Alpes y con el Friuli. Está llena de lagunas y rios: el mas famoso es el Draua. Es por la mayor parte tierra esteril, dado que ay en ella valles, y collados muy fertiles.

Los

Vngria.



Ero ya es tiempo, que entremos en la Vngria, la qual tiene a su Setentrion los montes Carpatios, q̄ la diuidē de Polonia, y de Moldauiā. A Medio dia tiene el Saua, y al Occidente a la Austria, y a la Stiria, al Leuante el rio Aluta, en cuyos terminos queda tambien comprehendida Transilvania, de la qual trataremos luego. Diuidese la Vngria en Citerior y Vlterior, respeto del Danubio, que la atrauiesa, y corta por medio. Ambas son de terreno llano, saluo la vlterior por la parte que se acuesta a los montes Carpatios. Es de increyble fertilidad de vinos, de mieses y ganados mayores y pescados, puesto q̄ no es menos abundante de minerales de plata y de oro excelentissimo. Ay alli tambien aguas que conuertē el yerro en purissimo azofar. A la Citerior la vende y diuide el Draua rio Real. Tiene dos lagos muy nombrados. El Balaton, que es ancho treze millas, y el Fertoo mas largo, aunque no tan ancho. Las ciudades de importancia son Strigonia, Albarreal, Buda, y Belgrado todas de Turcos. Las que restan son, Vesprimo, y cinco Iglesias. A la Vlterior la atrauiesa el Tibisco rio abundantissimo de pesca. Sus ciudades son Posonia. Tornauiā, Colossa, Casouia, y Agria. De

Al medio dia destas prouincias se desplegan y estienden por vna gran campaña la Croacia, la Corbauia, y la tierra de Vinde, que pertenecen a la Vngria. Haze gran daño a estas prouincias la vezindad de los Turcos, que con perpetuas correrias meren a saco los pueblos, y los moradores dellos.

Aqui está Segna, Obroazoz, Costanizza, y Sina sobre vn lago

la

la otra parte del rio Tibisco, Varadinas, y Debricino: y Lipa sobre el rio Merisco, y Tomesuar sobre el Temes lugar importante. Estas y las demas ciudades de Vngria tienen mas hermosura y grandeza por merced y beneficio de su sitio, que por arte o trabajo de sus habitadores, pues fuera de Buda, y de Polonia, no ay en los edificios de las demas cosa digna de mirar. Por que siendo como son aquellos pueblos de naturaleza austeray cruda de durísimas y asperas costumbres, y mas aptos para las guerras que para la paz, estiman en poco la comodidad del terreno, no habitando en las ciudades sino como extrangeros, con animo y pensamientos de dexarlas presto. Y los grandes señores y caualleros ponen todo su entretenimiento y gusto en los jardines y baños, y en lo que es edificios de sus palacios no cuidando de al, que hazer los espacios y anchos. El resto de las demas gentes viuen en casas pequeñas y mal edificadas, no duermen en camas, hasta que se casan, y su lecho es sobre tapetes alhombros, o sobre el heno, costumbre ordinaria de la mayor parte de aquellos pueblos, y de las gentes a ellos finitimas y comarcanas. Sus vestiduras son luengas y tendidas hasta abajo pompofas, rozagantes, y muy authorizadas. No heredá sino los varones, y si estos faltan sucede en todos los bienes el Fisco. Casanse las mugeres sin llevar mas dote que

vn vestido nuevo. Son de robusta complexion, de animos fieros, variables, abarros, y vengatiuos. No son inclinados a las mercaderias, y tratos, ni al exercicio de las artes manuales, y así solos los Alemanes q̄ habitan en la ciudad se ocupan en estos menesteres. Finalmente por contar alguna cosa en particular de las ciudades mas principales desta prouincia. Digo que Buda esta puesta sobre la cuchilla y repecho de vna cuesta (sobre la qual también esta el castillo) que haze bellísima proupectiua. Tiene por la vna vada, vna ladera grande de collados vestidos de viuedo, y por la otra al Danuio q̄ le passa por debaxo. De aquella parte del rio esta Pestó, pueblo muy grueso, y vnas campañas espaciosísimas y anchas, tanto que se cansa, y pierde la vista en ellas: Estaua en otros tiempos adornada de magníficos y sumptuosos palacios que edificaron los Vngaros, en quanto fueron señores della, de los quales ya oy estan del todo parte arruynados, y parte para venirse al suelo. Strigonia tiene su asiento en vn raso, a vista y cauallero de cierto collado que la esta vezino Su castillo está sobre la ribera del Danuio que por aquella parte es muy peinada y hierta. Su Arçobispo, que quando florecia aquella prouincia, tenía mas de cien mil escudos de renta, es el Primado del Reyno, y aun agora es de suma authoridad y reputacion.

Alba

Alba esta puesta en medio de vna laguna, en vn sitio marauilloso para asegurarla de los enemigos, aunque es mal sana principalmente en el sitio, quando menguando sus aguas se estraga y se corrompe el ayre. Desde la ciudad hasta las riberas de la laguna se estienden los arrabales muy grandes, fundados sobre tres baluartes leuantados y anchos, y la ciudad (que es en forma redonda) esta ceñida de buenas murallas, rodeada de fossos hondos y anchos, llenos de agua. Los arrabales estan fortalecidos, y seguros, parte con la profundidad de la laguna, que los ciñe los costados, parte de gruesos y fuertes baluartes, que estan cerca de sus puertas. Esta ciudad se llama Real, porque en ella se coronauan, y sepultauan los Reyes en otro tiempo. Strigonia, Buda, y Alba, hazen vn triangulo, que ocupa para cien millas. Belgrado esta puesta, en aquella parte, por do el rio Seba entra en el Danuio. Es de fabrica antigua, cercada de murallas dobles, y de muchas torres. Bañala por dos partes ambos rios y la tercera tiene vn castillo puesto en vn sitio esento, cercado de muchos torreones de piedra, labrada en esquadria. Sus arrabales son grandísimos, muy frequentados de Turcos, Griegos, y Judios, Vngaros, y Esclauones. Tentó en vano tomarla Amurates el Primero, y despues del Mahometo, hasta que finalmente se rindio a la

fuerça de Soliman el año de mil y quinientos y veynete y vno, con grandísimo daño de la Christianidad, de la qual auia sido muro, y escudo fuerte largos años. En lugar de Belgrado, los Principes de Austria han fortalecido marauillosamente vna Isleta de el Danuio, por donde el rio Vaga se mete en el, que llaman Comor, y Vjarino.

Transiluania, Raxia.



A prouincia que llamauan los antiguos Dacia encierra oy en sí la Transiluania, a la Transalpina, y a la Moldauia. La Transiluania esta diuidida de Vngria, con vna cordillera de montes que descargandose del Carpacio, se estienden y derramá hasta Seuerino, y la rodean toda en torno como vn teatro. Es ancha y larga quatro jornadas, copiosísima de oro, plata y metales, de mineros de sal, y de excelentes caualleros, de ganados mayores, y de trigo. Los vinos no son tá buenos como los de Vngria: los rios traen oro limpio y en pedazos gruesos qual vez tamaños como vn dedo, pero con todo no hazen mucha diligencia en buscarlo. En los bosques se hallan vros, bueyes, y caualleros seluages. Las aguas son malas porque toman mucho del sabor de los alum

I bres

bres, o por mexor dezir del azogue y afsi caufan facilmente colica y ciatica. Los vinos crian piedra en la vexiga, y gota en las junturas de las manos y de los pies: por la multitud de los minerales de azoge y bermellón: no es tierra muy sana, principalmente porque sus pueblos son muy desordenados en las comidas y bebidas: y afsi la pestilencia suele hazer en ellos miserable eltrago. Cerca de las fuentes do naze el Maricio, habitan los Siculos, gentes tan crudas, y fieras, que no conocen diferencia alguna de parentesco y fangre. Los Transiluanos casi hablan vngaro, pero como en Vngria, tambien en la Transiluania viuen en las ciudades muchos Alemanes, mayormente Saxones, que hablan diferente lengua. Las ciudades de mayor nombre son Albajulia, Claudiopoli, Biftricia, Cibino, Centocolli, y pasado el rio Aluta, estan Fogaras y Sstefanopoli.

Entre los rios Termes y el Danubio habitá los Rasgianos, gentes dadas grandeméte al beber vino, rústicas y trabajadoras, ricas de panes, y de ganados mayores: pero de poca fec, y que por la mayor parte viué en casares y lugarejos. Los pueblos mas nóbrados son Smiderouia, no lejos de Belgrado. Zarnouia, Crusouecia, Couino, Nobobardo, Scuerino, Calambes, Colombosta, y Bodon, enfanchanse azia el rio Draba, y estien dense desde Samandria, hasta los

confines del Posséga. Y tambien son señores de vna Isla grãde que haze alli el Danubio llamada Coffin. Tuuieron cierto tiempo vn Despoto proprio, a quien despojo de todos sus haueres Amurates Rey de los Turcos.

Vallachia, Transalpina, y Moldaui.



Aliendo de la Transiluania, en los confines de la tierra de Scuerino (donde se muestran y los vestigios y señales de la puente de Traxano) se entra en la Vallachia, a quien llaman los Turcos Carabodaña: porque cria negro el trigo. la qual se estiende desde aqui al Nester, y al mar Negro. Diuidese en dos, que son mayor, y menor. La menor se llama Vallachia Transalpina, y la mayor Moldaui, (de la qual es parte la Besarauia, sobre el mar, donde esta Moncastro.) Aquella se inclina azia el Danuuiio, y esta se acuesta azia el mar negro. Aquella es algun tãto aspera, esta fertil y llana, aunque mal cultiua da, porque qualquiera de sus habitadores labra la parte que se le antoja, como otro no aya ocupado: la primero, lo qual naze de la gran de abundancia que ay de tierras, y la poca frecuencia y codicia de los pueblos, (que son mas dados al ozio que al trabajo). Los campos estan

está pobres de arboles, y afsi hazen lumbre de pajas, o de ceitopas, y de estiercol de bueyes, que son alli grandísimos. Ay rios que traen embuelto en sus arenas oro, y a la tierra no le faltan minerales dello ni de plata. Aunque por miedo de los Turcos no curan de buscarlo. La Moldaui toma este nombre de vn rio que la atrauiesã, hasta que se mete y escóde en el rio Aluta, esticendese hasta el Nester cerca del mar. En la Vallachia Transalpina no ay otros pueblos mas que Ternouizza (dõde tiene su asiento el Vayuoda) Brayla, y Trescorto, todo el resto ocupan aldehuelas. Reynò ya tiempo en la Transalpina Dracula, hombre excelentísimo en las armas, y que traxo porfiadas guerras con Amurates, Rey de los Turcos, en las quales perdio tantas gentes que casi se vino a despoblar la tierra. Cerca de Trescorto nace vna suerte de vetun negro, que se parece algun tanto a la cera, del qual se hazen bonísimas candelas. La Moldaui tiene diuersas tierras y lugares, como son Varna, Moncastro, Ocazonia, y en lo Mediterraneo Barlaui, Cutinari, Cocima, y Zuccaui donde reside el Bayboda. En la Vallachia ay vna mina de salmaziça como marmol de color que tira a pardo o Columbino: aunque molido, y bien majado buelue muy blãco. Los pueblos son de animo inconstantes, y desdeñosos, amigos de la ebriaguez, y ociosidad:

habitan por la mayor parte en casares pobremente, sus casas son como ranchos de pastores de madera y paja, dadas por de fuera vna camisa de greda, y cubiertas de cañas, de las quales ay grande abundãcia. Manejan en esta prouincia las mercancías y tratos (principalmente en la Moldaui) los Armenios, Judios, Saxones, Vngaros, y Raguseos, que consisten en trigo, y vino que lleuan a la Rusia y a Polonia en cueros de vacas esclauinas, cera, miel, y frascos de rayzes de texo, tenidos en mucho, por la hermosura y velleza de sus betas y en cezinas de bueyes, legumbres, y mantecas para Constantinopla. Passa tambien por alli el vino tan famoso que llaman moscatel o Maluasia que lo traen de Candia, para Polonia, y Alemania de que el Principe saca grandes rentas, y Almojarifazgos. La ocupacion principal de los naturales desta tierra es trabajar y serbir por su salario o jornal. En el lenguaje que hablan dan alguna muestra de traer su descendencia de los Romanos, porque retienen la lengua latina aunque mas corrupta que nosotros, y que los Italianos, llaman al cauallo calo, al agua, apa, al pan, pa. En los officios y culto diuino vsan de la lengua Seruiana que entre los Esclauones es casi Toscana. El Turco da a los Transalpinos el Bayboda o Gobernador, que ordinariamente dura poco, porque segun la variedad y mu-

Relacion Vniuersal.

danza de los Turcos son luego echados de alli a instacia de los que comprando el officio ofrecen mayor suma de dineros, o los matan los pueblos por las excessiuas molestias, y cargas con que los fatigan. Paga al Turco setenta mil ducados cada año, aunque ya auido algunos que por alcanzar este gobierno le han dado trezientos mil demas de lo que presentan a los Baxas, y a los otros ministros del Turco. El Bayboda de Moldauia no esta tan sugeto al Turco, quanto quier que tambien le pecha su tributo, y le acompaña en las guerras con buen numero de cauallos de que ay larga abundancia en toda la Vallachia, los quales son muy hazedores y de fuerça y aliento infatigable.

Bosna, Seruia, Vulgaria.



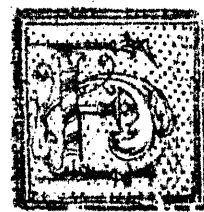
Estas tres prouincias estan entre el Danuuio, y el monte Emo, que las diuide de la Esclauonia Mezedonia, y Tracia. La Bosna jaze entre el rio que emos dicho y la Esclauonia: toma este nombre de otro rio que se mete en el Saba. Es tierra fragosa y llena de montes, en los quales se crian marauillososalcones: y se saca gran copia de plata. Y por esta razon es fuerte de sitio, y entre otras fuerzas impor-

tantes esta en ella la yza, su Metropoli, puesta sobre el cerro de vn monte en medio de dos rios con vna roca o fuerte inaccesible. Despojó de ella a Estefano su vltimo señor Amurates grã Turco, y auiedo cogido viuo, lo hizo amarrar a vn palo, y lo puso por blanco a sus flecheros, achacándole, que por guardar los thesoros quiso perder el estado. Cuentanse tambien en la Bosna, Cozzaca, y Clifa. Después desto parece que se va desplegando el terreno, y como ensanchando algo mas en la Seruia, por que desde Samandria, que es vna ciudad puesta sobre el Danuuio, se estiende hasta Nilla, donde comienza la Vulgaria. Los pueblos mas notables de la Seruia son, Stonibirgado, su cabeça Prisdena, donde nació el Emperador Iustiniano: Nouomonte plaza inexpugnable, Montenegro do tiene el Turco minerales riquissimos de oro, y plata. Quando los Turcos tomaron por fuerza de armas la Bosna, llevaron de ella tantos millares de Bosneses, diputados a la milicia de los Genizaros, que desde entóces aca casi todos ellos ablan la mesma lengua Esclauona. Y mexorandose de aqui la tierra algun tanto en fertilidad, se entra hasta cercadel rio Ciabro en la Vulgaria, que es lo mesmo que dezir, Volgaria, porque sus pueblos vinieron del Volga, y ocuparon esta tierra el año de seycientos y setenta y seys, auiendo primero desbaratado

Del Mundo. Macedonia. Esclauona. 67

ratado en vna sangrienta batalla a Constantino Quarto Emperador, y aun después mantuuieron largo tiempo guerras con los Emperadores que le sucedieron. Su Metropolis Sophia (otros quieren que sea Nicopoli) donde por la gran comodidad de su sitio reside el Bellerbei de Europa. Ocupan los Vulgaros las Cuchillas de el monte Emo, inclinándose qual vez azia la Romana, qual azia el Danuuio. Y así la parte mas aspera de la prouincia es el medio: los lugares mas baxos, aunque gozan de algunas llanuras y valles, no por esto dexa de estar ocupados de espesas seluas, y soledades, desiertos y despoblados, las quales con sumieron el exercito de Ladillao Rey de Polonia.

Macedonia.



Entre el monte Argentato, el Ceccaro, y el Strato esta Macedonia. Estiende desde el mar Ionio, (donde tiene a la ciudad de Durazo) hasta el mar Egeo, donde esta Saloniche. Era señora vn tiempo de ciento y cinquenta pueblos: mas ya oy esta sugeta al yugo Turquesco, y reducida a tan miserable estado, que a gran penaguarda algunas pequeñas señales de su gloria antigua, y así parece que se jata en vano del valor de Philippo, y de la grande-

za y magestad del Imperio de Alexandro, que fueron sus Reyes. Es fortissima de sitio, porque esta casi toda cercada, y defendida de la naturaleza, con asperissimos montes, dentro de los quales ay muchos lagos, rios, y llanos hermosissimos, aunque la mayor parte hyermos. Sino es por cerca de los caminos reales, donde se hallan algunos cañares y lugares pequeños, sus pueblos son tan maltratados de los Turcos, que les roban quanto tienen, y así ellos abandonando las posesiones, y dexando la labrãça de los campos, usan de ordinario el officio de venteros con que tornã acobrar de los Turcos sus haziendas. Edifican las casas de madera y tierra: segun vsança de casi todas las tierras de los Turcos. Y escriue Estrabon que desde la ciudad de Durazo hasta el rio Hebyo, auia vna calçada de quinientas y treynta y cinco millas de largo, cada milla distinta cõ ciertas colunas pequeñas, cosa por cierto digna de ser notada, y de que se trayga a la memoria a nuestros Principes, para que mouidos con tal exemplo la imiten.

Esclauona, Dalmacia.



A pues que emos hecho relacion tan cumplida de las prouincias mediterrancas desta parte de Europa, necessario es

que discurremos las tierras que baña el mar Adriatico por la vanda de la mano derecha. Los antiguos que ya vn tiempo las dieron amplísimos terminos, las llamaron Illirico: y las distinguieron en dos prouincias, Liburnia, y Dalmacia. A la Liburnia llaman oy Croacia de quien emos hablado: y la Dalmacia tiene por nombre Esclauonia, de los pueblos esclauos que baxando en tiempo del Emperador Iustiniano Primero, de la Sarmacia, y passando el Danuuio: vnos dieron sobre Macedonia, y otros sobre Tracia. Y en tiempo del Emperador Mauricio, que fallecio el año de seyscientos y dos, y despues en el de Focas su sucesor se hizieron señores de la Dalmacia y la dieron su nombre. Verdad es que oy el de Sclauonia se estiende desde el Arsa hasta el Bayona. Es tierra boníssima, y dotada de tan excellentes y capacísimos puertos, como la parte de la Italia que le esta puesta de contra, es pobre y necesitada dellos. Su terreno es en muchos lugares aspero, aunq̄ por la mayor parte es fertil de azeyte, vino y frutos. Su mar es copiosísimo de pescados. Las bestias nacen pequeñas, más los hombres y mugeres son de gentil estatura, y para gran trabajo. Ablan su lengua desde el mar Adriatico hasta el Oceano Setentrional. Los Bosneses, Boemios y los pueblos finitimos Los Polacos, Lituianos, Prutenos los Rusios y los Vulgaros. Los

pueblos demas nõbres son Zara, de las mejores fortalezas, que tienen los Venecianos, con vn puerto excellente. Seuenco, y Spalatro, ciudades pobres, y mal habitadas por las correrias, que en ellas hazen cada dia los Turcos, que les han quitado la mayor parte de sus terminos. La mejor ciudad de todas es Ragusia, que se mantiene en libertad, pagando al Turco catorze mil Zechies, y otros tantos que galtarán cada año en presentes, y en hospedar y acariciar a los Turcos que vienen a ella. Sus ciudadanos son libres de qualquier pecho y tributo por todo el Imperio **Ottomano**. Tienen poca jurisdicció en tierra, aunque son señores de algunas buenas isletas, y quantoquier que su destrito es naturalmente estéril, ayudanle con tanta industria y cuidado, que sacan del azeyte, vino, y otros excellentes frutos. Ay en ella vn valle, do por el hybierno se rebalsa y está tanta multitud de agua, q̄ haze vn lago, en el qual se engendran pezes, de gordura tan increyble, que se frien sin azeyte, ni otra cosa mas que con su enjundia y grasa. Y secandose despues estas aguas en la primavera, siembran en el trigo, que naze felicísimamente, de suerte q̄ en vn año vn mismo sitio produzepanes, y criá pezes. Vñan allé de desto en el mar de diuersas industrias, y entre otras de vna, con que hazen, que los arboles frutifiquen, y den ostias. Lo qual es desta

ma

manera, toman las ramas y bajan las quanto pueden lastrandolas, y cargandolas con piedras en las puntas, y desta manera las esconden debaxo de las aguas donde al cabo de dos años se pegan tantas ostias, que es cosa admirable, y al tercero estan casi maduras, y en fazon para comerse, y esto mesmo succede metiendo en la mar qualquier haz de sarmientos o de leña.

Los Raguseos, y los pueblos finitimos traen el cabello luengo de la mitad de la cabeça abaxo, y todo lo demas rapado y corto, pero los Vngaros al contrario traen aquella parte cortada, y lo alto de la cabeça muy poblada de pelo. Las mugeres no le traen muy largo, aunque con gran cuydado y artificio procuran boluerle negro. Las donzellas se casan de mas de veynete y cinco años, de que viene a ser la generació destas gentes robusta y fuerte. Los Esclauones valen mucho por el mar, y no ay ninguna nacion mejor para el remo, pero los Raguseos toda su industria y principal cuydado ponen en las mercaderias. Tiené muchos y muy buenos nauios, con que navegan y tratan con grandísimos priuilegios. Sigue se luego el golfo, que toma su nombre de la ciudad de Cataro fortíssima, aunque apenas puede alcançar los bastimentos y virtuallas necessarias, por estar toda rodeada y ceñida de Turcos. Sobre la boca deste golfo se

vee Castelnouo, a quien dio claro nombre la expugnacion que hizo del Barbarroja, Capitan de Soliman gran Turco con la muerte de quatrocientos Españoles. Perdió los Venecianos en la guerra que les mouio Selim el Segundo, a Budua, Antiuari, y a Dulcino: pueblos pequeños y mal hauitados. Luego está la entrada del rio Boyona, cuyas fuentes se deriuau del lago de los Escutaros.

Albania.



Esta es parte de la Macedonia, y tomo su nombre segun opinion de algunos de los Albanos, pueblos

de la Afsia, que aportaron alli, hechados por los Tartaros de sus propias casas. Iace entre el rio Boyana, y el Cimera, y entre el mar, y los montes Camolos, y Strateos. Es prouinciabella, grande y fertil azia la parte del Setentrion, donde es mas llana, mas deleytosa y apacible. Sus pueblos muestran bien en sus costumbres y manera de vida traer origen de los Scitas, son valerosos en las batallas, principalmente a cauallo. No se casan jamás, y así no dan vagar ni olganza al enemigo. Meten a saco todas las cosas, de manera que por robar han muchas vezes causado en sus exercitos graues desordenes y des-

I 4 dichas.

dichas. Mostraron su valor debajo las vanderas de Scanderuego. A la bante de poder juntar treynta mil caballos, y dar guerra al Turco, si tubieffen caudillos que les gouernaran, o ayuda de algunos Principes para poder continuar sus empresas. Tiene su propia lengua diferente de la Griega, y Esclauona. Los pueblos de cuenta son Alessio, Durazo y la Velona y en los Mediterraneos, Scutari, y Croya, plaças fortísimas, Esfetigrado, Dibra, y Baño. La Velona produce gran copia de vinos, de lo qual los naturales son estrañamente amigos, tiene abundancia de sal de montañas, que es el mas grueso trato de aquella prouincia, habitan gran parte della Indios, que huyedo de Ancona y de los otros lugares de la Marca, se retiraron alli en el Pontificado de Paulo Quarto.

Debaxo deste nombre de Albania, se comprehende Epiro. Que se estiende desde la Velona, hasta el golfo Ambracio, a quien llamañ oy golfo de Larta. Y en este espacio habitaron en siglos pasados los Chaonios, y Tesprocios. Tuuo esta prouincia setenta ciudades las quales hizo Paulo Emilio poner por el suelo en solo vn dia, metiendo en yerros, y tomando por esclauos a sus habitadores que pasaron de ciento y cinquenta mil. Pero agora no solo esta priuada de ciudades, sino tambien de toda vrbaniidad, y policia. En su principio

se descubren los montes Ceraunios, llamados oy, de la Quimera tan celebrados de los poetas, assi por la soberuia altura con q̄ estan sujetos a los rayos del cielo, como tambien por la terribilidad de las tempestades que en ellos se engendran, que causan terror y espanto a los nauegantes y marineros, aunque ay en ellos diuersas acogida y puerros, como son Panormo, Santiquaranta, Cassopo, y Butrinto. Los pueblos Cimerios, son gentes, que viuen por la mayor parte de latrocinios, y robos, y de matar por dineros a trayciõ. Alabanse q̄ pueden poner en campaña catorze mil cõbatientes. En la jornada q̄ Soliman mouio contra Corfu, se conjuraron algunos destos para matarlo en medio de su exercito: por lo qual fuerõ muy maltratados y pertiguados de los Turcos. Baxã de su sangre los Ardionios, los Vscochos, los Martelofos, y Morlacos, Villanos enseñados a saltar y robar por las seluas y montes de Albania, Esclauonia y Bosna, gente intratable y dura, y en los trabajos, y desgustos indefatigables, alentados, sueltos, y prompts para qualquier echo de armas. Andan con los pies casi desnudos, y aguisa de ciervos o gamos saltã por las alturas y riscos, y corren por las malezas de los montes con seguridad y presteça increíble. De lexos disparã ondas y factas, y para de cerca vñan de partesanas, y ciertas achetas, o segu-

res

res pequeñas de dos puntãs. Baxo de Burinto, ciudad de quien toma nombre vn pequeño golfo, sobre cuyas riberas tiene su asiento, esta Comenizza, puerto copiosissimo de agua, el qual quiere Paulo Iouio, q̄ antiguamente se llama se fuete Real. Es toda esta costa de terreno no menos fertil y abundante que biẽ acomodada de puertos, aunque mal habitados, o del todo desiertos, como Pagania, y Anna. Luego esta el golfo de Toron, y Gibota, aqui desboca y se arroja el Acheronte, tan caudaloso, que haze dulces las aguas del puerto, a quien Strabon llama dulce. Sigense tras destos Parga, y el golfo de Ambracia, o por otro nombre de Larta, la entrada deste golfo no es mas ancha q̄ media milla. A su lado Occidental esta Nicopoli, a quien llamañ los Modernos Preuenta, ciudad fabricada por Augusto Cesar, en memoria de la vitoria que alcanço en aquel mar contra Marco Antonio. De la otra vanda esta el Promontorio Actio llamado oy el Promontorio Figalo.

Grecia.



Y a en fin sin mirar en ello emos entrado en Grecia, prouincia tan celebrada, y de tan claro nombre cerca de los antiguos. Y verdaderamente que si queremos mirar su

sitio, no solo es de las partes mas templadas de Europa, pero tambien de las mas amenas y deleytosas, porque allẽde de entrar en ella tantos rios que la bañan, esta por tantas partes tan hermoçada del mar que ninguna prouincia ay, ni mas fertil de panes, herbajes, pastos, y ganados, ni mas acomodada para recibir las riquezas de las prouincias estrangeras que a ella vienen, ni para comunicar las propias suyas. Lo qual muestran claro, tantos senos con que el mar se esplaya y engolfia en ella, tantas penínsulas y tanta multitud de Islas que la Coronan y cercan como a Reyna y seño ra suya. La templança de los ayres, y la benignidad del cielo, es causada que sus pueblos sean de grandes ingenios, como lo mostraron antiguamente en muchas maneras. Porq̄ no solo ilustraron las ciencias, la pintura, escultura, y arquitectura, si no que tambien fueron maestros doctísimos en el arte militar, en la enseñanza del gouernar las republicas y en la manera de enfanchar y engrandecer los Imperios. Y entre los medios de que para esto, vsaron fue vno maravilloso, la infinidad de colonias que fundaron por el mar Mediterraneo, pues sabemos que todas las costas de Tracia y Asia, las hauitaron los Griegos y casi todas las Islas del mar nuestro, con muchas ciudades de Francia, como a Nizza, y Marsella, y muchos pueblos de las Españas

que tambien tuuierõ su principio de la Grecia. Allende que ningunas gentes vuo en el mundo do así floreciessẽ el cuydado y gloria de mantener la libertad, de donde vino, que por estar llena de tantas republicas y de ciudades libres abundò tambien en policia y fama. Porque cada qual procuraua auentajarle, o ygualar al menos a las otras sus vezinas en magnificècia de edificios y en las demas cosas semejantes. Y como a la emulacion desto se juntaua la sutileza de sus ingenios, y la facundia y eloquencia de su lenguaje, y escritos así en verso, como en prosa, no auia casi en toda Grecia, ni monte, ni valle, ni rio, ni arroyo ni selua, ni bosque, ni aun (estoy por dezir) piedra, ni tronco que no tuuiese nombre conocido. Pero naciendo con el tiempo entre ellos, turbulentissimas guerras y discordias fueron la primeravez sojuzgados de los Macedonios, y la segundade los Romanos. Y aun que tuuieron despues por algunos siglos el Imperio y Monarchia de Oriente, pero queriendose aprouechar de la potencia y sabiduria que Dios les dio contra su santa Iglesia: y entregrandose totalmente con esto a las delicias y regalos, los abatieron los Godos los primeros, y los Vulgaros, y siẽdo despues despojados y vencidos de los Sarracenos, vinieron finalmente a ser ollados de los Turcos, reduziendose sus cosas a vn es-

tado tal, que no ay nacion oy en el mundo, ni mas miserable, ni mas digna de ser llorada. Con tan dura serbidumbre ha castigado Dios los Scismas, reuoluciones, y desobedencias de la Grecia contra la Iglesia Romana, pues porque se desdenarõ de obedecer al Vicario de Iesu christo, les ha hecho esclauos del Califa de Mahoma: pena digna por cierto de tal culpa. Y así la Grecia que antes estaua reparada en famosas prouincias, adornada de floridissimas ciudades, señora de grandes estados, desterradora de Tiranos, y vencedora de Barbaros: jaze oy priuada de toda dignidad y grandeza, y de todo ornamento y policia, so el yugo de gentes barbarissimas, cuya natural inclinacion es arruynar las ciudades, matar injustamente los subditos, menospreciar, y tener en poco las leyes, aborrecer todo linage de ciencias y dotrinas, y finalmente no hazer jamas cosa que no vaya guiada por fuerza, o por auaricia. Diuiden por medio a la Grecia algunos montes, que comenzando desde santa Maura, se continuan y corrẽ hasta el Arcipelago, en medio de los quales ay ciertos pasos muy estrechos, que por las fuentes de agua caliente que en ellos nacen, se llaman Termopilas.

Pero boluiendo al punto de do partimos, digo que en el lado Oriental del seno Ambracio, tiene su sitio la Acarnania: y pasado el rio Acheloo,

Acheloo, quien los modernos por la gran claridad de sus aguas, llaman Aspropotamo. Entramos en la Etolia, dexando a la mano hizquierda los Anfilocos. La ciudad mas famosa de la Etolia es oy Lepanto. Sobre los Anfilocos se le uanta el monte Otri, pasado el qual esta la Thesalia ceñida de montes, aunque de ayre y terreno felicissimo. Y así son muy celebradas sus florestas, sus amenos y regalados campos y sus caballos.

Tornando pues a las partes maritimas, se descubren luego los Dardanelos puestos sobre vn estrecho de mar, dentro del qual ay dos golfos, el vno que va azia la parte Setentrional, llaman golfo de Lepanto, y el otro azia el Oriente que se dize el Corintiaco. Sobre la ribera Occidental del Lepanto, estan las tierras de los Ozolos, y de los Locros, y sobre la Oriental esta gran parte de la Focide, con la tierra de Delfos, tan famosa y celebrada por el oraculo de Apolo: a cuya diestra mano queda el Peloponeso, que es oy la Morea, vna de las mas nobles y excellentes peninsulas del mundo. La qual se junta a la Acaya, con vna lengua, o por mejor dezir vn Istmo de casi cinco millas de ancho, tan estable y firme, que auiendo intentado muchos Principes romperle, no han podido conseguir su intento. Demanera que fue como proberuio comun antiguamente para significar vna cosa imposible.

Tiene el Peloponeso en ambito menos de quiniẽtas millas, quantoquier que por ser de figura redonda es mas capaz de lo que puede creerse: allende que oy es la parte mejor poblada de la Grecia. Ay muchos senos, y puertos por toda su circunferècia, hechos de las puntas y promontorios, que entran en el mar: Esta repartida en rasos y frutiferos collados. La parte mas inculta y aspera es la Arcadia, puesta casi en el riõn y centro de la prouincia. Tiene muchos rios, mas famosos que grandes, quales son el Peneo, Alfeo, Paniso, Tifoo, Eurota, Inacco, y Asopo. Pegado con el Istmo esta Corinto, feria vn tiempo nobilissima, por la excellencia de su sitio, puesta entre el mar Ionio y el Egeo, y entre los dos puertos Lequeo, y Esqueno. De donde doblando vn poco azia el Poniente, se dexa a la mano sinistrea a Sicion, que llaman oy Basilica, y de aqui se va costeando la Acaya, llamada Propria, a diferencia de la otra, que encierra la mayor parte de Grecia, y esta entre el monte Stimfalo, y el seno Corinciato. Comienzase a descubrir luego los Dardanelos, de los quales al Setentrional llamaron en los siglos passados Moliceo, y el Meridional se llamo Rio. Este es hecho en cien pasos menos ancho que el Eleponto. Siguense despues Patrafo, Dime, y el Promontorio Actio, por donde se entra en Elide, dicha oy Belbeder, que esta

entre

Relacion Vniuersal

entre el Peneo y el Alfeo con las ciudades de Elide, Olimpia, y Pisa: pueltas de contra del seno Chelonata. Luego se sigue Melania, con los pueblos Nauarino, Modon, Coron, y Melenichia, q̄ da nombre aun seno, y se termina en el cabo de Mayna, que pertenece a la Laconia, cuya cabeza y Metropoli se llama oy Misitra. Tras el cabo que emos dicho de Mayna, y la Malea, se derrama el seno Laconico, en quien desboca y se esconde el Eurota, rio de admirable recreacion y frescura. Del cabo Malio, entramos en el seno Argolico, en cuyo principio esta puelta Malusia sobre vn punta. Y en lo intimo deste Golfo estan Napoli ciudad fortissima, y en lo Mediterraneo Argos, y Micenas. Argos aun oy conserua el nombre, pero Micenas ya en los tiempos de Strabon estava arruinada y puesta por el suelo. En la parte interior esta Megalopoli, llamada Londario. Y pasando el Promontorio Scileo, se descubre el seno Saronico, que dicen oy Seno de Engia, donde esta el Fuerte de Cenres, y el puerto Squeno.

Acaya.



A Acaya se estiende por entre el rio Cefiso, y el seno Corintiaco: en cuyo espacio abraza diuersas prouincias y regiones. La

primer es Megara, y luego la Attica, que quiere dezir Littoral, por q̄ casi toda ella esta sobre la Costa y riberas marinas. Su Metropoli es la ciudad de Athenas, dicha Setin que retiene oy poco mas que el nombre desnudo de su gloria y grandeza antigua. Tiene a su mano yzquierda a Puerto Leō, do antiguamente solia ser el Pireo. Su tierra es arida y seca, puesto que la diligencia y arte suplian estos naturales defectos. Los ayres son alli templadissimos y perfectos por estremo, a cuya causa sus antiguos habitantes fuerō de excellentissimos ingenios: y cierto escritor llamado Varchi, yguala los ayres de Florencia, con los de Athenas, y los ingenios Florentines a los Athenienses. Encima de Athenas esta Maratonia, clarissima por la vitoria q̄ alcanço en ella Milciades. La Attica se termina en dos cabos, Sunio, y Cincifura, oy se dicen Cabo de las columnas y Cabo Sidro. De aqui pasando el rio Asopo, entramos en Beocia, prouincia de terreno humido y pantanoso, aunque fecundo y grasso. Esta en medio de vnos montes, de los quales baxan quebratandose muchos arroyos, rios, y lagunas que engruesan los ayres, y assi los naturales son tenidos por hombres materiales, bastos, y groseros, quanto quier q̄ nacieron alli Epaminundos, y Pelopidas, personajes rarissimos, assi en paz como en guerra. Y Pindaro Principe de los

Pco-

Del Mundo.

Tracia.

71

Poetas Liricos. Su cabeza y Metropoli fue Thebas, llamada oy Estibes. Pero pasado el Ismeno, vemos luego la pequena region de los Oponcios, y despues el golfo de Citō, a quien los antiguos llamauan Maliaco. Y el de Armiro (que assi llama oy a Demetriade) que fue en tiempos passados el Pelasgico, Demetriade, Nigroponte, y el Fuerte de Corinto, assi por su fortaleza, como por la oportunidad grande de sus sitios, eran tenidas por escudo y llave de toda la Grecia. Siguese luego el cabo de sant Gorge (Magnesia) donde comienza el seno Thermaico, que oy toma nombre de la ciudad de Salonique. Entran en el Peneo Aliacmone, y Agiorios nobles. Salonique fundo la el Rey Casandro, y acrecentola despues del Rey Philippo, y aun hasta agora guarda gran parte de su antigua grandeza, y es comparada cō la ciudad de Napoles. Esta llena de artificios y mercaderes y la massa y caudal de los comercios esta en manos de los Iudios, que passaron a ella de las Españas, y enseñaron el arte de labrar las lanas, y las sedas. Despues entran el Promontorio Canastreo y el seno Turonico, o si queremos llamarlo golfo de Ayomana. Y mas arriua el Singitico, que oy toma nombre de Montefanto (llamandose Athos). Este monte es tan alto que su sombra llega hasta la Isla de Lemnos, habitanlo en gran parte los mon-

jes de sant Basilio, que tienen alli veynte y quatro monasterios: de aqui se nauega el seno que los antiguos llamaron del nombre del rio Estrimon, que entra en el, y los modernos se llaman Contesa, por vn lugar a el vezino.

Tracia.



Eerca de el rio Strimon (que oy se dice Rendino) se aucaua Macedonia, y comieça la Tracia, a quiē los Modernos llaman Romania. Porque Vizancio su Metropoli fue llamada Constantinopla y Roma Nueva, Esta Prouincia se desplega y estiende desde el rio Strimon hasta el mar Negro como veynte jornadas, y se ensancha por entre los montes de los Vulgaros, y el canal de Constantinopla casi siere. Es gran parte della muy llana, copiosa de panes y sembrados: derramase por la costa del mar con ciertos collados, do se crian maravillosos vinos. Passado pues el rio Strimon, se van descubriendo de lance en lance las entradas de los rios, Neso, Ebro, y Mela, y en contra suya los golfos de Asprosa, Marica, y Carida. Dentro de el cōtiente estan Philipopoli y Andrinopoli: la primera tomo el nōbre de Philippo, padre de Alexādro, que saco para poblarla el remanente y canalla de todos sus estados, y es agora

vna

Relacion Vniuersal

vna buena ciudad. Andrinopolis mucho mayor, pero desmurada, y afsi mas semejante a vn lugarazo, o aldea muy populosa, que a buena ciudad. Ay en ella gran multitud de Cocheros, y Taberneros. La tierra produce afaz de frutos que se facan, y embian a diuersas tierras. Hazense afsi mesmo aqui grandísimos mercados de cezinas de baca y de algodones. Y aunque la tierra tiene muchos collados, acomodados para plantar vides, ay muy pocas viñas, porque lo mas de la prouincia habitan Turcos. Con todo los Christianos facan gran cantidad de agua ardiente, con que se rescatan los esclauos y se mantienen otros: porque ay dia que ganan a esto quinze asperos y mas: lo qual se acostumbra tambien en todas las tierras de el gran Turco.

Tracia Chersoneso Ellesponto. Propontide.



Llegado emos ya al Chersoneso, a quien llaman los modernos braço de sant Iorge. Es vna Península, que por la estrecheça de su Istmo pretendio Milciades fortificarla, sacando vn muro del vn mar al otro, pero finalmente Lisimaco Rey de Macedonia la asseguro mucho con vna gruesa ciudad, dicha de su nombre Lisimaquia, edificada en

la garganta deste Istmo, que despues se despoblo por cierto terremoto. Tiene a su Poniente el golfo de Caridia: y al Leuante el canal de Constantinopla: en cuyo estrecho (que propriamente se llama Ellesponto, y no excede de quatro estadios) estan los Dardanelos: tenidos por llave del Imperio Turquesco: quanto quier que son mas fuertes por fama, que por sitio y obra. Porque la fabrica es muy antigua, y sin ayuda de terraplenos o torreones. El que esta en la parte de Afsia, puesto en el llano de la ribera es de forma quadrada. Y el desta vanda de Europa tiene a su vista y cauallero vn monte, que le señorea y sojuzga todo: y los Turcos no cuydan de fortificarle mejor. Porque ponen todos los nervios y defenfa de sus estados en la multitud de su caualleria, y en el valor de los Genizaros: y no en las fortalezas y castillos. Y afsi no estiman los Dardanelos para otra cosa que estoruar el passo a alguna armada que intentase passar en Constantinopla. Mas arriua se ve Gallipoli, la primer ciudad que ocuparon los Turcos en Europa el año de mil y trezientos y setenta y tres, quando Amurates el Primero con dos naues Genouesas, la vna Interiana, y la otra Esquarciafica, passò con nouéta mil combatientes el estrecho. De aqui se ensancha y esplaya el mar, haziendo como vn gran vientre, que se llama el Propontis, formando diuersos

Del Mundo. Constantinopla.

72

fos senos, aunque mas en la Afsia que en la Europa: y colteando la Europa las mejores ciudades, son Eraclea, Rodosto, y Siluntera, cuyos puertos ha cegado, poco a poco al mar.

Constantinopla Bosforotracio.



Ero tornando a embiberse, y estrechar se otra vez de nuevo el canal donde agora andamos nauegando, haze el Bosforo Tracio: que tiene ciento y veinte estadios de largo: que tantos se cuentan desde su principio, hasta la entrada de el mar Negro. Su mayor anchura no excede doze estadios, sino en las partes por do se derrama en algunos senos, aunque en su principio y en otras tres partes se estrecha de manera, que no passa de cinco, y en vno destes estrechos, cinco millas y media de Constantinopla, Dario Rey de los Persas hizo vna puente, por la qual passò todo su exercito contra los Scitas. Y aqui esta oy la torre que llaman Neocastro. Còtiene el Bosforo Tracio, treynta buenos puertos, parte en la Afsia, y parte en la Europa, aunque los mas estan en Europa. Muda sus corrientes (que son muy rapidas) llenas de Vracanes, y peligrosos pasos, en siete lugares notables donde encontrandose el mar con algunos Promontorios, que le ci-

ñen, y estrechan los costados, gime y brama espantosamente, y por esta razon no se puede nauegar por algunos lugares destes, azia el mar Negro, sin que de la playa los ayuden con fogas, lleuando a jorro los nauios: o haziendo puntas y dando largos bordos, de la vna a la otra ribera. Esta coronado por vna y otra vanda de muchos valles y collados de tanta amenidad y belleza que parece se recrean y espacian por ellos Ceres, y Baco, Flora y Pomana. Estauan en los siglos passados todos estos lugares llenos de jardines y cassas de suma recreacion. En tiempo del Emperador Copronimo: sucedio, que el Bosforo, cò no pequeña parte del mar mayor se elaron de suerte, que fue el yelo de veinte y cinco codos de grueso, y cayendo despues inmensa cántidad de nieue, crecio el mesmo yelo sobre la haz y superficie del mar otros veynte codos, de manera que caminauan por el seguramente hombres, cassas, y requas, y aun los carros que passauan de Afsia, en Europa: y de la Europa, en Afsia: y se yua desde Constantinopla hasta la entrada del Danubio, como por tierra firme. Pero passado Febrero, auiendo se desfatado el yelo, y apedazandose en troços de tanta grandeza que parecian collados, o Isletas, impedidos de las corrientes, lleuaron grã multitud de hombres bestias y animales parte viuos, y parte muertos azia Constantinopla dõde arruy-

Relacion Vniuersal

arruynaron algunos importtâes edificios que estauan sobre las riberas maritimas. No enriqueze el mar Mediterraneo tierra alguna con tantos pescados como Albof forro, porque passan por el inmensidad de pezes, al principio del hybierno que vana! Propontis, y despues tornan a la Primavera, otra vez azia el mar Negro, Porq̄ entrâdo en este mar poderosissimos y caudalosos rios, son causa de que en el hybierno se resfriê sus aguas mas que en otros mares, y es tan baxo que lo alteran, y alborotan turbulentissimas tempestades, y por esto los pescados huyendo del frio, y del furor de los vientos mudan sitio, y se retiran a imbernar al Propontis, boluiendose a tener los veranos en el mar Negro, por la dulçura de sus aguas, que no son tan saladas como las de otras partes, por los muchos rios que (como esta dicho) entran en el. Demanera que no se puede dezir quan innumerable sea la cantidad de pesqueria que se coge por estos tiempos, en los lugares y partes estrechas del Bosforo: y mas en Constantinopla, donde hasta las mugeres, quando no tienen en que se ocupar, pescan desde sus lonjas y terrados, o desde las ventanas de sus casas. Aunque la principal ganancia es la de los atunes nuevos, que los Griegos llaman Pelamides. Pero justo sera a mi parecer que antes de passar de aqui, digamos dos palabras siquiera de Cõf

antinopla Metropoli y cabeça de la Tracia. Asiento que fue primero de los Emperadores Romanos, y despues que el Imperio se diuidio de los Emperadores Griegos, y que al presente es morada y estancia del gran Turco. Iaze Cõf antinopla en la Europa, puesto que no dista de la Asia por mas que quatro estadios. Arruynola el Emperador Seuero, mas restituyola, y engrandezola Constantino, aunque mucho mas fue despues augmentada de Theodosio el Menor, y de otros. Sus arrabales llegan por vn parte hasta el mar Negro, y por la otra hasta Salobrea, espacio de mas de cinquenta millas. Anastasio Emperador por asegurar su felicissimo territorio de las correrias, y talas de los Barbaros, tiro vn gran lienço de muralla desde el mar Negro hasta Salobrea que corria por mas de dozientos y ocheta estadios lexos de la ciudad. Pero oy la circunferencia de Constantinopla ocupa solas trezemi llas, encierra en si casi setecientas mil almas, las tres partes de Turcos, las dos de Christianos, y el resto de Iudios. Tomola por fuerça de armas Mahometo Segundo, el año de mil y quatrocientos y cinquenta y tres, con ruyna de la mayor parte de sus antiguas grandezas. Y de entõces asta agora fixarõ su asieto en ella los grandes señores Turcos. Cõ lo qual ha venido a ser esta ciudad como el centro de las nauegaciones, mercaderias,

y ne-

y negocios de todo el Imperio, y assi se ha aumentado, poblado y enriquecido en gran manera. Bafiala el mar por los tres costados, tiene dentro de si siete collados, como Roma: A su siniestra mano esta sobre el repecho de vn pequeño promontorio (a quien llaman los Griegos Crisocera) aunque otros llaman assi a todo el brazo de mar que la baña Pera. Desfucite que engolfandose el mar por entre ella y Constantinopla, y entrando la tierra a dietro, haze vn puerto excellentissimo. Tiene mas de quatro millas su cõtorno. El mar que la rodea esta poblado y lleno de muchos puertos, con playas muy graciosas y apazibles: yaun va creciendo cada dia mas con la felicidad de Constantinopla. La mayor parte della hauitan Christianos que tienen yglesias y monasterios: ay tambien alli diez y siete familias de los Latinos, que quedarõ desde la perdida de Constantinopla. Desbocã en este puerto el rio Cidaro, y el Barbisã, de los quales el postrero camina por tierra solas quinze millas, y con todo es tã caudaloso y grueso que no se puede passar en lo mas feruoroso del estio sino por puentes. Camina diez millas y igualmente, ancho por vn valle llano y deleytosissimo, lleno de florestas y recreaciones, yguales a las q̄ se veen riberas del Sonna. El Cidaro corre mas largo trecho, aunque no es tan reforçado y caudaloso.

Besarabia, Podolia.



Osteando la ribera yzquierda del mar Negro, se descubre Melembria, donde se acua el monte Hemo, tras el qual se sigue Varna, puesta a la entrada de vn valle que haze este mismo monte ameno y de mucha gracia. Esta en vn seno de poco fondo, entre dos promontorios: en el vno de los quales esta Galata, y en el otro Macropoli. Y passadas las bocas del Danubio, que ocupan quarenta millas, se entra en aquella parte de la Moldauiã, a quien los Turcos llaman Besarabia, donde esta Moncastro. Desde la entrada del rio Nister, a la del Boristene ponen ochenta millas: y en este espacio comiençan los estados del Rey de Polonia. A quienes el Nister diuide de la Ballachia: y el primero es la Podolia, prouincia llana y de suma fertilidad, por que basta sembrar vna vez los campos para dos años, siendo assi que de las reliquias y pespojos que se pierden del vno, nacen las mieses y frutos para el otro: abunda de sal, por beneficio de vn lago que ay en ella, y de cauallos, ansi domesticos, como seluages, y de miel y cera. Pero por estar esta prouincia abierta y sin fuerças esta grandemete sugeta a los Tartaros Precopitas, que aguisa de Langostas, los hallã subitamete sobre si aquellas naciones, lleuandoles capti-

K uos,

uos, y robandoles las haziendas, lo qual ha sido ocasion de que ayã quedado desiertos casi sesenta leguas de terreno. Aunque con todo esto esta allifundada la ciudad de Camenez, sobre vn peñasco, con fosos y murallas casi naturales; tenuta por inexpugnable. Los otros pueblos son Chelmine, y Chiouia.

Entre el rio Hierasso y el Tira, esta vna pequena prouincia, llamada Pocutia, de las mesmas calidades que la Podolia, cuyos señores han sido hora los Moldauios, hora los Polacos en su Metropoli la Ciudad de Colima.

Russia.



El nombre de los Russios, que otros llaman Rutenos, y otros Rosolanos: abraça los estados sugetos a la Corona de Polonia, que figuen en todo, o en parte los ritos, y ceremonias Griegas. Las mas de estas gentes estan sugetas al gran Duque de Moscouia, que se intitula Emperador de la Russia. Aunque este nombre se atribuye particularmente a aquella prouincia que esta al Poniente de la Podolia: que llaman Russia Roxa: como a la que está so el Imperio del Moscovita, llaman Russia blanca. La roxa es region grãdissima: y por la vnã vanda confina con Vngria, y con

Polonia, y por la otra con la Podolia, y Volinia, es abundãtissima de Miesles y ganados mayores, las mas de los nobles, y ciudadanos, figuen la yglesia Romana, y los plebeyos, y rusticos, la Griega, y assi tienen diferentes Obispos. Fue vn tiempo cabeça de la Russia, la Chiouia, ciudad magnifica y grande, como dan testimonio dello sus ruynas. Allo se su Metropolitano Isidoro en el Concilio Florentino, el qual fauorecio con gran feruor la vnion de la yglesia Griega. Hizieronlo Cardenal, y boluendo a su Obispado con animo y zelo de reducir sus pueblos al conocimiento de la verdad, fue robado en el camino, y despues muerto por los Moscovitas. Oy es Metropoli de esta Russia de quiẽ hablamos. Leopoli, ciudad fortissima de muros, fossos, y castillos (que tiene dos) y muy frequentada de mercaderes principalmente Armenios. Las demas ciudades y pueblos notables, son Halicia, Belza, Chelma, y Premillia.

Polonia.



Diuidese en mayor, y menor: la menor la podemos dezir que la atrauiesa y yede por medio el rio Vistula, por todo el espacio que despues de auer salido de los montes de Vngria, corre azia el Levante. Su cabeça

cabeça es Cracouia, ciudad muy grueta. Tiene tres arrabales, que otros llaman ciudad, y vn castillo excelente, florecetambien en ella vna Vniuersidad insignie. En su comarca, cerca de Bocena, se descubrieron el año pasado de mil y duientos y cinquenta y dos vnã bonissimas salinas, y no mucho despues otras junto a Belisca. Su sal es parte de minerales, y parte de agua salada. Los demas pueblos de importancia son Sendo, Mirya, Tarollauia y Dublinia, que esta ceñida y rodeada de grandissimos estãques. A Polonia la mayor la diuide tambien casi por filo el Varta, terminase (podemos dezir) por la parte del Poniente cõ el rio Odera, y por la del Leuante con el Vistula. Llamase mayor, porque Lecco, primer ilustrador y Principe de los Polacos, hizo en ella su asiento: y fabrico a Gnesna, su Metropoli. Cuyo Arçobispo en las vacantes del Rey, que llaman Interegno tiene la suprema authoridad. Y es a quien toca juntar las Dietas, y apellidar al nueuo Rey. Las demas ciudades y pueblos de cueta son Posnauia vna de las mejores del Reyno Calisia, Siradia Vladislabia, Brestia, Rava, y Dobrinia.

Masouia, Samogicia

Curlandia.



E aqui, dexando a Prusia a la mano yzquierda se descubre Masouia, llenade bosçages, por los

quales andan bagando los Vros, que son como toros siluetres cuyas pieles se estiman en mucho, por la fineza de su color negro, y los cuernos por los vasos que se hazen de ellos. Sus moradores son corpulentos y de venerable presencia, demasiados y superfluos en sus trages y que se precian mucho de su antiguedad y nobleza. La ciudad principal es Barsouia, que por estar casi en el reñon del Reyno, suele ser do se celebran y juntan las Cortes. Samogicia esta de la otra vanda del rio Hiemiemo, poblada de bosques, y gentes barbarissimas y brutas, porque au no esta desarraygada del todo en ellos la Idolatria, principalmente el adorar serpientes que las crian, y venerancõ gran supersticion y reuerencia. Los villanos moran en casas muy anchas hechas de maderage y cubiertas de paja. A ran la tierra aunque tenacissima y dura con arados de madera, lo qual hazen tambien los Moscovitas. Abũdan de miel blãquissima, y de muy poca cera. Son sus finitimos los Curlandos, cuyo Duque (que es señor de la Semigalia) reconoce y haze omenage al Rey de Polonia.

Liunia.

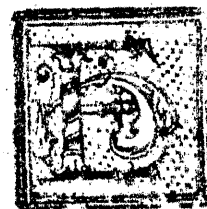


E aqui se passa luego en la Liunia, nobilissima prouincia, assi por la gran abũdancia de miesles, ganados y fieras, como

por el mucho comercio y trato que ay en todas sus ciu lades maritimas . Fue en los tiempos passados de los caualleros Teutonicos que (como ya diximos) tenian alli vn gran Maestre . Pero auiendo se tornado el y ellos hereges , les despojò de la mayor parte de su estado el gran Duque de Moscouia , en el año de mil y quinientos y ocho , y assi se pusieron debaxo del amparo de Sigismundo Rey de Polonia , aunque no liberto el la prouincia , sino el Rey Stephano . Tiene quatrocientas millas de largo , y por do menos quarenta de ancho . Ay en ella asaz de bosques , lagunas y rios . Y el Berbas , lago de donde se deriua el Narua , rio que tiene quarenta y cinco millas de corriente . Da fuera desto grande hermosura y gracia a esta prouincia el mar , que por las lissas que le estan de contra , y por los muchos promontorios con que la tierra se entra por sus aguas y le rompe , haze diuersos senos . Ay en ella tres nobilissimas ciudades . Riga , donde se hazen grandes cargazones de pez , centeno , y cera . Ribalia con vn puerto excellente , muy mercantil , y de infinito trato . En lo Mediterraneo esta Derpto , sobre las riberas de vn rio , entre dos lagos . Y no es razon passar en silencio a Vende , lugar noble , assi por ser el centro de la Liuania , como por auer sido asiento de los grandes Maestres , y de los caualleros Teutonicos . Sobre el rio Narua ,

treyn ta leguas de la marina se veen dos pueblos que ambos se llaman Naruas , el Citerior , es de la Liuania , aunque obedece al Rey de Suecia , a quien esta tambien sugeta la Ribalia , muy buena ciudad , y con muchos castillos : el vlterior , es de la prouincia de Rulsia , y del señorio del Moscobita . Los pueblos maritimos de la Libonia estan inficionados con las heregias de Caluino , y Luteranas , y los mediterraneos , con la ignorancia , y mucha parte dellos con la Idolatria , y supersticiones . Habitan la tres linajes de gentes diferentes , en lengua , y en costumbres , los Carones , Eitones , y Leccos , aunque en los pueblos que fueron Colonias de los Alemanes , preualece la lengua Tudesca mas que las otras .

Lituania .



mucho mayor es esta prouincia que Polonia , aunque no tan habitada : y afirman muchos que puede poner en campaña setenta mil caualllos , pero son pequeños y flacos . Vnio se a la corona de Polonia el año de mil y treientos y ochenta y seys , quando Iagelon su gran Duque , subio a ser Rey de Polonia , casando con la Reyna Ediegi . Porque el prometio entonces tres cosas , que fueron hazer se Christiano , persuadir a que hiziesen lo mesmo sus pueblos , y vnir su

su estado a la corona . Cumplio luego las dos primeras , aunque no la tercera , a la qual sus sucesores dilataron tambien dar cumplimiento , por no priuar se de vn estado hereditario , que vnido con Polonia , venia a suceder se en el por eleccion , escusandose de no la hazer con la contradiccion y dificultad que ponía en esto sus pueblos que no querian con la vnion perder su grado y dignidad , por la mayoria y aumento de los Polacos . Puesto que en nuestros tiempos el recelo y temor de los Moscobitas , les ha hecho venir a la melena , y vnir se a la corona de Polonia . La prouincia es muy fragosa , llena de muchos bosques y lagunas , por la multitud de las quales y de las aguas que el verano lo tienen ocupado todo , se guerrea en aquellas tierras el hyuerno sobre los carambanos del yelo , que se solidan , y endurecen , de manera que los exercitos con todo su bagaje y municiones pasan seguramente por los lagos y por los rios . Su Metropoli es la ciudad de Vilna , puesta sobre las riberas del rio Nieme , cuyas casas son de madera humildes y toscas , y sin apartamiento ninguno en ellas : porque vn mesmo aposento sirve de caualleriza , cocina , y dormitorio : saluo algunas que ay de piedra , y dos palacios reales . No vsan de chimineas , y assi el humo lo enegrece y ciega todo . Pocos saben que sea cama , ni sillar . El pan es morenissimo , y el

manjar mas ordinario que comen con el son ajos . La gente plebeya es de naturaleza seruil . sin artes , y sin letras , y aunque los nobles les tienen en lugar de esclauos , ellos pero les aman grandemente . En los arrabales habitan los Tartaros , que sirven de ganapanes , de cocheros , y mercadantes . Y de lo que emos dicho de la Metropoli desta prouincia , se podra bien conjeturar quales seran Troco , Grodna , Brestia , y los demas pueblos y lugares menores .

Bolinia .



Ace , entre la Podolia , y Lituania , e hiendola casi por medio el rio Styro . Esta llena de seluas , y de estanques . El terreno es abundante sobre manera de panes y de miel , y de pastos . La principal ciudad es Lusca , q̄ sera de mil casas . El año de mil y quinientos y setenta y nueue , torno el Rey Estefano a juntar el estado de Polosco , a esta prouincia , que le auia ocupado el gran Duque de Moscouia Iuan Basilio en el año de mil y quinientos y sesenta y dos . Pero ya que emos puesto la descripcion de todo el estado , sera bien decender a dezir algo en particular de la naturaleza y condiciones de sus pueblos . Los Polacos son de gentil presencia , corpulentos , y de gran persona , de costumbres apacibles y agradables , aprenden con

facilidad qualquier lengua, y assi se trāsforman y mudan muy presto en qualesquier habitos y costumbres estrangeras, gastan lo mas del tiempo y de sus rentas en comidas y banqueres, y assi entre ellos estiman mucho el emboracharse. Viste costosa y regaladamente, y de colores varios, son presumptuosos, y aliuos, estimadores, en grā manera de si mismos, y de sus cosas. Y assi gustan infinito de las adulaciones, y lisonjas, y a los que saben hazer esto les dan largos dones. Su gobierno es amado de republica, porque los nobles que en las Dietas y Consejos tienen autoridad grandissima, eligen al Rey, y le dan el poder que quieren, de do viene que las leyes y mādatos Reales se guarden poco. Y (como ellos dizen) no duran mas de tres dias. En las elecciones de los Reyes, nunca han guardado manera cierta y determinada, ni por escriptura, ni por tradicion antigua, cosa verdaderamente maravillosa, solo se sabe que el Arçobispo de Gnesna tiene el autoridad que hemos dicho en las vacantes del Reyno: y que este, con el Arçobispo de Leopoli, y sus sufraganeos, que son treze, y los Palatinos que son veynte y ocho, y los Castellanos mayores que son treynta, con algunos otros pocos, entran en la eleccion, y estos mismos son del Consejo del Rey. Y aunque la Corona, y sucesion del Reyno pende de la eleccion dicha, nunca pero se

ha visto que ayā excluydo de la sucesion a ninguna de la descendencia Real sino vna vez, quando priuado del Reyno a Laissao (que torno despues a ser restituydo) eligieron a Vencillao Boemio. Las fuerzas del Reyno consisten en el numero de caualllos, que se cree llegan a ciento y cinquenta mil, y la causa de tanta multitud es, lo vno porque el manejo de las armas esta en manos de los nobles, y lo otro por la copia que ay de pastos y por la grā disposicion de la tierra, que es casi toda llana. Mas porque (como emos dicho) la milicia esta en poder de los nobles no solo el Reyno tiene mucha falta de infanteria (aunque en las necesidades la traen a sueldo) pero aun tambien esta priuada de fuerzas maritimas, lo qual vemos ha sucedido por la misma razon a los Franceses, y a los Persianos, que jamas han sido poderosos, ni valido mucho por el mar. Los caualllos Polacos, son de vida moderada, mas alentados y ligeros, que los Tudescos, pero los Lituianos valen poquissimo. Las rētas de la Corona llegan casi a seyscientos mil escudos cada año, pero como los nobles sirben en las guerras a su costa, hā echo empresas de mucha importancia, fuera de que en los menesteres imponen algunos tributos, que pagan los plebeyos sobre sus heredas, o sobre la cerbeça.

Escan-

Escandia.



Es necesario nos es dar atras la buelta, por describir a quella Peninsula Setentrional, que tiene el mar Oceano a su Poniente, y Tramōtana, y el Baltico a la del Medio dia, y al leuante. La qual encierra en si tantas naciones, tan diferentes y varias, q̄ se puede llamar bien, vn mundo Nuevo. En el mar Baltico q̄ la baña, nunca se siente flujo ni refluxo, pero con todo es muy fortunoso, y de muchos peligros, y quando los vientos Setentrionales soplá: son sus aguas tan dulces, q̄ los marineros guisan de comer con ellas: lo qual nace de la gran multitud de rios y lagos que por aquella vanda se esconden en el, y sucede al contrario, quando sus corrientes vienē del Poniente. Hyelase de hibierno en tanto exceso, que caminan sobre sus aguas, con cierto genero de carros que llaman, Esleysen, y algunas vezes aun hasta los exercitos enteros pasan a pie desde el Continente y tierra firme a las islas.

Scandia. Noruega.



Quella parte desta Peninsula, que cōfina con el estrecho, hasta la tierra de Calmar, riberas del mar. O-

bedece al Rey de Dania, prouincia deleytosa y amena, cuyos ayres son muy saludables, y su terreno abundante de minerales de plata, y fertil de ganados mayores, y de panes. Es tierra mercantil y bien poblada. Copiosissima de pescados, y principalmente de arenques, que se pescan a qui en numero increyble. Tiene de largo esta prouincia quatro jornadas y poco menos ancho, y su nombre es Escandia, confina con la Gocia quanto quier que es de suma dificultad el passio de la vna a la otra. Sus mayores ciudades son Londē, y el Semburgo.

La Noruega se desplega, y estien de desde el mar Oceano, hasta los montes Dofrinios, que la diuiden de la Suecia. Es pobrissima de mieses: su principal sustento consiste en los ganados mayores, y en los pescados secos, que se lleuan della para las prouincias sus vezinas. Se cansa a los vientos frios, y assi los que se pescan, pasado Enero, no son tan buenos por no ser los ayres de la calidad que se requiere para este efeto. Sacase tambien de la Noruega, grandissima cantidad de maderage, que se lleua a las tierras baxas, y mucha multitud de forros, y pieles de animales. Crianse en sus montes mas setentrionales innumerable multitud de aues de rapiña, aguilas, azores, primas, torçuelos, y esmerejones excellentes, principalmente losalcones, que llamamos peregrinos, con al-

K 4 gunos

gunos gerifaltes, aunque pocos. Vienen a estos montes ordinariamente cada año a montería por el mes de Julio los caçadores de Flandes, y a los polluelos nuevos cogelos con redes, añagaças, y arañuelos, y con otras muchas maneras. La mayor parte de los animales y fieras della tierra son de pieles blancas, lobos, raposos, osos, y liebres. Ay en ella espaciosos lagos, muchos braços de mar abundantísimos de pesquería, inmensas seluas, inaccesibles y fragosos mōtes. Las riberas que miran a la parte setentrional son por la primavera grandemente molestadas de espantosas Ballenas, porque se hallan algunas de cien codos de largo, y los marineros que se temen dellas suelen para auenturarlas derramar el castoreo desleydo en agua. Las mas gritefas no son buenas para comidas. La ciudad principal desta prouincia fue vn tiempo Nidrosia, edificada sobre la margen de vn hermoso seno del mar. Tenia veynte y tres parrochias, y vna yglesia cathedral bellísima, así en grandeza, como en fabrica y artificio, que era Metropoli de todas las yglesias de Noruega, Islandia, y Grolandia, y de las Islas a ellas vezinas. Pero ya oy tiene mas de pobre aldea, que de ciudad, y su comercio y principal trato se passó a la ciudad de Bergis. Dizen que en estos mares se veen algunos pescados de figura y forma humana, que anuncian tem-

pestades, y amenazan naufragios espantosos, y así los marineros platicos quando los encuentran procuran ponerle en saluo, recogiendo a lugares seguros, principalmente al Escollo que llaman del Monaco, dōde esta siempre el mar tranquilo y sosegado. Y en algunos montes desta prouincia aparecen tambien horribles monstruos y cosas que atemorizan, y espantan, como Lamias. Pero con todo esto son tan pavorosas que tiemblan del ladrido de los perros, y huyen en viendo qualquier hombre. En la laguna Moos dizen, que se ve muchas vezes vna serpiente de espantosa grandeza: presagio siempre de algun siniestro suceso. Terminase la Noruega en Vrdus fortaleza importante por la vezinidad de los Lapones. Luego se sigue riberas del Oceano Fimarchia, tierra de las mesmas calidades que la Noruega, llamada así por la grande amenidad que tiene en el estio. Porque rodeandola por todas partes el Sol, no se aleja, ni aparta de ella jamas por muchos dias: diuidela de la Noruega vna gran laguna.

Gotia Suecia.

Pero tornando a dar atras la buelta, por cerca de Colmar, se entra en la Gotia, que quiere dezir buena tierra, y verdaderamente es tenuta por

vna

vna de las mejores partes Setentrionales. Abūda de panes, y ganados mayores, de caualllos, y de pezes mariscos, y de agua dulce, de plomo, yerro, y plata. Diuide la el lago Vuener en Ocidental, y Oriental. Pertenece a esta prouincia los Ducados de Alandia, y de Moringia con otros algunos.

La Suecia, que es casi de las mesmas condiciones, dado que es mas rica de metales que la Gotia, tiene por cabeça y Metropoli a la ciudad de Vpsala, aunque el Rey tiene su asiento en Estocolmo, ciudad puesta en vnas lagunas a semejança de Venecia, y edificada sobre ciertos troncones. Esplayase alli el mar con dos braços tan anchos y capaces, que a velas tendidas entran por ellos los Nauios. En la parte mas repuesta y Setentrional desta prouincia está Angermania con titulo de Ducado, tierra poblada de bosçages, donde se caçan Vros, y Bisontes, semexantes a los asnos seluages de la altura de vn hombre, llena de lagos de mucha vtilidad y grande pesqueria. Entre los quales es notable el Meler adornado de muchos y buenos pueblos, y ciudades, y el Lagé que no tiene menor nombre y fama.

Lappia.



OS Alemanes llaman Lapones a los hombres tontos y necios: y de aqui se deriuu el noni-

bre de Lappia, o Lapponia, prouincia que se estiende desde los confines de Suecia hasta el Oceano Setentrional, donde confina con la Noruega. Aqui esta la laguna llamada Lula, que tiene trezientas millas de largo. Sus moradores son pequeños de cuerpo, aunque diestrisimos y excellentes en manexar el arco: los quales no cōfienten a los hijuelos comer, ni de fayunarse, sin auer primero acertado cō la flecha al blanco. Vsan de vestiduras estrechas, y de hybierno, traen pieles de becerros marinos, y de osos: que enlaçandose las debajo de la barba, no dexan descubierta mas de lo que es forçoso para la vista. De do han tomado algunos escritores motiuo para afirmar, que estas gentes son velludas como los animales, no tienen casas, sino pauellones y tiendas, a guisa de los Tartaros. Ocupanse grandemente en la montería, y caça, y no menos en la pesca, de que se mantienen, y aun reparten con las tierras sus vezinas. Ligan y clauan los nauios, no con clauos, sino cō neruios, y ataduras de mimbres. Hablan cierto lenguaje proprio, difficillimo a los estrangeros, y así en las compras y ventas que hazen, passan los contratos sin hablar palabra con ellos, como auemos dicho en otra parte de los Cafros. Han traydo prolixas y reñidas guerras con los Noruegos, a quienes oy estan sujetos: pechan doles parias y tributo de pieles

preciosísimas. En lugar de cauallos les dio naturaleza el Rangifero, animal del tamaño de vna mula, el pelo de asno y cõ cuernos como Cieruo. Aunque mas pequeños y los ramos mas raros, no son de carga pero tiran los carros con tanta velocidad y ligereza que caminan ciento y cinquenta millas entre dia y noche, aloqual llaman ellos mudar tres vezes el Orizõte. Tiene también gruesísimos ossos, y candidísimos armiños, concuyas pieles, y de otros animales, lleuan a si las riquezas estrangeras. Son poderosos en toda manera y genero de encantos, conque inuocan los vientos, mueuen los nublados, alteran las tempestades, y hazen otras cosas de mucho espanto y marauilla. En el Solsticio hiberna su noche es de tres meses enteros, con alguntanto de escafa y poca luz, que no les dura muchas horas, y assi quando el Sol torna a visitallos, hazen al nueuo albor fiestas y cantos muy solenes. Sobre la Liappia jaze la Scrifinia, tierra mas mezquina y de mas brutas gētes.

Bothnia, Filandia.

Boluiendo azia el Austro encontramos lo primero con la Bothnia, que se diuide en Austral, y Setentrional, ricas ambas de pieles preciosas, y de mariscos, y mas que otra cosa, de salmo-

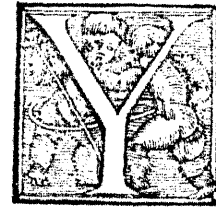
nes excelētes. Tiene vngruesso trato en Torna, ciudad, a do concurren los Lappones, y los Carelos sus vezinos. Estos comen panecho de cierto genero de madera, y texen sus telas de la corteza de vn arbol a quien llaman Linden. Mas arriua destos pueblos, estã Cayenfla, y Biarmia tierras mezquinas, por la sequedad de su terreno, azotado y combatida perpetuamente de la tramontana. La vltima Ciudad es Corpus Chrifte, donde comienza el seno Graduico: encuyos vltimos terminos se ve Falloschi lugar asaz mercantil, y de gran trato. Pero tornando a los Viarmos, digo que viuen como los Lappones, adoran al fuego, y son dados a las artes magicas en tanta manera que con encantos enturbian y alteran los ayres, mueuen horrendas tempestades, y bueluen los hombres insensibles, venden los viētos, y buenos temporales a los Pilotos, firben se de los demonios, pagandose lo, descubren cosas sucedidas en las mas repuestas regiones del mundo (lo qual hazen tambien los Laponos) estan sujetos a diuersos Principes que reconocen por superior al Rey de Suecia.

Pero auianeya olvidado, de la Filandia, que da su nombre al seno puesto en contra del mar Bodico. Filandia, tanto quiere dezir, como tierra fina por su bondad. Su Metropoli es la ciudad de Abo, asentada a la entrada deste seno. La principal fuerza de la prouincia es

Vi-

Viburgo, puesta tambien en la vltima parte del mismo seno, frente a los Moscobitas. Confina con las prouincias dichas el lago Blanco que representa vn mar por su grandeza.

Moscobia



YA pues que emos arribado a los confines, y terminos del gran Duque de Moscobia, discurremos breuemente por los estados que posee en la Europa. Por que los que tiene en Asia, los contaremos en su lugar y tiempo. Y para mayor claridad comēçaremos desde el centro de sus señorios. El Gran Ducado de Moscobia, abraça en si otros muchos estados, la ciudad capital, se llama Mosca. Todas las tierras del gran Duque por la mucha abundancia de rios que las atrauieslan y cruzan, por la multitud de lagos que las humedecen y bañan, y por la inmensidad de boscajes y seluas que las asombran y cubren, son humidísimas, y el verano (que en estas partes es breuísimo) como se desatan las nieues, y los yelos, toda la tierra esta llena de cienagos y pantanos. Y assi caminar en estos tiempos, es de increíble dificultad y trabajo, y por esso hazen sus jornadas, y todos sus tratos (como diximos de los Lituianos) el hibierno: que dura nueue meses

poco mas o menos. Con todo esso la prouincia es muy abundante de panes, cebadas y de pastos, y por el configuiente lo es tambien de infinitas carnes domesticas y campesinas. No produze mas frutas que mançanas, nuezes, y auellanas. Traen el vino de muy lextas tierras y el Principe lo reparte solo entre los Obispos para el sacrificio de la missa, segun la calidad y grandeza de los Obispados, y del numero que en ellos ay de Iglesias y sacerdotes, aunque no les faltan otras diuersas bebidas de aguamiel, y ciertas semillas y trigo con que se embriagan no menos que nosotros con el vino. No ay alli minas de oro, ni de plata, bien que las ay de hierro, azofar, y de plomo. Las mercaderias que principalmente se sacan destas tierras son, cera, miel pez, y pieles preciosísimas de martas, y de ciuellinas, y otros animales. Moscobia es madre de muchos rios Reales, quales son, el Duina, Boristenes, y el Volga: que todos nacen del Lago Volappo. El Duina se esconde en el Mar Baltico, y el Boristenes despues de auer corrido por muchas y espaciosas campañas se arroja en el mar mayor baña con sus aguas en el camino a Esmoloenco, y recibe en su seno al rio Desna, a quien llaman los antiguos Hipani, pero de tal manera, que siēdo las aguas del Boristenes clarísimas, y el Desna por estremo turbio, no las embutece ni enturbia con su inmundicia

Relacion Vniuersal.

dicia. El Volga, es rio de carrera casi infinita, porque se deriua de los vltimos terminos de la Lituania, y en arrojandose y bolteando hora por esta parte, hora por aquella, finalmente se entrega cerca de la ciudad de Astracan por setentay ocho bocas al mar Caspio. Y con la comodidad que tiene de ser navegable, enriqueze a la Moscouia de oro, y plata, de paños, sedas, y tapicerias que traen a ella, en trueque de varias pieles preciosas. Nacen tambien en la Moscouia el rio Onega, que entra en la mar Setentrional, y el Tana (cuyas fuentes ignoraró los sabios antiguos no menos que las del Nilo) que se esconde en la laguna Meotide, y con su curso diuide la Asia de la Europa. Las seluas de la Moscouia son ramos de la Ercinia, que se derrama por el Setentrion, aunque aqui mucho mas que en otras partes. Ay infinitos arboles en ellas, que jamas sintieron el golpe de la Segur, y así son de inmensa grandeza, y los bosques tan cerrados y espesos que a gran pena hallá entrada los rayos del Sol en ellos, en quienes se aluergá multitud grande de todo linaje y fuerte de animales. Sacase dellos increíble cantidad de pez y resina, y alli las auejas sin cuydado de ningun hōbre, hallan echas sus colmenas y aposentos en las cortezas y concauos de los arboles, donde hazē inestimable cantidad de cera y de miel. No es la Moscouia tierra muy habitada,

y sus lugares y pueblos son raros, lo qual creo nazca, parte del rigor de los frios, que duran largo tiempo en esta tierra, parte por la sobrada humedad, que es tan grande, que no pudiendo vencerla jamas el calor, es mal acomodada para la generacion, a todo lo qual se añade la dificultad grande que ay de traer y llevar las cosas de vn lugar a otro, que es causa de que no pueda sustentarse mucha gente en vna parte junta, y así es fuerza que con estas incomodidades falten muchas cosas necesarias y utiles para la vida de los hombres, en todos aquellos lugares. Porque naciendo como nacen los mantenimientos en diuersas partes, y no se pudiendo llevar desta: en aquella es preciso que en muchas tierras se padezca gran penuria dellas. Han otro si despoblado, y despueblan cada dia mucho esta prouincia los Tartaros con las correrias y entradas que hazen de ordinario en ellos, con las quales captiuan y ponen en yerros gran numero de gentes, que despues venden a los Turcos y a otras naciones por esclauos. Y el año de mil y quinientos y setenta llegaron a abrazar la mesma ciudad de Mosca, y así escribe el Possiuino, q̄ las partes mas pobladas son las que estan repuestas y escondidas azia el Setentrion, porque goçan de ayres mas sanos (lo qual nace a caso de la vecindad del mar,) y porque no se alargan hasta alla los Tartaros.

Pero

Del Mundo. Moscobia.

79

Pero justo sera, digamos alguna cosa de las ciudades principales deste Reyno. La Metropoli (como arriua diximos) es Mosca, que toma nombre de vn rio llamado Mosco, que nace nouenta millas mas arriua della. La nauegacion por el es difficultissima, y muy prolixa por las muchas bueltas, y rebueltas que hazen sus bertientes principalmete entre Mosca, y Colonna. La ciudad antes que la suce diese la desgracia ya dicha, tenia de circunferencia mas de ocho millas, oy ya no es tan grande, quantoquier que parece mayor y mas ancha de lo que es, por estar las casas tan apartadas por el peligro de el fuego, que son todas de madera, y porque los Moscobitas procuran con todo cuydado hazer grande ostentacion de sus cosas a los forasteros, para lo qual vsan de grandes ardidés y artificios, y así mandan que se junte quando van algunos Embaxadores gran multitud de pueblo, y muchedumbre de gentes. No tiene fosos, ni murallas, y es tan pantanosa, que lo mas principal della se anda por puentes. Tiene vna fortaleza de ladrillo, puesta entre el rio Mosco y el rio Eglima (que se junta con el Mosco en baxo deste castillo) tan grande que representa vn gran lugar aço. Ay en esta ciudad diez y seys yglesias, tres de piedra, y las demas de maderage. Aqui tambien se ve el palacio del Principe edificado a la Italiana. Sus ayres son tan saluda-

bles, que no ay memoria de auer auido pestilencia en ella. Por otra parte los sembrados a las vezes no maduran: los animales son pequeños, y las tierras se abren con la destemplança y rigor del frio, como las nuestras con los excessiuos calores del verano. Su terreno es arenoso, y así la sequedad, o la abundancia de lluias, ahogan, y consumen con facilidad los sembrados, y con todo esto, el calor de el estio es tan terrible, y tan intenso algunas vezes, que el año de mil y quinientos y veynte y siete, se abrasaron las seluas, y los panes, como lo escribe Sigismundo Libero. Las otras ciudades son Mosayco, embaxo de la ciudad de Mosca, y Volodemia sobre las margenes del rio Desna, Esmolenco sobre las del Boristene, y Plefcouia, sobre el Velisca, celebradissima por el cerco que la puso Estuan Rey de Polonia. Tueria, sobre el Volga, y Nouoguardia sobre el lago Iba: esta es ciudad tan populosa, que ha ganado sobrenobre de grande: y algunos ay que la hazen tan grande o mayor que Roma, aunque en estas cōparaciones se ha siempre de advertir, que los edificios en aquellas tierras son muy baxos, y así no tã capaces como los nuestros, que de ordinario son muy leuantados, y de muchos fuelos. Tiene esta ciudad el Polo a sesenta y quatro grados, y en el Solsticio fente por la grandeza de los dias, padece calor vehementissimo.

Está

Relacion Vniuersal.

Esta distante de Mosca, cinquenta millas, Vologda ciudad muy mercantil y de gran trato: tiene su asiento sobre vn rio de el proprio nombre. Luego entra Sugana, y mas adelante Vitiud, y Cargappolia en las riberas de el rio Onega, con otra diuersidad de ciudades cabeças de estados y señorios de importancia. Mas adelante se descubre Mescora, prouincia a quien yende el Onega, y a su mano derecha Duina, tierra a quien da nombre vn rio que la baña, el qual quando los hyelos se defatan, crece en tiempos determinados, de manera que aguija del Nilo inunda y maravillosamente fertiliza los campos, el qual despues se arroja en el mar cerca de sant Nicoloy tan caudaloso que no parecio sino vn brazo y espacioso braço, o por mejor dezir golfo de mar. Pero luego que se ha recogido a su madre, y retirado sus aguas, se descubren muchas y buenas Islas, donde sin arado se siembran las mieses, que crecen y se façonan felicissimamente. Sant Nicoloy, es puerto de mucho comercio, porque vienen los Ingleses a contratar a el, y por los grades interesses y ganacias que de alli facan. Fundaron los mercaderes de Londres pocos años ha vna gruesa compania para todas las mercaderias de Moscouia. Pero no les auiedo el gran Duque guardado los pactos y condiciones que con ellos auia puesto, antes haziendoles ciertos agrauios, despues de

vn o dos viages, dexaron este intento. Siguenfe tras estas tierras, azia la parte de Leuante, las prouincias de Condora, y Obdora, y Permia, colmadas de miseria y de ué turas. Pero razon fera dar ya fin a esta parte con dos palabras de la condició y naturaleza de los Moscobitas. Son pues gente poco valerosa, assi en paz como en guerra, lo qual procede si miramos a las causas naturales de la humedad y frialdad del ayre. Pero si miramos a la disciplina y gobierno de sus republicas, nace de su ignorancia, y de la esclauitud con que los tienen oprimidos, y auallados sus Principes: porque verdaderamente los tratan como a esclauos, sin consentir que jamas salga fuera de sus estados ningun sudito suyo: y assi no teniendo noticia de otro mundo, ni de otras partes del: mas que de la Moscouia, y creyendo que no ay tierra que merezca ser habitada, ni Principe que sea mas poderoso que el suyo, tienen vn altiuez y arrogancia intolerable. No obedecen al señor como vasallos, sino firuenlo como esclauos: de manera que no solo reuerencian, pero aun casi adorán a sus Reyes. La gente plebeya viue, y viste miserablemente, mas los cortesanos y ricos traen quantas riquezas y galas ay vestidas: mudan muchas vezes al dia vestiduras, gallardeandose y entonandose sumamente. Con todo eso no tienen medicos, ni boticarios, ni chimineas en sus casas. Y

podra

Del Mundo. Molcobia.

80

podra auer quinientos años. que Reynando entre ellos Valodimero su Rey, recibieron de los Griegos la ley Dios, que en aquel tiempo pütualmente acabauan de apartarse de la vnion de la yglesia, de donde les nace tener intimo odio y enemistad con los latinos. Es gente ignorantissima, porque no tienen escuelas, ni predicadores: pocos de ellos saben el Padre nuestro, y poquitissimos los Artículos de la Fee: o los mandamientos de la ley de Dios. No forman escrupulo de trabajar las fiestas, porque dicen que el guardarlas, no toca sino a los religiosos, y a los ricos: no guardan las vigilias, y quando ayunan, comen quantas vezes se les antoja al dia, con tal q se abstengan de carne, leche, y huevos. Tienen pero otras muchas cosas muy buenas: porque veneran con suma reuerencia las Imágenes, y principalmente la Cruz, que la tienen pintada y puesta en todas partes, y siempre que la ven, se apean de los cauallos para adorarla: no se arrodillan como nosotros a las cosas sagradas, sino inclinan la cabeza, y hazen sobre si la señal de la Cruz. Al entrar en sus casas, lo primero q hazen es adorarla, porque por todas ellas está arboleada y puesta en el lugar mas decéte, y despues os saludan a los q está allí, o hazen lo q han de hazer, y casi todos traen cruces colgadas del cuello: la mas ponen mano para coméçar cosa sin primero signarse y santiguar

se, quando han de comulgar, pasan el Lunes, Miercoles, y Viernes sin comer bocado, y el Martes, y Lunes, comen vna vez al dia, y auiedo se cõfessado, comulgan despues el Sabado. Honrrá muchos de nuestros santos, y otros de quienes no tenemos noticia. Las fuerzas de el gran Duq consisten en el numero de cauallos (q dicen llegaron a dozientos mil) aunque son poco hazedores, como se vio estos años atras, en las guerras que Esteuán Rey de Polonia traxo con ellos. Algunos tienen por muy cierto que el Gran Duque tenga grandes tesoros, y que está en vna de las fortalezas del lago Blanco. Mas las principales fuerças de su estado, son los pantanos, y lagunas, los estanques, y rios, las seluas y hiernos, y la aspereza que haze gran parte desta tierra inaccessible.

Alanos. Gazaria.



O lo nos resta tratar agora de los pueblos, puestos en parte de la laguna Meotodí, desta parte del Thanays, y de la Taurica Chersoneso. Cerca pues desta laguna, y del Tana, assi en la Asia, como en la Europa habitaron ya vn tiempo los Alanos, que en tiempo de el Emperador Bepasiano, auiendoles abierto el passo por las puertas Caspias, el Rey de los Hircanos, reuolbieron y trastornaron

ro la Media, y la Armenia, siguiendo despues por su fueldo y gajes las vanderas Romanas, ganaron gran credito y fama de valerosos. Pero oy entre el rio Boristenes, y el Tana, viuen algunos Tartaros, que llaman Cumanos, los quales con perpetuas correrias inquietan y Trabajan los pueblos finitimos, aunque la Taurica Cherfonso, y las tierras sus vezinas se llaman oy Gazaria, y sus pueblos Gazaros. Esta es vna Peninsula que apartandose de tierra firme con vn pequenuelo Istmo, se ensancha, y mete por el mar mayor. Diuidese en otras dos peninsulas que hazen vn seno, en cuya estremidad esta Caffa, feria y lugar mercantil muy importante.

Este Istmo que hemos dicho, tiene de largo veynte y quatro millas, y ciento y cinquenta y tres de ancho. Llamaronle los antiguos Dromo, que por otro nombre le podremos nosotros dezir Carreta de Achilles. Los Tartaros q̄ habitauan cerca del Volga, aun antes de la edad de nuestros padres siendo su principe Mingaresio, ocuparon por fuerza de armas, con ochenta mil cauallos estas tierras, y por perpetuarse en ellas con mayor estabilidad y firmeza abrieron en el estrecho vn profundo foso desde la laguna al mar, el qual fortificieron por los lados. Es su terreno fertilissimo de trigo, y pastos, tanto que pagauan de tributo vn tiempo ciento y ochenta mil ma-

gajos de trigo a Mitridates. Sacan tambien grandissima utilidad de las lagunas, por la innumerable multitud de peces que ay en ellas. Y desta prouincia se lleua mucha prouision de vituallas a Costantinopla, principalmente trigo, mantecas, cueros, y cierto genero de licores salados de leche, que vsan entre ellos, y pescados ceciales de todas suertes. Hazen gran suma de sal. Las principales ciudades son Soldadia y Caffa. Esta fue en tiempos passados, Colonia de Genoues: y assi aqui, como en los demas lugares vezinos, ay diuersos contentos de frayles, y muchas familias que traen en su origen de los Latinos, o Francos. Y entre estos Tartaros, se hallan tambien algunos pueblecuelos de Cristianos, que aunque decienden de la sangre Genouesa, viuen al vso Romano: vien que no limpios de supersticiosos errores, por falta de ministros que les enseñen la verdadera religion. El Principe de los Tartaros, tiene su corte en la ciudad de Preeopi, lugar de quien toman su nombre los Tartaros, que llama Precopitos. Los demas viuen por las campañas, en pauellones y tiédas echas de pieles de animales, sin conocimieto de policia, ni de algun arte. En las incomodidades, y disgustos, tienen tolerancia y sufrimiento espantoso. El Precopo, a quien ellos llaman Zar, que quiere dezir Cesar, puede poner mas de treynta mil cauallos en Campaña

paña (que aunque maltratados y flacos, son pero hazedores, y para gran trabajo, con los quales inquietan los pueblos de la Ruscia, y de Moscouia. Metiendo a faco todas las cosas, y lleuando prisioneros millares de hōbres que venden despues a los Turcos por esclauos. Casi todos estos allende del cauallo en que vā, lleuan siempre otro de dietro, y aprouechandose quando del vno y quando del otro, andan caminos larguissimos, vadean qualesquier caudalosos rios, sus armas ordinarias son el arco y flechas, no temen en ninguna manera la muerte. Y assi en la jornada que Selin el Primero hizo contra Tumumbeyo cerca de Matarca, los Tartaros, que lleuaba desta tierra, passando anado el Nilo, fueron causa principal de la vitoria de aquella batalla. El estrecho que esta entre la Europa, y Asia, se llama Bosforo Cimerio, que el passo para entrar en la laguna Meotide, O mar de las Zabacchas, que tiene de circunferencia mil millas, aunque por la baxezade sus aguas no se puede nauegar con vaxeles que pescā mucha

agua. Sus aguas, por el perpetuo concurso del Tanays, que entra en el con otros muchos rios, son mas dulces que saladas. Y por esta rason se yela el hibierno grandemente, pero en la Primavera, por la innumerable multitud de pescados, que concurren a el, buscando el agua dulce, no es de menor deleyte que aprouechamiento para sus moradores. Cerca de la boca y entrada del Tanays, está Tana, ciudad de mucho trato, por la beuida que llaman Aleche, que se trae de alli con otras mercaderias de aquellos pueblos. Estos años atras intentaron los Turcos hazer vn foso desde el Tanays al Volga (cosa por cierto facil por la vecindad que ay entre estos dos rios) para poder passar con sus armadas al mar Caspio. Empresa que ami parecer es de mayor ardid, y subtilidad de ingenio, que el que tiene los Turcos. Puesto que les hizieron amaynar deste intento los Moscobitas, que alcançandoles el di-

foso, se lo defendierō gallardamente passando a cuchillo a muchos millares dellos.

(?)

Fin del libro Primero.

L DE LAS

DELAS
RELACIONES VNI-
VERSALES DEL MVN-
DO, DE IVAN BOTE-
RO BENES.

LIBRO SEGUNDO
DE LA PRIMERA
PARTE.

TRADUZIDAS POR EL LICEN-
CIADO DIEGO DE AGUIAR.

ASIA:



STA ES
la mayor
y mas no-
ble parte
de el vni-
uerso. La
mayor,
porq̄ so-
lo la tie-
rra firme de ella es mas con gran
parte, que juntas las dos Africa, y
Europa. Y las llas de su mar ha-
zen mayor cuerpo que toda la
Europa. Desta grandeza procede
la inmensidad de los montes que

en si encierra, la abundancia de los
rios caudalosos y gruesos q̄ inun-
dā y bañan su terreno, y la magni-
ficencia de las ciudades y pueblos
que la habitan. Es otro si la mas
noble, porque en ella planto Dios
nuestro señor el Parayso. En ella
formo al primer hombre, institu-
yo la Circuncision, dio la ley a su
pueblo: y en ella finalmente obro
tantas y tan grandes marauillas
como se sabien. En ella esta la tierra
de Promision, en ella Iesu Christo
nacio verdadero hombre, alli vi-
uio, murio, y resucito, y predico

la santa ley del Euangelio, hazien- do infinitos milagros. De aqui tuuieron origen las primeras ciu- dades del mundo. De aqui salieron los primeros que poblaron las tie- rras, y los mares. De aqui traen su principio y nacimiento, las cien- cias de la Astrologia, y las demas que los Griegos aprendieron de los Hebreos, Fenices, Magos, y Bracmanes. Aqui florecieron a- quellas tan celebradas Monarchias de los Afyrios, Medos, Persas, y Partos, y aun oy se hazen estimar y sentir las de los Turcos, Persas, Mogores, y las del Catayo, y de la China. Y no se deue tener por pe- queña, parte de su nobleza y glo- ria, que ella sola engendra la my- rra, el encienso: la canela, la pimien- ta, el clauo, las nuezes moscadas, el ruybarbo, el alcanfor, con las de- mas riquezas de mayor estima y precio, y las cosas mas excelentes y necesarias para el regalo y ador- no de la vida humana. Señalaron la los antiguos por vltimo linde al Tanays, que la diuide de la Eu- ropa, y al Nilo que la aparta de la Africa, mas porque ellos no pudie- ron alcanzar a tener conocimiento de los principios y fuentes des- tos rios, restoles de saber vna gran de inmensidad de tierras que ay, demas de los terminos, que la pu- sieron ellos, y assi nosotros para proseguir nuestra descripcion con mayor claridad, començaremos de la Tartaria que confina, y esta parte della sugeta al gran Duque

de Moscouia, de cuyas tierras poco ha que nos partimos.

Tartaria.



Lamauase antigua- mente Scitia, dado que de treientos años a esta parte, los Tartaros (pue- blos que salieron de vn Canton de la Asia, llamado en su lengua Mongal, debaxo de las vanderas del gran Cingis) assi como han ocupado, y enseño- reandose de aquellas tierras, las han tambien mudado el propio nombre, debaxo del qual se com- prehende y encierra, (dexando a parte los Tartaros Precopitas, de quienes ya en lugar tratamos lar- gamente) poco menos de la me- tad de la tierra firme de la Asia, porque se estiende desde el Volga, hasta los vltimos confines de la China, y de la India, y del Oceano Scitico, hasta la laguna Meotode, y hasta el mar Hircano. Esta diui- dida en quatro partes, la vna abra- ça en si los Tribus, o gentes que en su lengua llaman Ordes, la otra al Zagatayo, con todos los pue- blos que ay hasta el V fonte y hasta los desiertos de Loppo. La tercera contiene al Catayo con lo que se estiende y ensancha entre los di- chos desiertos, y la China. Y la quarta comprehende las malco- nocidas tierras de Belgia, Argon, Arfaret, y Ania.

De los Ordes.



A parte de la Sci- cia, do habitá los Tartaros reparti- dos en Ordes, (co- mo ya en los pas- sados siglos estu- uieron los Hebreos diuididos en Tribus,) parte della esta sugeta al Moscouita, parte obedece al gran Can, y otra parte esta debaxo del Imperio de particulares y diuer- sos señores. El Orde, o Tribu de Cassán, ciudad puesta sobre las margines y riberas del rio Volga obedece al Moscouita, y assi el Du- que Iuan hizo passar a ella muchos de aquellas gentes llamados Lio- nes. Están sugetos a esta ciudad los Vaquinos, y Ceremisos, pue- blos dados por extremo a la su- persticion de la arte magica, con la qual (segun algunos refieren) conuocan los nublados, y las llu- uias, despiertan y embrauecen los vientos, y conmueuen las tempe- rades de relampagos y truenos. Desde Cassán hasta la ciudad de Astrocan, que esta tambien sugeta al Moscouita, se camina poco me- nos de vn mes por lugares tan de- siertos, tan despoblados y fra- gosos, que como escriue el padre Posséuino, no se halla Casar ni lugar alguno, sino muy raro, ni pan sino se lleua. Y yo he sabido de personas dignas de fee, que vn Tartaro Precopita, que caminò por aquellos desiertos, se sus- tento algunos dias con la san- gre de su cauallo, y despues no se atreuiendo a defangranle mas ni enflaquecerle, le corto las orejas, que le siruieron de alimento. Iaze Astracan encima de las riberas del Volga, lexos de su entrada, en el mar casi vna jornada, rica de sal, y de comercio y trato, porque con- curren a ella mercaderes de Mos- couia, de Armenia, de Persia, y de Turquía, do cambian y venden sus riquezas. Destruyola en otros tiempos el gran Taborlan, y en los nuestros la han empobrecido miserablemente las importunas y sangrientas guerras que han en- tresi traydo Turcos y Persianos. Entre el Volga, y el rio Sur, (Este se esconde en el lago Chittai) ha- bitan los Nagayos diuididos en tres Ordes, los quales tienen pro- prio y particular Can, que pecha tributo al gran Duque de Mosco- uia, en cauалlos y fieltros que ha- zen de lana blanquissima. Verdad es, que se le rebelan muchas vezes, y vltimamente fue necesario (no ha muchos dias) que el gran Du- que a fuerza de muchos presentes que les dio les hiziesse desistir de vna entrada y tala que querian ha- zer en las tierras de Moscouia. Su Principe reside en Saraic, ciudad puesta sobre el rio Aych. Mas ade- lante de los Nagayos se veen los Basquirdos, y el Orde de Tumen. Passado el rio Sur, estan los Casa- cos, pueblos muy bellicosos y gue- rrreros, y mas azia la vanda del Le-

tento algunos dias con la san- gre de su cauallo, y despues no se atreuiendo a defangranle mas ni enflaquecerle, le corto las orejas, que le siruieron de alimento. Iaze Astracan encima de las riberas del Volga, lexos de su entrada, en el mar casi vna jornada, rica de sal, y de comercio y trato, porque con- curren a ella mercaderes de Mos- couia, de Armenia, de Persia, y de Turquía, do cambian y venden sus riquezas. Destruyola en otros tiempos el gran Taborlan, y en los nuestros la han empobrecido miserablemente las importunas y sangrientas guerras que han en- tresi traydo Turcos y Persianos. Entre el Volga, y el rio Sur, (Este se esconde en el lago Chittai) ha- bitan los Nagayos diuididos en tres Ordes, los quales tienen pro- prio y particular Can, que pecha tributo al gran Duque de Mosco- uia, en cauалlos y fieltros que ha- zen de lana blanquissima. Verdad es, que se le rebelan muchas vezes, y vltimamente fue necesario (no ha muchos dias) que el gran Du- que a fuerza de muchos presentes que les dio les hiziesse desistir de vna entrada y tala que querian ha- zer en las tierras de Moscouia. Su Principe reside en Saraic, ciudad puesta sobre el rio Aych. Mas ade- lante de los Nagayos se veen los Basquirdos, y el Orde de Tumen. Passado el rio Sur, estan los Casa- cos, pueblos muy bellicosos y gue- rrreros, y mas azia la vanda del Le-

uante se descubren los Quirge-
fos, gente Idolatra y barbarissi-
ma, que cuelgan los muertos de
los arboles, debaxo de los quales
predican tambien sus Sacerdotes,
derramado sobre los oyentes vna
mistura que tienen echa de fangre,
lodo, estiercol, y tierra, cosas que
ellos adoran por sus Dioses.

Pero dado la vuelta hazia el mar
Caspio, se ve el Orde de los Zibie-
raros, que habitan vna tierra llena
por la mayor parte de boscajes, y
la de los Quelilenos, y Vrgentos
con los Xiambanos. Y no es ra-
zon dexar de dezir en este lugar,
que a la ribera siniestra del rio Sur
se veen en vna Campana muchas
y diuersas estatuas de camellos, de
cauallos, y de hombres, en las qua-
les tienen por tradicion antigua
entre ellos, que se conuirtieron
gran multitud de Tartaros por
sus pecados. Gerrean, estos pue-
blós generalmente a cauallo, sin
tener miedo ni temor alguno de
los afanes, trabajos, y fatigas,
paffan a nado rapidissimas corrien-
tes trabados de las colas de los ca-
uallos, o sobre fagina y cosas se-
mejantes. Los que habitan cerca
del Volga, o cerca del mar Caspio
tienen algunas ciudades como son
sobre las riberas del Volga, a Ca-
fan, y Astracan, y sobre el mar Cas-
pio, a Salacinit, ya Rifan, y lo mes-
mo se deue entender de los que vi-
uen sobre el lago Chittai, donde
esta puesta la ciudad de quien to-
ma su nóbre el mesmo lago. Y la

tierra de Cruftina, frequentada
afaz de los mercaderes Tartaros,
y Moscouitas. Pero los que hau-
tan lexos de los rios, y de las aguas
paffan su vida en pauellones y tien-
das, por los desiertos, y campos, a
guisa de los Arabes. Y la razones,
porque del viuir cerca de las aguas
resultan dos efectos importantes
para la vida civil y politica. El vno
que en grassan fertilizan y refres-
can el terreno rindiendole abun-
dante de todas las cosas necesarias,
de donde nace que estando las gentes se-
guras de lo que toca a sus alimen-
tos hauitan allí con comodidad y
gusto, y assi fabrican moradas y
casas, castillos, ciudades, y pueblos
perpetuos. El segúdo es, que quan-
do los rios son caudalosos y grue-
sos aligeran los portes, y el comer-
cio de las cosas que se lleuan de
vnas tierras a otras, y la comunica-
cion de las Prouincias y Reynos,
causa importantissima de la gran-
deza y augmento de las ciudades,
como esta ya en su lugar mostra-
do. Pero las tierras que estan le-
jos de los rios, y de los mares, no
produzen tanta copia de vituallas,
que puedan dar a baxto a muchas
gentes, y lo poco que cria aun no
aprouecha a todos, no pudiendo
facilmente comunicarse por la in-
comodidad que tienen los portes y
acarreo. Y assi viendo los pueblos
que las vituallas no se pueden traer
a los lugares donde habitan, van a
buscarlas ellos do se crian, y por
ello mudan muchas vezes asientos
duran-

Zagatayos.



STOS fueron assi
llamados, de vn
Principe que tu-
uieron hermano
del grã Can, a los
quales oy llama-

mos Hieseluas, que es dezir los de
las cabeças verdes, como tambié
llamamos a los Persianos, los de
las cabeças roxas y a los Cataynos
los de las Negras, segun los colo-
res de sus Turbantes. Traen gue-
rras y lides perpetuas con los Per-
sas, assi por que pretenden tornar
a recobrar el Reyno de Persia, que
tuuieron luengos tiempos so el
Imperio suyo, como porque si-
guen la secta de los Turcos, habo-
minada por estremo de los Persia-
nos. Habitaron ya en los passados
siglos estas tierras los Masagetas,
pueblos que fueron de valor insig-
ne, y que alcançaron por las armas
arduas empresas, y aun oy son te-
nidos por no menos esforçados q̃
valerosos. Porque con sus glorio-
sas victorias en nuestro tiempo
dilataron maravillosamente su Im-
perio en la India, do han sojuzga-
do casi todas las prouincias pue-
tas entre el Indo y Ganges. Princi-
palméte los riquissimos Reynos
de Cambaya, y de Bengala. La ciu-
dad principal de los Zagatayos ha
sido y es, de muchos siglos a esta
parte Samarcanda patria del gran
Taborlan, el qual con exerci-
to innumerable arruyno y puso en

durado tanto en la habitacion de
ellos, quanto les dura la comodi-
dad de los mantenimientos, y esto
tambien les mueue a poner todo
su cuydado en la criança de los ga-
nados, cuya leche les sustenta, y de
cuya lana les repara contra la in-
clemencia y rigor de los tiempos,
y dellos finalmente sacan la proui-
sion que les es necesaria para los
ministerios de la vida humana. Y
porque este linaje de haciendas es
tal, q̃ puede yr de vn lugar a otro
sin que tengã necesidad de ser lle-
uadas, buscan contino lugares
herbosos para apacentarlos, do ha-
bitan hasta tanto que hallan pasto
y herbage suficiente, tal vida
viuen los Arabes, y los Tartaros:
Puesto que los Arabes el mayor
caudal de sus haciendas tienen en
camellos, y los Tartaros en bacas y
ganados, porque el camello es to-
lerantissimo de sed y se sustenta cõ
poco, cosas muy necesarias en la
Afsia, que es toda esteril y arenosa
Pero como la Tartaria es region
mas fresca, mantiene con facilidad
ganados de todas suertes, de donde
nace que los Tartaros q̃ habitan cer-
ca del mar y de los lagos y rios ati-
den a la labrança de los campos, y
a qual que genero de trato y mer-
cancia, mas los que estan lexos de
estos lugares, viuen vna vida pasto-
ral y agreste, por seluas y campa-
ñas derramados, aun que quanto
a la religion figuen todos vniuer-
salmente la impiedad de la secta
Mahometana.

freno toda la Afsia, y prèdio a Bayazeto el Primero Rey de los Turcos, de quien se seruia de poyo y estribo todas las vezes que auia de subir a cauallo. Los lindes y terminos de los Zagatayos, son el rio Chefel, el mar Caspio, el monte Imauo, y los desiertos de Leppo: dentro de cuyo espacio ay muchas y populosas ciudades, a faz mercatiles y de grã comercio, a lo qual prestano pequeña ayuda el rio Ossò, ó si ya queremos llamarle por otro nõbre el Abiano. Las mas notables y de mayor estimacion, son Zaaſpa, y Biquenda, sobre las riberas del Ossò, muy frequentadas de los mercaderes de la India y del Catayo. En los cõfines desta tierra del Zagatay, por la vna y otra parte tienẽ algunos Principes particulares su señorio en las ciudades de Bacaya, Casear Ciarcian, y Turquestan: generalmente son gentes politicas, y cibiles, exercitadas en las ciencias, en las armas, en las mercaderias y tratos.

Catayo.



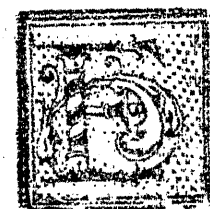
Esta prouincia es fortissima, por que de la vna vãda la ciñen los altissimos y peynados riscos del monte Imauo y de la otra tiene los desiertos de Leppo, y las montañas, y fortale-

zas de los Chinos, con la tierra de Arfaret. No ha mucho tiempo que la sugetaron los Tartaros, y en pocos siglos a venido a ser de tan grande vrbánidad y policia, y a estar tan copiosa y llena de ciudades, officios y mercaderias, y tan adornada de toda curiosidad, que no dá ventaja a ninguna parte de la Europa, saluo la tierra de Caragan, cuyos pueblos estan agenos de letras, y desnudos de toda policia, mas seluajes que rusticos, moradores de las seluas, y que habitan en las Grutas, y Simas de las montañas, y en las cauernas y concavidades de los montes. La estatura destas gentes es mediana, los ojos pequeños, la barba lampiña y poca, su traje es vestiduras largas: Vñ de grande abundancia de pieles de zebellinas, y de otros animales delicados. Adoran Idolos, saluo algunos pocos, que siguen la secta Mahometana, y la impiedad del perfido Nestorio. El terreno es cenagoso, y lleno de pantanos, muy poblado de fuentes y lagunas, y así por la gran multitud de rios, y de lagos, es tambien fertil de mijo, panizo, y arroz, de leche manteca, y queso, de metales, y cauallos, aunque pequeños, de seda, y almizcle (principalmente hazia las partes de Erginul) y de ruybarbo (que se halla en torno la tierra de Sucid) lleno de ciudades, y pueblos grandes y muy fuertes. Tienen mucho comercio, y trato con la China, y así sus mercaderes

caderes ban en requas, y casilas, hasta Campion. De baxo de este nombre de el Catay, se comprehenden oy las prouincias de Tangut, Camul, Erginul, Carasan, Candiu, Tebet, Taynsu, y Senduc, así porque estan sugetas aun mesmo Principe, como porque en todas las cosas tienen entre si mucha semejanca. Tebet, esta en vn sitio lleno de boscajes y cañaverales, poblados de fieras, aunque abundante de almizcle. En estas tierras gastan coral en vez de moneda. En Tenduc, reyna (no a muchos años) vn Principe Christiano, de la seta Nestoriana (de cuya contagion se hallan oy inficionados muchos pueblos) que se llamaua el Preste Iuan, que en todas estas partes, tenia la vna y otra jurisdiccion, bien que el estaba sugeto al gran Can. Pero finalmente fue vencido de los Tartaros, los quales lo despojaron desta magestad, y de todo el Reyno, quanto quier que algunos son de opinion, que el Preste Iuan no reyno en Tenduch, sino en Argon. Y que este nombre despues por error se le dieron al gran Negro de la Abbasia. El gran caudal del comercio, y la abundancia de las ciudades destas prouincias, procede de la amplitud de los lagos, y de la muchedumbre de rios por que alli esta el lago de Catacora, y el de Xandu, (de quien trae sus fuentes el rio Curat) y el lago de Dangu (de do sale el gran Polifan

go) y el de Guyan, padre del rio Caromoran, y del Mecon, Principe de los rios que se entregan a aquel Oceano por la espaciosa, y larga carrera de su curso. Tambien ay el lago Caymay, que engendra al gran rio Menã. Y el lago de Candiu, cuyas aguas son saladas, y estan tan profundo y caudaloso q se nauega cõ velas subtilissimas echas de cortezas de arboles. La cabeza y Metropoli deste Imperio es Cãbalu ciudad populossima por que escriben que tiene veinte y ocho millas su planta y circunferencia, es de policia muy grande y de trato increíble. Esta asentada sobre las riberas del Polifango celebradissimo por su grandeza y per la largura incomparable de su curso. Porque naciendo del centro del Catay no para hasta entregarse al golfo, dõde esta fundada la maravillosa ciudad de Quinsai, morada y asiento del grã Can del Catayo, cuya corte y Magestad es de rãta magnificencia quanto la de otro qualquier Principe de todo el vniuerso.

Vltima parte de la Tartaria.



Esta parte abraça al promontorio Scitico, ya aquel a quien llamo Plinio Tabin. Tierras poco conocidas, en el primero habitan los pueblos Quiesanos, Vse
L 5 zuca-

zucanos, Cirenifos, Danitos, Nestalitos, los Turbos, y los Mecritos. Aquitambien esta la laguna de Barga: luego se descubre Tabor, cuyo Principe hauiendo venido de tan lexos a tratar. Lo primero con el Rey Francisco de Francia, y despues con el Emperador Carlos Quinto, y a solicitar los demas Principes christianos, a que dexada la santa Fee catholica, siguiesen el judayfimo, lo quemaron en Mantua por orden del Emperador, el año de mil y quinientos y quarenta. Y afsi se tiene por cierto que estas gentes baxan de la fangre y tribu de Israel, lleuadas a la Syria por el Rey Salmanaſaz, y despues trasportados a estas partes, no ſe ſabe como, quanto quier que no retienen otra cosa de Iudios, mas que la Circuncifion, y el nombre. De aqui ſe entra en la Chiorſa, y luego en el deſierto Caracorano, a quien atrauieſa el gran monte Aetay. En el ſegundo Promontorio ſe ſituã las prouincias del Belgian, Arſaret, Argon, y Ania, de las quales ay poca mas noticia q̄ de ſolos ſus nombres, como de ordinario ſucede a todas las naciones que habitan en las vltimas y repueſtas partes de la tierra: por la poca comunicacion y trato que con ellas ſe tiene. Porque dos linajes de gētes han illuſtrado las cosas tocantes a la coſmographia, que ſon los Principes y los mercaderes: entre los Princi-

pes, Alexandro fue el que primero dio al mundo noticia de las prouincias de Leuante, haſta el Ganges. Los Carthaginenſes descubrieron las naciones que habitauan el medio dia, y los Romanos, los reynos y gentes Setentrionales: haſta que finalmente los Eſpañoles parte con las armas y parte con la mercancia, aunque mas con aquellas que con eſta, an dado entero conocimiento de vn mundo Nuevo. Y los Portugefeſ tambien con las meſmas armas, y con el trato, aunque mas con eſte que con aquellas han penetrado todas las coſtas de Africa, y diſcurrido por las de Aſia deſde el eſtrecho de Gibraltar, haſta los vltimos terminos de la China, con otras infinitas Iſlas de aquellos mares. En la qual empreſa, aun haſta oy ſe ocupan tambien los Eſpañoles que ſe han fortalecido en las Philipinas.

China.



A China, tiene por terminos Orientales al mar Oceano de Oriente, y al Medio dia a la Chinchina. Y por las otras partes confina con el Catayo, y con las tierras de Ania. Su menor anchura es de trezientas leguas, la mediana de quatrozientas, y la ſuma es de quinientas, ſu largo es poco menos que de ſeyſcientas, ocupa deſde

deſde la Tramontana al Medio dia, treynta y cinco grados que ſon de diez y ſiete, haſta cinquenta y dos. Pacquin eſta en el quarenta y ocho y medio: y de Leuante a Poniente ocupa veynte y dos. Es oy la China la mas celebre y famosa prouincia de todo el vniuerſo. Cuya figura repreſenta a los que la miran el retrato de vn a menifſimo y deleytoſo jardin, porque caſi toda eſta atraueſada de rios caudaloſos y nauegables que la fertilizan y bañan, y vna parte que eſta ſin ellos, tiene vn lago ampliſſimo y marauilloſo. Por la vanda que confina con los Tartaros, entre el, quarenta y tres, y quarenta y cinco grados. Tiene vn lienço de muralla que començando deſde la ciudad de Ochioi, pueſta en la quebrada que hazen dos altiſſimas montañas corre ſeyſcientas millas azia el Oriente, haſta encontrarse con otro monte, que ſe termina y acaba en el mar Oceano. Diuidiſe en quinze prouincias. (Seys Maritimas, y nueue Mediterraneas) las Maritimas ſon Caton, Foquien, Quiquean, Xantora, Nanquij, Quincij, Las Mediterraneas, Quinchiu, Tuana, Quãcij, Suiuã Fuquan, Canſij, Xianxij, Honan, y Sancij: En las quales dizen ay docientas y quarenta y cinco ciudades notabiliſſimas y grandes, demas de los pueblos, y lugares villas y caſtillos, caſares y aldeas que ſon infinitos. Las principa-

les ſon Nachin, y Pacquin que eſ lo meſmo que ciudades Reales Auſtral, y Setentrional. Aquella tiene en ſu gouierno ſiete prouincias, ya eſta eſtã ſugetas ocho. Por eſtas dos ciudades ſe va acuallo caſi vna jornada entera començando deſde la vna haſta llegar a la otra puerta. Y eſta grandeza les viene de la reſidencia que haze aun oy el Rey y ſu corte en la ciudad de Pacquin. Como ya algunos ſiglos antes la hizieron ſu antepaſſados en Nacqui. De la potencia, mageſtad y teforos del Rey de la China ſe dizen, y creen cosas ineſtimables y marauilloſas. Y la muchedumbre de gentes que habitan afsi en la tierra, como en las aguas, es increible. Por que ſegun las mas verdaderas relaciones que deſto me han venido a las manos ſe ſaca echada la cuenta, que paſſaran de ſetenta millones de almas, numero tal, que a gran pena ſe podra hallar en toda Europa. La multitud de tantas gentes naze de muchas ocasiones que ay para ello, y la primera es la gran copia y fertilidad del terreno, regado por todas partes de tantos rios, y canales, a quienes los Reyes tienē abierto el paſſo por el coraçon de los montes. La otra es la benignidad y clemencia de los ayres, con la qual afsi las plantas como otras muchas fuertes de legübres, panes y ſemillas madurã dos y tres bueltas cada vn año. La tercera raçon es la induſtria marauilloſa de que vſan

vían todas aquellas gétes en la labranza de los campos, y en el exercicio y vso de las artes. Porque en ninguna manera sufrí en las republicas que anden bagamundos, ni consienten que viua en ellas ningun ocioso, y así todos trabajan o con las manos o con los pies, o con los ojos, y no se pierde ni defcansa sola vna minima de tierra, ni vn adarme de cosa, que pueda seruir para la vida humana. A lo qual ayuda mucho no permitir a ninguno de los habitadores salir fuera del Reyno sin particular licencia, que nunca se da sino por tiempo limitado, y por asegurarse deste tiempo, jamas la conceden sino para contratar nauegando con baxeles de hasta ciento y cinquenta toneladas, porque con nauios de mayor carga sospechan que no quieren hazer largos viajes. Esta ley se establecio entre ellos despues que desistieron de la conquista de la India. Porque aunque es verdad que los Chinos fueron vn tiempo señores de todo el continente que ay hasta el Pegu, y de las Islas de aquel Oceano, como son Sumatra, Zeilan, Coromandel, y el Malabar, de lo qual se muestran oy diuersos vestigios y señales así en edificios como en epitafios. Pero considerando que estas empresas les consumian las gentes los mantenimientos, y las haciendas, y les enflaquecian y debilitauā las fuerzas, y que ellos tenían tanta abundancia de rique-

zas naturales, y artificiales, que les sobrauan, aun para enriquezer otras naciones, se recogieron dentro de sus terminos poniendo pena de la vida a quien mas nauégasse a aquellas partes: dado, que con las condiciones referidas, permiten la nauegacion, y consienten que los forasteros tengan en sus lugares maritimos algunas contrataciones, para poder cambiar, y vender las obras que ellos hazen en su tierra. Porque no ay gentes en el mundo de mayor industria, ni tan ingeniosas en las labores de sus manos. Y no es pequeña muestra desto, ver que segun escriben ha mas de mil años que se vfa entre ellos la estampa, aunque la inuencion del artilleriano lo afirmo, bien que lo digan muchos, y el Barros escribe que en los lugares llanos vfan de ciertos carros con velas. Y ninguna nacion se podra hallar que con mayor estudio, cuide y maneje el gobierno de las Republicas, ni que con mayor juicio tenga distribuydos los premios, y los castigos. No es licito a las rameras habitar dentro los muros de las ciudades, porque no corrompā y estraguen con su mal exemplo las honestas costumbres de los ciudadanos, ni a los forasteros se permite entrar en el Reyno, saluo a los Embaxadores de los Principes, o de los otros Reynos. Y así los mercaderes que alli contratan por tierra, juntandose todos en vn cuerpo

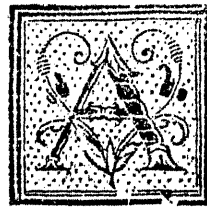
eli-

eligen vno por cabeza, a quien dan titulo de Embaxador, y con esta cautela entran en el Reyno: aunque por el mar bien cōsieten a los estrágeros surgir y tomar puerto en sus Islas, donde como ya diximos concurren a cōprar y vender los naturales sus haciendas, adoran Idolos, quanto quier que los estiman y reuerencian muy poco. Han derramado su religion y sembrado sus costumbres casi por todo el Leuante, porque aun hasta en las Islas de Zeilan, y Coromandel se vfa, y habla hoy cierto léngua je que ellos introduxerō. Y en las cartas que de alla escriben los padres de la Compañia, se haze mencion de vn pueblo que esta en la Isla de S. Lorenzo, cuyos moradores son blácos, y se cree de cendencia de la sangre y generacion de los Chinos. Y esta es la razón porque ay muchos que juzgan ser mayor y mas estendido su Imperio que el de Alexandro Magno, ni que la Monarchia de los Romanos. Las ciudades mas conocidas de los mercaderes son Canton, Zaytan Liampo, y Quinsij. Canton jaze sobre las riberas de vn grueso y caudaloso rio. Del qual toma su nombre. Es de la grandeza de Lisboa. Sus muros son hermosos y fuertes, sus calles derechas, largas y muy anchas: las mas principales son siete, bien que las dos exceden en beldad y grandeza. Las quales partiendose como en cruz vá a dar a las quatro mas frequen-

tadas puertas de la ciudad. Todos los barrios se cierran con puertas para escusar los hurtos y maleficios. Están adornadas de muchos arcos triumphales, echos por los Gobernadores, para perpetuar su memoria, debaxo de los quales venden todas las cosas necesarias al sustento de la vida. Las casas no son muy altas, ni tienen ventanas a las calles (cosa ordinaria en las demas ciudades) por ser qual son generalmente celosos, y recatados, y así todos los aposentos reciben luz de los patios, jardines, o cortijos donde están encerradas, con gran recogimiento las mugeres. Y quando alguna vez salen fuera es en literas, y cubiertas, de manera que no las pueda ver hombre ninguno. Entre las demas cosas memorables que desta ciudad se escriben, es auer en ella quatro mil ciegos, entretenidos y ocupados entraer las ruedas con que se muele el arroz, y el trigo. Porque en este Reyno (como esta dicho) no se consiente viuir ninguno sin que tenga señalado officio. Y solo el miembro de la sal desta ciudad rinde cada año al Rey, ciento y ochenta mil escudos. Y que es tan grueso el trato que ay en ella que veynte mil quintales de pimienta, y cien mil ducados de plata se distribuyen y gastan en obra de vn mes, dado en trueque desto los vezinos de Canton, sedas, porcelanas, alcanfor, cobre, alumbre, palo de la China, y otras mercaderias

rias semejantes. Y a este proposito no dexare, de dezir lo q muchos afirman, para que se acabe de entender la grãdeça y riquezas deste Reyno, q valen al Rey las rentas mas de cie millones de escudos cada año. Zayton, que esta puesta tambien en la marina, tiene su asiento a la boca y entrada de otro caudaloso rio, treynta grados y vn retcio. Aqui ay grandissima contratacion de porcelanas, sedas y açucar. Mas adelante esta el nobilissimo Promotorio de Liampo, con vna ciudad deste mesmo nombre, hasta donde vltimamente han nauogado los Portugueses. Aunque es verdad que la costa del Reyno de la China corre hasta los cinquenta y vn grados, con las Prouincias de Nagij, Xaton, y Quincij, a quien vulgarmente llaman Quinsay, la qual a caso es la ciudad tan celebrada en las relaciones de Marco Polo. Trae guerra con los Tartaros por tierra, y por el mar con los Xapones. Mas como no cuydan de conquistar tierras, ni dilatar su Imperio, atienden mas a lo que es deffenderse, que a offender a nadie, y assi perrechan y fortifican maravillosamente sus ciudades, donde tienen gruesissimos presidios, tanto q si quisiese yo escribir lo que se dice del numero de su Infanteria, y de la gente de a cauallo que tira gajes del Rey, diria cosas increybles.

Cauchinchina, Campa, Cambaya.



Gora entramos en vn profundo abismo, y chaos inmenso de infinitas tierras, de inumerables pueblos y naciones, diferentes en lenguas, en colores de rostros y en costumbres, y en grande multitud de supersticiones, puestos casi todos sobre el mar Oceano. La costa del Reyno de la China, y de las demas prouincias hasta llegar a Bégala, esta abrigada y ceñida de vna como fortissima muralla de Arrezifes, y Escollas Isletas y tajados peñascos, que hazen su nauegacion peligrosissima, aunque en ninguna parte lo es tanto como en la costa deste Reyno, donde de quatro naues que a el caminan padecen naufragio, por lo menos las dos, y muchas vezes las tres, quanto quier que con la vna que llegue en saluamento, queda su patron a saz bien rico. Toma nombre de la ciudad principal, y es abundante de oro, azibar, plara, y porcelanas, sedas, y paños labrados de llas. Los pueblos son todos de Gẽtiles, y sus abitadores poco industriosos por el mar, aunque arduos y valerosos por la tierra, principalmente a cauallo. Sigue luego Campa, ciudad de grande comercio y trato de azibar, que naze y se coge en sus montañas.

Siam,

Siam, Malaca.



Como esta Prouincia el nombre de vn rio a quien llama Menan, y estiendese desde la Cauchinchina por lo Mediterraneo, y por la costa del Oceano desde la tierra de Campa hasta la ciudad de Tabay, espacio casi de quinientas leguas de costa, aunque los Moros han ocupado mas de las docientas, con las ciudades de Patane, Paam, Ior, Pera, y Malaca (q se la ganaron despues los Portugueses) Del Medio dia ala Tramontana se derrama desde Valaca (puesta a dos grados y medio) hasta los Guerfones, que estan en veynte y nueue, cuyo es el lago Chiamay, y los Reynos de Chencran, puestos en la vanda de la ribera Occidental, y el de Aua, con los Reynos de Caypumo y Brema, y las tierras que estan en la marina q son Cambaya, y Como, y Muatay, donde esta Ochia. Y en esto se comprehede toda aquella costa hasta Sincapura, con las ciudades de Pangosay, Lugo, Patane, Calantan, Paan, y Talingan (a quien otros llaman Talinganor.) A la Tramontana de Muantay esta el Reyno de Caumua, y con ambos estos dos Reynos confinan los pueblos Laios, que se estienden hasta la China, repartidos entre Reynos. El primero es de Iamgoma, el segundo de Camcra, y el tercero de Lacaam, vezino a la Cauchinchina. Estos

obedecẽ al Rey de Siam, por miedo de los Geones, que estan a su Tramontana, moradores de asperissimas montañas, de las quales decien a las llanuras y campos de los Laios, ambrientos y deseosos de carne humana, y assi hazen en ellos cruel estrago y miserable carnizeria. El Polo, llaman a la tierra de los Geones Cangigũ. Los Laios obedecen como hemos dicho el Rey de Siam, porque les ampara del furor de estos barbaros, puesto que se le reuelan facilmente. De todos estos Reynos, Muantay, y Caumua son de subditos naturales. Y por esta razõ el Rey en las batallas solo se sirve de las armas y gentes suyas. El terreno es abundante de vituallas, elefantes, cauallos, oro, estaño, pimienta y menjuy (que es resina o lagrimas de vn cierto arbol odorifero.) A zia la parte Orietal tiene vnas montañas y seluas inmensas donde se albergan innumerable multitud de bestias brabas, tigres, leones y onzas (que tiene el pelo roxo, remendado de ciertas pintas negras, del tamaño de leones) y Marichas linage de fieras que tienen el rostro de muger, y la cola de escorpiones. La ciudad principal es Cambaya, puesta sobre las riberas del Meycon, que viene de la China, y recibe por el camino en su seno tantos rios, y tanta multitud de aguas que reforçado, y pujantissimo tajatodas aquellas tierras por mil partes, con tantos brazos, tantos ramos

ramos y puertos que del nacen, q̄ es cosa marauillosa y grande. Al arrojar se en el mar forma vn lago de mas de setēta leguas de largo. Los moradores destas tierras son Gentiles (quāto quier que las costas y riberas del mar las habitan muchos Arabes) son grandes Pilotos y mercaderes, aun que de costūbres brutas y bestiales. Por que tienen por cierto que los animales y ellos son de vna mesma naturaleza, y que los vnos y los otros esperan despues de muertos la mesma pena o gloria en la otra vida. Luego se sigue Siā, de quien se denomina todo el Reyno, ciudad grādissima, de comercio y trato marauilloso: como se puede conocer, de que vn padre dela Cōpañia escribe que ay en ella (fuera de los naturales) mas de treynta mil casas de Arabes. O dia, es ciudad, aun mayor que Siam, por que dizē tiene quatrocientos mil vezinos, y q̄ por su rio andan discurriendo mas de docientos mil barcos, y que en vn menester de guerra pone cinquenta mil combatientes en campaña. En esta ciudad se anda por agua y por tierra como en Venecia. Sincapura, esta puesta en el promontorio mas Austral de toda la Afsia, en medio grado de altura. Y a caso es este el gran Promontorio, de quien escribe Tolomeo, y donde situa a la ciudad de Zaba. Era antes que se nauegasse aquel estrecho, Ciudad de muy gran trato, aunque a

gora todo el concurso de los mercaderes se ha pasado a Malaca, que ya vn tiempo estuuo debaxo de el señorio de Siam, es oy de Portugueses, que la quitaron con ardid y astucia singular a vn Rey Moro que la auia tiranizado. Y por la gran comodidad de su sitio es como el coraçō y cētro de toda la cōtratacion y mercancia de Oriente. Es cabeça de vn Reyno que se estiende por dozientas y sesenta millas, desde Sincapura hasta Pulo Cambilan. Verdad es que por ser la tierra pātanosā y sus ayres por la vezindad que tienen a la Equinocial, tan humedos y calurosos es mal sana, y asy en toda ella no ay otra poblaciō de importancia, mas de la ya dicha Ciudad de Malaca. Por que todo el remanente es de algunos puertos y estancias de pescadores. Y en lo interior y Mediterraneo desta prouincia ay poquissimos pueblos, cuyos moradores duermen sobre los arboles, por el recelo y temor que tienen de los tigres, que son tan ligeros que saltan ocho brazas en alto, y son tantos que les persiguen casi aun hasta la mesma ciudad. Malaca tiene vn rio que la atrauiesa por medio. Estendia se antiguamente por vna playa de tres millas de largo, pero agora por las guerras que la han hecho y la hazen continuamente los Reyes de Accen, y de Ior, se ha reduzido en forma de fortaleza, de manera que no tiene mas q̄ vna milla su

cir

circunferēcia. Sus edificios y casas son de madera, cosa comū a todo el Oriente, cubiertas de rama y de faxina. Aqui pagā todos vn cierto tributo aunque no descarguē los nauios. Luego se sigue Quedoa, a quiē otros llaman Quedm, dōde nace la flor de la pimiēta de toda aquella costa. Ternazary, es tierra donde las mugeres se lanzan en el fuego y se abrañan de su voluntad en las muertes de sus maridos. Los pueblos de la prouincia de Sian tienen infinitos Idolos, y entre las demas cosas adoran tambien los quatro elementos. Y despues de muertos se hazē quemar, o sumergir los cuerpos en las aguas, o enterrarse, o colgar se de ciertos arboles donde son pasto de las bestias del campo, y despojo y comida de las aūes del cielo mādādo se cada vno poner despues de muerto segun el elemento a que tuuo mayor deuocion en la vida. Presūmen mucho de nobles, y asy profesan ser muy honrrados, suelen del todo la rienda a lo que es regalo y deleyte de comidas. Y en su manera de bestiduras son de mañados y superfluos excessiuamente. Desdeñanse de vsar officios mecanicos y manuales, para los quales tienen gran multitud de Esclauos. Deleytanse mucho en el exercicio, cūltura y labrança de los campos, a lo qual les combida la llanura de la tierra ceñida en torno de montañas, y el rio Menan que les sirue como el Nilo a los

Egipcios. Dado que de las artes y letras hazē muy poca cuēta. Atendiendo siempre mas a la musica, a los amores, y a la embriaguez que a otros cuydados. Comen todas las inmundicias, brutezas, y suziedades q̄ ay. Su Rey quāto quier que sea subdito al de la China (a quiē cada año embia sus embaxadores) viue muy a lo grande, y cō gran ostentaciō y faulto, porque tiene seys mil hōbres de su guarda, dozientos elefantes, para mostrar su magestad y grandeza, y otros treynta mil, de los quales son los tres mil de guerra. Sale en publico solas dos vezes al año. Es señor absoluto de todas las tierras de su señorio, y asy el las da y reparte a su voluntad a los labradores por vn tanto, dando tambien a los señores para su entretenimiento la parte que le parece, o por tiempo limitado, o por sus dias, pero jamas se lo da para que lo tengan en propiedad, o sucedan en ello por via de herēcia. Algunos de los señores tienen tambien algunas Ciudades, y pueblos con la juridicion y tiempo limitado, que es por su vida el mas largo y esto con obligacion y carga de serbir siempre en las guerras con tanta Infanteria, tantos cauallos, o elefantes. Qualquier de los Reyes que hereda el Reyno, luego q̄ toma la possessiō de la Corona, comieça a fabricar algun templo a sus Dioses, adornandole con Piramides altissimas, y con infinitas

M dad

dad grande de Idolos que en ellos pone. Y en la ciudad de Socotay ay vn Idolo de metal de tãta grandeza que tiene ochenta palmos de alto. Sugetaron los Pegusinos este Reyno el año de mil y quinientos y sesenta y siete. El Rey se mato con veneno por no venir a poder de sus enemigos, y sus hijos quedaron presos en vna miserable esclauitud y seruidumbre.

Pegu.



Lamase esta Prouincia de la ciudad mas principal suya que esta puesta sobre las margines y riberas de vn rio deste mesmo nombre. Estiendese desde la ciudad de Tabay, hasta el Cabo de Nigraes por espacio de trecientas millas. Su figura es en forma de media Luna, entre los mōtes que habitan los Bramos, y los Iamgomas y el mar. Sus mayores riquezas consisten en el rio, que en cierta fazon del año sale de su lecho, y rompiendo los limites que le tienen enfrenado en su antigua madre, se ensancha y esplaya por la tierra adentro espacio de treynta leguas, y encenagando con el raudal de sus creciētes todas aquellas llanuras, las engrassa, ferteliza, y baña, de manera que se siembran despues sin tener necesidad de otra cultura ni labrança. Y dexan-

do preñada la tierra con estas auenidas y diluuios, produze inmensa cantidad de trigo y de legumbres, de frutos, y animales, y ganados, de caballos, y elefantes. Es otrofi muy abundante de menxuy y porcelanas, y de lacca, que algunos dizen es goma de ciertos arboles, y otros que se halla y coge sobre sus hojas, como el Manna. De sus puertos (que el principal es Martaban) se facan quarēta nauios y mas cada año, cargados de arroz para la Sumatra. El rio que emos dicho riega esta prouincia, nace del lago Chiamay, puesto en treynta grados, que se cree tiene de circunferēcia mas de quatrocientas millas, de donde tambien decienden los caudalosos y gruesos rios Menan, Caypumo, el Aua, y el Catigan. Algunos Iudios tienen por opinion que los minerales de oro de Ofir, tan celebrados en la Escritura sagrada, en la Sumatra, y otros afirman que en este Reyno, y que los Pegusinos traen su origen y descendencia de Iudios, desterrados a estas partes por Salomon. Quanto quier que los moradores del Pegu dizen, que su principio de fue vn Can, y de vna Chinesa, que auiendo dado al traues vn nauio, se quedaron en aquella tierra. Son sumamēte dados a los placeres y regalos, a supersticiones loquissimas y desatinadas, tanto, que tienen por cierto que todo este mundo nace y muere con sus

Dio.

Dioses, y que las almas tornã vna y muchas vezes a viuir en el, hasta tãto que se aniquilan y consumē, en lo qual ponen todo el colmo de la bienauenturança y felicidad suya, y dar oydo a otra qualquier doctrina que sea contraria desta, es segun su opinio, pecado enorme. Aua cerca de quarenta años que vn vassallo del Rey del Pegu, Virrey y lugar teniente fuyo en los Reynos de Tangu, y de los Bramos, se reuelo contra el, y lo priuo del Reyno, y passãdo a cuchillo los naturales, se apodero de los Reynos de Prom, Melitay, Calam Bacham, Miranda, y Aua, que son todos de los Bramos, y se estiendē por la parte de Tramontana, cerca del rio que viene de Chiamay. Tento de tomar tambien el Reyno de Siã, y arribo a vista de Vdia, la qual lo resistio gallardamente y lo hizo retirar mal de su grado. Lleuo a esta cōquista (segun q̄ del escribe Fernando Mendez) treziētos mil combatientes. Gasto tres meses enteros en romper camino por intratables riscos, y asperissimos peñascos, allanando hiertos montes, talayando, y desmontando de rayz muchos espessos bosques y montañas, para abrir por ellas senda y passō a su campo. Perdio en esta jornada ciento y veynte mil hombres, puesto que puso en hierros docietas mil personas del Reyno de Siã, y los traxo por esclauos. Los principales pueblos deste Reyno sō Pegu, ciudad Real

edificada sobre el mar Tabay, y Martabane, puerto y escalade grã comercio y trato. Y Cosmin promontorio celebre y famoso, donde el Bomferro, Frayle del orden de san Francisco gasto tres años en aprender la lengua, y en predicar nuestra sancta Fe, aunque fue en vano.

Aua Verma.



Sobre el rio de Pegu, esta tambien situada a zia la Tramontana, la ciudad de Aua, cabeza de vn Reyno de los Bramos, donde es todo el contrato de los Rubies, Spinellas, y Ambar, cuyo olor y fragancia (sino esta sofisticado, que se falsifica de mil maneras) es tan agudo y penetrãte que puesto a las narizes haze rebentar la sangre por ellas. Confina con Verma, Reyno pequeño, quedando a su Tramontana Meyn. Comotay, Caor, y otras tierras incoñitas.

Bengala, Aracan.



Bengala, que se cree fue patria antigua de los Gãgaridos, es Reyno de fertilidad increíble, produze açucar, clauo, gengibre, y algodón, de que labran infinitos paños de varios colores, para camisas, vestiduras, y colchas. Es abundante de ganado, de elefantes, y cauallos, y sus moradores

M 2

res

res son todos gente blanca y bien facionada, de grã sumptuosidad, pomposa y prodiga, así en su manera de vida como en sus vestiduras y trages. Los naturales della son Gentiles, aunque los Moros han ocupado la mayor parte de las tierras maritimas. Su cabeça y Metropoli es Bengala bellissima ciudad, de singular magnificencia y lustre, a quien haze famosa, y da gran nombre el Ganges, que passa por medio della. Este rio, que es de los más celebres del mundo, nace en el Vfonte, y por la carrera larga que corre se engruesa tanto, y haze tã caudaloso que dizen tiene de ancho treze millas. Sus aguas son perfectissimas, y aquellos pueblos creen que tiene virtud de limpiar no solo los cuerpos, pero eficacia aun de purificar las mismas almas. Y así inducidos de esta supersticion falsa y mentirosa se van a bañar a el, aun quando lo pueden hazer sin pechar cierto tributo, tanta es la auaricia la industria, y sutileza de los Principes. Los grandes señores acostumbrañ también a edificar en las riberas deste rio, sus sepulcros y lucillos. Las quales estan vestidas y pobladas de ciertos arboles llamados Mosas, cuyo fruto es tan suave y delicado, que los Hebreos, y los Moros dizen fue este el arbol que nos costo tan caro, haziendo pecar a nuestros primeros padres. Ay tambien allí cañas tan gruesas, que agran pena vn hombre las

puede abraçar, y sirven de hazer dellas barriles y otros vasos semejantes. Entra el Ganges en el mar Oceano por muchas bocas, aunque dos son las mas principales, haziendo dos promontorios conocidos por el nombre de Catigan, y Satigan, distantes vno de otro cien leguas. El gran golfo donde el entra y se esconde se llamó primero Gangetico, oy se dize el de Bengala, nauegado y conocido de todos los pueblos del Oriente. Tiene muchos mas puertos en el lado Occidental q̄ en el Oriental, y su mayor largura no passa de ochocietas millas. Era pocos años atrás este Reyno, de vn Rey Moro que le eligian sus esclauos Abyfinos, como ya sabemos que al Gran Soldan del Cayro le nombrauan y eligian los Circafos. Pero de quinze, o pocos mas años a esta parte, se ha apoderado del el gran Mogor. Tiene a su Tramontana el Reyno de Aracan, muy poderoso de gente y riquezas, cuyo Rey viue con autoridad, y regalos exquisitos. Reconocio vn tiempo por superior al de Bengala. La ciudad Real y cabeça suya dista de Catigan treynta y cinco leguas y del mar quinze, puesta sobre las riberas de vn caudaloso rio nauegable.

Indostan.

Asta agora nos hemos de tenido en contar las provincias, Reynos, y ciudades

des de la India, que estan de aquella parte del Gange. Hora pues se ra raçon comecemos a entraren la India que esta parte de las corrientes deste mesmo rio. Termina el Oceano, el Gange, el Caucafo, y el Indo. Diuidela casi por medio el monte Gato, que desgañandose del Caucafo llega hasta el cabo de Comorin, espacio casi de ochocientas millas, donde produce efectos tan diferentes y varios, que teniendo el Sol en vna mesma distancia y altura, de vna parte haze verano, y de otra hyverno, aun mesmo tiempo. Esta montaña es tan riscosa y yerta que así con su inaccesible aspereza, como con los pocos caminos por do se pasa termina, y asegura estos Reynos. Porque a no ser tan agra, facilmente se pudiera reducir toda aquella tierra so el señorio de vn solo Principe. De la qual tambien nacen infinidad de rios que algunos (los mas pequeños) rompen su camino hazia el Poniente, otros (y estos son los mas caudalosos) corren hazia el Oriete. Los que caminan al Occidente se engruesan y hazen poderosos con las mareas del Oceano, formando puertos seguros y bonissimos. Verdad sea que por el hybierno que es aqui desde Mayo hasta Setiembre, se inchen y ciegan sus entradas con el arena y lama que arrojan en aquellas partes las violentas ondas del mar, de manera que casi quedã cerradas del todo.

Orissa, Narsinga, Malipur, Coromandel Cael, Pesqueria.



A parte Oriental desta India esta sujeta a dos Reyes que son el de Orissa y el de Narsinga. El de Orissa

posee, trezientas y treynta millas de costa, por que tantas se cuentan desde el cabo de Legogora (quẽ la parte por donde confina con Bengala) al cabo de Guadauarin, donde se auezina y junta con la Narsinga, puesto que todo este paraje es muy pobre de puertos y de trato. A trauesã este Reyno el rio Ganga, que passãdo por cerca de Ramana ciudad Real, se junta al entrar en el mar con el Ganges. Es rio supersticioso, y así los Principes Moros facan gran suma de ducados de los q̄ quier nbañarse en sus aguas. El Rey desta prouincia es muy poderoso por la Infanteria que tiene para las guerras. Pero el de Narsinga es de los mas pujantes de toda la Asia, que tiene por esta parte dozietas leguas de costa, pobladas de cinco naciones de diferentes lenguas y costumbres, y en lo restante es señor de muy buenos pueblos y lugares. Ay dos ciudades Reales y populosas que son Narsinga, y Bisingar. Dizen que las rentas seran

doze millones de escudos de que le sobran los dos y medio, y que puede poner en Campaña quarenta mil Nayros, que son como los gentiles hombres y gente principal destinada a la milicia, que tiran perpetuamente sus gajes, y comen de su sueldo, con mas veynte mil cauallos comprados de los mercaderes que se los traen de Arabia y de la Persia. Y escribe Iuan de Barros, que en la jornada de Raciol, Chrisnarao Rey de Narfinga, ordeno sus hazes contra el Idalcan de setecientos mil hombres de pelea, quarenta mil cauallos y setecientos elefantes armados, y en retaguarda de todas estas gentes, demas de la innumerable muchedumbre de bueyes, y bufalos de carga que lleuaban el vagage, por que para esto no vsan de cauallos en estas partes, y fuera de los mercaderes, gastadores y moços de seruicio que probeyan de vituallas el exercito, andauan doze mil aguadores, dexando de contar aqui el numero grande de las mugeres publicas que yuanen el campo. A prouechase grandemente en estos menesteres de los Bracmanos, de cuya secta es el. Siruese con extraña cerimonia y grandeza, y con no menores delicias y regalos como lo hazen tambien todos sus pueblos. Escribe Nicolas Conti, que la ciudad de Bisnagar tiene setenta millas de circunferencia. El Barrema dize que siete, y Osorio le da solas quatro: lo qual he que

ruido referir para que se vea quanta licencia de alargarse da la distancia de las tierras extrañas. En esta costa no se deue passar en silencio entre las demas ciudades la de Malipur, tan celebrada y famosa por la predicacion, muerte, y sepultura del glorioso Apostol Santo Thomas, encuyos tiempos estaua doze leguas lejos de la marina, y agora aun a penas esta casyn tiro de piedra. Fue en los passados siglos ciudad muy populosa y grande, do auia tres mil y trecientas mezquitas, o mosqueas de varias naciones que alli concurrían, y aun hasta oy se veen las ruynas y señales suyas, aunque ya es a manera de Colonia de los Portugueses, donde se retiran y reduzen como aparte segura: despues de auer pasado varios y trabajosos viajes, la qual van adornando cada dia de manera que ha venido a ser en calles, casas, jardines y templos de las mas bellas y hermosas de la India, quanto quier que sus moradores no poseen en ella otra cosa estable mas que las casas, que por mayor seguridad edifican juntas las vnas a las otras, con las entradas de las puertas pequeñas y con vna cierta manera de fortaleza o reparo en cada vna. Coromandel, que tras Malipur se sigue, es tierra muy fertil y abundante, pero si sucede que dexa de llouer algun año vienen a tan extremada esterilidad y proueza que venden por vn real sus propi-

os

prios hijos. Bien que sea ordinario en toda la India el venderlos los padres por vilissimo precio, y aun muchos se venden assi mesmos, por poder hazer qualque buena gira o banquete, o por vestirse galanos con el precio. Los Principes tienen por punto tener esclauos honrrados, y nobles, con quienes muchas vezes casan las hijas propias, y quedan herederos de los haueres de sus amos. Luego esta Cael, plaza del Reyno de Caulan, en contra de la qual esta la Isleta de Manar, do comienza la pesqueria: que despliega y estiende su terreno hasta Comorin, espacio de cinquenta millas. Aquella costa habitan los Parauos, pueblos sencillos, sinceros, y simples, y de naturaleza muy quieta, todos Christianos. Pescan las perlas, hora en la vna parte de aquel mar, ora en la otra en esta manera. Acercando se el tiempo a proposito para esto, que es por Abril, o Março, lleuan muchos hombres Buzos, y nadadores, que somerguandose debajo de las aguas descubran y vean do de ay mayor numero de ostias, y en el lugar donde parece ay mas dellas ponen vna gran Rancheria y cubriendo todo el sitio de espadañas y juncos, hazen chozas y casillas, y los Portugueses tienen algunas fustas, armadas para asegurar el puesto. Echo esto saltan luego en sus barcas, y arrojan en el mar gran multitud de cuerdas arado vn canto en cada vna. El

que quiere entrar a pescar tapase las narizes con ciretas tenazuelas vntandofelas juntamente con las orejas con manteca y azeyte, y con vna cesta atada al cuello, o al brazo, trabado de aquella cuerda se dexa calar al fondo, que por estas partes no tiene mas que diez y ocho pasos de alto. Aqui con la mayor presteza que puede menear las manos, inche de ostias el cestillo y luego sacude la cuerda, y a esta señal los compañeros que estan en la barca la tiran, sacando trabado della al pescador, y desta manera bajan por todas las cuerdas hasta que inchen la barca, ya la noche cada camarada se va a su rancho y choza, donde haze su parua de ostias, a las quales no se toca hasta tanto que se da fin a la pesca. Acabada, cada vno dellos abre las fuyas, que estan ya flojas, y quales dellas tienen muchas perlas, quales pocas. Hecha esta diligencia los behedores que estan señalados para tafarlas, ponen el precio a cada perla segun su bondad, haziendo con quatro fetos de metal, quatro fuertes y surtimientos dellas. Las redondas que son las mexores, compran los Portugueses. Las segundas se venden para la tierra de Bengala. Las terceras para Canara, y la suerte postrera, que es de las mas menudas, se venden para Cambaya. Y assi en vn punto se distribuyen y gastan todas.

Malabar, Canara
Decan.



A costa Occidental del Indostan se diuide en quatro prouincias, Malabar, Canara, Decan, Guzarate. El Malabar se estiende de el cabo Comorin, hasta el rio Cangi recor, por espacio de treynta millas, o poco menos. Canara es prouincia tan pequeña que podremos tenerla por vna parte de Decan, la qual comienza desde la entrada del Aliga (rio que se arroja en el mar, en baxo de Sintacora) hasta el Bate, que entra en el mar, por baxo de Caul, termino de dozientas y cinquenta millas. La prouincia de Guzarate, abraça en si el remanente de la India, hasta la entrada del Indo. Pero tornando al Malabar, digo que es vna prouincia que se derrama y desplega por entre el Gate, y el mar Oceano, con anchura de seys hasta diez leguas, tajada por medio, y atrauesada de muchos rios, de braços del mar, y de lagunas. Los moradores tienen por cierto que el mar antiguamente llegaua hasta la falda y rayzes del monte, pero que el tiempo ha terraplenda toda aquella parte. De lo qual son argumento muchas cosas marinas que se hallan y descubren cada dia por la tierra. Toda esta pro-

uincia estubo ya en los siglos passados debaxo del gouerno de vn Rey. Pero aura setecientos años que Perimal, señor del Malabar se boluio a la seta de Mahoma, y desfeando yr a acauar sus dias a la ciudad de Aleca, diuidio su estado entre los pariêtes mas propinquos que tenia, y entre otras ordenes, fue que en la ciudad de Coulan estuuiessè el supremo poder, en las cosas espirituales, y que ella sola fuessè el asiento y cabeça de la religion de los Bracmmanes: que se traslado despues a Cochin, y que el Magistra lo y gouerno de las cosas temporales, se adjudicasse al Rey de Calicut con titulo de Camorin, que es lo mesmo que Emperador, mas los reynos en que agora esta diuidida la prouincia son los siguietes, Trauacor, cuyo Rey esta sugeto al Rey de Narsinga, Coulan, que se estiende por veynte leguas. Cochin que tiene quarêta y Cranganos otro pequeño estado. Calicut q es de veynte y cinco leguas, aquié esta sugeto Tanor. Y el vltimo de todos, el Reyno de Cananor, q ocupa veynte leguas de Costa. Trauancor, que es el primero, es assaz pobre y mendigo, de todo genero de vituallas y mercaderias, puesto que su Rey se haze seruir muy a lo poderoso y grãde. Habitan este Reyno los pueblos Macoos, finitimos de los Parauos que fueron los primeros que recibieron la doctrina y predicacion de la Fee Catolica por mano del Padre

dre Frãcisco Xauier. Coulan, esta en opinion de ser vna de las mas antiguas ciudades de la India, tenida en lugar de madre de Calicut, y de otras ciudades. Cochin, tiene vna tierra, diuidida en muchas Illetas, principalmente por la parte que mira al Serentrion, que las haze alli el mar, de las quales le viene su fortaleza, porque no se puede passar de las vnas a las otras, ni apie, porque la profundidad y altura de las aguas por ninguna parte se vadea, ni con nauios, por que para estos es mas baxa de lo que conuernia. Su Rey era en otro tiempos harto pobre aunque a oraha venido a ser de los mas ricos de toda la India, por la amistad y alianza que tiene con los Portogueses, la qual ha mantenido y guardado inuiolablemente de continuo. Y en las guerras que le ha mouido el Camorin, el Rey Triumpara ha ordenado qual vez sus huestes y sacado en campaña treynta mil combatientes armados, puesto que oy podria poner mucho mayor numero de gente de pelea si se le ofreciessè ocasion. Esta asentada Cranganor sobre las riberas de vn rio, que con muchas bueltas y rebueltas que tiene haze toda aquella tierra muy mercantil y de comercio y trato. Habitan dentro de la mesma ciudad, y en sus contornos mas de setenta mil Christianos, reliquias que quedaron de los tiempos de santo Thomas. Los quales cono-

ciendo grandes años ha, que estauã mal intruydos en las cosas de la Fe, despacharon hombres de su nacion por todo el mundo, que procurassèn aprender la Doctrina Christiana, y la forma que auian de guardar en el baptizarse. Y llegado que estos mensageros vueron a la Armenia, alcançaron del Patriarca de Musal (segun q yo creo vn Obispo y algunos otros sacerdotes) los quales auiendo estado en estas tierras algunos dias, y sintiendose ya ricos, se tornaron a sus casas. Fueron otros despues en su lugar, y de mano en mano han ydo y venido hasta nuestros tiempos, que tratã de ponerse debaxo de la obediencia del Romano Pontifice. Calicut esta asentada sobre las riberas del mar. Tendra tres millas de largo, aunque las casas no estan juntas, sino apartadas y raras, con edificios de poca importancia, porque su precio ordinario es de hasta diez, quinze, o veynte escudos, cosa comũ a todos los edificios de la India, do no han llegado a tener mano los Arabes. La potencia de su Rey se podra bien conocer, de que sustententa gruesos y poderosos exercitos por tierra, y grandes armadas por el mar en todas las ocasiones que se le an ofrecido y se le ofrecen cada dia. Y assi el año de mil y quinientos y veynte y nueue, cerco a Henrique de Lima, concien mil combatientes. Cananor, esta en vn sitio que por la

Relacion Vniuersal.

multitud de canales, y de las aguas nauegables que ay en ella, parece que la naturaleza la hizo de proposito solo para la comodidad de los mercaderes y tratantes. Y finalmente yo creo que no se podra hallar parte en el mundo, donde en tan breue termino y espacio de tierra, se encierré riquezas, y fuerzas tan grandes. Luego tras della ay otra pequeña prouincia llamada Canara, o Concan, donde esta Mangalor, Baticala, y Onor, con algunas otras ciudades y pueblos, del señorío de Narfinga. Verdad es que los Portugueses se han hecho señores de la ciudad de Onor, y lleuan su tributo de las demas. Despues de todo esto comiêça el Reyno de Decan, que esta diuidido en dos grandísimos principados, lo qual nacio, de que dandose el Rey a viuir en vna vida ociosa y regalada, dos de sus capitanes partieron entre si el Imperio: al vno llaman los Portugueses Idalcan, y al otro Nizamaluco, a quel confina con Canara, y con Narfinga, y este otro con Cambaya, y con Orisa. El Idalcan reside y tiene su corte en Visapora, y el Nizamaluco en Dannager, aunq̃ la Metropoli y ciudad principal del Reyno de Decan es Bider. Cuentan se por deste Reyno estas ciudades, litorales y maritimas, Sintacora, Goa, y Caul, aunque los Portugueses le han ganado ya a Caul, y a Goa. Y por contar alguna cosa desta postrera, digo, Que

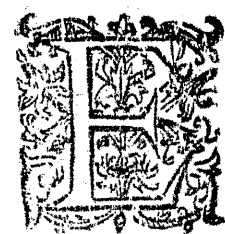
es vna ciudad muy importãte puesta y asentada en la Isleta Tizuarin, de nueue millas de largo, y tres de ancho. En la tierra de Canara hazen la isla dos estãques de agua salada en que entran algunos rios que la diuiden de la tierra. Estos estanques estan llenos de Cocodrilos, y quiere que sean naturales y criados en los mesmos estanques, quier traydos allide otras partes, ellos en fin estoruan a los esclauos q̃ no se huyan ni vayan. La Isla esta llena de sombríos bosques, y de otros arboles que lleuan frutas sobre manera dulces y delicadas. Y junto con esto abunda de gran copia de aguas suauísimas y buenas. Tiene otrosi valles, collados, y llanuras frutíferas, quanto quier, que compitiendo como a porfia la abundancia de las fuentes, con la apacibilidad y templanza de los ayres, y la fertilidad del terreno, con la benignidad y clemencia de los cielos, nacen en ella tanta muchedumbre, y variedad de animales, tãta abundancia de trigo y frutos, que es casi in creyble. La ciudad en sus primeros principios estaua puesta a la parte del Medio dia desta Isla, pero ya mira hazia el Setentrion. Residen alli el Arçobispo, y el Virrey de la India, y en ella tienen los Reyes de Portugual su Atarazanal, y vn gresso numero de vaxeles de guerra, con los quales son señores de la nauegacion y contrataciones del mar Oceano Indico.

La

Del Mundo, Guzarateo, Cambaya. 94

La potencia del Decan se puede conocer, de que el Idalcan el año que passó de mil y quinientos y setenta y dos se aloxo cerca de Goa con vn exercito de setenta mil hombres de pelea, treynta y cinco mil caualllos, dos mil elefantes, y doscientas y cinquenta piezas de artilleria. Y el Nizamaluco sitiò a Caul con aparatos y fuerças poco menores que estas. Molestan a las gentes del Decan los Venazaros, pueblos que viuen de latrocinios y robos, como tambien los Belemos trabajan al Reyno de Delly, los Resbutos al de Cambaya, y los Motages, y Nauamaquios a los de Carmania y Persia.

Guzarateo, Cambaya.



ESTE Reyno, que por otro nõbre se llama Cãbaya tiene de costa quinientas millas. Porque se estiende desde el rio Bate, hasta el Circan, y por la otra vanda confinacõ los Reynos de Dulcinda y de Mandao. Corre por medio del el Indo, rio celebradísimo y famoso, que trayendo sus fuentes de cerca el Ganges, se esconde y arroja en el mar, nouecientas millas lexos de su nacimiento, cõ muchos braços nauegables. Tiene por su lugar litoral y marítimo a Bazain, y lexos del doze leguas sobre las margines de vn rio a Tanaa, donde se ve oy vestigios

y señales de hauer auido vna ciudad inmensa, y asì dizen sus moradores que aun agora demas de otras artes y officios, ay en ella cinco mil telares de terciopelos. Luego se siguié Daman, Curate, y Rabel: y en lo Mediterraneo la ciudad de Campanel, donde reside la corte del Rey, y Cambaya ciudad que da nombre a este Reyno. Despues mirãdo azia el mar, se descubre Diu, de quien ya en su lugar emos hablado. Las riqueças y poderio de este Reyno se echaron de ver en las fuerzas con q̃ el Rey Badur se opusò cõtra el gran Mogor q̃ segun escribe el padre Maseo, auiedo echo alarde, hallò en sus huestes ciento y cinquenta mil caualllos, quinientos mil Infantes, y mil piezas de artilleria, entre las quales lleuaua quatro Basiliscos, que tirauan a cada vno cien pares de bueyes, y quinientos carros de poluora y municiones, docientos elefantes armados, y mas de quinientos cueros llenos de oro y plata para pagar el exercito.

Reynos Mediterra- neos de la India.



Exando pues ya la costa del mar y todo lo que esta sobre ella, digo, que caminando algun tanto hazia la parte del Setentrion, encontramos con el monte Caucazio, y luego en el continente y tierra firme estan los Reynos de

de

de Dely, a su mano derecha estan Mando, Pider, y Cospetir, y a la izquierda Moltan y Citor. Dely, toma su nombre de la ciudad Real Metropoli y cabeza de aquel Reyno. Confina con los Reynos de Decan, Narfinga, y Orifa, y con las montañas que hazen diuorcio entre el y la Cambaya. Es muy abundante de caualllos, dromedarios, y elefantes, y no ha muchos años que tenian Rey tan proprio y particular suyo, pero ya en nuestros tiempos han venido a estar sujetos al señorio de los Mogoros Mahometanos, y en el tiene la corte su Emperador, que se ha echo también señor de los Reynos finitimos y comarcanos. Y no es justo passar en silencio al Reyno de Sâga, cuya cabeza es Citor, ciudad que deue tener doze millas de circunferencia, puesta sobre vn lugar eminente y alto, adornada de muchos edificios, así publicos, como particulares, y de muros, con sus bestiones y troneras, valuartes y trincheas, tan excellêtes que por su singular magestad y peregrina belleza, la llaman retrato y rasguño del mundo. Fue señora desta tierra en nuestros tiempos Crenentina, muger no menos varonil y feroz que hermosissima, la qual hauiendo arbolado sus vanderas, y reuelado se contra el Rey Baldubio, a quien solia antes pechar tributo y pagaua parias fue despojada de la ciudad de Citor, donde se hauia fortificado con

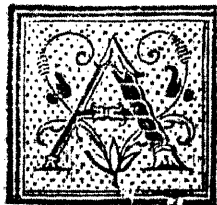
treientos mil Infantes, y dos mil caualllos. Hauiedo pues hecho la descripción de todas estas tierras, no me parece sera fuera de proposito dezir dos palabras si quiera de las calidades de sus pueblos y moradores, y así digo, que el principal sustento de los Indios depende del arroz y de los datyles. Ay allí arroz de muchas suertes, y la vtilidad y aprouechamiento de los datyles se saca de diuersas maneras. Quanto quier que todo el mayor caudal de sus riquezas cõsiste en el gengibre y pimienta, bien que mas en esta, que en lo otro, porque se coge inmensa cantidad della en Coulan, y en Cananor, aunque mas que de ninguna parte se saca de Calicut, y de Cochín. Los edificios y fabricas antiquissimas suyas hazen espantosa ventaja, y vencen con grande exceso a los edificios Romanos. Porque ay allí vn templo dedicado al Dios de los Ximios con vn Portico sostenido sobre setecientas columnas de marmol, que ninguna ventaja dan a las que se veen en la entrada de la Rotunda de Roma. Y en el contorno de Bazainay otro templo, con muchas casas particulares, calles y barrios, con hasta cien cisternas abiertas y zanjadas, todas en piedra viuua. Y de otra piedra viuua se ve tambien vn templo de los elefantes, adornado de muchos y diuersos simulacros y figuras principalmente de dos Colosos que tienen tres cabezas

cabeças por capitales, y tres pies y tres manos por pedestales y basas aunque las modernas fabricas de los gentiles, son segun que hemos dicho de muy poca o ninguna estima. En el medio destos nuevos y de aquellos antiguos estan los edificios de los Arabes y de los Portugueses. La inmensidad de sus superstitioes ridiculosas y vanas sô sin numero, porque adoran por Dioses hasta los brutos, ximios, elefantes, y bueyes, creyendo que las animas de los que fallecen desta vida se infundê y pasan en aquellos animales. Los Bracmanes son los que tienen el sacerdocio y los que cuydand de las cosas sagradas y de su religion, famosissimos aun hasta en los libros de los mas antiguos y graues escritores. Despues destos los de mayor reputacion son los Iogos, que hazen vida solitaria en las cauernas de las seluas y bosques, donde por vn cierto tiempo pa decen inestimables trabajos, despues del qual vienen a ser Abduitos, concuyo titulo y nombre alcançan licencia de engolfarse en todas las desonestidades y brutezas que quieren, y estos andan tambien peregrinando por el mundo, predicando su loca y vanadotrina. Los Bracmanes tienê gran cabida y autoridad con el Rey de Narfinga, y en el Malabar. Pero los Iogos florecen en el Reyno de Dely. El manejo y exercicio de las armas esta en poder de los Nayres, que son (como arri-

ba diximos) los caualleros y gentiles hombres, que se exercitan desde su niñez, hasta el fin de la vida en ellas. Sus armas offensiuas y defensiuas, eran antiguamente haitas, factas, espadas, y broqueles, pero ya en nuestros dias tienê poluora, y escopetas mejores que las nuestras. Van en las lides desnudos sin morriones, ni coraças, y así entran y salen en ellas con increyble agilidad y presteza, con la qual asaltan, y prendê a sus enemigos. El remanête del pueblo se ocupa en la labranza de los campos, y en el exercicio de las demas artes mecanicas, y manuales, sin esperanza alguna de poder en noblecer en ningun tiempo o de ocuparse en otro ministerio mas que en aquel solo para que parece que nacieron. Ninguno dellos tiene atreuimiento de juntarse ni contraer parentesco con los Nayres, y si algunos lo hazen son muy mal tratados. La mercancia esta en mano de los Arabes, de los Iudios, y de los Portugueses. Los nobles habitan fuera de las ciudades en casas ceñidas de fossos, y de murallas, o de setos, çarzos, y otros semejantes reparos. Los artifices, officiales y mercaderes viuen en la Ciudad. Los Arabes tienen priuilegio de exenciõ y nobleza, y así emparientan y se juntan con los Nayres. Los metizos que son nacidos de padre Moro, y madre gentil, se llaman Nayteanos, destos ay tantos que casi la quarta parte del Malabar

bar es dellos. Gozan asimismo el privilegio de nobles los Persianos, y los Guzarates mercaderes riquísimos. En el Malabar no se puede hazer guerra con caualleria, porque la oportunidad del sitio no lo permite, ni los Nayres usan tal linaje de milicia, aunque muy bien se acostumbra y se valen en todo el resto de la India de la gente de acuallo. En las hazien- das y herencia de los padres no se ceden los hijos sino los sobrinos, hijos de las hermanas, indicio manifiesto de su incestuosa incontinencia y deshonesto trato.

Cabul, Sablestá, Carasan, Instigias.

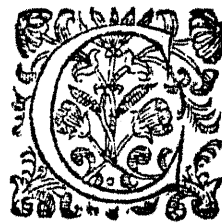


LA Tramontana del Reyno de Cambaya se descubren las tierras y prouincias siguientes.

La primera Aracosia, que se llama oy el Reyno de Cabul, tomando el nombre de la ciudad Real que es su Metropoli, y esta debajo del Imperio de vn Principe Mogoro. Tiene gran comercio y trato con la India con quien confina. Sablestán, es prouincia a quien haze espaldas y sirve de muralla aquella parte del Caucafo aqui los Griegos llamaron Paropamisos y es su cabeça Candaar. Carasan, es la antigua Bactrina Reyno de Zoroastre, que tomo este nombre de los Carasanos pueblos de la Tartaria, que la ocuparon algunos siglos

ha. Es tierra que por do se va acercando al rio Ossó, abunda de panes, pero por la parte que del esta arredrada es menesterosa y pobre de todo, saluo de poluo y arena, que comouida y alterada de los vientos escurece, ciega, y ofuscala vista y todas las cosas, de la qual nacen no menos procelosas y turbulentas tempestades, que las que fuele hauer en el mar quando estas mas brauo y borrascofo. Instigias, es parte de la Bactriana llamada asimismo del nombre de su ciudad principal, tenuta por vna de las mas frescas amena y deleytosa de todo Leuante. El Carasan, por estar entre los Tartaros, y el Sofi esta sujeto a las correrias, asaltos, y molestias del vno y del otro Principe.

Ieseluas.



Aminado la buelta del mar Caspio se descubre luego la prouincia de Ieseluas, que es la antigua

Margiana, donde entre vnos desiertos arenosos, y esteriles, jaze vna pequeña parte della, de tanta amenidad y deleyte, que el Rey Antiocho Sotero admirado de la naturaleza de aquel sitio tan apacible y gracioso, lo hizo ceñir de vna muralla de tanta grandeza que tenia mil y quinientos estadios de circunferencia, donde despues fabrico vna ciudad que llama-
mo de

mo de su nombre Antiochia. Quátoquier que algunos digan que es aquella que oy se dize Indion. En esta parte esta el lago de Maru, o Barbacumbur, a quien los antiguos llamaron Palus Oxiana.

Eri, Sigestá, Circan.



AXádo azia la parte del Mediodia, se entra en la prouincia Aria, que del nombre de su Metropoli se llama

oy Ery, esteril y arenosa, saluo por las partes que es ayudada de algunos rios. En Ery se cria gran copia de rosas de tan peregrina fragancia y excelencia, que la llaman los Persas en su lengua la ciudad de las rosas, el Barbaro dizze que tiene treze millas, aunque la cuenta y mete en el Zagatay. Esta en esta prouincia la laguna Arca, que llaman agora el lago Burgiano. Pero pasando despues de todo esto el monte Coybocaran, se entra en el Sigestan tierra coronada en torno de montañas, del medio de las quales rompe el rio Ylméto, y luego tras del se sigue la Prouincia de Circan, donde fue la antigua Gedrosia.

Carmania, Ormuz.



ERO tornando otra vez a dar la buelta azia el mar, se descubre y encuentra lo primero con

la Carmania, prouincia que se derrama y estiende por sus riberas espacio de mas de docietas leguas, cuya costa es muy peligrosa, por los pocos puertos que ay en ella, y por la multitud de los arrezifes, y baxios de que esta guarnecida. Diuidese en dos partes. A la vna llama Dulcinda, que comienza desde los confines de Cambaya, y se termina en las riberas del rio Basin, en cuyo espacio se sitúan los Reynos de Macran, Eracayan, y el de Guadel, mal auitada y de terreno esteril. Pero la otra parte que se derrama azia el Occidente, y Tramontana, esta asaz probeyda de rios, y acomodados puertos, y asimismo llena de moradores, de naciones, y gentes estrangeras. Toma el nombre esta prouincia de su Metropoli que se llama Quirmá ciudad puesta sobre las margenes del rio Basiro. Labranse en ella gran cantidad de brocados de oro y plata finísimos. Entra se por aqui en el Reyno de Ormuz, que abraza vna buena parte de la Arabia Felice, y las mejores Islas del mar Persico, con otra parte de la costa de Persia a quien bañan las corrientes de los rios Tabo, Tifindo, y Druto. La Isla de Ormuz es cabeza deste Reyno, puesta en la boca y entrada del seno, apartada treynta millas de la Arabia, y de la Persia nueue. Su circunferencia es de nueue millas, tiene dos puertos diuididos con vna lengua y punta que haze alli la tierra,
rra,

rra, donde se leuanta vn collado q̄ la vna parte del es toda de azul-fre, y la otra toda sal. No tiene mas agua que la de tres pozos, y aunque ella de fuyo es por extremo esteril, y menesterosa de todas las cosas, es però abundantissima, no solo de lo necesario, pero aun de lo mas regalado y deleytoso que se puede desear para el gusto, por la oportunidad grande de su sitio. Porque por vna parte concurren a ella las riquezas mas preciosas de la Arabia y de la Persia, y por otra todas las del Reyno de Cambaya y de la India, de manera que dicen los moros, que si el mundo fuera vn anillo, fuera Ormuz la piedra de su engaste. Porque en el contratan mercaderes de casi todas las naciones. Sus naturales y vezinos, parte son Arabes y parte Persianos, personas muy apuestas, de aspecto hermoso, y muy gallardo, dados por extremo a la musica y a toda policia, y al conocimiento y noticia de las historias, ya otros estudios semejantes politicos, y de gente sabia. Su Rey es Mahometano, y tira de las rentas de la ciudad de Ormuz ciento y quarenta mil xerafines (que cada xerafin vale ocho reales) la Arabia le rinde veynte y ocho mil, y del Mogastan tierra de la Persia, saca diez y siete mil. Bahaaren le solia rendir en otros tiempos quarenta mil, y tuuiera doblada renta, sino fuera por las franquezas y exempciones conce-

didadas por el a las mercaderias y drogas que se meten en el Reyno, en nombre de los Portugueses, y de los Reyes de Persia, y de otros señores. Demas desto paga tambien veynte mil xerafines cada año a los Reyes de Portugal, que tienen allí vna fortaleza muy buena para seguridad suya y de sus tratos y mercaderias.

Persia.



A Persia, propriamente es aquella parte, a quien sus habitadores llaman Farsi, o Farsistan, cuyos terminos y lindes son el Rio Sirto, y el Iedro, y se estiende desde los confines de la Carmania, que agora se dize Quirman, hasta los de Media, que oy se llaman Seruan. Paulo Iouio escribe, que la antigua Carmania, es el Reyno de Narsinga, no se con que razon se mueue a ello, siendo assi, que Estrabon claramente muestra, que la Carmania se estiende desde la entrada y fin del Indo, hasta pasado todo el seno Persico: y que termina a la Persia por el medio día. La tierra de los Persas es por las partes maritimas calidissima, y ventosa, como dello da clara muestra Ormuz y la playa que esta a esta Isla vezina, donde a gran pena se puede vivir en la saçon del estio. Porque estan tan grande el feruor del fuego que

que los hombres para poder sufrirle vá meterse en el agua hasta la garganta. Es abundante de dardiles, quanto quier que poco fertil de otra cosa, aunque en lo interior y mas Mediterraneo desta prouincia, ay campañas a saz fertiles, y copiosas de pastos, para ganados mayores, y menores. La parte mas septentrional esta muy poblada de montes. La Metropoli y cabeça de la Persia es Siras, ciudad puesta sobre las riberas del rio Bindimiro, que antiguamente se llamó Persepoli, abrasada por Alexandro Magno a instancia y ruego de vna dama Cortesana. Iosaphat Barbaro escribe, que con sus arrabales tiene de contorno y circunferencia veynte millas, y que abra en ella cerca de docientas mil almas. Acude a esta ciudad infinito numero de mercaderes, que pasan del Zagatay a la India, y de la India al Zagatay. Pertencen al Farsistan los estados de Lar y de Sauas, puertos azia la parte de su Medio dia entre los rios Iedro, y Sirto. En la Persia tambien se incluye oy la prouincia llamada Cusistan, (que en otros tiempos se llamo Sufiana) cuya Metropoli es la ciudad de Sultra, puesta sobre el rio Tiritiro, que fue la antigua Susa, que segun escribe Estrabon tenia de contorno ciento y veynte estadios. Tiene esta Prouincia su asiento entre Babylonia y Persia.

Arac, Parthia.



Obre el Reyno de Persia Iaze la Parthia (que oy llaman Arac) prouincia famosissima cerca de los Antiguos. Su cabeça es Ispaan, que algunos quieren dezir es la antigua Ecatompyle que significa ciudad de cien puertas, donde tenían su corte los Reyes, quanto quier que aora con infinita distancia no es tan grande. Strabon escribe, que la Parthia en los passados siglos era prouincia esteril y pequeña, puesto que con el valor y esfuerço de sus habitadores se fue dilatando de lance, en lance, y enriqueciéndose de manera, que contendio largos tiempos, y trajo competencias yguales con el Romano Imperio. Oy se labra y cria por toda ella gran cantidad de seda, principalmente en Argiran, Casian, y en Con, y Iesied. Casi a su Tramontana esta la tierra de Casbin, ciudad muy grande poderosa y rica, donde despues de la ruyna y perdida de Tauris, pusieron su asiento y casa los Reyes de la Persia.

Estraba, Media, Serban.



Cercandose al mar Caspio la primera de todas se descubre Estraba, y luego

luego el Serban. Habitaron ya en los passados siglos a Estraba los Ircanos, prouincia muy celebre y famosa por sus seluas, y por los tigres que en ella se albergan Paulo Iouio escribe que es tierra mal sana por muchas lagunas y pantanos, que engruescan, inficionan, y corrompen sus ayres. La ciudad de Estraba, de quien se domina todo el Reyno, es muy mercantil, y de gran trato de sedas, que se despenden y gastan por toda la Tartaria y por Moscouia, cerca la Playa del mar se veen muchas Isletas hiermas la mayor parte, y despobladas sino de pescadores, aunque quando el gran Taborlan passo talando y destruyendo esta prouincia, atemorizados los pueblos del asombro y terror del enemigo, se salvaron en aquellos lugares desiertos, donde se estuuieron quedos hasta que passo aquel furioso rayo de la guerra, y se sofegaron las aguas de aquella tempestad y diluuió, segun que tambien hizieron otro tanto los Lombardos en las lagunas de Venecia en los tiempos del cruel Attila. Luego cerca del mismo mar comienza a descubrirse la Media, que llaman algunos la mayor, cuya Metropoli es Tauris, que tambien otros quieren sea la Ecbarana, asiento y corte de los antiguos Reyes Medos. Esta ciudad esta puesta en la cuchilla y falda de un monte, siete jornadas o poco mas lexos del mar Caspio. Su ayre es

saludable, aunque es ventoso y frio, abunda su terreno de todas las cosas. Tiene diez y seys millas de contorno; quanto quier que algunos la hazen de mayor circuyto, y abra en ella cerca de docientas mil lamas, sin edificio ni fabrica de importancia alguna, por que muchos de sus moradores habitan en cueuas y cauernas debajo de la tierra, las casas son todas de barro a guisa de los edificios del Oriente. No ay falta de fuentes y arroyuelos, ni de guertas y jardines. Fue un tiempo ya la estadia de los Reyes de Persia, pero su Rey jamas la traslado a Casbin. Saqueola la primer vez Selin, y despues Soliman, cosa facil porque esta desmurada y sin cerca. Y ultimamente la entro por fuerza de armas y la puso enduro yugo haciendo la a fuego y a sangre Osman General de Amurates Rey de los Turcos, el qual para asegurarla ha fundado cerca della una buca fortaleza. Confina esta prouincia con el lago de Ban, de quien dize Estrabon que es el mayor del mundo, despues de la laguna Meotide, cuyas aguas son saladas. Algunos dizen que tiene trezientas millas de largo, y cinco y cinquenta de ancho. Ay en el una Isleta de dos millas, habitada de los Armenios, es copiosa de algunos pescados que por la Primavera se pescan, y secos al ayre se venden ceciales por toda aquella prouincia. Ban, es plaza importante, donde

tiene

tiene el Turco un Baxá suyo: Tras esta prouincia entra la de Serban, cuya cabeza es Sumaquia y la llaman de ella son Eres, y Derbent, entre las quales tiene su asiento la ciudad de Sumaquia. Eres, cria gran copia de delgada y subtilissima seda blanca a quien los mercaderes llaman Mamodea. Derbent esta encima de las puertas del Caucazo, puesta en un estrecho de ocho millas de largo que se haze entre dos montañas, camino y passo, precio para todos los que van de Seruan a Tartaria, o de la Tartaria a Seruan. Fertiliza el terreno de esta prouincia las aguas de Araxes y el Ciro: nobilissimos rios, obedecio un tiempo a los Reyes de Persia, a quienes han los Turcos en estas vltimas guerras despojado della.

Marcaspio.



Este mar de quien tantas veces hemos hecho mencion, no le conocieron entera y perfectamente los antiguos, por que aun hasta la edad de Augusto Cesar creyan que se continuaua con el Oceano, por que no sabian donde llegaua su fin y termino. Lllamanle en su lengua los Arabes el mar cerrado. Tiene de largo ochocientas millas, y seyscientas de ancho, recibe en su seno grandes y caudalosos

rios, cuyas corrientes no bastan a hazer que sus aguas no sean amargas y saladas, bien que no tanto quanto lo son las de los otros mares. Y es opinion de algunos que este mar se deriuua y nace del Euxino, que por ocultos poros, y secretas venas de la tierra se difunde y derrama en esta parte, inducidos a creerlo, de ver que con tan gran multitud de rios como en el entran, no se dulcora ni haze mas suaua, argumento por cierto algo ligero, siendo assi que desde el mar Euxino, hasta el mar Caspio, ay quinientas millas, espacio tan grande que bastara bien a hazer dulces qualesquier amarguras, y a purgar de qualquier disgusto, sus aguas, pues ninguno ay que no sepa, que agua salada pierde su sabor, con pequeño curso que corra por la tierra. Y esta es la razon porque muchas vezes vemos que se hallan fuentes de agua dulce, en las riberas del mar y aun dentro del (segun que se veen cerca de Xio y de la Isleta del Arado.) Y si como todos dizen, los rios nacen del mar, y el es padre vniuersal de las aguas, no se puede moralmente dar otra razon mas viua eficaz de su dulzura que esta, pues si por la muchedumbre de los rios, que el mar Caspio recibe sus aguas vvieran de bolberse dulces, fuera forzoso que dixeramos lo mesmo de las del mar Euxino, donde se arrojan caudalossimos y gruesos rios, quales son el Tanays

el Boristene, el Danubio y otros muchos. Verdad sea, que así en el Caspio como en el Euxino no son las aguas tan ingratas y defabridas al gusto, como las de los otros mares. Los principales rios que entran en el Caspio, de quien vamos hablado son, Quésel, Geycô, el Teuso, el Coro, y el Volga.

Georgianos, Mégre
lia, Circasia.

Pero tornando a proseguir la descripción de la tierra, digo, que la otra vanda de la prouincia de Media, entre el mar Caspio y el Euxino estan los Georgianos, a la siniestra mano los Mengrelios, y a la diestra los Circasos, que oy se llaman Iberos, los Colcos, y los Zigos. Tomaron los Georgianos este nombre, de la gran deuocion (segun escriben algunos) que tienen con Sant Iorge, celebrado tambien entre los Turcos. Pero lo que yo he podido hallar cerca desto es lo que Plinio cuenta, el qual pone a estos Georgianos entre los moradores del mar Caspio. Es su vezina por la parte del Occidente la Mengrelia, por el Leuante confinan con Serban, por el Setentrion se terminan con la Zuiria, y por el Austro alindan con la mayor Armenia. La tierra es lo mas della montuosa y agra, puesto que no le falté apacibles y deleytosos lla-

nos. Sus montañas son nido de maravillosos halcones y de aues de rapiña que se crian en ellas. Sus seluas son guarida de muchas fieras, y sus valles y campos producen frutas y seda en abundancia. Bañan los rios reales, Araxes, y el Ciro, que ambos baxan del Periarido, y despues de auer corrido alguntanto solos, se vienen a juntar, y tornando de nuevo a hazer diuorcio, sus aguas se diuiden otra vez hasta, que acompañados de otros muchos que entran en ellos se arrojan cada vno por sien el mar Ircano. Verdad es que el Araxes pertenece mas a la Armenia, y el Serban, que a esta prouincia de quien vamos hablado. Los Georgianos hasta nuestros tiempos se han siempre gobernado por diuersos señores de su nacion que indiferetes y neutrales qual vez se llegauan a la parte del Turco, qual seguian el vando y parcialidad del Persiano, segun que les estaua mas a cuento, aunque mas vezes se inclinauan al Persa que no al Otomano. Y así en estas vltimas guerras les ha puesto el Turco en dura seruidumbre, entrandoles por fuerza de armas los lugares que tenían de mas importancia, como son Gori, Clisca, Lori, Tomanis, y Teflis, que es como la ciudad capital de toda esta Prouincia, cuya tierra es fortissima por las enricadas sendas y estrechos passos que ay en ella, segun la inaccesible aspereça de los montes,

res de que esta abrigada y ceñida, aunque ningun impedimento de estos ha sido parte para quebratar y hazer tener a raya las fuerças y poder Turquesco, que todo lo ha vencido y sobrepujado, trayendo esta altiua gente a la melena, y reduziendo su libertad en cautiuero y oppresion muy graue. Tienen su Metropolitano proprio, que obedece al Patriarca de Antiochia. Los sacerdotes traen la corona quadrada. Sus pueblos en las batallas se muestran valerosos, aunque son inclinados a beber y emborracharse. La prouincia de Mengrelia esta asentada sobre el mar mayor, cerca de los confines de la Trapi-fonda. Tiene tres jornadas de ancho, tierra aspera, y dura, llena de tejos y bojés, arboles de las auejas hazen sus panales de miel amarga. Sus moradores son Barbaros, y tan desnudos de toda humanidad que los padres venden a sus propios hijos a los Turcos. Su ordinario sustento es panizo, y las telas de que se visten son por la mayor parte de ortigas. La principal poblacion desta prouincia es Phaso, puesta a la entrada del Rio Phasis, famoso por el vellocino de oro tan celebrado de todos los poetas. Las aguas deste rio guardan por muchas millas el gusto salobre del mar. Por la otra vanda se entra luego en la Circasia, habitada de los Zigos, su tierra es llana, aunque llena de lagos, y pantanos, desplegase por la ribera de la laguna

Meotide, espacio casi de quinientas millas, ensanchandose mas de dozientas la tierra adentro. Sus moradores y pueblos son hermosos y de cuerpo bien formados y crecidos. Los Mamelucos eran gran parte dellos desta raza y generacion, porque acostumbra venderse los vnos a los otros. Sus pueblos principales en lo maritimo son Locoppa, y en lo Mediterraneo Cromuco. Passan lo mas de la vida en latrocineos. Siguen las Ceremonias de la Iglesia Griega, mezcladas con cien mil impertinencias y supersticiones. Porque no se baptizan antes de los siete años, y no entran en la Iglesia hasta los quatro. No permiten que los plebeyos anden a cauallo, y ninguna cosa niegan que se les pida por grande y ardua que sea sino el cauallo. Tras esta prouincia viene luego la Zuyria, que oy se llama la Albania tierra puesta entre asperissimas montañas, cuya Metropolis es Estraño. Crianse en ellas excellentesalcones, y perros ferocissimos y fuertes, y algunos hazen parte desta prouincia a la tierra de Derbent. Pero porque emes hecho mencion de la laguna Meotide, que termina por esta vanda las prouincias de Asia, no fera fuera de proposito dezir dos palabras della. Tiene pues su contorno y circunferencia mil millas y recibe en su seno entre otros muchos que entran en ella al Tanays rio poderosissimo y muy grueso

Relacion Vniuersal.

No tiene mucho fondo, a cuya causa no se puede nauegar con baxeles gruesos y de alto borde. El agua dulce vence a la salada causa de que se yele con facilidad en el hybierno, y assi los pezes que son naturalmete amigos de agua dulce vienen a el engrádissima abundancia por el estio, desde el mar Euxino, do se pesca cántidad increíble dellos, con no menor vtilidad y ganancia que entretenimiento y gusto de aquellos pueblos. Llamano por su grandeza a esta laguna el mar del Zabaque.

Turcomania, Anadulos y Curdos.

Necesaria cosa es y a dar a tras la buelta, y q̄ passemos a escribir las prouincias q̄ dexamos de los Turcomanos, Anadulos, y Curdos. Los Turcomanos pues, habitan en la mayor Armenia, q̄ tiene a su Occidente al rio Eufrates, al Oriente la Media, y la Mesopotania al Medio dia. Es tierra montuosa fertil de panes y ganados. Nace en ella el Ammomo, y el bolo Armenico, que es vna tierra amarilla, o roja buena contra la peste, y contra el veneno. Entre sus montes son muy celebrados el Pariadro, de quien nazen Eufrates, Araxes el Gordyo, de do trae su fuente el Tigris (sobre cuya cima se paro el arca de Noe pasado el Diluuió) y el Antitauo, q̄ llama-

man oy el Montenegro, que se derrama hasta la Media, con el Taurus y el Nifate, que diuiden la Mesopotania, y la Siria, de la Armenia, los montes Caspios, que van azia la Media, y el Caucafo que corre azia los Georgianos y azia la Zuyria. Esta prouincia toma su nombre de los Turcomanos, que vinieron allide la Tartaria. Passan la vida segun su vfanza en los campos debaxo de sus tiendas y paueillonos, andando en seguimiento de sus ganados, y teniendo siempre sus alojamientos por los desiertos, aunque los naturales de la tierra se ocupan en la agricultura y en el exercicio de las artes, y entre otras cosas labran aqui los chamelotes de pelo de cabra, y los tapetes finisimos. Son de estatura grande y bien formados, de cuerpos, anchos de espaldas de recios miembros, y de color algo rubios. Su Metropoli es la ciudad de Exequia, q̄ se creyó como reliquia de Artaxata. La prouincia de Anadulo, y el Pegia, que esta cabo ella, abraza la menor Armenia, aquié diuide de la Turcomania el Eufrates. Tiene las mismas calidades q̄ la prouincia de quié acabamos de hablar. A la parte del Medio dia de los Turcomanos, habitan los Curdos, pueblos muy semejantes a los Arabes, porque tambien estos viuen por la mayor parte de latrocinios y robos, los quales obedecen al Turco, aunque con mucha libertad. Y estos años atras Selin el

Segundo,

Del Mundo. Arcirun, Diarbech, Caldea. 100

Segundo, hizo venir gran numero dellos para la armada, mas no dieron de si muy buena muestra.

Arcirun, Diarbech, Caldea.



Rasado el Tigris entramos luego en la prouincia de Arcirun, donde segun la opinion de Ptholomeo fue la antigua Asyria, que la situa entre la Media y la Mesopotania: pero Strabon la da muy mas estendidos terminos, porque quiere que encierre tambien en si a la Caldea, con todas sus tierras circunuecinas. Llamose Asyria de Asur hijo de Sem. Aqui caen las prouincias de los Arapaquitos Adiabene, y Sitacene, que oy se llaman Botan, Sarca, y Rabbia. Al medio dia y al Poniente de la Syria está la Mesopotania, llamada oy Diarbech, prouincia puesta entre el Eufrates, y el Tigris, rio muy celebrado en las sagradas letras. Es tierra gruesa y de increíble fertilidad. Verdad sea que de las vltimas guerras que Turcos y Persianos han tenido en ella, ha quedado casi toda arruynada y destruyda, por que los Turcos, cuyos exercitos han estado mucho tiempo alojados en aquellas tierras, como gente barbara y sin ley, no sabian ni tienen otro exercicio mas q̄ guerrear, y por cõsiguiente tronchar y destruyr quanto se les

poned delante. Sus ciudades principales son Orfa (que assi llaman oy a la segunda patria de Abraham) famosa por la muerte de Craso, a quié degollaron los Partos, la qual tiene mas de siete millas de circunferencia. Caramit, que ya en otros tiempos se llamaua Amida, porque Caramit, tanto quiere dezir como Amida negra, por la color de las piedras de que estan fabricados sus muros, o por razon de su terreno segun la opinion de otros porque es negro, y assi sus campos y comarca que sera de casi diez millas son fertilisimos y abundantes. Veense en ella Campanarios e Iglesias de Christianos edificadas por Balduyno, hermano de Godofre de Bullon que duran hasta oy. Tambien se muestra sobre las riberas del Tigris la ciudad de Merdin, y poco mas baxo la de Mofal. En aquella tiene su silla vn Patriarcha de los Caldeos, y en estotra otro de los Nestorianos, cuya authoridad y jurisdiccion se estiende hasta el Catayo, y hasta la India. Poco mas abaxo en la parte por do el Tigris y el Eufrates se juntan, se entra en la Caldea, cuya cabeza y Metropoli es Bacdec, ciudad edificada sobre las ruynas de Babilonia por vn Califa de los Moros. Babilonia a quien edifico Semiramis, tenia de redondez quatrocientos y ochenta estadios, y sus muros cinquenta codos de grueso y docientos de alto con vna

N 4 puen-

puente sobre el Eufrates de admirable grandeza, que atrabesandolo, juntaua la vna con la otra ribera. Y finalmente era tan grande, que dio nombre a toda aquella prouincia. Al Eufrates de quien tantas vezes emos hablado, le llaman los Hebreos Pharat, que quiere dezir fructifero. Sus aguas son fecundissimas, y assi no solo riega el terreno con su curso, y con diuersos calzes, y zanjas que se sacan del, pero aun tambien engrasa y fertiliza los campos, y se nauega espacio de mas de ochocientas millas. El tigris se llama de este nombre por el arrebatado curso de sus aguas, el qual entra en el Eufrates encima de la ciudad de Baldec, y juntos corren largo trecho azia el mar Persico a quien se entregan poco mas arriba de Balcera, ciudad importante de comercio y trato increyble, donde el Turco allende de vn grueso presidio que sustenta de ordinario, tiene algunas galeras contra los Portugueses, quanto quier que nunca se ha visto que ayan hecho facion alguna de importacia.

Arabia.



Estan nos de escribir dos Peninsulas para poner fin a toda la Afsia, la vna Arabia, y la otra Afsia la Menor. Arabia es tierra grandissi-

ma y muy fuerte. Grandissima, porque encierra en si todo lo que esta entre el Oceano y el mar Bermejo, y el Seno Persico, y el Egipto, la Iudea, Damasco, y Eufrates. Es fortissima por que esta cercada de hiermos despoblados y grandes desiertos, y de costas de mar en que no se halla playa ni lugar do tomar puerto. Y no solo esto es assi por los lados, pero aun dentro de lo Mediterraneo, ay paramos y soledades inmensas, montes inaccesibles y fragosos, con necesidad perpetua de aguas. Los pueblos que la habitan descenden de la sangre de Ismael hijo bastardo de Abraham, y assi han tomado de Sarra su legitima muger el nombre y llamado se siempre Sarracenos. Bien que otros ay que los llaman Agarenos, de Agar que fue madre de Ismael. Son por extremo dados a la vanidad de las supersticiones, de cuya raza y linea descendio Mahoma. Y assi fue la Arabia la primera parte donde este engañador sembró su zizaña. En sus acciones muestran tener ingenio, supersticion y subtileza. Esles natural jaloxarse y habitar en tiendas por los campos, y assi puesto que en la Arabia ay muchas y muy buenas ciudades, con todo esto ninguna dellas guarda el nombre de los Arabes sino de los torasteros que las habitó. Los otros se llaman Moros, viuen tambien en pauellones por las tan partes mudando su asiento segun que

dura la oportunidad de los pastos donde herbajan y repastan sus ganados. El natiuo color de sus rostros tira a leonado, sus carnes son enjutas y magras, su mantenimiento es pan cocido debaxo de la ceniza, sus viandas leche fresca o azeda, y su mayor regalo vn poco de azeite. No conocen ninguna delicadeza de manjares ni comodidad de serbicio, ni de casas, ni de otra cosa alguna. Sus riquezas consisten en tener camellos, o qual que cauallo, y en las armas que se dexan de vnos en otros por herencia. Los cauallos son flacos, echos a comer poco, aunque animosos, hazedores, y tolerantissimos de qualquier trabajo, alentados y ligeros. No los yerran, y los jaezes con que los aderezan son tambien muy faciles, y aun ellos andan tan aorrados de vestidos que lo mas que traen sobre si son las camisas. Sus armas son picas largas, armadas ambos cuentos con yerros, a manera de las que llamamos azagayas, nunca las llevan derechas y enristradas sino al traves sobre el brazo, o sobre el arçon. Descurren bolando comoalcones de vna parte a otra, y principalmente acuden a los pastos y lugares donde ay aguas, porque saben que han de venir a descansar y probarse dellas los mercaderes a quienes saltean y roban quanto hallan. Tienen grande opinió y estima de su nobleza, y creen que por viuir como viuen tan apartados

de las demas naciones, son mas nobles que todas las gentes. No obedecen a señor ni a Principe alguno, solo se sujetan a personas de linage antiguo y conocido, que descenden de muchas familias. Algunos destos tiran gaxes de el Turco, y estan puestos por el en qual o qual dignidad, jamas olvidan las injurias, y assi duran entre ellos vandos, y enemistades eternas, lo qual ha sido causa de que ayan perdido mucho de su poder y grandeza, porque ya algunos siglos ha que auiendo salido de los confines y terminos de sus tierras, ocuparon toda la Suria, y la Persia, el Egipto, la Africa, y lo mas y mejor de la España. Cercaron a Constantinopla, sojuzgaron a Sicilia, y a Cerdeña, pusieron a saco a Genoua con gran parte de la Italia. Y aun agora tambien aprouechandose de la oportunidad que les ofrece el sitio de sus tierras (que no es menos acomodado para conquistar por el Oceano, que la Italia por el Mediterraneo) parte por via de mercancia, y parte por fuerza, mezclando siempre con la contratacion, y las armas, la predicacion de su maluada secta: han ocupado grandissimos Reynos, y estados en las costas de la Afsia, y de la Africa: y casi en todas las Islas de el mar Oceano se han hecho señores de las partes maritimas, y si los Portugueses primero, y despues los Castellanos no les vueran lan-

gado dellas, haziendoles tener a rayafueran oy señores absolutos de todas las cosas, aunque se valen siempre mas de la astucia y en gaño que de las fuerças, afsi en lo que emprehenden por mar, como por tierra: y mas de la multitud, que de la disciplina militar, porque combaten desordenadamente, y el huyr entre ellos no es tenido por deshonrra.

Arabia, Felice.



Este nombre de Arabia se atribuye a quatro grandes prouincias. Vna de las quales continua con Egipto y con el mar Bermejo, que se llama Trogloditica, de que trataremos largamente en la descripcion de la Africa. La otra es finitima a la Mesopotania, a la Suria, y a Judea llamada la desierta. La tercera es la Petrea, q̄ esta entre la desierta y las montañas negras, que se estienden de Levante a Poniente, tomando este apellido de vna ciudad antiquissima suya, que algunos dicen es Mecca. La quarta se ensancha por entre estas montañas negras y el Oceano, teniendo a su diestra el mar Bermejo y a la siniestra al mar de Persia. Començando pues atrazar desta, por ser la mayor y mas abundante, digo, que en ella se halla vna muy larga y estendida tie-

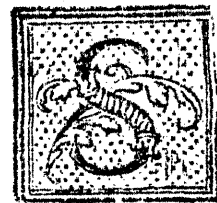
rra, poblada de muchas y gruefás ciudades, llenas de gente y policia. Su felicidad le nace de los rios que la hazen fertilissima de cebada, y de otros varios y excellentes frutos, como es de encienfo y mirrha. Produze otrofi caballos de gran valor y estima, de los quales ay gran trato para la India, aunque pagan a los Reyes de Portugal que se han hecho señores desta contratacion quarenta escudos de sus derechos por cada vno. Iamas llueue en esta tierra, quanto quier que cay de ornario vn rocio grãdissimo. Ay en ella leones, ximios, y gatos maymones, carneros sin cuernos y con las colas tan grandes que es marauilla. Esta parte que mira al seno Persico, tiene vnas laderas de ciertas montañas en la costa del mar, que parece quieren impedir el comercio de las gentes maritimas con las Mediterraneas, salvo por algunos estrechos, vno de los quales es Catifa, y el otro de mayor importancia Calayate. En contra de Catifa dentro en la tierra, esta la Ciudad de Lassa, que afsi ella como su comarca es vna de las mas fertiles y amenas del Iaman, que desta manera llaman a esta parte de la Arabia felice, que mira a la Persia y a la India. Poco mas abajo azia el Medio dia, apartado de Calayate ciento y ochenta millas se entra en vna prouincia que tiene de circuyto ciento y veynte millas, la quales de increyble fertilidad. Ay en ella

ella tres populosas y fortissimas ciudades. Manta, Nazua, Bayla, con sus territorios llenos de muchos pueblos y lugares, entre los quales son algunos de diez mil vezinos como los tiene Zaqui, sin otra innumerable infinidad de villas, castillos, y aldeas. Aqui se hallan hombres mas doctos y sabios en el Alcoran que en todo el remanente de la Arabia. Es señor vniuersal desta prouincia el Imamo, a quien pagan diezmo de todas las cosas: hasta de las joyas que da el marido a la muger quando se casan, y de la deshonesta ganancia de las rameras. Molestan con correrias y talas esta prouincia en tiempo de la cosecha de los frutos los Bengebros, familia potentissima en la Arabia, porque es señora de novecientas millas de tierra. Entre el cabo de Rozalgate, y el rio Primo ninguna otra cosa se halla mas que paramos y soledades grandissimas, y desde aqui a la entrada del mar Rojo, se veen al largo de la marina los Reynos de Fartaque, Sael, y Aden, con toda su tierra interior muy habitada, de do se saca el enciêfo y mirrha. Tras destes se renece la ciudad de Aden, nobilissima entre las de la Felice Arabia que esta debajo de la montaña, a quien llaman los Arabes Arziria, y Tholomeo Cabubarra, tierra pelada y por extremo esteril. Tiene dos puertos, vno al lado que dicen Vguffo de poco fondo, y otro

en contra, que es mejor y le haze seguro vna lleta llamada Lira, que han descubierto cerca del las aguas del mar. No tiene esta ciudad detrás de sus muros fuentes ni pozos de agua, mas que la que recoge y guarda en las cisternas, porque de fuera no se le puede traer sin grandissima incòmodidad y costa. Es de gran trato, el qual se ha sumamente enoblecido, y aumentado despues que los Portugueses entraron en la India por auer de nuevo concurrido a ella muchos mercaderes Arabes, con todas sus mercaderias y contrataciones. Los quales pudiendo nauegar libremente al tiempo de las moniciones ordinarias, se paran en Aden, al entrar y salir del estrecho, a informarse de la seguridad del viage, o para esperar los vientos que han perdido para hazer se a la vela. El Turco que de pocos años a esta parte se ha hecho señor della, tiene alli vn grueso presidio y los Portugueses (aunque en vano) han tentado ganarla algunas vezes, y verdaderamente que ninguna empresa les podria ser de mayor importacia, para tener su geto y seguro todo el estado de la India. Dentro del estrecho esta edificada Zebit, ciudad muy importante, y cabeça de vn Reyno asaz copioso y rico, en ella tiene el Turco vn Baxa con ciertos soldados de guarnicion, de do sin que se ofrezca lugar alguno de importancia se arriba a Ziden, ciudad puesta en

ta en vn sitio arenoso, sujeta a im-
potunos vientos tãto q̄ por toda
ella no puede descubrir la vista vn
ramo verde, aunque por la vecin-
dad que tiene con la ciudad de Me-
cca, es tierra de importancia y lu-
gar de estima. A en ellav n puerto
cuya entrada es harto difficultosa
porq̄ se camnia por vn canal, que
a manerade Sierpe enroscada da
muchas bueltas, llenas de Arze-
fes y Bagios. Concurrer con todo
esto a ella de Arabia y de la India
gran numero de hõbrs de nego-
cios.

Arabia Petrea.



Aliendo de los con-
fines y terminos de
el Zebit, comiença
a manifestarse la
Arabia Petrea, en
la qual ha hecho notabilissimas
dos ciudades, la vna y supersticio-
sa secta de los Mahometanos, que
son la de Mecca, y Medina. Am-
bas muy frequentadas y famosas
por la opinion que tienen aque-
llos pueblos, de que en ellas esta
sepultado el cuerpo de su engaña-
dor y falso profeta Mahoma. La
ciudad de Mecca fera de seys mil
casas, y no tiene mas aguas que
las de dos capacissimas y grandes
Cisternas. Aqui concurren tres
Carauanas de peregrinos cada
año, la vna que se junta en Damaf-
co, la otra en el Cayro, y la terce-
ra que viene de la India, en las dos
primeras se hallaran qual vez mas

de veynte mil camellos, y quaren-
ta mil personas. La tercera se ha
desminuydo mucho por las gue-
rras de los Portugueses. Acude
alli otrofi algunas vezes, otra Ca-
rauana de los Arabes, y de los pue-
blos Mahometanos, que habitan
los desiertos de la Lybia, y de las
tierras de los Negros. Y la ciudad
de Medina Talnabi, no es cõ gran
parte de tanta grandeza. Vecfe
tambien poco mas lexos del mar
el Tor, pueblo de alguna policia,
por ser como es habitado de los
Christianos de la cinçtura. Otros
ay que quieren que esta ciudad,
sea la antigua Ellena, de quien to-
ma su nombre el Seno Ellenatico
y que sea la parte por donde Moy-
ses passò el mar Bermejo, porque
no tiene por alli mas que veynte
millas de ancho. Desde el Tor, haf-
ta el monte Sinay se cuentan cin-
quẽta y quatro millas. De la Ara-
bia desierta no sientto que aya que
decir mas de lo que della estaya di-
cho arriba.

Idumea.



VEGO que sali-
mos de los termi-
nos de Arabia, en-
tramos en la Idu-
mea, que comien-
za desde el lago Sir-
bone, y se estiende por la parte de
Leuante hasta Iudca. Contiene en
si a Gaza ciudad antiquissima en-
tre la qual y el Cayro, tiene su
asien-

asiento la Cattia, cuyos morado-
res en los menesteres y necesida-
des que se les offrecen, se sirben de
palomas para dar auiso al Cayro
poniendoles las cartas debaxo de
las alas. Porq̄ es proprio de estas
aues en aquella tierra no se parar
punto en ninguna parte, hasta
llegar al palomar que les esta he-
cho en el Castillo de la mesma
ciudad, donde van a juntarse con
sus conocidas, penetrando con su
ma velocidad y ligereza este espa-
cio que es de seys jornadas, por
vna soledad desierta. Tras de esta
tierra entran Ostrazina, Rinoco-
tura. A scalona, y Azoto, cuyos
moradores participan de la natu-
raleza y costumbres de los Ara-
bes sus comarcas. Es tierra a-
bundantissima de Palmas, tan can-
ta las y engrandecidas por todos
los Poetas en sus versos, que por
esto la llamaron la Palma de Idu-
mea.

Siria.



Sta es grandissima
prouincia, puesta
entre Eufrates, y
la Cilicia, la Ara-
bia, y el mar nue-
stro. Diuidese en cinco prouincias,
Palestina, Fenicia, Celestiria, Suria,
Comagena. La Palestina esta en-
tre el Mediterraneo, y la Arabia,
diuidela el Iordan en dos partes.
De aquella vanda del rio habita-
ua el Tribu de Ruben, el de Gad

y la mitad del de Manasses: y desta
el remanente de los doze Tribus.
La que esta de esta parte del Iordan,
se diuide en tres partes: vna que se
llama propriamente Iudca, otra
Samaría, y la tercera Galilea. Iu-
dca esta entre el mar muerto, y el
Mediterraneo. Su cabeça y Metro-
poli es Ierusaleni. La Samaria se de-
nomina del nombre de su ciudad
principal. Y la Galilea se diuide en
inferior, y superior. Aquella co-
miẽça desde el mar de Teberiadẽ,
y tiene como en su centro a la ciu-
dad de Nazareth, que esta cerca del
Lago Samacoñito, y se estiẽde haf-
ta la falda y rayzes del monte Li-
bano. El terreno de la Palestina es-
ta distinto y repartido en llanos, y
collados. Es semexante a la Tosca-
na, abundantissima de trigo, vi-
no, azeyte, y de Palmas infinitas.
Nacia tãbien alli el Balsamo que
ya oy no se halla en ella. Xamas
se vio prouincia en el mundo que
en proporcion fuesse tan poblada
como esta, quando estaua en su flor
y grandeza: como quier que no
teniendo mas largo que ciento y
sesenta millas, ni mas ancho que
sesenta, (porque sus terminos
eran, Dan, y Bersabe) en la descri-
cion y lista que se hizo por orden
del Rey Dauid, se hallaron en ella
vn millon y trezientos mil hom-
bres de pelea: sin que en estos se
contase el Tribu de Leui, y el Rey
Salomon en los catorce dias que
gasto en la dedicacion del templo
sacrificio veynte mil ouejas, y ve-
ynte

ynte mil bueyes . Pero ya oy esta fugeta al Turco, pobre y despojada de todo su ornamento y gloria, saluo de la hermosura de su sitio, de la bondad de su terreno, de la salubridad de sus ayres, y de la santidad de sus lugares, enoblecidos y honrrados, con el glorioso nacimiento, con la bienaventurada muerte, con los diuinos milagros, y con la soberana predicacion de Iesu Christo señor nuestro. Hierusalem, en cuyo cerco murieron vn millon y cien mil hombres, quedando en yerros y prision mas de otras cien mil personas no passa agora de cinco mil vezinos. Y si la religiosa santidad de aquellos sacros lugares no sustentase vn perpetuo concurso de Christianos que de todas las partes del mundo los van a visitar, seria reducida ya al vltimo punto. Atrauessa toda esta prouincia el rio Iordan, cuyas aguas son dulcissimas y muy suaues. El qual nasciendo de la falda del monte Libano de dos fuentes, vna llamada Ior, y la otra Dan, y passando por dos lagos el de Cana de Galilea, y despues por el Tiberyade que es mucho mayor. Viene finalmente esconderse en el mar muerto, a quien los Griegos dizen Asphaltite, marauilloso por el vitumen que produce, y por otras muchas singularidades que se hallan y experimentan en el, vna de las quales es no consentir sus aguas que se vnda cosa viua debaxo dellas, y

en el contorno de sus riberas ninguna auca se atreue a desplegar las alas, ni passar bolado por encima del, los arboles que cerca de su corriente se criian, y los frutos que producen son de apariencia marauillosa, y de agradable vista, aũ que dentro estan todos podridos y de mal olor. De manera q̄ quantas cosas ay en aquel desfruto estan mostrando quan derestable y aborrecible fuesen a la Magestad de Dios los nefandos pecados de Sodoma y Gomorra, dos ciudades famosas, que por ellos fueron abrasadas y consumidas. En quanto toca al gobierno, aũ que es assi que el reyno de los Iudios fue vno al principio, pero por la brutalidad de su Rey Roboan se vino a romper esta vnion y a diuidir en dos partes. Porque comenzando a reynar despues de la muerte del Rey Salomon su padre el Tribu de Iuda, y de Benjamin (a los quales pertenecia la ciudad de Hierusalem) quedaron solos debaxo del gobierno de Roboan, y assi sus sucesores se llamaron Reyes de Iuda, o de Hierusalem, llamandose de alli adelante Ieroboan y sus descendientes Reyes de Israel y de Samaria porque residian en ella.

La Finecia esta asentada sobre las costas del mar en contra de la Iudea, sus pueblos y habitadores fueron los que primero inuentaron las letras, maestros de la nauigacion de los mares, y señores del comercio y trato. Sus principales ciu-

ciudades eran Tiro y Sidon, que oy son Sait y Sur, famosissimas y muy celebradas en las sagradas letras. Tiro, era Isla pero tan vezina y cercana al Continente, que en el cerco que Alexandro Magno puso sobre ella, cegando y terraplenando con faxina y piedras el mar que la estaua vezino, la junto con la tierra firme, de la riquezas y magnificencia de esta ciudad habla Ezechiel Profeta. Sidon fue Emula, y cõpetidora de la grandeza y claridad de Tiro, ambas a dos celebres por el tinte finissimo de las purpuras q̄ se daua en ellas a quienes Poetas llaman vna vez Tiria, otra Sydonia. Pero agora agrã pena ay dellas ni aun solas las señales, como tampoco se ven los de la antigua Iope y Acre.

La Syria, se estiende desde la ciudad de Tiro hasta el golfo de Layazo, en cuyo espacio se encierran Barut, Tripol, y Tortosa. Tripol y Barut son escalas muy importantes para los mercaderes y en lo Mediterraneo estan Damasco y Laodicea. Damasco es bellissima ciudad, puesta en vn gran valle en sitio llano. El territorio es de su natio esteril, quanto quier que ayudado cõ los conductos de aguas que artificiosamente se trahen a ella, abunda increíblemente de todo genero de frutos. Sus casas son mas hermosas y bellas por dentro que por defuera, sus calles estrechas y torcidas, aunque las dã singular gracia los

arroyuelos y fuentes q̄ passan por todas las casas, regado con gran apacibilidad los huertos y jardines. Tiene vn excellentissimo castillo fabricado por vn Florentin Mameluco, que con favores arribó a sumas riquezas, y alcanço a tener el gouerno de esta ciudad que es cabeça de toda la Suria. La qual fuera sin comparacion mucho mayor si acertara a correr por cerca della algun rio, que siendo nauegable y caudaloso, ayudara a traer y llevar los mantenimientos y haciendas de vna parte a otra como se traginan en Casilas de mulos, camellos, y dromedarios.

La Celesyria es propriamente aquella prouincia que esta entre el monte Libano, y el Antelibano. de do naze el rio Orõnte a quien llaman oy el Farfaro, sobre cuyas margines tiene su asiento Antiochia, famosa por la residencia que hizo en ella el Apostol San Pedro, y por el Patriarchado que en ella fundo, y vltimamente por el nombre que alcãzaron de Christianos, los moradores y fieles que alli se baptizaron, aunque ya oy parece mas sepultura de su grandeza, q̄ otra cosa. El Libano, y el Antelibano entre los quales esta esta parte de la Syria, tienen gran nombre en las sagradas letras, y principalmente el Libano, por la singular excellencia de sus cedros por la bõdad del mana q̄ cae en el por la perfeccion de los vinos, y por la amenidad y frescura de su sitio.

La

La Comagena, es aquella parte de la Siria que sigue la corriente y curso del Eufrates, hasta llegar a los confines de la Armenia, cuya Metropoli es la riquissima ciudad de Alepo, que entre las del Imperio Turco ocupa el tercero lugar. Esta asentada sobre el rio Singa, y fuera deitgo goza de vn secreto conduto que guiado por debajo de la tierra, nazen despues del diferentes caños de agua publicos y particulares. Tiene quatro collados, y sobre la cumbre del vno se leuanta la fortaleza de vn gran Castillo. Sus arrabales son grandes, aunque en toda ella no se halla edificio de importacia mas que las Mezquitas, y los que los mercaderes forasteros han fundado, que son todos de piedra, y con fuentes en medio de los patios y zaguanes. Es abundante de trigo, y generosos y excelentes vinos, de hyerua, y frutas, que con todo esto valen muy caras por la gran cantidad que se come y consume dellas. su comercio parecera increyble a quien no le ha visto, porque solo el xabon que se haze en la comarca, monta mas de dozientos mil escudos al año, quanto quier que el officio de la seda es de innumerable valor y riqueza. Este trato tan grueso es grandemente favorecido del mar mediterraneo y de el rio Eufrates, que de entrambos no dista mas que cinco pequeñas jornadas. La multitud de sus moradores se podra colligir de

que el año de mil y quinientos y cinquenta y cinco murieron en los tres meses mas de ciento y veynte mil personas en la ciudad y arrabales.

Drusos.



Entre los confines de Iope, y de Damasco, habitá los Drusos pueblos fundados del remanente y reliquias de la empresa que los Franceses hizieron en la conquista de la tierra Santa, que como arboles incultos há bastardeado, olvidandose de sus mayores, y por la continua comunicacion que tienen con los infieles, han ya degenerado de la pureza y sinceridad de la Fee viuiendo barbara y brutescavida. Por que por vna parte se circuncidan como los Moros, por otra beben vino como los Christianos: y por otra se mezclan y juntan con sus propias hijas, como Seluages fieras. Viuen en medio de los Turcos debaxo del gouerno de Principes propios. Son vellicosos, y atreuidos, pertinaces y ostinados en las batallas vsan de escopetas y cimitarras, y de cierta forma de lanzas y faetas, quanto quier que el año de mil y quinientos y ochenta y cinco fueron asfaltados por Abraim Capitan del gran Turco, el qual los quito gran parte de

te de su orgullo y muchas de sus libertades.

Cappadocia, Paflogonia, Bithynia.



Obre la Comagena, dexando la Armenia a la diestra mano se descubre la Cappadocia, Provincia que se derrama hasta el mar mayor, debaxo cuyo nombre se comprehenden tambien Paflogonia, y Bithynia, a quienes los Latinos llamaron con este nombre solo Ponto. La Metropoli de Cappadocia es Trapisonda: donde Isaac Commeno, huydo de Constantinopla, fundó el Imperio que se intitula de Trapisonda, destruydo por Mahometo Segundo, a quien se rindio Dauid, que fue despues muerto en Seres, tierra de la Macedonia, que le auia dado por su vida. Tanto importa no fiarse de la palabra y fee de aquestos Barbaros. Habitan en la Trapisonda gran numero de Christianos, de lengua, y ceremonia Griegos.

De Paflogonia es la ciudad principal Amasia, que da nombre oy todas aquellas tierras. Reside alli vno de los Belerbeys de el gran Turco. Tiene su asiento esta ciudad en las rayzes de algunos collados, y por medio della passan las corrientes del rio Iris: en tal manera, que la vna parte parece esta puesta como por teatro de la otra, y que

de ambas ados lo es el rio. Tienen la de fuerte ceñida estos peñascos, que los carros y bestias de carga no tienen sino sola vna vereda por do poder andar. En el mas alto ay vna roca o castillo asaz fuerte, con guarnicion ordinaria de los Turcos. Las casas desta ciudad de Amasia son todas edificadas de greda, de manera que aun hasta los texados son della, y asy la agua que corre quando llucue cae sucia y llena de lodo. Mas no es justo passar en silencio a Synope, ciudad antiquissima y famosa. Colonia de los Milesios, la qual esta en vn collado de cierta Península con playas, puertos, y desembarcaderos de vna y otra parte. El bermellon mas cendrado y excelente toma su nombre desta ciudad por la grande abundancia que produce, y se coge en su distrito, donde se hallan tambien copiosos minerales de azofar. En esta tierra nacio Mitridates tan conocido y celebrado de todos los Historiadores, no tanto por la potencia de su Imperio, quanto por la noticia que tuuo de veynte y dos lenguas, en que respondia, y hablaua a todas las naciones que con el tratauan. La Bithynia que se estiende desde el rio Halys, hasta el mar de Constantinopla, encierra en si muchas y muy buenas ciudades. En ella esta Bursa debaxo del monte Olimpo, ciudad llena de gente y de riquezas. Fue en los passados siglos asiento de los Othomanos, desde

desde que la ocupó Orcane hasta que Mahometo Segundo traslado su Corte a Constantinopla. Esta aqui tambien Nicca, insigne por el primer Concilio, y Calcedonia famosa (bien que arruynada y destruyda) por el quarto Concilio general que se celebró en ella. Y Nycomedia, nombrada por la residencia de algunos Emperadores, que consagraron su suelo con el martyrio y sangre de infinitos martyres. Esta puesta sobre vn golfo de sitio oportuno y poblado de bosques llenos de maderage tan a proposito para fabricar nauios, y baxeles, que parece se caen casi hechos en aquellos mares.

Troade, Afsia, Eolyde, Ionia, Doride.

*Sidia fujia
Mior i mior =*



Assada la Bythinia arribamos luego a la prouincia llamada Troade, q̄ esta puesta en contra del Athos.

Aqui fue Troya, el monte Ida, y los dos rios Symois y Escamandro con los demas lugares celebrados de Homero, y de Virgilio. Tras los quales entra la Afsia, prouincia donde Reynò Attalo, cuya Metropoli fue Pergamo. Y es de saber, que este nombre de Afsia se toma de tres maneras, por que por el entendemos vna de las tres partes de la tierra, y tambien aquella parte que con lo que se le

llega de la menor, abraça casi todas las tierras que estan entre el Eufratres, y el mar Egeo. Finalmente significa aquella region y particilla que cõfina con la Eolyde, puesta sobre la costa y riberas del mar, y entre el rio Cayco, y el Hermo, que oy llaman Girmafsto y Sarabar. Su Metropoli fue Focca a quien dizen los modernos Folla bieja, a diferencia de la nueua, que esta algun tanto mas adelante, Tiroliuio escribe, que en los tiempos passados era de dos millas y media su circunferencia, y que renia dos puertos, hechos en vna lengua de tierra, que se arroja el mar a dẽtro. Con la Eolyde por la parte de Levante confina la Lidia, deleytosissima Prouincia, cuya cabeza fue Sardis, a su mano derecha esta la Frigia mayor, y poco mas arriua la menor: de las quales ninguna cosa notable se me ofrece.

Pero dando la buelta a la marina nos encontramos luego con la Ionia, donde esta la ciudad de Efe-so, que dizen oy Figena, famosissima por los muchos Concilios que se han celebrado en ella, y Miletto de quien se deriuaron mas de ochenta Colonias. Desta prouincia tuuo origen la Philosophia Ionica, en cuya vltima punta se ve la Doride, do esta edificada la ciudad de Gnido a quien llamamos oy cabo de Chio.

(?)

CA

Caria, Tauro.



As tierras que estan dentro del continete desta prouincia confinan con la Ionia, con la Doride, y con la Caria. Su Metropoli es Halicarnaso, que dizen oy Mefsi. Aqui reynò el Mausoleo, cuyas cenizas bebio su muger Artemisia, que le edifico aquel soberbio sepulcro llamado despues Mausoleo, con tado por vna de las siete maravillas del mundo, vezino a la ciudad de Halicarnaso. A su mano derecha comienza a desplegar-se el monte Tauro, que es el mayor de toda la Afsia, el qual hora leuantandose, hora humillandose, estrechandose y embebiendose qual vez a la diestra y qual a la siniestra mano discurre hasta los vltimos confines de la Scitia, y de la India, partiendo de esta manera la Afsia en Aquilonal, y Austral, que llaman los Griegos interior y exterior. Este monte no se puede passar sino por poquissimos lugares, y en el principio de la Cicilia se diuide en dos ramos, de los quales el que aparta la Media de la Armenia, se llama Antitauro, y el que diuide la Armeaia mayor de la Mesopotania, guarda el nombre de Tauro. El Antitauro, luego que se auenzina al Turquestan, se torna a diuidir en otros dos brazos, que el vno se derrama aziala Tramontana, y perdiendo su nom-

bre es conocido por el Altay, o Imauo. El otro se estiende aziala Leuante llamado Caucafo, que viene a recibir diuersos nombres, segun que passa por diuersas partes, y assi lo llaman vnos Naugracotto, otros Dalanguer, y otros Vfonte. Finalmente el Tauro es tenido por padre de todos los montes de la Afsia: engendrador de los famosos rios Meandro, que se esconde en el mar, entre Miletto, y la famosa Efe-so, del Hermo, que passa por la Afsia. El Sangario, que yende en dos partes la Bithinia, y de Alis, que cõ sus aguas haze diuorcio de la Passagonia y Cappadocia con el rio Iris su vezino.

*Sicoaria
de laia*

Licia, Pamphilia, Cilicia.



Licia, se arroja el mar adentro llamado Licio, nombre tomado desta prouincia cuya Metropoli es Parara, Patria donde nacio sant Nicolas Obispo de Smirna, y las otras dos se comprehenden oy debaxo deste nombre Caramania. La Metropoli de Pamphilia fue Attalia, a quien los Turcos llaman Satalia, famosissima por los tapetes que se labran en ella. La cabeza de Cilicia fue Tarsis patria de sant Pablo, sobre cuyo vltimo seno es-

taua otros tiempos la ciudad de Issò, de quien aquel golfo se llama ualsico, a ora golfo de Layazzo, desde el qual hasta el mar Negro se ponen dozientas millas. A la Tramontana de la Cilicia esta Liccaonia, cuya Metropoli fue Iconio, en estos tiempos dicha la ciudad de Cogni. Confina con Galacia, donde estan las ciudades de Ancira, y Contico, que llaman oy Cüte. En Ancira se labra grandissima copia de chamelotes, del pelo de algunas cabras que se herbajan debaxo el monte Olimpo. Tienen el pelo fuerte y lustroso, largo y tendido hasta frisar con la tierra, porque los pastores nunca se le cortan, sino que peynando las le sacan a las cabras, las quales

lleuadas a otras tierras degeneran de manera que su pelo pierda esta bondad y gracia. Y en estas mismas partes ay carneros que tienen las colas tan grandes y pesadas, que por ayudarles los pastores a llebar la carga y pesadumbre que les dan, se las ponen sobre vna tabla, sustentada cõ dos ruedecillas. Hallase tambien a quila Hyena animal semexante al Lobo, aunque no tan alto, pero de pelo mas rubio, y mas enetrado y hiesto, remendada la piel de grandes y varias manchas negras. Tiene la cabeza continuada con el espinaço, en el qual no ay coyunturas, y así le es forçoso siempre que se ha de bolber a alguna parte reboluer todo el cuerpo juntamente.

Fin del Primer Libro.

DE LAS.
RELACIONES VNI-
VERSALES DEL MUNDO.
DE IOAN BOTERO
BENES.

LIBRO TERCERO

DE LA PRIMERA
PARTE.

AFRICA.



FRICA tomo este nombre, segun escribe Iosepho de Afer vno de los descendientes de Abraham; quier que otros tengan, que Africa signifiquen lo mesmo que Aprica, que quiere dezir abrigada, o puesta al sol, porque casi toda esta situada dentro de los Tropicos, lo qual fue ocasion de que de la mayor parte de ella no tuuiesse noticia los Sabios antiguos, por creer era cosa asentada y cierta, que las tierras puestas entre el vno, y otro

tropicos (segun el exceso calor) eran inhabitables, su figura se llega mucho a la triangular. Su Septentrion se termina con el mar nuestro: teniendo por lindes de su Poniente y Medio dia al Oceano.

Los antiguos la señalaron azia la parte de Levante por termino al Nilo, aunque ya comunmente se le da al mar bermejo. Ha recibido grandissimo resplandor y lustre esta parte del mundo, con la gloria que por las ciencias alcanzaron los Egipcios, y por sus maravillosas fabricas, por la valentia en las armas, por la potencia de los Carthaginenses, por el valor militar de Anibal, Masinisa, Iu-

gurtta, y de otros sus Principes, y Capitanes.

En tierra oy en los ricos, y opulentos reynos de Fez, y de Marruecos, y en la Etiopiã tiene el Imperio de los Abisinios, Monohemugos, Monopotaps, y los reynos de Adel, y de Congo, y los demas de que yremos dando noticia en las siguientes relaciones.

Mar Bermejo.



El mar Bermejo a quien otros llaman el Arabigo, tiene de largo mil y docietas millas y de ancho alo mas ciento. Diuide se en tres partes, de las cuales la de en medio se llama el Ancho mar, por do se nauega dia y noche, con mucha seguridad: porque tiene de fondo de veynte y cinco hasta cinquenta braças, principalmente desde la Isla del Camerano, hasta el Suez. Las otras dos que son las extremidades Oriental, y Occidental, estan asombradas, y llenas de tantas Isletas, escollos, arrezifes, y peñascos, que no son nauegables sino con el sol, y con pilotos plasticos y experimentados, que se toman en vna Isla que esta casi en la misma trauesia, y parage de su entrada, a la qual los antiguos Reyes de Egipto (si es verdad lo que Strabon escribe della) cerrauã con vna cadena. Es mar pobre de peces y pescados, y la razon (a mi parecer) deue ser, por no entrar, como

no entran en el rios ningunos, que con la suauidad y dulçura de sus aguas, suelen alimentar, y dar pasto a los peces. Sus playas estan naturalmente peladas, y desnudas de toda verdura, sus puertos tienen por la mayor parte el surgido ro peligroso, por las grandes bueltas y bordos, que es necesario yr dando para huyr sus baxios.

En el fin deste golfo esta puesta Suez, que acabo en los passados siglos fue la antigua ciudad de los Heroes, que florecio sumamente en el tiempo q reynauan los Tholomeos, y en el tiempo de los Romanos, por las infinitas mercaderias que a ella concurrían de la India, y de la Arabia. Ya oy con gran ventaja no es tan grande su concurso, assi porque la ciudad de Meca lleua vna gran parte de los mercaderes que alli cõcurrían, como porque tambien los Portugueses han agotado en gran manera aquel comercio y trato. Agora el Turco tiene en ella vn famoso atarazanal, con sus galeras, por recelo y temor de algunos Portugueses, contra los quales salieron de aqui dos flotas, la vna para la empresa de Diu, y la otra para la de Ormuz. Mas porque las tierras vezinas son por extremo pobres, o por mexor dezir priuadas de todo genero de maderage, es de infinito gasto armar alli nauios. Porq es necesario traer la maderay tabla y los demas materiales desde la Caramania, parte por mar, y parte

con

con Camellos. Tiene otro si esta Ciudad de Suez tãta falta de aguas que es forzoso prouerse dellas, de seys millas de alli, y aun es salobre, amarga y de labrida.

En la playa que esta a la mano diestra del mar Bermejo, habitan los Trogloditas, gentes sugetas al gran Turco, el qual viendo que las armadas de los Portugueses infestauan tantas vezes el mar Bermejo, y que los ministros del Preste Ioan no solo les dauan amigable puerto, y hospedaje, sino que tambien les saborecian, ha hecho conrra ellos, de fuerte que les ha quitado buena parte de la prouincia del Bernagafo. De manera que de la o sadia de los Portugueses: an surtido dos malos efectos en aquellas tierras, vno que los Arabes auifados han fortalecido marauillosamente sus puertos, que antes estauan abiertos y descercados otro, que el Turco se ha buuelto contra el Preste Ioan, haziendose su enemigo, porque jamas se deuen intentar empresas, sino con resolucio n, fuerça, y poder bastantes, para las llegar al cauo, pues de otra manera no prestan mas que de despertar, y armar al enemigo. En este mar no se puede nauegar con otros Nauios que con los del gran Turco, o con su licencia, pechando le buena parte del flete, para cuyo efecto tiene grandes Almacenes de maderay trayda, ora del golfo de Satalia, ora de la Nicomedia, y del mar Negro, a Poslerto, y a Ale-

xandria de do se lleua al Cayro, y de alli a Suez.

Arabia, Trogloditica.



A parte de la Africa que yaze entre el Nilo y el mar Bermejo, aunque esteril, desierta, y arenosa, fue ya en los passados siglos habitada de los Trogloditas, pueblos llamados assi por las cauernas y cueuas en que morauan. No lexos de la costa de el mar se leuanta y en hiesta vna ladera de montes tan continuados, que deffendiẽdo a los rios y fuentes el passo para el mar, les hazẽ torcer el camino, y que rompiendo la via azia lo interior de la mesma tierra se buelben a esconder en el Nilo. Estas mōtañas que digo, con las Playas y costas de el mar, las habitan los Arabes, parte Moros y parte Turcos, que de algunos años aca han comenzado a costear aquellos mares, conquistando y ganando las tierras comarcanas. Los naturales son rusticos, seluages, y barbaros por todo extremo, menesterosos, y pobres. Las mas notables poblaciones son Corodol, bonissimo puerto, Alcozer notable lugar, porque en el se abre los mōtes q emos dicho, y dan paso a los fructos de la Abassia, y Suaquen, que le haze vna isla ser tenido por el mexor

O 4 puerto

puerto de todo el estrecho. Aquí reside vn Baxá del gran Turco, que se dize Baxa de la Albassia, con tres mil soldados de presidio y guarda. Esta afsi mismo Arquico, tierra del Preste Ioan puesta de contra la Isleta Mazua. Por esta parte tornan otra vez las montañas a dar passo franco a las vituallas que se traen de las tierras del Preste. Y de aquí hasta las puertas del mar Bermejo la costa está inculta deshabitada y desierta. Y a un desde el Suaquen hasta Mazua, ay vn bosque espesissimo, poblado de arboles de poco precio. Debaxo de las puertas del mar esta asentada Vela, con vn puerto que es del Rey de Dangala Moro, y afsi en toda esta ribera Occidental del mar Bermejo, como tambien en la Oriental, contraria la pobreza y falta de aguas, es causa de que sean las poblaciones pequeñas y raras, porque la gente acude a las partes donde descubre qual que poço o fuente de ellas.

Egipto.



On los trogloditas confina la prouincia de Egipto celebradissima en las sagradas historias y profanas, por la increíble fertilidad y abundancia de su terreno, al qual el Nilo con sus inundaciones y crecientes sirve cada año de llubia, y afsi llama

Herodoto en su Historia a esta prouincia, gracia y merced del Nilo. Lo qual es verdaderissimo, no solo por el beneficio que recibe con sus aguas, con las quales creciendo la empena, fertiliza y empapa, pero porque de mas desto ay opinion, que todo el suelo, y haz de la tierra donde alcanza, la ha ydo haziendo poco a poco el mesmo rio, dexando siempre en sus resacas y menguantes el terreno augmentado, y es al parecer indicio claro desto, ver que cauando algun tanto, se halla el fondo del suelo salado, y los lugares donde tocan las corrientes del Rio, como salitrados, causa de que las aguas que producen no sean buenas, y afsi es necesario beber de las de el Nilo. Y para poder recogerlas quando crece (que no se aclara sino despues de muchos dias) se ven por toda aquella tierra muchas azequias, zanjias, y cisternas.

La largura de Egipto comienza desde Asna, que en los passados siglos (segun algunos quieren) se llamo Siene hasta llegar al mar Mediterraneo, espacio casi de quinientas millas, aunque es muy estrecha, principalmente hasta el Cayro. Verdad sea, que por esto que los montes de la Etyopia entre los quales corre el Nilo, se abren y apartan algun tanto, formando vno como el sobre la Siene, por donde corrientes, se precipita y dexa de baxar al llano, de donde comienza

Egipto, con todo nunca estos montes se alexan del Nilo, mas que por espacio de diez y seys millas, ni están apartados y distantes los vnos de los otros mas que treynta y cinco, y de ordinario los de la parte Oriental, están menos arredrados de la ribera del rio. Llámase Egipto aquella parte del llano a quien quando el Nilo crece, inundan sus aguas, porque el remanente de las otras tierras, son yerros y soledades, paramos arenosos, y desiertos. Passando mas abaxo del Cayro, estos montes que emos dicho, se ensanchan toda via algo mas hasta que se desaparecen y acaban: con lo qual sueltan el freno al Nilo, y lo dan libertad para que haga diuorcio de sus aguas, partiendolas en dos brazos, los quales vienen a formar la letra que los Griegos llaman Delta. Destos dos Ramos, el vno va a Roseto, y el otro a Damiata, haziendo casi setenta millas de camino cada vno. Porque de Roseto a Damiata se cuentan ciento y quarenta. De manera, que toda esta isla a quien llamaron Delta, por la similitud y semejanza con la letra Griega, tiene en giro y circunferencia cerca de trecientas millas. Los antiguos creyeron, que las bocas del Nilo eran siete, las cinco naturales, y las dos artificiales, oy pero son tres de consideracion, la de Roseto, con la Bolbitina, que corre cerca della, y la de Damiata.

Alli tambien está el ramo que

dizen de los Brulles, famoso, no porque sea nauegable, pero porque desgañandose del que entra en Roseto, no lejos de la costa, se mete en vn grande estanque que forma el mar, vndiendose debaxo de la tierra, do por la junta y mezcla que hazen las aguas dulces de este brazo, con las del mar salado concurren allí tantos Albures, y pezes de tan varias suertes, que salados y ceziales se cargan dellos los nauios enteros, y se reparten por diuersas tierras. De mas destas bocas naturales del Nilo, por ser tan preciosas, y de tanta estimacion sus aguas, que dellas y del Sol pende toda la felicidad y buena andança de la Egipto, se veen otros infinitos ramos, que se sacan y sangran del, con artificios y artes increíbles. Otro ay que comenzado desde Fua, va adar a los fosos de Alexandria, y despues por ciertos conductos y arcaduces de piedra, se lanza y arroja en el mar por baxo del Castillo que llama Viejo. Tiene de largo mas de quarenta millas, y en la llena y crecientes de el Nilo se nauega por el cómodamente, desde el mes de Agosto hasta el fin de Octubre. Sus contornos están maravillosamente cultivados, donde para subir el agua usan de varios y differentissimos ingenios. En la parte do el terreno no se labra, las aguas del Nilo que se guardan en zanjias, calces, y lagunas, se quaxan en purissima sal blanca y muy bella. Vese en a-

quel raso el lago Maria, o el Marioride que llaman, o (por mejor dezir) su sitio. Porque no se nauega como antiguamente, ni nacen vbas, ni se hallan oy en su contorno los casares, aldeas, y pueblos que Estrabon escribe, auia en otros tiempos: ni ay cosa en el de estimacion alguna. Hazese este lago de las aguas que el Nilo en las refacas dexa en el, y de la mesma manera se forman otros muchos por toda Egipto, los cuales corrompen los ayres de manera, que son muy contagiosos, y mal sanos, como se ve en este: y en el lago que esta en Alexandria.

Pero tornando a los ramos y sangrias, que se facan de la madre del Nilo, assi para poder traer, y llevar las haciendas y mercaderia de vna parte a otra, como para regar con sus aguas el terreno: digo, que ay vno que apartandose ala media carrera de aquel de Damiat, atrauiesa casi todo el Delta, y se va a meter en el que viene a dar encima de Roseto, tan caudaloso que se nauega todo el año entero. Aunque por facilitar mas la contratacion que auia por el mar Bermexo, començo el Rey Sesostris a labrar vna gran zanja, que allegase desde el mar, al Nilo. Pero Dario Rey de Persia receloso que juntandose el Nilo con el mar, creciesen de manera que anegasen toda Egipto puso estanco en la obra, dexandola imperfecta, y despues de el los Tholomeos la enlancharon cien

codos, dandola el fondo, y fondo ando la profundidad bastante para qualquier vagel, sin dexar la tener salida al mar.

El sitio de la Egipto es llano y baxo, bien que las llenas y crecientes del rio la leuantan de continuo, de manera que donde antiguamente alcançaua la creciente de ocho palmos de agua, oy para llegar alla tiene necesidad de ser doblada. Su terreno es de color negro, fertil sobre todas las tierras del mundo de trigo, arroz, legumbres, azucar, yeruas, lino, algodón cañafistola, y junco oloroso, con infinitos animales de toda suerte. Es pobre de leña, y de madera, tanto que por toda ella casi no se halla otro árbol grande mas que la palma. Sus caualllos se parecen a los ginetes, y en el Cayro, donde se haze grã profesion y exercicio de las cosas de caualleria, castigan, y cortan las colas a los potrillos, creo q̄ por hazerles desta manera mas fuertes. Los ayres s̄o humidos y calidos, y el calor es excessiuo. Comiençase por el Abril la siega de los panes, y antes de Mayo esta entroxado todo. Consiste la abundancia desta prouincia en la copia de las aguas del Nilo, el qual sino crece lo necessario, dexa a la Egipto en extrema necesidad y miseria. De las cosas arriua dichas se puede colegir la fortaleza de su sitio: por que por el medio dia la sirben de muralla montañas intratables, y asperissimas, que la abriga, y rodean

dean: por el Poniente y Levante, montes y desiertos inhabitables, por el Setentrion tiene al mar, con muy pocos y mal seguros puertos difícil de surgir y de arribar a ellos. Sus antiguos Reyes fueron poderosissimos, por q̄ Sesostris, a quien la sagrada Scriptura llama Sefaco arboló sus victoriosas vanderas, hasta llegar triūphante a los Mengrelos, hasta la India y vltimas partes de la Africa, segun escribe de el Luciano, diziendo.

Venit ad occasum mundi, extrema Sesostris.

Et Pharios currus Regum cervicibus egit.

Mostraron su potècia no solo con las armas, pero aun con edificios y fabricas de infinito gasto, como fueron los Piramides, labirintos y casas todas de vna piedra, obeliscos, y estatuas de estupenda grandeza. Porque el Rey Amasio, hizo vna figura de vn Esfinge, toda de vna pieza, que tenia ciëto y quarenta y tres pies de largo (segun refiere Plinio) alta y releuada, de el pecho a la cabeça sesenta y dos, y sola la cabeça tenia ciento y dos pies de circunferencia. Sus tributos, aduanas, y rentas eran grandissimas, tanto, que (dexando a parte lo que tuuieron los antiquissimos Reyes suyos) escribe Marco Tulio, q̄ Tholomeo Aulete cogia de sus rentas doze mil y quinientos talentos, y cuenta Estrabon, que en tiempo de los Romanos, el comercio y trato de la In-

dia, y de la Arabia, crecieron en sumo grado. Puesto que ninguna cosa descubre, y manifiesta tanto la marauillosa potencia de la Egipto como el increyble numero de sus ciudades. Porque afirma Diosdoro, que fueron diez y ocho mil: y Pomponio Mela dize que ve y nte mil, de las quales eran populossimas y grandes, Eliopoli, Memphis, Says, y Tanis, oy pero no es con gran parte tan habitada, y las ciudades que se ven son de poca importancia las mas dellas. Las principales estan sobre las riberas del mar nuestro; Damiat, Roseto, y Alexandria, puesto que el Damiat, es ya mas vn gran casar y poblacho, que ciudad, aunque llegan cada dia a surgir en su puerto artos baxeles. Roseto (a quien llamaron Esquedia los antiguos) jaze sobre las margines y riberas del rio, lexos del puerto cinco millas, escala de todo el comercio que ay entre Alexandria y el Cayro, y nauegando por el brazo que nace del Nilo, desde Roseto a Bulaco, se halla por quenta, q̄ ay mas de trecientos pueblos populosos y grandes.

Alexandria, esta asentada sobre la costa de el mar Mediterraneo, quarenta millas lexos del rio Nilo, ciudad, que en el tiempo que reynaron los Tolomeos, fue tenida por vna de las mas principales del mundo. Començo su declinacion y cayda, desde la venida de los Mahometanos, quanto quier que

aun

aun ahora por la parte que mira a la marina, retiene a saz de la grandeza y magestad antigua, por que esta a su mano diestra vn Castillo muy grande, puesto sobre el el Faro, y otro menor a la siniestra, edificado sobre vn Escollo fuerte, a quien llama El trabon Antirodo, Entre el vno y el otro se abre el puerto, que tiene en su entrada casi dozientos y cinquenta passos de ancho, aunque peligroso y mal seguro por los muchos arrezifes y peñascos que ay, parte debaxo, y parte encima de sus aguas, y así no se puede salir de la barra, sino de dia. Demas deste ay tambien azia el Poniente otro muy bueno, con vn atarazanal, en el qual no pueden tomar tierra, ni dar cabo, sino los Mahometanos. Es marauillosa tambien la hermosura, y apariencia de sus dos murallas, pobladas todas de almenage, y terrados hechos de piedras labradas, y quanto quier que la ciudad no corresponde oy con gran parte a la excelencia de su nombre antiguo, por que no han quedado en ella mas que solos dos barrios de importancia: con todo las casas tienen sus ciñernas, algunas sola tierra, otras sobre gruesas y fornidas columnas, con franca y libre entrada para ellas. Concurrén a contratar alli casi todos los pueblos de la Asia, de la Africa, y de Europa principalmente de Inglaterra, de Venecia, y Francia.

En lo Mediterraneo del Delta

se descubre Micalé, ciudad grandissima, y que dicen compite con el Cayro, porque se tiene por cierto que sus moradores gastan trecientos bueyes, fuera de las demas carnes que comen cada dia. Tambien es gran poblacion la de Nacaria, que le esta puesta al Medio dia. Pero pasado el Delta, se encuentra al principio cō Bulaco, lugar auier to sin muralla o foso, como lo son los pueblos de Egipto. Tiene su asiento sobre la ribera Oriental, con hermosos edificios de casas y jardines. Su figura es larga y estrecha. Fue antiguamente como aldea, o casar de los Circaños moradores del Cayro. Oy es passo para todas la tierras que estan puestas a la Tramontana. Esta ciudad tiene muchos almagas para las mercaderias. En frente della, a la parte del Poniente esta edificada en aquellos desiertos la yglesia de sant Macario, donde viuen los heremitanos llamados Costos. Su terreno tiene virtud eficaz, de conuertir todos los materiales que ay en piedra, y así mismo se ve en aquellos contornos gran cantidad de sal en forma de piedra blanquissima, y de salitre que nace en los sitios baxos, donde las aguas de el Nilo, que quedan en las refacas que haze, se conseruan, y quaxan con el feruor del Sol. Este hyermo se llamaua antiguamente el monasterio de Nitria, distante quarenta millas de Alexandria, cerca del qual estaua en otros tiempos Mem-

phis

phis, ciudad arruynada y puesta ya del todo por el suelo.

Tras del se sigue el Cayro, pocas de dos millas de la ribera Oriental del Nilo. Su figura es semejante a la de vn arco, saluo q los extremos y empulguetas (digamos) son gruesas. Su largo es de tres millas, y su anchura en el medio sera de vna, puesto que en sus principios es mucho mas ancha. Cada frontispicio suyo tiene tres cabeças, y cada cabeça vna puerta, tiene dos calles principales, vna que llaman el Basaro, que atrauiesa toda la ciudad, de forma en arcada y corba, otra que parte en cruz a aquesta mesma. Passa por la ciudad vn foso, o zanja, de las aguas del Nilo (que los dos meses de Agosto y Setiembre las tiene) y quando el resto del año seca esta plantada y vestida toda de hygueras de Egipto, que por otro nombre se llaman higos de Pharaon, so cuyas sombras espesissimas se van a solazar, y espaciar aquellas gentes fuera de la ciudad. Así a la parte de la Tramontana, como a la del Medio dia ay tantas mezquitas, y tantos sepulchros de los Circaños, que representan otro gran Cayro. Su Castillo está entre el Levante y Medio dia, asentado en vn repecho releuado y eminente juto a la rayz y cuchilla de vn monte, que puesto a vista, y cauallero de la ciudad la sojuzga toda con soberuios y bellos aposentos. En baxo de el qual ay dos lagos, que en el vno

dura el agua diez meses del año, hasta que viene la llena y creciente del Nilo, sin que en todo este tiempo falten en sus aguas, y riberas infinita multitud de Aues de todos generos, que trabajando y discurrendo por los ojosos senos de los arboles, de vna en otra parte, con la suauidad y armonia de sus cantos, son de suma recreacion, a los que en torno de el habitan en muchas quintas y casas principales, edificadas con maestria y arte, y despues que se seca, siembran en la madre que queda, varias diferencias de semillas, lino, melones y calabazas; y lo mesmo se haze en el otro que se desagua aun mas presto, y se llama Lesbechio. Philippe Pigafeta, que a escrito diligentemente algunos viages suyos, de que nos emos aprovechado en esta obra, tiene por opinion, que en el sitio donde oy está fundado el castillo del Cayro, fue en los passados siglos edificada Babilonia de los foragidos y desterrados de la Asiria, y que despues, vna legion de los Romanos tuuo alli su alojamiento, puesta por freno y guarnicion de aquella parte de la Egipto.

Toda esta ciudad, con vn arrabal que ay fuera de la puerta que llaman Nazer, ocupa en circunferencia y giro, algo mas de ocho millas. Contiene veynete y quatro mil calles o barrios, que se encierran cada noche. Sirbe como de alondiga y granero a toda esta

pro-

provincia. Y no es de poner en olvido que en esta tierra los huevos se empollan, y hacen fin que las gallinas esten sobre ellos: poniendolos, o en los hornos templadamente calientes, o debaxo de estiércol molido y al sol, donde hechan qual vez veynete mil huevos.

Luego se sigue el Cayro viejo, que esta apartado desta ciudad casi dos millas, la mayor parte del deshabitada. Aqui se veen oy las siete halondigas que fabricó Ioseph, donde se guarda el trigo para el tiempo de la carístia, que llega a mas de vn millon y trecientas mil estayas Venecianas lo que en ellos se entroxan y encierran: danse al que lo guarda diez mil por las mermas, y por lo que comen las aues, que no estan fotechados los graneros. Al poniente del Cayro viejo, seys millas del estan las piramides son tres las mas principales, el mayor terna en contorno poco mas de media milla y vn estadio de alto. Alli cerca tambien se ve la Esfinge con el rostro de muger, y los pies y manos de Leon, del tamaño y grandeza referida, y no lejos de ella ay vn pozo zanjado en piedra viua, por el qual se entra en vna horribilissima cauerna, reparada en calles, y aposentos grandes y pequeños, donde se halla infinidad de cuerpos humanos amortajados, y embultos en infinitos dobles, de telas de algodón, conseruados por millares de años, con huesos y carnes enteras, y muchos

con sus dientes y cauellos, a fuerza de los vnguentos y vnciones udaycas (cō que aquellos antiguos los vngian) o de resina de cedro. Y esto es lo que llaman carne momia, que se trae muchas vezes a Venecia.

Entra luego la tierra de Sayd, que llamarō Thebayda, celebradissima en las historias Christianas por la gran multitud de hermitaños que se hallauā a cada passo en sus desiertos, cuya Metropolis Gerge, ciudad muy populosa y grande, cerca la qual se hallan algunas cuebas, cauadas en las mismas piedras, llenas de pezes, cocodrilos, paxaros, y otros animales muertos, y conseruados de la manera que acauamos de dezir se conseruan los cuerpos humanos cerca del Cayro. En el contorno desta ciudad, y de Temin, que esta puesta a su Tramontana ay muchos Monasterios de hermitaños Coths. Despues de esto se sigue Cana, a quien llama Estrabon, Copto, por do solian passar las naues de la especeria, que se traya del mar roxo, que ahora han mudado tanto su viage.

La vltima tierra es Afna, que segun diximos quieren algunos se llame Syene, tan famosa entre los escritores, porque estando situada puntualmente debaxo del Cancro, no ve sombra ninguna en la siesta de sus mayores dias, y los rayos del Sol entran hasta el centro de los pozos, ciudad vellestina, a

bun-

bundante de trigo y de animales, ricapor la contratacion y comercio de la Nubia. No he querido hacer mencion de otras muchas ciudades, que estan parte a la diestra, y parte a la siniestra mano de el rio Nilo, asimismo por no auer en ellas cosa memorable, como porque las hallon nombradas con apellidos tan varios y diferentes, que antes me parecio engendraria confusion, que claridad ni gusto a los lectores.

De los pueblos de Egipto.



A pues que emos hecho la descripcion por mayor, y vniuersal de la tierra, y de las moradas y habitaciones de Egipto: sera razon dezir dos palabras si quiera de sus ciudades y pueblos. Los quales tuuieron en los passados siglos grandissima opinion por su doctrina y estimacion por sus ciencias, como quier que asimismo han estado en reputacion de auer sido los primeros Autores de la Geometria. Por que como las inundaciones y crecientes del Nilo, dexauan confusos y mezclados los lindes y terminos de sus heredades, fueles forzoso buscar modo de saber como las tener diuididas, y ballar manera de distinguir las, y apartar las. Fueron demas desto excellentissi-

mos Astrolagos, asimismo por la perpetua serenidad de su cielo que jamas se anubla, ni llueue, como por la benignidad y clemencia de los ayres de do vino, que ellos fueron los primeros que obseruaron el curso del Sol, y ordenaron el año. Inclinaronse tambien al arte Magica, como lo muestran los espantosos prodigios, con que se contrapusieron a los milagros de Moyses. Hizieron siempre otro gran profesion de las cosas sagradas, segun se ve por la suma autoridad y veneracion, en que tuuieron a sus sacerdotes: por la doctrina de Mercurio Trimegistro, y por las peregrinaciones que a sus Escuelas hizieron Pitagoras y Platon, yendo a aprender dellos cō otros muchos Philosophos, que de muy leixas tierras vinieron tambien a oyr les, para enriquezerse con su ciencia y singular doctrina: quāto quier que ya de muchos siglos a esta parte, ha caydo de esta antigua gloria y honor suyo, con la barbaria que ha introduzido en aquellos pueblos la entrada de los Mahometanos. Son los naturales desta provincia de animo humilde y bajo, astutos, variables, y boltarios, y que sin discrecion se arriman siempre a la parte del vencedor, por lo qual, como indiferentes y neutrales se veen estar muchas vezes de baxo de varios señores estrangeros Barbaros, Arabes, Circasos, y Turcos, lo cuyo Imperio oy padecen grandissima miseria y tyrania.

Tan-

Tanto, que viendo que no pueden gozar el fruto de sus trabajos y fatigas, por las extorsiones que les hazen, abandonan los campos, y la cultura y labrança dellos, no cuydando de mas que de lo preciso y necesario para la vida humana. Allende de los Moros, habitan tambien en la Egipto los Costos, gente que como Christianos se baptizan, y se circuncidan como Iudios: y por esta razon se llaman Christianos de la Cintura. El numero destos en Egipto, llegara a cinquenta mil personas, aunque en las partes de la Etyopia son infinitos. Obedecen al Patriarcha de Alexandria: tienen sus templos en Alexandria, en el Cayro, en Mansaluto, y en otras muchas y diuersas ciudades. Dizen la Missa en lengua Caldea, leen el Euangelio primero en Caldeo, y despues en Arabigo, segun que tambien los Griegos le dizen primero en Griego, y luego en Arabigo. Quando dizen (Pax vobis) el mas moço de todos se leuanta, y va tocando con la mano a todo el pueblo que asiste a los officios, y despues de la consagracion, reparten pan bendito a todos los circunstantes: cosa que se vsa en Grecia, como en Francia, y en otras algunas partes, hazen profesion de ser de la fee del Preste Ioan.

Apartaronse de la yglesia Romana por el Conciliabulo de Ereso, q̄ hizo alli Dioscoro, en el qual fue recebida la heregia de Euthi-

ches, condenada por el Concilio Calcedonense, celebrado con la authoridad de Leon Primero. Y deseando Gregorio dezimo tercio con tan buena ocasion, ayudar y fauorecer a aquellos pueblos, recibiendo los a la vnion de la Yglesia catholica, despacho para alla algunos padres de la Compania, los quales celebraron en el Cayro vn synodo, en que interuinieron el Patriarcha, y los Obispos, y todos los mas doctos de aquellas gentes donde despues de tener ya reducido las cosas a buen termino, vn Frances lo estoruo, y deshizo todo: Porque deseando este el officio de Consul, que en aquella sazón tenia Paulo Mariano, ciudadano Veneciano, le acuso despues de auer fauorecido esta empresa, no con menor celo que liberalidad, ante el Baxa de los Turcos, diziendo del que solicitaua los pueblos contra el gran Señor: a instancia y persuasiõ del Rey Catholico, por lo qual los padres de la Compania con el Consul, y algunos de los Costos, fueron puestos en prision y duros yerros, y el negocio de la religion amayno, quedando todo tã arruynado y destruydo qual antes lo estaua.

Nilo.



Por que nos aura de ser necesario, hazer muchas vezes mencion del Nilo alliende las que del emos hecho arriba

arriba, no me parecio estraño de nuestro proposito dezir aqui mas por menor lo que emos podido alcançar de su principio, y fuentes y de la corriente y naturaleza suya.

El Nilo, rio sobre todos los del mundo, celebre y famoso, no nace en las tierras del Preste Ioan (segun pensó Tholomeo.) De los dos lagos que el sitúa y pone en vn meimo paragè, frontero el vno al Oriente, y el otro al Occidente: distantes entre si casi quatrocientas y cinquenta millas conforme a su opinion. Porque en aquella altura de Polo no se conoce mas que se lo vn lago, entre los reynos de Angela, y del Menopotapa, que tiene por diametro ciento y noventa y cinco millas, quãto quier que en lugar de los que dize Tholomeo, se han conocido y descubierto dos lagos, situados y iguales al Medio dia, y ala Tramontana con distancia entre si de quatrocientas millas. Del primero de los quales (que esta puesto en doze grados passada la Equinocial) nace el Nilo. Este lago esta ceñido y coronado en torno de montañas asperissimas, escabrosas, y de altura inestimable, que vnas se llaman del Salitre, otras de la Plata, y otras las Cafates. Esta aspereza de lugares, y dificultad de passos, de donde nace el Nilo, y por donde rompe despues su camino, ha dado ocasion a los que dizen se esconde debaxo la tierra: hasta que se mete en el se-

gundo lago, que tiene dozientas y veynte millas de ancho, puesto debaxo de la Equinocial. Y desto se tiene aueriguaciõ certissima, porque los Anzicos pueblos que comunican y tratan en Congo, y traen a aquellas partes sus mercaderias, lo cuentan como cosa conocida y llana, y dizen, que en aquel lago ay gentes que nauegan en nauios grandes, y saben letras, y tienen cuenta, peso, y medidas, y que son de tanta vrbánidad, que edifican y tienen casas de piedra y cal, muy bien labradas.

Saliendo pues deste segundo lago, el Nilo, se inclina y tuerce algun tanto aziã Leuante, corriendo por los estados del Preste Ioan hasta que da consigo en la Isla llamada Meroe, do hazen diuorcio sus aguas, diuidiendose en dos ramos hasta que se tornan, despues ajuntar. Recibe en la vuelta que da a la Isla, los dos rios Astapo y Astabora, y despues de vna larga y prolixa carrera llega a los despeñaderos y cataratas que está cerca de la Isla Syene, donde recogiose por razon de ciertos horribilissimos peñascos, que lo ciñen y estrechan los costados, se precipita y arroja, en los cápos de Egipto, tan impetuosamente, que los riega con sus aguas, y les fecunda y fertiliza con el zieno y lama que traen consigo sus corrientes, y por esto le llama siempre la escritura sacra, Rio turbio. Abunda grandemente de albuces, sardelas, carpes

y varolos, grandísimos que son extremados quando cresce, pero en las refacas y menguante fuya crianse del zieno, y así son malos y enfermos. Entre las cosas que produce el Nilo, ninguna es tan memorable y famosa, como los cocodrillos, animales semejantes al Ramarro, que tiene de alto vn brazca, y doze y mas de largo, aunque la cola tiene la mitad de su largura, mucue al comer, sola la parte superior de la boca porque la mandibula inferior que llaman los latinos, esta pegada con el hueso del pecho y así no le rodca, tiene tan gran boca que traga vn bezerro entero, no pasan ni llegan al Cayro todas vezes estos cocodrillos, los quales no solo, (segun pensaron los Antiguos) se cria en el Nilo, sino que se sabe los produce y cria tambien el Niger en la Africa y en la Afsia diuer los otros rios, y de ordinario andan infinitos en el rio de Goa.

Ninguna cosa a trabajado tanto los ingenios de los Philosophos antiguos, ni les a dado tan gran cuydado, como alcanzar a entender las crecientes de las aguas del Nilo, oy pero se ha penetrado ya tan dentro en la Africa, que se ha dado alcanza a la ocasión desto: La qual es que cerca de la Equinoccial no llueue jamas en los seys meses de nuestro hibierno, que en aquellas tierras dode naze el Nilo, son de verano, y estio pero comienzan desde la Luna de Abril, hasta

fin de Agosto llueue allí continuamente, y es la llauia tan copiosa, tan violenta, y fuerte que es gran marauilla. Succede pues, que ya quando la tierra esta llena, y empapada en agua, corre tan gran copia, y abundancia della en los vecinos rios, que les haze reuerter con grandes crecimientos, y anegando los campos y llanuras de Ethiopia Congo, y Guinea; las fertilizan felicísimamente, y el Nilo a las de Egipto, donde comienza a crecer a mediado Junio, y crece quarenta dias continuos. Causaron a los antiguos admiracion extremada las inundaciones del Nilo, no solo porque les era secreta la razon y causa, mas aun porqueno tenian noticia de otros ningunos rios de la tierra, que hiziesen lo mismo que el hazia, pero ya oy se sabe muy cierto, que en la Africa crecen de la misma manera el Niger, el Zayre, y el que llaman del Spiritusanto, con el Zunama: y en la Europa el Gran Duina.

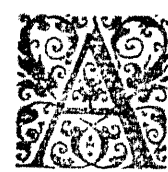
Del Niloscopo.



Contra del Cayro Viejo (segun escribe Iuan Leon) se leuata en la mitad del rio vna Isleta, a quié el llaman Michias, y otros la llaman Guifa. Aqui ay vn fosso labrado en quadro de diez y ocho brazas de fondo

do, con vnconduto, o arca, luz por do enrra en el agua del Nilo. Esta plantada vna columna en medio del estanque, señalada y diuida en otras diez y ocho brazas, como las tiene de profundo el fosso de manera que comenzando a crecer el Nilo, comienza a crecer tambien el agua en este estanque, vna, o dos, o tres brazas cada dia, de lo qual dan al punto auiso por todos los barrios y vezindades de la ciudad, ciertas personas que estan para este ministerio diputadas. Y si la creciente del rio tuba hasta las quinze brazas, los frutos son riquísimos, pero si passa desta señal corren gran peligro los campos por la soberbia abundancia de humedad y porq algunas vezes tambien, embrauecido el impetu y furioso raudal de las aguas, arruyna y lleva tras si los edificios y las casas. Y si la creciente no llega a doze brazas, sin duda amenaza hambre y carestia: y desde doze, a quinze, se espera moderada cosecha, y fertilidad, y a esta Columna, por razon deste efeto y señal que da a los moradores del Cayro, llamaron los Antiguos Niloscopo.

Diuisiõ de la Africa.



Viendo pues discurrido ya, y dado como vna vista a la Egipto, que es vna prouincia solitaria, y de tal manera repuesta y apartada de las o-

tras, que no ay ni auido xamas de terminacion clara de saber a qual parte del mundo pertenezca. Entraremos a desentrañar lo que resta de la Africa, sin que dexemos atras cosa alguna de toda ella. Cuyas principales partes son la Etyopia, la Cafraria, las tierras de los Negros, la Nubia, la Libia, y la Barbaria, o Berberia.

Etyopia.



Segun Tholomeo esta prouincia en Etyopia, la de baxo Egipto, y en Etyopia la de encima Egipto, pero sin poner ni señalar termino alguno con que pueda diferenciarse la vna de la otra, aunque se sabe llaman Etyopia la de en baxo, la finitima al Egipto, que alinda y se termina con ella, y esta puesta sobre el Meroe. La de encima Egipto llaman aquella, que se despliega y derrama azia la parte del Poniente y Medio dia. Quanto quier que Homero diuide la Etyopia en en Oriental, y Occidental, de las quales la primera se estiende azia el mar Bermejo, y el Oceano Indico, y esta otra discurre y se alarga hasta el rio Niger, ensanchandose azia la parte del Oceano Atlantico.

chencia de Nubia.



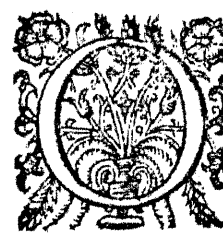
Veniendo pues comenzar a caminar por la Ethyopia, tomaremos el principio de nuestro viaje de la Nubia: por la qual yremos poco a poco examinando por menor, todas las demas partes suyas. Dexando atras la tierra de Siene, tomando a mano diestra, se entra luego en la Nubia. Cuyos confines son por la parte del Poniente Gaoga, y por la del Levante el Nilo, por la Tiranontana la termina Egipto, y a Medio dia tiene por liude al desierto llamado de Goran, a sus pueblos llamo Estrabon Nube, los quales (segun lo que de ellos escribe Francisco Alvarez.) Passan vida infelicissima, y de sustentada. Y por auer perdido la sinceridad de la Fee Catholica, han abrazado infinitas corrupciones de el Iudayismo, y de la Morisma. Y en la sazón que el dicho Francisco Alvarez estava en Ethyopia vieron (como el refiere) a suplicar al Preste Iuan, les embiase sacerdotes, y personas que les enseñasen las cosas de la Fee, y que les administrasen los sacramentos, de lo qual el Preste Iuan se escuso por la gran falta y necesidad que auia en sus tierras de ministros, y de personas eclesiasticas. Decian estos embaxadores, que los Nobitas solian en los passados siglos acudir a Roma a demandar Obispo, pero que auien-

do les faltado despues esta ayuda y fauor, por la inundacion grande de los Moros, que ocuparon aquellas prouincias, y por los afanes, y trabajos de las cotinuas guerras priuados deste socorro, auian venido a caer por falta de maestros, en la vltima ignorancia de las cosas sagradas, la qual les precipito en las impiudades de los Mahometanos. Y Iudios y algunos Porigueses que passaron alla dizen, vieron muchos templos por tierra, y deshechos por los Arabes: y que en algunos lugares se descubrian las ymagenes de los santos pintadas por los muros.

Gouernan los mugeres, y a su Reyna y señora llaman Caba. La principal ciudad, es Dengala (que hata cerca de diez mil vezinos) muy mercantil, por la vezindad que tiene con Egipto, y con el Nilo. Todas las demas poblaciones son casares, chozas y majadas. Los edificios son de Greda, cubierta de junco, o de espadañas. Las riquezas desta tierra consisten en arroz y azucar: aunque tambien tienen el arbol llamado sandalo, y el marfil, (por que en aquellas partes se cazan muchos elephantes.) Ay gran cantidad de algalia, y mucha copia de oro. La tierra por la mayor parte es arenosa, puesto que no le faltan algunos lagos grandes y muy buenos, con cuyas aguas viene a refrescarse, y atener bastante riego vna buena parte desta prouincia.

Meroe.

Meroe.



Y se llama Guengara, Amara, y Nobe, es la mayor y mas hermosa Isla que haze el Nilo. Herodoto dize, que su forma es semejante a vn escudo: tiene de ancho mil estadios, y de largo tres mil, abunda de oro, plata, hyerro, y estaño, de euano, y de datiles muy buenos, y de las demas cosas, que como dicho se hallan en la Nubia. Algunos escritores refieren, que se crian alli tambien cañas tan gruesas, que se hazen dellas barcas. Ay minerales de sal, brabos Leones, Fardos, y Elefantes. Habitan la Mahometanos, confederados con los Moros y con los Turcos, contra el Preste Ioan.

Escribe Estrabon, que antiguamente en esta Isla era tan grande la authoridad de los Sacerdotes, que con vn simple mensagero embiauan a mandar al Rey que se matase, y substituyan en su lugar otro, hasta que sucedio, que auiendo vno de estos Reyes hecho passar a cuchillo en vn dia todos los sacerdotes del Reyno, de farraygo a quella vfança, en tanto que el Nilo partido en dos brazos corre por el contorno y terminos desta isla, recibe en su seno por la parte de Levante al rio Albano, y por la de Poniente al Saraboto, que entran en el caudalosos y reforçados

con otros muchos que se les juntan, como dexamos dicho arriba. Los Abissinos creen que la Reyna Saba fue señora desta Isla

Abasia, Imperio del Preste Ioan.



Bissinos, son llamados los pueblos que obedecen y estan sujetos al Preste Ioan, cuyo Imperio, si ponemos la mira en los Reynos con que se intitula, y nombra, fue ya en otros tiempos amplissimo y grandes sus confines. Porque el se llama Rey de Goyame, que esta entre el Zayre y el Rio Nilo, y de Vangue, Reyno que esta tambien allende el Zayre, de Damut finitimo y vezino a los Anzicos, por la parte de el Medio dia se llama Rey de Cafate, y Bagamidro, Reynos situados sobre el primer lago aunque ya oy, el riñon y centro de su estado, (segun escribe Ioan de Barros) es el lago llamado Barzena. Porque de parte de Levante, se estiende desde las puertas del Mar roxo, hasta Suaquen, espacio de ciento y veynte y dos leguas, y por entre el mar y su Reyno, corren vnas lomas de escabrosas montañas y peñascosos riscos, habitadas de los Moros, que son señores tambien de la costa, saluo del puerto del Arcoco, que es del Preste Ioan. Azia el Poniente, tiene otra lade-

ra de montes, cerca de las corrientes de Nilo, riquísimos de minerales de oro, entre los quales estan los de Damud, y de Synasio, habitados de gentiles, y barbaros que le pechan su tributo. Por la Tramontana, se ha de terminar con vna linea tirada con la ymaginacion desde Suaquen hasta el principio de la Isla Meroe, que se llama oy Noba, la qual linea se estiende trecho de mas de ciento y veynte y cinco leguas: de aqui es necesario formar vn arco no muy coruado, torcido azia el Medio dia hasta el Reyno de Adia (de cuyas altísimas montañas naze el rio que llama Tholomeo Ratto, y se esconden en el mar enbaxo de Melinde espacio de dozientas y cinquenta leguas,) que tiene por termino ciertos pueblos de gentes negras, con los cabellos crespos y enrizados. Y de aqui torna a dar la buelta y se termina en el Reyno de Adel, cuya cabeza, y Metropoli es Arar, puesta en altura de nueue grados, de manera, q̄ tiene el giro y circunferencia deste Imperio seyscientas y setenta y dos leguas poco mas o menos.

Rieganle dos rios Reales, que se meten despues en el Nilo, llamados de Tholomeo, Astabora, y Astapo, y los naturales los llaman Albano, y Tagasso. El primero trae sus fuentes del lago Barzena y el proftero del lago que oy se llama Coluc. El Barzena esta puesto a siete grados de nuestro Polo, y el

Coluc casi debaxo de la Equinocial. El Barzena, fuera de ser padre del rio Abaño, lo es también del rio Zeila, y este, demas de ser el que engendra al Tagasso, produce tambien al Quilimango. Por entre el mar Bermejo y el rio Abaño, se derrama y estiende el Bernagasso, y entre este mismo Abaño y el Tagasso, yaze el Reyno de Angotes, y de Fatigar. Azia el seno Barbarico estan los Reynos de Barù, y de Adea, y mas baxo el de Amara. En la siniestra margendel Tagasso esta asentado el Reyno de Tigremahon, y Byleguanze.

No tienen los Abissinos mucha noticia del Nilo, por los peñascos, y riscos que está entre ellos, y el mismo rio, y así llevados de tra ygnorancia, llaman al Abaño, padre de todas las aguas. Dizen pero que sobre el Nilo babitan dos grandísimas, y poderosas gentes la vna de los Hebreos, que estan debaxo el gobierno de vn poderoso Rey, y caen mas a la parte del poniente. La otra es de mugeres belicosas y guerreras, y que mira a la Tramontana, de las quales trataremos en su lugar mas largamente. En todo el estado y seno rios del Preste Ioã, no se halla Ciudad que sea de importancia, por multitud de moradores, ni por grandeza y magnificencia de edificios, o por otro respeto. Porque es cosa cierta, que la mayor poblacion que ay, no passa de dos mil vezinos, con las casas fabricadas de greda, y cubiertas

biertas de heno, paja, o cosas semejantes lo qual no es nuevo en estas partes, y así Tholomeo, no haze mencion de mas que de tres o quatro ciudades destas tierras situadas segun (el dice) azia la parte del Medio dia del Meroe, quanto quier que en el contorno y partes finitimas de la Abassia, se hallan poblaciones, y lugares bonísimamente edificadas, muy mercátiles y de comercio y trato notable, y los Portogueses, discurriendo y nauegando por aquellos mares en compañía de los Abissinos, les han mostrado claramente, de quanta importancia seria, para esquivar los excessiuos daños que les hazen los Gentiles, y los Mahometanos, así en las haziendas que les meten a saco cada dia, como en las mismas personas que cautiuan, y ponen en fierros, q̄ sus Principes fabricasen ciudades, y castillos, y que los ciñesen de fosos y murallas fuertes, a lo qual responden, que la potencia de su Negro y señor no consiste en las ciudades muradas de piedra, sino en los brazos y esfuerço de sus pueblos.

No usan ordinariamente de piedra y cal, sino para los templos, (diziendo ser cosa muy justa, que aya aquella diferencia en tre las casas de los hombres, y las que son dedicadas a Dios) y en los edificios que llaman Palacios Reales do viue el Presidente y el Governador de toda la Prouincia, y donde se administra y haze justicia, que

aunque siempre está auierros, ninguno entra jamas dentro dellos, porque seria castigado como traydor. Dado que tambien se veen en la Ciudad de Axuma (que creen ellos fue la Corte y casa Real de la Reyna Saba) algunas ruynas, y señales de edificios antiguos, semejantes a los Piramides, que por su grandeza no ha sido poderoso el curso de tan prolixos siglos a desazerlos del todo y consumillos. Y así mesmo es opinion certísima entre estos Abissinos, vasallos del Preste Ioã, que sus Principes traen origē de vn hijo del Rey Salomon y de la Reyna Saba, llamado Meylech, y que ellos mesmos deciēden de los ministros, oficiales, y criados que el Rey dio por compañía y guarda a este Principe, quando se le embio a la Reyna su Madre, lo qual parece arguye ser verdad, algunas vsanzas, y costumbres de Iudios que entre ellos aun hasta oy duran: como la Circuncision, la guarda del Sabado, y la abstinençia y aborrecimiento que tienen con las carnes de puerco, y con otras muchas cosas que llaman inmundas.

El Preste Ioan, (demas de la administracion de los sacramentos, y del ordē sacerdotal que gouierna y rige,) es tambien señor absoluto de todo, y el da, y quita los beneficios a su voluntad, y en el castigo, ninguna diferencia haze entre clerigos, y seglares y la administracion de los sacramentos pertene-

ze al **Abuna**. El Rey es patron, y señor vniuersal de toda la tierra, y así ninguno ay que tenga renta propia, fuera de las yglesias, a las quales, los Reyes tienen señalados los frutos de algunas tierras. Los templos son infinitos, porque solo los monasterios de sant Antonio (que en aquellas partes no ay otra religion,) los Colegios de los Canonigos, las Hermitas, y Parrochias son innumerables, y a todas las prouee el Rey, así de rentas, como de ornamentos. Tienen dos estios, y dos hybiernos, que se diferencian, no por el frio, o por el calor, sino por las lluias, o por la serenidad de los dias. El terreno de la Abassia, es vniuersalmente fertil de todo genero de grano (da do que no lo es de trigo,) es lo tambien de arroz, y de legumbres de azucar (aunque no la saben refinar (de miel, y de algodón, los cidros, los naranjos, y limones, nacen ellos de sí sin cultiuarlos. No tiené melones, pepinos, ni nabos aunque ay otras muchas plantas muy diferentes de las nuestras. Sus beuidas son de arroz, y mixo, porque no se haze vino de uvas, sino en casa del Preste Ioan, y de el Abuna. No ay falta entre ellos de Mulas, Elefantes, y Leones, Tigres, Onças, y ciervos.

Los cauallos de la tierra son pequeños, puesto que tienen razas de cauallos Arabes, y Egipcios, cuyos potrillos sustentan de leche de bacas, despues de tres o quatro

dias nascidos. Tienen tambien Ximios, muy grandes, brauos, y fieros, paxaros, y aues de infinitas fuertes. No se sabe que ay picazas, ay abundancia de minas, de metales de oro, plata, yerro, y azofar, puesto que carecen de industria para sacarlo: porque los naturales de la tierra son tan broncos, tan brutos, y seluajes, que no tienen conocimiento de doctrina ni arte alguna, tanto, que entre ellos es estimado el officio de los herreros, y campaneros por arte diabolica, y los que la exercitan, viuen como hombres infames, a quienes no es licito entrar en las yglesias. No saben el artificio de texer paños, (y así la mayor parte de ellos andá vestidos de pieles de animales) no vsan el exercicio de la caça, o montería, y por esta razon estan llenos los campos de perdices, anades brauas, liebres, y gallinas. No saben aprouecharse de la fertilidad de la tierra, ni de la comodidad de las aguas: siembran, principalmente el mixo, hora en aquella: hora en esta parte, segun que las llubias les dan ocasion. Finalmente en ningun ministerio de la vida humana muestran tener ingenio, sino en saltar, y ser robadores, belicosos, y guerreros, a las quales dos cosas, tienen natural inclinacion: lo qual creo les viene de las continuas jornadas que haze el Preste Ioan, y de viuir qual vez en vnos, qual en otros campos, segun la fazon del tiempo

po

po y la oportunidad de la estacia. Porque el andar continuamente como de camino, y en las campañas sin morada, ni casa firme, pone a los hombres en precissa necesidad de acomodarse como mejor pueden, y de valerse en sus menesteres, de lo que les viene a las manos, quier sea suyo, quier ageno.

No esta subjecta a tempestades esta tierra, puesto que padecen otro mayor mal, que son langostas que hazen tal eltrago, que no se pueden estimar sus daños, porque es de manera que destruyen, talan, y arruynan las prouincias enteras sin dexar cosa enhyesta en todas ellas. No corre por la tierra moneda batida, sino solo vnos pedazos de oro, o de yerro, y sal, y pimienta en vez de dinero, que es la mayor riqueza que se puede alcanzar, y así los pechos, aduanas, y tributos que se le pagan al Principe, son de las cosas que produce la tierra, sal, oro, plata, y pieles de animales, pan, dientes de elefantes y cuernos de Rinoceronte, esclauos, y otras cosas semejantes. Y esta forma de tributo (que es naturalissima) se acostumbra tambien en otras partes de la Africa. La mayor poblacion de todo este reyno, es la Corte del Preste Ioan, que donde quier que tiene su asiento esta siempre debaxo de tiendas de algodón, variado de muchos colores, con tanta distincion de calles, varrios, plaças, y tribunales,

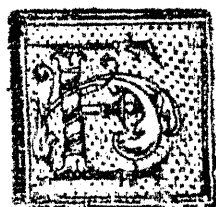
que en vn punto sabe cada vno el sitio, y la estancia que le toca, y el lugar donde ha de acudir para buscar lo necesario.

Su grandeza se puede comprender de que demas de los camellos, y cauallos que sirven de traer y llevar las tiendas. (Escriven algunos) que han estado en aquellas partes y hallados en la Corte y jornadas del Preste Iuan, que las mulas de carga pasan de cinquenta mil, por que solo se sirven de ellas para cargas, y andar caminos, y de los cauallos, para las batallas y recuétros. Los Mahometanos há estrechado, (como emos dicho) a este Principe, poniendo le en extremada apretura, y necesidad, como sea verdad, que en los passados siglos quando florecia su Imperio y estaua en su verdor la grandeza, viuia con tanta magestad, que no daua respuesta jamas a ningun hombre, sino por interprete, ni se deia ver, sino en los dias, y fiestas muy solenes, y en los otros tiempos, mostraua por gran fauor, la punta del pie a los Embajadores, o aquié le placia, vsança y costumbre antigua de estos Reyes. Y así escribiendo Estrabon de los Ethiopes: *Reges (dice) collunt ut Deos, qui plerumq; temporis clausi, dormi sedēt.* Esta manera de gobierno tan altiva, y arrogante, enuilecia, y apocaua sumamente los subditos, por que los tratauan los Principes casi como a esclauos, y por solo vna buelta de ojos, o qualquier ceño

P 5 que

que mostrasen, despojauan de toda su grandeza y dignidad a los mayores personajes del Reyno. La Abalsia tiene grandes llanuras, y rasos espaciosísimos con muchas montañas buenas para la cultura y labráza. En algunas partes desta tierra se padesce intenso frio, y yelo intolerable, puesto que jamas se vee señal de niebe, ni aũ en los mas altos y encumbrados montes.

Barnagasso.



ENTRE las Prouincias que obedecen al Preste Ioan, la mas conocida de nosotros es la que se llama Barnagasso por la vezindad que tiene con el mar Bermejo, de contra de la qual se estiende Suaquen, hasta casi la entrada del estrecho, aunque no tiene sobre la Costa mas quel puerto que llaman Ercoco, segun en otra parte he dicho. Es tierra como Rancheria, poblada de castares, pueblos, y aldeguelas: rica de rios, fuentes, y aguas dulzes, y por esta razon muy fructuosa. El Virrey que se llama tambien el Barnagasso, reside en la ciudad de Veroa (que por otro nombre se dize Barua) asentada sobre las riberas de vn ameno y fresco rio, lleno de pesca. Obdecenle los gobiernos de Danfila, y Canfila: puestos en los confines de la Egipto, aunque los años arras el Turco ha trabajado gran-

mente toda aquella Prouincia, taládo y destruyendo sus campos, y sembrados, lleuádo cautiuos, y poniendo en yerros y prision sus moradores hasta que finalmére Isaac Barnagasso se concerto con el Baxa (que dizen del Abalsi, que tiene su assiento en Suaquen,) y le peca de tributo mil onzas de oro cada año.

Azia la parte más Occidental del Barnagasso se alza vn monte solitario, el qual comenzando de vn principio y rayz muy espaciosa se va embebiédo, y estrechando poco a poco, y despues torna de nuebo a dilatarse a la semejanza de vn Ongo, con redondez y giro de vna milla, donde estan la casa Real la Iglesia, y Monasterios, con dos cisternas capaçisimas, y tanto terreno, que con mucha comodidad se pueden mantener en el quinientos hombres. No se puede subir a la zima y cumbre mas que por sola vna parte, y esto hasta cierta señal, porque de alli adelante no ay passar, sino ayudados de algunas fogas o metidos en cestos, y en fin es de tal condicion el puesto que no puede ser tomado ni por fuerza, por la altura grande de su sitio, ni por hambre, por las muchas vituallas que en el nazen, y se crian. En este lugar se guardan los hijos menores del Preste Ioan, por escusar las rebeliones, y alborotos que podrian causar en el Reyno, y alli estan entretenidos, criandose hasta que la suerte los llama ala he-

ren-

rencia y sucesion de la Corona. Saliédo de la tierra del Barnagasso se encuentra luego, entre el Leuante y Medio dia con los montes de Mandaso, Ofala, y Grara, que diuiden los estados del Preste Ioan del Reyno de Adel.

Adel.



ESTE Reyno, que se derrama desde la falda y rayzes de los montes que enos dicho, hasta el cabo de Guardafu, es habitado de Moros belicosísimos, y brauos. Su Metropoli se dize Arar treinta y ocho leguas apartada de Zeyla contra Sudeste. Tocan tambien al mesmo Reyno de Adel, Zeyla, y Barbora, ciudades litorales, y puestas sobre la ribera de el mar, pasado el estrecho, acuyos puertos concurren mercaderes infinitos (principalmente al de Zeyla.) a la contratacion del oro, maras, y esclauos Abissinos, que son muy estimados en la Persia, en la India, y en Arabia. Zeyla yaze en vn seno del mar, veynte y seys leguas apartada del estrecho. La manera de sus edificios, que son de calcanto, tiene vn no se que de semejança y rastro de lo antiguo. Su territorio abunda de pan, carnes, miel, y azeyte, no de oliuas sino de ciruelas, o zerzelino. El Rey de Adel es tenido por santo entre

los Mahometanos, porque trae perpetuas guerras con el Preste Ioan. Este embia de ordinario infinitos esclauos a los Principes de Arabia, y a los sirbientes y ministros del Turco, en cuyo cambio y paga recibe grandes ayudas de armas y de gentes. Y assi el año de mil y quinientos y quaréta y vno Gradaamet Rey de esta prouincia despues de auer molestado con largos y prolixos trabajos a Claudio Rey de la Abalsia, y de auerle a el desbaratado y roto Christobal de Gama Capitan del Rey don Ioan el Tercero de Portugal, con la gente, y armas que le dio el Xequede Zebit, vencio a los Portugueses, y a los Abissinos. Aunque auiendo deshecho el campo, y embiado los que de socorro le auian venido, fue muerto: y su exercito roto, por la gête del Rey Claudio. Pero passados pocos años, su successor, auiendo presentado la batalla al Preste Ioan, le rōpio en ella, y vencio su campo, del qual triumphò sobre vn jumento en señal que conocia auer tenido la victoria, no por el poder ni valor de sus huestes, sino por la poderosa mano de Dios.

Magadazzo, Braua, Melinde, Mombazza.



EL Imperio del Preste Ioan no llega al mar Oceano, aunq confina con los estados maritimos

timos, que en el discurso desta descripcion y remos tocando. Los señores de estas tierras son Arabes, que algunos siglos ha se apoderaron, lo primero con el comercio y trato de las riquezas y despues con el rigor y fuerza de las armas, del Señorío, y dominio de toda la costa Africana, hasta el cabo de las corrientes. Las ciudades edificadas sobre la ribera marítima, antes que los Portugueses descubriessen la India, las mas dellas por la parte que miraban al mar, estauan abiertas y desmuradas (porque ellos eran señores de la nauigacion y de las aguas) tenían pero sus murallas por la parte de tierra, por recelo de los Cafros, que les aborrecian y estauan de su vezindad muy sospechosos. Mas despues que la fama de los Portugueses les hizo conocidos por la destruycion de Magadazzo, y otras ciudades y pueblos atendieron todos a fortalecerse concuydado. Las primeras que se descubren son Affion, Magadazzo, Lamo, y Braua.

Magadazzo es ciudad importante de los Arabes, a saz fuerte, y muy bien edificada, de territorio fértil, con puerto mercantil, y de gran trato, donde van a surgir los mercaderes del Reyno de Adel, y de Cambaya con gran multitud y variedad de paños, con los quales lleuan colmillos de Elefantes, oro, esclauos, miel, y cera. Los moradores son de color de acetyu

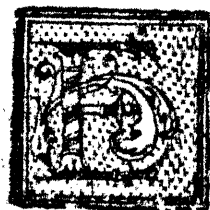
na, o negros, como lo son todos sus circunuecinos, y andan desnudos de la cinta arriua. Braua, es ciudad que se gouierna por sí, a manera de republica o señoria, por los descendientes de siete hermanos que en los siglos passados vinieron a habitar a ella de vnaciudad de la felice Arabia que se llama Larach, cosa rara en la Africa cuyos pueblos no gustan mucho de la libertad. Entróla por fuerza Tristan de Acuña, contra quien puso ella en armas seys mil hombres, con que le presentó la batalla. Pongo por notable este suceso y notare siempre todos los que fueren semejantes, porque destes se podrá facilmente comprehender la grandeza y poder de las ciudades, y de los Principes. Luego está la ciudad de Pate, y despues de ella se sigue Melinde, ciudad de gran regalo, amena, y rica de arroz, de mixo, carnes, y limones, cidras, y frutas de todas suertes, quánto quier que el trigo lo traen del Reyno de Cambaya. Sus moradores, parte son Paganos, y parte Arabes, que tienen mucha policia y gentileza en su trato, en el modo de vestirse, y adorno de sus casas. Su xequé se ha mostrado siempre muy amigo de los Portugueses, reciuiendoles, fauoreciendoles, y ayudandoles grandemente.

Mombazza es de la misma fuerte, salvo que Su xequé ha sido siempre emulo y enemigo del de Melinde, y perseguidor de los Chris-

tianos

tianos. Confina con el Monoemugo de quien será razon que ya tratemos algo.

Monoemugos.



ESTE Principe han descubierto, y dado a conocer los Portugueses de poco tiempo a esta parte con la ocasión (segun entiendo) de las guerras que han mouido, bien que poco felizmente contra el Monomotapa. Enfanchase esta prouincia dentro de tierra, fuera de los Reynos de Mombazza, y Quiloa azia el Occidente. Confina con Mozambique, y con el rio Coano, que trae su principio del primer lago, y se entrega al Oceano diuidido en dos brazos, de los quales el mas oriental reciuiendo en su seno al rio Lafia, se lança en el mar cerca de Quiloa. A su Poniente tiene esta prouincia al Nilo, y los Reynos del Preste, a la Tramontana, por las partes y costas marítimas, tiene paces con los Reyes de Mombazza, y de Quiloa por razon del trato y mercancia. Ay en sus tierras grandes mineras de oro, principalmente en las que estan con el primer lago, y en los pueblos llamados Cauatos.

Sus moradores se visten de la cinta a baxo de paños de seda y de algodones, que traen allí los mercaderes forasteros a trocar por el oro, plata, azofar, y marfil que

ellos tienen. Gastan en vez de moneda ciertas pelotillas, conicondadas de vna pasta semejante al vidrio, de color bermeja. Obedecen le los pueblos llamados Guiaquis o Agab, crudilissimos, y por mejor dezir bestiales, que habitan cerca del Nilo, a la izquierda mano muy vezinos al segundo lago. El color de sus rostros es negro, su aspecto horrible y fiero, porque (de mas de la grandeza de su estatura) se labran y señalan con yerros ardiendo, y bueluen los parpados de los ojos, dexando fuera lo colorado. Su comida es carne humana viuen por las campañas, y florciestas. Y algunos años ha, que se derramaron infinidad de ellos con grande estrago, y con violencia y furia tempestuosa, hasta llegar a Congo, donde auiendo hecho vn destrozo increíble, rompieron y desbarataron al Rey Albaro, forçandolo a retirarse a cierta isla, que haze vn rio, llamada del Cauallo, do perecieron infinitos de hambre, y otros muchos fueron vendidos por esclauos a menos precio.

Passado el Nilo, mas abaxo del segundo lago, se entra en el lago del Goyame, que confina con los Pangelungos, y con los Reynos de Congo, de la otra parte del rio Zayre, esta el Reyno de Bangue, y mas adelante, entre el Setentrion y Poniente se descubre el de Damut, y estos dos vltimos, confinan con los Anzicos. De los demas Rey-

Reynos, que fuera destos estan puestos entre los Monocmugos, y el Preste Ioan, agran pena se sabe ni conoce el nombre que son Goraba, Cotla, Anzuga, Moneulo, y Baduis. Y entre estos dos postremos, se encumbran hasta las nubes los altissimos montes de Aman-

Quiloa.



Ero tornando a dar al Mar la buelta, se haze alli la Isla de Quiloa, a la entrada del Coauo, diuidida del continente con vn pequeño estrecho. No es muy grande, dado que es grandemente de ley tosa, y abundante de quanto es necesario para la vida, aunque sea de lo mas regalado. Participa mucho de la calidad, fazon, y temple de Melinde, la ciudad es grande, y bien edificada a la vfança de los Arabes, que son señores della, y desde esta Isla en sancharon su Imperio por espacio de mas de nouecientas millas. Porque casi toda la costa de la Africa, hasta el cabo de las corrientes, y las Islas que estan sembradas y esparcidas por aquellos senos eran del Rey de Quiloa. La potencia desta ciudad le venia del comercio que tenia con Cefala, de do antes que la tomasen Portugueses, se sacauan thesoros infinitos, el Rey se hizo tributario de la corona de Portugal, rindiendo la obediencia por mano de Pedro

Alvarez Cabral, y pechando en parias y tributo al principio quinientos, y despues mil y quinientos pessos de oro.

Mozambique.



Entre los rios Coauo, y Cuama, ay algunos Reynos, de los quales se tiene muy poca noticia, como son Mõbara, Mozumba, Macuas, y el Reyno de Embeoc. De contra de los quales esta el Promõtorio de Prasõ, a quien oy dizẽ Moçambique. Toma este nombre de tres lleras, que se descubren a la entrada del rio Mozingato. En la mas principal dellas (do ay vn puerto capaz y muy seguro para todo genero de baxeles) tienen los Portugueses vnabuenafortaleza. Y quanto quier que por la humedad del terreno y del sitio, que esta lleno de pantanos, y lagunas, los ayres son alli, no solo poco saludables, pero aun casi como pestilentes, con todo la oportunidad del lugar, junto con la grande abundancia de mantenimientos que ay en el, lo han hecho la mas mercantil, y famosa escala de aquel Oceano. La poblacion esta puesta donde la costa de Africa se comienza a embeber y estrechar azia la parte de Levante, y por esta razon las flotas que de Lisboa se hazen a la vela para la India, sino piensan acauar su viage

viage en el Estio, se passan a hibernar a Mozambique, pero los que vienen de la India, a Europa, ban a anchorar en ella necessariamente para hazer aguada, y baltecerse de mantenimientos, y vituallas. Desde Mozambique hasta el rio Cuama, yaze el Reyno de Angõsa, llamado asi por algunas isletas habitadas, parte de Gentiles, y parte de Mahometanos, que contratan con los pueblos de Cefala.

Monopotapa.



E aquel gran lago donde mana el Nilo, naze tambien vn otro grueso rio, que despues de largo curso se diuide en dos cuernos, vno de los quales se mete en el mar lexos, setenta y cinco millas de Lafala, a la parte de Levante que dizẽ Cuama, y el otro se arroja mas abaxo del cabo que llaman de las corrientes, y se dize del Spiritusanto. El Cuama es caudalossissimo, porque se juntan con el seys rios notables. Panami, Luangua, Arruya, Mangiono, Inadire, y Ruinia, y asi se nauega por el mas de setecientas millas. Estos dos brazos, cõ el mar que esta a su medio dia, formã vna Isla que tiene en giro y circunferencia setecientas y cinquenta leguas, sujeta a vn Principe llamado Monomotapa. De aquesta Isla, la parte que se estiende desde el rio Cuama, hasta el cabo

de las corrientes, tiene los lugares Mediterranos muy buenos, frescos, sanos, y abundantes, y desde el cabo de las corrientes, hasta el Spiritusanto, se desplegan y descubren vnas fertilissimas campañas, pobladas de infinita variedad de animales grandes y pequeños, frias por los vientos que soplan del mar casi elado, y porque son tambien pobres de leña, y asi hazen lumbre con el estiercol de los animales, y se visten de sus pieles.

Cerca del rio Cuama, la Isla està poblada asaz de muchos montes, cubiertos de arboles, de valles y collados bañados de las corrientes de muchos rios, que los hazen ser graciosos, y muy habitados. Ay aqui tanta copia de Elefantes, que se cree, por la cantidad de marfil que sacan de sus dientes, se mataran bien quatro o cinco mil cada año. Los lugares y poblaciones son en esta parte raras, y los edificios de leña y paja. Las ciudades principales, vna se llama Zimbas, y otra Benamataxa, distates aquella quinze, y esta veynte y vna jornadas de Cefala, azia la parte de el Poniente. El Principe se sienta de rodillas, y sentarse ante el, es lo mesmo que entre nosotros estar en pie: cosa que no se permite sino a los grandes personajes, y señores del Reyno. La salua que se le haze de los manjares que come, no es a nuestra vfança al principio, sino despues de auer comido. Tiene por armas vna azada, y dos

dar

dardos, no tira otro tributo más que algunos dias de serbicio, y los presentes que le hazen, porque sin ofrecerle algo no es licito a ningún hombre parecer ante su presencia. Trae por guarda fidelissima doscientos lebreles. Crianse en su Corte todos los herederos y sucesores de los Principes sus vasallos como en rehenes, y resguardo de su seguridad. No ay prisiones allí, porque las causas se determinan en el punto que se comete el delicto, con solo el testimonio de los testigos que se hallaron a el y ninguno se castiga con mayor severidad que el hurto, hechiceria, y adulterio.

Los moradores son de mediana estatura, negros, bien formados y dispuestos, no adoran Idolo y creen en vn solo Dios, a quien ellos llaman Mosimo. Su vestidura es de algodón obrado, y tejido por ellos, o traydo de fuera, aunque el Rey, no se puede poner paño extranjero, por la sospecha que tienen de veneno, o cosa semejante. La gente plebeya viste pieles de animales, y la mas bellicosa y guerrera que tiene este Principe, son mugeres, que se gouernan a guisa de las antiguas Amazonas, fortissimas con vn arco en las manos, y en pariendo, embian los hijos los varones a sus padres, fuera de la prouincia, quedandose con las hijas hembras. Tienen estas su asiento azia la parte del Occidente, y no lexos del Nilo.

El Imperio deste Monomotapa abraça toda la Illa arriua dicha, y se estiende allende dello, afaz grandemente azia el cabo de buena esperanza, donde se ensanchan los Reynos de Butua, o de Toroa. Ay por todo este estado infinitas minas de oro, no solo en la tierra, pero aun en las piedras, y en los rios las mas vezinas a Cafala, se llaman los minerales de Manica puestos en vna campaña, coronada, y ceñida de Montañas, que cae en la prouincia de Matuca, habitada de los pueblos Botongos, puestos entre la linea Equinocial, y el tropico de Capricornio, que se apartan de Cefala, tendiendose a la parte del Poniente, por espacio de mil y quinientas millas: pero los habitantes de las prouincias de Boro y Quiticui estan a trecientas, y a seyscientas millas.

En las demas prouincias, principalmente en Toroa, y Butua, se veen grandissimos edificios de piedras de incrcyble grandeza sin muestra ni señal alguna de betun o cal, o de otra cosa que las junte, y ligue. Vee se tambien allí vn lienço de muralla, de veynte y cinco palmos de ancho, que los naturales de la tierra creen fue obra del demonio, porque por niuel derecho discurre quinientas y diez millas de Cefala. Todas las casas desta prouincia son de madera (como emos dicho,) y paja. Y a proposito de lo que voy diziendo no quiero passar en silencio, que assi en la

Africa

Africa, como en la costa de la India, las fabricas y edificios antiguos muestran tanta grandeza y marauilla, que compiten con los Romanos, o los exceden, sin que tenga memoria, ni sepa quienes fueron sus authores, pero los modernos edificios bien se ve que todos han tenido principio de los Arabes.

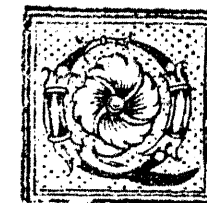
Montes de la Luna, Matama.



A tierra de Toroa solo tiene la estupenda marauilla que engendra en los animos de los que miran la alteza y escabrosidad de los montes, que llaman de la Luna, atrauesados casi por filo, del tropico de Capricornio, y habitados de gente bruta, intratable, y fiera, cuyo mantenimiento es carne y frutas. De estos montes que emos dicho a quien los moradores llaman Toroa, hasta el Cabo de buena Esperança, lo señorean y mandan diuersos Principes, de los quales aun hasta ahora no se ha tenido particular noticia. Bañan el terreno de esta prouincia las vertientes de el rio Bauagul, que se despeña y baja de los montes de la Luna. A la parte del Poniente de Monomotapa, yazen los Reynos de Malemba, Matama, y Quinbebe, y a su Medio dia, por entre los montes

de la Luna y el rio Magnize, esta el Reyno de Berteca, que se derrama hasta el Bauagul.

Cefala.



Este Reyno es Litoral, y maritimo que tiene su asiento entre el Cuama y el Manize. Abraça en si algunos pocos de lugares o por mexor dezir rancherias y cañares. Toma nombre de vna Isleta puesta a la entrada de cierto rio, donde los Portugueses tienen vna importante fortaleza, con que son señores absolutos de aquella contratación riquissima. Porque casi todo el oro (dexando la inestimable cantidad de marfil) que se saca de los minerales perpetuos, de los Reynos arriua referidos. Passa por sus manos en cambio y barato de mercaderias de la Cambaya, y de algunas otras cosas, de manera que se tiene por cierto, que la contratación desta parte arriba a mas de dos millones de oro cada año. Tuuieronla primero los Moros de Magadassó, y despues los de Quiloa. Passan en estas tierras, debaxo de nombre de Marfil, no solo los colmillos, y dientes de los Elefantes, pero aun tambien los de los Cauillos marinos, de que se halla grãde infinidad en todos los rios gruesos, y caudalosos de la Africa quales son el Nilo, Zayre, Cuama Manize, y los de mas ya referidos.

Q Cabo

Cabo de las corrientes.



Contra de la tierra firme de que vamos hablando corre la Isla de S. Lorenço, espacio casi de dozietas

leguas. Y arribando al parage de Mozambique, se estrechan y juntan notablemente las vertientes de las aguas que hasta aqui han tenido su carrera por caminos anchos y espaciosos, do se tornan a engrosar, y aumentar mucho mas, por la apretura con que los cauernosos riscos y empinados montes las ciñen los costados. De manera que esforçando con esto sus Corrientes, las apresuran y aceleran caminando con tan impetuoso raudal a encontrarse las vnas con las otras que no ay rio tan caudaloso y fuerte con quien puedan compararse, lo qual es causa de que la nauegacion de aquel mar sea peligrosissima, alliende de estar lleno de arrezifes, escollos, y baxios. Y assi los Arabes que falliendo de sus terminos auian por muchos siglos nauegado, y gozado de las riquezas de aquellos mares, no tuuieron con todo jamas a treuimiento, ni osadia de passar este Cabo, que por la razón arriua dicha, se llama de las corrientes.

(Dende las aguas, llegando como despues llegan, a la anchura

del mar, templan y enfrenan su violencia, tornando a correr le da fsega y fosegada mente. Y sospecho que nunca le passaron los Arabes, recelosos de que no podrian tornar a dar la buelta, ni contrastar su furia.

Ayan, Zanguebar, Cafre.



Las tierras que estan puestas entre las puertas del mar Bermejo, y el rio Quilimanco, llaman los Arabes Ayan, cuya mayor parte, principalmente azia la costa, es habitada destas gentes, pero desde el rio Quilimanco (a quien llama Tholomeo el Ratto. Se descubre y comienza la tierra quedizen los Arabes Zanguebar que se alarga casi hasta Cauo Negro. Destas partes los mesmos Arabes fueron los primeros que tuuieron conocimiento, hasta el Cabo de las corrientes. Los que moran y ocupan los lugares maritimos, conseruan siempre el nombre de Arabes, pero los que tratan y viuen mas adentro en la tierra, mudandole se llaman Baduynos, appellido muy frequentado y comun en lo interior de la Arabia y en Egipto: con que son conocidos los Arabes, que se aloxan en las campañas. Aunque tambien los naturales de Zanguebar, se llaman por otro nombre Cafros

fros (que en légua Arabiga quiere dezir gente sin ley,) y la tierra se llama Cafraria. Verdad es que este nombre se atribuye propriamente a solos los pueblos que habitan desde el rio de el Spiritusanto; hasta Cabo Negro, que esta delante del promontorio, y Cabo de buena esperanza.

Es tierra aspera, inculta, y desgultada. Sus moradores gente barbara, y sin ciuilidad ni policia, no tiené pueblos ni viuen en comunidad, sino esparcidos, y sembrados por seluas, y montañas. Passan sus vidas mas como bestias, y selbajes fieras q como hōbres. Cruelles enemigos del linaje humano, dados a los agujeros y hechicerias, y que (como los Nazamonios en la Barbaria) discurren aguifa de aues de rapina, de vn lugar a otro portodas aquellas riberas, acudiendo a las partes, do los nauios con fortuna desbaratados dan en la costa para robarlos todos. De manera que se alimentá de los siniestros y miserables successos de los nauegantes, cosa que la han experimentado por su daño, mas de vna vez los Portugueses.

Cabo de buena esperanza.



Assiadas pues la punta de santa Maria, la tierra de Natal, la costa derecha, y el Cabo de las Bacas, se arriba al Cabo que llaman

de buena Esperança. Este contiene en si tres pūtas, vna el Cabo de la Guza, que parece taxa y corta a quel promōtorio de todo el resto de la tierra firme. Otra es el Cabo Falso, llamada desta manera, porque muchos en el principio desta nauegacion auiendo la pasado, en tendian que estauan ya de la otra parte, del que propriamente se llama de buena Esperança. Pussōle este nombre mudando el antiguo el Rey don Ioan el Segundo de Portugal, que antes se llamaua Cabo Tormentoso, por la terribilidad de los vientos, y tempestades que en el reyná, porque es casi como otra nueua Eolia, donde perpetuamente soplan vientos tan tempestuosos y brauos, que quando los marineros quieren doblar los se hazen al largo, y se alexan del por el temor que tienen espacio casi dozietas leguas: en medio de este Cauo de buena esperanza ay vna tierra hermosa y de tan singular frescura que sin industria humana, compite con los masculituados jardines de la Europa. En su zima y cumbre, la naturaleza madre vniuersal de todo lo criado, queriendo como vencerse assi misma, fōrmo vna espaciosissima llanura, que por la amenidad de su sitio, y por la verdura, y frescor de sus yerbas, con la gran variedad de flores, y hermosura de sus plantas, se pueden bien comparar al Parayso terrenal. Los Portugueses, cō nombre por

cierto muy gracioso y discreto, la llamaron mesía hermosísima del Cabo de buena esperanza. Y para que a vna tierra tan deleytosa, no le faltasse la comodidad de poderla goçar, la puso debaxo de vn maruilloso puerto que llaman de la Concepcion. Por el espacio que ay entre Cabo Falso, y este Cabo de buena Esperança, corre vn rio caudaloso llamado Comissa, que naze de vn lago puesto sobre los montes de la Luna, a quien sus moradores llaman Gale.

Cabo Negro.

Del Cabo de buena esperanza, bien que parezca que la costa por su grandeza corre derecha azia la Tramontana, con todo seuerce, y corua algun tanto a la parte del Poniente, hasta Cabo Negro que son diez y siete grados de interualo y distancia. Y al tiempo que vira esta buelta, se encuentra con otra cordillera de montañas llamanlas los Portugueses Picos fragosos (de Alteça inaccessibile) y descabrosidad y aspereza espantable, peladas, y desnudas, hyermas, y pobres de todo bien. De manera q no sirben de mas que de nido, y albergue de los vietos, y de blanco y señal en quien desbraue el mar su saña, y donde rompan su impetu y furor las tempestades, el remanente de la costa, algandose

qual vez, qual humillandose, y qual tambien desplegandose en raso y en tendido campo, se arroja por el mar adentro, y otras vezes embebiendose, y retirandose ligeramente, se muestra llena de muchas llanuras, valles collados, y lugares frutiferos, y algunos de tanta amenidad y velleza que sus flores parecen vna alegre y perpetua primavera.

Angola.

Del Aslado Cabo Negro, auiendo retirado y encogido algun tanto la costa azia el Oriente, corre casi derecha en contra de la Tramontana, hasta los confines de Angola. Es este vn reyno que en los siglos passados estubo sujeto al Rey de Congo, pero ya oy vn Governador que era de esta prouincia, se reuelo contra el Rey, y no solo con las empresas y jornadas en que siempre a salido conuitoria, ha venido a ser tan absoluto señor della, pero aun es oy potentissimo y riquissimo Principe. La tierra es bien poblada, y a las guerras van a millones los hombres, porque casi ninguno queda en casa. Quanto quier que esta inmensa multitud les compele, a que por falta de vituallas, y mantenimientos desistan de las empresas en la mexor sazon, y curso dellas. Con este Rey traxo guerra Paulo Diaz Portugues, y fue la causa por que

que auiendo entrado sus gentes por via de mercancia y trato hasta la ciudad de Cabaza, dode tiene el Rey su Corte. Ciento y cinquenta millas lexos de la marina, subitamente el año mesmo en que murio el Rey don Sebastian en Africa fueron de todos sus haberes despojados, y parte dellos passados a cuchillo, por orden y traza del Rey focolor de que le querian priuar del Reyno. Por lo qual Paulo Diaz amordazado y sentido, vistio contra el las armas, y con solas dos galeras hizo maruillofas cosas, en la vnay otra riberas del rio Coanza. Finalmente auiendo se hecho fuerte en vna Isla que forman alli este rio, y el rio Lucala, con ciento y cinquenta Portugueses, y con diuersas ayudas del Rey de Cogo, y de algunos otros Principes y señores del Reyno de Angola sus amigos, ha roto y desbaratado diueras vezes a este Reyno, y a sus gentes, y vna en particular, auendolo presentado la batalla, hizo poner mas de vn millon de hombres en huyda. Y otra vez que fue el año de mil y quinietos y ochenta y seys, hizo boluer las espaldas y desamparar el campo a seyscientos mil combatientes. Si bien es tan innumerable la multitud de las gentes, y tan grande la seueridad y aspereza del Rey, que no tan presto queda roto y desbaratado vn exercito, quando parece que retoña, y torna a brotar como de nuevo al punto.

El rio Coanza, de quien emos arriba hecho mencion, nasce de el lago que llaman Aqueluda, puesto al Poniente del otro, de do sale el Nilo. En este Reyno estan los montes Camberos, llenos de minerales: jamas tocados de plata acedradissima y excelente, por la qual se guerra de continuo. La tierra abunda de otros muchos metales, y animales de toda suerte. Verdad sea, que las carnes de mas estimacion entre estas gentes son de perros, y assi para bastecer la caneceria se engordan y crian gran cantidad dellos. Y los sacerdotes de el Reyno de Angola se llama Ganges, y estan cerca de aquellos Barbaros en tan gran reputacion y reuerencia, que creen esta en su mano la fertilidad y abundancia, o la carestia de los tiempos, y la vida o la muerte de todos ellos. Porque estos tienen conocimiento de las yerbas medicinales, y de los venenos, de los quales se aprouechan a su gusto, teniendolos siempre secretos. Y tambien por que con la familiaridad, y pacto que tiene con los demonios, pronostican qual vez algunas cosas.

Congo.



El cabo de las Bacas que esta en treze grados y medio del Polo Antiartico, comienza el Reyno de Congo, y se termina y acaba

en el cabo de Catalina, que esta a dos grados y medio. Verdades, que aun hasta muy cerca del cabo de las Bacas, todas las costas y lugares maritimos pertenecen al Rey de Congo, y los Mediterraneos al de Angola. En fanchase del de el mar hasta el lago de Aquilunda, por largo espacio de seyscientas millas. Diuidese en seys prouincias; que son Pomba, puesta casi en el coracon y centro de el Reyno Batta, donde los antiguos situan y ponen la Agissimba. Pango, que confina con el Pangelungo; Sunde, que es la mas Setentrional de todas; Songo, que comienza desde la boca y entrada del rio Zayre. Y Bamba, que es la mas noble y de mayor estima.

En esta prouincia esta la ciudad de San Salvador, do tiene el Rey su casa y Corte, que dista de el mar ciento y cinquenta millas, puesta sobre vna yerra, y pedregosa montaña, la qual tiene en la cima, vna espaciosa y despegada llanura de agua, y de todos los bienes abundante, do habitan casi mas de cien mil almas. En esta ciudad tienen los Portugueses su barrio distincto y apartado del resto de los demas Vecinos, que tendra de circuyto media milla, y otro tanto la planta y sitio de la casa de el Rey, y remanente del pueblo por la mayor parte se avezinda y aloxa derramado por granjas y aldehuellas. El terreno esta abundantissimamente dotado por la

naturaleza de muchas aguas y fructuosos frutos, y decopia muy grande de animales. El rio principal se llama Zayre, que deciendo del segundo lago del rio Nilo, gruesissimo y poderoso entre quantos produce la Africa, ignorado del todo de los antiguos.

En el espacio y trecho que se sigue su curso hasta llegar al mar, dexa formadas muchas, y muy grandes Islas. Recibe alliende de otros que en el entran, a los rios Bamba, y Barbela, que nacen tambien del primer lago, sin otra infinidad de rios, que derribados del lago Aquilunda, se le mezclan y juntan. Los principales son el Coanza, que pone linde a este Reyno de Congo, y al de Angola. El Leunda, que engendra Cocodrillos y el Ipopotano (de quien toma su nombre la Isla de los Cauillos) que cria el pez que llaman puercotangrafo, y de grandeza tan estrana, que algunos pesan quinientas libras. La abundancia de aguas, junta con el calor que da la vezindad del Sol, hazen abundantissimo este terreno de plantas, yerbas de frutos, y de trigo, y aun lo seria sin comparacion mucho mas, si la naturaleza fuera algun tanto ayudada de la industria de los moradores, porque fuera de las cabras, ouejas, ciervos, cabras motezas, conejos, liebres, gatos de algalia, a bestruzes q ay: se veen alli gran multitud de tigres, y igualmente enemigos de todos los demas animales,

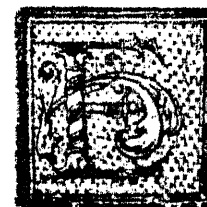
y la

y la Zebra, bestia de la grandeza de vna mula, aunque de incomparable ligereza, remendada la piel de listas negras, blancas y leonadas, cada lista del ancho de tres dedos, de manera que tiene vna hermosissima, y bella apariencia. Ay Bufalos, afnos seluajes, y dantes (cuya piel es durissima impenetrable casi aun con el yerro,) que en grandes manadas y rebaños, discurren por los bosques: puesto que mas que de todo se veen en esta tierra infinita abundancia de Elefantes de grandeza tan extraordinaria y nueua, que (de persona digna de fe, y credito) he sabido se hallan dientes y colmillos suyos, de dozientas libras de peso, y cada libra de diez y seys onzas,

En campo raso es mas ligero y suelto el Elefante que vn cauillo, por la largura de sus passos aunque no es tan presto en el movimiento, y tiene mas dificultad en dar las bueltas, de arrayga con el lomo los arboles, o los tuerze, y dobla con los dientes, o si le uantado se en dos pies e triba en el troco de los para pacer las hojas. Las hembras andan dos años preñadas y paré de siete en siete, ay opinion que viuen ciento y cinquenta años: es animal manso y benigno, y que fiado en su fortaleza nunca offende a quien no le haze daño, y solo como por burla y juego le uanta con la trompa algun poco en el ayre a los que encuentra. Es por extremo amigo de las aguas,

en las cuales somergujandose hasta la mitad de el cuerpo se baña el lomo, y todo el resto con la proboscide. Tiene la piel de quatro dedos gruesa, y a mi me han dicho, que si dan a vn Elefante con vna honda vna pedrada que no le hieren, pero que viene a morir dentro de tres dias. Ay tambien alli culebras de quinze palmos de largo, y cinco de grueso, que se tragan vn cerbatillo entero. No les faltan gallos de Indias, sayfanos, y torcos, con infinitas aues de rapina, del mar, y de la tierra, entre las quales ay vnas que nadan por debaxo de las aguas, a quien los Portugeses llaman pelicanos.

Loanda; Chezze ma.



Contra de la parte mas Meridional del Reyno de Congo y por la q confina con Angola, tiene su sitio Loanda, Isleta de veynte millas de largo, y de ancho, por do mas de solayna. Frase de la qual esta la tierra firme, con el puerto mexor de aquel Oceano. Frecuentan sus contornos infinitas vallenas, donde tambien se pescan ciertos coracoles, que gastan en vez de moneda en el Reyno de Congo, y en las tierras sus vezinas. En las azequias, y pozos desta Isla, ay aguas que en la menguante, y refa-

cas del mar, quedan con vn sabor falado, y quando crece estan dulcissimas y muy suaues. Tienen los Portugueses en esta Isla, vna Colonia de su nacion que contrata en Congo, y en Angola, de donde entran las demas riquezas, sacan cada año cinco mil esclauos, y la Aduana y almoraxarifazgo dellos pertenece por concierto antiguo a la Corona de Portugal.

Azia el lago Aquilunda, ay cierta poblacion que se llama Chezema, cuyos pueblos se gouernan a modo de Republica, muestra gran inclinacion y amor a los Portugueses, ayudandoles en las guerras contra el Rey de Angola.

Loango, Anzicos.

DExando atras los confines y terminos de Congo, se entra luego en el Reyno de Loango, poblado de Elefantes, cuyos pueblos se circuncidan, tras dellos vienen los Anzicos, moradores de unas espaciosas, y grandes tierras porque llegan desde el Zayre, hasta los desiertos de la Nubia. Tienen grande abundancia de minerales de cobre, y del arbol llamado Sandalo, roxo, y pardo, que es lo mejor. Y algunos quieren sea este el verdadero arbol del Aguila pero como quier que sea cierto que en el se encierran maravillo-

sas virtudes medicinales. Tienen vn Rey principal, a quien obedecen otros muchos Principes. Su contratacion es en Congo, de donde sacan sal, y caracoles grandes, y traydos de la Isla de santo Thomas, los quales compran en cambio, de telas de palma, y marfil.

Pero principalmente procuran traer esclauos de su mesma nacion y de la prouincia de Nubia. Vsan en las batallas de ciertas adargas, echas de la piel del animal aqui uen llaman los Tudescos Dáte. Traen arcos pequeños, y saetas cortas, las quales flechan con tanta presteza, que dispar a veynete, vna tras de otra, antes que cayga la primera en tierra. Ay carniceria publica de carne humana, como nosotros la tenemos de carnero o baca. Comen los enemigos que captiuan en las guerras, y entregan sus esclauos a los carnizeros, sino pueden hallar por ellos mayor precio en otra parte, y algunos ay, que por mostrar el amor que tienen a sus Principes, o a sus amos, se entregan assi mismos. Son tan por extremo dados al serbicio de la casa Real, que no es quibaxamas recibir la muerte por deffendella y por el serbicio de sus señores. Y assi los Portugueses en ninguna manera se fían de esclauos de otra nacion tanto como desta, de los quales se valen tambien en las batallas.

(?)

Cabo

Cabo primero, de Catalina, y de Lope Gonzalez.

DAndo pero otra vez al mar la buelta, digo que alargandose aqui algun tanto mas la tierra azia el Poniente, forma tres Cabos, o puntas: vno que dizen el Primero, otro que llaman el de Catalina, y el de Lope Gonzalez, notabilissimos por su alteza. Esta en vn grado de altura pasada la linea, en contra de el qual estan los Bramos, pueblos de quienes tenemos noticia. Desde aqui, corre casi derecha la tierra azia la Tramontana hasta punta delgada espacio de cinco grados, y dos tercios. Passada esta punta se descubre el rio (que llaman) de los Cammerones, lleno de Isletas, y mas dentro en la tierra, los Amboyos, y poco mas atriuua, a la mano derecha esta la Isla de madera, y a la yzquierda, Biafar. Pueblos dados en gran manera a todo genero de encantos, hechizerias, y supersticiones de el exercicio magico.

Benin, Melegete,

Guinea.

DOrciendo de aqui el camino azia el Poniente, se enuentra el Reyno de Benyn, con vna poblacion buena del

mesmo nombre, cuyo puerto es Gurte. Sus moradores son Idolatras, incultos, brutos, seluajes, fieros, puesto que su Principe se haze serbir con mucha magestad y grandeza, y no se muestra en publico, sino con mucha solemnidad y ceremonia. El terreno es abundante de pimienta larga, a quien los Portugueses llaman pimienta de cola, de mayor facion que la que traen de la India. Y por esta causa los Reyes de Portugal nunca han permitido, (por no quitar su valor a la pimienta Indiana) que se trayga y gaste estotra. Bien que no obstante esto, los Ingleses que discurren tambien aquellos mares, la lleuan muchas vezes a sus tierras. Tras de esta entran los lugares de Dauma, y Temian.

Mas a baxo, azia la parte de el Medio dia caen los de Melegete, prouincia celebrada por vna semilla que ay en ella de color muy encendido y bermejo: y de sabor tan mordaz, behemente y fogoso, que los boticarios la llaman grana del Parayso. Hazese alli xabo de azeite, y de ceniza de palma, que es doblado fuerte que el nuestro: aunque les esta prohibido usar delio a los Portugueses, que tienen alli vna fortaleza, o por mejor dezir vna colonia que llaman sant Jorge de la Mina, por cuyo medio traen assi por via de mercaderia y contratacion el oro, y las riquezas de las tierras sus circunuecinas. Luego se sigue azia la parte del Po-

Q5 nien-

niente la Guinea, tierra grandissima, habitada de los pueblos aquié llaman los antiguos Autololos, y Ictiofagos. Toma este nombre de la ciudad de Genni. Su metropoli puesta sobre las riberas del rio Sannaga. Los pueblos litorales y maritimos se sustentan de pescados, y los Mediterraneos de lagartijas, y otros animales semexantes, y en algunos que son mas templados, viuen de leche, y yeruas solamente. Alojanse por familias, y sus mas ordinarias lides son sobre los pastos, y las aguas. No tienen conocimiento de letras, ni artificios, y quando el Sol esta en nuestros signos Septentrionales, estas gétes aquiénes el dia no es mas largo q̄ doze horas y media) Está por el ardiente calor retraydos todo el dia, y las noches gantan en sus menesteres. No produce la tierra arbol que lleue fruto, ni los hombres tienen mas pelo que algunos pocos en la cabeça, en crespados y rizos. Veden a sus propios hijos, creyendo q̄ ningun estado pueden venir mas miserable, que aquel en que nacieron. Y a esta natural laceria de la tierra se llega también el daño que les viene del mar, el qual les sirve de solo engendrarles la langosta, que aunque causa daños inestimables en toda la Africa interior, con todo parece que particularmente la Guynea es su proprio asiento, y natural campo por el qual discurre muchas vezes en tan expresas exambres, y tan

copiosos exercitos que añublan a guisa de vna escurissima nube, lo primero el cielo, y dexandose calar despues a la tierra la cubren y ocupan toda, trochando y destruyendo todas las cosas. Dos o tres dias antes que llegue conocen su venida en el color amarillo del Sol, y son tan brutos aquellos miserables, que les parece satisfazen todos sus daños con matarlas, y secarlas al sol para mantenerse dellas: comida ordinaria entre los Erhiopes, y los Arabes. Y aun los Portugueses han muchas vezes hallado las vasijas llenas de langostas, en la costa de Cambaya, donde hazen tambien muy gran daño. Algunas personas que han comido dellas, dicen son de buen sabor, y que tiene la carne blanca como los Gambaros, o Camarones. E querido hazer esta pequeña digression por ilustrar con esto la vida del bien auenturado sant Ioan Baptista, que se mantenía dellas.

Sierra Leona.



erca de las riberas maritimas de Melegete, y de Guinea, se hallan diuersos riachuelos de poca agua, y poca corriente que son todo lo bueno, y hermoso que ay en aquellas tierras. Porque andandiscurriendo por ellos todas estas gentes, buscando con sumo cuidado

gado donde nace, o corre qual que poco de agua que les refresque el terreno, y les mitigue, y apague la sed. Veen se fuera destos otros varios promontorios, que entran en el mar, como son el Hermoso, el de las tres puntas, el de las Palmas, el de Verga, y la Sierra Leona. Este es vn monte altissimo, que por su grandeza se descubre muchas leguas antes de llegar a el, de manera que parece deue ser aquel a quien Anon, y Tholomeo llamaron carro de los Dioses. Y llamase Sierra Leona por su fragosidad y aspereza terrible, cuya cumbre esta coronada de perpetuos nublados, que con truenos eipantosos efcupen rayos, y relampagos terribles, por todo el se encuentran muchos ximios, gatos monteses, y otros semexantes animales.

Cabo verde, Sanega Gambea.



Vego se sigue cabo Verde, a quien Tholomeo llama Arsinaria, vno de los mas notables promontorios de toda la Africa, terminanle dos rios, el Meridional se llama Gambea, y el Septentrional Sanega. El Gambea trae su principio de las fuentes que señalo Tholomeo al rio Niger (a quien situany ponen los Antiguos en esta Prouincia) y de la laguna Libia. Es el

mas poderoso, profundo y grueso de todos: de carreras mas entrocadas, y cursos con mas bueltas que ninguno, en los quales recibe su madre muchos otros rios. Lejos de su boca y entrada, ciento y ochenta leguas, tienen los Portugueses vna Fatoria, que llaman refcate de Cantor, donde en cambio de varias mercaderias que lleban baratan y traen pará si todo el oro de aquellas tierras. En la mitad casi del camino esta vna Isla que dicen de Elefantes, por la gran multitud que alli se cria.

El otro rio es Sanega, y naze de los lagos Quelonidos, forma algunas Islas, que vnas por la demasiada fragosidad y aspereza no valen nada, y otras por la muchedumbre de culebras, tortugas, y semejantes animales que en ellas se aluer gan, estan despobladas, y así solo sirven de hazer el rio de todo punto innauegable. Antes de entrar en el mar ciento y cinquenta leguas, esforçando su curso el Sanega se precipita y despeña con tan raudal corriente por ciertas malezas y derrumbaderos, que se passa por debaxo de sus aguas sin moxarse, y los Negros en su lengua llaman aquel lugar Arco. Y yo creo que haze esto mesmo debaxo de las Catharatas, de do se arroja y abalança el Nilo. Y Estrabon escribe tambien de algunos rios de la Ircania, que caen de asperissimas, y peñascosas montañas, con tanta violencia y fuerça en el

en el mar Caspio, que por baxo de sus corrientes pasan exercitos enteros sin moxarse. Entra en este rio, entre otros muchos que en el se esconden no conocidos, vno que porque passa por cierta tierra bermeja, bermejean tambien sus corrientes, y qualquier que bebede las aguas del vno antes que se junten, si despues bebe de las del otro se marea y bonita.

Habitan cerca del rio Sanega, los Gelofes Tucurones, y Caragulones, y los Baganos pueblos Barbarissimos, y seluajes. Finalmente entra en el mar con dos puertos. El vno tiene vna milla de ancho, y es cosa admirable, que los moradores de su ribera Meridional son hombres negros, aunque bien fortalezidos, y el terreno es grueso, abundante, y fresco: pero los que estan sobre su Setentrional ribera son pardillos, pequeños, magros, y flacos, y la tierra tambien delgada, feble, y llena de laceria. Ambos rios engendran varias diferencias de peces, y animales del agua como cocodrillos, caualllos marinos, y serpientes con alas aunque pequeñas, fuera de que vienen a beber a ellos diuersissimas suertes de bestias fieras. La tierra pues que esta entra el vno y el otro, a negada algunas vezes, (por las inundaciones de sus aguas que son aguifa del Nilo muy grandes) es fertilissima de todo lo que segun su clima, puede producir abas, mijo, y otras cosas semexantes. Porque el

trigo, cebada, arroz, y vbas nunca llegan a madurar ni tener saçon, por la sobrada humedad de aquel terreno, saluo qual que poco de trigo, que se coge cerca de los desiertos donde habitan los Caragolos. Y assi su principal sustento es pan de cierta semilla, que llaman Zaburro, que lo siembran despues de passadas las crecientes de los rios, esparciendo sobre ello vn poco de tierra para defenderlo del calor que abraza alli excessiuamente.

Beben vn liquor que destila de ciertas palmas podadas, y cortadas para este effeto, que fino se temple con agua embriaga no menos que el vino. No les faltan leones, Leopardos, y Elefantes. Los caualllos que aciertan alleuar alli los mercaderes, viuen poco, y el ayre, por las muchas lagunas que dexan las inundaciones de los rios, es humido y grueso. El rocío de la mañana cae tambien gruessissimo, llueue desde el mes de Octubre, hasta todo Julio, a las horas del medio dia, y siempre con relampagos y truenos.

Gelofes.



Odas las tierras que emos referido desde el cabo de buena esperanza, hasta esta las habitã gentes negras, y los vltimos son los Gelofes,

fes, puestos entre los dos rios arriba dichos, espacio de quinientas millas azia la parte del Oriente, de manera que el rio Sanega, es el termino de los pueblos negros: puesto que no lexos de sus riberas se veen tambien hombres blancos y negros, segun son las mugeres de quien nacen.

Diuerfos pueblos Mediterraneos que estan entorno de estos dos rios.



Desembarazados pues ya de estos dos rios, y de todo lo que se puede contar en general de la calidad de sus tierras, y de los pueblos y gentes que las habitan. Sera al parecer bien decender a dezir dos palabras solas de algunos lugares y moradores suyos. Y assi tornando la buelta de Leuante, se encuentra en los confines de la Nubia con Borno: prouincia grande, donde ay vn lago muy espacioso, cuyo Principe tiene debaxo de su Imperio muchos y diuerfos señores. Y escribe del Anania, que ha echo alarde, y puesto en campo algunas vezes cien mil Infantes contra el Rey de Caby, y tiene (segun dize Ioan Leon) mas de tres mil caualllos festeros. No graua al pueblo con tributo mas molesto, que con la diezima de los frutos: viuen sin co-

nocimiento de religion alguna, y las mugeres entre ellos son comunes: no vsan de nombres propios sino q̄ solo se distinguen los vnos de los otros con alguna señal, o diferencia que tienen en las personas, como el coxo, el tuerto, el enano. Lo qual tambien vsaron los latinos, por que desta costumbre nacio llamarse los vnos flacos Frontonios, Nafiones, Coelos, Crassos y otros semexantes.

Estos son infinitimos del Reyno de Goran, donde la gente assi en el color, como en el lenguaje se parece mucho a los Cingaros. Luego se sigue Zanfara, tierra mezquina, lacerada, y pobre; cuyos moradores son de color áteza do y negro, sus figuras muy semexantes a los ximios, y sus costumbres mas bestiales y brutas que groscas. A su Tramontana reyna el Rey de Guangará, que es de alguna consideracion, quanto quiet que no tiene pueblo de importancia, saluo vno de quien toma su nombre la Prouincia. Todo el resto del Reyno y sus poblaciones es como vna gran rancheria llena de casillas, cabañas, y casares.

Dexada a vn lado Zanfara, se entra en la Prouincia de Mandinga, riquissima de oro, y por esto muy frequentada de los mercaderes Arabes, y de las demas naciones, que por todas las maneras y vias posibles, trabajan de lleuar para si las riquezas de aquella tierra. Su cabeça y Metropolis Con-

go, ciudad illustrissima, que esta situada a la parte del Leuante, del cabo de las Palmas, por espacio de quatrocientas y veynte millas. Los Portugueses llama a esta prouincia Maudimanza: del nombre de vn Rey, de quien ellos alcançaron a tener noticia en los primeros tiempos de su conquista, y llegada a aquellas tierras. A la Setentrional, parte del Reyno de Mandinga se descubre Cano, cabeça de vna prouincia muy copiosa de ganados, de arroz, y de algodón. Aquí habita los Fulos, y los Moncos, que tienen ceremonias christianas, y se nombran de ordinario con los nombres de los Apostoles. Saliedo de Mandinga se entra en Guber, tierra asaz habitada, aunque sus aloxamientos y moradas son casares y poblaciones pequeñas. Tiene a la parte del Poniente y nos bastissimos desiertos, y soledades, en cuyo Cabo esta sentado Gago, lugar muy mercantil, y de gran trato, porque concurren a el infinitos negros que traen grandissima cantidad de oro, para con ello cambiar cosas de Berberia, y de la Europa, y cerca dellos, ninguna ay de yqual precio que la sal. Confina con la tierra de Mely, prouincia del nombre de su Metropoli, que terna alo mas largo seys mil fuegos. Su Principes arte nombrado, y conocido entre aquellos Barbaros. El terreno es abundante de cierto genero de pan que (como emos dicho) se llama

Zaburro, de carnes, y algodón, aunque no tienen bestias de carga y de ciento, que vayan a aquella tierra, con la aspereza, y terribilidad de los caminos mueren las setenta y mas. Sus moradores hacen gran ventaja en gentileza, y policia de costumbres a todos los demas negros, y bastecen a esta tierra de muchas cosas necessarias, Guitea y Tambuto.

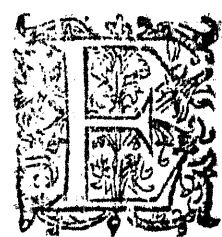
Padecen excesibos calores, de manera que por no se ahogar bebencada dia sal desleyda y deshecha en agua. El Rey de los Melos tiene su estado en torno de Gambia, en contra del qual, sobre las riberas y margines del rio Sanega, esta el Imperio de el Principe de Tambuto, Reyno muy famoso en la Africa, que toma nombre de su Metropoli, y sera ciudad de doze mil fuegos, o por mexor dezir ranchos, o chozas, hechas de greda, y cubiertas con paja. Enriquezen las inundaciones del rio, de trigo pastos, y ganados, y de cosas de leche: pero no se hallara ningun genero de fruto (como tampoco le ay en las tierras sus circunuecinas) mas que vno que llaman Toro, se mexante a la castaña, aunque algun tanto amargo, y mas ingrato al gusto.

Nazen alli caballos pequeños, y los bueyes se lleuan de Berberia. Vsanse en vez de monedas ciertas conchas marinas, que quatrocientas valen vnducado. A la parte del Leuante de Tambuto esta Cabra,

ciu.

ciudad gruesa y copiosa de animales.

Libia, Sarra.



Este nombre de Libia, propiamente se atribuye a aquella parte de la Africa; que por ser como es desierta, la llaman los Arabes, Sar. Tiene de ancho desde los confines de el Sanega por qual parte docientas, y por qual trecienras millas. Aziala Tramontana se estiende desde el Oceano Atalantico, hasta los terminos de Egipto. Sus desiertos tienen varias formas, porque muchos estan llenos de menuda atena, otros de cascajo, y guijas muy pequeñas, sin que parezca en ellas señal de agua; y en otras partes se halla qualque laguna, donde el terreno produce algunas herbequelas, o arbolillos, pero en fin es cierto, que por aquella tierra se caminan de ordinario siete y ocho jornadas sin descubrir gota de agua, y si acaso se halla alguna, es de pozos, y azequias profundissimas, amarga, y salada y muchas vezes los turbiones poluorosos que se leuantan de la atena ciegan y esconden los pozos y quando esto succede, percec en aquellos desiertos, y quedan sepultados juntamente los caminantes, y las bestias.

Ioan Leon escribe de vn merca-

der, que compro vna taza de agua por diez mil escudos, y con todo esto, el comprador y el vendedor murieron juntos. Solo en el desierto de Targa ay algo de agua buena, y llueue manna muy excelente. Cerca de Tegazza tambien, ay ciertas salinas, cuya sal se lleua hasta Tombuto, q̄ esta lejos de alli veynte jornadas. En esta inmensa grandeza de arenales, se pierden y con sumen los rios que bajan del Atlante, o alomenos quedan conuertidos en algunos lagos, que es quanto bien y felicidad se halla en aquellos hiermos, como el que se descubre en Gir-el de Igidi y Ghogan; y con ser tantas las dificultades, y riesgos de la vida no faltan mercaderes que hazen tales viages. Los lugares que estan puestos en los fines destes desiertos son todo el refugio, y puertos de los pasajeros, como Haden muy frequetado, y de alguna contratación, por el concurso q̄ a el tienen los Azzanegos, Ludayos, y Barbassinos, el qual es de oro, y de datiles copioso, ay algunas cabras, y bacas aunque pequeñas.

Passan para aqui las Casilas que vienen del Reyno de Tombuto, y de la tierra de los negros, de donde traen oro a Berberia, baratado por otras cosas nuestras: es asy mismo de mucho trato, Agades, ciudad muy buena que esta sobre las margines de vn rio, que se ba a meter en el Sanega. Tiene graciosa fabrica, y polida. Aquí tambien lluebe

habe mana excelente, los moradores de la Libia son Arabes, menesterosos, lacerados, y pobres que biben de muertes, saltamientos y robos. Su mantenimiento, y comida ordinaria es leche de camellos (que les sirbe de vino) y carne seca. Su exercicio es poner toda la industria que pueden en hurtar a los otros los camellos que tienen. Iamas estan en vn lugar de asiento, mas de lo que les dura la yerua, y pasto para sus ganados, y aunque andan como peregrinos vagando, hora en esta parte hora en aquella, con todo esto tiene cada pueblo de estos vno a quien obedeze por cabeza y las reuas de los mercadates les pechan ordinariamente vn pequeño tributo. Viuen sanos, y no se hallaran en ninguna parte del mundo gentes que con mayor tolerancia padezcan tan gran sed, hambre, y lazzeria.

Gualata, Azzanegos, Gaoga.



Asiada Hadem, al Poniente de los desiertos esta Gualata, tierra pequeña con tres grandes cañares, riquissimos de oro, y no pobres de trigo, aunque son de tal condicion, que ellos entre si mesmos se destruyen con perpetuas discordias, y dissensiones. Son finitimos de los Azzanegos, mora-

dores de vna esterilissima tierra. Los que habitan la costa y ribera del mar se sustentan de pescados secos sin salar, y tienen alguna, aunque pequeña prouision de trigo de la fortaleza de Argin: y los que viuen lo Mediterraneo, comen cierta semilla, muy semejante al panizo, con otras muchas rayzes, yerbas, y lagartos cocidos al ardor del Sol, lagartijas, y otras semejantes inmundicias y brutezas puesto que su principal alimento, es leche de animales que crian, que les sirbe de pasto, y de bebida, y assi jamas matan las hembras, crianse alli algunas cabras, y ciervos aunque pocos.

Entre las demas bestias que produce esta tierra, se halla el Adymayno animal muy grueso, de la manera de vn Asno, aunque tiene cuernos, y lana como los cabrones, y porq̄ la tierra es todavna, sin distincion de montes, nicollados, sin rios, seluas, bosques ni arboledas, los caminantes en sus viages, se gobiernan por las estrellas por los vientos, por el camino que hazen los cuervos, o por otras semejantes aues, que se suelen hallar cerca de lo poblado. Alojense debajo de Pauellones, toldos, y tiendas por los caños. La cubija y vestido suyo es de pieles de animales, y su mayor industria y ocupacion es repastar sus bestias y ganados. No tienen Rey, y assi viuen por compañías, y parételas apartados. Andan con la boca y parte de las nari-

zes

ces tapados, sin descubrirse mas que para comer. En la otra punta y fin del desierto esta puesto Goaga, Reyno de grandes tierras, aunque poblado de gente rustica, y grosera, descalça y desnuda.

Numidia.



Asiados y a estos desiertos arenosos, comencamos a entrar en otros lugares de la Africa mas frequentados, y conocidos de los nuestros. Y es de saber, que la parte que yaze a la rayz, y falda meridional de del monte Atlante, se llama Numidia: la qual se estiende desde el Oceano Atlantico, hasta casi los confines de Egipto. Tierra mal habitada, cuyos pueblos no solo son pequeños, pero aun pocos y raros. Produce muchos escorpiones, y serpientes venenosissimas, y perniciosas, que hazen a saz daño por el Estio. No engendra ni se halla en ella otro arbol frutifero mas que la palma, tiene poco terreno bueno para la sementera. La parte mas habitada de esta prouincia es Dara, por merced de vn rio, que en hybierno cresce, y se derrama por las vezinas campañas. Y assi todas sus riberas estan llenas de ranchos, cañares, y choças, con algunos campos sembrados de panes, pero si al principio de Abril no cecen, y dan buena muestra

todo ha perdido. Es otro si buena la comarca de Siguelmesia, puesta sobre las riberas del rio, llamado Zis, que tiene fuera de las cañillas y cabañas que la habitan mas de otros trezientos lugarejos, y el Condado y distrito de Zebet, y el Dosed, y el Detosel. Los Arabes llaman a esta parte de la Africa, Biledulgerid, nombre y apellido de vn buena ciudad desta mesma prouincia. Y no me alargo en describir mas en particular sus poblaciones, por escusar el fastidio, y cáfancio que podria engendrar en los lectores, la dificultad y estrañeza de los nombres, segun la gran diferencia y brutalidad de aquellas naciones.

Atlante mayor.



Este monte, que se estiende desde los confines de el mar Oceano, hasta los desiertos de Egipto tiene principio en la prouincia de Hea. Ioan Leon llama a la vltima punta Oriental, Meyes, y Estrabon, Aspis. Es monte altissimo, yerto y muy fragoso, por lo qual los Romanos nunca le passaron sino muy tarde, siendo su caudillo y Capitan Paulino. Pero ya oy an rompido camino por sus malezas y matorrales. Los mercaderes del Reyno de Fez, y de Marruecos, que cada año le passan para yr a la tier-
ra de los Negros. No es habitable

R

por

por la parte que mira al reyno de Marruecos por su estraña aspereza, ni por la que responde a Tefmina, por el rigor de la frialdad, que es insufrible: y assi aqui, como tambien en otras diuersas partes deste monte nacen y brotan muchas fuétes, tan eladas y frias, que no se puede tener la mano en ellas el espacio de tiempo, sin peligro de perderla. Por el lugar en que el rigor del yelo se muestra mas templado, y el tiempo mas benigno, abunda el terreno de yerba, y es de mucho vicio, donde los pastores herbajan sus ganados el estio, mas el hybierno es imposible parar alli. Porque demas dela inmensidad de la nieue, que cae en el altissima, y que dura muchos meses. Es el ayre de la Tramontana cieço, que combate aquellas montañas, tan elado penetrante y frio, que perecen los hombres y las bestias.

Nacen de las entrañas y corazón deste monte, casi todos los rios de la Africa: de los quales, vnos se entregan al mar nuestro, otros al Oceano, y otros (segun emos dicho) se sumen en los arenales y desiertos de la Libia, a vezes formando diuersos lagos: como son el Dara, el Zis, el Gir, y el lago de Guargara, ciudad gallardamente edificada, Solo el de Meguerada parece que sale de los desiertos mismos, y rompe su viapor el Atlante hasta entrar en el mar Mediterraneo, cerca de Portofarin, don-

de ay otro monte, que llaman el menor Atlante, puesto entre los dos rios Afama, y Sala, a quien dizen oy los Moros Deyme.

Berberia.



Exando pues al Medio dia el Atlante entramos luego en la Berberia, la qual se estiende desde el mar Oceano, hasta el linde y terminos de Egipto, y su ancho es, desde el mediterrano, hasta el Atlante. Taxa y diuide su largura, vna cordillera de montañas, que se arriedra de nuestro mar casi cien millas. Entre estas y el Atlante se desplagan vnas amenissimas llanuras, variadas y repartidas con no menos fertiles que graciosos collados. Habitaron en los passados siglos esta prouincia azialas partes de su Poniente, los Maurussios, y a su Leuante los Getulios, naciones numerosissimas, y grandes. Al presente contiene en si las dos Mauritánias, y el Reyno de Tunez, con la menor Africa, la Cyrenayca; y la Marmarica.

Obedecio vn tiempo a los Emperadores Griegos, a quien la ganaron los Vandalos, y a estos se la quitaron despues los Arabes, y los Sarzenos que en ella introduxeron su lenguaje. Oy esta toda a la obediencia del gran Turco, y del Xarife: Saluo algunas fortalezas importantes, que el Rey de España

ña

paña tiene en la costa. Sus moradores y pueblos gustan de parecer politicos, cortesanos, y honrados. De lo qual es argumento la grandeza de sus ciudades, el arte y exercicio de la caualleria en que se ocupan, el estudio de las sciencias que aprenden, y las fabricas llenas de arquitectura y maestria que edifican. Tienen las mesmas costumbres que los Arabes, aunque mas cultiuadas y corrigidas con la vrbaniidad y policia. Son de animo mudables, voltarios, y maginatiuos y sospechosos: de ingenios sagazes, altutos, y vanderizados, poco fieles, arrogantes y jatanciosos, y racundos, altiuos, y celosos sobre toda manera: agiles y muy diestros acaballo: sufridores de afanes y de toda laceria y desventura. La Mauritana, vfa de proprio y particular lenguaje, aunque en toda Africa se habla la lengua Arabiga corrompida.

Mauritania: Mauritanian Tingintana: Marruecos.



Lamase assi la prouincia de Mauritania, por el color negro de sus habitadores, a quienes los Griegos llamaron Maurones.

Diuidese en dos prouincias, de las quales vna tomo el nombre y apellido de Tingitana, por la ciu-

dad de Tingi, importante y grande, a quien dizen oy Tanger los modernos. Y la otra se llama Cesariense. La Mauritania Tingintana, contiene en si los Reynos de Marruecos, y Fez, que es la mas hermosa, y rica parte de la Africa. Esta el Reyno de Marruecos entre el Atlante, y el Oceano Atlantico, es fertil de pastel de tintoretos, de azucar, y de miel, de aceyte panes y ganados mayores, y menores. Las cabras tienen alli el pelo tan delicado, y blando, que los naturales labran del paños, y albornozes, tan suaves que parecen de fina seda, principalmente en la prouincia de Asur. Y de las pieles del las que se repastan, cerca de el monte Anchifa, se hazen excellentissimos borceguis Marroquis llamados assi de la ciudad de Marruecos donde se aparegan. Diuidese en varias prouincias, que son, Sus, Sahara, Hea, Ascora, Ducala, Guzola, Tedla, y Marruecos.

Tienen muchas y muy buenas ciudades, gran parte de las quales padescieron aiaz trabajos, y desuertas en las guerras que entre los Portugueses, y estos Barbaros. Marruecos fue la mayor, y mas populosa ciudad de quantas tubieron vn tiempo los Arabes en el Poniente. Como Bagdet, fue la mas grande de todo el Leuante), y tenia casi cien mil fuegos. Esta puesta en vna grandissima llanura lexos del Atlante catorze millas con vn distrito semexante al de

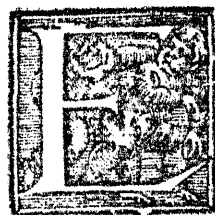
Relacion Vniuersal.

lan, porque los rios, y las aguas que se derriban y calan de los vezinos montes, engrueslan, en papan fertilizan, y refrescan muy gran parte della, haziendo todo el terreno y igualmente fecundo, espongioso, y ameno. Començo a florecer en este Reyno el estudio de las ciencias naturales, aunque despues que los Arabes echaron de ver, que las disputas y ciencia de la Philosophia era en daño y destrucion de su ley, dexaron del todo estos estudios, no se atendiendo a otra cosa, que a la gramatica, y las leyes. Susa es tambien ciudad muy importante, los Portugueses solian tener en la costa deste Reyno muchas plaças de importancia que eran Safin. El Medina, y Azamor. Y aun dentro en tierra eran señores de muchos terminos, con cuyos frutos sustentauan grã numero de gente de acuallo, que como fronterizos fatigauan con perpetuas correrias, y entradas el Reyno de Marruecos. Y no se debe dexar de notar, que toda la tierra de Berberia, discurre haziendo muchas puntas y promontorios en el mar, y los mas señalados deste Reyno son, Cabo de Non, en la falda y cuchilla del monte Atlante, llamado assi de los marineros, y pilotos de aquellos tiempos ruficos y groseros, quando tenian por cierto, que qualquier que se atreuisse a passarle, no era posible voluiesse otra vez a su tierra en saluamento. Porque esta todo entor-

no ceñido, y abrigado de escollos yertos, y de riscos tan inaccesibles y agros, que le hizieron horrible, y espantoso en aquellos tiempos, quando los pilotos no se atreuiian a engolfar en alta mar. Como tambien al Cabo Boxador, que esta al gun tanto mas adelante. Luego entran Cabo de Aguer, y Cabo de Son, y el vltimo que entre todos se muestran mas releuado, y essento es Cabo de Cantin.

En Cabo de Aguer solian los Portugueses tener vna buena fortaleza, que se la tomo despues el menor Xarife, con gran daño de todos, por el amparo, y refugio que en ella han tenido, y tienen despues a ca costarios Ingleses, y Franceses.

Reyno de Fez.



El Reyno de Fez se estiende desde Azamor a Tanger, y desde el Oceano Atlantico, hasta las riberas del rio Mulbia. Abraça y contiene en si diuersas prouincias, como son Asga, Errif, Elebat Garret, Tanega, y Caus. Rieganle muchos y diuersos rios, y algunos nabegables, si bien los moradores cuydan poco desta comodidad, y aparexo. Los que tienen el primer lugar entre todos son Subu, y Luco, el rio Subu (a quien llamaron los antiguos Subur) comienza desde las rayzes del Atlan-

te, y

te, y por el luengo curso que lleva recibe en si gran multitud de aguas, que lo hazen caudaloso y grande. El Luco, (dicho de Tholomeo liso) no es tan poderoso, porque no corre por tan largas tierras. Cerca de su entrada en el mar sobre la sinieistra ribera, esta sentado Alarache, lugar importantissimo, por vn puerto que tiene albergue y nido de los piratas Ingleses, y Bretones que andan en corso por aquellas costas, robando las flotas que bienen de las Indias, y saqueando las tierras, y pueblos de Christianos de aquel parage.

La cabeza deste Reyno es Fez, llamada assi, del nombre de vn rio, que diuide a la ciudad: del Medio dia, y la atrauiesa con muchos canales, y braços que la dan grandes comodidades, y aprouechamientos. Es la mas bella y poblada de toda Berberia, rendida (saluo la mitad que esta en vn llano) por el repecho de vnos collados y cuchillas de vnos montes. Taxada por el rio en dos partes, tendra setenta y cinco mil fuegos, y setecientas mezquitas, entre grandes y pequeñas. La que llaman del Carruçon. Terna casi milla y media su contorno. Tiene treynta y vna puertas, y docientos ducados de renta cada dia. Ay perpetuo concurso de mercaderes, que para mayor comodidad suya, tienen vna plaça partida en quinze barrios, y ceñida de murallas, con doze puertas que llaman el Alcaz

eria. Florecen en esta ciudad las letras humanas, y la medicina, y leyes, donde ay entre otros vn collegio, cuya fabrica costo al Rey Abuhennon que le edifico, quatrocientos y ochenta mil ducados. Tiene fuentes de columnas y cubos, con longas sumptuosissimas y grandes. Ven se por toda la ciudad muchos hospitales, y estufas magnificentissimas, donde se calienta el agua con estiercol de bestias, recogende los mesones, y cauallerizas de la ciudad, que se saca fuera de los muros, y lo dexan secar al sol dos otros meses para este effeto. Ay tambien tiendas de mercaderes, officinas, y boticas de todo genero de artificios en gran numero. Ay assi mismo mas de seyscientas presas de agua (y es verdad lo que escribe Ioan Leon, mas de mil molinos: aunque otros dicen que son trezientos y setenta, tratando quiza de solo los mayores, y mas principales.

Lexos desta Ciudad casi vna milla, esta Fez el nueuo, cercado de dos lienços, de murallas mas fuerte que grande. El territorio de Fez esta repartido, en montes, llano, y collados, muy acomodados y buenos para viñedo, oliuares, y trigo.

Azgar, es vna parte deste Reyno toda llana, q̄ terna casi ochenta millas de largo, y setenta de ancho: en esta caen Larache, Moxinar, y Casalquibir.

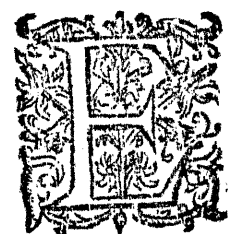
Habad, es otra parte del Reyno de Fez, que se estiende hasta cerca

del estrecho de Gibraltar. Larga cerca de cien millas, y ancha, hasta setenta, tierra de increíble fertilidad y abundancia. En esta se incluyen Arcilla, Tanger, y Zeuta. De Fez, a Tanger ay ciento y cinquenta millas, y hasta Velez de la Gomera se cuentan ciento y veinte. La grandezà y poderio deste Reyno, se puede facar del gran numero de gentes, que su Rey puso en campaña en el cerco de Arcilla, (que segun escribe Ostorio) fueron treynta mil caualllos, y setenta mil infantes. Verdad sea, que no pudo sustenrarlos juntos mucho tiempo: y el Maluco, que rompio a don Sebastian Rey de Portugal, tubo debaxo de sus baderas, quando le presento la batalla, quarenta mil caualllos, y ocho mil peones pagados (demàs de los Arabes auentureros) los quinze mil caualllos, y dos mil y quinientos arcabuceros, saco de la ciudad de Marruecos, y su Reyno: y veynte y dos mil caualllos, y cinco mil y quinientos escopeteros, del de Fez. Y se entiende, que vbiera podido bien poner en campo setenta mil caualllos, y muchos mas infantes de los que puso si quisiera. Y tratando con todo esto el Maluco, de acuerdo y cõcierto cõ el dicho Rey don Sebastiã, le respondió el Rey que no podia desistir de la empresa comenzada, sino se le dauan los lugares de Cabo de Agüero, que esta assentado sobre la ribera del mar, a treynta y vn grados, La-

rache, y Tetuã, lugar puesto dentro del estrecho. De que yo acordado hazer mencion aqui, para que se sepa, que son estas tres plaças importantes, por la comodidad de sus puertos, de los quales pueden ser molestadas las empresas y tierras de Christianos.

En estos dos Reynos, la corona de Portugal tiene a Mazagan, puesto a la parte del Medio dia de Azamor, a Tanger, y a Zeuta, estas dos postreras, estan dentro del estrecho de Gibraltar. Y la corona de Castilla tiene al Peño de Velez, à Melilla, con vn puerto cerca del de vn estanque azia el Leuante, capaz de mil galeras, que desboca en el mar, y se haze sal de sus aguas, en su contorno se hallan minas de yerro, y en el mar perlas.

Mauritania Cessariense.



Esta prouincia se estiende desde el rio Mulbia, hasta el rio mayor, que entra en el mar nuestro por baxo de Buxia. Contiene en si los reynos de Argel, y Tremecen. No es tierra tan buena como la Mauritania, porque puesto que las riberas del mar, son algun tanto fertiles y llanas, no lo son pero las partes mediterraneas que tienen mucho de lo montuoso y agro. No ay rio en ella de importancia tiene dos puertos, vno hecho a mano

amano, y por arte en Argel, y otro natural en Bugia. Cerca de el rio Mulbia, y del Atlante, ay cierta tierra llamada Caus, de donde han salido casi todos los varones y señores de la Mauritania, que parte della es aspera, y desabrida, aunque bien habitada de gentes belicosas y guerreras, tiene dos lugares de importancia, vno llamado Dubo, y otro Tezza.

El Reyno de Tremecen, es asaz largo, pero estrechissimo en demasia. Porque aun desde el mar, hasta los confines de Numidia, no tiene de ancho quinze millas: lo qual es causa de que agran pena se pueda defender de las correrias, talas, y entradas de los Arabes sus enemigos. Tiene pocas ciudades, y pocos lugares, toma el nombre de su Metropoli, y cabeça, que fue vn tiempo ciudad populosa, y grande, porque tenia casi diez y siete mil fuegos. Pero por las lides y diferencias que tuuo con los Reyes de Fez, (que la sujetaron despues a fuerça de vn prolixo y largo cerco) y por la guerras del Emperador don Carlos, que la tomó por su proteccion y amparo, y finalmente por los Turcos, que la ocuparon, y poseen agora, esta muy gran parte desminuyda. Tiene el Rey Catholico dos plaças importantes en la costa deste Reyno, Mazalquivir con vn puerto excelente, como lo significa su nombre, y Oran, con vna fortaleza: acometida en vano los años passados de

mil y quinientos y sesenta y tres por los Turcos, que esta oy puesta y reducida en toda perfeccion. Por que demàs de la gente de presidio Española, y de la que ay en el Castillo, tiene el Rey quinientos caualllos gineros Moros, puestos siempre en campaña, que con perpetuas entradas corren la tierra y la molestan treynta millas en torno. Su ribera maritima, tambien como la de Argel, semete con muchos promontorios y puntas por el mar.

Argel, estaua en otros tiempos por el señorio del Rey de Tremecen pero fueron tan excessiuas las cargas, y tributos con que les oprimia y estrechaua, que no pudiendo comportarlas rompieron (como dizen) las cinchas de apretados, rebelandose contra el, y entregandose al Rey de Bugia, que era tambien del mesmo Reyno de Tremecen. Despues de lo qual, vino a estar sujeta al Rey Catholico don Fernando, a quien se la quito por su industria y ardid, el famoso corsario Babarroja en el año de mil y quinientos y quinze, agora es del gran Turco, y se ha ilustrado tanto que assi por la residencia que en ella ha hecho siempre vn lugar Teniente de los Ottomanos, como por el perpetuo albergue de infinitos piratas, y por los robos que hazen los Moros, y Turcos que en ella habitan en el mar Mediterraneo: es oy ciudad muy populosa y rica. Pues fuera de otras

chas cosas notables que ay en ella es cierto que tiene mas de veynte y cinco mil esclauos Christianos. Tentò tomarla el Emperador Carlos quinto, aunque le salio el deseo vano por vn furioso temporal, que le afondó mas de ciento y setenta nauios gruesos. Y desde entonces, la han ydo Tureos fortificando de dia en dia, assi de baluartes, como de castillos, parte dellos azia el mar, y parte azia la tierra, demanera que se puede tener por vna fuerza casi inexpugnable. Solo tiene vn defecto, que es falta de aguas de pie, o manantiales della, porque la que ay, toda le viene de fuera, que se vende por la ciudad a cargas, o barriles. Haze el puerto vna Isleta aunque no capaz, sujeta a la Tramontana.

Reyno de Tuncz.



Este Reyno, encierra en si a la antigua Numidia, con la prouincia Carthaginense. Es por extremo fertil las partes del Poniente por merced de algunos rios. Quàto quier que azia el Levante, es muy estéril por la gran sequedad, y falta de aguas. Y aunque este nombre de Numidia se atribuye a la parte de Africa, que esta entre la Libia, y el Atlante. Con todo significa y se limita despues a la parte que esta

puesta entre el rio Mayor, y Meguerada, do reynò en los siglos passados Mafsinifa, cuyas prouincias son Mafilia, con vna ciudad del mesmo nombre, conocida por los cauallos Mafilos. Y Conitantina, que se llama Cirtha en otros tiempos, lugar do hizieron afuente Mafsinifa, y sus sucesores. Florecio esta ciudad grandemente, assi en riquezas como en poblacion, debaxo del gobierno de Micipsa, que para en grandeza la y ensancharla traxo gètes Griegas que la habitasen. El qual la leuanto a tanta magestad y grandeza que ella sola, siempre que se ofrecia la ocasion en los menesteres y echos de armas, ponía en campo veynte mil infantes, y diez mil cauallos. Oy pero solo podra tener siete o ocho mil fuegos, quanto quier que toda via conserua su fortaleza. Porque por la parte del Medio dia esta abrigada de altissimas y peynadas montañas, que la cercan y ciñen aguisa de murallas, firbiendola de fofio el rio, cuyas riberas son vnos derrumbaderos espantosos. Y allende de la fortaleza del sitio que es esento y releuado (cuya subida es tan agra y dificil, que no se puede arribar a ella, sino por dos angostissimos senderos) esta cercada por la otra vanda de vna gruesa y fuerte muralla. Ay en ella diuersos edificios a saz buenos y gran comercio y trato con los Numidas, con quien baratan y truecan telas, paños, y azeite, por

te, por esclauos, y datiles. Sus moradores son moderados, y medidos en los trages, de costumbres bastardas, y groferas; aunque en las armas son robustos y fuertes. Vna milla de la ciudad esta vn arco sumptuoso, edificado a lo Romano.

Bona, esta asentada sobre las riberas del mar, noble por la gloriosa memoria de sant Augustin, que fue Obispo della. Y Biserta ciudad tambien litoral, puesta sobre la boca de vn lago, por el qual entrando y saliendo las aguas del mar en las crecientes y refacas que haze, mezclandose las saladas con las dulces, dexan en el suma infinidad de peces, formando vn puerto capaz de nauios gruesos. A la entrada de vn rio llamado Guabilbaro se descubre la Isleta de Tabarca donde los Genoueses pescan el coral negro, blanco, y colorado que se halla tambien cerca de Bona.

Prouincia Carthaginense.



Aflado el rio Meguerada, se entra luego en la menor Africa, o si queremos dezir, en la Prouincia Carthaginense, cuyas ciudades principales son Tuncz, y Tripol. Terminase en los altares que dizen de Fileno, que algunos quieren sea el puerto de Sabia, otros que Licudia, y otros el de Ernich. Passado

pues este rio, se encuentra sobre la mar, con Puerto Farina, llamada en los passados siglos Vtica, ciudad que despues de Carthago, tuvo en Africa el lugar segundo. Cerca del Promontorio Apolinio, y del rio Meguerada, de contra de Vtica, estava puesta Carthago en vna península que tenia trezientos y sesenta estadios de circunferencia, ceñida toda de muralla, con vna fortaleza en medio, que se llama Birsá. Baxo dela qual estava la Isleta de Cotony entorno della el Atarçanal. Conocio se su gran potencia en la vltima guerra, porque auiendo entregado a los Romanos docientos mil coseletes, y tres mil instrumentos velicos, como si ya jamas vueran de pelear, auiendo despues mudado parecer, y boluendo a vestir las armas, y preuenirse contra Roma, forxauan cada dia sus armeros ciento y quarenta escudos, fraguauan trezientas espadas, quinientas lanças, y mil flechas, y en espacio de dos meses bararon a el mar ciento y veynte nauios gruesos muy bien apretados, y balteados.

Oy la Ciudad principal de aqueste Reyno es Tuncz, que podrá ser de nueue o diez mil fuegos y su circuyto de cinco millas. El es muy pobre de trigo, mas por las correrias, y talas de los Arabes, que por defecto y mengua del terreno, pero es riquissimo de oliuares, y texense en el telas finissimas

A la Tramõtana de Tunez ay vna laguna, que se rebalsa, y forma vn grandey capaz estãque de diez millas de largo, y casi otras tantas de ancho, en el qual entra por vn canal el agua del mar, por donde se va en barquillos q̄ pescan poca agua a Tunez, aunq̄ no se puede hazer este camino, por la baxeza de sus aguas, fino son dando y trabaxando de yr por medio del lago, y a la entrada deste canal estaua antiguamete la Goleta. A la parte del Leuante de Tunez, se mete en el mar vna lengua de tierra aspera, y pedregosa, cuya punta (llamada de los Antiguos Promontorio de Mercurio) se dice oy, cabo Bueno delante del qual en el golfo de Adrumeto estaua la ciudad de Africa a quien llamauan Leptis, Pequeña, q̄ ordeno el Emperador Carlos quinto fue arruynada y destruyda por quitar aquel nido a los corsarios. Poco mas baxo, se encuentra dentro en la tierra con Alcaraban o Caruan, ciudad muy conocida por los estudios, y supersticiones de los Arabes, los quales creen que por las muchas oraciones que hazen los Cazizes, y el Califa, o Pontifice de estos infieles que residen en ella, los que alli se sepultaren, no pueden condenarse, y assi vienen a esta ciudad descalços y entran con suma reuerencia en ella. De aqui pasado el golfo de Caps, se arriba por vnas playas muy perseguidas de corsarios, a Tripol. ciudad famosa, por los grandes da-

ños q̄ los Piratas q̄ alli se albergan han echo y hazen en la costa maritima de Italia: Al Oriente de la qual se despliega la gran campaña de Talyssa, llena de gentes y vituallas.

Cireñayca Marmarica.



A Cyrenayca, q̄ comenzaua desde las Aras de los Filenos, y se terminaua en el Catabatnio, tiene puertos y aguas dulces en abundancia y muchas tierras ricas y fertiles, y oy toda esta comarca, es de quien la quiere, porq̄ los Arabes, por la parte de tierra la saquean, y los corsarios Christianos por la del mar la inquietan y fatigan. Tenia cinco ciudades antiguamente, y por esto la llamauan Pentapoli, q̄ fueron Cyrene, Apolonia, Tolomayda, Arsinoe, y Berinice. La ciudad de Cyrene, fue gruesa, y muy poblada, abundante de rosas, y azafrañ, de viñas, y cauallos, madre de muchos hõbres muy illustres, y de tanta potencia, q̄ contendio gran tiempo con los Cartaginenses sobre los terminos. Dentro de tierra, de contra la prouincia arriua dicha, habitauan los Nazamonios, los Psilos, y vna parte de los Getulos, y Garamantas. La Marmarica, se ensancha entre esta Zirenayca, y el Egipto, por tierra, a quien llama otros region Amoniaca, por ser el mas celebre lugar q̄ en ella auia, vn templo de Iupiter Amon, famoso con las respuestas de sus oraculos, y por la venida q̄ hizo a el Alexãdro Magno.

DE LAS

DE LAS
RELACIONES VNI
VERSALES DEL MVNDO
DE IOAN BOTERO.
BENES.

POR EL LICENCIADO DIEGO
DE AGIAR.

LIBRO QVARTO.

De la primera parte.



AP VES EN-
tramos en otro mundo, nueuamente descubier to alas gentes de Europa, el año de mil y quinientos y dos, por la sollicitud, y diligencia de Christoual Colon Genoues, en nombre, y sola proteccion de la Reyna doña Ysabel, que a la sazón reyna en España, juntamente con don Fernando de Aragon su marido. Conocidos, y famosos por el titulo de Reyes Catholicos.

Llamase con justo titulo mundo nueuo, por la multitud de sus Iilas, y por la grandeza de sus tierras, y tambien por la muchedumbre y diuersidad del color de los hombres, variedad de habitos, y

costumbres. Vana supersticion, y religiones de sus habitadores, y por la diferencia de sus animales arboles yerbas, panes, plantas, y frutos de todas fuertes. Y començando a cõtar alguna cosa en general de sus pueblos. Digo que tienen el color del rostro leonado, o como de membrillo. Y en solo vn lugar que llaman Quareca se hallan algunos negros. Porque como el color negro se derramo por la Africa, y el blanco por toda la Europa, con algunas maneras de variedad y diferencia: de la mesma suerte, el color leonado, o castaño, se ve en diuersos grados mas muerto, o mas encendido, en estas partes.

Las costumbres de sus habitadores, eran vniuersalmente vestiales y barbaras, porque allende que co-

miar

mian ranaquaxos, lagartixas, gufanos, y todas las demas brutezas y luciedades que produce la tierra la sodomia La idolatria, y el comer carne humana, estaua entre ellos muy recebido. Y en castigo destos tres vicios, fueron (al principio) dados por esclauos, los Caribes, puesto que despues por cõsejo de fray Thomas Ortiz, y de otros religiosos, Estendio este vando el Rey Catholico, a todo el resto de aquellas gentes. Y el Emperador Carlos quinto, los declaro tãbien por esclauos, en el año de mil y quinientos y veynte y cinco, hasta que en fin, pareciendo esto cosa indigna y cruel, mayormente porque estos miserables eran tratados de sus señores con mas crueldad, y graue serbidumbre que se permite, no solo a los esclauos, pero aun a las mesmas vestias, algunas personas religiosas, de ciencia y conciencia, y entre ellos el padre fray Rodrigo Miñaya, impetraron vna bulla del Papa, Paulo tercero, en el año de mil y quinientos y treynta y vno, por la qual se les concedio libertad. En cuya conformidad establecio despues el Emperador Carlos quinto, el año de mil y quinientos y quarenta y dos, diuersas prematicas y leyes.

Puestas que fueron en libertad estas gentes, parece que con mayor sollicitud y celo, se ha atendido al negocio de su combercion.

Quanto toca a su comida, el principal sustento es Mayz, que noso-

tros llamamos trigo de las Indias que madura, y llega a estar en su perfeccion, a lo mas largo en quatro meses, y aun partes ay, do en menos de dos se fazona. Comenlo muy limpio, y hazen pandello, de diuersas maneras, puesto que les cuesta mayor trabaxo que a nosotros el nuestro. Harta mucho, es de gran sustento, y multiplica tanto, que casi rinde quinientos granos por vno, de que viene a ser, que assi por esto, como por la gran facilidad con que lo siembran, y cogen, y por las muchas maneras en que se sirben, y aprouechã dello (porque lo tienen en lugar de fruta, y pan, y tambien hazen vino de ello) no cuydan aquellos pueblos de beneficiar nuestro trigo, ni se les danada por el pan que aca tenemos. Lo que toca a su manera de vestidura y trages, los que habitan las vltimas partes destas tierras traen vnas cubijas (podremos mejor dezir) que no que se visten de pieles de animales. Los que estan al medio dia vsan vestiduras y paños de algodõ, de que tienen gran de abundancia, los que andan mas gallardamente vestidos, solo traen cubierto de la cinta a las rodillas, porque los mas no tratan sino de cubrir las partes naturales. Solian vibir estas gentes vna vida selbage, y rustica. Porque no sabian que cosa fuesse pello, ni moneda, ni tenían noticia de las letras, eran tan ignorantes que no vsaban de vestias de carga, tenían grancopia de cera

de cera sin que supieffen aprouecharse, ni hazer belas della, y de muchas vides siluetres que tenían jamas supieron valerse, ni cultivarlas, de manera que les fuesen de seruicio. Y teniendo assi mismo muchos minerales de yerro, no dieron en aprouecharse dellos. Sus vageles y nauios eran de solo vn tronco. Y con ser esto assi, parte se mostraban ingeniosissimos, y por otra parte agudos en muchas cosas, como en hazer cuchillos de ciertas piedras, en labrar maravillosas obras, y labores de plumas, en fundir y artizar con gran primor y maestria la plata y oro.

Diuision del Mundo Nuevo.

Despues que Christoual Colon descubrio estas nuevas tierras, a las gentes de Europa nunca han cesado de procurar passar a delante en su conquista y descubrimiento: en lo qual puesto que se aya ocupado diuersos capitanes, y pilotos, assi Españoles, como Portugueses, Franceses, y de Ingalaterra, no se a cõ todo podido venir a tener en tero conocimiẽto, y noticia de sus partes. Principalmente, de las vltimas extremidades Septentrionales del Medio dia, y del Poniente: pero nosotros siguiendo las mas probables y verdaderas relaciones

y a los escritores que parece se lle gan mas a lo verisimil, procuraremos dar la mas clara relaciõ q sea posible. Atendiẽdo siẽpre, a no engendrar fastidio a los lectores cõ la sobrada proligidad, y larguezã.

Aquella parte pues de la tierra a quien llamamos, oy mundo nuevo (voy hablando de lo que es continente y tierra firme) se diuide en dos espaciosissimas y grandes peninsulas, juntadas cõ vn Istmo. De las quales, a la vna podremos con razon llamar Septentrional, y a la otra del medio dia.

De la península Septentrional.



Desta se estiẽde de Levante a Poniente: y sus terminos, por la parte de la Tramonta, aun no estan hasta agora conocidos. Iacomo Cartier, la descubrio el año de mil y quinientos y treynta y cinco hasta los cinquenta grados: y Gaspar Corte Real, nauego hasta los sesenta sin poder passar adelante, defendiẽdole el camino la inclemencia del yelo, y el rio que llaman Nebado. Sebastian Gaboto, aquenta, y gaffto del Rey Henrico Septimo de Ingalaterra, llego hasta los sesenta y siete, haciẽdole amaynar tãbien los frios y finalmente, Martin Forbiciero Ingles, a hecho diuersos viajes, tentando romper la via

la vía, y arribar por aquel Oceano a las Malucas, y a la India. Pero parece verdaderamente que la naturaleza se a opuesto a los intétos de los Hereges, porque demas de los intensísimos frios que reynan en aquellas partes, cae vn cierto genero de escarcha semejante al azogue, tan elada, y fuerte que abraza todo quanto toca, lo qual creo nace de la subtilidad de la frialdad tan actiua, y penetrante que tiene de que a vino que el sobre dicho Ioruiciero, y sus compañeros no pudieron halar jamas el fin de su viage. Antes quanto ban mas adelante, tanto mas se alejan del intento y fin que pretenden, porque el mar no se derrama hacia la parte del Leuante, sino siempre hacia la del Polo.

Por la otra vanda termina esta Peninsula, y la pone lindes el mar quedicen del Norte, y el que llaman del Sur: su circunferencia Litoral que hasta oy se conoce es de diez y seys, y el Diametro de quatro mil millas.

La parte que mira al Oriente, se diuide en tres grãdissimas prouincias que son la Stotilante, el Labrador, y la Norumbega. Estotilante llaman a la tierra mas Septemtrional que se a conocido: y la que los Ingleses an ydo costeando por pasar al Catayo en que han tenido la salida y fin arriba referido que es tierra frigidissima y sus moradores se visten de pieles de fieras, y ycceros marinos, de las quales

hazen tambien sus barcas, y vna dellas se trajo a Londres los años passados. Los terminos destas regiones, a la parte de la Tramontana, no son hasta agora conocidos: y hacia el Medio Dia, se acaban en el Rionebado, que esta a los sesenta grados, de donde se comienza la tierra que llaman del Labrador, que se derrama hasta la Isla de San Lorenzo, a quien dizen vnos el estrecho de los tres hermanos, y otros el rio de Canada. Sus lugares mas notables son Santa Maria cabo março los castillos, Breszt. Tiene al Lebante la isla que dizen de los Demonios, es tierra a saz poblada, sus habitantes son hombres corpulentos y bien formados, engalananse con ajorcas, y manillas de plata y azofar. Su vestido es de pieles de animales, sus edificios y calas de madera, comen pescados, principalmente salmones. An procurado nauegar el rio de sant Lorenzo, y han subido por el contrastando y, prohegando contra el raudal de sus aguas, por mas espacio de ochocientas millas. Su entrada tiene de ancho treinta y cinco, y son dado fondo es dozientas braças. Y assi cõ mayor razon se puede tener por brazo de mar, que por rio. Tiene diuersas isletas y entre otras, la de la Ascension.

Habitan sus riberas ciertas gentes que adoran al demonio, a quien sacrifican qual vez sus propios hijos, ninguna gente de las que moran estas tierras, se abstiene de comer

mer carne humana, y algunos que han estado, en ellas afirman, que les han bisto tener panes y legumbres. Los Frãceses llaman a esta Pays parte, la Nueva Francia. Cuyos principales pueblos son Canada Oche laga, y Sanguine: edificados de madera. El Rey Francisco Primero de Francia, intento hazer alli asiento por medio de Iacomo Breton. Y don Henrique el Segundo, embio alla con este mismo desino, al caballero Villa Gagnon; aunque furtieron, todos estos intentos vanos. Las mayores riquezas que de aquellas parres se han traído, son ciertos diamantes, que llaman de Canada, de poca estima, por ser fragiles, y quebradicos: Semejantes a los que se hallan en Inglaterra, cerca de Bristoya, y en el rio Tajo de España, y en el Marquesado de Saluzo, hazia la parte de Ravel, en Francia, cerca de Vandoma, y en muchas partes, y lugares de Boemia.

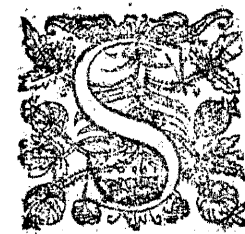
Tierra de los Bacallaos.



Passado, el estrecho de los tres hermanos, se entra en vn golfo que llaman el cuadrado, que tiene de largo mas de ochocientas millas; abrigado y cenido casi entorno. De muchas y diuersas Islas, puestas a su Leuante: que segun escriue el Verazzano

y otros seran hasta treinta y siete. Llamase tierra de los Vacallaos, por razon de vn pescado que a li concurre, y multiplica en tan gran exceso, que es cosa yncrehible. Y asivan a su pesqueria los Bretones, y los Ingleses que traen cantidad inestimable dellos. Secase al ayre, y guardase por largos tiempos. La vecindad que tienen entre estas Islas, haze parecer, que el mar esta como diuido en muchos rios, y por esto ay muchos puertos seguros, la mayor parte de sus Islas se leuanta poquissimo sobre las aguas dando señales de su poca fertilidad y abundancia, a cuya causa, son raras las poblaciones que ay en ellas. Aunque muy frequentadas, de algunos pueblos, que concurren de otras tierras mas calientes, a la pesca de los Bacallos. Todas sus comarcas estan pobladas de gentes intratables, y de grande estatura. Vsan de arcos y flechas, armadas las puntas con ciertas piedras negras, y con huesos de pezes. Ay alli ciervos gamos, y otros semejantes animales en mucha abundancia.

Norum, Bega.

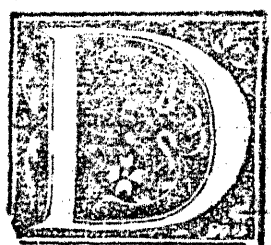


Seguiese tras esta la tierra de Norumbega, llamada asy, de vn pueblo que esta puesto sobre vn brazo de mar. Sus ayres son muy templados;

Relacion Vniuersal

dos, y su terreno fertil y abundante, como lo muestran los naranjos brauos, y vides seluages, que produce en varias partes. El mar que vaña todas sus riberas, es generalmente tan arenoso, y de poco fondo, que no se puede nauegar sin gran peligro. Ay otro si alli vno como baluarte, o reparo de arena larguissimo, y tan alto, que sirbe de defenſa y escudo a la tierra firme, y a las Illas han puesto en este lugar los Franceses a puerto del Refugio, puerto Real al Parayso, Aflora, ya Angulema y porque jamas an estado de acuerdo en el nombrar estos ni otros lugares, los Castellanos, con los Franceses, y Portugueses ha nacido grandissima confusion y embarazo de cilo.

Apalquen.



DE AQUI parece que la tierra se ba retirando, y encogiendo hacia la parte del Poniente; por gran numero de leguas, donde ha ze vna espaciosissima playa, llamada Apalquem, tierra feble delgada, y de muchas lagunas y pantanos. Albar Nuñez, en quinze jornadas que por ella camino, no descubrio sola vna casa, ni habitacion verdad sea que por los muchos cenagales, y por las malezas, y matorales que ay en aquel sitio secami-

na dificultosamente, quanto quier que se been los montes veitidos de altissimos y copados arboles, falces, robles, encinales, y liquidambar. Por las campañas se hallan liebres, conejos, cierbos, ansares, y tordos. Y entre los otros ay vn animal llamado Laquei que tiene debajo del vientre vna como bolsa, do en los peligros esconde sus hijuelos, y huye.

Esta playa no tiene puertos, y su mar esta lleno de secas y bagios, acauase en el cabo de santa Elena donde el Rey Catholico tiene vna buena fortaleza. Sus moradores son personudos grandes y enjutos por extremo, alentados y ligeros, andan los mas dellos desnudos, habitan derramados por los campos sin tener pueblo ninguno de importancia. Su manera de guerra es con arco y flechas.

Florida.



DE AQUI a la Florida, atribamos a los confines de la florida llamada así por Ioan Ponze de Leon, que la descubrio dia de Pasqua de flores. Es vna Prouincia de quatrocietas millas de largo rompe por el mar con vna lengua de tierra de ochenta millas de ancho, tiene muy pocos puertos, porque casi toda su costa es aspera y fragosa, y el mar lleno de escollos y bagios: principalmente en contra de la sobre dicha punta, do estan los Arrifizes

Del Mundo. Nueuo Mundo.

Arrezifes y peñascos que llaman los Martyres, contodo dicen que el terreno es de mucha amenidad y frescura, fertil de todos frutos: semejante a la Mauritania, debajo de cuyo Paralelo yaze. Los Españoles la han tentado ganar muchas vezes, por las señales que han descubierto de que ay en ella mucho oro, plata, perlas, y otras joyas, aunque siempre antenido sin efecto su ceso. Y aun los mismos Franceses tambien, en tiempo de Carlos No no aspiraron a lo mesmo: para lo qual edificaron vn fuerte sobre las margines y riberas del rio Mayo, que despues le rasaron por tierra los Españoles.

Los habitadores desta Prouincia, viuen aguiſa de las gentes arriba dichas: y tienen sus mesmas costumbres. Andan casi desnudos saluo que algunos de los mas ricos, traen por cubijas pieles de martas o zebellinas. Sustentanſe de caca y monteria, y tienen cierta manera de cieras, de las cuales sacan la mesma vtilidad, ya prouechamiento de leche que nosotros de las bacas: alojanſe por las campañas esparcidos desde la marina, de santa Elena, hasta la punta de la florida, estan Rioſeco, el cabo de santa Cruz, el de san Augustin, y el Cañaueral. Pedro Melédez hombre excelente en la nauegacion tenia por cierto, que en la florida auia vn estrecho semejante al de Magallanes, y daua por razon, que en el mar del norte se auian hallado

pedazos de nauios Chineses, y que avna playa, que entra la tierra adentro trezientas leguas, venian por alta mar en cierto tiempo del año, ballenas diferentes de las del mar del Norte. Quanto quier que Francisco Draque, que se partio de Inglaterra el año de mil y quinientos y ochenta y zinco, corrio la costa del Peru, y de la Nueua España, hasta la tierra de Amagog, y no hallo estrecho ninguno por do pudie se voluer a su casa.

Golfo, Mexicano.



ESTE golfo, que por otro nombre se llama mar de Cortes, tiene dos entradas o puertas, vna por do sube y se esplaya la marea quando crece con curso rapidissimo y arrebatado, la qual esta entre los confines del Iucatan, y Cuba otra por do el mar refaca y reboca sus hondas quando mengua y desagua, que sale con el mesmo impetu: y esta esta puesta entre la punta de la florida y la Habana: tierra de la Isla de Cuba. Y sin que se conozca en ella fluxo ni menguante alguna, baña cerca de dos mil millas de costa, entre la florida y el Iucatan. La qual costa, es la Nueua España o de Mexico, de quien este mar toma su nombre pobrissima de puertos, y el mas frequentado es san Juan de S Lua,

Luca, quatro millas de la Veracruz
Nueua, España,



Sta Prouincia se estienda, desde la florida, hasta el mar Bermejo o de California, como otros le Haman.

Por el Medio dia, confina con Guatimala, y con el iucatan, conqúistola Hernando Cortes, en el año de mil y quinientos y diez y ocho; esta distinta y repartida en montes, collados, lagos, rios, y bosques: colmada y llena de minerales de oro, plata, bronce, y hierro. Es abundantissima de animales, quales son liebres, conejos, ciervos, tigres, leones, osos, ganfos, anades, y perdizes de muchas maneras: gallinas mayores que las nuestras, cañafistola, y el Cacaó: fruto semejante a la almendra, de que facan vn meollo delicadissimo. Cochinilla, y algodón, con otras infinitas yeruas medicinales: ya oy abunda de todos los frutos que se conocen en la Europa, y de toda diferencia y suerte de animales: poblada de tantas ciudades, y cultiuada con tanta Policia, que en ninguna cosa da venta ja a España. Y así los españoles, han preualecido y multiplicado mas en esta, que en ninguna otra parte de do há tomado muchas de rotas, y salido a otras importantísimas jornadas: principalmente a

la de las Philipinas. Los ayres; hazia la parte de la ciudad de Mexico, son templadissimos sin que jamas haga calor excessiuo ni de templanza e rigor de yelo, quantoquier que esta puesta dentro de la Torrida Zona en agosto y septiembre llueue cada dia solo a las tardes porque las mañanas, y las noches esta el cielo sereno y claro.

Es tan grande la abundancia de bituallas, y mas de carnes, que conauer como ay infinito dinero, veynte y ocho libras de ternera valen medio real vn puerco dos reales, ya lo summo tres, no ay tierra ni region en quanto se conoce el mundo cuyos pueblos se mantengan, y contenten con menos vianda, y así leemos en las historias de Hernando Cortes, auer puesto en campaña poderosas huestes, de ciento y cinquenta, y de dozientas mill combatientes, que se sustentaban con gran facilidad. Usauan en las batallas de hondas arcos, brazaletes, zeladas, broqueles, rodellas, corazas de algodón, y espadas de madera con pedernales por filos quanto a la manera de su gobierno, fuera del Reyno de Mexico, auia en esta Prouincia vna potentissima Ciudad, que se gobernaba, y oy se gobierna, a guisa de republica llamada Haxcallan, cosa rara en Africa, quanto mas en este nueuo Mundo.

GASTE-

Guastecā, Rio, de las Palmas, Panucco.



OS Españoles, en el principio de la conquista destas tierras, atendieron grandemente solo poblar, sobre

las costas y riberas del mar, o sobre las margines de los rios, hasta que auiedose ya fortalecido, han estendido su poder, y dominio a las partes Mediterraneas, costeando pues la Nueua España, se enquenta con la boca del rio de las Palmas, a cuya conquista, el año de mil y quinientos y veynte y siete, passo Pamphilo de Narbaez cō sey cientos españoles, y con cien caualllos, que casi todos se perdieron, sin poder hallarle algunos se comieron los vnos a los otros de hambre, y los que destos escaparon, descubrieron la tierra de Aplaquē, que sera poblacion de quatrocientas casas y la de Ante, y los pueblos Iaguzos los Auanaros, Aluardos, y la Isla del Malhado: con otros diuersos lugares, llenos de gente menesterosa, lacerada y pobre: mucho mas fiera y braba de lo que hubieran querido. Ciento y veynte millas bajo de la boca deste rio, corre el de Panuco: donde Francisco de Garay, fue maltratado de los habitadores de aquella tierra: gente cruel, embrauecida y fiera, porque le mataron casi quatrocientos Es-

pañoles, y sacrificando, y comiendo algunos dellos, colgaron sus pellejos en las paredes de los templos de sus dioses. Pero despues, juzgaron su brabeza, los capitanes de Hernando Cortes.

Esta tierra se llama guastecan o tierra del rio Panuco, tiene dos ciudades, Panuco, y Santiago del Valle. Vezina de Panuco esta otra tierra que llaman Cimata o encuyo distrito se ve cierta montaña con dos fuentes, la vna que mana pez negra, y la otra Colorada. Luego se figuen Cabo Rojo, el rio de Almeria, y villa Rica, llamada así por que era antiguamente escala de todo el trafago y contratacion que auia entre España y estas tierras, don Antonio de mendoza, hizo vna hermosissima calzada de esta ciudad hasta la de Mexico, por aligerar el comercio y acarreo de las mercaderias. Puesto que despues se passo el trato, al puerto que llaman de la Veracruz, donde se frequenta y usa mas agora.

Mexico.



Finalmente hemos ya llegado a la prouincia de Mexico tierra la mas amena y fresca, la mas ciuil y politica de todo el mundo nuebo. Llamada así del nombre de su Metropoli y cabeza: que esta cien grados adelante de las Islas fortunadas, ya ocho

cho horas del sol, de la ciudad de Toledo. Ganola Cortes dos vezes: y la postrera haziendo Refeña, halló que tenia debajo de sus banderas doscientos mil Indios, noucientos Españoles ochenta cauallos, diez y siete piezas de artilleria treze bergantines, y seys mil Canoas, que es cierta manera de barcos pequeños. Tiene esta Ciudad su asiento en vna llanura abrigada y ceñida de asperísimos montes cubiertos de nieue: vno de los quales vomita vn turbion anchísimo de humo, que esta siempre subiéndolo hasta las nubes. La llanura (que no le faltan agradables y apacibles collados,) tiene en circunferencia setenta leguas, quanto quier que abraza, y compréde en sí dos lagos, que la ocupan gran parte. Porque tienen entrambos, casi cinquenta leguas: en contorno. El mayor dellos es Salado, y el menor dulce en el Salado ay sus crecientes y resacas como en el mar, y al tiempo que creçe, entran sus aguas por el lago dulce con gran impetu y furia. Produze vnos gufanillos en lugar de pezes, que corrompiéndose con el calor del estio inficiona los ayres y el dulce, cria algunos pescados, aunque de poca cuenta y estima.

La ciudad solia estar puesta sobre el lago Salado, mas Hernando Cortes, boluio despues de hauerla aruynado, a reedificarla, no ya sobre las aguas, sino en tierra firme. Tiene de cercuyto seys millas

sobre las riberas deste mesmo lago ay mas de cinquenta pueblos, que tienen de cinco, a diez mil casas. Enre los quales esta Tezcucó, que no da ventaja en su grandeza a Mexico. Discurren por estos lagos barquillos en forma de Esquifes en tan gran numero que se tiene por cierto, passan de cinquenta mil, todos para seruicio de la ciudad.

En el lago Salado, cuyo sabor prouiene de la calidad del terreno se haze mucha sal, de do saca el Rey de ordinario, vna gruesa suma de ducados. Estaua antiguamente este Reyno so el dominio de potentísimos Reyes, y el vltimo, que fue preso y muerto por los Españoles se llamaua Motezuma a quien se aparecia, el demonio instigandole a que los hechasse de la prouincia porque no podia sufrir el Euangelio, las millas, y sacrificios ni las cruces y los Indios, por sustentar sus y dolos, los soterraban: y por engañar a los nuestros plantauan las cruces sobre ellos pero el demonio huya de aquellos lugares, de lo qual se marauillauan grandemente, estas gentes: aunque hazian poco caso dello, hasta que en fin, por la virtud del Santísimo Sacramento, se ausento del todo. Aumentaron estos Reyes su potencia, haziendo guerras a sus vezinos con zelo (segun ellos dezian) de dilatar su loca supersticion. Puesto que se color de darles a conocer sus dioses, sino

los

los querian admitir, les mobian cruda guerra: como tambien lo hazian si mataban a sus Embajadores, o a sus mercaderes. Sucedió en esta Prouincia vna miseria increíble, por la contagion de las biruelas, y fue así, que entre los que Pamfilo de Narbaez embarco para la Nueva España, passó vn esclauo negro, enfermo de biruelas, el qual se las pego a vn Indio, en Zápoolan, y este, las estendió de fuer te entoda aquella tierra, que murieron infinitos dellas, no de otra manera, que entre nosotros suele suceder con alguna gran peste. Y porque muchos espantados, y otros impedidos de tan grave mal, no pudieron sembrar sus panes, les sobrebino tan gran carestia, o por mejor dezir vna tan horrible hambre, que si a la fazon no gouernara Hernando Cortes se despoblara del todo la prouincia por que no fue menos excellentes este varon, en saber gouernar los pueblos, que en regir las gētes de guerra, y lo juzgar, y reducir las ciudades y prouincias a su Imperio, ni fue menos industrioso en el arte de la paz, que diestro en el manejo y exercicio de las armas:

Y así en rriçio la nueva España de artificios, y de semillas, de caballos de asnos, y de ganados mayores y menores, de cañas de azucar, de moredas, de vides, y de chiribias atendio con gran cuydado a la labor de las minas, aderezo los caminos, y calzadas: y para no dar lu-

gar, aque con la proligidad de los pleytes, se destruyden los pueblos, obtubo del Emperador Carlo Quinto, el año de mil y quinientos y veynte y dos, que ningun letrado pudiesse ser admitido en aquellos gobiernos. Y por aydar a la combersion, de los naturales de aquella tierra, y amplyar la fe, honrraba sobre manera a los religiosos, no hablado jamas con ellos, sino con la gorra en la mano vesabales las vestiduras, y quando les encontraba los saludaua a hinojado en tierra. Algunos dicen, que se batizaron en aquellos principios ocho millones de Almas, y la mayor dificultad que hubo por ello, fue persuadirles a dexar la pluralidad de las mugeres y porque se combertian, mas por vn cierto impetu, que por discrecion ni iuycio, se hubo de gastar gran tiempo en desarraygar de sus pechos la ydolatria, y enseñarlos y reducirlos a la verdadera doctrina, en lo qual no se puede cumplidamente engrandezer el cuydado, de Vasco de Quiroga que fue electo el año de mil y quinientos y veynte. Arçobispo de Mexico, el qual echo por tierra como tan insignie Perlado, todos los Idolos, desarraygo el tener multitud de mugeres, augmento milagrosamente la deuocion de la Iglesia Catolica, edificando y adornando con magnificencia grandísima los templos, y los altares sagrados. Atendió con gran cuydado,

al; institucion y en señanza de los que aun no se auian conbertido, haziendo les batizar: y para que se vea quan altas y profundas rayzes ha hechado en los coraçones, y animos destos pueblos la virtud Cristiana, no me parece ser afuera de proposito referir aqui vn notable successio.

Auia en la prouincia de Mexico vn mancebo de nobilissimos padres a quien tocaba despues de su muerte el gouierno, y dominio de Colula, ciudad opulentissima y de gran lustre. Este pues auiendo gastado algunos años de su mocedad, en diuersas peregrinaciones y viages, arribo finalmente a Tepetzotlan, tierra no muy apartada de Mexico, y auiendo oydo predicar alli a los padres de la Compania el menosprecio de las cosas humanas, el cuydado que cada vno debia tener de la salbacion de su alma, la felicidad de los bien abenturados, y otros semejantes articulos de nuestra santa fee, determino darse todo a la vida Espiritual, con tan firme proposito, y deliberada resolucion, que aunque despues de la muerte de sus padres fue con suma diligencia buscado, rogado, y requerido que tomase el señorio de sus estados, temiendo que la abundancia de las riqueças, y la suabidad y dulzura del mandar lo engañaria, y q ofuscandole la voluntad, lo haria olvidar y tener en menos el cuydado de la salbacion de su alma, y el celo del

amor de Dios, quiso antes vivir pobremente en este siglo, que ponerse a peligro de pecar. Y asi encubriendo quien era, desconocido y en habito bil se puso a seruir a un fastre por vn triste salario que lo daba, y en este estado persevero siete años, alcabo de los quales, auiedo llegado de vna graue enfermedad al fin de sus dias, lo descubriendo quenta de todo a vn su confessor.

Tornado pues a Mexico de donde poco ha nos partimos, digo, que es ciudad muy bien fabricada; los Españoles habitan en la vna parte que es como la fortaleza, y son tantos, que facilmente en qualquier menester de guerra, podran poner en campo dos mil cauallos sin la gente de apie. Los naturales Indios, auitan en lo restante: aqui residen el Arzobispo y el Virrey, y el tribunal supremo de la nueua España. Aqui esta la impresion, y la casa de la moneda, ay assi mismo en la nueua España otras buenas ciudades, y lugares.

Tescuco de quien arriba diximos daba poca bentaja a Mexico, y la Ciudad de los Angeles, que se llamaba en sus principios Vacipalan, que es lo mesmo que tierra de serpientes, en cuyo territorio (que esta partido en valles y amenissimas llanuras demas de la abundancia de frutas y de panes) se herba una multitud grandissima de ganados mayores, y menores, donde se ha yntroducido ya, el arte del labrar

labrar la lana con tanta destreza, y maestria, que dentro en la ciudad se hallan (fuera de los esclauos que a tro mil personas que se ocupan en obrarla y tejerla: no lejos de aqui esta el monte que dizen Popo Campeche, cuya çima se ve estar vomitando perpetuas llamas, como otro Mongibelo. De la otra parte de Mexico, esta Tlascallan, que quiere dezir ciudad del pan, por la suma fertilidad de su terreno. Tiene el segundo lugar despues de Mexico, y es tan grande como granada, aunque mas populosa, y rica. La qual se gobierna a manera de republica, debajo de la proteccion del Rey de España, a quien ella reconoce por señor, pechándole ciertas espigas que lleuan al palacio Real sus ciudadanos, por el odio que tenian a los de Mexico, ayudaron grandemente a Hernando Cortes en la empresa y conquista de aquel Reyno, acompañandolo con mas de cien mil Infantes.

Entre las cosas que produce esta prouincia, ay abundantissima cosecha de Cochinilla.

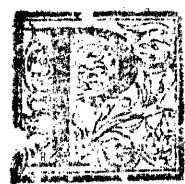
En las tierras que mirana la parte Septentrional de la Nueua España, auitan yn numerables gentes barbarissimas, y fieras, asi en costumbres, como en nombres. De los quales algunos moran en las cabernas, y cuebas de los montes aguisa de selbages brutos, desnudos, sin leyes, y sin trato humano. Otros andan remontados va-

gando por los campos y los bosques, y muchos dellos comen carne humana: aunque la mayor parte se sustenta de caça, y frutas que produce la tierra de si mesma, y entre todos, los que tienen mas nombre de crueles, y llenan la ventaja de fiereza, son los que llaman Chichimecos manejan el arco estos excellentemente, viuen de muertes, robos, y trayciones, como los Arabes. Y quales ay que en señal de su braua fiereza, traen vna cola de animal colgada, y vn espejo detras de las espaldas. Los Españoles, como solo han buscado las minas de plata, y oro, no se han apartado mucho del mar la tierra adentro: por que quanto mas entran en lo interior della, tanto mas la hallan necesitada y pobre, y la gente mas aspera y terrible.

Pero tornando a dar la buelta a la marina, pasada la Veracruz, se ençuetra con Zempoallan: lugar y tierra fertil con vn territorio abundante de aguas, y assi copioso por estremo de flores, y de frutos. Los españoles vieron aqui vn edificio blanqueado de hieslo bien bruñido, y pareciendoles por el reflexo, y bilumbre que hazia herido del Sol de lexos, que todo era de plata, fueron con gran priessa a dar nueba dello a Hernando Cortes aunque despues se vio como se engañaron. Luego se sigue Potonchan, a quien otros llaman Tabasco, lugar grueso, porque terna segun dizen algunos veynte y cinco

mil casas fabricadas de cal, y ladrillo o piedra, y parte de madera cubiertas de paja o cierta pasta que tiene de piedra. Parece a vn mayor de lo que es, porque las casas de miedo del fuego estã lejos las vnas de las otras esparcidas a ca y alla. Por esta tierra corre el rio que dicen de Albarado, en el qual entran otros muchos menores, que todos traen oro y ba a desbocar en el mar por tres partes. En lo mediterraneo, yaze Vtlatlan, tierra gruesa con vn territorio poblado y lleno de lugares de vituallas y de frutos. Tiene tambien montes de alumbre, y minerales de azufre tan fino, que dello solo sin mezcla de otra cosa hicieron los Españoles bonissima polbora para los arcabuzes, conquitole Pedro de Albarado el año de mil y quinientos y veynte y ocho.

Mechoacan.



Ero passando a la ribera, que esta de contra desta que hemos hablado, sobre el mar Oceano se encuentra ante todas cosas, con vn seno de mar que se engolfa, y es playa dentro en la tierra, con grandes como didades y aprouechamiento de los pueblos a el vezinos. Despues estan Guatalfo, los Angeles, y Tecoantepec, tierra maravillosa: que Hernando Cortes huuo del Emperador Carlos Quinto, en remu-

neracion y recompensa de sus feruicijos. Poco mas a delante esta Aca pulco, puerto muy seguro donde hazen escala las naues, y dan fondo quando vieney ban de las Philipinas por que aqui descargan las riquezas que traen de aquellas partes, y aqui enpazan, y uelbe a hazer la cargazo de las cosas que han de llebar despues a aquellas tierras. De aqui se entra luego en el Mechoacan prouincia que esta lexos de Mexico quarenta leguas, tiene de circunferencia ochenta, y es de las mejores tierras de la nueva España. Do el Maiz, y otras diuersas frutas y semillas maduran dos vezes al año: por que quando estan vnas en cogollo y berça, nacen otras. Y Francisco de torazas refieren que cogio seiscientas hanegas de trigo de quatro que auia sembrado.

Es tambien fertil de diuersos simples, entre los quales es muy conocido el que del nombre de su tierra se llamo Mechoacan, hazense alli bonissimo sustan, granas, y sedas, produze su terreno grandissima abundancia de oro y plata, aunque es de bajos quilates. Ay miel, y cera, ambar negro, y sal que se haze de vn lago salado que ay en ella. Tiene muchas y profundas lagunas, muchos acomodados rios, por lo qual abunda de tantos pecados, que toma el nombre de su abundancia pues Mechoacan, quiere tanto decir como lugar de pezes, allé de los lagos que ay de aguas dul-

ces

ces: ay otros muchos salados, con muy hermosos rios y fuentes. El Rey de Mechoacan fue el que mas amorosa y apaciblemente reciuio el agua del sacro batismo, y el que vino a dar la obediencia al Emperador Carlos Quinto mas presto que todos los Principes de aquellas prouincias: por que de su propia voluntad fue aber a Hernando Cortes, y trabo estrecha amistad con el, aunque en fin fue barbaramente abrasado por Nuño de Guzman, por que no le pudiese acusar de las muertes, y robos que auia hecho.

Estos Pueblos muestran excelente ingenio, como se podra hechar de uer en las labores que hazen de Pluma de pajaros, de los entalles, obras de caña, y otras cosas semejantes, que han venido de aquellas partes, aunque mas se conoce de su lengua, que es tan rica, y copiosa de vocablos, y tan artificiosa, que los que la saben, la tienen por mejor que la latina, y griega, son de estatura alta, de buena compostura, y larga vida: parece se les algun tanto auer en otros siglos conocido el camino de la verdad, porque aun antes que se les comenzase a predicar cosa alguna de nuestro Santo Euangelio, creyan que el Mundo auia tenido principio, que el hombre auia sido criado de tierra, y que las aguas del diluuiou auiau anegado el vniuerso. Tiene esta prouincia dos ciudades principales, llenas de Españoles, y tratos

de importancia: la vna se dice Pascuar do solia residir a los principios el Obispo: y la otra Vallidolid, donde ha ya pasado su asiento.

Pero dando otra vez la buelta a la marina, se descubre vezino al mar Sacatula: y algo mas dentro en tierra, Colima, en contra de la qual, hazia la parte del Septentrion, estan diuersos lagos, y entre ellos vno, que por su grandeza se dice mar Capalico: en quien entra el rio, que llaman los Españoles, Turbio, que se esconde muchas becas sola tierra, y torna como de nuebo a renacer otras tantas. Veen se asimismo en la ribera del mar el puerto de Santiago, y el de la Nauidad con el de Sant Antonio, y la tierra a dentro esta la Purificacion:

Nueva Galicia.



E aqui se entra luego en la nueva Galicia, que se decia antes Xalisco: donde, Nuño de Guzman que la descubrio, fundo la ciudad de Compostella: y la del Espiritu Santo, la de la Concepcion, la de san Miguel, y la de Guadalajara. Es la tierra muy aspera, la gente tan braba y fiera, que come carne humana. Flechan con diestrisima bruxula, y cierta punteria el

S y arco,

Relacion Vniuersal

arco, así en los menesteres de guerra, como en el exercicio de la caza, aquella parte de la nueva Galicia, que yaze entre los dos rios Piaftla, y el de san Sebastia a quien llaman algunos tierra de Culiacan, (tomando el nombre de la ciudad que es su cabeza: y do los Españoles há fundado la Colonia de san Miguel) es auitada de gente pobrísima, y lacerada que andan desnudos, y duermen donde les coge la noche, al cielo descubierto, y al sereno estos ablá diuersas lenguas los que viuen en las costas, se mantienen por la mayor parte de pesca, y los que auirán mas la tierra adentro de caza y montería. Antiguamente no reconocian señor alguno, oy ya obedecen al Rey don Philipe.

Mas dejando las tierras que estan a la mano diestra desta prouincia, poco conocidas y menos estimadas de los Españoles, por su mucha laceria, passando de Astatlan, y de Marata se arriba a Ceboia, a la nueva Granada, y al mar Vermejo, que es hasta do contratan los Españoles: y se hallan tierras, poco, o mucho auitadas estos años otras se tubo noticia de vn Reyno, que dizen ay Mediterraneo: populosísimo y muy rico. aqui los Españoles llaman el nuevo Mexico: puesto que hasta agora, no han tenido licencia del Rey Catholico para intentar esta empresa. Y deue ser la raçon, el traer su Magestad entre manos tantas o

tras, tan necesarias a la conseruacion de la inmensidad de sus estados, que le parece se podra diferir agora esta no tan necesaria, para mejor fazon, y mas acomodado tiempo.

Cabo del Engaño,
Quiuira.

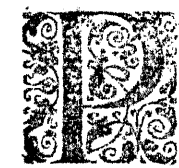
Assado el Cabo Occidental del mar Vermejo, llamado California, se entra en vna tierra elada y seca, muy esteril, y mal auitada. Cuyos lugares mas notables, son los que dizen Cabo del engaño, cabo de la Cruz, la Playa de santa Ana, y la de san Miguel de los Pescadores, la punta de santa Helena, los Montes Nebados, y el Cabo Mendozino, que es el mas Occidental de quantos tiene esta grandísima península demas de los quales, ay otro que llaman Cabo de la fortuna. De aqui al Cabo Mendozino esta el Reyno que dizen de Quiuira, puesto a los quarenta grados: de terreno templado, frutifero, y herboso: porque en el se hallan muchas ciruelas, nueces, y melones. Con abundancia de vbas, aunque el algodón (que es cosa tan comun en todas las tierras del nuevo Mundo) no se estiende hasta alli, ni lo conocen y así se visten de cabrillas, y pieles de cierto genero de bueyes, semejantes

jaantes en color y grandeza a los nuestros, puesto que aquellos, tienen los cuernos mas pequeños, con vna gran giba, o corcoba sobre el cerro y mucho mas pelo en las partes anteriores, que en lo restante de todo el cuerpo: y mas aun de las rodillas abajo, que de alli arriba, y sobre todo tienen la frente, y cuello belludísimo, y guedejudo.

Los machos trahen a dornado, la extremidad de la cola, con vno como fleco, o borla de vna mata muy poblada de pelo, son fieros y ligerísimos brutos y de espantosa vitta en cuya grangeria, y en la crianza de estos animales, consiste la mayor parte de las riquezas, de los Quiuiranos. Porque solos estos, les dan el comer, y el beber, el calzado, y el bestido: de manera, que aun hasta de sus cueros, vienen a hazer casas y fogas de los huesos punçones de los nerbios hilo de los cuernos bastos, y finalmente hazen de su estiércol lumbré. Tienen tambien otra cierta manera de carneros, gaudes como caballos y otros como mastines, que les guardan sus ganados y haciendas. Y no es justo dexar de aduertir, que en toda esta tierra, se hablan innumerables y diferentísimos lenguajes: lo qual naze, de que los pueblos no son entre si tan sociables, como en otras partes. Y es cosa cierta, que la diuisión, la distancia de las poblaciones, y la poca frecuencia y trato, diferencian tambien los lenguages. Y así

queriendo Nuestro Señor Dios diuidir los gigantes vnidos, y con federados para fabricar la torre de Babilonia, confundio sus lenguas y de la manera que la diuision de las lenguas, vemos que alli dissipoy aparto aquella vnion de hombres, de ramádolos por el Vniuerso: así la diuision y poco trato de ynas gentes, con otros, distingue y diferencia entre ellas el lenguaje, de do vemos, que los pueblos que auitaban en respuestas, y a partadas regiones, por estar qual estan, tan remontados de los demas hombres, de ordinario tienen su lenguaje propio. Como se vee en la Vallia, prouincia de Ingalaterra: y en la parte Septentrional de la Escocia: en la Bizcaya: y España: en Bretaña: y en Francia: en Bohemia Alemania.

Iucatan.

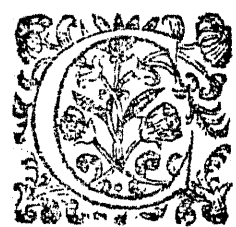


Ero dando la vuelta al mar del Norte, de donde ha rato ya que nos partimos. Se nos muestra lo primero el Iucatan, península grandísima, que tiene en circulo noueçientas millas: puesta en veynte y vn grados de altura. La qual, cuãto ba metiendose el mar adentro tanto mas se derrama, y ensancha: terminandose en dos cabos, Serentrional, y Meridional, que son Cabo rojo, y el Cotoche. Dista de la Isla de cuba, quarenta y cinco millas, por cuyo espacio, pas

sa la

fa la rapidissima corriente de que arriba hizimos mención. Es pobre de oro, y plata, aunque rica de panes, y de frutos de anades bravas, de miel y cera, ciervos, liebres y gallinas. Sus moradores son de nodados, animosos y guerreros. Sacrificaban en la antigua vñanza, a los enemigos presos en las guerras, pero no comían sus carnes: antes por esta razón aborrecían en extremo a los Mexicanos, vñan en las batallas de arcos, rodela, y çeladas, o testeras de madera, y de corazas muy dobles, estofadas de algodón. Alleanse, y tienen de color rojo y negro los brazos, los rostros, y toda la persona. En las grandes necesidades, de agua para pedirla al cielo, solían adorar la Cruz, y algunos dizen, que luego que se descubrió esta tierra, se hallaron en ella, cruces de laton, y de madera: y que vsaban la Circuncisión.

Tierra Firme.



Cristóbal Colón, puso nombre de Tierra Firme, a toda la tierra que yaze entre el lucatan, y Paria do se allan debajo del Oceano del Norte honduras, Beragua parte de castilla del oro, Cartagena, y Venezuela: debajo del Oceano del Sur Guatimala, y Nicaragua, con lo restante de Castilla del oro. No ay

parte auitada en todo el Mundo Nueuo, dōde los Españoles ay an padecido mas hambre de gustos de fabrimientos, de suerturas, y sediciones, que en esta.

La tierra pues, que desde el cabo Meridional, del lucatan, se retira casi por filo, entre el Poniente y medio dia, se torna a arrojar, y meter en el otra vez de nueuo frōtero del lucatan, dexando formado vn gran golfo, en medio, y echos dos cabos, que el Occidental se llama de las tres puntas: y el Oriental, cabo Camaron, al qual corresponde despues otro, que dizen cabo de gracias a Dios entre el Isthmo del lucatā, y el cabo de las tres puntas, esta el golfo de las ygueras entre las tres puntas y el cabo Camaron, esta Truxillo. Entre el Camaron y el cabo de gracias a Dios esta Cartago. Y de aqui, torna la tierra a embeberse, y retirarse de rechamente hazia el medio Dia: terminandose en el lugar que llaman Scolatoyo.

Guatimala.



Mas haziendonos al guntanto atras se descubre, luego en lo Mediterraneo Guatimala, Ciudad puesta en la quebrada de dos montes, distantes vno de otro, hasta seis millas: que ambos bomitan y reguedan fuegos, cenizas, y piedras, de do se cree,

crece, nace la causa de ser esta tierra tan sujeta a los terremotos que la moleitan, y trabajan a menudo. Con todo son sus ayres saludables y frescos: su terreno muy fertil y copioso, principalmente vna vega que se riega, y esta llena de jardines frutiferos. Es abundante de Calao fruto que se gasta por moneda en toda la Nueua España, y en algunas otras partes y regiones: ay mucho algodón Balsamo pez azufre y alumbre, reside en esta ciudad el Presidente, y la Audiencia Real, con absoluto poder en las cosas judiciales.

Nicaragua.



LVEGO se sigue Nicaragua: provincia, que por ser la mayor parte de ella arenosa, padeze en el estio exce suos calores. Pero por do quier que passa algun rio, es tan frutifera, que la llaman los Españoles parayllō de Mahoma. Contiene muchos pueblos aunque pequeños, en los quales se vsan cinco lenguas, y entre otras la Mexicana: quanto quier que Mexico esta mil millas distante della. Los naturales son gente de buena estatura, y que participan mas del color blanco, que del leonado, o del de aceytuna. Tenian, antes que se combirtiesen a nuestra santa Fee Catholica, cierta forma y manera de justicia: por-

que al ladrōn lo cōdenauan, a que fuesen entregado al señor de la cosa hurtada, para que lo siruiesse por esclauo, hasta tanto que le satisficiesse el daño. No tenían establecida pena alguna cōtra los que matassen a sus Caçiques, y señores por que decia, q̄ no podia suceder caso semejante. Y en esta prouincia vn lago, que se mezcla y junta con el Oceano: y es opinion, que se estiende por mas de trezientas millas: ay en el muchas Illas, creçe y mengua de la misma manera que el mar. Y aunque es verdad que esta solas doze millas del mar del Sur, cō todo, embia sus aguas al de la Tramontana, que esta apartado del inmenso espacio,

Entre los pueblos que se veen puestos sobre sus riberas, es vno la ciudad de Leon y la de Granada. deste Lago corre hazia el mar del Norte (segun que ya arriba dexamos dicho) vn gran canal de agua a quien los Españoles llaman, el defaguadero: y dizen los que tienen noticia del, que si se ensanchasse, de manera que fuesse capaz de recibir qualquier nauio, seria facil abrir por alli vna felicissima nauagacion desde el mar Oriental hasta el de Occidente. Porque (como hemos dicho) este lago no dista mas que doze millas del mar del Sur. Otros dizen, seria mejor hazer este canal, por el rio de los cocodrilos, que nace en Ciagre, y se mete en el mar que esta cerca del nōbre de Dios. Y a otros los pare

Relacion Vniuersal

ce que si se hiziesse en vn rio, que corre desde la Vera Cruz, hasta Teoantepech, seria mas acertado. Aunq̄ parece, nunca Dios ha sido feruido que discurso destes se aya executado, porque ni el Rey Nicanor, pudo llegar al fin con el canal que determino hazer del mar Calpio, al Euxino: ni los Reyes de Egipto, con el foso abierto y zanjado desde el Nilo, al mar Rojo: ni otros, del Mediterraneo, hasta el mesmo mar Vermejo, como tan poco, toda la potencia del Romano imperio fue bastante para romper el Istmo de la morea, quãtoquier que no tiene mas que cinco millas de ancho. Y en este que ay desde el nombre de Dios, a panama, se cuentan cinquẽta, y del golfo de vraua (dõde otros dicen) que se podia abrir este camino hasta el de san Miguel ay setenta y cinco, asì que nuestro Señor Dios ha puesto su termino, y puntos al mar, losquales no quiere permitir que el atreuimiento humano rompa, y traspasse.

Però tornando a la tierra de Nicaragua, digo, que se halla en ella vna de las raras y peregrinas cosas

que se puede oyr jamas, que es el monte que dizen Masaya, diez millas lejos de Granada, y treynta de la ciudad de Lcõ: el qual es esento y pelado, redondo y taxado todo en torno: con dos fossos volcanes por los quales vomita viuas llamas. El vno tiene de circuyto dos millas: y el otro, no es mas ancho que lo que podra flechar vn arco. Deste sale vn remolino, y turbion tan grande de fuego, que se ve no uenta millas a la redõda, cuya luz es tan pura, tan resplandeciente y clara, que no se puede comprehender qual materia sea la que le sustentente: o de que se alimenta, y cria tan gran llama. Porque no solo esta boca no se ha visto lanzar jamas ceniza, ni piedras, pero aun agrã pena se ha visto salir humo por ella, ni otra cosa mas, q̄ vn esplendissimo, y puro resplãdor. Lo qual ha dado motiuo de pensar, a algunos, que su alimento y materia es oro puro. Y asì, han arrojado por el ciertas calderas, trabadas de cadenas gruesas, para poder sacar el oro. Però las calderas, y los eslabones de ellas, se derritieron en vn punto.

RELA-

DE LAS RELACIONES VNI- VERSALES DEL MVNDO DE IOAN BOTERO. BENES.

TRADVZIDAS POR EL LICENCIADO
DIEGO DE AGUIAR.

LIBRO QVINTO.

De la primera parte.



A pues que hemos dado fin a la parte Septentrional deste Nueuo Mũdo començaremos a entrar por la del Medio dia que segun dicen tiene diez y seys mil millas de contorno y circunferencia la qual pertenece y esta subjeta al gouerno y jurisdiccion de dos coronas por que la costa Oriental que se estiene desde el rio Marañõ hasta el de la plata y se llama Brasil obedece al Rey de Portugal, y el remanente a la Corona de Castilla. Esta casi toda atravesada y partida con altissimas montañas, de cuyas espaciosas y asperas cuchillas calan al lla-

no innumerables rios caudalosos y grandes aunq̄ lo son mucho mas los q̄ van a dar al mar del Norte, que los que fenecẽ y acaban en el del Sur como el rio de santa Marta que tiene quinze millas de ancho. El de Orellana el de Marañõ, el de sant Francisco, y el de la plata del qual trataremos mas largamente abaxo, puesto que ninguno de los que se esconden en el Sur llegan a ser de la grandeza del Po, por ocasion de las montañas que atravesian y tajan la tierra del Peru, de manera que nunca se arriedran de la costa tanto que pierdan de vista al mar, y asì los rios que se deriuau y nacen dellas por la parte Oriental tienen grandissimo espacio para correr y reforzarse de aguas, però estotros a penas hannan
cido

cido de sus fuentes quando se encuentran luego con el mar do se a negany pierden. Quantoquier que la naturaleza ha suplido la falta de los rios en estas partes con producir muchos y muy grandes lagos, y con las riquezas de oro que traen en sus arenas estos rios.

Castilla del Oro.



Esta prouincia se estiende desde el nombre de Dios Panama hasta los golfos de san Miguel y Vraba es toda en general poco auitada assi por que los ayres no son muy saludables, como por las muchas aguas muertas y estãrias de q̄ esta en pan tanada como tambien por los malos tratamientos que los Españoles hizieron a sus naturales quando la conquistãrõ los lugares mas de estima son el Nombre de Dios y Panama de los quales aquel esta sobre el mar del Norte, y estotro sobre la costa del mar del Sur con dos puertos y escalas famosissimas do el trafago y comercio que ay entre la España y el Peru concurre y han de yr alli a dar fondo y surgir forçosamente porque las riquezas que vienen del Peru, se van a descargar a Panama de donde se empaçan y lleuan por tierra hasta el nombre de Dios, y alli se haze de nueuo la embarcacion para Espana y por el cõsiguiente todas

las mercaderias de la Europa, van a dar cabo al Nombre de Dios de do por tierra se lleuan a Panama, y de alli se haze con ellas nueua nauegacion para el Peru. Dista el vn lugar del otro diez y ocho leguas a las quales deben ser Islas el Peru y toda la demas infinidad de tierras en aquella gran prouincia comprehendidas. No son saludables los ayres que reynan en estos dos lugares, por que los vientos Occidentales que en Panama son fanisimos fatigan grandemente al nombre de Dios y al contrario los vientos Orientales que son muy deseados de los que viuen en el nombre de Dios son contagiosos y pestilenciales a los de Panama y con ser esto assi la grande oportunidad haze a estas dos ciudades mercantiles y frequentadas sobre manera. Estiendese despues la tierra entre el golfo de san Miguel, hazia la parte del Sur, y entre el de Vraba, a la Tramontana dexando en medio formado vn Imso de setenta y cinco millas de ancho. El golfo de san Miguel tiene dozientas de contorno, el de Vraba veyn te y quatro de ancho y cinquenta y seys de largo. Estos años atras auiendose huydo de sus señores vna grã canalla y multitud de negros esclauos de los Españoles, fueron causa de grandissimos alborotos en esta tierra, tanto que no hallandose otro medio mas acomodado se les ofrecio perdon general en nombre del Rey el qual accepta-

ron

ron salua la libertad y agora estan repartidos en dos poblaciones cerca de Panama donde viuen quieta y pacificamente.

Golfo de Vraba, o de Darien.



Ero passãdo a delante se entra luego en la prouincia de Cartagena auitada con todo el remanente de la costa hasta Paria de los caribes, pueblos terribilissimos y fieros, porque comen carne humana fresca y salada como aca comemos la de los puercos, castrãllos niños como nosotros los pollos para poderlos comer mas tiernos, vfan en las batallas de flechas en cuyos casquillos ponen cierta yerua venenosa, y en vez de hierros arman las puntas con los huesos del pez que llaman Raya. El Antidoto que ay contra este veneno es la rayz de scorçonera a quiẽ llaman Hyperbarõ los antiguos Griegos son estas gentes de buena estatura, tiene poquissimo pelo fuera de las cejas y de la cabeza el color de sus rostros es leonado o amarillo, andã casi desnudos, saluo algunos manteletes o paños de algodõ con que van cinchados. Las mugeres andan vestidas de la cinta a las rodillas, y las mas honradas y principales lleuan hasta los pies la vestidura. Su terreno es

abundante de vituallas y frutos diferentes de los nuestros, y de animales de varias formas puercos sin cola vacas con las vñas hendidas y grandissimas orejas, Leopardos, Tigres, y Leones, mas fieros y brauos que los Africanos, papagayos de diuersas maneras Murcielagos tan grandes y gruesos como codornizes, y muchos crocodillos Los lugares principales de la costa Oriental deste golfo son Darien, Vraba, y Cenu muy conocido y de gran comercio y trato con vn pueblo apartado treynta millas del mar, donde ay vn segurissimo puerto. En el se haze gran copia de sal y secoge mucho oro puro y fino y a los primeros principios hallaron por las casãs de los Indios los Españoles diuersas esportillas de palma llenas de grillos, y zigar ras, de cãgrejos, y langostas, que a aquellas gentes comen secas, y saladas, luego entra Caribana, y despues Carthagenã llamada assi por la gran semejaça que tiene su puerto con el de Carthagenã de España, esta en el vna Isla llamada Codego de seys leguas de largo y dos de ancho, de aqui se descubre la puente de Canoa cõ vna cuesta que corre derecha hazia el Oriente hasta el cabo de la vela por medio de la qual passa el rio de santa Marta. Esta tierra es muy abundante de oro ambar y laspe de calcedonias Zafiros, perlas y esmeraldas, el terreno se riega por todas partes, y assi es fertil de plantas yerua y frutos,

T sus

sus moradores son ingeniosos principalmente en saber dorar sobre excelencia el bronze en texer algodones, plumas, y esteras de júco y, palmas, parametos de fustati entretexidos de oro y de menudas perlas en cuya pelqueria son grandes artifices y maestros. Hallanse alli dōzellas que haziendo profesion de virginidad van a las guerras con arco y flechas. De aqui se arriba a vn promontorio casi quadrado que haze dos cabos al Occidental llaman de la Vela, y al Oriental de Conchibacoa de donde se entra en vn moderado golfo en el qual esta vna ciudad a quien los Españoles llaman Venezuela por lo mucho que se le parecee, dedicada en vn peñasco eslempo y releuado que se muestra sobre las aguas. El Emperador Carlos Quinto dio en empeño esta tierra a los Belzares los quales embiaron a ella sus ministros Tudescos que algunos compelidos de la estrema hambre y necesidad comieron tres Indios. Saliendo pues del golfo de venezuela se passá el cabo de sant Roman, y luego Puntafeca sobre la qual tiene su asiento golfo triste, de alli comienza a seguirse vna costa casi toda derecha en medio de la qual se vee Maracapaná y tras della Cumana a la boca de vn rio, auitan estas tierras los pueblos Archeros grandisimos monteros de Leones y de Tigres, y con todo esto comen qualquier brutiza que hallá ranacuajos, gusanos

y lombrizes, abispas, y piojos. El terreno entre otras cosas produce assaz gran multitud de cañafitola y animales muy diferentes de los nuestros como son la capay y el arañata que llaman: la capay es mayor que vn asno pelada toda negra y fierá, la qual se saca con gran mantanza y rica de los sabuesos y ventores que la figuen. La Arañata es de la grandeza de vn lebrél, tiene la barba de cabron, la boca pies y manos y toda la demas facion de ximia. Hallase assi mesmo alli otro animal que se sustenta de hormigas y para esto mete la lengua en sus viuares y agujeruelos y teniendo la dentro quando la tiene cargada dellas la saca con grã prefeza. A la parte del medio Día de Cumana y de las tierras sus vezinas. Iaze la Nueva Granada Reyno que se estiende hasta casi el Ferru poblado y lleno de amenissimos y deleytosos valles. Alli esta Tunya, tierra donde los Españoles hallaron vn linage y suerte de esmeraldas riquissimas en tan gran cantidad que en vn punto juntaron mil y ochocientas para pagar el quinto que tocava al Rey y puede se bien creer que aurian escondido otras tantas este monte que hemos dicho es peynado y esteril, y los que auitan en sus llanos, criã para su sustento hormigas. Traen lides y barajas perpetuas con los Pancos, y los Pancos con ellos que por su muchedumbre son llamados moscas de los Españoles, comen

men los hombres que captiuan en las guerras en estos cōornos (aun que mas en lo interior de la tierra) se haze sal de las hastillas de las palmas y de los orines de do se podra conocer quan grande sea la fuerza de la necesidad. La Metropoli de Granada es la ciudad de santa Fee con vn Arçobispado y audiencia. Rompe despues por el mar Oceano vn promontorio casi triangular su asiento y plãta pegada con el continente porque el angulo Occidental se llama Punta de Araya, y el Oriental Punta de las salinas, y entre la vna y la otra se enhiesta y leuanta el cabo de las tres puntas. Toda la playa y costa que se derrama desde la punta de canea hasta la de las salinas es riquissima de perlas aunque mas que todas lo es la Isla de Cubaga de la qual trataremos a su tiempo.

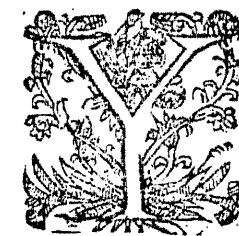
Parya.



Vego se sigue el golfo de Parya a quien da forma la Isla de la Trinidad que esta puesta a su Tramontana de donde comienza el mar del Norte a mostrar sus fluxos y refluxos creciendo y menguando notabilissimamente, porque desde la Isla de los Bacallaos hasta este golfo no se conoce ni echa de ver marea o mengunte de ymportancia. Pero desde Parya hasta el estrecho de Magallanes marauillo-

samente crece y mengua y assi mismo por todas las costas y playas del Peru y de la nueva España. Las calidades de esta tierra y las de sus habitadores son harto semejãtes a las prouincias arriba dichas, quanto quier que como fueron las primeras que descubrio Christoual Colon, y arribase a ellas del prolixo viage con tanta sed tan destrocado y hambrieto viendo el terreno assaz ameno vicioso y con tanta abundancia de todo creyo verdaderamente que auia sido alli el Parayso Terrenal y como entro en este golfo por la parte de Leuante donde encontrandose la corriente del mar con el raudal y arrebatado curso del rio que llaman dulce se causa de este encuentro vn combate y remolino con tantos vracanes tan espantosos y fieros que no se puede imaginar el sumo peligro que alli se corre, llamo a esta entrada con harta propiedad boca de dragon. El golfo de Payra se termina en la punta de Anergata de la qual hasta el rio de Orellana no han descubierta los Españoles cosa que les haya sido muy agradable.

Rio de Orellana.



A Descubrieron este rio los pinzones el año de mil y quinientos, luego por el Fran-

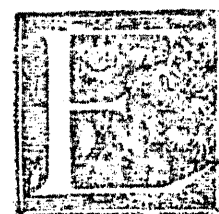
cisco de Orellana el año de mil y quinientos y cinquenta y tres. El qual auindole embiado Gonzalo Pizarro a cierta parte deste rio en el tiempo que andaua buscando la tierra de la canela viendo que se auia alejado de su capitan en gran manera desconfiado de poder dar atras la buelta se dexo llevar de su fortuna entregandose a la corriente y raudal deste rio, hasta quedo con el en el mar, y dize, que segun las muchas bueltas y rebueltas que tiene auria nauegado antes de salir del, mas de seis mil millas quanto quier, que tirada vna linea derecha, desde su fuente y nacimiento, hasta la mar ay solas dos mil y ochocientas, dizen que sube la marea por el mas de quatrocientas: y que algunos pescados del mar que se van tras ella, llegan mas de mil: y que tiene por la parte que desboca en el mar ochenta leguas de ancho espacio q̄ le es bien menester la multitud de las aguas y caudal del rio junto con la grandeza de las mareas. No se sabe que este hasta agora poblada ni aun esta bien conocido, y assi no es posible dar de sus cosas noticia o relacion mas cierta. Contauan los que auian ydo en compañia de Francisco de Orellana, que auian visto en el discurso de su nauegacion las Amazonas o ciertas mugeres guerreras Cosa que si miramos la propiedad del vocablo Amazonas es fabula, pero si consideramos lo que este nombre significa y el efecto que

se atribuya a las Amazonas que era combatir, y entrar en las batallas las mugeres, no es de espantar que tales como estas se hallasen en aquellas tierras. Porque certissimo y ordinario es, auer se visto muchas mugeres con las armas en las manos desde el Darien, hasta los terminos del rio de Orellana. Y es cosa de admiracion, y digna de notar en este rio que corre desde las partes mas Occidentales del Peru siempre mas alla de la equinocial torciendose hora al Medio Dia hora al Septentrion contra el qual buelbe a hazer la entrada y acaba su curso en el mar. Auitanle pueblos barbarissimos, y brutos que andan desnudos y se sustentan de la caza los quales conseruan y fertilifican los dientes con el gūmo de vna yerua llamada hay. En todos estos pueblos y regiones se suena, y guardan hasta oy la fama del Rey Dorado en cuya busca se han puesto, a guisa de caualleros errantes muchos capitanes Españoles q̄ se han perdido en la empresa. Sobre las margines y riberas del rio Orellana esta en grado y medio pasada la Equinocial, la tierra de Humos: lugar harto notable. Porque por el corre la linea que tiró el Papa Alexandro Sexto, quando diuidio las nauegaciones y las conquistas del Oceano, y de las tierras que se començauan entonces a descubrir entre los Castellanos y Portugueses. Verdades, que estos no han pasado tan adelante por no

auer

auer hallado ganancia ni interese.

Marañon.



Este rio va a desbocar en el mar tres grados mas adelante de la Equinocial. Creese que tiene muchas bocas y puertos, en espacio de quaréta leguas, que por tantas se veedurar su curso, y la dulzura de sus aguas, aunque la noticia que los Españoles handado hasta agora del rio Orellana y deste es tan incierta y confusa que muchos ay que toman el vno por el otro. Y verdaderamente parece cosa verisimil, que rio tan de meduradamente grande y poderoso, entre el Oceano por muchas bocas, y que mezclandose despues entresi y con las aguas del mar coiunda el juyzio de los nauegantes. Recibe este en su seno el caudaloso rio llamado Paraguay, el qual rompe el gran monte de la Cordillera en diez y nueue grados del Antartico: y acaso podria ser fuesse este el que llaman otros el de Orellana.

Brasil.



A Prouincia del Brasil, comienza del rio Marañon y se dilata y estiende hasta el de la plata con puntos y ter-

minos inciertos, pero segun la cuenta que algunos hazen lo que pertenece a la Corona de Portugal por esta vanda se estiende mil y quinientas millas de vn Polo al otro y mas de quinientas de Poniente al Levante con casi tres mil millas de costa. Pero su propio punto y linde, es la Punta de Humos la punta de buen abrigo y los montes que la taján y diuiden del Peru cuya altura es tan excessiua y grande que a penas pueden alcanzar a llegar con el buelo las aues a su cumbre ni se conoce dellos mas que vn passo asperissimo. Tiene los ayres saludables por la apacibilidad de sus vientos que soplan sin estoruo ni embarazo alguno. Toda la tierra esta brotando fuentes y rios llena de seluas diuidida en collados y llanuras vestido el terreno de perpetua amenidad, donde los arboles plantas y frutos que estan en cogollo y verza, muestrán vna frescura que da inmenso deleyte con infinidad de animales varios, y nunca en nuestra tierras vistos.

Entre los demas arboles naçe alli vno a quien llaman Copiba de cuya corteza rajada y de sus rugas destila balfamo perfetissimo y maravilloso para las heridas al qual conocen tambien las bestias. De manera que luego que se sienten mordidas de las serpientes o heridas de otros animales se acogen a el, y assi muchas destas plantas se veen descortezadas y roydas. Los melones cogombros higos y granadas

Relacion Vniuersal

nadas y las demas frutas nuestras dicen alli felicissimamente y no menos las parras y las vides. Entre los animales ay la tufia que es del tamaño de vn porquezuelo cubierta de vn cuero escamoso de do saca la cabeça como la tortuga. Y los Cerigones, animales que tienen debajo del viétre dos bolsas do en las necesidades esconden sus hijuelos. Puesto que ninguna cosa se vee en aquellas tierras más portentosa y admirable que vn animal a quien los Portugueses segun sus ceteros han llamado pereza del tamaño de vna raposa, pero de movimiento tan lento perecoso y tar do que para subir sobre los arboles, de cuyas hojas se mantiene, no cesando de subir vn punto tarda dos dias y otros dos en bajar, sin q salga jamas de su passo por caricias ni alagos, ni por golpes o heridas que le den.

La Tamendoa, es de la estatura de vn puerco tiene las vnas grandissimas, sustentase de hormigas y assi en descubriendo con las vnas el biuar o cuevas do secrian, mete dentro la lengua y sacando la carga de aquellos pobres animales los come y engulle, tienela cola tan larga y peluda que debajo della esconde todo el cuerpo. Los animales llamados Ante, tienen no se que semejanza con las mulas puesto que son algo mayores el labio inferior, es a la manera de vna trompeta las oreas redondas y la cola corta reposan todo el dia en

sus grutas y cauernas, y saliendo en lo obscuro y lobrego de la noche pacen, y andan por los campos todas las noches enteras. Demanera que teniendo como tiene esta tierra, de suyo tanta variedad de plantas y animales y llegando tambien a estos, los que se le han augmētado de los nuestros q han halla pasado, q en aquel terreno engendran felizmente no se puede encarecer quanta riqueza fertilidad y abundancia de vituallas ay en ella. Sus moradores son de naturaleza bruta y bestialissima sin Dios, sin ley, sin Rey, sin letras ni policia. En las batallas, solo siguen la vndera o enseña de aquel a quien estiman por más valeroso su color es casi negro la gente plebeya anda desnuda sin cubija alguna y los nobles se visten de ropas hechas de plumas de auces de varios colores q les cubre de la cinta hasta las rodillas. Los hōbres traē raydo el pelo desde el nacimiento de la frēte hasta la media cabeça se chā cō diestrisima bruxula, y cierta punteria los arcos arman las pūtas de las flechas con huesos de pezes tan penetrantes y fuertes que sin reparo pasan qualquier tabla.

Comen de toda suerte de animales Ximios Culebras Tortugas Ratones y Lagartos saben hacer vn pan sabroso y marauilloso desta manera. Tienen vna yerua de la grādeza de la porcelana cuyas rayzes son tan venenosas, que comidas crudas matan de subito

bito cogen pues estas rayzes, y molidas y majadas, las esprimen con gran cuydado y diligencia, hasta que quedan enxutas del todo de aquel xugo mortal y venenoso. Despues de lo qual las secan al sol y las tornan a golpear y moler de nueuo hasta que hazen harina dellas, y al fin pan muy sabroso y sano. Y desta misma harina, mezclada como mijo hazen vna manera de bebida semejante a la cerueza con que emborrachandose vienen a ser mas engañadores y poco fieles que no lo estādo. Son por este modo dados a la vanidad de las hechicerias a la supersticion de los encantos y a la infidelidad de los agüeros. Tienen hieruas cuyo perfume solo priua del juyzio y el gustarlas, quita totalmente el entendimiento. Son enemigos del trabajo y amicissimos del ocio, del fuego de los banquetes y de danças y bayles: fabrican casas de madera cubriendolas de hojas de arboles. Las batallas nunca las emprenden por de fenderse o por gana que tengande ensanchar sus estados si no por el honor, y quando les parece que sus vezinos les tienen en poco o les baldonan. Comen a los que prenden en las guerras haziendo dellos solenissimas boracheras cō bites y fiestas viuen hasta ciento y veynte o ciento y quarenta años ninguno otro delito se castiga entre ellos tanto como el homicidio.

Estas pues son las costumbres

de los que se muestran mas politicos y ciuiles por auitar como auitā en casas y en lugares, y assi estā mas domesticos y tratables que otra gran multitud que viuen remontados, haziendo vida solitaria y bruta. Por los desiertos campos por los bosques, por seluas y montañas los quales son mucho mas barbaros y fieros. Y porque hize mención agora de los bosques, no quiero dexar de dezir que se hallan en ellos arboles tan gruesos que en las barcas que se hazen del tronco de vno solo, caben casi treynta personas. Las riquezas que se sacan del Brasil (donde los Portugueses han trasplantedo todos los frutos que se vsan en nuestras tierras) consisten en vna copiosissima abundancia de Brasil, y de Algodon finissimo y principalmente en el açucar de la qual huuo año destes que se traxeron ciento y cincuenta mil arrobas, (y hablo solo de lo que se cargo para Lisboa) Alli tambien crece y multiplican los ganados mayores y menores espantosamente por el gran vicio de los pastos y brebaderos. Oro ni plata (de que cuentan largamano y tanta proligidad do to la naturaleza al Peru) no se halla en esta tierra. El Rey Don Juan el Tercero diuidio esta prouincia en doze capitancias o por mejor dezir gouiernos concedidas perpetuamente a ciertos señores cō dos condiciones. La primera que la conquisasen a su costa y la,

gunda que fuesſen, y mantuiefen allí comētos y religiosos que trabajassen en la conuerſion de aquellos pueblos.

Tiene muchas y muy poderofos rios con acomodados puertos ſobre los quales han fundado los Portugueſes ſus colonias y fabricado fortalezas con tanto mayor diligencia y cuydado quanto los Franceses han procurado paſſar a aquellas partes y priuarles dellas. Han edificado aſi meſmo grandes y muchos ingenios de açucar para cuya labor lleuan y mantienen infinito numero de eſclauos traydos de Guinea, y Congo de q̄ ſacan inestimable riqueza y la ſacaran cada dia mayor en quanto ſe ocupare en eſto. Los principales lugares del Braſil ſon, Pei nābuco que yaze entre el rio de Santo Domingo, y el cabo de San Auguſtin es buena poblacion con mas de ciento y cinquenta ingenios de açucar. Luego ſe ſigue el cabo de S. Auguſtin, pueſto a ocho grados y medio del Polo Antartico el qual ſe acerca mas al Africa que otra ninguna parte del nuebo Mundo porque dizen que no diſta de ella mas de mil millas. Las flotas que van de Portugal a la India ſe acueſtan harto a eſta coſta quando ſe hazen a la vela por cogger el viento y tomar la corriente que es tan violenta y grande que a la buelta no la pueden paſſar por que los haria boluer a tras. De aqui, paſſando las entradas y bocas de los rios

de San Francisco, y del Real, ſe arriba el puerto de todos Santos ciudad principal donde reſide el Obiſpo, y el Gouernador, ay en el mas de echenta ingenios de açucar y entre la ciudad y ſus aldeas podra auer cerca de tres mil caſas.

En eſta tierra mataron los años paſſados vn monſtruo de deſafordada grandeza, y de vn horrible y eſpantoso aſpecto, por que tenia el roſtro de Ximio los pies de Leon y el reſto de hōbre, ſu cuerpo eſtaua reſplandeciente de vn color vermejo y encendido, los ojos parecia que echauan centellas, y finalmente todo el era tan horrible y temeroſo que el Capitan Fertera que le mato de vn arcabuzago murio de ſolo el eſpanto que le cauſo verle. Luego ſe ſigue otro pueblo que ſe llama Iley donde tambien ſe cogey labra gran cantidad de açucar. Eſtos pueblos traen guerras con los Aymuros gentes ſalvajes y ruſticas que no ay quien pueda acabar de entender ſi ſon hombres o fieras, porque ſon tan brutos que ſu mas ordinaria comida es carne humana rompen los vientres de las mugeres preñadas y ſacandolles las criaturas de las entrañas en preſencia de los padres las ponen ſobre las brasas donde las tueſtan y comen mal aſadas. Aunque en las guerras que han traydo con los Portugueſes o contra los naturales de aquella tierra que ſe han conuertido a nueſtra ſanta Fee, ſiempre ha ſido nueſtro ſeñor ſeruido

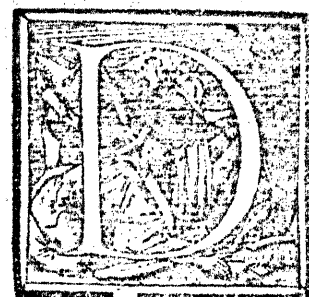
que

Aluarez Cabral

que ayan ſalido vencidos, mayormente deſpues que los padres de la Compania paſſaron en aquellas partes vna ſanta reliquia de vn hueſſo de ſan Iorge. Puerto ſeguro es otro lugar noble y muy conocido, por ſer el primero donde dio cabo y llego a ſurgir Aluaro Cabral la primera vez que deſcubrio el Braſil, no ay en el muchos ingenios de açucar, pueſto que ſu terreno, por la freſcura y vicio que tiene, abunda en gran manera ſobre todos los otros de vituallas y frutos de do reſponden marauilloſamente las plantas y hieruas que ſe han traſpueſto de la Europa dexando a mano derecha el rio que llaman del Spiritu Santo y la baya hermosa ſe deſcubre luego Cabo frio que es caſi aiſlado cuya circunferencia es de dozientas y ochenta millas, el qual eſta en .22. de grados y medio de altura. Tras del ſe ſigue el rio de Gennaro el puerto de San Sebastian y la punta de buen Abrigo por la qual paſa el Tropico de Capricorno y la linea de la particion. La vltima Colonia de los Portugueſes, es ſan Vicente, y porque eſta en vna tierra apartadiſſima y repueſta, ſuele embiar a eſta de Portugal deſterrados a los que por ſus delitos tenían merecido ſer condenados al remo o a otras penas ſemejantes. El cabo de Patos eſta en veynte y ocho grados llamado aſi por la innumerable multitud de ciertos animales negros ſin alas, y con picos

de cueros que hallaron allí los conquitadores el qual tiene a ſu Leuante la Iſla de Santa Catalina.

Rio de la Plata.



Desde el cabo arriba dicho hasta el rio de la Plata no ſe halla por la fragosidad de la tierra y por la inclemencia y frialdad de los ayres coſa que pueda auer dado guſto a los Portugueſes ni Caſtellanos. Eſte rio que contiene, y aun ſobra y vence en grandeza al rio Marañon va a desbocar en el mar cō vna entrada y puerto de quarenta leguas de ancho: entre el cabo de Santa Maria y Cabo Blanco, en el qual entra con tan arrebatada y rapidiſſima corriente que ſe beue ſiempre de ſu agua dulce antes que ſe vea tierra, y aſi los naturales le llaman en ſu lengua Parauagua ſu que es lo meſmo que aguas grandes. Crece como el Nilot (ſegū dizen algunos) aunque es ſinduda que anega por grã de eſpacio las campañas, crece y mengua conforme a las ſacas y reſacas del mar Oceano cuya marea ſube cien millas arriba. Recibe en ſu madre y ſeno muchos y muy gruesos rios que le fuerzan y le hazen tan poderoſo. Y los mayores que entran en el le vien en de la parte de Leuante mas que del Poniente, ſu

Estrecho de Magallanes.



L Papa Alexandro Setto diuidio la navegacion de los Castellanos y Portugueses con vna

linea tirada en la imaginacion por espacio de quatrocientas millas de largo que por la parte del Poniente corria no lexos de la Isla de cabo Verde dando la conquista de lo que se descubriese hazia el Leuante a los Portugueses, aunque despues a instancia de los mismos, se contento con que la linea suso dicha se tirase ciento y ochenta leguas mas a la parte del Poniente. Las riquezas de las Islas Malucas que produzian el clauo de Girofe dio ocasion y principio a grandes contiendas y alteraciones entre aquellas dos Coronas pretendiendo cada qual estas Islas pertenecian a su parte. En esta competencia lleuaua a los Castellanos los Portugueses gran ventaja pues podian estos por su mar ya descubierta yr a ellas y en aquella sazón aun no se sabia ni conocia, passó por el Poniente por do los Castellanos pudiesen arribar alla. En fin Hernando de Magallanes Portugues mal pagado y descontento del Rey don Carlos Quinto de romper y abrir camino para las Moluchas por su mar.

te, su navegacion es peligrosissima así por los muchos escollos a recifes y peñascos como por el impetuoso raudal de sus corrientes. Descubriole Iuan Diez de solis el año de mil y quinientos y veynte y vno, y puso le por nombre rio de la Plata por algunas señales que halló della, y tornado a dar la buelta para acabar su jornada el año siguiente le comieron los habitadores a el y a cinquenta compañeros que con el voluieron.

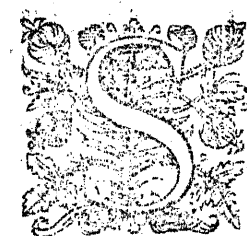
Siguierole despues cotinuado este mesmo viage poco felizmente algunos otros Capitanes, que dexando por aquellas tierras muchas gentes, han venido a hazer vna buena Colonia donde auitan muchos Españoles y muchos naturales que ya son Christianos. El postrer conquistador de todos, fue Diego Flores que partio de España el año de mil y quinientos y ochenta y tres, acompañado de dos mil personas de los quales parecieron muy gran parte. Escribese, que Magallanes vio hombres de tan alta estatura, que los Españoles no les llegauan mas que a las rodillas, por que tenían onze palmos de alto y algunos dizen que auia de treze a quienes llamaron Patagones por la de formidad de sus pies. Vsan de flechas, y exercitanse en perseguir y caçar fieras. Aquí esta la ciudad de la Asumpcion, y el Puerto de buen ayre.

mar. Diole su magestad para esta empresa (que la tardo en negociar casi tres años) cinco nauios con ducientos y treynta y siete personas y el mataloraje y prouision necesaria para vna navegacion tan prolija, tan larga y tan incierta.

Auiendo pues navegado el Magallanes algunos meses (en los quales padecio hambre, sed, tempestades y frios increíbles fuera de los motines y alteraciones que cada dia hazian contra el los soldados) arribo al estrecho que se llama oy de Magallanes tomando el nombre del que lo descubrio. Llegaron a beber en este viage el agua tan hediōday podrida q̄ para no sentir el peruerso olor q̄ tenía se tapauā las narizes, guisauā el arroz con agua del mar de que se les hincharon de tal manera las enziās que no pudiendo comer murieron de hambre veynte soldados. Tiene este estrecho ciento y diez leguas de largo yendo se ensanchando desde dos hasta seys leguas. Corre derecho Leuante y Poniente y así sus puertos vienen a estar en vna mesma altura de cinquenta y dos grados y medio. Su corriente hazia el Leuante es terriblissima, por lo qual creen algunos que las aguas corren debajo el Polo Antartico como debaxo del Artico donde se halla tambien otra corriente semejante a esta. Vense por do aquel contorno Islas, estrechos, escollos, y riscos, y vnas manchas de tierra a la mano yzquierda, tan en

cendidas q̄ a penas pueden ser ni diuisadas, ni discernirse si son tierra firme, o Islas, bien que los mas son de opinion, y tienen por mas cierto son Islas que continente, las quales estā ocupadas de aquellos celages, hasta que Dios permita se descubran y manifesten, las riberras de la vna y otra parte deste estrecho, sōn tajadas y altissimas, y la tierra por el summo rigor del yelo esteril habitada de gentes barbaras, y brutas. Paso por el los años pasados Francisco Draque Ingles, el qual hizo diuersos daños y robos en aquellos mares, y despues del lo paso otro Capitan de la mesma nació llamado Quēdis.

Chile.



ALIENDO fuera del estrecho y dexando a la mano derecha el cabo desicado, y mas adelante el de los tres mōtes, y la carrera y pūta primera y la playa de nuestra señora, se vacosteado la tierra de Chile, do de el ayre es tan frio por la inaccesible aspereza de los montes que le sobrestan puestos, que se tomo por esta razon la deriuacion de su nombre: porque Chile quiere dezir frio, de cuyo rigor quedaron aterezidos yelados, y se perdieron muchos soldados y cauallos en el descubrimiento y conquista que desta prouincia hizo el Capitan Die-

Relacion Vniuersal

Diego de Almagro. El qual halló algunos rios que solo coren de dia porque la noche enfrena con el yelo, sus corrientes, y con los rayos del sol se regalan, y deshazen entre dia de manera que parece sueltan y dan licencia a las aguas para seguir su curso y fenecer su carrera verdad sea que quanto mas se va acercando a la marina tanto mas participa de templança y calor. Es tambien poblada y sus moradores (que se cree vienen a ser los Antipodas de la Andaluzia) son altos de cuerpo y bien dispuestos. Vsan assi en la monteria y caça, como en las batallas del arco, y de las flechas, tienen ganados y auestruzes muchos, sus vestiduras son de pieles de lobos marinos, y de otros animales diferentes, su Metro poli, es la ciudad de Santiago puesta algun tanto la tierra adentro sobre las margenes del rio llamado Parayso con Audiencia Real y Obisbado. Passando mas adelante se encuentra cō Capiapa, Coquimbo, China, y Tarapaca, de dōde se entra ya en la Prouincia de las Charcas cuya cabeça es la Ciudad de la Plata.

Peru.



Gora entramos en tramos en el Piru Prouincia famosissima sobre todas las otras por las infinitas riquezas de

plata y oro que se han sacado della y se sacan cada dia. Sus puntos y terminos son por la parte de Levante diuersas montañas y peñascosos riscos, por la del Poniente el Oceano, por el Medio Dia la termina Chile y por la Tramontana le cierran el Piru (rio que esta puesto en tres grados de altura del Artico) y Castilla del oro la Nueva Granada.

Abraça en si este nombre de Piru demas de la Prouincia de las Charcas (que algunos quieren hazerla tambien parte suya) las del Cuzco, Arequipa, Lima, Tumbes y Quito, que todas se llaman del nombre de sus ciudades capitales. Esta repartida esta gran region en tres partes y diferencias de terreno, conuiene a saber en montes valles y llanuras. El raso y llanura se estiende por cerca de la costa casi mil y quinientas millas, aunque no tiene de ancho mas que solas sefenta, y en quales partes ay que solas treynta, o quarenta. No llueue ni atruena jamas en todos estos llanos, y assi es necesario que los sembrados y plantas se rieguen con las aguas de los rios que se dexan calar de las montañas y con las azequias que se hazen de ciertos lagos si bien cae de ordinario alguna escarcha o rocío que aunque no llega a ser lluvia es de gran ayuda para la fecundidad de todas las cosas. Los pueblos, y moradores duermen entre las cañas y juncos debajo de la sombra de los arboles.

Siembran

Siembran y cojen todo el año por que quando los vnos frutos estan maduros los otros estan en cogollo. Visten poco, y malo, comen los peces, y las carnes crudas, es gente grosera y bruta vil y couarde. Las montañas comiençan a empinar-se desde la tierra firme y passando por entre el Nombre de Dios y Panama atrauefan y taján con vna áspera y tendida cuchilla de alteza inaccesible, todas estas Prouincias hasta llegar al estrecho son frigidissimas, açotadas perpetuamente, y cōbatidas de los vientos, lluias y furiosas tempestades que desbrauan en ellas, coronadas en torno de nieue eterna y de continuo yelo y sin ninguna duda creo, no ay en el mundo gente mas lazera da y misera que los que las auitan. Por que segun lo que todos escriben ay poquissimos que no sean vizcos y tuertos o ciegos del todo.

Hazen lumbre (por que por la mayor parte tienen grandissima falta de arboles) de cespedes, y cierta manera de tierra. Tienen cabritillos, lobos, osos, leones, y camelotes, que son como carneros, semejantes a los camelios, de cuya lana obran sus paños. De la cuchilla y faldas destos montes nacen infinitos rios, aunque (como hemos dicho) son mucho mayores los que se meten en el mar del Norte que los que van a desbocar en el mar del Sur. Y es la razon porque aquellos tienen mayor espacio y tierras para correr y reforçarse. Pe-

ro estotros como calan de montes que por ninguna parte se arriedran mas del mar que solas sefenta millas no pueden en este breue curso enriquezerse ni hazer-se abundantes. Entre estos montes, y el llano, estan derramados los valles. Parte la mas poblada y fertil de todo el Piru, aqui corre el ayre mas templado y los moradores dellos tienen mas esfuerço de coraçon mas juyzio, policia, y gẽtiliza de animo que los que auitan en los llanos, Visten camisas de lana, edifican de ladrillo adoues, y madera, las mugeres vsan de vestiduras luengas, y son grandes afanadoras.

Pero antes que nos alarguemos mas, me parece sera bien dezir algo de la calidad de los ayres desta tierra: do se experimentan muchas cosas que son contra la opinion de todos los Cosmographos porque siendo assi que esta grandissima Prouincia tiene su asiento entre los dos Tropicos, y estando por esta razon subjeta a la Torrida Zona no sola es habitable, pero aũ se goza en ella de ayres saludabilissimos y templados maravillosamente, porque quanto mas se aleja el Sol por el inuierno tanto esta el cielo mas benigno y sereno sin vientos y sin lluias. Y por el contrario, quando se acerca, y mas perpendicularmente hiere las cabeças de los habitadores entonces el cielo se embruece y se padecen muchas y muy fuertes tempestades, lluias, nieues, inundaciones de aguas

guas y crecientes de rios espantosos. Las mañanas de ordinario son serenas y claras, mas al medio dia se suele ofuscar el cielo y se rebuelbe y obscurece el ayre con nublados temerosos y horrendos. Veese mas que siendo así que los pueblos del Africa puestos tambien entre los dos Tropicos de Cancro y de Capricornio, sienten excesiuos ardores del Sol y tienen el color negro con todo esto en el Piru desde la nueva Granada y desde el Popayan hasta Lima, no haz calor infufrible antes se goza de ayres apazibles, y aun lugares ay en que se siente frio notablemente cuyos habitantes son blancos. Finalmente, no podemos dezir mas de que en el Brasil corre el ayre calidissimo, y en el Piru en el mesmo clima se goza tépladissimo y suauemente.

Los moradores de la tierra llana adolecen en subiendo a la sierra y al contrario los de las montañas enferman baxando al llano, por passar casi de vno en otro extremo produce muchos animales diferentes de los de nuestra Europa, y principalmente aues y paxaros, ay allí buytres tan grandes que el espacio de la punta de vna ala hasta la otra es diez y ocho palmos, ay otros paxaros tamaños como grillos cuyas alas estan retocadas de tantos y varios colores que causan admiracion a quien las mira, y vn arbol cuyas hojas al punto que las tocan con la mano se agostan marchitan y secan. Ay algo-

dones de varias colores, diuersas semillas, y rayzes de cuyo pasto viuen quanto quier que su principal alimento consiste en el Mahiz. Coca es vna yerua estimadissima porque trayda en la boca apaga y mata la sed, y mitiga y quita la hambre. Los Españoles han introduziendo alla bueyes, cauillos, asnos, cabras, y ouejas, y otros animales de que al principio estaua priuada la tierra y otras diuersas semillas y plátas de nuestro clima. Era el Piru pobladissimo pero por los malos tratamientos que hizieron los primeros conquistadores a los naturales falta mas oy de la mitad de la gente. El principal con que començaron a maltraerlos fue con hazerles llevar cargas debajo de las quales desfallecian, y aun quedauan muertos muchas vezes, así por la gran fatiga, como por la mudança de los ayres se tiene por cierto que en las guerras ciuiles que han traydo entre si los Españoles han muerto mas de millon y medio de hombres de los naturales de estas tierras que oy estan habitadas de trues suertes y linages de gente naturales, Españoles, y negros, que se traen de Congo, de Guinea y otras partes para la obra y labor de las minas y para otros trabajos semejantes en los quales ya no se puede tener ni ocupar por fuerça a los Indios sino es que ellos quieran hazerlo de su voluntad.

Costeando pues el Piru se descubre Arica, Ilochuli, y en lo Mediterra-

diterraneo el lago Tiquizaca con la Prouincia de Collao. Este lago que abraça en si algunas Islas, tiene en cortono dozientas y quarenta millas y recibe en su seno diez o doze rios grandes con muchos otros pequeños, los quales todos juntos arroja despues fuera de si formando vn caudaloso y grueso rio, que al fin fenéce y acaba su curso hazia la parte del Leuante metiendose en otro lago a quien los naturales llaman Auloga lejos del primero dozientas y quarenta millas en el qual se escondé como lo haze el Iordan en el mar muerto y el Volga acompañados de otros muchos en el mar Hyrcano. El primer lago esta bien habitado, y las Islas que en el se descubren son muy abundantes de plomo. El Collao, es tierra montuosa y agra, y en muchas partes por la gran deltemplança y rigor del yelo no nace el Mahiz. Suplen este defecto los naturales con vna suerte de legumbre muy semejante a cierto genero de arbejas, con otras rayzes de que tambien se sustentan. Ay ouejas y camellotes aza de los quales se aprouechan para carga, para andar camino, y para arar la tierra y despues de hartos de seruirse de ellos comen la carne y visten de sus pieles. La cabeça y Metropoli de Collao es la ciudad de la paz. En el vltimo canto y parte desta Prouincia estan las minas del Potosi (aunque algunos las ponen en la tierra de las Charcas) famo-

sisimas sobre todas las del vniuerso.

Yaze este cerro veynte grados passada la Equinocial, tiene tres millas de alto, y cinco de contorno, sus thesoros y riqueza (de las quales no solo hinche la España, pero aun toda la Cristiandad) consisten en quatro venas de plata de dos braças de ancho, y trezientas de hondo que derramandose desde Leuante hazia la Tramontana produce de si infinitos ramos, y venas que se van descubriendo y labrando cada dia, de tal manera, que no se puede imaginar cosa mas monstruosa por vna parte: y por otra mas gallarda y vistosa que la forma desta cuesta por que se ve en ella innumerables bocas de las quales vnas suben házia arriba, otras caminan hazia abaxo vnas a mano yzquierda otras a la derecha, y nas adelante otras atras en qual no se halla fondo qual se va a entrar y juntar con la á ella vezina en manera tal que todas hazen prodigiosa y estúpida la vista y apariéncia deste monte adonde trabajan y se ocupan casi quatro mil Españoles y cincuenta mil obreros, que con hijos y mugeres arriba ran a ochenta mil almas no haziendo cuenta de la infinidad de los que cada dia van y vienen hora por curiosidad de ver, hora por codicia de ganar alguna cosa. A la Tramontana de Potosi esta la ciudad de la plata, y si bien estos dos lugares estan harto vezinos el vno del otro

Otro con todo es maravillosa la diferencia de sus ayres, porque el terreno de Potosí es frío y estéril, y el de la ciudad de la Plata es apacibilísimo y abundante.

Cuzco.



Ncuentrase despues con el Cuzco ciudad noblissima, porque en los passados siglos solia ser vna de las cabeças del Peru donde residia el Rey Guascar hermano de Atabaliba, tiene su asiento en diez y siete grados pasada la Equinocial en el cerro de vn monte, con vn castillo fabricado de piedras tan desmesuradamente grandes y gruesas que parece mas obra de gigantes que de hombres ordinarios, siendo como es cierto que en aquellos tiempos no tenian bestias de carga ni noticia del uso de las herramientas para los edificios necessarias. Otras fabricas no menores se veen en la tierra de Dinga naco, en los edificios ordinarios, en bez de tejas usan de esparto, de que tienen grandissima abundancia. El Rey del Cuzco se llamaua Inga el qual por engrandezer su ciudad mando que todos sus Caziques hiziesen casa en ella, y por mostrar la grandeza de su Imperio y la variedad y multitud de sus vasallos, ordeno que cada qual vistiese a la vfança de sus tierras, y assi e-

ra marauilla de ver en su corte las increíbles diferencias de habitos y trages. Los Españoles llamauan a los Caziques, feudatarios del Rey Inga, Orejones, por las ricas perlas y joyas que trayan colgadas de las orejas con el peso de las quales se les estirauan y abrian grandemente. Aora en esta ciudad cinquenta mil almas, quanto quier que juntos con los habitadores de su cõtorno, y en el distrito de diez leguas, arribaran muy bien a dozientas mil personas. Son sus finitimos y comarcanos los Manaros pueblos fieros y de terrible naturaleza, que aun hasta oy día no ha sido posible poderlos domar ni traer a la melena por el rigor de las armas ni por la fuerza de la predicacion. Los naturales desta Prouincia del Cuzco vencen a todos sus vezinos en gracia y policia de lengua en antigüedad y nobleza, en valerosos y ricos, y en promptitud de ingenios. Habitan al presente en esta ciudad, allende de los nobles de la tierra mas de ochenta caualleros Españoles, que tienen gran parte della en repartimiento y encomiendas, y por que he tratado del lenguaje destes, no quiero passar en silencio, que la lengua del Peru se habla y usa por espacio de dos mil millas. Cosa marauillosa, y que muestra grandemente la ciuilidad y policia que tenían estos pueblos. Porque siendo assi que la lengua es el principal instrumento de la comunicacion,

tanto

tanto mas se dilata y ensancha quanto mas se deleytã los pueblos con el comercio y trato.

Arequipa, Lima, Caxamalca.



As tornãdo a dar buelta a la marina se ve la ciudad de Arequipa, cuyos ayres son mas saludables que ningunos; aqui dan cabo los mercaderes y los nauios que vienen al Peru de la Prouincia de Chile adonde el año de mil y quinientos y ochenta y dos, a veynte y dos de Hebrero a la hora de medio dia huuo vn tan subito y espãtoso terremoto, que casi no quedo ninguna casa ni edificio en pie, y aunque no pe ligaron sino solas veynte y dos personas, el pãmo y terror fue tã grande que seria imposible poder significarlo, y como cõ el fracaso y ruyna de las casas se estragassen las vituallas, siguiose luego vna hambre terrible y excessiua, a la marina estã Quilca, Acari, y Pacacamo; do tenían los Indios vn tẽplo sumptuosissimo del Sol, cuyos sacerdotes vsauã en los actos y ceremonias sacras, lãgua diferẽte de la vulgar. Los españoles abriendo aqui los sepulchros de los señores del Peru hallarõ en ellos inestimables thesoros. De Pacacamo se arriba a Lima a que los Españoles llama

Ciudad de los Reyes, porque Francisco Pizarro creio que la dio principio el día de la Epiphania del año de mil y quinientos y treynta, esta puesta sobre las margenes y riberas de vn fresco y apacible rio, de dõde tomo su primer nombre, reside en ella el Virrey, con el Consejo y Audiencia, a quien reconoce todo lo que desta península mira al mar del Sur; tãbien tiene aqui su Tribunal el Sãto officio de la Inquisiciõ, y el Arçobispo, cuyos sufraganeos son los Obispos de Quito, del Cuzco, Guamãga, Arequipa, Paz, Plata, Truxillo, Guanuco, Cacapoya, Puerto viejo, Guayaquil, Popayã, Charcas, San Miguel y San Francisco; entre los habitadores y vezinos de la Ciudad se hallando zemil negros, esta tierra es grandissimamente subjeta a terremotos; y assi el año pasado de mil y quinientos y ochenta y seys, por el mes de Junio començo hazia la tarde, a tremecer con vn terremoto que poco a poco se fue aumentando y creciendo, de manera que quedo casi destruyda la tierra y arruynada la Ciudad. Porque ninguna cosa huuo que no tremicse, y estallase, y padeciese tã graue daño, que amenaçasse venirse al suelo, y el mar por no dar ventaja a la tierra temblo tambien, rompiendo por espacio de trezientos passos su punto y termino, con total destruycion y estrago de los edificios que encontro delante. Otro caso semejante a este succedio los años

V

arr-

antes en la Prouincia de Chile, cerca de la ciudad ay vn grueso arrabal donde viuen diltintos los naturales de la tierra, áura en el espacio para dos mil y quinientas casas aunque agora no esta del todo lleno, dicen que se trata de hazer otro como este cerca de la Ciudad de Quito.

Al Leuante de la Ciudad de Lima esta Caxamalca, famosa por la vitoria que alcançaron en ella los Españoles, donde prendieron, y pusieron en hierros el año de mil y quinientos y treynta y tres, al Rey Atabaliba, que consolo el rescate de su persona quedaró mas ricos los soldados, que ningunos de quantos ha auido hasta oy en el mundo porque les dió dozientas y cinquenta y dos mil libras de plata y vn millon y trezientos y veynte y seys mil escudos no siendo ellos mas que dozientos soldados. Descubrese luego no lexos de la marina Callao Puerto Vermajo, y Trugillo. Aqui se hallo vna cabeça de vn gigante, cuyos dientes eran negros de tres dedos de grueso y quatro de largo, de los quales he visto yo vno. Cerca desta ciudad, ay vn lago de agua dulce con el fondo de sal blanco.

Luégo está san Miguel asentado sobre las riberas del rio Cyra, y el puerto de Payto cerca de Cabo Bláco, y la ciudad de Tumbes. En treeste cabo y la punta de santa Helena, haze vn seno el mar como cornado despues del qual se descu-

bre el notabilísimo Cabo de san Francisco.

Quito.



DE AQUI se entra en la Prouincia de Quito, tierra llana habitada de gente ferocissima y guerrera. Sus ayres (bien que ella está debajo de la linea) son mas frios que calientes. De manera que Pedro de Aluarado perdió en ciertos montes desta tierra setenta personas que perecieron de frio. La ciudad principal de quien le vino el nombre a esta Prouincia se llama tambien Quito, la qual da poca ventaja así en riqueza como en frecuencia y multitud de moradores a la ciudad de los Reyes de quien esta apartada trezientas leguas. Multiplican en esta tierra en gran manera los frutos de la Europa, como son narájos cañas de açucar con los demás que son jugosos y no menos los ganados, porque vnacabra pare de tres a cinco cabritos, de mas de los minerales que tiene de oro, se ha descubierto vna mina de azogue de color amarillo que al fuego huele como açufre. Hallanse por esta tierra bolcares fogosísimos muy muchos, quanto quier que entre ellos, ay vno que a todos causa espanto y maravilla, porque escriuen que reguel-

da

da y lança fueratanta abundancia de cenizas, que cubren dozientas millas en contorno, y que vomita vn ancho remolino, y turbion de llamas tan grandes que se veen de mas de trezientas millas con tan espantoso ruydo tantos estallidos, y rumor tan grande que atemorizan mas que relampagos y truenos, desde la ciudad de Quito a la del Cuzco ay dos caminos o calçadas reales de dos mil millas de largo que la vna va guiada por los llanos, y la otra por las cumbres de los montes, de manera que para hazerlas como estan, fue necesario alçar los valles tajar las piedras, y peñascos viuos, y humillar la altura de los montes. Tenian de ancho veynte y cinco pies obra que sin comparacion haze ventaja a las fabricas de Egipto, y a los romanos edificios, por el Septiembre del año que passó de mil y quinientos y ochenta y siete se mouio en estas partes la tierra de tal manera que todas las campanas de la ciudad se tañeron, y muchos tēplos con infinitas casas se arruyñaron, en vn lugar a ella vezino se abrió la tierra y tragó algunas personas, y en otro pueblo se cayeron todas las casas por el suelo corriendo vn raudal de aguas de tan intolerable y peruerio hedor, que no auia quien lo soportase. Otro lago tambien se sumio, lleuando tras si gran parte de los vezinos y moradores que habitauan sus riberas y vna gran cuchilla y falda de vn monte que

se desgajo del y vino a tierra, y dexó sepultados en su ruyna grã numero de ganados y pastores que se andauan por ella repastando.

Luego el año siguiéte tras estos males sobreuino la contagion de las viruelas que hizo espantosa carniceria en niños, y mancebos de edad de hasta treynta años, por que a los mayores tocó en muy pocos: murieron mas mugeres que hombres, y fue cosa maravillosa, que no tocó esta enfermedad a ninguno de los que eran nacidos en España. Faltarían bien quatro mil personas en espacio de tres meses, dentro de los muros de la Ciudad: aunque fallecieron muchos mas en su distrito y territorio. Passando desta, se encuentra lo primero el puerto de Menlles, y no lejos de alli entra en el mar el Peru rio que da nōbre a toda esta prouincia, desde cuya boca hasta el estrecho de Magallanes ay cinco mil y dozientas millas de costa. Saliendo de Quito y caminando la buelta de la Tramontana, se entra en la prouincia llamada Popayan del nombre de su Metropoli, cuyas ciudades principales son Pastaco, Cali, Cartago, Arma, y Antiochia. Habitan oy esta tierra pueblos que erã antes barbarísimos, y dados a vicios nefandos.

Tierra de la Canela.



Odas las tierras de que hemos hecho mencion, desde la Prouincia de Chile hasta aqui esta ua antes que las cōquitasen los Españoles, sugetas al Inga del Peru, y assi se hallaua en ellas alguna na policia y ciuilidad, no menos en las fabricas de los edificios de sus casas de las fortalezas de los templos, y de las ciudades, que en las vestiduras y trages, en el serui- cio de los Príncipes, y en la diferen- cia y distincion de estados entre grandes y menores, y entre los se- ñores y vasallos. A la mano dere- cha del Peru hàzia la parte de Leuã- te està la tierra de la Canela. A cu- yo descubrimiento y conquista, auiendo se partido Gonçalo Piçar- ro anduuo por tierras tan asperas tan llenas de malezas y mal habita- das, que allende de los grandes peligros y trabajos que passò, y las perpetuas lluuias y tempesta- des que padecio, sufrieron el y sus compañeros tan grande hambre que se comieron los perros y los caballos, y aun les falto poco para comerse tambiẽ los hombres que se les morian. Acometio esta em- presa acompañado de dozientos Españoles, ciẽto y cinquenta cau- llos, y tres mil cabeças de ganado, entre ouejas y puercos, y quatro mil Indios, de la qual tornò con so los cien Españoles muertos de hã- bre, y de cãfancio, los lugares mas notables por do passaron fueron

Quixos, Cumaco, Coca, y Gue- ma, la Canela que hallaron alli es diferente de la que comunmen- te vsamos, el arbol de que se coge tiene las hojas semejantes al laurel aunque son del tamaño de las de la enzina, y su fruta como las be- llotas, la corteza, y hoja huelen, pe- ro la parte mejor es el capillejo dõ- detiene el fruto.

Santa Cruz del Mon- te.



ENTRE los dos rios Maraõn, y el de la Plata, està vn esento monte y releua- do, pasados los diez y siete gra- dos del Polo Antartico, que con vn cerro de peñascosos y asperissi- mos riscos, y con diuersidad de va- lles muy amenos y frescos se estien- de y corre casi hasta el estrecho de Magallanes, los Españoles le lla- man Cordillera, por su gran lar- gueza. Aqui viuen entre otras gẽ- tes los Quiriguanos, y los Virac- nos, que traen continuas guerras entre si mesmos, y con los Españo- les, quienes con todo su poder y fuerças defienden el passò, impi- diendoles grandemente la entra- da. Don Francisco de Toledo Vir- rey del Peru junto todas las fuer- ças de aquella Prouincia por suje- tarlos mas no pudo llegar al fin su

cm-

empresa, oy ya parece (segun me han dicho) que tratan de pazes. Comen carne humana de la ma- nera que nosotros vacas. Los To- bos sus vezinos, toman sobre los ombros los enemigos que pren- den en las batallas, y cargados de- llos los van comiendo viuos co- mo van caminando. Estos y todos sus finitimos nunca sueltan las fle- chas y el arco de las manos, y para parecer mas espantables y horri- bles se aleñan y tiñen los rostros con almagre.

Cuentase assi mesmo dellos que quando la Luna comienza a mo- strar el primer cuerno o quando cierra todo el circulo, y està llena se hieren con punçones y puntas de huesos para enseñarse a sufrir en las guerras, y que hazen lo mes- mo en las primeras entradas y rompimiento de las batallas. Pasa- dos los confines de los Quirigua- nos se cala y baxa luego a vna tier- ra descubierta de los Españoles de treinta años a esta parte, tan es- paciosa y ancha que parece hecha de proposito de aquella manera, llena de infinitas gentes de dife- rentes lenguas y costumbres, rega- da de muchos caudalosos y grue- sos rios, entre los quales los mas famosos y excellentes son el dela Plata, y el Peraguay. Aqui, hàzia la parte de la Tramontana, se em- pina vna montañuela, sobre la qual han edificado los Españoles la ciudad que dizen Sãta Cruz del Monte, llamada assi, porque en vn

llano tan despejado y esento pare- ce cosa singularissima que se leuã- ta como vn pezon esta montaña en diez y siete grados del Antarti- co, y quatrociẽtas y veynte millas lexos de la ciudad de la Plata, que esta en el Peru, tendra como cien- to y setenta casas de Españoles, de los quales los sesenta tienen repar- timiẽtos e Indios en encomienda labranles los naturales las pose- siones, dandoles assi mesmo cada año dos libras de algodõn hilado para su vellido, que en esta tierra, ni las camifas ni las ropas no se ha- zen de otra cosa.

Esta ciudad es cabeça de vna bue- na Prouincia. Toda (como acaba- mos de dezir) muy llana, demane- ra que en ella, ni en sus rios, arro- yos, y fuentes no se hallara piedra tan grande como vna nuez, y assi les es forçoso edificar las casas de madera, y por ser como es tan lla- na toda, la riegan con gran facili- dad los rios, y la anegan quando crecen. Pero la naturaleza parece que proueyo de remedio para que los caminantes quienes cogen su- bitamente las inundaciones, y se hallan en medio de las aguas sin pensarlo, no perezcan, y es que las hormigas (principalmente en el gran rio Guapay, que crece cada año a guisa del Nilo) porque no las estragen las aguas (anegando, y cubriendo como cubren las cam- pañas) la cosecha que tienen entro jada y recogida, hazena manera de vnõs terraplenos tan altos casi

V 3 como

como vn braço poco mas o menos, y de cerco de doze, o quinze pasos, donde conseruan y defienden su grano, y destos hazen muchos, en los quales se recogen y guarecen los que se hallá de repente engolfados en las aguas. El Guapay, corre tan ledo sofegado, y lento que apenas puede discernir ni conocer la vista hazia qual parte camine. Hallanfe por estas tierras muchos animales diferentes de los nuestros, quales son vnos peces llamados Lubos, semejantes en todo al Puerco, sino en el hozico, paxe yerua como animal terrestre, y duerme en las aguas como pescado. Las Sonajas (que así llaman los Españoles a cierto linage de serpiétes) son largas quanto vn braço, y gruesas como grandísimas culebras, tienen vna manera de sonajas (de donde les pusieron el nombre) encima de la cola del grueso de vna nuez pequeña concauas y juntas las vnas con las otras, semejantes a los artejos de los dedos, que segun se dize le crece vno cada año, su veneno es tan maligno que inmediatamente se sigue la muerte tras la mordedura pero naturaleza proueyo contra este pernicioso mal de dos remedios, el vno que tienen muy corta vista, y el otro, que su ruydo y sonajas se sienten a veynte pasos de distancia.

La Toca, es entre los otros admirables paxaros, de la grandeza y color de la Corneja, aunque tie-

ne el pecho blanco, y el pico dorado, y es de anchura y igual a todo el resto del cuerpo. Ay auetruzes allí, en grande abundancia, y así los soldados que pasan por aquella tierra, encuentran muchas vezes montones de cinquenta huevos suyos, que les sirven de buena prouision y comida, porque comen vn huevo entre seis y mas personas. El terreno es fertil y copioso de arroz y Mahyz, aunque no de trigo, ni vino, tampoco es muy favorable a las vbas, puesto que de otros frutos produce en abundancia. Hazen su vino estas gentes de Mahyz, y de çumo de cañas de açucar, o de miel, no ay falta de lagos con pesca de mas que en la ciudad de santa Cruz, ay vn riachuelo milagroso, poco mas ancho que dos rbaças y de muchos menos fondo, el qual no tiene de corriente mas que vna legua, porque apenas nace quando muere, y se anega en las arenas, y con todo esto baltece de agua a la ciudad, proueyendo la de tres fuentes de peces estremados, con tanta comodidad y abundancia que se cogen con las herradas que sacan el agua, y aun con la mano. Y esta fertilidad y copia dura desde fin Hebrero, hasta los vltimos de Mayo, viendo se pocos en lo restante del año. Los ayres son saludables y así allí las vidas son largas, lo qual tambien atribuyen a la bondad de las viandas, y principalmente a las carnes de que se sustentan, que por la ma-

yor

yor parte son animales siluestres, y aues de caça delicadas.

Andan estos pueblos segun la vfança suya desnudos, saluo las mugeres que por la honestidad traen algunas hojas y cortezas, o cintas de algodón harto estrechas y esto despues de casadas, aunque los Españoles han ya introducido que en la ciudad las mugeres traigan vna cubija o ropa larga amaneira de faco, y sin mangas, que las cubre todas, o alomenos de la cinta hasta las rodillas, y los hombres vistan ciertas camifetas, como lo hazen tambien los del Peru. Quando haze frio o no salen de casa, o traen en la mano vn tizon co lumbre con que se calientan el estomago. Todos traen raydo el pelo de la cabeça, aunque de diferentes maneras, porque algunos (principalmente los mancebos) se la raen a mano derecha, y a la yzquierda, dexando en medio como vna mata de cabellos, otros ay que solo se cortan la mitad, qual a la diestra mano, o qual a la siniestra, bien que la mayor parte dellos se lo quitan todo al rededor, dexando en medio como vna guedeja o mata de cabello, y dizen que toman esta vfança de vn cierto personaje llamado Paycume, de donde llamaron tambien Paycume al primer religioso que aporrio allí a predicar el Santo Euangelio, algunos Españoles platicos de aqllas tierras son de opiniõ, que santo Thomas Apostol vino a predicarles, y

que en vna piedra cerca del Paraguay se ven impresas y estampadas sus plantas, y vna Cruz que hizo con el dedo, no saben contar mas que hasta quatro, y para dezir cinco muestran coda la mano, y para dezir diez ambas, y para dezir veynte dicen mis manos y mis pies, quarenta mis manos y mis pies y tus manos y tus pies. Quando el marido va a caça, o a otra cosa semejante dexa señalados tantos palillos, y lleua consigo otros tantos, quantos dias piensa de tenerse en la jornada, y cada dia va quitando vno, y así sabe quando ha de tornar.

No tienen Idolos, ni figuras del demonio, aunque con todo esto hablan con el, y le adoran, ofreciendole y sacrificandole muchas cosas derraman en su honor los vinos que tienen, bebiendolos con muy grandes ceremonias, sin osar prouar fruto alguno de la tierra hasta auerle ofrecido las primicias. Pasa do santa Cruz y virando la buelta házia el Lcuante hauiran los Heta- tinos de nacion Quiriguana gente ferocísimas. Llamanse así mismo Guarays, que quiere dezir bellicosos y guerreros, y a los demas pueblos llaman Tapuis, que es tanto como esclauos, no estiman a ningunas otras gentes sino a los Españoles, de quienes dizen ellos que descenden, no se olvidan jamas de las injurias, tanto que huuo entre ellos vna muger que en el vltimo punto de su vida se la-

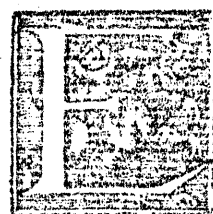
Y 4 men-

mentaua mucho, y preguntando la encarecidamente vn Español a mo fuyo la causa, le respondio que xome por que aura veynte años que vos medistes vn bofetón, y el dolor desta injuria me priua agora de la vida. Conien carne humana de todas las estrangeras naciones, edifican sus casas muy altas y espaciosas, donde viuen muchos juntos, cada vno en su parte, aunque sin cosa que les diuida. Horadanse el labio baxero y cuelgan de alli ciertas galas suyas. No tiene forma alguna de justicia, ni los homicidios y muerte los castigan los magistrados, sino que los venggan los parientes, y desta manera son las demas cosas. Los Caziques y señores les firuen de Capitanes y caudillos en las guerras, y assietos por el desseo y amor que tienen de la libertad son los que defienden, y no consienten que los Españoles entren en sus poblaciones armados, o tantos, que se pueda tener sospecha y temor dellos, la menor tendra quinientos vezinos, y baldonan a los pueblos comarcanos porque les estan sujetos.

Lexos destes, ciento y veynte millas habitan los Quichitos, subditos de los Españoles, y de siete años a esta parte se ha tenido noticia de otras tres Prouincias apartadas desta ciudad de Santa Cruz quatrocientas y cinquenta millas y catorze grados distantes de la Equinocial, la vna de los Timbios,

que por gala se horadan las orejas y las narizes y labios, y cuelgan de alli oro y plata. La otra es de los Taytaycolos. Y la vltima de los Tapacuros. Los Españoles han entrado pacificamente en estas Prouincias, que tiene dozientos y cinquenta lugares de a dozientas y cinquenta casas cada vno, y agora solo tratan de edificar alli vna Colonia. En todas estas tierras, y en las vezinas a ellas la riqueza principal consiste en Algodon, del qual labran y hazen todas las cosas que nosotros hazemos aca de lana, hilanlo y texenlo, y facan dello sus telas y paños de que gran gean gran caudal.

Tucumanos.



Entre las Prouincias de Chile, Paraguay Brasil, y Santa Cruz se desplega y estienda por el espacio de dozientas leguas el Reyno de los Tucumanos, tierra por la mayor parte llana, y donde yguualmente se siente el calor, y el frio. Llucue mucho, y assi los rios a meuado y nundan y aneganzon su creciente, el campo, los vientos son tan grandes, y soplan con tal imperu y furor que defarraygan los arboles de quajo, y necesitan en muchas partes a guarecerse y librar de dellos metiendose en cauernas y cueuas debaxo de la tierra, ay alli cinco Colonias de Españoles que

son

son Salta, Steco, San Miguel, Cordoua, y Santiago.

Salta, está apartada de Talina vltimo pueblo del Peru ciento y treynta y seys millas de camino, molecto por la grã falta de aguas que ay en el, tiene su asiento en vn hermoso valle, ochenta y quatro millas de largo, y treynta por lo menos de ancho, dotado de tanta copia de rios, variedad de peces, templeça de ayres, fertilidad de terreno y abudãcia de ganados, que no le falta otra cosa mas que gente, porque solo ha onze años que habitan en el los Españoles, confina con esta ciudad otro valle de los Calciaquinos, q se estiende de Septentrion al Medio Dia por espacio de treynta leguas reboluiendo despues hazia el Leuante otras catorze: Lleno de rios que le riegan y bañan, abundante de vituallas, de gente braua, denodada y fiera, los quales traen siempre al ombro el arco y flechas, solia estar sujeto esta tierra a vn Principe natural fuyo, que tenia muchos castillos y casas fuertes. Cõbatierõ los Españoles con esta nacion muchos años, sin poder jamas rendirlos ni sugetarlos, hasta que finalmente vn Español que se llamaua Iuan Perez, reduxo por caricias y regalos a vn Cazique a la obediencia el qual se boluiotambien Christiano, y se baptizo en Santiago. Pero auiendo se enojado despues graueamente por el mal tratamiẽto que vio hazer al dicho Iuan Perez, se re

uelo con todo el valle, y estuuo leuantado veynte y siete años, en el discurso de los quales se derramo muchas sangre Española, por que era tan grande el denuedo y brabeza destas gentes que desafiauan a los Españoles, corriendoles la tierra hasta dentro en Salta. Vltimamente Iuan Ramirez con cien Españoles y trecientos Indios archeros, y quinientos cauallos dio dicho ho fino esta empresa.

Esteco, es cabeza de cinquenta pueblos tierra rica de algodõn, ganado, viandas, y todo genero de frutos, por merced y beneficio de vn rio sobre cuyas riberas esta fundado del qual por diuersas sangrias, sacan calces, y azequias que riegan con gran facilidad todo el terreno. Esta apartado de Santiago, distancia de ciento y cinquenta millas adonde residen el Opispo y el Governador del Reyno de los Tucumanos.

Cordoua que es la vltima tierra desta Prouincia, laze en vn sitio parecedisimo al de España, quanto quier que es mas frio de inuierno, y templado de Verano.

Chile esta desuiada desta ciudad sesenta leguas todas de tierra llana, de Sãtiago dozientas y quarẽta y otras tantas de Santa Fee lugar puesto en el Paraguay. Son los Paraguayos pueblos finitimos de los Tucumanos, que la mayor parte de sus habitantes se ocupa y viue de robos y latrocinios. Hãles ganado los Españoles vna muy impor-

tante fortaleza donde se han fortificado, y comenzado a ensanchar su señorío, habitan estos Indios sobre las riberas del rio Paraguay, y por diuersas Iilas que dexa descubiertas, diuidiendose en muchos braços, y para poder pasarle, (que escaudalofissimo, y sale muchas vezes de madre, derramandose por los vezinos campos, y llanuras) parece que la naturaleza proveyendo de remedio, por que produce esta region ciertamnera de arboles muy apropiados para hazer barcos, que se llaman Zaybes y son mas gruesos que altos, y las rayzes no son grandes, pero el vientre y tronco tiene lo anchissimo con la corteza dura, y el tuetano y el meollo muy blando, de que viene a ser que se escauan facilissimamente, y se hazen dellos barcos pa

ra passar con seguridad los rios y las aguas. Tuuose los dias pasados auiso de los que habitan en el Tucumano, que ay gran numero de Españoles en vnos fragosos y asperissimos montes en medio de ciertas gentes barbarissimas y fieras, los quales son reliquias de vna armada, que agora cinquenta años se hizo a la vela la buelta de las Maluchas, y auiendo ya passado el estrecho se desbarato en aquella playa, han muchas vezes prouado pasar adelante, pero hã se lo defendido la inacssible aspereza de las fieras, y labraua fuerça de los barbaros. Y assi quedandose mezclados entre ellos han ido engendrando y augmētandose, y estan mas cerca del Reyno de los Tucumanos, que de ninguna otra parte del Peru.

DE LAS

DE LAS
RELACIONES VNI
VERSALES DEL MVNDO
DE IOAN BOTERO.
BENES.

TRADVZIDAS POR ELLICENCIADO
DIEGO DE AGUIAR.

LIBRO SEXTO.

De la primera parte.



VIENDO hecho en los libros precedentes la descripción de la tierra firme segun lo que nos ha parecido ser necesaria entodo quanto alcançaron a conocer los antiguos, y en lo que nueuamente ha sido descubierto por los modernos, sera cosa conueniente bolber a dar otra buelta, y segundavista al mar para hallar y descubrir las Iilas que estan esparcidas y derramadas por todo este inmenso piçlago, obra por cierto que no sera de menor afan y fatiga, que la primera, aunque de mayor entretenimiento y gulto, por la variedad grande de las mesmas Iilas, y

por la infinita diuersidad de sus calidades y naturalezas, por que aunque verdaderamente parece, que en el continēte plugo a la diuina Magestad mostrarnos junta en vn cuerpo la hermosura y belleza de la tierra en las Iilas, nos las ha querido tambien mostrar, y descubrir, en muchas y diuersas formas distintas y repartidas, estas pequeñas, y a quellas grandes vnas desiertas y otras pobladas aquellas fertiles, y estas esteriles campesinas, y siluestres. La tierra firme veese junta sin poderse comparar, pero las Iilas aumentase la hermosura que tienen con el poderse diferenciar las vnas de las otras, y con la belleza de las aguas que las ciñen y rodean. Nuestro Señor Dios ha puesto en muchos y diuersos lugares

tes

res los señores del mar, haziendo que se entren por entre las tierras para hazerlas desta manera comunicables, sembrando assi mesmo las Islas que son miembros de la tierra por el mar espacioso y ancho para hazerle frequentado y platicable. Y con este compartimiento y diuision del mar y de las tierras se augmenta la gracia a la misma tierra con la vezindad del mar, y el mar esta hermofoado y bello con la presencia de la propia tierra, y desta manera se conoce mas claro la braueza y espantoso furor deste elemento, y la estabildad y firme asiento del otro, porque verdaderamente ni la tierra pudiera ser conocida, ni comunicada con facilidad sin el beneficio de las aguas, ni el mar lo fuera sin la compañía de las tierras. Pues bien assi como los lagos, los rios, y los braços del Oceano facilitan el comercio y conocimiento de la tierra firme, tambien las Islas aligeran el descubrimiento y nauegacion del mesmo Oceano.

Y para este efeto la diuina prouidencia hizo y repartio los puertos y las playas acomodadas por esta y por aquella parte, como aluerque y refugio de los nauegantes. El numero de las Islas es inciertissimo, porque no solo no se sabe quantas sean todas estando muchas por descubrir (segun se echa de ver por que cada dia de nueuo se va descubriendo alguna) como por que tambien de las ya descubiertas aun

agora no sabemos el numero cierto, de lo qual nos puede ser exemplo las Islas de Maldiuu, que ay algunos que afirman ser siete mil, otros mas, y otros menenos, y lo mesmo digo de las Lucayas, y de las Philipinas, y de otras muchas. Porque quien ha sido el que puede auer tenido tiempo, o comodidad de auer cõtado las Philipinas, o que pueda verdaderamente afirmar que se an onze mil, como dicen algunos. La mayor parte de las Islas se han descubierto a caso haziendo otros viages, como fue la de santa Helena, que la halló Iuan de la Noua, y la de la Concepcion Pedro Aluarez Cabral, boluiendo descuydado por su viage de la India el año de mil y quinientos y vno, otras vezes se han hallado por tempestades, como la Issa que arriba Tristan de Acuña, y desta suerte se van descubriendo cada dia, segun que se van intentando nueuas derrotas y embarcaciones, o se figuen nueuos rumbos de vientos, por que el mar es a manera de vna selua, dõde las Islas estan como arboles plantadas, que a caso se leuantan fuera de las ondas, y se descubren y muestrã a los nauegantes, y de las descubiertas, ni estan todas conocidas, ni la mayor parte dellas frequentadas, ni mas que solo con la vista, o de passõ descubiertas, como las de la nueua Guinea, las de Salomon, y las de Iapon.

Demas desto es de aduertir que las

las Islas que se apartan y alejan notablemente de las otras, o de la tierra firme estan por la mayor parte yermas y despobladas, como las del mar pacifico, y todas las que se han descubierto entre la Æthiopia, y el Brasil, y no ha tampoco muchos años que los Portugueses han poblado las Terceras, y las Islas de Cabo Verde, y de santo Thomas. Per el contrario se ha tambiẽ notado, que las Islas muy pobladas: y que son de grandeza notable de ordinario estan todas cerca de la tierra; pero por dar principio a la descripcion que tengo prometida, començaremos del estrecho de Magallanes, del qual engolfandonos en el Occidental (que llaman los Pilotos mar del Sur) yremos discurriendo por el mar de la China de las Malucas de la India de la Arabia, de la Æthiopia, por el mar del Norte, y por los golfos y mares Septentrionales hasta que entrando por el estrecho de Gibraltar arribemos a las Islas mas conocidas de los nuestros en el mar Mediterraneo:

Islas del Mar del Peru, y de la Nueua España.

HAzia la parte del Mediodia del estrecho de Magallanes, los mas de los Cosmographos que han publicado sus Mapas y

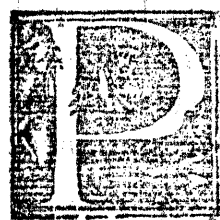
descripcion del Mundo ponen vno como nueuo continente, que que atrauiesa de vn estremo al otro del vniuerso, mas con las diuersas nauegaciones que hã hecho assi los Castellanos como Ingleses se tiene ya por opinion mas cierta que son Islas todo aquel espacio. Pero sea verdadero o falso lo que se dize de la costa Austral, alomenos es cosa cierta que al estrecho corresponden diuersas Islas que hazen diferentes y varios canales principalmente hazia la parte Oriental, quanto quier que todas estas estan hasta agora sin nombre, por que los que hã nauegado por aquel estrecho han lleuado siempre puesta en otro fin la mira, pues Magallanes (como se sabe) yua en busca de las Malucas, y el Draque, y el Chendis Ingleses aspirauan a solo el oro del Peru, y de las Philipinas. Y la tierra es tan lazeta y pobre, el frio tan excessiuo y la corriente, y raudal de las aguas tan rapido, q̄ dan poca ocasion de tomar puerto en aquellas partes, aunque quisiesse alguno detenerse en ellas.

Salidos del estrecho la costa del Peru, y de la Nueua España, es de las mas desembaraças y limpias que se conocen, aunque ay alli cerca vna Isleta vezina de poca cuenta que no tiene nombre. Passado el cabo de Santa Maria, se encuentra luego con la Isla Lucenga, que dizen esta bien habitada de gente que sabe y gusta de policia y religion

gion aunque yo me marauillo mucho que si es tal, no se tenga de ella mas conocimiento y noticia. Cerca de la ciudad de Lima, que llaman otros de los Reyes, estan vnas isletas, a quienes dan nombre los lobos marinos, porque ay en ellas tantos, que las gētes vezinas y comarcanas, no se visten de otra cosa que de sus pieles y cueros. En contra de la Payta, esta puesta la isla de santa Clara, y pasado Cabo Blanco, en vn golfo que alli se ofrece, se empinan y descubren otras dos o tres isletas de poca o ninguna estima. En frente de Tumbes, quarenta y ocho millas apartado de tierra hallo Piçarro la isla de Puna, que tiene quarenta y ocho millas de contorno, bien habitada, muy copiosa de pesca y monteria y abundante de plata, de algodón y de oro, de donde se saca oy grandissima cantidad de çarçaparrilla. De aqui dexando a la mano yzquierda las islas de los Galapagos situadas casi debaxo de la Equinocial, que son pequeñas y de poco nombre, y virando la buelta hazia el cabo de san Francisco, se entra en vn gran golfo donde estan las islas del Gallo, y la Gorgona que descubrio Piçarro despoblada aunque con graciosas fuentes, y muchos arroyuelos de agua, donde el y los suyos comieron culebras, y cangrejos terrestres de color leonados, veense tambien en medio deste golfo Malpelo, isla Solitaria y mas hazia Panama a Terarico,

que llaman otros isla de las Perlas de que abunda increyblemente. De alli costeando la nueua España se dexa a mano derecha la isla de los Cocos, y sin que se ofrezca cosa de importancia se arriba al mar rojo de California, en cuya boca y entrada estan puestas las Marias, y mas adentro las islas de Santiago de las perlas cō algunas otras que no tienen nombre conocido. Saliendo fuera de California se dexa a mano izquierda santo Tomas la nublada, la roca partida los monjes, la vezina la Tumuuua, islas despobladas, y yermas, y mas cerca de tierra los pasaros, a su mano derecha los zedros y algo arriba san Augustin, y dexada atras la punta de santa Helena, se descubre san Ilesonso, y mas adelante las islas que llaman desiertas.

Islas de Salamon.



En tornando adartras la buelta, por dar vna vista a la parte Austral, como la hemos dado a la de Septentrion, no ay mar que tenga menos islas que el que llaman pacifico, porque tiene pocas, y estas pequeñas y desuaturadas, como las llamo muy bien Magallanes. Las primeras pues de consideracion son las que dizen de Salamon nombre puesto por la grã opinion y fama que se ha tenido de sus rique-

zas:

zas: descubiertas por Aluaro Mendana, el qual auiendo partido de Lima a buscar nueuas tierras, arribo a esta parte alcabo de treze meses, son estas islas muchas, y estan cerca las vnas de las otras, parte de ellas reconocidas, y parte solamente vistas. La primera es la del nombre de Iesus, y luego se siguen Malarta, Malay, la Atreguada las tre Marias, san Christoual, y Santiago, las quales todas estan casi situadas y puestas por orden desde el Medio dia hasta el Septemrion al Poniente de las quales tiene su asiento la mayor de todas llamada Zamba, cuya largura proporcionada con su ancho se estiende de Levante a poniente y al mediodia della ay otras algunas islas no conocidas mas que de solo la vista. Destas islas: Malarta esta debaxo del Tropico de Capricornio, y todas las otras, mas adelante del la mitad de su anchura esta en nueue grados hazia la parte del Polo Antartico, y esta es quanta relacion y noticia podemos dar de las islas de Salamon.

Nueua Guinea, Tierra del Papue.



Asiadas las islas arriba dichas, se ofrece a los nauegantes la nueua Guinea a la mano yzquierda, y el arcipielago de san Lazaro a la derecha. La

nueua Ginea es tierra no bien conocida: descubierta por Villa Lobos, que embiado de la Nueua España a la conquista, y busca de las Malucas, yendo en su demanda arribo a ella el año de mil y quinientos y quarenta y tres, son sus habitantes de color negro, de buenos cuerpos, de sutil ingenio, segun lo ha mostrado la experiencia de algunos esclauos traydos de aquellas tierras, no se saben hasta agora sus terminos, antes ay algunos que dudán si es isla, o tierra firme, porque los Castellanos, que a lo que se entiende han costeado setecientas leguas della, no la han hallado fin, y su costa meridional aun hasta oy no ha sido descubierta. La Septentrional esta rodeada de grande infinidad de islas, entre las quales tienen su asiento la que llaman Redonda, el Bolcan, la Madre de Dios, la Barbada, la Cayma, y el Triangulo, las islas de los hombres blancos, las de la Malagente, las de la Buena Paz, la de los Crepos, y la de los Martyres, con otras algunas sin nombre.

Arcipielago de sant Lazaro.



As engolfandose en alta mar, se entra en vn pielago donde parece que la naturaleza ha sembrado las islas qual vez espesas, y quara

ra ra

raras, hora en hilera, hora en cerco vnas solitarias, y otras acompañadas. Las primeras son las de don Alonso, las de los Barbudos, las de los dos vezinos, las de los Nadadores, y más adelante otras que dicen de los saltadores. En contra de las quales se desplega y estiende vna gran cordillera hazia la Tramontana de casi diez y seis isletas a quien sigue despues la de Malabrigo, y a la mano derecha la que llama de los dos hermanos, y mas arriba otra isla que por la semejanza que tiene se dice la columna y otra que se nombra, las dos columnas, y la tercera bolcan, por las llamas y fuegos que vomita y echa fuera. Pero tornando a dar la buelta hazia baxo se veen las islas de los Reyes, en cuyas costas halló Ioan Graetano ciertas señales de coral, y vio palmas y gallinas, y otras semejantes cosas. Siguen se luego las islas del coral, tras ellas los jardines, y a la mano derecha la de los ladrones, pequeñas y habitadas de gente bien dispuesta de grande estatura, y de color de azeytuna desnuda, y robadora. Vían de barcas velocísimas, y tan sueltas, que muchas vezes buelben a la par las proas, y las popas como se les antoja, edifican las casas de madera, y cubriéndolas de tablas y de hojas de palena, y de higueras, que tienen vn palmo de largo. Sufentan se de cocos, de patatas, de higos gruesísimos, y de cañas de açucar. A la parte de la Tramontana se veen

luego la isla Farsana, los volcanes y más abaxo las islas de Saauedras, las de los Matalotes, y los Arrecifes, bien pobladas, y abudantes de palmas.

Japon.



Ntes de entrar en la espesura e inmensa selua de las islas que se nos quedan a la parte del Poniente, y del Mediodia, sera bien passar primero por el Japon, debajo cuyo nombre se comprehenden muchas islas muy grandes, bien habitadas, y las mas celebradas de aquel mar por la notable conuersion a nuestra santa Fee de sus habitadores, por la venida de los Embaxadores de aquella nueva Christiandad a la ciudad de Roma, y por las cartas continuas que de alla escriuent los padres de la Compañia de Iesus. Porque assi como la naturaleza les puso en vn sitio el mas remontado, y repuesto de todo el resto de la tierra, assi tambien dio a sus habitadores costumbres diuersísimas de todas las demas gentes del mundo.

El Japon abraça diuersas islas diuididas entre si mesmas con pequeños braços de mar: quantoquier que las principales son tres debaxo de las quales está las otras la mayor se estiende de Levante a Poniente, y se diuide en cinquenta y tres Reynos, o principados, como mas quisiéremos llamarlos, entre los

los quales esta el que dizé del Meaco, ciudad grandísima. cabeza de todo el Japon, y que de ordinario, el que se haze señor della, y de las tierras sus circunuezinas, es tenido por Emperador de todo lo que cierra este nombre de Japon. La segunda isla yaze desde el Septentrion al Medio dia, y se llama Xymo, que contiene nueue Reynos, entre los quales esta el de Bungo, y las ciudades de Vofuco, y Funay. La tercera tiene su asiento al Leuante, de esta segunda cuyo nombre es Xicoco que abraça quatro Reynos con la ciudad noblísima de Tossa. El remanente de las demas islas estan repartidas en el contorno destas. La isla de Meaco no esta conocida, ni descubierta mas que por la parte Meridional, porque la Oriental y Septentrional estan del todo incognitas, de manera que ninguna noticia se tiene de sus terminos, tanto que ay algunos que dudan si es isla, o tierra firme que se junte con parte de la China, de que tampoco ay noticia por que aun no se ha descubierto. Y ay fama en esta isla, que hazia el Septentrion, trezientas leguas apartado de la ciudad de Meaco, ay vna region poblada de hombres syluestres y seluages, con barbas largas, y mostachos espantosos, tanto que para beuer, los alcan con vna forqueta, denodados y fieros en las batallas, y que con ninguna otra medicina curan las heridas mas que con aguas, ni reuerencia.

por Dios a otro mas que al Cielo el Japon esta de la Nueva España ciento y cinquenta leguas, y la distancia que ay del a la China es muy diferente y varia, porque desde Liampo a la isla de Gota, que es la mas vezina de todas las del Japon ay sesenta leguas, y desde Amacan a la mesma ay dozientas y nouenta y siete. Todas estas tierras son por la mayor parte montuosas y frias, mas esteriles que abundantes y entre los montes de que esta llena, tiene dos muy famosos, el vno (que se dice Figenoyama) por su increíble alteza, cuya zima sobra y passa las nuues con algunas leguas. El otro, por las continuas llamas y fuegos que vomita, y por que en el se, aparece el Demonio en medio de vna nuue resplandeciente a los que por voto, y religión se han largo tiempo mazerado, y hecho grandes asperezas.

El mantenimiento principal de estos pueblos consiste en el arroz, cuya cosecha es por Septiembre, y la del trigo, por el mes de Mayo (aunque en pocos lugares) no hazen dello, pan, si no ciertas puchas sus plantas se conforman harto con las nuestras, los cedros crecen en estas tieras en admirable altura y en grosura estraña. Ay entre ellos vn arbol semejante a la palma de naturaleza peregrina y rara, por que es tan enemigo de toda humedad, que en regándole se marchita y agosta, y se renueva si luego le arrancan, y secándole al Sol le plan-

can otra vez de nuevo. Dizen tambien que sus ramos desrajados bueltos apegar con vn clauo al tronco tornan a reuerdecer, y a venirse con el, sin otra diligencia, ni cuidado alguno. Tienen los mismos animales domesticos y del campo que nosotros, aunque no comen si no los siluestres y monte finos que caçan. Verdad sea que ellos son poco dados a las carnes, y que gustan y viuen mas de ordinario de ceuada, pescados y Legumbres. Hazen tambien del arroz vino, aunque sus mayores delicias y regalos en el verano, consisten en agua mezclada con ciertos poluos preciosos a quien llama Chia. No conocen manteca ni azeyte, si no lo que saca de las Ballenas que aportana sus riberas. Sus riquezas consisten en los metales, en cuyas grangerias y minas se ocupan mucho con los quales tiran para si las mercaderias forasteras. Los edificios y fabricas son de madera, porque la tierra es muy sugeta a terremotos, quantoquier que hazen edificios maravillosos, assi en grandeza como en artificio. Los pueblos son de color blancos de ingenio y memoria felicissima, y de paciencia insignen en las aduersidades y trabajos. Luego que nacen las criaturas las lleuan a los rios, donde no tan presto los han destetado quando los embian lexos de si y de los ojos de sus madres, a parres donde los crian en el duro exercicio de la caça. Lo mas regalado de

sus menages y muebles de casa consisten en los instrumentos con que se hazen aquellos manjares y viandas. Quando comen vsan de dos varillas de madera, o de marfil las quales manejan con tanta destreza que no tocando a la vianda con las manos no se les cae solo vna migaja. Los pobres sustentanse de arroz y eruas, y peces, pero los ricos hazen entre si banquetes splendidissimos. Hablase en todo el Japon vna mesma lengua, aunque con tanta variedad que verdaderamente parece se pueden tener por muchas diferentes. Porque para cada cosa ay muchos vocablos, de los quales vnas la significan honradamente, y otros con torpeda y baxeza, de vnos vsan los nobles, y de otros la gente plebeya, con vnos hablan las mugeres, con otros los hombres. El escriuir es muy diferente de hablar, y el escriuir cartas, del escribir libros, escriuen en verso y prosa maravillosamente: sus letras y caracteres, son de tal naturaleza que con sola vna letra significados y tres silabas, o palabras.

Sus armas son escopetas, flechas zimitarras, puñales, y toda suerte de armas en hastadas que en ser liuianas y ligas hazen gran ventaja a las nuestras, mudan segun la edad con ceremoniosas solemnidades las maneras de los vestidos, andan con la cabeza descubierta a las lluias, y a los soles, assi las mugeres como los hombres. Tienen muchas costumbres contrarias a las nue-

nuestras, porque el color de alegria y fieltia entre ellos es el negro y el roxo es color de tristeza y llanto. Tienen se los dientes de negro los que profesan mas hermosura y gentileza, caualgan a cauallo sobre la mano derecha, las saludes y reuencias que se hazen los amigos es descalzar el pie de la chinela, en las visitas no se leuantan quando se reci^{en}, si no estan sentados no les parecen bien los olores, ni la manera de nuestros guisados, ni a nosotros los suyos, aca bebemos con grandissimo gusto el agua fria, y ellos assi de verano como de inuerno la beben caliente, no gustan de nuestras musicas y cantos. El modo de curar y tratar los enfermos es del todo contrario al nuestro, porque ellos les dan a comer cosas saladas, agrias, y crudas, en lugar de pollos y aues, les dan Ostras y pescados, sin facar a ninguno jamas gota de sangre. La pobreza no disminuye entre ellos la nobleza, ni las riquezas la augmēta, son sobre toda manera cobdiciosos de honra y gloria, sin saber sufrir la mas minima injuria del mundo. Los grandes se cortejan y honran con estrañas ceremonias, y aú hasta los mismos oficiales, si no les tratancortesmente, no hará cosa ni seruiicio alguno, guardanse con sumo recato de no mostrar en dicho ni en hecho señal de temor, o baxeza de animo, ni de dar cuenta de sus desgustos, o necessidades a otro, sea quien se fuere, recatanse

grandemente de hazer ruydo, o dar voces publicamente por la calle, o en sus casas, y dezir palabras malas, y villanas a ninguno. Estan demas desto muy agenos de lo que es hurtos, juramētos, juegos, quantoquier que con todas estas buenas costumbres, tienen mezclados grandes y enormes vicios, porque casi todos los dias gastan en bayles dāças, y borracheras, y en otras cosas muy peores, tienen diferentissimos los coraçones de lo que hablā y no ay gente en el mundo que mejor encubra el mal talento con la dissimulacion y fingimiento, que esta, no roban, pero saltan, y assi la tierra esta llena de estos matadores y asassinos, y el mar poblado de pyratas y cofarios.

Matar a traycion, y ahogar los hijuelos en naciendo, por huir el fastidio y fatiga de criarlos es tan ordinario entre ellos, como los es el matarse a si mismos. Los menesterosos y enfermos, y los que se hallan en estrema necesidad, no tienen albergue, hospital, ni otra ayuda publica. En las causas criminales, la menor pena es destierro, confiscacion de todos los bienes, y en las ciuiles, no ay manera ni forma de juyzio, por que todas las cosas penden de la violencia, y voluntad de los mayores.

Las supersticiones del Japon son infinitas, en las quales tienen por maestros a los Bonzos, gente que niega la prouidencia de Dios, y la inmortalidad del alma, quanto-

quier que ellos guardan y tienen para si estos dos articulos secretamente por ciertos, sin comunicarlos mas que con los grandes personajes: enseñando al resto de las gentes infinitas locuras de fatinos. Sus principales Dioses, son Amida, y Xacca, a quienes tienen por señores de la otra vida. Todos los demas son Dioses particulares, como de la sanidad, de los hijos y de las cosas que pertenecen a los menesteres de la vida, que vinieron a ser tenidos en esta veneracion por auer sido inventores de algunas cosas tocantes al sustento della, o hecho qualquier proeza, o azaña grande en la paz, o en las guerras. Y de estos tales, no se cuentan menores fabulas entre ellos, que de Iupitier, y Bacco, y de los otros dioses se contaron entre los Griegos. Tienen collegios de sacerdotes, y monasterios infinitos de mugeres. Sus ciudades muestran assaz magnificencia, y mucho mas en las tierras mediterraneas, que en las litorales y maritimas, aunque en la costa esta Saccay, ciudad que se gouierna a manera de republica, y es de tanta grandeza que el padre Xabier dezia creya auia en ella mil mercaderes, de a treynta mil escudos cada vno de hazienda, sin otros muchos muy mas ricos. Sustenta esta ciudad vncapitan y dagajes, a tres mil hombres de pelea que estan alojados de continuo debaxo de sus tiendas y pauellones fuera de los muros. Las islas menores, y

mas frequentadas de los Portugueses Son Goto, Tirando, laamu xuma, Meaygima, Saxuma, Coge gui, Erambo, siete hermanos, y Tenayama.

Aura quinientos años que todo el Japon estaua debaxo el dominio de vn solo señor, que se llamaua Dayre, o por otro nombre el Voho. Pero auiedo seeste estragado con la lengua Paz de sus Reynos, y entregadose todo al descanso, regalos y plazer, se reuelaron dos grandes personajes, de los quales el vno matò despues al otro, y siguiendo el exemplo de estos, otros muchos, se fueron haciendo señores de las prouincias que tenían en su gouierno. Demanera que ya oy al que llaman Dayre, no le ha quedado mas que el nombre desnudo, y la autoridad de dar los titulos, y dignidades, que se varian segun la mudança de los grados, y desde aquellos tiempos hasta agora, a quel es tenido por cabeça del Japon, que se aoodera de los reynos vezinos a la ciudad del Medco, que se llaman Tenza como en nuestros dias lo han hecho Nabunanga, Falsiba, y despues Cabucan dono. La potencia y riquezas de estos no consiste en grandeza de rentas ordinarias, o en la beneuolencia y amor de los pueblos sino en la autoridad, y en el Imperio, Porque el señor de la Tenza, alcançando que ha aquel dominio, diuide los reynos, y reparte los principados entre sus amigos, y mas fieles,

con

con obligacion de seruirle assi en tiempo de paz, como de guerra con cierto numero de Infantes y cauallos a su costa. Estos despues diuiden y reparten tambié sus estados entre sus parientes, o criados, para tener los aprestados en su seruicio reseruando algunas cosas para si y para sus propias familias. Demanera que todas las fuerzas y riquezas del Japon assi publicas como particulares dependen de pocos y estos pocos de vno que es el señor de la Tenza, que en vn punto quita y da lo que quiere, en salça, y abaxa, enriqueze, y reduce a miseria los principes, y en quitando el estado a vno, se mudan todos los nobles, y los soldados de la tierra, quedando solos los mercaderes y oficiales, de do nace, que los bullidos y alteraciones de los estados, jamas tienen fin en aquella tierra: dandoles assimesmo por el mar pertetua molestia los Chinos que discurrren encofo hasta las Philipinas.

Islas de la China.



OR toda la costa de la China ha sembrado, la naturaleza, grande infinidad de islas las mas dellas pequeñas, que la firuen como de vn tejido y es presto reparado que brantan su furor las impetuofas ondas del Oceano, de las quales la mayor parte, por la poca estima

que se haze dellas, esta hasta oy por descubrir, y ser conocidas de nosotros, principalmente las situadas y puestas entre la China, y el Mangi, y entre Anun y Tolman, donde escriue Marco Polo, que ay tantas y tan habitadas, que verdaderamente parecen otro mundo, y en el golfo de Namqui, y por toda la costa del mar que se sigue hasta Lyampo, en torno de la ciudad de Mangi, hasta el cabo de Lyampo esta la Isla de Aueniga, y la Auarela, y mas baxo esta Sumbor, y Lamqui y poco mas adelante la que llamã de los Cauillos, de las quales no se tiene en particular noticia. Passada la Ciudad de Quincheo se encuentra con Lamao, y en el contorno de Canton se descubre vn numero grandissimo de islas. Y destas, Latao, Macao, Tamo, Lampacao, y Sancoam, son las mas celebradas, y en todas estas tiene guelso presidio el Rey de la China assi por mar como por tierra. Tamo, es conocidissima por la cortesia y buen tratamiento que en ella hizieron a Hernando de Andrada y por los trabajos y males que han padecido en ella algunos Portugueses. Lampacao, esta diez y ocho leguas de Canton no es habitada, puesto que los nuestrros han algunas vezes inuernado en ella quando dan la buelta a Europa. En Macao, (a quien llaman otros Miaco y otros Amacan) los Portugueses han fundado muchos años ha vna como Colonia, al principio de ma

X 3

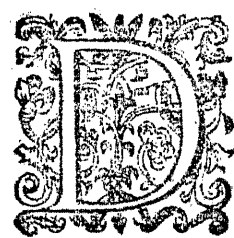
der a

dera, y ya toda de piedra, aunque de poco firme fundamento, porque estribá totalmente en el arbitrio y volúntad de los Chinos, que temerosos, del ingenio y valor que en los hechos de guerra han conocido en los Portugueses, y del fauor que les pueden dar los castellanos y que siempre les viene de las Philipinas no los mirá con buenos ojos. Antes dificultan el tratar con ellos, y limitándoles cada dia la licencia, y libertad del negocio, procuran disponerlo, de manera que ellos se vayan y dexen la tierra. Puesto que a los Portugueses les es de grandissima importancia el estar en aquella isla, porque pende della, todo el comercio de la China.

Venden alli la pimienta de la India, y la especeria de las Malucas tan cara y a tan gran precio como en la Europa, y sacan de alla gran cantidad de oro de a veynte y tres quilates, sedas, tafetanes, damascos, ambar, azofar, laton, azogue, alcáfor, porcelanas, paños de diuersas pinturas, y ruybarbo para las Philipinas (lleuase tambié a la nueva España) y por todo el Oriente. Y queriendo passar de la India al Japon, de do sacan caudalosisimas ganancias les es necesario tocar en Amacan, y dando alli cabo esperar los vientos prosperos para el resto de la nauegacion. Sácoam esta nouenta millas lexos de Canton. Aqui tambien han hecho algunas vezes escala los Portugueses,

aunque ninguna Isla de la China es de ygal importancia que Aynan, puesta en la boca y entrada del golfo de la Cauchinchina. Porque es tan grande, que dicen tiene nouenta fortalezas, donde ay assi mismo vna pesqueria de perlas pequeñas, que llaman los Portugueses aljofar, cosa de inestimable riqueza. Es muy fertil de vituallas y de varios frutos, verdad sea que sus habitantes tienen mucho de lo rustico, y no poco de lo seluage. Esta sugeta esta isla al Gobernador de Canton, y situada a la parte mas Occidental de la China tan vezina a tierra firme, como Caliz de España

Lequio Grande, Lequio Pequeño, Isla hermosa.

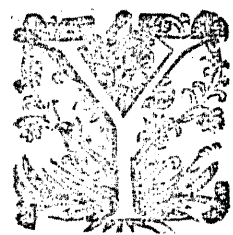


Este de la isla Synio, que es la segunda en grandeza entre las islas del Japon, se estiende entre el Levante y Septentrion vna cordillera de isletas, que se termina con algunas otras mayores en contra de Buqueo, que se llaman Lequio grande, a la manera que nosotros, debaxo deste nombre Zelandia, entendemos diuersas islas. Enfrente de Quicheu se descubren otras algunas llamadas Lequio el pequeño. Abunda de oro sobre todas las islas de a quel mar,

y no

y no menos de vituallas y frutos. Sus habitantes son bellicosos, y que valen mucho en el flechar del arco. Quando los Chinos abandonaron lo que tenían conquistado en la India, y en a quel Oceano inmenso. La mayor parte destas islas quedará en su deuocion y gracia. Aqui se perdieron algunos Portugueses, dando al traves con la fuerza de vn temporal, los cuales auen do encomendado al Principe de las, les hizo cortes, y gracioso acogimiento. Y usando despues con ellos de vn gentileza muy grande les dio nauios para acabar su viaje, puesto que no los quiso ver diciendo, que no pluguiese a Dios viese el con sus ojos gentes que andauan a robar, y a tomarlo ageno. La isla hermosa esta cerca del Liquio pequeño, que es de la mesma calidad, segun puede conjeturar, porque dellas se tiene poca noticia, con todo esto creo que no sera menor que el Reyno de Napoles.

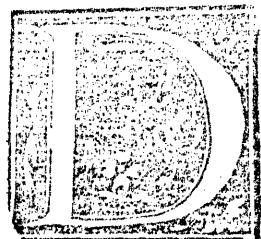
Philipinas.



A pues es tiempo que entremos en otro espeso y texido bosque de islas llamadas Philipinas, a honra del Rey Catholico de España don Phelippe el segundo so cuyas vanderas fueron descubiertas. Verdad sea que los Españoles comprehenden debaxo deste nombre todas

las islas que estan entre la Nueva España, y el golfo de Bengala, y dicen que segun lo que se conoce y entiende dellas, seran cerca de onze mil. Descubrieron las diuersos capitanes que para ello salieron de las Españas, y de Mexico al descubrimiento y conquista de las Malucas. El primero a quien se debe la gloria y honor de auerlas descubiertas fue Magallanes, que murió en Cebu vna de las principales islas de las Philipinas. Pero el que finalmente dio entera y clarissima noticia dellas, fue Miguel Lopez de Legazpi, embiado con orden que para ello lleuó del Rey don Phelippe Segundo, por don Luis de Velasco Virrey de Mexico el año que passó de mil y quinientos y setenta y quatro, dexando pues de tratar agora de las que propriamente llamamos Philipinas, que son las mas Septentrionales, y siguiendo el orden propuesto, comenzaremos a tratar de las adyacentes a la nueva Guinea de do partimos. A su Poniente pues se encuentra entre las demas islas la que llaman Canam, de figura larga, y que se estiende por entre el Septentrion y Levante con muchos promontorios y puntas, toda mas adelante de la Equinocial. A su Mediodia esta la isla de los hombres blancos, y al Poniente se yran de razonable grandeza. Mas abaxo de las cuales, estan las islas llamadas de la Banda.

Relacion Vniuersal Banda.



De baxo deste nombre se cōtinen cinco islas, Banda, (que es la principal y da nombre a las de mas) Rosolarguyn, ay Rom, y Neyra, puestas en altura de quatro grados y medio Australes. Banda es, de la mesma forma que vna herradura de cauallo, tres leguas de largo, y vna de ancho, en selas estas islas en todo el mundo se dan y cogen las nuezes moscadas, y el mazis, ambos a dos frutos de vna mesma planta, que es semejante a los perales de Europa, su flor se parece a las rosas campeñas y seluages, y el fruto a los duraznos, o melacotones, quando florece, no se puede creer la fragancia y suauidad de olor que derrama por aquellas islas y florestas, cayda la flor, el fruto que se muestra, en sus principios es verde, y vasse poco a poco boluendo en verdinegro, despues en amarillo y vltimamēte en purpureo colorado encendido, imitando en la variedad destos colores el arco del cielo. Halláse siēpre sobre estos arboles, Papagayos, y otras muchas diferencias de pajaros que con los colores de sus plumas junto con la del mesmo fruto y nuezes, hazen vna marauillosa y agradable vista. La isla de mas estimacion es Banda, porque tiene cerca del mar vn buen pedaço de

tierra vestida, y adornada toda de aquellos arboles, y vn monte con vna llanura esenta y despejada encima de su cumbre, que esta tambien poblada dellos. La contratacion destas islas, se haze en vn seno que sellama Lutatan, Los moradores son de color de Bronze, robustos y membrudos, y de animos brauos y fieros. Los hombres se ocupan en la mercancia, y las mugeres atienden a la cultura y labrança de los campos. Viuen sin Rey, y los casos dudosos que se les ofrecen, los deciden y determinan por el parecer de los ancianos. Los arboles de las nuezes moscadas de que hemos hablado, no tienen particular dueño, si no que quando ya el fruto esta en sazón para la cosecha (que es desde Junio hasta Septiembre) los bosques se reparten entre los pueblos y vezinos, y el que mas puede coger, mas lleua.

A la parte del Poniente desta isla de Banda, se descubren las Leucopinas, infames por los naufragios y muertes que alli han padecido los nauegantes, porque en ella se perdió Francisco Serrano, el qual auiendo tornado a recobrar la naue de aquellas gentes homicidas y traydorras, que le pretendia hazer esclauo a el y a sus compañeros, hizo que ellos mismos le guiasen y condugesen despues a saluamiento.

Islas del Moro.

L.L.A.

Del Mundo. Nueuo Mundo. 155



Lamanse asy algunas islas vezinas a las que acabamos de dezir agora, muy abundantes de arroz, y de Sagu, que es fruto de algunos arboles del tamaño de las Palmas, de que hazen harina, y pan de mejor mantinimiento (segun dizen todos) que el del arroz, comida y muy ordinaria en aquellas tierras. De los ramos deste arbol, desgajados o cortados, distila vn liquor blanco, que les sirve de vino. Hallanse alli ciertas gallinas brauas y campeñas, que no sacan los hueuos como las nuestras, si no que solo los esconden en algun hoyo media vara de fondo de dos en dos, de donde los polluelos con el calor del Sol, se nacen ellos mesmos. Ay dos maneras de Cangrejos, vnos que tienen las piernas como las langostas, cuyas hembras ponen sus hueuos en las concavidades de los arboles, donde anidan. Y los machos, tiene dentro de si ciertos gusanillos muy suaues. Los otros son de color negro, y de veneno irremediable. El mar esta lleno de tortugas muy grandes, cuya carne se compara a la del carnero, ponen cantidad increyble de hueuos, porque se cogen algunas que tienen dentro quinientos pocos mas o menos, grandes como los de las gallinas, aunque mas redondos, ponen estos hueuos por las playas so-

bre el arena, dexandolos al beneficio del sol, que con el calor de sus rayes saca los hijuelos. No ay en esta tierra vacas como las nuestras, quantoquier que se cria alli vn pece, a quien ellos llaman vaca, por la semejança que tiene con ella en la cabeça ygados y vientre, en el resto del cuerpo, tiene los pechos como muger, y el pelo como puerco, paca las yetuas marinas, donde le cogen entre las redes.

Los papagayos desta tierra son tenidos por excellentissimos. Los moradores son de buena estatura y de gentil disposicion, los quales se allenan y pintan los cuerpos, como los de Affrica los rostros. Nauegan en ciertos esquifes, que no son mayores que vna artesa de las en que se suele masar el pan: los ayres son calientes y mal sanos. Del numero destas islas no he sabido cosa cierta, porque algunos dizen son dos, vna de siete leguas de circunferēcia, y otra de treynta y cinco. Otros dizen que son mas, la principal se llama Batochina, que esta en contra de las Malucas.

Yo hallo en algunas relaciones que esta isla es tā grãde como la mitad de la Italia. La costa q̄ mira a estas islas tiene sesenta leguas de largo, y por la otra vanda se arroja y entracō tres braços en el mar la mayor parte de los Scriptoros no la llaman Batachina, si no Gillo del nombre de vn pueblo suyo, cuyo Principe moro, gaerreo

diez y ocho años con los Portugueses. La gente que habita en lo Mediterraneo es barbara, cruel, y que come carne humana. Ay alli otra Batochina pequeña, que llaman la de Muar.

Islas de Amboyno.

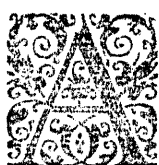


La parte de Medio dia de Gilolo iazen las islas, que tomado el nóbre de la mas principal se dicen de

Amboyno, que las descubrieron los Portugueses en el año de mil y quinientos y doze terna quinientas millas en contorno. Su sitio es asperísimo, y a su aspereza corresponden bien las peruerías costumbres de sus habitantes, que son maluados, y comedores de carne humana. De manera, que los vnos a los otros se piden, y se embianen presente los padres que los engendraron, para comerlos quando ya son viejos. Tienen muy grande diferencia de lenguages, gouier nos, y señorios. La esterilidad y la zeria de la propia tierra les ha cōpelido, a que atendiendo a solas las cosas del mar ay an salido en ellas muy expertos. Andan en cōsso robando, y molestando todas las tieras vezinas, sus pueblos mas principales son A tiba, Mantelo, y Nuçiuelo. Al poniente de Amboyno ay dos islas, vna de las quales se llama Burro grande, y la otra Burro

pequeño, mas adelante esta la de san Mathco, y a su Medio Dia Batumbor, tras estas mas abaxo se frecen en el mesmo parage vna Cordillera que se estiende de Levante a Poniente hasta llegar a las Iauas, y entre estas esta Tidor, isla rica y abundante de Sandalos.

Islas Malucas.



La parte de Poniente de la isla de Gilolo, iazen las Malucas, islas famosísimas entre todas las Orientales, pue

stas debaxo de la Equinocial. La mayor parte de los scriptores dicen que son cinco, Ternate, Tidor Motir, Baquian, y Maquian, con vn buen puerto. Ninguna tiene cerco mas que seis leguas, y así todas vienen a estar las vnas a vista de las otras en espacio de veynte y cinco, su terreno es de color negro poroso, y desgraciado, y seco vniuersalmente, de manera, que en vn punto embebe, y empapa las lluias, y crecientes que calan de los montes a lo llano, las riberas y costa marina es aspera, poblada de escollos, arrecifes, y baxios. Son de opinion algunos que lo llano destas islas antiguamente ay estado cubierto de las aguas como parece que lo muestran la infinidad de cōchas, y arenas q se hallá, en cauado vn poco debaxo de la tierra. Ay aqui diuersos volcanes, quãto quier que el que esta en Ternate excede

fin

sin comparacion así en su estremada altura, como en su grandeza los de mas. Porque es vn monte en unbrado y aspero que se leuãta hasta las nuues, cuyas rayzes estan vestidas de espesísimas y embreñadas seluas, en el Medio de su cuchilla, y falda muestra como vnacierta manera de horrura y luziedad, causada de los frequentes incendios, en la cumbre se abre vna espaciosa y ancha boca que se va poco a poco al modo de vn Amphiteatro estrechando. Desta pues, principalmete en el tiempo del Equinocio, soplando ciertos vientos, salen con vn bramido y fragorespantoso, llamas mezcladas con humo que inchen los lugares vezinos de cenizas. Ay alli cañas tan gruesas; que los Portugueses, vsan dellas en vez de barriles, crianse tan grãdes y espantosas sierpes, que se tragan y comen vn puercito entero,

Y aunque estas islas son pobres de vituallas, y comida, en recompensa desto parece, las proueyo Dios de vna riqueza cō que se proueen de quanto les falta, que es de los clauos de la pimienta, que no se tienen noticia que nazcan en otra parte del mundo sino en ellas. El arbol que los produze tiene las hojas y el tronco semejante al laurel cuya flor es de maravillosa suavidad y fragracia, y conuirtiendose de verde, en negro, y haziendose de blanda dura, se llama Clauo de Girofe, tomando de los Arabes el

nombre. Este arbol, que nace sin sembrarle solo de los mismos clauos que se caen en tierra, es de naturaleza tan calida y seca, que trayendo para si todo el humor de las vezinas partes, dexa la tierra al rededor pelada, desnuda, y limpia. Ay fama que los habitadores primeros destas islas vinieron parte de la China, parte de las Giauas, de la Sumatra, y de otras tierras, segun lo muestra la diferencia grande que ay en sus costumbres, y lenguaje cosa comun a todas las islas de aquel mar. Y aunque es verdad que difieren entre si (como hemos dicho) no solo en su origen, si no tambien en su lenguaje, conuienen, pero en tener todos la mesma infidelidad y malicia. Porque a gran pena se podra hallar nacion mas maluada, mas cruda y aspera, ni mas desnuda de toda humanidad que esta. Y creo que la frecuencia y concurso grande de tantas naciones, como concurren alli por esta especie, les dexa cada qual vna mezcla de vicios, como en ellas se halla. Las principales islas son, Ternate, y Tidor, a cuyo Rey obedecen las otras. Ternate tiene dos puertos. El de Talágame, y el de San Iuan, llamado así por vna fortaleza, que fundaron en el Portugueses de donde estos años atras han sido echados.

Islas de los Selebos.

HAZIA

Hazia la parte del Poniente de las Malucas, se desplega y estiende otro parage de islas llamadas de los Selebos, ricas de oro y pobladas de hombres blancos, que andan casi desnudos, Idolatras, y que comen carne humana. Sus principales pueblos son Cerigan, Tuban, Supa, y Manadu, a cuyo Medio dia estan los Reynos de Bengay, de Botum, y Gorontallo.

Pertenece a este lugar de Botum la isla de Gomez de Sequeira, llamada assi del nombre del Piloto de vna naue que alli arrojó el rigor de vn temporal. Porque fue assi, que auiendo se partido algunos Portugueses por cobdicia del oro a estas islas de los Selebos, fueron arrebatados de la violencia de vn terrible viento, y lleuados lexos de ellas por mas de trecientas leguas. Y aportando a vna isla de la qual no tenian noticia alguna, fueron humanamente recibidos de sus habitadores, que con seguridad y simplicidad notable se domesticaron y trataron con ellos blandamente. Eran de aspeto y compostura amable, los hombres trayan el cabello y barbas luengas, sus cubijas y vestiduras er de vnas esteras delicadas, en las obras de carpinteria, en lugar de herramientas, se aprouechan de las espinas de ciertos peces

Morotay. Terraosanguin.

Pero tornádo a dar la buelta algun tanto házia el Levante, se veen al Septentrion de Gilolo las islas de Morotay, y poco mas arriba las de Terraos de buen ayre y de terreno fertil. A su Poniente esta Sanguin isla de buena grandeza, cuyo Rey habita en Calanga, ciudad noble, Y en el mismo parage estan las islas de Sa Luá de las Palmas, de Talaya, de Carágano, de Candigaz, de Mataza, de Cembuaguá, de Tagima, de Solor, las de Iolo, y Boqueyram abundantes de vituallas, puesto que sus habitadores por la mayor parte son costarios y ladrones.

Vendenao, Tendaya, Luzon.

Hinalme hemos ya arribado a las islas llamadas con propiedad las Philipinas, donde los Españoles tienen fundada su fortaleza, de cuyas calidades dire por mayor solo quatro palabras. Porque de lo que dellas diremos se podra conjeturar lo que es de las islas y tierras sus circunuezinias. Es pues su ayre mas caliente que frio. Aunque los Españoles dicen

dize que el Inuierno de España es mas molesto que el estio de aquellos lugares porqno es tan dañoso el sol de junio hasta Septiembre, por espacio de seis meses, el Cielo esta anublado, o llueue, los otros seis esta sereno y claro aunque a las mañanas se leuanta con el sol vn viento fresco que se va reforçando y creciendo hasta el Medio dia, hazia la marina, y en los llanos, el color es mas intenso, el color de las gentes es adulto y tostado, pero en los lugares altos y Mediterraneos parece que haze mas fresco, y assi es la gente blanca, y de buena gracia y en todas partes el ayre es saludable asia los naturales, como a los Españoles. El terreno produce copia grandissima de vituallas, y mantenimientos mayormente de arroz (que tambien nace en los mas yertos y encumbrados lugares) cera miel, cañas de açucar, Patatas, y todo genero de hieruas, y verduras higos tan largos como medio brazo y tan gruesos como vn palmo; legumbres y frutos no conocidos ni vistos de nosotros. Palmas de infinita utilidad, gallinas y paxaros de todas fuertes, puercos, y vn cierto linage de Bufalos, con otros muchos y varios animales, aunque la abundancia que ay de pescados es cosa increyble.

Nace alli bonissimamente el algodón, de que ay mucha diuersidad de telas, ay materiales inestimables para edificar casas y nauios Ninguna inuidia tienen del Peru,

ni de sus minas de oro, abundan otro si de todas las demas cosas por el comercio, y trato con la china. Hasta agora los Españoles han pacificado mas de quarenta islas, la grandeza de las quales es muy varia, porque ay en ellas vnass grandissimas, otras pequeníssimas, y otras medianas. Hablo de las que poseen los Españoles,

Medenao, es de las muy grandes de aquel Oceano, y tiene muchas y muy nobles ciudades, quales son Siligan, Butrian, Pimilarran, y Camiguin, cuyos Principes fueron reducidos a nuestra santa Fee Catholica por la industria de Antonio Galuan, aunque tornaron al bomo presto. Esta alli tambien famosa mercado y feria famosissima. Produce entre otras cosas esta isla Pimienta, y canela, diferente pero de la comun, porque es mas dulce, y gomosa, de la qual se lleua cantidad grande a la Nueva España.

Passado Vendenao se descubren las islas de los fuegos Camigian, Bool, la isla de los Negros, Cubo, Cabaciam, Panay, Gigantes, Lutaya, Tablos, Cebuyan, Masbate, Mindoro, Baton, Mocin, Maridoque, Ticao, y Capud, a cuya Levante esta Tandaya, a quien algunos llaman, por excellencia la Philipina, descubriose el año de mil y quinientos y sesenta y seys, en vn lugar que dicen Primero Surgidero es la mas hermosa y amena de todas, aunque de moderada grandeza, por que solo, es segun la opinion de

de algunos, de ciento y sesenta leguas de contorno. Tiene cerca de si diuersas islas yezinas la vnas a las otras.

Tas todas estas se sigue luego Luzon, que tiene mas de mil millas de circunferencia dozientas y cinquenta leguas de largo, y cinquenta de ancho, y en partes ay que no tiene mas de ocho, o nueue. A qui han fabricado los Españoles vna buca ciudad llamada Manila, puesta a la boca y entrada de vn rio caudaloso, que la da no menos de leyte que aprouechamiento. El numero de los Españoles q̄ han conquistado, y defienden estas Islas no passan de mil y dozientos y de los seran soldados los quinientos verdades (que en tanto que nosotros escriuimos esto) el Rey Catholico ha ya dado orden que se leuaren quatro fuerças de nueuo, en lugares oportunos y acomodados con algunas galeras y fragatas, y proueydo de sueldo, y mantenimientos para otros quatrocientos soldados. Tambien es buena isla Cebu, copiosissima entre las demas cosas de oro, el año de 1586. el Rey Catholico embio por gouernador de aquellas islas, a Gomez Perez de las Marinas, con orden de edificar tres fuertes, vno en Luzon otro en Tubo, y otro en el Panay para assegurar todas aquellas islas, de las correrias de los Japones, y Chinos. Embiaronse tambien doze yeguas y dos cauallos con buen numero de bueyes y vacas, y labra-

dores que sacaron con todas sus familias y casas de la nueva España. Encima de Luzon estan las islas de los Babuanos, aun hasta agora ignoradas de los nuestros, como tambien estan por conocer las de los ladrones, y las de los Barbudos.

Borneo.

Baxando mas abajo entre el Levante y la Tramontana se encuētra con vn paraje de islas, la mayor parte dellas no conocidas que vienen a terminarse cerca de la grandissima isla de Bornio. Llamola grandissima, porque excede (segun della que escriuen) a la España, aunque algunos la comparan a la Sumatra, y otros dizen, que para andarla toda entorno son necesarios tres meses de navegacion: y quales ay que la dan setecientas leguas de circunferencia y sitio. Finalmente otros dizen que seria tan grande como dos Españas. Tiene muchos puertos, muchas y muy nobles ciudades, su cabeza es Borneo, de quien toma su nombre la isla toda, y ay opinion que tiene veynte y cinco mil fuegos. Esta ciudad esta fundada sobre troncones, y vigas fortissimas, en medio del agua salada, como Venecia, con edificios sumptuosissimos de piedras cozidas, cubiertos con hojas de Palmas, y en la llena del mar, se nauega por medio della con pe-

que-

duños barquillos, reside alli vn Rey Mahometano, con gran Corte, con quien no se habla jamas, si no por interprete, o por alguna cebratana, o reja, no produze esta isla ganados, bueyes ni asnos, y los cauallos nacen pequeños y flacos, aū que es rica de otros diuersos animales, de excelente caparrosa, de alcanfor y de diamantes finissimos, de Agarico, y de las demas vituallas que se hallan, y crían en otras islas.

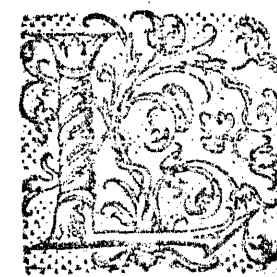
Macazar.



Ero seguido el hilo, y coniete que lleuamos senos ha quedado atras vna isla muy noble, a quien situan, y ponen algunos al Levante, y otros al Poniente de las Malucas, tanta es la incertidumbre de los lugares que se descubren navegando, mayormente en estos mares, donde (allende de la furia de las tempestades que reynan terriblissimas en ellos) la frecuencia y multitud de islas, causa tanta variedad de canales y corrientes, que hallandose los Pilotos meridos casi en vn entricado, y obscuro laberintio, estan perplexos, sin saber de empacharse ni acertar a salir muchas vezes dellos. Y por la diuersidad de los senos, y puntas que se haze la tierra en el mar se cambian, y varian tan por momentos en estos estrechos, y promontorios, que es necesaria vna espe-

riencia increyble destas tierras. Las corrientes son tan impetuosas y arrebatadas, que a contrastar sus raudales, no sirve ni aprouecha el viento, de manera que muchas vezes, a despecho de los Pilotos son las naues arrojadas a tierras y regiones nunca vistas, ni conocidas. La isla pues de Macazar, se estiende de Levante a Poniente dozientas leguas de largo. Tiene copia de arroz de carnes y pescados, sal, perlas, algodón, sandalo, y oro. En el medio desta isla se encumbran altissimos montes, de donde calan al llano gruesos y reforçados rios con gran commodidad para el comercio y tratos, porque facilitan con su nauegacion, el traer y lleuar las mercaderias. El Rey mas poderoso destas tierras reside en Senderen ciudad asentada en la ribera y margen de vn gran lago muy frecuentada de mercaderes y de gente de trato. Tiene a su Medio dia varias islas de todos, tamaños, grandes, y pequeñas, las principales son Batusyar, y Zambaba.

Iaua.



Lamase assi dos islas, de las quales la vna es grande, y la otra pequeña, desta ay poca noticia, y de la mayor dize Nicolo, Conte, que tiene de circunferencia tres mil millas, aunque

que

que la mas comun opinion es, que no son mas de quinientas y setenta, quanta sea su largueza aun no se sabe bien, porque los Portugueses no la han costeado hasta agora. Hazia el Medio dia esta pues esta isla tajada, y partida de vna asperissima montaña, que defiende y estorua la comunicaciõ de la Septentrional, cõ la Austral parte. No ay tierra en todo aquel Oceano mas abundante de ganados mayores y menores, de bestias brauas y de aues de toda suerte, de arroz, de algodon, y frutos de todas maneras de oro, y pimienta, y de otras muchas riquezas, tanto que Malaca y todas las tierras sus circunuezinias, se sustentan de las vituallas que se sacan dellas. Finalmente es de tanta felicidad su terreno, que Iulio Scaligero la llamó Cifra, abreuatura, y compedio del Vniuerso. Entre las otras hieras que produce es vna el Cabal, cuyos huesos tienen virtud de reitañar la sangre de las heridas, y es opinion, que los habitadores destas islas tuuierõ su principio de la China, cuyos pueblos fueron ya en otros siglos, absolutos señores dellas. Ya la verdad, entre ellos se ve gran similitud, así en la manera de viuir, como en los trages, edificios, y fabricas, en la industria y sagacidad que tienen en los negocios de mercancia, y en la subtileza que muestran en los officios, y artes que profesan.

Entre todos los Islenos estos

lleuan la ventaja en policia ciuilidad y gentileza de costumbres, andan desnudos de la cinta arriba, pelanse las barbas, atusan y raen la parte anterior de la cabeça, y tienen por cosa indignissima el traer la cubierta. En las batallas son denodados y feroces: en las venganças de las injurias resolutos, y determinados: en el exercicio de las cosas manuales y mecanicas subtiles y excellentes: en la fabrica y edificio de los nauios: en el forjar la Artilleria, y hazer escopetas son peregrinos y raros. Asaltaron, los años atras las islas de Amboyno, y ocuparon vna parte dellas: puesto que los Portugueses los lançaron presto fuera. Los lugares Litorales y maritimos son de Mahometanos, y los Australes Mediterraneos, de gentiles. No se abstienen de comer carne humana. Entre las principales ciudades se cuenta Sunda, riquissima en extremo de pimienta: y Iapara, cuyo Principe llamado Pateonuzo embio, en espacio de ocho años, vna armada de nouenta velas a la empresa y conquista de Malaca. Pero fue roto y desbaratado de los Portugueses. Agazin, es puerto muy mercantil y de grãtrato. La Iaua menor tiene de circunferencia, segun refiere Nicolo Conti, dos mil millas, con las mesmas calidades y temples que la mayor. Entre la mayor, y la Sumatra esta vn gran canal que dizen de Polimban, del nombre de vna ciudad Metropoli y cabeça de la mesma

ma Iaua: por el qual se nauegaa, contrataua antiguamente mucho mas que se cõtrata oy en nuestros tiempos.

Pulo Condor.



Ero antes que pasemos adelante, me parece necesario dar vna vitta a los mares de Campa, y de Cambaya, dõ de ay diuersas islas de no mucha consideracion, que en lengua de aquellas gentes se llaman Pulo. La mas celebrada es Pulo Condor, de quien toma nombre vn gran golfo, tiene su abiento en contra de Cambaya. Esta isla es muy frequentada de los nauegantes, porque hazen en ella escala para proueerse de agua y vituallas, mayormete de frutas y gallinas que se crian alli en abundancia marauillosa, porque cada vno de los pasajeros dexa por lo menos vna. Pero los galapagos, y peces que a su costa cocurren son tantos, que se pueden cargar muchos nauios dellos. Luego se siguen las illas de Calatan, pequeñas, con otras algunas que ay entre Borneo, y Tierra firme.

Estrecho, de Sincapura, y de Sabaõ.



Antes de pasar de aqui es necesario saber, que entre el Reyno de Malaca, y la Sumatra, hazen tantas illas, que

parece que se sembraron lo qual fue causa, de que sepasasen muchos siglos, engañados los marineros en pensar que la Sumatra no era isla, sino Península pegada al continente y tierra firme de la Afsia, y por esto la llamaron Chersoneso. Pero no ha mucho que la audiencia, y atreuimiento de los Pilotos arriiscandose, y metiendose, por entre aquella texida y espesa selua de islas, ha descubierto la verdad de todo. Porq̃ así es, que a ella se nauega por dos canales, el vno cerca de la costa de Malaca, tan angosto y estrecho, por la vezindad de las islas con el continete, q̃ por muchas partes las Antenas, tocan y abatẽ los ramos de los Arboles: que llaman Estrecho de Sincapura: de vna ciudad, q̃ fue antes q̃ Malaca, feria de negocios celebradissima en Oriete.

El otro Canal esta vezino a la costa de Sumatra, pero muy mas despachado, espacioso y ancho, al qual llaman Estrecho de Sabaõ del nombre de vna isla que queda rezagada a la mano derecha. Antes que estos dos canales fuesen descubiertos, el trafago y comercio destas tierras passaua por el estrecho de Palimban, del qual hizimos ya mencion arriba. Costeando la parte Austral de la Sumatra, sus islas principales son Bintan, Linga, (entre las quales y la Tierra firme estan los Almerones) y Banca.

Bintan, tiene vn rio noblissimo y famoso, que haze en su entrada vn puerto bueno donde se retirõ el

Rey de Malacca, quando fue desbaratado y roto de los Portugueses. Lexos de Malaca nouenta millas, esta la isla Capata, do los nauegantes tocan y hazen escala para prouerirse de agua, y de limones. Y por esto lo Portugueses la llamaron isla de la aguada y de los Limones. Ycientoyveyntemillasde la mesma Malaca, hazia la parte del Poniente, esta la Poluereyra, a quien los naturales llaman Barala, que quiere en su lengua dezir casa de Dios, por razon de vn templo antiquissimo q̄ auia en ella. Es esta isla muy notable, porque en ella se acauan los vientos, que soplan del Poniente hazia Leuante: como los de Leuante, en Sincapura. Y en estos dos lugares se terminaua el Reyno de Malaca, por espacio de duzientas y setenta millas. Pero ya estiepo que pasemos a hablar de la Sumatra.

Sumatra.



Sta isla en opinio de muchos, es tenida por la mayor de todas las de Oriente. Su largura es algun tanto menos de setecientas millas, y el ancho pasa de dozientas. Su playa esta generalmente llena de lagunas y de rios, parte de los quales, calan de vn lago puesto sobre la cima de vna montaña, que se leuanta en el medio desta isla, por que en lo mediterraneo, es montuosa y agra. Iunta pues esta grande abundancia

de aguas, con el calor del Sol (por que esta isla esta debaxo de la Equinocial) produze bosques brauos, cerradissimos y muy poblados, y exala vapores tan gruesos q̄ jamas se consume, y assi son sus ayres malos, mayormente para los forasteros. Tiene entre los demas vn monte (que llaman Balaluán) se mejan te, por los fuegos que reguelda y vomita, al Mongibolo. Los animales domesticos y fieros son tantos, y de tan varias y diuersas fuertes, que faltan nombres con que los nombrar, no solo a nosotros, pero aun a los mesmos naturales de la tierra. Sustentase de mijo, y arroz muy bueno de datiles y sagu, y de mançanas silucitres. El trigo, y las demas semillas nuestras, no responden bien en aquel terreno. Las riquezas desta isla consisten en los minerales de oro, estaño, yerro, azufre, en caparrosa, agarico, y pimienta, sandola blanco, en casia, y en gengibre, y nafta, (que es vn liquor semejante al azeite) lacca, algodõ, seda infinita, y menjuy, que da vn olor excellentissimo. Los naturales si bien son muy vezinos de la Iaua, son pero muy diferentes de los Iauos, en la disposicion de las personas, y en el aspecto, y apostura suya. Lo qual arguye contra la opinion que se tiene de que vinieron estos de la China.

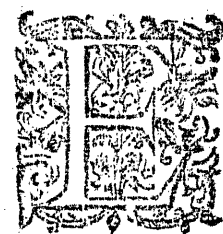
En lo mediterraneo son gentiles y en muchas partes, como en los Reynos de los Andragiros, y de Arru, nose abstiene de comer carne humana. La costa tiene ocupada, de

do-

dozientos años a este parte, los Mahometanos, antes que entrasen los Portugueses en la India, estaua esta isla repartida en veynte y nueue Reynos. El principal (mayormete antes de la grandeza de Malaca) era el Reyno de Pedir, Donde cõcurria por el dominio que tenia del estrecho de Sabaon, todo el trato y comercio. Pero con el aumento de Malaca, perdio este Reyno asaz de su grandeza, y se engrãdecio Pacem, oy pero, el Reyno de Acem es el potentissimo. Cuyo Rey Abrahã, auendosi de esclauo hecho señor y contra toda razon asãtado, y acometido de improuiso las tierras de los Reyes sus vezinos, se ha apoderado de los Reynos de Pacem, y de pedir y casi de toda la Septentrional parte de la isla y con la correspondencia que tiene con el Turco, y con los Arabes (de quienes recibe cada dia fauor y ayuda de oficiales y de armas y soldados) ha edificado vn gran numero de galeras reales con que trabaja, y ha puesto algunas vezes en gran estrecho a Malaca y a los Portugueses. Los Reynos mas ricos de oro son los de Menacabo, y de Bar, donde ay tambien grandissima copia de Menjuy. Al sueste de Barros, mas de cien leguas apartada della, dicen que en medio de vnas fecas y baxios ay vna isla habitada de gente negra, riquissima de oro, en cuya requesta y busca se perdio Diego Pacheco. Ay otras dos mas cercanas, que se llaman tambien Islas del oro demas

de otra diuersidad dellas, que estan hazia el leuante, que por la mayor parte no sabemos sus nombres hasta agora, las mas oriẽtal de las que estan en torno dellas, es Adramania, cuyas gentes comen carnes humana. Cerca de la ciudad de Acem, tienen su asiento las Islas de Gomispola, a donde se perdio Gaspar de Acosta.

Islas del golfode Bẽgala Zeylan.



Ne este golfose veendos parages de Islas casi todas pequenas, la vna hilera, acompaña toda la costa de Siam, del Pegu, y de Bẽgala, de islas que las haze aquel poderoso rio, q̄ raja y corta por mil partes la tierra, y el mar que se esplaya, qual vez por vna, y qual por otra parte, rompiendo su camino por los terminos y confines de otros. Las mas notables se comiençan ha descubrir de la punta de Nigra, es hasta Tabay, y desde Satyga, al cabo de Llegora, por donde el Ganges, y la Ganga, se entregan al mar Oceano. El otro parage y cordillera es, de algunas Islas pequenas, que encõtra del Siã, y de Pegu, se estienden desde el medio dia hasta la tramõtana. Las primeras, se llaman islas de Nicubar (que son cinco o seis, sin agu y sin puertos, como lo estan tambien casi todas las otras, quanto quier

q̄ se pesca en ellas a saz de ambar, y la mayor parte de sus habitadores come carne humana) las vltimas, sedizé las de Andemao. En la costa de Narsinga, no se vee casi niuguna, si no a la entrada del rio Nagũdo do está tres, o quatro sin nõbie. Suple qualcsquier defectos destas islas, la excelencia y fertilidad de Zeylá, a quié llamarõ los antiguos Trapobana, su largo es de diezietas y cinquenta millas, y su ancho de ciento y quarenta, su circunferencia y rodeo sube de seteciẽtas adelãte. Ay fama, que en los passados siglos estaua pegada con el continente y tierra firme, y que tenia en contorno seteciẽtas leguas, pero que el mar despues la auia aislado, y reduzido al ser en que esta agora los Arabes la llaman Ternaferi, que significa tierra deliciosa: y es lo tanto, que algunos piensan q̄ en esta parte estuuiese el Parayso terrenal. Y en realidad de verdad sus ayres son tã perfectos y suaves, que se viuẽ allí muy luẽga vida, cõ tã perfectã salud, y disposicon, que a gran pena se sabe q̄ cosa sea enfermedad, no passã jamas mes casi sin lluvia, y asy está en perpetuo cogollo y verza las cãpañas, y los arboles se veen generalmẽte, por todas las fazones del año cargados de flores y de frutos. Su principal dote y riqueza es la canela q̄ vence en bõdad a las demas del mũdo, los boques destos arboles tan preciosos (mayormẽte en el distrito de Colombo) hinchẽ los ayres de tra-

gancia, y de olor suauissimo, y nõ les faltancõ todo eso a saz ganados los elefanten que allí nascen son tenidos por los mejores de todos, por su docilidad, y atreuimiento. No tienẽ mas metal q̄ solo el yerro, aũque engrẽda esta tierra, zafiros, crisolitos, y excelentissimos carbũcos, cardamomo, pimiẽta, y datiles de singular belleza. Ay en esta isla mõtes brauos tã espesos y seluosos, q̄ cõ hermosissima y alegre vista representã ciertamãnera de Amphiteatro con vna esenta y espaciosa llanura en medio: Vno destos, q̄ se leuanta siete leguas de alto, tienẽ en la cima y cumbre vn despejado llano, y en medio del esta vna piedra muy anchã de dos codos de alte, que parece vna mesa en la qual se veen engastadas las plãtas de vn varõ santo, q̄ dizẽ los naturales vino del Reyno de Deli a facar los pueblos de la idolatria, y traerlos al verdadero culto y reuerẽcia de Dios. Y asy la tienẽ en tãta veneraciõ q̄ vienẽ a visitarla de remotissimas prouincias muchos peregrinos, algunos creen son estas pisadas del Eunucho de Cãdace Reyna de Ethiopia, porq̄ Dorotheo Obispo de Tiro (q̄ florecio en tiẽpo de Constnatio Magno) escriue, q̄ este Eunucho predico en la Arabia felice, y en la Trapobana el Euangelio de Christo:

La isla esta partida en 9. principados, o si q̄remos dezir Reynos, lanãpatã, Triquimale, Barcalon, Vilalen, Tanaca, Laua, Gale, y Colombo,

lõbo, en el riõ de la isla laze el rey no de Cãde, coronado, y ceñido de mõtañas q̄ le siruẽ de escudo y demurralla. El mas famoso Reyno es el de Colõbo por la bõdad de la canela q̄ en el nace y por sus puertos. No tienẽ estos Reynos mas terminos ni lindes q̄ las fuerças. Fuerõ yavn tiẽpo señores desta isla los Chinos, q̄ dexarõ en ella vn lãguaje llamado Cingala, q̄ aũ en Coromãde le vfan oy Abãdonarõ despues a Zeylan, y la empresa de la india, por vn naufragio q̄ les auino, de ochenta baxeles q̄ perdierõ, en el estrecho que esta entre la isla y el cõtinentẽ, tã poblado de collos, sirres, y baxios, q̄ no puede nauegar se, si no por vn canal q̄ llaman Quelan, al qual demas de esto perturban muchos vietos, y tẽpestades espãtosas ya oy la parte Litoral y maritima poseen Mahometanos, y en lo Mediterraneo habitan los naturales. Los Portugueses tenian vn fuerte en Colõbo, cuyo Rey les pechaua de tributo ciento y veynte mil libras de canela cada año, doze anillos de oro, y seys elephãtes. Pero agora, el tiene aũ para su tẽtar se necesidad del socorro de los Portugueses, porq̄ le ha despojado de su Reyno vn moro: la canela (de q̄ arriba hemos hecho muchas vezes menció q̄ nace tã excelẽte en esta isla) es corteza de vn arbol semejãte al laurel, no muy alto, y delgado, y el modo de cogerla (es desta suerte.

Cortana la redonda del tronco esta corteza por la parte de abaxo,

y por la de arriba, desde vn nudo al otro y despues poniendole vnã cuña de alto abaxo descortezan el tronco con las manos, y ponen al sol a secar las cortezas, y esta es la causa porq̄ se tuerce de la manera q̄ la vemos. Y no por esto se faca el arbol, antes torna de nueuo a echar otras cortezas para el año siguiente. Y la canela mas buena y fina, es la q̄ se faca cada año: porq̄ la q̄ se haze cada dos, o tres años, sale gruesa y asy es de menor estima. Entre la pũra vltima del Zeylan, y la tierra firme, se descubre y enhiesta entre en las ondas, la peq̄ñuela isla de Manar, cõ vna fortaleza de Portugueses puesta allí, y para asegurarse de la pesq̄ria de las perlas, q̄ se haze cerca de aq̄lla playa de los pueblos Parauayos, q̄ por esta razõ se llama el mesmo fuerte pesq̄ria.

Islas del mar de la India Maldiuas.

NO se vẽ en este mar islas de grandeza notable, puesto q̄ ay muchas pequeñas, algunas de lasquales no estan mas lejos de tierra firme q̄ lo q̄ se ensanchan los rios o los peq̄ños brazos de mar q̄ las diuidẽ de las prime ras pũes que se descubren en el mar son las Maldiuas. Maldiuã, (q̄ es nõbre propio de vna isla sola) significa lo mesmo q̄ mil islas: porq̄ tantas se cuẽtã en vn parage y cordillera q̄ a guisa de vnã faxa se desplega y estiẽden, comẽçando desde las secas y baxios de Padao, hasta llegar

ase encōtrar cō Sūda, los Portugueses solo hā reconocido las q̄ estan entre la isla Mamale, y las de Candu, y Adu, espacio casi de treziētas leguas. Las mayores distā entre si de cinco a diez y hasta veynte leguas. pero las pequeñas (q̄ son las mas casi se tocan vnas con otras, y en algunas de ellas, las antenas de los nauios, de vna y de otra vanda se traban en los ramos de los arboles, y los mancebos mas ligeros y sueltos, trauādo de la punta de los arboles de la ribera cōtraria, saluā de vn salto el agua que esta en medio, y dā cōfigo de vna isla en otra

Tienē necesidad de muchas cosas, puesto q̄ en vez de todas, produce su terreno vna plāta. que llaman ellos palma, aunque muy diferente de las de Iudea, y del Africa porque no solo las vence en hermosura, y grandeza, pero es toda tā prouechosa, que ella sola les da materiales, para hazer, y edificar nauios, y haziēda con q̄ poder cargar los. Su fruto estā grande como la cabeça de vn hōbre, con dos cortezas la primera tiene la haz y su perfecie lisa, y la sustācia della, es de la naturaleza de la estopa, densa, y enmarañada, q̄ se hila y texe como el cañamo, y el esparto, de manera q̄ ningunacosa se puede hallar mejor para hazer las Gumenas y cuerdas de las naues, porq̄ se renūciā cō el agua del mar, y se enfachay estiēde a modo de corābre: la segūda corteza es durissima, y assi si ruēde hazer vasos della, puesto q̄ el meollo tiene

cierta mera de grosura, y leche, cōmo las almēdras, q̄ si ruēde comida regalada y sana, y sacādo prime rodella esta leche, se haze de spues a zeyte de lo q̄ queda. Pero entāto q̄ el fruto esta tierno, y verde, atādo le cō vn nudo, y cortādo de spues ligeramēte el ramo, destila vn xugo del qual, cō varios artificios q̄ ellos tienen, hazē açucar, vino, y vinagre. Las hojas si ruēde papel para escriuir, y de tejas, para tejar las casas, y para labrar dellas ciertas vestiduras. Finalmente si ruēde este mesmo arbol de todas las cosas necesarias para vn nauio, porq̄ de su trōco y ramos se hazen los arboles, y mastiles tablas y clauos: de las hojas, se hazen velas de la primer corteza, gumenas y cuerdas escellentissimas, del fruto y del carbon que se haze de su leña se cargan los nauios.

Fuera de esta palma q̄ alli produce la tierra, nace otra debaxo de las aguas, cuyo fruto es algo mayor q̄ el otro q̄ hemos dicho, y su segūda corteza es mas eficaz remedio cōtra el veneno q̄ el de la piedra bezar, hallāse tābiē en aquel mar ciertas cōchas resplādecientes, y de colores varios, q̄ se lleuā a Pegu, Siā, y Cābaya, dōde pasan por moneda, y qual vez lleuā dellas a Portugal, dos y tres mil quintales para guinea, Benim, y cōgo, dōde tābiē se gastā y distribuyen de la misma manera tiene allende desto muy grā comercio y trato de cierto pescado salado y seco, y de ābar blāco amari

amarillo, pardo, y negro, que se pesca en aquel mar en gruesos y grandes pedaços los moradores son de pequeña estatura, el color del rostro pardillo, y la complexion de bil, y flaca, aunque son ingeniosos sagazes, astutos, y fraudolentos, dados por todo estremo a hechizerias y en cantos. Los moros habitan las islas mas vezinas a la tierra firme, y los naturales las otras. Los menores estan obedecientes a las mayores, y la principal de todas es Maldina, (segun que lo hemos dicho) Reside en ella el Rey en vna ciudad a saz frequentada de mercaderes.

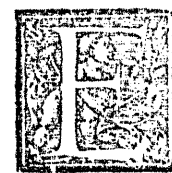
Al Poniente de las Maldinas se descubrieron los años passados vna hilera de illas, que se derraman entre el Leuante y Medio dia que se llaman las de don Ruyz.

Hemos hasta agora hablado de las islas que estan puestas en alto mar las quales dexadas, se veen gran cātidad de otras, que las hazen algunos rios pequeños, y braços de mar cerca de tierra firme, de manera, que no se podra facilmente juzgar si se deuan llamar islas, o parte del mesmo continente. El Reyno no de Cochin esta poblado de isletas, entre las quales la mas celebrada es Baypin, no menos respetada de aquellos pueblos por la opinion de su santidad, que lo fue la Samotracia en los pasados siglos cerca de los Griegos. Es fortissima assi por arte, como por naturaleza saluose en ella Triumpara, Rey de Cochin, quādo desbaratado y roto

huyo de la batalla que le mouio el Rey de Calicut.

Entre Baeanor, y Batticala. Tienen su su asiēto las islas de Sāta Maria, llamadas assi de vn padrō que alli plāto Vasco Ganma. En contra de Sintacora se descubre, Anquidiua, isleta llena de boscajes, copiosa de pescados, y abūdāte de aguas con vna acomodada y buena playa memorable por ser alli, do fundarō el primer tuerte los Portugueses en la india. Puesto que de spues le arrasarō y pusierō por tierra no les siēdo de prouecho alguno. Tiquerino, es isla famosissima por la ciudad de Goa, de quiē hemos ya en otra parte hablado en torno de esta se veen Diuar, y Coran, isletas y vn poco mas lexos Salfeta, que es mas Península, que isla: porque no se diuide de la tierra firme sino con los dos riachuelos. Tiene su circūferencia veynte milla, habitan la sesenta y seys cafares en que abra ochenta mil personas. En esta tierra el año pasado de mil y quinientos y sesenta y siete, don Antonio de Noronarruy no mas de dozientos tēplos de idolos. Luego se sigue Bōbayan, Bazain, y Tanaa, deitas dos vltimas, que tienen fertilissimo de strito, el Rey de Portugal tira mas de cien mil escudos cada año.

Isla de Cambaya.

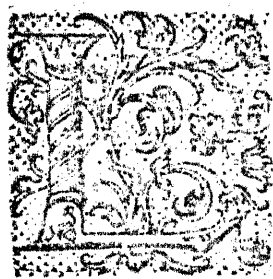


NEL mar de Cambaya no ay isla alguna q̄ decōtar sea, sino Diu que la haze vn peque-

ño estrecho de mar, q̄ se pasa cō vn puente. Aquí ay vna buena ciudad cuya grandeza se puede conocer, de q̄ quando de Nuño Acuña intento ganarla, los naturales que se hallaron en ella, para tomar armas, fueron onze mil demas desta ciudad, que la huieron los Portugueses pacificamente, por concesion que della les hizo el Rey Badurio, tiene tambien otra Plaça importāte sobre el puerto pasado el estrecho: o por mejor dezir el canal. Hazia la parte del Oriente ay vna tierra: que en otros tiempos se llamo Gogala: y despues la llamaron Rumico, porque se la dieron para habitar a los Turcos de la Europa: a quienes los Indios llamā Rumos. Esta isla esta a vista y cauallero de todo el golfo de Cambaya: y es como señora de las nauegaciones de aquellos mares, y conociendo biē cito los Portugueses: no han perdido gasto: ni trabajo alguno por procurar auerla: y sustentarla. Cercarōla dos vezes los Turcos el año de 1538. y los Guzarates el de 1546. ocho leguas de diu hazia el leuante: se descubre vna isleta llamada Betel, de vna legua de contorno; apartada de la tierra con vn pequeño canal. De la qual no hiziera mēcion: sino porque el Rey Badurio tento ceñirla de muralla, y hazer en ella vna muy fuerte plaça, mas hizole amaynar Nuño de Acuña: que la aportillo y rompio: pasando a cuchillo todos los que entendia en la obra: y estauan alli de pre-

sidio: adonde succedio vn caso en q̄ se prodra echar de ver la fiereza de aquellos pueblos, y fue, que teniendo vn Portugues rendido a vn soldado dellos, y puesto el hierro de la lança al pecho, sin perder mas tiempo el barbaro se metio por el, y corrio furiosamente por el hasta contra el enemigo, hiriendole de manera, que a vn punto cayeron juntamente lōs dos en tierra muertos.

Islas del seno Persico.



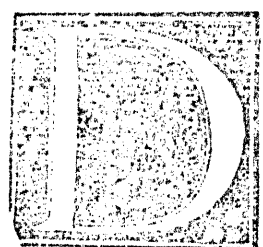
A primera es Ormuz, de quien arriba hablamos largamente, fue de la qual se veen Queisomi y Baatem, Islas tambien de alguna importancia. Queisomi, esta de Ormuz solas tres leguas, y contiene en si otho casares. Hiuo vn tiempo en q̄ passo a ella su Corte el Rey Mamud, despues que se reuelo contra los Portugueses, pero dexola luego que se le cōcedio la paz que desieaua. Baatem, tiene vna gruesa y rica ciudad con otras trezientas poblaciones, pechaua antes quarenta mil escudos de tributo al Rey de Ormuz, pero por las muchas vezes que se reuelauan, y por la delēplança de los ayres insufribles para los Portugueses la han dexado, porque de trezientos soldados que para recobrarla passaro a ella, sien-

do

do su caudillo Simon de Acuña, a gran pena, de vna enfermedad general, escaparon treynta con fuerzas, y animo para sufrir las armas. Esta maligna influencia nace de la humedad de la terra que reyna (principalmente) desde fin de Septiembre, hasta el mes de Hebrero. Dañosa, no solo a los forasteros, pero aun a los melmos naturales, q̄ por estos tiempos se passan (principalmente los nobles) a la costa de la marina de la Arabia q̄ esta puesta en contra della.

La riqueza desta Isla cōsiste en la fertilidad y copia de sus fructos, mayormente de datiles que nacen aqui infinitos, de tantas suertes y diferencias, que es vna gran maravilla: de que se saca cantidad increíble para las tierras sus circunuezinās. Ay alli tambien, la pesqueria de las perlas, que aunque se hallan en muchas partes de aquel golfo, con todo, estas de Baatem hazen veta, asi en cantidad, como en calidad, a las demas Islas: Pular, Cayor, Ficor, Lar, Guolar, Mulugan, Quisimi. Sō de poco valor y estima.

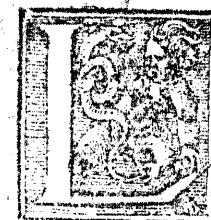
Islas de la costa de Arabia



El cabo de Rosalgate hasta llegar a las puertas del mar Bermejo, no se conocen Islas me-

morables, ni de cuenta alguna solo se hallā Mazira, y las tres de Curiamuria, donde ay dos poblaciones. En Curiamuria se perdio Vicencio Sodre, por no creer a los naturales, que le aconsejauan huyesse de la tempestad que le amenazaua. Mas abaxo estan las islas de Ganacaym, llamadas de otros, Cananente, que carecen de aguas de pie. Y mas adelante se vee Arzina, poco digna de q̄ agamos menciō della.

Islas del mar vermejo



A vna y otra riberas del mar Roxo, estan ceñidas y rodeadas, en torno de isletas, o por mejor dezir de Escollos y arrecifes

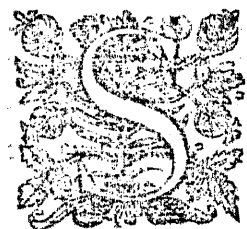
tan espesos que hazen peligrōsissima la nauegaciō de aquellas partes, destas las que nō son de tampoco importancia, que podamos con razon passarlas en silencio la primera, Bebelmandel, isleta despoblada y yerma puesta a la entrada de este mar: en doze grados de altura, que tiene en torno dos leguas, y dista tres millas, de la vna y otra costa, de la tierra firme de Asia, y Africa. Leuanta se sobre las aguas del mar casi veynte passos, llamola Tolomeo isla de Dioro: y ay fama, que en los passados siglos se cerraua la entrada deste mar roxo cō dos Cadenas de hierro. Camara esta lexos de la costa de Arabia ocho millas: veense en ella grandes ruynas de

Relacion Vniuersal

antiquissimos edificios. Tiene vn puerto razonable: abunda de agua de fal: y de ganados.

Por la otrabanda se encuentra con Balaccia, que tiene de circunferencia tres leguas, noblissima, y muy conocida por la pesqueria de perlas que se haze en ella. De las quales doto tambien la naturaleza a Múa, Is la su vezina. Luego se sigue de Mazua, apartada de tierra firme lo que podra flechar vn arco es semejante a vna media luna, entre la qual; y el continente esta vn marauilloso puerto. Las casas de los Arabes principales, son de cal y canto, y las de mas de tapia cubiertas con paja. Tras desta esta Suaquen, asentada en vna laguna que haze el mar, enseñandose dentro en la tierra, con segurissimo puerto. Es isla pequeña, y que la ocupa casi toda el sitio de la ciudad, que en ella esta fabricada de buenos edificios. A qui reside el Baxa que dizen del Abasia, puesto por el gran Turco.

Islas fuera del estrecho Secotera.



Aliendo del estrecho, no se descubre isla que de contar sea. si no Socotera. Esta tiene sesenta millas de largo, y veyntey cinco de ancho yende la casi por filo, vna cordillera de montes, de aspereza, y al-

tura inaccesible. Es sujeta a terribilissimos, vientos que la trabajan y molestan por estremo. Por lo que a y por la bronquedad y rudeza de sus moradores, padece gran carestia de vituallas. En los valles, y lugares que estan abrigados y defendidos destos vientos, produze alguna cantidad de mijo, datiles, y diuersos frutos: si nque tampoco le falte herbage, y pastos para los ganados, acuden a ella muchos mercadantes, por bermellon, sangre de drago, y por escellentissimo azibar que produze: no tiene puerto alguno de importancia, los Portugueses se valen de dos abrigos, vno llamado Coro, y otro Benin. Tuuo a qui en otros tiempos el Rey de Fartaco vn fuerte con guarnicion y presidio, que se lo quitaron los Portugueses, aunque le dexaron despues, por no ser de tanta ymportancia como lo que en el se gaitaua.

Los naturales (cuyo calor es vn moreno claro y son de gentil disposicion) son Christianos, y creo que en esta parte el Apostol santo Thomas padecio cierto naufragio y que de los despojos del navio que dio al traues, edificio vn ayglesia que ay antiquissima, y se ve oy partida en tres naues: diuididas con sus muros, y paredes, y tres puertas. Tiene ciminterio, al rededor del qual andan en procession rogando por los difuntos. Siguen muchos errores de los Iacobitas, guardan la Circuncision, con algunas

algunas otras ceremonias Moysaycas. Tienen los ayunos del año que manda la Iglesia, y adoran con singular reuerencia y veneracion la Cruz: trayendo la todos colgada del cuello, tienen sumo respeto a los sacerdotes, los quales viuen de limosnas. Quanto a su manera y orden de viuir, habitan en cauernas cuevas, enramadas y ranchos, mayormente cerca del mar. Su vestidura y cubija es de paños grosos, y baltos, y de pieles de animales, pelean con hondas, o con espaldas de hierro tosco, en que no son menos diestras la mugeres ni esgrimien por sus armas o tiran con bruxula, y punteria menos cierta que los hombres. Son dados grandemente a echizerias, a los encantos, y arte magica, con que hazen cosas increíbles.

A la parte de la Tramontana desta isla de Socotera, se ven otras dos isletas, llamadas las dos hermanas, cuyos moradores tienen el color como de azeytuna, viuen sin leyes, y sin comercio, y trato con otras gentes. Hallase allí marfil, ambagrís, sangre de drago, azibar, y perlas que llaman Nizolios enfrente de Socotera, ay otras dos islas, la vna, que dizende los machos, y la otra de las hēbras, treyn ta millas distantes vna de otra, y de Socotera cinco. Llamanse así porque en la vna habitan solamente hombres, y en la otra solas mugeres y aunque se visitan los vnos a los otros algunas vezes, es pero

certissimo, que no pueden estar mas que tres meses los vnos en la isla de los otros, por la calidad y temple del ayre tan contrario es a los hombres, el dela isla de las mugeres, y a la mugeres, el de los hombres: cosa por cierto si es verdadera, prodigio ay rara.

Islas del Seno Barbarico.



Desde el cabo de Guarda fu, hasta el de Buena esperanza se hallan diuersas islas; derramadas y esparcidas por vna y otra parte, y así ay algunas, que estan casi pegadas con la tierra firme, de las que se descubren en alta mar, las mas no estan habitadas, como de donde Garcia, los tres y los siete hermanos, la Roca, Pyres, san Brandano, y las que halló Mascarenas, san Francisco, santa Polonia la de Gio, la de Lisboa, la de Cosme Ledo, y entre la isla de san Lorenzo y el continente, estan las islas de Natal, y las de Comaro que son tres, la Alyoa, la del Spiritu Santo, y la de san Christoual. Pero entre aquellas, a quien la vezindad de la tierra firme ha hecho mas conocidas y frequentadas, la primera que parece de alguna consideracion Mombaça, hecha de vn canal que la taja y diuide de la Africa Tiene

Tiene en contorno doze millas, y a la entrada del estanque, esta la ciudad sobre vn collado edificada a lo arabe, asaz bien puesta. Algo mas cerca de la tierra se siguen luego Pemba, Zanzibar, y Monfia, poblada gente negra, la mayor de todas es Zanzibar, cuyo principe se intitula Rey, puesto q̄ la señora de todas, era Quiloa islada: por vn gran canal de agua habitada (como las demas) de Mahometanos, pequeños de cuerpo y de animo viles. Es muy fertil de arroz, de mijo, y deganados, de palmas, y de limones, narajos, y cañas de azucar, aunque no lo saben hazer.

La ciudad de Quiloa esta puesta sobre la ribera en frēte de la tierra firme, edificada la mayor parte de piedra viua cō muchos jardines y las calles angostas, cosa muy vsada entre los Arabes, para poderse defender de sus enemigos, aun despues que les hayan entrado las ciudades. Fue vn tiempo la principal de toda la costa, y de las islas comarcanas, como arriba diximos. Fuera del puerto esta Misa, y a tres millas Songo, y Sanga, habitadas de moros. Luego se siguen las islas del Burlado, dichas asì, por el castigo que alli se dio a vn Piloto que pretendio, sobornado por dineros, matar a traycion a Vasco de Gama. Los antiguos llamaron Prasia, a Mozambique, de quien en otra parte hemos hablado, quatro millas lexos del, se descubren las islas de san Gorge in

habitadas y desiertas, y despues las de Angosa, pobladas de moros, que tienen algunos mantenimientos, ciento y cinquenta millas del cabo de las coriētes hasta la isla de las bacas, con vn castillo en ella y buenas aguas, de las islas llanas, no se me ofrece cosa que poder dezir la de la Cruz, que por otro nōbre se llama isla de fuentes, fue el termino de la nauegaciō de Bar tolomeo Diaz.

Islas de san Lorenzo.



Sta, es vna de las mas notables islas de vniuerso, en el medio, se acuesta hazia tierra firme, derramandose manera de vn esconce, que tiene de largo casi ciento y setenta millas, y asì, sus puntas estan muy distantes y apartadas, mayormente la que mira al Levante, porque la de Poniente, se aparta ciento y quarenta millas. El largo desta isla es de mil y dozientas, y el ancho de quatrocientas y ochenta. Demanera, que es mucho mayor que Italia. No esta muy cultiuada, puesto que es abundante de las cosas necesarias legūbres, arroz, patatas, de algodon, limones, y narajas, tiene asì mesmo cierta manera de fruto semejante al clauo con alguntanto de gengibre y animales domesticos y seluages, entre los

los cuales ay camellos, y girafes, que es otro linage de beittias, ay ambar, cera miel, plata, y cobre. Los moros han ocupado algunos lugares maritimos suyos, los naturales son idolatras: su colores negro, con el cabello crespo y enriçado muy semejantes en las costumbres a los Cafres, habitan en rancherias, y casares, derramados por las seluas y los bosques.

Aunque en las cartas de los padres de la Compania hallo, que en vna parte desta isla ay gentes blancas, que (segun ellos dizen) descenden de los Chinos, de que se puede bien collegir, qual aya sido la grandeza de sus nauegaciones, y hasta donde se estendio la de su Imperio y poder. Los Portogueses quando van al viage de la india, intempetiuamente (como ellos dizen) pasan por fuera desta isla, y en estas dos nauegaciones han hallado, y hallan continuamente diuersas islas, aunque de poca quenta, algunas de las quales hemos nombrado arriba, y entre las demas casi en contra de Mozambique, esta en vna esntraplaya Langane, isla razonable, que tiene vn grueso y caudaloso rio habitada de moros, y las vltimas, hazia la parte del Poniente, son las islas a quien los Portogueses llaman los Romeros.

Islas del Oceano E-thyopico.



Este creo yo que es vn mar profundissimo, porque tiene menos islas que los pasados y las pocas que tiene son pequeñas. La primera que se encuentra pasado el cabo de buena esperanza, es la de Gonzalo Aluarez, puesta en treynta grados y medio, y tras ella la de Tristan de Acuña apartada mil y quinientas millas del cabo: y de la Equinocial treynta y seys grados: que tendra de circunferencia (aunque es de figura redonda) cerca de cinquenta leguas y en su contorno estan otras quatro isletas. Los pilotos tienen por cierto, que en su distrito reynan perpetuas tempestades. Vecen se cerca de la tierra las islas secas, y los Farillones, con algunas otras de poca importancia.

Islas de santa Elena.



Vego esta la isla de santa Helena (que la descubrio Iuan de la Noua) en vn sitio tan acomodado, y oportuno para los que tornan de la India a Portugal, que verdaderamente parece, la hizo de propósito Dios, para el seruicio de aquella nauegacion, y para refrigerio y reparo de los nauegantes. Tiene nueue millas de contorno, sus ayres son perfectissimos y muy suaves

ues, toda llena de arroyos, y riachuelos de aguas excelentissimas y claras, el terreno es de color rojo y semejante a la ceniza, que asentado el pie en el se aparta y diuide como la arena, y vn solo hombre es bastante para inclinar hasta el suelo qualquier arbol por grande que sea. Antiguamente esta isla estaua yerma, y aun oy solo habita en ella dos, o quatro Portugueses porque el Rey ha querido, que las flotas que tocan, y llegan a hazer en ella escala, se aprouechen de sus frutos, y tomen refresco alli sin costa alguna. Y assi, quando arriban a ella, siempre plantan, o siembran alguna cosa, que en breuissimo tiempo prende crece y madura, y cayendo la simiente en tierra multiplica y nace de si mesma. Ay bosques de hebrano, y cedros, con grandissima cantidad de limones y naranjas, y de todos frutos, puercos, y gallinas, con otros semejantes animales, lleuados alli de nuestras tierras, y de otras varias regiones.

Al yr de Portugal a la India, no se encuentra con ella facilmente, aunque esta en el paso para los que dan la buelta, donde en pocos dias se reparan, y conualecende las enfermedades que traen del largo viage: caçan, ay bolateria, y pesca, prouiente de agua y leña, y del refresco, y cosas necessarias, a su Poniente se descubren entre las ondas, como señal a los marineros, las islas de Minaba, es de fanta Ma

ria, de la Trinidad, y de la Concepcion, y mas arriba vn poco, la de la Ascension: todas despobladas, do de se halla infinidad innumerable de paxaros tan grandes como anades.

Isla de santo Thomas.



Cercandose a Tierra Firme se descubre la isla Loanda, de quien en otra parte hemos hablado, y casi en frente del Cabo de Lope Gonçalez se vela la isla de Nobon, pequena pedregosa, y despobada, aunque ay en ella pesquerias importantes, a do acuden los de la isla de santo Thomas. Es esta isla casi redonda, con sesenta millas de diametro de la qual (por que puntalmente esta puesta debaxo de la Equinocial, y su Orizonte pasa por los dos Polos) sera bien que hablemos algo mas difusamente, para que se entienda, que calidades tienen las tierras puestas en aquel sitio. Sus ayres son asaz calientes: en los meses de Março y Septièbre ay grandissimas lluuias, y aguazeros, y en los demas meses cae vna gruesa ruciada y escarcha, en medio de si tiene vn monte brauo y muy alto vestido de bosçages, y seluas inmensas, cubierto de eterna niebla que se estiende y derrama por las arboledas, de que esta poblado, y desti-

destila della tanta agua, que se riegan todos los campos y plantas del açucar.

Quando el sol pasa mas derecha mente sobre la isla, y hiere en la cabeza a sus habitadores mas de lleno, tanto esta el ayre en ella mas nublado y obscuro, y al contrario quanto mas se aleja, esta mas sereno y claro. En los meses de calor, (que son Dezièbre, Henero, Febrero) que los de Europa a penas se pueden menear de frio y en todo el resto del año cada ocho o diez dias vienen (al parecer) como vnos bochorros, y assi mesmo vnos frios excessiuos, q todo pasayse acaba en dos horas. Sangrante dos o tres vezes al año, y pocos de los naturales suben de cinquenta años, aunque los negros viuen mas de ciento y los forasteros que llegan nueuamente a estas tierras, son luego asfaltados de vna fiebre continua, y peligrosissima, que les suele durar por veynte dias, sacandose la sangre, sin tasa ni cuenta de onças. Reyna grandemente en esta isla las enfermedades de buba y sarna. El color del terreno, esta mezclado entre amarillo y rojo, pegajoso y denso como la greda, muelle siempre y blando por la ruciada, y escarha que cae cada noche amarilla y espesa como cera, es de fertilidad increíble, y tiene vn puerto con vna ciudad en el de se cientos y mas fuegos llamada Paboasan, Colonia de Portugueses (que hallaron esta isla de tierra del todo:) riegal a vn

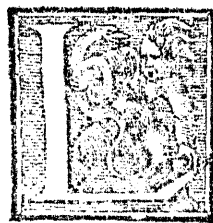
riachuelo de agua excelentissima.

Los negros que se trahen alli para la labor del açucar, y de los campos, habitan esparcidos por diuersas chozas, o casas pagizas, al rededor de los ingenios del açucar, que podra auer setenta, con dozientos o trezientos negros que se ocupan en cada vno: los quales muchas vezes se reuelan, con no pequeño daño de los Portugueses. Comen estos negros Mayz, aunque tambien estiman en gran manera la rayz llamada Ignose, que en el nuevo mundo es conocida por el de Patata. El trigo en esta tierra, no llega jamas a sazonar el grano, porque todo se conuierte en hierua, hazen vino de palmas. No crecen alli bielas vides, sino es qual o qual que con grandissimo cuydado se cria por las casas; y aun estas no dan sino algunos gajuelos con sazón y a grazones mal maduros y agros, y en cierna se quedan tambien muchos sin llegar a dar fruto, aunque el que producen, le dan dos vezes al año como las calabazas, el açucar, y los higos que los ay siempre en los arboles verdes, no medra alli ni crece ninguno; cuya fruta tenga pepita o hueslo, puesto que los melones dizen felicissimamente. Hallanse por toda aquella isla ciertos cangrejos semejantes a los marinos y papagayos, pardillos con otra diuersidad de paxaros de muchas y varias maneras.

En el mar, ay grandissimas ballenas, mayormente cerca de tierra firme

me, el caudal y riqueza de mas estimacion en esta isla es el açucar, de que se labra copia inestimable. Las cañas se plantan, y se cortan cada mes, y se maduran cada cinco meses, aunque a qui, por la humedad de los ayres, no sale el açucar duro ni bien blanco: si no de vn color zillo como roxo: el diezmo que toca al Rey sera dedoze a catorze mil arrovas. Solian cogerse vn tiempo quarenta nauios della, pero ya de algunos años a esta parte, nace cierta manera de gusanillos en aquella tierra, que segun dizen vnos son hormigas blancas, otros que topas, o ratones que roen y tronchan las rayzes, y cañas, de manera que han reduzido casi al extremo esta grageria. Las cañas del açucar esprimidas, se las echã a los puercos, y cõ este cebo vienen a estar muy gruesos, y la carne, con vn sabor marauilloso. Los mercaderes que de Europa van alla por traer açucar, cargan de harina, vino, espadas, azeyte, trigo, corãbre, vidros, y de ciertas conchuelas llamados Buzios que se gastan por dinero en aquella tierra, y en las vezinas y comarcas.

Isas del Principe y de Hernando Po.



La isla del Principe, que esta apartada de la de santo Thomas hazia la Tramontana, espacio

casí de ciento y veynte millas, es pequeña: aunque buena, y así esta muy bien cultivada. Solian se dar sus aduanas, y rétas al Principe de Portugal, y por esta razon tenia su nombre.

La isla de Hernando Po, no tiene otra cosa notable mas que vn pequeño lago, donde entran muchas fontanas de agua dulce que se hazen amenissimo, y deleytoso. Pareciõle a su descubridor tan bella, que la llamo la hermosa. Al Poniente destas islas se veen la de san Matheo, y mas adelante santa Cruz, y despues pasada la Equinocial san Pablo.

Isas del Brasil.



En el contorno del Brasil, se descubren y muestran mucha diversidad de islas, aunque son todas pequeñas: la mas celebrada es la de santa Catalina, en el golfo de Patos, y tras esta podremos poner la de la Ascension, y la de la Trinidad. Y mas hazia el Levante, la isla de Martin Vaez, y la de santa Maria de Agosto, y pasado el cabo de Santo Augustin, esta la de Fernando de Noroña. Todas las islas deste mar que passa entre el Brasil, y la Ethyopia, estauan deshabitadas, y aun lo esta oy la mayor parte dellas, de que se colige bien, la barbaridad

riedad y rustiqueza de las gentes que las habitan. Porque auiendo criado Dios a los hombres y hecholos señores de la tierra y del mar, y de todo este mundo inferior, aquellos muestran mayor ingenio y luyzio, que saben mejor regirse, y gouernarse.

Y aunque todos al parecer se muestran ser señores de la tierra, algunos ay que mucho, y otros que poco: segun que con mayor, o menor arte y diligencia la siembran, y plantan: o sacan della su vestido, y sustento, con los de mas a prouechamientos, y gustos de la vida humana: pero ningunas naciones ay en el mundo, que mas se ayan seruido y aprouechado del mar, y de los vientos, que las gentes de Europa: y entre estos, los Castellanos, y Portugueses: y despues dellos, los pueblos de Olanda, y Celandia, y los Ingleses (digo de aquellos cuyas tierras baña el mar Oceano) Mas los Ethyopes, los Cafres, Ialofos, y vniuersalmente todos los Negros hã mostrado en esto poquitissimo ingenio, por la grande ignorancia que han tenido de la nauegacion, y porque tampoco hã tenido noticia de muchas islas muy cercanas a sus costas como son las de Nobon, la de santo Thomas, la del Principe, la de Cabouerde, la de la Madera, y otras.

Los moradores del Mundo nuevo, puesto que no han nauegado mucho, han pero nauegado mas que los Ethyopes, segun lo mue-

stran las islas infinitas, que han agora conocido y poblado, como son la Española, Iamayca, y Cuba, quantoquier que entre quantos pueblos se han descubiertos, los mas bestiales y barbaros los mas ignorantes, y poco experimentados en negocios de la nauegacion son los que habitan sobre las riberas del mar Oceano, que se estien de por entre el Brasil y Africa.

Isas de Cabouerde.



Enca deste cabo, estan las Barbaccenas, que son siete islas, vestidas todas de gran multitud de arboles que siempre verdegeã: por cuyos hojofos senos, y copados ramos andã trebejando infinidad de pajarillos no conocidos, ni vistos en Europa. Y con todo estan desabitadas: pero las que llaman de Cabouerde, que yacen entre el Cabouerde, y Cabo blãco, son 9. o. 10. halladas por Antonio de Noli Genoues, q̃ se comẽçarõ a poblar, el año de. 1440. La principal es Santiago (setenta millas de largo) donde ay vna Colonia de Portugueses, que dizen riberã, grande con vn rio que la baña, y vn puerto en el muy seguro. Tiene su asiento en la quebrada de dos montes, y sera de quinientas casas. El rio (que nace dos leguas de la ciudad) tiene todas sus riberas vestidas de naranjos y cedros,

con otra gran diuersidad de plantas, entre las quales crece maravillosamente la palma de la india, digo la que produce la nuez moscada, y responden así mismo bien allí las yeruas de nuestra tierra, aunque es necesario llevar cada año la familia nueva de España.

La isla en general es montuosa y agria, pero los valles son amenísimos, deleytosos, y muy poblados de gentes, siembran en ellos, arroz, y fabuno, que madura, y se fazona en quarenta dias (no dice allí bien el trigo) y el algodón, cuyos paños se galdan por la costa de Africa. Las cabras paren, y crían cada quatro meses en ella, como en las demas islas sus vezinas, a dos y a tres y mas cabritos. Quando el sol entra en el Cancro llueue casi continuamente. A la parte de Poniente de Santiago, yazen las islas que dizen del fuego y la Braua, de poca importancia y a su Tramontana está la isla de Mayo, donde ay vna laguna dos leagues de ancha y larga, toda llena de sal, cosa ordinaria en estas islas, porque siendo como por la mayor parte son tierras baxas, el agua del mar que por el estio entra en estas lagunas, se quaja en sal. Aunque mas que en ninguna otra se vee esto, en vna destas islas, que cita llena de semejantes salinas en tanta copia, que la llaman la isla de la sal. Es en todo lo demas esteril, fuera de ciertas cabras campesinas y brabas que se crían en ella de las restantes no se

cosa digna de contar, al Poniente de Cabouerde esta la isla que llaman de la Palma.

Islas de Arguin.



Al lado del cabo de las Garças, se veen en vna ensenada retiradas y escondidas las islas de Arguin, que fueron descubiertas el año de mil y quatrocientos y quarenta y tres, y las llamaron así del nombre de la mas principal dellas, que tiene gran abundancia y copia de aguas dulces. A qui tiene el Rey de Portugal vna fortaleza, para asegurar el comercio y contratacion de aquellas tierras, son seis, o siete todas pequeñas habitadas de Azanegos que viuen de pescados (de los quales concurre gran numero a aquel seno) nauegan en ciertas barqueras, que llaman ellos Almadias, los nombres de las otras, que yo he podido saber son la Garça, la del Nar, Tider, y Adegte.

Islas del Oceano Atlantico, las Canarias.

Así llaman oy a las islas fortunadas, que estuuieron encubiertas y secretas desde la ruyna del Romano Imperio, hasta que vna naue inglesa

o Frá-

o francesa (sea qual fuere) arrojada de la fortuna arribo a ellas, mouido con la nueva Iuan de Betancort, cauallero frances se ofrecio a la empresa el año de mil y quatrocientos y cinco, y porque para ello se apresto y puso en orden en España, vino a ser la jornada casi Española, y auiendo este capitán sojuzgado a Lançarote, a Forteuentura y al Ferro, continuo despues la conquista y descubrimiento don Fernando de Castro, por orden del Infante que le embio con vna buena armada el año de mil y quatrocientos y quarenta y quatro. Son estas islas doze, aunque los antiguos solo hazen mencion de las seis arriba dichas. La gran Canaria Palma, Gomera, santa Clara, la isla de los Lobos, la Rocca, la Graciosa, la Alegria, y el infierno, tienen en general gran copia de ceuada, de azucar, y de miel, cabras, y queso, de Corambre, Oricelo, hierua muy buena para dar tinte a los paños, de la qual se haze grangeria y comercio grande.

Entre los animales que produce esta tierra, ay camellos, las gentes que las habitan son de gentil disposicion, de agilidad, y ligereza notable, quanto quier que antes que los descubriessen, eran tan materiales y brutos que no tenían conocimiento de la lumbre, ni vsauán del fuego, confesauan y creyan en vn solo criador del mundo, castigador de malos, y premiador de buenos, y en estos dos articulos estauán

todos conformes, pero en los demas, varios y diferentísimos. No tenían hierro, puesto que lo estimauan en mucho si por algun camino les venia a las manos, para a prouecharse y vsar dello, no tenían en estimacion la plata, ni el oro, diciendo que era locura y frenesi hazer caso de lo que no les podia seruir de algun instrumento mecánico, lidiauan en las batallas con piedras y bastones, rayan se las barbas con ciertas piedras semejantes al pedernal, las madres no cuydauan de dar leche a sus hijos, si no hazían que los criassen las cabras. Gustan por extremo de vn bayle, o danza que se vsa tambien en España y en otros lugares, que por auer tenido su origen en aquellas tierras le llaman Canario. Traense de allí los pajarillos canarios que cantan en toda fazon y tiempo del año.

La mayor de todas estas islas (como ya hemos dicho) es la gran Canaria tédra nouéta millas en contorno, y cerca de nueue mil almas. Tenerife, no es tá grande, aunq̄ tiene mas gente, y creese, que es vna de las mas altas islas del mundo, Ay en ella vn monte, de forma, y echura de vn diamante que tiene (segun dizen) quinze leguas de alto, de cuya cima y cumbre se descubren sesenta de vista.

La del Ferro, no tiene aguas de pie, ni en poço alguno, quanto quier que maravillosamente la bastece de agua vna niebla que cubre vn arbol, del qual destila tanta

abundancia, quanta es necesaria para los hombres y animales de la isla. Comiença esta niebla, vna, o dos horas antes que nazca el sol, y se conserva y dura hasta dos horas despues de puesto. Recogese el agua en vna laguneta hecha al pie del arbol.

La isla de la Palma es muy pequeña, aunque hermosa y bella, abundante de azucar, vino, carne, y queso, donde las flotas que van de España al Peru, y al Brasil, tocan y hazen escala de ordinario para tomar refresco. Esta apartada de Lisboa mil millas, de vn mar tempestuoso, y sugeto a grandes alteraciones, mayorméte al viento Maestro. Destas islas, Lançarote, la del Ferro, y la Gómera, son de señores particulares, y las demas de la Corona Real de Castilla.

La Madera, Puerto Santo.



La isla de la Madera, es como Reyna de todas las islas del Oceano Atlantico, llamase así, porque quando la descubrieron (el año de mil y quatrocientos y veynte) era toda vn espeso, y muy texido bosque, y para desittarla y reduzirla en forma que pudiese ser cultiuada fue necessario ponerla fuego, el qual se ceuo de

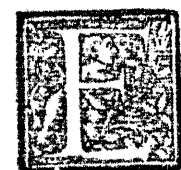
manera en aquella inmensidad de materia, que duro siete años continuos, con que quedo la tierra tan aparejada y bien dispuesta, que mostrando su maravillosa fertilidad, daua sesenta por vno, y tiempos huuo, en que el quito del azucar lleuaba a montar setenta mil arrovas (cada arrova segun hemos dicho de veynte y cinco libras, y cada libra de a diez y seys onças) puesto que ya oy no llega, ni aun a la mitad. Tiene su circunferencia a ciento y sesenta millas, esta repartida en quatro comarcas, que son Comerico, Santa Cruz, Funcial, y Camara de lobos, es muy abundante de aguas, porque demas de las fuentes, tiene ocho riachuelos, que la hazen tan fresca y amena, como vn jardin cultiuadissimo. Produze las cosas en tanta perfección, y tan fazonadas, que dize de ella el Cadamoisto, que todo lo que se coge en ella es oro, da infinitos frutos, vinos excelentissimos y muy suaves, y açucar que no tiene par en sabor, ni en parecer. Ay gran multitud de cedros, de que se fabrican las cascas, y se labran otras cosas de mucha estimacion, para la labor del açucar, se veen gran diuersidad de ingenios y artificios puestos sobre aquellos riachuelos.

La cabeça de la isla es el Funcial asiento del Arcoobispo, que tiene el primado de toda la India. Lejos desta isla de la madera quarenta millas, esta Puerto Santo que se descubrio el año de mil y quatro-

cien-

cientos y veynte y ocho que tiene de contorno quinze millas, rico de miel, de jaulics, de bueyes, y de trigo, el q̄ basta para sus necesidades, y ay así mesmo cierto genero de fruto semejante a la cereza, aunque de color amarillo, el arbol que le lleua sajandole el tronco, hecha el año siguiénte vn agoma que llamã sangre de Drago. Multiplicaron los conejos en esta isla de manera, al principio que se començo apoblar, de vna coneja preñada que se traxo a caso de Portugal, que pusieron a los habitadores en peligro de no poder remediar el estrago, destruycion, y tala que hazian, y así agora vnaisleta que esta cerca de Puerto Santo, no tiene otra cosa si no estos animalejos.

Islas Terceras.



Estas islas que los tiempos atras no eran conocidas, han venido ya oy a ser famosas por la obstinacion, y pertinaz tesson que los moradores de algunas de ellas tuuieron contra el Rey Catholico, successor en la Corona de Portugal. Hallarõ las los mercaderes que venian de Flandes a Lisboa, començaronse a poblar el año de mil y quatrocientos y quarenta y nueue, y hã venido poco a poco, a ser de summa estimacion y quenta para la nauegacion de la India y del Nueuo Mundo. Porque las flotas que vienen de aquellas partes a

España, casi no pueden dexar de hazer escala y dar cabo en ellas. Son siete, y la principal, quanto a la grandeza, es la de san Miguel, pero quanto a la importacia, lo es la tercera, porq̄ la de san Miguel se derrama, y estiende en largo de Leuante a Poniente, mas de quarenta millas tiene de ancho doze, y casi ciéto de circunferencia, es muy fertil de trigo, y esta asaz bién habitada, mayorméte hazia el Medio dia. Porq̄ allende los demas pueblos tiene a Villafraça, lugar de quinientas cascas, y a Pita delgada q̄ tendra ochociétras.

La illa tercera tiene quaréta millas en contorno, estiendese del Oriente, al Occidente de manera, pero q̄ no passa de doze millas de largo. Es aspera y fragosa, aunque esta bien habitada, principalmente al Mediodia. A qui tiene su asiéto la Ciudad de Angra, puesta sobre vn pequeño seno del mar, con vn puerto no grãde, y mal seguro, y cõ vna Roca, que començo a edificar allí el Rey don Sebastian, y la acabo el Rey don Pehlippe, es abundante de pastel de tintoreros, de hieruas, frutos, pastos, y ganado: como se vee, en que Cypriano de Figueroa, con quatrocientos bueyes que impelio y puso delante, desordeno las gentes de don Pedro de Baldes: y despues tentaron con otros mil bueyes juntos, romper las ordenanças del exercito de don Aluaro de Baçan Marques de santa Cruz,

El Fayal, tiene el tercer lugar en quanto a la poblacion: la Graciosa.

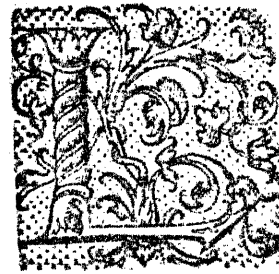
el, cueruo, y la garça, no tienen cosa que de contar sea. El Pico, toma su nombre de vn monte que esta en el tres millas de alto: en cuyas rayzes, hazia la parte del Oriete nace vn manatial que algunas vezes vomita llamas, y lança piedras ardiendes con tanto impetu que llegan al mar aunque esta de alli bien lejos, y en tanta abundancia, que la multitud dellas tiene ocupada mas de vna milla larga de sus aguas. Todas estas islas obedecena vno Obispo, que tiene su silla en Punta delgada, que se llama Obispo de Angra, lugar puesto en la isla tercera, a cuyo Poniente se descubre la isla de las Garças, y mas baxo santa Ana. Son estas islas memorables por vn oculto secreto de naturaleza, descubierto por la experiencia larga de los Marineros, el qual es, que en este mar el hierro templado con la piedra Iman (que en todas las demas partes y mares del Mundo maestre, o) grequea, mira derechamente a entrambos Polos, aunque hasta agora, no se sabe ciertamente, en qual parte delte mar precisamente suceda esto, por ser varias las relaciones. Pero la opinión mas asentada, y de mayores fundamentos es, que el hierro de la aguja se para en llegando al parage, que esta 110. millas hazia la parte del Poniente de la isla de la Flor.

Islas del Mundo Nue

uo.

ANtes que pasemos a delante, nos sera necesario dar vna vista a las islas del Mundo Nueuo, que estan en el mar del Norte, y no las contare todas por no engendrar fastidio a los lectores, contentandome, con solo tocar en las principales, y en las que tuuieren algo digno de memoria.

Islas de los Caribos,
Boriquen



AS primeras (dexando a parte la de Fonteca que esta en treze grados dista de las otras) hazia la parte del Medio. Estan puestas en contra de Paria, y de Cumana: repartidas en dos cordilleras, de las quales, la vna: se estiende de Leuante a Poniente en frente de las dichas prouincias, y en esta, estan la Margarita, Cubagua, Orquilla, Daaues, Roca Curacao, y Aruba, destas, la Margarita tiene en contorno treynta y cinco leguas de terreno muy fertile de hierua, de Maiz, y de ganados, puesto que la naturaleza la em pobrecio de buenas aguas.

Cubagua, que por otro nombre se llama isla de las Perlas, tiene solas tres leguas de circunferencia, carece de aguas, y de hieruas, porque toda la tierra es salitrada, como la de Ormuz. Prouese del agua

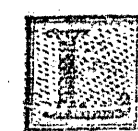
necesaria del Rio Zuama, que esta apartado siete leguas de ella, llaman a su poblacion Caliz nueva. Su riqueza consiste en la pesqueria de las perlas, las quales, quatoquier que no son muy gruesas, ni tan hermosas como las que se crien en Tiraqui, son pero tantas, y en tan grande abundancia, que el Quito que dellas se paga al Rey, monta ordinariamente quinze mil escudos cada año.

La otra Cordillera haze como medio circulo entre el Septentrion y Poniente, y en esta tiene su asiento Acripana. Y dexando a la mano derecha, la isla del Tabago: entran luego Granada, San Vicente, Santa Luzia, y Matenino: la dominica, Marigalante, la desseada, y Guadalupe: Monferrat, la Antigua, la Barbara y san Bartholome san Christoual, san Martin, Angela Anegada, santa Cruz, y las Virgines. Todas las quales (con otras que dexo por no cansar) se llaman islas de los Canibales, o de los Caribes, que quiere en su lengua dezir, hombres arriscados. Comen carne humana, y assi salen a caça de hombres, como nosotros vamos a monteria de fieras. Son de color entre blanco y negro, lampiños, y sin barba, con poquissimo cabello. Vsan flechas armadas con veneno, nauangan en barcas todas de vna pieza, que llaman Canoas.

Muchas destas islas, estan medio desiertas, o pobladas de Indios y Christianos foragidos, y facine,

rosos. No se sabe, ni conoce que valor, o esfuerzo tengan. Porque los Españoles solo se han ocupado en la conquista de las mayores, y mas ricas Pero en fin, la mayor isla que tienen estos Caribes es la de Boriquen, que oy se dize de san Ioan, porq tiene de largo trezientas millas y de ancho setenta. Tajala y diuidela por medio vn asperissimo y fragoso monte, del qual trahen sus fuentes algunos rios, entre ellos nace el Cayrabon que lleba embuelto en sus arenas oro. No tiene puertos a la Tramontana, pucito que tiene muchos y muy buenos al Medio dia. Es rica de oro, de vituallas, y pescados. Nace aqui el Leño que llaman santo, en toda perfection. Tiene tambien otros ciertos arboles, que sudan ciertagoma mariuillosa para brear los nauios. Su lugar principal es san Iuan de Puerto Rico puesto en en vna pequeña isleta apartada, que sera de poco mas que cien fuegos, poblada de Españoles. Las otras poblaciones notables son Caparfa, Villapança, y San German. Entre esta isla Española, se veen Moña, y las Virgines: que son mas de cinquenta, las guardias, que son seys, y los testimonios, q son tres.

Isla Española.



Lamase tambien isla Isabella, y de santo Domingo, pero los naturales la llaman Ayte, que quiere dezir

4 Z Aspera,

Aspera, porque verdaderamente su litio es montuoso y agroa de maña, aunque con todo es tan amena y graciosa, que Christoual Colom dezia, nunca auia visto mejor tierra, como se puede conocer, de que infinitos arboles de varias fuertes muy diferentes de los nuestros, jamas pierden sus hojas y verdura. Tiene mil y seiscientas millas de rodeo, su ayre es perfectissimo el terreno fertil, y que produce, y da bien qualquiera cosa tiene fuentes y rios muy nombrados, y dos lagos. Vno dellos, es de Giaragua, de tres leguas de ancho, y diez y ocho de largo, cuyas aguas son saladas, aunq̄ entrã en el muy muchas dulces, con grandes diferencias de pescados mariscos. El otro esta sobre vna altissima montaña, dose oye vn rumor y ruydo temeroso. De este nace el rio Nizao.

Los Españoles há atendido con gran cuydado a la cultura desta isla, y así han edificado en ella diuersas Colonias, como san Iuan de Menguana, puerto de plata, y san Iulian, aunque es la principal santo Domingo, puesta sobre las riberas de vn rio real con vn puerto de importãcia donde reside el Arçobispo, el Governador, y la Audiencia Real: sera de quinientos vezinos, y vase augmentando mas cada dia. Esta isla es riquissima de oro, y de rios, donde se hallo vn pedaço el mayor que se ha visto hasta oy, porque pesaua treynta y seys libras, que monta tres mil y seis cien-

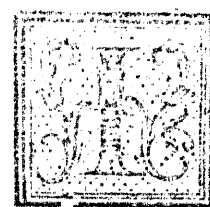
tos ducados, que se perdio despues en el mar. Tiene tambien minas de oro en las de Cibao, donde esta el castillo de santo Thomas. Allí ay maravillosas salinas en Puerto Hermoso, y en el rio Yaques con vn monte todo de sal. En Baynoa ay minerales de color azul. Los ganados multiplican aqui increyblemente, como se ve por la innumerable cantidad de corambre q̄ se carga para España. Antes que los Españoles la descubrieren, no auia en ella mas que tres fuertes de animales, bestias pequeñas y de poca importancia. Los mas vtiles eran las que nosotros llamamos por quezuelos de la India, poco mayores que ratones. No auia bestia ninguna de carga, ay grande abundancia de cañafitola. Los arboles cuyo fruto tiene pepita y hueso como el durazno la cereza, y la oliua o no crecen ni medra, o no da fruto alguno. De las hyeruas que se han llevado alla de España, algunas producen simiente algunas no, vnas la hazen buena, y o tras del todo vana y sin pobrecho. Cria mucho algodón en abundancia.

En esta tierra, muchas vezes causan mayor estrago las ormidas, que la langosta en Africa, aunque ya oy, la principal riqueza de la isla consiste en el açucar, de que se haze tan innumerable cantidad, que que casi della se prouee todo el Septentrion la primer vez que los Españoles arribaron a esta isla, tenia muy cerca de vn millon y dozien-

tas

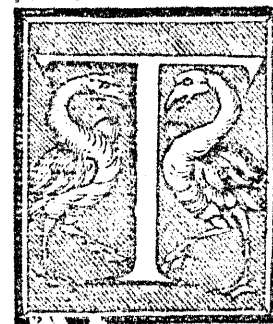
tas mil almas, pero con los malos tratamientos, y destroços que han hecho en los naturales, en la lauor de las minas, y del açucar, y en otros trabajos y fatigas, no han quedado quinientos. Con lo qual se perdio totalmente la noticia que los naturales tenian de la virtud de las plantas, y de las especies de algunos animales, puesto que fuele en pocos y de poca cuenta. Los Españoles agora lleuan allí esclauos negros de Guineay Congo, para la cultura y labrança de la tierra, que reuelandose algunas vezes, les dan en que entender, y harta molestia. Su mar sus lagos, y sus rios son riquissimos de pescados entre los quales engendran al Manari, tenido por el pece mejor de todo el mundo. El año de mil y quinientos y ochenta y siete lleo la flota desta isla seenta y quatro mil arrovas de algodón, quarenta y ocho quintales de cañafitola, treynta mil cueros de vaca, ochocientas y nouenta y ocho caxas de açucar, de ocho arrovas cada vna, y cinquenta quintales de çarça parrilla. Al medio dia de la isla Española, se veen algunas isletas de poca importancia, como son Saona, Santa Catalina, la beata, y la baque Y al Poniente Nabasa, y Ganabo. A la Tramontana Ingua, Amuana Aniana con otras, de quien no se tiene otra noticia sino del nom-

Iamayca.



Aze esta isla al Poniente de la que acabamos de dezir agora, y en quanto a su grandeza de poca ventaja a la isla de san Iuan, es copiosissima de vituallas principalmente de Mayz, y Batatas, ha quise haze innumerable in finidad de confitura, y de conferva de limones y naranjas. Esta muy sugeta a los Vracanos que son vnos torbellinos de vientos tan impetuosos, tan brabos, y tan violentas que no ay cosa humana que los resista, desarraygan los arboles: aruynan los edificios: arrojan los nauios del mar en la tierra: y finalmente hazen vn destroço y ruyna inestimable. Reynan estas tempestades por los meses de Agosto Septiembre Octubre: la principal poblacion llaman Seuilla sugeta en lo espiritual a vn Abbad que la gouierna.

Cuba.



Tiene esta isla trezientas leguas de largo: y veinte de ancho: su sitio es asperissimo y tragoso tiene montes grandissimos y seluas: lagunas y rios en gran copia y casi es semejante en todo a la isla Española: ay en ella dos cosas muy notables: que son vn vallezi-

co pequeño que cria piedras por todo extremo y perfeccion redondas como pelotas, o balas de artilleria cō vna fuente cerca del puerto del Principe que mana vn betun excellentissimo para calafatear los nauios. Es otro si notabilissimo el pasage que las aues y paxaros hazen por esta isla, quando boluiendo del inuernadero dan la buelta por ella para Tierra firme. Su lugar principal es Santiago, que sera cali de dozientos fuegos puesto sobre vn segurissimo puerto, que tiene de leguas de largo con diuersas isletas, y pesquerias, quantoquier que la llaue no solo desta isla, pero aun de todo el Nueuo mundo es la fuerza de la Auana, con vn puerto muy excelente puesto en contra de la florida. Aquí hazen escala y vienen a surgir todas las flotas del Peru, y de Mexico, para llegar seguramente a Europa. Pasan por vncanal que se haze entre esta isla y la florida con las corrientes del mar hazia el Norte, tan impetuosa y arrebatada, que no es posible contrastarla, ni vencerla, aunque lleue el nauio viento en popa. A y allí otros dos canales, vno q̄ llaman el viejo que ha pocos años que se dexo de nauegar por el, y otro que se ha descubierto nueuamente agora, que se dize el de Bahama, En este (a demas de la fortaleza que ay en el) tiene el Rey Catholico algunos nauios armados. Al medio de Cuba esta el jardín que llaman de la Reyna, que es

vnagran multitud de isletas, y de la otra parte santa Marta, isla muy buena, ceñida en torno, y puesta en medio de otras innumerables islas.

De las otras islas de aquel mar.

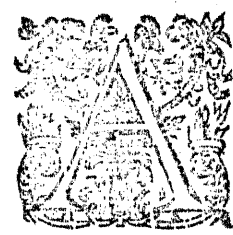


L golfo Mexico no no tiene isla ninguna de importancia: pero enfrente de la punta Occidental del lucatan se ve la desconocida, y el triangulo, y poco mas baxo Sarca, y encōtra della, la isla de las arenas, la vermeja, los Negrillos, los alacranes, escollos famosissimos, por el naufragio que cerca en ellos padecio Alonso de Zuaço donde hallo tortugas marinas tã grandes que sobre la concha de vna cabian seis hombres, y contaron que tenia quinientos huevos sola vna dellas, frontero de la punta Oriental del lucatan esta Acuzamil en veynte grados, danla treynta millas de largo, y diez de ancho, tiene tres habitaciones pequeñas de piedra y adobes, cubiertas de hojas y de paja. Es muy pobre de aguas, aunque tiene abundancia de frutos, de Mahiz, miel, y pescados, tampoco le faltan jaulis, cabritillos, y liebres aunque pequeñas, y ciertos perros que no saben ladrar, y los naturales los engordan para comerlos.

Auia

Auia en esta isla cierto templo semejante a vna torre quadrada con vn Idolo, de quien inquirian los futuros sucesos y donde cōcurria aiaz gente de las tierras vezinas y comarcanas, y dauales la respuesta vn sacerdote que estaua detras del escondido. Auia asimismo otro edificio que tenia vna Cruz plantada en medio de diez palmos de alto, a la qual se acogia en los tiempos de la sequedad y falta de agua, porque la tenian por Dios de las lluias. Entre el lucatan y la tierra que le esta puesta enfrente de Hay vn holfco cō diuersas islas, que las mas notables son Vri-la, Lagniba, y Langanaya. Entre el cabo de Gracias a Dios y la punta de la Canoca se descubren las islas de los Menllares, y luego Santa Catalina, y Santo Andres, con otras algunas sin nombre, con lo qual auremos puesto fin a lo que toca a esta parte.

Islas Lucayas.



LA Tramontana de la isla de Cuba se descubren las Lucayas que se cree son mas de quatrociētas, aunque la mayor parte dellas pequeñas, a la Septentrional llaman Lucayo la grande, a diferēcia de otra que ay mas Meridional, que se dize Lucayo pequeño, y se deue advertir que este nombre Lucayo es

collectiuo, como Zelandia, Lequio, y Maluco. Sus moradores tienen gran parte del color blanco, con gentil disposicion de cuerpos vsan diuersas lenguas, y obedecen a vn Rey, sustentanse de Maiz, fruta, rayzes, y pescados, sus mayores gentilezas y galas son conchuelas coloradas, o algunas pedrezuelas resplandecientes y flamantes, que se hallan entre los fesos de los caracoles marinos, con otra diuersidad de piedras negras, o blancas y coloradas, la multitud de las aues y pajaros desta isla, y mas de palomas, es cosa increyble, y asimismo los moradores de las islas Española y Cuba, vienē a ella boluiēdo cargadas las barcas de la caça que lleuā. Creese que los Españoles en espacio de veynte años tomaron por esclauos mas de quarenta mil personas desta isla, parte por engaños y regalos que les haziā y parte por fuerza, que parecieron todos en las minas. El Lucayo grãde esta lleno de Ecollos, Arrecifes, y Sirtes peligrosissimas.

Islas de la nueva Francia.



A bada de passar la florida, se ve la Emparedada, y a su Leuante la Bermuda, y despues santa Ana, sin que aya cosa notable en algunade-

na dellas, si no que las flotas que vienen del Nueuo mundo a España hechas a la vela de la Auana se engolfan hazia la parte del Septentrion para alcançar el viento que les es fauorable, y hallado, caminan la buelta de la Bermuda, aunq̃ no siempre la descubren. Llamaron la afsi del nombre del primer nauio que arribo a ella, pero tornando hazia la Tierra firme se ponen delante la isla Claudia, la Redonda, y Dobrestan, islas deshabetadas, despues de las quales se entra en vn mar muy mal conocido, donde estan las islas Papua, Brion, Mayda, y san Pedro, Granoze, y Orbelanda, donde vienen los Bretones que lleuan a Francia pescado infinito. Y en el golfo de Canada, Bellisola, y la Alumpcion, y mas arriba la isla de los demonios. No se tiene mucha noticia destas tierras, porque no ay mas trato con ellas, que para solo llevar pescados y la variedad grande de sus nombres confunde la inteligencia de los hombres curiosos. Porque como han descubierto estas islas Ingleses, Bretones, Castellanos, y Portugueses, cada nacion las ha puesto nombre a su modo. De que nace que la variedad de los nombres es curezca, y offusque el conocimiento y noticia de estas partes.

Islas del Oceano Hyperborico.



Pero dexando a Stotilante a la manoyzquierda, se encuentra luego con Groelandia, que quiere tanto dezir como tierra verde, Prouincia que Orontio y Vopelio han afirmado siempre que es continente y Tierra firme con la Lapia, y con el Mundo nueuo. Puesto que la mayor parte de los escriptores quieren que estè apartada del dozientas millas, y de los Laponesciento y sesenta. El primero que escriuio della fue Nicolas Ceno, el año de mil y treientos y ochenta. Esta llena de boscajes brauos, densísimos y espesos, la noche mayor desta tierra dura quatro meses, frigidísima en el inuerno, aunque sin vientos, bien que por esto no se dexa de negociar en este tiempo, porque no se aleja en el nunca mucho la luz de su Horizonte, y por el contrario el Verano es caluroso, lo mas notable que ay en ella es el monasterio de santo Thomas de los padres Dominicos, que tiene vn monte cerca de si que vomita llamas, y vna fuente de agua caliente que sirve de calentar los aposentos y estancias de los Frayles y de cozer en ella la comida, y esta misma agua se conuierte luego en vn betun que se gasta en los edificios que fabrican de la Toria y piedra quemada, que lança de si aquel Volcan: cerca del Monasterio esta el puerto donde entra aquella
agua

Islas del Oceano Deucaleonico.



Pero tornando hazia el Medio dia a tierras mas conocidas, luego se va encontrando con islas algo mas frequentadas y habitadas que las de arriba. La primera es Islandia, que quiere tanto dezir, como tierra elada de quinientas millas de circunferencia, puesta en setenta y tres grados de altura, donde los dias son de dos meses. Sus habitadores pasan la vida en las concauidades y Cavernas de los montes, alüergándose vn mesmo techo los hombres y las bestias. En la mesma estimacion tienen a los Gozques y perillos, que a sus propios hijos, sin saber ni conocer otro regalo mas que lo que les traen los Noruegos y los Ingleses, por auer dellos pescado enjuto y seco al yelo. Esta sugeta esta isla al Rey de Dania, tiene dos Obispados Escalbolt, y Holar. No produce otro genero de arbol sino sola la Betulia y el Enebro, tiene muchas cosas maravillosas, y entre otras ay en ella tres montes que por las faldas lançan y vomitan fuego, y sus cumbres y cimas jamas se veen nieue. El mas famoso se llama Egla, cuyo fuego no abraza, ni quema la estopa, y arde sobre las aguas y las consume y agota descien den del algunos riachuelos de los quales se faca cantidad

agua caliente, que la templay entibia, de manera que jamas se enfria, y asi concurre a el innumerable multitud de pesca, mas hazia la parte del Poniente esta la tierra de Alba, de donde los Danos, y Noruegos facan copia muy grande de manteca y de pescados. Los naturales desta tierra son altos de cuerpo, y blancos de rostro, guerrean con flechas, y nauegan con barcas hechas de cueros, viuen de pescado guisado con harina y queso. Los que habitan la costa y ribera maritima tienen alguna noticia del santo Euangelio, pero los Mediterraneos del todo estan priuados de la luz y conocimiento de la verdad, son pero dados por extremo a encantamientos, y al arte Magica. En el contorno de Groelandia entre las demas islas que por alli se veen de poca estima, esta Vuifarco monte memorable y famoso que se eniesta y levanta en medio de aquellas ondas, donde se dize que dos excelléttimos pilotos pusieron vn maravilloso cuadrante, por el qual los que nauegassen a quel mar conociessen a que puerto podrian arribar con qualquier viento. Pasada Groelandia yaze Groelandia poblada de los Scrinigeros, gentes pequenas de estatura, aunque de singular y peregrina astucia pasan su vida dentro en las Cavernas sin ley y sin comercio de otras gentes, y afsi son mas semejantes a los Ximios y a las monas, que a los hombres racionales.

tividad de açufre. Ay fama que aqui se oyen y sienten alaridos y dolorosos gemidos dentro de aquel yelo, y los moradores de la tierra creen que son las animas de algunos que estan alli purgando sus peccados. Tiene dos fuentes, vna que su licor es semejante a la cera derretida, y la otra de vna agua heruiente que conuierte en piedra quanto toca y se le llega. Los Osos las Raposas, y los Halcones, y los Cuervos que ay en ella, son blancos. El sustento principal de sus habitadores consiste en los ganados (porque es tierra abundante de heruages y pastos) y de las cosas de leche, principalmete de manteca, y no menos de pescados. Su mar esta lleno y poblado de terriblissimas Ballenas. Nauegan cada año para aquellas partes mercaderes de Brema, Amburg, y Cubecco, que lleuan alla sus mercancias, cambiando por los paños bastos y grosseros, pescados ceciales, mantecas, quesos, carnes, pieles, y halcones blancos. Al Poniente de Islandia, se vee Icaria, de donde ha tomado este mar su nombre, y en frente de la mesma se descubren diuersas isletas de no mucha importancia. Entre los otros monstruos notables que cria este mar se veen muchos cauillos, y bueyes marinos y el Naual, que tiene quarenta braças de largo. El Royder, ciento y treynta, y el Barbalur que tiene sesenta.



Ampoco conocieró esta isla los Antiguos, y el primero que hizo mencion de ella, fue Nicolao Ceno gentil hombre Veneciano que padecio alli naufragio el año de mil y trezientos y ochenta, el qual dize que es mayor que Hibernia, y que esta sugeta al Rey de Noruega, tomo el nombre de su Metropoli y cabeça. Puesta al Levante con vn puerto tan lleno de pescados, que lleuan nauios dellos para las islas vezinas y comarcanas, y por esta razon es oy muy frequentada de los Escoceses, y Bretones que cargan alli desta mercaderia. Sus moradores naturalmente son benignos y tractables con los forasteros. A su Poniente esta la isla de Drogeo cuyos naturales viuen y se sustentan por la mayor parte de pescados. Entorno de la qual ay otras muchas isletas de poca estimacion y fama. Entre el Medio dia y el Poniente tiene su asiento Podalida, y passando mas adelante a la parte del Levante estan las islas Farres, donde los Cosmographos modernos ponen de comun parecer la antigua Tile, a quien llamo Virgilio vltima, porque no se tenia entonces noticia que huuiesse otra tierra mas repuesta y apartada. De la qual ya tratamos largamente.

mente en otra parte.

Islas del Mar Elado.



Ero passando algo mas adelante, daremos vna buelta a los mares de Permia, y de Rusia, quanto quier que no aya en ellos cosa digna de memoria. En fréte de Obedera esta Baygas, y en contra de Códora esta Colgoycue, y luego casi a la boca de la Pieria estan tres isletas llamadas las Morzouetas, con otra del mismo nombre no lexos de Corpus Christi. Poco mas baxo a la entrada del Onega esta Sabofco con vn lugar muy mercantil, y de gran trato, y cerca de Byarma las islas de san Jorge, de san Pedro, y de santa Maria, todas pequeñas y poco habitadas saluo la postrera, de las quales se arriba finalmente a Mongaster isla llena de ossos blancos, y de piedra Yman, y a Rustene famosa por la gentileza y cortesia que en ella recibio de sus habitadores Marco Quirino gentil hombre Veneciano, despues del naufragio que padecio alli. La Finamarchia, y la Noruega tienē en su contorno gran multitud de islas con maravillosas dehesas y pastos para herbajar el ganado, y bestias. En los quales y en el pescado consiste el sustento de aquellas gentes. La mayor de todas es Sanian.

Islas del mar Baltico.



La entrada del mar Baltico tienen su asiento quinze islas fertiles de la Dania las mas dellas habitadas, la mayor de todas es Selandia, porque tiene sesenta millas de largo, y casi otras tantas de ancho, famosa por la excellencia de sus ayres, y por la residencia que haze en ella con su Corte el Rey de Dinamarca, por la multitud de sus pueblos y porque tiene treze ciudades, y pocas menos de setecientas parrochias: puesta en el centro y coraçon del Reyno. Alli esta tambien Rosquildia ciudad en otros tiempos gruesa y fertil, oy ya lugar muy miserable y pobre, porque los Reyes han tenido siempre que su fortaleza hiziesse a los moradores insolentes y contumaces. Veese en la costa y ribera del mar frontero de el Semburgh ciudad de Escania la incomparable fuerza de Coronburgh, sobre el estrecho del Zonte, que no es mas ancho que vna pequeña milla Tudisca. El segundo lugar entre las islas tiene Fronca, algo menor que Celandia, aunque mas abundante, principalmente de centeno, y cebada, y de cauillos, y bueyes, de los quales facan gran copia para otras partes. Tiene en medio de si la ciudad de Ottonia, y en su cõtorno diuersos otros pueblos con puertos y senos acomodados. Despues de la qual

qual estan treynta y cinco islas menores, casi todas pobladas: entre las quales Lessø tiene tres millas de contorno (digo de las Tudefcas) Morsoe tiene quatro, y Sansue que tiene cinco parrochias, Aroc quatro, y Aria tres, Elisia treze (esta tiene quatro millas de largo y dos de ancho) Fimbria treze, Lãgelandia tiene de largo siete. Faliſtria quatro, Amac vna y media, con vn gentil puerto, Ialandia contiene en si quatro ciudades. A noſ tres parrochias. Cerca de Pomerania se descubren tres islas, Rugia, Vfedamia, y Volinia celebre en otros tiempos, y famosa por las tres ferias que ay en la Ciudad de Vineta, de Arcona (llamada oy Ormuda) y de Guilina. Rugia esta diuidida por diuersos brazos de mar en muchas isletas, o peninsulas. De aqui salieron los Rugios, y aqui tambien auia dos buenas ciudades, Arcona, y Carentina, que ya oy no parecen, quier ayan sido anegados del mar, quier arruinadas del tiempo, o tralladas en Suda sobre las riberas a el vezinas. Veese en medio de las ondas a Bornelmia asaz populosa, y bien habitada, y poco mas adelante Vlandia veynte millas de larga y cinco de ancha, puesta en vn feliz y fertilissimo terreno que sustenta diez y ocho parrochias muy buenas, y entre las demas cosas cria preciosos cauallos por ser qual son tan pequeños. Suda esta ceñida de diuersas isletas, a las quales muchas gen-

tes nauegan por los meses de Mayo a coger los hueuos de innumerables aues y pajaros que los echan despues en sal, y se conseruan desta manera, que son bonissima comida. Entre las bocas del seno Finico y Bolicico tienen su asiento las Alãdes cosa de poca consideracion y estima y en el golfo de Lybonia esta Oesilia, larga catorze, y ancha siete millas con dos fortissimas ciudades las quales el Rey de Dania ha ocupado, y quitado por fuerza a la clerecia, cuyo hermano se intitula y llama Gran Duque. Esta apartada de Tierra firme doze millas, en cuyo medio haze Moneme, que tiene quatro leguas de largo, y otras tantas de ancho.

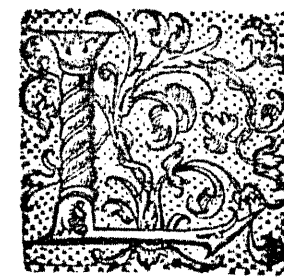
Islas de Dinamarca fuera del Estrecho.



Aliẽdo pues fuera del estrecho del Zante, y pasado el Promontorio Escagenſe descubre no lejos de la costa Oc-

cidental de Dinamarea, vna muy larga cordillera de irletas, que aun que pequeñas son, pero fertiles y copiosas de pastos y pescados. La demas consideracion son Fanoe, de dos millas de largo, y media de ancho. Furoe ancha dos millas, y vna de largo. Hordeſtrãdia frente ro de Eslebuich, esta diuidida en dos partes con vn baluarte, dentro del

del qual ay treynta y feys mil y treziẽtas y cincuenta obradas de tierra, y fuera del se cuentan tres mil y dozientas. Tiene muchas isletas en su contorno. Las quales hora por merced y beneficio del mar crecen, hora por injuria y agrauio del mesmo, menguan. Esta isla es de las mas llenas de puertos de aquel golfo, porque tiene por lo menos diez muy seguros, y Elderſtadia, engendradora de gruẽs bueyes, mas península que isla, porque solo dos rios la diuiden y apartan de la Ditmarsia. Tiene esta isla quatro millas de largo y vna de ancho. Luego entra tierra santa q̄ llama, la nueue millas de la boca del rio Albis. Tiene dos Lomas o montañas, vnade las quales vermeja y es abundantissima de legumbres, trigo, ganados, bacas, cauallos, grullas, cisnes, y de anades, puesto que no tiene mas que feys mil pasos de contorno, y solas cinquenta casas. La otra blanca, y es toda arenosa, y asy mas buena para conejos q̄ para hõbres. Esta isleta es fortissima, porque se leuanta sobre el mar mas de quarenta varas, y no puede entrarſe en ella sino por el puerto, y ella sola entre todas, no tiene necesidad de reparo, ni baluarte que la defiendan del mar. La vltima es Busen puesta a la entrada del rio Albis con tres pobluezelos.



A Frisa tiene cerca de su costa algunas isletas de poca importancia. Las principales son Esquelinch y Amelãt con algunas aldehuclas. Esquelinch, tiene grãdissimos repastaderos llenos de ganados y animales. A quien entre los otros peçes y pescados, ay gran pesqueria de mucho numero de perros marinos bonissimos, asy para comer, como para sacar azeyte dellos. Los quales se pescan en vna manera graciosa y risible, y es asy, que algunos de los pescadores se reuisten y disfraçan en formas diferentes y estrañas, y al tiempo que estos peçes vienen a gozar del ayre, y de la tierra, se ponen delante dellos saltando y baylãdo como matachines, o dançantes, de lo qual gustando ellos mucho, los van siguiendo, y corren en pos dellos, hasta que retirandose desta manera los enmascarados, sus compañeros tienen tiempo de tender las redes en los lugares por donde han de dar la buelta al mar. Entonces quitandose el rebozo los disfraçados, y boluendose contra los mesmos peçes que los yuan siguiendo, les hazen tornar huyendo hasta dar en las redes.

Islas de Olanda.

Islas de Frisa.



En la Isla de Olanda, se descubren cinco isletas puestas entre el Mercurio, y la entrada del Mosa, que se llaman la tierra de Goorn, to

mando el nombre de la isla principal, donde esta puesta Briel, tierra assaz buena, y Gerulietz, con algunos lugarillos. Tienē estas islas maravillosos abrebaderos, y produzē excelente, y bellissimo trigo.

Islas de Celandia.



CELANDIA, que quiere dezir lo mesmo que tierra de mar, se llama vn Condado que consta de quinze, o diez

y feys islas puestas en frente de Brauante, y de Flandes. Por la parte del Medio dia la baña el braço izquierdo del rio Esqualda, llamado Nont, y por la parte de Leuante el derecho. Algunos ay que tienen por cierto que estas islas ay an sido Tierra firme en otros tiempos, pero que el Esqualda las ha aiflado con vn nueuo corriente, que hora por alguna tempestad del mar, hora por algun caso oculto rompio el año de mil y quatrociētos y treynta y ocho, son de grans deza inestimable e incierta por ra

zon de que vnas vezes el mar las anega, y otras las desampara y descubre, qual vez de ambos a dos haze vna sola, y qual de vna haze dos ya haziēdo las peqñias grandes, y a las grādes haziendolas pequeñas. Sus pobladores vinierō a Celādia, de Dinamarca. Son siete las principales, tres Orientales, Escobe, Duellant, y Tolen, quatro Occidentales, q̄ son Valacria, Zuydbebelāt, Northebelāt, y Vvolferesdich, diuidese estas de aquellas con vn ramo, o braço del Esquelda, todas ellas son baxas de sitio, abrigadas con vn reparo de ciertas montañetas de tierra blanca, que dizen Dunas, por la banda de tierra les defiende de las ondas del mar, el arte y la induitria de las gentes con ciertos reparos que llaman Diques. De altura comunmente de doze braças, y en el fondo de casi de treynta de ancho, con los cimientos, hechos de tierra tenacissima tierra llenados de faxina, y piedras, ceñidos despues de vna como camisa, o bestidura de paja retorzida de dos dedos de grueso, todas cosas de infinito trabajo y fatiga. Los ayres destas islas sō mas dulces y agradables de lo que podria creer ninguno. Las vuas, y otros algunos frutos maduran mejor aqui que en Inglaterra, y en los laureles se fazonan las vayas. Es el terreno grasissimo, y muy fertil, mayormente de trigo excelente, aunque los ayres no son muy saludables. Tienen gran abundancia de ruuia

bonif

bonissima. Hallase alli tambien vna cierta manera de Turba, que llaman ellos Darinch, puesto que les esta prohibido el cauar para sacarla, y mas si nace, o se cria cerca de los Diques, por que son la fortaleza y fundamento del terreno, contra las aguas. Ay ademas desto de hechas y heruages admirables para los ganados, y pesquerias abundantissimas para los hombres, aunque son pobres de leña, y de agua dulce. Ay en Celādia ocho villas cercadas, fuera de otras algunas, con mas ciento y dos aldehuellas. Escobe (que por otro nombre se llama Escaldia) es la principal isla entre las Orientales. Fue en los passados siglos muy grande, aunque ya oy las inundaciones y crecientes del mar la han de suerte gastado y consumido, que ha venido a ser de siete leguas de contorno. Su cabeça y Metropoli es Cirquicea, que estos años atras soporto vn durissimo y prolijo cerco, con que la sitiaron los Españoles. Duuelāt, quiere dezir tierra de Palomas, por la abundancia que ay dellas. Tiene quatro leguas de circunferencia, y el año de mil y quinientos y treynta, la anego toda el mar, aunque despues aca se ha tornado a recobrar poco apoco. Lo qual se haze desta manera. Esperan, a quel mar esté tranquilo y sofegado, y que (como lo haze cada seis horas) mengue, y al punto se junta gran multitud de hombres, o a fundar nueuos reparos, y

baluarbartes, o a reparar los viejos ya destruydos, dexando algunos canales y fossos, por donde pueda desaguarse y salir el agua que queda dentro dellos, para lo qual se vsan ciertos ingenios y molinos, de manera que con tan excessiuos gastos y fatiga (si los vientos no hazen salir vano el desinio) se va tornando a recobrar la tierra. Aunque acontece muchas vezes, que la braueza y furor de las tempestades, y el impitu del mar arruynan y destruyan en vn momento el trabajo y fatiga de muchos meses. Tolé, tiene dos pueblos, el vno se llama del nombre de la isla, y el otro se dize San Martin. Y aunque es verdad que se veē por alli otros algunos, son pero de tan poca importancia, que no sirue de nada el nombrarlos. Entre las occidentales, tiene el primer lugar Valachria que, contiene diez leguas de rodeo, y ay en ella tres villas notables, Meldelburc, (que es Metropoli y cabeça de todo aquel Condado) puesta en el centro y medio de la isla con dos Canales, vno viejo, y otro nueuo, que van a desbocar cerca de Ramua: La otra villa es Vera (que otros llaman Cáfera) donde hazen escala y van a dar fondo los nauios que vienen de Escocia: La tercera, es Vlifin ghen, puesta frontero de Flandes. Entre la qual, y ellas passa la mayor parte de las naues que van, o vienen de Leuante a Poniente, y del Medio dia, por lo qual es teni-

do (como verdaderamente lo es) por la llau de todos los países bajos, y así despues que los Españoles la perdieron, no han podido hazer por la mar cosa notable. La vltima ciudad de Valacia, es Ramia con vn puerto de los mas famolos de Europa, por la increyble cantidad de nauios gruesos que van a surgir en el, o en conserua, o solos de España, Portugal de Inglaterra y Fracia. Zuidbe relant, tiene de cōtorno y circūferencia diez leguas. Fue ya mucho mayor en otros tiempos, pero el reflugo y grandes corrientes y crecientes del mar, y de la Esquelda la han disminuydo, y la disminuyen de cōtino, de manera que el año de mil y quinientos y treynta y dos, se anego Borfule lugar principal desta isla, y en el mesmo riesgo y peligro esta Romisual, que es vna otra terrezuela, en tanto que no les resta otro lugar seguro si no Goes (que otros dizen Tergoes) con vn territorio ameno, por la hermosura de sus bosques poblados de caça, y por la innumerable multitud y variedad de aues y pajaros. Northocuelā (que en otro tiempo era mas fertil y deleytosa que todas) estubo en gran tribulacion, y padecio tambien mucho el año de mil y quinientos y treynta y dos, de suerte que de Corchienē pueblo suyo no se ve mas sobre las aguas que solo alguna parte de los Capitales y campamentos, como sucedio tambien por otros lugares. La vltima isla

Occidental, es Vuolfredifch, que no tiene mas que dos castros, o pueblezuelos con harta abundancia de pastos y dehesas, las gentes de Zelanda, participan harto de las condiciones y calidades de los de Olanda. La principal ocupacion a que atienden, y en que se exercitan es en la nauegacion y pesqueria, y en la labrança de los campos, y grangeria del ganado, y fuera destas cosas hazen otra propria y particular suya, que es refinar y augmentar la sal, la qual hazen de suerte que la hazen mas blanca que la nieue, haziendola crecer con el fuego, y con las aguas del mar admirablemente. A la sal de España augmentan a quarenta y cinco. A la de Tortoguala treynta y cinco. Por ciento, y haya mas de quatrocientos años que los desta isla tienen noticia deste secreto, y saben exercitar esta arte

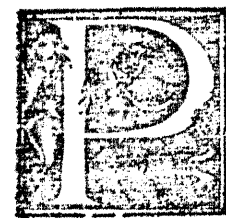
Islas de Flandes.



oca a la parte de Flandes la isleta de Beruilet, que es pequeña, con vn lugar y vn puerto razonable, a qui se dice que fue la primera parte donde se auentó en el mundo el falar, y conseruar los arcaques en los toneles o barriles (como de ordinario se vsa) por vn tier

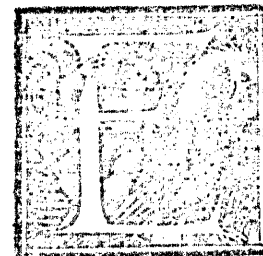
to hombre llamado Guillelmo, quemario el año de mil y treçientos y nouenta y siete.

Islas Bretanicas.



ero parece que desdiosa y enojada, de auernos detenido tanto en tratar della se nos pone agora delante, como reyna y señora de aquel Oceano la Bretaña que oy esta diuidida en dos Reynos, el vno llamado Escocia, el otro Inglaterra. Tiene en contorno toda esta isla mil y setecientas millas, quanto quier que Julio Cesar la haze mayor, de las quales mil poco mas, o menos son de Inglaterra, y el remanente de la Escocia. Tajany diuiden la vna de la otra el monte Quiuioira, y las corrientes de los rios Solaco, y Tueda.

Escocia.



sta parte de Bretaña es tan montuosa y aspera, quanto Inglaterra es amena y deleytosa. Su forma y figura es bizarrissima y gallarda, porque se mete con muchos promontorios por el mar adentro haziendo hartas Peninsulas, y así esta muy dotada y llena de puertos y de senos que la diuiden y bañan por mil partes. Demanera que es

opinion que no ay ninguna cosa en el Reyno que este apartada del agua del mar, veynte leguas. Esta alombrada toda de la selua Calidonia (que oy se dize Caldar) bien que agora no es tan espesa y grande, como en los tiempos del Emperador Seucero, que perdio en ella la mayor parte de su exercito. Es esta selua y montaña aluergue y nido de infinitas fieras, entre las quales se hallan bueyes seluages, con las guedejas y clines semejantes a los leones, animales ferocissimos, enemigos mortales de los hombres. Diuide el Reyno en dos partes vn monte, a quien Cornelio Tacito llama Grampio, que comēgando desde el mar Germanico se derrama y estiende hasta el lago Lamondo. Pero ay esta diferencia que dexa la parte Meridional, con grandissimas ventajas mas fertile y deleytosa que la Septentrional. Y así los pueblos que caen en ella tienen mucho de lo ciuil y politico, junto con grande humanidad y gentileza, hablan la lengua Inglesa, pero los que habitan la otra es gente dura, rustica, y grossera, y vsan de la lengua Hybernica, de donde tren su origen y descendencia, y son llamados saluages. La vna y la otra se diuide despues en muchas regiones. Nacen de aquesta selua varios lagos, y tres muy gruesos rios nauegables. El Cluda que se mete y esconde en el Oceano Hybernico. El rio Tao, que nace en Argila de vn lago del mes

mo nombre, y el Fertea. Estos dos vienen a jütase en el mar Germanico, Pero quãtoquier (q̃ como diximos) esta prouincia es muy montuosa y agra y llena de boscages brabos, no le faltan con todo esto muchas comodidades, porque en los valles y llanuras brotan por todas ellas fuentes, arroyuelos, riachuelos, y lagos llenos de pescados la mayor parte de los quales tienē sus isletas en medio. Las seluas crian infinita cantidad de ciervos y de otras caças, ni tampoco faltan campañas que produzgan trigo, sobre las cimas y cumbres de los montes, ay muchos llanos herbosos para repastar los ganados, y bosques poblados de animales, en que consiste la mayor parte de su fortaleza. Porque siendo qual son todos estos lugares de sitio asperifimos, y junto con esto abundando tanto de pastos, herbages, y ganados, no tienen jamas temor de ser rendidos por hambre, ni domados por fuerça. Porque de la fuerça, les haze seguros la fragosidad y aspereza de los montes, y la espesura densissima de las seluas, y cõtra los asedios y cefcos, les aseguran los ganados y grã copia de caça. Las riquezas de Escocia, consisten en el pescado, en los ganados, y en las fieras del cãporcõ algunos minerales de oro, de hierro, plomo, açufre, y carmin, que ay cerca de Glasco. En este Reyno, ay dos Arçobispados, San Andres que està puesto sobre las riberas del mar Ger-

manico, en vn muy buen seno, y Glasco, sobre las margines del Rio Cluda. Estos tienen por suffraganeos treze Obispados: Los lugares mas frequentados, y mercantiles son (dexado San Andres) Dõfres, puesto sobre el Rio Soluco, famoso por la multitud de paños blancos que se facan de alli, y Alberdon plaza noble, y casi como otro Londres en Inglaterra, assentado sobre la costa del mar Germanico. Las dietas y cortes del Reyno se celebran de ordinario en Eiterlinga. El Rey tiene su Corte en Edimburgo Metropoli, y cabeça de la prouincia Landonia. Tiene esta ciudad vn territorio amenissimo, bañando de muchos arroyuelos, lleno de lagos, boscages, y prados, y donde en espacio de cinco millas se cuentan mas de cien lugares. Vna milla della, ay vn puerto, encuya boca, y entrada esta el castillo de Vmbar, y assimesimo passã por cerca della la Tertea. La ciudad tiene su asiento en vn monte ocupa vna milla de largo, y media de ancho, cõ vn arrabal de casi media milla. Sobre la cumbre de vna roca esta el Castillo inexpunble que dizen de las donzellas. Los edificios y fabricas son de piedras quadradas excellentissimas donde todos los señores del Reyno tienen sus propios palacios. El poderio y autoridad del Rey es muy limitada, porque no puede determinar ninguna cosa cerca de los negocios publicos, sin junta y parecer de

de los estados del Reyno, ni hazer merced de las cosas particulares, y priuadas, si ay parte que lo contradiga. Sus rentas no luben de cien mil escudos, de que nace que tiene poquissimas fuerças, y valor para offender a otros, porque no puede hazer guerra fuera de sus tierras, ni continuar empresa de importancia, quien tiene mengua y falta de dinero, mas para la defenfa de sus tierras, no tiene necesidad de ayuda ni fauor alguno: Por que los feudatarios (de los quales ay vn grã numero) le firuē a su costa, con tantos Infantes, y cauillos cada qual segun su poder: y la tierra de suyo es tan fuerte que se defiende a si mesma. Solia auer diez Obispados en Escocia, q̃ ellos y el de Orcade, con el otro de Monareconociã por Metropolitano, y primado al Arçobispo de Eboraco, aunq̃ por razõ de las gueras entre Ingleses, y Escoceses, les señalò Sixto Quarto, por Primado al de Sancto Andres, a quien dio titulo de Arçobispado, a instancia y supplicacion del Rey Iacome tercero. De esta prouincia de Escocia se cuentan diuersas cosas que tienen estiraneza y singularidad grande. Gallouidia es lo mas Occidental parte del Reyno, donde esta el lago Mirtheo, vn pedazo del qual se yela en invierno y otro queda liquido y deselado. Con Gallouidia con fina la Cariera, aqui se crian bucyes, cuyo seuo gotea a manera de azeyte, sin que se quaje, ni conden-

se jamas, abunda su mar de ostras, arenques, y de otros pescados para salar en tanta copia que es cosa increyble. En Coyl tierra vezina a Carieta, ay vn peñasco de doze pies de alto, y treynta y tres braças de largo, a quien llaman los naturales el Sordo, porque qualquier rumor y estruendo que se haga de vn lado, por grande que sea, no se oye ni siente del otro, si no es que para oyrle se aparten muy lejos. En la prouincia de Lenos esta el lago Lemondo, que tiene veynte y quatro millas de largo, con treynta isletas pescanse en este lago pezes de excellentissimos sabor, y sin espinas, ay otro si alli vna isleta a quien los viejos traen de vna en otra parte con los ganados y rebaños de animales mayores encima, y quãtoquier q̃ el ay recalde y se sofiegue se leuãtã cõ todo en este lago peligrosissimas y grãdes tẽpestades. En la prouincia de Fifa, se faca vna cierta manera de piedra bonissima para hazer lumbre, y dos millas de Edimburgo, nace vna fuente de la qual mana cierta manera de azeyte, que facandose della no mengua, y no se facando no crece. Nilsa se llama vn lago, y vn rio, que con estar en vna tierra tan fria nunca se yelan, y en frõte de la entrada del Rio Forteo se leuanta vn altissimo peñasco, de cuya cima se derriua vna fuente copiosa y abundante de agua dulce.

(.)

Inglaterra.



ESTA PARTE de la Bretaña se diuide en tres grâdes Prouincias, q̄ son Anglia, Cornubia y Vallia; la Anglia, se ensancha y desplega sobre el mar Germanico: la Cornubia sobre el Gallico, y la Vallia sobre el mar de Irlanda. Tiene dos Arçobispados, Conturbia, cō diez y ocho Obispados suffraganeos. Y el Arçobispado de Iorcodos. Tiene este Reyno ciento y treynta y seys lugares grandes y buenos, y quatro mil parrochias, segun que algunos escriuen. Vsanse alli dos lenguas diferentes, por q̄ en la Anglia hablâ la Sajonica, y en la Vallia Britanica, antigua, y dado que este noblissimo Reyno tiene su asis entō hâzia la parte septentrional, con todo estô por el beneficio del mar (cuya naturaleza salada templâ maravillosamente los ayres) no es tan frio quanto piensan algunos, como lo muestrâ los laureles y romeros, que alli estan verdes y frescos todo el año, sus ayres son en general humedos y gruesos, y assi los nublados en el inuerno la ocupan y escurecen largamente. La Anglia es tierra por la mayor parte llana, repartida en amenos y fertiles collados, que mirados de lejos no se diferencian en nada de las Campiñas, es abundante de panes

mayormente de trigo, y de todos los fructos que puea producir a quel Clima. Por sus collados nace vna herbezuela ternissima, en la qual herbajandose, y repaltandose los ganados crian vna lana larga de blancura, y dilicadeza singular y rara, y como la isla carece de lobos y de animales carniceros, y no ciuos, los ganados de dia y de noche se apaciētan y discurren en los câpos sin cuydado ni peligro alguno, crianse en esta tierra, lebreles terribilissimos, y carece de alnos y de mulos. Los cauillos (que ay infinitos) valen poco por que no se sustentan si no de yerua, como el ganado menudo, las carnes de puerco y de bacca, son a mi parecer las mas sabrosas que se comen en toda Europa. Tiene minerales de estaño excellentissimo, de plomo, azofar, y algun tâto de hierro, no quiero dexar de dezir q̄ los grajos, y cornejas, en esta tierra destruyen y tallan los campos, mayormente los trigos, no menos que la langosta en Guinea, o, las ormidas en la isla Habela, y assi se pone con grâ cuydado, guarda diligentissima para librarte deste daño. La Vallia (que quiere dezir tierra llena de seluas) es muy copiosa, y abundante, no menos en las partes maritimas que en todo el resto de la isla; puesto que el remanente se contiene de montañas pobres y necesitadas de todas las cosas, saluo de leche, y auena, de que hazen el pan, con q̄ se sustentan y viuen, Tiene este

este Reyno tres rios reales caudalosos, y nauegables. El Hombro, el Tamigi, y la Sabrina. El Hombro que es el mas grueso se mete en el Oceano Germanico, con cuya marea (que entra por el calicien millas la tierra adentro) se refuerça y engruesa, de manera que parece vn braço de mar, y no pequeño. El Tamigi, es el mas famoso por la ciudad de Londres, a quien sirve. Pero el Rio Sabrina, naciendo de la montaña de Vuallia, haze su curso a la manera de vn arco, hasta que se esconde en el mar de Irlanda, capaz de sustentar qualquier nauio. El mar y los Rios abundan estrañamente de maravillosos pescados, y assi los Sollos, y Ostras, de Inglaterra son mejores que todos los demas del mundo, y aun q̄ del Sollo se cuentan cosas admirables, pero veese cada dia en la pescaderia de Londres, donde sucede muchas vezes, que queriendo los que venden este pescado, mostrar a los que le han de comprar la grosura que tienen, los abren el vientre con vn cuchillo, y no se contentando despues a casodel, o no le vendiendo le tornan a ser la herida con vn hilo, y le bueluen a meter en el viuar, donde con el jurtarse a las tenca se les torna a cerrar la herida, y viuen. Los moradores deste Reyno, se parecen mucho a los Italianos: assi en la estatura, como en la presencia. Las mugeres, son blancas de beldad, y belleza excellentissima. Los hombres

altos, y bien dispuestos: grandes comedores, de carnes, banquetean larga y esplendidamente, ocupanse muy de ordinario en cosas de plazer, y gusto: lo qual nace (fuera de otras raçones que ay para ello) de la amenidad y frescura de la tierra, y de la fertilidad y abundancia de los mantenimientos, son animosos en la guerra, y gente que lo auenturan todo a la primera fuerte son gallardos, dado que duran poco en el trabajo. Por lo qual han ganado y perdido diuersas tierras facilmente. Los nobles son de su natural muy corteses y grandes amigos de los forasteros, van agloriosos, y que en faulto y pompa, en numero de criados, y en diuersidad de ministros y siruientes, lleuan vêtaja a todas las demas naciones: pero la gente popular y pebleya, es por el contrario enemiga de estrangeros, embidiosa y de poca ciuilidad y policia. En las cosas del mar son destrissimos, como lo muestrâ sus nauegaciones, con que se alargan hasta llegar a la Moscouia, Constantinopla, y Alexandria de Egipto, y con los perpetuos robos y latrocinios, con que inquietan y fatigâ las Canarias, y las islas de Cauo verde, el Brasil, y el Mundo nuevo, y las demas nauegaciones del Forbiciero, y del Draques, y del Guendis y porque andando en costo algunos destos han lleuado a sus casas algunas riquezas, ay muchos que aficionados a esta fuerte infame de ganancia, venden sus haciendas

das para comprar, o fabricar con el precio algunos nauios, con que robar las flotas de los Castellanos y Portogueses. Afsi mesmo han intentado descubrir camino para el Catayo por el Oceano Septentrional, volteando hora hazia el Leuante hora hazia el Poniente, aunque parece que la naturaleza mesma les ha defendido y estoruado el paso. Fueron señores vn tiempo de la Ghiena, Turena, Angio, y Normãdia con otras muchas partes de la Francia, en tanto grado, que don Henrique el Sexto vino a ser coronado por Rey de Paris el año de mil y treientos y quarẽta y ocho, mas si bien afsi como en sus primeros impetus son prõptissimos y aptos en las empreñas, para adquirir y salir cõ lo q̄ preteden, empero jamas han mostrado valor y constancia en saber conseruarlo conquitado, en lo qual son semejantes grandemente a los Franceses, bien que con todo estan en sus casas muy seguros, por que no parece si no que todo el Reyno es vna sola fuerça, á causa del mar Hybernico, que tiene a su Poniente, que esta tan lleno de baxios y secas, arrecifes, y escollos que le hazen tã peligroso que es imposible nauegar se cõ nauios de alto borde, y el mar Britanico que les cae hazia el Medio dia tiene vn fluxo y refluxo impetuossimo y furioso, a demas q̄ esta sugeto a grãdes vietos q̄ reynã en el perpetuamente. demanera que para llegar a dar cabo a los puertos (que

son pocos y bien fortificados) es necesario tener el viento y la crecien te fauorable. Despues desto la costa de todo el Reyno es aspera y braua, saluo en algunos pocos lugares que estan bien defendidos y guardados, a las fuerças del sitio que esta dicho, se juntan las que tienen por mar y tierra. Las maritimas consisten en la armada Real que de ordinario es de veynte y quatro hasta quarenta nauios gruesos, pudiendo se feruir a demas a su voluntad de los particulares de sus subditos y forasteros, conforme a las ocasiones y necesidades que ocurren. Los quales aunque no llegan a dos mil, como dicen los Ingleses son pero muchissimos. Estas fuerças juntas con la vêtaja que tienen en los puertos, y con la naturaleza del mar, manejadas por gente de ardid y atreuimiento: plastica y experimentada en las empreñas y cosas del mar, se deuen tener por gallardissimas y grandes. Las fuerças, otro si por tierra consisten en la multitud de su gente, que se puede conocer en el numero grande de ella, en que estando el Reyno diuidido en treynta y nueue partidos vno solo (que es el de Lorcafier) jũta (segũ dize) vn cãpc de setẽta mil persona. Los Reyes antiguos solian tener vna milicia ordenada de cien mil infantes repartidos en quatro puestos, y tiense por cierto que pueden juntar dos mil hombres de armas, ademas de los caualleros p̄geros. Sus primeras armas

offen

offensiuas en los pasados siglos fueron el arco y las flechas, en cuyo exercicio son diestriissimos, tanto que afsi como los Parthos vencieron con estas armas a los Romanos, ellos han muchas vezes vencido a los Franceses. Con los Arca buzes hasta agora no se ha sabido que ay a hecho cosa notable, aunque tiene infinidad grande de artilleria, y saben aprouecharse, por estremo de todo genero de fuegos artificiales. El Rey Henrico Octauo conduzio a la empreña de Bolo nia mas de quarenta mil Ingleses, y en aquella mesma sazõ y tiempo, vn Capitan fuyo passo acuchillo al exercito del Rey de Escocia. Las rentas de la Corona antes de la Apostasia llegauan a quinientos mil ducados, puesto que agora con la vsurpacion de los bienes de las iglesias del clero, y de los caualleros de Rodas, se hã doblado, por que Henrico Octauo se halla que de solos los muebles que robo a los templos juntò valor de cinco millones de escudos, y que en diuersas empreñas, gastò veynte y vn millones, acrecento el precio de los escudos de oro, y el de la moneda de los Reynos estraños, tomando la buena, y pagando en la mala, lo qual por las falsificaciones y maldades que en ella se hazian, fue de gran perjuizio y daño para todos los Principes, y para los pueblos. Ningun Rey ay que mayor señorio y poder tenga sobre las hazien das de los subditos que el de Ingla

terra, como se ve de los tributos y pechos que tiene impuestos sobre los Pupilos y huerfanos, y sobre los casamientos. Porque en toda la menor edad de los que en sus hazien das, se halla que deuen alguna cosa, o estan obligados en algo a la Corona que da el Rey por vsufructuario, dando vna pequeña parte para los alimentos del Pupilo hasta que llegan a ser de veynte y vn años, y quando estos que (como esta dicho) deuen alguna cosa a la Corona, quierẽ mudar estado y casarse, es necesario que se cõcierten antes con el Rey, señor de los matrimonios. Finalmente tiene otras muchas preeminencias que no es deste proposito el contarlas. Ademas de las rentas arriba dichas tienen tambien los subsidios que en los menesteres y necesidades del Reyno se suelen demandar a los estados que llegan algunas vezes a vn millon. Pero dexando por agora lo que toca al modo del gouier no del Reyno, diremos solas dos palabras de las ciudades. La cabeça y Metropoli del Reyno es Londres asentada y puesta sobre las riberas del rio Tamisi, apartada del mar sesenta millas, aunque siendo ayudado el rio de la marea, lleuan por el nauios de quatrocientas botas Venecianas, tiene vn noble castillo que llaman la Torre, con vn sumptuoso y excellentissimo palacio y Chancilleria donde se administra la justicia, y vna soberuia puente sobre el rio, y la bellissima fabrica de la

La Iglesia de san Pablo, por no tratar ni dezir poco del palacio Real llamado Grimeuiche, tiene mas de ciento y veynte parrochias con sus arrauales grandísimos, en fin es ciudad, así por su grandeza, como por la magnificencia de sus edificios, por el numero de sus moradores y vezinos, como por las riquezas de su contratacion, y por todos los demas respectos, digna verdaderamente de ser contada y puesta entre las primeras y mas principales de la Europa. Hase augmentado en gran manera con las guerras de Flandes, con muchos millares de familias que se han retirado a ella, goviernase por los populares a modo de republica, sin que el magistrado Real se entremeta en nada, y por gruesos emprestidos que ha hecho al Rey, es señora absoluta de sus propios y rétas. Cerca del rio Tamigi (el qual tiene esta singularidad rara, que por ningunas lluias que haya crece) se veen andar los cisnes en gran copia, y infinita multitud de redes que estan por alli tendidas para la pesca de los salmones y follos. Deste rio, escriue Gemafriño que en espacio de veynte y quatro horas mengua y crece treynta y quatro leguas. Siete leguas apartado de Londres esta el castillo Real de Vindilisora, con tres souerbios y ricos quartos, y otras tantas plaças en su contorno el vno es del ordé de la Jarretera, el otro fue edificado a costa de Francisco Rey de Francia, y el otro a co-

sta de David Rey de Escocia, prisioneros que fueron ambos de los Reyes de Inglaterra. Brittoya es el segundo lugar mas mercantil, y de mayor trato despues de Londres, que yaze sobre las margenes del rio Auone, en cuyas profundas y asperas riberas se hallan muchos diamantes, que si fueran duros, enganarían facilmente a qualquier Lapidario ó Platero. A esta ciudad (que tiene su asiento en los confines de la Anglia, Cornubia, y Vallia) concurren Mercadantes, Españoles, Hybernicos, y Fránceses. Van dos veces cada año a pescar a Terranova. Ay allí vna Iglesia que dizé Santa Cruz, la qual se cree que esta fundada sobre lana, por el movimiento que hazen quando se tocá en ella las campanas y no es de pasar en silencio que la marea acompañada aqui de la altura de los derumbaderos y estrechura de la ribera del rio crece mas de sesenta pies que es cosa notable. Ay en Agliados Arçobispados. El Cantuarien se q̄ tiene por sus sufraganeos casi todos los Obispados del Reyno. Y el Eboracense que quedo con muy poca jurisdiccion despues que el Sumo Pontifice Sixto quarto hizo Arçobispo y primado de la Escocia. Al de san Andres, ay en este Reyno dos Vniuersidades, vna en Cantabrigia sobre el rio Cantra, donde se cuentan diez y nueue alojamientos de estudiantes, y catorze colegios tan magnificos y sumptuosos que representan otros tan

tos

tos palacios Reales. La otra esta en Ollonia, de tan hermoso y agradable sitio, que tiene pocos tales, no solo Inglaterra pero toda la Europa. Entre las ciudades deste Reyno no es de poner en oluido Gestria, donde tenia su alojamiento vna legion Romana, que esta puesta sobre las riberas del rio Eccá en la venedocia, que es parte de la Vuallia tiene dos millas su circunferencia con sus plaças muy anchas y capaces, con loportales commodos y casas esplendidas, donde se veen edificios de tanta grandeza, que parecen mas obras de Gigantes que de Romanos. Su territorio es fertil de trigo, ganados, y salmones. Pero por que hemos hecho mencion de la Vuallia, no quiero dexar de dezir que la diuide y raja de la Anglia el rio Dea, el qual se mete y esconde en el lago Texeo, donde es cosa dignissima de consideracion, que los salmones, de que tiene tan grande abundancia el rio, no entran jamas en el lago, y el mesmo lago produze en si cierta manera de peces, que tampoco entran jamas en el rio. Merecen ser tambien contadas entre las ciudades principales Glocestria, Nerduicca, Salopia, Erfordia, Vigornia, Recestria, y Varbito. Aunque es ya como a manera de proverbio, ó refran en Inglaterra que Linconia fue (esta antiquissima ciudad, estuu puesta en la parte Septentrional, aunque oy ya esta reduzida al vltimo extremo) (Londres es, y Eboraco sera. Por

no:

que si diessimos que el Rey de Escocia succediesse en la Corona de Inglaterra, seria esta sin duda la cabeza de la isla, como lo era en el tiempo de los Romanos por la grandeza de su sitio. Cerca de la entrada del rio Tueda, esta la tierra de Varuich, ocupada al principio de Escoceses, y despues poblada con vn Colonia de Ingleses, y reduzida en vna tan singular fortaleza, que es oy de las principales llaves del Reyno. Antona es famosa por la excelencia de su puerto, puesta en contra de la isla llamada Vic.

Islas Hebridas.



A noticia destas islas es escurísima, porq̄ los escriptores no concuerdan en el nombre particular de cada vna, como tampoco se conforman en el general de todas, y así algunos las llaman Hebridas, y otros Ebudas, y quales ay que las llaman islas de los Seluages. Yazen a la parte del Poniente de la Escocia tan vezinas y cercanas a ella que no parecen tierras apartadas, si no miembros y partes de la mesma Escocia. Son por todas quarenta y dos, las mas notables son Ilo, Grañero, y Alholi, de todas las otras, por la grande abundancia de trigo que allí nace, alende de que ay muchas minas de oro ge-

do genero de metales, tiene de largo treynta millas. Mula es noble por la pesqueria de las perlas que nacen en su mar. Iona es ciudad celebrada por la sepultura y Lucillo que tienen en ella los Reyes, y por el sitio llano, como lo es Mula, por su aspereza. Aliza por la multitud de vnas anades grandes, que se llaman Solandas. Hirta es la mas Septentrional sesenta y tres grados. Leuisa tiene sesenta millas de largo, y treynta de ancho. Anania tiene veynte y quatro de larga, y ocho de ancha, a quien haze alguna ventaja Fusta. Escria es vn receptaculo y guarida de bezeros marinos. Ay alli dos Cambrias mayor y menor. Buta, donde vinieron los Estuardos, es de diez millas de largo, en estas islas nacen vnos anferes (que algunos llamã Bernacas) de vna manera marauillosa, por que la mayor parte de los scriptores dizen que se engendran de ciertos arboles nacidos en la ribera del mar, cuya fruta cayendo en el (que se parece mucho a las piñas) se conuierte dentro de poco tiempo en pajarillos, que se comen en Quaresma y encarnal. Pero Boccio escribe que tienen su principio del mes mo niar, y de leños prodezidos, porque dize que hechando leña en aquellas aguas con el discurso del tiempo, nacen della ciertos gusanillos, en los cuales comiençan poco a poco a yrse descubriendo la cabeza, y los pies y las alas, y finalmente las plumas con que vuelan

y se salen de las aguas. Los moradores de la Ebuda son muy rusticos y seluages, hablan la lengua Hibernica, de donde se puede creer que se deduze su origen de aquella isla, estan sugetas estas gentes la Rey de Escocia.

Orcades, Seclande.



Estas islas estan puestas a la parte de Leuante de la Escocia y son treynta y dos, aunque solas las veynte y ocho estan habitadas, la mayor de las quales no tiene en circuyto ciento y veynte y seys millas, en cuyos nombres ay tambien entre los scriptores variedad y diferencia grande. Por que Iuan Mayor, llama a la vna Celandia, que tiene de largo cuenta millas, de quien los otros no hazen mencion, sus ayres son mas frios que los de Escocia, producense en ellas toda suerte de granos, si no es de trigo, a quien llama Homero Meollo, y tuetano del hombre, no nace en todas ellas animal venenoso, ni arbol alguno, es tan sugetas al Rey de Escocia, que las tiene en feudo del Rey de Noruega, y le da quando sucede de nueuo en la corona en reconocimiento diez marcos de oro, por concierto que entre ellos se hizo el año de mil y quinientos y cincuenta y quatro los pueblos hablan lengua Gotica son

son grandes bebedores por extremo, principalmente de vna cerueza que hazen de ceuada fortissima confinan con estas orcades, las islas llamadas Seclande, que son diez y ocho de las mismas calidades y condiciones que las otras.

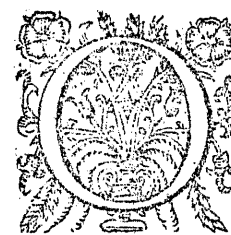
Anglesey Monauich.



Estas tres islas son casi de vna mesma grandeza, Anglesey que es ancha, tiene de largo vna jornada buena, y no esta mas que vna milla apartada de Inglaterra: Demanera que se puede llamar bien parte de la Cãbryia y de Vallia, aqui se llaman con razon su madre, por la gran copia de trigo, y de ganados de que baltece a estas dos regiones. Quando mengua el mar, los ganados passan por el vado, el canal que la diuide de Inglaterra. Es pobrissima de arboledas, tiene dos ciudades az buenas, vna en en la parte Oriental con vn castillo q fabrico Odoardo el primero. Y la otra en la parte que esta en contra, y opuesta a esta, de la qual se passa en la Irlanda. Manesta de Inglaterra veynte y cinco millas, tiene cincuenta de largo, y treynta de ancho, ay en ella vn Obispado, y dos puertos, no es muy fertil, sus moradores no son gente de mucho valor: y hablan la lengua Irlandesa. Vich, es tierra muy fertil, de trigo, y de ganados,

de manera que casi se puede llamar laue de Inglaterra, y assi la hizo fortificar marauillosamente Henrico Octauo. Grenex, Zaya, y Gerfaya, son islas pequenas y de poco momento, y quanto quier estan mas vezinas a Francia, que a Inglaterra, con todo esto son sugetas a los Ingleses. A la mano derecha saliendo del canal se descubren las Sorlingas, islas deshabitadas y yermas.

Hybernia.



Tros ay, que llamã a esta isla Irlanda, la qual no da mucha vetaja engrãdeza a Inglaterra, porque tiene trezientas millas de largo, y nouenta de ancho, su sitio es desigual, y montuoso, lleno de boscajes, y lagunas estãques, y lagos, y el terreno grasso, aunque mejor para bestias y ganados, que para los hombres. Por que tiene mas abundãcia de pasto, y de herbas que de panes, porque los trigos nacen muy pequenos, y de manera que a gran pena puede esta semilla llegar a colmo, ni recogerse el grano, por raçon de las muchas lluias, mas tiene mucha copia de leche, y de miel, y las ouejas que alli se crian, son todas negras, y assi los paños no tienen necesidad de teñirse. Sacase della gran cantidad de manteca, corãmbre, y azafran, no tiene cabras montañas,

cefas, ni damas, ni puercos espines, fino cicruos, y jaulies infinitos, y no la faltan rapofos y lobos, aunq en Inglaterra su vezina no se halla ninguno. Todos los animales que nacen en esta isla exceden en grandeza a los de su especie nacidos en otras tierras, y parece que esto es natural de algunas islas, como lo muestran la Elba y la Cerdeña, no se crien en ella perdizes, fayfanos, ni ruysñores, aunque ninguna isla se hallara donde aya tantos halcones y aues de rapiña, ni mayor numero de grullas, y de cisnes, principalmente hazia la parte Septentrional, halláse así mesmo allí aues que cada vna tiene naturaleza de hembra y de macho, con vno de los pies armado de garras y vnas para la rapiña, y el otro chato y aparejado para nadar por el agua. Algunos los llaman azores de agua que se hallan tambien en las islas nueuas. No esta sugeta esta isla a terremotos, ni a temblores de tierra, y raras vezes son las que en ella se sienten, ni oyen truenos. Ay muchos y muy buenos rios, entre los quales tiene el primer lugar así por su largo camino, como por la gran copia de peçes q̄ en sus aguas cria el Synno. Ay muchos lagos y el principal de todos es el Erno, de quien escriue Giraldo Cábres, que en lugar y sitio donde esta, no folia auer mas que vna fuente, pero que por los detestables pecados y abominaciones de los moradores, prorumpio subitamente tanta

abundancia de agua, que anêgo todo aquel distrito, donde aun hasta oy se diuisan por sobre las aguas las puntas de los capitales y torres de las Iglesias y casas. La parte mas habitada desta isla es la Oriental, y Meridional hasta los confines de la Mononia, en cuyo espacio ay dos Arçobispados, Arminanch, que es la Metropoli, y Cassel, sugetos a Arminanch estan las villas y ciudades que caen hazia la parte del Oriente, y a Cassel la Meridional, aunque la mas noble y mas importante ciudad de todas es Dublin donde ay guarnicion y gente de presidio Ingles. A quienes estan sugetos los lugares mejor poblados y mas politicos y ciuiles. Mas los otros que caen hazia la parte Septentrional, y hazia el Poniente, que son Vltonia, Connachia, y Mononia, obedecen a diuersos señores seguros, y fortalecidos con los pantanos, lagos, y bosçages que les firuen de fosos, terraplenos, y fortalezas, aunque mas que todo les asegura su pobreza, porque ninguna cosa se auentaja ni gana en espuñarlos, y estan mejor guardados y seguros de verano, que de inuierno, porq̄ por los veranos puedê empantamar y anegar los campos, lo qual no pueden hazer en el inuierno, quando estan todas las aguas eladas. Estos, mas que otros ningunos, entre aquellas gentes se han conseruado en la entereza y sinceridad de la Fee Catholica contra las artes y tyrania de los Ingleses, que

que han procurado inficionarlos y corromperlos con la impièdad de Caluino, y de Zuinglio. Los habitadores destas tierras (que segun el criue Estrabon estiman por cosa muy digna le alabar el comer a sus padres despues de muertos) tienê aun oy mucho de la rusticidad y seluaticuez de aquellos tiempos. Son grandes enemigos del trabajo, verdad sea que los que habitan por las costas son mas tactables y politicos algun tanto, por la contractacion que tienen con los forasteros. En las guerras, a las quales van de armados, vñan de lanças, flechas, y de hachas, en los cauillos no traen adereços, ni sillas, no tienen acicates, ò espuelas, y con todo esto manejan diestrisimamente el cauillo y saben hazer del lo que quieren, con sola vna varilla torcida la punta, y con vnabrida, ò bocado de vna barilla, que se puede con mas propiedad llamar cabeçtro. Cuentanse cosas destas islas, que por ser tan estrañas, las llamó fabulosas el Ariosto. Ay en Mononya vna fuente, cuyas aguas buelben en vn punto cano a la persona que se laua con ellas. Y en la Vltonia, ay por el contrario otra que haze que jamas salgan las canas. Otra se halla en Connaquia en la cumbre de vn monte que crece y mengua dos vezes al dia, y otras cuyas aguas son de tan estraña frialdad, que dentro de siete años, conuerten en piedra qual lesquiera maderos que se echen en ellas. Ay en Mononya vn lago que

tienê dos islas, en la mayor, jamas se ha visto que aya entrado animal hembra, que no aya caydo muerto al punto subitamente, y en la otra que es la menor, no se halla que ayamuerto ningun animal naturalmente. En el lago que llaman Dere (que esta en la Vltonia) ay vna isla diuidida en dos partes, la vna es amenissima y graciosa, y la otra espantable y fiera, donde ay nueue fosas, que qualquiera que arriba a ellas, y duerme vna noche en alguna es molestado grauemente de spiritus malignos. Llaman a este lugar el purgatorio de san Patricio. No ay para que hazer mención de las isletas que se veen por todo aquel contorno de la Hybernia, por no haber cosa dignas en ellas desta obra. Las mas famosas, son las Aranas puestas a su Poniente, de las quales escriue Giraldo Cambres, que en ella los cadáveres y cuerpos muertos no se corrompen, y que así no los entierran, si no que los conseruan sin corrupcion al yelo. Los ratones de que ay grande abundancia en la Hybernia, no nacen en esta isla, y si acaso los traen de fuera, parte ha ella, o se mueren luego, o se lançan ellos mesmos en el mar. El mar de Hybernia es infinitamente abundante de bonissimos pescados, y no son menos fertiles de ellos las aguas dulces, que las saladas, tambien se crien en el perlas aunque de color turbio, y semejante al plomo.

Relacion
Islas del Oceano Ga-
lico.



Dexo dexando a mano yzquierda la Fracia se descubren en su Oceano varias isletas, como son Ouerfanda, Sayn, Pene-marca, Graua, y Craya, las mas de llas desiertas, y Bellisola con qualquier poblacion, estas yazen en contra de la Bretania, aunque son mucho mejores las que estan frontero de Puetu, porque ordinariamente tienen abundancia de muy buen vino y sal. Nuestra señora de Boiuin, Sciauet, y Marmocier, donde esta la Abbadia Blanca. Luego entra la isla de Dios, condos, o tres aldeas, y la isla de Rez mayor que las arriba dichas, con la tierra de san Martin, apazible, y gratissima a Bacco, que oy es honrada con titulo de Ducado. Y passadas dos, o tres isletas que no tiene nombre se descubrió Oleron en frente de la Sciaranta, noblissima por la gran cantidad de sal que se haze en ella, tenida por vna de las grandes riquezas de Francia, y de las principales rentas de la Corona. Esta isla se llama tambien Bruagio, tomando este nombre de vn lugar donde esta toda la masa, y el manegio de la sal, cuyo gouerno sien do pocos años atras tenido, en po-

Vniuersal

co, ha subido ya oya ser vno de los demas consideracion y estima de la Francia.

Islas del Oceano de España.



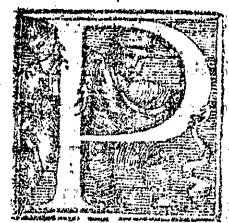
Entrando en el Oceano de España, las primeras islas que se encuentran son las que llaman los antiguos Casiteridas, puestas en contra de la Coruña, la principal de las cuales se llama oy isla de Cizarga. Strabon escribe que son diez, y que vna de ellas era desierta, y las otras habitadas de gente de color escuro, y que su trage era vnas vestiduras largas hasta baxo y que vsauan de ciertos bastones quando caminaban. Sus mantenimientos eran ganados, empos de los quales andauan continuo a guisa de los Arabes, sus riquezas consisten en estaño y plomo de que tenían grandissimos minerales. Por los quales los Fenices guardaron gran tiempo secreto el comercio y trato que tenían con estas gentes, hasta que finalmente lo descubrieron lo Romanos, que con gran diligencia y cuydado atendieron a la labor de estas minas. Oy ya estan como desamparada, y casi yerma, quiza por auer seles acabado las riquezas de estos metales, como se acabaron en Asturias y en Galizia los

minera

Del Mundo. Nueuo Mundo 194

minerales de oro, o porque los Españoles tienen agora entre las manos tantas islas, tanto mas ricas, y tantas prouincias, que por ellas van dexando cada dia la España despoblada. Pero doblando el Cabo de Totonan, se veen frontero de Bayona, las islas que toman della el nombre, llamadas de los antiguos islas de los Dioses, nombre por cierto mas soberbio y grande de lo que merecian lugares de tan poca importancia. Despues destas esta la isla de Berlinga, con algunas poblaciones, aunque de poca estima, y luego Cadiz de quien hemos hablado en otro lugar, y aqui hemos puesto fin a todas las islas del mar Oceano, de q̄ hasta oy se ha podido tener alguna noticia. Resta agora que entremos por el estrecho de Gibraltar, en el mar nuestro que no esta menos dotado de islas muy notables que el Oceano, assi por su grandeza, y por la abundancia de todas las cosas, como tambien por la nobleza de las gentes q̄ las habitan, por la oportunidad de sus puertos, y por otros qualesquier respectos q̄ desear se pueda.

Islas del mar Libico.



PERO para con mejor orde podamos discuir y hazer relacion de las islas que estan sembradas por nuestro mar Mediterraneo, me sera necesario

rio dar vnavista por las islas vecinas a la costa de Africa, q̄ son todas las pequeñas y de poca importancia. La primera es la que los Castellanos llaman Peñon de Velez de la Gomera, tomando este nombre de vna tierra de Africa a quien está opuesta, como a vista y cauallero; que solo dista della vna milla. Es lugar pequeño aunque de grandissima importancia, para tener arredados y puestos a freno la osadia y atreuimiento de los corsarios. Fue vn tiempo de los moros, mas el Rey don Phelippe auiendo embiado contra ellos don Garcia de Toledo con vna gruesa armada, se la quitó. En la parte mas reueada y esenra desta isla esta vna roca, o castillo fortissimo, assi por arte como por naturaleza, con vn grueso presidio. Tras esta se siguen luego las islas de los Colombos, y las dos hermanas, con Zemolo, y otras diuersas, todas pequeñas y desiertas, assi por ser poco acomodadas naturalmente para la viuienda, como tambien por el temor y recelo de los Corsarios, que ninguna cosa dexan segura. Passado Cabo bueno esta luego la Pantalaria, que antiguamente se llamó Cosira. No es del todo (bien que Ouidio la llamó esteril) inutil, porque se coge en ella grande abundancia de anis y de algodón. No tiene mas agua que la de vna Cueva, donde multiplicandose continuamente los vapores, y conuirtiendose en agua la firuen de lluvia, de fuente, y de rio.

Relacion Vniuersal

Cerca de allí se descubre Limosa, y mas al Medio dia Lampedola, Escorza, Beyto, Chircaro, y Gamelara, que estan agora diuididas, y antiguamente eran vna isla sola llamada Circina. A quien da Plinio veynte millas de largo, y doze de ancho, muy llana y fructifera, y habitada en soterraños y en chozas, if las todas poco fauorecidas de la naturaleza, y estimadas en menos de los hōbres. De aqui entrado el golfo de Caps se descubren los Gelues famosa por la ruyna y estrago, que en ella padecieron dos exercitos de Españoles, que fueron rotos y desbaratados de los enemigos, tienē veynte millas de rodeo, su sitio es llano, arenoso, y pobre de aguas, aunque abunda de datiles viuas, y de ganados, habitanla los moros que viuen derramados por ella en cafares, ranchos, y cabañas. Está tan cercana de la tierra, que en los refluxos y menguantes del mar, se passa de vna parte a otra a pies juntos. Homero llama Lotofagos sus pueblos. Finalmente se ven frontero de Zedico las islas Colubinas desiertas y deshabitadas.

Malta.

Ero tornado a dar atras la buelta, se nos pone delante casi asentada en el medio del mar Libico la isla de Malta, que se puede con razon llamar Reyna y señora de las demas arriba referidas, a las

quales vence no menos en grande que en noble, excedelas en grandeza, porque tiene sesenta millas de rodeo, y en nobleza, porque ademas de la gloria que la dio san Pablo, reside agora en ella el grā Maestro de la religion de san Ioan con la flor de los caualleros de Hierusalē, por cuyo valor, esfuerço, y valētia, se ha ya defendido dos vezes honrada y gallardamente del poder Turquesco. Es su terreno por la falta de sus aguas seco y esteril, y en gran parte pedregoso, aunque es la piedra blanca y tractable, y así se siēuen della en los edificios cómodamente. Tiene de grueso la haz de la tierra sobre la piedra folos tres, o quatro palmos, con pocos panes, pacas viñas, y menos arboledas, y así es poco agradable esta isla a Ceres, y a Bacco, puesto que se bastecē de entrambas cosas, y de leña copiosamente de Sicilia. En pe ro las cosas que esta isla segun la naturaleza y calidad de su terreno produce, nacen, y se criā por excelencia marauillosa en ella, como son el algodón, los fructos, y las flores, principalmente las rosas. Llamaronla los Griegos Melita por la mucha miel que ay en ella, crianse en ella ganados, cabras, bueyes, asnos, mulos, conejos, y perdizes en grande abundancia. Hazese alli sal en vna parte a quien llaman las salinas, tiene mas de aspera que de otra cosa, quanto quier que en la costa que mira a Sicilia no le faltan playas y puertos apacibles. En vna

len

lengua, o punta que forma allí la tierra (metiendose por entre dos senos de mar pequeños, los quales formā diuersos puertos principalmente en la parte de recha ha estos (caualleros edificadode pocos años acayna nueua ciudad, y llamada la Valleta, por el gran Maestro Valleta q̄ la defendio de los Turcos, fortissima por la naturaleza, ayudada por extremo por el arte, y así es inexpugnable, de donde señorean los puertos principales de la isla, que son el Burgo, y Marzamugeto. Esta punta tiene milla y media de largo, con el ancho de vn tercio y sobre otra punta que se mete por medio del diestro seno, estan sant Angel, san Miguel, y el Burgo, y en medio puntualmente de la isla esta la Ciudad Vieja, que escriue Diodoro que edificaron los Cartaginenses, famosa en los passados siglos, por la gran multitud de paños finos, que en ella se hazian, en el remanente de la isla, ay solo algunos cafares y rancherías, de manera que podran ser todos sus habitadores veynte mil almas. A su Medio dia desta isla esta Folfolla, y al Occidente Comino, y Cominero, todas islas yermas y deshabitadas y despobladas, y el gozo, que puede tener veynte millas de contorno, muy abundante de aguas con vn pequeño lugarejo destes caualleros, de donde el año que passo, de mil y quinientos y cincuenta y vno, lleuaron captiuos los Turcos mas de tres mil almas.

Islas del mar Iberico.



La entrada del mar Mediterraneo pone Strabon dos islas la vna de las quales llamo isla de Iuno, y a la boca del puerto de Cartagena, esta la q̄ los antiguos llamau de Hercules, y otros la isla de los Aleches, por la multitud de los pezes deste genero q̄ allí cōurre, luego en alto mar se descubre la Formentera que esta desierta y sola, a quien llamaron los Griegos Ofusa por la multitud de las serpientes que en ella se criā. Y a su lado esta Vidian, y diez millas de allí, Iuica que tiene ochenta millas de circunferencia, con mas puertos q̄ las otras. El lugar mas principal de todos es Iuica donde se recoge infinita sal, de la qual se prouee, no solamente España, pero aun tambien gran parte de la Italia, fuera de otras muchas tierras, para cuya labor ay allí infinito numero de esclauos, que no entienden en mas que en trabajar en las salinas. Luego está las dos islas llamadas Baleares, que por la diferencia de su grandeza se dize la vna Mallorca, y la otra Menorca, tienē ambas a dos aspera costa. En el resto muchos collados, valles y llanos fertilissimos de trigo, de azeyte, de fructos, y de vino, junta se a esta natural fertilida de la tierra, la

Bb 3 inno-

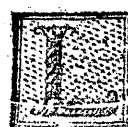
innocencia de los animales, porque en todas ellas no nace, ni se cria ninguno que sea venenoso, ni nocivo. Los moradores fueron en los passados siglos excellentissimos y famosos en tirar las hondas. La mayor dellas tiene trezientas millas de rodeo, y contiene en si treynta lugares, de treziētos hasta seiscientos fuegos. Su Metropoli es Palmir Ciudad adonde reside el Virrey della, y de las islas sus conuezi- nas y comarcas. Ay otro si a qui Vniuersidad, donde en lugar de Aristoteles se leen los libros de Raymundo Luro autor de gran de inuencion, y de sutil ingenio. Escriue plinio que los conejos dieron en vn tiempo tanto trabajo y molestia a estas tierras, que les fue forçoso a los moradores pedir al Emperador Augusto Cesar fauor y ayuda de gente para defenderse dellos. Son vezinas de la isla de Mallorca la Cabrera, y la Dragonera. La Menorca gira ciento y cinquenta millas, su ciudad principal es Citadela, frontero de la qual esta Puerto Maon llamado assi, del nombre de Magon Capitan de los Cartagineses, y de la otra parte esta Porto Fernelo. Entre estas islas y el continente se descubre Moncolibre isla desierta, y poco mas arriba de los Alfaques, que la hazen el mar y el rio Hebro.

Islas del mar Galico.

D Este de Narbona hasta Aguas muertas corre frontero de la Tierra; firme va gran ballado, y bahuarte de tierra semejante a la que cierra la laguna de Venecia, tajada y diuidida en muchas partes, que son las isletas a quienes llaman los modernos Pomegas, y en medio de la laguna yaze Magaleon isleta pequena con vna Iglesia tan antigua que se cre fue la Cathedral de Montpellier. Passado Tolon se encuentra luego con las islas llamadas Heres del nombre de vna ciudad, y tierra encontra de la qual tiene su asiento, y a su Poniente esta la isla Lerina, que oy se nombra la de san Honorato, por vna abbadia antiquissima que se fundo en lugar del templo de Lerone que estaua en ella en los passados siglos. Huuo tambien alli antiguamente vna Colonia de Romanos, segun escriue Strabon, y otra en la isla Planasia, que tengo por cierto que fue la mas principal de las Islas Heres, quales destas ay a sido las. Este cadás, ay gran variedad entre los scriptores, porque algunos quieren lo ay an sido estas que agora se llama Heres, y otros tienen por opinion que lo fueron las Pomegas. Pero Strabon de termina esta diferencia, con dezir que las Este cadás eran cinco, tres razonables, y dos pequenissimas, aunque todas de terreno fertil y abundate.

ISLAS

Islas del mar Lygustico, Corçega.



AS principales islas de este mar son Corçega, y Cerdeña. Corçega dista de la parte mas vezina de Italia, que son los vados bolaterreanos sesenta y dos millas, tieneciēto y sesenta de largo, y de ancho sesenta, y de rodeo treciētas y veyntedos. Su sitio es por la mayor parte mōtuoso y agro, tajala por medio el mōte Gradacio, encuya cima esta vna bella y esenta llanura con dos lagos. El vno el de Ino, y el otro el de Crena. Del primero, que tiene de contorno media milla se deriu el rio Guolo, y del segundo baxa el Liamonio, y Tauriñan, todos rios principales de la isla. El Guoloriega el distrito de la ciudad de Mariana: el Tauriñan el territorio de Aleria, y el Liamonio, la tierra de Sagona. Son de tanta alteza estos mōtes, que no se passa de la vna a la otra vada, sino por estrechissimas veredas y sederos, rotos a fuerça de yerro, alargase por mas de setenta millas, en cuyo espacio ay gradissimas y embreniadas seluas de hayas, pinos, robles, texos, castaños, y otros infinitos arboles brauos, y de poca vtilidad y fructo, no ay falta de cabras mōtesas, ossos, jaualis, y molfos, que es vn linaje de cabras con la cabeçay cuernos tan duros y solidos, que retoçado algunas vezes se fuele despeñar desde las cubres de los mas altos de rrubaderos, y da cabeça a baxo sin hezerse

mal alguno. Los llanos y valles de la isla, cōpiten en fertilidad con los mas copiosos campos de la Italia. Ay grãde abundancia de vino, de azeyte trigo y frutos de todas suertes, mayormente el valle de Nyolo, que tiene diez y ochomillas de contorno, es abundatissimo de panes, de herbages y de heças, quanto quier que por los robos y muertes, y grãdes delictos, que sus habitadores cometian la destruyeron los Genoueses, son tambien muy abundantes las tierras de Casaca, Adiazio, Balaña de Nebio, y Cabocorsu verdad sea que los cosarios atemorizan y auyetan de tal manera las gentes de aquellas partes, que despueblan las mas dellas. Las mōtañas de Escarla sino estan tan llenas de praderias, y tan copiosas y abundates de herbage, que trae a si la mayor parte de los pastores de la isla. Plinio anumeras, que auia en ella treynta y tres ciudades, haziendo quenta de las dos Colonias Romanas, la Mariana, y Aleria, sacadas, la vna por Mario, y la otra por Lucio Sylas, oy ya solo han quedado el de la dos Colonias los Obispados de Sagona, y Adiazio: Nebio fue en otros tiempos buena ciudad, pero auiedo sido arruynada, y puesta por el suelo, se fabrico en lugar suyo a san Florencio, en cuyo golfo se ven las salinas de la Royas. El canal de Fornoli, y el puerto de la Mortella capacissimo de qualquier nauio. La mejor ciudad es Adiazio ceñida por los tres costados de el mar con buenas murallas, calles anchas edificos magnificos, y bien poblada, su distrito

tricto es famoso, por los vinos tintos generosísimos que en el fehá zé, como lo es por los blancos, cabo de Corfo. Los de mas pueblos de importacia son, Calui, lugar ciuil y politic, o con vn Castillo fortisimo, donde los Genoueses tienen vn grueso presidio. Baitia tiene vna fortaleza muy buena. Bonitacio es castillo de mucha estimacion asintado como Orbierto sobre vna yerta, península semejante a vna mançana que está pegada a su tronco y ramo cō vn puerto seguro, hermoso, y fuerte: por que está ceñido y rodeado de altísimos riscos tan inaccesibles, que parece se tajaron y partieron a filo drecho. Tiene el distrito fertil de todo genero de frutas de las que se hallan en Genoua, saluo de çerezas. Su mar está doado y rico de corales. Llamose Bonitacio por vn Cauallero Pisano deste nõbre, que le restauró, aunque ha ya mas de dozientos años que habitá Genoueses. Pertenece a la tierra de Balaña la isla Roja, que dizen otros la del oro, venida por los Genoueses a Corcega. Y en el estanque y lago de Brigalla ay vna isleta llena de jaulies.

Cerdeña,



Esta apartada de Corcega mas de solas diez millas, y de Affrica ciēto y treynta, tiene de circunferencia, segun

Plinio quinientas y sesenta y dos, su sitio es aspero y fragoso, los ayres gruesos y enfermos, mayormente en la sazõ del estio. Por la parte que mira a Corcega es mas agra, y por la q responde a la Affrica mas blada, mas tractable y fertil, abunda de ganados, y de trigo, de lo qual produze tan gran copia, que se facà dello gran copia para la Italia, y para España: y si se cultiuará con mayor cuydado del que se labran sus campos, no diera ventaja a la Sicilia. De la abundacia de sus ganados, da muestra el gran numero de cuetos y quesos que se facan della. Cogese bonisimo vino blanco, no se saca azeyte de las oliuas por la floxedad y pereza de sus habitadores que aderezan y guisan la comida con la enxundia y gordura de los animales, aprouechándose en los demas menesteres del azeyte de letisco, linaza. Tiene infinita caça, y sobre todo ay muchos Mufiones animales que no se hallá en otra parte: el pelo y cuero de los quales son semejantes a los ciervos, o como dize Estrabon al pelo de las cabras, los cuernos son como de carnero, aunque retorcidos y bueltos hazia tras. Habitan en los montes, y corren velocisimamente, sus pellejos curtidos y adereçados son como lo q nosotros llamamos cordouanes, no se hallan alli lobos, ni otros animales nociuos y perniciosos, saluo el raposo: criante muchos cauallos, y puesto que los excedan los

los nuestros en corpulencia y grandeza, en lo que es fuerças, nõ mucho. Tampoco le faltan a esta isla cerca de la ciudad de los Griegos minerales de plata, salinas, y baños de agua caliente. Halláse por alli grandes ruynas de lugares antiguos. Ya oy las principates ciudades son Callar, Arçobispado y cabeça de la isla, puesta sobre la cūbre de vn monte, con vn puerto a sus rayzes capacisimo y muy bueno, aqui reside el Virrey: tiene esta ciudad muy grandes rentas que las gasta a su voluntad, gouernase con grandes priuilegios, inmunidades, y exempçiones, fue fabricada de las ruynas de vna colonia Romana llamada Turris libisionis, cuyos vestigios y señales se veen apartados della doze millas. Tambien es Arçobispado Oristan, aunque de poca poblacion por sus ayres pestilenciales estragados de la vezindad de los pantanos, y cienagas que estan en su contorno. Es assi mismo ciudad de importacia y muy bien habitada Saffari, dõde causa admiracion vn cõducto por donde se trae el agua, tan capaz y grande que tiene diez y ocho palmos de alto, y doze millas de largo. Los Sardos son de complexiõ robusta y fuerte, de color amulatado, y de costumbres bastas y grofseras, comen y beuen toscamente, sin hazer mucho caudal del vino, visten vilniēte como los Corços: mayormente cerca de las partes por do se auicinan a Corcega y al

Affrica, lo qual aun ellos echan de ver, y asillaman aquellas tierras Barbaria. Estauan en otros tiempos priuados de doctrina, entanto grado, que aun muy pocos de sus Sacerdotes entendian latin, hasta que la prouidencia y cuydado del Rey catholico, les ha procurado embiar maestros excellentisimos, assi en letras como en costumbres. Viue entre si en tan gran paz y concordia, que en toda la isla nõ se forjã espadas, ni se hazen dagas, ni puñales. Despues que començò a declinar la gloria, y magestad del Imperio Romano ocuparon esta isla los Sarrazenos, de quienes la tornaron a recobrar los Pisanos y Genoueses, que la diuidieron entre si. A aquellos toco la parte que llama Cabõ de Callar, y a estos otros el Cabo de Lugudones. Hasta que finalmente la tuuõ en feudo de la sede Apostolica por la rebeldia y contumacia de los Pisanos, don Pedro Rey de Aragon. Veen se en su contorno diuersidad grande de isletas: La Afinaria, la de los halcones, la de san Pedro, la Palma, la Roja, Coltelazo, Serpentara, y Tolario, todas hyermas, solas, y desiertas.

Islas del mar Toscano.



Desde la Magra, luego se descubre la Gorgona, y enfrente de Liorno Malora, y la torre de Farea

sobre vn escollo, y mas adelante está Capraya, y frontero de Pomblino Palmayola, y no lejos de alli la Elba isla digna de consideración. Tiene segun los modernos cincuenta millas de circunferencia, es muy pobre de trigo, y de frutos, aunque abundante y rica de minerales produce infinito yerro vn lago que ay en esta isla, del qual se saca continuamente, quanto quieren, y en espacio de veyntey cinco o treynta años, torna a renacer de nuevo, como si jamas huieran sacado nada del, por que en realidad de verdad se ha sacado, y saca tanto, que si no se engendrase y naciesse, como nace, se auria al parecer acabado y consumido, no solamente el lago, pero toda la isla, puesto que no es cosa menos admirable y maravillosa que el yerro que se saca de aqui, no se puede juntar ni condensar dentro del circuyto della. En el centro y medio de la qual esta vna fuente que crece y mengua, segun que los dias menguan y crecen, y assi quando son los mayores del año derrama y reuierde tanta agua que muelen molinos con solo lo que corre della. Y quando al contrario los dias son cortos y pequeños viene a estar casi seca y sin humor. Assi mesmo ay alli vn monte de cuyas rayzes se saca la piedra Iman negra y parda, y la que se saca de la parte del Oriente es tenida y estimada en mas, que la que se cria en la del Occidente, porque aquella atrae, y tira para si el yerro, y

estotra le despiden y aparta. Las del Septentrion y el Medio dia, tienen poca eficacia y fuerza. De vn otro monte que ay alli mayor que este se sacan gran multitud de marmoles, y por todo el se descubren señales de açufre, capa rosa de estaño, y de plomo. Crianse assi mismo en esta isla ciertos cauallos muy preciados por ser tan pequeños. Solia estar sugeta esta tierra a los señores de Pomblin, que pusieron despues debaxo de la protección del Gran Duque Cosme de Medicis, que tomo en censo perpetuo infetuoso los minerales de yerro, por tres mil escudos cada año, y al fin fabrico cerca de Porto Ferrayo (segurissimo y capaz de qualquier armada) vna ciudad intitulada de su nombre Cosmopoli, que tiene pocas mas que vna milla de rodeo con dos fortalezas y castillos sobre dos rocas, fortissimos assi por su sitio, como por su edificio, donde esta tambien vn buen Atarazanal. Tras que se sigue Monte Christo a quien llamaron los antiguos Artemisia, o segun dizen otros Dianum. Passado Pomblin se descubre Troya, y enfrente de Monte Argentaro, el Gillo, y Ianuto. En Gillo ay vna pequeña población puesta en vn sitio eminente y releuado, en el qual se guarecen los habitadores de aquella tierra quando ay costarios, que tiene veynte y cinco millas de contorno. Ianuto es mucho menor, aunque ay alli vn buen puerto diuidido en dos partes con, vna punta de tierra

tierra donde se recogen y abrigan los costarios en las tepeladas, aunque la isla, ni tiene aguas ni moradores.

Islas del golfo de Puzol, y de Napoles.



Passado el Tiber se pone delante Palmayola, y Ponza frontero casi de Terracina. Escribe Strabon que fueron estas dos islas pequeñas, aunque de mucha población. Pero oy Palmayola, a quien llamaron los latinos Pandaria, esta deshabitada y sola Ponza no lo esta del todo, y es tierra donde antiguamente se deterrauan los personajes grandes. Luego se sigue san Martin, con algunos otros lugarejos de poca estimación y cuenta, de los quales se arriba al golfo de Napoles adornado de diez y ocho islas. La primera es Iscla, que tiene de circuyto otras tantas millas, de tal manera rodeada y ceñida de peñascos, riscos, y derumbaderos, que no se puede entrar en ella si no por vn estrechissimo paso. Fue en los passados siglos famosa y conocida por los vasos de greda que se hazian en ella. Oy ya solo es estimada por la bondad de sus frutos, y por la excellencia del vino Griego que produce y cria. Fingieron los Poetas que auiendo sido Tifeo abrasado con vn rayo por el Dios Iupiter, le soterró debaxo desta isla, y que quando queria resollar, o reboluerse, lançaua

llamas fuera, porque esta verdad tambien se sugeta a Incendios y Volcanes, y en los tiempos de Carlo Segundo, vomitó fuegos tan espantosos, que duraron dos meses continuos, de manera que huyeron de la tierra todos los moradores, de que a vn oy duran y se veen las señales en vn pedaço desta tierra, a quien llaman la Quemada. Es muy abundante de volateria, de frutos, y de alumbres, de açufre, y de baños de agua caliente, y es tenida por vna de las principales llaves del Reyno por razon de la fortaleza, que esta puesta en vn sitio terrible a los enemigos, tienela a su cargo el Marques del Vasto. Entre Iscla y la tierra firme esta Procida, noble tambien y muy conocida por sus Volcanes y baños bonissimos contra el mal de piedra, tendra como vn tercio del asiento de Iscla. Luego se sigue Pandataria mucho menor, y despues de ella esta Nefta. Entre Puzol y Pausilipio, yaze Megara donde esta el castillo del Ouó, pero tornando algo hazia atras, se descubre Capri casi a la boca del golfo, que tiene de giro y circunferencia como ocho millas, es de sitio áspera, aunque de ayres tan amenos y suaves, que fue el regalo de Augusto Cesar, y la estancia de Tiberio, adonde pasan de la Tierra firme a la entrada del Infierno innumerable multitud de codornices. No tiene trigo, aunque es abundantissima de carnes, y pescados, y passando mas adelante, y yendo costeaudo el Reyno

Reyno se ve Leucasia en contra del golfo de Pesto, y a Poncia y a Isacia, frontero de la ciudad de Policastro, y la piedra de la naue en el golfo de santa Eufemia sin cosa digna de considerar, ni anotar en ellas.

Islas Eolias.



Ingē los Poetas que reynò en estas partes Eolo Rey de los vientos, y segun Strabon han de ser estas islas siete, aunque Prolomeo cuenta nueue. La primera es Stromboli llamada así por la rotundidad de su figura, que lança, vomita, y arroja llamas embueltas en piedras encendidas. Tiene grandes minerales de azufre, luego entran la Panaria, y el Volcanelo comprehendidas debajo deste nombre de Didima, que quiere dezir Gemela, o semejante. Cerca della esta Lypari, que es la mayor, que tiene bonissimo terreno fertil de ygos, de vuas, y de otros fructos, también ay allí minas de alumbres, y de aguas medicinales. Arruyno aquella tierra en tiempos ya passados Barbaroxa Capitā de los Turcos, lleuando por esclauos a sus habitadores (que serian como siete mil personas) hase despues restaurado y fortificado, de manera que se tiene ya oy por inexpugnable, no tiene puerto si no vna playa que es tan buena que suple bastantemente su falta. La isla

de Bolcan despiere fuego por dos bocas, y la llamada salinas (que tiene cinco millas de contorno) Felicur, Alicur, y Vstica (que esta la mas arredrada) estan llenas de arbolillos y de pastos, aunque el temor de los Corsarios, las tiene yermas y deshabitadas.

Sicilia.



Esta isla así por su grādeza (por que tiene setecientas ochenta millas de circuyto) como por la abundancia de todas las cosas, como tambien por otros muchos respectos deue con razon ser tenuta por Reyna y señora de todas las islas del mar Mediterraneo, no dista de la Italia, por mas que milla y media (por que tanto ay desde el Peloro al Scyllo, donde las extremidades de la vna y de la otra Prouincia por ciertas quebrabas y doblezes trocados y rebueltos que hazen, les parece de lexos a los nauegantes que estan vnidas y juntas) passan continuamente por aquel estrecho infinitos Delphines.

Æ Dextrum Scilla latus, laeuum implacata Charibdis obsidet.

Es mas caliente que la Italia, y abundantissima por extremo de todos los fructos que ay en la Europa, mayormente de trigo (por lo qual era tenuta antiguamente por grane-

grancero y alhōdiga del pueblo Romano) de vino, miel, y açucar, de seda, de açafrañ, y de caualllos, en tanta manera que afirma Strabon que no solo es inferior a la Italia en cosa alguna, si no que la excede en fertilidad, de trigo, de açafrañ, y de otras muchas cosas, tampoco le faltan baños muy saludables ni minerales de plata, quāto quer que allí cuydan poco dellos, finalmente es tan opulenta y rica, y tan abundante, que Dionisio el Viejo, que no era tirano, si no de Zaragoza, y de vna parte de Sicilia, sustentaua de ordinario diez mil Infantes para su guarda, y diez mil caualllos, y quatrocientas galeras armadas. Tiene dos montes famosissimos, y muy celebrados de todos los Poetas, que son Erice, y Mongibello, aquel conocido por el templo de Venus que en el auia. Y estotro por los incendios y fuegos que lança de si. Diuidese esta isla en tres partes, a quien llaman Valles, que cada qual dellos mira y corresponde a vno de tres Promontorios, que la hazen triangular. La vna se llama Valle de Demona, y contiene en si toda la tierra que se estiende hazia el Peloro, La otra se llama el Valle de Noto, que se desplega y ensancha hazia el Cabo Pasaro. Y la tercera es el valle de Mazara que discurre la buelta del Promontorio Lilibeo. El valle Demona esta poblado y lleno de montañas y boscajes. El de Noto es algo mas llano, aunque no le faltan bosques y aspe-

rezas. Pero el valle de Mazara no contiene, ni comprehende si no capañas rasas, sin que aya vn arbol solo en todas ellas, A qui nace tan infinita cantidad de trigo, que tuuieron ocasiō los Poetas de fingir que fue el lugar donde la Diosa Ceres le sembrò, y cogio, la primera vez q se conocio este grano, y despues de alli lo derramo Triptolemo por todo el Mundo. Al cabo de Valdemona, esta puesta y fundada la ciudad de Milsina, con vn puerto capacissimo, y tal que vence a todos en hermosura y belleza, es ciudad mercantil y de gran trato, con lo qual suple las faltas, y se prouee de las cosas necessarias que no se hallan en su terreno, que no es de las mas abundantes de la isla, deue toda su fortaleza a dōde Hernādo de Gonzaga, que atendio, y se ocupò en esto grandemente. Es así mismo ciudad noble Catania, con vn distrito y territorio fertilissimo, Strabon cree que la fertilidad de sus campos ha procedido, de las cenizas que ha lançado de si Mongibello, que no está lexos della, tiene de circunferencia esta montaña setenta millas, su cima y cumbre esta coronada, y cubierta de nieue, de entre la qual sale el humo, y abueltas del muchas vezes fuego, desde el Leuante al Mediodia esta vestida roda de Viñedo, y de Poniente a la Tramontana, llena de boscajes brauos albergue y nido de infinitas fieras. La Cabeça y Metropoli del valle de Noto es Zaragoza, que en los

en los passados siglos, fue ciudad grandissima, porque estaua compuesta de cinco ciudades, de manera que la planta y contorno de sus murallas ocupaua (segun della escriue Strabon) ciento y ochenta estadios, que son quarenta y dos millas y media. Abraçaua en si a la isla Ortigia, a la qual se passaua por vn puente, de aqui era Aretusa madre de Alfeo, tiene vn puerto grandissimo aunque mal seguro. Nota tiene toda la fortaleza de sitio que se puede casi desear, y assi guarda segura la isla de la parte de Cabo Pafaro, donde ay vn puerto capacissimo de qualquier armada, aunque sin fortaleza. En lo Mediterraneo está la ciudad de Lentino patria de Gergias, con vn lago abundante de pescados, y no muy lejos della se ve el otro llamado Gorida, por el qual fingen los Poetas que lleuó Pluton a Proserpina quando la baxo al infierno. Castro Iuan es la mayor Ciudad de las Mediterraneas de la isla, tendra quatro mil fuegos con vn territorio fertilissimo y ayres muy saludables. La cabeça del valle de Mazara es Palermo ciudad populissima y muy noble, su distrito es tal que parece traen entre si emulacion y competencia la amenidad y frescura, con la abundancia y fertilidad de todas las cosas, y assi la llaman todos cõcha de oro. Falta uala puerto, pero hizo se ya capacissimo y grande cõ vn muelle admirable, y no indigno de la grandeza del Romano Im-

perio. Tambien tiene su asiento en este valle Trapania fortissima ciudad con vn puerto excelente, y de termino riquissima, porque ademas de que produze todo genero de grano, nacen en ella los vinos que llaman Bocafios, y otros infinitos fructos, con sal en abundancia, cuyo terreno es tal q̄ del se haze vidrio, y su mar, allende de los pescados de que basteze la tierra, es abundante de corales. Mazara tiene su asiento en el Promontorio, a quien llamaron los antiguos Lilibeo, en bajo del qual esta vn anchissimo puerto, y muy seguro, que por ser el señor don Iuan quien le descubrio, le llaman el puerto de Austria. Tuuo en los passados siglos esta ciudad otro puerto bueno que se ve oy cegado, y lleno de lama. Plinio queta que auia en esta isla sesenta y dos ciudades. Oy pero, allende de las muchas villas y lugares de que esta llena, no ay sino tres Arçobispados, Palermo, Mezina, y Mõrcal (que aunque rie menor distrito que los otros vale mas de renta) y en todas no ay oy mas de doze ciudades, y hasta millon y medio de almas. Bastece de açucar, seda, y trigo muchas provincias, sus moradores y pueblos son agudos de ingenio, facundos, y eloquentes, atreuidos y denodados, amigos del plazer y del regalo, ambiciosos de honor y de gloria. Aman y aborecen sin tala ni medida. Y aunque es assi que tienen su habitacion y asiento en medio de

dio del mar, valen poco en los hechos y cosas maritimas, la mercancia y artes mecanicas dexan que las vsen los forasteros, y en el resto se conforman con los otros Isleños. Han obedescido en diuersos tiempos a los Tyranos, y a Principes estrangeros, como fuerõ a los Carthaginienses, a los Romanos, a los Moros Sarracenos a los Normandos, y Franceses, hasta q̄ auiendo hecho pedaços y passado a cuchillo en vn dia y a vna hora, a los Franceses que estauan de guarnicion con vn Obispo suyo (conjuraciõ hecha cõ marauilloso secreto) se entregaron al Rey don Pedro de Aragon. Y vltimamete ya oy despues de tan largos discursos, y varios sucesos reposan y descãsan so el gouierno del Rey dõ Phelippe successor deste valeroso Principe. Cõsistẽ sus fuerças en la fortaleza de Mescina, y de Augusta (cuyo castillo tomaron los Turcos el año de mil y quiniẽtos y cinquenta y vno, lo qual dio ocasiõ a que despues acá ayã brauamente fortalecido) de Syracusa, Trapania, y Palermo, con mil y quinientos cauallos que llaman ellos seruicio militar, con treynta galeras, y la multitud de gente que es tanta, que ni recela, ni teme poder ni fuerças estrangeras. Veen se en el contorno de Sicilia algunas isletas, como son los Farillones, Iongina, y los Bindaros deshabitadas y solas. En frente de Trapania y de Mazara estan Leuenço, Meretamo, y Fanañana, que es abundante de aguas,

y assi podria cultiuarse bien, si los Pyratas que andan en corso lo permitiesen, pero por el temor y recelo que los tienen se yerman, y despueblan las islas pequeñas, quando la fortaleza del sitio no las asegura.

Islas del mar Adriatico.



Vantoquier que el orden con que comenzamos pareciera que entramos a descriuir agora las islas del mar Ionio, cõ todo esto desfriendo el hablar dellas por vn poco, passaremos en tato para mayor claridad al mar Adriatico, a cuya mano diestra estan luego las isla de sãta Maria, y las de trenite, q̄ son quatro todas deshabitadas. Saluo la vna, donde ay vn conuento de canonigos reglares asaz fuerte con guarnicion y presidio, cerca de las quales se descubren los Genezes, riscos, y escollos antes que iflas, pero en el vltimo seno de aquel golfo, se encuentra con vna cordillera de tierra que se estiende desde los Fornachos hasta la boca y entrada de la Pyaua, a la semejança de vn encoruardo arco, tajada y diuidida de rios y del mar en cinco partes, por entre esta cordillera y el continente, ay las lagunas, sobre quien esta edificada y puesta Venecia. Esta ciudad consta de sesenta y dos isletas, que se comenzaron a habitar en el

en el año de quatrocientos y veyn-
tey vno, y en el espacio de siete mi-
llas haura veynete mil fuegos, y las
demas islas son Murano, Burano,
Torcelo, y Mazarbo, Constan-
ciaco, Amiano, y Filistina, Malamo
co, Quiogia, y Capuli, y no lexos
de la costa del Frioli se veen Caor-
le, Grado, y Barbaya, dexando de re-
ferir otras sembradas y esparzidas
aca y alla por ser de poca cuenta,
aunque por la mayor parte estan a-
dornadas de yglesias nobles, y de
fabricas, y edificios muy hórados.

Isias de Istria.



A primera isla q̄
se ve en el có-
torno de la Istria
es la Capraria,
no mas lexos
de tierra q̄ lo que
podran alcanzar
tres tiros de ar-
co, es de vna milla de largo, aūque
muy estrecha. A qui quando se rebe-
laron los esclauos se edifico en tiē-
po del Emperador Iustino, a Iusti-
nopolí, llamada oy cabo de Istria.
En contra de Parenzo se leuanta la
isla de san Nicolas. Rouino es vn
famosísimo castillo asentado y
puesto sobre otra isla que tendra
como vna milla de rodeo, tan cerca
na a la tierra, que se junta y passa a
ella por vn puente. Hazē dos puer-
tos en el las islas de santa Catalina
san Andres y san Iuan. De las qua-
les se veen muy cerca las dos lla-

mas las dos hermanas, y enfren-
te de Pola estan otras diuersas isle-
tas, fructuosas; aunque pequeñas,
porque en el mismo puerto (que
tiene dos millas de largo, y vna de
de ancho) se cuentan seis, y salidos
del se descubren las de san Hieróni-
mo, y la de los Breones. Esta postre-
ra tiene cinco millas de largo y
quatro de ancho. Mas hazia el Leua-
nte esta la de santa Maria de Gracia,
las Promontoras que son quatro
y las Merletas, que son dos. En el
golfo Carnero (que comienza des-
de la punta del Compare, y viene
a terminarse a la boca y entrada de
la Aría por espacio de sesenta mi-
llas (estan las islas de Nia, y de san
Sego, con algunas otras.

Islas de Dalmacia, y
de Esclauonia.



Vanto menos il-
las, y puertos,
tiene la costa cō-
traria de la Ita-
lia, tanto mas
dotada y adorna-
da esta de is-
llas esta. Por lo
qual así mismo es mucho mas a-
bundante de pescados que la otra
ribera. Pero las islas de que agora
hemios de dar cuenta son todas ge-
neralmente asperas, esteriles, y pe-
dregosas, y por esta razon (allende
de otras) son poco vtiles y mal ha-
bitadas. Porque siendo tantas y de
tamaña grãdeza que algunas tie-
nen

nien mas de cien millas de rodeo,
con todo esso no passara el numero
de los moradores de todas ellas de
quarenta mil almas. Las primeras
son Querfo y Ossero diuidida en
dos partes, con vn canal hecho a
mano, tiene vino en grande abasto,
y trigo lo que puede auer menester
para vn tercio del año, carnes y co-
sas de leche, y lana en grandissima
cantidad, porque segun dicen en
solas sus dehesas se repastā y herba-
jan mas de ciento y cincuenta mil
cabeças de ganado. Esta poblada y
llena de botages que proueen de
mucha leña a la ciudad de Venecia,
su circunferencia es de ciēto y qua-
renta millas, y con todo esso no tie-
ne mas que las dichas dos poblacio-
nes: Querfo y Ossero. Querfo es
mejor poblada, y de mejores ayres
aunque el Obispo tiene su casa en
Ossero. El numero de sus habitado-
res no passa de cinco mil. El con-
torno de Vegia es de casi cien mi-
llas, su sitio es ameno y agradable,
copiosa de legumbres, vino, leña, y
de cauallos, aunque pequeños, de
que sacan gran cantidad, aunque
trigo, no produze quanto ha me-
nester, la ciudad que tiene el nom-
bre de a isla, o la isla de la ciudad,
sera de poco menos de vna milla
de rodeo, tiene vn puerto sugeto al
Siroco. El numero de los morado-
res della, y de la isla no passara de
diez mil. Arbegira y rodea treyn-
ta millas de espacio, y sustēta y mā-
tiene tres mil personas, su sitio es
apazible y hermoso, aunque sin

puerto, y crianse en ella copia de vi-
nos delicados, y de ganados meno-
res. Cien millas tiene Pago de cir-
cunferencia, es larga y estrecha, sus
ayres son muy frios, y ella sin leña,
lo qual es causa de que este casi des-
poblada. Su riqueza consiste en las
salinas, de donde la republica de Ve-
necia y sus particulares sacā al año
algunos millares de escudos. Tiene
vn pueblo que se llama del mes-
mo nombre, Pago con hasta mil y
quinientas personas, y su circuyto
boxara media milla. Frontero de-
lla se veen diuersas islas desiertas, el
Delfin, Sylua, y Luybo, y mas adelā-
te Lega. Nona es también isla por vn
pequeño canal que la diuide del
continente, es de menos de vna mi-
lla, ay en ella menos de mil almas
y en frēte de Sebenico se enhiesta y
leuanta vn escollo sobre el qual
esta puesta la fortaleza de san Nico-
las, que se puede bien contar entre
las mejores de aquel mar, y así
mismo poner entre las islas Frau,
por vn pequeño canal que la diui-
de y aparta de la tierra, aunque no
tiene mas que la quarta parte de
vna milla. Encontra de Espalato
esta la isla que dicen Stoltra que tie-
ne de contorno quarenta millas,
de sitio inculto, y lleno de malezas
y por esta razon poco habitada. La
Braza es tambien pedregosa aun-
que con hermosos y acomodados
puertos, contiene algunos valles
que la hazen abundante de vinos,
y de pastos, quanto quier que es po-
brissima y menesterosa de trigo, su

Circunferencia; fera de ochenta millas. Liefina es la mayor de todas; porque su rodeo es de ciento y cinquenta millas, aunque no pasan de seys mil almas sus habitadores. Es muy pobre de trigo si bien produce aiaz higos, y vino, y saca grandes aprouechamientos de sus pescados, y principalmente de las sardinas. La ciudad tiene vn puerto capacissimo de vna gran flota, defendido y abrigado de qualesquier vientos, saluo del que llaman Gabyno. por merced y beneficio de vn peñasco que tiene a su boca y entrada. En frente de esta isla se vee Lisa, no del todo desierta, como lo estan las de santo Andres y Melifelo sus vezinas, y poco mas abaxo estan Cassolo, y Cuza, y en la mitad del golfo Pelagosa. Curfolaes la mas poblada de todas estas islas, que tiene nouenta millas de circuyto, de las quales son las quarenta de largo, su terreno es poco fructifero de trigo, quanto quier que produce mucho vino; sus habitadores son dados a las cosas del mar, y assi fabrican muchos nauios. Langusta es bellissima isla de los Raguseos, encuya forma parece que la naturaleza quiso hazer vn Amphiteatro, porque tiene en medio vna hermosissima llanura fertil de oliuares y de vuas, rodeada roda de montes llenos de habitaciones qson las grãjas de los Raguseos. Pesca se aqu grãdissima cãtidad de sardinas con la tea encendida. Cerca della està Meleda treyn ta millas de largo, qalgu

nos quieren que sea Melita, muy celebrada cerca de los antiguos; por las cañas del açucar, oy ya solo es conocida mas por la gran copia de sus sardinas que por otra causa alguna, tras que se sigue san Andres, y mas hazia la Tierra firme la isla de Mezo, y la vltima de todas esta el Saseno, puesta casi al Poniente de la Velona, aunque de ninguna estimacion, ni cuenta.

Islas del mar Ionio Corfu.



Ero tornando a dar atras la buelta, y a tratar de las islas del mar Ionio, advertimos ante todas cosas, que por este nombre se denota y entiene aquella parte del mar Mediterraneo que se derrama y desplega entre las islas de Sicilia y Candia, dexando a la mano izquierda segun la opinion de Ptolomeo, la ciudad de Durazo, y segun otros los montes de la Cimera. Diuidele Plinio en mar Siculo y Cretico. Las primeras pues que se encontrã en el, son dos isletas desiertas puestas enfrente del Cabo de Alize, tras las quales se sigue a la entrada del mar grande de Taranto Santa Maria, y San Andres, allende otra que ay destemismo nõbre mas alla de Galiope, de vna milla de rodeo, isleta muy baxa, y con vn lago pequeño salado, que produce, y nacen en el

gran

gran diuersidad de conchas marinas: alliandan y viuen las Gauinas, aues inimicissimas de los Brucos, de quien aquella prouincia recibe graues daños. Ay assi mismo algunos pastos para los ganados, y a mi parecer es esta la q llaman Acotus los antiguos. Pero dexando ya estos escollos y riscos, indignos de ser anumerados entre las islas se nos pone luego ante los ojos Corfu famosissima por los jardines de Alcinoõ tã celebrados de Homero q tiene sesenta millas de largo, veyn tey quatro de ancho, y ciẽto y veyn te de circunferẽcia, su planta y figura es semejante a vn arco coruo y retorcido hazia el Oriẽte, mõtuosa a la parte de Medio dia, llana y amena hazia la de Tramontana, su terreno es muy abũdante, porque es pobre de aguas y pedregoso, y los vientos meridionales abrañan los panes quando estan maduros, y assi dexãdo los moradores de sembrar trigos. plãtã en su lugar vides, oliuos y mançanos. Los frutos q cria son tales, q no dan vetaja en perfeccion y bõdad a ningunos otros de su genero. Produce miel, vino, cera, y azeyte excellentissimo, cedros narãjos, y frutos semejãtes, y muy raros, de que se puede bien colegir la tẽplança de sus ayres. En la parte Occidẽtal desta isla esta san Angel, lugar de importãcia, q se defendio de los turcos los dias passados vale rosamẽte, saluando tres mil personas q se auian a el cogido. A la parte Oriental tiene diuersos senos y

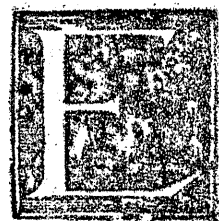
puertos cõ dos peninsulas, en la vna esta Pagiopoli, y la otra se diuide del resto de la isla con vn canal angostissimo, donde a las rayzes y faldas de vn monte esta asentada la ciudad de Corfu cõ dos castillos puestos a vista y cabãllo della, el nueuo y el viejo excellentissimamente fortificados, a los quales se ha aãdido y jũtado vltimamẽte otra fortaleza vn poco mas abaxo de summa importancia, si no fuese porque de vn mõte que le esta vezino la pueden molestar, a la mano derecha de la ciudad ay vn promontorio con vna fuente bonissima que se llama Cardacho, de que beue la gente regalada y enferma, porq todas las demas aguas q ay en esta isla son malas, y gruesas. Rodeã diuersas otras islas a la ciudad de Corfu, como sõ Gudia, Condilonissa, Pacsu san Vito, Gibota, Ragagia, Escropoli, y Fanu. Las almenas, que son quatro y las ormigas, q no tienẽ otra mas notable que es el nõbre. Tras estas siguen santa Maura en otros tiempos península, porque despues sus moradores la diuidieron del continente con vn pequeño interualo que se pasa por vna puente. Tiene vna buena ciudad habitada por la mayor parte de Iudios, que los admitio Bayaceto Segundo Rey de los Turcos, quando los Reyes Catholicos de España los hecharon de sus Reynos, llamo Virgilio a esta isla aspera. Neritos aspera Saxisi. La Cefalonia, que esta a su Medio dia es de forma triãgular, tiene

ochenta millas de circunferencia con muy buenas acogidas y puertos, el principal es el de Argostoli, capaz de qualquier armada. Otro es Caboguiscardo, donde se veen señales de palacios y fabricas de vna gruesa y populosa ciudad, de cuyos cimientos se facan cada dia medallas, estatuas, y otras diuersas reliquias y señales de antigüedad. Produce trigo, y azeyte de q se faca cantidad para otras pronincias. Tiene ganados pequeños asaz, que dan queso y lana, y se haze della gran multitud de esclauinas y casacas para la gente de mar. Ay asy mismo mucha abundancia de miel, de pasas, y de Manna, aunque es tierra que pa dece necesidad de aguas, pero con todo mantiene casi diez y nueue mil almas. Valdecõ pare, tiene cinquenta millas de rodeo, es toda montuosa y agra, habitada por la mayor parte de hõbres foraxidos, y desterrados de los pueblos vezinos y comarcanos. Las Cursalarias, seran eternamente nobles y famosas por la victoria Naual q alcançaron los nuestros contra los Turcos el año de mil y quiniẽtos y setenta y vno, estan puestas en la boca y entrada que haze en el mar el rio Achiloo. El Zante tiene sesenta millas de contorno, su sitio a la parte de de Leuante, es montuoso y agro, aunque agradable asaz y deleytoso. hazia la Tramontana esta sugeta a terremotos, y tiene poca leña, sus riquezas consisten en vino, azeyte, y pasas, de que facan gran suma de

dineros con la contratacion y venta dello. Tiene falta de trigo, por que casi todo el terreno que se puede cultivarse ocupa en plantar vides. Tiene vna ciudad del mesmo nombre de la isla con vn pequeño fuerte, en vn yerto y releuado peñasco y en lo restante ay quarenta y siete pueblos, que en todos podra auer diez y seys mil almas. A su Medio dia se descubren dos isletas llamadas Estrofadas, oy pero se llaman Estruales con otras mucha en torno de la Morea. Entre las quales esta la que dizen Sapiencia, mas no ay escollo en todo el mar de Grecia de quien no ayen hecho mencion los Escriptores, y a quien no ayen celebrado los Poetas Griegos, pues como dize Lucano.

Nullum sine nomine saxum.

Candia.



Esta es vna de las mas famosas islas del mar Mediterraneo, tiene de largo duçientas y setenta millas, cinquẽta de ancho, y de circunferencia quinientas y nouẽta y seys, esta asentada en vn sitio tã acomodado, q segun escriue Aristotiles parece q la puso en el la naturaleza para que tuiesse el imperio y cetro de aquel mar, y de sus islas, su costa esta llena de escollos, arrecifes, y peñascos con muchas y diuersas puntas y promontorios, los principales son el cado de espada que se estiẽde hazia el Poniente, y el cabo de Salomõ pue-

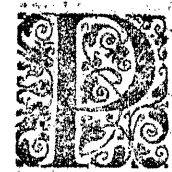
sto en la extremidad Oriental y parte vltima desta isla: y entre estos dos cabos se ve Meleca, a quiẽ llamarõ los antiguos, Depranum, y el Promontorio Zefirio, q dizen oy, Altelino, es de sitio aspero mas releuado a la parte de Leuante, que en todo el remanente està llena de montes q la atrauiesan de largo a largo. El mas alto es el llamado Ida, q en el tiempo de Strabõ estaua rodeado y ceñido de buenas ciudades, tãto q Horacio y primero q el Virgilio, ponẽ en Creta ciẽ populosos y gruesos lugares. *Ceterum inhabitat magnas berrima regna.* Oy ya a gran pena se hallan en ella tres q sean dignas de alguna estimacion y cuenta, asentadas en la costa Septentrional, como Candia, q podra tener diez mil personas: Canea como siete mil, y Retimo algunas menos: tal curso lleua las cosas del mundo. Ademas destas tres es asimismo de alguna estimacion y cuenta. Sicilia, pueblo de seyscientos vezinos, porq el resto de la isla son casares, Rancherias, y lugarejos. De manera q en toda ella podra a lo mas auer hasta ochenta mil almas: la parte del Medio dia es señoreada grademẽte de los vietos Australes q la trabaja, y molestan con furiosa violencia: no tiene ningun puerto de importacion. Veese por muchas partes desta isla ruynas y señales de grandissimos edificios, y vestigios de las antiguas ciudades. Su abundancia consiste en los valles, q tiene llenos de herbaje, de hefas, verdura, donde se repastan gran cantidad de ganados, de q se ha-

ze bonissimo queso, y en algunos llanos da trigo: aunq no tanto que le baste mas q para los ocho meses del año, pero tiene gran abundancia de vinos, principalmete de los blancos (q nosotros llamamos malvasia) conocidos y estimados en todo el mundo, y tintos de incõparable delicadeza. Produce asimismo tanta copia de miel, q se faca gran caridad della para Alexandria, y otras partes. No ay tierra en el mundo q produzca ycrie cipresses, tãtos, tan altos, ni tan gruesos, porq se veen alli muchos de increyble alteza. No tiene rio de cuenta, solo casi diez millas de Espinalonga desboca el riachuelo Istona con buena agua, aunq peligrosa de verano, porq tiene todas sus riberas adornadas y vestidas de Rodadafnes, a quien nosotros llamamos Leandros, q con su veneno atosigan el agua: de manera, q acontece hallarse los hombre muertos de auer comido pan cozido con la leña deste arbol, o carnes asadas espetadas en el. Los Cadiotes tuieron en los tiempos passados credito y fama de hõbres maluados, engañadores, y de maltrato, y a la verdad es gente enemiga del trabajo, y q se da poco por las ocupaciones, y officios manuales, gastado toda la vida en borracheras, y con la taza en la mano. Los de Canea y Retimo parece que muestran alguna señal de mas ingenio, y valor que los otros. Obedecieron luengos años al Emperador de Oriente, despues vinieron a poder de Bonifacio de Mon-

Relacion Vniuersal

ferrato, que vendio la isla a los Venecianos el año de 1194. a quienes alcabo de muchas rebeliones y levantamientos; obedecen oy pacíficamente, aunque con perpetuos recelos y temores de las armadas Turquescas, que son causa de que los Venecianos atiendan y se ocupen siempre en su fortificacion: porque fuera de la ciudad de Candia que es Colonia suya, y de Canea han vltimamente fortificado el puerto de Suda con dos castillos, y otros lugares diuersos, donde se puede llegar a tomar tierra del puerto de Espina longa, que es muy semejante al de Suda, no creo que les da cüydado alguno, por que ni tiene aguas, ni los montes a el vezinos leña gruesa. Veense en el contorno de Candia muchas isletas, dõde no se cria otra cosa buena mas q̄ conejos, y ciertos animales semejãtes a las camuças, que se llaman, estambeños, las de más estima son el gozo. Al Poniente del promõtorio Ernico (a quien llama Strabon frons arietis) donde arribó san Pablo en su naufragio, (segun se cuenta en el capitulo 27. de los Actos de los Apostoles. La otra es Estandia, puesta en contra de la ciudad de Candia, a quien llamaron los antiguos Dya

Islas del Arcipelago.



ARTIENDO de Candia, nos engolfamos en el Arcipelago llamado así, por la

multitud de las islas de que parece está sembrada por mano de la naturaleza. Diuidense en esporadas, que quiere dezir, esparcidas, y cicladas, que es tanto como puestas en cerco, aunq̄ con este mesmo nombre se llaman tambiẽ las que estan en el cõtorno de Delo, oy notorias y conocidas por el de Esdiley. Las vnas y las otras gozan tẽpadísimos ayres, como lo muestra la sazõ y bondad de sus frutos, la belleza y hermosura de las mugeres, la gẽtil disposiciõ, la larga vida, y gallardos ingenios de sus habitadores, y finalmente no le faltara cosa alguna sino estuiera expuestas y aparejadas a poder las trabajar qualquier costario: porq̄ siẽdo como son todas pequeñas de poca posibilidad, apartadas las vnas de las otras, y diferẽtes así en gouierno como en sitio, no han sido poderosas jamas para asegurarse de las correrias de los Pyratas, solo florecierõ en el tiempo q̄ gozarõ de libertad los Griegos: porque estando entonces diuidida la potencia de las ciudades de la Grecia, no tenian enemigo ninguno de importãcia, y así llegaron a su flor los buenos ingenios, las artes, y las contrataciones. Debaxo del Imperio de los Romanos padecieron infinitos trabajos, porque con mil nauios armados discurrían por aquel mar muchos costarios, y de entõces acá jamas han tornado a recobrar el esplendor antiguo, por que así las guerras ciuiles de los Romanos, como la cayda de los Emperadores Griegos

Griegos, y las armadas de los Sarracenos, y despues las de los Turcos con infinitos otros costarios, no les han dexado, ni dexan tener sosiego. Seria pues negocio prolixo, y de poco gusto para los lectores andarlã agora describiendo y buscando vna por vna, porque me parece bastará auer dicho esto en general, y qual, o qual cosa de las mayores de ellas, porque esta mesma miseria les haze oy ser menos conocidas, que nunca lo fueron: y de las calidades que dixẽremos, de las vnas se podran conjeturar facilmente las de las otras. El Arcipelago comienza desde Cerigo, que jaze a la parte de medio dia del cabo Malio, tiene sesenta millas de rodeo, está abrigada y ceñida de diuersos riscos, que hazen muchos puertos, aunque estrechos, y poco seguros: es montuosa, y en la cima de vn monte está asentada vna razonable ciudad, sacanse de aqui excelentísimos marmoles. Cerca della está Cerigo, y las isletas de los ciervos, por entre las quales, y la isla Anticira famosa y muy conocida por la bondad del Eleboro que se cogia en ella, se descubren al Septentrion de Candia en vna que como Cordillera corre de Poniente a Levante, Milo, Santorino, Nio, Nanfro, y Estampalio, cuyos nombres acerca de los antiguos erã, Nelos, Theusia, los, Anafe, Astipalea. Es esta postrera de ochenta millas, y tiene cerca de si vna isleta, que era parte de la ciudad de Gnido con dos puer-

tos, que no ay en todo vna milla de rodeo. Poco mas arriba se veen, Siffano, Morgo, y Lango, que son Sifnus, Amorgus, y Coas. Esta postrera tiene de circunferencia y giro quinientos y cinquenta estadios, toda fertil, y mayormẽte de vinos excelentísimos. Fue patria de Hippocrates principe de los Medicos, y de Apelles pintor singularísimo, dõde se labrauan telas de seda delicadas por extremo. No lexos de Lango se descubre Calamo, que antiguamente la llamarõ Claros. Luego se siguen en otra linea, Serfina, Paro, Nixia, y Lero, dichas antiguamente Seufus, Põros, Naxos, y Leria: Las ranas en Serfina son mudas Paro es famosa por los marmoles blancos, Nixia por la excelencia de sus vinos: y Lero por la abundãcia grande del azybar que ay en ella. Estan vezinas a estas, Mandria, y Padmos, donde escriuio san Iuan su Apocalipsi. Continuanse luego en otra hylera, Macrones, Zea, Esdila, Nicaria, antiguamente dichas Helena, Cia, Delos, y Icaria. En Esdila se veen oy señaes del templo de Apolo con gran destroço y pedaçõs de estatuas, y cosas semejãtes. Nicaria es la que da su nombre al mar Icario, que se termina en el Mirto, o hazia la parte de Mandria, y el Mirto se acaba en el Carpatio. Tiene la isla de circunferencia trecientos estadios sin ningun puerto, aunque ay en ella playas muy buenas. Es abundãte de pastos, y de dehesas, dõde los Samios, que

erã señores della, herbajauan sus ganados. De la otra parte parecẽ y se muestra Andre, Tine, y Mico: Tine es de Venecianos, q̄ como rosa entre espinas se mantiene en medio de los Turcos, libre de sus tyrantias. por el beneficio. y ayuda que la dan innumerables esclauos pobres, que aportan huyendo a ella, dõde son recibidos y hospedados por los naturales benignissimamente. Ven se despues por la costa de la Asia, Samo, Gio, y Mitilene, islas importantes. Tiene Samo ochenta y siete millas, de aqui fue natural la Sybila Samia, y el Philosofo Pytagoras, y aqui tambien fue dõde reynò Polyocrates tyranò felicissimo, cuyos vasos de greda son tambien muy celebrados: y es cosa maravillosa, q̄ no produce vino, siendo assi, que todas las islas, y las tierras sus vezinas abundan summamente dello: en lo demas es buen terreno el suyo, lo qual prouea Strabon por las perpetuas guerras que mantenia en aquellos tiempos, ya oy està casi desierta, porque los Iustinianos q̄ erã señores della, no pudiendo defenderla de los costarios, passaron todos sus habitadores a la isla de Gio. Gio tiene de circunferencia ciento y veyntey cinco millas, famosa por los vinos arbios excelltissimos entre todos los vinos griegos, y por la almastiga que se coge en ella: sus ayres son templadissimos, el terreno frutiteros con puertos y surgideros muchos, y bien acomodados. Han sido sus señores largos años

los Iustinianos caualleros Genoueses, a quienes despojò della Sylin segundo Rey de los Turcos, tiene treynta y seys puebls cercados. Cerca del Promontorio Melena se vee Psiro, isla eminente y alta, que tiene quarèta estados de rodeo, Mitilene gira ciento y sesenta y ocho millas, son buenos y fertiles sus campos: tomò el nõbre de su Metropoli q̄ fue antiguamete ciudad muy celebrada por la magnificencia de sus edificios, y por la nobleza y esplendor y lustre de sus ciudadanos, quatro quier que Virruuio nota de imprudentes a los que la fundarõ por auerla plantado en sitio, do sus habitadores enfermauan quando corria el Austro: y porque tosiã quando soplaua el viento Coro. Ay en ella dos puertos, el vno a la parte de medio dia capaz de cinqueta galeras: y el otro puesto al viento Boreas bueno y bastate de qualquier armada. Fuerõ hijos naturales desta isla Alceo, Safo, Terpãdro, Theophrasto, y Pittaco, y aun oy en dia es en tre las islas del Arcipelago la mejor habitada, donde tiene el Turco algunas galeras de guardia, como tambien lastiene en Rodas. Entre esta isla y la tierra firme ay otras tres isletas llamadas Arginulas, pero sobre Mitilene azia el Helespõto se encubre Tenedos famosa por la retirada de los Griegos en la guerra Troyana, y por las guerras y discordias entre Genoueses y Venecianos Por la otra vada cerca de la costa de Europa se descubri en el golfo Saronico, Sa-

lamina

lamina, y Egina ambas muy conocidas y famosas, aquella por la rota que en ella padecieron las huestes de los Persianos, y esta, por valor y esfuerço naualde sus habitadores, que aunque no contiene en si mas que ciento y ochenta estadios en circunferencia, solia tener el Imperio y señorio del mar. Pero pasado el cabo de las columnas se muestra luego Negroponte, Reyna y señora de todo el Arcipelago, su planta y figura es estrecha y larga, encorquando y torciendo se a guisa de vn arco hazia la Beozia, donde la taja y diuide vn canal de ochenta pasos de largo, y quarenta de ancho, de manera que se junta y comunica la vna ribera a la otra con vna puente, y en este estrecho està asentada y puesta la Metropoli de quien toda la isla toma el nombre, es Ciudad de importancia, debaxo de aquella puente menigua y crece el mar con vn impetu admirable quatro vezes al dia, aunque comunmente se dize que son siete, cosa tan maravillosa y peregrina, que no auendo podido Aristoteles alcançar a comprender el secreto, escriuen algunos que de pena murio desesperado. Tiene dos Promontorios esta isla muy conocidos, que son el Casareo, infame por lo muchos naufragios que en su mar hã padecido, y el Ceno, que le està puesto en contra, distancia de ciento y cinquenta millas. Ay en ella dos rios, el Cereo, y el Nileo, aquel cria la lana de las ouejas que beuen de sus aguas, blanca y bella

y estotra la haze negra. Cerca del Caristo lugar famoso y noble por la abundancia y copia de su mar: mo excellentissimo para hazer columnas se halla tambien otra piedra que hila y texe, de quien los antiguos hazian telas que no las podia consumir el fuego, en las quales amortajauan y emboluian los cadaueres de sus difuntos, y los quemauan, sin que se perdiesen sus cenizas. Llamase esta piedra Amianto. Finalmente es isla de tal fertilidad que tanto por tanto no da ventaja a la Sicilia, y por esta razón grandissimos y esertos Capitanes fueron de opinion queriendo hazer guerra al gran Turco en tiempo del sumo Pontifice Pio Quinto, ue se le deuia començar a mouer desde esta isla, como de lugar muy acomodado, assi para tener prouisiõ de vituallas el exercito, como para poder molestar facilmente toda la tierra de los enemigos. Al Septentrion de Negroponte se enhiesta y leuanta Siro, lugar donde fue criado Achilles en habito de muger, y a su Poniente està Seiato, y Scopulo de con otra diuersidad de islas poca estimacion y cuenta, hazia la parte de Tracia se descubre Lemnos, o si que remos llamarla Esta lamina, que tiene cien millas de contorno, sus partes Orietal y Septentrional son mas esteriles que abundantes, por la penuria y pobreza que padecen de aguas, dado que las otras son algo mas copiosas de frutos, mejor pobladas y de sitio llano. Tiene el mō

Cc 5 te

te de Vulcano esteril de todas las cosas, salvo de tierra que se sella y estima por la virtud maravillosa que tiene contra el veneno, y calenturas pestilenciales. La qual se saca desta manera. Sobre la cumbre deste montezillo nace vna fuente que despenándose por el abajo, sus aguas se recogen en cierta acequia o zanja hecha de proposito cubierta de tablas muy juntas y cerradas con grandissima vigilancia y diligencia, a donde a seis de Agosto sobre este collado se celebra vna Missa cantada (siguiendo en esto los Turcos la costumbre y vfança antigua) y en tanto otros desuian las aguas, echándolas por otro camino, de manera que no baxen ni vengana dar al ya dicho retaculo, de donde alcançando la cubierta agotan con gran miramiento y recato el agua, con vasos y con esponjas; y sacando luego el lodo y asiento y poso que ha dexado encima se pone a vna parte por ser como es lo mas perfecto y mejor esto primero, y despues van sacando el remanente, que es mas, o menos bueno, segun que esta mas alto, o mas cercano del fondo, y tornando a cerrar el arca (asistiendo a todo vn ministro del Turco) sellá con el sello del gran señor los pedanzillos de tierra que comunmente se veen en estas partes, y tambien los vasos de beuer que della se hazen que se diuiden y diferencian en tres grados de perfeccion y de bondad: y para que duren mas estos panzillos los cuecen vn poco, y lleban al

gran señor: que los distribuye y reparte como mas es seruido. Escribe Bellonio, que esta isla aura setenta y cinco casares, en su contorno se descubren diuersas otras mas altas y frigosas que ella: a su mano derecha esta Tasso, y a la siniestra Lembos de sesenta y siete millas, no lejos de la qual parece Samotracia, (llamada oy Samádraqui) que por su grandeza es la isla de mas puertos que se sabe.

Islas del Propontide, y del mar mayor.

Naugando hazia Constantinopla, se entra en vn grandissimo canal entre la Europa y la Afsia diuidido en tres partes, por que donde comienza a estrecharse y restringirse que es entre los Dardanelos, se llama el Helesponto, y donde despues se ensancha, y haze como vn gran vientre, se llama Propontide, y por la otra parte que otra vez parece que se quiere tornar a juntar la Europa con la Afsia entre Constantinopla y el Escatara se llama Bosforo, Tracio. En el Propontide esta Marmona (Preconesus) de quien se domina oy el Propontide. Tras ella se ve Ziziro isla ran vezina a tierra firme que se pasa a ella, con vna puente q juntados seños contrarios, y así la llama Aristides, Laçada y vinculo del mar Euxino, y del Egeo. Luego se sigue vna cordillera de isletas cerca de la

de la costa de la Afsia, deshabitadas y de poca consideracion, pero a vista casi de la misma Constantinopla, ay otras isletas, que puesto que no son mayores ni mas pobladas que las que acabamos de dezir, les hazen pero muy gran ventaja por la vezindad que tienen a vna Ciudad tan clara y tan nombrada. La primera se llama san Andres, abrigada y ceñida (saluo por la parte que mira al Leuante) de altissimos riscos peñascosos y tajados, y de espantosos derrumbaderos. Tras ella esta la del Principe (con otras dos isletas cercanas) que tendra de contorno sesenta estadios. Tiene dos aldeas, la vna que dizen del Principe, y la otra se llama Caryá. Veense en la primera fundamentos de vn monasterio sumptuosissimo do solia residir mas de quinientas monjas. Encontra de Caledonia esta p. esta Calcite, diuidida en tres collados, con vn puerto descubierta al Austro, cerca dello se ve vn casar poco habitado, y tambien duran aun hasta oy los montones de la tierra que se sacaua de las minas y fosos de la açul y cardenillo. Quatro estadios destas, esta Antigona isla pedregosa y aspera, con vn solo casar, y Petis cerca della, que no tiene mas de media milla de rodeo. Luego se sigue Platis isla llana y baxa, despues Oxia alta, y casi semejante a vna pyramide vestida de laureles, sus otras son tenidas en gran precio, y estima. En contra della esta luego la isla de los Baños que tiene

tres millas con dos collados eminentes y releuados, la postrera de todas es Prota, siete millas apartada de Constantinopla que tiene vn casar con solo vn puerto, y poco mas arriba del casar dos cisternas redondas, todas las islas que emos dicho no distan de tierra firme, por mas que sesenta estadios. Las Giancas tan celebradas de los Poetas, son dos escolles, puestos a la entrada del Bosforo, juntos casi el vno a la Afsia, y el otro a la Europa, llamaron las Simplegadas los Griegos, porque los que nauegan desde el Propontis hazia el mar Euxino, parece que vnas vezes se apartan, y otras se acercan quando a las vnas, o quando a las otras. En el Euxino no ay mas islas de importancia, aunque de vnas suelen hazer mencion los Escriptores, que esta asentada en frente del Boristenes, que no tiene cosa mas notable tanto como la variedad de sus nombres. Porque vnos la llaman Boristene, otros Luyce, y otros Aquilea, mas ya oy parece que su proprio nombre es Sinonisa.

Islas del mar Licio, Paflio, Cilicio.



Pro necesario nos es dar la buelta a tras al lado Occidental de la Afsia, inquirendo y buscando las islas que estan en su con-

contorno, y comenzando por la primera que es Escarpanto, dezimos, que da su nombre al mar veziño, tiene su circunferencia veynete estadios, su sitio es releuado y alto con muchas islas que la ciñen y rodean, quales son Calsio, Nifaro, y Piscopia, a esta en los pasados siglos llamaron Telos. Tras las quales sigue Rodas isla de fertilissimo terreno, de ayres sobre manera dulces y suaves. Porque jamas passã dia en que no se descubra y dexa ver el sol. Fue antiguamente señora de gran dominio, florecio afaz en los nauales exercicios. Allende de que por mas de dozientos años tuuieron su asiento en ella los caualleros hospitalarios. Escribe Strabon que la ciudad cabeça de la isla, assi por la commodidad de su buen puerto, y por la hermosura de sus calles y barrios como por la fortaleza de sus murallas, y por la excellencia de sus edificios, era tal que no se le podia comparar otra ninguna, quanto mas pensar auentajarla. De manera que queriendo Pindaro mostrar la felicidad desta isla finje que llouio oro en ella. Oy ya la mayor parte habitan los Iudios, que fueron desterrados por los Reyes Catholicos de España, su contorno es de ciento y veynete y cinco millas, poco mas o menos. A su Poniente estan Carco y Limonia, y mas a la parte de la Tramontana las Ximias. Luego cerca de la Licia estan las Polcelas, y en los terminos y confines de Pamphilia, las Chelidonias (de donde to-

ma nõbre el Cabo Quelidonio) q̄ son tres, apartados de tierra seys estadios, y cada vna entre si cinco mas adelante frõtero del Promontorio Corico esta Cambrusa, que llamaõ oy Iambrustia.

Chipre.



tiene de largo esta noblissima isla dozientas y diez millas, sesenta y cinco de ancho, y quinientas y cincuenta de rodeo, diuidela en dos partes, vna monraña que la atrauiesa de Oriente a Poniente, repartenla los naturales en onze regiones, o partes que podra auer en todas ciento y sesenta mil almas. Sus ayres generalmente son calientes, saluo en la region de Cerynes, donde la Tramontana llega fresca por el mar, y los vientos del Medio dia por los montes, por donde pasan, y en las montañas tambien los ayres son penetrantes y delgadissimos, es pobre de aguas, porque sus rios, mas son raudales, que no otra cosa, sus fuentes y poços son muy pocos, y llueue muy de tarde en tarde, y por esta razon hazen ciertas zanjas y calces grandes donde recojen las aguas llouedizas para las necesidades que pueden ofrecerse, en muchas partes desta isla ay cierta manera de tierra, que dizen Rocca, del todo inutil, porque ni es piedra ni terreno, antes se puede llamar

mar terreno pedregoso la qual haze que las aguas sean malas, y que los pozos no se puedan cauar ni hazer mas hondos, aunque donde nõ ay estos impedimientos se halla algun humor, todavia, es muy abundante, con todo esta tierra de açucar, de algodõn, y de vinos, que se hazen allí excellentissimos, de trigo, azafrañ, legumbres, miel, azeyte, y de grana. Tampoco le falta lugar es do se coge caparrosa, y se sacan metales de todas fuertes, y entre las demas cosas que la hazen rica, nõ es la menos importante la sal, que se saca de vn lugar llamado las salinas, donde ay vn lago espacioso, en que por el inuierno, entran algunos raudales, y aguazeros, donde el Verano por la naturaleza del terreno junta con la fortaleza de Sol se congela en blanquissima y durissima sal. Tiene este lago doze millas de contorno, aunque la sal gruesa no se engendra mas que en el espacio de dos millas y media. Porque en todo lo restante solo se haze sal menuda. Aun en esta isla casi ochocientos casares con algunas ciudades, su cabeça y Metropoli es Nicosia Arçobispado que tendra mas de quatro millas de contorno, puesta en vn sitio muy semejante al de Florencia por la vezindad de los montes, donde ay poços y fuentes mejores que en el remanente de toda la isla. Famagosta solia ser la llauel del Reyno, cerca de la qual esta el sitio de Constança con vn estanque o lago que haze ser sus ayres

pestilenciales y enfermõs. Luego estan Passõ, y Limisso, pero por nõ fauorecer tanto la naturaleza, esta isla que los Poetas dedicaron a la Diosa Venus, y a quien llamaron los Griegos Macaria, por sus excessiuos regalos y delicias, nõ la dio puerto de consideracion, por que el de Famagosta nõ es capaz de doze galeras, y el de Cireneçis tan pequeño y estrecho, que parece mas nido que puerto, tiene pero bonissimas playas mayormente la de las Salinas de Limisso. En tiempo del Emperador Constantino nõ llouio en esta isla por espacio de diez y siete años, y assi vino a despoblarse. Pero pasando por ella santa Elena edificõ vna Iglesia sobre el monte Olympo, donde puso vn pedaço de la Cruz, y con esto llouio lo necessario, con lo qual tornandose a ella los habitadores, pidieron fauor a los Emperadores de Constantinopla para su seguridad y amparo, y para alcançarlo y sustentarlo algunos dellos, hypotecaron nõ solo sus bienes, pero aun tambien sus personas, y los que se obligaron desta manera se llaman oy Paricios, que estan en reputaciõ de esclauos. Los que nõ entraron en esta escriptura son los Francomatos, y destos ay oy en Chipre dos fuertes de ciudadanos, El remanente de toda la gente, se diuide en nobles, y en ciudadanos. Señorearõla despues Duques, hasta que el año de mil y ciento y nouenta El Rey Ricardo de Inglaterra se apodero della marañõ a

Relacion Vniuersal

Quersalo, el qual la dio a los cauallos Templarios por cien mil escudos, y estos la tornaron a vender a Guido de Lusignano, por el mismo precio, cuyo hermano Amerigo alcanço titulo de Rey del Pontifical Romano, en torno de Chipre estan las isletas Clide, y las Carpasias, de poca estima.

Arado.



Concluyremos el tractado y descripcion de las islas con solo dezir de vn escollo o risco famoso en la sagrada escritura llamado el

Arado, que esta asentado y puesto frontero de Tortosa, tiene en contorno siete estadios. Fue en los pasados siglos, ciudad muy importan

Fin.

recontada entre las ciudades de Tripol. Començaron a fundarla algunas gentes de Sydo, foragidos y desterrados para su seguridad. Viauan de aguas de cisternas, o traydas de Tierra firme, que no esta de allimas de veynte estadios, y si esta les era defendida se aprouechauan de vna fuente que corre hasta el mar entre la islay la Tierra firme, honda segun escriue Plinio cinquenta braças, de donde sacauan el agua dulce con vna trompa de cuero. Esta ciudad con las riquezas de muchos que se acogian a ella por viuir seguros de la tirania de los Reyes de Suria, y con el exercicio que tenian de las cosas nauales y maritimas, crecio increíblemente hasta hazerse señora de vna buena parte de la Tierra firme, de quien muchas vezes se haze mencion en la Sagrada Sctiptura por las riquezas de sus ciudadanos, a quienes llama Ezechiel Aradios.

I

❖ RELACION VNI-
VERSAL DEL MVNDO,
DE IVAN BOTERO
BENES.

Parte Segunda.

❖ PROEMIO. ❖

Dela ocasion de la grandeza de
los Estados.



V IENDO
empre-
didodar no
ticia en esta
segūda par-
te, de los ma-
yores Prin-
cipes que oy ay en el vniuerso,
no me parece puedo escufar de
discurrir primero, procurando
aunq̄ cō breuedad, descubrir
las fuētes de do mana la grādeza
de los Estados, y Reynos. Por q̄
dar solo cuenta de lo que passa
en el mundo, es negocio facil
al que moderadamente instruy-
do, teniendo mediana inteli-
gencia de las cosas, quiere po-

ner en ello algun cuydado. Pe-
rō penetrar las causas por que
vnos señorios vienen a crecer,
y ser mayores que otros, es dig-
no por cierto de ser tenido por
negocio de mucho ingenio y
buen juyzio. Digo pues, que vn
Principe, o vna Ciudad viene a
ser señora de otra por qual que
ventaja: y que esta consiste, o en
la multitud de las gentes, o en el
esfuerço y valor (cuyos instru-
mentos son las armas, la mane-
ra de vsar dellas, y el dinero) o
en la oportunidad del sitio, o en
la ocasion y coyuntura que se
ofrecen muchas vezes.



A Dela

De la multitud de las gentes.



RETENDER dilatar vn Principe su Imperio, no es mas, que poner muchas prouincias debaxo dela obediencia y gouierno suyo. Para lo qual se requiere tal multitud de hombres, que vença los peligros, dificultades, y finestros sucessos de las empresas. Por que manifesta cosa es, que a vn pequeño pueblo cō gran facilidad lo acaba vna pestilēcia, y es oprimido de vn enemigo poderoso, o passado a cuchillo en vna batalla, o destruydo en vna guerra, a cuyos incoñientes no esta sugeta la multitud grande de gentes. Y con estas ventajas han ordinariamente los Barbaros, los Assyrios, los Egypcios, los Persas, y Romanos, lleuado a fin glorioso sus empresas. Los quales fino se valieron siempre (de deñosos y auergonçados) de innumerables exercitos, pero aprouecharō se de su muchedūbre (q̄ era infinita) en el manejo y continuacion de las guerras. Porq̄ desbaratados en vna, reforçauan en vn punto sus exercitos para la segunda, y para la tercera, renouando con gēte de refresco las batallas contra los enemigos, gastados y enflaquecidos en las passadas victorias. Por lo qual si bien muchas vezes fueron maltratados, y deshechos en diuersas jornadas de Pyrrro, de los Carthageneses, de Mitrida-

tes, y Iugurtha, de Espartaco, de los Cymbros, y de Sertorio, quedaron con todo esto victoriosos en las guerras, por la inmensidad de gētes que tuuieron. Y por acrecentar su numero, qual vez vuo que recibierō en sus ciudades, aun hasta los propios enemigos: y qual fundauan en diuersas prouincias Colonias de sus ciudadanos, que eran como plāteles y pimpanos dela ciudad de Roma, y seminarios del Romano Imperio. De manera q̄ cō estas y otras artes crecierō en tāto exceso, q̄ el año octauo del Emperador Claudio se cōtarō seys millones de almas en la ciudad, que al presente es cabeza de la Iglesia: numero que a gran pena se podria hallar oy en la mitad de Italia. Allende que tambien las demas prouincias de su dominio estauan llenas de ciudadanos Romanos. Y assi triunfauan de el resto del mundo que entonces era conocido, no menos con la multitud, q̄ cō el esfuerço y valor de sus armas.

Del valor.



L VALOR, parte consiste en la sutileza del ingenio, con que se conocen y abraçan oportunamente las ocasiones, o se huyen, o facilitan las dificultades: o se grangea y reconcilia la voluntad y amor de los pueblos: parte en la braueza y ferocidad de los animos, con la qual se emprenden cosas ilustres, y se vencen diferen-

tes

tes dificultades, y se lleuan al desleado fin los designios generosos y grandes. Y ala verdad destas dos cosas yo no sabria determinar, qual sea la mas necessaria, y de mayor importancia. Es pero cosa muy cierta, que la vna sin la otra valen poco para arribar ala alteza de las heroicas empresas. Porque la sagacidad y recato sin fortaleza de animo, son mas astucia que prudēcia: y el ardid, denuedo, y valentia, antes son tenidos por locura, q̄ por valor y esfuerço. Porq̄ cierta cosa es, q̄ ni la astucia sin fortaleza, ni el atreuimiento sin discrecion y juyzio pueden engendrar efectos dignos de la presente cōsideracion. Pues todas las cosas que tienen algo de grande, tienen assi mesmo mucho de lo dificultoso y arduo. Y para vencer las dificultades se requiere juyzio en preuenirlas, (porque la prouidencia las haze menores) y valeroso animo para contraponerse a ellas. Y estas dos partes juntas en vn personaje, o en vna republica, son poderosas para hazerles superiores a los otros: como cada dia vemos, q̄ entre las aues en el Aguila, entre los brutos en el León, y entre los peces en el Delfin, resplandecen ciertas sombras de prudēcia y valor, con que son tenidos por principes de los demas animales. Y si bien es cierto que la verdadera prudēcia no se puede desacopañar del verdadero esfuerço, con todo se descubre de ordinario mas lo vno q̄ lo otro en diuersos sujetos. Y assi engrandecemos en Filipo

primer Rey de Macedonia, y en el Carthagenese Amilcar, la prouidencia. Pero en Alexandro, y Anibal, hijos de estos, loamos el valor y la osadia. Y del mesmo Anibal sabemos, que temia en gran manera la prudēcia de Fabio, mas que la celeridad de Marcelo: siendo assi, que muchas cosas se tratan y encaminā mejor con la vna que cō la otra. Por que generalmente para lo que es cōquistar, mas felices successos suele tener la osadia; q̄ la prudēcia: puesto que para estableçer y conseruar lo ganado, es de mas importancia esta que aquella. Y assi se han mantenido mucho mejor los Españoles en lo que han cōquistado, que los Franceses, por la ventaja que aquellos hazen en ser prudentes, al denuedo y ferocidad destes.

Pero si con todo esto alguno pretendiese definir qual sea de los dos mas importante; el atreuimiento y esfuerço, o el recato y auiso en las empresas, yo confieso daria mi voto al atreuimiento. Y la razon es, por que la ciencia tienen la pocos, y adquiere se cō prolixo estudio, y largo tiempo: pero el esfuerço hallase en muchos, y con varias artes se infunde con facilidad en los coraçones de los soldados. Y assi vemos, que viniendo a triauar pelea, y barajar pocos con muchos, suele muy de ordinario destrozales. Como se lee de los Godos, de los Vandalos, de los Arabes, de los Tartaros, y de los Turcos, q̄ por solo el coraje y brios con que han acometido en las bata-

llas, han alcanzado victorias espantosas, y dado fin honroso a empresas tales, que las tuuiera cada qual por imposibles. Siendo tambien como es verdad, que el mouimiento acelerado, y el atreuimiento subito del enemigo, confunde la prudencia, ofusca la claridad del entendimiento de los sabios, y que en lo reñido y feruoroso de las batallas, suele dar mayores remedios el esfuerzo, q̄ la sabiduria, o ciencia, pues en semejantes trances parece que el juyzio se halla atonito y eclipsado con la grandeza del peligro: y por el contrario, el atreuimiento infinitas vezes se esfuerça, resucita, y cobra aliento en medio de la desesperacion y del estrecho: porque como dixo el Poeta:

Una salus victis, nullam sperare salutem.

Allende que se vee tambié, que los Reynos que han florecido en ingenios y gloria de saber, mas que en esfuerzo, han sido sujetados de los que eran tenidos por mas esforçados que prudentes: como se rindieron los Griegos a los Macedonios, y oy dia a los Turcos: los Galos a los Frãceses: los Ingleses a los Normandos, los Egypcios a los Persas, y a los Sarracenos, los Caldeos a los Partos. Y así tambié es opinión de muchos, que los Franceses en tiempo de Carlos octauo, discurrieron por Italia sin impedimēto alguno, sujetandolo todo, y dandoles sus leyes: porque los Principes Italianos estauan a la sazón ocupados en el

xercicio de las letras. De do nace, q̄ los estados que constan de muchos pueblos, de los quales vnos florecē en sabiduria y prudencia, otros en ferocidad, y braueza de animos, viuen muy poco tiempo sossegados: como acaece a los reynos que estan pueytos en sitio, parte montuoso, y parte llano. Porque los que habitan los llanos, por las muchas comodidades que ay en ellos, y por la facilidad que tienen en el comercio y trato, junto con la larga experiēcia de las cosas, suelen ser mucho mas domesticos, discretos, y recatados. Y por el contrario los habitantes de los mōtes, por la aspereza del sitio, que los fortifica y defiende, y por la rusticidad de sus costumbres, q̄ los aseguran y esfuerça, los hazē mayor ventaja en osadia. Tal es España, dō de los Vizcaynos y Aragoneses, cō el remanente de los pueblos que habitan la parte mas montuosa y aspera de la Prouincia, son de animo tan orgulloso y brauo, que aun debaxo del imperio de vn Rey mesmo viuen (segun la multitud de sus preuilegios) en cierta manera de libertad, que casi se puede tener por republica. Y los Castellanos y Andaluzes, cuyo terreno es mas tratable y llano, obedecē voluntariamente quanto mandan sus señores. Y en la Breña no se han podido vnir de baxo de vna corona Ingalaterra y Escocia. Y aun en Ingalaterra nunca hemos visto pacifica concordia entre Anglos y Valios, por la diferencia del terreno en que viuen. Ni se puede

puede a mi parecer dar razon mas viuua y eficaz de la inquietud del reyno de Napoles, que la diuersidad de los sitios, llanos, y montuosos, amenos y secos, de que consta, de do, como de fuente verdadera, mana la diferencia de los animos, y costumbres de los habitantes, parte rusticos, parte agradables, y corteses. Y no pudiendo por esto concordarse, muchas vezes han venido a las manos, buscando quales vn Principe, y quales otro. Y la Lombardia, por ser dotada de amenissimas y frescas campañas, ha sido de ordinario mas pacifica que la Toscana, cuyo sitio esta distinto en montes y collados. Y no solo acaece esto así en las prouincias y reynos, pero si en vna mesma ciudad diessēmos que sus ciudadanos fueren y igualmente animosos y sabios, con gran dificultad cōseruariā entre si la paz, segun q̄ lo muestran Florencia, y Genoua, ciudades llenas de hōbres excelentissimos en la sutileza de sus ingenios, y en la grãdezay generosidad de sus animos, y por esto poco pacificos entre si mismos. Pero las prouincias llanas de terreno y sitio yguales, por la cōformidad de sus costumbres, se ven de ordinario estar sujetas a vna corona sin dificultad alguna, quales son Polonia, Moscouia, Lituania, Hungria, Egipto, Francia, y el Reyno de Bohemia. Tãbien es especie de valor, cierta vehemencia, la qual es vna loable ventaja del atreuimiento, cō q̄ los Galos, y despues dellos los Frãceses, han muchas ve-

zes hecho hazañas niemorables. Pero porq̄ este impetu y furor les dura poco, es causa de q̄ con mayor facilidad ayan cōquistado, q̄ conseruado lo adquirido. Porq̄ aunq̄ en los asaltos el impetu es de grandissima importancia, pero para la cōseruaciō de lo ganado daña (como hemos dicho) mas q̄ aprouecha: siēdo así q̄ la guarda de los Imperios, es la moderacion y templança. Hanse tãbiē señalado en esta parte los Suzaros, principalmente en las guerras de Nevara, de quiē Iacobo Tribulcio dixo, que le auia parecido batalla, no de hōbres ordinarios, si no de Iayanes y fortissimos Gigantes. Puesto q̄ jamas se mostro naciō al mūdo mas vehemēte, ni q̄ participase tãto de la terribilidad y furor, como los Portugueses, cuyas inmeñas nauegaciones, y prodigiosas hazañas q̄ hã hecho, passādo el Cabo de Buena Esperança, y el estrecho de Sinapura, ganando a Ormuz, a Goa, y a Malaca, y las Malucas, y en las defensas de Cochín, Diu, Caul, y Goa, sō harto mas verdaderas q̄ creybles.

La manera de las armas es vno de los instrumentos importantes para dar muestra del valor: Y la ordenança de los esquadrones, no es menos necesaria para ello. Porque sabemos que los Macedonios obraron marauillosos efectos con las armas, que llamaron Sarifas, y con el orden dicha Falãge. Los Romanos cō los Pilos, y cō las Legiones. Los Partos con los Arcos. Los Ingleses cō ballestas: y los Españoles han do-

Proemio.

mado el Mundo nuevo con los arcabuzes, y cauallos. Verdad sea, que el cauallo es arma viu a, que añade a las fuerças del hombre, agilidad y presteza, conseruandolas siempre frescas, y haziendo las superiores a la infanteria.

Tambien es de grandissima importancia la ventaja en el dinero, porque ninguna cosa se puede hallar, ni mas neccsaria en las guerras, ni de mayor vtilidad en los tiempos de la paz. Pues con el fabemos que los Florentines vinieron a hazerse señores de grã parte de la Toscana, compraron muchas ciudades, y defendiendose de los vltrajes y agravios que les hazian muchos Principes, mantuuieron largos años la guerra contra los Pissanos, y contrastando valerosamente el obstinado resson de aquel pueblo, y la potencia de los señores que le fauorecian llegaron con su empresa a fin glorioso. Y con el mesmo los Venecianos se han tambien enseñoreado de gran parte de la Lombardia, y sostenido valerosamente los impetuosos acometimientos de los Reyes de Húngria, de los Archiduques de Austria, y de otros poderosos Principes. Porq̄ el dinero obra dos principalissimos efectos en la grandeza de los estados: vno, juntar y mantener vnidas las fuerças de la guerra, gente, vituallas, y municiones, otro, dar ordẽ romper al enemigo, que tiene gran ventaja, alomenos de resistirle y destrozarle cõ las molestias de la tardança y dilaciones.

De esta manera los Venecianos, aunque fueron rotos y desbaratados por el exercito de la Liga de Cambray, al fin quedaron vencedores de la guerra. De fuerte que assi como al que abunda de muchas gentes, y se ve poderoso y fuerte, le conviene acometer sin dilacion alguna (porque el tiempo, consumidor de las cosas, no puede acarrearle mas que daños, enfermedades, contagiones, carestias, hambres, o rebeliones de los soldados, y finalmente destruycion de todo el exercito) assi al que tiene gran copia de dinero, y pocas gētes, le importa prologar la guerra, y vécer, dilatando el venir a rompimiento de batalla.

De la ventaja del sitio.



Y V D A assi mesmo infinito, para estender el Imperio, la ventaja del sitio, que consiste en ser acomodado para acometer, y tener defendida la entrada al enemigo. Por q̄ estado cõ esto como a vistay cauallero de sus vezinos le sera facil ofrecerse ocasiones de alcanzar mil victorias y conquistas con que ensanchar su Imperio y señorio. Tal es el sitio de España, y de Arabia. Por que estas dos Prouincias son casi peninsulas, rodeadas por la mayor parte del mar, y assi puedẽ con facilidad (segun que lo han hecho y hazen muchas vezes) molestar las tierras de sus vezinos y comarcanos. Y por q̄ ambas tambien

rãbiẽ tienẽ las costas asperas y de pocos puertos. Arabia está abrigada y ceñida de desiertos y soledades, y España de montañaos riscos, cuyos pasos son estrechos y raros, y por esta causa cõ dificultad puedẽ ser asaltadas de sus enemigos. De la mesma naturaleza y calidad participa Italia

Che Appenin parte il mar, circonda le Alpe.

Y entre las Illas, Inglaterra es harto parecida a estas prouincias. Pero con todo no es bastante sola la aspereza y dificultad del sitio, para cõseguir grandes prohezas. Por que allẽde desto es neccsariissima la abundancia de mantenimientos y vituallas, y que aya gran copia de municiones, armas, y cauallos, sin todo lo qual no se puede intentar cosa importante. Requiere se tambien que sea de tal disposicion la tierra, que con facilidad en qualquier menester se puedan juntar estas cosas. Pues por saltarles esto a los que habitan las partes montañaos, aunq̄ con mayor ventaja calan de los montes a los llanos, y por el contrario sus enemigos cõ dificultad gran de pueden combatirles por la aspereza de su sitio, con todo esto nunca han hecho cosa memorable. Por que allẽde que las montañas de ordinario son largas y estrechas, o alomenos tajadas y diuididas, demanera que esto ruan grandemente el juntarse las gentes, y las haciendas, son tambien menesterosas y pobres de vituallas, y de todas las cosas que se requieren para las guerras. Lo qual

es ocasion de que no puedan mantenerse mucho tiempo en las empresas. Y assi guerrear mas a guisa de ladrones que de soldados. A todo esto se llega, que los Montañeses y Serranos, no pueden sustentarse sin el trato de los llanos: y de aqui es, que si con mucha breuedad no ocupan las tierras que acometen, les es forçoso concertarse, o tornarse presto a sus casas. Como vemos que los Ingleses, si bien es verdad que habitan tierras llanas, han pero casi siempre sido superiores a los Escoceses, y a los Vualios, habitadores de asperissimas y horribles montañaos, y de lugares y tierras muy fuertes. Porque los llanos con su gran fertilidad les han enseñado manera de guerrear, dandoles mucha abundancia para los gastos, y facilidad para vnir y tener sus fuerças juntas. Y al contrario los Montañeses, por la mucha esterilidad de la tierra, no han podido sostener largo tiempo la molestia y gastos de las guerras, ni conseruar las fuerças juntas en vna parte. Pero veamos de dõ procede que las illas que tienen el sitio que hemos dicho, no han alcanzado jamas Imperios ni grãdes señorios. La causa es, que las fuerças terrestres (segun diximos en otra parte) son mayores y mas poderosas que las maritimas. Allẽde que nunca el Imperio puede ser muy estendido, quando, nõ se derrama por la tierra firme. Y en fin ello es assi, que las illas tienen con el continẽte la proporcion que las partes con su todo

demas que (según hemos dicho) son de ordinario largas y estrechas, como Candia, Chipre, Bretaña, y las islas que llaman Española, Cuba, Sanlorenço, y la Sumatra. Y la latitud impide mucho la vnion de las fuerças. Y ha me parecido no dexar de dezir, que puesto que las islas tienen gran ventaja en los asaltos, son pero como ciudades desmuradas, expuestas siempre al yltraje y acometimientos del enemigo: y así tienen tanta necesidad de defensa, que no pueden ofender mucho: como le sucedió a Sicilia, acometida en vn mismo tiempo de los Athenienses y Lacedemonios, y después de los Carthaginenses y Romanos. Pero las prouincias de tierra firme, siendo por la mayor parte de figura redonda, o quadrada, tienen mas juntas sus fuerças, y así mas prestas y aparejadas para qualquier ocasion que se ofreciere.

De la ocasion.

Mas de poco fruto son todas las cosas referidas, para la grandeza y amplitud del Imperio, sino abrir la ocasión el camino. Y llamase ocasión, vna concurrencia de muchas circunstancias juntas en vn punto, con que se facilita la empresa: que desconfiándose después, y desenlacadas las vnas de las otras, es dificultosísimo, o imposible, llegar con ella al fin deseado. Y de muchas ocasiones que pueden ofrecerse, solo

señalaré las principales: La primera sera, la pusilanimidad, o negligencia de los Principes vezinos, nacida de natural incapacidad suya, o engendrada de la larga paz. Como aconteció a Cesar, que hallándose armado, y con gente exercitadísima, ocupó no solo la republica Romana, mas aun toda Italia, que a la sazón estava desarmada. Y los Barbaros con esta ocasion mesma hollaron el Romano Imperio: los Arabes el Oriente, y a Egipto, con España: Carlos octauo, Rey de Fracia, la Italia: los Portugueses la India: los Castellanos el Nueuo mundo: y Soliman, Rey de los Turcos, taló y destruyó la Hungria.

El estar diuididas las tierras comarcanas, ora en Republicas, ora en Principados pequeños, dio animo y osadia también a los Romanos para hazerse señores de la Italia, aligeró a los Venecianos, y a los Vizcondes la empresa de Lombardia, y a los Florentines la de la Toscana: como a los Castellanos les huuiera sido facil la de Berberia, y a los Portugueses la de Marruecos, si los vnos y los otros emplearā en ellas el caudal de sus fuerças.

Y las disensiones de los Potentados finitimos abrieron la puerta a los Turcos hasta las intimas partes de la Christiandad, facilitandoles la conquista de tantos y tan poderosos Reynos, y de tan grandes estados y señorios. Y así Amurates tercero Grā Turco, con fiado en las discordias de la casa Real de los Principes

cipes de Persia, se atreuio á acometer aquella empresa con grādes ventajas, en la qual tuuo el progreso y felicidad que sabemos. Pues que dire, cuándo no solo estan entre si mesmos discordes, si no que sucede que alguna de las partes quiera valerse de tu poder y fuerças, pidiéndote fauor y ayuda? Verdaderamente descubre aqui todo el rostro la Fortuna, y es la mas venturosa ocasión que puede desearse, permitirte que aprestado y preuenido de todas armas, entres en la casa y señorío de los otros. Este fue el escalon primero, y mas principal, por do los Romanos llegaron a poner el pie en Sicilia, siendo llamados de los Mamertinos, en Grecia de los Athenienses, en Numidia de los hijos de Micipsa, en la

Prouença de los de Marsella: y en Francia, auendolos traydo en su fauor los Eduos: y así de lance en lance les sucedió en los demas imperios que tuuierō. Desta mesma manera tambien Amurates el primero Rey de los Turcos, hizo asiento en Europa, traydo por el Emperador de Oriente, que estava a la sazón ocupado en guerras con los Principes de Grecia: y Solimā en Hūgria, llamado de la Reyna Isabela, y después otra vez por el Rey don Iuan. Y así tambien los Aragoneses entraron en el Reyno de Napoles, cobidados de la Reyna doña Iuana segunda: y Henrico segundo, Rey de Fracia, importunado de los Protestantes, se enseñoreó de tres gruesas ciudades del Imperio.





RELACION VNI- VERSAL DEL MVNDO.

SEGUNDA PARTE.

Libro Primero.

LAmó Virgilio a Italia, Preñada de Imperios, por la grã multitud de ciudades exemptas, y varios Potentados, en q̄ entonces estaua diuidida. Y a mi parecer, esto mesmo se puede oy bien dezir de toda Europa, que està llena y como preñada de Reynos y señorios, tan varios y diferentes como vemos: pues desde el tiempo en que començo a declinar el Romano Imperio, se ha ydo diuidiendo en tantos Principados, con ygualdad tan grande, y contrapeso en fuerças, q̄ no ay ninguno que si no tiene Señorío fuera de Europa, exceda a los demas en demasia. Por q̄ la mesma naturaleza ha deslindado los vnos de los otros con inaccesibles montes, con mares tempestuosos, con seluas espesissimas, y con enemistades casi naturales entre las mesmas gentes y naciones, o con o-

tras semejantes maneras de discordia: y con que los pueblos son tan belicosos, tan feroces, y guerreros, que si biẽ vn Reyno excede al otro en grãdeza, pero no le haze ventaja en seguridad y defenõa. Y si aqui preualecen las artes de la guerra, y en particular la maestría y ciẽcia de saber fortificar vna plaça y defender la, alli florece la futilidad y viuacidad de los ingenios. Aqui se muestra la ferocidad de los animos, puesta en su pũto, alli la manera del gouerno, que es muy diferente y varia. Por que qual pueblo se puede imaginar mas libre que el Vizcayno? Qual mas rendido y sujeto que el de Alemania? o mas licencioso y desenfrenado que el Polaco? Que Principe ay en el mundo mas respetado que el de España? Quales mas obedecidos que los Principes de Alemania, o mas temidos q̄ los Moscouitas? Qual se podra hallar mas absoluto que el de Inglaterra? mas limi-

Relacion vniuersal.

limitado y estrecho que el de Polonia? o qual de mayor magestad y grandeza que el del Emperador? ni de mas veneraci6 y respeto q̄ el del Papa? Pero aunque esto sea assi, yo de todos los Principes de Europa he escogido los que, o por antiguedad de estado, o por espacioso y estendido Imperio, o por grandeza de poder y fuerças, exceden a los otros: de manera que por lo que diremos de estos, se podra facilmente hazer juyzio de los restantes.

Reyno de Francia.

Començaremos pues el discurso que pretende mos hazer, por el Reyno de Francia, considerandole en el estado que estaua, quando vnido y junto, no reconocia mas que vn señor vniuersal de todo. Por que tomándole en el que oy le vemos, está tá inquieto, q̄ es semejante a vn pielago açotado y c6batido de contrarios vientos, que anda turbado, tumultuoso y rebuelto, de manera que es mas facil desfechar, que poder esperar su reparaci6 y emienda. Porque es cofacertissima, que si las guerras ciuiles no se atajan en sus principios, no tiené fin, fino con la total destruycion de alguna de las partes, o c6 la ruyna de sus estados. Y en Francia es negocio de gran dificultad, que el vn vando oprima y sojuzgue al otro: mas auiedo hecho pazes c6 España al presente, todo lo tiene pacifico. Y assi tornando a nuestro proposito, la

Francia de quien vamos hablando; se termina con los Alpes, que la diuiden de Italia: con el Rodano, que la distingue de Saboya: con el Sona, que la parte de la Bressa, y de la tierra o Condado Franco: con el Mosela, que la deslinda de Lorena, y de Lucemburch, y con el rio Ha, que por el Poniente la corta y diuide de los estados de Fládes. Por el Medio, dia tiene el mar Mediterraneo, y a los Perineos, por el Occidente al Oceano, y por el Setentrion el Canal de Inglaterra. Estiendese entre el Septentrion, y Meridion, desde Leocata a Cales, espacio casi de docientas leguas Francesas, y enanchase entre Levante y Poniente, pocas menos, desde el rio Varo, hasta el Pauro, embeuiendose siempre y estrechándose, quanto mas se acostá al Setentrion: de fuerte que su menor anchura es entre Cales, y el vltimo cabo de Bretaña. Su figura entre quadrada y redonda, viene a ser mas capaz de lo q̄ puede imaginar alguno, y assi abraça amplissimas prouincias. Las principales son, Picardia, Normandia, Bretaña, Francia, Xampaña, Borgoña, Albernia, el Delfinado, Prouença, y Lenguedoc. Y no se deuen estimar poco Bria, Beossá, Turena, Angio, Puetu, Santoña, Berry, y las demas. Comiença desde el grado quarenta y dos, con tal mudança y variedad de vientos, que la parte puesta sobre la costa del mar Mediterraneo, do están las prouincias de Lenguedoc, y Prouença, producen todas las diferencias y linages de frutos q̄ la Italia,

Del Mundo. Francia.

7

lia: pero la que está sobre el canal de Inglaterra (do se incluyé Bretaña, Normadia, y parte de la Picardia) es totalmete por la dextemplança y rigor del yelo, priuada de vientos. El remanente del reyno abunda por estremo de todos los frutos de la Europa, salvo de oliuas, higos y otros semejantes. La apacibilidad de los ayres, junta con la bondad del terreno, y comodidad de los rios, es tan fauorable y propicia a la generacion de las plantas y animales de qualquier fuertes, que excede en esto Francia a todas las demas partes de Europa. Por que entre las montañas de Albernia, y entre el Delfinado y el mar nuestro, corren los ayres de tal fuerte apacibles, templados, c6 el yelo de las montañas, que está vestidas de perpetuas nieues, y con la benignidad de los vientos marinos, que representa a los que lo miran; la hermosura del cielo de la ribera de Genoua: y por otra parte los Pirineos la tiene abrigada y defendida del frio, q̄ se en fena por la espesura de sus boscajes, de manera que desnuda, y pierde entre ellos su natural rigor: y los mesmos montes están llenos de perennes fuentes de aguas templadissimas, y de baños saludables y de vientos Setentrionales, que segun el parecer comun de todos, deuen ser refrescar, y aun enfriar en su grado; no son en estas partes tan penetrates y frios, como en otras muchas: porque es cierto q̄ los ayres se visten de las calidades,

y participan del temple de los lugares por do pasan, de manera, q̄ si corren por neuos y eladas montañas, lleuan el frio de aquel sitio: si soplan por pantanos, se inficionan y estragan: si por bosques, se purgan y limpian: si por tierras arenosas, se calientan y si por el mar, o por lagos, se refrescan y templan. Y de aqui viene, que los vientos que llaman Syrocos, en Palermo, son calidos, y ardientes por estremo, por auer barrido antes q̄ toquen en ella, las campañas de Sicilia, do recoge y lleuan el calor que traen consigo. Y por el contrario este mesmo viento es en Genoua muy fresco: por q̄ primero q̄ entre en ella, passa por el mar, sin tocar en tierra alguna, del qual toma la frescura y buen temple con que llega. A si pues la Tramontana que sopla por la Francia, como viene del mar, q̄ por ser qual es salado, participa mucho de la calidad caliente, y como corre sin encontrar en el passo c6 ninguna montaña elada, por toda Normandia, Xampaña, Francia, y las demas prouincias, hasta llegar a las montañas de Albernia, entra mas poderoso para mitigar la frialdad de aquellas tierras, que para perder su templança en ellas. Y assi calentadas por la vna vanda de los vientos Meridionales, y por la otra de los Setentrionales q̄ en ellas reynan, produce todo su terreno graciosos pastos y verduras, do se hebban multitud infinita de ganados, y nacen yerbas medicinales, y simples muy perfectos

Viento Sirico
en Palermo
y en la Ciudad.

Prouincias
de Francia

tos. Y entre los muchos ramos q̄ se desgajan dellas, ay vno a quié llaman Mondoro, por la gran copia de pastos, y abreuaderos, por la nobleza de los medicamentos, y simples prouechosísimos que en el se hallan. Claro indicio de ser verdadera la opinion que figo, nos da Ingalaterra, pues aunque es mas Setentrional, con todo esto, por razonde no tener mótañas, y estar toda cercada del mar, son sus ayres benignos y templados, aunque mucho mas en Francia, porque esta mas remótada del polo: como se echa de ver en las viñas, que jamas llegan a dar fruto sazonado. En Ingalaterra y en Francia se hazen vinos generosísimos y muy perfetos, y sucede muchas vezes, que leuantándose vn viento marino, que sópla de la parte Setentrional, o del Poniente, cábia en vn punto y trüeca el Hibierno en alegre Primavera, mostrándose verdes y floridas las cápañas, reuistiéndose de flores los Iardines, y renouándose casi por todos los campos la naturaleza.

De suerte que no solo los habitantes de la Prouença, y sus circunueziuos, pero aun tambien los de Turena, los de Puetu, los de la isla de Francia, y de Lamaña, no tienen que embidiar el lago de Garda; ni los otros lugares mas amenos y de leytosos de Italia, porque su terreno es todo vtil, y frutifero: y el Apennino ocupa casi la quarta parte de Italia, monte lo mas del aspero, y de poco fruto. Pero el centro

de Francia es abundatísimo de todos bienes, y las montañas de Albernia, aunque no son muy grãdes tienen muchos buenos pueblos, muchos lugares ricos, y abundantes, do se trata la grãgeria de ganados, que proueen buena parte del Reyno de carne, mantecas, y quesos excellentísimos, y casi todo el resto se despliega en espaciosas y esléntas cápiñas, distintas en diuersos collados, y en valles herbosos y muy frescos, do á porfia parece contienden por todas ellas la copia con la variedad, la abundancia con la delicadeza del sitio, y la vtilidad cõ la hermosura y belleza del terreno. En lo qual sin duda excede Francia a Italia, dõde dadõ que se halle en algunas partes amenidad singular, y lindaza admirable de sitios qual la tienen las tierras de Inciño, la Ribera de Salò, con buen pedaço del Cõdado de Vicencia, que es vna campiña felicissima, y el territorio de Cõtrone, con el de Tarãto, y algunas otras ciudades de Calabria: pero esto es cosa ordinariissima en Francia: particularmente en Borgoña, en Bria, en la Isla de Francia, en la Turena, en Angio, en Santoña, y en Léguadoc, donde parece que la naturaleza por su propia mano repartio los puestos, vno á Ceres, otro á Baco, otro á Pomona, y otro á Pallas. Quanto mas que ninguna cosa ay tan digna de ser vista en Francia, como la gran multitud y frecuencia de los rios nauegables, parte de los quales la rodean y ciñen, como

en de fran
zia na
uegables

con pro
di fusa
D. Catalina
de medicis
Prinçesa de
210

mo el Sena, el Rodano, el Mosela, y el Soma: parte la cruzan y cortã, como el Sena, el Ligeri, y el Garonna, y en estos tres postreros entran, ora házia el fin, ora házia el medio dia de su curso, tantos otros rios, q̄ hazen por estremo comunicable todo el Reyno, y tan aparejado para la contratacion y mercãncia, que por la marauillosa comodidad que dan al acarreo de las haziendas, y al comercio de los pueblos, se puede biẽ dezir, son todas las cosas comunes á qualesquier lugares de la Francia. Porque en solo el distrito de Angio se cuentan quarenta rios, entre grãdes y pequeños. Y así cõ mucha razon donã Catalina de Medicis, su Reyna, solia dezir que auia mas rios nauegables en aquel Reyno, que en todo el remanente de la Europa: encarecimiento por cierto, y exageraciõ, que no yua muy lexos de la verdad. La abundancia del terreno, y el aparejo grande que hemos dicho q̄ ay, de cõduzir las haziendas de vna en otra tierra, es causa de la multitud y belleza, de las ciudades y pueblos que en aquel Reyno tienen su asiento, por la mayor parte sobre las margenes destos mesmos rios.

Y dado que no le falten muchos, y muy buenos puertos, cõ todo no estan sus mayores ciudades en las costas, si no en los lugares mediterraneos: lo qual muestra claramente, q̄ su hermosura y grandeza no les viene defuera, si no q̄ la tienen de si mesmas. Porq̄ las ciudades maritimas fueren ser mayores que las medite-

rraneas, en las partes do recibẽ mas fauor y ayuda del mar que de la tierra, como Genoua, Venecia, y Ragusa. Pero donde la grandeza pende esencialmente de la grossura y fertilidad del terreno, las ciudades mediterraneas auétajãse á las maritimas, como Milan, y las demas ciudades de Lombardia, Flandes, Alemaña, y Hungria. Y porque la riqueza de la tierra es comũ, y la oportunidad de los rios perenal en Francia, de aqui nace que sacando á Paris (cuya grandeza procede de la residencia de la Corte del Rey, de los Parlametos y del estudio, junto con la vezindad de los rios) los demas pueblos y ciudades son por la mayor parte pequeñas, bien que hermosas, acomodadas, y frequentadissimas de gente.

Y así escriue Iuã Bodino, que en vna descripcion que se hizo en tiempo del Rey Henrico segundo (aunque no se listò la Prouincia de Borgoña) se contarõ veynte y siete mil pueblos con campanario. Y por otra matricula en tiempo de Carlos nono se hallò que passauan de quinze millones los moradores de Francia. Finalmente de la mesma manera que las ciudades y pueblos deste Reyno son fauorecidos de los rios, así lo son tambien los Castillos y lugares de los caualleros, de estáques y lagunas. Por que aunque es verdad q̄ esta prouincia no tiene lagos tales que se puedan comparar con los que ay en Heluecia, y en Italia: ay pero tantos, y tan llenos de marauillosa pesca, que su multitud no da lugar

Valle mondoro

en francia son
mejores los ayres
q̄ en Inglaterra

lugar á que se inuidie la largueza y anchura de los otros: y lo mesmo se puede dezir de sus bosques, que aunque no son muy espaciosos, son però muy ordinarios, de los quales se faca buena parte de las rétas Reales, y los nobles tiran para sí bien gruesas rétas del desmontar y cortas que dan dellos, por la gran copia de leña que se corta para el fuego: aunque mucho mayores la que se lleua para los edificios: pues por falta de cal y canto se fabrica en Frãcia la mayor parte de las casas de madera.

Fuerças.



Reyno de Frãcia tiene tanta abundancia de vituallas, q̄ bastan á mantener qualquier exercito en campaña. Las quales se pueden llevar de vn lugar á otro (por la comodidad de los rios) con gran facilidad y presteza. Y assi quando el Emperador Carlos Quinto entrò en Frãcia, vnavez por la Prouença, y otra por la Xãpana, sostenia este reyno (sin las guardaciones y gente de presidio) mas de ciento y cinquenta mil hombres de pelea. Y aun en nuestros dias, en tiempo de Carlos Nono, se hallarõ en el veynte mil cauallos, y treynta mil infantes forasteros, allé de quinze mil cauallos, y cien mil hombres de guerra, sin q̄ por esto se sintiese carestia ni mengua alguna de lo necessario. Ay otro sí en Francia

quatro cosas, q̄ como Piedraymã lleuã assi el dinero de las otras Provincias, que son, el trigo que se faca para España, y para Portugal: el vino que se embia a Flandes, á Inglaterra, y á Osterlandia: y la sal (de q̄ se prouee todo el Reyno, y las tierras sus circunuezinias.) Hazese en la Prouença en el mar Mediterraneo, y en la Santogia, en Bruagio, donde parece que se acaba la fuerza y virtud del Sol, en engendrar sal de las aguas marinas, y que no passè de alli házia el Setentrion. Digo de aguas del mar, por q̄ de fuentes ay la en Lorena, y de minerales fuentes se cõgela en lugares diuersos de Polonia, Inglaterra, y Alemania. Ya un minerales della se ha descubierto tambien en la Suedia, dado que es algo floxa y de poca eficacia. A estas tres minas y tesoros se junta la quarta, que es la del cañamo, cuya riqueza es increyble, como lo podra en alguna manera entender, el que supiere la infinitad que se faca de telas para las flotas de Seuilla, para las armadas de Lisboa, y para tanta multitud de velas, gumenas, xarcias, y cuerdas, como se labran del cañamo Frances. Ay gran copia de pastel (que llamã) de tintoreros, azafra, y otras muchas cosas de menos importancia: q̄ aũ q̄ cada vna por sí parece no era de gran caudal, respeto de las que ya hemos dicho, con todo esto juntas vnas con otras hazen suma bastante a enriquecer vn Reyno. Y assi Luys Vndecimo solia dezir, viêdo

*cuatro ut
consfram
atray p
di nêro*

fueron Poeticas

esta soberuia abundancia de todos los bienes, que la Frãcia era vn prado florido, a quien el desfrutaua siempre que le placia. Y el Emperador Maximiliano llamaua al Rey de Francia, mayoral de carneros q̄ tenian el vellon de oro, a los quales esquilmaua en qualquier necesidad que se le ofrecia. Y verdaderamente los Reyes de Francia han sido siempre tan poderosos y grandes, que si tuvieran la discrecion igual á sus fuerças, pudieran auer sido como arbitros, y superiores de las cosas de Europa. Pero raras vezes sucede que el entendimiento se halle junto con la braueza y orgullo de los robustos coraçones: y assi los Poetas fingieron a Hercules furioso, el Ariosto a Orlando loco, Virgilio a Daretos insolente: y los Griegos llamaron Barbaros a todos los pueblos que carecian de la doctrina y artes liberales. Homero finge a su Achilles iracundo, y al dios Marte tan incauto, y poco preuenido, que le muestra enredado en los laços de Vulcano. Porque que cosa podia ser mas tremenda, o que potencia mas espantosa, que la de vn Reyno, que sustenta con hartura maravillosa quinze millones de hombres, y le sobra vituallas para bastecer otro muy grueso Reyno? siendo como es cierto, que los mas fuertes neruios, y floridas fuerças de vn señorio, son las gentes, y los mantenimientos. Y assi los Romanos tuierõ siempre en grande estimaciõ y guarda

el tribu de los Plebeyos, por la copiosa multitud de hombres que sacauan della, y por la abundancia inestimable de los alimentos que les daua.

En lo que toca a las rentas de la Corona de Francia, Luys Duodécimo tiraua de todo el Reyno cerca de millon y medio. Francisco el Primero lleuò a sacar tres millones: Henrico el Segundo subio a seis, y Hérico Tercero passò de diez. Pero Luys Duodécimo dexò lleno de oro y plata el Reyno, por lo qual le llamaron padre de la patria. Y aunque es verdad que el Rey Francisco Primero hizo guerras grauissimas, y de infinita costa, cõ todo dexò en dinero ochocientos mil ducados. Mas Henrico Segundo su hijo, queriendo reprimir al Emperador Carlos Quinto, tomó dineros a cambio con intereses de diez y seis por ciento, con q̄ dexò veinte y seys millones de deuda, y a sus hijos sin credito alguno con los mercaderes: porque fue forçoso a Carlos Nono, y a Hérico Tercero, que le sucedierõ (y mas a este q̄ aquel) començar agrauar no solo al pueblo, pero aun a la clerecia con molestas y pesadas cargas: de do se echa de ver claramete, que las riquezas de los Principes no se deue juzgar tanto por las gruesas rentas, quanto por el buen gouierno que tienen en expenderlas. Porque aũque Frãcisco el Primero (como se sabe) hizo con menos hazienda mayores empresas, dexò acreditados y con-

tetos a sus hijos: y por el cōtrario Henrico, no auie ndo hecho tantas jornadas, ni tan importantes, dexò deudas y miserias infinitas en el Reyno. Con las rentas que hemos dicho, fosteniã los Reyes passados 3500. lanças, y 4500. Archeros (aũ que en la comun opinion de todos eran quatro mil lanças y seis mil Archeros) perpetuamēte pagados, neruio de caualleria vnico en toda la Christiandad: por manera q̄ con cada lança andaua Archero y medio. De fuerte que en vna compañia de lanças se comprehendia otra de Archeros, diferenciadas solo en las enseñas, que ellos llaman Guion, porque el Capitã de entrãbas era vno mesmo: assi que cien lanças venian a hazer ciento y cinquenta Archeros, y cien hombres de armas.

Toda esta milicia tenia de costa vn millon y trezientos mil ducados al año. Porque cada lança tira ua docientos y cinquēta ducados: el Archero ochenta: el de la enseña trezientos: el lugar teniente de Capitan quatrocientos y ochenta, y el Capitan ochocientos y veynte. Puso en su punto y perfeccion esta milicia Carlo Septimo, porque de terminò el numero de los q̄ auian de ser: señalò les sus estipēdios, y tuuo mucho cuydado de su disciplina y exercicio. Distribuyolos por las plaças, y fronteras del Reyno, debaxo de sus Capitanes, lugares tenientes, Alferezes, y Guiones: diuidiò los en Archeros, y hombres

de armas. A signo a cada tropa sus aposentadores, escuderos, proueedores de los aloxamientos, teloreros, pagadores, y comissarios: dãdo el cargo destas gentes al Cōdestable, al Mariscal, y a los mayores Señores del Reyno. No se aprouechauan los Reyes passados sino raras vezes de la Infanteria natural de la tierra, por temer alteraciones y leuantamientos: aunque Carlos Octauo, echando de ver primero que todos la necesidad grande que auia desta milicia, instituyo vna ordenaçã de cinco mil Infantes Franceses, y despues del, Francisco el Primero, otra de cinquenta mil: aunque destas traças furtio poco fruto, por el mal gouierno q̄ huuo en executarlas: y Luis Vnde cimo fue el primero, que por poder no solo tresquilar a su voluntad el Reyno, pero aun para desollarlo, procuro a partar sus gentes lo mas que pudo del exercicio de las armas, trayendo en su lugar Esquizaros a sueldo: cosa imitada despues por sus sucesores, Francisco, y Henrico, que se valieron tambiē de vn gruēllo numero de Tudescos. Mas engañase infinito qualquier Principe, que piensa ser bueno, que sus pueblos se abstengã de la guerra, y que se trayã soldados forasteros a sus tierras. Por q̄ la osadia y atreuimiento se adquiere cõ la esperiēcia de las armas, y cõ los trabajos, y peligros de las guerras y esta esperiēcia sera comun en su Reyno a los soldados, y a los pue-

pueblos, pues los vnos saldrã guerreros con la profesion de la soldadesca, y los otros con la necesidad que tendrà de defenderse. Por que no de otra manera que la conuersaciõ y trato cõ los buenos haze virtuosos, assi el vno, y platica con los soldados, haze a los hombres exercitados y guerreros. Demas que ay muchas empresas que no se pueden seguramente cometer a gentes forasteras, por faltalles el conõciemto de los lugares y sitio de la tierra, y muchas no les deuen ser por su grande importancia. Por lo qual es sin duda, que los pueblos en cuyas tierras se trae guerra, parte por la necesidad propia, o por la de sus Principes: parte por vno y platica de las cosas que pasan cada dia por sus manos, saldrã belicosos. Segun vemos ha sucedido en Francia, que hechas pazes con España, aunque se salieron dellalos Esquizaros y Tudescos que auia traydo en su ayuda, quedo llena de soldados Franceses, que la han despues acarebuelto y alterado.

Quanto a las fortalezas, no ay prouincia en el mundo donde aya mayor numero dellas: y esto procede de diuersas causas. La primera de que quando el Reyno estaua diuidido en muchos señorios y principados, como eran Borgoña, Bretaña, la Prouenza, Angio, y Normandia, cada qual fortifico sus cõfines como mejor pudo. Aumentaronse tambien no poco con las

guerras de los Ingleses, que fuerõ cierto tiempo señores de buena parte de Francia. La naturaleza del sitio de los lugares es otra cosa q̄ facilita mucho la fortificacion de este Reyno, oportunißimos todos para ponerse en defenõa, y no menor la diligencia y aptitud de los pueblos para saber fabricarlos. Porque no se hallara nacion mas industriosa en las fortificaciones, ni que menos estime la fatiga y costa. No es tampoco Franciamenos fuerte en su centro, que en los estremos: porque Beoues, Troya, Orlens, Angiers, Burgēs, Limoges, Sant Floro, Montaluan, Carcasona, y Sufons; no dan pũto de ventaja a Cales, a Perona, a Narbona, ni a las demas plaças de todas sus fronteras: de manera que cada qual parte del Reyno es muy aparejada para ser defenõa de las otras.

No tengo que dezir de los Principes sus confinantes, pues esta oy Francia en tal estado, que los mayores enemigos que tiene, son sus mismos habitadores. Porque estando como estan entre si encontrados por razon de la Religio, y del particular interese, no atienden mas que a solo consumirse, y asolarse vnos a otros. Fruto de los Politicos modernos: que auiendo, por mantener el estado politico, excluydo la religion (sin la qual ningun Imperio puede estar seguro) de los Consejos secretos de los Principes, persuadieron a sus Reyes, lo primero, a vnirse con los Tur-

Relacion Vniuersal

cos contra los Christianos, y despues a confederarse con los Luteranos de Alemania contra los Catholicos, y finalmente a consentir en publico el exercicio de la impiedad de Caluino en todo el Reyno, y dar audiencia en la Semblea de Puesi a los maestros hereges, tomado en su proteccion a Genua, y a Seda, ef cuclas de la heregia: mostrando desta manera los Principes el poco respeto que tenia a la santa Fe Catolica, y el poco cuidado del seruicio de nuestro señor Dios. Y assi ha permitido, que los pueblos estimen en menos la fidelidad y obediencia deuida a sus señores y Reyes naturales, y la heregia, parte consentida, y parte fauorecida dellos, ha sido causa de escandalos tan grandes, que con la ruyna y perdicion del Reyno, hemos visto tambien la extirpacion de la descendencia Real de Henrico Segundo (aunque dexó quatro hijos varones) y el vltimo fin de la inclita casa de Valoes por mano de vn fraylezillo. Cosa por cierto permitida por Dios, para mostrar a los Principes, quanto le sea aborrecible y detestable en ellos el desprecio en las cosas de la religion, y del seruicio de su diuina Magestad. Porque los Reynos mantienese en su grandeza con las artes y maneras con que fueron ganados, y con las contrarias se arruynan y pierden: y la corona de Francia subio a mayor celsitud y potencia que todas las de la Christiandad, con la proteccion de las yglesias, con las guerras con-

tra los infieles, con el zelo de la religion Catolica, con ennoblecer el Reyno de magnificentissimos templos, y la clerecia de riquissimas prebendas: estos fueron los caminos por do ascendio la casa de Francia, y los mismos Franceses, a la cumbre de la inmensa alteza: y por el contrario lo q agora los ha proftrado es, no auer hecho cuenta del Papa, quitar las rentas a los clergos, darlas a los seglares, promover en los Obispados y Abadias a soldados, cortelanos, y otras gentes peores: y en fin hazer liga con los Turcos, dar guerra a los Christianos, tener paz con los hereges, enemistad con los Catholicos: amparar por razió de estado a Genua y Seda lentinas y receptaculos de toda impiedad y blasfemia. Y porque tales somos por la mayor parte, quales son aquellos con quienes conuersamos, por auerse hecho familiares los Franceses de los Turcos, y de los Vgonotos, faltó en sus coraçones la entereza de religion, resfriose el zelo de la caridad, y reduziendo todas las cosas a vna razió de estado loca y bruta, seles desato el vinculo de las volúntades, y la vnió que tenia enlaçados los pueblos con la atadura de la Fe, sin la qual es forçoso, se arruynen y destruyan qualquier Imperio. Porque la religion es tan necesaria para la conseruacion de los Reynos, que aun los que carecen de la verdadera, es fuerza que se arrimen a alguna supersticion, o secta. Y pretender juntar

Donde se
causa
no se
para
este de
Ben de
el año de
Doa Con
Genua
se
de
zion.

en el

Mucha
se

de vno en
la dicta de
augusta en
el año de
1555

Del Mundo. Francia.

tar Catholicos y hereges, es locura: porque nuestra santa Fe es tan pura, y noble, que no consiente cosa contraria a su limpieza: antes apenas se puede con razon llamar Christiano, el que no aborrece totalmente la heregia. Pero dicen ellos, que el Turco tiene tambien debaxo de su Imperio pacificos los Mahometanos, Judios, Nestorianos, Jacobitas, y Armenios, y yo lo confieso: pero nace, de que las armas y gouernos estan en mano de los Mahometanos, y las demas gentes que viuén debaxo del dominio de los Turcos, no tienen magistrado ni ayuntamiento, o consejo publico, ni parte alguna en la administracion de las ciudades: y desta manera es en Roma, y en Venecia. Mas viendo en toda Alemania los grâdes inconuenientes q trae consigo la contrariedad de las opiniones en el negocio de la religion, establecieron vn decreto en la Dieta que se celebrou en Augusta el año de mil y quinientos y cinquenta y cinco, en que se determino, que a qualquier Principe y estado del Imperio fuesse licito tener vna de las religiones, Catolica, o Luterana, o passarse de vna a otra, y poder cõpellos a sus subditos a guardar la que escogiesen. Y dexando de tratar de otros, solo dire que en nuestros dias en los estados del Conde Palatino del Rin se ha visto passarse quatro vezes de vna secta a otra. Porque aquellos miserables pueblos, que eran Luteranos, fueron forçados a tomar el Caluinismo, y des-

pués se tornaron al Luteranismo: y otra vez boluieron de nuevo deste a aquel, sin tener fin sus mudanças: acomodando sus conciencias a las peruersas voluntades de sus Principes. Y este mesmo año de mil y quinientos y nouenta y vno, Cristiano, Duq de Saxonia, extinguió en todos sus estados el Luteranismo de fendido de su padre con todo su poder y fuerças, introduziendo el Caluinismo en ellos. Y assi los Luteranos y Caluinistas comiécen su Euangelio con la predicacion de la libertad de las conciencias. Entre los Catholicos se han aprouechado desta cõstitucion del Imperio, Alberto Duque de Bauiera, Guilielmo su hijo, y el Emperador Rodolfo: el Arçobispo de Salzburch, y el Obispo de Herbipoli, prohibiéndolos en parte, y otros en todo, a sus estados, qualesquier exercicios contrarios a la religion Catolica. Dado que la secta que ètre ellos ay mas detestable, es la de los que figuen a Caluino, hombre, que como en sus libros se aprouecha mas de las maldades y mentiras, y del dezir mal, que de la razió, o de las escrituras, assi ha hecho q sus sequaces vsen de mejor gana de los arcabuzes, y de las armas, que de las disputas o doctrina: lleuândo por do quier que van, vn Euangelio que le publican al son de las caxas, y artilleria, con destruiciõ de las ciudades, y con estrago y ruina de los Reynos. Engaña a los Principes con darles en despojo las rētas de la clerecia, y a los subditos con el ro-

Jinebra*

V. 90

Jo

*Soldados, que
los no les
por el
de las*

*Maldades de
los ygonotes*

bo de las Iglesias, y de los altares. Prometen a los ambiciosos cosas grâdes, a los desesperados su fauor y ayuda, y a todos libertad de conciencias, de manos, de lèguas, y de vidas. Y quien, veamos, podrá dar desto mas verdadero testimonio, q̄ la Francia? donde se veen oy por toda ella tēplos magnificētissimos, sepultados en sus cenizas: lugares populosissimos destruidos, riquissimas ciudades assoladas de la auaricia, rapiñas y furor de los Vgonotos. En las primeras reuoluciones fueron las imagines de los santos abatidas por tierra, y arrojadas en las corrientes de los rios: los Sacramentos diuinos echados a los perros, quedando mas de nueue mil religiosos muertos, y tres mil sacerdotes crudelissimamente pasados a hierro: las virgenes sagradas bestialmente corrompidas, y sus monasterios abrafados. Esta crueldad barbara (por no llamarla impia, ó por mejor dezir rabia y destable furor) hizo odiosos los Vgonotos al pueblo de Frâcia, de manera que aun hasta los que no erâ muy catolicos, los aborrecierõ y asijuntandose todos en vncuerpo, se pusieron en defensa, por no verse otra vez tan maltratados de aquellos lobos sangrientos. Pero ellos recatados, y bueltos en si con este auiso, han trocado la manera de proceder, aunque no el animo y cruel naturaleza: pues dado que en lo exterior se abstienen ya de las aparencias de crueldad y tirania,

por poder en tanto hazerse lugar en las voluntades de los pueblos, y meterse en las ciudades: pero de fueras de las gentes adonde ellos vinieren a ser los mas poderosos, porque cierta cosa es que jamas les falta la prauidad, y malicia, que tienen arraygada en los coraçones, puesto que algunas vezes les faltan fuerças para manifestarla: semejantes a las serpienes, que aunque en torpecidas en el Hibierno con en el rigor del yelo, no ofenden, pero nõ tan presto se comiença a calentar el ayre, quando vomitan fuera su veneno. Ocupã los lugares mas fuertes, fabrican castillos, traen a sueldo soldados forasteros, y finalmente rebueluen todas las cosas. Y si es asì verdad, que vino Christo nuestro señor a la tierra para fofolo traernos paz, y estos por doquier que passan, lleuan consigo la discordia y guerra, que mayor señal podemos pedirles de su maluada voluntad, y detestable doctrina?

John de España

Reyno de Ingalaterra.



Induda tiene el primer lugar entre las islas de Europa, la q̄ los antiguos llamã Britania, asì en grâdeza, como en riq̄zas, y poderio. El circuito desta isla es de mil y seteciētas millas. Diuidese en dos reynos: el vno Escocia: el otro Ingalaterra

laterra: y causa esta diuision la natural fortaleza de Escocia. Porque estan aspera y fragosa, tan poblada de montes, llena de tantos lagos, bosques, y malezas, que las armas Romanas no fueron poderosas para del todo domarla (antes el Emperador Seuero perdio en ella gran parte de su exercito) y los Reyes de Ingalaterra bien que la exceden grandemente en fuerças, en numero de gentes, y enriquezas, y han vencido en mil recuentros y batallas a sus Reyes, con todo no han podido traer la jama a la melena. Porque los lagos y pantanos, las seluas, y estâques reualfados, por los caminos y llanuras, la firuen de reparo, cõ que la naturaleza parece que la ha fortalecido. Las cimas de sus mōtes son essentas y despejadas, y estan vestidas de perpetua hierba, do se herban los ganados. Sus embrenados bosques, poblados de animales siluestres, buēnos para el regalo y sustentento de los hombres, en que consiste mucha parte de la fortaleza de aquel Reyno. Porque siendo, qual son, estos lugares tajados con asperissimos derrumbaderos, y estãdo como estan llenos de pastos y de bosques, no tienē temor de ser assaltados, ni cogidos por hambre. Pues de la molestia y prolixidad de los cercos les defiende la multitud de ganados, y la gran copia de caza y monteria, que no les puede faltar. A lo qual se aña de la muchedumbre de gente montañaz y braua, de que puede juntar veynte y cinco. o trein

ta mil hombres, para hazer resistencia al enemigo. Viuen tan confiados en la fragosidad del sitio, y en sus armas y destreza, que no cuidã de fortificar los pueblos, y puertos del Reyno, de que toda la Escocia esta dotada. Porque el mar se en cna, y es playa por ella de tantas maneras, q̄ no ay casa q̄ este veinte millas apartada de las aguas saladas. Es tambien el Rey de Escocia, señor de las Islas Ebridas, quarenta y dos por todas, y de las Orcades, que son treinta y dos. Pero porque ni la Escocia, ni estas Islas, producen mas vituallas de las necessarias para su mantenimiento, y los pueblos no atienden mucho al exercicio de las artes y officios manuales, son poco frequentadas de los mercaderes, y asì es tieerrado se maneja poco dinero, y las rentas Reales aun no llegan a cien mil ducados. Mas el Reyno de Ingalaterra, de quien hemos de tratar agora, diuidese en tres grandes prouincias, Anglia, Cornubia, y Vallia. La Anglia se tiende por las costas del mar Germanico: la Cornubia esta en contra de Francia: y la Vallia frontero de Yrlanda. Ay en este nobilissimo Reyno dos Arçobispados, fuera de los quales se hallan cierto y treinta y seis ciudades, con tantos otros pueblos, y aldeguelas, que antes de la apostasia se contãvan quarenta mil parrochias. Pero en los tiempos de Henrico, y Eduardo su hijo, fueron reduzidas, por la usurpacion de las rentas eclesiasti

cas, a poco mas de la mitad. Destas tres prouincias, en que hemos dicho se diuide Inglaterra, la Cornubia, y Vvalia participan mucho de lo montuoso y agro, y sus moradores se sustentan en las partes que estan mas desuiadas del mar, con manteca y cosas de leche, y con auena, principalmente en la Vvalia, aunque la naturaleza puso cerca della la Isla de Anglesey, tan abundante de ceuadas y de otras semillas, viandas, y ganados, que la llaman con razon madre de la Vvalia. La Cornubia (a quien otros dizen Cornualla) tiene gran copia de minerales de excelentissimo estaño y plomo. Pero asi como la Anglia las excede en grandeza, assi tambien las vence en riquezas y fertilidad increíble. Porque dado que es har to Setentrional, con todo esto por merced y beneficio del mar, o por secreta influencia de las estrellas, son los ayres en ella tan corregidos y templados, que participan mas de la humedad y grossura, que de la destemplança y rigor del yelo: como lo muestran los laureles y romeros, que florecen, y conservan su verdor en ella facilmente. Y es cosa certissima, que Flandes, y Brabante son mas molestadas del frio que Inglaterra. Su terreno en general es llano, repartido en amenos collados, que se leuantan tan agradable y graciosamente, con tanta y igualdad y proporcion, que mirados de lexos, no

se diferencian de los llanos. Los bastimentos principales del Reyno son pan, ganados y pescados: de que tienen tan excessiua abundancia, y ello en si es tan perfecto, y fazonado, que no esta embidiosa de la Francia, ni de otra alguna prouincia su vezina. Porque entre las demas cosas, las carnes (mayormente las de puerco) las vacas, sus pescados (y mas los Sollos y Ostras) son por ventura las mas sabrosas de Europa. No produce esta Isla mulos, ni asnos, aunque cria cauallos infinitos. Sus mayores riquezas consisten en los minerales de estaño y plomo, que jamas se agotan (con algunos que tambien descubren de azofar y de hierro) y en la multitud de lanas finissimas. Casi en todo el Reyno (aunque mas en la Cornualla) se faca tan excelente estaño, que parece no le falta nada para tener las mesmas calidades que la plata. Deste metal, y de plomo, se lleuan cada año fuera de la Isla grandes cientos de millares de ducados. Las lanas se crian alli delicadissimas, porque los collados de que la tierra está llena, producen vna herbezuela ternezica, fresquissima y pequeña, agradable por extremo a los ganados: porque estos pastos no se engrassan con el riego y aguas de fuentes ni de rios, sino que por el Hibier no les basta la humedad del tiempo, y por el Verano el rocío y frescura del ayre, y assi crian las reses que se repastan en ellos lana finissima, y

de

de delgadeza estraña. Y como la Isla no engendra lobos, ni otro linage de animales nociuos, andanse los rebaños atusando y paciendo los câpos de dia y de noche, por los montes y los valles, publicos y particulares, sin rezelo de peligro alguno. Destas lanas sale el obrage que alli se haze de paños finissimos que se venden en tan gran numero por Alemania, Polonia, Dania, Suecia, y por otros Reynos, donde son estimados grandemente. Así que se tiene por cierto, que de paños y metales salen cada año del Reyno dos millones de ducados. Cogense en el demas desto otras legumbres, y gran multitud de azafrañ. La cerueza que se haze alli de ceuada, es muy estimada en los Payses Baxos, a donde tambien se lleua mucha corambre, y gran cantidad de carbon, allende que la comodidad mesma del sitio la haze frequêradissima, y como vn emporio y feria de hombres de negocios, Portugueses, Flamencos, Franceses, Españoles, y Osterlines. Pero la contratación que passa entre Inglaterra, y los Payses Baxos, monta vna suma casi inestimable. Porque segun lo que della escriue el Guichardino, llegaua antes de la ruyna de Flandes (ocasionada de las heregias) a doze millones de ducados cada año. Estan sujetas a la corona de Inglaterra algunas otras Iilas. Las principales son, Yrlanda, Anglesey, Mona, y Vich. Yrlanda no da en grandeza mucha ventaja a In-

galaterra, porque tiene cien leguas de largo, y nouenta de ancho: es montuosa llena de bosques brauos y lagunas, mas abundante de hierba que de panes. Rica de leche, de miel, y de mantecas, de que embia a otras partes muy gran copia, y de corambre y açafrañ sin cuento. Tiene muchos y caudalosos rios, muchos lagos hirviendo en pesqueria: y dos Arçobispados, que son Arminac, y Cassel. Su plaça mas importante es Dublen, con vn puerto biê fortificado. Las partes mas pobladas desta Isla son las que miran al Leuante, y al Mediodia. Pero las prouincias de Vltonia, Conachia, y Mononia, puestas al Poniente y al Setentrion, participan mucho de lo montuoso y agro, donde se defienden algunos señores de las armas Inglesas, con el beneficio de los estanques y bosques. Las otras tres Iilas casi todas son de vna grandeza, aunque Anglesey es de marauilloso terreno, y se llama madre de la Vvalia, por la abundancia de panes y ganados que la embia. Mona dista poco mas que ocho leguas de Inglaterra: tiene diez de largo, y vn Obispado, y dos puertos: aunque es poco fertil su terreno. Vich esta abrigada de asperissimas montañas, cō la Ciudad de Albrach, muy bien fortificada. En esta Isla esta el puerto, o (por mejor dezir) el seno de Antóna: que le esta puesto en contra de los mejores de aquellos canales.

Fuerças.



NGalaterra véce en fortaleza de sitio á otros qualesquier Reynos: porque en esta Isla se hallá por excelencia las dos propiedades principales que Aristoteles buscó para fundar la planta y sitio de vna insigne ciudad: q̄ son, tener dificultosa entrada para los enemigos, y facil salida para las emprelas. Ser cierto lo primero, se prueua, pues esta asentada en vn mar de tal naturaleza, que el mesmo la defiende y fortifica. Porque el de Yrlanda que mira á su Poniente, tiene rātos baxios, escollos, y peligrosas sirtes, que no se puede nauegar con baxeles que pesquen mucha agua. Y en el Britanico, q̄ le esta al Medio dia, ay aquellas espantosas crecientes y menguantes ordinarias, do calan y crecen las aguas, de doze á quinze passos de altura, cō tan impetuosa corrientes, que atemoriza á quien atentamente las mira. Por manera que para arribar á los puertos, es necesario el fluxo de las aguas, y vientos fauorables: aunque mas las aguas viuas, que los vientos. La costa desta isla por todas sus partes es aspera, y braua, excepto algunos lugares, donde ay fortissimos presidios, como é Baruich, Doure, Dorcestria, Totnes, Derrimons, Plémut Falmut, Milfort, y Bristo: y assi casi toda ella la podemos tener por vna

plaza inexpugnable. A la fortaleza natural del sitio se juntan las fuerças nauales, y terrestres. Quanto a las maritimas (allende los galeones de la armada ordinaria, que solian en otro tiempo ser ciento, no muy altos, pero capaces y gruesos, ya oy son setenta, ó pocos mas) el Reyno tiene tantos otros puertos, tan cursados de mercaderes, que afirman los Ingleses, subende dos mil vasos los que en ellos contratan. Y aunque esto no sea tan preciso, es pero certissimo, que en qualquier menester pueden juntar con facilidad mas de quatrocientos natios: y que Eduardo Tercero pasó á la empresa de Cales, y despues Henrico Octauo al cerco de Bolonia, con mil baxeles de todas fuertes. Demanera q̄ pretender asaltar vna isla, á cuyos puertos (fuera de las fortificaciones hechas) es como digo no solo la entrada, pero aun el acercarse tã dificil y peligroso, y tãas teniendo á su seruicio tan gran numero de baxeles, puesto en razon está, parezca siempre empresa ardua y dificultosa. A lo qual se añade otra cosa no de menor estima que es el valor de los pueblos en los nauales exercicios, siendo assi, que no ay nacion alguna mas exercitada y diestra, ni mas atreuida q̄ ella en todo el mundo: porque con veleros y ligerissimos nauios, guarnecidos de excelente artilleria (de que este Reyno abunda en gran manera) sulcan en todos tiempos sin temor el Oceano: alargandose con sus cō-

trata

trataciones hasta el Catayo, Moscouia, Alexandria de Egipto, y Costantinopla: y hasta Libonia, Berberia, y Guinea. Han muchas vezes intentado penetrar a la India, ora por la parte del Poniente, costeado el Nueuo Mundo, ora por el Levante, sulcando el Catayo, y la Moscouia. Pero parece que siempre la naturaleza se ha cōtrapuesto y defendido estos dignos, cerrádoles el passo, a fin de que no estragué cō las enormes torpezas de sus heregias, prouincias donde comiença a dilatarse con grã utilidad el Euangelio. Hã fuera desto infestado los mares, asfaltando con sus armadas el año de mil y quinientos y ochenta y seys, la Isla Española, y el Mudo Nueuo, molestando las Terceras, Cabo Verde, y el Brasil. Y dos de sus mayores Pilotes, con no menor atreuimiento que feliz fortuna, han dado vna buelta al mundo: y en fin fueran dignissimos de fama eterna, si no la huuieran mancillado; endereçando sus pensamientos, su industria, y sus cuydados al andar en corso, robádo las flotas, y nauios de los mercaderes Catholicos.

Y porque en estos viages que hã hecho como Piratas, en las costas y naues de los fieles, han llegado a enriquezer algunos, muchos lleuados desta esperança, venden sus patrimonios, para armar con el precio sus baxeles, con que andan hinchendo el Oceano de latrocinios, y muertes cada dia. Demas desto ay tambien en Inglaterra la milicia

de tierra, de q̄ depende la gente y fuerças del mar, que es de grandissima importancia, assi por su numero, como por su calidad. Pues quanto al numero, el Reyno esta repartido en cinquenta y vn Condados, y solo el de Lorcañer, afirman puede listar sesenta mil infantes. Pero sea esto como fuere, es cosa muy cierta, que el Rey es poderoso de poner cien mil combatientes, y veynete mil cauallos en cãpaña. Gouernacada Condado vn Vizconde, a quien tocã en las necessidades leuãtar la gente, haziendo eleciõ de los soldados: para lo qual vsan desta aduertencia. Hazen parecer ante sito dos los de su distrito, que suben de diez y seys a sesenta años, y juntos escogē los mas biẽ dispuestos, y desto los mas corpulētos y grãdes para la Infanteria: q̄ se diuide en quatro fuertes. Porque vnos manejan el arco y flechas, arma propria de la nacion Inglesã, y con que conquistaro en los passados siglos gran parte de Francia, y alcançaron otras gloriosas vitorias: prendieron al Rey don Iuan: tomaron por fuerza de armas a Paris, y la sustentaron diez y seys años. Porque jamas fueron tan temidas de los Romanos las flechas de los Partos, como las de los Ingleses lo eran de los lugares y gentes Francesas. Otra parte desta milicia vsa cierto linage de armas en hastadas, semejantes a las alabardas, aunque la cuchilla es mas fornida y pesada, con las quales hieren, y juntamente arrancan los hōbres

Relacion vniuersal

bres de los arçones: arma no sólo antigua entre los Ingleses, mas también muy importante. Otras dos fuertes ha añadido la experiencia, y exercicio de la guerra en estos nuestros tiépos, que son los arcabuzes (aunque no se que hasta agora ayá hecho cosa de importancia con ellos) y las picas, que conuiene muy bien con su gentil disposicion, porque todos los Ingleses por la mayor parte son corpulentos, y gallardos.

Para la gente de a cavallo escogē hombres de mediana estatura: bien que los quieren sueltos, exercitados, y diestros: aunque no cuidan mucho desta manera de milicia, porque sus cauallos verdaderamente no son hazedores, ni para gran trabajo, ni tã buenos como los Turcos y Flamencos para recuentros y retiradas. Porque fuera de q̄ la grassiez y amenidad de la tierra no sufre que salgan tales (porque los buenos cauallos no quieren q̄ el terreno sea muy grasso y fertil, ni del todo seco) tienen muy poca cuenta dellos. Cō todo esso la gente de a cavallo se diferencia en dos maneras. Porque vnos se visten de todas armas, y los mas destos son nobles. Otros a la ligera, y destos ay también otras dos fuertes: vnos que se arman a lo Albanes, y otros aguija de los Cauallos ligeros de Italia, cō ciertos jubones estofados de lorigas de malla, y de cañamazos, o cō alguna pasta de hierro, o media celada, con lanças ligeras y largas.

Y dado que se puedan bien juntar dos mil destos, con todo nunca se ha visto que la Caualleria Inglesa hiziese facion en que se aya auentajado, aunque la Infanteria se ha señalado en muchas. Y assi el Rey Eduardo Quarto, que dio glorioso fin a rãtas y tan notables empresas en Francia, y alcanço en ella tan señaladas victorias, queriendo mostrar en qual suerte de milicia de su Reyno se fiaua mas, solia saltar del cauallo, y meterse a pie entre los esquadrones de la Infanteria. Por el contrario los Franceses no consienten que la gente popular se exercite en las armas, porque no dexen las artes mecanicas y mercaderias, y se entorpezcan y hagan rebeldes, (cosa muy ordinaria en los soldados de aquella nacion) y assi ponen los neruios de su milicia en la caualleria, usada solamēte de los nobles. Mas como no puede ser mucho su numero, porque Francia carece de raza de generosos cauallos, y traer los de otras naciones a sueldo, es sumamente costoso, y las mas vezes no esta el tenerlos en su mano, y la Infanteria es de mas importancia q̄ los cauallos, ha sucedido, que de ordinario los Franceses han sido vencidos de los Ingleses. Pero por dar mas clara noticia de lo que puede el Rey de Inglaterra, referiré el poder con que Henrico Octauo emprendio la guerra de Bolonia. Pãso pues este Principe el mar con vn grueso exercito, repartido en tres esquadrones, cuya vanguardia yua formada

de vn batallon de doz mil infantes, y quinientos cauallos armados a la ligera, y otros mil menores con lorigas y lanças, y librea que les auia dado el Rey de azul, confaxas de ciertas vandas rojas. La retaguardia (porque con tal orden passaró) guiaua el Duque de Northfolch, con ygal numero de infantes y cauallos, vestidos como los primeros de azul y lillas encarnadas. Entre estos auia mil Yrlandeses con camisas de lino largas y recogidas sobre los ombros, y vnos manteletes encima, y el resto del cuerpo desnudos. Las cabeças descubiertas, cō vna mata poblada de cabellos largos, y derramados al viento. Sus armas erã tres dardos, vna espada larga, y vn guante, o manopla de hierro en la mano y izquierda, que les cubria hasta el codo. En las refriegas y escaramuças se arregaçan los vestidos muy altos: en la carrera son sueltos, alçados y ligeros por extremo. El cuerpo de la batalla, donde yua la persona Real, constaua de vn fuerte esquadron de veynte mil infantes, y dos mil cauallos Ingleses, vestidos de carmesi, cō ribetones amarillos. En la rezaga de todo el exercito yua cien piezas de artilleria reforçadas y gruesas, sin otra gran cantidad de la menuda. Y sobre carros heuaua cien molinos, cada vno cō su cauallo, para moler y hazer harina: y juntamente sobre otros carros hornos para cozer el pan. Y assi la multitud de los carros era tan nu-

merosa y grande, que cesian en lugar de trinchea muy fuerte todo el campo. Para tirar estos carros, viualas, vagajes, y artilleria, passaro de la isla a tierra firme, cerca de veynte cinco mil cauallos. Demas de las viualas de todas fuertes trayã quinze mil vacas, cō infinito numero de otros animales, para el abasto de la carnizeria. Lleuauan innumerable multitud de escalas, puentes, valas poluora, municiones, cuerdas y las demas cosas necessarias en hechos de guerra, que seria nunca acabar, querer contarlas.

Rentas.

Y A PVES HE +
amos mostrado las fuerzas de Inglaterra, justo sera ver con que rentas y dineros se manejan. El gouierno de aquel Reyno, en el qual solia tener grãde poder y autoridad el Parlamento, se ha ya reduzido al q̄ llaman Despotico, o Tirano. Porque la mayor parte de los negocios, que antes tocauã a la expedicion de los procuradores del Reyno, jutos en Cortes (do podia cada vno dezir su razon, y dar su parecer) se determinan agora por el Cōsejo de Camara: y los Parlamentos, cuya institucion y primer origen fue para moderar el poderio Real absoluto, solo se juntan al presente para autorizar y dar color a los defenfrenados apetitos Reales: y aun peor que esto ha sucedido en Francia: porque en

en Inglaterra ha quedado siquie-
rala forma y apariencia de los Par-
lamentos: pero en Fracia Luys Vn-
decimo declaro ser delito cõtra la
Magestad Real, tratar de hazer Cor-
tes, y conuocar los estados (que lla-
man ellos Dietas del Reyno: y los
Ingleses Parlamentos) Porque yo,
(dezia el) he salido ya de pupilo y
paje: y assi desde aquel tiempo solo
se han celebrado tres vezes, vna el a-
ño de mil y quatrocientos y ochē-
ta y tres, quando Carlos Octauo su-
cedio en la Corona: otra en tiempo
de Francisco el Segundo, el de mil
y quinientos y sesenta y vno: y la
ultima Reynando Henrico Tercero,
año de ochenta y ocho. Siendo
pues como es la autoridad y poder
de los Reyes de Inglaterra casi ab-
soluta, por no auer cosa que la tem-
ple, o limite, tiran de su Reyno to-
do lo que es posible sacarse, prin-
cipalmēte despues de la apostasia.
Pero descendiendo a referir esto en
particular, digo, que las rentas or-
dinarias de la Corona de Inglate-
rra, antes que Henrico Octauo bol-
uiesse las espaldas a Dios, y ala Igle-
sia, llegauana quinientos mil duca-
dos, que se cogian de las tutelas de
los menores. Porque todas las ha-
ziēdas do se hallaua alguna parte,
por pequeña que fuesse, obligada a
la Corona, las posee el Rey el tiem-
po de la menor edad de los pupilos,
y con solo vnos moderados alimē-
tos, que les da, se lleua lo restante,
hasta que tienen veynte y vn años,
y cumplida esta edad, le pagan vn

tanto: y quando se casan, por razón
de las bodas, dan también al Rey o-
tra cierta manera de tributo: y assi
se intitula Patron vniuersal de los
matrimonios.

Los Ducados de Lácastro, y Cor-
nualla, que se han vnido a aquella
corona, le rindē otros ochēta mil
ducados: con mas cien mil que mō-
taran las aduanas, y derechos que
tiene en los puertos. Y no nos deue
marauillar, que siendo tan gruesas
las contrataciones y negocios
que se hazen en este Reyno, sean tan
pequeñas sus rentas: porque en po-
cas ciudades ay impuestos pechos,
ni tributos, ni se pagā derechos en
las aduanas: y Londres, que es el cē-
tro de la contratacion del Reyno,
esta exempta de toda imposicion,
por vna gruesa cantidad de ducados
con que se corrió a Ricardo Pri-
mero, el año de mil y treyntay nue-
ue, para passar a la empresa de la Tie-
rra Santa. Acrecento mas de otro
tanto a la Corona Henrico Octa-
uo, en el tiempo de su apostasia.
Porque cerceno las rentas de los O-
bispados, cōfisco las Abadias, y En-
comiendas de los caualleros de Ro-
das, y de las otras ordenes milita-
res: suprimio los curados mas ricos
y reseruo para si las Annatas, y la
decima parte de todos los benefi-
cios. Ordenò para esto el Cõsejo q̄
llamā de los Aumentos, y el de los
Diezmos y Priniicias, que rindē ca-
da año mas de ochocientos mil du-
cados: de manera q̄ todas las rentas
ordinarias de Inglaterra suma-
ran

ran casi vn millõ y trezientos mil
ducados, poco mas o menos. Allē
de de lo qual pide algunos subsi-
dios extraordinarios, que son en
dos maneras. Porque vezes ay con-
tribuyetodo el Reyno en comun.
Y para este efeto se congregan los
Parlamentos, donde se determina
la cantidad del seruicio, y el modo
en repartirle, q̄ de ordinario se re-
coge en poco mas de dos meses lo q̄
se decreta. Otras vezes el Rey pide a
los particulares vna ayuda, que lla-
man ellos Beneuolencia, donde ca-
da vno se alarga lo mas que puede,
para no se mostrar poco grato con
su Principe. A estas dos maneras
de sacar dinero, se ha juntado en
nuestros tiēpos otra, que es el quin-
to, ò cierta parte que la Corona lle-
ua a los Cossarios, y a los que tie-
nen licencia para discurrir, infestan-
do y robando las costas de España,
y del Mundo Nuevo: cosa que aco-
stumbrauā hazer los Reyes de Tu-
nez, y la haze oy el Virrey de Ar-
gel, que da hospedaje y puerto a los
cossarios, por vn tanto, que le pagā
por los esclauos y robos. Mas ra-
ras vezes sucede que lo ageno, quā-
to mas lo que se adquiere con tan-
to escandalo, muertes, robos, y la-
trocinios, como hazen estos Pira-
tas, sea de algun vtil y aprouecha-
miento. Principalmente en Ingala-
terra, donde es certissima la perdi-
da y daño de los que andan en cor-
so (pues venden sus haciendas por
armar nauios) y la ganācia y apro-
uechamiento es incierta, y mas des-

pues que los Españoles, escarmen-
tados de auer sido a los principios
cogidos de apercebidos, fortifican
sus costas y puertos, y los passos
mas importantes, preuinieñdo y al-
segurando sus flotas con armadas,
pertrechos, y municiones, de mane-
ra que ya con grādes armadas pue-
den ofenderles poco. Y con tanto
baste por aora lo dicho de las fuer-
ças y rentas de Inglaterra, solo a-
ñado, que en este Reyno los nobles
no poseen lugar fuerte, ni tienen
edificio cercado de fossos, ò reparos
ni juridicion sobre los pueblos: an-
tes las dignidades de Duques, Mar-
queses, y las demias, nõ son otra co-
sa que titulos de estudio q̄ da el Rey,
sin que posean cosa alguna en los
lugares de donde se intitulan, man-
teniendo se de haciendas particula-
res suyas. Pero en Francia es al con-
trario: porque los caualleros pos-
seen con titulo de Señores, Baro-
nes, Duques, Condes, Marqueses,
y Principes, nõ solo pueblos y lu-
gares, pero bonissimas ciudades,
con la juridicion alta y baxa, de to-
dos sus vasallos, q̄ les prestan ome-
nage, y juran fidelidad, exceptando
solo la autoridad Real, y la de los
Cõsejos y Parlamentos del Reyno.

Reyno de Suecia,

Dania, y Noruega.



Vantoquier que el Rey-
no de Suecia, por estar
tan desuiado, y puesto
casi fuera de los con-
fines

nes del mundo, es de poca consideracion para nosotros, que ni tenemos comercio con sus pueblos, ni comunicacion con sus habitantes: con todo es digno por su grandeza, que le pongamos entre los demas Reynos, de que en estas nuestras relaciones damos cuenta: y por abraçar toda aquella parte de la Europa, que vnos llaman Escandia, ò Escandinauia, otros Baltia (de donde salieron en los passados siglos los Godos, y los Vandalos, destruydores del Romano Imperio) dezimos que esta sujeto á dos Coronas, que son Dania, y Suecia. El Rey de Dania, allende de la Cymbrica Chersonesso (dónde esta la Olfacia, la Dymarfia, y los Ducados de Sleuich, y Flesemburch, Frielsa, y Iutia, todas tierras herbosas y muy frescas, y por esta ocasió pobladas de varios animales, brauos y domesticos) posee otras muy buenas islas: las principales son quinze, sembradas por la boca y entrada del mar Baltico: y se comprehenden debaxo deste nombre de Dania: aũq̄ la mayor de todas es Zeladia, veinte leguas larga, poco menos ancha, nobilissima por la infinitad de sus poblaciones, por la apacibilidad y téplaga de sus ayres, y por la residencia que haze en ella la Corte del Rey, que assi mesmo es señor de la Gotlandia, puesta en contra de la Gothia (y vn su primo señorea la Ofilia, isla razonable en el gran feno de Libonia, con otro bué estado, que tambien tiene en la tierra firme desta misma prouincia.)

Es otro si fuya Escandia, puesta en frente de la Cymbrica Chersonesso, que se derrama y estiende desde la tierra de Nilus, a Timalen: y demas destas tierras, es señor de la gran Prouincia de Noruega, que se alarga desde los confines de Escandia, por la vada del Setentrion, hasta la fortaleza de Bardus, vezina de los Lapones, espacio casi de quatrocientas y treynta leguas, con las islas adyacentes, entre las quales las mas auentajadas, assi en grandeza, como en bondad, son Saniam, Setlende, y las Farras, que estan puestas en el mar á dentro. Fueron ya en los passados siglos los Noruegos, poderosissimos por mar, y que infestaron largos tiempos los Reynos de Inglaterra, y Francia, apoderandose de la Normandia: y passando al Mediterraneo, conquistaron el Reyno de Sicilia, y de la Pulla: lidiaron porfiadamente muchos años con los Emperadores Griegos, y en la guerra santa ganó el Principado de Antiochia Bohemundo, Principe que fue destas naciones. En el Oceano Setentrional ellos señorean las islas Setlander, las Farres, la Freslanda, con las costas de Islanda, y de Groenlanda. Y si bien los Orcades obedecen al Rey de Escocia, reconocen por soberano señor al de Dania, como á Rey de la Noruega: porque auiendo venido la Corona de Noruega á estado que su Rey auia de ser elegido por ellos, fueron tantas sus disensiones y discordias, que despues de varios sucesos, vinieron finalmēte

te á someterse al Dano, y el por asegurarse mas del señorio de aquel Reyno, trató grandissima aspereza, y despoja de todos los aueres á sus moradores y pueblos, en tanta manera, que á los miserables no les ha quedado ya esperança de poder mejorar jamas su mala fortuna: por que el Rey es señor de todos los puertos y estradas, por do pudierán respirar, y focerrese en alguna manera del mar.

Las riquezas del Rey de Dania consisten en la abundancia de ganados, y en las pesquerias del Chersoneso, y de las islas sus vezinas: donde concurre tal infinitad de pescado, que solo los Arques montavn una suma increíble de ducados. Por que ay allí tanta copia de todas las diferencias y linages de peces, que a grã pena se puede nauegar por aquel estrecho, segun esta poblado de mariscos, y de albergues, cuevas, y viueras apacibilissimas para estos animales. Allende que la Escandia es también abundantissima de panes, de herbajes, y ganados, llena de pueblos y moradores. Pero la Noruega ninguna otra cosa tiene de importancia, mas que vna infinita cantidad de madera bonissima para los edificios, y fabrica de las casas, y nauios que saca della, y selleua a Olanda, y de allí a Francia, con infinitad de ganados, y cosas de mateca, y leche. Son también de mucha ganancia y apuechamiēto los pescados, que los Tudescos llaman Estocfys (que es lo mesmo que pece de Leño) por que su pesqueria es por Enero, y puestos a secar al ayre, se edurece como vn palo, y selleua por bonissima provision a muchas tierras. Pero lo que

al Rey de Dania le valé mayor suma de ducados, es el estrecho, que esta entre las tierras del Zenor, y Elcemburgo, llamado el Zonte: lugar tan angosto, que ningun nauio le puede atravesar sin licencia de las guardas que el Rey tiene allí puestas: y quien se atreuiere a hazer otra cosa, con solo vn cañon que disparassen, lo fondarian el punto. Y es tan forçoso passarle, que no es posible entrar ni salir en el mar Baltico sino por esta derrota. Y assi tambien lo es pagar en las aduanas del Rey de Dania el tributo que a el le place. Quanta sea la suma desta renta, se podra comprehender de la muchedumbre de nauios que de Olanda, Zelanda, Francia, Inglaterra, Escocia, Noruega, y del mar Baltico andan continuamente treuejando, sin cesar de dar mil bueltas por aquel mar: cuyos pueblos tienen tanta necesidad de los vinos del Rin, de Francia, y de España, y del azucar, y cosas de especeria de Portugal, y de la India, y de los frutos del Andaluzia, como todos estos lugares, y Reynos la tienen tambien de la cera, miel, pieles, forros, y trigo de la Prusia, Libonia, Moscovia, y de las prouincias sus circunuezinas. Lo que este Principe puede por tierra no se sabe, porque no ha emprendido guerra importante, sino con los Dithmarfos, que auiendo los reduzido a su obediencia el Rey de Valdemaro, y ellos tornado a rebelarse, fueron despues de varios sucesos, desde el año de 1500. hasta el de 1559. bueltos a sujetar por Frederico

Segúdo, Rey de Dania: aunq̃ al principio desbarataró en vn rencuétro a Iuan, hijo de Christierno el Primero. Pero lo q̃ vale por mar, conoce de las armadas q̃ ha jútado algunas vezes. Porq̃ Christierno el Segúdo armó a instancia y deuoció de Henrico Segundo, Rey de Francia, vna flota en Escocia cótra los Ingleses, de cien vasos, enq̃ venian diez mil soldados. Aunq̃ creo cierto, q̃ teniéndotantas costas de mar, y tãtos puertos en Dania, Escania, y Noruega, có tantas islas détro y fuera del mar Baltico, podria jutar quãdo quisiese qualquier grande numero de baxeles, como no le faltasen dineros: de q̃ a mi parecer no tiene mucha abundancia: asì porq̃ no se cria ni nace en sus Reynos cosa q̃ importe, de q̃ poder sacar los (fuera del pescado q̃ se pesca en sus costas en grã abundancia) como porq̃ no aya en todos ellos ciudad de tãto comercio, q̃ pueda traer a sí, y entretener el manejo de las cosas, y trato del dinero. Finalmente no tiene mas q̃ los tributos de las aduanas, y los prouechos q̃ se pueden sacar de algunos minerales de la Escania, có los cauallos y ganados de la Cimbrica Chersoneso, y el maderage, y pesqueria de la Noruega, y islas. Aunq̃ se sabe, q̃ el numero de reses q̃ se hã sacado de estos estados para Alemania, ha pasado algunos años de cinquenta mil cabeças, de q̃ se hã cobrado en Gotorpia los derechos q̃ el Rey tiene allí impuestos. Es tãbien de alguna comodidad al Rey de Dinamarca la tierra de Vardus, por auer de pocos años a

esta parte comẽçado a nauegarlos Ingleses entre la Noruega y la Gro-lãdia, y aũ algunos pasan a Colmi-grafo, y otros hasta Chilchene, cerca de sant Nicolo, dõde tratã cõ los Rusios, haziendo sus cargazonas de sebo, cera, miel, lino. Lo mismo hazen los Vargeses, los Escotos, y Frãceses. En el medio casi de aq̃ Golfo esta la Isla, y la ciudad de Vardus, fortificada marauillosamente por Federico Segúdo, dose pagã las Aduanas y almoxarifazgos de las mercaderias.

Rey de Suecia.

Dero tiempo es ya de tratar del Rey de Suecia, el qual tiene su Imperio en la Escandia, tierra mayor que Dania. Porque desde los confines de Escania, hasta los Lapones, ay mas de quatro y cinco jornadas. Y la costa del Seno Bodico tiene de largo. 230. leguas: la del Tindico, mas de 130. Asì que todas estas tierras son mayores y mas estãdidas q̃ Italia y Francia juntas: demas q̃ possede el Rey en la Libonia a Ribalia, Narua, y Parnauiã, cõ otras diuersas plaças de importancia. Es señor de la isla de Vlandia, de las Alãdas, y otras (aunq̃ de poca estima) puestas sobre el mar de Suecia, y de Finlandia. Diuidense estos estãdos (dexado lo de Libonia) en tres Reynos, Gothia, Suecia, y Vandalia: repartidos en onze prouincias, y doze regiones: sin contar en ellas los Lapones. Porq̃ aunque estos pueblos ocupã tierra mayor que la Suecia, es pero tãta la mēgua de todas las cosas, que andã
siem

siēpresus habitadores vagando por las seluas y los valles, en tal manera q̃ no se puede tener por sujetos a dominio de Principe alguno. Con todo esto los q̃ tienen alguna estabilidad y asiento, obedecen por la mayor parte a la Corona de Suecia, pagandola tributo en pieles preciosísimas. De las tres regiones q̃ vamos hablãdo, la Gothia cõfina cõ la Escania, q̃ se diuide en Oriental, y Occidental. Sus terminos son el lago Vener. Encuyo medio esta vna isleta, a dõde, por la grã frescura y amenidad de q̃ naturalmente es adornada, se passa el Rey muchas vezes: y reside en ella parte del año. Entrã en este lago veynte y quatro rios, y no tiene mas q̃ vn defaguadero, a quielos naturales en su lēgua, por el espantoso rumor q̃ haze, llama Xapochio del diablo. Gothia suena lo mismo q̃ tierra diuina, nombre q̃ la quadrabien, por la riqueza inestimable de sus vituallas, pues no ay prouincia do se viua cõ mayor abundancia de carne, pescado, y trigo. Aqui sobre la marina estã Calmar, Viber-gia, Sudercope, Norcope, Nicopin, Tilge, Ianocope, Basten, Burca, Lin-copole, Lodhus, Xenrada, Malmo-gia, Verdemborgo, Varne, Sacra, Ledecopia, y Tigualla. Luego entra la Suecia, prouincia mayor, que jutas la Noruega y la Gothia, donde esta la ciudad de Vpsala, metropoli de aquel Reyno: y Stocolmio, do tiene el Rey su Corte, cõ las ciudades de Stringis, Enecopia, Orogrũdia, Ar-boy, y Arosia: tras las quales sigue la Finlandia, puesta entre el seno Bo-

dico y el Finico, donde estan las ciudades de Abo, su cabeza, Rauma y Ange, ambas plaças muy curfadas y en las islas Alandis, Vames, Vif-borgo, y Castrolmo. Fuera de las ciudades, los rusticos y labradores de estos pueblos pasan comodamente. Habitã en las seluas y valles, o en otros lugares, do el sitio esta mas defendido de la Tramõtana, o do mas lescõbida la copiade leña y facilidad de edificar. A costũbran estas gētes a hazer las habitaciones sin diuidir su morada de las cauallerizas y majadas de los ganados, teniēdo juntos los tarros, peroles, calderas, y las otras cosas semejãtes para ordeñar y apuecharse de la leche, y adereçar de comer y vestir. De aqui es, q̃ las ciudades no son tan frequẽtadas y grandes como en Alemania, o Inglaterra. Cuentanse fuera de las Villas y Ciudades. 1423. parrochias, y algunas de a mil de estos rusticos (como ellos dizē) q̃ es lo mismo, q̃ de mil vezinos, o fuegos: y son rarísimos los q̃ no tienē cõ personas a lo menos: de do se colige el numero q̃ aura de hõbres, y mas cõsiderãdo la grã fecundidad de aq̃llos pueblos, entre los quales las mugeres de Finlandia son tenidas por notablemente fertiles, por la calidad (segũ dizē algunos) de la cerueça. Allẽde q̃ viuē en estas tierras (y mas en los lugares puestos ala Tramõtana) tã larga vida, q̃ no se admirã ver hõbres de ciēto y treinta, ocietõ y quatro años: cosa importantísimã para la generaciõ. Porq̃ ellas personas q̃ viuē poco, falta tẽprãno la facultad y potēcia del engēdar, q̃ se

cōserua y dilata con la diuturnidad de las vidas. Por esto nuestro Dios queriēdo ē el principio del mūdofacilitar la ppagaciō del linage humano, permitia viuir a los hōbres setecietos y mas año. Por manera q̄ el curso de la generaciō, q̄ oy por la breuedad de nuestros dias se termina y acaba en cinquēta años, poco mas o menos, se estēdia entōces a mas cētenares, q̄ agora se alarga a diez.

Riquezas.

Las riquezas destos Reynos consiltē en la muchedūbre de las vituallas, de que tiene gran copia: como lo da a entender el nombre de Gothia, q̄ (segun hemos dicho) suena en su lengua Tierra diuina: y el de Finlandia, q̄ quiere dezir Tierra fina: como tambien lo significa Finmarchia. Sus mantenimientos son carnes, pescados frescos, y ceziales salados, o puestos al humo: pan y cerueça, de que ay tāta abundancia, q̄ a gran pena se puede hallar ninguno que mendigue: ya los çaminantes forasteros les dā casi de balde quāto les es necessario en las posadas. Pero los mayores tesoros se facan de los minerales de Suecia, por q̄ es tan rica de plomo, de azofar, y de plata, con algun tanto de oro, que se tienepor cierto, no ay parte en la Europa, que en esto la lleue ventaja. Descubrense las minas por toda esta prouincia, puesto que los labradores las ocultan quāto pueden, por huyr las obligaciones de traer leña, y trabajar en la labor de los metales. Sacase plata finif

lima en el Condado de Vestrois, y a no ser sus moradores tan enemigos como son de la industria de los forasteros, fuerā mucho mayores sus riquezas. Porque ni ellos saben conseruar la leña, ni recoger el humo de los metales para los colores, ni aun tienen a bien q̄ se descubran las minas. Y la enemiga y poco gusto cō los forasteros no les nace de enemiltad q̄ les tengā, si no solo de sospecha de ser engañados, o maltratados dellos. Por q̄ son de costūbres simplicissimas y senzillas, no ambiciosos ni auarientos.

Las rētas Rcales se facā de los frutos de los beneficios ecclesiasticos, de los minerales, y de los pechos, tributos, aduanas, y seruiçios. Los beneficios importan vna buena suma. Porque allende de siete iglesias Catredales, soliaauer ē este Reyno sesenta monasterios, parte de hombres, y parte de mugeres, dotados de amplissimas rentas, y de feudos muy gruesos: mas los ministros de la heregia, que en lugar de la pobreza que se nos predica en el Euan gelio, atraena su secta los Principes, poniendo les ante los ojos las rentas Ecclesiasticas, persuadieron primero a Gostabo, y despues a Hérico su hijo, a despojar los altares de sus ornamentos, y los templos, de la mayor parte de sus riquezas. Las minas, vnas se labrá a costa del Rey, otras a la de los particulares. Lo q̄ se faca de aquellas es del Rey, y de stotras el diezmo. Por manera que solas tres minas que ay de azofar valē al Rey treinta mil tallares,

de

de que se podrá facilmete comprehender lo que rendiran las q̄ se benefician de oro, plata, y plomo: aunque mas que todo lo dicho montā los tributos, porquelleua diezmo del centeno, trigo, ceuada, manteca, pescado, vacas y pieles, y de las demas cosas: y tal año ay, que se facan diez y ocho mil bueyes de decima, cō que mantiene la Corte, y los oficiales della, las armadas, y los exercitos: porque tambien en las guerras bastece y prouee a sus soldados de manera, q̄ cō poquissimo gasto sustenta las empresas ofensiuas y defensiuas q̄ emprende cōtra Dania, y cōtra el Moscouita. Fuera de que con pequeño trabajo de los subditos (demas de lo que tiene proprio suyo) puede juntar gruesas contribuciones de vituallas: y los pueblos le casan las hijas, dando cien mil tallares a cada vna de dote, sin la plata, adereços, y joyas, con q̄ las adornan. De los rusticos, y otros que no dā tributo de vituallas, a costūbra (segun la calidad de las haziedas) Heuar de cada vno a ciento, o mas tallares al año. Las gabelas solo se pagan en los puertos, q̄ los principales son Calmar, Lodhus, y Estocolmo (donde algunas vezes se han visto juntos mas de trezientos vāfos gruesos) allende de Rauma, Abo, Ange, Reualia, Parnauia, y Narua, que son tā bien puertos importantes. Tienese por cierto que sacadas las costas ordinarias y forçosas, se sobran a este Principe cada año seiscientos, o se

recientos mil tallares: aunque el gasto de las fortalezas de Reualia, y Visburgo, llegara a cien mil.

Fuerzas.

EN la Suecia y Gothia de ordinario estan listadas y puestas a pūto treinta y dos compañías, de quinientos hasta seiscientos infantes, que con sus arcabuzes acuden do quier que la necesidad les llama. Por la frequēcia y multitud de los bosques, de q̄ esta llena aquella tierra, no se valen de las picas, ni de armas en hastadas: y por esta razon aū la Caualleria milita tābien cō arcabuzes. Esta infanteria es bonissima entre otras cosas. Por q̄ cada qual sabe labrar quanto le es necesario, aū hasta las cajas de los arcabuzes, cosa en q̄ se echabien de ver quā faciles sean de contentar aquellas gentes. Y assi en el Peru, y en las demas tierras sus circunuezi nas, por q̄ se satisfacian cō tā poco el vulgo, solian hazer; y aun haze oy dia las cosas necessarias para sus casas, y para sus personas: todos sabē edificar, texer, sembrar, coger los frutos, cortar, y hazer de vestir y los demas instrumentos necessarios a estos menesteres: y para las cosas no tā comunes, y demas primor, ay oficiales propios, como para pintar, labrar oro, plata, y obras semejantes, sin tener necesidad de mas q̄ de solo la materia. La caualleria está partida en treze compañías, de las quales Suecia y Gothia leuantā onze, y Finlandia dos; aunq̄ siendo ne

cesario podrian armar con facilidad mas. Porque solo el Ducado de Vermlandia puede (segun escriuen algunos) sacaren campo diez mil hombres de a cavallo. Y en la Marchia ay tanta copia, que se venden casi de balde. Estas dos prouincias estan incluidas en la Gothia. Sus cavallos son mas corpulentos y grandes que los Frisones, aunque bien formados, niuy hazedores, alentados, vigorosos, y fuertes, acostumbados al trabajo, y de facil mantenimiento. No quiero dexar de contar dos notables vsanças de estos Reynos, en utilidad y beneficio de sus soldados. La primera, q si vno viene a ser prisionero del enemigo el Rey lo rescata: y lo otro, q si le mata el cavallo, le haze proueer al puto de otro. Al léde desto da a cuenta del sueldo vn vestido cada año a los Capitanes y hombres de armas: cosa que vsaron antiguamente los Romanos.

Quanto quier q en las cosas del mar, por la grande abundancia que ay de puertos, y de playas, tienen estos Reynos muchos pilotos y baxeles, de que se puede el Rey aprovechar, como lo hazen los demas Principes: con todo tiene de ordinario aprestados cinquenta nauios de guerra, guarnecidos con cada quarenta piezas de artilleria: y aun el Rey Gostabo començo a introducir el vso de las galeras en aquellos mares. Y en la guerra que tuuo el Rey don Iuan el Tercero con el de Dinamarca, antes de las pazes que

despues se hizieron en Seltin o, lleuou setenta naues gruesas, fuera de los baxeles menores, en que auia diez y ocho mil infantes. Peleauan el Verano en el mar, y el Hibierno por tierra: porque en estos tiempos no solo se congelan todos los lagos y pantanos, pero aun por largo espacio se yelan las costas y riberas del mar. Y pues hemos hecho méció de la artilleria, no serajusto dexar de referir lo q se escriue por muy cierto, y es, que tiene este Rey casi ocho mil piezas della, la mayor parte de bronçe: y aun dizen, que podria fundir muchas mas, si tuuiera mayor abundancia de estaño: y solo en el castillo de Stocolmo estan quatrocientas por cuenta.

Confinantes.

POr la vanda del Poniente confina el Rey de Suecia con el Dano: por el Levante con el Moscouita, con los quales trae perpetuas guerras. Los Suedos ha padecido a haz daño del de Dania. Porq Christierno el Segundo cercó a Stocolmo y la forçó a sujetarse, y usando de vna crueldad jamas oyda, rego con sangre sus calles, sembró los campos, y llenó los fossos de los cuerpos de sus ciudadanos. La fuente destas enemistades son las pretensiones que tiene el Dano a los Reynos de Suecia: aunque la ocasion de poder trabajar aquellas tierras, es la gran oportunidad del sitio, y de los puertos de su Reyno: principalmete por la

la isla de Gothlandia, miembro de la Gothia. La qual los de Suedia afirman pertenece a su Imperio, y q tienen derecho para pretenderla. Pero despues que el Rey Gostabo recupero aquel Reyno, y que Henrico y Iuan sus hijos, vno en pos de otro lo ha poseydo, y que se ha derramado harta sangre entre el de Dania, y el Gostabo, y el mesmo Henrico, con todo se han siempre defendido gloriosa y honradamente. Y la ciudad de Lubeco, poderosissima en aquellos mares, có solo estar neutral, y acostarse ora al vno, ora al otro vando, contrapesa y tatea de tal manera las fuerças de estos Principes, que no permite que el vno ni el otro preualezcan, por el gran peligro que desto podria seguirse. El Suedo guerra con el Moscouita con mayores ventajas, porque la Finlândia, que confina con la Rusia, por los pantanos y lagos de q esta llena, tiene la entrada dificil y peligrosa, y ha sucedido algunas vezes, que los exercitos de los enemigos se han perdido en los cambanos, y anegado en las aguas eladas desta tierra. Allende que el Suedo trae su armada la mayor parte del Hibierno en aquellos mares, donde (según ya diximos) se guerra por la tierra, como en el Verano por el mar. Tiene tambien alli la fortaleza de Bisburgo bonissimamente pertrechada y bastecida. Y en los confines del gran Ducado de Moscouia, son suyas Narua, Riualia, y algunas otras plaças fuer-

tes, có q le enfrena y haze estar a raya. Porque verdaderamente aquellas fortalezas se deuen estimar en mucho, que se sustentan en las tierras de los contrarios: pues obran dos efectos tan grandes, como es defenderse a si, y trabajar có perpetua molestia al enemigo: y tanto mejor defienden lo que es suyo, quanto estan mas dentro en las tierras ajenas. Porq mientras el enemigo se ocupa en conquistar las, se conserua seguras y pacificas las proprias. Y con menos rumor de las gentes, y daño de las rentas nuestras les hazemos el socorro y prouisiones necesarias. Demanera q molestan có tanto mayor perjuizio y daño al enemigo, quanto le son mas vezinas. Tal era Cales en el tiempo que estubo en poder de los Ingleses: y tales son tambien las plaças q Portugal y Castilla tienen en las partes de Africa: pero las fortalezas q estan en nuestras tierras, solo hazen vn buen efecto, que es defender lo proprio, aunq con grandissima incomodidad. Porq todas las vezes q son acometidos del enemigo, es forçoso que los pueblos vezinos padezcan grauissimo daño, q todo el Reyno se alborote, y q parte del se ponga a saco, quedando en presa y despojo al enemigo. Mas tornádo al Rey de Suecia, digo q haze tanta ventaja al Moscouita en la defensa de sus estados, quanto exceden las fuerças del mar y de la tierra jutas, a las de vn Principe q no tiene mas que las de tierra solas.

Reyno de Polonia.



L Reyno de Polonia por la vnion del grã Ducado de Lituania y de la Libonia, ha llegado a estar oy en la mayor grãdeza que jania estuuó: Porq̃ se estiende desde los dos rios, Odera, y el Noto, que le diuiden de la Marca: y desde el Odera, que casi lo aparta de la Silesia, hasta el Berefina, y el Nieper, que le tajã de Moscúia: y desde el mar Baltico hasta el rio Niester, que le deslinda de la Moldauiia: y los mōtes Carpacios, que le terminan con Hungria. Demanera que desde los confines de la Silesia, hasta los terminos de la Moscúia, entre el Poniente y Levante, ocupa casi ciento y veynre millas Tudescas. Y no es menor la distancia desde las vltimas partes de la Libonia hasta la raya de Hungria: y por ser su forma muy parecida a la redonda, es de mayor capacidad de lo que nadie puede entender. Porque encierra en si muchas y grãdes prouincias, como son las Polonias, mayor y menor, Masouia, Prusia, Podolia, Rusia, Volinia, Libonia, y Lituania. La Polonia hallaron los Polacos dehabitada: y la Prusia, con parte de la Pomerania, Podolia, Volinia, Masouia, y Libonia, han sido cōquistadas por las armas. La Lituania, a quien antiguamente pertenecia la Samogicia, con vn pedaço de la Rusia, solia ser patrimonio de la

casa Jagelona. Porque en el año de mil y trezientos y ochenta y seys, Jagelon, que era ya Duque de la Lituania, se casó con Ediegi Princesa, vnica heredera que auia quedado de la casa Real de Polonia, y así fue coronado por Rey con tres condiciones. La primera, que se boluiese Christiano. La segunda, que persuadiesse a todos sus vassallos, que lo fuesen. Y la tercera, que vniesse su estado a la Corona. Esta vltima no se auia cūplido hasta el dia presente, do ha venido a faltar la sucesion de la casa Jagelona. Porque no han querido los Reyes que han sucedido, priuar se de vn estado patrimonial como este, de que eran señores absolutos, sometiendole a la elecció del Reyno, con vnirlo a Polonia. Y así anduuiéron siempre dilatando el cumplimiento desta promessa, so color de q̃ los Lituanos lo contradeciã, por no perder con tal vnion la dignidad y grado en q̃ estauan. Pero viendo los de Lituania, que por vna parte yua faltãdo la sucesion y sangre de sus Principes (cuya linea masculina se acabó en el Rey Sigismundo Augusto) y temiendo por otra la potencia de los Moscouitas, han venido en que se hiziesse esta vniō. Fue la Libonia en los passados siglos de los caualleros Teutonicos, que tenian en ella vn gran Maestre: pero auiendo les el gran Duque de Moscúia (en pena de la heregia y abominaciones que exercitauan) despojado de la mayor parte de aquel estado, se

sometieron el año de mil y quiniētos y cinquenta y ocho a Sigismundo, Rey de Polonia, que los recibió en su protecció: aunque no sacó la prouincia de las manos del Moscouita, sino el Rey Estevan el año de mil y quiniētos y ochēta y dos. La mayor parte deste Reyno es llano, porq̃ sacadas algunas mōtañas que se hallan en la Polonia, hazia la parte de Hungria y otras algunas, que se pueden llamar collados antes que sierras, que la diuiden de la Prusia, todo el resto se desplega en essentas y despejadas llanuras. Verdad sea que es seluosa en grande extremo, principalmēte la Lituania, que esta assombrada casi toda y llena de arboles y espesuras. Las partes mejor habitadas son la menor y la mayor Polonia, a las quales es muy parecida la Rusia. Las mas adornadas de ciudades, mas bellas en edificios, mas opulentas y ricas de comercio y concurso de mercaderes, por la gran commodidad que tienen del mar, de los puertos, y de los rios que entrã en ellas, son la Prusia, y la Libonia. Por que los Caualleros Teutonicos, señores que fueron largo tiempo destas dos prouincias, fabricaron muchas ciudades alo Tudesco, con castillos, y plaças de importancia. Y por estenderse, qual se estienden, espacio casi de docientas y setenta leguas con muchos y muy acomodados puertos, son señoras de toda la contratacion que passã entre Polonia y el mar Baltico: negocio grueso, y de

caudal muy grande. Y el Rio Vistula, que començado de los confines de la Silesia, taja por filo la menor Polonia, con parte de la mayor, y la Masouia, y Prusia, se va a esconder por baxo de Dantiscó, en el mar Baltico. Demanera que en el curso de mas de ciento y treynta leguas que es nauegable (en cuyo espacio se junta cō el grã multitud de otros rios, con que refuerça sus corrientes tan largo camino) traen y lleuan el trigo, centeno, miel, y cera de aquel Reyno. Y por otra parte el Duynario nobilissimo, que nace del lago Ruthenico, engrandandose tambie cō las aguas que recibe en su seno, y rompiendo por medio de la Libonia, se va a meter en el mar por cerca de Regia, ciudad de gran frecuencia y concurso. Ay en la Prusia, y en Libonia, diuersos lagos principalmente el que llaman Mar Nuevo, por ser conocido de poco tiempo a esta parte, que tiene treynta y seis leguas de largo. En Libonia esta tambien el lago Beybas, de doze leguas, del qual se deriuan los rios, que riegan los campos de Pordauia, ciudad maritima, y de Narua, que son dos puertos de notabilissimo comercio y trato: entre los quales tie ne su asiento la ciudad de Reuel, que en nada da vetaja a las dos q̃ hemos dicho. La mas inculta prouincia, y do se cōserua hasta oy mucho de lo barbaro y rustico, es la Samogicia: la mas desierta, la Podolia. Quanto quier que la ocasion desto no es por esterilidad de la tierra,

que sin duda abunda de todas las cosas que puede producir su Clima) sino por las perpetuas talas y corrientes, con que la molestan los Tartaros: de manera que auyentan y espantan sus habitadores, o los meten en hierros, y los llenan en prisiones a otras partes,

Riquezas.



As Riquezas de Polonia consisten en la fertilidad de panes, cebuadas y centeno, de que abunda tanto, que el año de mil y quinientos y nouenta, y estemismo en que estamos, ha ocurrido, no ya a las prouincias y pueblos sus vezinos, pero aun grandissima parte de las necesidades que ha auido en Genoua, y en Roma, y en Toscana, donde no solo se padecia carestia, sino hambre, y falta estremada. Abunda tambien de cera y miel infinita. Porque todas estas prouincias Setentrionales, como son Polonia, Lituania, Rusia, y Moscouia, aunque no tienen de su cosecha vino, pero son proueydissimas de vna increíble cantidad de miel: con la qual, y con otras cosas, hazen aquellos pueblos diuersas maneras de pastas, manjares y confervas gustosas y muy sanas. Y las abejas, con innumerables enxambres y exercitos que ay dellas, labran los panales por las seluas y bosques, donde hallan las cõcauidades de los arboles, o por atiguedad de figlos, o por industria de los moradores

hechas. Y en las colmenas que los vezinos de los pueblos les tienen aprestadas en los campos, o en los agujeros, y concauos de la tierra. Y finalmente asiene a sus moradas en todos los lugares donde hallan qualquier aparejo, aunque pequeño. Tiene otro si grande abundancia de cañamo, de lino, de ganados, cabritos, y de ouejas, de bueyes, vacas, y de toros, y de muchos cauallos, y muy buenos, con infinita multitud de volateria, y caza syluestre. Entre los quales se hallan el Bisonte, y la gran Bestia, los cauallos brauos, y los bueyes de la piel negra, cuya naturaleza es tal, que en sacandolos de vna selua donde nacen, en la Masouia, mueren al momento. Pero los mayores tesoros deste Reyno consisten en las salinas de Bocena, y de Velisca, lugares puestos en tierra de Cracouia. Las riquezas de Polonia estan por la mayor parte bonifissimamente repartidas entre los señores y caualleros, de ninguno es tan rico, que exceda a los demas en mucho extremo: porque las mas crecidas rentas no suben de veinte y cinco mil ducados, solo el Duque de Curlandia, y el de Cunisberga, pasan estos limites mas que lamitad, los quales aunque reconocen al de Polonia por superior como sus feudatarios, no son miembros viuos del Reyno, y asi no se juntan en las Dietas, ni tienen voto en la eleccion del Rey, ni en el gouerno del Reyno, ni estan en estimacion y cuenta de señores naturales, sino de

de forasteros: como lo son verdaderamente: que el de Curlandia es de la casa de Dinamarca, y el de Cunisberga de la de Brandemburgh. Y como toda la Prusia (según hemos dicho) fue en los tiempos passados de los caualleros Teutonicos, que tenían en ella su gran Maestre, no siendo poderosos para contrastar las fuerzas de los Polacos, se entregaron por feudatarios al Rey Casimiro, hasta que auiendo vltimamente llegado el gran Maestrazgo a poder de Alberto de Brandemburgh, que se boluio Luterano, vino a ser de gran Maestre, Duque de Prusia. Luego la prouincia se diuidio en dos partes: la vna que llaman Real, por que quedo sugeta ala Corona: y la otra del Ducado, que se la dexo el Rey en feudo a Alberto y a sus sucesores. En la Real estan Mariamburg, Turonia, Culmo, Varmia, Elbinga, y Danisco. Del Ducado (que rinde ciento y veinte mil ducados) es cabeza Monte Regio, a quien los Tudescos llamaron Cunisberga, donde reside con su Corte el Duque.

Gouerno.



El gouerno de Polonia es mas de Republica, que de Reyno. Porque los nobles, que tienen grandissima mano en las Cortes y Consejos, eligen el Rey, y le dan la autoridad que mas les place, de manera que su poder va siempre creciendo, y restringido y moderado mas el

Real cada dia. En la eleccion no tiene forma ni ley alguna que les de orden precisa, ni estatuto o costumbre, que por escritura, o tradicion se sepa auer sido guardada. Solo se sabe, que el Arçobispo de Gnesna tiene la suprema autoridad en los interregnos, conuoca las Cortes, preside en los Consejos, y publica el Rey nueuamente electo: y que este con el Arçobispo de Leopoli, y sus sufraganeos, que solian ser treze, y los Palatinos, que eran veinte y ocho, y los Castellanos mayores, que eran treinta, antes que el Rey Esteuan erigiese nuevos Obispados, y criase nuevos Palatinos, y Castellanos en la Libonia por el conquistada, con algunos otros pocos, se juntan a celebrar la eleccion.

Tienen assi mesmo en esta congregacion cierta autoridad los nuncios de las tierras y de las ciudades (llaman assi a los que son como procuradores del estado de los nobles, que concurre de toda la prouincia) los quales se juntan en cierto lugar cerca del senado a tiempo que se quiere rehazer la eleccion, para nombrar dos Mariscales, por cuyo medio dan a entender a los del senado sus pretensiones y pareceres, con autoridad semejante a la de los Tribunos: y de poco tiempo aca han llegado a ser de tanta reputacion y estima, que mas parecen cabeças de la eleccion del Rey, que ministros, y participan de las determinaciones publicas del Reyno. Y qual ha auido defectos, que a imitacion de Clodio, por

fer

pos, fueran incomparables sus tesoros. Mas boluendo a tratar de la Polonia, digo, que no son tan pequeñas sus riquezas, como algunos imaginan. Porque quanto a lo primero, las rentas Reales, que estan situadas en los minerales de la Sal y de la Plata, suman casi seiscientos mil escudos. Verdad es, que el Rey Sigismundo Augusto empeño alguna parte, y el Rey Henrico vn mes antes de su huyda, para grangear las voluntades de los nobles, hizo merced de mas de trezientos mil talleres de renta. Pero tornando los Reyes a aplicar a la Corona estos bienes enagenados, como van muriendo los que los poseyan, han buuelto a hazer vnabuena cantidad de hacienda, de que puede ahorrarse al Rey mucho, por que a el y a toda su casa les alimenta la Lituania, y la Polonia, ayudando con mucha parte de sus gastos, todo el tiempo que reside en estas prouincias. Y no tendra en poco esto el que considerare, que los Reynos de Escocia, Nauarra, y Cerdeña, no suben de cien mil ducados de renta, y que no montan los Reynos de Aragon, Cataluña, y Valencia, mas que seiscientos mil cada tres años. Y que los Reyes de Inglaterra no tenían antes de la apostasia, y usurpacion de los bienes de las Iglesias, mas de seiscientos mil. Y el de Polonia pudiera tener bien mayor hacienda, si no fuera tan liberal y franco con los que le sirven, y siguen la Corte, y con sus Castellanos, a los quales

ordinariamente hazer merced de los dos tercios, y las mas vezes de todos los derechos que pertenecen al fisco en los gouernos que tiene a su cargo. Quanto quier que en las necesidades de guerra, y empresas de importancia que se ofrecen, impone graues y pesadas tallas a los pueblos (bien es verdad que lo haze con deliberacion y a cuerdo de los que se juntan en las Cortes) las quales se cargan, o sobre las tierras de los particulares, o sobre el derecho de la cerueça: y son de tan gran suma, que el Rey Esteuanfo stuu con ella el peso de vna grauisima y porfiada guerra con el gran Duque de Molcouia, que duro tres años enteros. Pero lo que importa mas es, que todos los nobles tienen obligacion de acudir al Rey en la defensa de sus estados a su propia costa. Si rueñe en las guerras a cavallo, vnos a guisa de nuestros hombres de armas, o con armaduras algo mas ligeras: parte tambien a vñança de los Tartaros, que llaman Cosacos. Cuyo oficio es robar, talando y destruyendo todas las cosas. Vá a las guerras vestidos de pomposos y ricos adereços, casacas, sayetes, y faldones, forrados en telas de oro, plata y sedas, con perfiles, bordaduras, recamados y guarniciones riquissimas, variadas de mil diferencias de colores, con altos penachos en las testeras de los cauallos, y en sus celadas, compuestos de alas de Aguilas, pieles de Leopardos, y de Osos, remendadas de diuersas manchas, tremolan-

lando varias vanderas, estandartes y gallardetes, y con otros ornamentos y adereços tales, que les hazen ser reuerenciados de los suyos, terribles, y espantosos a los contrarios, y a ellos en si mismos brauos, denodados, y fieros: Sus cauallos son de corta vida, aunque generosos y corajudos, hazedores y ligeros mas que los Tudescos. Tiene se por cierto, podria Polonia en vn aprieto poner cien mil cauallos en campaña, y la Lituania setenta, que vendrian a quedar en mas de cien mil platicos y diestros hombres de armas. Verdad sea, que los cauallos Lituianos hazen grandes ventajas a los Polacos. Muestranse tan altiuos y confiados estas gentes con tan grueso numero de caualleria, que ni temen otro poder, ni cuydan de hazer fortalezas en el Reyno. Cré que los exercitos que en campo abierto salen a contrastar al enemigo, combaten con mayor esfuerço y animo por la patria, por las mugeres, por los hijos, y por la libertad, que por los demas bienes. Professan tener por ignominia grande boluer las espaldas al enemigo por ningun trance o siniestro successo que acontezca. Sigismundo Augusto procuro muchas vezes en las Cortes, que se fortaleciesse a Cracouia, emula, y frontera de las tierras del Emperador: aunque jamas les pudo hazer venir en ello: assi porque no quieren dar ocasion a los Reyes, que se hagan señores absolutos con las fuerças, y presidios, como por

que dizen, basta el valor de sus pechos para la defensa del Reyno. No tiene infanteria, porque toda la gente plebeya esta diuidida en oficiales y mercaderes, que habitan las Ciudades: y en labradores y villanos, que moran en las aldeas con la fugacion ya dicha. De manera, que el manejo y exercicio de las armas queda solo en mano de los nobles, que ninguna cosa hazen apiedad, dado que en los estrechos y aprietos se han valido algunas vezes de la infanteria Hungara y Tudesca: y assi el Rey Esteuan tuuo en la empresa de Libonia diez y seis mil infantes destas dos naciones, con mas de quarenta mil cauallos del Reyno. En el seruicio de la artilleria, y oficio de gastadores aprouecharse de los Tartaros, y de sus propios villanos.

De artilleria y de las demas municiones para la guerra esta el Reyno asaz bien proueydo, por que los nobles tienen gran multitud dellas en sus Castillos y fortalezas, y por la mucha vezindad de Alemania, madre y engendradora de metales, de maestros de fundirla, y artilleros diestros en jugarla, y artifices de todas las maneras de armas necesarias al exercicio y trato de la milicia. Y de aqui es, que no puede sentir jamas falta destas cosas: y tanto mayor abundancia tiene dellas, quanto sustenta menor numero de fortalezas. Con todo no son de poca estimacion y cuenta las plazas de Leopoli y Camenez en la Rusia,

na, el Castillo de Cracouia en la Polonia menor, Polasca en los confines de Moscouia, y Mariamburg, cō algunos otros pueblos en la Prusia y en Libonia fortificados, no por los Polacos, sino por los caualleros Teutonicos, en el tiempo que fueron señores dellos. Las fuerças y poder ya dicho que tiene el de Polonia, así en valor, como en numero, son tales, que pocos Reynos de Europa las pueden ygualar, quanto mas hazer ventaja. Solo les falta la agilidad y presteza de poder juntarlas. Porque quatro calidades se requierē en las fuerças de vn estado para ser gallardas y vizarras: que seā proprias, que seā muchas, que seā valerosas, y vltimamente que seā prestas. Proprias, porque muy mal se podrá cōfiar de los estranos. Muchas, para que puedan contrahar las desgracias y sinieftros successos de las guerras. Valerosas, por que gran numero de gente sin valor, importa poco, y antes suele ser de estoruo, que de fauor ni ayuda. Y prestas, para que con facilidad se puedan juntar, y llevar do la necesidad demandare. Esta vltima falta a los Polacos, porque la presteza de vna milicia pende principalmente de dos partes. La primera de la suprema autoridad del Principe. La otra, de la prontitud de sacar dinero, sin el qual no se puede emprender empresa. Y el Rey de Polonia no puede resolverse en mouer guerra, ni en imponer tributo para juntar dineros, sin el consentimiē-

to y acuerdo de las Dietas, que es lo mesmo q̄ nosotros llamamos Cortes: donde es necesario que se congreuen muchas gētes, y se conformen mil diferentes voluntades. Sō pues estos tales como maquinas de muchas pieças, y de muchas ordenes, que jamas hazen cosa de importācia, sino al cabo de largo tiempo. Y en el manejo y necesidades de las armas, solos aquellos principes sō prestisimos, que pueden por si mismos resolverse, y que tienen el dinero aparejado. Pues de otra manera, en conuocar las Cortes, en disponer y reduzir los animos de los que se juntan a ellas, para que se determinen a conceder lo que les proponen, y en cobrar y juntar el dinero, se gasta tanto tiempo, que, o queda despues poco para acometer la empresa, o se ha pasado la buena ocasion que auia. Y mas en Polonia, dō de los caualleros y señores que van a las Dietas, hazen gastos tan excessiuos en la yda y estada, que les fallecen las fuerças para las grandes cosas que es necesario hazer despues en las jornadas. Y puesto que algunas vezes ayan dado traça, y tomado resolucion breue en lo que toca a la defēsa del propio estado (porq̄ el peligro que esta amenazando, pone a todos temor y miedo) pero para emprender algun hecho nueuo, siempre creo que se hara tarda y lentamente: porque la esperança del bien nos estimula, y mueue con tanta poderosa fuerça, como nos aflige el rezelo y espanto de los presentes

ma

males. Y así hemos visto q̄ el Moscouita quito a Sigismūdo Primero los estados de Polosca, y de Esmolenco, sin que el Rey hiziesse por semejante vltirage muestras de sentimiento, o de vengāça, dignas de vn Reyno y Principe tan nobles. Y que el mesmo Moscouita dio sin resistēcia vn fiero assalto a la Libonia, q̄ se auia poco antes sometido a la proteccion de Sigismundo Augusto. Y que en los tiempos de Henrique de Angio Rey de Polonia, Ioan Principe de Moldouia, que con prosperas y gloriosas vitorias, y cō animo inuictō manejo por buen tiempo las armas cōtra los Turcos, fue defamado de los Palacos, contrauiendo a los pactos y confederaciones que auian pasado entre el y Sigismūdo Augusto: de manera que venimos a concluir, q̄ la potencia y fuerças de Polonia, que por si mesmas sō muy grandes, sin que tengan dependencia de otra parte, siendo como son de mucho valor, estaran siempre tanto mas a parejadas y prontas para qualquier empresa, quanto mas neruios de riqueza y eficacia tuuiere su Rey. De que nos fue y lustrissimo exēplo Esteuā Battor, en cuyos tiempos no solo se mantuvo la Polonia con reputacion de Reyno poderoso para defēderse de las fuerças y violencia de los estranos, pero aun cō grandissimo credito de poder comenzar empresas de importancia, aun contra los mas poderosos y pujantes enemigos suyos. Y pues hemos tratado de la fa-

cilidad de juntarse las fuerças (cosa necessarissima a la conseruaciō y aumento de vn estado) no fera fuera de proposito en señar aqui lo que puede ayudar y ser cau sa desta presteza. Es pues lo principal (como ya diximos) la autoridad del Principe, que las quiere juntar, y el gasto del dinero que despues las sustenta y mantiene vnidas. Porque ya hemos muchas vezes visto poderosos exercitos gastar inutilmente el tiempo, por la tardāça y poca resoluciō de la cabeza que los gouierna, y que vitorias importantissimas no prestarō fruto alguno, por la pobreza y falta de dinero, sin el qual no se mueuen solo vn passo los soldados. Para lo qual es de grande importancia tener conocida la calidad y condicion de la gente que trae el Principe en su campo. Porque no se puede negar que la infanteria Tudesca, y la Bohemia, no tienen la agilidad y presteza que los Italianos, Españoles, y Franceses, que no solo son de personas mas bien hechas, pero aun porque en las guerras se contentan con menos. Y aunque no tengan vino, no por esto afloxā, ni porque les falte carne, o la comida, desmayan, soportando en qualquier successo largo tiempo la incomodidad y necesidades que se ofrecen. Son así mesmo de mayor agilidad los caualleros ligeros, que los hōbres de armas, y mas faciles de disparar los arcabuzes, que de manejar las picas. Y conociendo bien esto los Franceses, en estas vltimas jornadas han

D dexa-

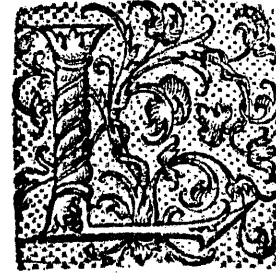
dexado el exercicio de las lanças: armas en que solia antiguamente consistir la gloria de su milicia, y en vez destas se valende los arcabuzes, y de las espadas, como los Herreros. Pero quã acertado aya sido este acuerdo y resolucion fuya, otros discurriran mejor sobre ello: pues yo no digo que en las faciones de guerra el cauallo ligero sea absolutamente mejor que el hombre de armas, solo afirmo que es mas desem- pachado y presto.

Importa asaz tambien la raza de los cauallos, porque los Flamencos hazen muy gran ventaja a los Frisones, y Tudescos: y de la misma manera les exceden los Hungaros y Polacos. Pero el cauallo Turco, el Barbaro, y los Ginetes de España, son sin comparacion mas alentados y ligeros que los que hemos dicho: y entre los vnos y los otros tienen como el medio los Napolitanos: porque aunq̃ no igualan a los cauallos Españoles y Turcos en la velocidad, y ligereza, tampoco son lentos ni espaciosos, sino muy hazedores, y que duran mucho en el trabajo y fatiga de las armas. Y la experiencia ha verdaderamente mostrado, que la caualleria Tudescana es a proposito para seguir vn alcançe, ni para huyr del enemigo, por su espacioso mouimiento: y que por el contrario los Valacos, los Hungaros, los Turcos, y los de Polonia, los Moros, y Barbaros, si vna vez han roto y desbaratado el campo, aũ que se ponga en fuga el enemigo,

no ay escaparfeles por vna de cauallo: y si ellos se ycen desordenados, en balde es trabajar por alcáçarles, pues como ligeras aguilas, ora van calentando las espaldas al que perfi guen, ora se alargan infinito trecho de los que huyen. Tambien en las empresas del mar tienen poquissima agilidad los nauios gruesos, y pescan mucha agua, porque calmado el viento, quedan en jolito, sin poderlos virar de vna a otra parte. Poco mas ligeras son las galeras grandes, pero las medianas y galeotas son veleras y prestissimas: y assi hemos visto por experiencia, que las armadas Christianas, por auer puesto lo principal de sus fuerzas en los vasos grandes, han muchas vezes dexado passar sin fruto la mejor sazón del buen tiempo para hazer los viages, que las Turquescas han acabado con muy gran presteza. Aunque no nos hazen los Turcos tanta ventaja en la agilidad, quanto en la templança y poco cuidado de sus personas: porque solo el vino, y los demas regalos son de mayor estoruo a nuestros exercitos, que todo el vagaje y municiones fuyas, y assi no deuenos marauillarnos de que anden tambien proueydos de artilleria, balas, poluora, y de lo importate para le efecto de las guerras, porque no cargan los carros por tierra, ni las galeras por mar de mas que destas cosas, y no de vinos, aues y semejantes impertinencias: y finalmente van a la guerra, como quien va a solo pelear, y no a hazer

hazer giras, y borracheras.

Principes Confinantes.



Os Polacos confinan con el Rey de Suecia, que tiene algunas fuerzas en la Libonia, y con el Duque de Pomerania, con el Marques de Brandemburch, y con el Rey de Bohemia: como los cuales ha mas de cien años que no han tenido guerra. Y siendo como es oy el de Polonia, hijo del Rey de Suecia, y pretendiendo casar con vna señora de la casa de Austria, parece que las cosas van endereçadas a establecer en aquel Reyno vna larga y firme paz. Y quanto a los Principes de Alemania, las fuerzas estan contrapesadas y repartidas de modo, que ni los Tudescos temen que sus Ciudades marauillosamente fortificadas se las tomen los Polacos, poco exercitados y diestros en la infanteria, ni los de Polonia se rezelan de los Tudescos puestos en campaña. Por la otra vanda son sus fronteras el Moscouita, el Turco, y el Precopo. Del Moscouita ya en su lugar hemos tratado. Pero del Precopo, Rey de los Tartaros, que habita la Taurica Chersoneso, digo que puede poner en campo cerca de cinquenta mil cauallos, y con el fauor de otros Tartaros sus amigos podra juntar mayor numero, segun ve-

mos lo hizo el año pasado de 1562: quando a instancia del Turco atmo ochenta mil contra el Moscouita: y el de 1571. quando abraço la ciudad de Mosca. Aunque no puede continuar largo tiempo empresa de importancia: y assi su manera de milicia es robar, matar y destruyr, mas que guerrear, o combatir en justa guerra. Por manera que doquier que llega, es de mayor daño que peligro su venida. Molestan grandemente sus gentes la Polonia, y la Volinia: y aunque muchas y diuersas vezes se ha consultado el modo de poder enfrenarle, y poner remedio en sus correrias y talas, solo se han resuelto en fortificar algunas Illas del Boristene, por do es fuerza passen los Tartaros para entrar en el estado y tierras de Polonia, y tener alli algunas fustas armadas. Aunque no se por que nunca se ha puesto por obra determinacion tan acertada. Ha se les auezindado mucho el gran Turco a los Polacos, despues que se hizo señor de la Balachia, que ya en otros tiempos era feudataria de la Corona de Polonia, por capitulaciones que desto passaron entre Alexandro Palatino de Balachia, y Ladislao Rey de Polonia, en el año de 1403. y en el de 1432. se tornaron a ratificar entre Helias Palatino, y Ladislao Tercero.

Solia poner en Campo esta provincia casi cinquenta mil cauallos, y era abundantissima de todos los bienes que se podian desear: mas ya las guerras la han arruinado de ma-

nera que a gran pena podria juntar oy la mitad. Y el mostrar la ventaja, o inferioridad que ay entre estos dos Potentados, referuamos lo para la relacion del Imperio del gran Turco.

Gran Duque de Moscouia.

L gran Duq̄ de Moscouia es señor de amplísimas prouincias, dentro de cuyos terminos se encierran diuersos señorios y estados. Porque por la parte del Setentrion llegan hasta el Oceano Setentrional, y desde el seno Graduico, hasta el rio Obio. Por el Mediodia discurre su Imperio rayz de las corrientes del rio Volga hasta el mar Caspio. Por el Poniente confina con la Libonia, y tiene por esta parte casi por termino y linde al Boristenes, como por la del Leuante al Volga, Ocupa segun la opinion de algunos este Imperio tres mil millas de largo, y mil y quinientas de ancho, en cuyo espacio se encierran quinze Ducados, diez y seis Prouincias, y dos Reynos. Estuuieron en otro tiempo los Moscouitas sujetos a los Tartaros: porque vn Principe suyo, a quien llamaron Boydo, en el año de mil y ciento y quarenta sujeto toda la Moscouia. Pero Iuan el Primero Gran Duque, fiado en las discordias y pretensiones con que los Tartaros entre si se consumian y apurauan, les nego el tributo: y auiendo sido finalmen-

te Hamete vltimo successor de Boydo roto y preso de los Tartaros Precopéses, y venido a morir en Vylna: este gran Duque, aprouechandose de tan buena ocasion, incorporo en sus estados a Permia, Veacia, y Yugria, que estauan debaxo de la obediencia de Hamete: y yendo desde entonces creciendo cada dia mas las fuerças destes Principes, el Duque Basilio gano a Casan, y Ioanel Segundo a Citracan, prouincias que cada qual tiene titulo de Reyno: de manera que estos grandes Duques aumentaron por esta parte grandemente su señorio. Ganaron asimismo el gran Ducado Seucriense, y el de Esmoléco, el de Bliesca, y de Plescouia, el de Nouoguardia, Iarflauia, y Rostauia, parte a los Lituianos y Polacos, y parte a otros muchos y diuersos Principes, y ocuparon lo mas de la Libonia, haziendose temer de sus vezinos. Las ciudades cabeças de estados son Mosca, donde reside el Metropolitano. Rostauia, y Nouoguardia, asiento de los Arçobispos. Obispados son Cortisia, Rellania, Colonna, Susdelia, Cassano, Vologda, Tueria, y Esmolenco: y demas destes lo son tambien Plescouia, y Porcauia, Estarcia, Esloboda, Iarflauia, y Valodomeria (de donde Iuan el Primero traslado la silla del Imperio a Moscouia) Mosayco, San Nicolo, Sugana, Vstiud, y Cargapolia. Los Principes residen en Mosca, Ciudad que toma nombre del Rio Mosco, cuyas fuentes estan nouenta millas distan-

tes

tes della. Fue ya en otros tiempos mucho mayor de lo que se vee agora, porque casi tenia nueue millas de contorno: pero despues que la saquearon y abrafaron los Tartaros Precopitas el año de 1570. no ha excedido de cinco millas su circunferencia, dentro de la qual se recogencada noche juntos, hombres, bestias, bueyes y ganados: y segun la relacion que della nos ha dado el Padre Possuino, Escritor no menos discreto que diligente, no passael numero de sus habitadores de treinta mil personas. Nouoguardia tiene sobrenombre de grande, y con todo esso el mesmo autor no la da mas que veinte mil vezinos, como a Smolenco, y a Plescouia. Cosa que me parece dura de creer, si es cierto lo que algunos escriuen, que quando Plescouia estuuo cercada por Esteuan Rey de Polonia, auia dentro della cinquenta mil infantes, y siete mil cauallos de guarnicion, numero tan grande, que puesto que todos ellos no fueren naturales, se requeria con todo esso mucho mayor frecuencia de ciudad, que lo que dizendella. Porque necessaria cosa es que donde el Principe ocupa cinquenta mil hombres de presidio, q̄ el numero de los moradores sea afaz mayor que el que esta dicho. Es bien verdad, que se tiene por sin duda, q̄ estauan sin cõparacion mas pobladas las tierras en aquellos tiempos, que lo estan agora, y que despues aca se han casi despoblado por tres razones. La primera, por auer-

se apéstado (cosa nueva en la Moscouia) los ayres de tal manera, que perecieron infinitos millares de personas. La otra, por la crueldad inhumana de los Principes, que passaron a hierro gente sin numero, principalmente de la nobleza. La vltima, por las asonadas y correrias, tales y robos de los Tartaros Precopitas, y de los Nogayos, que no reposan, ni dan tregua o descanso a los vezinos. Los quales no solo meten a saco las haziendas, tierras y ciudades, pero aun lleuan prisiones, y ponen en hierro todos los habitadores de los pueblos, védiendoles por esclauos a los Turcos, y a otras naciones con quienes tratan y comunican.

Y sobre todo esto han empobrecido de moradores a la Moscouia las muchas conquistas que los grandes Duques han emprendido en tierras remotísimas de las suyas. Porque ninguna cosa descubre mas la prouidencia y capacidad de vn Principe, que el conocer quales jornadas son vtilis a sus estados, y quales pueden serles dañosas, no se dexando llevar de cierta ostentacion de amplitud y grandeza fuera de los terminos en que sabe estar firme y seguro su dominio. Pues el q̄ en vez de engrandezer, enflaqueze y disminuye sus estados de gentes y dineros, es semejante al que por levantar mas los muros, o fabricar el techo, arruina los fundamentos del edificio. Porque el primer precepto en las cosas de estado, es saber con-

feruar: y las empresas que se hazen con disminuciõ de las proprias fuerças, son muy contrarias desto, pues las conquistas son como enxertos, cuya condicion ha de ser, mejorar el estado, y no debilitarle y enflaquezerle. Y bien assi como los que enxieren algun arbol, lo hazen o por hermosearle y darle mayor gracia, o por domesticarle, siendo de fuyo agreste y capesino, o por fertilizar alguna planta esteril, las empresas deuen tambien ser tales, que traigã algunas comodidades, o riquezas. Porque de otra manera solo si ruen de ser molestas y trabajosas, y mas aparejadas para arruynar y consumir, que para asegurar o engrandecer el Reyno. Desta calidad son de ordinario las guerras que se hazen para ganar tierras, que no estan vezinas a nuestros estados, ni tienen trato o comunicaciõ con nosotros, o que para sustentarse piden mayores fuerças que las nuestras. Porque tres fundamentos ha de tener necessariamente la resoluciõ con que alguno se determina a mouer guerra. El primero, saber q̄ tiene justicia. El segundo, poder con facilidad alcanzar la vitoria. El tercero, el fruto que espera de auerla alcanzado: pues las guerras que se emprenden sin esperança de vtilidad, son lo cura y deuaño. Los grãdes Duques de Moscouia, verdad es que han dilatado mucho sus estados, pero no han engrandecido por esto sus fuerças. Porque aunque es certissimo que ninguno dellos hizo jornadas,

ni mas costosas, ni con tan gran felicidad de buenos successos, ni en mas repuestas y remotas partes que el gran Duque Iuan: porque gano por fuerça de armas los Reynos de Casan, asentados sobre las margenes del Rio Volga, y el Reyno de Astracan sobre el mar Caspio: sojuzgando tambien gran parte de Libonia, en las quales empresas perecieron innumerables gentes, assi con la prolixidad de los largos viages, como con los recuentros y batallas que passaron en ellos, donde a fuego y a sangre, de hambre y trabajo se consumieron infinitos hombres: y despues de acabadas todas estas guerras, le fue necessario poner guarniciones y presidios en muchas y muy grandes fortalezas, que gano, y sacar muchas colonias de sus pueblos para poblar las tierras y ciudades que la muerte auia dexado despobladas y yermas, de manera, que consumidas sus gentes en ganar tierras y Reynos tan distantes de su Imperio, y en defender y conservar lo que auia conquistado, dexo las ciudades como biudas de sus ciudadanos, y las mugeres y doncellas priuadas de la esperança de concibir. Y auiendo, con derramar la sangre de sus pueblos por las extremidades, dexado el coraçõ priuado della, vino a no poder resistir el assalto que le dio Estenã Rey de Polonia, falleciendole el vigor y fuerças necessarias para defender el estado de Polocia, y tantas otras plazas de importancia, que le fueron

qui-

quitadas: siendole tambien forçoso dexar libre toda la Libonia en poder de los Polacos. Pero tornando a nuestro proposito, la mayor parte de la Moscouia esta asombrada de espesias y áchas seluas, llenas de matas, y bolsages negros, cerrados a todas partes, y de mil lagos y pantanos. Las seluas son braços de la famosa selua Ericinia que se derrama por todo el Setentriõ, y quiza mas aqui que en otras partes, porque se veen arboles de espantosa grandeza entricados y vestidos de tanta multitud de hojosas ramas, cerrados de tantas cambroneras, çarças, y breñales, que sus espesuras impenetrables tienen como defendida a los rayos del Sol siẽpre la entrada. Sus ramas destilan increíble cantidad de la grimas de pez y de refina, y en las cõcauidades de sus enuegecidos troncos labran inestimable copia de panales las abejas: de que se saca inmensa multitud de miel y cera: por q̄ sin cuydado, ni trabajo de los hombres, estos prouechosos animales, derramados en exercitos y enxambres, se alojan por las Rugas de las cortezas de los arboles, y por los agujeros de sus troncos. Albergan tambien por estas seluas en sus madrigueras y cueuas, linages de animales infinitos, quales son Ossos, Martas, Zebellinas, y Lobos, de cuyas pieles ay contrataciõ y mercancia importante. Sacase tãbiẽ dellas casi todo el maderage de que se edifican las casas y fortalezas del Reyno, allende que los mu-

ros de las Ciudades se fabrican rãfados de troncones y vigas fortissimas puestas en quadro, terraplenadas de fagina y tierra. Fúdan de las mesmas vigas torres, de altura, y fuerça tan estraña, que sufren qualquier impetuoso golpe, por reforçada y gruessa que sea el artilleria. Y aunque es verdad que no son poderosas para resistir el fuego, son muy dificultosas de rendir con bateria. Algunos disputan, quales fortalezas sean mejores, las de piedra, o las de madera y tierra. En fauor destas dizen, que se fabrican mas presto, y con menor gasto, y que si ruen mejor contra las baterias, y que si se gastan y consumen, tambien se reparan y hazẽ en breue tiempo, y en fines mas facil el acomodar a las varias maneras de defensa, que la ofensa pide, vn estriuo fabricado de tierra que vn lienço de cal y canto. Pero aunq ue estas parecen razones coloradas, con todo es cierto que se deue estimar en mas las de piedra. Porque quatro diferencias ay de cõbatir vna fuerça, o por bateria, o por minas, o por fuego, o por las picas y azadas. Y el muro de piedra aunque duramenos, resistiẽdo a la artilleria, que las que son de tierra, pero cõtra las minas, contra el fuego, y cõtra los gastadores que con picos y azadas llegã a dañarla, es sin comparaciõ de mayor importancia la fuerça de cal y canto, a que siempre se arriman los terraplenos para quitar este inconueniente, y q̄ no les falte lo bueno que tienen las

fortalezas de madera y tierra. De las aguas desta Prouincia notengo que dezir, porque la Moscouia es engendradora de los Rios Dunia, Boristenes, Volga, Desna, Onega, Mofa, Volisca, y del famoso Tana, madre de los lagos Ina, en el qual tiene su asiento la gran Nouoguardia, y del Volopo, con otros muchos. Y esta copia de aguas enfria y engruesa de tal manera el ayre, que no es muy fauorable a la generacion de las plantas, ni de los brutos, aunque es comunmente tenido su temple por saludable y bueno. Y asi los animales que en ella nacen, son pequeños, los frutos ligeros y de poco sustento, que se sazonan tarde. Por que la tierra esta tangastada de las aguas, que es por la mayor parte delgada, feble, y arenosa: a cuya causa la mucha sequedad, o muchas lluias estragan con gran facilidad las mieses. Los Hibiernos duran alli nueue meses, algo mas o menos, y còtodo ay grande abundancia de pan, ceuada, y pastos y por la mesma razon de carnes, asi domesticas, como campestinas y brabas. Las frutas comunes de los Moscouitas son manzanas, nuezes, y auellanas, de manera que apenas tienen noticia de las otras diferencias que por aca se vsan. Consiste parte de sus riquezas en los pescados, de que tienen grandissima abundancia: secan los al ayre, segun que lo hazen en la Noruega, y en los demas lugares Setentrionales, conseruandolos para prouision y abasto de los presidios, y de las ca-

fas y gètes particulares del Reyno. No es tierra de mucho trato, por que los habitadores son de su natural poco industriosos (no puede ser de mucha contratacion la prouincia donde las artes ni los oficios no florecen) y por que tampoco es permitido a ninguno de los Moscouitas salir fuera de los estados de sus Principes: y como no tienen vfo, ni conocimieto de las cosas del mar, solamente cambian lo que la tierra produce, que son pieles, resina, pez, y cera, con los paños y las demas cosas, que lleuálos Armenios al Reyno de Astracan por el mar Caspio, y los Ingleses a San Nicolo, por el seno Graduico.

Del Gouierno.



Quierna el gran Duque de Moscouia sus estados mas despótica y tiranamente que otro ningun señor o Principe del mundo, de quien se tenga halta oy noticia, porque dispone a su voluntad de las personas, vidas, y bienes de sus vasallos: y asi solia dezir Mehemet Vfir, que solos el Moscouita, y el Turco eran, entre los Principes del mundo, absolutos señores de su Imperio: y tenia por muy dificultosa y ardua la empreta que el Rey Esteuan intento contra Moscouia. Para mantenerse el gran Duque en esta magestad, se vale de diligencias y artes increíbles. Porque ante todas cosas esta defendido

dido (como ya diximos) a qualquier vasallo salir fuera de sus citados so pena de la vida. Porque nadie narega, ni aun tiene licencia de hablar con los Embaxadores de otros Reynos. Nadie puede curarse, por maligna y graue que sea la dolencia, con medico forastero, sin licencia suya. Vfa allé de desto de su ntuosidad y grandeza inestimable en la pompa de sus vestidos y trages, de manera que mezclando casi la suprema autoridad Pontifical, con la magnificencia de los Reyes, trae vna mitra adornada de perlas y piedras preciosissimas, y quando no la lleua en la cabeza, la tiene en su trono de delante de sí, mudandola vnay muchas vezes, por mostrar mayor magestad: tiene en la mano yzquierda vn báculo pastoral riquissimo, y a da vestido de ropas rozagantes, que le arrastran, semejantes a las del Papa, quando sale de Pontifical a la Capilla. Trae los dedos llenos de anillos: y la imagen de nuestro señor Iesu christo en su mano derecha, y la de la Virgen Santissima nuestra señora sobre el timbre y testera de la catteda donde se asieta Sucamara y ante camara estan continuamente llenas de señores y caualleros vestidos de brocado hasta en pies. En las ceremonias tocantes a la religion vsa de curiosidad y policia exquisita. Quando esta sentado a comer, siempre que se pone seruicio en la tabla, o que pide de beuer, se haze muchas vezes la señal de la Cruz. En los ayunos muestra rigurosa obseruancia, y

ahinojandose quando entra en la Iglesia por deuocion, y por dar exemplo a todos, toca la tierra con la frente, como lo hazen tambien los que le van a compañando. Y porque ninguno pueda saber lo que el sabe, no permite que aya escuelas en todos sus estados, mas que de escriuir y leer: y aun alli solo les enseñan leer en los Euangelios, o en algunas vidas de Santos, o en las Homelias de san Iuan Crisostomo, o de otro Doctor de la Iglesia: por que si se hallasse alguno que pretendiese saber otra cosa, seria grauemente castigado por sospechoso. Y esto (como hemos dicho) lo haze el gran Duque a fin de que nadie sepa mas que el, ni aun llegue a saber lo que el sabe. Y asi los grades Cálleres de su Corte, ni sus secretarios no responden a los Embaxadores de los Principes estrágeros mas de o que les embia dictado el gran Duque. En ninguna ocasion se nombran sin que con grandissima veneracion se leuanten en pie todos: y lo mesmo se haze en la mesa, quando comida a beuer, o da parte de su plato a qualquier que sea, y en otras mil ocasiones semejantes. En señanse desde niños a creer y hablar de su Principe, como de Dios, y asi dizen, Solo Dios y el gran señor saben esto. Nuestro gran señor sabe todas las cosas, y quanto nosotros valemos, y tenemos, asi de salud, como de riquezas, todo nos viene de la mano del gran señor. Y de aqui es, que viendo los vasallos tanta magestad en sus Principes, y no teniendo

niendo conocimiento de otras cosas mas que de las suyas propias, le obedecen, y reuerencian, no como subditos, sino como esclauos, estimándole en lugar de Dios, mas q̄ de señor. No ay en su dominio Señores titulados, como entre nosotros lo fō los Duques y Barones: porq̄ si haze merced de algun lugar o señorio, no pasa a los decédietes, sino se le cōfirma: y aun cō todo le pagā los vasallos, por la tierra de q̄ haze merced, parte de los frutos. Son obligados tambien a trabajar personalmente en las cosas de su seruicio y hacienda, como se les ordena: de do viene a ser, que todos vniuersalmente dependen de la voluntad del gran Duque, y que quanto vno es mas rico, tanto mas le este sugeto y obligado: y por obiar las conjuraciones que se podrian leuantar, reueza y muda las familias enteras de vn lugar a otro, embiando las muchas vezes, a manera de desterrados, a los presidios y fronteras mas lexos de sus casas.

Riquezas.

DE lo que hasta aqui hemos dicho se podra bien comprehēder quales serā las riquezas del gran Duque, pues siendo como es señor absoluto de todas las cosas, se aprouecha a su voluntad, asy de los trabajos de sus vasallos, como de lo que de sus bienes mas le agrada. Porque el toma para

si lo precioso de las pieles, y de los pescados de todas fuertes. Las pieles, o las presenta, o las vende: y los pescados zeciales y secos al viento, los guarda para prouision de sus fortalezas. Ninguna persona puede vender cosa en las ferias, antes que se ayan vendido las mercaderias del gran Señor. No tienen minerales de plata ni oro. Las ciudades mas frequentadas, y de do coge sus mayores rētas son Astracan, puesta sobre la costa del mar Caspio, donde vienen a dar fondo todas las riquezas de Persia y de la Armenia. Y San Nicolo, sobre las riberas del seno Graduico, do llegan a ancorar las naues de Ingalaterra, y Olanda, cargadas de azofar, y de cobre, con otras muchas mercaderias que de aqui se empacā y lleuan a Vologda. Quando sus Embaxadores bueluen de las embaxadas, quita les los presentes que les dieron los Principes a quienes las hizieron, dando les qual vez alguna pequena cosa en contra cambio, y qual no les dando nada. Finalmente recoge quanto se puede hallar en sus estados, de precioso y rico: y asy creen todos que tiene vn gran tesoro encerrado en las fortalezas de Mosca, la Roslabia, y Lago blanco. Y por cierto ello es verisimil cosa. Porque el gran Duque Iuan despojo de calizes, relicarios, y Cruzes, y del oro y plata de los templos casi a toda la Libonia: allende que no se permite a nadie sacar estos preciosos metales fuera del Reyno, sino para rescatar los prisioneros q̄ estan

estan en poder del enemigo. Bien es verdad, que cō la perdida de la Libonia, que le gano el año de mil y quinientos y ochenta y dos Esteuan Rey de Polonia, ha quedado priuado de la mas rica parte del comercio del mar Baltico, y del mejor estado q̄ possēya, por que auia ē el treinta y quatro plaças fuertes todas suyas.

Fuerzas.



LA Fortaleza deste Reyno parte cōsiste en las lagunas y pantanos, parte ē la espesura y aspereza de los bosques, seluas, y montañas: y es vñanca antigua entre los Moscouitas, dexar despoblados los lugares frōterizos, y que estan vezinos a los enemigos, para que creciendo en ellos espesas y cerradas cābroneras, carcas y breñales (lo qual es muy cierto, por la sobrada humedad de la tierra) siruen como de reparo y baluarte a las ciudades. Cosa que dio grandissimo trabajo a los Polacos, porque para romper el camino hasta llegar a ver el rostro al enemigo, les fue forçoso desmontar los bosques, y gastar en esto largo tiempo. Tiene mas esta Prouincia algunas fortalezas, parte de piedra con rafas de ladrillo a la Italiana, aunque sin arte de fortificaciō, como son las de Mosca, y Nouoguardia, Plescouia, Porcauia, Estaricia, y Eslobada de Alexandro: parte de tierra, mimbres,

y faxina pisada fuertemente; como la de Smolenco: aunque de ordinario las murallas de las plaças fuertes las fabrican de gruēssimo maderage, dexando entre vna y otra viga cierto espacio para terraplenarlo, y de trecho en trecho tambien algunas faeteras, por do los arcabuzes y escopetas se puedā disparar al enemigo. Esta manera de fortalezas es muy buena contra el artilleria, dado que no resiste bien al fuego, como esta dicho. Los vasallos del gran Duque si ruen a su Principe en las guerras cō la obediēcia que se puede colegir del modo de su gouierno, y asy muestre en las batallas mas temor de ser castigados, sino hazen el deuer, que orgullo y fortaleza de coraçon en sus acometimientos. Obedecen puntualmente la voluntad de sus Capitanes y caudillos en las lides. Sufren con gran paciēcia qualquier incomodidad y desgustos: no temen los carambanos, ni el yelo, los frios, ni las lluias, ni las nieues: son tolerantissimos de la hambre, muy sufridores de la neccesidad, gente que se contenta y satisfaze con poco, y asy son tenidos por mejores para las guardaciones y presidios, que para pelear en cāpo abierto. Porque para a quello es de gran importancia la paciēcia, y para estotro la osadia y denuedo: mas los Polacos al contrario sō mejores para acometer al enemigo en campaña, que para defender las plaças. Y conociendo el grā Duque Iuan con la larga experiencia esta vileza de los suyos en las escaramuças

cas, y batallas, y por el contrario el ardid y corage de los Polacos, solia dezir, que para acometer auian menester sus soldados espuelas, y los Polacos freno.

Las fuerças principales deste Principe consisten en la caualleria, aunque seria muy dificultoso determinar el numero de cauallos que puede poner en campaña. Pero tengo por cierto, que no podria armar trezientos mil (como dizen algunos) porque aunque su Imperio ocupa espaciosissimas prouincias, pero estan por mil partes yermas, y despobladas, en tanta manera, que desde la ciudad de Astracan hasta Casan, a gran pena se puede hallar pueblo importate, con auer grand distancia de camino. Y en la guerra que tuuo con Esteuan Rey de Polonia (que no tenia mas de sesenta mil hombres entre infantes y cauallos) jamas pudo el gran Duque juntar gente que pudiese, no digo atreuerse a salir a campear y contender con el, pero ni a defender q̄ no le tomase a Polosca, Vilchiluco, y otras plaças, ni impedir el cerco de Moscouia.

Y el año de 1560. el Principe de los Tartaros Precopitas penetro sin resistencia con ochenta mil de cauallos hasta lo intimo del Reyno, metiendo a saco, y poniendo fuego a Mosca, ciudad donde reside la Corte. Y los que dizen que el gran Duque de Moscouia puede armar trezientos mil cauallos, y el Rey de Polonia docientos mil, hazen cuenta de solos los cauallos, pero no

de los caualleros y hombres de armas. Porque aunque es verdad que en estas prouincias se hallan tantos millares dellos, no se sigue que todos los cauallos sean buenos para la guerra, ni que todos los hōbres esten amestrados y diestros en el exercicio de la caualleria. Porque vnos no pueden sustentar cauallo, y otros no tienē fuerças y iguales al gran peso de las armas, y a otros les falta la promptitud, lozania, y orgullo de animo que se requiere para las batallas. Y quando diessimos que se hallassen en Moscouia tantos millares de hombres y cauallos, como escriuen estos autores, seria imposible poder juntarlos en vna parte: assi porque el Principe no tiene tan gran suma de dinero como se requiere para esto, como porque no es posible poder hazer prouisiō de vituallas tan abastada como era necesario para tan grueso campo: pues dozientos mil cauallos de guerra tienē necesidad en la tierra de Moscouia de otros trezientos mil para vagages, allende del numero infinito de mercaderes, oficiales, gentes de seruicio, proueedores del campo, y viuanderos, que han de seguir necesariamente a estos. Y para sustentarlos seria menester reducir toda la Moscouia a vn lugar solo, y al mudarse de vn sitio a otro las huestes, sucederia morir gran suma de estos hombres y cauallos. Y quanto quier que concediessimos tal numero, cō todo esso dezimos, que seria perniciosissimo al estado hazer-

hazerlo. Porque seria forçoso dexar las frōteras faltas de presidios, y enflaquecer todos los neruios de la Prouincia, agotar las ciudades de magistrados, y despojar los campos de labradores: de lo qual consta claramente, que vn Principe, en cuyo Reyno se hallan ciento y cinquenta mil cauallos, haze mucho en poner en campo vn tercio dellos, en qualquier guerra que se le ofrezca, por importante que sea. Voy hablando de lo q̄ es verdaderamente guerra, y no de las caualgadas, correrias y talas que suelen hazerse. Pero otros escritores, que parecen mas atentados, y refieren con mayor moderacion las cosas, dizen, q̄ el Moscouita puede en la necesidad de vn socorro poner ciento y cinquenta mil cauallos en el campo. Y que Iuan Tercero lleuo a la empresa de Astracan ciento y veinte mil, y veinte mil Infantes: y el mesmo en tiempo del Rey Alexandro asalto la Libonia con tres gruesos campos, dexando otro en las fronteras y cō fines del Reyno. Iunto tambié este gran Duque Iuan algunos millares de arcabuzeros con la caualleria, auiedoles hecho primero exercitar bien en disparar y valerse desta infernal arma. Entre los quales pasaron muchos soldados forasteros que le siruieron maravillosamente en la defensa de sus tierras. Cada dos otros años haze matricula por todos sus estados de los mas aptos para la guerra, donde se escriuen los hijos de los caualleros y nobles, cō

el numero de siruientes y cauallos que tienen. La Caualleria, y principalmente los ricos se arman de lanzas, coraças, y celadas hechas de ciertas laminas delgadas y finas, que se traen de Persia. Los demas visten jubones de algodō maravillosamente estofados, y que resisten qualquier flechazo y bote de vna pica: otros usan el arco, muchos de los arcabuzes, y todo el remanente pelea con espadas y puñales. Siuese este Principe de Alemanes en las guerras, y de Italianos en las fortificaciones y presidios.

Principes Confinātes.



Onfina el gran Duque de Moscouia cō el Precopo, Principe de los Tartaros de la Taurica Chersoneso: cō los

Circasos de los cinco mōtes (estos habitan vna tierra que tiene ocho jornadas de largo, y se gouernan por siete Duques, como los Suizaros) y con los Tartaros Nogayos, con el Rey de Suecia, y con los Polacos. Del Precopo reciben los Duques de Moscouia muy grandaño, sin esperança alguna de poder vengarse. Porque el Precopo esta conderado con el Turco, que le prouee de arcabuzes y artilleria, quantu quiere: y tiene en su estado diuersas plaças fuertes con guarnicion Turquesca, y assi acometerle es empresa dificultosa y dura, pues al momento

mento sentiria el Moscouita sobre sus ceruizes todas las fuerças y poder de aquel Principe. Por otra parte es negocio muy facil al Precopo, segun que lo ha hecho muchas vezes, romper de subito en las prouincias del gran Duque (como entra en las del Rey de Polonia) y meter a faco, passando a hierro, y destruyédo a sangre y fuego quanto se le pone deláte. Porque si el gran Duque sojuzgo los Tartaros de Casan, y de Astracan, fue por la ventaja que les hazia en el artilleria, de que esta uan priuados hasta agora. Y porq̄ entre otras maquinas de guerra lleuo contralos de Casan ciertos instrumētos belicos hechos desta manera. Ataua a los pertigos de los carros vnas largas y gruesas tablas con muchos barrenos y faeteras, por las quales disparauan los arcabuzes y mosquetes, hiriendo de manpuesto y matando sin cuento de los enemigos, que no tenian otra defensa mas que los arcos y las flechas, sin recibir los suyos daño alguno, y assi no fue empresa dificil sugetarles. Mas el Precopo tiene grande arcabuzeria, y el amparo y amistad del Turco, que por ver si podria abrir camino para entrar en la Moscouia, o en el mar Caspio, intento estos años passados facar vn canal del Tana al Volga (cosa de animo y juyzio mayor que el que suelen de ordinario tener los Otomanos) pero sus gentes fueron desbaratadas y muertas de los Moscouitas, a quienes en este hecho ayuda

ron los Tartaros, temiendo ser destruydos de los Turcos, si llegauan con su intento al cabo. Y no solo rompieron la armada Turquesca en el rio Tanays, prendiendo parte della, pero aun destrozaron tambien el exercito que trayan por tierra, en que venian ochēta mil combatientes Tartaros, con veinte y cinco mil Turcos, y entre estos tres mil Genizaros. Los Circasos viuē (como ya diximos) a guisa de los Suyzaros, no atendiendo a conquistar nada, sino que por sus gajes ora firuen al Turco, ora al Persiano, y qual vez a los Moscouitas, que está arredrados dellos, que no tienen ocasion de temer sus fuerças. Los Tartaros Nogayos son mas temidos, assi por los subitos impetus, y aceleradas correrias que hazen, como tambien por las grandes fuerças que tienen para combatir en campo con exercito formado. De manera que auiédo se armado estos años atras para entrar taládo las tierras de Moscouia, desistieron de la empresa, pagados bien, y contentos con los presentes que se les hizierō. Por que siendo, como estos son, semejantes a los Arabes, dados a robos, muertes y latrocinios, es mas facil detenerles dando les algo, que combatiendoles, ni oponiendose a la defensa. Allende que no teniendo, como no tienen, ciudad ni plaza fuerte, que vencida les pueda hazer estar sujetos y enfrenados, pelear con ellos y vencerlos, es ponerse a hazer gastos excessiuos sin esperança de ganancia,

nancia, ni prouecho alguno. Tiene el gran Duque por fronterizos contra estos vn buen numero de caualleria en Citracan, en Caslan, y en Viatea, como tambien la tiene en Culugan, que esta puesta de contra el Tanays, para resistir a los Precopitas.

Confinan los Moscouitas con el Rey de Suecia, principalmente por la parte de Finlandia, donde esta el Suedo, con quien han traído prolixas guerras estos años passados, y perdido las fortalezas de Serenosco y de las Parnauias, mayor y menor en la Libonia, con las demas, entanto que por otro lado le molestaua tambien el Rey Esteuá. Tiene el Suedo en la extremidad del seno de Finlandia la fortaleza de Visburgo, con vn grueso pre sidio, que le haze harta costa, para tener enfreno a los Rusios, y al gran Duque. Y trae por aquel mar, y en los puertos vezinos parte de su flota, estoruando los desinos del gran Duque, y defendiendo q̄ no le venga armas ni municiones de Alemania. De manera que ningunos otros nauios se pueden a treuer a llegar a aquel mar sin patente firmada de su mano, sino los suyos. Esta ventaja pues que el Rey de Suecia haze al gran Duque en la armada de mar, le ha hecho salir con vitoria todas las vezes que han barajado, y trauado batalla en lugares do se puede auer ayudado el de Suecia de ambas fuerças. Y assi ha ganado muchas plazas al enemigo en las costas de Libonia, y en los lugares a

lla cercanos. Pero donde la caualleria se puede reboluer, y la muchedumbre de las gente se puede mostrar, y desplegar se en a las, que es en campo abierto, y en los lugares apartados del mar Baltico, parece que el gran Duque ha tenido cierta manera de superioridad al de Suecia: porque casi siempre lo ha desbaratado y vencido: quanto quier que el vno al otro se pueden hazer muy poco adño, por la fragosidad y aspereza de los mōtes, y por los carambanos, frios, y nieues intratables de sus tierras. Solo resta ya el Rey de Polonia, entre el qual y el gran Duque ay esta diferencia, que el Moscouita es señor de mas tierras, pero el Polaco tiene las suyas mucho mas pobladas, y de mayor policia y trato: aquel tiene los pueblos mas sugetos: esto otro mas brabos, animosos y fuertes. Aquellos son mejores para hazer qualquier resistencia, estos para acometer qualquier hazaña: aquellos para defender fortalezas, y estos para batallar en campo abierto: aquellos son mas vnidos y conformes, estos mas resolutos y determinados en las faciones de guerra: aquellos tienen menos temor de la hambre y de la lazeria, estos del hierro y de la muerte. Finalmente los vnos y los otros valen tanto, quanto es el valor, magnanimidad, y esfuerço de sus Principes y Caudillos.

Imperio Romano.

EL Imperio Romano (q̄ en el tiempo del Emperador Trajano lleuó a estar en el colmo de su magestad y granadeza, por q̄ se estēdia desde el Oceano Hyberico, hasta pasado el Tigre, y desde el monte Atlāte hasta la Selua Calidonia, y hasta el rio Albis, y passaua del Danubio) començo a declinar; lo primero, con las guerras ciuiles de los Emperadores Oron, Galua, y Vitelio, en cuyos tiempos el exercito que residia de guarniciō en la gran Bretaña, passō en tierra firme, y la Olāda, cō las Prouincias y tierras a ella vecinas vistieron las armas, y se rebelaron. Y en pequeño espacio q̄ dādo las fronteras sin sus presidios, los Sarmatas passaron el Danubio, los Alanos las puertas Caspias, los Persas se alentaron cobrando nombre y fuerças, los Godos se derramaron, discurriendo la Misia, y la Macedonia, y los Francos entraron violentamente por la Galia. Restituyo con todo esto otra vez el Emperador Constantino en su reputacion y autoridad antigua el Imperio, porque puso fin en las guerras domesticas y ciuiles, y enfrenō a los tyranos, a los Barbaros, y a las naciones sus enemigas: si bien hizo otras dos cosas, con que enflaquecio en gran manera el estado. La primera, trasladar la silla Imperial de Italia en Constantinopla, con lo qual despojo á la ciudad de Roma, y debilito el Imperio. Porque es cosa muy

clara, que como los arboles trasplātados de su natural a tierras de diferentes calidades, conserua poco de su virtud, assi tambien las cosas humanas, y particularmente los señorios, y estados, pierden sus fuerças y estabilidad con mudanças tan uiolentas y fuertes: y este fue el motiuo porque conociendo bien esta verdad el Senado Romano, no consintio jamas que los plebeyos desamparassen a Roma, para passarse a viuir a Veyo, ciudad sin cōparacion mas hermosa, y mejor acomodada: principalmente despues q̄ los Franceses la renouarō. Y el sitio de Constantinopla es tã delicioso, q̄ es muy dificil cosa, no solo q̄ el es fuerço y valor crezcan, pero q̄ hechen rayçes en el. Porque ninguna ciudad tiene el mūdo mas fauorecida del mar y de la tierra, la qual desplegandose, y a en essentas y fertilissimas llanuras, ora humillandose é graciosos valles, o leuantandose en frutiferos collados, ora arrojandose por el mar a dietro, y retirandose otras vezes afuera, da a sus habitadores todos los linages de regalos q̄ se pueden imaginar o desearse, allende de la inmensa cantidad de vinos y trigo q̄ produce: de manera, que parece compitiēte entre si Ceres y Baco, sobre qual puede fertilizar mas sus campos, y que sobre esto mesmo contienden a porfia Pomona, y Flora: y la belleza y hermosura, con la abundancia y fertilidad de aquel terreno. Pues que dire del mar, el qual en pequeño espacio se esplaya alli por

muchas

muchas partes, formado diuersos senos de summa recreaciō y regalo, con puertos tan tranquilos y sossegado (por que en solo el Bosforo, que no esta veinte y cinco millas de Constantinopla, ay treynta rios nobilissimos) que parece hermocean y cercan a pacible y amorosamente toda la ciudad y su distrito, basteciēdo la de vituallas con poderosas flotas, q̄ de ordinario acuden de Suria y de Egipto llenas dellas: fuera de q̄ vienēn aparar alli las riquezas de Trapisonda y de Cassa, sin que le falten jamas frutas de la Tracia y de la Asia. Y que dire de la diferencia de Mariscos que les da la mar, de que conuerrē tan gran copia, que se entran retroçando casi hasta dentro en las casas de la ciudad, de manera que apenas lo podra creer quien no lo ha visto. Porque los pescados huyendo del frio, passan a inuernar a vista de Constantinopla desde el mar mayor hasta el Propontis, y temiendo despues el calor del Estio, dan buelta por el camino mesmo: y en estas dos estaciones se pesca cada año ininidad inmensa dellos, con no menos entretenimiento que vtilidad de los habitadores de sus riberas. Corren por alli el Cidar, y el Barbisla, rios de marauillosa recreaciō y frescura, q̄ van ambos a esconderse en el famoso seno que se derrama entre Constantinopla y Pera, aquiē por la abundancia que tiene de todos los bienes, llamarō los escritores Cuerno de oro. Finalmente ningun lugar creo se puede hallar en el

Vniuerso mas aparejado que Constantinopla para relaxar y enflaquecer la virtud, con la comodidad y regalo de su cielo, ni mas poderoso para corromperla con los gustos y plazer de su terreno. Como lo mostraron bien los vicios de la mayor parte de los Emperadores Griegos, y de sus exercitos: Por que si la amenidad y frescura de la tierra de Taranto, y las delicias de los Sybaritas, fueron bastantes para afeminar los animos, y estragar las costumbres de aquellos pueblos: y si los regalos de Capua prostrarō, como sabemos, la braueza y ferocidad de Anibal y de sus soldados: y si Platon tuuo por incapaces de toda disciplina, y leyes a los de Cirene, por la felicidad y abundancia de su terreno, que se ha de creer del sitio de Constantinopla, mas deleytoso que quantos hasta oy se conocen en el mundo? Y en fin, siendo como es verdad, que no se puede imaginar cosa de mayor peligro y daño para los estados, que las grandes alteraciones, que cosa pudo suceder al Romano Imperio mas perniciosa (por no dezir mortal y destable) que vna mudança tã mal hecha, tan subita, tan grande, y tan fuera de la comun esperanza de los hombres? de manera que podremos bien dezir, que no hizo mas ni menos este buen Emperador, que lo que haria, quien queriendo dar a vn animal mejor forma de la que el se tiene, le mudasse los sesos del cerebro a las rodillas, o le passasse el coraçon del pecho al

E codo:

modo. La segunda cosa con que en flaquecio el Imperio, fue la diuifion que del hizo el año de trezientos y quarenta y vno, repartiendole en tres partes, dando a cada qual de tres hijos que tenia la fuya: de fuerte que de vn estado poderoso y grande, hizo tres, con manifiesta diminucion de su autoridad, y fuerças, como se echo de ver luego con la ruyna total desta gran monarchia. Porque no tá presto salto su padre, quando los hijos vistiendo las armas vnos contra otros, se destruyeron de tal manera, que el Imperio quedo como vn cuerpo deffangrado y flaco: y puesto que despues alguna vez torno a juntarse fo el gouierno de vn solo Principe, con todo effo quedo con tal propension a diuidirse, que dificultosamente succedia no estar en Oriental, y Occidental partido, hasta q Odoacre Rey de los Erulos y de los Turingios, auiedo passado con poderoso exercito en Italia, forço a Augustulo, q desesperando de poder sustentar el Imperio Occidental, se desapoderassé del. Lo qual succedio el año de .476. Por que ya los Hunos auian passado el Danubio: y Alarico Rey de los Vandalos tomado la ciudad de Roma, y los mesmos Vandalos ocupado la Andaluzia, y despues la Africa: y los Alanos la Lusitania, los Godos la mayor parte de las Españas, los Ingletes la Bretaña: los Burgundios la Proueza, los Fracos la Celtica, y los Hunos la Panonia. Sostuuo algun táto las cosas en bué estado el

Emperador Iustiniano q por sus Capitanes echo los Vandalos de la Africa, y los Godos de la Italia el año de .556. Pero duro esse biē muy poco tiempo. Porq en el de .713. comēçaron a molestar al vno y otro Imperio las armas y secta de Mahoma, de fuerte q en breuissimo espacio quedarō rendidas a los Sarracenos de aquella parte la Suria, Egipto, y el Arcipelago, y de estotra la Africa, Sicilia, y las Españas. Ocuparon assi mesmo estos infieles el año de .735. a Narbona, Auinion, Tolosa, y Burdeos con las demas tierras comarcanas, hasta que poco a poco el Imperio Occidental cayo del todo y el Oriental quedo tan debilitado y flaco, q a gran pena pudo qualvez defender de las armas Sarracenas la ciudad mesma de Constantinopla, quãto mas tener fuerças para fauorecer la parte de Occidente. Considerando pues con mucha atencion estas cosas el Pōtifice Leon Tercero, (y viēdo que los Emperadores Constantinopolitanos fomentauā la heregia y otras impiedades) se resoluió con generosa determinacion de dar el Imperio Occidental a Carlos Magno Rey de Francia, y a todos sus lucessores, Principe gloriosissimo, no menos por el valor de las armas, que por el gran zelo que tenia de la religion. Lo qual furtio efecto el año de ochociennos: segun que en breuissimas palabras lo refiere Adon, Arçopispo de Viena, diciendo. En el dia santo del nacimiento del Señor como el glorioso Rey

Car-

Carlo se leuantassé de hazer oracion antes de auer dicho la confesion que ordenaron los Apostoles, el Pōtifice Leon puso en su cabeça la tiara y Corona, començando luego todo el pueblo Romano a clamar en altas voces: Tenga vida y victoria Carlo Augusto coronado de Dios, grande y pacifico Emperador de los Romanos. Diuidiose el Imperio Oriental y el Occidental desta manera: que desde Napoles, y el Siponto, hazia la parte de Leuante con la Sicilia fuessé de los Griegos: q Benauenturo quedassé por los Longobardos: los Vencianos se estuuiesien neutrales, el estado de la Iglesia fuessé libre, y todo el remanente de Carlo Magno. Esta particion (segun escriue Blondo) la consintio primero la Emperatriz Irene, y despues la confirmo Niceforo: y dizele que el Papa Leon trassado el Imperio en Alemania, porque Carlo Magno descendia de la sangre de los Alemanes, como decien den todos los Franceses que baxaron en Francia de la Franconia, Prouincia de Alemania. Y assi en los tiempos que se siguieron, siempre se llamo la Gاليا, Francia Occidental, y la Germania, Francia Oriental: y como el Romano Pontifice trassado por la persona de Carlo Magno el Imperio en los Alemanes, les concedio también elegir Emperador, reseruando en si la autoridad de aprouarlo, y confirmarlo con la sacra uncion, y con la coronacion que se haze en Roma. Y assi solo el que los Alemanes eli-

gen por Rey de Alemania, y de Romanos, y por Cesar, con la aprouacion y coronacion del Papa, alcança nombre de Emperador Augusto. Y verdaderamente Carlo Magno reconocio toda la vida con tanto agradecimiento auer recebido la grandeza Imperial del sumo Pontifice, que queriendo diuidir sus estados entre los hijos, embio su testamento a la ciudad de Roma, para que el Papa le aprouassé, segun que lo refieren Adon, y los Annales de Francia. Por este orden quedo partido el Imperio de manera, que nunca masha tornado a juntarse, quãto quier que auiedo llegado a noticia de Emanuel Comneno la priuacion del Emperador Frederico Primero, hizo magnificētissimas promessas al Papa Alexandro Tercero, porque lo tornassé a vnir. Assi que la diuision del Imperio, que començó a tener principio con la trassacion que hizo Constantino, passando la silla Imperial de Roma en Constantinopla, se fue desde entonces aumentando con las diuisiones que del se hizieron en diuersos Principes, hasta que finalmente arribo a su colmo con la elecion ya dicha de Carlo Magno. Porq antes desto, la manera que se tenia en el gouierno, las leyes, los Magistrados, y los consejos eran comunes, y endereçados todos a la vtilidad y seruicio del vno y del otro Imperios, como a miembros de vn mesmo cuerpo y si vno de los Emperadores moria sin hijos, el otro quedaua por su-

E 2 cessor

cessor en todos los estados. Pero de Carlo Magno aca, siépre el gouerno del Imperio Occidental ha sido sin dependencia ni respeto del otro, y sin que el Emperador Orietal aya sucedido mas en el Occidental, ni al contrario. Duro el Imperio en la casa de Carlo Magno poco menos de cien años, hasta que vino a faltar en Arnolfo la descendencia suya, a quien coronó el Papa Formoso, año de ochocientos y nouenta y seis. Succedió luego Ludouico a Arnolfo, Conrado a este, y a Conrado Hérico, con titulo de Reyes de Alemania (porque no los coronó el Papa) y así nunca tuvieron nombre de Emperadores. A Henrico succedió Oton su hijo, primer Emperador de la casa de Saxonia, que fue coronado y vngido del Papa Iuan Duodécimo.

Vltimamente el Papa Gregorio Quinto instituyó los siete electores. Y si bien el Emperador Carlo magno por orden del Papa (segundo escriue Iordano) dexó el Imperio en la eleccion de los Principes de Alemania, este orden no se puso en execucion en tanto que la descendencia del mismo Carlos duro, por que mientras huuo sucesor suyo, siempre fue sucediendo el Hijo al padre. Pero el estatuto de Gregorio Quinto, quitado toda la razon de successión y herencia, puso el Imperio en la libre eleccion de siete Principes, que llaman electores, el año del Señor de mil y dos. Y la ocasion de que el Imperio, que hasta en ton

ces auia corrido por la linea de Carlo Magno, se pudiese en esta manera de eleccion, fue, por que Oton el Tercero falleció sin hijos: aunque las causas de hazere esto fueron varias y diferentes. La primera porque estando el Imperio sumamente debilitado, el Papa y el Emperador pensaron establecerlo por este camino, y fortificarlo con la excelencia del personage que fuese elegido, sin que se tuuiese respeto a successión o herencia. Allende de atajar con este medio las discordias y sediciones que solian nacer de la multitud de los electores. En estos tiempos el Imperio Occidental estaua reducido a tanto estrecho, que no le auia quedado mas que la Alemania, y vna parte de Italia. Porque el Romano Pontifice tenia ya possessión pacífica de otra gran parte della, y los Venecianos puestos casi é el medio del vno y otro Imperio, viuián con libertad absoluta, y con señorio de sus estados independiente de otro ningun Principe. Y los Reynos de Sicilia y Napoles, que auian ganado a los Griegos los Normandos; eran ya feudatarios de la Iglesia, primero siendo Antipapa Clemente: y despues Nicolao segundo y sus sucesores, que por razon del bien público aprouaron todo lo que el Antipapa cerca desto auia ordenado. Y Lombardia y la Toscana, parte por la maldad y traycion que vsaró los dos Henricos Quarto y Quinto, y Frederico primero y segundo, contra los Pontifices Romanos, y parte tambien

tambien por la braueza y ferocidad de los pueblos, fueron casi siépre a los Emperadores de mayor trabajo y gasto, que de prouecho alguno. Por lo qual no solo no se curó Rodolfo de bajar a Italia, donde sabia le esperauan los infortunios y calamidades que a sus antecessores, pero aun vendió la libertad y franqueza a las ciudades y pueblos que quisieron comprarla, a barato precio: porque los de Luca la tuuieron por diez mil escudos, y los Florentines por seys mil, y faltando desta manera cada dia la reputación con las fuerças del Imperio en Italia, le quedó poco mas que el nombre solo. De fuerte que los Vizcondes de Milan, y así de mano en mano los demás Principes, se fueron enseñoreando de lo que pudieron, sin respeto o temor de los Emperadores, contentos con solo pedirles la possessión de sus estados: Es verdad que Francisco Esforcia auiendo por armas alcáçado a ser señor del estado de Milan, no se le dio nada de hazerlo, pareciendole que se podía mantener en la possessión del con las mesmas astucias y mañas, que le auia ganado, sin pedir al Emperador la inuestidura. Y muchos de los Principes Vlttramontanos han ydo sacudiendo el yugo de sus cervizes, subtrayendose de la obediencia y superioridad del Imperio. De fuerte, que por concluir, esta al presente restringido, y casi aniquilado, si no es dentro en los terminos de Alemania. Pero porque los gra

dos y dignidades de los Principes, ciudades y pueblos, que le están sugetos, no son todos de vna misma calidad, para que se entienda mejor lo que ay en esto, lo yre distinguiendo y particularizando en esta manera. Para lo qual es menester presuponer, que algunos dellos son como miembros distintos y apartados. Porque si bien pertenecen al Imperio, con todo esso no le quieren reconocer en cosa alguna, como son el Rey de Suecia, y el de Dania, el Duque de Prusia, los Suizaros, y los Grifones. Otros ay que le obedecen por soberano señor mas no van a las Dietas que celebra el Imperio, y así tampoco contribuyen en sus repartimientos y derramas, como los Duques de Saboya y de Lorena, los de Brabanté, Frissa, y Luxemburgo, los Condes de Borgoña, de Flandes, y de Olanda, con los Principes de Italia. Otros se hallan en las Dietas: y en este grado están las ciudades y principes de Alemania, saluo el Rey de Bohemia, a quien essentó destas contribuciones Carlo Quarto. Otros no solo concurren en los repartimientos comunes a todo el Imperio, pero aun pagan al Emperador cierto tributo, como son las ciudades que llaman Imperiales. Otros ay que interuienen en las Dietas, y se hallan tambien en las elecciones de los Emperadores, quales son los seis Electores, tres Eclesiasticos, y tres Seglares, con quienes en caso de discordia, o en ygualdad de votos, entra el de Bo-

hemia, que aunque no concurre en las Dietas, tiene en las elecciones muy gran parte.

Y hablando mas propria y verdaderamente, aquellos se dicen principes y ciudades del Imperio, que se juntan en las Dietas, y como miembros de vn cuerpo les corre y igualmente vna fortuna en los felices o sinieftros fuessos, y participá de las comodidades, o cargas y derramas que se distribuyen por el. Todos estos pues vienen a manera de vna Republica, que vnida siempre a su comun defenfa, tiene por cabeza al Emperador, el qual no las manda absolutamente, sino q las gouerna por dietas. De fuerte que aú estas cortes no las celebra sin consentimiento de la mayor parte de los electores, y las deliberaciones que resultan dellas no se pueden deshazer en ningun modo sino por otra dieta, quanto quier que el Emperador tiene autoridad para hazer las executar, o diferir, qual mas le place.

El Emperador, quanto a la dignidad y mayoria, es el primer Principe de los Christianos, como aquel en quien quedaron las reliquias, de rechos, y acciones de la Republica y de los Romanos Emperadores: a el incumbe la proteccion de la santa Iglesia de Dios, el amparo y defenfa de la Fe, el cuidado y sollicitud de la paz, la conseruacion y guarda del bien publico de la Christiádad. Precede a todos los Reyes, sin reconocer superior en la tierra mas que

al Pontifice Romano, como a Vicario de Iesu Christo, y vniuersal Pastor de la Romana Iglesia.

Fuerças del Imperio.

Porque las fuerças del Imperio consisten en sola la Alemania, nos sera necesario dezir desta amplissima, y nobilissima prouincia dos palabras. Tiene pues su asiento casi entre las corrientes del rio Odera, y las del Mofa, y entre el vltimo curso del Vistula, y el riachuelo Ha, passa cerca de Grauelingas, y por entre el Oceano Germanico, y el Baltico, y los Alpes. Su figura es quadrada: su anchoy largo igual de seiscientas y cinquenta millas. Es abundantissima de todo genero de pan, pescado, y carnes, como se ha experimentado muchas vezes. Porque sabemos que tuuo Carlos Quinto casi nouenta mil infantes, y treinta mil cauallos debaxo de sus vanderas en la de Viena contra los Turcos. Y Maximiliano Segundo cien mil infantes y treinta y cinco mil cauallos contra los mismos en la de Xabarino, sin que por tantas gentes se sintiesse jamas falta ni carestia de vituallas. Y en las guerras que huuo entre el mesmo Emperador Carlos Quinto, y los Protestantes, vemos que se mantuuieron en campaña copiosamente por algunos meses, casi ciento y cinquenta mil hombres de pelea. Abunda de minerales de oro y plata, y de

otras

otras diferencias de metales, mas que prouincia alguna de la Europa: allende que en las tierras distantes del mar, la ha dotado tambien naturaleza de fuentes, y pozos de agua salada, do se labra y cueze sal perfecta en todo este modo: al qual se llega, no ser menos mercantil q fertil, porque sus pueblos atienden mas que otra nacion del mundo al exercicio de las artes manuales, haziendo obras y labores maravillosas: Y la prouincia esta tan bastante mente enriquecida de gruesos y caudalosos rios, que siendo qual fondeo nauegable, con gran facilidad se traginan las mercaderias y vituallas de vn lugar a otro. El mayor es el Danubio, tras este el Rin, q la diuide desde la tramontana al Mediodia, como el mesmo Danubio la atrauiesca desde el Poniente hasta el Levante. Y el Albis, que naciendo cerca de Bohemia, baña la Misnia, la Saxonia, y la Marca antigua. El Odera trae sus fuentes de la Morauia, y baxa regando la Silesia con las dos Marcas, y la Pomerania. Y los rios Vueser, el Necaro, el Mofa, y el Mofela, el Ifara, y el Eno, y el Rio Varta, y el caudaloso Meno, que hiende la Alemania e alta y baxa: la alta es la que se derrama desde las aguas del Meno por la vanda de los Alpes, y la baxa desde el Meno al Oceano. Diuidese en diuersas prouincias, aunque las principales (hablo de las que son miembros viuos y verdaderos del Imperio) son la Alsacia, Suecia, y la Babiera, Austria, y Bohe-

mia (verdad sea que esta tiene tantos priuilegios, que la hazen exemptra de las cargas y contribuciones de las otras) Morauia, Silesia, Lusacia, y las dos Marcas, Saxonia, y Misnia, Turingia, Fráconia, Hafsia, Velsalia, la Chiria, Mechlburgh, y Pomerania. En las quales prouincias (no contando los Payfes Baxos, ni la Heluecia) podrá auer cerca de diez y nueue millones de personas, que se reparten en quatro suertes de gente, Villanos (de quien no se haze caso alguno) Ciudadanos Barones, y Prelados. Estos tres vltimos se juntan a celebrar las dietas. De los Eclesiasticos tienen el primer asiento los Arçobispos electores, y entre estos el de Maguncia, que es Cállier de Alemania. Tras el Colonia: y despues Treberis: Cancilleres tambien entrabos, aquel de Italia, estotro de Francia. Luego sigue a estos el Arcobispo de Salzburg, grandissimo, tanto por razón de su dignidad, como por sus riquezas, y el de Magdeburgh, que pretendio vn tiempo el primado de Alemania: pero despues que su Iglesia cayo en la heregia, se ha desmembrado de la sede Apostolica, como las de Hamburgo, y Brema: que tenian estendidissimas jurisdicciones. Despues tienen voto y lugar mas de otros quatro Obispos, y el grã Maestre de la Relig Tóeutonica, con el Prior de los caualeros Ierosolimitanos: y ay sin los dichos otros siete Abades, que tambien son Principes del Imperio.

Entre los Principes seculares el primer

mer lugar es de los Electores. Y el Rey de Bohemia es Copero mayor. El Duq de Saxonia Mariscal, el Marques de Brandemburch Camarero, y el Conde Palatino. Mastrefala del Imperio. Allende de estos grandes señores, ay como otros treynta y quatro Duques: entre los quales ocupan el puesto mas preeminente los Archiduques de Auftria, contando entre los Duques al Rey de Dinamarca, por razon del Ducado de Olfadia: y los Marqueses, Lanzgraues, Condes y Barones, que ay en esta gran prouincia, fuera de los que hemos referido, son sin numero ni quento. Las ciudades francas, que solian ser nouenta y seis, no son oy sesenta, aunque todas ricas, y muy sobradas, y que se gobiernan por si, y con leyes proprias. Estas no tienen otra obligacion al Imperio, mas que contribuir con los dos quintos de lo que se determina en las Dietas. Quanto quier que ay entre ellas algunas, que (como hemos dicho) se llaman Imperiales, por cierto tributo que pagan al Imperio, aunque tan pequeño, que todo el no monta mas de quinze mil florines: y haciendo cuenta de la renta que tendra el Emperador, se cree sumas de siete millones, q no se deve tener en poco: no estando los pueblos grauados, como en Italia. Quanto mas, que allende de la renta ordinaria, si ruen siempre que las necesidades lo demandan, con impor tantissimas ayudas de costa.

Esta obligado el Imperio (alome

nos por costumbre) a seruir al Emperador, quando quiere coronarse en Roma, con veinte mil infantes, y quatro mil caualllos pagados por ocho meses: que de aqui se llama este seruicio ayuda Romana. Las rétas de las ciudades y de los Principes seculares se han aumentado mucho con la usurpacion de los bienes de las Iglesias, y con las imponentes que han cargado a los pueblos, cosa que auiendo tenido origen en Italia, se ha facilmente introduzido en Francia y Alemania. Porque el exemplo de los males crece presto donde quiera, y mas van a tan largo passo, faltando por nuestros pecados la autoridad y las rétas a los Perlados eclesiasticos con las heregias. Porque allende los muchos Obispados, que se han suprimido del todo, muchas vezes a los que permanecen en la deuocion de la Iglesia, los roba y destruyen los herejes. Y en las necesidades contribuye el Imperio con gruesas sumas extraordinarias que se reparten. Y para facilitar la cobrança de estas contribuciones, tienen diuidida en doze circulos toda la Alemania, los quales hazen sus particulares juntas para la presta execucion de las deliberaciones hechas en las Dietas generales del Imperio, y para otras cosas que se ofrecen.

Las fuerças de Alemania si duda son muy grandes, por la abundancia de vituallas que produze. Las rentas, y haciendas ordinarias y extraordinarias son grauissimas,

y el

Al modo de juntar las, por la oportunidad de los rios nauégables, facil. Quanto a la gente, se tiene por cierto, podra el Imperio poner en campaña de cientos mil combatientes infantes y caualllos, como se ha prouado en las guerras de que hemos hecho mencion arriba, y cada dia se ve por experiencia. Porque desde el año de 1560 hasta oy no se ha hecho otra cosa sino guerrear en Francia y Flandes con la gente de Alemania, de la qual se ha sacado y saca a los dias un presuro que grueso número de infantes y caualllos: Porque a un mismo tiempo Volfrango Duque de Duponte, passo en Francia doze mil infantes y ocho mil caualllos Turdescos, en favor de los Vgellosos, de donde a otros cinco mil caualllos debaxo las banderas del Duque de Homala, y dos mil en las del Conde de Mansfelt por los Catholicos. Guilielmo de Nassau tenia en los confines de Flandes y Francia ochenta mil caualllos y diez mil infantes de la mesma nacion. El Duque de Alba trayó tres mil Alemanes en su exercito, y dexó de referir los que vinieron a Flandes con Casimiro, los q merio el mesmo año de ochenta y siete, y los q han entrado este año en Fracia, parte en seruicio del Principe de Bearnd, y parte en favor de la liga de los Catholicos. Finalmente en qualquier prouincia de Europa se trayga guerra, la nacio Alemana es tan numerosa y grande, que apenas se haze facion importante, ni se acomete

empresa sin su ayuda. Y no meto en esta cuenta a los Flamencos, que han algunas vezes juntado campos de ochenta mil combatientes, haziendo valerosa resistencia a la potencia Francesa: ni tampoco a los Suyzaros, que se cree pueden armar ciento y veinte mil infantes para su defensa, y han embiado fuera de sus confines qual vez mas de treynta mil, como lo hizieron en el socorro del estado de Milan, contra Fracisco Primero Rey de Francia. Pero tornado a nuestro proposito, entre los infantes de Alemania, los mas estimados son los del Condado de Tirol, los de Suecia, y Vvesfalia. De los Caualllos los de Branziuc, aunque mucho mejor son los del Ducado de Cleues, y de Franconia. De las armas, la que con mas destreza manejan es la espada y la pica, y qualquier genero de armas en alta das mejor q los arcabuzes. Son importantes en las batallas y en los exercitos para acometer, y para sostenervale valerosamente el impetu y furor del enemigo para lo qual importa mucho la ordenança que guardá casi naturalmente con el marchar de espacio y firme, y las armas de defensa de que se valen. Pero tienen necesidad de que les acudille Capitán estrágero, que con la discrecion, recato, y prudencia suya sepa aprovecharse dellos en el menester para que son mas apropiados. Porque raras vezes ha sucedido, que ayan hecho cosa digna de su antigua gloria, debaxo de Capitan de su misma

nacion. Son malos para las defensas, por la facilidad con que vienen en los partidos, y por su gran corpulencia (que de ordinario son carnosos y membrudos). Aprueuan tambien mal en los asaltos. Tienen mas de firmes que de fuertes, y mas de terror y espanto, que de corage y brabeza, pues pocas vezes han emprendido cosa en que ayamos mostrado gran coraçon y denuedo. En las victorias passana cuchillo todos los que encuentran, sin respeto de edad ni sexo alguno: Si se dilata la guerra, y estan cercados, resisten con muy baxos y viles partidos. Si esta en el campo, son impacientissimos de diferir la batalla y alcanzar victoria, gastando y deteniendo al enemigo. En no les succediendo bien el primer definiõ, quedan como atonitos y pasmados, sin atreuerse a prouar otra vez la fortuna, y en boluendo las espaldas, jamas tornan a ponerse en ordenança. En lo qual haze el Español ventaja a todas las naciones del mundo. Es milicia de grandes gastos, y de mucho espacio y estoruo, porque lleuan consigo sus mugeres, y consumen tantas vituallas, que poderlas juntar es muy dificil, y tener abasto dellas casi imposible. Y si a caso alguna vez faltan, no se puede esperar desta gente cosa buena. Sus cauallos son tambien mas lozanos y gallardos que animosos, aunque de diez que lleuan a la guerra, los ocho son sacados del arado, y assi son de poco efeto. Quando ve la sangre de los heridos o muer

tos, encogense y acouardanse. Al contrario de los cauallos Españoles, que con verla se engrisan y embrauecen, a la manera que se dice de los Elefantes. Finalmente la Infanteria Alemana vale mas en su genero que la caualteria. No son menores sus fuerzas por el mar que por la tierra: si bien no se exercitan estas tanto como aquellas. Porque las ciudades de Amburgo, de Lubeca, y Rostoco, y las demas tienen algunascientos, y otras ciento y cinquenta nauids, con que igualan, contrafesan, y miden el poder del Rey de Dinamarca, y de Suecia. Con este poder esta con tal orgullo y lozania la Alemania, que vnida y conforme, no se rezela de enemigo alguno. Juntanse a todas estas cosas las ayudas que en sus ocurrencias les dan los Principes de Italia, Saboya, y Lorena, porque estos señores jamas han faltado a las necesidades del Imperio. Y assi en la guerra de Segeth embio Emanuel Duque de Saboya seiscientos arcabuzeros a cauallo. Cosme Duque de Florençia tres mil infantes pagados. Y Alonso segundo, Duque de Ferrara, socorrio al Imperio, hallandose en esta empresa por su persona, a compañado de mil y quinientos cauallos, tan bien aprestados y apercebidos, que no se vio mejor caualteria que la suya en aquel campo. Gullielmo Duque de Mantua firmo con vna bellissima compañia. Y Henrico de Lorena, Duque de Guisa, con trezientos caualteros, de ma-

demanera que con estas gentes, y las que junto el Papa Pio Quinto, Maximiliano Segundo (a quien en la Dieta celebrada el año de .1566. en la Ciudad de Augusta, auia concedido el Imperio quarenta mil infantes, y ocho mil cauallos pagados por ocho meses: y veinte mil infantes y quatro mil cauallos para los tres años siguientes) tuuo debaxo de sus vanderas (fuera de los presidios (cien mil infantes, y treynta y cinco mil cauallos. Mas faltale dos cosas al Imperio para ser poderosissimo: vna la conformidad de las voluntades: otra la presteza en el juntar sus fuerzas. Porque los animos de los Imperiales esta descõforme y defauenidos, assi por el temor que las ciudades libres tienen de los Principes, como tambien agora por las heregias, y variedad de opiniones, que hazen citar algunas vezes rezelosos a los Catolicos de los hereges: y los hereges entre si mismos esta tan en contrados y discordes, que se persiguen con enemiga capital, Luteranos, y Caluinistas, y los Anabaptistas con los demas, y por esta razon vienen con tibieza y poca voluntad a las Dietas, donde pierden despues mas tiempo en barajar sobre las cosas tocates al negocio de la religiõ, que en tratar del puto principal para que se juntaron: porque los hereges van pidiendo siempre mas anchas licencias para poder viuir con mayor relaxaciõ, y creer lo que quisieren. Faltale demas desto al Imperio la facilidad y prontitud de vnir sus

fuerças. Pues el celebrar las Dietas (sin las cuales no se puede hazer cosa importante) tiene cõfigo a haz difficultades: allende que desde el dia que se publican, hasta que se juntan, se deue de passar casi tres meses: y quando ya en fin esta cõgregadas, se pierde (como hemos dicho) mucho tiempo, por la confusion que traen consigo las heregias, y por la variedad de pareceres con que altercan y debaten en lo que se les propone. Y no añade menor tardança a todo esto, ver que las deliberaciones que alli quedan resueltas, se executan despues muy lertamente: siendo cierto, que las cosas de la guerra no sufren dilacion de vn momento, porque se passa la ocasion al punto. Ay demas de lo dicho otro inconueniente, que quando queda ya determinado dar al Emperador el ayuda que la necesidad requiere, de tanta gente, y por tanto tiempo, jamas estas gentes se juntan en vn lugar a la sazõ necesaria, porque quando la vna parte se embia, la otra ha cumplido casi con el tiempo que estaua obligada: y estando ya para boluerse a casa, las demas aun no han comenzado a salir de las fuyas. Demanera que nunca el Emperador se puede fundar determinadamente en las ayudas que le da el Imperio.

Intento remediar Maximiliano Segundo este inconueniente (que experimento ser grandissimo) en la empresa de Seghet, haziendo que le diesen estos socorros que determinaua las Dietas, no en gentes, sino en dineros, pareciendole que con ellos

podria a buen tiempo hazer marchar los soldados, o al menos la parte que pedia la ocasion virgente. Pero es de uanco y ceguedad muy grande pensar poder juntar el poder de Alemania, o preteder hazer cosa de importancia con sus fuerças, en tanto que estuuere desunida, y fuere como es enemiga de Dios y de su Iglesia, ni mientras tuuiere en mas estimación la secta de Lutero, que la ley de Christo, y la doctrina bestial de los impios y sacrilegos hombres, que la del Evangelio santo: como lo ha claramente enseñado la experiencia de setenta años. Por que quando pregunto yo, despues que la nacion Alemana abraçó la heregia y la impiedad del perfido Lutero, ha hecho cosa digna de alabanza? O quando ha cometido empresa que mereciesse ser digna de gloria, despues que trocò el nombre de Christo por el Luterano, boluendo las espaldas a Dios, y desembaynando su ponçoñosa pluma, y desvergongada lengua contra la reuerencia del Vicario de la diuina magestad de Christo. Por que si ha mouido las armas contra los Turcos, y si oy las mueue contra los Catholicos, vemos que de todo sale con verguença y mengua. Por que cosa mas a frétosa se ha oydo que las huydas que hizieron Rocadolfo en Buda, o Caccianer de Esequio con sus gentes? O que escuadrones se vieron jamas tan grandes en numero, y tan pujates en fuerças que aya surtido, menos efecto de sus acometimientos, que de las muchas entradas que han hecho los exercitos

Alemanes, apeltados de la heregia, parte en Fracia, y parte en Flandes, qual vez debaxo de las enseñas de los Condes Palatinos del Rin, qual siendo sus caudillos el Duque de Pontu, y otros muchos? Y si por ventura se han mostrado alguna vez ardidés y valerosos, ha sido debaxo las vanderas del Rey Catholico, en defensa de la sagrada religion Christiana, cuya virtud y fuerça es tal, y tanta, que aun hasta las espadas de los Luteranos, de si propias tan debiles y flacas, combatiendo por ella, hazen proezas marauillosas, mostrando icortadoras y gallardas contra los mismos de su dañada secta.

Casa de Austria.

Pero por que ha tantos años, que persevera y reposa la corona del Imperio en la Serenissima Casa de Austria (que ha tenido con felicissima sucesión continuada siete Emperadores) no pareciera ageno de nuestro proposito dezir si quiera dos palabras della. Començo pues esta ilustrissima casa a ganar reputacion y fama casi en los mismos tiempos que la Otomana. Por manera que parece auerla Dios en salgado para propugnaculo firmisimo de su santa Iglesia, contra los Turcos y perfidos hereges. Diuidese en dos ramos que ambos se deriuá de dos hijos de Filipo el primero, Archiduque de Austria y Rey de España. Fue el vno el Emperador Carlos Quinto: y el otro

otro don Fernando: aquel sucedio al padre en los estados de Flandes, y de España con todas sus adherencias, que los dexo despues a don Felipe Segundo, señor nuestro, que Reyna oy en las Españas, dignissimo hijo y sucesor suyo, de cuya monarchia y estados tratare en su lugar mas largamente, ya don Fernando (que tambien fue Emperador) tocaron los estados de Alemania, Austria, Bohemia, y Tirol, con las demas prouincias, a las quales por razon del matrimonio contraydo con su muger doña Ana se junto el Reyno de Hungría. Dexo don Fernando tres hijos, y aun que es verdad que diuidieron los estados patrimoniales en tres partes, con todo se gouernaron, y aun hasta aora los gouernan sus sucesores a manera de Republica, con consejos y desíños comunes, representandonos oy con los efectos a aquel famoso Gerion antiguo. Porque acuden a la defensa del estado de qualquiera, como si todos fueran de vno solo. Cuyos señorios son tan grandes, y de tanta importancia, que si no confinaran con el Turco por tan largo trecho, como ay de los montes Carpatios hasta el Sena, que los tiene en gasto y temor perpetuo, no dieran ventaja en multitud de gentes y castillos, en riqueza de tesoros, y magnificencia de Ciudades, y en grandeza de fuerças, a los mayores Reynos de la Europa: y esto conocera muy facilmente quien considerare el espacio que ay desde Trieste hasta los vltimos confines de Lusacia, desde el rio Tibisco hasta el Na-

bo, y desde Canisa hasta Costancia: dentro de cuyos terminos se encierran la Lusacia, Silesia, y la Bohemia, Morauia, y Austria, con vna buena parte de la Hungría, amplissimas prouincias, habitadas de muchas gentes, y llenas de pueblos, vituallas y riquezas. Incluyense allifuera destas la Stiria, la Carinthia, y la Carniola, con los Condados de Goricia, Tirol, y Cilia, y los Principados de Sueuia, Alfacia, Briscouia, y Costança. Destas Prouincias la Bohemia tiene sesenta leguas de largo, y quarēta y siete de ancho, donde dizen ay setecientos y ochenta, parte Castillos, y parte Ciudades, y Villas muradas, con mas treintay dos mil aldeas. La Morauia, la Silesia, y la Lusacia compite cada qual en grandeza con Bohemia: quanto quier que se le auentajan al gun tanto en multitud de gentes y riqueza. Finalmente estas tres prouincias juntas tienen 133. leguas de largo, y quarēta de ancho, abundan de bonissimas gentes de apie y de acuallo, y los de la Lusacia (de donde se pueden sacar con facilidad veynte mil hombres) se tienen por excelente infanteria. La Stiria (rica de minerales de plata y hierro) tiene de largo cinquenta y tres leguas, y treinta y siete de ancho. La Carinthia (tierra por la mayor parte montuosa, llena de Seluas y boscajes) es de veinte y cinco leguas de ancho, y cinquēta y cinco de largo. La Carniola con los estados a ella vezinos hasta llegar a Trieste, se despliega espacio casi de cinquenta leguas, con ancho de quinze tierra

tierra abundatissima de pan, de carnes, vino y leña. El Condado de Tirol (rico de minerales de plata y de salinas) tiene de ancho y largo diez y ocho millas Tudescas. No contando aqui los estados de Sueuia, de Alfacia, y los Grifones (donde la casa de Aultria tiene catorze comunes de su jurisdicō) todas estas tierras, rinden cerca de dos millones y medio de renta ordinaria, y otro tanto de extraordinaria: y estan tan bien pobladas, que se sacarian de las facilmente en vn aprieto cien mil hombres y treinta mil cauillos. Demanera que yo no se en qual Reyno de Europa se pueda leuatar mayor numero de soldados. Afsi que el Emperador no es Principe tan poco poderoso como le hazen algunos poco platicos de las cosas del mundo, pareciendo les que o sus estados se recogen y embeuen dentro de estrechos terminos, o que son muy faltos de vituallas, o pobres y menesterosos de dinero, o mal fortalecidos de gente. Porque (como hemos visto) la verdad es, que los tiene aplisimos, fertilisimos, riquisimos, y maravillosamente poblados: sino que la vezindad del Turco, con quien confina desde los montes Carpatios hasta el mar Adriatico, es causa poderosa, no ya para debilitar y enflaquecer, sino aun para consumir y gastar potencia mayor que la suya. Y yo no conozco ni veo Principe alguno, que cōfine por tierra con los Otomanos, que no quede a purado de fuerças, y agotado de poder, segū

los innumerables gastos, que es necesario hazer en las fortificaciones y presidios de sus fronteras, aun teniendo con el paz, quāto mas en tiempo de guerra. Porque las fuerças del Turco son tā gruesas y gallardas, tan a parejadas, tan apercebidas y prontas, que esta mas y mejor armado en los tiempos de paz, que lo fuele estar la mayor parte de los otros Principes en los de la guerra. Y afsi el que confina con el, es necesario q̄ este siempre alerta, con mucho gaxo, y guarda de sus tierras, por el rezelo que es justo tener de enemigo tan poderoso. Y el Emperador sustenta en los pueblos fronterizos de Hūgria cerca de veinte mil soldados de presidio, cosa de grandissima costa. Allende lo que importan las fortificaciones, pertrechos y municion de las mismas frōteras, que casi mōtara otra tanta suma sin las expensar secretas, de que no ay para que tratar aora. Y contodo vemos que el Turco, qual Dragon infacible se ha tragado tan nobilissimas prouincias, tan floridos y poderosos Reynos, sugetando a su tirania, y fometiendo al yugo de su Imperio las ceruizes de tantas y tā insignes ciudades, que les parecia estauā muy apartadas y seguras deste peli groso tráce, con otras infinitas plaças y fortalezas tenidas por inexpugnables. No deuemos pues dormir en ningun tiempo seguros, teniendo este tirano a las espaldas, o a los lados, ni pensemos jamas que esta lexos de nosotros.



RELACION VNI- VERSAL DEL MVNDO. SEGUNDA PARTE.

Libro Segundo.



A Asia, por su amplitud y grandeza, en que excede a la Europa, y a la Africa ambas juntas, por la clemencia y templança de los ayres, por la futilidad de los ingenios de sus pueblos, por la riqueza de tesoros, y a bundancia de todos los bienes, ha sido siempre tenuta por madre y señora de Reynos, y potentisimos imperios. Porque en ella florecierō las inclitas y celebradas monarchias de los Asyrios, de los Medos, de los Persas, y de los Partos. En ella reynan los Tartaros, los Mogoros, los Chinas, y los Persas, pueblos de auiso, y de valor insignes. De que son claro indicio, quan

to a los Persianos, afsi la fama de su gloria antigua, como la celebridad y honor que de su nombre hasta oy nos dura. Quāto a los Chinos, y Tartaros (cuyo miembro son los Mogoros) ilustrissimo exemplo nos da la grandeza, y duracion de sus Imperios: y puesto q̄ aya en la Asia muchos y muy grandes señorios, por huyr la prolixidad de referirlos todos, y euitar la molestia que podria engendrar, el hablar de los que no tenemos relacion cumplida, y tal, que sea digna de poner en este libro, hemos escogido tratar de solo el gran Gan de Tartaria, de los Reyes de la China, de Siā, y Narsinga, del de Calicut, y los Mogoros, del Persa, y los Iapones. Y pues el conocimiento que se podra dar destes, sera bastante noticia de

de los que por no cansar no contamos. Porque ellos solos, así por la magestad de sus estados, como por la grandeza y puxança de sus fuerças (juntamente con el Turco, de quien trataremos en su lugar y tiempo) son los que dan nombre de grãde a esta amplissima y nobilissima parte del mundo.

Gran Can de Tartaria.



En la misma manera que en los passados siglos ignoraron los antiguos las tierras q̄ auia por la vanda del mar Caspio, que mira al Leuante, el qual creian era parte del Oceano, así a ora tambien en nuestros tiempos son muy poco conocidos los pueblos que habitan passado este mar, y el monte Danlanger, y el rio Vfonte. El primero pues que nos dio luz bastante dellos, fue Marco Polo, aquié seguimos en la mayor parte de las cosas que tocan a los Tartaros. La causa de tener tan poca noticia destas gentes, ha nacido de ser aquellas tierras tan repuestas y desuadadas de nosotros, allende de las dificultades, y peligrosos passos que se ofrecen para llegar a ellas. Porque el gran Duque de Moscouia (por cuyo estado se pudiera arribar a estas prouincias) tiene defendido a

todos los estrangeros caminar por sus estados. El mar Caspio, que pudiera tambien ayudar a la comunicacion, y aligerar el trato, no se nauega, y las demas partes por do ay entrada en estas regiones, estan pobladas de desiertos, y soledades inmensas, mōtes, seluas, y bosques infinitos, que diuiden la Tartaria de la Persia: fuera de que el gran Can (como tambien lo hazen el gran Rey de la China, y el grã Duque de Moscouia) no permita a ninguno salir fuera de sus Reynos ni a los forasteros entrar en ellos (sino a los embaxadores, y aun estos no tienen licencia de hablar con todos libremente) Viue en aquellas tierras los Tartaros debaxo el Imperio de diuersos principes: los mayores y mas poderosos son el que trahe el Turbante verde, que habita en Samarcanda, enemigo perpetuo del Sofi: y el de Baccara, que tambien es Mahometano: el de los Mogoros (de cuyo Imperio tratamos en otro lugar) y el del Catayo, de quien pretendemos hablar agora. Porq̄ ninguna nacion se halla en el mundo que aya possydo mayores imperios, ni hecho empresas de ygual importancia, si les huuiera cabido en fuerte tener historiadores de que sus cosas. El mesmo Marco Polo refiere, que estos pueblos ya en los siglos passados habitauan en Ciorça y en Barga, prouincias puestas sobre el Oceano Scitico, no solo sin forma de Ciudades, o Castillos, pero aun

sin

sin casas, passando su vida aguiſa de los Arabes por los campos y soledades, ora en aquesta parte, ora en aquella, según, tenían la comodidad de los herbages, pastos, y deſas, dado que reconocian por soberano señor al Vncan, que algunos interpretan preste Iuan, aquié pechauan el diezmo de sus bestias y ganados. Mas corriendo el tiempo multiplicaron (como el pueblo de los Iudios en Egipto) tanto, que el Vncan se temio dellos, y así por agotar tan gran numero, y en flaquezer sus fuerças, començo a emplearlos, ora en vna, ora en otra guerra, según la ocurrencia de las empresas mas peligrosas, y apartadas de sus tierras. Pero ellos conocido este deſinio, y echando de ver su perdicion y daño, se hizierõ vn cuerpo y determinaron de desamparar su natural, y poniendolo por obra, se alexaron de tal manera de los estados del Vncan, que no tuuieron del ningun rezelo. Assentadas pues sus moradas en segura parte, eligieron por Rey de alli a largo tiempo a Cingis, aquién las prohezas de sus vitorias, y la gloria de sus empresas dieron titulo de Grande. Porque saliendo de sus tierras el año de. 1162. con vn tremendo y poderoso campo, sojuzgo parte con las armas, parte con el asombro y reputacion de su persona, nueue prouincias, hasta que finalmente demandando por muger a vna hija del Vcan, y no se la queriendo conceder, le mouio guerra,

y auendolo presentado la batalla, le rōpio, y despojo de sus estados. Despues de la muerte deste Rey Cingis, los que le sucedieron en el Reyno, hizieron tambien temblar toda Europa. Porque el año de. 1212. lanzarõ por fuerça de armas a los Poloscos de las costas del mar mayor, y en el de. 1228. acometieron la Rusia, y la metieron a saco, y en el de. 1241. arruynaron la Chiovia metropoli de los Ruthenos: y Batolor su Capitan hizo el estrago q̄ sabemos en Polonia, en Slesia, y la Morauia, y en Hungria, y atemorizada con esto toda Europa, el Papa Innocencio Quarto embio el de. 1247. a la Corte del gran Can algunos padres de Santo Domingo, y de San Francisco, para alcançar paz a los Christianos: y el sexto successor de Cingis, llamado Cublay, que començo a Reynar en el de. 1256. en sesenta años que gouerno su Imperio, le derramo por casi todo el mundo. Porque en el de. 269. sojuzgo la China, a quien Marco Polo llama Mangi: y en el de. 62. ocupó los Reynos de Mein, y de Bengala, riquissimos y grandes, principalmente el de Bengala, que tiene de costa casi ciento y veinte leguas, y se ensancha otras tãtas por la tierra a dentro, al qual hiende por medio el Ganges, Rio famosissimo: su metropoli es Gouro, ciudad assentada sobre las margenes de vn buen rio, que aunque no es muy ancha, es grande y populosa, porque tiene quatro leguas de la

go. Mas pues he dicho que Marco Polo llama Mangi a la China, me ha parecido necesario probarlo, aunque no es empresa muy dificultosa. Porque las ciudades de Panguin y Nanguin, que Marco Polo mete en el Mangi, las ponen oy todos los que han dado alguna relacion de estos Reynos, en la China. Y lo que el tambien escriue, de que en la prouincia de Mangi ay mil y docientas ciudades, concuerda mucho con las relaciones que se dan en nuestros tiempos deste Reyno. Y es de mucha importancia, que los de la Isla Cibangui (que algunos piensan es el Japon) le llaman hasta oy dia Mangi, añadido este nombre Cyn. Solo me resta vna dificultad, y es, que el Polo, y algunos sacerdotes que se hallaron alli en los tiempos de Innocencio Quarto, ponen por cabeza del Mangi la famosa ciudad de Quinzay, dentro en cuyo circuyto dizen auia vn millon y cien mil familias: y desta Ciudad tan populosa y grande no hallo ha gan mención los Portugueses, ni los padres de la Compania, ni los demas que hasta agora andado alguna cuenta del Reyno de la China. Causame otro si muy grande marauilla, ver que el Polo pone en el Mangi el puerto de Zaiton (a quien todos los modernos incluyen en la China, señalando su sitio entre la ciudad de Cantón y el Cabo de Liampo) y dize que el rio que entra en este puerto, es vn brazo del que passa por Quinzay. Pero a esta

dificultad se puede responder, que la ciudad de Quinzay esta oy fuera de los terminos de la China, al Septentrion de aquella tan memorable muralla que hemos dicho arriba, y es muy verisimil se quedasse en poder de los Tartaros, despues que ellos sojuzgaron aquel Reyno, como ciudad de mas importancia, y tan facil de defenderse por la fortaleza de su sitio. Y assi lo he yo visto en algunos mapas hechos en aquellas tierras. Otros quieren dezir que esta ciudad fue destruyda, porque siendo tan insigne y de tanta fama, no les parece creible, que en nuestros dias, do se ha conocido mas que nunca el mundo, no huiera quedado si quiera alguna huella, o pequeño rastro della. Y no deue parecer cosa increíble la destruycion de vna ciudad tan grande, porque las mas poderosas son las que sienten los mayores daños en los finiestros sucesos de las guerras. Allende que la China esta sugeta a terremotos tan furiosos, que suelen muchas vezes en el fracaso de algunos dellos quedar sorbidas y sepultadas las ciudades enteras: y assi sabemos por cartas de los Portugueses, auer abrasado muchas y muy populosas tierras fuego del cielo que ha llouido en ellas. Puesto que no tenemos necesidad nosotros de dezir agora que la ciudad de Quinzay este destruyda, porque no la hallamos dentro de los terminos de la China. Siendo qual es mas verisimil, pensar que los lin-

des

des de aquella prouincia se ayan mudado en tan largos tiempos, como ha sucedido con las inundaciones de los Barbaros en otros muchos Reynos y prouincias, que creer que de vna tan populosa ciudad no se pueda oy hallar rastro ninguno. La potencia pues del gran Candel Cayato se estendio en el tiempo que hemos referido, desde las extremidades de la Asia hasta la Armenia, y desde el Reyno de Bengala al Volga, no contando las talas, correrias y entradas que han hecho por las tierras y ciudades que llegan al Danubio, y hasta el Nilo. De donde se colige, que ni el Imperio y Monarchia de Alexandro Magno, ni la de los Romanos se pueden comparar con la de estos Barbaros. Pero despues de auer discurrido por todas las prouincias que hemos dicho, reboluiendo sus armas, y arbolado sus vanderas, ora de aquesta vanda, ora de aquella, mostrando se a todas las naciones espantables y tremendos, vltimamente fixaron su trono, y asentaron su silla de la otra parte del monte Caucazo. Y aunque sus tierras estan diuididas en muchos principados, con todo esto la grandeza de su nombre, y la amplitud y magestad de su Imperio se conserua toda via en el gran Can, que se jata descender del gran Cingis. Cuyos Reynos se derraman por vna parte desde el desierto Loppo, y por otra desde el lago Chytay, hasta la muralla que va tirada entre el. 43. hasta

el 45. grados: y desde la ciudad de Oquiou, cuyo asiento esta puesto entre la quebrada de dos montañas, hasta otra sierra grandissima, que se termina en el mar Oceano, diuidiendo los Tartaros de los Chinos: y por la otra vanda desde el Oceano Scitico hasta los confines de Tipuria, y las tierras sus circunuezinias.

Riquezas.



Muchos y muy copiosos Reynos, grandes y espaciosas prouincias se encierran dentro el espacio que acabamos de referir agora: como son Tangut, donde estan las ciudades de Succuir, y de Champion, fabricadas de piedra a la Italiana: Erginul, Carazã, Tebet, y Caidu, todas metropolis de Reynos poderosos. En el rion y centro del Imperio se descubre Tenduc, que en tiempo de Marco Polo era del Preste Iuan, mas ya esta debaxo el poder del gran Can. Y si bien la mayor parte de sus moradores creyan en Christo, pero la conseruacion y trato de los gentiles, y sequaces de Mahoma les auia pegado tales cosas, que tenian ya la Fe adulterada con mucha zizaña de Idolatrias, y mezclada con mil ceremonias Mahometanas. Vese tambien alli la ciudad de Cambalu, cabeza deste Imperio, que tiene nueue leguas de contorno, cerca

de la qual esta Taidu, que su circuito es de ocho, asentada sobre vn lago llamado Xandu, do esta el palacio del gran Can, con tres cercas de grandeza y fabrica espantosa. Porque la primera es de figura quadrada, y casi de tres leguas, cada lienço, con quatro puertas grandes en cada vno. Dentro desta ay otra de dos leguas cada muralla, con tres puertas al medio dia, y tres a la Tramontana: y en todas las esquinas, y fronsispicios de cada lienço vn gran palacio. Detro de este ay otro vltimo cerco de vn tercio de legua cada pared, con seis puertas, que responden en todo a las que he dicho, y otros tantos Palacios. Entre la vna y otra muralla ay prados y boscajes muy hermosos: y dentro deste vltimo circuito esta el palacio famoso del gran Can, de cuyos sumptuosos ornamentos, y soberbia magnificencia no tengo que dezir, como tampoco de la monteria infinita, volateria y pesca que alli se halla. Toda esta tierra esta lo mas della sembrada de ciudades, y pueblos muy ricos, y de granciuidad y policia: assi porque los Tartaros que la escogieron para estancia, y patria suya, llevaron a ella los despojos que robaron de la Asia, de la China, y de gran parte de la Europa, sin que jamas estas riquezas ay an tornado a salir della: como porque su sitio es acomodadissimo para el comercio y trato de las vnas ciudades con las otras. Lo qual procede parte de la llanura de los lugares,

y de la grandeza de los lagos) entre los quales esta el de Cazaya, cuyas aguas son saladas, el de Guyam, Dangu, Xandu, y el de Catacora) parte de los caudalosos rios que bañan, y con larguissimo curso atrauiesian y cruzan todos aquellos estados, como son el Curon, el Polifango, el Zaiton y el Mecon, a quien el Polo llama Quiam. Ayuda no poco tambien a esto la variedad de las mercaderias que produce aquel terreno, porque vniuersalmete abunda de panes, y de arroz, lanas, y seda, de cañamo, ruybarbo, y ambar fino, y de chamelotes excelentissimos, de pelo de Camello: y el mismo Polo escriue, que en la comarca de la ciudad de Caidu nacen el Gengibre, Clauos y Canela. Bien que me parece cosa dura de creer. Ay en aquella tierra muchos rios, entre cuyas arenas se halla oro. La moneda que corre en aquel Reyno no es toda de vna mesma fuerte. Porque en el Catayo gastan vna carta negra, que se haze de la tunica, o camisa delgada que tienen los arboles entre la corteza y el tronco, molida y hecha della vna pasta, templada con cierta manera de cola, y sellada con el fello del gran Can. En los Reynos de Cayacan y Curazan, usan de cochuelas o veneras marinas, moneda que tambien passa en otros muchos lugares de la India y de la Etiopia, con las quales el Principe recoge todo el oro y plata de la prouincia, y haziendolo fundir, lo atesora

en

en lugares seguros, sin tocar jamas a ello. De manera que se tiene por cierto son sus riquezas infinitas. Y con otro engaño tal como este, el Preste Iuan (que haze correr por moneda sus tierras granos gruesos de sal, o de pimienta) junta tambien inestimable cantidad de plata y oro. Sus mas regaladas y costosas comidas son de arroz, y especias, que embriagan mas que vino. Guitan de la leche aceda como los Arabes, y de lo conficionado con soliman, que es mas poderoso para emborrachar que el vino.

Fuerzas.



As fuerças del gran Can consisten lo primero es el sitio, que segun hemos dicho, es fortissimo el de su Reyno, y en la amplitud de sus tierras, en la fortaleza y poblacion de las ciudades, en la abundancia de las vituallas, y en la riqueza de sus grandes rentas. Porque entre las demas imposiciones lleva el diezmo de las lanas, sedas, cañamo, panes y ganados, allende de ser absoluto señor de todas las cosas. Pero con todo se estima por el neruio principal de sus fuerças la gente de guerra que continuamente sustenta armada y puesta siempre en la campaña, apartados legua y media, o poco menos de las ciudades: do de allende del acostamiento y sueldo

ordinario, se aprovechan de gran multitud de ganados, y de la leche y lanas que se sacan dellos. Y quando el gran Can tiene necesidad de levantar cantidad de gente para acudir con ella a alguna parte, saca destas milicias, que a modo de las legiones Romanas estan por la prouincia diuididas, el numero que le parece conueniente. De ordinario los Tartaros no combaten a pie, salvo los Vaquenos, que no eitan fugetos al gran Can. Sus armas son el arco y flechas, de que se valen con grandissima destreza, assi en acometer, como en huir. Va a la guerra de ebaraçadissimos de todo estoruo. Sus mayores vagages son cierta manera de pauellones o tiendas de fieltro, do se recogen quando llueue. Su comida es leche, que sacando primero las mantecas, secan lo restante al sol: y en las necesidades tambien beuen la sangre de sus cauallos. En las batallas nunca vienen a lo estrecho con el enemigo, dando le carga siempre por la frente y lados, con lluvia espessa y tempestad de flechas que disparan aguisa de los Partos. Los que en estos recuentros se muestran animosos y fuertes, son remunerados largamente y acrecentados, assi en dignidades, como en priuilegios, exempcionnes y riquissimos premios: Tiene el gran Can para guarda de su personadoze mil caualleros, y puede poner en campo mayor numero de cauallos que ningun otro Principe del mundo, segun se afirma por

cierto: de manera que en sus fuerzas ay dos notables calidades, vna la multitud de gente, que es qual se colige de la grãdeza de sus estados: otra, la facilidad con que puede jũtarla, por tenerla como la tiene hecha y pagada de continuo, cosa de grandissima consideracion. Pues biẽ tal como en el soldado se deue estimar en mas la agilidad y presteza, que el ser fuerte y robusto en demasia, assi es de mayor importancia poderse juntar presto los exercitos, que el ser muy pujantes, numerosos y grandes. Y de aqui es, que aquellos entre todos son mas gallardos y poderosos Reyes, que tienẽn grãdes fuerzas y aprestadas, por ser semejãtes al Tigre, al Aguilã, al Leon, a la Onça, y al Leopardo, tenidos por Principes de los demas animales por la presteza de su mouimiento, junta con la fortaleza de sus cuerpos, con las quales dos partes no solo son superiores a los cauallos, pero aũ vencen a los toros, rinden a los Bufalos, y vltimamente despedaçan a los Elefantes, aunque son mucho mas corpulentos que ellos.

Gouierno.



Elle de lo q̄ deste gran Can escriue Marco Polo, algunos Ingleses, que han llegado al Catayo por el mar de Moscouia, y por las tierras sus cir-

cunuezinã, refieren cosas maravillosas de la grandeza, amplitud, y magestad suya, a quien los Moscouitas llaman Cesar del Catayo, y los Turcos Vlucan, que quiere dezir gran Principe, porque en la magnificencia y esplendor de su casa y corte, en la grandeza de sus estados, en la multitud de sus riquezas y tesoros, y en el numero infinito de su milicia, y municiones de guerra, excede sin comparaciõ a todos los potentados de la Afsia. Reyna con tanta magestad, que lo llaman sus vasallos foplo, sombra y aun hijo de Dios inmortal. Su palabra guardan la por ley: y en sola ella consilte la muerte o vida de todos ellos. Mantiene justicia con rigor notable. Porque a los malhechores los azotan la primera vez, y cogiendolos la segũda en otro delito, los assierran por medio: siguiendo en esto (a lo que verdaderamente parece) la opinion de los Estoicos en la igualdad de los pecados. Al ladrõn le castigan en la vida, sino paga el nueue tanto de lo que hurtõ, ora se avn quarto, ora vnducado.

Sucedẽ en el Imperio el primogenito con vna ceremonia que hazen desta manera. Juntanse los Principales de siete linages o tribus que que ay entre ellos, y vestidos de blanco, color que tienen entre si por luto (y es vfança tambien de los Japones) hazen sentar al Principe sobre vn fieltro negro tendido en tierra, diziendole que leuante los ojos al cielo, y mire al Sol, y que reco-

reconozca al Dios inmortal. Porque si lo hiziere, le remunerara en el cielo, mucho mas largamente que en la tierra, y haziendo lo contrario, a penas le quedara, ni aun aquel fieltro sobre que pueda reposar en la campaña, y anunciandole otras mil calamidades que le sucederan, le coronan. Despues llegan los grandes abesarle el pie, y ajurar fidelidad, ofreciẽdole muy ricos presentes. Escriuen luego su nombre cõ letras de oro, y cuelganle por las partes de los templos mas principales de la Metropoli. Tiene dos consejos, vno de guerra, en que entran doze sabios, y otro en que se trata del estado, donde concurren otros tantos. Estos manejan toda la massa del gouierno, y la administracion de quanto toca a los premios o castigos. Demanera que no tienen menor cuydado en remunerar las proezas y hazañas hechas por su Rey en paz o en guerra, que en escarmentar a los que en semejãtes ocasiones hazen lo q̄ no deuen. Y en estas dos maneras de justicia, que son castigo, y premio, consiste tanta parte del gouierno, que con solas ellas se puede con razon dezir que los mas de los Principes Barbaros sustentan su grandeza: porque de que otro orden de gouierno se valen el Turco, el Xarife, el Persa, y el Mogoro, con todos los restantes, sino deste? ni tampoco vfan del mas que en las guerras (pues pocos, sino soldados, y capi-

tanes merecen premio, o castigo) puesto que ellos solo fundan su Imperio en el rigor y violencia de las armas, no poniendo la mira en la paz y folsiego, sino en las vitorias y aumento de sus estados: y como es esta la marca con que miden y a quien ajustan todos sus deseos, ni guardan tasa en castigar los couardes, ni medida en remunerar, y tener en mucho a los valerosos y fuertes. Demanera que no se hallara a uer auido hasta oy Imperio, Republica o Principado algunõ, onde se ayã propuesto mayores premios al esfuerço y valor militar que entre estos Barbaros. En lo qual los Turcos se auentajan a las otras naciones. Porque los Tartaros, los Arabes, y Persas tienen en grande estima la nobleza: pero los Turcos arruynan y echan por el suelo las cosas de los nobles, no cuydando de mas q̄ del esfuerço y braueza de coraçõ, y assi ponen la gloria y esplendor de todo su Imperio en manos de esclauos y gente vilissima y de baxo linage, como ay andado a conocer por la proeza de sus hazañas que tienen capacidad para tan alta fortuna: lo qual era vfança tambien entre los Mamelucos.

Mas tornando al gran Can, y al modo con que los Tartaros gouernan sus pueblos, digo que son alligandamente acatados los Astrologos, y assi escriue el Polo, q̄ en la ciudad de Cambalu auia cerca de cinco mil Agoreros, y que auien-

do el gran Can Cublay, entendido dellos, que aquella ciudad se auia de rebelar, hizo para su seguridad fabricar cerca della otra que se llama Taydu, que tiene ocho leguas, sin los arrabales, de contorno, y que en los palacios que tenia en Xá du, habitauan muchos astrólogos y nigromanticos. La judiciaria es así mismo cosa de que se haze mucha quenta en la China, en el Pegu y en Persia, cuyo Rey Ismael empré dia muy pocas cosas arduas sin el consejo de vn astrologo que tenia en grande estima. Y no es de marauillar que auiendo esta ciencia tenido su origen en aquellas regiones, entre los Asyrios y Caldeos, florezca tambien en estos tiempos en ellas. Solos los Turcos no hazen caso destas gentes, y los Romanos Emperadores las aborrecieron de manera, que desterraron de su republica más de vna vez a sus profesores, y oxala que así la vieramos desarraygada del todo de la Iglesia de Dios, porque verdaderamente no es otra cosa que vn plantel y ramo de la gentilidad. Pero por referir algo de las calidades y pueblos del gran Can, digo que los Tartaros en general son de mediana estatura, anchos de espalda, releuados de pecho, rostros aguileños, chatos, de color amulatada; de complexion robusta, tolerantísimos de toda incomodidad y malos tratamiéto, bonísimos acauallo, exercitados, y diestros en flechar los arcos, y como los Arabes

habitan parte en las ciudades (a los quales llaman Moros) parte por los desiertos (a quienes dizen Badiunos) así tambien los Tartaros dellos residen en los pueblos, como los del Catayo, los de Bocara, y los de Samarcanda: dellos andan vagando por los campos, que se dizen Cápefinos. Diuidense en cinco ordenes, o tribus, que son Zeuleses, Coslâneses, Precopos, Nagayos, y Casacos, Verdad sea que algunos destos tambien habitan en poblado.

Rey de la China.



Los Chinos fueron señores en los passados siglos de mayores estados. Porque en los Annales (do se conseruan los hechos de mas de dos mil y treziéto años) y en otras diuersas huellas que han dexado de su supersticion, lenguaje y señorío en vnas y en otras partes, se ve claro que poseyeron casi toda la costa de Asia, desde el estrecho de Ania, hasta el Reyno de Pegu, y los Reynos de Melitay, Bacama, Calan y Baragu que estan a la Tramontana del Pegu, con otras tierras sus circunuezinas, donde oy se hallan obras de sus manos, como Epitafios y otros muchos indicios suyos. Porque en todas aquellas regiones se guarda parte de su religion, y se conserua la noticia de las cosas naturales: La diuisión del año

en

en meses, la del Zodiaco en los doze signos, y cosas semejantes, reliquias claras de su Imperio. Y aun no ha mucho tiempo que todos aquellos Reynos reconoció al Rey de la China, embiandole cada tres años sus presentes: y los embaxadores auian de ser a lo menos quatro. Porque antes de llegar a la corte, segun la mucha distancia de los pueblos de do venian, y la gran dificultad con que alcançauan a tener audiencia y despacho, se morian por lo menos los dos: y si acaso el mal no los acabaua, los mismos Chinos los matauan secretamente con veneno en algun combite, que para este efeto les hazian, sepultando los en sumtuosísimos lucillos, sobre cuyas piedras entallauan el nombre de los embaxadores, y del Rey que representauan, solo con fin de perpetuar la memoria de su Imperio, que no la dilataron menos por el espacioso Oceano, que por la tierra firme. Porque los primeros que señorearon las Islas del Oriente, fueron los Iabacos, y despues los Malacos, y los Moros: hasta que finalmente los Portugueses y Castellanos se metieron a la parte. Dado que ninguna nacion arriba con mucho a la potencia de los Chinos. Porque allende de las prouincias a ellos vezinas, que así por su numero y grandeza, como por su fertilidad son de gran consideracion y estima, se hizieron señores de la mayor parte de las Islas

de aquel inméso Arcipelago hasta Ceilan, donde dexaron la lengua Zingala, y la introduxeron en las partes de la tierra firme que les estan puestas de contra: y aun en algunas cartas de los padres de la Compañia se lee, que en vna parte de la Isla de san Lorenço se hallan gentes blancas, que afirman trahen su origen de la China. Estos fueron los primeros que descubrieron las Malucas, y que acreditaron la pimienta y clauo que dellas se saca oy dia. Poblaron muchas Islas, que aun retienen y guardan oy sus nombres, como Batachina de Muar, Batachina del Moro. Porque Bate en su lengua, suena tierra, y Batachina es lo mesmo que tierra de los Chinos. Y aun se tiene por cierto, que los moradores de la Iaba decien tambien dellos. Y verdaderamente conseruan estas gentes muchas señales y costumbres suyas en el modo de viuir, en la manera de sus trages, en los edificios, en la industria y sollicitud, en los tratos, y en la sutileza que muestran en los artificios manuales de que usan. Pero por vn siniestro suceso que tuuieron los Chinos en el estrecho de Zeilan, donde se les anegaron ochenta vasos, fuera de otros infortunios y desgracias que les sucedieron, juzgando que semejantes empresas eran por extremo dañosas al estado de su republica, se resoluiéron en dexar de todo punto estas tierras, retirándose dentro de sus terminos: y para establecer y fundar

dar mas firmemente esta determinacion, pusieron pena de la vida al que nauegasse en aquellas partes: y assi sus Reyes se abtienen grandemente de emprender guerras ofensivas. Y cierto que gozando qual gozan tan feliz terreno, do parece compiten la fertilidad de la tierra con la maravillosa industria de los moradores, y donde ninguna cosa falta, y sobran infinitas para su aprouechamiento y vso, no se que comodidad les puede traer consumir sus riquezas haciendo conquistas inutiles a sus estados: enflaqueciendo y debilitando sus fuerzas, por ganar tierras agenas, pescando (como dizen) cō red de oro. Y assi (segun refiere Polibio) los Carragineses dexaron tambien en los passados siglos vna gran parte de las tierras que auian conquistado: y los Romanos auiendo perdido poderosissimas armadas en la segunda guerra contra Cartago, abandonaron como desconfiados las cosas de la mar: pero viēdo que los enemigos, con ser señores della les hazia gran ventaja en las empresas de la tierra, tornaron a hazer nueuas armadas, con que salieron vencedores. Y aunque la prudencia de los hombres deste tiempo no tuuiera por acertada la resolucion que tomaron los Chinos, cō todo se deue estimar por acertadissima, porque ningun frenesi puede ser mayor que perder lo propio por ganar lo ageno, dissipar sus fuerzas, por enfanchar los termi-

nos: y agotar la sangre necessaria para sostener la vida, por facer la del contrario. Siendo assi, que es mas gloria de vn Principe el conseruar (como hemos dicho) que el engrandecer y dilatar su Imperio. Porque la conseruacion da fer a los estados, y el ampliarlos solo les da el buen ser. Para que pues se ha de fatigar vn Principe por enfanchar mucho sus estados? quando esto no solo no es causa de fundar mejor su señorio, prro antes la da para destruyr el ser que antes tenia, gastando lo proprio por lo ageno, lo sustancial por lo accessorio, lo necessario por lo vtil, y enflaqueciendose por hazerse grande? finalmente toda empresa deue estar agena del pecho de vn Principe prudente, que no trahe seguridad, o medra notable. Porque la seguridad pertenece al ser: y la vtilidad al buen ser de los estados. Traen seguridad las ganancias de passos y lugares importantes, y de sitios inportunos para tener la guerra y el enemigo lexos. Son vtils las prouincias, que nos enriquezen de dinero, o nos proueen de vituallas, pertrechos, municiones, y otras cosas. Pero tornando a los Chinos, digo, que quando tomaron aquella tan prudente y sabia resolucion, dexaron en libertad a todos los pueblos y Principes sus vasallos, de los quales algunos se quedaron a manera de feudatarios debaxo de su amparo, como fueron los Reyes de Corca, de los Lequios, el de la Cochinchina,

Cochinchina, y de Siam. Mas con quanto hemos dicho que se retiraron dentro en sus confines, ocupan poco menor espacio que la Europa. Porque la China se estiende por la vanda de la Tramontana al Mediodia, desde el. 17. al. 52. grados: por manera que se incluyen dentro de estos terminos. 35. grados, y del Leuante a Poniente otros. 22. La ciudad de Paquin, donde reside la corte del Rey, esta puesta en el grado. 48. de nuestro polo. Diuide se este Reyno en quinze Prouincias, seis maritimas, y nueue mediterraneas, que son Pagura, Foquien, Olam, Cyncay, Susuam, Tolanchia, Canlay, Oquiam, Aucho, Honā, Xanton, Canton, Quicheu, Chequeam, Suisam. Las Prouincias de Canton, y Foquien, Quicheu estan diuididas de las mediterraneas con vna cordillera de montañas semejantes a nuestros Alpes: impenetrables, sino por dos veredas estrechas por do se comunican: y Thomas Perez embaxador del Rey don Manuel de Portugal, tardo quatro meses en yr desde Cāton a Nanquij, caminando siempre hazia la Tramontana, porque es la prouincia mas Setentrional de aquel gran Reyno. A esta grandeza maravillosa de Imperio se añade la incomparable fertilidad del terreno, abundantissimo de todas las cosas que pueden ser no ya precisamente necessarias, pero aun de las que sirven al regalo y delicias de la vida humana. Porque muchas plantas frutifican

dos y tres vezes al año, siendo como es gran parte desta grassieza la multitud de Rios, y larga copia de fuentes manantiales, que no solo la empreñan, fertilizan y vañan, pero aun la hazen nauegable por todas sus partes: de manera que no parece toda esta prouincia sino vn deleytosissimo y agradable jardin. Aumentase esta abundancia por muchas vias. La primera, porq los Reyes no perdonan gasto, ni costa, por grande que sea, para que toda la tierra se pueda regar: y para esto rompen passo a las aguas, aun por el coraçon de asperissimos mōtes, y grandissimas montañas; terraplenan hondos y profundos valles, guiando las aguas por ciertos canales y condutos hechos a mano, sacado los tambien de casi todos los lagos, fuentes y rios, q̄ ay muchos en esta tierra, con diferentes ingenios. Por manera que no faltando a ninguna parte el maravilloso temple de calor, porque casi toda ella esta puesta debaxo de la templada zona, como de la humedad y frescura, por la benignidad de la naturaleza, y por la diligencia de sus habitadores, multiplican y crecen allí todos los frutos increíblemente: porque ninguna tierra sabemos, donde la generacion de los animales y plantas responda mas colmada y llena. La segunda razon de su abundancia prouiene de que todos los ociosos son seuerissimamente castigados, sin consentir vagamundos en su republica: de fuerte que siendo

fiendo a todos forçoso entender en algo, no queda vna minima de tierra que no se cultiue, ni adarme de materia que no se labre: y assi entre las cosas memorables que se escriuen de la ciudad de Cantón, es vna, que ay quatro mil ciegos ocupados entahonas moliendo arroz o trigo. Todos tienen que hazer, cada vno segun su posibilidad y fuerças, porque qual ay que haze cosas de manos, quales cō los pies, otros con los ojos, y otros con la lengua, y solos aquellos son admitidos en los hospitales publicos, q̄ tienen impedidos sus miembros de manera que están priuados de poder trabajar, y no tienen parientes que puedan fauorecerles. Finalmēte porque nadie pueda escusarse del trabajo, diziendo que no tiene, o no sabe que hazer, está cada qual obligado a entender en el oficio de sus padres. De fuerte que naciendo con el oficio en casa, y con precisa ley de exercitarle, le aprenden casi sin sentir perfetamente. Y el que no puede ganar su vida en la tierra, procura medrar en el agua, de que viene a estar tan poblada esta como aquella, porque habitan infinitas familias sobre las madres de los rios dentro de sus barcas, sin saltar por muy gran tiempo en tierra. Muchos ganan de comer a traer y llevar lo que les mandan, pasando mercaderias y personas: otros tienen tiendas y bodegones, otros posadas para los pasajeros. Demanera que en medio de las co-

rrientes de las aguas se halla, no solo lo necesario para la comida, pero aun todas las comodidades que pertenecen a la vida ciuil y politica. Otros muchos ay q̄ tãbiē tienen por oficio criar en estos nauichuelos infinidad de aues, principalmente anades: y para echar los huevos, y facar los pollos, no se ayudan de las madres, sino solo de vn calor templado de cierto fuego que encienden, de la manera que lo usan los Egipcios, y en el Cayro. Tienen las cerradas de noche, y ala mañana las dan libertad, dexandolas discurrir por las campiñas, que están sembradas de arroz, donde se apacientan con grande utilidad de los señores de las heredades, arrancando la yerba mala y dañosa que nace en ellas, recogiendo se al poner del Sol al son de ciertas campanas o atambores a sus albergues. Otros muchos se sustentan de llevar a las partes mediterraneas peces, assimã riscos, como de agua dulce. Para lo qual se aprouechan de algunas pequeñas barquillas. Porque creciendo los rios en la Primavera cō las lluias, y nieues que se deshazē y calan de las sierras, concurre vna cantidad infinita de pescados del mar a sus puertos, donde los pescadores cauiuan innumerable multitud dellos, y los barquetos de los rios compran de los marineros a poco precio los que les son necesarios. Los quales puestos en cierta manera de vasos apropiados para este ministerio, mudandoles muchas

chas veces agua fresca, y cuidando que nunca les falte el sustento, los lleuan viuos hasta las mas distantes partes del reyno, donde los compran para echar en los fossos y en los estanques y çánjas hechas para esto: con que ay grande abundancia de pescados en todas las ciudades, por mediterraneas que sean, y prouision bastante para la prodigalidad y largueza de las mesas de los Chinos, sustentandolos en los viuares con el estiercol de los Bufalos, y con la freza de las palomas que se crian en esta prouincia en gran abundancia. Y en fin estando como esta prohibido a todos los moradores de la China salir fuera de sus tierras sin licencia (que no se da sino por tiempo limitado) es necesario crezca cada dia el numero de los hombres, principalmente teniendose por experiencia, que por cinco que mueren nacen siete. Allende que la benignidad del cielo es tan grande, junta con el saludable temple de los ayres destas regiones, q̄ no ay memoria de auer auido pestilencia en ellos. Mas por que nadie del mundo se descuyde, imaginando podra hallarse felicidad en esta vida sin contraste alguno y contrapeso de siniestros y miserias, fuceden en la China terremotos, que hazen mayores estragos que las pestilencias, pues se hã visto fracasos como aquellos tragar muchas ciudades enteras, despoblar los campos, sorber las corrientes de los antiguos rios, abriē

do caudalosas venas de do nacen otros, sepultar altissimos y encumbrados montes, cō miserables ruinas de muchos y muy grãdes pueblos. Y assi el año de 1555. rompio impetuosiamente de las entrañas de la tierra vn ran caudaloso y pujante raudal de aguas, que anego se setenta leguas, afondando y zabu llendo siete populosas ciudades cō todos los lugares de su comarca, y los que por sus pecados escaparon del agua, murieron consumidos del rigor de las llamas que llouian del cielo. Ay en el Reyno de la Cichina quinientas y nouenta y vna ciudades magnificas y grãdes, mil y quinientas y noueta y tres villas y lugares fuertes, mil y ciento y cinquenta y quatro castillos, y quatrocientas y veynte poblaciones desmuradas, do se alojan los soldados y gente de guerra, no contando los casares, aldeas y lugarejos pequeños (que muchos llegan a tener tres mil vezinos) de que no se puede comprehender el numero. Fuera de que ay tanta infinidad de gentes por todas partes, que verdaderamente parece vna poblacion toda la China. Las ciudades Reales son Nanquin y Panquin. En esta vltima (que quiere tanto dezir como ciudad Real Setentrional) reside el Rey de assiento con su Corte. A la primera están sugetas siete prouincias, y a esta ocho. Son entrambas tã espaciosas y largas, que se gasta la jornada de vn dia en pasar por ellas. Del numero de los ha-

habitadores de la China no se sabe cosa cierta, pero segun lo que se puede colegir de las relaciones que he tenido, ora por escrito, ora por informacion de personas fidedignas que se han hallado en ella, se cuenta que aura muy cerca de setenta millones de almas, cosa por cierto maravillosa, y que pareciera increíble al que quisiere hazer comparación deste Reyno con las mas pobladas prouincias de la Christianidad. Porque Italia no llega a nueue millones, y Alemania (no contando los Heluecios, y Payfes baxos) no tiene diez y nuene, ni añadiendo la estas dos prouincias passá de veinte y quatro: a quinze deue llegar casi la Francia. España tiene menos moradores que la Italia. Sicilia hara vn millon y trezientas mil personas, tres millones Inglaterra otros tantos los Payfes baxos: quanto mas que la prolixidad de las guerras, ha diminuydo a saz gente de los Flamencos, y ninguno podra a mi parecer juzgar por increíble el numero de los habitantes, que (segun hemos referido) tiene la China, si se parare a considerar la grandeza, la abundancia, y la infinidad de sus poblaciones. Pues con ser prouincia tan grande, para ser muy habitada no tiene necesidad de mas gente que ay en ella. Porque abraça tantas y tan ilustres ciudades, de tamaño grandeza, con otras muchas villas y castillos y pueblos, que con comodidad alberga a sus habitantes. Fuera de

que es tan fértil y abundosa, asy por beneficio de la mesma naturaleza, como por el cuidado de los que en ella nacen, que los sustenta a todos fácilmente. Y nosotros los Italianos soliamonos enganar en gran manera, creyendo que nuestra patria era la mejor tierra del vniuerso, porque pensauamos que ningun Reyno del mundo podia ser ni mas rico, ni mejor poblado: sin echar de ver que Italia es vna prouincia estrecha y larga, y por esta razon poco espaciosa, que los dos tercios della carecen de rios nauegables, falta principalissima, y que vn quarto la ocupa el Apennino, montaña esteril y fragosa. Pues si miramos su fertilidad, a que parte de Italia puede dar ventaja la Francia en multitud de panes y ganados? o Inglaterra en pan, lanas, ganados, metales, y pescado? o Flandes en grandeza y multitud de ciudades, en variedad de artificios, y en riqueza de mercancías y tratos? o la Grecia en la hermosura y gracia de su sitio, en la oportunidad de sus golfos y senos llenos de puertos y playas apazibles y regadas? o la Hungria en ganados, caualllos, vinos, trigo, peces, minerales de oro, con los demas bienes que pueden desearse, en lo qual no me quiero derramar mas de lo justo: solo digo, que la Lombardia con ser vn tercio de Italia, por desplegarse en bellissimas y fértiles llanuras, regadas de amenos y apacibles rios, sin que aya en ella mon

te aspero, ni campaña arenosa, tiene tantos pueblos y moradores, como la mitad de Italia. Que diremos pues de Francia, Austria y Alemania la baxa, de las dos Pannonias, y de otras muchas prouincias, que si bien son todas llanas, fértiles y gruesas, son pero juntamente enfermas y malsanas. En fin concluyo con dezir, que el Reyno de la China, siendo no menos ancho que acomodado en si mesmo, y estando lleno de vituallas, poblado de gentes, y colmado de riquezas, deue con razon ser tenido por vno de los grandes Imperios que ay, ni ha auido jamas en todo el mundo.

Gouierno.

El gouierno de la China tiene a saz de lo absoluto, y despotico, porque no ay en ella señor, ni saben que sean Condes, Marqueses, o Duques, no ay otro quien se pague tributo sino al Rey, y asy el solo prouee los magistrados, reparte las noblezas a quien le plazze, y les da el orden y manera de viuir como mas gusta, y ninguna cosa de momento se executa sin darle cuenta della en todo el Reyno: y asy no solo es acatado como Rey, pero reuerenciado: y temido casi como Dios. En cada prouincia ay vn retrato suyo de oro, cubierto de vn delgado velo, que nunca se le quitan, saluo en los primeros dias de la luna nueua,

que todos los magistrados lo van a visitar, ahinojandose ante el con suma reuerencia, como ante la misma persona Real. Y no solo los Reyes son en esta manera venerados, pero aun sus Presidentes, y juezes lo son de fuerte, que no se puede hablar con ellos sino de rodillas y con grande acatamiento, cosa que enuilece y acuarda grandemente los animos de los pueblos, haziendolos esclauos, mas que subditos de sus Principes y señores.

Los forasteros, cuya comunicacion podria introducir alguna alteracion, o nouedad en la manera del gouierno, no se admiten en el Reyno. Aunque les permiten llegar a las costas, para gastar lo que les sobra de los mantenimientos, y vender las obras y labor de sus manos. Pero los mercaderes que tratan por tierra, se juntan muchos, y nombran vno como cabeza con titulo de embaxador, y con esta cautela entran en el Reyno: bien que jamas se apartan de su lado los ministros del Rey. Y los naturales tampoco pueden salir de sus confines sin permission expressa. La qual nunca se da sino por plazo limitado. (como esta dicho). Y para asegurarse de que daran la buelta al tiempo que les señalan, se la dan para contratar con baxeles de ciento y cinquenta toneladas, porque con vasos mas gruesos sospechan que ren yr muy lexos. En fin es Reyno regido de manera, que no tiene puesta la mira en otro blanco mas que

en la conseruacion y paz de sus estados, y assi florece sumamente en ellos la justicia, verdadera madre de la quietud y sosiego, la policia maestra de las leyes, y la industria hija de la paz: de suerte que ningun Reyno se puede hallar en el mundo, antiguo ni moderno, mas bien gouernado que este. Porque aura casi dos mil años (segun consta de sus historias) que se rige con las mesmas leyes: y marauillamos de la Republica de Venecia, porque ha sabido sustentar su estado mil y cien años: y del Reyno de Francian por auerse conseruado mil y doziétos. Aura pero doziétos años, que los Tartaros sojuzagron la China, debaxo cuya obediencia estuuo cerca de nouenta. Tienen grande vsania y presuncion los Chinos de su ciuilidad y gouierno, en que procuran esmerarse estrañamente: y dos ojos, y los pueblos de la Europa vno solo, y que el resto del mundo no tiene ninguno. Y hablan tan honrada y cortesmente de nosotros, por la noticia que tienen de los Portugueses, có quienes tratan en el Macao, y otros lugares, y por la fama que ha llegado a sus oydos de los Castellanos, q̄ no estan mas lexos dellos q̄ en las Filipinas, distancia harto pequeña.

(?)



DE la innumerable multitud de gentes q̄ he mostrado tiene el gran Reyno de la China, se puede comprehender el neruio y la pujança de sus fuerças: pues en ella principalmente consisten las demas que pueden desearse. Pero decendiendo a contar algo en particular, digo, que las fuerças del Rey de la China (siédo assi, que pagado y contento de lo propio, aborrece todo genero de guerras ofensiuas) son mas proporcionadas para defenderse, que para hazer daño, y mas aptas para conseruar, que para engrandecer su estado. Las mas de las ciudades se ven edificadas sobre las margenes de los rios nauegables, con fossos y çanjas profundissimas y anchas, có murallas de piedra, parte cozida, y parte cruda, tan firmes, mazizas y solidas, que parece cosa increíble, con torres y bestiones industriosamente ordenados y dispuestos. En los pueblos fronterizos a la Tartaria, por asségurarse de la potencia de aquellos enemigos (que ya en los passados siglos entraron otra vez en la China y la sugetaron como hemos referido) tiené entre el quarenta y tres y quarenta y cinco grados fabricada vna muralla de tanta grandeza, que comenzando desde

desde la ciudad de Ochioy, puesta en la quebrada que hazen dos altissimas montañas, corre seiscientas millas hazia la vanda de Oriente, hasta cerrar toda la prouincia con otras sierras asperissimas, do se encuentra, que llegan a meterse en el mar Oceano. Por todos los confines del Reyno ay muchas, aunque pequeñas, fortalezas, hechas a fin de enfrenar, y tener a raya el enemigo, entanto por lo menos que puedan acudir a fauorecer la tierra las gentes de guarnicion que les estan vezinas, y despues los exercitos reales. Tiene el Rey en quatrocientos lugares gran numero de gentes repartidas, a quien da sueldo de continuo: los quales al punto que se les da auiso, acuden a la parte do el menester les llama. En cada ciudad ay su presidio y guardas a las puertas, que no solo las cierran, pero las sellan a sus tiempos, de manera que no se abren hasta que por la mañana viene con grã diligencia a requerir el sello quien le puso. La militia de a pie como la de a cavallo, y la del mar como la de tierra, es muy grande, bien pertrechada y preuenida de armas, y municiones necessarias, y sobre todo bien ordenada mas que valerosa y gallarda. Porque los naturales, por la estremada lasciuia y regalo de la tierra, y por la forma y manera de gouierno, que (como diximos) les enuileze y haze temerosos y couardes, muestran siempre en las lides poco esfuerço. Y

con todo no se valen en las batallas de otros forasteros que los que han cautiado en algunas guerras. Y para esto los embian a las mas apartadas prouincias, donde firuen cócierta señal que les diferencia, mas con animo seruil y de esclauos, que con pecho de valerosos soldados: quanto quier que tiran su sueldo, y jamas falta premio a los animosos, ni castigo a los couardes, cosa que aprouecha infinito. Los que no estan listados para la guerra, no pueden traer armas ni tenerlas. Las fuerças del mar no son menores que las de tierra. Porque fuera de los nauios que ordinariamente discurren por la marina para guarda y seguridad de la costa, estado qual esta llena la China de rios nauegables, y las riberas del mar de puertos y de Islas, es muy facil armar en qualquier ocasion de quinientos a mil vasos gruesos, que llaman ellos júcos, sin tener necesidad de dinero para sustentar este y otro mayor numero de baxcles, y pagar toda la gente de mar, y de la guerra, que pide tan grande armada. Pues es opinion certissima, que las rentas Reales llegan a ciento y veinte millones de escudo: y aunque podria en alguna manera parecer cantidad increíble a quien quisiese por el valor de los estados de Europa juzgar el de la China, con todo esto lo creeran los que con atención consideraren la qualidad y grandeza de esta prouincia, poco menor que la Europa, y que la mu-

chedumbre de los moradores (de do penden todas las cosas) es casi infinita. Con la variedad y riquezas de las minas de oro , plata , hierro , y otros metales , y la multitud de las contrataciones , ayudadas fuertemente de la comodidad de los rios nauegables , por la tierra , y de tantos golfos y brazos de mar , de tantas ferias riquissimas y puertos en la mar : y que las aduanas , almojarifazgos , y pechos impuestos sobre todo linage de mercaderias , y los tributos personales , con otras cosas a estas semejantes , son tan grandes , que puede facilmente sacarse de ellas la cantidad y rétas que dezimos. Alente que también lleua el Rey el diezmo de todos los frutos de la tierra , que produze quantos bienes se pueden imaginar , de trigo , ceuada , azeite , y uuas , aunque no hazen vino de ellas , de arroz , y de algodón , de lino , y lana , de mil sedas bellissimas finas con cien mil diferencias de metales y regalos , ganados infinitos , Alanfor , Bermellon , Ruybarbo , Azucar , y Pastel de tintoreros , varias fuertes de olores , y cosas Aromaticas , especialmente se coge mucho Almisclé. Y solo el miembro de la sal en la ciudad de Canten , con no ser de las mayores , ni mas mercantiles del Reyno , rinde ciento y ochenta mil ducados : y el diezmo del arroz de vn moderado lugar de su jurisdiccion , monta mas de cien mil. De lo qual se puede bien juzgar lo que sumaran , añadiendo a estas las de-

mas cosas , que no ay ninguna de que no saque prouecho. Y echarse ha esto de ver con euidencia , pues hasta las mugeres publicas pagan tributo de lo que ganan : y al fin a ninguno de sus subditos dexa tener el Rey mas de lo que basta para el vestido y sustento quotidiano. No ay en todo su Imperio Condes ni señores (como ya hemos dicho) ni personas particulares de grandes riquezas. Por manera que siendo el Reyno inmenso , y estando las haciendas casi todas en poder del Rey , no es marauilla que saque increíble numero de moneda : fuera de que dos cosas hazen mas cierta esta innumerable suma. La primera , que no pagan todos los derechos en dinero , sino parte en mercaderias , paja , heno , arroz , trigo , algodón , y seda. La segunda , que de ciento y veinte millones gasta el Rey casi las tres quartas partes en el Reyno , de suerte que tornandose a salir de su poder casi todo lo que pagan los subditos , no es mucho que también puedá ellos boluerfelo a dar. Porque así como el agua sube tan alto , quanto tiene la caída , de la misma suerte los tributos pueden rendir tanto quanto es el entretenimiento y utilidad que los vasallos reciben de su Rey , y tanto pueden ellos pagar , quanto el Principe gasta dentro de su Reyno : digo dentro del Reyno , porque si los gastos se hazen fuera , en este caso la mucha carga a purara dos veces las fuerzas de los pueblos , y na con-

la

la paga de los tributos , y otra , por que el dinero y las haciendas saldrían de su poder , sin esperança de tornara recobrarlas , ni de tener dellas jamas prouecho alguno. Pero ya tratamos difusamente desto en la razon de estado.

Principes cõfinantes.



O tiene por tierra el Rey de la China principe vezino , cuya potencia pueda tener , sino la del gran Can de Tartaria (porque todos demas le reconocen por soberano señor) y contra este enemigo los passados Reyes fabricaron aquella estupenda muralla que hemos dicho. Pero por la parte del mar cõfina con los Japones , y con los Castellanos. El Japon dista varia mente del Reyno de la China. Porque desde el Goto , Isla del Japon , a la ciudad de Lyampo , cuentan sesenta leguas , y a la ciudad de Canton 297. Los Japones inquietan sus costas con perpetuas correrias , saltando muchas vezes en tierra , y metiendo a saco quanto encuentran , de manera que las infestan y fatigan andando en corso , mas como piratas , con latrocinios y muertes , que con guerra , o con armas justas. Porque estando como esta el Japon diuidido en varias Illas , y en diuersos Principados , casi todos discordes , no pueden hazer mouimiento que no sea muy

debil contra vn Reyno tan poderoso como la China. Aunque los Japones tienen mayor lozania , y son mas animosos y guerreros que los Chinos. Y así dicen que Nobunãga , señor de vna gran parte del Japon , tenia proposito de emprender la conquista de la China. Por la otra vanda cõfinan con las Filipinas , poseydas de los Españoles , de quienes ellos se rezelan grande méte , y con mucha razon. Porque las Filipinas estan en sitio acomodado si no para molestar la China. Y los Españoles tienen bien conocida la suma importancia de aquel Reyno. Aunque atendiendo el Rey don Felipe nuestro señor mas a la propagacion y aumento de nuestra santa Fe en aquellas partes , que a enfanchar sus estados , que son asaz grandes , sin que se les añada cosa alguna , tienta todas las vias posibles , para que el santo Euangelio tenga allí pacífica entrada. Y aun parece q ya nuestro Señor ha abierto alguna pueria : por que si bien es así que los Chinos no admiten en su tierra forasteros (segun dexamos declarado arriba) con todo han entrado la tierra adentro algunos padres de la Compania , usando de sumo ingenio , y de no menos paciencia en esta empresa , mouidos de vn amor intenso de la gloria de Dios , y de que se publique su santa ley en vn tan espacioso y fértil campo : y ganando la voluntad de algunos magistrados , han alcanzado preuilegios pa-

ra naturalizarse en aquel Reyno, principalmente el Padre Manuel Rugero, el qual vino a Europa el año de 1590. a dar cuenta de lo que alla passaua. Pero estando escriuiendo estas cosas, se tuuo auiso, que dos Padres que quedaron en aquel Reyno, auia padecido diuersas persecuciones, hasta que finalmente les forçaron a salir de la ciudad de Xiauquino, donde estauan de asieto, y auian comprado casa, y aun comenzado a conuertirse ya algunos gentiles, y que les auian mandado retirar a la marina.

Tienen alguna manera de recato de los Portugueses. Porque aunque contratando por aquellos mares ganaron la primera vez gran credito y fama, siendo su caudillo Hernando de Andrada, por las grandes muestras que dio de moderacion y justicia en la Isla de Tamo (fue el primero de los Portugueses que lleuo a la ciudad de Canton, y puso en tierra a Tomas Perez, embaxador del Rey don Manuel de Portugal) mas auiendo arribado alli despues otros capitanes, fuerõ causa con sus malos tratos y poca discrecion de que prãdiessen al Embaxador con voz de ser espia, y le pusieron en duros hierros, do acabo miserablemente sus dias, y los demas fueron tratados y tenidos por enemigos, hasta que passados largos años se les permitio a los Portugueses llegar con sus mercãcias a la Isla de Macao, donde han fundado vna colonia, aunque muy

flaca y pobre, porque estan por extremo sugetos a los Chinos. Los quales sospechosos del ingenio y valor de los Portugueses, y de la amistad que tienen con los Castellanos de las Filipinas, les van poniendo rienda, y acortando cada dia la licencia de contratar, procurando por este camino darles motiuo de que viendo se tan oprimidos, desamparen la habitacion de Macao, y se retiren a la India.

Rey de Siam.



Exando pues a vn lado de la China el Reyno de la Cochinchina, del qual no hemos hallado cosa digna de poner en cuenta, entra luego el Reyno de Siam, de los mayores de toda Asia. Toma nombre de la ciudad de Siam, que esta asentada en las margenes de la entrada del rio Menom. Aunque tambien le llaman Reyno de Sornao. Estiendese de Levante a Poniente desde la ciudad de Campa hasta la de Tabay, en cuyo espacio se incluyen quiniẽtas leguas de costa. Verdades que los Arabes les han ocupado mas de las docientas con las ciudades de Patane, Paanijor, Pera, y Malaca (que se la quitarõ despues a ellos los Portugueses) y por la vada del Mediodia hazia la Tramontana se desplega y derama, desde Sincapura, puesta a medio grado, hasta los

Geones

Geones, que estan en los veinte y nueue. Es suyo el lago de Camay, arredrado del mar seiscientas millas. Por lo Mediterraneo se enfancha desde los confines de la Cochinchina hasta pasado el rio Auai donde son señores del Reyno de Cincran. Demaneta que son juntamente suyos con el lago de Camay, los rios Menom, que quiere dezir Capitan de las aguas, y Caypumo, y Aua, que bañan aquellas regiones haziendolas increíblemente abundantes de todo genero de vituallas. La mayor parte desta tierra esta ceñida de las montañas de Aua, aunque Brema, y Langoma, son de sitio muy llano semejante al de Egipto. Abunda grandemente de vituallas, Elefantes, Cauillos, pimienta, estaño, y oro. Hazia la vanda Oriental esta poblada de infinitas seluas, albergue de fierisimos Leones, Tigres, y Onzas. Contiene en si los Reynos de Cambaya, Siã, Muantay, Brema, Quincran, y Caypumo.

Obedecen al Rey de Siam los Layos, pueblos puestos a la Tramontana del Reyno de Muantay, y de Caumua, diuididos en tres Reynos (como mostramos en otra parte) al primero llaman Langoma, al segundo Cruay, y al tercero Lancaam, vezino de la Cochinchina. Estos vltimos habitan vn terreno llano y rico, donde calando de sus montañas los Geones (cuyas tierras llama Marco Polo Cangigu) rabiosos con la sed de sangre hu-

mana, hazen en ellos cruel carniceria, y assi por rezelo y temor destas gentes viuen los Layos debajo de la corona del Rey de Siam, aunque con muy poca obediencia, por las muchas rebeliones que hazen cada dia.

Riquezas.



Asi Riquezas deste Reyno se pueden conocer de la increíble fertilidad de su terreno. Porque siendo como es llano, bañado de caudalosos y muy nobles rios, que con crecientes acomodadas no solo riegan, pero aun empuñan y fertilizan, aguija del gran Nilo, sus campañas, no se puede dezir bien quanta abundancia tenga de todos los bienes. Porque el prõduze arroz, pan y ecuadas infinitas, cauillos y elefantes, con otras especies de animales domesticos sin numero, oro, estaño y metales en gran copia, aunque la plata viene a este Reyno de la tierra de los Layos: y esta grandeza y fertilidad de la tierra, es causa de que sus habitadores esten siempre engolfados en delicias y regalos. Atienden a la agricultura, recibiendo poco gusto con el manejo y exercicio de las artes: y assi es Reyno de muy poco trato. Tiene entre otras tres ilustrisimas ciudades. La primera Cambaya, puesta sobre las riberas del Meicon, o

Menon, rio que trae sus fuentes de la China, y cobra tan gran pujanza reforçado con las aguas que recibe por el camino, que quando viene a arrojarse en el Oceano, no le bastando el lecho y madre ordinaria por el impetuoso raudal de sus corrientes, que se van impeliendo vnas a otras, hiende y rompe la tierra por mil partes, formando de sus aguas vn espacio y tan profundo lago, que parece otra laguna Meotide, y tiene mas de sesenta leguas de largo. Meicon quiere dezir Capitan de las aguas, y Menon madre de las aguas. La segunda ciudad es Siã, cuya grandeza da nõbre a todo el Reyno. Es gruessissima y de comercio marauilloso, como se puede colegir de que vn padre de la Compania escriue, que fuera de los naturales ay en ella mas de treinta mil casas de Arabes. La tercera es Vdia, mayor que Siam, por que afirman tiene quatrocientos mil vezinos, y que por el rio Caypumo (sobre cuya ribera esta sentada) andan discurriendo docientas mil bareas, con otras cosas casi increíbles que cuentan della.

Fuerzas.



Ratase el Rey de Siam muy a lo grãde, porque sustentaseis mil hombres de guarda, y docientos Elefantes por grandeza, sin otros veinte

y siete mil, y tres mil de guerra: que assi por su mucha fuerça, como por la suma inelctimable que monta la costa de tã fuertes animales, deuen ser tenidos por cosa ilustriissima y muy grande. Sumanera de gouierno es mas despotico que Real, porque es señor absoluto de todas las tierras de su Reyno, y las arrienda a los labradores por vn tanto: o haze merced dellas a los Barones de sus estados para entretenimiento de cierto tiempo, o por su vida, sin que se pueda por ningun caso suceder en ellas por herencia. Da tambien a los señores ciudades, villas y lugares, con jurisdiccion limitada, o por su vida, con obligacion de seruirle en las guerras con mas o menos gente de apie, o de acuallo, o con Elefantes, lo que mas le agrada, y desta manera tiene siempre prettos y pagados veinte mil caualllos, y docientos y cinquenta mil infantes, sin carga ni costa de sus vasallos. Quanto mas q si la necesidad apretalle, podria bien poner en campo vn millon de Sianeses. Porque su estado es grandissimo, las ciudades y pueblos populosos, y sola la ciudad de Vdia, Metropoli del Reyno de Siam, donde reside el Rey con casa y Corte, pone en campana cinquenta mil combatientes. Pero aunque es señor de nueue Reynos, no se sirue en las guerras de mas que los Sianeses, que ocupan las dos prouincias de Siam, a quien ellos llaman Caumua, y la de Muantay, donde esta

esta la ciudad de Vdia. Tras estas se figuen otros tres Reynos, el de los Layos, el de Como, y el de Cambaya, que caen cerca de la costa maritima. A la vanda del Poniente esta el Reyno de Caydoco, y a la Tramontana el de Brema, que algunos dizen Barma, y otros Brania: variedad que de ordinario suele acaecer en los nombres barbaros. Y como la esperança de ser ricos, y alcanzar grandeza en estos Reynos solo pede del manejo de las armas, aun en los tiempos de paz vsan de grãdes exercicios de guerra, y assi algunas fiestas que haze entre año el Rey en la ciudad de Vdia, son en sayos, y representaciones de batallas. Principalmente vna que celebran sobre las aguas del Menon, donde pelean mas de tres mil Parayos, partidos en dos escuadras o batallones. Tambien escaramuçan a cauallo, y con Elefantes. Combaten apie armados de espadas y rodellas, y endurecense para las guerras en la monteria de brauos y fieros animales, gastando lo restante de la vida en vicios y deleites.

Principes confinan-tes.



Onfina el Reyno de Siam por la vanda que mira el Leuante con la Cochinchina, entre la qual y los Sianeses se

atrauieslan inmensas y enriscadas seluas, pobladas de Onças, Tigres, Leones, y Elefantes, que defienden a estos pueblos traer entresi guerras. Allende que tambien por respeto del Rey de la China, a quien los vnos y los otros obedecen, y le enbiã cada año sus embaxadores, viuen en paz. Por la parte del Lago Quiamay alindan con los Chinos: por la costa del mar con los Arabes, y con los Portugueses. Los Arabes les han quitado por fuerça de armas las ciudades q diximos de Patane, Paam, Ior, y Pera: y los Portugueses a Malaca y su Reyno, que en todo sera mas de docientas leguas de costa. Pero estando los vnos y los otros contentos con las tierras que se auezinan mas a la marina, de que sacan muchas, y muy gruessas rentas, por los Almozarifazgos, y aduanas que se les pagan de las mercaderias que entran y salen en aquellos puertos, y no teniendo fuerças bastantes para conquistar la tierra adentro, se conseruan en amistad con el Rey de Siam. Por el Poniente se termina este Reyno con el de Pegu, que en forma de media luna se derrama entre los montes que habitan los Bramos, y los Iangomas, y se despliega por la costa, desde la ciudad de los Reyes, asentada sobre la marina debajo del decimo quarto grado y vn tercio, hasta Sedoc, que esta en el diez y ocho por la costa del mar espacio de nouenta leguas, con otras tantas, o pocas menos, que se

mete la tierra adentro. Passa por medio desta prouincia el Pegu, rio que creciendo en cierta sazón y tiempo del año, se esplaya con tanta pujança por aquellas amenísimas campaneas, tan esparzida y espaciosamente, que representa vn gran brazo de mar de treinta leguas de ancho, donde despues que se ha tornado a ceñir, y recogido las aguas a su madre, queda tan bello y fertil el terreno, que produze engrandissima abundancia los frutos que el clima de la tierra lleua. Demanera que el Reyno de Pegu ninguna embidia tiene al de Egipto. Sus puertos principales son, Pegu asentado sobre las margenes del rio de su mismo nombre, con Tanay, Cosmin, y Martabane. Por la Tramontana le estan puestos de contra los Geones, habitadores de fragosas montañas, entre los quales y el Reyno de Siam viuen los Layos, que los rodean en torno por la parte de la Tramontana, y por el Leuante no lexos de las riberas del rio Mecon, hasta confinar con la China, con Caba y con Cambaya. Los Layos obedecen al Rey de Siã, por el miedo y temor de los Geones, de quienes (como diximos) les defiende. Y sino fuera por el, huieran ya assolado aquellos pueblos. Mouioles guerra el Rey aura treinta años con vna hueste de veinte mil cauallos: que aunque pequeños, son hazedores, gallardos y briosos, y para soportar mucho trabajo, y con docientos y cinque-

ta mil hombres de pelea, y diez mil elefantes, contando los de guerra, y los de carga (porque ningun Reyno se conoce en el mundo donde mas y mejor se siruan dellos) lleuo gran numero de Bufalos, y bueyes para el vagage, que quando faltauan vituallas, seruián de prouision a los soldados.

Alteraciones de Siã y de Pegu.



Asta aora hemos hablado de los Reynos de Siam, y de Pegu, segun el estado en que estauan, a la sazón que los Portugueses entraron en la India: pero de aquellos tiempos a esta parte las cosas se han barajado y corrido de manera, que se siguieron grandes mouimientos y alteraciones. Porque fue assi, que algunos Reynos de los Bramos, puestos cerca del rio, a la vanda del Lago Chyamay, obedecian en los passados siglos al Rey de Pegu, que les ponía personas que en su lugar les gouernauan. Pero podra auer como sesenta años, que vn lugar teniente del Reyno de Tãgu, fiado en la muchedumbre de gentes que le seguia, y en la autoridad que auia alcanzado por sus hazañas y proezas, se rebelo contra el Rey, y metiendo a cuchillo todos los principales, le quito aquel Rey

no

no. Entró de mas ddesto por fuerza de armas las ciudades y Reynos de Prom, Melintay, Calam, Bacã, Mirandu y Aua, pobladas de los Bramos, que se alargan espacio de mas de ciento y cinquenta leguas, hazia la vanda del Serentrion, haziendose señor de todas ellas. Intento conquistar el mismo Reyno de Siam, y lleuo a ponerse a vista de la ciudad de Vdia, cabeça del Reyno de Muantay. Pero no pudo hazer efecto de importancia. Començo esta empresa con trezientos mil combatientes: gastó tres meses enteros en romper el camino por enricados montes, por embrenadas seluas, por lugares impenetrables, y malezas inaccesibles en que perdió ciento y veinte mil hombres, si bien lleuo cautiuas docientas mil personas del Reyno de Siam. Tornado pues a su casa, acometio otra vez de nuevo al mismo Reyno de Pegu, y lo entro a fuego y a sangre hasta conquistarlo. Y luego el año de 1567. renouo con mayor esfuerzo la guerra contra Siam, en la qual vencio al Rey, que desesperado se dio la muerte con veneno, y tomado sus hijos en prision, gano buena parte de aquel Reyno. A este, y despues del a sus sucesores (porque su grandeza tuuo principio en la conquista del Reyno de los Bramos) llaman los escritores modernos Reyes de Brama, o (como otros dizen) de Barma. Pero los Portugueses deriuando el nombre de la parte mas illustre de sus conquif-

tas, los llaman Reyes de Pegu. Ha despues desto tentado este Principe muchas vezes tomar la ciudad de Vdia, yendo sobre ella con mas de vn millon de hombres. Y para que a nadie se le pueda hazer negocio fabuloso (porque en otras partes se nosha de ofrecer ocasion de contar cosas semejantes) no me parecio estaño de nuestro proposito mostrar aqui la causa de do nace que en aquellas tierras, y en otras se pueden juntar huestes tan poderosas, y formar exercitos de ra inumerables gentes. Digo pues lo primero, que o las guerras las haze vn Principe cerca de los terminos de sus Reynos, o e tierras muy remotas y apartadas: y como quier que sea, es cierto, que ninguno puede militar con exercitos gruesos, ni por mucho tiempo, sino el que tiene gruesas rentas, y cogida gran copia de dineros. Porque bien assi como no es posible mouer las partes de nuestro cuerpo, o durar mucho en el mouimiento sin nervios, de la misma manera no se junta sin gran dificultad la massa de los exercitos, ni las gentes se pueden embiar a tiempo donde la necesidad lo demanda, ni mantener las vndas en la empresa sin pagar su sueldo a los soldados: cosa que no es posible hazerse sin dinero: porque lo que mas anima y trae contenta la gente de guerra, es el andar bien pagados: y tambien es forçoso que aya grueso caudal para poder lleuar abasto de vituallas,

armas, pertrechos y municiones, con las demas cosas necesarias para el sustento de la vida, y para el uso y manejo de las armas. y Porque las rentas de los Principes (segun que tambien lo son las hazien- das de los subditos de do falen) son limitadas, es claro que sacandose vno o dos años cantidad de dinero fuerade los Reynos propios, se empobrecen presto, y quedan apu- rados de oro, y plata. Y esta es la razon porque las jornadas en le- xas tierras no las pueden empre- der, y mucho menos continuar, si no Principes que tienen atesorado el dinero de muchos años, o mine- rales perpetuos de do sacar estos preciosos metales. Y aun tambien los tesoros, por grandes que sean, se consumiran en breue espacio: porque lo que en tiempo de pazes se recoge poco a poco, se vierte en el de guerras a montones. Por ma- nera que solo vn año de guerra es poderoso para agotar los frutos q̄ en muchos años de paz se han reco- gido. Y así con gran razon dixo vn Capitán Portugues al Rey don Se- bastian, consultandole la empresa de Berberia, que tenia necesidad para aquella guerra de tres copio- sas fuentes, vnade hombres, otra de vituallas, y otra de dineros. Y el otro dezia tambien discretamēte, que para hazer guerra era menes- ter dinero sin fin. Y si todas las em- presas es sin duda que requieren gastos tan grandes, las que se hazē lexos de nuestras propias tierras,

pedirlos han casi infinitos, o mas grandes alo menos de lo que puede imaginar ninguno. Como lo ha experimentado el gran Turco en las jornadas de Persia, do ha consu- mido sus tesoros vn Principe tan poderoso y grande de tal fuerte, que le ha sido necesario baxar la fi- neza y quilates del oro, y de la pla- ta, cōintiēdo (como ya diximos) se enfayassen con demasiada liga, haziendo subir desta manera do- blado el precio, y sufriendo la fal- sificacion de las monedas, cō otras cien mil cosas semejantes. Por las quales los Genizaros se hã ya mas de vnavez amotinado, y acometi- do furiosamente la ciudad de Cōf- tantinopla, abrafando y metiendo a faco gran parte della. Y el Rey Catolico tampoco huiera podi- do sostener el peso de tan prolixas y costosas guerras en tierras tan re- motas, por tan largos tiempos, cō solas las rentas de España: y así pa- recc que nuestro Señor le ha dado otro mundo, lleno de minas pere- nales de plata, con venas perpetuas y rios caudalosos de oro, de que ca- da año le vienen de la America en las flotas gruesas sumas, con que alienta y refuerça sus tesoros, para llevar adelante los santos intentos que su Magestad siempre ha mostra- do de focorrer y seruir a la fanta- Iglesia en Europa. Porque el dine- ro es el que junta en vn lugar las vituallas, gente y municiones, y las mueue y passa a vna y otra par- te, segun la ocurrencia de las neces- sidades

sidades de la empresa. Finalmente es de tan grande importancia, que Iuan Iacobo Tribulcio, Capitan ilustrissimo, preguntando el Rey de Francia vn dia las cosas que le pa- recia necesarias para la guerra, res- pondio, que solas tres lo eran mu- cho, dinero, dinero y mas dinero. Esto que digo se entiēde, quãdo los gastos de la guerra se hã de sacar de los estados propios del q̄ la haze, pues muchas vezes sucede que la empresa es de tal condicion, o en ta- les tierras, que ella se sustenta a si milma, y da fuerças para la conti- nuar hasta acabarla. Como sabe- mos que los Hunnos, los Vãdalos, los Godos, y los Arabes, y en tiem- po de nuestros Padres el gran Ta- morlan, sostuuiērō gruelsisimos exercitos fuera de sus tierras. Por- que como se entrauan por las pro- uincias que destruyan sin impedi- mēto alguno, metiēdo a fuego y sangre las ciudades, y ciudadanos, poniendo a faco todas sus hazien- das, no solo se mantenian, pero aun quedauan riquisimos con los des- pojos, y estrago de tan grãdes Rey- nos: como vemos ha sucedido en nuestros tiempos a los Portugue- ses de la India Oriental, y a los Cas- tellanos en las Occidentales, y mas a estos que a aquellos. Porque nun- ca huuo nacion en el mundo, que sin gastar casi nada de su hazienda, hiziesse ganancias y conquistas tan grandes, quanto las han hecho los Castellanos en la Nueva España y en el Peru. Aunque no es ya tan fa-

cilen nuestros dias, como lo fue en los passados, y mucho menos en Europa, que en la Asia, o en la Afri- ca, por la gran copia de artilleria, y por la multitud de plaças fuer- tes, pertrechos y municiones que ay en ellas, bastantisimas para en- tretener muchos meses, o por me- jor dezir, muchos años, y hazer a- maynar al mas poderoso enemigo del mudo. Como lo experimenta- ron con daño suyo los Turcos en el asalto de Zigeto, fuerte pequeño de Hungria, pues auiedole puesto cerco su Rey Solimã el año de 1566 con vna hueste de trezientos y cin- quenta mil combatientes, aunque en fin le etro por fuerça de armas, fue pero con tal destrozo y matan- ça de los suyos, que de vn tal y tan gruesso exercito no torno a casa vn tercio de la gente viua. Dema- nera que la ganancia fue sin com- paracion menor que la perdida. Y los Portugueses vemos, que aũque en el principio de las empresas de la India hizieron con poca gente, y en breue tiempo conquistas de grã- disima importancia, pero despues que aquellos pueblos desapercebi- dos y descuidados han buuelto so- bre si y pertrechado se de artilleria y las demas cosas necesarias a la gue- rra, y de ingenieros, por cuya in- dustria han leuantado fuerças, fabricado castillos, y cercado de fossos y murallas sus ciudades, ba- rado al mar natios, y juntado ar- madas, les hã hecho estar a raya. Lo mesmo tambien ha passado por
los

los Españoles en el mundo nuevo, do despues de aquellas primeras victorias, se han encontrado en la Nueva España con los Chichimecos, y en el Piru con los Pileosonos, y Chiriguanos, Cuchos, y otras naciones tan barbaras, indomitas y fieras, que son ya veinte y siete años passados en perpetuas lides, sin auerles podido ganar vna minima de tierra en los valles de Arauco y Tucapel en el Reyno de Chile. Por que auiendo se desengañado aquellas gentes, que tambien los Españoles mueren como ellos de vn flechazo, y del bote de vna lança, o heridos de otra qualquier arma, no los tienen en la reputacion y figura que antes de inmortales, y de hijos del Cielo. Y enseñados ya con la disciplina y larga experiencia de tan sangrientas y continuas guerras, ni temen arcabuzes ni cauallos. Pero si la guerra no se haze lexos de nuestras propias tierras, no es muy dificultoso juntar en poco tiempo exercitos poderosos y grandes. Como leemos lo hizieron los Crotonienses, y Sibaritas. Mas por no traer exemplos tan antiguos, bien sabemos que los de Gante, pueblos en Flandes, se han muchas vezes contrapuesto a la potencia de Francia con ochenta mil combatientes, porque siendo qual es la prouincia abundantissima, y bien poblada, y trayendose la guerra en sus confines, tomaua cada qual el bastimento necessario para algunos dias, y salia al campo. Ver

dad sea que no han podido durar mucho tiempo en estas resistencias, por falta de dinero, y prouisiones, y assi les era fuerza tornarse, quales a las labranças, quales a sus tiendadas, y quales a los oficios y ocupaciones de do solian sacar sus alimentos. De la misma manera son los Escoceses, que aunque se sabe que por niegua de dinero no há hecho cosa memorable fuera de la Isla, con todo en la defensa de sus propias casas, en vn instante han juntado campos de infinito numero, con que no solo han defendido valerosamente sus terminos, pero aun acometido al enemigo. Como lo hazian los ciudadanos Romanos, que por algunos siglos, en quanto contendieron con los pueblos finitimos de Roma, todos los gastos de la guerra eran a su costa, porque salia al campo aprestados de lo necesario para vno, o dos dias, y con solo vn recuento ponian fin a la guerra en breues horas. Pero la prolixidad de la empresa de los Veyos torço al Senado a comenzar a dar la primera paga a los soldados. Allende que juntar sin mucho gasto tan gran numero de gentes para las guerras cercanas, es sin comparacion mas facil en las partes de Oriente, y en las de Africa, que en Europa. Y las razones que ay para esto son muchas. La primera, por que aquellas tierras vniuersalmente son mas fertiles y abundantes de todas las cosas necesarias para el sustento: y los pueblos que habitan

bitan el Oriente, y Mediodia sabemos que no solo son sin numero mas que los nuestros, pero mas templados, y que se passan con mas simples manjares y comidas. Porque las gentes de Europa no solo comen y beuen por sustentarse, sino tambien para armarse, y preuenirse contra el frio: siendo assi, que aquellos no comen mas de lo que basta para mantener la vida. El vino, que entre nosotros es de mayor que el pa, no se conoce entre ellos, y sus aguas son mucho mejores que las nuestras. El arte de los cocineros, ni le vsan, ni le tienen en la estimacion y punto que nosotros, do la gula esta acostumbraada tan exquisitas delicadezas y regalos. Y assi el postre con que los Turcos cierran sus comidas, es arroz y carnero. Los gastos de las vestiduras de las naciones Orientales no son de consideracion respecto de los nuestros: porque van medio desnudos a las guerras, sin llevar cubierto mas que lo que pide la honestidad y verguença. Y de aqui viene, que no se vsa entre ellos la variedad y muchedumbre de los oficios que ay entre nosotros, donde la mayor parte de la ocupacion de los hombres en las Republicas se emplea en el adorno y composicion de las personas: por cuya industria se texen y labran tan varios paños y diferentes telas de lino, seda y lanas: tan gran multitud y diferencia de trages, tan rara hermosura y belleza de colores,

con la pompa y suntuosidad inestimable de tantos adereços como se hazen de ambar, almizcle, algalia, y otras cosas odoríferas. Por que entre aquellos pueblos lo mas precioso de sus gastos se resuelue en vn mantelete de algodón, con que se cubren de la cinta a las rodillas: y esta es la causa porque con mayor facilidad se pueden sostener alla cien mil, que en Europa treinta mil soldados. Añadese a lo dicho, que los gastos de la artilleria, pertrechos, y municiones, con el seruicio del vagaje, hombres y cauallos, y las demas cosas necesarias al manejo de la guerra, que entre nosotros son de costa inestimable, estan los Orientales libres de ellos. Principalmente los que no han llegado a tener conocimiento de los Arabes ni de los Portugueses, por habitar como habitan en las prouincias Mediterraneas. Allende que tambien es de mucha consideracion, ver que todos estos pueblos van a la guerra, y entran en las batallas sin lorigas, cascos, o armas defensiuas, desempachados y horros de jacos, petos, escudos, y otras pastas, en que los nuestros gastan infinito, y que no pueden passarlas de vn lugar a otro sin gran costa. En lo qual somos tambien muy diferentes de los Romanos, que yendo a las guerras, lleuan en sus hombros no ya las armas ofensiuas y defensiuas, pero aun algunas vezes el sustento necesario de sus personas para diez o doze

doze dias : que lo llama Virgilio injusta carga, porque era cosa de gran molestia. Lleuandonos pues (como hemos visto) los pueblos del Oriente estas ventajas, assi en la abundancia de sus tierras, como en la facilidad de alimentarse, vestirse y armarse, no es negocio por cierto muy dificultoso, juntar en vn aprieto mayores y mas poderosos campos que nosotros, que tenemos necesidad de infinitas cosas, que ni ellos las usan, ni tienen noticia dellas. Y esta es la razon porque leemos en las historias grandezas espantosas de los exercitos de Belo, de Etiopia, y de los Asyrios, de Dario, de Semiramis, de Cyro, de Sefac, y Sefostris, y de Nino. Y aun aora en los tiempos modernos vemos q̄ los Arabes, los Tartaros, y Mogoros, y otras Barbaras naciones ha hecho empresas famosissimas. Y por no me derramar en referir exemplos tan remotos, antes para confirmar las cosas passadas con los sucesos presentes, digo que es negocio sabido por cartas de los padres de la Compania, y de Capitanes Portugueses, lo que sucedio en Angol el año de .1584. y fue assi, que Angol es vna prouincia ilustrissima y muy rica de la Occidental Etiopia, vezina al Reyno de Congo, donde Paulo Diaz Capitan Portugues el segundo dia de Hebrero presento con su gente la batalla a vn exercito de vn millō y docientos mil combatientes Negros, que sacó contra el el Rey de

Angol, y auendosi afrontado, valerosamente le rompio con increíble felicidad, y los puso en huyda, no en virtud de sus flacas fuerzas, sino ayudado de la infinita misericordia y benignidad de Dios, que fue seruido de le dar tan gloriosa victoria. Y assi desta memorable batalla, como de otros muchos y varios recuentros que despues passaron, he tenido yo a boca verdadera y fidedigna relacion de Duarte Lopez Portugues, que en aquella sazón se halló con el Rey de Congo. En fines certissimo, que duran poco vnidos exercitos tan poderosos y grandes, y que son mas semejantes a los aguazeros, y turbiones del Verano, q̄ a los rios, o al fresco y manso rozio de la mañana. Porque si bien concedemos que se pueden juntar tan poderosos campos, es sin duda no se mantienen mas tiempo vnidos, de lo que les duran las vituallas, y prouisiones que sacaron consigo de sus casas. Y assi sucede que se derraman en muy pocos dias abandonando la empresa, no en el medio, o fin de la carrera, sino en lo mas heruoroso de sus primeros principios. Porque ningunas riquezas lleuan que puedan combidar a los mercaderes, y prouedores de los exercitos a yrles siguiendo con lo necesario para el sustento de la vida humana, y necesidades de la guerra. Allende que para bastecer vn millon de soldados, seria necesario llevar otro millō de hombres, carruages, y bestias de car-

carga, moços de seruicio, mercaderes y viuanderos: y a tan copiosa multitud de gentes, ni los rios podrian bastecer de aguas, ni los campos de viandas, ni en los valles y campañas aurialugar de alojamientos, de fuerte que seria forzoso del hazerse ellos assi mismos. Y sabiendo esto los Reyes Orientales, que juntaron exercitos tan extraordinarios, y los llevaron a la conquista de prouincias remotas y apartadas, se prouinieron ante todas cosas de gruesas prouisiones de dinero, y vituallas, y de los demas perrechos necesarios: segun leemos lo hizo Xerxes el primero que por mar y tierra sacó las mas pujantes huestes que se han hasta oy sabido ni visto en todo el mundo, y tardó siete años en juntar los gallos que auia de hazer en esta empresa. Pero boluiendo a tratar del Rey de Barma, digo, que despues de auer tomado estos años atras los puertos de los Martabanos y Tarnaseros, reboluió las armas, oró a la Tramontana, oró al Poniente, y puso en gran estrecho a los Reyes de Caor, y alde Tapura. Ocupó los Reynos de Machino y Aracá (cuya empresa lleuó trezientos mil combatientes y quarenta mil Elefantes). Es Aracan vn Reyno montuoso, abrigado de cerradas y espessas montañas, que lo sirven de muralla. La ciudad principal de quien se denomina, está asentada sobre las margenes de vn rio distante quinze leguas del mar,

y treynta y cinco de Catigá. Macin es rico de Azibar, cuya madera (a quien los Arabes llaman Calambuco, y otros leño del aguila) es de olor suauissimo, y estimado de todos los pueblos Orientales: apeso de plata. Lo qual acostumbra que mar en la India, y en Cabaya en las obsequias de los grandes Principes, y ysan del en los baños, y en otras maneras que tienen de regalo. Nace de ordinario en lo mas fragoso de las fierras de Campa, de Machin de Cambaya, aunque el que nos traena nosotros no le tienen alla en nada: y a lo que entiendo lo mejor se halla en los Reynos de Congo, y de Angol, y en los campos a ellos vezinos, de quien los naturales se aprouechan para medicina de varias enfermedades. Aunque me marauillaria mucho (si esto fuesse cierto) que los Portugueses no cōtratassen en ello, y lo traxessen a Europa, como traen otras cosas de no tanta importancia.

Rey de Narfinga.



No de los mas poderosos Principes que habitan entre el Indo y Ganges, es el Rey de Narfinga, señor de vn Reyno situado entre el monte Gares, y el golfo de Bengala, y entre los Cabos Comorin, y Guadamerin, que tiene casi docientas leguas de espacio, del mas abundante y rico

Relacion Vniuersal

rico terreno de la India. Porque la gran copia de aguas que cala de las montañas, juntas ora en rios, ora en arroyuelos, ora en estanques, y lagunas, ayudadas de la fuerça del Sol, obran cosas estrañas en la generacion de los frutos, y criança del ganado, fertilizando y proueyendo a marauilla toda la prouincia, particularmente de arroz y muchas diferencias de aues de volateria, y de otros varios animales domesticos y seluages. Abunda sobre todo de Bufalos, Elefantes, y de infinitas minas de piedras preciosas y metales. No secrian cauallos de guerra, aunque ay en el Reyno gran cantidad dellos, que los mercaderes por grangeria los traen a vender de Arabia y Persia, y a porfia hazen lo mesmo los Principes de Decan. Dentro de los terminos conque hemos deslindado el Reyno de Narfinga, viuen cinco linages de gentes diferentes en variedad de lenguas. Ay muchos y muy buenos pueblos y ciudades sobre las costas del Oceano Indico. Porque le pertenece toda la prouincia de Canara, o de Concan, dō de estan las ciudades y puertos de Mangalor, Mayander, Onor, y Baticala. Aunque los Portugueses lleuan las rentas de Baticala, y algunos años ha que ocuparon a Onor. Ay en este Reyno dos ciudades Reales, Bisnaga, y Narfinga, y así el Principe se intitula ya Rey de Bisnaga, ya de Narfinga, como más le plazce.

Fuerzas.



Osa muy cierta y verdadera es, q̄ el Rey de Narfinga tiene doze millones de renta, y que le sobrá los tres, o dos y medio cada año, gastando el remanente en sustentar vna gruesa milicia de quatro mil Nayres y veynete mil cauallos, que tiran su acostamiento y gages, así en tiempo de paz, como de guerra. Y fuera de esto puede poner mayor numero de gentes en campaña. Porque reparte entre docientos Capitanes las tierras de su Imperio con obligacion de seruirle en las necesidades cō cierto numero de infanteria, cauallos y elefantes. Y son de tan gran valor estas encomiendas, que sacan dellas algunos cerca de vn millon cada año. Lo qual no deue parecer cosa increíble. Porque en aquella prouincia (como se vsa tambien en la mayor parte del Oriente) todos los campos, minerales, y bosques, y aun las corrientes de algunos rios, estan en poder de los Principes y señores, sin que ninguno se pueda lauar cō agua del Ganges, que passá por el Reyno de Bengala, o con la del rio Ganga, que corre por el Reyno de Orissa, sin pagar cierto tributo a entrambos Reyes: y desta imposicion aun no esta essento el de Narfinga, que por auer de aquel agua, paga tambien lo que los otros, y se la

se la traen de lexas tierras: para bñarse con ella, y purgar desta manera sus pecados, segun la supersticiosa ceremonia de su secta. Así que siendo qual son los Reyes, señores de todo el terreno de su Imperio (y no les quedando a los pueblos mas que solo el trabajo de la labrança de los campos) es muy pouable, que repartidas con los Capitanes las rentas que se sacan de toda la tierra, y no reseruando para sí el Rey mas que solo vn tercio dellas, las tengan algunos de estos sus vasallos gruesissimas. Por que como los Principes Orientales no ponen la mira en la paz ni en la justicia, sino en el señorio y victorias, todo el empleo y caudal de sus estados endereçan al exercicio de la milicia, no cuidando demas que de ella sola. Y de aqui es, que pueden mantener (como en efecto mantienen) increíble numero de gente de a pie y de a cauallo. Pero para mostrar mas claro en que consiste la potencia y fuerças de los Reyes, me parecio a proposito discutir aqui algún tanto sobre las cosas que podrian hazer grande a vn Principe Christiano, que fuese señor de todas las heredades y tierras de sus estados. Opinion es asentada y cierta, q̄ quanto se saca de Francia, montara vn año con otro quinze millones de ducados (sin que aya minerales de oro, o plata que ayuden a ello) los seis son de la Iglesia: vno y medio del Patrimonio Real, y el resto de los

particulares que tienen rentas en el Reyno. Y con todo esto los Plebeyos viuen muy quietos y honradamente. Siendo así, que en el Levante (mayormente en la India) son, como tambien en Polonia y Lituania, tenidos en lugar de esclauos, Pormanera que los Principes Orientales lleuáran del Reyno de Francia mucho mayores rentas que oy se sacan. Tiene mas el Rey Christianissimo cerca de ocho millones de los pechos, peages y motazgos de sus tierras. Pues quanto más poderoso (preguntó yo) y rico sería, si allende destas riquezas, en que consiste su grandeza, fuera señor vniuersal de las aguas y tierras de su Reyno? de fuerte que con distribuir las entre los suyos, tuuiera pagada toda la gente de guerra, como haze el Rey de Narfinga? verdadera mente es negocio sin duda, que así como quando la Francia estaua en su flor, a gran pena podia sostener el gasto de quatro mil hombres de armas, y seys mil alabarderos, si se le arrimara vná tan importantey grande ayuda, sustentara mas de ciento y cinquenta mil cauallos.

Pero tornando al Reyno de Narfinga, digo que para tener siempre este Rey sus Capitanes apercebidos, haze cada año cierta refena, donde estan obligados a venir personalmente. Allí priua de la dignidad a los que traen menos numero de gentes que estan obligados, o las traen mal paradas y preuenidas: y por el contrario acaricia, engrande

ce y mejora a los que vienen al alarde con el numero que deuen, cumplido y bien aprestado. Que fuerças pues sea poderoso a poner en campaña vn Reyno tan insignie como el de Narsinga, y gouernado como hemos dicho, podrase facilmente colegir de la pujança del exercito que escriue Iuan de Barros, sacò el Rey Chrisnara o còtra tra el Idalcán, en la empresa de Racio. Y para que esto se vea mejor, referire aqui (aunque fuera de mi costumbre) palabra por palabra lo que cuenta este fidedigno Coronista. Estaua (dize) la hueste repartida en diuersas batallas, cada qual debaxo de las enseñas, y vanderas de sus Capitanes: en la vanguardia marchaua Camarayque, con vna manga de mil cauallos, diez y siete elefantes, y treinta mil combatientes. Luego yua tras el Tierabicara, con dos mil cauallos, veinte elefantes, y cinquenta mil hombres. En la rezaga caminaua Timapanaique, con vna ropa de tres mil y quinientos cauallos, treinta Elefantes, y sesenta mil hombres de pelea. Hadapanaique lleuaua vna batalla de cinquenta mil cauallos, cinquenta elefantes, y cien mil peones. Condomara acaudillaua seis mil cauallos, sesenta elefantes, y ciento y veinte mil soldados. Comara traya vn esquadro de dos mil y quinientos cauallos, quarenta elefantes, y ochenta mil combatientes. Gendrayo regia mil cauallos, diez elefantes, y treinta

mil hombres. Despues marchauã dos Eunuchos familiares del Rey, que guiauã mil cauallos, quinze elefantes, y quarenta mil guerreros. El page del Betel era Capitan de vna vanda de docietos cauallos, veinte elefantes, y quinze mil peones. Comarberca gouernaua quatrocientos cauallos, veinte elefantes, y ocho mil soldados. Vltimamente venia la persona del Rey cercada de vn grueso batallon de gente de su guarda, que eran seis mil cauallos, trezientos elefantes, y quarenta mil hombres, y a su lado yua el gouernador de la ciudad de Benga por, con otros Capitanes, de baxo de cuyas vanderas auia quatro mil y docientos cauallos, veinte y cinco elefantes, y sesenta mil combatientes, sin dos mil cauallos, y cien mil hombres, que repartidos en pequeñas esquadras, yua amañera de sobresalientes y adalides, y de tras y delante, y por los lados descubriendo el campo, con tal orden y cuidado, que en vn punto se sabia qualquier rumor, o mouimiẽto, por ligero que fuesse. Traian estos en su compañía vna tropa de doze mil aguadores, y veinte mil rameras, con mochileres, mercadantes, oficiales, y viuanderos (que llauan Maynotos) y con bufalos y bueyes de carga innumerables. Echo se deuer la grandeza y multitud desta hueste al passar de vn rio. Porque el agua que a los primeros llegaua al medio muslo, con dificultad maraua la sed a los postre-

postreiros. Antes que el Rey diese principio a esta empresa, sacrificò en nueue dias còtinuos veinte mil y setecientas y treinta y seis cabeças de animales, parte volatiles, parte terrestres, cuyas carnes se repartian a los pobres necessitados, en honor del Idolo a quien se sacrificauan. Yua toda la gente armada de casacas, y jubones de algodonta estofados y fuertes, que resistian qualquier bote de lanza como lo pudiera hazer vna pasta o plancha de hierro: y de lo mesmo lleuaua armados los elefantes y cauallos. Cada elefante traya sobre si vn castillo, en que yua quatro hombres de guerra: y lleuauan en cada colmillo atados cierta manera de alfanges, o cuchillas, con que tajaũ quanto se les ponía delante. La infanteria estaua repartida en archeros, piqueros, y gente de espada y rodela. Y porque estos vltimos vian de vnos paucos tan grandes, que se cubre con ellos toda la persona, no lleuauan otras armas defensiuas. Y auiendo el Idalcán con la primera ruziada del artilleria hecho tan cruel matança en el exercito del Rey de Narsinga, que casi cõtataua la victoria, boluiendo sobre si el Rey, y animando a los suyos desmayados, y casi vencidos, con palabras dignas verdaderamente de tan grande y valeroso Príncipe, y concluyendo con que antes se gloriasse el Idalcán de auerle muerto, que vencido, arrojádose en lo mas fuerte y reñido de la batalla, esfor-

ço de manera sus soldados, que de timidas y medrosas ouejas, los trãformo en Leones animosos y fuertes. Con lo qual hizo boluer la cara leda a la fortuna, y a los contrarios las espaldas, dexando en poder suyo los reales con muchos prisioneros y riquezas que ganaron en esta victoria, demsa de quatro mil cauallos Arabes, cien elefantes, y quatrocientas pieças de artilleria gruesa, sin la menuda, con bueyes, bufalos, paellones, tiendas, y cautiuos sin numero. Hallaronse en esta batalla quatro Portugueses soldados del Idalcán, y veinte del de Narsinga, que dieron la verdadera relacion de quanto se ha referido. Contra este Rey se han rebelado en nuestros dias dos Capitanes suyos: el vno llamado Virapanalque, que residia en Negapatani: y el otro Veneapartir, que se ha hecho señor de las tierras vezinas a Malipur.

Rey de Calicud.

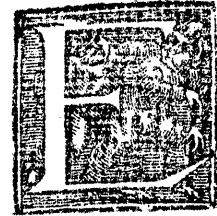
EN aquella nobilissima parte de la India, que está èntre el rio Gate, y el Oceano Indico, y corre desde el Cabo de Comorin hasta el rio Cangiã cor, espacio casi de cien leguas, ningun Rey se puede comparar en magestad y grandeza con los que hemos referido arriba. Por estar la tierra diuidida en tantas partes, ora con gruesos y caudalosos braços de maõra con rios, estanques,

ques, y lagunas, q̄ verdaderamente parece la mesma naturaleza las repartio en tan varios y diferentes estados, como son Trauancor, Cochín, y Cangranor, Coulan, Cananor, Calicud, y Tanor. Aunque podra auer poco mas de setecientos años, que siendo señor en estas partes Pereymal, Rey del Malauar, se torno Moro, y determinando yr a fenecer su vida en Meca, distribuyo el Imperio en varios y diuersos señorios. Si bien dexo ordenado, que la grandeza, y magestad de todos residiese perpetuamente en la persona y casa de los Reyes de Calicud, con titulo de Samorinos, que quiere dezir Emperadores. Y dado que despues aca ayán caido mucho de su potencia illustre, así por que los Portugueses han diuertido mucha parte de las contrataciones de sus puertos, como por que han diminuido la autoridad de los Samorinos, fauoreciendo a sus emulos, y aun haziendo espaldas contra ellos a sus propios vasallos (como lo eran los Reyes de Tanor, y de Cochín: con todo se man tienen en tanta reputacion y grandeza, que son dignos de que hagamos mencion dellos: si quiera por que no se nos quede esta tan noble parte de la India, sin dar cuenta del estado de algunos de sus principes. Tiene pues el Reyno de Calicud veinte y cinco leguas de largo, y segun la aspereza del sitio do esta puesto, no passade diez de ancho. La ciudad principal de quien se de-

nomina el Reyno, tiene su asiento sobre la marina, por cuya ribera se estiende casi vna legua, aunque los edificios estan algo apartados, y son de bien poca importancia, cuyo valor ordinariamente no sube de diez a quinze o veinte ducados, precio comun de las casas modernas del Oriente, donde los Arabes o los Portugueses no han alcãgado a poner la mano. Su sustento consiste en datiles, arroz, ganados, y pescado: y sus riquezas en el gengibre y pimienta, con cuyo trato traen a sus puertos infinitos tesoros. Porque los Arabes los primeros (que han sido por muchos siglos señores desta mercancia) y despues dellos los Portugueses, estimando en poco la inmensidad de naufragios y peligros, que se padecen en vna nauegacion tã prolixa, que parece infinita, han lleuado y lleuan alla de nouenta años a esta parte sus riquezas para cambiarlas y hazer empleos en pimienta, y en otras semejantes especias, y drogas. De manera que como los Portugueses hã enriquecido a Cochín con este trato, con el mesmo tambien los Arabes han dado ocasion a la grandeza del Reyno de Calicud, a la magestad y potencia de sus Reyes. Porque esta contratacion es de tan grande importancia, que no solo enriqueze los Principes cõ sus aduanas y rentas, pero aun a los mesmos mercaderes les haze tan poderosos, que pueden competir con muchos de los Duques y grandes

des señores de la Europa, y aun cõ algunos Reyezillos de Africa.

Fuerzas.



EN el Malabar la milicia ordinaria no es de acuallo, no tanto porque el terreno no los engendra (pues quando esto fuera así, bastara a suplir esta falta el gran numero que dellos vienen de Arabia, y de la Persia) quanto porque no lo sufre la disposicion y sitio de la tierra. Y así como en la Suecia los infantes no manejan la pica, ni los hombres de armas pelean con las lanças, por la frecuencia de los bosques y montañas que impiden el exercicio destas armas: en el Reyno del Malabar no se valen de los caualllos por la angostura del terreno, partido en mil partes, con rios, braços de armas, o con lagunas. Y de aqui es, que sus fuerzas consisten en la infanteria, y en las armadas. La Infanteria es en esta prouincia tan bien amaestrada, tan ordenada y presta, que apenas se podria creer facilmente. Por que lo primero son alli todos los dados nobles, que llaman Naires, a los quales, luego que llegan a cumplir siete años de edad, les ponen como a la escuela de las armas, donde los enseñan y en fayan hombres excelentissimos en estos menesteres, acostumbrandoles a estender los neruios y coyunturas

con el exercicio y vniones de azeite de alegria, con que los vntan cada dia, de que vienen a salir tan ágiles, alentados, y sueltos, que es cosa increíble: porque como sino tu uiesen huesos ni coyunturas, doblan, tuercen, y rebueluen los miembros, alargandolos, o encogiendolos, ora en esta, ora en aquella parte con facilidad grandissima. Saltran para delante y para tras con arte y ligereza esotraña. Exercitanse despues en todo genero de armas: aunque teniẽdo como tienen por cierto, que ninguno puede salir excelente en muchas cosas, no se ocupan mas que sola en vna: segun que para ella se sientẽ mejor dispuestos. Sus armas en otro tiempo fueron espada y lança, arco y rodela. Pero despues que los Portugueses arribaron en aquellas partes, han apredido con tan gran destreza el arte de templar metales, las fundiciones de la artilleria, el manejo de los Arcabuzes y el vso de la poluora, que tienen todas estas cosas sin comparacion mejores que las nuestras. Van a la guerra desnudos de la cinta arriba, horros y desempachados de cascõs, o morriones, y cofeletes: y así se muestran en las batallas y facciones militares, de singular ligereza, presentandose qual vez ante los ojos del enemigo, y alargandose del otra vez en vn instante, mas ligeros y sueltos que vnas aues, tanto, que quando los contrarios piensan estan muy apartados dellos, los tienen sobre sus

ceruizes, sin saber ni entender como, o por donde. Y assi es dificil de seguir su alcance, o pensar darles caça en las huydas: porque son tan prestos apie, quanto lo solian ser en otro tiempo los Partos a cauallo. Demanera que no es de menor peligro, ni menos de temer su retirada, que el embestirlos y afrótarlos. Si la suerte les necessita a que ayan de juntarse, y venir con el enemigo a lo estrecho (cosa que jamas hazé fino en buena coyuntura) su manera de herir es de estocada. Traen ciertas laminas de azofar, o de plata trauadas en las manos de la espada, a cuyo ronco estruendo, como son muchos, se inflamá y encienden, en lo mas heruoroso de las batallas, como los nuestros suelen embraucerse cō la musica de trompas y atambores. Teniendo tan gran destreza en adargarse, que ningū lugar dexan descubierro, por do les pueda herir el enemigo. A y tambien entre estos Nayres otra milicia y orden de caualleria mas escogida, que llamā Amocos: cuyo instituto principal es prometer debaxo de grauisimas maldiciones y juramentos, con que obligan a sus personas y vida, y a sus familias, y a todos sus descendientes, de vengar qualesquier injurias que se hizieren a sus amigos confederados. Y assi quando en alguna lid cae muerto su Rey, acometen con tan impetuosa y desatinado furor a satisfazer su muerte, que ningun reparo humano les de-

tiene, lançandose freneticos, ora por fuegos, ora por aguas, ora por texidos y cerrados esquadrones de lanças y arcabuzes. Demanera que segun es mayor o menor el numero de estos Amocos, Son estimados por mas o menos poderosos los Reyes de la India. Aumenta otro si el corage de los Nayres, y la magnanimidad de sus pechos, en los mayores peligros, el no tener mugeres proprias. Porque fue assi, que en los passados siglos vn Principe destas tierras (deuia tener alguna noticia de la republica de Platon) introduxo ser comunes entre ellos las mugeres. A lo qual se les junta otra manera de libertad, o por mejor dezir, cierto linage de altiuez, y soberuia grandissima. Porq̄ no es permitido a los plebeyos encōtrar se o passar cerca de la persona de algun Nayre so pena de ser muy mal tratados: y assi siépre que andá por las ciudades, van dando voces de la te dellos sus criados, para q̄ al doblar las calles, tengan auiso q̄ passá el Nayre, y la gente plebeya se retire, como lo hazé luego. Y si es cierto (como se dize) q̄ los Genizaros son tan animosos en los recuétros y peleas, por la gran libertad que se les cōcede, de hazer la paz o guerra, a su albedrio, mucho mas lo seran estos, pues aun no permiten q̄ les miren hōbres de poca estima: y por esta razon habitan de ordinario fuera de las ciudades en ciertas casas cercadas de fossos y muralla llenos de tan espessos zarços, y en setados,

dos, con bosquezillos, calles y sendas tan enricadas y rebueltas, que mas parecen ciegos laberintos, que habitaciones o moradas de hombres. Quantas fuerças tenga, y que numero de gentes pueda poner en vn campo el Rey de Calicut, cono cerse ha por la jornada que hizo cōtra los Portugueses, quando el año de. 1503. presentó la batalla cō sesenta mil combatientes y docientos baxeles de guerra a Duarte Pacheco Capitan del Rey don Manuel de Portugal, a cuyo cargo estaua entonces la ciudad y Reyno de Cochín, y perseverando en la empresa cinco meses: y el de. 1529. sitió concien mil hombres de pelea la fortaleza que los Portugueses tenian no lexos de Calicut, cuyo Castellano era Iuan de Lima, continuando la guerra el año entero. Y aunque es verdad que en su defensa mostraron los Portugueses el fumo valor y esfuerço de sus brauos coraçones, pero considerando la gran potenciay magestad deste Rey, alçado el cerco, ellos propios pusieron por el suelo aquella plaça. Y el mesmo Rey cercó tambien el año de 1571. con nouenta mil infantes el fuerte de Ciale, y legano, rindiendosele el Capitan Portugues, que le tenia en guarda. Pues quanto a las fuerças maritimas ha dado muestras de su poder mas de dos vezes, porque siendo señor de muchos puertos muy frequentados, arma siempre que le plaze gruesso numero de baxeles.

Verdad sea que todas las fuerças uauales de la India reconocen ventaja a los Portugueses, assi en la fortaleza y qualidad de los nauios como en el valor y esfuerço de los soldados: a los quales haze ser excelentes en mar y tierra el uso de las armas defensiuas. Porque cierto es cosa muy dificil, que a vn hombre en carnes no le cause grima, y le acouarde, ver endereçados contra si los agudos filos de los alfanges, y que vn armado no se sienta cō mayor lozania, y orgullo que vn desnudo: y assi vemos que los pueblos que no usan armas defensiuas en la guerra, professan combatiir huyendo, mostrandose sueltos y ligeros, mas que fuertes, no curando contrastar con firmeza al enemigo, y fiandose mas en la multitud, que en su propio valor, careciendo cō esto de la ordenança, que es la que haze los exercitos inuencibles y espantosos.

Gran Mogor.



Verdaderamente parece ha caido en suerte a las tierras puestas entre el Indo y Ganges, ser siempre posséidas de famosos Reyes, y estar debaxo de grâdes monarchias. Por que dexando de referir cosas antiguas, sabemos q̄ cerca de los años del Señor mil y treientos reyno en el Reyno vn de li Principe Arabe

de la secta Mahometana llamado Sanofaradin, de tan singular esfuerzo y valentia, que (segun escriue Iuan de Barros) aspiro a hazerfe vniuersal señor de la India. Y saliendo muy poderoso con este desño de las fuentes del Indo y Ganges, acompañado de vn grueso y luzido campo, passo sujetando delante en lance las prouincias, los principes, y pueblos que se le pusieron delante, hasta llegar al Reyno de Canara, que comienza encima de Caul, desde el rio Bate, y se estende por entre las corrientes del Gatte y el mar de Bé gala, hasta el Cabo de Comorin. Auiedo pues domado por fuerza de armas vn estado tan importante y grande, se resoluió en dar la uelta a Dely, dexando por lugar teniente en Canara vn Capitan fuyo, llamado Habdesa. El qual alentandose con el aplauso y fauor de las grandes batallas de su Rey, y ayudado de su industria, se dio en breue tiempo tan buena maña, que sacó de poder de los gentiles la mayor parte del Reyno de Canara: juntando para esto vna hueste tan pujante, que parecia casi infinita, formada de Christianos, gentiles y Moros. En esta prosperidad, en que viuió veinte años, vino a morir, dexando a Madmudza su hijo, a quien confirmo el Rey en el estado del padre, con obligacion de pagarle ciertas parias. Pero cuidando poco de correspondier con lo que deuia, ni obedecer al Rey en cosa alguna, sucedio, que Sanofaradin

falleció en cierta guerra que traia en Persia, dexado vn hijo pequeño, y de tan pocas fuerzas, que Madmudza se començo a intitular clara y atreuidamente Rey de Canara, y mudandola el nombre, la hizo llamar Reyno, de Decan, y a las gentes sus habitadores, Decaninos, que quiere dezir bastardos. Ordeno luego diez y ocho Capitanes, entre los quales diuidió el Señorio, dexando a cada vno cierta parte para su mantenimiento, con obligacion de sustentar tanto numero de infantes y cauallos: y para que estos no tuuiesen ocasion ni osadia de intentar nouedades, o tramar rebeliones, no los escogio de alto linage, antes los sacó de entre sus esclauos, mandandoles que cada qual edificasse en la ciudad de Bider, donde el estaua con su Corte, vn palacio en que viuiessen sus hijos y mugeres, y que ellos personalmente viuiessen de venir cada año a residir cierto tiempo en ella. Mas porque la grandeza y autoridad, que no se funda en verdaderas fuerzas, sin dependencia inmediata de los subditos, dura poco, aconteció, que en breue espacio los esclauos no hizieron caso de su señor, ni lo estimauan mas que a vna estatua, de manera que el pobre Rey solo gozaua de la ciudad de Bider con su distrito, auiendose leuantado los esclauos, y hecho señores de sus gouernos, y subidosse de Capitanes a Principes. Y no contentos con tan buena fortuna,

los mas poderosos procuraron luego oprimir (como lo hizieron) a los que podian menos, hasta que en fin las cosas se reduxeron al gouerno y poder de pocos. Los mas illustres y famosos son dos. El vno, que confina con Cambaya, y el otro con Narfinga. Aquel llaman los Portugueses Nizamaluco, y a estotro el Idalcan. Ambos tan poderosos, que el año de 1571. el Idalcan puso cerco a Goa con treinta y cinco mil cauallos, setenta mil infantes, y docientas y cinquenta piezas de artilleria, y el Nizamaluco sitio a Caul con fuerzas poco menores, dado que surtio mayor efecto destas, que de aquellas. Porque aunque no entro la plaza, puso la en el vltimo estrecho, auiendo perdido en los recuertos doze mil Moros. En aquellas partes pues donde (como hemos dicho) el Rey Sanofaradin arbolando sus vanderas, estendio en otros tiempos su Imperio, le ha de cinquenta años a esta parte en sanchado otro Principe muy grande, a quien los Orientales llaman oy el gran Mogor, de la manera que nosotros aca al gran Turco: y como el Rey de Barma (de quien hemos ya en otra parte hablado) en nuestros dias ha rebuelto las cosas de los Reynos de Pegu y de Siam, con las tierras sus circunuezinias, así el gran Mogor ha confundido y alterado las desta parte del Ganges. Es opinion que los Mogoros se deriuaua de los Tartaros, y que sa-

lieron de las tierras do habitauan en los siglos passados los Masagetas, pueblos de insigne valor y animo tan insuperable en las armas, que sin auer jamas reconocido Principe alguno, se han por su esfuerzo hecho señores de amplísimos Reynos. Confinan con los Persas por las riberas del rio Osio, con quienes traen perpetuas lides sobre materia de la religion y del Imperio. La mas principal ciudad del Imperio es Samarcanda, de do segun fama salio el Tamorlan la primera vez, de cuya sangre se jata descender estos Mogoros. El antecesor del Principe que oy reyna entre ellos, se començo a hazer tremendo y espantoso en las partes del Oriente, y de la India, el año del Señor de 1536. El qual inportunado del Rey de Madao, a quien auia despojado de sus estados Badurio Rey de Cambaya, passo de las partes Setentrionales a darle socorro, y dicen traxó consigo vna infinita multitud de gentes, como se puede colegir de lo que el Maseo escriue del exercito del Rey Badurio: de quien refiere, que tenia debaxo de sus enseñas ciento y cinquenta mil cauallos, los treinta y cinco mil encubertados, y que la infanteria llegaua a quinientos mil combatientes, entre los quales auia quinze mil soldados estrangeros, conduzidos con grâdes acostamientos y gajes, y ochenta Christianos, parte Portugueses, y parte Franceses, que no se por qual destino auia

aportado a aquellas tierras en la naue que llamaron Dobriga, que se rompio en el puerto de Cambaya. El aparato y municiones de sus reales eran tan excessiuas, que solo oyrlo espanta, y aun parece falsa los limites de la verdad: especialmente si se comparan con lo que puede juntar los mas floridos y pujantes Reyes de Europa. Quanto quier que ya en otra parte hemos largamente discurido, mostrando las ocasiones de do procede, que los Principes Orientales y del Medio dia puedā poner en campo mayor numero de gentes, y caualllos que los nuestrs: y las mesmas se pueden traer para prouar lo que parece increíble de la infinita suma de municiones que juntā. Pues como son poderosos para formar desmesurados exercitos de centenares de millares de hombres, por lo poco que han menester para armarlos, y sustentarlos, de la misma fuerte pueden juntar infinita cantidad de municiones y maquinas de guerras: porque no lleuan mas que lo que es propio y necessario para ella. La copia de vinos, la variedad de viandas, con las demas cosas, que no se puede traer en nuestras huestes sin excessiuo gasto, y gran fastidio, no les estorua a ellos. Por que ni las gastan ni aun las conocen. De fuerte que todo quanto tira su vagage es necesario para las guerras: como el metal, el azero, y el estaño para la fundicion del artillaria, pertrechos y maquinas de

guerra, el hierro y plomo para hazer balas, hierro y azero para forjar armas: los elefantes y bueyes para las cargas: las vituallas para el bastimento del exercito: los demas metales para armar la gente: los tesoros y dinero para los acostamientos y pagas: allēde que todos aquellos Principes son tiranos, y por assegurarēse, y enfiāchar su Imperio, huellan los pueblos, talan los campos, y destruyen las prouincias, haziendo dueños dellas a sus soldados, y poniendo en sus manos todas las cosas, por obligarles a guardar fidelidad. Y es en tanto estremo esto, que los Principes Moros jamas fiā plaza, ani cometē empresa de importancia sino a sus esclauos. Y asī muy de ordinario se rebelan y hazen señores de los Reynos de sus amos, y para mantenerse despues en la posesion tiranizada, entregan tambien ellos los pueblos al despojo y voluntad de sus soldados. Porque necessaria cosa es que la potencia de vn Principe el triue y se apoye en el amor de sus vasallos, o de otros, pues aquel a quien todos temen, es cierto no durara largos tiempos en su Imperio. Y no pudiendo los tiranos estar ciertos del amor y voluntad de los subditos, que con tanta fuerza tienen violentados, y a quienes tratan no como a vasallos, sino como a esclauos, es necesario que se fien de las gentes de guerra, y que los grangeen las voluntades, soltando la rienda, y permitiendoles toda la liber

libertad y relaxacion de costumbres que quieren, entregandoles las haciendas y vidas de sus propias gentes. Asī el Turco se confia de los Genizaros, los quales no conocen otro (no digo señor) pero ni aun padre, haziendo se amar dellos, y concediendoles quanto les place. Y desta fuerte muchos Principes del Malabar tienen sus pueblos tan auallados, que se firuen dellos no como de hombres, sino como de bestias, fundando el poder y grandeza de sus estados en solo los Nayres. Y los Reyes de Ormuz, y de Cambaya, los de Decā, y de Acen, no se aprouechan tampoco sino de los esclauos. Finalmete de la manera que vn Principe legitimo y justo busca como ser amado de los suyos, para hazerse por este medio poderoso contra los estrānos, asī los tyranos, conociendo el odio que les tienen los naturales, procuran ser bien quistos de sus esclauos y soldados, de cuyas armas se valen para tener tan rendidos a sus vasallos, como a los enemigos. Poniendo pues, qual estos ponen, el fundamento de su grandeza en los soldados Nayres, y Genizaros, libres o esclauos, quier sean naturales, quier estrangeros, es necesario entender que entre ellos la guerra es blanco y finde todos sus intentos, y que para mantenerse aprestados de tantas gētes, municiones y pertrechos, no reparan jamas en cosa alguna. Pero tornando a tratar del Rey Badurio, di

go que lleuaua en esta hueste, cō el numero grande de soldados referido, mil piezas de campaña de bronce, y entre ellas quatro espantosos Basiliscos, que los tirauan quatrocientos bueyes. Lleuaua mas quinientos carros cargados de municiones de poluora y de valas, con docientos elefantes armados. Trahia de repuesto quinientos cueros llenos de moneda de oro y plata para el acostamiento y pagas del exercito. Acompañauanle muchos Principes y grandes señores, con sus cortes y gentes que los seguian, mercaderes y viuanderos, oficiales y moços de seruicio sin numero ni cuento: y con todo este aparato fue destrozado por Mahamudio en dos batallas, que la vna se dio junto a la ciudad de Docer, y la otra cerca de Mandoo. Desta vltima se escapo huyendo disfrazado vn tan poderoso Principe, y se saluo en Diu. Donde boluiendo sobre si, y respirando algun tanto del miedo concebido en los sinietros passados, despachò sus embaxadores a Soliman Rey de los Turcos cō vn presente, q̄ se aprecio en seiscientos mil ducados, pidiēdo le fauor en tal desgracia. Pero cōsiderādo despues que el estrecho y necesidad de su aduersa fortuna demādauā mas presto socorro, se concerto con los Portugueses, q̄ le estauan vezinos, y para tenerlos por compañeros en las guerras, les permitio fudar vn fuerte en la Isla de Diu. La fuerte venturosa del gran Mahamudio fue muy pare-

parecida a la del Tamorlan su antecesor. Porque si aquel hincho de miedo y de rezelos la Afsia, y Persia, no hizo estroto menes rumor y asombro en la India y en las partes de aquel Oriente. Si aquel rompio a Bayaceto Rey de los Turcos, este destrozó a Badurio Rey de Cambaya, que sacó contra el mayores hazes que las que traxo el Turco Bayaceto: así que ambos ganaron con razon nombre de grandes. Y auiendo conocido bien los Mogoros la feliz abundancia de la India, y gustado de su fertilidad, han ocupado en poco tiempo con prospera corriente de gloriosos sucesos, y continuacion de perpetuas vitorias casi todo lo que esta entre el mar, y el monte Caucafo, y entre el Ganges y el Indo. Dentro de cuyos terminos se incluyen quarenta y siete Reynos. Porque el Rey Acabar, sucesor de Mahamudio, ganó el Malabar con la mayor parte de Cambaya. Y de quanta importancia sea esta prouincia dōde estan las famosas ciudades de Madabar, y Campanel, se puede colegir de lo que hemos dicho del Rey Badurio, de sus exercitos, y aparatos de guerra. Porque Campanel tiene siete millas, y esta asentada sobre la cima de vn monte, que a semejança de vn pezon se leuanta en medio de vn asiēto y espacio so llano: y Cambaya, de quien toma su nombre la prouincia, es otra ciudad, que (segun escriuen los Portugueses) hara ciento y treinta mil

vezinos. Puede se demas desto conocer su estremada abundancia, de que ninguna tierra tiene el mundo mas colmada y llena que esta de todas las cosas necessarias, así de trigo, arroz, y legumbres, como de azucar, vacas y bueyes, y ganados menores, y de toda diferencia de animales domesticos y brauos, con gran multitud de seda. Allende de que afirman ay en ella sesenta mil poblaciones, que es numero grandissimo. Porque el Guichardino escriue, que Alemania la baxa esta diuidida en 17. prouincias, y q̄ tēdra docietos y ocho lugares murados, ciento y cinquenta priuilegiados, y seis mil y trezientas aldeas con campanario. Y el Reyno de Napoles tiene mil y ochocientos entre villas y castillos. La Bohemia setecientos y ochenta entre castillos y pueblos, y treinta y dos mil aldeas. Y en Francia (segun escriue Iuan Bodino) se cuentan veinte y siete mil poblaciones con campanarios, sin las de Borgoña, que no se listaron en aquellos tiempos. Y aun que no se puede juzgar absolutamente la importancia y valor de vn Reyno por el numero de sus lugares tanto como por su grandeza, con todo es de gran consideracion la muchedumbre de los pueblos. Deue pues el Reyno de Cambaya ser tenido por amplissimo por la vna y por la otra razon. Demas que este mesmo Rey Acabar se ha hecho tambien señor de Bengala, Reyno poderosissimo y muy

rico,

rico, tanto que solia ser ordinaria manera de dezir en aquel Leuante, que solo auia tres Reyes, vno de Cambaya, otro de Narfinga, y otro de Bengala. Y a la verdad Cambaya y Bengala excedē a las demas prouincias, no menos en fertilidad de terreno, que en concurso y frecuencia de mercaderes. Son entrābas abundantissimas de azucar, de algodón, y de ganado, de elefantes y cauallos. En Bengala nace principalmente bien el clauo y el gengibre. A trauiessa a Cambaya el caudaloso Indio, rio muy celebrado: y a la prouincia de Bengala el Ganges, insigne y conocido en todo el vniuerso, dōde estan Catigan y Satigan, lugares de dos ferias famosas. Es señor demas desto el grā Mogor de los Reynos de Citor, Mandao, y Dely, donde reside con su casa y corte. Tiene gran numero de cauallos, elefantes, y dromedarios, grandissima cantidad de artilleria, pertrechos y municiones de guerra: con que ha metido en terror todo el Leuante. En fin escriuen del que pone trezientos mil cauallos en campaña, y que tiene por sus estados cinquenta mil elefantes repartidos. Pero podran preguntarse algunos, como, si estos principes son tan poderosos, y sus vezinos estan casi desarmados, no se hazen absolutos señores del resto de la India, y de las demas partes de aquel Leuante? A lo qual se puede responder, que lo defienden muchas cosas. La primera, que como el

ingenio y arte de los hombres son limitados, y no pueden producir perpetuos mouimientos (atributo de solo Dios, y propio de la naturaleza) de la misma manera es imposible poderse dar a las empresas humanas curso cōtinuado, porque quando diessemos que los Imperios, y grandes monarchias no fuesen molestadas de ningunas fuerças forasteras, ellas grauadas de su propio peso se caen y deshazē así mesmas, pues dolencia naturales de las cosas grādes, no permanecer, no digo perpetuamente, pero ni aun luengos tiempos en el colmo, y grandeza de su estado: porque aunque es verdad que se aumentan y crecen, es con ley y condiciō precisa de que han de desfallecer: encumbranse y remontan se en lo alto, mas con pacto inenitable de tornar a dar cayda. Porque como muy bien dixo el Poeta,

In se magna ruunt.

Allende que creciendo el señorio, va faltando la presteza: y así aunque las fuerças sean mayores, no son tan aparejadas para mouer las y juntarlas, quanto mas para acudir a punto con ellas en las ocasiones necessarias. Porque las cosas grandes no pueden mouerse sino lenta y espaciosamente: y en las guerras es de suma importancia la presteza. Demas que la amplitud de los señorios, y la grandeza de las conquistas traen consigo rezelos y temores, cuydando siempre de mantener y assegurar lo que se

gana,

gana, y para fixar bien el pie en lo conquistado, se requiere gran tiempo, y en tanto los vezinos recatados tienen lugar de armarse, y fortificar sus tierras: y así junto con la ocasion buela y se escapa de entre manos la fortuna y facilidad de vencer. Fuera de que el que ha fugado ya a sus enemigos, ordinariamente se zela y recata de los que le acompañan, y son participantes de sus vitorias. Y tiene necesidad, para asegurarlos, de poner pausa en el curso de sus empresas, y de tocar a recoger en medio de los mas prosperos sucesos, y mayor corriente de sus felices hados. Las vitorias otrosi hazen a los Capitanes insolentes y altiuos, y a los mesmos soldados rebeldes y contumazes: de suerte que aunque aquellos deseen passar adelante, no quieren estos seguirles: como a contecio a Alexandro Magno, ya Lucio Luculo. Y no se deue poner en oluido, que tambien las grandes empresas reducidas al fin deseado, aunque ordinariamente enriquezcan mucho a los Capitanes y soldados, agotan y apuran los tesoros de los Principes, que son los neruios que sostienen los exercitos juntos debaxo de las vanderas aparejados y prestos para las faciones militares y hechos de la guerra. Y añado a esto, que vna hueste de tan gran pujança, qual sacò Mahamudio contra el Rey de Cambaya, como passa tronchando los campos, y haciendo sangriento estra-

go por las tierras do se aloja, ella mesma se priua de vituallas, embreciendo y estrechando el modo de poderse mantener: así que quando concedamos que el enemigo no la rompa ni desbarate, queda por lo menos consumida con la hambre, cuya certissimo compañero es la pestilencia. De do procedio, que las inundaciones del gran Tamorlan, y las de Atila, con las de otros Principes, duraron poco: y que por el contrario hizieron con exercitos pequeños prohezas mas auentajadas los Griegos, Macedonios y Romanos, y los Cartagenenses y Españoles: porque las cosas moderadas permanecen como los rios, y a lo que no dan fin en vna año, e dan en dos o en quatro: pero las desmesuradas y grandes, son como turbiones y aguazeros de Verano, que haziendo gran rumor y poco efeto, se precipitan y destruyen así mesmas. Y por esto ningun acuerdo mejor puede tomarse contra exercitos muy grandes, que diferirles la guerra, estando alojado en sus defensas el contrario, por ser cosa certissima, que no se pueden conseruar mucho tiempo, y que les ha de ser forçoso: por falta de vituallas y dineros, o por apestarfe y corromperfe el ayre, o por enfermedades, acabarse breuemente. Allende que las humanas felicidades y prosperos sucesos ciegan a los hombres: pero las aduertidas despiertan los, y hazen aduertidos y recatados. De do nace,

que

que la condicion de los vencedores se empeora con la buena fortuna, y la de los vencidos se va haziendo mejor con el auiso. Ni tampoco es de pequeña consideracion, ver que las vitorias se alcançan con el tiempo, con el qual tambien los Principes se enuejecen, de manera que los animos ya resfriados, y el verdor del espiritu marchito y agostado afloxa grande mente en las empresas, siendo inimportantissimo, que tengan estas dos partes las cabeças que rigen y gouernan, segun que dello nos dieron ilustrissimo exemplo los dos rayos de la guerra, Cesar, y Carlos Quinto Emperador. Impide tambien el curso de las vitorias a los Mogoros la naturaleza de los mesmos Reynos, y sitio de los lugares: por que se derrama el Caucaio por aquellos confines, desplegando se en mil ramos que del se desgajan. De los quales vnos hienden los Reynos, y otros no contentos con deslindar las prouincias, las abriggan y ciñen en torno a guisa de fortissimas murallas. Otros cierran de todo punto el passo, haziendolo sobre manera dificultoso y agro: y estos estoruos son mayores para los Mogoros, que lo fueran a otras naciones: porque el neruiio y valor de su milicia consiste en la caualleria, que como es señora en la campaña rasa, es de poquissimo efeto en lo fragoso y aspero de las montañas. Tales pues son los terminos de Persia, do entre los de-

mas al Reyno de Seblastan lo tiene rodeado vna parte del Caucaio, a quien llaman los Griegos Parapomisso: y el Sigestan esta de tal manera ceñido de montes y asperezas, que a gran dificultad rompe por ellas su camino el rio Ismeno. Y en el mismo Reyno de Cambaya, do los Mogoros son tan poderosos, si los Risbutos se emboscan en las malezas de la montaña, no les tienen vn punto de temor ni miedo. Son los Risbutos ciertas reliquias de los gentiles nobles, que quando esta prouincia fue la primer vez entrada por los Moros, se retiraron a los montes, que estan entre los Reynos de Diu, y de Cambaya, do con las armas en las manos se mantienen valerosamente hasta oy en sus libertades: impidiendo muchas vezes a los vezinos salir a cultiuar los llanos. Ay despues desto otras tierras esteriles, o por mejor dezir, muy faltosas y menguadas de agua, y no de otra cosa, qual es el yermo de Dolcynda, puesto en los confines de Cambaya, por donde es imposible marchar exercito. A todo lo qual se añade el tiempo que los Principes poderosos siempre que han de començar alguna empresa, gastan en los caminos, a conteciendo passarse de todo punto la sazón del Estio, antes que arriben al lugar propuesto: donde auiendo llegado, lleuá ya los cauallos medio muertos, las gentes consumidas, las fuerças gastadas, y sobre todos estos daños comen-

go a entrar el Inuierno tan contrario a estos, quanto acomodado y propicio al enemigo. Porque los vnos es fuerza que se aloxen en las campañas entre los yelos, nieues, y pantanos, y que los otros estando en sus casas con gran comodidad de sus gentes reposen en sus ciudades. Y estas son las razones por que los Principes, que estan resueltos de emprender conquistas arduas, por las sumas dificultades que se les ofrecen en conducir poderosos exercitos de vna tierra en otra, son contrainidos a hazer armadas, y valer se del mar, y de los rios, como vemos lo hizo Cesar Germanico en la guerra de Alemania, donde viendo el mucho tiempo que se perdía en mouer las huestes, y las grandes incomodidades y fatigas que por la prolixidad de los caminos se consumían la gente, se resoluió de hazer vna gruesa armada: pero el Mogor en ninguna manera puede aprouecharse desta ayuda: porque por la vna vanda no tiene puertos, y por la otra le estan puestos de contra los Portugueses, que con dos importantísimos fuertes, Diu, y Daman, tienen cerrado el Golfo de Cambaya: y en fin la vltima causa que ha hecho amaynar la corriente a los felices sucesos de aquellos Tartaros, es la gran potencia de los Reynos confinantes, que les han defendido estender sus estados házia la parte de Leuante. Pues por el vn costado tienen al Rey de Barma, que no les

reconoce minima de ventaja en fuerzas ni en poténcia, por que es señordetantos Reynos, y de tan estendidas tierras como el Mogor, y tiene debaxo de su Imperio gentes tábrauas y feroces como el; de las quales puede poner en campaña táexcesiuo numero, que no teme a ninguno de sus vezinos. Y si el grã Mogor ha alargado los terminos de su Imperio por las tierras puestas entre el Indo y Ganges, no los ha dilatado menos el de Barma, por entre el Ganges y el Reyno de Siam. Finalmente al passo que crecen las artes de ofender, crecen de ordinario las maneras de defender se: y cierto experimentamos quanto mas diestro y sagaz hallamos cada dia al ingenio humano guiado del instinto natural en las industrias de esquivar los daños, que en las del ofender o hazer agravios, por el grande estudio que vemos pone siempre la naturaleza, madre de todo lo criado, en ayudar mas a la conseruacion, que a la ruyna de las cosas. De manera que jamas se hallara que la naturaleza consienta en la corrupcion de vnas, sino por el aumento y guarda de las otras, tanto que no es dizible, quan maravillosas sean las sutilezas y artes de que doto a los hombres, y a los brutos, para la defensa y guarda de si mesmos, y de sus proprio hijos. Pues no solo se aprouechar en este menester de lo necesario, pero aun juntamente de lo que pueden ofender y dañar al enemi-

go:

go: así que a gran pena se podrá hallar instrumento acomodado para herir, de que la industria humana no se arme tambien para su defensa. Y por esta razon las fortalezas que estan muy cubiertas, no se cuentan en el numero de las buenas, pues priuan al defensor de las comodidades de ofender y trabajar al enemigo, quitandole de hazer mil buenas fuertes, aprouechando se de la artilleria, y los demas fuegos artificiales y municiones inuētadas para este ministerio. Porque que cosa ay mas admirable que el arte de fortificar, o mas ingeniosa y sutil, que los discursos que se hazen tocantes a las fortificaciones de las murallas, plataformas, bestiones, trincheas, caualleros, fosos, terraplenos, casamatas, minas, y contraminas, y de las retiradas, con otras infinitas inuenciones? o que dificultad se puede ofrecer, q no sea exactísimamente mirada y remirada? Este arte pues haze que pocos puedan resistir a muchos, y que vn lugar pequeño bien fortalecido, xarrete las fuerzas, y agote los tesoros de vn poderoso Principe: y que vna estrecha plaça de armas debilite y enflaquezca toda la potencia de vn Imperio. Como se vio, pocos años ha, quando solos ochocientos Portugueses frustraron los desños, y hizieron salir vanos los impetus y fierezas del grã Mogor, que vino con todo su poder y grandeza sobre la fuerza de Daman, q ellos tienen en la costa

de Cambaya, fortificada maravillosamente. Y estando yo escriuiendo esta relacion, supe, como por la posta auia llegado auiso de don Manuel de Sosa Coutiño, Virrey de la India, al Rey Catolico, de que este gran Mogor a la buelta desta jornada auia hecho rasar por el suelo sesenta templos de sus Idolos, dando por razon, que no valian ni podian nada, y que demandaua cõ gran instancia predicadores que lo instruyesen en nuestra santa Fe, y lo bautizassen: y que auian dado ya principio a este santo intento dos hijos suyos.

Rey de Persia.



AGloria de los Persianos, y el nombre famosísimo de Persia, tuuierõ algun tiempo oprimido los Ara-

bes. Porque auiendo sojuzgado aquella prouincia, por escurecer la nobleza de sus ciudades, y de los naturales de aquellas tierras, establecieron que de alli adelante no se llamassen Persianos, sino Sarracenos: y despues tambien los Tartaros deslustraron su memoria, quando siguiendo la primer vez las vanderas de su Capitan Cingis, y luego las del gran Tamorlan, lo sujetaron y rindieron todo. Dado que ha tornado a recobrar, poco antes de nuestra era, su pasada gloria, por el esfuerço y valor de Ismael

Sofi: de cuyo origen (porque importa mucho para el conocimiento del estado, y Reyno de Persia) se abien dar alguna buena noticia. Fue pues así, que Mahoma, fundador de la secta Mahometana, auiendo alcanzado gran reputación y aplauso entre los Arabes, con los aueres y riquezas de su ama, que lo dexo por heredero, y con la predicacion de la nueva doctrina que començaua a diuulgar entonces, caso segunda vez con Aysa, hija de Bubac, hombre muy hazendado y de gran crédito: con cuyo fauor, y con el de Omar y Otomar sus parientes, juntò vn grueso numero de Arabes, con los quales so color de religion conquistò muchas de aquellas tierras. Y auiendo dado bué fin a estas empresas, caso a Fatima hija suya, y de la primera muger, con Aly su primo, a quien estando ya vezinò a la muerte, cerca de los sesenta y tres años de su edad, dexo la sucesion de sus estados, y la suprema autoridad de la secta, con nombre de Califa. Pero indignado Bubac, y desdeñoso de que Mahoma, que con su fauor auia subido a tanta grandeza, huiesse ante puesto a sus canas vn mo chacho como Aly, ayudado de Omar y de Otomar sus deudos, q cada qual deseaua ser Califa, lo del pojo del Reyno: así porque esta dignidad, dezian ellos, se les deuia por derecho de sangre, como por que la mucha edad de Bubac les daua ciertas esperanças de poder as

pirar a la sucesion, como en efeto auino, pues entrambos le sucedieron vno en pos de otro inmediatamente, aunque por su daño. Porque Omar murio a manos de vn esclauo suyo: y Otomar acabò encier to recuento, boluendo Aly por este camino segunda vez a ser Califa, aunque nunca gozo en paz el señorío. Porque Manua, con achaque de imputarle que auia sido causa de la muerte de Otomar su amo, le mouio cruda guerra, perseverando en la empresa hasta que lo hizo quitar la vida en Cufa, ciudad puesta sobre las corrientes del Eufrates, baxo de Bagdet, que se llama por esto Massadal, q es lo mismo que casa de Aly, porque fue alli sepultado. Muerto Aly, los ciudadanos de Cufa leuataron por Califa a Ozen, hijo de Fatima, a quien tambien mataron con veneno por orden de Maruia, que finalmente vino a ser absuelto, y vniuersal Califa: a quien sucedio Iazid su hijo. Dexo el sobre dicho Ozen hijos, vno de los quales fue Mahometo Mahadin, que los Moros creen viue oy, y así lo esperan, afirmando ha de venir a conuertir el mundo. Y por esta razon en la ciudad de Massadal, de donde ha de començar la predicacion (segun su frenesi y desatino) ay siempre vn cauallo ricamente enjaezado, que le ofrecen a la Mezquita con gran solenidad, y fiesta. Por las muchas diferencias que tuuo Aly con Bubac, Omar, Otomar, y Maruia, que

daron en pie grauisimas guerras y opiniones. Porque los Persianos dizen que conforme al testamento de Mahoma Aly fue el verdadero Califa: pero son de contraria opinion los Arabes, que zelan y fauorecen a los tres primeros. Hallandose pues los Moros el año de 1359 sin Califa (Tuuieron sin estos Principes el año antes en Mustazen, y Mumbila, vltimo Califa, que fue muerto por Alacu, Rey de los Tartaros) se leuanto en Persia vn varon llamado Sofi, señor de la ciudad de Ardeuel, que se jataua descendier de la sangre de Aly, por linea de Musa Cerfin su sobrino, vno de los doze hijos de Ozen, en cuya memoria mudo luego la forma del turbante, añadiendole doze puntas, procurando acreditar y ser grã zelador de su secta: porque despues de la muerte deste Musa Cerfin, sucedio Guine su hijo: y a este Aydar, con quien Azembre, Principe potentissimo en Persia, y la Soria (aunque nueuamente introduzido en este señorío) caso vnahija suya. Pero Iacob Bec, hijo de Azembec, rezeloso de la suma autoridad y credito de Aydar su cuñado, lo hizo morir à hierro, entregando dos hijos sobrinos suyos que quedauan del, llamados Ismael, y Soliman, à vn Amanzar, Capitan suyo, con orden que los encerrase en Zalga, lugar fortissimo, y montañoso. Mas Amanzar abominando la crueldad de su señor, los hizo criar en su casa noble

y honradamente, en compañía de sus propios hijos, y estando vezino a la muerte, temiendo que despues de sus dias les viniessè algun siniestro suceso, dio a cada vno de ellos docientos ducados y vn cauallito, aconsejandolos se boluiesse a la casa de su madre. Ismael, que era el mayor, llegado que huuo donde ella estaua, hizo juramento de vengar la muerte de su padre, y despues de algunos prosperos sucesos, tomò titulo de protector de la secta y vando de Aly, de quien el descendia, leuantando algo mas el turbante. Despacho sus embaxadores a todos los Principes del Oriente, pidiendoles con grande instancia recibiesse con su secta la insignia del Turbante que traya, y por este camino, junto con la felicidad que tuuo en las armas, se hizo temer y respetar en todo el Levante: mato a Ozen, q se intitulaua Rey de Persia, con diez hermanos suyos, sin que se le escapasse mas que vno, llamado Marberc, que se passo huyendo a pedir fauor a Selim, primero Rey de los Turcos. Vençio en vna sangrienta y reñida batalla que tuuo cerca del lago Van, a Sabacam Rey de los Tartaros Zagatayos, y queriendo passar el rio Abiano, siguiendo el alcance, y còtinuando la vitoria, se lo estoruo vn Astrologo, a quié daua gran credito, el qual le dixo, que aunque echaua de ver que auia de tener en aquella jornada muchos prosperos sucesos, pero que no hallaua

camino ni manera de poder dar la vuelta a su casa. Este pues dexo a sus sucesores vn poderoso estado entre el mar Caspio y el seno Persico, y entre el Lago Gioco, el Tigre, y el rio Oso (o si queremos dezir) el Abiano y el Reyno de Cambaya, espacio que encierra mas de veinte y vn grados de Leuante a Poniente, y diez y ocho del Setentrion a Mediodia, y que abraça en si muchas y muy espaciosas prouincias: las quales si bien no estauan todas inmediatamente sugetas a su Corona, reconocianle por soberano señor, como lo hazian los Reyes de Macran, Sepatani, de Gaudel, y el de Ormuz, Reyno que al presente possée los Portugueses, y seguia también sus vanderas los Georgianos. Este termino de tierras que hemos referido, contiene muchas naciones y populosas ciudades, como son la Media, que llaman oy el Reyno de Seruan, la Diarbeca, que en otros tiempos se decia Mesopotania, el Curistan, donde habitaron los Sufianos, y el Taristan, patria de los Persas. Lastraba, q̄ en los passados siglos se decia Hircania: la Partia (llamada oy Arac) y la Caramania, que aora nombran. Quermayn) el Sigistan, y el Carafan, Istigias, y el Siblestan, cuyos nombres antiguos eran Drangiana, Bactriana, Parapomifide, y la Margiana: destas y de otras tierras que no cuento, la parte q̄ se acuesta mas al seno Persico, es abundantissima de todos los bienes que se pue-

den desear, por la multitud de rios que la atrauiesan y bañan. El mas conocido y noble de todos es Biamimiro, de cuyas aguas se firuen infinito aquellas gentes, porque con çanjas, azequias, y azudas la facan para sus heredades. Y con diversos otros ingenios de arcaduzes, y fuertes la traen encañada hasta sus casas con grãdissima comodidad y aprouechamiento suyo. Son muy fertiles las prouincias que caen házia el mar Caspio, así por la comodidad de los rios, como por la frescura y templança de sus ayres. Participa tambien desta abundancia aquella parte de tierra, que hendiéndola por medio el rio Pulimaton, va caminando a escóderse en el Burgiano, dexando el remanente de la prouincia esteril y menguada de aguas, a cuya causa no ay muchos pueblos ni Ciudades, sino en qual o qual lugar que tiene algun lago o rio. Las mayores, y mas ricas del Imperio Persiano son Istigias, Metropoli de la Bactriana, tenida por la mas amena y fresca del Leuante, Indion, cabeça de la Margiana, assentada sobre vn terreno tan gracioso, que Antioco Sotero le hizo cercar todo de muralla. Candabar, ciudad Real de los Paropamisos, de grandissimo comercio, por el concurso de los mercaderes que del Catayo, y de la India traen alli el empleo, y riquezas de aquellas tierras. Eri, insigne cabeça de la Prouincia Aria, tan abundante de rosas, que toma de dellas su nombre:

bre: de quien refiere el Barbaro, q̄ tiene mas de quatro leguas de contorno. Ipsaam, Metropoli de la Partia, que algunos quieren sea la que los historiadores llaman Ecatompile, ciudad tan illustre y de tanta importancia, que dizen hablando della por encañamiento los Persianos, que es el medio mundo. Quirmayn, ciudad la mas noble de la Caramania, celebradissima por la excelencia de los brocados y telas de oro y plata que se labran en ella. Son tambien ciudades muy nobles Lary y Susta, cabeça de la Sufiana. Quantomas que todas las que hemos dicho rinden la vètaja y parece se inclinan a la hermosura y belleza de Siras, assentada sobre las margenes del rio Bindimiro: que fue ya en los passados siglos la principal ciudad de los Persianos, que (segun la opinion de algunos) se llamo Persepoli. Hizola poner fuego Alexandro Magno, a instancia de vna dama cortesana: aunque auergonçado despues como de si mismo, la mando reparar de nuevo, y si bien no llega oy a la grandeza antigua, esta en opinion de la mayor ciudad de aquel Leuante. Porque boja con los arrabales casi siete leguas, en cuyo circuyto recoge sesenta mil vezinos: y así los Persianos dizen a manera de proverbio, que quando Siras era Siras, el Cayro era su villa: dado que no la tiené por muy antigua, ni se conforman con los que piensan fue Metropoli de la Persia. No

son menos notables Casbia, y Tauris, clarissimas, demas de su grandeza, por la residencia que los Reyes de Persia suelen hazer en ellas con su Corte.

Gouierno.

L gouierno destas gentes tiene de Real y Politico mas de lo que se vfa entre los Mahometanos, o por mejor dezir, no ay Imperio ni prouincia entre ellos, do así florezca esta manera de gouierno y trato. Porque casi todos aborrecen la nobleza, y aprouechandose de la industria y trabajo de los esclauos, o matan a hierro a sus hermanos, o les auacian y ciegan los ojos. Pero entre los Persianos la nobleza es muy valida, y los Reyes tratan benigna y humanamente a los hermanos y parientes. Tienen debaxo de su Imperio muchos poderosos Principes, que no los consienten por ningun caso en el suyo los Otomanos. Hazen gran profesion de la caualleria, y de toda gentileza. Deleytanse por estremo con la musica, y con qualquier genero de buenas letras. Ocupanse mucho en metros y poesias, que en su lengua son elegantes y regaladissimas. Tiené cerca de ellos grandissima estimacion los Astrologos: cosas que los Turcos huelan y precian muy poco. Florece demas desto en la Persia la contratacion y mercancia cō el exercicio

de las artes manuales: y en fin son sin comparacion mucho mas politicos y cortesanos que los Turcos.

Fuerzas.



As fuerças deste Reyno consisten en el valor mas que el numero. Porque ay en el tres fuertes de soldados y gente de guerra, contiene a saber, los que mantiene el Rey cerca de si con acostamiento y gages ordinarios. La otra, de los Tymariotes, que es vn grueso numero de caualleria, que en vez de paga gozan de ciertas tierras aguija de los Turcos. La vltima es la malicia de los estrangeros, que traen a fuerdo, quando lo piden las necesidades, de Georgia, y la Tartaria. Pero tornando a tratar de las dos que son proprias del Reyno, digo, que los vnos y los otros pelean a cavallo, porque quando el manejo de las armas anda en poder de los nobles, comunmente cabe poca parte de la militia a la infanteria: y desta propria rayz nace, que los Persianos estan del todo priuados de las fuerças maritimas: y assi puesto que por la vna vanda tienen al mar Caspio, y por la otra al seno Persico, con todo nunca se han valido de armadas, ni por el vn mar ni por el otro: antes aunq el Caspio tiene casi. 270.

leguas de largo, y docientas de ancho, no nauegan en el sino solo costeando las riberas. Bien es verdad que del seno Persico son señores absolutos los Portugueses con las flotas que tienen en la isla de Ormuz. Y dado que esta tierra engendra metales de excellentissimo temple, mayormente en la prouincia de Corasan, no tienen mucho uso, ni noticia del artilleria: como tampoco tienen platica de las fortificaciones y defensas de batir, asaltar, y poner cercos, o de guardar y defender vn fuerte, porque estas partes son proprias de la infanteria, como de la caualleria combatir en campo abierto, y en batallas dadas de poder a poder, en las quales no se puede negar son de estremo valor los Persianos. Demas que la militia desta Prouincia tiene otro defecto de grandissima consideracion, que es la dificultad de juntarse. Lo qual procede de dos fuentes principales. La primera, de la grandeza de sus Principes, que de ordinario suele andar acompañada de altivez y contumacia. La otra del grande empacho que es traer y llevar viages tan largos los bastimentos y municiones, por la gran esterilidad de aguas, y rios nauigables, pues los que la bañan, o no pueden nauigarse, o se nauegan de fuerte, que es de poquissima importancia: porque yendo todos a esconderse al seno Persico, o al mar Caspio, y dexando lo mediterraneo menguado y pobre de aguas, prestan

prestá poca utilidad para aligerar, quando es necessaria la vnion de las fuerças: de manera que (como hemos dicho) el centro y coracon del Reyno queda seco, sin que aya rio que sea comun a todas las partes del estado: segun vemos lo es el Ligeri a la Francia, el Pó a la Lombardia, el Vistula a Polonia, el Escalda a Fládes, y otros rios a diuersos Reynos. Allende desto ay alli inmensos desiertos, y soledades que la atrauiesan, y asperissimos montes, que hienden y parten las tierras, de modo que se parece grãdemete la calidad y finio deste Reyno al de España, donde los rios tampoco son de mucho trato, sino en los vltimos terminos de la Prouincia, y tiene gran multitud de montañas y lugares incultos por la falta de aguas. Pero queriendo la naturaleza fauorecer alguntanto al comercio de las gentes, y ayudara la comodidad de la vida humana en estos Reynos pobres de rios, proueyo a la Persia, y a todas las prouincias sus vezinas de Camellos, animales acomodadissimos para los menesteres de los acarreos y portes. Porque vn camello lleva mayor carga que el cavallo, o el mulo, dura mucho mas en el trabajo, y sufre mil libras de peso, continuando sin descansar quatro dias de camino. Y porque ha de pasar por lugares arenosos y secos, como lo son Arabia, Libia, y Persia, donde ay tan grande falta de aguas, y de pastos, le doto de

tal calidad nuestra madre naturaleza, que no beue de ordinario mas que de cinco en cinco dias, y si es menester, soportara la sed por diez y onze. Pues quanto al comer bastale, quando no lleva carga, vna manada, quier de yerbas, quier de espinos, o rama de arboles: de manera que no se conoce animal en el mundo de mayor perseverãcia en el trabajo, ni de menor gasto en la comida: y assi es bonissimo para seruicio de las prouincias esteriles, y para los sequios y arenales de la Asia, y de la Africa, do la tierra es tan mezquina, y pobre de aguas y de pastos. Porque teniendo estos animales tan poca necesidad de mantenimiento para si, pueden llevar muy mayor carga para sus dueños. Ay tres linages dellos. Los menores sirven de andar a cavallo. Los medianos tienen dos corcobas, y son tambien muy buenos para carga: pero los mayores y mas gruesos son los que sufren peso de mil libras: y esto baste de los Camellos.

Que numero de Cauillos pueda poner en campo el Rey de Persia, se ha conocido en las guerras passadas entre Ismael, y Selim el primero Rey de los Turcos: y entre el mismo Ismael y Soliman: y entre Codauanda, y Amurates Tercero, porque ninguno destes Reyes ha juntado, con ser en ocasiones tan urgentes y grandes, mas que treintamil cauillos: pero tan bien disciplinados, y armados de tal mane

ra, que no han temido jamas afrontar con qualesquier exercitos, por mayores y pujantes que fuesen. Los ricos se arman a guisa de nuestros hombres de armas, y los otros, que seran casi los dos tercios, se contentan con llevar celadas, jacos y escudos, usando qual vez de la lanca, y qual del arco. Pero justo sera dezir dos palabras de las rentas, con que estos Principes pagan los soldados estrangeros, y costas de sus empresas. Y quanto a lo primero, yo confieso que no he podido puntualmente saber la verdadera suma dellas. Porque auiendo lo comunicado con dos espías, que de proposito fueron a solo traer relacion de las riquezas de aquel Principe, me han dicho muy diuersas cantidades, pues el vno afirma valdran tres millones de ducados, y el otro cinco. Aunque bien se dezir, que de dos cosas se podra colegir ser harto poderoso. La vna, de que Tamas, padre del Sofi que oy viue, mando tomar la razon de lo que montauan las aduanas que tenia impuestas en el Reyno, y aueriguó que montauan nouecientos mil tomanes, que suman (porque vn toman vale veinte ducados) vn millon y ochocientos mil ducados. Puede ser tener por cierto, que no hiziera esta diligencia, sino fueran gruesas sus rentas, pues no se huiera mouido a desear saber lo que le valian, sino para hazer ostentación de su grandeza. La otra es, que todos los estados de la Persia estan

diuididos en siete prouincias, y la que llaman de Ispan, le rinde setecientos mil ducados, y otros tantos la de Siras, y no son de las mas ricas, porque las hazen gran ventaja Diargument, y Corasan: esta riquissima de minas, y de toda suerte de metales, y aquella de marauillosas y finissimas sedas. Pero veamos de donde cogeria sus rentas, si le quitasen las que tiene de los almojarifazgos y facas de las mercaderias de sus Reynos: Digo que las tendra muy grandes de las tierras del Imperio, y del diezmo que le pechan de los frutos, asi del campo como de las minas, y tiendas de toda mercaderia. Porque cada qual que comienza a poner trato, aunque sea de vn triste bodegon, esta obligado a pagar vn tanto cada año. Son tambien de mucha consideracion los presentes de los particulares, los seruiçios y ayudas de las comunidades, las confiscaciones, y penas de camara del Reyno, con otras muchas cosas semejantes. Allende de los tributos y parias que le embian los Principes sujetos a la Corona, como lo es el de Lar, el de Cádár, y los demas, de quienes ya hemos hecho mención arriba.

Principes Confinantes.

POR

POr la vanda de Leuante confina el gran Sofi con los Mogoros, al Setentrion con los Zagatayos, por el Poniente larguissimo espacio le rodea el Turco, y por el Mediodia el Reyno de Ormuz, que es de la corona de Portugal. Con los Mogoros no se empacha ni ocupa, por las razones que hemos dicho, pues como Francia y España no se pueden ofender por la estrechura de las tierras, y por la terrible aspereza de los montes que las deslindan, y dificultan el acarreo de las vituallas, esto mesmo es entre los confines de la India, y de Cambaya, habitados de los Mogros, y los estados del Persiano, donde se interponen fragosissimas montañas llenas de malezas, con paramos y soledades tan grandes, que defienden poder se acometer estos Principes con yguale potencia. Mayormente que la cavalleria, nervio principal en que estriuan las fuerças y poder de entrambos, no se puede desplegar en semejantes angosturas. Tienen pero algunos contrastes y batallas por los confines de Cabul, y Sablestan, Reynos que señorean ciertos Principes Mogoros. No confina el Sofi inmediatamente con el gran Candé de la Tartaria, porque entre vnas y otras tierras estan los estados de otros Reyes, y despues vn gran desierto. Allende que parece ha la naturaleza señalado por vltimos terminos de su Imperio las corrientes

del rio Osio, que otros llaman Abiano. El qual trae su principio del Sablestan y naciendo de la cuchilla y laderas del monte Dalanguetz (despues de auer corrido largo estrecho, en cuyo espacio por la gran multitud de caudal los rios que entran en su seno, se refuerça sumamente sus aguas, hasta que se arroja en el mar Caspio) passa diuidiendo por la vanda de la Tramonana las tierras del gran Sofi de las de los Zagatayos: cuyas aguas el Sofi, jamas se ha atreuido a passar, y vna vez que determino hazerlo Saba Rey de los Zagatayos, fue roto y desbaratado de Ismael Sofi en vna sangrienta batalla. Junto, entrambas riberas deste rio, con vna famosa puente, que edifico sobre el, Cyro Rey de los Persas, por do passo el innumerable exercito que lleuaua contra Tomiris Reyna de los Scytas. Pero esta valerosa Princesa le destruyo a el y a todas sus huestes. Confina el gran Turco con el Sofi por todo lo que tiene de largo su Imperio Occidental, que es desde el mar Caspio hasta el golfo de Saura, espacio casi de quinze grados, que a la verdad es el enemigo mas importuno, y de quien el se deve zelar con gran cuydado. Pues todas las vezes que han venido a las manos, ha sido con perdida del Persiano. Porque Mahometo el segundo vencio a Vscanfan, y despojo a David del Imperio de la Trapifonda, que se auia puesto so el amparo suyo. Selim el prime

ro rompió en vna batalla campal a Hmael, y lo quito a Caramit ciudad populosissima y muy fuerte, con Oria, y Merdin, y el remanente de las tierras que ellos llaman Alech. Soliman hizo boluer las espaldas a Tamas, romandole a Bagdet, con toda la Diarbecca. Y en nuestros dias Amurates ha ocupado el espacio que esta entre las ciudades de Derbent y Tauris: en que se contiene la Georgia (cuyos pueblos por la mayor parte eran amigos del Sofi) y la prouincia llamada Seruan: y con muy fuertes plazas que ha fabricado en Tiflis, en Sumaquia, y en Eris, ciudades gruesissimas, y en los estrechos y pasos de Cars, Pomanis, y Lori, ha ydo poco a poco asegurando el paso que ay de Esequia, hasta el Oronte, río que esta pasada la ciudad de Tauris tres jornadas. Ha fundado en Tauris en gran castillo con pensamiento de no desampararla, como lo hizieron Selim, y Soliman en otros tiempos, sino de tenerla perpetuamente arrendada y sugeta con tal fiado: y así en esta guerra, que ha durado desde el año de 1567. hasta el presente de noventa y vno, han mudado los Turcos la vfança antigua que tenían de guerrear. Porque fiandose, como se fiava, en la innumerable multitud y valor de sus infantes, y cauallos, y en la gran copia de artilleria y municiones de guerra, no cuidauan de sustentar las fortalezas y castillos, antes por el contrario ra-

fauan por el suelo quanto yuan cõ quilitando al enemigo, teniendo en poca estimacion las fortalezas que le auian ganado: porque verdaderamente no se puede mostrar gallardo en la campaña, quien empacha sus fuerças en la guarda de muchas plazas y fronteras. Pero ya en esta guerra de Persia constringidos de la necesidad, por escusar los gastos y desordenes en que auia caydo Selim y Soliman sus Reyes, han ydo (como hemos dicho) fortificando los pasos dificultosos, y fabricando castillos en los puestos mas acomodados, fundando fortalezas e los lugares de importacia, y proueyendo las de guarniciones y gruesos presidios de soldados, con gran numero de artilleria: y así les ha sido costosissima esta guerra. Y dado que el Persiano, asfaltando y acometiendo subitamente a los enemigos, aya despedaçado y metido a hierro infinitos millares de Turcos, con otros muchos que han perecido de hambre, trabajos, y miserias, esto ha sido cõ perdida de tantas tierras, parte suyas, y parte de sus amigos y confederados, como hemos referido, entre las quales ha perdido tambien su gran ciudad de Tauris: y se tiene por cierto, que en las tierras que le ha ganado el Turco, ha instituydo quarenta mil Timarrones, y vn millon de ducados de renta, que lo ha quedado sin esto. Así que el de Persia no es poderoso para contraponerse al Turco en campo abierto,

por

porque le haze gran ventaja en la infanteria y en la artilleria, pertrechos, y municiones, y (lo que mas importa) en la obediencia estrecha de los pueblos. Alléde que Selim el primero, Soliman, y Amurates, nunca vistieron las armas contra el Persiano, sino fueran requestandos y traydos para ayuda de algunos rebeldes, o combidados de las discordias particulares de los Principes del Reyno. Porque Selim vino a dar fauor a Marabec hijo de Ozen, Principe potentissimo en la Persia. A Soliman llamo Elcás, hermano de Tamas, contra quien, e por ambicion, por sospechas estaua muy indignado. Por manera que el Turco se valio en esta empresa de la amistad y gracia que Elcás tenia adquirida cõ los pueblos, y de su autoridad y valor con todas las gētes. Y primero que Amurates vistiese las armas, estubo bien certificado por cartas de Vstuf, Baxa de la prouincia de Van, y de otros muchos, de las guerras que auia entre los Soldanes, sobre qual quedaria por Rey, porque vnos querian lo fuese Ismael, y otros Ayuer, ambos hijos de Tamas, hasta que Periacoria mato a hierro a Ismael su hermano, y auiendo también excluydo de la Corona a Ayuer finalmente fue puesto en la silla Real Maliamete Codabáda. Siguióse luego a estas otras nuevas discordias entre el recién electo Rey Codabanda y su hijo, y entre los Turcomanos (casa poderosissima, y li-

naje nobilissimo en la Persia) y el mismo Rey: las quales no han causado menores daños a los Persianos, que los exercitos Turquescos. Con los Portugueses de Ormuz, no puede cõtender el Sofi, porque carece de todo genero de fuerças maritimas (sin las quales es imposible recobrar aquel Reyno): ni los Portugueses son poderosos para emprender cosa por tierra: antes el Rey Tamas, auiendo se vna vez determinado a la conquista de Ormuz, preguntó que cosas nacia en aquella Isla, y si auia trigo, cebada, uuas, fruta, o otra cosa buena: y respondiendole que el terreno era esteril, y los moradores miseros y mezquinos, pero que la contratación de los mercaderes era de grandissima importancia, hizo burla, y diziendo que el auia perdonado a sus pueblos noventa mil Tomanes de aquellas rentas, desistio de la empresa.

Rey del Japon.



Apon se llama vn cuerpo de muchas y diuersas Iilas, de varia grandeza, q̄ como estan repueblas y a partadas del comercio del resto del mundo, así también las habitan naciones muy diferentes de las demas, no menos en las costumbres que en su manera de vida, diuidiendola muchos brazos de mar, y otros canales comunmente

mente pequeños, como a la Isla de Maldauia en el mar de la India, o a las Hebridas, y Orcades en el Oceano Setentrional. Ay en ellas sesenta y seis Reynos partidos en tres principales miembros. Vno contiene nueue Reynos: otro quatro, y el vltimo cinquenta y tres. Aunque los mas illustres son los cinco de Coquinay, donde esta la insignie ciudad de Meaco. Y sucede de ordinario, q el que se en señorea de estos cinco Reynos, aspira al Imperio de todo el Japon.

Distan estas tierras de la Nueva España mas de mil leguas, de donde se nauega a la ydaco gran facilidad, y de la China sesenta. Tienen mas de miseras y esteriles, que de abundantes. Sus moradores muestran capacidad, y marauilloso ingenio, y paciencia increíble en los trabajos. Al punto que nacen los hijos, los lauán en las corrientes de los rios, y no tan presto les han desterrado, quando los quitan de los ojos de sus madres, y los exercitan y endurecen en el robusto exercicio de la caza. Andan siempre la cabeza descubierta hombres y mugeres, assi al calor, como a la elada. Son ambiciosos de gloria, y no per judica entre ellos el ser pobre a la nobleza. No sufren la menor injuria de la vida sin tomar vengança della. Acarician y regalánse los vnos a los otros con grandes ceremonias: y en el fofiego y grauedad de sus personas no les hazen punto de ventaja los Españoles.

Recatanse con mucho cuidado de no mostrar en hecho ni en palabra temor, o couardia de animo. No comunican sus fastidios y trabajos con alguno, por amigo que sea. Tienen los mesmos linages de animales domesticos y brauos que nosotros, aunque casi nunca comen sino las carnes que cazan. Verdades que gustan poco dellas, y assi viuen de legumbres, de pescados, de arroz, y de ceuada: y este es su mas comun sustento, de que tambien hazen cierta fuerte de vino.

La principal delicia y regalo de sus beuidas es agua, mezclada con ciertos poluos preciosos, que llaman Chia. La mayor parte de sus edificios es de madera, assi porque las tierras mediterranas padecen grã mengua de piedra y tienen grãdissima abundancia de maderage y arboles excelentissimos (entre los quales crece el cedro en marauillosa alteza y grossura) como porque el Japon es muy sugeto a terremotos. Obedecian todas estas Islas en los passados siglos a vn solo Principe llamado el Dayri, que era respetado con suma reuerencia, y gouernaua con reputacion increíble: lo qual duro cerca de mil y setecientos años. Pero podra auer ya como quinientos que se rebelaron dos principales ministros suyos, y reboluiendo el Imperio, y apoderandose cada qual de la parte que pudo, desnudaron de su grãdeza y magestad al Dayri. Fuero estos inconuenientes creciendo de vnos en otros,

tros, con la perdida total de la reputacion deste Principe, y con la ambicion y cudicia de los vasallos, de fuerte que leuantandose ora estos, ora aquellos, se fueron introduziendo muchos señores, qual de vna, y qual de otra parte, debaxo del nombre de Iacatas, q quiere dezir Reyes. Puesto q dexaron siempre en la persona del Dayri el titulo y dignidad de señor vniuersal del Japon, mas sin jurisdiccion ni señorio alguno tanto, que apenas le mantienen honradamente, y le prouen de lo necesario para su comida los Principes que tienen los estados cerca de Meaco: demanera que solo es ya como vn retrato de la antigua grandezay monarchia. En lugar deste Dayri, de quimientos años a esta parte (como hemos dicho) a quel se llama Emperador del Japõ, que se apodera del Coquinay (y se intitula señor de la Tenza) que es tanto como dezir Rey de los cinco Reynos vezinos a la ciudad de Meaco, que han sido en nuestros dias de Nobunanga, y despues de Faxeba, que engrandezay poderio ha excellido en gran manera a sus antecessores. Porque Nobunanga que auia sobrepujado a los otros, no conquitto mas de treinta y seys Reynos: pero Faxiba ha sugetado cinquenta.

Gouierno.



A manera de gouierno del Japon es muy diferente de la que hasta oy se ha usado en Europa. Porque el poder y grandezay de sus Reyes no consiste en las rentas ordinarias, ni en el amor y voluntad de los pueblos, sino en la autoridad y en el Imperio: pues en alcanzando el señor vno o mas estados, diuide las tierras entre sus amigos, con obligacion de seruirle, assi en tiempo de paz, como de guerra, con cierto numero de gente pagada a su costa: y estos parten de la misma manera las tierras que les han dado entre sus confidentes, para tenerles prontos y aparejados a su seruicio, reseruando algun pedaço para el sustento y gastos de su persona y cessa: assi que todas las riquezas del Japon publicas y particulares, estan pendientes de pocos, y estos de solo vno, que es del señor de la Tenza, que en vn momento da o quita lo que le place, engrandece, o abate, en falça, o reduce a necesidad y prouença los Principes. Porque en priuando a vno del estado, se mudan con el todos los nobles y soldados, quedando sola la hez, y remanente de los labradores y oficiales en aquellas tierras. Esta manera de gouierno en gendra perpetuas reuoluciones y mudanças. Lo primero, porque el Dayri, como señor natural, aunque no tiene ya potencia alguna, esta tan venerado y estimado de aquellas gentes, que haze

haze ser tenidos a los señores de la Tenza, y a los demas Principes, por tiranos, vsurpadores de lo que no es suyo, destruidores de la Monarchia, y enemigos de la grandeza del Iapó: lo qual les disminuye grandemente el amor y reputacion con sus vasallos. De do nace, que con ligeras ocasiones se mueuan todos a vestir las armas, aspirado cada qual a ascender a la suprema grandeza del Imperio, con destrucción de sus compañeros. Allende que mudandose tan a menudo los Principes de los estados, no ay tiempo para que se arrigue en los coraçones de los vasallos el amor y fidelidad, q̄ ordinariamente se tiene a los señores naturales: y no estando ellos tampoco seguros de permanecer largo tiempo en vnas tierras, nunca se inclinan ni aficionan a las que gouernan, antes pareciendoles, q̄ con la facilidad que han alcanzado estas, se podran mejorar en otras, auenturan y arriesgan como en el juego estas por aquellas, demanera que por si mesmos, y por medio de sus parientes y amigos, andan en continuo mouimiento, renouando diuersos bullicios, con que tienen aquellas Islas en inmortales discordias. Y el Faxiba por quedar señor absoluto (o por mejor dezir tyrano) de tantos Reynos, a costumbre reueza cada dia los Principes de vnas partes en otras, a fin de que sacádolos de sus propios estados, y poniéndolos entre vasallos estranos y no conocidos, tengan meno-

res fuerças, y esten mas inhabilitados de poder rebelarse: diuidiendo con este mismo intento en muchas partes los señorios. Porque ni los señores posean mucho junto, ni por la vezindad que tienen los vnos con los otros, les falte materia de discordias. Demas de lo qual ordenò tambien, que despues de todas estas mudanças de vnos en otros estados, assi los que se mejoran, como los que reciben mayor daño, todos vayan a rendirle la obediencia, y a prestarle pleyto menage, con obligacion de llevarle cada año algun rico presente. Y con esta traça tiene recogidas la mayor parte de las riquezas del Iapon. Ocupa a sus subditos en soberuios y suntuosos edificios, y en fabricas de Palacios maravillosos, de templos inmensos, de fortalezas incomparables, y de ciudades ilustrísimas y grandes, donde trae mas de cien mil hombres repartidos por diuersos lugares a costa de los pueblos. Y entre las cosas memorables que ha emprendido, ha comenzado poco ha a fabricar vn insigne y magnificentísimo templo, donde parece quiere agotar el hierro del Iapon, porque ha mandado a los oficiales de las artes mecanicas, y a todo el vulgo, que lleuen sus armas a cierto lugar y tiempo señalado para el seruicio de esta fabrica: traça con que a la par defarma los pueblos, y levanta en vn puto maravillosos edificios. Y no es mucho esto, pues en solas

dos partes trae al presente mas de cien mil peones, que trabajan a su costa, sin que a el le cueste de su hacienda nada: y allende de la obligacion y costumbre, que los Reyes, que le estan sujetos, tienen de hazerle presentes, y seruirle en tiempo de paz y de guerra, le rinde el arroz que se coge en las tierras que ha reseruado para si, dos millones al año. Tiene desñno de acometer la conquista de la China, en dando fin a la del Iapon. Y con este motivo ha ordenado cortar maderage para dos mil nauios. Pretendiendo, con fabricas tan grandes, y empresas tan costosas, junto con la grandeza de sus estados, y de las vniões de los Reynos que ha incorporado en su corona, hazer se inmortal, y ser adorado, segun que lo há hecho los que oy cerca destas gentes tienen nombre de dioses: como Antida, y Xaca, los Camis y Fotoques, a quien veneran con culto diuino, porque fueron Reyes del Iapon, por la gloria y honor q̄ alcanzaron en las armas, y por las buenas artes y maneras con que los gouernaron en la paz (como Hercules y Baco en Grecia, o Iano y Saturno en Italia) ganando título entre los Iapones de diuinidad, no se cõtando ni en fabulas destes que de aquellos. Por lo qual viendo el tyrano Faxiba, que la santa ley de Christo ni confiesa, ni confiente auer otro Dios mas que solo el que erio de nada tierra y cielos,

y que detesta como cosa execrable todas las demas deidades mentirosas y falsas, inuêtadas por la ceguedad de los hombres, se resoluió en desterrar del Iapon a los padres de la Compañia que la predicaua, desarraygando del todo la nueua viña que començaua a hechar ya profundas rayzes: pensamiento por cierto de soberuia y altiuéz espantosa. Pues si los Romanos Emperadores se contrapusieron con tanta fuerça a la introducion de la santísima Cruz y predicacion del Euangelio, fue solo con zelo de su religio, y en defensa de sus Idolos, que la diuina ley muestra con euidencia ser demonios y vanidades supersticiosas. Mas este peruerso mouio guerra a la fe Catolica por su particular respeto, fundado en su infinita ambicion, o por mejor dezir frenetico deseo de hazer se tener por Dios de aquellas gentes. Pero en medio destes elevados y soberuios intentos (segun se ha entendido de las Annuas y relaciones que de aquellos Reynos se tuuieron el año pasado) le ha levantado Dios vn poderoso enemigo, que por la vanda Orietal del Iapon le mueue cruda y sangrienta guerra.



RELACION VNI-
VERSAL DEL MUNDO.

SEGUNDA PARTE.

Libro Tercero.



Nade las tres partes en que los antiguos partieron el Orbe de la tierra, es vna la que llamamos Africa, y ha sido siempre la menos conocida, por estar puesta debaxo de la Torrida Zona, que los passados tuuieron por inhabitable: mas si bien ha enseñado la experencia que las razones que dauan, no erã verdaderas, pues se sabe ya que entre los dos Tropicos se hallã muy a menos campos, de hefas y prados apacibilissimos, como en la Abasia, en los Reynos de Congo y Angola, en la India, en la Nueva Espa

ña, y en el Brasil, en realidad de verdad no es falsa su opinion del todo. Porque aunque ninguna parte del mundo dexa de ser habitada, como lo ha manifestado el tiempo, tambien es cierto, que ninguna ay de las conocidas tan llena como Africa de desiertos y soledades que la hazen intratable, cuya inmensidad de paramos arenosos (que se estienden desde el Oceano Atlantico, hasta los confines de Egipto por espacio de trezientas y quarenta leguas, y se ensanchan qual vez setenta, qual ciento) la diuiden en dos partes. La que mira al Austro, nunca fue ni es al presente bien conocida de las gentes de la Europa, por

por estoruar el monte Atlante, que corta la Numidia de la Africa menor la comunicacion y trato de aquellos pueblos. Y la que cae a la vanda Oriental assi mesmo parece que la naturaleza ha pretendido ocultarla con la multitud de desiertos, que ha pucito entre el Egipto y el mar rojo. En los primeros siglos que se figuieron a la vniuersal inundacion del mundo, hallamos en las letras diuinas y en las humanas hecha muchas vezes mencion de los Reynos de Egipto y de Etiopia: del qual no tenemos oy conocimiento sino confusissimo y obscuro. Aunque la prouincia de Egipto, por la grande oportunidad de su sitio puesto entre el Mediterraneo y el mar Bermejo, ha sido siempre celebradissima, cuyo Imperio dilato gloriosamente el Rey Zefostris, desde el Oceano Atlantico hasta el mar mayor. Florecieron despues en las prouincias que baña el Mediterraneo los Cartagineses, los Reyes de Numidia, y de la Mauritania. Pero ya en nuestros tiempos, como se ha discurredo y discurre cada dia por toda la Africa, tenemos asaz conocimiento de las partes maritimas: porque de las prouincias Mediterraneas, no ay aquella clara noticia que se pudiera tener, de que carecemos, mas por falta de escritores, que por no las auer reconocido y visto: Y assi reseruando para otro lugar lo que el Turco posee en aquellas tierras, he propuesto tratar en este

Tercero libro de mis relaciones de solos tres Principes, que son el Preste Iuan, el Monomotapa, y el Xarife, remitiendome en lo que mas pudiera dezir, a lo que tengo en la Primera parte referido. El Xarife Reyna entre el Atlante y el mar Oceano Atlantico. El Preste Iuan en el centro y riñon de la Africa. Y el Monomotapa en la Vanda del seno Barbarico.

Imperio del Preste Iuan.

EL Imperio del Preste Iuan no iguala verdaderamente con mucho (aunque es grandissimo) a la fama, ni corresponde a la opinion que el vulgo, y la mayor parte de los escritores tienen de su grandeza. Porque aunque Horacio Malaguchij en cierto discurso que ultimamente hizo sobre la potēcia de los estados que se conocen, es de opinion, que posee mas ancho y detramado Imperio que ningun Principe del mundo, fuera del Rey Catholico. Yo confieso que en los siglos passados sus Reynos tenian grandissimos limites, espaciosos terminos, como se puede ver de la multitud de prouincias con que adornaua sus titulos, llamado se señor del Goyame, Reyno puesto a la vanda del Nilo, Reyno de Vanguí, y de Damut, asentados de la otra parte del Zayre. Y ya sabemos que oy su dominio casi

no llega al Nilo, antes escriue Iuã de Barros, que los Abyssinos tienen poca noticia de este rio, por la montaña, que poniendose en medio le diuide dellos. El centro de los estados del Preste Iuan es el lago Barcena, porque por el Leuante se despliega desde el Reyno de Suaquen, hasta el mar Rojo, espacio de docientas y veynte leguas. Verdad sea, que por entre el mar y estas tierras corre vna cordillera de montañas, pobladas de Moros, que son señores de la costa: y por la de Poniente tiene otra gran ladera de montes a la rayz de las corrientes del Nilo, habitados de gentiles que le pechan su tributo. Por la Tramontana se ha de terminar con vna linea imaginaria tirada desde Suaquen, hasta el principio de la Isla Meroe que tenga de largo ciento y veinte y cinco leguas, y desde aqui es necesario hazer vn arco muy coruado, que corra por la vanda del Mediodia hasta el Reyno de Adea, espacio casi de docientas y cinquenta leguas. Sus terminos son todos de gentiles, y de sus fragosas fierras nace el rio (llamado de Tolomeo) Rato, que se esconde en el Melindo. De aqui torna otra vez a dar la buelta, hasta fenecer en el Reyno de Adel, cuya Metropoli es la ciudad de Araz, puesta en altura de nueue grados. Demanera que viene a tener todo este Imperio sevecientos y setenta y dos leguas de rodeo. El terreno (parte distinto en despejadas y essentas lla-

nuras, parte en agradables y fresquissimos collados, y en altos montes cultiuados y llenos de moradores) es fertilissimo de mijo y de ceuada, y de otra cierta semilla bonissima y de mucha dura, aunque tiene poca abuncia de trigo. Nace alli el Zaburro (que llamamos trigo de las Indias) en gran copia, con todas las diferencias de legumbres y hortaliza que se crian entre nosotros, sin muchas otras que ni las tenemos ni conocemos en Europa. No les faltan vuas hartas, puesto que no se puede sacar vino dellas, sino en casa del Rey, y del Patriarca. Pero en vez del vino hazen cierta uenda del fruto de los Tamarindos, que es muy fuerte, limas, naranjas, cidras, y limones, son frutas que se nacen sin sembrarlas. Sacan a zeyte de vna manera de fruto que llaman Cerra, de color perfetissimo dorado, aunque no tiene olor alguno. Crian las abejas no solo en las cortezas de los arboles, pero aun dentro en las casas, y assi se recoge miel y cera infinita. Sus vestiduras y paños son de algodón. Los mas honrados visten pieles con su pelo y vedixas, rebueltas y henetradas de Tigeres, de Onças y Leones, y los ricos de carneros. Ay grandissima abundancia de ganado cabrio de ouejas, buyes, vacas y caniellos, de asnos, mulas, y caualllos, aunque pequeños: pero traen a esta tierra gran cantidad dellos de Arabia y de la Egipto. No dexan criar los potrillos a sus madres sino solos

tres

tres dias: Porque el demas tiempo hazen que mamen leche de vacas. Tienen todos los linajes de animales domesticos que nosotros, y mayor abundancia de gallinas, anferes, y otras semejantes, vacas y puercos monteses infinitos, eieruos, cabritos, y liebres, aunque no conejos, ay elefantes, panteras, onças y leones. Finalmente ninguna region se halla en el mundo mas apta para la generacion y criança de los animales, ni mas bien dispuesta para la multiplicacion de los arboles y plantas que aquesta. Verdad es que la fauorece poco la industria y labrança de sus habitadores. Lo primero, por ser qual son de ingenio tan grossero y basto, que aunque tienen lino, no saben hazer telas. Ay cañas de azucar, y no han acertado a ingeniar el arte de labrarla. Tienen hierro infinito, de que no se aprouechan, antes creen que son nigromanticos, y endemoniados los herreros. Ay copiosas aguas y rios, sin cuidar de beneficiar en ellos sus heredades. Saben poquitissimo de la monteria, caza y pesca, y assi está pobladas de aues las Campiñas, los montes de animales siluestres, y los lagos y rios de inmensa pesqueria. Lo segūdo, por los malos tratamientos que los Principes y señores hazen a los plebeyos, que viendo se los mezuinos despojar de lo que tienen, no siembran mas de lo que han menester para si solos. Su manera de lenguaje es ran sin orden, como lo

es su vida, y assi para notar vn carta es necesario juntarse muchos hombres, y gastar en hazer lomuchos dias. No acostumbra quando comen cubrir las tablas con manteles o toallas. No conocen ni van medicina alguna. Habitan apartados los nobles de los ciudadanos, y los ciudadanos de los plebeyos, aunque cada qual puede subir a ser noble, como haga algun hecho hazañoso. Los primogenitos lo heredan todo: Ninguna poblacion ay en la Abasia que passe de mil y seiscientos fuegos: y aun deste tamaño son muy pocas. No ay castillo, plaza fuerte, ni fortaleza: porque a fuer de los Espartanos, estan persuadidos que las tierras se deuen defender con los pechos y brazos, y no con los reparos y murallas. Su ordinaria manera de viuir es derramados por las aldeguelas. Su contratacion, cambiar vna cosa por otra, añadiendo a lo que tiene la vna de mayor valor, precio de sal o trigo. Porque la pimienta, el encienso, la sal, la mirra, danse a peso de oro, que entre ellos aun no esta introduzido vsar de ordinario de la plata. La mayor poblacion de todas es la del Principe, que jamas esta en vn lugar cierto, antes anda discurriendo por vna y otra parte, alojandose de baxo de pauellones, poblando de tiendas los campos, y ocupando quier que haze asiento mas de diez millas de Cam-

paña.

K 2 Gouier

Gouierno.

L gouierno de el Preste Iuanes mas despotico y Tirano que Real, porque generalmente tiene, assi a los grandes, como a los pequeños tan sujetos y auasallados, que los trata mas a manera de esclauos, que de subditos naturales, haziendose acatar de todos como si fuera persona sacrosanta y diuina. Y assi se ahinojan y arrodillan en oyendo el nombre de su Principe hasta tocar la tierra con las manos, y al pauellondo se fuele aposentar, aunque no este dentro del lo veneran en summo grado. Soliã estos Principes en otros tiempos dexarse ver en publico solamente vna vez cada tres años, aunque despues gustaron de festejar con su presencia las solenidades de las pascuas del Nacimiento, de Resurreciõ, y el dia de santa Cruz de Setiembre. Pero el Principe Panufio que oy reynase ha humanado algo mas en esto q̄ sus predecesores. Quando lleuan de su parte alguna comission ó cargo á qualquier personage que sea, recibe el recado desnudo de la cinta arriba sin tornar a vestirse, hasta que ha entendido la merced que su Principe le haze. Las gentes deste Reyno por mayores juramentos que hagan, no acostumbran dezir verdad, sino quando juran por vida del Rey: el qual da o quita los estados y señorios a quien le place, sin que sea licito al despojado mos-

trar indignacion, ni señal de descontento, o mala voluntad. Fuera de lo q̄ es ordenar de ordenes sacros y administrar los sacramentos, es absoluto y soberano señor del Clero de los religiosos, de las Iglesias y de sus haziendas, como de los señores. Camina en vna litera tachonada toda de clauaçon y de tachones de oro, cercado de cortinas encarnadas altas y anchas, que le ciñen por detras y por los lados. Lleuã consigo treze aras consagradas que le sirven de Iglesias, con sumo acatamiento y reuerencia. Suele ponerse en la cabeça vna tiara o corona, la mitad de plata, y el resto de oro, con vna Cruz de plata en las manos, o pendiente de vna riquissima cadena que trae al cuello de oro muy fino, y cubierto el rostro con vn velo de tafetan azul, que le baxa, o leuanta, segun quiere vsar de mas o menos gentileza con los que trata. Y qual vez ay que muestra sola la punta del pie sacandole fuera de la cortina. Nadie puede llegar cerca de su trono sino muy sossegado, con grande espacio, y haziendo muchas y grandes ceremonias, dandole queta de lo que quiere por diuersos medianeros que le lleuan, y traen las embaxadas. Ninguno tiene vasallos ni jurisdiccion sino el Rey, a quien hazen cada año o menage, y dan la obediencia personalmete todos los Reyes sus vasallos. Deciendo este Principe de vn hijo de Salomon, y de la Reyna Sabba, que se llamó

Mey

Mey Lech. Recibieron la Fe de nuestro Redentor en tiempo de la Reyna Candace. Por el qual començo tambien a florecer y Reynar en la Etiopia la casa de Gaspar: de cuya sangre decimatercia generacion nacio el Rey Iuan, que llamaron el Sãto. Este, cerca de la era del Emperador Constancio, porque no tenia hijos, dexo el Imperio al hijo mayor de Cayo su hermano: y a los otros dos Baltasar y Melchor hermanos menores, dio la inuestidura, a aquel del Reyno de Fatigar, y a esto tro de los Goyames: de manera q̄ la sangre Real se diuidio en tres ramos, Gaspar, Baltasar, y Melchor, Y vltimamente ordeno, que el Imperio se diese por eleccion a vno destas tres familias, con que no fuesse de los primogenitos, porque estos ya tenian estados particulares en que suceder. Y para assegurar que no se leuantassen en el Reyno bullicios, y alteraciones, establecio, que a los hermanos del Emperador, con los parientes mas propinquos suyos les encerrassen en vn fuerte, que estaua en el monte Amara, a do quiso que tambien lleuassen los hijos del mesmo Emperador que no auian de heredar el Imperio, ni podian goçar de algun estado: y esta es la razon porq̄ de ordinario estos Principes no se casan.

Fuerzas.

L os fuertes de rentas tiene el Preste Iuan, vnas consisten en la cosecha de los

frutos que saca de las tierras que estan para el referuadas, y las labra con sus buyes y esclauos, los quales se casan entresi, y multiplican de continuo, dexando los hijos en la mesma esclauitud y seruidumbre que los padres viuieron: las otras se fundan en los tributos que le traen los que tienen algunos reynos señorios de su mano: y destas, quales le presentan cauallos, quales bueyes, otros oro, algodõ, y cosas a este modo: de fuerte que es opinion certissima, tiene el Preste Iuan grandissimos tesoros, assi en telas y paños, como en rieles, monedas de oro, y muchas piedras preciosas: lo qual guarda en recamaras grandissimas: y assi escribiendo el al Rey de Portugal, se ofrecio a ayudarle para la guerra contra los infieles cõ mil vezes cien mil dragmas de oro, y con infinita gente y vituallas. Dizen tambien, que encierra cada año tres millones en el castillo de Amara. Verdad, es que antes de Alexandro no atesoreuan tanto, porque no sabian purificar el oro: Y assi solo guardauan las piedras preciosas y pedaços grandes de oro bruto. Las demas rentas se diferencian en tres maneras, porque vnas recoge de su Imperio, otras de los vasallos que le pechan cada vno tanto por familia, cõ mas el diezmo de lo que facan de todos los minerales que no son del Rey, y las vltimas consisten en lo que le pagan los Principes tributarios de su corona, los quales le dan las ren-

tas de la ciudad que el señala en sus estados como no escoja la en que ellos residen con su casa y Corte: y aunque es cierto que sus riquezas son grandísimas, pero sus gentes son para poco, porque los trata y tiene en lugar de esclauos, y así falta en ellos aquella generosidad y grandeza de animos, que haze a los hombres esforçados y valerosos en las batallas, denodados y de corage en los peligros, porque parece les acouarda el temor y reuerencia con que tratan a su Principe. No usan otro linage de armas de defensa mas que vna triste celada, o medio casco, o algun xaco de malla lleuado a dicha por los Portugueses. A lo qual tambien se junta la gran falta que ay de fortalezas, porque no teniendo ninguna plaza fuerte donde retirarse, ni armas con que defenderse, estan ellos y sus pueblos puestos siempre a los ultrages, violencias y robos de qualquier enemigos. Sus armas ofensivas son flechas sin plumas, y algunas azagayas armadas las puntas con sus hierros. Ayunan vna quaresma de cinquenta dias, y la estrecha abstinencia con que pasan aquel santo tiempo les enflaquece y debilita tanto, que ni por entonces, ni por muchos meses despues, pueden rodearse ni manejar las armas. Y los Moros que saben bien esta costumbre, esperan la coyuntura para acometerlos, como lo hazen de continuo con grandísima ventaja suya. Escribe Francisco Al

uarez, que aunque el Preste Iuan puede poner en Campaña muchos cétenares de millares de hombres, con todo se ha visto en algunas necesidades y aprietos que se le han ofrecido, que no ha juntado con gran parte tantos como pudiera. Ay vn orden militar en este Reyno, que se llama de San Antonio, al qual todos los nobles estan obligados a ofrecer de cada tres hijos vno, aunque no el primogenito: y de estos se facen doze mil caualleros para la guarda de la persona Real. El instituto desta religion es defender los terminos del Imperio, y hazer resistencia a los enemigos de la Fe.

Principes Confinantes.



onfina el Preste Iuan, segun sabemos cierto, con tres potentísimos Principes: que son el Rey de Borno, el

Turco, y el Rey de Adel: el de Borno es señor de todas las tierras que miran de Guangala a la parte del Levante, por mas espacio de quinientas millas entre los desiertos de Seth, y Barca, terreno muy desigual, porque ay en el grandísimas montañas y espaciosas llanuras. Los llanos habitan hombres de gran ciuilidad y policia en Cafares. Vecinos vnos de otros, a do por la gran copia que se

coge de trigo, concurren algunos mercaderes. En las montañas viuen ganaderos de grandes rebaños de reses mayores, y menores, cuyo sustento principal es mijo. Pasan vna vida bestialísima y bruta, sin religion ni culto de Dios alguno. Las mugeres y los hijos son comunes entre ellos. No usan de nombres propios, sino los que toman de las señales de sus cuerpos, como el coxo, el largo, el tartamudo, el tuerto. El Rey de Borno es poderosísimo en gentes, de las cuales no tira otro tributo mas que el diezmo de los frutos. Su principal exercicio es saltar: matan, cautiuan y roban a los vezinos, y vendiendo a los que prenden por esclauos, los dá en trueque de caualllos á los mercaderes de Berberia. Tiene de baxo de su Imperio muchos Reynos y pueblos de color, parte negros, y parte blancos. Molesta con estos latrocinios sobre manera a los Abisinos, robando les sus ganados, fagueando las minas, y haziendo esclauos a los que cautiua. Los Bornefes combaten a cauallo a la gineta, y son diestrísimos en ábasillas. Usan lanças de dos hierros, azagayas, y flechas. Acometen las tierras vezinas de improuiso, quando por vna, o quando por otra vanda: de manera que con propiedad se pueden llamar ladrones saltadores, mas que justos enemigos. El Turco que confina por la parte del Levante con la Abasia, y el Rey de Adel, que la rodea por entre el Le

uante y Mediodia, inquietan con importunas guerras al Preste Iuan, estrechado de dia en dia los limites de su Imperio, y reduziendo estrema calamidad y miseria aquellos pueblos. Porque allende de auer los Turcos metido á saco gran parte de la protuincia del Barnagaso (donde entraron con mano armada el año de 1556. aunque fueron refiatidos, y tornados a lançar prestif b mo) han despojado al Preste Iuan de quanto poseya en la costa, principalmente de los puertos de Suaquen, y Ercoco: por do las montañas que se derraman entre la Abasia y el mar Bermejo, hazen ciertas quebradas, y abriendo el passo a las vituallas y mercaderias, facilitá la contratación y correspondencia entre los Abyssinos y los Arabes. Y no ha muchos años, que fue forçoso al gouernador del Barnagaso concertarse con los Turcos, comprando dellos la paz con darles cada año en parias mil onças de oro. No le molesta menos el Rey de Adel, á quien tiene por emulo, y con quien confina por el Reyno de Fatigar, cuyo señorio se estiende hasta el mar Bermejo, donde posee a Assum, Meth, Barbora, Zeyla, y a Pider. En Barbora vienen a dar fondo muchas naues del Reyno de Adem y de Cambaya, llenas de mercaderias, en cambio de las quales recibē carnes saladas, mucha miel, cera y vituallas que lleuan para Adem, y cargan de oro y marfil para Cambaya. Sacase otro si aun ma

yor cantidad de vituallas de Zeyla, donde se cria miel y cera en abundancia, con trigo, y otras diferencias de frutos que se lleuan para Adem, y para Arabia. Crian ganados de todas fuertes, principalmente cierto linage de carneros, que tiene la cola de veinte y cinco libras de peso, la cabeza y cuello negros, y el resto del cuerpo blanco. Otra manera ay de estos animales blancuissimos, con la cola de vna braga de largo retorcida hazia los lomos, y con vna barbada que les cuelga como a toros. Ay vacas como los cuernos ganchosos y enramados, semejantes a los ciervos, todas negras, y otras de color bermejo con vn cuerno en la frente, palmo y medio de largo retorcido. La cabeza deste Reyno es Arar, treinta y cinco leguas apartada de zeyla contra el Sudeste. El Rey de Adel (que tambien sigue la secta de Mahoma) con solo auer hecho profesion de infestar con importunas y perpetuas guerras a los Christianos de la Abasia, que son vasallos del Preste Iuan, ha ganado entre aquellas barbaras naciones titulo de santo: y assi aguardando a que los Abyssinos, con la abstincencia de a quel ayuno tan prolixo y pesado (como ya diximos) ensten debilitados y de manera flacos, que á penas se pueden mouer, ni ocupar en las necesidades ordinarias de sus propias casas, saca sus huestes contra ellos, acomete sus tierras, tala sus campos,

destruye sus mieses, troncha sus sembrados, mete á sangre y fuego sus ciudades, pone en prision y en fierro sus ciudadanos, y lleva cautiuos los moradores de los pueblos, haciendo los otros innumerables daños. Los esclauos Abyssinos son excelentissimos fuera de su tierra, y assi los estiman los Principes en gran manera, y muchos llos por la industria y diligencia que tienen en el seruicio de sus amos, han subido de esclauos a ser grandes señores en Arabia y Cambaya, en la Sumatra y Bengala. Por que como los Principes Moros de Oriente son tiranos, y señorean los Reynos vsurpados a los gentiles, por poderse asegurar mejor en ellos, no se fían de los subditos y vasallos naturales, sino de los esclauos forasteros, y siruiendose de grã multitud dellos en vez de guarnicion y presidio, les confian sus personas, y el gouerno de sus señorios. Entre los quales los mas estimados son los Abyssinos, assi por la singular fidelidad que guardan a sus señores, como por la buena complexion y templança de que la naturaleza los ha dotado. Y es tanta la multitud de cautiuos que coge el Rey de Adel en las tierras del Preste Iuan, que hinche la Arabia y Egipto de esclauos desta generacion, en cuyo cambio le proueen de armas, municiones, y soldados, el gran Turco y los Principes Arabes. Y auiendo llegado Claudio Rey de la Abasia, el año que passó de

de 1550. á estar reduzido al vltimo fin por Gradamet, Rey de Adel, que con grandes correrias y talas, lo auia catorze años continuos molestado y costreñido á q̄ de samparado las tierras se recogiesse en el centro de sus estados, pidio fauor a don Estuan de Gama, Virrey de la India por Don Iauã Tercero Rey de Portugal, que se hallaua en aquella fazon con vna buena armada en el mar Bermejo. El qual le dio quatrocientos Portugueses biẽ aprestados de armas y arcabuzes, siendo Capitan dellos Cristoual de Gama su Hermano, y con esta ayuda, y la ventaja grande de los Arcabuzes, rompio el Rey Claudio en dos batallas campales al enemigo, aunque auiendo llegado para la tercera en socorro del Rey de Adel mil mosqueteros Turcos que le embio el Governador de Zebit, con mas de diez piezas de artilleria, fueron puestos los nuestros en huyda, y su Capitan desbaratado y muerto. Pero siendo la fortuna qual es siempre tan inconstante y varia, acontecio que boluendo el Rey de Adel triunfando y contentissimo desta victoria, y como fiado en sus fuerças huuiessẽ, despedido y a los soldados Turcos, lo acometio otra vez descuydado el Rey Claudio cerca del rio de Zeyla, y del monte Sanan, con ocho mil combatientes, y quinientos cauallos Abyssinos, y con el remanente de los Portugueses que auia sobrado del pasado estrago, y haciendo en sus ge-

tes gran matança, vno de los arcabuzeros hirio al Rey Gradamet de vna mortal herida, aunque guarecio della y viuió, hasta que boluendo por Março del año de 1559. a encontrarse el Rey Claudio con los Moros Malacayos, murio en la batalla, y el Rey de los Moros, conociendo que tan señalada victoria no le podia auer venido, sino de la mano de Dios, entro triunfando en su Ciudad cauallo sobre vn pobre jumentillo. Sucedio en el Imperio a Claudio su hermano Adamas, contra quien (porque era medio Mahometano) se rebelaron buena parte de los nobles de la Abasia, y venidos a batalla el año de 62. le rompio y desbarato el Barnagasso. De manera, que auiendo fluu tuado desta fuerte algunos años las cosas de Etiopia, parece q̄ se ha ya del lance en lance y do pacificando algun tanto debaxo del Imperio de Alexandro, con el ayuda y fauor de los Portugueses, que les han lleuado armas ofensiuas y defensiuas, y despertado y dado brio a los Abyssinos, con el exemplo y esfuerço que muestran ellos en las batallas. Porque todos los que refartaron de la perdida de don Christoual de Gama, con otros muchos que llegaron despues, se auenzinaron en aquellas tierras, casando se y teniendo hijos: y el Rey Alexandro les ha dado preuilegio para q̄ elixan entre si juezes, que les mantengan en justicia, con lo qual ay introduziendo y enseñando a aque-

Los pueblos la forma del gouier-
no, y la orden de pelear de Europa
con el exercicio de las armas, y el
modo de fortificar algunos passos,
y pertrechar lugares, y plaças de
importancia. Han otro si pasado
alla, parte por curiosidad, parte lle-
uados del oficio de la mercancia
muchos Florentines. Porque se sa-
be que Francisco de Medicis, gran
Duque de Toscana, tenia cierta co-
municacion y trato con los Abyf-
sinos. Demas dello el Preste Iuan
acaricia y da sus gajes a los Francos
(que assi llaman ellos a las gentes
de Europa) aunque con gran difi-
cultad les permite salir del Reyno.
Fuera de los Principes referidos,
tiene el Preste Iuan otros grandes
emulos, entre los quales es vno el
Rey de Dangala, cuyas son las tie-
rras y puerto de Vela, que esta so-
bre las costas del mar Rojo, y confi-
na con Balgada. Hazenle tambien
malissima vezindad los Moros
que habitan la prouincia llamada
Dabas, diuidida en catorze seño-
rias, que aunque estan dentro de
los confines del Preste Iuan, se le re-
belan muchas vezes, gente tan
arriesgada y fiera, que han estableci-
do por inuolable fuero, no pueda
casarse ninguno dellos antes de
mostrar testimonio de auer muer-
to por lo menos doze Christianos.

Monomotapa.

EN el remanente de la Etio-
pia Reynan diuersos Prin-

cipes muy grandes y poderosos, co-
mo el de Adel, el de Monoemugi,
el Monomotapa, el de Congo, el
de Matama, y el de Angola, de los
quales y de sus cosas tenemos tan
poca noticia, que no me han pare-
cido dignos de la empresa que he-
mos tomado, ni de hazer mas rela-
cion que la que hezimos en la pri-
mera parte dellos. Pero porque de
lo que dixeremos de la grandeza y
estado de los vnos, se podra facilme-
te conjeturar el valor y calidad de
los otros, quise añadir aqui solas
dos cosas, tocantes a los estados y
manera de gouierno con que se con-
serua el Monomotapa, por ser el
mas poderoso Principe de los que
restan. Cuyo Imperio ocupa toda
aquella isla q̄ esta entre el rio Cua-
me, y el del Espiritu Santo, espacio
casi de setecientas y cinquenta le-
guas de circunferencia, y aun passa
do el rio del Espiritu Santo se es-
tiende su poder grandissimo tre-
cho hazia el Cabo de Buena espe-
rança, donde todos los Principes
de aquellas partes lo reconocen por
soberano señor. Los pueblos destas
prouincias son pequeños y raros,
las casas, ranchos de madera y paja.
Las ciudades mas principales son
Cymbos y Benamaxata, apartada
aquella de Cefala, quinze jorna-
das, y esto tra veinte y vna hazia la
vanda del Poniente. Es abundante
esta region de trigo, de gruesos y
corpulentos animales, y de inme-
nurable multitud de ganado menu-
do, que dia y noche discurre beuié-
do

do las aguas, atusando y paciendo
las hieruas por canipos, y por sel-
uas, y montañas. Creese segun la
cantidad de colmillos y dientes de
Elefantes, que se lleuan a otras re-
giones, de uende morir quatro o
cinco mil cada año, en esta prouin-
cia, donde principalmente son de
desmesurada grandeza y grossura.
No se conoce tierra en el vniuerso
mundo mas abudante de oro, por-
que afirman algunos ay al presen-
te mas de tres mil minas deste pre-
cioso metal, q̄ se beneficia continua-
mente: Allende que no solo se saca
de las entrañas de la tierra, pero
aun se halla mucho en las piedras
y corrietes de los rios. Los mas ri-
cos minerales son los de Manica,
Boro, Quintreui, y Toroa, aqui en
llaman otros Butua. Las gentes de
aquellos pueblos son de mediana
estatura, negros, y bien dispuestos.
El Principe se sienta de rodillas, cō
aparato y esplendor ilustrissimo.
Sentarse ante el, es lo que entre no-
sotros estat en pie: cortesia que no
se permite sino a los Principes y se-
ñores de muy grande estado. Haze
sele salua no como a nuestros Re-
yes al principio, sino en el fin de la
comida. No ay carcel ni prision en
sus estados, porque los pleitos se
determinan por los testigos que
se hallaron presentes a los delitos.
Los que se castigan con mayor se-
ueridad entre ellos es el adulterio,
el hurto, y los hechizos. No lleva
otro tributo de sus pueblos mas
que ciertos dias de seruicio, y los

presentes volutarios, que son mu-
chos: porque sin ofrecerle alguna
cosa no es licito parecer ante el. Las
insignias y blason de sus armas,
son dos dardos, y vna hazada. Acō-
pañanle siempre en vez de guarda
fidelissima docientos lebreles. Tie-
ne en su Corte los herederos de los
Principes sus basallos, como en re-
henes y resguardo de sus padres.
Los años passados a persuasion del
Padre Gonçalo de Silua, de la com-
pañia de Iesus, se conuertio este Prin-
cipe a nuestra santa Fe, batizandose
con la mayor parte de sus cortesa-
nos: quanto quier que despues en
ganado lo mando matar a instan-
cia de algunos Moros que tenían
grande autoridad y cabida a cerca
de su persona. Con lo qual abrio la
puerta a que el Rey don Sebastian
vistiese contra el las armas, y lo
mouiese guerra. Cuyo Capitan fue
en esta empresa Francisco Barreto,
que lleuaua vn exercito de mil y
seiscientos hombres, casi todos
nobles. Y temiendo se el Monomo-
tapa del valor de las armas Portu-
guesas, ofrecio de venir en qual-
quier partido: pero el Barreto esto
beruecido, estauo tan fuera de
acuerdo, q̄ no queriendo cōtentar
se con el honesto y conueniente
que le ofrecian, quedo desbratado,
no del poder de los enemigos, sino
de vn ayre pestilencial q̄ començo a
soplar de la vanda de Ethiopia, con q̄
adolescieron sus gētes: de manera, q̄
sin hechar mano a las armas, fue-
ron todos consumidos y muertos.

Xarife

Garife.



Entre los Principes de Africa (segun tengo por cierto) ninguno se puede preferir al Xarife, assi en riqueza de estado, como en grandeza de fuerzas, y potencia. Porque su Reyno abraça toda la parte de la Mauritania que los Romanos llamauã Tingintania. Estiendese desde el cabo Bojador hasta Tanger: y del Oceano Atlantico hasta el rio Mulúia, y avn algo mas adelante: en cuyo espacio se comprehende la mas bella, la mejor poblada, la mas fertil, y la mas politica parte de la Africa: donde entre los demas, estan los famosos Reynos de Fez, y de Marruecos. Este vltimo se deuide en ocho prouincias, Quzola, y Sabara (que contienē parte de la Numidia) Sus, Hea, Ascora, Ducala, Tedle, y Marruecos. Fez se reparte en otras ocho, Temosna, Asga, Eriffe, Elabat Garet, Caus, Zanega, y Fez. Estan estos Reynos distintos en llanos y mōtes: porq̃ abraçan buenas partes del mayor y del menor Atlante, habitados de innumerables pueblos, gēte inhabitable, y fuera por extremo rica, de grandes pastos y ganados. Los llanos estan entre el Atlante mayor, y el Oceano, donde tiene su asiento la ciudad Real, de Marruecos, en vna Campaña despejada y rasa, lexos catorze millas del Atlante, regada de diuersas fuē-

tes, arroyuelos y rios. Esta ciudad, quando en los siglos passados lle- go a tener cien mil vezinos, fue cabe- ça de la Africa, aunque ya aydo de declinado poco a poco: tanto, que ha venido a estar oy la mayor parte dellades poblada, Tiene entre las demas ciudades el Reyno de Ma- rruecos a Tedsi, que sera de cinco mil vezinos, y a Tagaost, de ocho mil. Terudante, quanto quier que en grãdeza es menor que las otras con todo no da ventaja a ninguna en nobleza de ciudadanos, ni en fre- quēcia y riqueza de cōtrataciones. Tiene su asiento entre el Atlante, y el Desierto, y el Oceano, en vn valle de diez y seys leguas de largo, y poco menos ancho, fertil de azucar, y de todos los frutos, Diola grãdi- simo lustre la residēcia y cuydado que tuuo della vn tiempo el Xari- fe Mahometo. Dexado el Atlante, se entra luego en vnas fertilissimas Campañas, partidas en llanos y col- lados, donde no se puede dezir quã grandes sean las riquezas que ay de trigo, azeyte, azucar, viñas, y ga- nados, con todas las cosas necessa- rias al sustento y regalo de la vida humana. El Reyno de Fez contiene (como hemos dicho) diuersas prouincias, bonissimamente habita- das, entre las quales Asga, es de ochē- ta millas de largo, y sesenta de an- cho. Elabat, es larga, ciento y sesen- ta ancha. Verdad es que la prouin- cia de Erife, es toda montuosa, y agra, como tierra, por la qual se de- rrāman veinte y tres ramos del At- lante,

lante, habitados la mayor parte de naciones indomitas y fieras. Garēt es fragosa y seca, ma semejante a la Libya, que a la Berueria. Pero por que la mayor importancia y grandeza deste Reyno cōsiste en la ciudad de Fez, no me parecio estra- ño dezir aqui en particular algu- nas cosas della. Diuidese pues esta ciudad insigne en dos cuerpos po- co distantes entre si: al vno llaman Fez la vieja, y al otro Fez la nueua. A la vieja hiende vn rio en dos partes, de las quales, a la Oriental dizen Beleyda, que podra tener quatro mil fuegos: y a la Occiden- tal llaman propiamente Fez la vieja, que tiene mas de ochenta mil ve- zinos: y no lexos della esta Fez la nueua de ochomil casas. Fez la vie- ja casi toda esta sentada en valles y collados: tiene cinquenta Mezqui- tas de grandeza notable, todas con sus fuentes y colunas de alabastro, o jaspe, y fuera destas ay otras seiciē- tas menores. Pero entre todas es marauillosa la que llaman Carru- cen, puesta en el cētro de la ciudad que terna media legua de cōtor- no. Esta partida en diez y siete na- ues a lo ancho, y en ciento y veynte a lo largo, sostenidas sobre dos mil y quinientas basas de marmol blã- co. En la nauē principal donde esta la tribuna se vee vna lampara de broncē de peregrina grandeza, ro- deada de ciento y cinquenta meno- res. Y en cada vna de las demas na- ues ay otra lampara muy grande, que portodas seran mil y quinien-

tas: y dizē los de Fez, que aquellas se hizierō de las campanas que los Arabes lleuaron de las Españas: de que no solo la despojaron, pero aun la emprobecieron de todas las colunas, marmoles y bronzes, y de quanta hermosura y riquezas auia traydo a ella primero los Roma- nos, y despues los Godos. Cuentan se en Fez mas de docietas escuelas de Gramatica, docientos mesones publicos, y quatrociētos molinos sobre el rio, de quatro o cinco rue- das cada vno. Ay diuersos colēgios y entre ellos, el que se llama Mada- racia es tenido por vna de las mas insignes y costosas fabricas de toda Berberia. Ay seyscientas fuentes te- ñidas de muralla, de las quales se reparte el agua por sus arcaduzes a todas las casas. Seria cosa muy pro- lixa començar a referir la Alcaycē- ria, que es vn largo sitio cercado cō sus muros, y doze puertas en ellos, diuidido en quinzē barrios, donde los mercaderes tratan debaxo de sus tiendas. Ni tanipoco seria me- nos dificultoso que prōlixo que- rer pintar la frescura y amenidad de sus jardines, con el regalo y deli- cias de sus huertos, a quienes riegan las aguas de aquel rio, y otros mu- chos y diuersos manātales. Tiene su Corte el Rey en Fez la nueua, dō- de estan su palacio, fortaleza, y jar- dines, con todo lo que de herme so y bello puede desfiarse: de aqui por vn secreto camino que va hur- tado debaxo de la tierra, se passa quando quiere a Fez la vieja. Final- mente

mente esta ciudad es tan illustre y grande, que la cōcedierō los Reyes antiguos vn priuilegio estraño, y fue, que sus ciudadanos no estuuiesen obligados a defender los muros, si el Rey no mostrasse tener fuerças para resistir al enemigo en Campaña, y que todas las vezes que los enemigos estuuieren a media legua della, se la pueden entregar, sin que por ello sean vistos auer cometido traycion ni caso de menos valer: a fin, de que tan hermosa y nobilissima ciudad no sea arruinada por mantener lealtad vana, y sin fruto. Tambien es ciudad de importancia Mequinez, puesta en vn gentil llano, no menos abundante de trigo, azeyte, linos, y ganados, que gracioso, por la frescura de sus lugares, y abundancia de aguas: podria hazer ocho mil vezinos. Sus muros son muy fuertes y llenos de torreonēs. Sus ciudadanos industriosos y grãdes mercaderes de paños, de algodón, de lana, y sedas, que se labran alli marauillosas. El primogenito de Fez solia intitularse Principe de Mequines. Son estos Reynos, demas de la fertilidad natural de su terreno, muy mercãtiles. Porque aunque el Rey de Fez no tiene en las costas del mar Mediterraneo puerto que de importancia sea: con todo son bien frequentados de los Portugueses y mercaderes de Francia, los que estan sobre el Oceano: mayormente el de Alarache y Cabo de Aguer, y otros lugares pertenecientes, parte al Reyno

de Fez, parte al de Marruecos, donde lleuan armas y bronçe, con diuersas mereaderias de la Europa, recibiendo en trueco dellas azucar y otras cosas. Mas por que estos Reynos de Fez y de Marruecos y los demas señorios que a los principios estuuieron diuididos, se vnieron (no ha mucho tiempo) debaxo del Imperio de vn Principe, que llaman oy Xarife, no sera ageno de nuestro intēto (por auer sido, a mi parecer entre los successos de nuestro tiempo el mas memorable) referir breuemente como passò esta historia.

Fue pues assi, que cerca del año del Señor. 1508. comēço a ser muy celebrado por las ciudades y pueblos de Numidia vn Alfaqui natural de Tigumeded, lugar de la provincia de Dara, hombre astuto, y de animo no menos ambicioso, que instruido en las ciencias, a que los Moros son muy inclinados, llamado Mahometo Benameto, que se hazia intitular tambien Xarife: y publicando que descendia de la sangre de Mahoma Cuido, viendo las discordias y diuisiones que auia en los estados de Africa (donde los Portugueses tenian a la sazón grãdes fuerças) que podria hazer se señor de la Mauritania, Tingitania: y para conseguir mejor su intēto, embio tres hijos que tenia, llamados Abdel, Abneto: y Mahometo en perigrinacion a la casa de Meca, y a Medina, a visitar y hazer reuerencia a su falso engañador Maho-

ma,

ma. Hiziéron este viage los mancebos confama de santidad y religiō tan grande (si es licito vsar de estos nombres en tan peruersa impiedad y frenesí) que quando boluieron les salian las gentes al encuentro, vesandoles las vestiduras, y venerandoles como a santos: y fingiendo ellos que estauan absortos y eleuados en con templacion altissima, y van por los caminos suspirando, y clamando con bozes interrumpidas de infinitas lagrimas y suspiros, Ala, Ala, Ala, sin comer de otra cosa mas que de limosnas. Llegados en fin a su casa, el padre los recibio con grande alegría y fiesta, y no queriendo dexar refrir el aplauso que auian grangeado en este viage, embio a los dos, Ameto y Mahometo, a Fez, donde auendolos recebido el Rey, cortes y amorosamente, vino el vno a ser letor en el Amodoracia, famosissimo Colegio de aquella ciudad, y el otro que era mas moço, fue elegido por ayο y maestro de los hijos del Rey. Viendose pues ya en mucha gracia suya, y muy fauorecidos de los pueblos, aconsejados del padre, y tomando ocasion de los graues daños que los Arabes, y los Moros hazian a los de su seta, debaxo de las vanderas Portuguesas, cuyos acostamientos ganauan, demãdaron licencia al Rey para poder arbolar vna vandera contra los Christianos, dandole esperanças (como verdaderamente sucedio) de traer assi con gran facilidad

los Moros, que seguian el vando de la corona de Portugal, y q̄ por este camino asseguarã las prouincias de Sus, Hea, Ducala, y de Marruecos, con los demas que eran importunamente molestadas de los Portugueses. Contradixo esta empresa Muley Nacer hermano del Rey, porque dezia que si aquellos socolor de santidad, y de defender la ley, auendo tenido algunos prosperos successos, se hallauan cō las armas en las manos, no seria poderoso el Rey para rendirlos, por que las armas hazen a los hombres atreuidos las vitorias soberuios, y el aplauso y fauor popular, ambiciosos, y amadores de nouedades: mas el Rey, que auia concebido grandissima opinion de su santidad, teniendo en poco las razones que le dezia el hermano, les concedio arbolar la vandera, y tocar vna caxa, con mas veinte cauallos que les acompañauan, y sus letras de creencia para todos los Arabes, señores, y ciudades de Berberia. Concurriendo pues muchas gentes a estos principios, a traídos de la grande opinion y fama que tenían, discuriéron por toda la Ducala, y tierra de Safin, hasta llegar al cabo de Aguer (lugares que en aquella sazón estauan sujetos a los Portugueses) y sintiendo se ya poderosos, assi de credito, como de gentes, pidieron a los pueblos (que viuián en aquel tiempo la mayor parte en libertad, fauoreciendo a quien mas les placia) que

ya

ya que ellos peleauan en defensa de la ley de Mohomá contra los Christianos, les ayudasen si quiera con los diezmos que solian pagar a Dios: cosa que las gentes de la provincia de Dara les concedieron al momento, con que se fueron reforçando y haziendo de lance en lance señores del Terudante (donde su padre fue puesto por gouernador) y de Sus, Hea, y Ducala, con todos los demas pueblos vezinos asentaron al principio su silla en Tednest, y despues en Tefarote. Y aunque en vna batalla que tuuieron con Lope Barriga famoso Capitán de los Portugueses, lo rompieron y desbarataron, quedo en ella muerto el hermano mayor dellos, y auiendo despues desto entrado con blandas y halagueñas palabras en la ciudad de Maruecos, dieron toxico al Rey, haziendose apellidar en su lugar Amete Xarife. En esta coyuntura los Arabes de Ducala y de la Xarquía vinieron a rompimiento con los de Garuia, fiados cada qual en el fauor y ayuda de los Xarifes. Pero ellos se estuuieron neutrales, y ala mira de este negocio: y viendo crecer la batalla, y que morian de vna y otra parte infinitos Moros, no queriendo dexar de aprouecharse de la venturosa ocasion que todo el rostro descubieroto se les mostraua, rebolueron contra entrambos vandos sus armas, y metiendo a hierro los que quedauan viuos, se enriquecieron con los despojos y robo de los vencidos

dos y muertos. Auian siempre hasta aqui cuidado con gran puntualidad de pagar al Rey de Fez el quinto de lo que ganauan, mas teniendo ya en poco, y en soberbecidos con el prospero suceso desta batalla, solo le embiaron seis cauallos macilentos y flacos. De lo qual el Rey desdenoso, y agrauado les embio a demandar el quinto de los despojos entero, y el tributo que le solian pagar los Reyes de Marruecos, amenazandoles sino lo hazian con la guerra. Pero muerto el entrato que esto passaua, Amete su hijo, que auia sido discipulo del menor Xarife, no solo no les desasoslego, sino que aun confirmo a Amete en el señorio de Marruecos, con que reconociese al Rey de Fez por Principe soberano de aquella ciudad, pagandole ciertas pequeñas parias: aunque por otra parte los Xarifes, cuya reputacion y potencia yua en mayor aumento cada dia, llegado el tiempo de pagarlas, embiaron a dezir al Rey, que siendo como ellos eran legitimos sucesores de Mahoma, no estauan obligados a pechar tributo a ningun señor del mundo, y que tenian por esta razon mas derecho a lo restante de la Africa que no el, y que asi si los queria tener por amigos, haria lo que era su prouecho. Pero que si les estoruuaua y distrahia de la guerra que hazian a los Christianos, no les fallerian fuerças y denuedo para veltir contra el las armas, y defenderse.

se. Y indignado pues grauissimamente el Rey de tan defacatada y soberbia respuesta, publico contra ellos la guerra a sangre y fuego, saliendo el mesmo al punto por su persona en Campaña a poner cerco sobre la ciudad de Marruecos, aunque por esta vez le forçaron a dexar el aloxamiento: y boluendo la segunda con diez y ocho mil cauallos, entre los quales lleuaua dos mil arcabuzeros y flecheros, fue desbatado y roto del Xarife, que no tenia mas que siete mil, y mil y docientos escopeteros puestos en vn camino al passar de vn rio. Con el fauor desta vitoria sacudieron de sus ceruizes totalmente el yugo: negando los Xarifes al Rey de Fez el tributo de aquella prouincia. Y pasado luego el Atlante tomara a Tafite ciudad muy importante, reduziendo a su obediencia, ora por amistad, ora por fuerça muchos y diuersos pueblos de los montes, y de la Numida. Y en el año del Señor mil y quinientos y treynta y seys el menor de los Xarifes, que se llamaua ya Rey de Sus, auiendo junta do vna poderosa hueste con grueso numero de artilleria, parte de la que auia ganado al Rey de Fez en la batalla, parte que el hizo fundir de nuevo a vnos artilleros Franceses renegados, se partio para la empresa de Cabo de Aguer, plaza de grandissima importancia, que estaua a la fazon en poder de los Portugueses, y la auia poco antes edificado y pertrechado a costa de Lopez

de Sequeyra. Y conociendo bien el Rey Don Manuel de quan grande importancia y comodidad era este fuerte: fue de la vna y otra parte valerosissimamente defendido, y fortissimamente asaltado, hasta que auiendo se pegado fuego a las municiones. A temerizados con esto los soldados Portugueses, el Xarife la étro por fuerça de armas, haziendose señor de la tierra, y quedando en prisiones la mayor parte de los que estauan de presidio en ella. Con esta vitoria, los Xarifes pusieron en su obediencia y freno casi todo el Atlante, y al Reyno de Marruecos, con los Arabes que fierbian, y tiraban a costamiento de la Corona de Portugal. Y viendo despues el Rey don Iuá el tercero, que eran sin comparacion mayores los gastos que la renta, abandono de su propria voluntad a Zafin, Azamor, Alcazar, y Arzilla, postas que el poseyera en la costa de la Mauritania Este prospero curso y felicidad de tantos sucesos, con que se les mostraua fauorable la fortuna, dio principio a grauissimas discordias entre los hermanos, que vinieron a parar en que el menor, auiedo vencido en dos batallas al Mayor Xarife (fue la segunda el año de 1544.) lo prendio, y embio delterrado a Tafite. Reuolbio despues las armas contra el Rey de Fez, y auendolo tambien prendido y dado libertad, lo torno a auer a las manos (porque no le auia guardado la palabra) y despojandolo de

todos sus estados, lo hizo finalmente matar a el ya sus hijos, por medio de los quales gano tãbiẽ a Tremazen. En esta fazon Salarraez, Virey que era de Argel juntò vn poderoso exercito, cò que ante todas cosas recòbro a Tremazen, y auiendo despues còbatido de poder, a poder, y desbaratado al Xarife, ocupò a Fez, dãdo el señorio della a Buafon feñor de Velez: pero viniẽdo este a batalla con el Xarife, perdiò en vn punto la ciudad y el Reyno. Finalmente caminando Mahometo para Terurante, fue muerto a traycion en el camino dentro en su tienda por ciertos Turcos, que para esto estauan sobornados del Rey de Argel, cuyo caudillo y Adalid fue Assen, que acompañado de los de su vando passò hasta Terudante, do puso a faco los tesoros del Rey. Y queriendo dar la buelta, cargados de despojos gloriosos y triunfantes con la traycion hecha, fueron despedaçados, y muertos de los pueblos que les salieron al encuentro, saluo cinco dellos, que a gran ventura se escaparon a vna de cauallo. Luego el año de. 1557. fue apellidado y obedecido por Rey Muley Abdala hijo del Xarife. Y esto baste auer dicho por aora del origen y principio suyo. Cuyo progreso y prosperos sucesos parecen arto a los de Ismael Rey de Persia. Porq̃ ambos juntaron y atraxeron asi innumerabile multitud de gentes cò el falso titulo de religiosos, y decen-

dientes de Mahoma. Ambos sojuzgaron en breuissimo tiempo muchas y muy grandes prouincias. Ambos crecieron cò la destruyciõ y ruyna de los Principes y Reyes sus vezinos. Y ambos vltimamẽte recibieron grauissimos defaltres de mano de los Turcos, que les quitaron gran parte de sus estados. Porque Selim pespojò de Caramit a Ismael Soñ, con muchas otras ciudades de la Diarbeca. Y el Virey de Argel, hechò de Tremazẽ y de sus còfines al Xarife: y así como Selim ocupò a Tauris, Metropoli, y Cabeça de la Persia, y despues la dexò de la misma manera Salarraez, tomò a Fez, cabeça de la Mauritania, y tãbien la dexò, como hemos dicho,

Rentas.



LXarife es señor de las haziendas de todos sus vasallos, o por dezir mejor, de sus personas. Pues por mucho que les carga de impositions y tributos, no se atreuen a hablar jamas palabra. Lleba de ordinario de los vasallos que le pagã renta por razon de tener tierras suyas las primicias de los frutos y ganados. Verdad es, que por primicia no le dã mas que de veynete vno, y de veinte arriba, aunque lleguen a ciento, no le pagan mas que dos. Danle tambien de cada obrada o yunta de tierra las cinco partes de

vn

vn ducado, y otras cinco de cada fuego, y cada persona como pase de. 15. años otro tanto, quier sea varon quier hembra, aunque ofreciẽdose necesidades lleua mayor suma. Y para que los pueblos no estrãñẽ el pagar estos tributos sino que pechen con gusto en lo que se les manda: siempre pide la mitad mas de lo que ha de recoger: porque desta manera le agradezcan y tengan por merced la parte que despues se les perdona, dado q̃ en las mōtañas habitan algunos pueblos tã agrestes, montarazes y fieros, así por su natural, como por la fortaleza inexpugnable del sitio, y malezas en que habitan, que no pueden ser còpelidos a pagar estos tributos: de los quales solo se cobra el diezmo de las cosechas, y ellos lo pagan de buen grado, porque les permitan tratar con seguridad en los llanos. Demas desto tiene el Rey lo que valen las Aduanas, y almojarifazgos de Fez, y de las otras ciudades do se cobra de la entrada de las mercaderias que traen los vezinos dos por ciento, y diez de las que traen los forasteros. Tiene tambien la renta de las molindas, con otra diuersidad de cosas que importan grandissima suma de ducados. En los molinos lleua poco menos de a medio real por fanega del trigo que se muele en Fez, donde (como hemos dicho,) ay sobrep quattrocientos dellos. La Mezquita del Carruzen tenia mas de ochenta mil escudos de renta, sin muchos millares

que tambien tenian los Hospitales y Collegios, que agora lo tira todo el Rey. Es otro si vnico heredero de los Alcaydes y personas proueydas en officios y dignidades, de cuyas armas, joyas, caualllos, y bienes toma la posseccion luego en muriendo. Pero si el difunto dexa hijos de edad para la guerra, confirmales en los officios de sus padres, y si son pequeños sustenta a los varones hasta que son buenos para la milicia, y a las hijas hasta que toman marido. Y por meter mas a su saluo la mano en las haziendas de las personas ricas, tiene cuidado de darles algunos gouiernos y cargos con su acostamiẽto y salarios. Mas recelosos ellos de que vengam sus bienes a poder del fisco: cada qual procura encubrir y disimular su hazienda, o alargarse de la Corte, y de los ojos del Rey quanto mas pueden. Y esta es la razon porque ha caydo tanto del lustre y resplandor antiguo la ciudad de Fez.

Fuerzas.



NO tiene el Xarife fuerzas de mucha importancia, saluo en las costas y puertos de mar, como son los de Cabo de Aguer, Tetuan, y Alarache. Porque pone todos los neruios de su estado en la gente de guerra, como el Turco y los Persianos en la

caualleria, y esta es tambien la causa porq̄ este Principe no esta muy pertrechado ni pr̄ ueydo de artilleria, quãto quier que de la que hã tomado sus antecessores a los Portugueses y a otras gentes, tiene buena cantidad guardada en Fez, Marruecos, y Terudante, y en los puertos que hemos referido, y tãbien quando es menester la haze fundir de nuevo, porque para esto no le faltan maestros de la Europa. Tiene casas de municiones en Marruecos, do se labran de ordinario quarenta y seis quintales de poluora cada mes, y se forjan y hazen muchas escopetas y ballestas, y el año de. 1569. se pego tan espantoso fuego a vna destas casas, y contanta violencia, que destruyo buena parte de la ciudad. La milicia del Xarife se diferencia de muchas maneras. La primera es de dos mil y setecientos caualllos, y veinte mil arcabuzeros, parte de los quales tiene en Fez, y la mayor en Marruecos, (dõde reside ordinariamente,) que le sirven casi como los de la guarda. La segunda es de vn batallon Real de seis mil caualleros todos nobles, y de quien se haze grandissimo caudal y estima. Cauallã sobrelozanos y excellentes caualllos Berberiscos con ricos jaezes, y ellos armados a su modo, de manera que mirarlos, es cosa hermosissima, por la mucha variedad de colores, y por las grandes riquezas de que van adornados y compuestos, pues quanto traen sobrefies

oro, plata, perlas, y piedras preciosas, con bordaduras, marlotas, y sobreuestas de telas muy ricas todas en torno a frescos recamadas las orlas, y con euillas de oro, presas y recogidas sus cadenas a los cuellos de oro finissimo en torces buelto, con otras mil varias policias q̄ pueden alegrar la vista, y entretener la curiosidad de los que estan mirando. Tienen de acostamiento y gages allende la prouision que se les da de trigo, azeite, manteca, y carnes para si, y para sus hijos, mugeres, y familia, de sesenta hasta cien onças de plata en dinero al año. La tercera suerte de milicia es de los Timaciotos, porque el Xarife da todos sus hijos y hermanos, y a los demas personages que tienen alguna autoridad cerca de los pueblos Africanos, o de los Principes Arabes, el usufruto de grandes posesiones y vasallos para sustento de la caualleria. Y estos despues dan a cultivar los campos que se les han repartido, de do cogen sus rentas de trigo, arroz, azeite, manateca, carneros, gallinas, y dinero, con que proueen por meses a sus soldados, distribuyendo a cada vno su parte, segun la calidad de las personas. Dan los tambien telas y paños de lana y seda para vestirse, armas offensiuas y defensiuas para armarse, y caualllos conq̄ sirven en las guerras: Y si se les muere, o se los matan les proueen de otros: cosa vsada tambien entre los Romanos con los q̄ peleauã en caualllos de la republica. Esmera

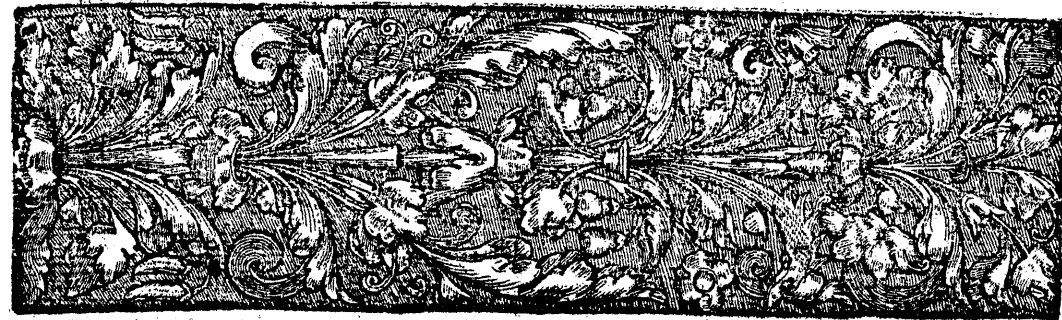
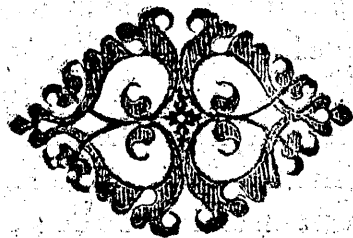
se

se cada qual destos Capitanes, en traer sus gentes bien ordenadas, y apuestas de armas, vestidos y caualllos. Fuera de lo qual lleuan tambien de sueldo veinte y quatro, o treinta onças de plata al año. La quarta manera de milicia es la de los Arabes, que continuamente viuen en sus Aduares (así llaman a sus poblaciones) que terna cada vna de ciento á docientas tiendas, o pavelones, y se mudã de vnas en otras partes, conforme la necesidad de las aguas, y de los pastos para sus ganados. Estos estan repartidos, y se gobiernan en paz debaxo de la jurisdiccion de ciertos Alcaydes, que tienen particular cuydado de tenerlos listados, y prestos para los menesteres que se ofrezcan, sirven a cauallo, quãto quier que son har to mas ladrones que soldados. La quinta suerte de milicia es semejante a la q̄ los Principes Christianos eligẽ en sus estados, porque en esta estan puestos en nomina los vezinos de las ciudades, aldeas, y pueblos de todo el Reyno, y de las montañas. Verdad sea, que los Reyes hazen poca cuenta dellos, porque no se atreuen a ponerles las armas en las manos, cuydando no se les reuelen, y así no se valen dellos, sino en las empresas contra los Christianos, que entonces no se lo puede estoruar: porque siendo preceto de su ley, que si vn Moro mata vn Christiano, o vn Christiano no lo mata a el, que se va derecho a Parayso, (diabolica imbencion). Co

rrren hombres y mugeres de toda edad y estado a la guerra, desalados por quedar quando mas no pueden si quier muertos, y ganar por este camino (segun su loca opinion), la gloria y descanso eterno. No menos feruor que este muestran (para confusion nuestra) los Turcos en la defenfa de su seta: Pues parece van a bodas y no a la guerra: de manera que apenas pueden, segun se alborozan, y alegran con tenerse ni esperar el dia señalado de la batalla, o del asalto. Tienen por santos y bienauenturados a los que mueren con las armas en las manos, lidiando con los enemigos, y al contrario por infelicissimos y de poca estimacion a los que acaban la carrera de la vida en sus casas entre las lagrimas de los niños, y los gemidos, y angustias de las mugeres. De todo lo dicho se puede facilmente colegir el numero de gentes que sacara el Xarife en campaña, aunque se conoce esto mejor por la experiencia. Pues Muley Abdala cercò a Mazagan el año de. 1562. con docientos mil combatientes, cegò el fosso con vna montaña de tierra, rasò los muros con espantosa y cruda bateria, y con todo le fue forçoso desistir de la empresa, por el estremado valor de los Portugueses, que estauan de presidio en la ciudad, y por los grandes daños que recibio de las minas que los cercados hizieron. Verdad es, que no puede este Principe continuar por mas espacio que dos o

tres meses vna jornada gruesa, por que no tienen sus nulicias mas alimétos que lo que se les da cada dia para comer y bestir, y no se pudiendo llevar esto por largo tiempo donde lo pide el sitio y ocasion de las guerras: es necesario ayan de dar presto la vuelta a sus casas, para proueerse. En fines cosa muy clara, que no puede traer muchos dias guerra, quien no esta muy fo-

brado de dineros. Y el Maluco. que rompio a don Sebastian Rey de Portugal, sacó vna hueste de quarenta mil caualllos y ocho mil infantes pagados, sin los Arabes; y auentureros que le seguian, aunque se cree, pudiera con arta facilidad juntar sesenta mil caualllos, y mucho mayor numero de peones, si quisiera.



RELACION VNI-
VERSAL DEL MVNDO.
SEGUNDA PARTE.

Libro Quarto.



A grandeça de los potentados y Principes de quienes hasta aqui hemos hablado, esta de tal manera repartida, que ninguna pasa los terminos de la Africa, de la Afsia, o de la Europa, y solo el Moscovita estienda su Imperio y señorios de la Europa a la Afsia. Pero restanos dar cuenta de tres Principes casi vniuersales aunque diferétemente, que son el Turco, el Rey Catholico, y el Papa. Porq̄ la potencia del Turco abraça prouincias importantissimas de Europa, de la Afsia, y de la Africa. El Rey Catholico, allende de lo que tiene en estas mesmas par-

tes conocidas de los antiguos: es absoluto señor (podemos decir) de todo el mundo nuevo, y de muchas y muy grâdes islas halladas en el Oriental y Ocidental Oceano. El Pontífice Romano tiene de Christo señor nuestro auctoridad de su Vicario vniuersal, cuya grandeça es tal y tanta, que ni la pueden limitar los mōres, ni deslindar los mares, porque se ensancha sin limite, y se estienda, sin que se le conozca ni pueda dar Orizonte señalado.

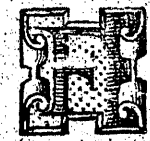
Gran Turco.



Cupa el Turco con su Imperio grandissimos miembros de las tres partes de la tierra: pues en Europa tiene las costas del mar

q̄ ay desde los cōfines de Ragugia hasta la entrada del Tanays, y desde Buda hasta Constantinopla. Y por la costa de la vanda derecha es fuyo desde Tiras, hasta cerca del Saba, porque todo esta inmediatamente fugeto a el, o a sus tributarios, como al Moldauo, al Vallaco, y al Transilvano. En cuyo espacio se encierra la mejor parte del Reyno de Vngria, con toda la Bossena, Serbia y Vlgaria, Macedonia, Epiro, y Grecia, la Morea, la Tracia, y el Arcipiélago, y sus Islas. En Asia y Africa tiene lo que ay de Velez de la Gomera hasta Alexandria de Egipto, de Bugia a Guargala, de Alexandria a la ciudad de Siene, y desde el Suez hasta Suaquen. Podrase en alguna manera comprender la grandeza deste Imperio de la inmensidad de algunas partes fuyas. Porque el mar de las Zabacas que es del Turco, tiene en Giro y contorno mil millas, el Euxino dos mil y setecientas. Las Riberas del mar Mediterraneo, que le estan fugetas, bojan ocho mil millas. Egipto que es toda fuya tiene de largo mas de quinientas millas, y desde la ciudad de Tauris hasta Buda, se caminan tres mil y dozientas, sien pre por su Imperio; y otras tantas desde Derbent hasta Aden. De tre mezen a Balzera ay quatro mil poco menos. En el mar son fuyas las illas nobilissimas de Chipre, Negroponte, Rodas, y Samio, las de Chio, Mitileme, y Estafymene, con otra infinidad del Arcipiélago.

Riquezas.



Encierranse dentro deste espacio, prouincias por la mayor parte copiosissimas, assi de vituallas, como de hombres. Porque que partes se pueden hallar en el mundo mas fertiles de todo genero de pan, que Egipto, Africa, Asia la menor, y la Suria? O quales mas abastadas y ricas de todas las delicias y regalos desta vida, q̄ Grecia, Tracia, y Vngria? En las quales tres prouincias tiene quatro illustrissimas Ciudades de riqueza y valor inestimable, q̄ son el Cayro Constantinopla, Aleppo, y Tauris. Constantinopla es la mas poblada de toda Europa, porq̄ se cree mantiene sobrefetecientas mil almas, q̄ si es assi, viene a ser tã grande como Paris dos vezes. Aleppo es la mayor de la Suria, y como centro de se recoge todo el commercio y trato de la Asia. Tauris la mas insignie del Imperio de los Persas, a quien es la quito el Turco en nuestros dias, hara muy cerca de docientas mil personas. El Cayro tiene el primado de las ciudades de Africa: porque ninguna ay que con gran trecho la llegue, quanto quier que algunos la ygalan a la ciudad de Cano. Es el Cayro como almazén, y alholi, no solo de las riquezas de Egipto, y de buena parte de la Africa, pero aun de la India, cuyas riquezas y mercaderias traidas a ella por el mar Bermejo se enpacan, para distribuir las y llevarlas en Carilas de

Gouierno.



El Gouierno de los Otomanos ha venido a ser despotico y tirano. Porque el gran Turco es de tal fuerte absoluto señor de quãto abraça su Imperio, que los habitadores de sus tierras se precian, no solo de vasallos, pero de esclauos suyos, de manera, que ninguno es señor de si mismo, quãto mas de la casa en que vive, o del terreno que cultiua y labra, salvo ciertas familias, que fueron preuilegiadas de Mahometo segundo en Constantinopla, y no ay potentado, o personaje tan grande, que este va punto seguro de la vida, ni del estado que posee, mas que por quanto dura la voluntad y gracia del Grã señor. Mantienese en este dominio tan absoluto, quitando de todo punto las armas a sus vasallos, y poniendo las cosas en mano y administracion de los renegados, que por via de diezmo escoge para si de sus estados, criadoles en su casa desde muy pequeños, con que viene a cōseguir dos buenos efectos. Vno priuar la prouincia del neruio y flor de los mejores hombres, porque se facan los manebos mas robustos y bien dispuestos para la guerra. El otro que con ellos se arma, y asegura: porque a estos genizaros, a quien le quita de los pechos de sus madres, desde que son niños les da, para que los crien y enseñen, vna vez a vnos de Camellos por las prouincias que baña el mar Mediterraneo. Este Imperio que començo con principios de bilissimos y flacos, ha subido ya oy a tanta alteza, que se ha mostrado por las armas tremendo y espantable a todos los Principes Christianos, cuyos felices y prosperos sucesos tomaron ocasion de nuestras disensiones y discordias, de que se hã sabido aprovechar maravillosamente. Al lãde que la principal parte de la disciplina militar de los Turcos ha siempre consistido en ofender y preuenir al enemigo desarmado, vsando de singular presteza en las jornadas. Entener sus fuerças tan apercebidas que parece las trae como en la mano, y en no emprehender muchas empresas juntas, en no traer largo tiempo guerra contra vnos milmos enemigos; porque no se exerciten ni hagan dietros con el manejo de las armas, en no gastar el tiempo y el dinero en guerras de poca importancia, y en no hazer coquifetas arrebatadas, sino poco a poco de lance en lance, y con gran fundamento. Y no ha sido de menor consideracion auer se hallado los Principes por sus personas en la mayor parte destas jornadas, y de otras, de que ya hablamos largamente en el tratado que a parte hizimos destas cosas: con lo qual en espacio de trecientos años han casi redoblado el señorío.

El Gouierno de los Otomanos ha venido a ser despotico y tirano. Porque el gran Turco es de tal fuerte absoluto señor de quãto abraça su Imperio, que los habitadores de sus tierras se precian, no solo de vasallos, pero de esclauos suyos, de manera, que ninguno es señor de si mismo, quãto mas de la casa en que vive, o del terreno que cultiua y labra, salvo ciertas familias, que fueron preuilegiadas de Mahometo segundo en Constantinopla, y no ay potentado, o personaje tan grande, que este va punto seguro de la vida, ni del estado que posee, mas que por quanto dura la voluntad y gracia del Grã señor. Mantienese en este dominio tan absoluto, quitando de todo punto las armas a sus vasallos, y poniendo las cosas en mano y administracion de los renegados, que por via de diezmo escoge para si de sus estados, criadoles en su casa desde muy pequeños, con que viene a cōseguir dos buenos efectos. Vno priuar la prouincia del neruio y flor de los mejores hombres, porque se facan los manebos mas robustos y bien dispuestos para la guerra. El otro que con ellos se arma, y asegura: porque a estos genizaros, a quien le quita de los pechos de sus madres, desde que son niños les da, para que los crien y enseñen, vna vez a vnos

Turcos, y otra à otros. De suerte que vienen sin entender lo a hallar se Mahometanos. Y no conociendo otro padre o madre depende totalmente del gran señor que los alimenta y mantiene: y del como de natural y verdadero padre esperan toda su felicidad y buen suceso.

Fuerças.

As fuerças del Turco consisten en la caualleria, infanteria, y en las armadas, municiones, y dineros.

Quanto al dinero la mas comun opinion es que le valen ocho millones de escudos cada año, las rentas ordinarias. Pues aunque parece que de vn Imperio tan absoluto y grande se vuieran de sacar mayores sumas, con todo no es así, porque los Turcos solo cuydan de las armas, las quales de su naturaleza son mas aparejadas a destruir, y arruynar los Reynos, que a conseruarlos, o enriquezerlos, allende, q̄ por mantener los exercitos, y continuar sin intermission las empresas, apuran y consumen de tal manera los pueblos, que a gran pena les dexan lo necesario para su sustento. Y por esto desesperados los subditos de goçar de sus grangerias y labranças, o de las riquezas que pudiera acaudalar con la fatiga y afanes de su trabajo, no atienden a la labor del campo, ni a la

mercancia, mas de quanto les es necesario para el sustento. Porque de que importancia es sembrar lo que otro ha de coger, o guardar lo que otros han de consumir? De do prouiene, que en los estados y señorios de la casa Otomana se hallan soldados grádissimos, Seluas inmensas, y paramos infinitos. Poquísimas ciudades bien pobladas, y la mayor parte de los campos hyermos. En nuestras tierras vemos que la carestia de las cosas procede de la abundancia de las gentes, pero en Turquía nace de la falta de hombres. Porque la mayor parte de los labradores mueren en los caminos y lleuas de las vituallas y cosas necesarias para el sustento de los exercitos, o en las galeras y nauios. Pues de diez mil remeros, es cosa cierta no buelue la quarta parte a sus casas, padeciendo muchos con los trabajos, y muchos con la mudança grande de los ayres. Principalmente, que como los Turcos desarmen sus galeras los hybieros, no estan hechos los galeotes al trabajo y fatiga de los mares: cosa que despues los consumey acaba en vn momento. Por otra parte la contratacion y mercaderias estan puestas en mano de los Iudios o Christianos de la Europa, Ingleses Raguseos, Franceses, y Vizcaynos. De manera que en tan espaciosa y anchas tierras como las de los Turcos no tienen otras ciudades donde aya concurso notable de mercaderes mas que en Europa, Constantinopla

tinopla, Salonique, y Caffa, en Asia, Aden, Aleppo, Tripol, Damasco, y Tauris, y en Africa, Argel, Alexandria, y el Cayro. Y en lo que principalmente estriuan las rentas de los Imperios es en la agricultura. Pues los frutos son los mas importantes y prouechosos minerales de quantos tienen los Principes y vasallos para sacar sus mayores riquezas. Porq̄ la labrança, da que hazer a los officiales, y los officios a las contrataciones, de suerte que faltando la labor de el campo, cesã todo. Pero aunque las rentas ordinarias del Turco non son mayores de lo referido, se deuen tener en grande estima las extraordinarias, mayormente las confiscaciones y presentes. Por que los Bajas, y sus ministros, que como Harpias estan siempre chupando la sangre de los vasallos juntan tesoros inestimables, que por la mayor parte vienen aparar en manos del gran señor. Y así se tiene por cierto, que Habraim Baxa sacò del Cayro valor de mas de seis millones, y aun mayor cantidad afirman auian antes recogido Mehemet Vigr, y Ochali, que fuera de otras infinitas riquezas tenia tres mil esclauos. Y la Sultana hermana de Selim el segundo tenia dos mil y quinientos Cequies de renta cada dia, con que començo a hazer vnos condutos de agua que yuan desde el Cayro a Meca para la prouision y aliuio de los peregrinos: obra por cierto insigne y rara. Y al gran Turco le es

facilissimo hallar ocasion de quitar la vida y las haciendas al que quisiere, siempre q̄ le place. Y los presentes que le da cada dia suben a vna suma y valor increyble. Porque ningun Embaxador puede parecer ante el, sin traerle alguna cosa, y ninguno puede esperar alcáçar officio, o dignidad de importancia sino la compra por dinero. Y nadie dexa ni recibe gouernò de prouincias, o se le comete empresa, o Capitania: que todo no se tenga por vltimo fin boluer con las manos llenas a la presencia de su Principe, siendo así que a vn tan gran señor no se pueden dar cosas pequeñas ni de poca estima. Sabemos tambien que los Baybodas de Moldauia, Valachia, y Transiluania se mantienen en sus principados a pura fuerza de dadiuas, y con todo vemos, que cada dia se mudan los de Ballachia, y de Moldauia. Porque se dan siempre al que mas paga por ellos, y para sacar ellos despues lo que han ofrecido, despojan los pueblos y consumen las prouincias, y conser esto así ha apurado las guerras de Persia a los thesoros, y agotado los haberes y riquezas Otomanas: tanto que en Constantinopla, y en lo restante del Imperio Turco crecio los años pasados el valor de la moneda, de suerte que vn escudo corria por el doble de lo acostumbrado, aunque por auer permitido ensayar con tanta liga el oro y plata, valia mucho menos de lo que se lia, hasta que dio motiuo a los Geniza

nizaros de poner fuego a Constantinopla, y atemorizar con esto, no solo a los moradores, pero aun al gran señor, cuya necesidad llegó a punto que en la ciudad de Aleppo se pidió en su nombre a los hombres de negocios vn empréstito de sesenta mil escudos. Mas si bien no son las rentas del gran señor tan gruesas como parece lo requería la grandeza de tan espaciosos terminos, y la fertilidad de tantas prouincias: con todo saca dellas otro aprouechamiento mayor y de mas importancia, que el dinero que llama Tymarros, de que tiene el Turco gran multitud en sus estados. Para lo qual cõuienen saber que los Principes Ottomanos son señores inmediatos de las tierras que conquistan. De manera que dexádo la parte que les parece a los naturales (siempre fuele ser poca o ninguna,) diuiden en Tymarros lo que queda, a manera de las encomiendas de las ordenes militares nuestros, dandoles de por vida a los soldados q̄ lo han merecido, con carga de sustentar tantos cauallos aprestados para las guerras. Y esta es la mayor prouidencia q̄ han acertado a tener los Turcos para conseruacion de su Imperio. Pues si la gente de guerra no entendiera por este camino venir a ser interesada en parte de el terreno que se vaganando, y en el aprouechamiento que sacan del: ya todas las cosas estuuieran rebueltas y destruydas. Porque suelen dezir los Turcos, que donde el caua-

llo del gran señor asienta el pie, no nace mas yerua. De los seruicios que se cargan a estos Tymarros se mantienen ciento y cinquenta mil cauallos apercebidos y en orden de caminar, como los traen al punto con qualquier señal que el gran señor les haga, sin que le cueste de su hacienda vn quarto, siédo así que no fuera posible sostener tanta caualleria con catorze millones de escudos. Y por esto suelo yo admirarme mucho de los que haciendo comparación entre las rentas del Turco y las Christianas, se olvidan de vn miembro tan importante y de tan grande estima, y tengo por cierto que en esta vltima guerra q̄ el gran Turco ha traydo con el Rey de Persia, ha ganado tantas tierras, que ha fundado quarenta mil Tymarros, con otra nueua réta en Tauris, que le vale mas de vn millõ de escudos. Esta institucion de los Tymarros, y la de los Zamollanos (llaman así a los mancebos que se escogen y crian para Genizaros) son los dos Pedestales y Bases mayores del Turquesco Imperio, y el vno y el otro parece los instituyeron estos Barbaros a imitacion de los Romanos. Porq̄ de la mesma milicia de mancebos se seruián en las guerras aquellos Emperadores, de los quales se formaua el escuadrón Pretoriano, que jamas se apartaua de la guarda de sus personas. Y así refiere Cornelio Tacito, q̄ la saca destas gentes para tal efeto dio motiuo a la rebellion y alteraciones

de

de los Battauros. Y los mesmos Emperadores acostumbrauã tambien a dar estos Tymarros asignando ciertas partes de tierra de por vida a los soldados, en remuneración y paga de los seruicios hechos a la republica, que llamauan beneficios, y a los que los goçauan beneficiarios. Alexandro Seuero concedio, que siendo de por vida, pudiesen suceder en ellos los herederos de los que las tenían, cõ condicion q̄ seruiessen en las guerras y no de otra manera. Constantino Magno hizo merced a los Capitanes benemeritos por juro de heredad destes beneficios y tierras, que hasta entõces no se auía dado mas que de por vida. Y en Frãcia sabemos que tambien los feudos que eran temporales, se hizierõ perpetuos en tiempo de los vltimos Reyes Carlos. Obra pues esta caualleria en el Imperio Turco dos importantes efectos. El primero tener arrendados y metidos en freno los subditos, de tal manera que agran pena se pueden reboluer tan presto, que no esten sobre sus ceruizes estas gentes, como otras tantas aguilas ligeras, porque para tal menester estan repartidas por todo el estado. El segundo, que vna buena parte dellos esta siempre aprestada para qualquier ocurrência que se ofrezca, quedando el remanente para tener a raya, y en obediencia los pueblos, como esta dicho: de modo que si fueren de guarnicion del Otomano Imperio, estorquando las alteraciones que podran

suceder, y juntamente de principalissimo neruio de la milicia para ofender y adquirir lo que emprédieré. Tiene demas desto el Turco otro buen numero de cauallos perpetuamente pagados para su guarda, repartidos en Espacos, Olofagos, y Caripicos, que son como seminarios de los oficiales y ministros de mayor importancia del Imperio, porque de ordinario se sacan de ellos los Baxas, Belerbis, y Sanjacos, fuera de los quales ay los que llaman Alcances, Auxiliares, Tarraros, Vallahos, y Moldauos.

La vltima y principal parte de las fuerças Turquescas consiste en la infanteria que se viene a resumir en los Genizaros: en los quales se han de considerar dos cosas. Vna la nacion de do se eligen. Y otra la particular maestría que tienen en el manejo de las armas. Quanto a la nacion, es cierto que no admiten en el numero de los Genizaros a los naturales de la Asia, sino a los de la Europa. Porque tienen aquellos opinión de muelles remisos y flojos, como han dado siempre muestras dello, y demas aparejados para huyr, que firmes y buenos para las batallas. Pero por el contrario, los pueblos de la Europa han conseruado hasta oy entre estos barbaros la fama de bellicosos y guerreros. Y así si los soldados Asiaticos en el Oriente se llaman Turcos con el nombre de la nacion, y a solos los de Europa llaman Rumos, que quiere dezir Romanos. Quãto a su agilidad

y des-

y destreça. El orden que tienen es, mandar escoger los mochachos, que dan mas claros indicios de robustos y sueltos, y mayores señales de denuedo y atreuimiento, que son las tres partes principales que se requieren en vn excelente soldado. Esta cosecha (digamos) o saca, se manda hazer cada tres años, si ya la necesidad no pide que se abreuie, como se ha visto en esta guerra Persiana, para la qual no solo se a hecho mas a menudo, pero aun les ha sido forçoso aprouecharse de los Azamollanos: cosa jamas vsada en rreellos. Traydos estos mancebos a Constantinopla los visita luego el Aga, que toma la razon del nombre del mochacho, y del de sus padres, y de su tierra, imbiando despues vnos a la Natolia, y otros a otras prouincias y partes del Imperio, donde aprenden la lengua, y criandose en los vicios y costumbres de aquellos con quienes tratan, vienen sin reparar en ello a ser Mahometanos. Otra parte destas se distribuye por los Cerralles que riene el Turco en Pera, y Constantinopla y los mas hermosos de mas gallarda y gentil persona se lleuan a el Cerralle del gran señor. En todo el tiempo que se llaman Azamollanos, no tienen superior ni cabeça conoecida, ni se ocupan en exercicios determinados, sino que algunos son jardineros, otros firuen en las fabricas o edificios, o en seruicios domesticos, y cosas semejantes. Al cabo de cierto tiempo

po los tornan a juntar en el cerralle de los Azamollanos, (que este es su nombre, hasta que llegan al grado de Genizaros) donde estan debaxo de la disciplina de particulares ministros que les exercitan, y ocupan en officios manuales, haziendo los trabajar noche y dia, y los tratan asperissimamente, como también en el comer y bestir. Duermē juntos en espaciosos y largos aposentos, semejantes a los dormitorios de los religiosos, con luzes encendidas, y con guardas, sin cuya licencia no se pueden mouer vn punto. Aprenden despues a flechar el arco, y disparar los arcabuzes, y quando ya estan algo platicos en esto suben al grado de Genizaros, o a Espacos. Aquellos no tiran menos de cinco, ni mas de ocho alpros de sueldo, y a estos les dá diez. Llegado que han a ser Genizaros luego los embian a la guerra, y a los presidios, y parte dellos, para la guarda de la persona del Turco. Estos vltimos se aposentan en tres casas capacissimas a manera de monasterios, donde viuen debajo de sus Cauos de esquadra. Los moços firben a los mas ancianos, entrarles de comer y guisar lo, y en las demas cosas necessarias con estrecha obediencia, y silencio grandissimo. Los de vna esquadra comen y beuen a vna mesa en compañia, duermen en salas anchas como he dicho. Y si por ventura alguno falta vna noche sin licencia, otro dia lo dan muchos palos con

tan

tan rigurosa disciplina, que acabado el castigo va muy humilde a besar la mano al Capitan que se los mando dar, como hazen los monos. Tienen muchos preuilegios, son reuerenciados, y temidos de todos, roban por los caminos los Cassares de los christianos, sin que se pueda ninguno quejar ni hablar palabra. En lo que compran ponen a las cosas el precio que les plaze, nadie puede juzgar sus causas, sino el Aga. No ay condenar a muerte a ninguno, sin peligro de que se alteren y rebueluan todos, y assi se haze raras vezes, y entonces se executa con gran secreto. De mas de su sueldo, tienen muchas maneras de aprouechamientos. Porque vnos firben de guardas a los Embaxadores, otros a los sajeros y personages de calidad que van camino, y quieren yr seguros por los estados del Turco, de los quales son bonissimamente remunerados. Y lo que mas los engrandeze, es tener en su mano la eleccion del Principe. Porque no le aprobando o apellidando ellos, no se puede tener por elegido. Qualquier que sucede en el Imperio, luego q̄ toma la posesion les haze merced, y les aumenta el sueldo. En auiendo alguna importante empresa, precisamente se ha de hallar en ella la parte de los Genizaros, que el gran señor ordena, los quales militan debajo del gouerno del Aga, o de su teniente, y estos son los postreros que combaten

en las batallas. Ningun officio probee el Turco de quie se tengan mayores rezelos y temores que el Aga de los Genizaros, y por esta razon el, y el Berlebey de Grecia nunca nombran los tenientes de sus officios, sino el gran señor se los señala, y no pueden hazer cosa que les dañe tanto, o sea de mayor peligro a estos Capitanes, que sospechar el gran Turco son amados de sus soldados, cuyo numero ordinario sube de doze a catorze mil. Ha en nuestros dias bastardeado mucho de lo que solia ser esta milicia. Porque admiten para los Genizaros Turcos de la Asia, dōde no solian recibir mas que solos Christianos, y estos de la Europa, como esta dicho. Y porque tambien se les permite ya casarse, cosa muy reprobada y contra la vsança antigua. Ha los allende desto relajado el brio estar ordinariamente en Constantinopla, Ciudad a quien ninguna otra se puede ygualar en delicias y regalos, y assi se han hecho olgazan insolentes, y altiuos, o por mejor dezir intolerables. Y aunque es común opinion, que todo el neruio y fuerças Turquescas consistē en estos Genizaros: emos pero mostrado en otra parte ser facilissimo. Demas de los Genizaros, tiene el Turco otros soldados, que llaman Assapos, Infanteria vil, que firben mas de gastadores con las hazadas y picos, que de ofender con las armas, y mas para empachar y entretener al enemigo con la multitud,

titud, que para vencerle con su valor y esfuerço. Porque estos suelen en los aslaltos llenar los foslos con sus cuerpos, y sus montones sirbē de escalas para subir a los muros los Genizaros. Pormanera que como los Romanos tenian dos fuertes de soldados, legionarios, y auxiliares, que en los primeros consistia la fuerça principal de su militia, y estos serbian de acesorios: así también el Turco, tiene por partes sustanciales de sus fuerzas la Caualleria a quien paga sueldo, y la que tiene repartida por Timarros, y acesoriamente también se sirbe, y haze cuerpo de los cauallos, gente que a su modo se nombran Alcances. Y ni mas ni menos se distingue la Infanteria, porq̄ los Genizaros son como soldados legionarios, y acesorios los Aslaltos. Pero ya es tiempo que descendamos a dezir dos palabras siquiera de las fuerzas maritimas del Turco. Y quanto a lo primero digo, que ningun Principe sabemos que tenga mayores aparejos y comodidades de hazer armadas y nauios de todas fuertes. Pues las Seluas de Albania y Caramania, y sobre todas las de Nycomedia y Trapisonda son tan grandes, espesas, y pobladas de tantos abetos y arboles excellentissimos, que para la fabrica de los baxeles no se puede imaginar cosa mejor ni mas acomodada. Porque parece que las galeras mesmas se cortan y caen hechas destos bofques, en el golfo de Nycomedia, y

en el mar Negro. Pues de artifices y maestros diestrisimos en poner el maderage en obra, tiene gran numero. Porque la fuerça de la auaricia es tal, que lleua a sus atarazanales muchos carpinteros Christianos, donde se trabaja con tal solitud y cuydado, que hauiendo le sucedido vna roia y desman tan insigne, como el que recibio cerca de los cursolarios: baro el año siguiente otra armada tan aprestada y bien preuenida, que no temio afrontar se con la nuestra, de pilotos, chufma, y gente de mar exercitada tiene la necesaria, así para las galeras q̄ estan de presidio y guardia en Mitylemne, Cipro, y Rodas, y en Alexandria, como también para las jornadas que intenta. Por q̄ de los nauios cosarios, a quienes da hospedaje en Tunez, Bona, Busca, y Argel, saca en las necesidades los mejores pilotos marineros y galeotes que le faltará. Y en fin ha mostrado bien en nuestros dias quales sean sus fuerças en las armadas que traxo en Malta. En los cursolarios, y en la Goleta tiene innumerabile copia de pertrechos, y municiones con artilleria sin numero ni cuento. Pues de sola Vngria sacò cinco mil piezas, y ganò en Chipre mas de quinientas, y otras tantas, o pocas menos cogio en la Goleta, y algunas de tan estupenda grandeza, que no digo el golpe, pero aun solo el estallido y trueno a tierra las murallas. Tiene para esto tan excessiua prouision de poluora,

uora, y de valas, quanta se experimento en Malta, donde arrojaron solo de yerro colado mas de sesenta mil, en Tamagosta, por quenta, ciento y diez y ocho mil, y en la Goleta en treinta y nueue dias que duro el cerco arrasaron a fuerça del cañonear y vaterias las fortificaciones, que los nuestros auia hecho en quarenta años. Y a esta vltima guerra de los Persas Osman general de los Turcos lleuo quinietas piezas de Càpaña. Combaten estos Barbaros con tantos Lombarderos y Cañones, y continuauan el batir tan importuna y obstinadamente, y con tan espantosa furia, que ponē por el suelo qualquier fabrica por incontrastable y fuerte que parezca. Donde la artilleria no puede alcàçar a hazer su efecto, llegā con los picos, y quando esto tampoco ha lugar, ciegan los fosos con açadas y palas inchedo los cò los cuerpos muertos de sus propios soldados. Tres cosas tienē los Turcos que me admirā, mucho de gente, infinita disciplina y obseruancia militar, rigorosissima municion y pertrechos sin numero. La multitud naturalmente suele causar còfusión, y así muchas vezes hemos visto, que poderosos campos han sido rotos y vencidos de otros mas pequeños. Pero la muchedumbre de las huestes Turquescas marcha con tan grande orden y concierto, que aun en esto exceden a los menores exercitos de los enemigos, que de ordi

nario son mas bien regidos, demanera que los, vencen en numero y en arte. Su disciplina y gouierno en las batallas esta maravillosamente distribuyda y ordenada, de modo que no dan punto de ventaja a los Romanos, quanto mas a otras naciones, lo qual consiste en muchas cosas. Porque en la falta de vituallas se mantienen con vn poco de pan cozido debaxo de la ceniza, cò arroz, con poluos de ceniza, o carne seca al Sol. Estales defendido ver vino como a los Carthaginenses. En el Real cada diez soldados tienen vna cabeça a quien obedecē sin replica. No se hallara ē todo su exercito vna muger. Y el estrecho silencio q̄ guardan es cosa maravillosa, porque en tocando a recoger queda como en vn profundo silencio, mudo todo el Campo. Y aquella Chufma y multitud inmensa se gobierna cò señas de la mano, o del rostro sin hablar vna palabra sola, tãto que por no hazer ruydo dexā yr los prisioneros y captiuos que se sueltan. Sobre todos los vicios castigā el hurto. Quando marchan ninguno ay que se atreua a entrar en viña, huerta, ni sembrado. No estrañan emprender qualquier peligro, por recelo que tengan de la muerte, porque creen que succede por destino y reparable. Los valerosos y esforçados estan seguros que han de tener premio, y los cobardes saben que no les ha de faltar castigo. Xamas se alojan en las ciudades, ni se permite a nadie

die yr adormir a poblado, por tener mas exercitada la gente, suelen los Principes Otomanos traer perpetuas guerras en vnas y otras partes: Pero porque prestaria poco la disciplina rigurosa, que hemos visto guardan, si les faltasen armas o municiones, pues a qualquier la yan o Gigante desnudo, por fiero y poderoso que fuese, lo causaria pavor y grima, y aun quedaria vécido de vn muchacho armado. Por eso el Turco va a las empresas (como ya hemos dicho) con tantos pertrechos, machinas de guerra, y lo demas necesario para el manejo de la milicia, que parece no trata jamas de otra cosa: como lo podrá bien hechar de ver quien pusiere los ojos en las ruynas y estrago que dexa, do quier q este mósturo horrible endereza sus fuerças.

Principes Confinantes.



Confinante el Turco por el Leuante con el Persiano, por espacio de vna linea, que se deue tirar con la imaginación deste Tauris a la Balzera, con los Portugueses en el seno Persico, y por la vanda de Medio dia, con los mismos Portugueses, por el mar Bermejo, y con el Preste Iuan. Por la que mira al Poniente se termina con el Xarife, y con el Reyno de Napolles. Con los Polacos y la casa de

Austria, alinda por la Tramontana. Con el Persiano, guerra con grande ventajas, y assi Mahometo segundo vencio a Vfun Casan Selin, el Primero, y Soliman su hijo pudieron en huyda a Ismael y a Tamas, y Amurates Tercero. Valiendose de la industria de sus capitanes, ha quitado a los Persianos toda la Media, y Armenia la Mayor, y a la Real Ciudad de Tauris. La ventaja consiste en la infanteria de que esta priuado el Rey de Persia, y en la artilleria, y municiones de que tiene poco exercicio, y poca abundancia. Y aunque por el valor y bondad de su caualleria los Persas han vencido algunas vezes a los Turcos, con todo van siempre perdiendo tierra, pues Soliman les quito la Diarbeca, y Amurates, la Media. De manera que no solo ha salido siempre, ellos con daño y perdida grande, pero aun sus amigos y confederados. Porque Selim el Primero, despojo del Imperio de Egipto y de Suria a los Mamelucos, y Amurates Tercero, ha casi destruydo a los Georgianos amigos del Sofi, con los Portugueses, guerra con mucho menor exceso. Porque las lides entre ellos consisten en las fuerças del mar, en que los Portugueses le hazen la ventaja, que el Oceano Indico al Seno Persico, y al mar Bermejo, y estos tienen en la India plaças y puertos, y aun estoy por dezir estados copiosísimos, de maderas, vituallas, con los demas aparejos

jos nauales, sin que tampoco les faltan Principes muy poderosos que les ayuden, y por el contrario el Turco no posee en el seno Persico mas q la Balzera, y en la costa de Arabia, (de quien pudiera serbirse) tiene solos quatro pueblös pequeños, y de poca estimación. Y armar nauios asi en este mar como en el Bermejo es de suma dificultad, por que aquella region esta del todo menguada y pobre de arboles, acomodados para fabricar vaxeles, y las pocas vezes que ha barado el Turco armada en el mar Rojo (porque en el seno Persico puede hazerlo mucho menos) le ha sido forzoso conduxir los materiales de los puertos de Bythinia, y de la Caramania por el Nilo al Cayro, y de alli en carilas de Camellos llevarlos al Suez, do tiene su atarazanal, allende que siempre que ha intentado alguna empresa contra los Portugueses, no ha salido con mas ganancia que deshonrra y perdidas, como le sucedio el año de 1588. cerca de la Ciudad de Diu, y en el de 562. en la illa de Ormuz, y en el de 80. en Mombaza, do fueron presas quatro Galeas, y vna Galeota Turquesca, que pretendieron hazerse fuertes, con el fauor y ayuda de aquel Rey. Y los Portugueses estan con tanta vigilancia, para no permitir que los Turcos tengan lugar de asentarse en aquellos mares, que no tan presto han oydo algun pequeño rumor, o hecho ademan de querer hazer arma

da, quando dan sobre ellos: de manera que solo con intento de interrumpir, y estoruar sus desinios, han muchas vezes penetrado hasta el mar Bermejo, sin contrasten ni dificultad alguna. Al preste Iuan, los Othomanos le hazen grandísima ventaja, no menos en los Capitanes y soldados, que en las armas, y municiones. Porque este Principe tiene sus estados sin fortalezas, y la gente de guerra defarmada, assi el Bernagasso Birrey suyo, en las prouincias que miran al mar Bermejo, ha perdido todas las costas y concertadose de pagar tributo por vituif seguro en su casa. Tiene tambien el Turco en Africa mucha mas tierra que el Xarife. Porque es señor de quanto cae en el mar Bermejo, y Belez de la Gomera, puerto que lo que posee el Xarife es lo mejor, mas fertil, mas rico, mas vniudo, y mas fuerte. Pero a ninguno de los dos les esta bien barajarse entre si, o trabar contiendas, por rece lo de la vezindad del Rey Catholico. Resta nos dar agora quenta de los Principes Christianos que confinan con el. El primero es el Rey de Polonia, y los daños que se pueden hazer el vno al otro, hanse claramente conocido en las empresas pasadas, pues por vna parte parece que el Turco teme y estima las armas de Polonia. Porque auiendo le prouocado en diuersas ocasiones, como fue en tiempo de Hen-

unico en la guerra que Juan Rey de Moldavia tuvo con los Turcos; y en el de Sigismundo Tercero, en las correrias y talar que hizieron los Cofacos; Y en las alteraciones de Juan Iamofco general del Reyno; no se ha exasperado con tantas acedias, ni se ha visto en el la soberbia, orgullo, y lozania acostubrada; ni acometio jamas a hazer escarmiento de tantos vltrages y delictos. Por otra parte los Polacos no solo no han intentado; desde el tiempo de Ladislaco, empresa contra los Turcos; pero ni aun dando favor a los Moldauos, y Balacos sus confederados, en las que han contra ellos emprendido, antes han disimulado el auerles quitado lo que poseyan sobre el mar mayor; dado que esto ha sido mas por culpa y negligencia de los Reyes, que por falta de corage y hrio de los nobles del Reyno. Y assi sabemos que Sigismundo el primero, a quie con grande instancia procuro Leo Decimo meter en la liga de la guerra contra los Turcos, Respodia que no eran menester con el, muchas razones, que hiziese el Papa que se cõcordarfen todos los Principes Christianos q el no faltaria de su parte. Sigismundo segundo fue de inclinacion tan apartada de las armas, que nunca se mouio contra los Turcos; ni se refabio contra los Moscobitas. Pero Esteuan discretissimo y prudente examinador del poder y fuerzas de todos los Principes sus vecinos;

tuvo siempre por empresa muy dificultosa y ardua venir a las manos con el Turco; y contodo haziedo sobre este negocio largos discursos entre sus familiares, dezia, que con treinta mil infantes, y la caualleria de su Reyno acometeria facilmente qualquier cosa, y aun no estaua muy lexos de intetarlo. Los Principes de Austria, tienen mas estendidos cõ fines con el, que otro ninguno señor, ni Reyno. Y assi gastan la mayor parte de las rentas de sus estados en los presidios y guarniciones de las fortalezas y fronteras; donde pagan sueldo ordinariamente a mas de veinte mil hombres de guerra. Parte de a pie y parte de acauallo, y con hauerse jurado a sus fuerzas las ayudas que reciben de Alemania, con todo han atendido siempre a defenderse y no a recobrar, o dilatar su Imperio. Aunque mostrandose Fernando mas valoroso que bien afortunado intento la empresa de Buda; y de Posega. En que tuvo menos felice suceso del deseado. No porque las fuerzas con que la emprendio, no fuesen robustas y gallardas. Pero porque las faltaua la agilidad y destreza necessaria. Quiero dezir que las huestes que sacó este Principe eran por cierto gruesissimas y marauillosamente aprestadas de las cosas necessarias a la guerra; pero estauan formadas de Alemanes y Bohemios; gente en las necesidades lenta y tarda, y poco buena para contrastar con los Turcos, de-

sempa-

sempachados y ligeros, y en faciones de armas exercitadissimos. Añadiendo a esto, que la nacion Alemana ha perdido juntamente con la limpieça y puridad de la Fe la gloria militar que auia ganado. Porque desde que el perfido Lutero la atoxico con el veneno infernal de su doctrina; parece ha permitido Dios, que se les aten demanera las manos, que jamas han salido con vitoria ni honor de cosa que ayan emprendido.

Los Venezianos confinan con el Turco, assi por la vanda del mar conio por la tierra, espacio de muchos centenares de millas. Contra el qual se mantienen mas cõ la paz, que con el rigor de la guerra, con tener tambien marauillosamente fortificadas sus fronteras, procurado huyr desta manera los gastos, y dudosa fortuna de las batallas, con la negociacion, y presentes, y finalmente con no dexar de intentar, y hazer lo posible, (salua siempre la libertad y estado) por no venir a rompimiento con el Turco. Porque es cierto, que quando diese mos ellos tuuiesse larga y abundantissima copia de dinero y municiones: les faltaria infinita gente y vituallas, para tan gran mouimiento.

Solo nos resta el Rey Catholico, entre cuyas fuerzas, y las del Otomano Imperio, no se halla diferencia de importacia. Pues quanto a las rentas (hablo de las que tienen en Europa) son mayores las de

el Rey. Porque tira mas de quatro millones de los estados de Italia; y de Sicilia, mas de dos de Portugal, vienente de las Indias cerca de tres vn año con otro; y en solas estas partidas se yguala con quanto rentan sus estados al Otomano. Allen de que le haze grandissima ventaja en las rentas ordinarias, de Flandes, Aragon, y Castilla. Pero que cosa ay, (me preguntara alguno) que se pueda ygualar con los Tymarros? a lo qual respondo. Lo primero, que a esto se contraponen el exceso que haze el Rey al Turco en sus rentas, que no es pequeña cantidad, dexadas a parte las ayudas ordinarias con que le firuen sus vasallos; y las que le haze como padre a hijo (ya casi vnico) la sede Apoitolica, dandole el indulto de la Cruçada, q le vale tanto como las rentas de vn Reyno, y los subditos de las Iglesias, y otras cosas, con las quales puede tener pagadas siempre cien galeras marauillosamente bastecidas y artilladas, sin las vacantes de los estados de Napoles, y los officios y consignaciones de por vida en España, que sumá mas de lo que puede imaginar ninguno. Y los seruicios de los pueblos assi ordinarios como extraordinarios es vna gruesa suma. Porque el Reyno de Napoles le firbe cada tres años con cerca de vn millon y docientos mil escudos, cantidad de no pequeña consideración. Y a este passo van Sicilia, Cerdeña, el Ducado de Milan, y Castilla, con los de

M 3 mas

mas estados que tiene el nuevo mundo, los quales le hazen riquissimos seruiçios a sus tiempos. Pues que diremos de las contribuciones q̄ se le han dado en Castilla en estos años, de ocho millones de ducados pagados en seis años, suma que yguala casi a las rentas que el gran Turco tiene en vno. Dexo el numero y valor grande que ay de las encomiendas de Montesa, Calatrava, Santiago y Alcantara, con las quales, quando no tuuiera otra cosa, puede como gran Maestro que es de todas, remunerar y enriquecer a los criados, ministros, y soldados que quisiere, pues valen tanto como vn Reyno de Polonia, o de Inglaterra. Añadese otro si a las cosas referidas, el grueso numero de gente de a cavallo, que ordinariamente sustenta, repartida en sus estados, como en España, do ay tres mil lanças, y otros tantos hombres de armas, y cauallos ligeros. En Flandes y en Milan tiene quatrocientos hombres de armas, y mil cauallos ligeros. Y en el Reyno de Napoles mil y cien hombres de armas, neruio y fuerza de la mayor milicia que ay en toda Italia. El seruiçio militar de Sicilia es de mil y quinientos cauallos, alléde que deue hazerse muy gran cuéta de la obligació que tienen los pueblos, y feudatarios a seruirle con sus personas cierto numero de infantes y cauallos. Mayormente si se considera que son muchos los feudatarios y los señores de título

de España, donde se hallan veyntey tres Duques, treinta y dos Marqueses, quarenta y nueue Condes, y dos Vizcondes, y siete Arçobispados, y treinta y quatro Obispados, que como grâdes señores tambien fauorecen y ayudã con su parte en los menesteres y necesidades que se ofrecen. En el Reyno de Napoles ay catorce Principes, y veynte y cinco Duques, treinta y siete Marqueses, cinquenta y quatro Condes, quatrocientos y ochenta y ocho Varones: dexando de contar los que ay en Portugal, en Sicilia, en los Payfes vaxos, en Milan y en Cerdeña. Demas que la caualleria que mantiene el Turco con los Tymarros, no yguala en valor a este numero con muy grã trecho. Porque los Tymarros y la comodidad mesma de los pueblos, y haciendas de que gozan, junto con codicia que tienen de enriquecerse con la renta dellas: les emperera, acobarda, y embiloco. De manera que les haze mas codiciosos de paz y de descanso, que de escosos de la guerra. Y assi dexan de mala gana sus casas, y van con mayor desseo de boluer presto agozar de sus recreaciones y jardines, y de la abundancia de los frutos de sus heredades, que de combatir o hazerse ricos, cõ los despojos del enemigo. Y si es verdad, que qualquier cosa que se adquiere por la milicia, haze descuydado y flojo al soldado quanto quier que aya antes sido de animo ferocissimo, denodado, y

brauo,

brauo, que hara vna gruesa posesion como el Tymarro, vna amena y deleytosa heredad, y vna rica hacienda, junto con el amor de los hijuelos, y de la muger que dexa en casa. Fuera de que esta caualleria que tiene entretenida el Turco, si ue mas para tener los pueblos enfrenados y sugetos, que para guerrear con los enemigos. Porque todos los Reynos subditos al Turco estan debaxo de su obediencia violentados, y le aborrecen mortalmente por raçon de la religion, y por la tyrania de su Imperio. Respeto de la religion, los Moros y los Arabes son sus enemigos capitales, por la diuersidad de setas que profesan: y quanto al Imperio le odian los Christianos, que seran casi las dos tercias partes. De manera que lo mas desta caualleria que parece tan grande, esta de tal suerte ocupada en estos menesteres, que no podria mouerla de sus puestos sin manifesto peligro de aquellos estados, fuera de estar diuidida por vnas y otras partes en tan varias y diuersas regiones, que seria dificil tofo juntar al tiempo del menester vn grueso numero della, ni sustentarla largo tiempo lexos de sus casas, sin caer en grandes necesidades y miserias, no teniendo otra ayuda de que valerse, mas que de las rentas y frutos de los Tymarros y en fin la experiencia de las cosas passadas ha mostrado cierta y igualdad en las fuerzas destos dos Monarchas, porque a la perdida

de la armada Catholica en los Gelves, se contrapone la huyda de los Turcos en Malta, a la de la Goleta, la conquista y presa del Peñon. El Reyno de Tunez siempre ha sido ocupado de quie le a querido, hallen de que nunca el Rey Catholico ha emprendido guerra notable contra el Turco, puesto que se ha siempre defendido del gloriosamente: como se vio en Oran y en Malta. De la insigne y memorable rota que recibio la armada Turquesca cerca de los Curfolarios, no trato por la parte que tuuieron en ella otros Principes Christianos. Vemos tambien que con pactos y condiciones yguales se han asentado treguas entre el Rey y el Turco, porque ambos estan diuertidos, el vno en Persia, y el otro en Flandes. Lo qual ha sido ocasion de que no ayan entre si contenido, ni hecho alarde de sus fuerzas. Y por ser las guerras que traen en tierras tan reuestas y apartadas de las suyas les han causado a entrambos infinitos gastos, y mas al Rey Catholico que al Turco. Porque aunque la Persia esta muy lexos de Constantinopla, de donde se mouia la mayor parte de las fuerzas. Pero confina con la Diarbeca, y con otras tierras del Turco, que proueyan facilmente el exercito de vituallas, municiones y dinero. Y Flandes esta por grandissimo trecho distãte de los estados del Rey. El Turco, solo se ha ocupado contra el Persiano destruido y defam-

parado de sus amigos. Pero este otro Principe a vn mesmo tiempo a traydo guerra cō los rebeldes de Flandès, con los Franceses, Ingleses, y Alemanes, naciones no menos poderosas y fuertes que los Persas. Demanera que jamas el Rey Catholico emprendio guerra contra el Turco, que no la tuuiese tambien en Flandes y otras partes.

Rey Catholico.



Desde que secrio el mundo hasta oy jamas se ha visto Imperio ni Monarchia mayor, que la que Dios nuestro Señor ha dado al Rey Catholico, principalmete despues de la vnion del Reyno de Portugal a la Corona de Castilla. Porque abraça amplisimas prouincias en la Europa, nobilissimos estados de la Africa, y riquissimos Reynos en la Afsia: demas que es vnico señor sin contradicion alguna de todo el mudo nueuo. En Europa posee todas las Españas, que de ochocientos años a esta parte nunca se auian visto debaxo de vna corona. Es señor de los Payfes bajos que tiēne mil millas de circunferencia. Y el Reyno de Napoles mil y quatrocientas. El Ducado de Milan cerca de trecientas, cō las Islas de Mallorca, Menorca, y de Euiza. La primera de trecietas millas de rodeo. La segunda de ciento y cinquenta. Y la

otra de ochenta. Es suya Sicilia que boja mas de seteciētas. Y la cerdeña quinientas y sesenta y dos. Tiene en Africa el Rey de España el mejor puerto que ay en ella, o por mejor dezir el mas seguro y capaz de quantos se ven en el mar nuestro, que por esta razón se llama Mazalquivir, que quiere dezir gran puerto. Tiene mas las tres plaças de Oran, Peñon, y Melilla. Salidos del estrecho son suyas las doze Islas de Canaria. Las siete tan grandes que ninguna dellas es menor de nouenta millas. Por razón de la Corona de Portugal, sucedio en Zeuta, y Tanger, plaças importantissimas de la mesma Africa, y llaves del estrecho, y aun del mar Mediterraneo, y del Oceano Atlantico. Y en Mazagan, que esta fuera del estrecho, tambien es señor por el Reyno de Portugal (en aquel inmenso abyfmo del mar Oceano) de las Islas Terceras, que son siete, de las quales Angra tiene quarenta millas. San Miguel mas de nouenta. Son suyas la Isla que llaman Puerto Santo. Y no muy lexos della la Madera (esta tiene de ambito .160. millas) Reyna y señora de las Islas del mar Oceano Atlantico, con las siete Islas de Cabo Verde deitaxo de la linea Equinoctial. Y la de Santo Thomas algo mayor que la Madera, opulentissima y rica de Azucar. Es otro si señor de la coista de Africa, que se desplega y estiene desde cabo de Agüero al de Guardafu, y de todas las contrata-

ciones,

ciones, comercios y tratos de aquel Oceano, con infinita multitud de Islas, que la naturaleza sembro por aquellos mares. Principalmente en el Parage de la Capraria, por entre el cabo de buena Esperança, y el de Guardafu. Tras esto entra la Afsia, donde el Rey Catholico por la mesma corona de Portugal es señor casi de las mejores plaças de su Occidental costa. Porque son suyas Ormuz, Diu. Goa, y Malacca. Las riquezas de Ormuz son inestimables, y assi con gran razón dizen los Arabes, que si el mundo fuera anillo, Ormuz fuera la piedra preciosa de su engaste a quien pertenece buena parte de la felice Arabia. Está allí Baaren Reyna de las Islas de aquel seno, assi por la grandeça y fertilidad de su terreno, y copiosa variedad de frutos, como por la riquissima perleria de perlas que ay en ella. Diu es llave de la Cábaya, prouincia de increyble riqueza, y de todos sus mares, donde los Portugueses son tambien señores de Daman, Bazayn, y Tanaa. Goa (no me alargande en referir de Caul, y de las fortalezas que tienen en Cananor, Cochín, y Coulan) es ciudad tan insigne y de tanta importacia, que vale a la Corona de Portugal cada año, lo que no rétan algunos Reynos enteros de la Europa. Finalmente posee casi todas las costas, que se estienden desde Daman, hasta la ciudad de Malipur. Porque o son suyas, o de sus amigos y conse-

derados, saluo Calicud. Zeylan es la mas deliciosa y regalada Isla del vniuerso donde tienen el puerto y fortaleza de Colábay, Malacca, es la vltima plaça, que los Portugueses poseen en la Afsia, llave de las contrataciones del Oceano Oriental, y de aquello in finidad de Islas, que no hazen menor cuerpo que la Europa. Tienen otro si, no digamos fortalezas, sino cierta manera de estancias y guaridas, donde se recogen en Amacan para el comercio con la China, y en Tidor, para el de las Malucas, y de Banda. Y es cosa verdaderamente marauillosa y rara, que solos dozemil Portugueses (no deue de auer mas entã grandes espacios de mar y tierra) tengan a raya enfrenados y quietos potentissimos Reyes con tantos pueblos y naciones de la Afsia, manteniendose señores pacificos de todo el Oceano Atlantico, Indico, y Oriental, auiendo pasado ya mas de nouenta años, que con gloria y honor, no solo de sus nombres, pero aun de todo el Christianismo se han hecho y conseruado fuertes en aquellas tierras. Y no ay que dezir que han tenido batallas con gentes viles y poco pláticas en las cosas de la guerra, pues se sabe que quitaron el Reyno de Ormuz a vn vasallo del Rey de Persia, destrozaron y rōpieron cerca de Diu la poderosa armada del gran Soldan de Egipto, llena de Mamelucos. Han defendido al mesmo Diu contra la violencia y fuerças de los

Turcos y Guzarates, y puesto muchas veces en huida las armadas del gran Turco en el mar Berméjo, alqual tomaron otra armada el año que passó de 1552. cerca de Ormuz. Han demas desto cõtendido con el Rey de Cambaya con los Principes de Decan, con el Rey de Calicud, y con el de Azen en la Samatra. Cuyos exercitos estauan formados de armas y soldados Turcos. Demanera que para mi no tienen mayor admiracion y es panto las batallas que esta nacion ha vencido en Cambaya, en la India y en todo el Oceano, y costas de la Asia, que para otros las victorias de Alexandro Magno, y de los Macedonios. Antes son tantas espantosas, quanto es menos Portugal que Macedonia. Y quanto el numero de los Portugueses, sabemos fue menor que el de los otros. Pues con diez y nueue nauios rompieron y destrozaron gloriosamente la armada del gran Soldán de Egipto. Y con dos mil soldados ganaron por fuerça de armas a Goa, y auiendo la despues perdido la tornaron acobrar con los mil y quinientos. Ochocientos tomaron a Malacca, y pocos mas al gran Reyno de Ormuz.

La otra parte de los estados del Rey Catholico, consiste en el Mundo nuevo, donde porque en aquel señorio no ay resistencia alguna, tiene quanto quiere. Diuidese en Islas, y tierra firme. Las Islas del mar del Norte son tantas, que aun

oy no se sabe su numero. Porque solas las Lucayas passan de quatrocientas, y algunas ay de tamaña grandeza, que cada qual vastara para hazer vn gran Reyno. Boriquen, tiene de largo trezientas millas y sesenta de ancho. Iamaica, y es poco menor. Cuba tiene trecientas leguas de largo, y veinte de ancho, y la Española es de mil y seiscientas millas. En tierra firme el Rey Catholico es señor de quanto va costeando la Florida, la nueva España y el Xucatan con toda aquella inmensa península Meridional, hasta el cabo de California, o por dezir mexor hasta Quiuera. Porque aun mas adelante han pasado los Castellanos descubriendo tierra. La costa de la nueva España que comienza desde Santa Elena, y passando por Panama corre hasta llegar a Quiuera. Tiene de largo cerca de cinco mil y dozientas millas, y juntando con ellas los terminos Mediterranos, que tiene por la vanda de la Tramontana, ocuparan muy bien nueue mil millas. Y el Peru comenzando desde Panama, tiene de costa doze mil y seiscientas. Las tres mil (que cae entre las riberas del rio Marañon. Y el de la Plata) que se incluyen de baxo deste nombre de Brasil pertenecen a la Corona de Portugal. El continente y tierra firme del Mundo nuevo abraça muchos Reynos y amplissimos estados. Puesto que los mas principales son a manera de dos Imperios, o poderosas mo-

nar-

narchias. La vna de Mexico, y la otra del Peru, cuyos Reyes fueron en los passados siglos potentissimos y de grandes riquezas. En el Reyno de Mexico no se sucedia por linea de sangre, sino por nombramiento de seis Electores que elegia siempre a los mancebos mas lozanos denodados y fuertes para las batallas, y por no les auer salido tan animoso y esforçado como quisieran vn Rey, y auer dado algunas muestras de cobarde, lo mataron secretamente con veneno. Tenian vn consejo supremo que constaua de quatro diferencias de personas nobles, oficiales, ciudadanos, y plebeyos, sin cuya consulta y pareceres no se podia hazer cosa de importancia. De nada cuidaua tanto como de la institucion y criaça de los niños, ni atendian a cosa con mayor cuidado que a la religion y militia. Vno entre estas gentes vn personaje a quien llamaron Hacaell tan insigne y glorioso en armas, que conquisto buena parte del Mexicano Imperio, y tan animoso y magnanimo que recuso constantemente el Reyno, diciendo era mas vtil a la republica que fuesse Rey otro qualquiera, y que el fuesse su ministro, que no cargar sobre sus hombros todo el peso, pues podian fiar del, que aunque no fuesse Rey, trabaxaria por la utilidad publica mas que si lo fuera. Seruia se el Rey con magestad grandissima, con aparato y magnificencia Real, assi en los arcos y fausto

de su casa, como en el adorno de todos sus criados. Derramaron su Imperio junto con su religion y lengua, por la vna vanda hasta Tequa-tepec, dozientas leguas de Mexico, y por la otra hasta Guatimala, que esta trecientas, y hasta los dos mares del Norte, y del Sur. Verdad sea que jamas pudieron sujetar por armas al Mechoacan, Hascala, y Tepeaca, antes las enuegecidas enemistades, que auia entre los de Mexico y Hascala abrieron la puerta de aquellos Reynos a los Españoles, y les facilitaron la conquista de aquel Imperio, la qual intentaron el año de 1518. y la fenecieron felicissimamente por la industria del valeroso cauallero Hernando Cortes. Vinieron los Mexicanos en el principio de su fundacion en aquellas regiones repartidos en siete tribus, auiendo salido de la vanda del Setentrion de ciertas tierras donde estos años atras se ha descubierto vna Prouincia rica, y bien poblada, que llaman los Españoles el nuevo Mexico. El principal honor destas gentes consistia en las armas, y con ellas se enoblecian. Motezuma, que fue su vltimo Rey instituyó ciertas ordenes de caualleria, que vnos se llamauan Principes, otros Leones, otros Aguilas, otros Pardos. A estos les era permitido arrear sus personas de oro y plata, vestir algodón, andar calçados, y beber en basos de oro graudados, y llenos de pinturas, cosas defendidas a los que no eran nobles.

El

El Imperio del Peru (cuyos señores se llamaron Ingas) fue algun tanto mayor en señorio, y quando estava en el Colmo de su grandeza se estendia desde Pasto a Chyle el espacio de mil leguas, y se enfanchaua desde el Oceano del Sur, hasta la vanda Oriental de los Andes por termino de ciento, donde la inmemorialidad de las aguas, parte corrientes y viuas de mares, y de rios, y de fuentes, parte estantias y muertas de estanques, pantanos y lagunas, les esfueruo passar a delante. El motiuo que tenian para hazer guerra a las otras naciones, era dezir, que en el diluuiio vniuersal de el mundo se auian conseruado en los Ingas las gentes, y que solos ellos profesauan la verdadera religion y culto de los Dioses, y que assi les corria obligacion precisa de manifestarla, y enseñarla a los hombres. Era su principal Dios el Viracocha (que fue) criador de todas las cosas. Y despues tenia el segundo lugar el Sol. El Inga llamado Pacacuti, que fue el inuentor y maestro de sus supersticiones, auiendo señalado rentas a los templos de los Dioses, no las señalo al Viracocha, diziendo que pues el era criador vniuersal de todo, no tenia necesidad de nada. Vna de las cosas notables que introduxeron y enseñaron en las prouincias que conquistauan, fue, partir entres fuertes las tierras, señalando la primera para la religion y culto de sus Dioses, la segunda para el Inga, con que mantuuiese su

persona, casa y Corte, parientes, varones, y presidios con la magnificencia y grandeza conueniente, y assi aplicaua a esta la mayor. La tercera se diuidia en el pueblo, puesto que nadie tenia cosa propria, sino por merced y gracia del Inga, que nunca passaua a los herederos. Estas tierras que se señalauan al comun las diuidian cada año, y señalauan a cada vno la parte del terreno que le era necesario para el sustento suyo y de su familia: y assi vn año era mas y otros menos, y desto no pagauan cosa alguna. Y en lugar de tributo, era yr a labrar las tierras que auian cabido en el repartimiento a los Dioses: y a los Ingas, y recoger los frutos que se cogian dellas en grandissimas alondigas, que para ello estauan señaladas, de las quales se proueyan las necesidades publicas e los años esteriles. Y lo mesmo se hazia de los animales, porque se diuidian por cabezas y los pastos en las tres partes referidas: en lo qual me parece que estos barbaros excedieron con grandissima ventaja, las diuisiones que hizieron de las tierras, Licurgo, y las leyes Agrarias de los Romanos. Sacanse de la nueva España y del Peru infinitas riquezas de oro y plata, allende las mercaderias y contrataciones. Y destas riquezas da el Peru los dos tercios ordinariamente: y la nueva España el vno: quanto quier que es mas rica de mercaderias que Mexico. Y entre otras cosas de la Cochinilla, mercaderia

ria de grande estimacion y precio y de anir, y cueros de baca infinitos: y sus Islas dan mucha cantidad de cueros, algodón, azúcar, cañafitola, y perlas. Entre los thesoros del Peru ay dos maravillosos: vno los minerales perpetuos de Potosi, que se descubrieron el año de 1545: de donde se ha sacado, y saca tanta cantidad de plata, que solo del quinto que toca al Rey, ha valido en quarenta años ciento y onze millones de pesos, que cada peso vale trece reales y vn quarto, dado que no se quintan los dos tercios. Limpia se toda esta plata en cinquenta y dos ingenios que estan edificados sobre vn pequenuelo rio que passa por alli, y en otros veynte y dos que estan en el valle de Tarapia, sin otros muchos molinos, y tahonas que se andan con cauallos. La otra riqueza consiste en las minas de Guanacuelca, abundantissimas de azogue, que se descubrieron el año de sesenta y siete, de las quales saca el Rey en limpio cerca de quatrocientos mil pesos.

Pero la naturaleza que se mostro tan prodiga en dar minerales de oro, y plata al Peru, no dio ni vno solo al Brasil, mas en lugar de esto le dio el temple sanissimo por la apacibilidad de los vientos, fuentes y rios muchos y muy caudalosos con muchas seluas y montañas, variando su terreno con apazibles llanuras valles, y collados regaladissimos, vestidos de vna perpetua amenidad y frescura y dotado de

muchos y muy seguros puertos. Abunda en gran manera de azúcar, que han sembrado en ella los Portugueses, de que se saca cantidad grandissima para otras partes.

Las Philipinas son casi añadidura del Mundo nuevo: porque si miramos con atencion su sitio, de uemos tenerlas por vna parte de la Afsia. Pero como fueron descubiertas por el viage de la buena España, y conquistadas de los Castellanos, todos las cuenta en esta parte. Los quales han reduzido a su obediencia mas de quarenta de las mayores, y mas ricas. Siendo pues (como hemos visto) el Imperio y Monarchia del Rey Catholico, tan espaciosa y grande (por no dezir infinita) diuidiremos el discurso que hemos de hazer en lo tocante al gouierno y fuerças de sus estados, en quatro partes. La primera, trata de los Reynos, que estan en la Europa. La segunda, abraçara todo el nuevo mundo. La tercera, los señorios que tiene en la costa Ocidental, y en la del Medio dia en Africa, y en la vltima se dara cuenta de los estados de la India, y de la Afsia.

De los estados de Europa.



Digo pues, que los estados que el Rey Catholico posee en la Europa, son de los mas ricos y abundantes

tes que ay en ella. Porque España es la mas copiosa de oro y plata q se conoce: y de tanta importancia que no sin razon fue la primer provincia de Tierra firme, sobre cuyo dominio contendieron asperamente tan largos años, Carthaginenses y Romanos, Godos, y Vandalos, los quales despues de auer durado saqueando la mayor parte del Imperio Romano, la eligieron por estancia y morada: y assi a ella y a la Francia las llamo Trebellio Polion, fortaleza y neruios del Imperio. Y en la diuision que el Emperador Constancio hizo del Imperio, estimo en mas a España que a la Italia. Para que los Italianos dexen de encarcer y exagar sus cosas. Porque perteneciendo por razon deste repartimiento, Bretaña, Francia, España, y Italia, se contento con las tres primeras, sin hazer caso de la quarta que le dexo de su voluntad al compañero. Y de Italia, la mas preciosa joya es el Reyno de Napoles, donde parece que la naturaleza recogio como en vn breue compendio y abreuatura, quanto auia repartido por todo el resto de la Europa. Que diremos del estado de Milan? pues ninguna parte del mundo se podra hallar mas rica de vituallas, pan, arroz, ganados, lino, queso, manteca, y vino, mas llena de officios, y contrataciones, mas copiosa de gente, y moradores, ni de sitio mas acomodado y vello. Entre las Islas del mar Mediterra-

neo, Sicilia lleva la ventaja no menos en grandeça, que en fertilidad y abundancia. Y de todas las tierras vltromontanas. Tienen sin contraste alguno el primero lugar los Payes baxos, assi es la fertilidad de su terreno, como en magnificencia de ciudades, industria de los pueblos, fortalezas de las plaças inexpunables, y en todas las demas partes y cosas necessarias.

Gobierno y Fuerças.



EL Gobierno de las Españas, es real y de Principe que procede con dos fundamentos, que son religion y justicia. Destas dos virtudes, la primera granjea la proteccion de Dios, y la segunda el amor de los pueblos. Aquella trae arrendados, y unidos los animos, esta los liga las manos, aquella conserua los bienes espirituales de la Republica, y esta mantiene y guarda la paz espiritual en ella. Hechase de ver otrofi en este gobierno gran madurez de juyzio, con gran prudencia y templança: porque se consultan todas las cosas en los consejos que para ello estan diputados, donde se siguen antes los pareceres graues, y espaciosos de Fabio, que las resoluciones aceleradas de Marcelo. Prohiuense con todo cuydado las introducciones nuevas, y que se apartan

tan

tan de la vñança antigua. A cuyo proposito me folia dezir el Cardinal Santiquatro, (despues Papa Innocencio Otauo) que los Españoles atendian con gra estudio al gobierno, y que assi pocas vezes errauan en él. Con los medios que hemos referido, mantiene el Rey Catholico en su obediencia quieta y facilmente (fuera de las partes, do la vezindad de los herejes lo estorua) naciones diferentesimas en leyes, voluntades, humores, y costumbres, quales son Castellanos, Aragoneses, Vizcaynos, Portugueses, Italianos, y Alemanes. Con el Mundo Nuestro y con el nueuo, subditos naturales, y conquistados, Christianos, y Gentiles. Y parece conuenientissima cosa por cierto, que estados, que por caminos tan quietos y pacificos han venido a la serenissima casa de Austria, como por patrimonios y parentescos, se ha con tan gran moderacion, y quietud regidos. Y que auiendo tenido origen y principio tan honesto y justo, sean por largos siglos duraderos. Y lo que dicen algunos, que les parece no ha de ser estable vn Imperio tan grande por estar diuidido en tantos miembros, y derramado en tantas y tan diuersas partes, no es oposicion de importancia. Porque demas de las razones que a este proposito traximos en los discursos de estado, con que mostramos claro ser la verdad lo contrario, se añade. Que los grandes señorios son tan aparexa-

dos y poderosos para defenderse contra los sucesos etraños, y causas que les vienē de fuera, para su Ruyna, como los Reynos medianos para las intrinsecas, y que nacen de si mismos. Digo pues q en vn Imperio tan grande, y diuidido, estan la grandeza y mediocridad vnidas. La grandeza, vemos la en todo este cuerpo, tá cópuesto de partes, diferentes, y la mediania, en la mayor parte de sus miembros. Porque algunos (quales son España, el Peru, y Mexico) son espaciosos y assi tienē todos los bienes que pueden causar gran poder contra los enemigos etraños, y seguridad contra la corrupcion de los domesticos. Añadiendo a esto, que con las fuerças se pueden enlaçar y vnir los miembros deste Imperio, de quien vamos hablando. Porque como el Emperador Augusto Cesar, con vna armada que traya en Rauena, y otra en Miseno, tenia en frenado, pacifico y seguro todo el Imperio Romano: de la misma manera con dos armadas que el Rey Catholico tuuiese, vna en nuestro mar, y otra en el Oceano, ternia jūtos todos los miembros del Imperio de Europa, y del mundo nueuo. Porque con vn grueso numero de galeones y vajeles de guerra, que anduuiessen en estos dos mares, no solo aseguraria las costas de España, y de la America, y las flotas que van y vienen a ella, pero podría tal recelo, y temor a Ingalaterra, que juzgari por buen partido mirar por

por si, y dexar de inquietar a Flan-
des, y a los Payfes bajos. Y la arma-
da del mar Mediterraneo tendria
vnidos todos sus estados, de mane-
ra que sus fuerzas consistirian en
ella, segun vemos: que los Portu-
gueses mantienen con las arma-
das maritimas los estados en Per-
sia, en Cambaya, y en el Decan, cõ
el resto de la India, y los han glo-
riosamente defendido mas de no-
uenta años, aunque no faltan per-
sonages de mucha estimacion y
quenta que arguyen contra las re-
soluciones y discursos que sobre
este caso se han hecho muchas ve-
ces: Y oponiendo a esto que emos
dicho la concurrencia del Turco,
adizen que si el Rey Catholico aho-
rando los excessiuos gastos que
haze en las guarniciones y presi-
dios de todas las fronteras, quisiese
con esto mantener vna armada de
ciento y cinquenta galeras o mas,
como lo podría hazer muy facil-
mente: daria ocasion a que el Turco,
que por agora esta contento con
vn cuerpo de ciento y treinta gale-
ras o cosa semejante, pretendien-
do ser superior al Rey, quisiese ar-
mar docietas, y que a su Magestad
le seria forçoso entrar en mayores
gastos que se le recrecerian de nue-
uo, sin augmentar por este camino
vna minima de potencia. Pero esto
es vna sutileza muy grande, y en
las cosas prácticas, ninguna menos
puede conuenir, que las demasia-
das agudezas y sutiles considera-
ciones. Porque no basta que el Tur

co pretenda ser superior al Rey
Catholico en las fuerças del mar,
sino que es necessario ver si puede
hazerlo. Y aunque no podemos
negar que en el Mediterraneo es
señor de mas estendidas costas, y el
pacios de mar que el Rey Catholi-
co: con todo no tiene mayores
fuerças, ni numero de gente ense-
ñada y diestra en las faciones y co-
sas navales. Pues en todas las costas
de Africa, sacando Argely a Tri-
pol, no tiene el Turco parte do
pueda sustentar vn par de galeras.
Y esto mesmo le sucede en el mar
mayor, dõdo no posee cosa de im-
portancia, fuera de Casa, y Trapi-
sonda. Y lo mesmo casi se puede de-
zir de toda la costa que señorea en
Asia, porque no presta tener espa-
ciosos mares, sino ay abundancia
de pilotos, marineros, y chufma
que se ocupe en el arte marinesca, y
pueda soportar los desmanes, peli-
gros, y trabajos, que se padecen
en las nauegaciones y jornadas, y
sino ay gentes que gustando della
exerciten el comercio y trato por
el mar. Tiene otro si necesidad el
Turco de inmensa multitud de ma-
derage, para la fabrica de las gale-
ras y vageles, de grande abundan-
cia de lino y cañamo para gume-
nas, velas, y jarcias, y de hombres
rosados que resistan las impetuo-
sas y fieras amenazas de los vientos
y el espantoso horror de las tem-
pestades, y atreuidos para arris-
carse en los peligros, y para deses-
perar de la vida, si fuere menester.

Entre

entre Scila y Carybdis. Y sabe-
mos q la mitad del Imperio Tur-
co, no tiene gente de mar que pue-
da competir ni compararse cõ los
Portogueses, Catalanes, Vizcay-
nos, Genoueses (a quienes particu-
larmente nombrò por lo mucho
que se sirbe dellos el Rey Catholi-
co en sus armadas, y por lo bien
que ellos lo hazen). Finalmente es-
te potentissimo Monarcha tiene
dos grandes ventajas al Turco. La
primera, que aunque es verdad, que
tiene el Otomano mayor infini-
dad de gentes en su Imperio, pero
son los mas Christianos, de quie-
nes no se puede serbir ni aproue-
char con seguridad contra noso-
tros. La segunda, que las costas del
Rey estan mas acomodadas y jun-
tas que las del Turco, que es gran-
dissimo aparejo para poder juntar
con mayor facilidad las fuerzas en
vn punto. Demas que emos visto
que las armadas Ponentinas han
vençido de ordinario a las Leuan-
tiscas, y las del Septentrion a las
del Mediodia. Las Romanas a las
Carthagineses, y las Griegas a las
Asiaticas. Y assi Otauio Cesar
desbaratò y echò al fondo con la
flota Italiana la de Egipto. Y en
nuestros dias vimos destruida por
la Christiana la Turquesca arma-
da, y los mesmos Turcos confies-
san ser nuestras galeras sin compa-
racion mejores que las suyas, y que
por esta razõ estrañan quanto pue-
de embelir eno ellas, fuera de que
se sabe que todas las vezes que el

Emperador Carlo Quinto de glo-
riosa memoria, quiso hazer arma-
da juto tantas fuerças que no sea
treuio el Turco a oponerle ni a
menearse. Porque a la empresa de
Argel lleuò quinientos nauios, y
a la de Tunez mas de seisçientos, y
Andrea de oria passò en Grecia tan
poderoso, que sin resistècia tomò
a Patras, y a Coron. De las fuer-
ças maritimas que tiene el Rey Ca-
tholico en el mar Oceano Germa-
nico, no he qrido dezir hasta aho-
ra, nada por ocasiõ de las alteracio-
nes de los Payfes baxos. Mas pregũ-
to yo, que nacion ay en la Europa
mas abundante de nauios, y de hõ-
bres mas excellentes y grandes pi-
lotos, animosos para contrastar
las brauas tempestades, y los refor-
zados y espantosos impetus del
mar; y de sus ondas, que los Olan-
deses y Zelandeses? o que puertos
son mas frequentados en toda ella
que los de Ramua, Amberes, y
Amsterdam? Ni quiero cansarme
en referir la innumerable multitud
y cõcurso de Vasos y Vaxeles de to-
das fuertes, que dà cabo en Seuilla
do vienen a surgir las flotas de la
Nueva España y del Peru, en que
se ocupa y exercita perpetuamen-
te grandissimo numero de Pilo-
tos, Marineros y Buzos, con toda
la otra Chufma necesaria. Ni tègo
para que me alargare encareciendo
el esfuerço y valor de los Vizcay-
nos, en el manejo de las cosas del
mar, donde todos a vna mano salè
excelentissimos pilotos y diestros

N en

en el ministerio de la soldadesca, embistiendo con ygal ferocidad a los enemigos armados, q̄al violento furor de los espantosos imperus del mar Oceano. Pero casi sin advertir, me parece como dado ya cuenta de las fuerças maritimas del Rey Catholico: y assi se rajusto decender a dezir alguna cosa de las terrestres: las quales consisten en la Infanteria, y en ella los mejores soldados de Alemania son los Valones. De los Españoles no ay que dezir, siendo como es cierto que ha tenido esta nacion por todos los siglos fama de la mas velicosa y guerrera del vniuerso. Por que los Franceses fueron sugetados de los Romanos, en espacio de nueue años, pero los Españoles lo stuuieron el peso de la guerra mas de docientos. De manera que para acabar de domarlos Vizcaynos fue necessaria la potencia y propria persona de Augusto Cesar. Los Españoles a fuerça de armas tornaron a libertar y sacar su patria de poder de los Moros, y no ran presto se vieron libres dellos, quando acometieron a la Africa, y ganaron en ella plaças de grande importancia. Despues de lo qual tambien los portogueses trabajaron a la Mauritania, poniendo en su obediencia y freno todas las costas de Guynea, de Ethyopia, y de Cafraria, conquistaron la India, la Malaca, y las Islas Malucas. Y penetrando los mesmos Castellanos el mar Oceano Atlantico, se hizie

ron señores absolutos de otro Nuevo mundo, donde hallaron tantos y tan espaciosos Reynos, tan varias prouincias, tantas naciones y pueblos tan diferetes de lenguas, trajes, y costumbres como vemos. Y finalmente estos mesmos lanzaron por fuerça de armas del Reyno de Napoles y de Milan a los Franceses, su valor consiste en la discrecion y recato. Porque ninguna gente ay en el Mundo que assi conozca en las guerras la vetaja que les hazen, o la que ellos pueden hazer a su enemigo. Tambie está no poca parte del, en la diligencia y prudencia, porque de ninguna cosa se olvidan, sabiendose a prouechar siempre de todas. Son fuertes en la vnion y amistad que se hazen, pues jamas, se ha visto, que fuera de sus tierras ayá venido vnos con otros a las armas. Y vltimamete en la tolerancia y sufrimiento de la sed, del calor, del frio, y de los trabajos, y desgustos, cosas tan familiares en las guerras, con que han amañado y desbaratado a las demas naciones alcançando importantissimas vitorias de sus enemigos. Y si bien alguna vez fueron vencidos, han al fin salido vencedores del vencedor, como lo vimos, sucedio en Rauena, sin que jamas ay an recibido desman, o siniestro suceso de importancia, quanto quier que fueron grauemente mal tratados de la fortuna, y tempestad del mar en las empresas de Argel y de Ingalaterra. Allende que sabemos,
que

que solos tres o quatro mil Españoles han trastornado y rebuelto en nuestra era la mas noble y principal parte de Alemania, atrauésfando de vna vanda a otra por medio de todos sus enemigos. De la Infanteria Italiana que siue al Rey Catholico, no tengo tampoco que dezir, por ser tan conocido el singular esfuerço y valentia militar de los Marfos, Pelignos, Hernicos, Samnites, y Lucanos.

Quanto a la Caualleria: el Rey Catholico tiene la raza de los mas excellentes y generosos Caualllos de la Europa. Porque en su Reyno nacen, y se criá los Ginetes de España, y los caualllos ligeros del Reyno de Napoles. Tiene otro si los Borgoñones, que son los mas auerajados entre los caualllos Franceses, y los Flamencos, que exceden a los Alemanes. Fuera de que parece que la mesma naturaleza ha querido armar todas sus gentes con las minas perenales del yerro de Vizcaya, Guipuzcoa, y Molina, con los singulares y maravillosos temples de Bilbao, Vayona, Calatayud, y Toloseta, y con las oficinas de armas de Napoles, Milan, y Bolduque. Proueyendoles a bundantissimamente de vituallas con los infinitos Arolis y graneros de Pulla, Sicilia, Cerdeña, Artesia, Castilla, y Andaluzia, no menos que con la copia larguissima de vinos de Somna, San Martin, Calabria, Ayamonte; y otros muchos lugares. Abuda otro si el Rey

Catholico de plata y oro, con lo qual, por no confumir y gastar toda la gente Española, que está ocupada en tantas partes, y repartida en tan diuersas empresas, trae a sueldo infanteria y caualleria Italiana y Tudesca con las de mas naciones que le plaze.

Principes Confinantes.



OS Principes que confinan con el Rey Catholico, de estimación y cuenta, respeto de sus fuerças, son los Venecianos, el Rey de Francia, el de Ingalaterra, y el Turco. Con los Venecianos, despues que el estado de Milan está en poder de Españoles, las cosas pasan con grandissima paz y sosiego. Porque (como como es dicho) su intento ha sido siempre atender mas a la diligente fortificación y guarda de sus plaças, que a estender su señorio, ni hazer mayores ganancias. Y teniendo aquella Republica todos sus pefamientos y designos enderezados a conseruar la paz, no le torna a mas bien la alteracion de las cosas que le son vezinas: allende que el Rey Catholico es señor de tan grandes estados, que esta contento con ellos. Y la nacion Española trae entre manos tantas otras ocupaciones y guerras contra los Turcos, Moros, Hereges, Gentiles, en Europa
N 2 ropa

ropa, Africa, Asia, y America, cada vna tan importante y necesaria, que tienen bien en que desfogar su braueza, y emplear sus fuerças. Fuera de que emos visto, que las armas y vâderas de España se há graciosamente empleado si enpre en fauor de los Venecianos, ayudandoles en los mayores peligros de las guerras, que mouieron contra aquella Republica Bayaceto, Soliman, y Selim el Segundo en la Cephalonia, en la Preusa, y en Lepanto. Tambien tienen los Venecianos a los lados a Argel, Tunez, y a la Africa mas vezinas que Chypre, o las Islas del mar Ionio a España, a Sicilia, a Cerdeña, a las Balcares, y al Reyno de Napoles.

Quanto a la Francia, ella está reduzida a estado tan infeliz y miserable, que no se puede librar sin fauor de el Rey de España, que como tan catholico Principe ha tomado so su proteccion y amparo la defensa de la fe; y juntas sus fuerças con las del Vicario de Christo, defiende, que no se apague la pequeña luz que ha quedado della en aquel Reyno, otro tiempo Christianissimo, con gasto inestimable de gente y dineros, en Lenguadoc, en la Prouenza, y Normandia, en el Delfinado, en Bretaña, en Paris, y en otras muchas partes, De modo que por a ora no ha lugar comparacion alguna. Pero pongamos que la Francia estuuiera en estado que se tornara a vnir y juntar debaxo de la obediencia de vna Corona?

(negocio mas para desfechar, que para esperar jamas verlo en effeto) En este caso digo, que las fuerças de Francia consisten en el primer impetu, y las de España en la dilacion y perseueracia, de fuerte, que yo no sabria exprimir ni dar a entender por mas claras palabras mi conceto. Puesto que se experimenta, suceder mas de ordinario, y ser cosa mas facil, que la tardança y espacio entorpezcan y emboten el impetu, que no al contrario. Porque el impetu conose y echase de ver en vn punto, y el hombre constante y firme con gran facilidad se preuiene para huyr y librarle del peligro, o para refrenarle, y desahazerle con tardar y entretenerse. Y assi el gran Capitan Gonçalo Fernandez con su retirada en Barleta y con las dilaciones y entretenimientos de que se valio en las riberas del Garellano, despojò lo primero a los Frâceses de la posesion del Reyno de Napoles, y despues de la esperança total de poder jamas tornar a recobrarle. Y con este mesmo ardid, Antonio de Leyba destrojò al Rey Francisco cerca de Pauia. Y Prospero Colona lançò a sus Capitanes fuera del estado de Milan. Porque aunque confieso q el impetu y braueza es importantissima para embestir, y dar a salto a qualquier ciudad, y que los Franceses han salido victoriosos en algunas empresas importantes con esta manera de guerra, como lo mostraron en Iuoy, Mome

di,

di, y Cales. Pero en las batallas capitales y recuentros de poder a poder, há sido por la mayor parte sié prevencidos, como en Grauelingas, San Quintin, y Sienna. Porque en casos semejantes, es de mas importancia el arte y la ordenança que el denuedo y furor. Como en los asaltos es mas poderoso el impetu y braueça, que la consideracion y consejo. Y si bien las tardanças y diligencias de España, dan lugar a que se les pueda hazer alguna contraposition, por las ocasiones que dexan passar en sus empresas: pero con los Franceses es prouechosissima esta manera de proceder, no solo en las guerras, mas aun en el manejo y expedicion de los demas negocios. Porque siendo qual son de su naturaleza vehementissimos y acelerados, encontrandose con la tardança y espacio de los Españoles, se les apagan y reprimen aquellos brios: de manera, que por salir deste fastidio y empacho, se determinan aunque conozcan en el enemigo la ventaja, cosa notada en ellos del Bodino. Viniendo pues a tratar de Ingalaterra: digo que el Emperador Carlo Quinto por a segurar a Flandes de los Franceses, cosa en extremo deseada del, ningun medio ni camino dexo de intentar para vnirse en amistad estrecha con Henrico Octauo, Rey que era a la sazõ de Ingalaterra, hasta que vino a emparejar con el, dandole en matrimonio a la Reyna doña

Maria su hija: Pero las cosas se han trocado de tal modo, que Flandes esta oy segura de los Frâceses, y trabaja y rebuelue de alto abaxo aquellos estados Ingalaterra. Las armas de los Ingleses son mas aparejadas para defender lo proprio, que para ofender lo ageno, que de tal calidad y naturaleza son las Islas, que tienen alguna importancia y poderio. Porque las que no tienen estas dos partes, ni son buenas para ofender, ni para defenderse assi mesmas, y de aqui es, que los Ingleses jamas han hecho cosa memorable en tierra firme, sino con el fauor y ayuda de otros. Y assi, si inquietaron a Francia, fueron fauorecidos del Duque de Borgoña, pues por si solos estuuieran muy lexos de vencerla, como se vio, en que tornaron luego a perder no solo lo que auian ganado cõ su ayuda en Francia, pero aun buena parte de sus proprios estados, fuera de Cales, y del Condado de Oya, que tambien se los quito en nuestra era dentro en breue tiempo Francisco Duque de Guisa. Y aunque es verdad, que molestan oy a los Payeses baxos, es con ayuda de sus mesmos pueblos. De manera que mas parece auer formado la naturaleza a Ingalaterra, para conseruar su fer y grandeça, que para ensanchar su Imperio y señorio en los Payeses y tierras sus vecinas. Son otrosi sus fuerças mas aparejadas para infectar los Reynos del Rey Catholico, que para ponerlos en peligro.

N 3

Y la

Y la facilidad de poder hazerlo, nace de la amplitud y grandeza de las riquezas del Rey, que por muchas partes estan expuestas al riesgo de cofarios y ladrones. Porque como no es marauilla, que siendo el Turco Principe tan poderoso y grãde no pueda tener seguros sus mares de dos o tres galeras de San Juan, y de San Estuan: asì no se deue espantar ninguno, que no se pueda cerrar ni defender el paso a los cofarios Ingleses por el inmenso pielago, y abismo del mar Oceano, que baña los estados del Rey Catholico por tãta infinidad de leguas. Y en lo que es fuerças, poder y valor se ha conoçido biẽ claro la ventaja que los Españoles hazen a la naciõ Inglesa. Pues siempre que han llegado alas manos, no andan do en corso, sino combatiendo en justa guerra: las armadas del Rey Catholico quanto quier que inferiores a las Inglesas en numero de gentes y nauios, hã salido vitoriosas, como lo vimos en nuestros tiempos en las dos jornadas sobre las Ferceras; que aunque la primera no corrio por el nombre de Ingala terra, puesto que empleo en ella gran parte de sus fuerças: pero en la segunda sola ella gasto su nombre y valor en la empresa.

Nuevo Mundo.

Pasando pues del mar nuestro al Oceano. Digo que los estados que tiene el

Rey Catholico en el nuevo Mũdo son tan poderosos y grandes, que no tienen temor a ningun enemigo. Porque los Españoles han fundado en todos los lugares oportunos bonissimas Colonias y ciudades. Y con ellas ocupado las en tradas y bocas de los rios, los puertos del mar y los pasos importantes, todo a fin de hazerse, como se han hecho dueños absolutos de los sitios que son mas a proposito para señorear las prouincias, o mas fertiles de vituallas, y ricas de minerales, para tener enfrenados y pacificos los pueblos velicosos, y ciudades opulentas y grandes. Por la vãda del Sur, no tienen estos estados enemigo que les pueda, no digo trabajar y dar fatiga, pero ni aun inquietar solo vn momento. Porque ni ay Isla, ni tierra firme que se les auccine a millares de Millas. Por la parte del Norte, qual o qual vez les inquietan los Franceses y los Ingleses, que por robar, ora las Flotas, ora los puertos, corren en corso, sin que se les haga nada lejos ni dificultoso. El mayor daño que estas prouincias han padecido, desde que los castellanos las han conquisado, fue el año de 1586. quando Francisco Draque cofario Ingles saquẽ a Santo Domingo en la Isla Española, y a Carthagenã en Tierra firme. Pero este atreuimiento de los Ingleses ha dado ocasion de poner Alerta a los Españoles, y de hazerles cuidar mas de la seguridad de aquellos lugares. Los quales

les por esta vãda del Norte parece que la mesma naturaleza los ha marauillosamente fortificado. Lo primero con la infinidad de Islas, que juntas y apinadas sirven como de vallado y muralla a la nueva España, fortaleciendola con las secas y baxios, y con la diferencia de las corrientes de las aguas, causadas de la multitud dellas; junto con vna rapidissima corriente que entrando por el golfo de Paria, do dicen la boca del Dragon, y despues pasando por entre el Lucatan y Cuba; rebuélte otravez atras entre esta Isla, y la punta de la Florida, con Raudal tan arrebata do, y furioso, que vn nauio con viento en popa y a velas llenas no puede prohejar ni conrãstarle. Esta corriente ayudada de la mudança y variedad de los vientos, y de los demas peligros de aquellos mares, forçara siẽpre a desleãr paces, y tomar qualquier partido a los que no tuieren puerto seguro do de retirarse. Allende que aprouechandose el Rey Catholico deste beneficio de la naturaleza, ha edificado vn fuerte muy importante en cierta Isleta; vezina a la Veracruz, ciudad puesta sobre la playa de Mexico, y otra en la de Cuba; cerca de la Habana, puesta en contra de la Florida. Porque la primera desleãda a los enemigos la combidad que pudieran tener huyendo el impetu de las corrientes, y el otra les prohiba valerse dellas. Ha vabiẽ fabricado yna excellenti

ssima fortaleza en Sãto Domingo; ciudad q segun la grãde oportunidad de su sitio, parece que fue fundada solo para Reyna de aquellos mares. Finalmiẽte digo, que como puso a Italia la naturaleza en parte tan a proposito para el dominio del mar Mediterraneo: asì parece formò a la España para el Imperio del Oceano. Y la experiencia nos muestra, que la complexion de los Españoles, es la mas robusta y acomodada para sufrir qualesquier mudanzas de climas y regiones, de quantas gentes y naciones se han descubierto y conocen mundo.

De las Philipinas.



AS Philipinas pertenecen a la Nueva España, no porq se comprehendã en sus terminos, o en los del Nuevo mundo; sino por auer sido descubiertas el año de 1564. por Miguel Lopez de Legazpi, embiado con este intento, por don Luys de Velasco, Virrey de la nueva España. Llamaronse Philipinas a honor de don Phelipe Segundo, Rey de España, encuyo nombre se començò la empresa. Tiene se por cierto que en el Oceano que se ensancha y derrama entre la nueva España y la Sumatra, ay onze mil Islas de toda diferencia de grandeza. Y aunque los Castellanos las compre-

hénden todas debaxo del nombre de Philippinas, solo es propio este apellido de las mas Septentrionales de las quales aura hasta oy conquistadas pocas mas de quarenta con vn millon de moradores. La principal es Luçon, larga docientas leguas, pero muy ceñida y estrecha, do a la entrada de cierto caudaloso Rio han fundado los Españoles vna buena ciudad que llaman Manila, abraçada de dos puertos de mar, y del mismo Rio. Por la parte que desboca en el Oceano, han echo vna torre fortissima, y de la otra vanda vna muy gallarda fortaleza con el primer cerco de vn terrapleno rasado de madera y tierra, y el segundo de vn lienço de muralla. La mayor Isla de todas es Vendeano, la mas famosa Tandaya, que por auer sido la primera que se descubrio se llama oy por excellencia la Philippina. Entre las demas esta Cebu celebradissima por auer muerto en ella Magallanes, tiene de circunferencia doze leguas, y doze grados de altura. Esta y las demas a ella vezinas generalmente abundan de minerales de oro y vituallas. Vendeano es fertil de canela, de que se trae gran cantidad a Mexico, y aun a España. El año pasado mando el Rey Catholico que se lleuassen de Mexico a aquellas Islas para Raça toros, vacas, caualllos, yeguas, y jumentos. El numero de los Españoles que han cóquisto y defienden estas Islas llegan oy a. 1600. y

destos los que son soldados no pasan de. 900. Han fabricado fortalezas en los lugares y pasos mas oportunos, principalmente en Luçon, Panay, y Cebu. Donde tienen algunas galeras y fragatas. En la ciudad de Manyla ay vn Obispo y diez y ocho personas ecclesiasticas y algunos padres de S. Augustin y de la Cõpañia de Iesus, con cuya diligencia y cuydado se abran reducido a nuestra santa fee como trecientas mil almas. La mayor dificultad que se alla en su conuersion es persuadirles a dexar la pluralidad y muchedumbre de mugeres (cosa comun casi a toda la gentilidad). Son estos estados de mucha mayor importancia que nadie puede imaginar. Porque allende la copia larguissima de vituallas, y oro que ay en ellos, estan en vn sitio muy acomodado para sugetar las vecinas Islas, y mantenerlas Malucas, y para introducir la contratacion entre las gentes de aquel Arcipielago y la nueva España, y facilitar el commercio entre la China y Mexico, cosas de grandissima consideracion y estima. Pero lo que sin duda importa mas que todo es, auerse comenzado desde aqui a poner freno a la seta de Mahoma, y hecho a maynar las armas con que se yuan de lance en lance haziendo señores destas Islas y de la costa de la Asia. Allende que es mas facil a los Españoles que estan en el Peru y en la nueva España la empresa y conquista de

tas

tas tierras, que a los Arabes que habitan de aquella vanda. Porque demas de la ventaja que les tienen en las fuerças y poder: emos visto nauio que en espacio de dos meses se ha puesto del Peru en las Philipinas (menor distancia ay de Acapulco y de Salisco) a donde no arriba de la Arabia en medio año, no solo porque esta nauegacion esta mas cerca que aquella, pero aun por que los vientos maestros fauorecen mas a la de Rota de los Castellanos que a la de los Moros. Pues los Castellanos van camino derecho, y los Moros virando, y dando bueltas infinitas, aquellos hazen su viage de vna vez, esto otros paradose muchas. Porque en el cabo Comerin se les cambia y trueca el tiempo de verano en hybierno, y casi lo mismo les torna a suceder cerca de Malacca, do les es necesario esperar los Monçones. Iten los Castellanos nauegan siempre con el viento en popa y por vn mar Tranquillo y sosegado. Pero los Arabes engolfanse en vn Arcipielago donde por la multitud de las Islas que en el está esparcidas hallã mil rapidissimas corrientes muy peligrosas, muchas mudanças y alteraciones de vientos, cuyas riberas estan pobladas de gente aspera y dura, y que teniendo solamente por officio hazer pressas y robos: su gloria es saltar a los nauigantes, y de esto viuê y se sustentã. A todo lo qual se añade, que la reputacion de los Castellanos es de

grandissima vtilidad y ayuda para los Portugueses. Y assi el auer darle los Castellanos en estas Islas y el valor y esfuerço de los otros, es vna manera de retorno y contra cambio no pequeño, pues viniendo a juntarse ambas naciones en vn cuerpo, seran siempre señores de los mares, y conociendo bien como prudentes los Chinos esto, estan si empre alerta, y con recelo de la vecindad, y vnion de las armas Christianas.

Portogal.

Pero razo sera dezir ya alguna cosa de los estados que pertenecen al Rey Catholico por la Corona de Portogal. Tiene pues este Reyno. 320. millas de largo, y sesenta de ancho. Y quanto quier que el ensi, ni es de muy gran terreno, ni de haziendas muy gruesas, esta puesto en sitio acomodado para todas las nauegaciones del vniuerso, oportunissimo para emprender conquistas de importacia. Cuyos habitadores son tan animosos y denodados, que ha echo las empresas de Berberia, de Ethiopia de la India, y del Brasil, demaneira que ha mas de noueta años que mantienen en su dominio las placas y puertos mas importantes de todas estas prouincias, auiendo quedado por señores de las nauegaciones del mar Atlantico, y Oriental. Pero antes que passemos a

delante, parece que nos llaman y combidan a que digamos algo de ellas. Las Islas Terceras, que pertenecen a esta Corona. Son estas Islas tan importantes y necesarias por su sitio, que sin ellas las nauegaciones de la Ethyopia, de la India del Brasil, y del nuevo Mundo, casi no se podría seguir ni llevar al fin deseado. Porque las flotas, que de todas estas partes vienen a Seuilla, o a Lisboa, no pueden excusar de hazer escala, y ancorar en ellas las del Occidente para continuar su camino, y las de Levante para ganar los vientos favorables, ha se hecho en nuestros dias muy famosas, lo vno por la rebeldia y obstinado reñon que mostraron sus habitadores contra el Rey Philippe en la sucesion de la Coma de Portugal, y lo otro por las insignes victorias que en sus contornos alcanzaron los Espanoles, contra las armadas de Inglaterra y Francia.

De los estados de Africa y Ethyopia.

Demas de Zeuta, y Tanger, que por razon de la Corona de Portugal posee agora el Rey Catholico en el estrecho de Gibraltar, y de Mazagan que esta fuera del veinte millas a la banda del Medio dia de Arcilla. Tiene en la costa de Africa, desde Cabo de Aguer hasta el Ca-

bo de Guardafu, dos fuertes de estados. Porque vnos se obedecen inmediatamente, y otros aunque estan debaxo del señorio de sus Principes, casi le estan sujetos, alomenos tiene con ellos su comercio y trato, sin que tenga en ellos parte otra nacion alguna de los que estan mas cercanos por esta vada. Son estas las Islas de la Madeira, Puerto Santo, Cabo Verde, Argin, y Santo Thomas, con las otras sus vezinas. Mantienese estas Islas con las vituallas que en ellas ay de su propia cosecha, de que son tan abundantes, que no solo tiene para si, pero aun embian copia grande a la Europa, mayormente de Azucar, y de frutas de que es muy fertile (como tambien de vinos) la Madeira. La de Santo Thomas produce innumerabile cantidad de azucar. No tiene estos estados otro peligro ni trabajo, mas que el que les dan los Corsarios de Francia, y los Ingleses, que con todo no pasan de Cabo verde. En las Islas de Argin, San Jorge, y de la Mina, tienen los Portugueses dos Fatorias en forma de fortalezas, donde contratan con las gentes de Guinea, y de la Libia, y do recogen el oro de Mandinga, y de los lugares finitimos. Entre los Principes amigos, el mas honrrado, y rico, es el de Congo, señor del Reyno, mas copioso y fresco de la Ethyopia. Tienen en ellos los Portugueses dos Colonias, vna en la ciudad de San Saluador, y otra en la Isla Loanda. Sacan de aqui diuer-

fas

las riquezas, aunque la de mayor caudal es cinco mil esclauos que traen cada año, para repartir por aquellas Islas, y por el nueuo mundo, donde por cada cabeça se contribuye vna buena cantidad a la Corona de Portugal. Puede se pasar facilmente deste Reyno al del Preste Juã, que se cree no esta lexos del. Y es muy rico de Elefantes y vituallas con las demas cosas necesarias, que serian de singularissima comodidad, para facilitar la empresa. Confinan Congo, y Angola, cuyo Principe trata oy guerra con Paulo Diay Capitan de los Portugueses. La principal raçon de su cõtienda es sobre algunos minerales de plata, que ninguna ventaja dan a los de Potosi: antes son tanto mejores, quanto es de mayor estimacion la cendra y fina, que la vil y baja. Y verdaderamente que si los Portugueses vueran hecho tanto caudal de las cosas a ellos vecinas, quanto han trabaxado siempre por auer las remotas y apartadas. Y si las fuerças y armas con que pasado el Cabo de Buena Esperança arribaron a la India, a Malacca, y a las Malucas, las vueran conuertido y empleado en la empresa de la Africa, sin ninguna duda a menos costa, y con menor trabaxo vueran alcanzado riquezas muy mayores. Porque ninguna region ay mas rica de oro en todo el mundo que el Reyno de Ethyopia, y de Mandinga, y el de Congo, y Angola, Toroa, Maticue, Butua, Boro, Quin-

ticui, Menopotapa, Cafates, y el de Monoemugi. Pero ordinaria dolencia es de la codicia humana estimar mas lo ageno que lo proprio, y parecernos siempre mayores las cosas que estan lexos y apartadas, que las que tenemos delante de nosotros. Entre el Cabo de Buena Esperança, y el de Guardafu. Tienen tambien los Portugueses las fortalezas de Cefala, y Mozambique: la primera les mantiene en el señorio de la contratacion con las prouincias circunuezinias, que son todas riquissimas de marfil y oro, y con esta otra aligeran la nauegacion de la India, porque o sus armadas hybiernan, o se refrescan, y prouee de lo necessario en ella. En esta parte el Rey de Melinde es su estrecho amigo. El de Quiloa, y las demas Islas adjacentes son sus tributarias, de manera q̄ solo tienen necesidad los Portugueses de gente. Porque demas de las Islas que se dexan aqui como menospreciadas, esta la de San Lorenzo vna de las mayores, o casi la mayor de quantas tiene el mundo (su largo es. 1200. y el ancho 480. millas). Y aunque no esta bien cultiuada, pero la bondad de su terreno es capacissima de todo genero de labrãça. Porque la mesma naturaleza la ha distinguido y variado con rios, puertos, y senos, acomodados y vellos. Estos estados de la corona de Portugal ninguna cosa temen sino algunas armadas o fuerças maritimas, que no pueden ser de

otra

otranacion mas que Turquescas, quantoquier que el curso perpetuo de las flotas que partiendo de Portugal trebexan y pasan por cerca de ellas, y por todas sus costas cada año, les hazen seguras deste miedo. Y assi el que passo de 1589. captiuaron junto a Mombaza quatro galeras, y vna galeota del Turco, que auian tenido atreuimiento de alargarse hasta alli.

De los estados de Afsia.



Estos estados estan diuididos en Persia, Cambaya, India citerior, y vlterior. En la Persia tienen los Portugueses el Reyno de Ormuz, y en Cambaya las Islas de Diu, Daman y Bazayn. En la India Citerior son señores de Caul, y de la Isla de Goa, con las vezinas, y de las fortalezas de Cochín, y Coulan, de la Isla de Manar, del Puerto de Colon, y de la Isla de Zeylan. Mas la principal ciudad de todas es la de Goa, dode reside el Virrey con los neruios y fuerzas de la India. Ormuz y Diu, son de grande estima, por ser señoras del mar, y de las contrataciones del seno Persico, y del Golfo de Cábaya, Cochín y Coulá, y por la larga abundancia de Pimieta que se saca dellas. Manar es riquissima por la Pesqueria de per-

las que se haze en su mar: y Colombo por la excelencia y gran cantidad de canela, que se coge en aquella Isla. Bazayn, por la bondad de las tierras que confina con ella. Y assi Don Iuan el Tercero Rey de Portugal señalo en aquella prouincia ciertos repartimientos y fuertes de tierra a los soldados viejos que le auian serbido. Goa es de suma importancia, por la oportunidad de su sitio, junta con la fertilidad de su terreno. Allende que todas estas tierras de la India, son abundantissimas de algodón, y datiles, de que pende la mayor parte de sus alimentos, de pimienta, de arroz, de frutos, y gengibre. Tiene otrosi el Rey Catholico en estas partes algunos Principes por amigos y otros por tributarios. El principal y mas rico de los amigos es el Rey de Cochín. El qual era vasallo del Rey de Calicut, y persona de no mucho poder, quando los Portugueses arribaron en aquellas partes: cō cuya amistad y comercio ha venido a tener fuerzas y riquezas tales, que le estan ya embidiosos los Reyes sus vezinos. Tambien es amigo el Rey de Coulan, y en ambos Reynos tiene el Rey Catholico edificadas fuerzas importantes. Demas de los quales ay otra multitud grande de diuersos Principes sus tributarios y vasallos.

Fuer-

Fuerzas.



As fuerzas de los Portugueses en estos estados, estriuan en dos cosas, en la fortaleza de los sitios que han escogido, y en el numero y bondad de sus armadas: Pues hechando de ver los Portugueses que por ser ellos tan pocos no podian acometer empresas de importacia la tierra a dentro, ni ygualarse en esto con la potencia de los Persianos, y Guzarates, ni con la de los Principes del Decan, y de Narfinga, y de los demas, atendieron a ocupar aquellos sitios que les parecian mas a proposito para ser señores del mar y de las contrataciones, y donde con poca gente pudiesen resistir exercitos muy grandes. Y assi por ser qual son señores del mar y de los puertos pueden siempre que les place juntar tantas fuerzas y tan gran armada por mar, que ninguno es poderoso para contrastarles. Allende que los baxeles y vasos de sus armadas son tan fuertes y artillados de tantas municiones y pertrechos, que vno solo no reme a tres ni a quatro que le embistan. Mas decendiendo a referir en particular alguna cosa, y mostrar siquiera vn pequeño rasguño de lo que pueden en la India. Digo que Francisco de Almeida con pocos, mas de veinte y vn nauios rompio y desbarato a los Mame-

lucos cerca de Diu. Y Alfonso de Alburquerque con vna armada de treynta baxeles gruesos a cometio a Calicut, y con yr se apodero de Goa. Y auiendo la perdido, la torno a recobrar con treinta y quatro, y con veynte y tres nauios como a Malacca, con veinte entro en el mar Bermejo, con veinte y dos recuperó el Reyno de Ormuz. E yendo dende alli a delante, siempre en crecimiento, lleuò Lope Suarez a la conquista del mar Bermejo, treinta y siete baxeles gruesos. Y Lope de Sequeyra con solos veinte y quatro (aunque con mayor numero de gente, que jamas auia lleuado Capitan Portugues.) intentò tomar a Guido en el mismo mar Bermejo, y con quarenta y ocho acometio a Diu. Enrrico de Menezes aruynò a Patanè con cinquenta. Y Lope Vaez Zampayo dexò en el Ataraçanal de los Portugueses ciēto y treinta y seis nauios de guerra, armados y proueydos de todo lo necessario. Nuño de Acuña fue cō trecientos vaxeles a la empresa de Diu, y en que auian tres mil Infantes Portugueses, y cinco mil Indios, sin los criados armados, de que suelen lleuar gran numero consigo. Y don Constantino de Bergança se hallò en la empresa de Onor, con ciento y sesentas velas, y otras tantas vuo en la de Ionefepotan.

Princi-

Relacion Vniuersal
Principes Confi-
nantes.



Demas de los Principes que emos referido, son amigos y tributarios del Rey Catholico. En estas partes confinan con aquellos Reynos potentissimos y fuertes enenigos. Porque el Persiano pretende tener derecho al Reyno de Ormuz, por dezir, fue ya de vn su vasallo. El de Cambaya aspira a recobrar a Diu, Isla que era en otros tiempos suya con las demas ciudades y pueblos que en otra parte hemos dicho solian pertenecer a su corona. Fuera de los quales son sus grandes enuulos y contrarios el Nizamaluco, y el Idalcan (que assi llaman los Portugueses a dos poderosissimos Principes del Reyno de Decan) y al Rey de Calicut y de Narfinga. Pero el de Persia, y el de Narfinga, nunca se ha atreuido a mouer guerra a los Portugueses. Porque han tenido bien en que emplear sus armas contra otros enenigos mayores y mas peligrosos. Los otros han hecho todo su poder por recobrar a Diu, a Caul, y a Goa, con las tierras que solian ser suyas, aunque nunca han podido llevar al fin cosa de importancia. Porque (como emos dicho) los sitios de las fortalezas, que tienen los Portugueses

son acomodadissimos para ser socorridos por el mar. Y aunque para estoruar que no les puedan sus compañeros y amigos socorrer, han siempre emprendido estos Barbaros en hibierno sus empresas, con todo no les ha prestado de nada. Porque assi la bondad de los nauios, como la fiereça de los animos Portugueses, no han estimado peligro. Por manera, que perseverando los cercados en esperar y vencer con paciencia, y no dudando sus amigos en arrojar se por todas las dificultades, y peligrosos trances de los vientos y del mar, por dar los socorro y ayuda han hecho siempre salir vanos sus intentos. Pero no tienen los Portugueses enenigo mas molesto y graue que el Turco, porque con la comodidad que le da la ciudad de Aden, ha muchas vezes por la vanda del mar Bermejo, intentado echarlos de la India, combidandole para esto, ora el Rey de Cambaya, ora su propria y natural ambicion. La mayor armada que con todo ha hecho fue de sesenta y quatro baxeles, con que emprendio (aunque en vano) tomar a Diu, de donde fue afrentosamente rebatida, y puesta en huyda. Y otra despues de 27. nauios gruesos que embio sobre Ormuz, tambien quedo despedaçada y rota. En Zeylan no tiene verdaderamente el Rey Catholico mas que la fortaleza de Colombo. Porque al Rey que solia ser su tributario, le ha despojado

de

Del Mundo. Rey Catholico. 104

de la tierra vn moro llamado Singa Pandar, y assi viue oy como delerrado, y solo se mantiene con la ayuda y fauor que le dan los Portugueses.

De la India Vlterior.



En la India Vlterior tiene la Corona de Portugal el Reyno de Malacca, y las Islas Malucas. Malacca es Metropoli, y cabeça de vn Reyno que se estiende espacio de 270. millas, aunque por la destemplança y malignidad de sus ayres, estan poco habitado, que no ay en el poblacion de importancia mas que Malacca. Tiene su asiento esta ciudad en vn sitio tan acomodado, que casi viene a juntar en si las contrataciones, o por dezir inemor todos los viajes que se hazen por la inmensidad de aquel Oceano, desde la entrada del mar Bermejo hasta el cabo de Liampo. Porque alli van a parar las riqueças de aquella Tierra firme, y de la multitud de aquellas Islas, que juntas hazen vn cuerpo poco menor que la Europa. Fue ya Malacca vn tiempo mayor mucho, porque se alargaua por la playa del mar mas de vna legua, pero agora por facilitar su defensa los Portugueses la han reduzido a cierta manera de fortaleza, que podra tener de cerco cosa de vna milla. Tiene

esta ciudad dos poderosos enenigos, que son el Rey de Ior, y el de Achen, Aquel fuerte y gallardo por la tierra, este otro bravo y pujante por el mar, los quales la han sitiado por mar y tierra algunas vezes, y reduzido a sumo peligro, puesto que con el fauor y ayuda que la ha sobreuenido de la India, ha salido continuo victorioso, con muerte y perdicion de sus enenigos. Y agora vltimamente Paulo de Lima rompió y desbarató vn campo del Rey de Ior: tomándole por fuerza de armas vn fuerte que auia fabricado cerca de Malacca, donde entre los demas despojos hallaron nouecié picças de artilleria de bronze, y con todo esta en mucho peligro aquel estado respeto de la gran potencia del Rey de Achen, que esta siempre apestada y buelta contra ellos. Y assi se tiene por cierto, que por asegurarse el Rey Catholico de la vecindad deste Principe, ha cometido la Empresa de Azen a Matias de Alburquerque, a quien embio aurodos años con autoridad y fuerças muy grandes a la India, donde solo nos resta ya dezir del Reyno de Maluco. Aqui pues los Portugueses por hazerse señores de la contratacion del clauo de especia, que nace y setrae de las Malucas, y de la nuez moscada, cosecha propria de las Islas de Vanda, tenían vna fortaleza en las Islas de Terrenate. La qual por mengua de socorro se entregó los años passados

dos a los moros, quanto quier que los Portugueses que se retiraron a la Isla de Tydor, se quedaron como antes señores del comercio y trato de la especeria. Y es cosa notable que ninguna prouincia de quantas hasta oy se conocen al mundo descubiertas, esta compuesta de pueblos más varios y diferentes, así en voluntades como en lenguas, y costumbres; ni de gente más inconstante y boltaria; más fraudulenta, falsa, y traydora que los de estas Islas. Entre los quales jamás se podrá hallar paz ni sosiego ni otra cosa buena.

Pontifice Romano.



A en fin emos arribado a la celsitud de la grandeza humana, puesta por nuestro Señor Dios en la persona del Pastor Vniuersal de la Santa Iglesia, y en el Vicario de su diuina Magestad en el mundo, cuya potencia es de dos maneras. La vna consiste en el señorío temporal que tiene, y la otra en la jurisdiccion y authoridad espiritual. El dominio temporal se distingue tambien en otras dos fuertes. El vno es vtil, o si queremos llamarle mediato, el otro en inmediato y directo. Quanto toca al dominio vtil digo, que el Papa posee vnabucna parte de la Italia, que es todo lo que está entre el rio Flor,

y Gaeta, y entre Primaro, y la entrada del Tronco (facando el estado de Urbino) en cuyos terminos se comprehenden las prouincias de Bolonia, Romania, la Marca, Vmbria, el Ducado de Espoieto, el Patrimonio de San Pedro, y el Lacio. Este estado es de los más importantes de la Italia, no ménos por razon de su sitio, que está casi en el centro y coraçon della, derramandose desde el mar Adriatico hasta el Tirreno, como tambien porque abunda de vituallas, y más de trigo, azeyte, y vinos, de lo qual produce la Romania tan larga abundancia, que no solo tiene lo que le basta para sí, mas aun tambien para las vezinas tierras, y se faca copia grande dello para Venecia, y para Esclauonia. Ceruia haze sal para sí y para otros muchos Reynos, y la Marca ha proueydo algunas vezes de cien mil fanegas de trigo a Venecianos, con otra cantidad grande de azeyte. La Vmbria, quanto quier que no coge tanto trigo que pueda embiar dello fuera, es tal, que no tiene necesidad del fauor y ayuda de otras tierras. Allende que casi toda ella es fertil de vino, de azeyte, y de ganados, y en muchos lugares produce azafran. El patrimonio de San Pedro, y el Lacio, han socorrido más de vna vez a Genoua con trigo, y aun otras muchas a Napoles. Estan estos estados llenos de gentes guerreras. Demanera que se tiene por cierto, que en quan-

quanto a esto hazen ventaja a todas las demas partes de Italia. Porque de solo el distrito de Bolonia, Romania, y la Marca, puede su Beatitud sacar sobre veinte mil infantes, y otros tantos y más de lo restante de su señorío. Y en tiempo de Clemente Septimo, sola la Marca junto quince mil hombres de Pelea para el socorro deste Pontifice. Las ciudades de más importancia, son Roma, cabeça del Mundo, que podrá tener cien mil almas. Polonia que mantiene más de ochenta mil, Perosa, Ancona, Rauena, Rimini, Cesena, Forli, Faenza, Imola, Mazerata, Fermo, Asculi, Espoieto, Norcia, Rieto, Terno, Narni, Oruieto, Viterbo, Assis, Folino, y Todi, con casi otras treinta que no cuento. No le faltan fortalezas de mucha importancia, entre las quales es vna, el Borgo de Roma, si se acaua, y la ciudad de Orbito, murada y fortalecida por obra de la misma naturaleza, Terracina, ciudad de Castillo, y Fano: dado que fuera destas, se podrían muy bien fortificar otras muchas por su acomodado sitio y planta, como Aquapendente, Montefrascon, y Viterbo, que son de mucha importancia, por los pasos do estan edificadas. De la otra vanda esta Ancona, a quien començo a fortificar Pio Quinto, y Espoieto y Narni. Tambien esta allí el puerto de Ancona, y de Ciuita Vieja. Illustra mucho allende desto, y da insigne grande-

za al estado de la Iglesia el valor de las familias nobilissimas de que está sembrado, así para la paz, como para el manejo de las armas, de do los Reyes y Prirncipes Christianos sacan muchos Capitanes, y au generales de los exercitos, para las empresas y conquistas suyas. Y si el Principe de este estado viera sido seglar como es Eclesiastico, no cediera a ningun Potentado de Italia, en gente, valor, y fortaleza. Posee demas desto el Papa el estado de Auinion en Francia, donde ay quatro ciudades y ocheta pueblos cercados. Y en el Reyno de Napoles es suya la Ciudad de Benaunto. Quanto al dominio directo, es soberano señor del Reyno de Napoles, y de Sicilia (feudo sobre quantos ay, nobilissimo) de Urbino, de Ferrara, de Parma, de Messerano, y de otros. Es lo tambien de la Isla de Hibernia, y del Reyno de Inglaterra, cuyos propios Reyes le sometieron a el antiguamente, haciendolo tributario de la Iglesia. Tiene más la suprema jurisdiccion en el gouierno de todas las religiones, y de todo el Clero de la Christianidad. Y en la disposicion de los beneficios. Demanera que todas estas cosas dependen del, y a el solo recurren, y para ante el apellan como a Soberano señor y Padre. Y tambien todas las Ordenes militares, donde tiene mil maneras de poder remunerar y hazer merced a quien quisiere. Así que como solia muy bien dezir Sixto quarto

no puede jamas saltar al Pontifice dinero, en quanto no le faltaren mano y pluma. De manera, que las religiones solas, siruieron a Pio Quarto con quatrocientos mil escudos, y aun sacara si vuiera querido (como algunos tracistas se lo aconsejauan) admitir las renunciaciones de los beneficios con regre-
 sos, y la composiçion de los officios, mas de vn millon. Y Paulo Quarto sabemos, que entro en la liga con el Emperador: y con los Venecianos, contra los Turcos (como lo hizo tambien despues Pio Quinto) contribuyendo la sexta parte de los gastos. Y que el mismo en fauor de Carlo Quinto embio en Alemania contra los Luteranos doze mil Infantes, y quinientos cauallos, pagados, sin que su casa y Corte se disminuyese vn punto de la grandeza y magestad en que oy la vemos. Pio Quinto tambien embio en fauor de Carlo Nono Rey de Francia, mil cauallos y quatro mil hombres de pelea. Y Sixto Quinto en solos cinco años y medio que poseyo el Sumo Pontificado puso en el Tesoro cinco millones de escudos, demas de vna gran cantidad que gasto en hazer conductos y fuertes, agujas, y piramides, y en fabricar Iglesias y Palacios. Pero toda esta grandeza es pequeña, comparada con la potencia espiritual, o si queremos (como otros dicen) llamar la Eclesiastica, que es tan incomprehensible y grande, que ni la ponen lin-

de los enrriscados montes, ni la terminan los caudalosos rios, por que ella con poderosa virtud penetra los mares, y con absoluto poder abraça el vno y otro Emiphe-
 rio. De manera que por concludir es tal, que ni ay, ni conoce otra superioridad en la tierra, mas que sola la de el mismo Dios, de quien recibio la authoridad y jurisdiccion que tiene sin termino ni limitacion alguna. Porque como todos sabemos Christo nuestro Señor dixo a San Pedro. *Quodcuq; ligaueris, quodcumq; solueris.* Y no hablo menos generalmente quando dixo. *Pasce oues meas.* Los otros Principes y señores temporales del mundo recibieron sus potentados y poderio Real de mano de los pueblos, que de su voluntad les escogieron para que les rigiesen. De donde vino despues a ser hereditaria y pasar por sucesion en los descendientes de su sangre. Mas el Sumo Pontifice no fue así, porque su excelencia, mayoria, y superioridad sobre el linage humano, vino inmediatamente de la mano y poder de Dios, por lo qual es tan essenta y libre, que ninguna magestad terrena la puede restringir, sea qual fuere. No tiene tribunal superior en la tierra, y en las cosas tocantes a la Fee y buenas costumbres, no es licito apelar de su sentencia, ni para los Concilios, ni para otra alguna parte. Los demas Reyes tienen arrendada su potencia, y enfrenado su poder, parte con los fueros,
 y par-

y parte con preuilegios que han concedido a las ciudades y pueblos, que se obligan con sacramento el trecho de guardarlos fielmente quando reciben la corona del Reyno. Mas el Papa en lo que es la administracion de la Iglesia, no tiene otra ley ni medida mas que solo mirar por el seruicio de Dios, y la edificacion espiritual de la santa Iglesia. Los Imperios y Monarchas de la tierra estan partidas y determinadas, o con montes o seluas, o rios, o braços de mar. Pero la jurisdiccion Pontifical es de manera que ningun Horizonte la limita. Esta soberana authoridad dada por Dios a San Pedro, y despues de la todos sus sucesores, tiene en si dos officios importantissimos y grandes. El primero regir y sustentar la Iglesia: y el otro proveer y dar Remedio en los daños y peligros que nos amenazan. Porque la perfeccion de qualquier gobierno requiere para ser tal dos virtudes: vna de las quales se ocupa en regir, o (por hablar mas propriamente con las palabras de nuestro Señor Iesuchristo) en apacentar. La otra consiste en defender, y obiar los encuentros de los enemigos. La primera que es gouernar hazese con leyes: y la que es defender hazese con armas. A aquella pertenece la doctrina ciuil, y politica, a esta toca el arte y disciplina de la guerra. Aquella se exercita dentro en los muros de nuestras ciudades, y esta fuera de ellos,

De aquella nos aprouechamos para con los subditos, y desta nos armamos contra nuestros enemigos. A quella modera y regula el apetito, esta enfrena y reprime la colera. Finalmente aquella tiene por executora y ministra a la Iusticia, y esta otra a la fortaleza. El Pontifice pues cumple el primer officio con la doctrina, y con la administracion de los sacramentos, o por si mismo o por medio de sus ministros, con las quales dos cosas debe andar siempre acompañado el buen exemplo, y la santidad de la vida. Y quatoquier que esta santidad no se deue buscar tan escrupulosamente, que lapidan los subditos como cosa necesaria en los Prelados, siendo así verdad, que Christo nuestro Señor nos enseña y dize. *Quaecumq; dixerint vobis facite, ad opera autem eorum nolite respicere.* Es empero de grandissimo caudal y ayuda para la edificacion espiritual de la Iglesia, y los pecados de los Obispos son sin comparacion mucho mas graues, por razon del escandalo y mal exemplo, que por su propia especie y naturaleza. Y así vemos que despues de auer perdonado Dios nuestro Señor a Dauid el pecado del adulterio; que cometio con Bersabe, y el homicidio de Vrias, con todo le castigò seueramente por el escandalo que con estas dos cosas dio a su pueblo. Muchomas escandalosos, pues son los pecados de los Obispos, que los de los Principes seculares.

Porque el Obispo esta puesto para que sirua al pueblo de luz y de sal. Ha de ser su luz, enseñándole el camino de la salud, y el puerto seguro de su saluacion. Sirbele de sal, sacando y componiendo las costumbres de los subditos, con todo genero de virtud, y preseruandoles de la corrupcion de los vicios y pecados. Porque como singularmente dize el Cardenal Gayetano. El Obispo no professa caminar a la perfeccion como frayle y religioso, sino auer llegado a ella. No ha de comenzar o aprouechar en la virtud, sino ser y apertado. No ha de mostrar ser continente, sino ser casto. No ha de trabajar por abstenirse de lo ageno, y de la ganancia cuidiciosa, sino preciar de auer ya uenzido, y postrado del todo, qualquier linage de auaricia, o por dezir mexor, tener fortaleza para hollar y menospreciar con la voluntad a todo el mundo junto. Y en fin ha de ser tal, que tenga firme presupuesto de no amar ni querer cosa, sino por Dios y en Dios.

El segundo oficio del pastor es defender el rebaño de los Lobos y de los enemigos destos, los que pueden acarrear daño y perjuizio a la santa Iglesia son de dos maneras. Vnos domesticos, y otros extranos. Los domesticos, vnos procuran estragar y corromper la sinceridad de la doctrina Sagrada, otros impedir el progreso de la santa Iglesia con la enormidad de sus pecados con que la escandalizan y

alteran. Los primeros suelen ser por la mayor parte hombres particulares y baxos, que por ambicion y acreditarse con los pueblos como Arrio, o por enojo y desden de no auer alcanzado alguna dignidad en la Iglesia, como Lutherero, o por desesperacion de sus propias animas y conciencias, entregando se totalmente a la ambicion y a solo sus gustos y sensualidades, inuentan y defienden opiniones con que pretenden disimular sus bestiales y brutos apetitos, y encubrir el pequeño caudal de su talento, interpretando impia y sacrilegamente las palabras de la sagrada Escritura, como lo haze Lutherero. El qual por esta razon dize de si mesmo, que tiene las narices de cera, porque trastrueca y declara lo que dixo el Espiritu Santo, segun el entendimiento de la carne, y torciendolo del verdadero y acostumbrado sentido, lo frunce o (por mexor dezir) rompe, despedaça, y trastrona sus palabras, dandolas entendimientos infernales y diabolicos.

De manera que entonces muestra el estar vfano y contento de auer hecho vna grande hazaña, quando hadado avn lugar de la Biblia alguna interpretacion impertinente, defatinada, y derechamente contraria de la verdad. A esta suerte de contagion, y veneno, suele proueer de medicina el sumo Pontifice, ora con los Snodos Prouinciales, ora con los generales Concilios, segun la importancia poca o mucha de los

los negocios, y qual vez con la doctrina de los Predicadores y Doctores Theologos, con los Concilios se conuencieron y condenaron las heregias de Eutiques, Arrio, Eunomio, Dioscoro, Berengario, y otros Herefiarchas. Con la predicacion y disputa destruyò San Agustín la heregia de Fausto, y de Donato. San Gregorio Papa enfrenò a los Donatistas en Africa, a los Arrianos en España, hechò de Alexandria de Egipto a los Agnoytas y reduxo a la santa Fe Catholica a los Godos, que professaua el error Arriano. Pero si el santo Pontifice hecha de ver que la llaga está tan cancerada y corrompida, que no la proueecha aplicar los medicamentos blandos, hecha mano de otros mas generosos y fuertes remedios, dando licencia a los Principes seculares, para que como caudillos exerciten en ellos el rigor del yerro, y del fuego, con cuyo medio se cauterizaron y consumieron los Albigenes. La otra manera de corrupcion y estrago es el escándalo que dan los Principes, que por sus deprauadas y malas costumbres dañan el bien publico, y la edificación de la santa Iglesia de Dios con sus malos exemplos, y por su negligencia y descuido permiten la ruyna de la religion, y de sus mismos estados, que en casos tales, quando el mal es del todo incurable, los sumos Pontifices hechan mano del cuchillo riguroso de la excomunion y enredicho.

Y si estas armas hazen poco efecto, los declaran por incapaces de sus estados, y por indignos del grado y dignidad en que Dios fue seruido de constituyrlos. Absueluen del juramento y fidelidad a los subditos, transfieren el derecho de los Reynos, y de los Imperios a otros Principes y señores. Y la razon es porque el poderio seglar en la Iglesia de Dios es como el cuerpo, y el espiritual como el alma, y así toca con mucha razon a aquel el obedecer, y a este el mandar en todo lo que pertenece al bien vniuersal de la misma Iglesia. Y los Principes escandalosos son como miembros podridos de la Republica, o como roñosares en el rebaño, que se deue cortar de las partes sanas, o expeller de la compañía del ganado. Y así es cosa ridiculosa, la que en nuestros tiempos escriuen algunos de los Politicos Franceses, afirmando que su Rey depende inmediatamente de Dios, y no de otro ninguno: opinion dignissima por cierto de ser por su gran vanidad refutada de todos. Porque es cosa muy cierta, que los Reynos se girimos tuuieron principio de la elección primera que los pueblos hizieron de sus Principes. Y esta es la causa porque en su coronacion juran siempre los Reyes, de mantener y guardar los priuilegios, fueros, y costumbres a sus vasallos, y los subditos tambien, prometen de serles fieles y leales, y Dios nuestro Señor dio plenissima authoridad

dad de ligar o absolver el vinculo del juramento al Pontifice Romano, como al principio lo declaramos. Y assi no se yo en que parte de la Sagrada escritura se pueda hallar, que la Corona de Francia dependa inmediate de Dios, siendo verdad, que ningun Rey ay en el mundo, ni mas obligado, ni que mas mercedes aya recibido de la Sede Apostolica, que el de Francia. Porque el Papa Zacharias con la suprema authoridad que tenia trassado la Corona de la sangre de Merobeo, a la descendencia y lineage de Pepino, del qual passo despues a la casa de Vgo Xapeta, descendiendo por linea de muger de Pepino; porque este fue hijo de Hacya hija del Emperador Henrico, y de Mary de hija de Ludouico Tercero vltimo sucesor de la linea y sangre de Pepino. De manera que si el Romano Pontifice no viera tenido, y tuuiera este poderio: dariamos que todos los Reyes de Francia de ochocientos años a esta parte auian sido tiranos: siendo assi que no ha sido sino justissimos Reyes. Porque los pueblos de Francia por razon de la vtilidad y bien publico se inclinaron a ellos, y les dieron de comun consentimiento su voto: Y los Romanos Pontifices lo aprouaron, y tuuieron por bueno. Gregorio Quarto anulló el Decreto hecho en cierto Concilio Nacional, congregado por los Franceses en Leon, por el qual auie priuado del Imperio, y del Reyno de

Francia a Ludouico Pio. Y tan lejos está de la verdad dezir, que el Sumo Pontifice, no puede ni tiene authoridad para proceder contra el Rey de Francia, que a Ludouico Crasso, con ser qual fue Rey de tanta authoridad y grandeza, lo descomulgó el Arçobispo de Paris Esteuan, porque vsurpaua los bienes y rentas de las Iglesias, y procura ua entremeterse en las elecciones de las Abbadias y Obispados, y no auiendo podido alcanzar absolucion del Arçobispo, tuuo necesidad de acudir al Papa Honorio, que le embio la absolucion: Fue pues siempre la authoridad temporal sugeta a la espiritual y eclesiastica. Porque sabida cosa es, como el Profeta Samuel vngio por Rey a Saul, y porque el se vno mal en la obediencia de Dios, lo depuso, y priuó publicamente del Reyno, substituyendo en su lugar al Rey Dauid. Y del Profeta Elias sabemos esto mesmo, que instituyó diuersos Reyes en Judea, y en Suria: Y q Jeremias plantaua, y desarraygaua los Principados y Reynos. Por lo qual dize muy bien San Ambrosio *Vetere iure a sacerdotibus donantur Imperia, non usurpantur.* Que segun el derecho antiguo, los Sacerdotes y Pontifices estan en fuero y costumbre de dar los Imperios; y no los seglares de tomarlos. Y Pedro Cluniacense escriue. *Quamuis Ecclesia non habeat Imperatoris gladium, habet tamen super Imperatores Imperium.* Que aunque la Santa Iglesia

fia no es del poderio y cuchillo Imperial; tiene pero superioridad sobre los mesmos Emperadores. Y Hugo de Santo Vitore dize que la potestad eclesiastica es Iuez Vniuersal de toda la tierra, y San Pablo escriue, q el Iuez espiritual todo lo juzga. Y assi valiéndose de la authoridad suma, q los Pontifices tienen, leemos, que Innocencio Primero, descomulgó al Emperador Arcadio, y a Ludoxia su muger, porque no auian permitido, segun que el lo auia mandado, que San Iuan Chrysostomo fuese restituido en su silla. Y Gregorio el Primero declaró por tal al Emperador Lotario, por el amancebamiento escandaloso en que estaua con Valdrada. Gregorio Septimo a Henrico Tercero, porque pretendia entremeterse en la creacion del sumo Pontifice, y en la colacion de los beneficios. Y Henrico Quinto fue tambien herido con esta mesma arma, porq vsurpaua el dar la investidura y posesion de los Obispados. Y Frederico el Primero fue derribado de la Magestad del Imperio, priuando le del, los dos Pontifices Alexandro Tercero, y Adriano Quarto, como tambien lo fueron Federico Segundo, y Ludouico Sexto por Gregorio el Segundo, el qual los descomulgó. Y lo mismo hizo a Leon Mauro Emperador, absoluiendo a los pueblos de Italia del juramento, y fidelidad que le auian prometido. Y finalmente Gregorio Tercero lo priuó del

Imperio. Gregorio Septimo despojo del titulo y causa, que pudiese tener Bolisao a la sucesion del Reyno de Polonia, por su inhumana crueldad y fiereza. Y Iulio Segundo, priuó del titulo de Christianissimo a Luys Duodecimo Rey de Francia, dando su Reyno, y el de don Iuan Rey de Navarra (Porque estoruauan la jurisdiccion y authoridad de la Iglesia Romana, en los negocios de Ferrara) a los Principes Christianos sus vezinos para que los ocupasen. Y este mesmo sumo Pontifice hizo sentir a los Venecianos quan dignas de respetar y temer son las armas de la Iglesia. Clemente Octauo, y despues del Paulo Tercero descomulgaron por razon del repudio de Madama Caterina su muger legitima a Henrico Octauo Rey de Inglaterra. Y Pio Quinto descomulgó tambien a Isabella hija deste mesmo Henrico, declarandola por incapaz, y priuandola de qualquier derecho y successio que pretendiese tener a la Corona de Inglaterra, por la Apostasya y heregias. Sixto Quinto declaró assi mesmo por incapaz de la Corona de Francia y de todos sus estados a Henrico de Navarra, y a Henrico de Condé como a hereges: Y finalmente no solo es negocio claro, que los Romanos Pontifices tienen toda esta authoridad y grandeza. Pero aun es cosa certissima, que pocas vezes ha sucedido, que los que se han mostrado rebeldes a

la obediencia de los Vicarios de Christo, y menospreciadores de su jurisdiccion, no ayamos visto han sido castigados temporalmente con gran seueridad de Dios nuestro Señor, a fin de que entiendan todos los Principes, que la mundana magestad y poderio deue obedecer si pre a la celestial y diuina. Y que las penas y escarmientos temporales son manifestos indicios de la grandeza de los castigos espirituales y eternos, segun que dello nos dan Illustrissimo exemplo, los trabajos y mal acanamiento de los dos Henrricos, Quarto y Quinto, y de los dos Federicos Primero y Segundo Emperadores, y la casa de Philipo el Vello Rey de Francia, que tuuo tres hijos, y todos murieron sin dexar ninguna descendencia, y tres nueras que tuuo de ellos, todas tres fueron acusadas de adulterio, y las dos conuenidas y condenadas por adúlteras. Tuys Duodecimo murió tambien sin dexar sucesion en la Corona. Y Don Iuan Rey de Nauarra, que perdio la mayor parte del Reyno. Henrrico Tercero Rey de Francia, que auiedo hecho morir a yerro a Luis Cardenal de Guyssa y Arçobispo de Rems, lo mataron tambien a el con orden y maneraincreyble a los que vernan en los futuros siglos, por mano de vn pobre Frailezillo. Y aun que no todos aquellos contra quienes la Santa Iglesia ha desembaynado sus armas, y esgrimido la espada de su Iusticia, ayamos

visto, que ay acauado triste y desuenturadamente sus dias: basta pero que de ordinario se verifique auer assi passado. Porque aunque segun el curso de la naturaleza sabemos que el estio es caluroso y seco, y el hybierno frioy humedo, con todo qual vez vemos que llueue por el estio, y que en el hybierno reynan los vientos secos. Assi tambien es cosa ordinaria, que los descomulgados y los que con authoridad apostolica estan desmembrados del cuerpo de la Iglesia de Dios, que lo paguen con sumas infelicitades, y sinietros sucesos que les vienen aun en esta vida. Y si algunos ay que se escapen destas calamidades y desgracias, son sucesos tan raros como lo serian las muchas lluias del estio, o la sequedad del hybierno. Lo qual acontece por dar lugar a la Fe, y a los meritos que se alcançan por ella. Y de aqui es que porque la authoridad del Vicario de Christo en las cosas tocantes al bien de las republicas, y al seruicio de Dios y de la Iglesia, no tiene limite ni termino, como por el contrario la magestad y poderio de los Reyes y Principes temporales es limitado, y a la superioridad y mayoria de los Emperadores la ponen Linde los confines del Reyno y del Imperio: por eso muchos Principes para conseguir titulos y grandezas, puramente temporales, han siempre acudido, no al Emperador, sino a los Pontifices Romanos, segun

gun vemos lo hizo Esteuan Rey de Vngria, el qual embio sus embaxadores a Benedicto Sexto para alcançar del la Corona y titulo de Rey. Y Micislao Duque de Polonia hizo la misma requesta, aunque no la obtuo, quanto quier que la alcanço despues Casimyro, de Benedicto Nono, como tambien Demetrio Principe de Croacia, y de Dalmacia la configuio de Gregorio Septimo. Don Alfonso Duque de Portogal, de Alexandro Tercero. Y Colayon Principe de los Vulgaros, de Innocencio Tercero. Y finalmente, que cosa o que dignidad mayor ay que el Imperio? y con todo sabemos que Leon Tercero le traslado al Occidente de los Griegos a los Franceses, instituyendo por Emperador a Carlo Magno. Y Honorio Tercero traspasso el de Oriente a los mesmos, dando la inuestidura del al Conde de Auferra. Y los Venecianos han alcançado la mayor parte de los titulos, ornamentos, y dignidades que tiene su Duque, de los Pontifices Romanos, y assi ellos confiesan, que el señorio y dominio de que vsan en su mar, le uieron por permission de Alexandro Tercero. Lo qual todo es de manera verdad, que auiedo muchos Principes que pretendiendo permanecer estables, y queriendo perpetuar sus estados, han tenido por sumo honor y gloria, hazer sus Reynos feudatarios de la Iglesia, segun que sabemos lo hizo Yna, Rey

de los Nortumbrios, Orsa, Rey de los Mercos, en la gran Bretaña, y Alfonso Primero, Rey de Portogal. Y las grandes diferencias que se han ofrecido entre los Principes de ordinario las han comprometido y dexado todas en manos del Pontifice Romano: y la mayor de quantas hasta oy ha auido, si miramos a lo sucedido, fue la que vuo entre las Coronas de Portogal y Castilla, por razon de las nauagaciones que cada qual pretedia pertenecerle para sus conquistas, y con todo se acabò con la sentencia que en ello dio Alexandro Sexto. El qual auiedo hecho tirar vna linea, desde el Septentrion al Mediodia, quatrocientas millas mas azia el Poniente, desde la Isla de Cabo Verde, señalò todo lo que caya a la parte del Leuante, detta linea a los Portogueses, y el remanente a los Castellanos. Y aun despues a instancia y suplicacion de los mesmos Portogueses, gustò de que la linea se tirase ciento y ochenta leguas mas azia la vanda del Poniente. Y en fin ha sido siempre tanta y tan poderosa la grandeza de los Pontifices Romanos en la Christianidad: que jamas se ha hecho cosa de importancia, que no aya sido con su interuencion y medio. Pues solo el, como padre vniuersal de todos, puede concordar las disensiones que ay entre los Principes Christianos, dar fin con paz a las guerras, componer las diferencias, sentenciar los pleytos y debates, el solo

lo puede vnir como lo ha hecho muchas vezes los Principes en ligas contra los Infieles, y estimulando a Godofre de Bullon, y a los Cōdes de Flādes, de Tolosa, Bles, Ciartes, y Bolonca, con los demas Cōrrado, y Federico Emperadores, Philippo, y Luis y Reyes de Francia, y Ricardo de Ingalaterra con casi todo el resto del Christianismo, a romper por la Asia, a la cōquista de la Tierra Santa. Otros Pontifices ha auido, que sehan contrapuesto, y domado las fuerças de los Reyes, y potentissimos Emperadores, con sola su authoridad y reputacion. Asfi que verdadera mente la Potencia de los sumos Pontifices es demanera inmensa, que no consiste en millones de Ducados, y riquezas. No en huestes y exercitos armado. No en copia de pertrechos, machynas y municiones de guerra, ni en otras cosas semejantes, sino en authoridad tan grande que con ella puede trastroñar y reboluer las fuerzas y los señores de la Christiandad, y endereçarlas a dōde la gloria de nuestro Señor Dios, y el seruicio de la Santa Iglesia lo manda. Y asfi con sola esta se ha visto, que Pontifices muy pobres han conducido a gloriosissimo fin, empresas muy importantes, y rompiendo por montes de dificultades espantosas, han vencido millones de contrastes y tropieços, allanando todo lo que les podia hazer estoruo. Y no quiere contar a este proposito los he-

chos de Alexandro Tercero, y de sus sucefores, que contanta constancia mantuieron en su punto la grandeza y authoridad apostolica contra el Emperador Frederico, vno de los Principes mas poderosos que tuuo jamas Alemania, ni las guerras que vencio Iulio Segundo, cō las quales recobro a la Iglesia buena parte de la Vmbria, y a Bologia con las mas principales Ciudades de la Romania. Puso en raxon a los Venecianos, metio en la posesiō de todas sus tierras a los Principes deste. Humillo el altieuz y soberuio orgullo de los Frāceses en Italia, y a vn cō todo dexo gruesla suma de dinero en moneda a los sucefores. Pero q̄ podremos dezir de Pio Segundo y de Pio Quinto. Pues auiedo animado, aquel a los Principes Christianos a vestir las armas cōtra los Turcos, y dado muestras de querer yr en persona a aq̄lla guerra (passose para este efecto en Ancona) comouio de suerte las gētes de Ingalaterra, Alemania, y Frācia (por no contar lo q̄ passose en la Italia) q̄ sobro cō grādissimo excessō, la multitud, y numero de gētes, a la q̄ era menester para la empresa, tātō q̄ fue necessario mandar boluer a sus casas mas de quarēta mil hōbres. Tentō tãbien Pio Quinto esta mesma empresa cō mayor y mas feliz successo. Porque auiedo juntado de debaxo de su authoridad, y echo vna liga de las armas del Rey Catholico y venecianos, y a cometido con ella a los

enemi-

enemigos de la Fe, gano vna victoria de las mas gloriosas y memorables que jamas se alcançaron en el mundo. Con la qual reprimio los enfouerbecidos espiritus, y despojò del Imperio del mar a Selyn el Segundo, y a la Casa Otomana, que tantos años auia sido señora del. Finalmente siendo necessarias dos cosas, para la grandeza y magestad de vn poderoso Principe que son reputaciō, y fuerças. Las fuerças del Papa, son mas que moderadas, y la reputacion no tiene par, ni en mucha ni en grande. Porque intensiuamente es en tan sumo grado, que no reconoce otro superior mas que a solo Dios (no digo yqual) en todo lo criado. Demanera que se estiene. *Extra anni solis q̄z vias.* Porque ella comprehende la

Asia, la Africa, y la Europa, Penetra el Oceano, abraça la America, y el Mundo Nuevo. Y si fuesse posible hallarse, o descubriese muchos mas mundos, que los que creya Democrito, todos sin faltar vn pūto estarian debaxo de su jurisdiciō. Asfi que consideradas bien todas estas cosas., el sumo Pontifice deue ser tenido por Principe Potentissimo, digo Potentissimo, asfi para contrastar y romper los desños de otros: como para esforçar y llevar al fin los suyos propios: y sin su interuencion y ayuda, es imposible a los Principes Christianos, hazer cosa de importancia, o por el bien publico, o por el seruicio de la santa Iglesia.
(?)

Fin de la segunda parte.

Impresso en la Ciudad de Valladolid, por Diego Fernandez de Cordoua y Ouiedo, Impressor del Rey nuestro Señor.

Año. M. D. X C I X.

I TABLA DE LAS COSAS

MAS NOTABLES QUE SE CONTIENEN EN LA
Primera Parte de las Relaciones Vniuersales del Mundo de Iuan Botero Benes.

A. denota la primera plana, B. la segunda.

A

A bad de san Benito Principe del Imperio, folio,	58.b.	Agarenos y Sarracenos, en que difieren, f.	100.b.
Abad de san Gallo principe del imperio, f.	54.b.	Agades ciudad en la Lybia, donde llueue mña excelentissimo, f.	128.a.
Abalsia imperio del Preste Iua, que fructos y animales produze, fol. 115. 116. 117. ritos, y costumbres de sus moradores.		Agarico donde nace, f.	27.a.
Abasinos que opinion tienen del Nilo. fol.	115.	Agripina madre de Neron nacio en Colonia, f.	53.a.
Abasinos que opinion tienen de su origen y descendencia, f.	116. 117.	Aguas dulces en medio del mar, f.	98.a.
Abra de gracia fortaleza excelente, folio.	23.a.	Aguas agufradas en las faldas de los montes Pyrineos, f.	17.a.
Abruzo tierra la mas fria de Italia, folio.	35.a.	Aguas y baño de varias virtudes junto a Puzol, f.	32.b.
Acapulco puerto donde hazé escala las naues que van y vienen a las Philipinas, f.	140.b.	Aguas en Vngria que conuerten el yerro en azofar, f.	64.a.
Acaya, prouincia, f.	170.b.	Aguas muertas plaza importate, f. 19.b.	
Achiles, donde se crió, f.	205.a.	Aguila cabeça de Abruzo, edificada por Federico segundo, f.	34.b.
Acuza isla adonde engañaua vn sacerdote dando respuestas detras de vn idolo, f.	182.a.	Ayres del Peru q̄ calidad tiené, cōtra la opiniō de los Cosmographos, f. 151.a.	
Adel Reyno habitado de Mōros belicosos y brabos, f.	118.a.	Ayre de Flandes generalmente humedo y grueso, f.	39.b.
Aden ciudad la mas noble de la Arabia, y su descripción, f.	102.a.	Ayres de España y Portugal son saludables, f.	1.b. 14.b.
Aden, Sael, Fortaque, y Elac, Reynos en la Arabia felice, f.	102.a.	Alaridos dolorosos que se oyen en Islandia, y opinion que tienen los naturales de la causa dellos, f.	183.b.
Adimanio animal estraño, que nace en la tierra de los Araneos, f.	128.b.	Alarache puerto en el Reyno de Fez nido de Piratas Ingleses, f.	131.a.
Adulterio aborrecido cō estremo de los del Reyno de Frisia, f.	49.b.	Alanos quando ganaron nombre de valerosos, f.	80.b.
Aelio Gracil embidiolo, f.	17.a.	Alberto de la casa de Brandenburg Luiterano, f.	61.a.
Africa de donde tomo este nombre, su figura y terminos, f.	107.a.	Alberto gran Maestre de los Teutonicos se haze Duque de Prusia, f.	61.a.
Africa ilustrada con la sciencia de los Egypcios y valor de los Cartagine- ses contra Anibal, f.	107.a.	Alba ciudad de Vngria donde los Reyes se coronauan y sepultauan, f. 65.a.	
		Albania prouincia confinante cō Circasia, f.	99.a.
		Albania de donde tomo este nōbre, y q̄ pueblos de importacia tiene, f. 68.a. b.	
		Albania auitada de muchos Indios, folio.	68. b.

Al-

Tabla.

Foca lançada en la playa de Valencia, f. 2. b
Fonten, es patria de san Bernardo, en el Ducado de Bergoña, f. 26. a
Fortifica el Rey don Felipe a Cartagena, y la causa, f. 5. b
Foragidos quedan libres si entran en Mastric tras el Duque de Brabante afidos de la cola de su cauallo, f. 46. b
Francia es vna de las mas fertiles y ricas prouincias dela Europa, f. 16. b
Francia, su temperamento, aguas, rios, y vniuersal descripcion, f. 16. 17.
Francia quanto rinde de renta a su Rey vn año con otro, f. 16. b
Francia, corrompida, y destruyda por la heregia de Caluino, f. 17. b
Francia Belgica, que comprehendia segun Iulio Cesar, f. 39. b
Francisco Draque, f. 9. a
Franceses que confinan con Italia y cô España, que natural tienen, f. 17. b
Franceses, en general, que inclinaciones y costumbres tienen, f. 17. b
Franceses intentan en vano hazer asiêto en el Nueuo mundo, f. 136. a
Franco Magistrado de Brujas, fo. 57. b
Franconia prouincia, a quien obedece, fo. 58. a
Franfort ciudad famosa por sus ferias, fo. 34. b
Frederico sobriño de Barbarroja edifico vna de las fortalezas de Brundusio, f. 138. b
Frieffa anegada muchas vezes del mar Oceano, f. 60. a
Frieffa Reyno, f. 49. a
Friuoli prouincia de Italia, f. 38. a
Frutos que produce la tierra de Portugal, son los mejores dela Europa, folio, 14. b
Fuego emprédido en tierra de Vtreeh, fo, 49. b
Fuente Rabia plaça importâtissima, 14. a
Fuentes de agua caliente y salada, en la ciudad de Dax, f. 19. a

Fuentes que manan pez negra y colorada, f. 138. a
Fuente en Islandia, q̄ mana agua caliente, que conuerte en piedra quanto toca, y se le llega, f. 183. b
Fuente en Islandia que mana vn licor como cera derretida, f. 183. b
Fuente en Ibernia, que buelue cano al punto al que se laua con sus aguas, fo. 193. a
Fuentes cuyas aguas impiden el salir canas, f. 193. a
Fuente de varios y singulares secretos en Ibernia, f. 193. a
Fuente que crece y mengua, conforme los dias crecen y menguan, junto a la isla de Elua, f. 197. b
Fuente en la Morabia, que esta continuamente hirviendo a borbollones, fo. 63. a
Fuente de Engheffe, maravillosa en el Canton de Soluura, f. 54. b
Fuentes de sal y de aguas calientes en el distrito de la ciudad de Sion, folio, 55. b
Fuente Sauenier, buena contra tercianas y otras enfermedades, f. 43. b
Fulos, y Moncos en la prouincia de Mandinga tienen ceremonias Chriftianas, y tienen todos los nombres de los Apostoles, f. 127. b
Fuerças del Reyno de Polonia, en que consisten, f. 65. b
Fuerças del gran Duque de Moscobia, en que consisten, f. 80. a
Fuerças de Egypto, en que estriban, folio, 109. b
Fuerças del Iapon, quales sean, folio 162. 163.
Fuerças, y riqueza del Reyno de Escocia, en que consisten, f. 187. b
Fuerças del Reyno de Inglaterra, folio, 189. b. 190.

G

Gaeta llaued del Reyno de Napoles, fo. 32. a
Galacia prouincia, f. 106. b
Ga-

Tabla.

8

Galia Narbonense que parte ocupa, folio, 16. b
Galilea prouincia diuidida en superior y inferior, f. 103. a
Galicia, cuyo metropoli es Compostella, f. 13. a
Gambia rio, su nacimiento y descripcion, f. 125. a
Galipoli se mantuuo en deuocion de los Aragones, contra Francia, folio, 34. a
Galipoli, la primera ciudad que en Europa sugetaron los Turcos, folio, 71. b
Ganges rio, y su descripcion, y opiniones que del ay, f. 90. b
Ganga rio superficial, vale mucho a sus Príncipes moros, f. 91. a
Gauga, Gualdata, Arranegos, prouincias, costumbres de sus moradores, y frutos que producen, f. 128. b
Gazaria prouincia, f. 80. a
Gazaria que tributo dio vn tiêpo a Mythrídates, f. 80. b
Gelofes, Tucuronos, y otros pueblos habitadores de el rio Sanega, folio, 126. b
Genil, y Darro, casi riegan todo el Reyno de Granada, f. 5. b
Genizaros desde quando hablan la lengua Etclauona, f. 66. b
Genoua victoriosa de Pisanos, y Venecianos, f. 28. b
Genoua metropoli de Liguria, f. 28. b
Genoua, porque ha caydo de lo que antes fue, f. 28. b
Genoueses sacan grandes tesoros de España, f. 29. a
Genoueses que natural cienen, f. 29. a
Gente que adora al demonio, y le sacrifica sus hijos, f. 135. b
Gentes que tienen por cierto ser ellos, y sus animales de vna misma naturaleza, f. 88. b
Georgianos de donde tomaron este nombre, f. 98. b
Georgianos neutrales entre Persas y Otomanos, f. 98. b

Georgianos que forma tienen de vivir, y descripcion de su tierra, folio, 98. 99.
Ghiena, y Lengudoc, prouincias de Aquitania, f. 18. a
Ginebra se da a los Bierneses, f. 55. b
Gloria de Españoles, fuera eterna, si hubieran tenido escritores de sus heroicas hazañas, f.
Goa, ciudad en la India de los Portugueses, y su descripcion, folio, 93. b
Godos se saluaron en Asturias, folio, 13. b
Gagoli dada a los Rumes dela Europa, procurada, auida, y sustentada de los Portugueses, f. 172. b
Golfo de Elquilache famoso por sus tempestades, f. 33. b
Golfo Mexicano, ô de Cortes, f. 137. a
Goleta, que sitio tuuo antiguamente, fo. 133. a
Gonçalo Fernandez de Cordoua gran capitán, f. 9. b
Goran, Guanguara, Zanfara, Reynos, tierra de negros, f. 127. a
Gotsfredro vendio a Bullon al Obispo Espento, f. 43. b
Gotia prouincia, de que es abundante, fo. 76. a
Grada Amet Rey de Adel, vence a los Abisinos y Portugueses, f. 118. a
Granada Reyno alcança el mas fertil terreno de España, f. 5. b
Granada, ciudad del Andalucia, y descripcion de su Alcaçar, Alhambra, y Vega, f. 5. b
Granada, no estar tal oy como en tiempo de moros, que sea la causa, f. 5. b
Gronoble, cabeça en lo téporal del Delphinado alto, dode ay Parlamento, folio, 27. a
Gran Soldan del Cayro, le elegian los Circatos, f. 90. b
Grecia, y su descripcion, f. 69. a
Griegos, que tierras habitaron, f. 69. a
Grifiones viuen en libertad, y se diuide en tres conjuraciones, f. 55. b

Tabla.

Guatimala tierra sujeta a terremotos, y la causa, y cosas que padece, f. 143. a
 Guatimala ciudad donde reside la Audiencia Real, f. 142. b
 Guarais nacion belicosa descendiente de Españoles, f. 156. a
 Guadalcanal famosa por la vena de plata que en ella ay, f. 10. b
 Guadalquivir rio puerto de Sevilla, folio, 9. a
 Guadalquivir junto a Cerdeua navegable por baxeles grandes, f. 9. b
 Guastecan, o tierra del rio Panuco, folio, 138. a
 Guadalupe famosa por su Imagen de Nuestra Señora, f. 10. b
 Guber. prouincia confinante con Mandinga, f. 127. b
 Guerra entre Polacos y Caualleros Teutonicos, f. 61. b
 Guilielmo Grôpac apoderado del castillo dela ciudad de Gotta, f. 59. a
 Guinea, y modo miserable viuir de sus naturales, f. 125. b.
 Guipozcoa, prouincia de Vizcaya, folio, 13. b
 Guisa en Picardia, f. 24. b
 Gusanos de seda muertos como de peste f. 5. b
 Hadê rico de oro y datiles en la Libia, fo. 128. a
 Haxcallan ciudad en la Nueva España que se gouierna como Republica, fo. 131. b
 Haynault, llamada comunmente Henap, y su descripcion, f. 42. a, b
 Helbecia prouincia, confina con Alfacia, f. 54. a
 Helbecia diuidida en treze Cantones, fo. 54. a
 Helbecios sujetos al Còde de Auspurg, fo. 54. a
 Henrique tercero Rey de Francia, hizo matar a Henrico Duque de Guiffa, y a Luys Cardenal de Rems, donde, y quando, f. 22. a
 Henrique tercero, muerto por vn frayle, f. 22. a

Hēriq̄ sexto Rey de Inglaterra se haze coronar por Rey de Francia en Paris, f. 189. b
 Henrique C̄tauo Rey de Inglaterra q̄ poder lleuo sobre Polonia, f. 190. a
 Henrique C̄tauo junta valor de cinco millones de los muebles tolos que toba a los tiempos, f. 190. a
 Hernan Cortes con que poder se halla en la conquista de Mexico, f. 138. b
 Hernan Cortes varen de gran prudencia en paz y en guerra, cuydado que puso en la conuersion de los Indios, y beneficios que de su gran religion resultaron, f. 139. a
 Hibernia isla, su descripcion, y diuersidad de auēs y animales q̄ produce, 192. a
 Hibernios se han sustentado a pesar de los Ingleses, a quien estan sujetos, en la entereza de la Fe, f. 192. b
 Hibernios que natural tienen, y armas cō q̄ pelean a pie, y a cavallo, f. 193. a
 Hibierno trocado en Primavera en Francia, f. 17. a
 Hijosdalgo de España de donde traen su principio, f. 13. b
 Hombre marino cautiuo en el mar de Frissa, f. 47. a
 Hombres saluages en el Japon, que alçã para beuer los mostachos cō horquillas, f. 106. b
 Hormigas hazen terraplenos, en que se defienden los hombres de las subitas innudaciones de los rios, f. 151. b
 Hostia consagrada, milagrosamente cōuertida en carne, f. 35. b
 Huelgas de Burgos, f. 12. a
 Humos lugar por donde corre la linea que tiro el Papa Alexandro sexto para diuidir las conquistas de Castellanos y Portugueses, f. 146. b
 Hyena animal semejãte al lobo, fo. 106. b

I

Acobo Clemente frayle de santo Domingo mata al Rey de Francia, folio, 22. a
 Iacn ciudad del Andalucia, f. 8. b
 Ia-

Tabla.

Iagelon gran Duque de Lituania, ofrecetres colas a la Reyna de Polonia para casarse con ella, f. 74. b
 Iamaica, isla muy sujeta a vracancs, folio, 181. a
 Ianelo Cremonense ingeniero, f. 11. a
 Japon diuidido en Prouincias y Reynos y descripcion dellas, y de sus ciudades, f. 160. 161.
 Japon quanto dista de la China, y de la Nueva España, f. 163.
 Japon, que frutos y animales cria, folio, 161. 162.
 Japones que ritos y costumbres tienen, y su forma de elcreuir, hablar, y comer, f. 162. b, 163.
 Iaua, isla llamada abreuatura del vniuerso, que riquezas tiene, que frutos y animales produce, ingenioso y buen natural de sus habitadores, f. 168. a
 Ibiçã, isla abũdantissima de sal, f. 195. a
 Idalcã, y Nizamaluco, con quien confina, f. 93. b
 Idumea, prouincia abundante de palmas, f. 102. b
 Idumeos se firuen de las palomas para correos, f. 103. a
 Ierusalem, no tiene oy mas que cinco mil vezinos, f. 103. b
 Ieselnas prouincia, f. 95. b
 Iglesia de Valencia, es de los sumptuosos templos de Europa, f. 5. a
 Iglesia de Granada, fabrica admirable, fo. 6. a
 Iglesia de Alcalã de Henares, la mas famosa en letras del mundo, f. 11. b
 Iglesia de Valladolid, f. 12. a, b
 Iglesia bella y rica en san Bertrando cabeza del Condado de Comenge, f. 18. a
 Iglesia Cathedral en la ciudad de Aux, la mas rica y hermosa de Francia, fo. 19. b
 Iglesia Cathedral de Ruan, bella en estremo, f. 22. a
 Iglesia de santa Cruz fundada sobre lana en Terranoua, f. 190. a
 Illirico, a quien llamaron los antiguos, fo 67. b

Imagen de Nuestra Señora la Blãca, milagrosa en Burgos, f. 11. b
 Imamo vniuersal ienor de Arabia felice, f. 102. a
 Imamo lleva diezmo hasta de la ganancia de las ramesas, f. 102. a
 Imperio ilustra a Alemania, f. 51. a
 Imperio, que da al Emperador siempre que va a la guerra, f. 52. b
 Indios del Nueuo mundo declarados todos por esclauos, f. 134
 Indios libres a instancia de fray Rodrigo de Minaya, f. 134. b
 Indios matan quatrociẽtos Españoles, y cuelgan sus pellejos en el templo, fo, 138. a
 Indios comen grillos, cigarras, langostas, y cangrejos, f. 145. a
 Indostã, prouincia, y su descripcion, fo. 90. b
 Inglaterra, que frutos, animales, y pescados, y minerales produce, f. 188. b
 Inglaterra, que Obispados, Arçobispados, y Vniuersidades tiene, f. 190. b
 Ingleses hasta donde han llegado con sus nauegaciones, f. 189. a, 135. a, b
 Ingleses, que natural y costumbres tienen, f. 189. a
 Inquisicion de Valladolid, f. 12. a
 Inquisicion de Valencia, f. 5. a
 Instigias, parte de la Bãtriana, f. 95. b
 Instrumento para traer agua, de grande artificio, f. 44. b
 Ioan Sastre de Leiden, herege Anabaptista, se haze jurar por Rey, f. 47. b
 Ioan Leiden Rey de los Anabaptistas preso en la ciudad de Monaster, f. 33. b
 Iordan rio, nace en las faldas del monte Libano, f. 103. b
 Isla de Francia, prouincia llamada assif, f. 24. a
 Isla de los Alfaques, f. 4. a
 Isla de Cadiz, f. 6. b
 Isla Española, cuya cabeza es santo Domingo, Arçobispado, y Audiencia Real, sus frutos y riquezas, f. 180. b
 Isla de la maderas, fertil, amena, y rica de açucar, f. 178. b

Tabla.

Raguseos libres en todo el Imperio Othomano, f. 67.b
 Ragusia se mantiene en libertad con catorze mil Zechies, q̄ paga al Turco, f. 67.b
 Ranas mudas en Sertina, Isla del Arcipelago, f. 36.a
 Rangifero animal, que tira los carros de los Lappones, f. 77.b
 Rasgianos en la Transilvania, f. 65.b
 Rauena, habitada de Emperadores, y de su Exarcos, f. 36.a
 Ratonos, en entrando en las Aranas, Islas junto a Hibernia, o se mueren, o se huyen, al Mar, f. 193.a
 Rayo que cayo en la poluora y artilleria de Malinas, que efectos hizo, folio. 46.a
 Reyes de Siam, fugetos al de la China, y magnifico modo de tratarle, f. 88.a
 Reyes de Egipto, en que mostraron su potencia, f. 110.a
 Reyes Catolicos enterrados en la Iglesia mayor de Granada, f. 5.b
 Reyes de Castilla, tuuieron su Silla en Leon, f. 13.a
 Reyes de Castilla, hechan dellas a los moros, f. 13.a
 Reyes de Nauarra, toman a Logroño y Calahorra, f. 14.a
 Rey Don Fernando, compone a Toledo y Burgos en la precedencia del hablar en Cortes, f. 12.a
 Rey Don Alonso el Nono, instituye la Orden de los Caualleros de Santiago fo. 13.a
 Rey de Castilla entra en Vizcaya con vn pie descalço, f. 13.b
 Rey Don Fernando, ocupa el Reyno de Nauarra, f. 14.a
 Rey Don Iuan tercero de Portugal, fundo la Vniuersidad de Coimbra, folio. 15.a
 Rey Luys vndecimo, quando ocupo el Ducado de Borgoña, f. 26.a
 Rey Catolico entre los Principes de Italia, tenido por el de mayor poder, folio. 28.a

Rey de Polonia, por quien es elegido, folio. 75.b
 Rey de Mechoacan tiene a dar la obediencia al Emperador Carlos Quinto, fol. 141.a
 Rey Dorado, buscado de Españoles a guisa de Caualleros errantes, f. 146.b
 Rey de Pegú priuado del Reyno por vn esclauo iuyó, f. 90.a
 Rey de Bengala, tiene impuesto tributo en el banarse en el Rio Ganges, folio. 90.b
 Rey de Bengala le elegian sus esclauos, folio. 90.b
 Rey de Narsinga, que poder y renta tiene, f. 91.b
 Rey de Narsinga, con que poder fue contra el Hidalcam, f. 91.b
 Rey de Calicut, cerca a Henrique de Lima, con cien mil combatientes, folio. 94.a
 Rey Roboam, es causa de la diuisión del Reyno de los Iudios, fo. 103.b
 Rey de Adel, trae perpetua guerra con el Presteluan, fo. 118.a
 Rey de Colombo en la prouincia de Zeilan, que tributo daua a los Portugueses, fo. 171.a
 Rey de Escocia, tiene muy limitado su poder, y no mas que cien mil escudos de renta, fo. 181.188.
 Rey de Inglaterra, tiene gran poder sobre las haziendas de sus subditos, folio. 190.a
 Reyno de Polonia, de que es abundante, fo. 61.a
 Reyno de Vngria, fo. 64.a
 Reyno de Muantay, y Camua, abundantes de oro, estaño, menxui, y elefantes, fo. 88.a
 Reyno de Siam, lo intenta tomar vn esclauo del Rey de Pegú, fo. 90.a
 Reynos Mediterraneos de la India, folio. 94.a
 Reyno Mediterraneo de quien se tiene nueva noticia, porque no se intenta su descubrimiento, fo. 141.b
 Reynos de la Isla Sumatria, fo. 170.a
 Reyno

Tabla.

Reyno de Aracan, poderoso en gentes y riquezas, f. 90.b
 Reliquia de S. Iorge, lleuada al Brasil por los Padres de la Compania, que efectos haze, f. 149.a
 Reliquias de Santos lleuadas a Ouiedo, fol. 13.b
 Reloxes de grande artificio, f. 42.b, 59.b fol. 62.b
 Rentas de la China, valen al Rey mas de cien millones de escudos, f. 87.b
 Renta que dauan al Imperio Romano, Galicia, Asturias y Portugal, f. 13.a
 Renta del Arçobispo de Toledo, f. 11.a
 Renta del Monasterio de las Cuevas, o Cartuxos de Seuilla, f. 9.a
 Renta que da al Rey de Castilla Nauarra, f. 14.a
 Réta q̄ rinde Fracia vn año cō otro, f. 19.
 Renta del Obispo de Albi en Francia, fo. 19.b
 Renta del Arçobispo de Aux, f. 19.a
 Renta del Duque de Lorena, f. 25.b
 Renta que rinde Lodi en cada vn año al Rey, f. 37.b
 Renta que tiene el Emperador sobre las tierras francas, f. 52.b
 Renta de la Corona de Polonia, f. 75.b
 Rentas del Rey de Inglaterra antes de la Apostasia y despues, f. 190.a
 Republica de Venecia tiene el primero lugar en Italia, y la de Genoua el segundo, f. 28.a
 Rio Dea diuide la Anglia de la Vuallia, y cosa notable de sus salmones, f. 191.a
 Rios de la Transilvania traen oro puro en pedaços, y limpio, f. 65.a
 Rio de la Plata descubierto por Iuan Diez de Solis, y su descripç. f. 148.a.b.
 Rio de Orellana, descubierto por Francisco de Orellana, y cosas que vio en su nauegacion, f. 146.b
 Rios de las Palmas y Panuco, f. 138.a
 Rios que crecen y innundan a la forma del Nylo, f. 113.b.
 Rios que riegan la Moscobia, f. 78.a.b.
 Rio Danubio y rio Draua, diuidé a Vngria, f. 64.a

Rio Rin, rio Mossa y su descripcion, fo. 40.b
 Rio Guadiana, riega a Estremadura, y se esconde quinze leguas debaxo de tierra, f. 10.b
 Rio Duero, riega a Castilla la vieja, y Tajo a la Nueva, f. 11.a
 Rios Tormes y Pisuerga, f. 12.a
 Rio junto a Toloseta, lleno de truchas y salmones, f. 14.a
 Rios que passan por el Reyno de Portugal, f. 14.b
 Rios famosos que riegan a Francia, folio. 16.17.18.20.22.
 Rios nauegables que tiene Lombardia, fol. 36.b
 Rios famosos de Flandes, f. 40.a
 Rios famosos que riegan a Alemania, fol. 51.a
 Riqueça de Seuilla en que se reconoce, fol. 9.a
 Riquezas de España quales son, f. 2.b
 Riquezas de Burdeos, f. 19.a
 Riquezas del Condado de Tyrol, en q̄ consisten, f. 56.a
 Riquezas de España, Flandes, Portugal, y Inglaterra desembarcan en Danzica, f. 61.a
 Riquezas de la Isla Sumatria, en que consisten, f. 169.b
 Ritos y costumbres de los moradores de la India, f. 94.95.
 Rochela de Francia lugar fortissimo, fol. 20.b
 Rochelenses gozan de entera libertad, rebelados al Rey y a Dios, f. 20.b
 Rodas, isla y su descripcion, f. 206.b
 Roda, Dafnes, o Leandros, Arboles Venenosos en Candia, f. 203.a
 Roma cabeça del mundo, f. 132.a
 Romanos cuidauan mucho de la propagacion de la gente, f. 15.b
 Romanos en que excedian a los Griegos, f. 50.b
 Romania, llamada antes Flaminia, folio. 36.a
 Roncesvalles passo de Nauarra, para Francia, f. 14.a

Tabla.

Rosas florecen dos veces al año, en tierra de Basilicata, f. 33.a
 Ruan cabeza de Normandia, f. 23.a
 Rubia yerua de tintoreros se halla grã cantidad en Turingia, f. 59.a
 Rueda artificiosa en la ciudad de Bruma, que trayda a buelo prouee de agua, f. 53.b
 Rulsios nobles figuen la Iglesia Romana, plebeyos la Griega, f. 73.b

S.

Sabarytas, armaron vn tiempo trezientas mil personas, f. 33.b
 Sablestan Prouincia, f. 95.b
 Saboya habitada de los Allobroges, folio. 16.b
 Saboya, y Bressa, cõfinan con el ducado de Borgonia, f. 26.a
 Sacay ciudad famosa en el Japon, folio. 162.b
 Sacerdotes en la Isla de Meroe, que tanta autoridad tenian, f. 115.a
 Said tierra q̃ llamarõ Thebaida en Egipto, habitada de Hermitaños, f. 111.b
 Sagrario de S. Saturnino en Tolosa, fol. 19.b
 Sagunto oy Mombiedro en el Reyno de Valencia, f. 5.a
 Saloni que fundada por el rey Casandro, semejante a Napoles, f. 71.a
 Salmacica como marmol, en la Valachia, f. 66.a
 Salsas fuerça de Importancia, en Cataluña, f. 3.b
 Samo Isla en el Arcipielago, famosa por su Sibilla, y Pythagoras natural della, y Polycrates su tyrano, folio. 204.b
 Samaria Prouincia llamada afsi, de su ciudad principal, f. 103.a
 Samarcadia ciudad principal de los Zagatayos, y patria del gran Taborlan, fol. 84.a
 Samogicia Prouincia de gentes, q̃ adoran Serpientes, f. 74.a

San Audomaro en Arazzo, f. 47.b
 Sanega, rio que nace en los lagos Chelonidos, f. 126.a
 Sanga reyno, f. 94.b
 Sangre de nuestro Señor Iesu Christo, recogida por Ioseph Abarimathia, esta en San Basilio de Brujas, folio. 44.b
 San Horo cabeza de Albernia, la alta inexpugnable, f. 21.b
 San Iuan en Nauarra, puesto en el llano de vn monte siempre verde, f. 14.a
 San Iorge a cauallo de oro puro en la Iglesia Cathedral de Liexa, y porque le dio el Duque Carlos, f. 43.b
 San Iorge celebrado entre los Turcos, fol. 98.b
 San Iorge, Colonia de Portugueses en Malagucte, f. 125.a
 San Quintin, f. 24.b
 San Sebastian Metropoli de Guipuzcoa, f. 14.a
 Santa Cruz del Monte, Prouincia donde ay animales, y aues de estrañas, formas, habitos, ritos, y costumbres de sus habitadores, y su gracioso modo de contar, f. 155.156.
 Santa Marta, rio que riega vna tierra abudante de oro, Ambar, Jaspe, Caledonias, y Atyros, Perlas, Elmeraldas, f. 145.a
 Santander, f. 13.b
 Sarracenos se fortifican en la Pulla, folio. 35.a
 Saxonia alta y baja, f. 59.a
 Saxonia y Dinamarca, se rigen por leyes propias, f. 50.b
 Scanda confina con Gocia, obedece al rey de Dania, f. 77.a
 Sciriata tierra de Mezquina, y bruta gente, f. 77.b
 Seuilla ciudad, sus grande, fertilidad, y natural inclinacion, de sus habitadores, f. 9.a
 Seuilla vale al rey tanto, como vn buen reyno, f. 9.b
 Segouia ciudad, f. 12.b
 Selua Calidonia en Escocia q̃ animales cria, f. 187.a

Tabla.

Sena ciudad confina con el estado de florençia, f. 31.a
 Seneca fue de Cordoua, f. 9.b
 Seneses diferentes de los Florentines, folio. 31.a
 Serban Prouincia cuya cabeza es Sumaqua, f. 98.a
 Serbia Prouincia, f. 66.b
 Serpiente de espantosa grandeza en la Laguna Moos, f. 76.b
 Siam Prouincia, que Reynos comprehendende, f. 88.a
 Sicilia Isla, Reyna de todas las del Mediterraneo, que frutos produce, que puertos y ciudades tiene, f. 199.b
 Sicilianos que natural tienen, folio. 199.b
 Sicilianos mat na los Franceses, y se entreg a I Rey Don Pedro de Aragon, f. 200.a
 culos gente cruel y fiera en la Transiluania, f. 65.b
 iene, o Afna, tierra de baxo del Cácro, fol. 111.b
 Sierra neuada, porque llamada afsi, folio. 6.a
 Sierra Leona llamada de Ptolomeo Carrero de los Dioses, f. 125.a
 Sigetan Prouincia, f. 96.a
 Siguença ciudad cabeza de Obispado, tiene Vniuersidad, f. 12.b
 Sincapura ciudad a donde Ptolomeo fitio la ciudad de Zaua, f. 88.b
 Sinope, ciudad de Paflagonia, patria de Mithridates, f. 106.a
 Sion cabeza de los Valles, y descripción della, y dellos, f. 55.a
 Slesia Prouincia sujeta antes a Polonia, oy a Bohemia, f. 62.b
 Spira ciudad, Camata del Imperio, folio. 58.a
 Sollos los mejores del mundo, en Inglaterra y vn particular notable suyo, fol. 189.a
 Styria Prouincia llena de minerales de Plata y Yerro, f. 63.b
 Strabon se rie de Polibio, f. 2.b
 Suceso notable de vn Indio recien cõ-

uertido, f. 189.b
 Suecia Prouincia semejante a la Gocia, fol. 57.a
 Suecia Prouincia tiene Minas de Yerro y Plata, f. 57.a
 Suez ciudad famosa, junto al Mar bermeyo, f. 107.b
 Sumatria Isla la mayor del Oriente, y diuersidad que tiene de animales, folio. 169.170.
 Suria Prouincia, f. 104.a
 Suyzaros, de donde traen su Origen, fol. 54.a
 Syria Prouincia, diuidida en cinco Prouincias, f. 103.a

T.

Tabasco conquistado por Pedro de Albarado, f. 140.b
 Taborlá arruyno toda la Afsia, y predio a Bayazeto, f. 84.b
 Taborlan destruye la Prouincia de Estraua, f. 97.b
 Taborlan se sirue de Bayazeto, Emperador de Turcos de poyo para subir en el cauallo, f. 84.b
 Tambuto Reyno famoso en la Africa, fol. 127.b
 Tamigi, rio que passa junto a Londres, que cuenta de sus crecientes, Gemafriusio, f. 190.b
 Tarantola cuyo veneno se cura cõ suono y musica, f. 34.b
 Tartaria, f. 82.b.83.a
 Tartaros, f. 80.81.82.83.84.
 Tartaro, f. 83.a
 Tauris Metropoli de Media, y Corte de los reyes Medos, f. 97.b
 Tauro monte padre de todos los montes de Afsia, f. 160.a
 Teco, Anteppec, se la da el Emperador a Herman Cortes por premio de sus trabajos, f. 140.b
 Temblores de tierra en Olanda, folio. 46.b
 Templo famoso dedicado al Dios de los Ximios, f. 94.b
 Terre-

Terremoto grande en Cordoua, año de ochenta y nueue, f. 9.b
 Terremotos grandísimos en las ciudades de Arequipa, Lima, y Chiles folio. 153.a.b.
 Termouiza en la Valachia Transalpina, habitacion del Baiboda, f. 66.a
 Tescuco, y Tlaxcallá, ciudades insignes en la Prouincia de Mexico, y grandezas que ay en ellas, f. 139.140.
 Texos, arboles excelétes para hazer arcos, f. 54.b
 Thebas Metropoli de Beocia, f. 71.a
 Thenedos, Isla en el Arcipielago, memorable por la retirada de los Griegos en la guerra Troyana, f. 204.b
 Tierra sellada contra el veneno, dōde, y con que ceremonias se saca, f. 205.b
 Tierra entre dos mares, f. 20.a
 Tierra de Linghen en Frisa, por el Rey de España, f. 80.a
 Tierra de Bandoma, f. 23.b
 Tierra de Labor, f. 28.a
 Tierra de Otranto, f. 33.b.34.a
 Tierra de los Bacallaos, porque se llama deste nombre, f. 136.a
 Tierra de la Canela, con que aparato cometio su descubrimiento Gonçalo Pizarro, f. 154.b
 Tierras baxas, f. 39.b
 Tierras, que teniendo el Sol en vna misma altura y distancia, en vna parte es Verano y en otra inuierno, f. 91.a
 Tierras que estan entre Sanega y Gambia, que frutos producen, y que animales crian, f. 126.b
 Tierras puestas debaxo de la Equinocial, que calidades tienen, f. 176.b
 Tygrís y Eufrates, ríos muy celebrados en las sagradas Letras, f. 100.a.b
 Tine Isla en el Arcipilago, hospital de los Esclauos que vienen huyendo de los Turcos, f. 204.b
 Tiro y Sidon, ciudades en la Fenicia, celebradas por el tinte de las Purpuras, f. 204.a
 Toledo ciudad fertil y abúndante, y descripción de sus grandezas, f. 11.a

Tormento espantoso con que casti a los Sefios a los mal hecheros. 62.b
 Tanay, Metropoli de los Nerbios, y estado de por si, f. 45.a
 Toroa y Butua Prouincias, donde ay marauillosos edificios, sin cal, ni otra ventun f. 220.b
 Torres marauillosas, f. 22.b.53.b
 Toscana y su descripción, f. 29.30.31.
 Tracia, porque es llamada de los modernos Romania, f. 71.a
 Transiluanfa confina con Vugria, y de que es abundante, f. 65.a.b
 Trapifonda habitada de Christianos Griegos, f. 105.a
 Trauancor, Reyno sugeto al Rey de Natfinga, f. 92.b
 Treueri ciudad la mas antigua de Alemania, f. 53.b
 Treze Cantones, como se gobiernan, y sus nombres, f. 54.a
 Tremecen Reyno sugeto al grã Turco, y su descripción, f. 132.a
 Trento ciudad en el Cōdado de Tyrol, fol. 56.b
 Trigo negro en Valachia, f. 65.b
 Troade Prouincia donde fue Troya, y esta el monte Ida, y otros lugares celebrados por Homero y Virgilio, fol. 105.b
 Trogloditas, gente sugeta al gran Turco, viuē en cauer nas y cuevas, f. 108.a
 Troya ciudad populosa y fuerte en Fracia, f. 21.a
 Tucumanos en cuyo Reyno ay cinco colonias de Españoles, f. 156.b
 Tudescos se comen de hambres tres Indios, f. 145.b
 Tunia en la nueva Granada, donde ay riquísimas Esmeraldas, f. 145.b
 Tunez Reyno que poder tuuo, f. 132.b
 Tunez ciudad la mas principal de la Prouincia Cartaginente f. 133.a
 Turba, especie de tierra para quemar y hazer carbon, f. 49.a
 Turcomanos que forma tienen de viuir, f. 99.b
 Turcomania Prouincia en la Armenia

nia mayor, f. 99.b
 Turcos quando han passado en Italia, fol. 39.a
 Turcos en que ponē los neruios y fuerza de sus estados, f. 71.b
 Turin, colonia antes de Romanos, Corte de los Duques de Saboya, f. 38.b
 Turingia Prouincia en el riñon de Alemania, f. 58.b
 Turs Metropoli de la Prouincia de Turena, f. 21.b

V.

Valachia Prouincia, confina con la Transiluania, f. 65.b
 Valachios, por miedo de los Turcos, no bulcan el oro que tienen en sus minas y rios, f. 66.a
 Valachios, que lengua habla, y de qual vñan en los Diuinos officios, f. 66.a
 Valacia ciudad Symboliga con Napoles en muchas cosas, q̄ frutos produce, y que Santos ha tenido, f. 45.
 Valentina ciudad en la Prouincia de Henau, y su descripción, f. 42.b
 Valladolid Tutora de Don Alonso el onzeno, f. 12.a
 Valleta ciudad fortíssima, y inexpugnable en la Isla de Malta, f. 164.
 Vasco de Quiroza Arçobispo de Mexico, quita la pluralidad de las mugeres y la Idolatria a los Indios, f. 124.a
 Velas de nauios, hechas de cortezas de arboles, f. 85.a
 Veimar ciudad, dōde residen los Duques de Saxonia, f. 58.b
 Vendenau, o Tendaya, Luzó, Islas Philipinas, y sus calidades, f. 165.167.
 Venecianos conceden franqueças a los que van a poblar la Istria, f. 39.b
 Veranos de Flandes apacibles, inuiernos largos y terribles, f. 39.a
 Vesfalla Prouincia y su descripción, fol. 53.a
 Verun negro, en la Valachia Transalpina, de que se hazen candelas, como de cera, f. 66.a

Vgonotes, f. 18.b.22.a
 Viarmos, adoran el fuego, y son grandes Magicos, f. 77.b
 Viena Metropoli en lo espiritual del Delfinado alto, f. 27.a
 Viena Metropoli de la Prouincia de Auftria, f. 63.a.b
 Vientos, adonde se truecan a los marineros en vn punto, f. 33.b
 Viade en la Libonia asiento del gran Maestro, y Caualleros Theutonicos, fol. 74.b
 Vinde Prouincia de Vngria, f. 64.a
 Vindilifora Castillo Real de Londres, por quien fue edificado, folio 190.b
 Vinos de la Morauia hazen los hombres gafos y gotosos, f. 63.a
 Vino, llamado lagrima, f. 33.a
 Virgen del Puy en Francia, y del Cleu, f. 21.b
 Virgen de Loreto en la Marca de Ancona, f. 35.b
 Valdachia, que renta al Principe de ella, f. 66.a
 Vitoria cabeza de la Prouincia de Alaya, f. 14.a
 Viuir junto a los Rios, que commodidades trae, f. 83.b
 Vizeaya, Vizeaynos, f. 13.b
 Vlisingen Isla llauo de los Payses baxos, f. 186.a
 Vltima parte de la Tartaria, que abraça en si, f. 85.a
 Vmbria llamada así por estar assombada del Apenino, f. 31.b
 Vngaros y Raguseos, diferē en el traer del cabello, f. 68.a
 Vngria Reyno abundante de minas de plata y oro, f. 64.a
 Vniuersidad de Coimbra, f. 15.a
 Vniuersidad de Valladolid, f. 12.a
 Vniuersidad de Alcalá de Henares, folio. 11.b
 Vniuersidad de Salamanca, la mas celebre del mundo, f. 12.b
 Vniuersidad de Angiers, f. 23.a
 Vniuersidad de Burges, f. 21.a

Vniuer-

Tabla.

Vniuersidad de Theofa, f.	19.b
Vniuersidad de Eudcos, f.	19.a
Vniuersidad de Paris, f.	24.a
Vniuersidad de Turin, f.	37.b
Vniuersidad de Cracouia en Polonia, fol.	74.a
Volcan admirable, que vomita fuego en el monte Maxaya, en la Prouincia de Nicaragua, f.	143.b
Volcan en la Prouincia de Quito, cuyas llamas se veen de mas de trezientas millas, f.	153.b. 154.a
Vratislauia Metropoli de la Prouincia de Slesia, f.	62.b
Vibino en la marca de Ancona, f.	35.b
Vros estimados por sus pieles y cuernos, f.	64.a
Vthrec y Gueldres, y su descripcion, fol.	48.b
Vulgaria prouincia, f.	66.b
Vulfango Theodorico, Arçobispo de Salyburg, hecha los Hereges de su Arçobispado, f.	57.a

X.

Xabon de azeyte y ceniza de Palma, se haze en Meleguete doblado fuerte q̄ el comun de que vsamos, f.	125.a
Xiamberi ciudad, cabeça de Saboya, y su figura, f.	126.b
Xiampaña prouincia, f.	25.a

Fin de la primera Tabla.

Y.

Yelo, que apenas se diferencia del Christal, f.	55.a
Yelos en Lituania, sobre que pelean los exercitos, f.	75.a

Z.

Zagatayos, o Hietelbas, porque traen perpetuas guerras con los Persas, folio.	84.a
Zaibes arbol, de cuyo tronco hazé barcos los Paraguais, f.	157.b
Zamora ciudad, f.	12.a
Zangbar, cuyos naturales se llaman Castros, f.	121.b
Zaragoza Metropoli del Reyno de Aragon, f.	4.b
Zarçaparilla, f.	159.b
Zeilâ Isla, o Trapobana donde pientan estuuo el Parayso terrenal, diuidida en nueue Reynos, f.	170.b
Zeilan todos los frutos, animales, y piedras preciosas que produce, se auentajan a todas las del mundo, f.	170.b
Zelandeses en que grados refinan lasial fol.	186.b
Zempoallan territorio copioso de flores y varios frutos, y engaño que aqui tuuieron los Españoles, f.	140.a
Ziguñas, muestran en vn incendio el amor que tienen a sus polluelos, folio.	47.a
Zucauia ciudad, donde viuen los Baidas de la Moldauia, f.	66.a

Tabla de las cosas mas notables contenidas en

la segunda parte de las Relaciones Vniuersales del Mundo, de Iuan Botero, Benes.

A.

Adon Arçobispo de Viena, f.	33.b
Aduares llaman los Arabes a sus poblaciones, f.	83.a
Africa llena de desiertos y soledades, folio.	72.b
Africa ocupada de los Bandalos, f.	33.b
Aga juez de las causas de los Genizaros, f.	88.a
Agricultura y labor del campo, quanto importa, f.	86.a
Aguila, Leon, y Delfin, porque tenidos por Reyes de aues, animales, y peces, folio.	2.a
Agua del Rio Ganges, y de la Ganga-cóprada del Rey Narfinga, f.	56.b. 57.
Aires se visten de las calidades de las tierras por do pasan, f.	7.a
Albi Rio de Alemania, f.	35.b
Albigentes, f.	107.a
Alemania con quien confina, f.	35.b
Alemania diuidida en doze circulos, y para que efeto, f.	36.b
Alemania tiene casi dezinueue millones de personas, f.	36.a
Alemania puede poner dozientos mil combatientes en campaña, entre Cauallos y Infantes, f.	37.a
Alemania no puede hazer cosa buena por la heregia, f.	38.b
Alemanes tienen necesidad de Capitan estrangero, f.	37.a
Alemanes valen poco en las defensas, folio.	57.b
Alemanes con que armas pelean mejor, f.	37.a
Alemanes victoriosos, son crueles, folio.	37.b
Alemanes junto con la Fee han perdido su valor, f.	91.a
Alexandro Magno abraça a Persopolis, a instancia de vna dama Cortesana, f.	67.a
Alexandro III, f.	109.b
Alfonso de Alburquerque, victorioso en diuersas partes de la India, f.	103.a
Alteraciones de Siam y de Pegu, f.	52.b
Amocos, soldados del Rey de Calicut, folio.	59.b
Anglesei Isla, porque llamada madre de la Vualia, f.	12.6
Angol prouincia de la Occidental, Ectipia, f.	55.b
Angola confina con el Reyno de Congo, f.	102.a
Antonio de Leiu desbarata al Rey Francisco, f.	98.b
Arabes que ciudades há quitado al Rey de Siam, f.	52.a
Arabes y Tartaros escurecen el nombre de los Persas, f.	65.a
Aracan Reyno, f.	56.a
Arçobispo de Gnesna, tiene la suprema authoridad en los Interregros de Polonia, f.	22.a
Arçobispo de Magdeburg, pretende el Primado de Alemania, f.	36.a
Armadas Españolas, victoriosas de los Ingleses, f.	99.b
Armadas victoriosas de diferentes naciones, f.	97.a
Armas, de que vsan los Ingleses, f.	14.a. b
Armas de los Ingleses, son mas propias, para defender lo propio, q̄ para ofender lo ageno, f.	99.a
Armas de la Caualleria Moscobita, folio.	31.a
Armas de los Tartaros, f.	43.a
Armas de que vsan en el Imperio del Presteluan, f.	75.b
Armas de los Caualleros Persianos, folio.	63.b
Armas que juegan mejor los Tudescos, folio.	37.b

Arrio,

Tabla.

Arrio, herege por ambicion, f. 106.b
 Artideria del Turco, f. 87.
 Asapos Infanteria vil del Turco, folio. 88.a
 Asia madre de Reynos, y Imperios potentissimos, f. 4.a
 Astrologia estimada de los Persas, folio. 67.a
 Astrologia judicial, estimada en la China y Pegú, f. 44.a
 Astrologos muy estimados de los Tartaros, f. 44.a
 Astrologo disuade de vna empresa al Sofi, f.
 Atreuimiento, es mas necesario para las empresas, que el auiso y recato, folio. 2.a
 Augusto Cæsar, viene en persona a sugerar los Vizcaynos, f. 97.b
 Auñon estado del Pontifice en Francia, f. 105.a
 Austria que Señorios y prouincias comprehende, f. 38.a
 Autoridad temporal, siempre fue sugeta a la Espiritual y Ecclesiastica, folio. 107.b
 Ayuda Romana seruicio, que se le haze al Emperador, f. 36.a

B.

Balachia feudataria de Polonia, f. 22.a
 Benauento ciudad en el Reyno de Napoles del Sumo Pontifice, f. 105.a
 Blanco, color de luto entre los Tartaros, f. 43.b
 Bohemia quantas ciudades tiene, Castillos, y lugares cercados, f. 38.a
 Bolonia ciudad del Papa, tiene ochenta mil Almas, f. 105.
 Brasil, f. 95.a

C.

Calicut, f. 88.b
 Caluinistas y su Secta, la mas detestable

de todas, f. 41.a
 Cambaya ciudad de ciento y treynta mil vezinos, f. 62.b
 Cambalu ciudad, cabeça del Imperio de los Tartaros, tiene nueue leguas de circuito, f. 42.a
 Camellos y su naturaleza, f. 68.a
 Campanel, tiene siete millas de circuito, f. 62.b
 Canton ciudad de la China, tiene quatro mil ciegos ocupados en moler trigo y arroz, f. 46.b
 Cardenal Santiquatro, que dezia del gouerno de España, f. 60.a
 Cardenal Caietano, q̄ pide en los Obispos, f. 106.b
 Carlo Magno, descendiente de sangre Alemana, f. 34.a
 Carlo Magno, embia su testamento a Roma, para que lo aprueue el Sumo Pontifice, f. 34.a
 Carlos V. con que gente espero al Turco en Biena, f. 35.b
 Carlos V. con que poder va a las empresas de Tunez y Argel, f. 97.a
 Carnes y pescados de Inglaterra, excelentes, f. 12.b
 Casa de Austria, f. a.b
 Casa de Austria començo a engrandecerse, quando la Othomana, f. 38.b
 Castellanos en la nueva España, con poco gasto han hecho grandes ganancias, f. 54.a
 Caualleria superior a la Infanteria, folio. 3.b
 Caualleria de Alemania, qual es la mejor, f. 37.a
 Caualleria del Rey Catolico, f. 98.a
 Cauillos diuersos y sus calidades, folio. 25.b
 Cauia de la grandeza de los Estados en el proemio.
 Caua porque el Pontifice reduxo el Imperio a la eleccion, f. 37.a.b
 Cayro, tiene el Primado de las ciudades de Africa, f. 84.b
 Cefela y Mozambique quanto importen a los Portugueses, f. 102.a
 Cerc-

Tabla.

Ceremonias de q̄ vian los Tartaros en la elecció de sus Principes, f. 43.b.
 China, poco menor que toda la Europa, f. 46.a
 China sugeta a terremotos, f. 41.b
 China diuidida en quinze prouincias, fo. 46.a
 China tiene setenta millones de almas, fo. 47.b
 Chinos fuerō señores de mayores estados que lo son al presente, f. 44.b
 Chinos desisten de la conquista de nuevas tierras, y abandonan muchas de las que tienen, f. 41.a, b
 Chinos no puedē salir de sus tierras sin licencia, f. 47.a
 Chinos tienen historia de sus cosas de dos mil y treziētos y mas años, f. 44.b
 Chinos medrosos de los Españoles que viven en las Philipinas, f. 50.a
 Christiano no se puede llamar quiē no aborrece la heregia, f. 11.a
 Circassios, f. 31.b
 Circuyto que tienen los Payes baxos, Reyno de Napoles, Ducado de Milan, y otras Islas, f. 91.a, b
 Cyro vencido de Thomyris, f. 69.a
 Ciudades illustres del Sumo Pontifice, fo. 105.a
 Ciudades Mediterraneas, y Maritimas en q̄ se exceden vnas a otras, f. 8.a
 Ciudades de Moscobia, f. 27.a
 Ciudades Imperiales, f. 35.a
 Ciudades francas de Alemania, f. 36.b
 Ciudades illustres del Reyno de Siam, fo. 51.a, b
 Ciudades, villas, castillos, y lugares de la China, f. 47.a
 Ciudades illustres de los Persas, f. 66. 67.
 Ciudades de trato y concurso de mercaderes en el Imperio del gran Turco, fo. 85. 86
 Claudio Emperador, y su muger Endoxa descomulgados por Inocēcio Pontifice, y la cauia, f. 108.a
 Claudio Rey de la Abassia fauorecido de Portugueses, f. 76. 77.
 Conferencia del poder y fuerças de los Principes de Europa, f. 6.a
 Comparacion del Xarife con el Rey de Persia, f.
 Comparacion del Rey Mahamudio al Taborlan, f.
 Comparacion de las fuerças del Turco con las del Rey Catolico, f. 91. 92.
 Constantino debilita el Imperio con dos cosas, f. 32. b. 33. b
 Constantinopla, y su ameno y deleytoso sitio, f. 32. b
 Constantinopla es tan grāde dos vezes como Paris, f. 84. b
 Contienda entre los Portugueses y el Principe de Angola, f. 102. a
 Contratació de los Payes baxos cō Ingalaterra importa grāde interes, f. 13. a
 Conuersion de las Philipinas va en aumento, y lo q̄ mas la dificulta, f. 100. b
 Costarios Ingleses pueden molestar la costa Española, y la cauia, f. 99. b
 Costumbres y peruerso natural de los moradores de las Islas Malucas, f. 104. b
 Costumbres de los pueblos gouernados del Rey de Burno, f. 67. a

D

Daños q̄ le há resultado a Fracia del cōsejo y gouerno de los Politicos, 10. 11.
 Dayri señor vniuersal del Iapon, folio. 70. b. 71. a
 Decreto que salio de la Dieta celebrada en Augusta, f. 11. a
 Descripcion de las seluas de Moscobia, fo. 28. a
 Dicho de doña Catherina de Medicis Reyna de Francia, f. 8. a
 Dicho del Rey Luys Vndecimo, f. 8. b
 Dicho de Maximiliano Emperador, 9. a
 Dicho de Mahamet Visir, f. 28. b
 Dicho de Iuā Grā Duq̄ de Moscobia.
 Dicho de los Chinos, f. 48. b
 Dicho de vn capitán Portugues, f. 53. b
 Dicho de Iacobo Tribulcio, f. 54. a
 Dicho de los Turcos, f. 86. b
 Dicho de los Arabes, f. 93. b
 Dicho de Sixto Quarto, f. 105. a
 Dicho de Lutero, f. 106. b

Tabla.

Diferencias entre Principes cōprometi- das en manos del Sumo Pontifice, 109.a	Diferencias entre las Coronas de Por- tugal y Castilla; compuestas por Ale- xandro Sexto, f. 109.a	Dinero de que importancia sea en las guerras, f. 3.b. 53. 54.	Dioses de los Japones, f. 72.a	Dioses adorados en el Peru, f. 94.b	Disciplina militar del Turco, f. 89.	Discurso sobre las cosas q̄ puedē hazer grāde a vn Principe Christiano que sea señor de todas las tierras de su Im- perio, f. 57.a	Discurso sobre las guerras q̄ hazen los Principes, cerca, o lexos de sus Reynos.	Discurso porq̄ los Principes Oriētales, y de Medio dia pueden jutar mayor número de gēte, y mayor cātidad de municiones q̄ los nuestrs, f. 54. 55. 56.	Discurso de la autoridad del Pontifice, exercitada en el Reyno de Francia, y en otros Reynos, f. 107. 108. 109. 110.	Discurso porque el gran Mogor, siendo tan poderoso no se haze señor del ref- to del Oriente, f. 63. 64.	Discurso a cerca de la conseruacion del Imperio del Rey de España, f. 96.a. b	Discurso, y razones, porq̄ sea mas facil a los Castellanos de la Nueva Espa- ña, que a los Arabes la nauegaciō de aquellos mares, y cōquista de las Phi- lipinas, f. 100.b. 101.	Discurso sobre la potēcia del Sumo Pō- tifice e lo espiritual y tēporal, 105. 106.	Discurso del Rey Esteuan de Polonia a cerca del mouer guerra al Turco, 90.b	Diuisiō de la potencia del Pontifice Romano, f. 104. b	Diuisiō q̄ hazia los del Peru de las tie- rras que conquistauan, f. 94. b	Diuisiō del Imperio Romano hecha de Constantino entre sus hijos, f. 33. b	Duque de Curlandia de la casa de Di- namarca, f. 22. a	Duque de Cunisberga de la casa de Brā- demburg, f. 22. a	Ducado de Milan rico, f. 23. a
--	--	--	--------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------------	---	---	---	--	---	--	--	---	--	---	--	--	---	---	--------------------------------

Duque de Moscobia, y su habito, fo-
lio. 26. b. 29. a

E

Efecto de las armas espirituales, f. 10. b	Eleccion del Rey de Polonia, quien, y como se haze, f. 22. a. b	Eleccion de los Emperadores concedi- da a Alemanes por el Papa Grego- rio Quinto, f. 34. b	Electores del Imperio, f. 36. a	Elefantes del Rey de Siam, f. 51. b	Elefantes sesenta mil en el exercito del Rey Idalcam, f. 65.	Embaxadores embiados al Rey de la China, f. 45. a	Emperador primer Principe de los Christianos, f. 35. b.	Emperador no es Principe tan poco po- deroso como algunos le haze, f. 38. b	Empresa de Budā intentada por Fernā- do Principe de Austria, f. 90. b	Empresas, con que fundamentos hā de deliberarse, f. 27. b	Empresas de luā Duq̄ de Moscobia da- ñosas a sus naturales, f. 27. b	Empresas contra los Portugueses de la India, intentadas en inuierno, y con que fundamento, f. 103. b	Enrique Segundo dexō veinte y seis mi- llones de deuda, f. 9. a	Entretenimientos en q̄ se ocupā los Chi- nos en agua, y tierra, f. 46. b	Esclauos Abissinos estimados, f. 76. b	Escocia por su natural fortaleza nunca domada, f. 12. a	Escocia que gente puede poner en cāpo para su defēsa, f. 12. a	Escuelas de Gramatica en Fez, f. 79. b	España famosa para el Imperio del Oceano, f. 100. a	España mas rica de oro y plata que nin- guna otra prouincia, f. 95. b	España preferida a Italia por el Empe- rador, f. 61. a. 62. a	Constancio en la diuisiō del Imperio, fo. 95. b	España puede con facilidad molestar a sus
--	--	--	---------------------------------	-------------------------------------	---	--	--	--	--	--	---	--	--	---	--	--	---	--	--	--	--	--	--

Tabla.

20

F

sus vezinos, f. 3. b	Españoles y su valor, f. 97. b	Españoles son mas prudentes que los Franceses, f. 2. a	Españoles en que se auentajan a todas las naciones del mundo, f. 37. b	Españoles en virtud de su tolerancia y sufrimiēto de sed, hambre, y cansancio han conseguido importantissimas vitorias, f. 97. b	Españoles pasan por Alemania, f. 98. a	Españoles superiores en fuerças y valor a los Ingleses, f. 99. b	Españoles son de robusta y acomodada complexion para qualquier temple de tierra, f. 100. a	Esteuan Arçobispo de Paris, descomul- ga a Ludquico, f. 107. b	Estados del Sumo Pontifice en Italia, fo. 104. b	Estados del Rey Catolico en el Nueuo mundo, no temen a ningū enemigo, y disposicion de sus fuerças, f. 99. b	Estado de las Indias Philipinas, de que importancia sea, f. 100. b	Estados de Portugal en Africa, y Etio- pia, y Asia, f. 101. b	Estados del Rey Catolico en Europa, fo. 95. a	Estados del Rey Catolico en el Nueuo mundo, f. 93. b	Estados del Rey Catolico en Africa, Etyopia, y Asia, f. 92. 93.	Estados del Archiduq̄ de Austria, f. 26. b	Euāgelio de Luteranos y Caluinistas q̄ principio tiene, y en que forma se pu- blica, f. 12. a	Europa preñada de Reynos, f. 6. a	Exercicios militares de los Sianeses, 52. a	Exercito de vn millon y dozientos mil Etyopes, f. 55. b	Exercito de Xerxes, f. 56. a	Exercito del Rey de Brama, f. 56. a	Exercito del Rey Badurio, f. 61. a. 62. a	Exercito del Rey Idalcam, f. 61.	Exercitos grandes en exceso no se sustē- tan mucho tiempo, f. 55.
----------------------	--------------------------------	---	---	---	--	---	--	---	---	--	---	--	--	---	--	--	---	-----------------------------------	---	--	------------------------------	-------------------------------------	---	----------------------------------	--

Familias illustres en el Estado de la Ygle- sia, f. 105. a	Faxiba Rey del Japon, con que tirania dilata y conserua su Imperio, f. 71. 72.	Faxiba, porque causa destierra del Japō los Padres de la Compania, f. 72. b	Feudos de la Iglesia, f. 105. a	Fez, ciudad, y su descripción, f. 79. a	Fez ciudad, que preuilegio tiene, f. 79. b	Fines deastrados que hā tenido varios Principes, por auer negado la obe- diencia, y respeto deuido al Papa, fo- lio. 107. 108.	Forasteros no son admitidos en la Chi- na, f. 48. a	Fortalezas de Fracia, mas en numero q̄ en ningun Reyno de la Europa, f. 10. a	Fortalezas del Reyno de Polonia, f. 24. b	Fortalezas del Estado de la Iglesia, 105. a	Fortalezas de piedra, mejores que las de madera y tierra, f. 28. a	Franceses, porq̄ han sabido mejor con- quistar, q̄ conseruar lo adquirido, f. 3. a	Franceses industriosos en las fortifica- ciones, f. 10. a	Franceses dexan las picas, y se aplican a los arcabuzes, f. 25. a	Franceses echados de Napoles y Milan por los Españoles, f. 97. b	Fracia, que la diuide de las prouincias con quien confina, q̄ tanto se estien- de, y su figura, f. 6. b	Francia goza de templadissimos aytes, y suaves, f. 7. a	Francia en q̄ excede a Italia, f. 7. b	Francia tenia quinze millones de mo- radores en tiempo de Carlos. IX. f. 8. a	Francia que tantas poblaciones tiene, fo. 8. a	Francia no tiene piedras para fabri- car, f. 8. b	Francia tiene quatro piedras Imanes cō que lleva a si el dinero de las otras prouincias, f. 8. b	Francia se engrandeciō con la obseruan- cia de la Religion y protecciō de las Ygle-
---	---	--	---------------------------------	---	--	---	--	--	---	---	---	---	--	--	---	---	--	--	--	---	--	--	---

Tabla.

Yglesias, f. 10. b
 Francia arruynada y perdida cō el me-
 nosprecio de la Religion, f. 10. b
 Francia necesitada del fauor del Rey
 de España, f. 98. b
 Francisco de Medicis tiene correspon-
 dencia con el Preste Iuan, f. 77. b
 Francisco Draque saquea la isla de San-
 to Domingo, f. 99. b
 Francisco de Almeida desbarata los
 Mamelucos, f. 103. a
 Francos agafajados del Preste Iuan, fo-
 lio. 77. a
 Frutos y animales que produze la tierra
 del Preste Iuan, f. 73. 74. b
 Fuego del cielo llueue en la China, 47. a
 Fuerças delos Estados requieren quatro
 condiciones, f. 24. b
 Fuerças terrestres son mayores y mas
 poderosas que las maritimas, f. 4. a
 Fuerças del Reyno de Francia, f. 8. b
 Fuerças de Suecia y Gothia, f. 19. a
 Fuerças de l Reyno de Polonia, f. 23. 24. a
 Fuerças del Ducado de Moscobia, 30. a
 Fuerças del Imperio en q̄ consistē, f. 35. b
 Fuerças de Alemania, f. 36. b
 Fuerças del gran Can, f. 43. a
 Fuerças de la China, f. 48. b
 Fuerças del Reyno de Siam, f. 51. b
 Fuerças del Rey de Narfinga, f. 56. b
 Fuerças del Rey de Calicut, f. 59. a
 Fuerças del Reyno de Persia, f. 57. b
 Fuerças, renta, y riquezas del Preste Iuã,
 fo. 75. a, b
 Fuerças del Xarife, f. 82. 83. b
 Fuerças del gran Turco, f. 85. b
 Fuerças maritimas del Turco, f. 88. b
 Fuerças del gran Turco comparadas a
 las del Rey Catolico, f. 91. 92. a
 Fuerças maritimas del Rey Catolico
 en el mar Germanico, f. 97. a
 Fuerças de Francia comparadas cō las
 Españolas, f. 88. b
 Fuerças de Inglaterra, comparadas cō
 las de España, f. 99. a
 Fuerças de Inglaterra, no pueden pon-
 er en peligro los Reynos del Rey de
 España, f. 99. a

Fuerças de Portugal en los Estados de
 Asia, Africa, y Etiopia, f. 105. a
 Fuerças del Sumo Pontifice, f. 110. a
 Fuerça y Nerbio de la Milicia del gran
 Moger, en que consiste, f. 64. a
 Fuerças se combaten en vna de quatro
 maneras, f. 28. a
 Fuerças en q̄ forma se pueden juntar cō
 presteza, f. 25. a
 Fundamento, con q̄ los del Peru hazia
 guerra a las otras naciones, f. 94. a

G.

Gante con que poder se ha cōtrapuesto
 a Francia, f. 54. b
 Geneva y Sedã, en la protecciō del Rey
 de Francia, f. 10. b
 Genizaros se amotinan, y porque razō,
 folio. 53. b
 Genizaros Infanteria del gran Turco,
 y manera de criarlos, f. 87. 88. b
 Genoues buenos por el Mar, f. 97. a
 Gente de mar la tiene mas valerosa el
 Rey Catolico, que el Turco, f. 97. a
 Gente de guerra, q̄ puede hazer su San-
 tidad a sus Estados, f. 105. a
 Gentes que habitan tierras llanas, con
 domesticas y recatadas: brauos y a-
 treuidos, los que los altos y montes,
 folio. 2. b
 Goa ciudad illustre, donde reside el
 Virrei, f. 102. b
 Gouierno de Moscobia Despotico y Ti-
 rano, f. 28. b
 Gouierno de los Tartaros, f. 43. b
 Gouierno del Reyno de Siam, f. 15. b
 Gouierno del Reyno de la China, fo-
 lio. 48. a
 Gouierno del Reyno de Persia, fo-
 lio. 67. a, b
 Gouierno del Iapon, f. 71. 72. b
 Gouierno del Preste Iuan, f. 47. b
 Gouierno del Monomotapa, f. 73. a
 Gouierno del gran Turco, f. 83. a
 Gouierno y fuerças del Rey de España,
 fo. 97. b
 Godos y Bandalos de donde salieron,
 fo. 10. b

Tabla.

Gothia suena lo mesmo que tierra di-
 uina, f. 17. a
 Gran Can en que forma es venerado de
 los Tartaros, f. 43. b
 Gran Can de la Tartaria, de cuyo del-
 cendiente se precia f. 40. b. 42. a
 Gran Capitan, que efectos hizo con la
 dilacion, f. 98. b
 Grandeza de los Archidukes de Aus-
 ria, f. 38. a, b
 Gran Duque de Moscobia y su grãdeza,
 y ritos en la Religion, f. 29. a
 Gran Moger, f. 60. a
 Gran Moger, pone en cãpana doze mil
 elefãtes y treziẽtos mil cauallos, 63. a
 Gran Moger pide predicadores, que le
 instruyan en la Fee, y derriba sesen-
 ta templos de Idolos, f. 65. a
 Gran Turco, f. 84. a
 Gran Turco ha cōsumido sus tesoros en
 las jornadas de Persia, f. 53. b
 Gran Turco no se atreue a poner al Em-
 perador Carlos V. f. 97. a
 Gregorio IX. instituyo los siete Ele-
 ctiores del Imperio, f. 34. b

H.

Hazañas heroicas de Portugueses, f. 93. a
 Henrico VIII. con q̄ poder emprende
 la guerra de Bolonia, f. 14. b. 15. a
 Hereges de Alemania discordes entre
 si, f. 38. a
 Heregias como las cura y ataja el Su-
 mo Pontifice, f. 106. 107. b
 Huierno trocado en Primavera en Frã-
 cia, f. 7. b
 Historia notable de la vnion de Fez, y
 Marruecos, f. 80. a

I.

Iagelon, con que condicion fue coro-
 nado por Rey de Polonia, f. 20. b
 Iapō cōtiene sesenta y seis Reynos, 70. b
 Iapones forma de criarlos y natural in-
 clinacion suya, f. 70. b. 71. a
 Iapones con correrias inquietan los
 Chinas, f. 50. a
 Ialchã, con q̄ poder cerca a Goa, f. 61. a

Imperio Occidental y su diuision, f. 34. a
 Imperio Romano y sus succellos, f. 32. b
 Imperio, q̄ tanto duro en la casa de Car-
 lo Magno, y en quẽ tuuo fin, f. 34. a. b
 Imperio, que gente puede poner en Cam-
 paña, f. 37. a
 Imperio salto de dos cosas, para ser del
 todo poderoso, f. 38. a
 Imperio del Preste Iuan, no es igual a la
 opinion q̄ del tiene el vulgo, f. 73. a
 Imperio del Preste Iuã, tiene de cõtorno
 seteciẽtas y setenta y dos leguas, f. 73. b
 Imperio del Monomotapa, es el mas ri-
 co de minerales de oro, que se sabe en
 el Vniuerso, f. 78. a
 Imperio del gran Turco, por donde se
 estiende, f. 84. a
 Imperio del gran Turco, de debiles prin-
 cipios, en que forma ha subido a tan
 grande Alteza, f. 85. a
 Indios no temen ya a los Españoles, ni
 sus armas, f. 54. b
 Infanteria de Alemania, qual es la me-
 jor, f. 37. a
 Infanteria del Rey Catolico, f. 97. b
 Ingas se llaman los Reyes del Peru, fo-
 lio. 94. b
 Inglaterra tiene el primer lugar en las
 Islas de la Europa, f. 11. b
 Inglaterra diuidida en tres prouincias
 f. lio. 12. a
 Inglaterra no produze Mulos ni Af-
 nos, f. 12. b
 Inglaterra fuerte, y casi inexpugnable
 por su situ. f. 13. b
 Ingleses valerosos en los nauales con-
 flictos, f. 17. b
 Ingleses sulcan en todos tiempos sin
 miedo el Mar, f. 41. b
 Ingleses han intentado la navegacion
 de las Indias, f. 14. a
 Ingleses han dado vna buelta al Mun-
 do, f. 14. a
 Ingleses jamas han hecho cosa memo-
 rable en tierra firme, f. 99. a
 Inuadiciō de aguas en la China, f. 47. a
 Iuã de Barros, fidedigno Coronista, f. 71. b
 Jornada del Rey de Calicut, contra los

Tabla.

Portugueses, f. 60.a
 Inquietud del Reyno de Napoles, q̄ es la causa, f. 3.a
 Irlanda Isla, de que cosas es abundante, folio. 13.a
 Islas en q̄ se adētajan a las Prouincias de tierra firme, y al contrario, f. 4.b
 Islas sugetas a la prouincia de Inglaterra, f. 13.a
 Islas Philipinas descubiertas por Miguel Lopez, de Legazpi, f. 100.a
 Islas del nuevo Mundo infinitas, y su grandeza, f. 93.94.
 Isla de S. Laurencio, la mayor del Mundo, f. 102.a
 Islas Terceras de que importancia sean, y que las ha hecho famosas, f. 101.b
 Islas Malucas en la India vltior, f. 104.
 Ismael Sofi restituye los Persas a su antigua gloria, f. 65.a.b
 Italia llamada de Virgilio Peñada de Imperios, f. 6.a
 Italia tiene muchas imperfecciones, folio. 47.b
 Italia tiene nueue millones de almas, fol. 47.b
 Italia sobrepujada en muchas cosas de diuersas prouincias, f. 47.
 Julio segundo victorioso de poderosos Principes, f. 109.b
 Jurisdiccion del Sumo Pontifice, a que se estiende, f. 105.a

L.

Lanas y paños de Inglaterra finisimos y estimados, f. 12.b
 Layos pueblos, que obedecen al Rey de Siam por miedo de los Geones, f. 51.a
 Leche azeda y conficionada con Soliman, amada de los Tartaros, f. 43.a
 Leon III. da el Imperio Occidental a Carlo Magno, Rey de Francia, f. 33.b
 Libonia fue de los Caualleros Theutonicos, f. 20.b
 Lombardia tiene tantas poblaciones y moradores, como la mitad de Italia, fol. 48.a
 Lope Borriga Capitan Portugues, f. 80.

Luys XI. Rey de Francia fue el primero que se inicio de Soldados estrangeros, f. 9.b
 Luteranos inconstantes en la secta, que eligen, f. 11.a
 Lutero herege, por enojo de no auer cōseguido vna dignidad en la Iglesia, folio. 106.b

M

Machinas de guerra, de q̄ vsan los Moscobitas, f. 31.b
 Magallares nauere en la Isla Cebu vna de las Philipinas, f. 100.b
 Malaca en la India vltior y Principes que confinan con ella, f. 104.a
 Manila ciudad en la Isla de Luzon, folio. 100.b
 Mantenimientos y gentes, son los nervios mas importantes de vn señorio, folio. 9.a
 Mar Caspio, no es nauigable, f. 40.b
 Marco Polo, que escriue de los Tartaros y de sus ciudades, f. 40.41.
 Mathias de Alburquerque, encargado de la empresa de Azen, por el Rey Catolico, f. 104.a
 Maximiliano segundo, pide en dineros los locoros que le ofrecen las Dietas, folio. 38.a
 Mazalquivir, puerto famoso en Africa, f. 92.b
 Mexico, y Peru, Imperios del Mundo nuevo, f. 94.a
 Mexico en que forma se gouernaua, folio. 94.a
 Mexicanos de donde vinieron, f. 94.a
 Milicia ordinaria de Francia, f. 9.b
 Milicia de Inglaterra, en que forma se elige y dispone, f. 14.a.b
 Milicia de Suezia como es tratada, folio. 19.b
 Milicia de Polonia, f. 23.b
 Milicia de los Tartaros Precopitas, 26.a
 Milicia de Alemania, es de grande gasto y espaciota, f. 37.b
 Milicia del gran Can, f. 43.a
 Milicia de la China, f. 49.a

Milicia

Tabla.

Milicia del Rey de Narfinga, f. 56.a
 Milicia del Rey de Calicut, f. 59.a
 Milicia de los Perias, que defectos padece y la causa, f. 67.68.
 Milicia del Xarife, f. 82.b
 Milicia del gran Turco, f. 86.87.88.
 Minas de Pothofi, cuyo quinto ha valido al Rey, ciento y onze millones, en quarenta años, f. 95.a
 Minas de Azogue, que le valen al Rey Catolico, f. 95.a
 Minas de hierro, f. 98.a
 Mogoros se precian de descendientes del gran Taborlan, f. 61.a
 Mogoros, en pocos años han ganado quarenta y siete Reynos, f. 62.b
 Monarchia de Alexandro, ni de Romanos no puede compararse con la de los Tartaros, f. 42.a
 Monarchia del Rey Catolico, es la mayor que tiene, ni ha tenido el mundo, folio. 92.b
 Mondoro en las montañas de Albernia rico de pastos y medicinales simples folio. 7.b
 Monedas que se gastan en el Catayo, y la Tartaria, f. 42.b
 Moneda q̄ corre en las tierras del Preste Juan, f. 43.a
 Monomotapa y su Imperio, f. 77.78.
 Monomotapa, conuertido a la Fee de Christo, por el Padre Gonçalo de Silua, folio. 78.
 Moros de Dabas, no pueden casarse sin auer muerto doze Christianos, folio. 77.b
 Moros y Turcos, con que satisfaccion y gusto van a la guerra contra Christianos, f. 81.a
 Moscobia aflombrada de muchas seluas, f. 28.a
 Moscobia madre de rios y lagos, f. 28.b
 Moscobia, tiene el inuierno de ocho meses, f. 28.b
 Moscobia en que forma se gouerna, folio. 28.29.
 Moscobia no tiene escuelas mas que de escriuir y leer, y en que leen, f. 29.a

Moscobitas se libran de la sujeccion de los Tartaros Precopitas, f. 26.b
 Moscobitas fabrican los muros y torres de las ciudades con vigas, f. 28.a
 Moscobitas no nauegan, ni pueden tratar sin licencia con Embaxadores, ni curarse con medicos forasteros, f. 28.b
 Moscobitas tienen en gran veneracion su Duque, y le tratã como a vna Deidad, f. 29.a
 Moscobitas, en que difieren de los Polacos, f. 30.a.32.a
 Moscobitas rompen y desbaratan al Turco, f. 31.b
 Moscu, Corte de los Duques de Moscobia abraçada de los Tartaros, folio. 26.a.b
 Motezuma vltimo Rey de Mexico, folio. 94.a
 Muley Abdala, q̄ gente pone sobre Mazagan, f. 83.a
 Multitud de gentes es necessaria a vn Principe para dilatar su Imperio, f. 1.b
 Municiones del gran Turco, f. 88.b.89.
 Muralla que diuide los Tartaros de los Chinos, de seyscientas millas de larga, f. 42.a.48.b

N.

Naciones varias victoriosas por multitud de gentes, f. 1.b
 Naciones sugetadas de otras por mas animosas y atreuidas, aunque ellas erã mas prudentes, f. 2.b
 Naciones diuersas, que con diferentes armas han dado muestras de su valor, f. 3.a
 Naciones diuersas, con que las tiene el Rey Catholico vnidas a su obediencia, f. 96.
 Nayres, su agilidad destreza y altivez, f. 49.a.b
 Napoles y Sicilia son del directo dominio del Papa, f. 105.a
 Napoles joya de Italia, f. 95.b
 Nizamaluco con q̄ fuerças sitia a Caul, fol. 61.a
 Nizamaluco y Idalcam Principes del Reyno

Tabla.

Quinzai ciudad, que contiene vn millõ
y leys cientas mil familias, f. 41.b
Quirmain ciudad de la Caramania, fa-
mola por sus brocados, f. 67.a

R.

Rey de Escocia, Señor de las Islas Eabri-
das y Orcades, f. 22.a
Rey de Inglaterra, que gente puede po-
ner en campaña, f. 14.a
Rey de Suezia, f. 17.b
Rey de Suezia, trae perpetuas guerras
con los Danos y Moscobitas, sus ve-
zinos, f. 19.b. 20.a
Rey de Narsinga, f. 56.a
Rey de Cambaya, pretende recobrar a
Diu, f. 103.b
Rey de Fracia ha recibido mayores mer-
cedes que ningun otro Principe de
la sede Apostolica, f. 107.b
Rey de Melinde grande amigo de Por-
tugueses, f. 102.a
Rey de Congo, f. 101.b
Rey Catolico, f. 92.b
Rey Catolico, en que se auetaja al Tur-
co, f. 97.a
Rey Catolico poderoso en oro y plata,
folio. 98.a
Rey de Adel, con que ha cõseguido nõ-
bre de Santo, f. 75.b. 76.b
Rey del Japon, f. 70.a
Rey de Persia, f. 65.a
Rey Mahamudio, comparado con el
Tamborlan, f. 62.b
Rey de Decan, como estableze, y quiere
assegurar su Tyrano Imperio, f. 60.b
Rey de Calicut, f. 58.a
Rey de Narsinga purga y laua sus cul-
pas con el agua del Rio Ganges, fo-
lio. 56.b. 57.
Rey de Borneo, confina con el Prestelua
folio. 75.b
Reyes que juran en su Coronacion, fo-
lio. 107.a
Reyes de Achen, y Dexor, enemigos de
Portugueses, f. 104.a
Reyes amigos y tributarios tiene el de
España en la Asia, f. 102.b

Reyes de Polonia, con que medio han
estendido su Imperio, f. 22.b
Reyes de Francia, que han perdido por
no tener igual la discrecion con sus
fuerças, f. 9.a
Reyno de Francia, f. 6.b
Reyno de Inglaterra, f. 11.b
Reyno de Suezia, Dania y Nuruega,
folio. 16.a. b.
Reyno de Polonia, f. 20.b
Reyno de Napoles rico, f. 23.a
Reyno de la China, f. 44.b
Reyno de Siam, f. 50.a
Reyno de Pegu, f. 52.b
Reyno de Narsinga, de que es abundan-
te, f. 56.a
Reyno de Cambaya, f. 62.b
Reynos que comprehende la Persia, fo-
lio. 66, 67.
Reynos de Fez y Marruecos, y prouin-
cias, en que se diuiden, f. 78.b
Reyno de Congo, rico y abundante, fo-
lio. 102.a
Reynos, cuya region es la mas rica de
oro de todo el mundo, f. 102.a
Religion y Iusticia, fundamentos del
gouerno de España, f. 95.b
Religion es necessaria para la conser-
uacion de los Reynos, f. 10.a
Rentas del Reyno de Francia, f. 9.a
Rentas del Reyno de Escocia, f. 12.a
Rentas del Rey de Inglaterra, folio.
15, 16.a
Rentas de Suecia y Gothia, f. 18.b
Rentas del Rey de Polonia, f. 23.b
Rentas del Emperador, f. 36.b
Rentas de la casa de Austria, f. 38.b
Rentas del Rey de la China, son ciento
y veinte millones de escudos, f. 49.a
Rentas del Rey de Narsinga, f. 56.b
Rentas con que el Persa haze las costas
de sus empresas, y pagas de Soldados
estrangeros, f. 68.b
Rentas del Xayife, f. 81.b. 82.a
Rentas del gran Turco, f. 85.b
Resbutos pueblos vezinos a los Mogo-
res, f. 64.a
Retrato de oro del Rey de la China en
cada

Tabla.

24

cada prouincia y ceremonia, con que
le descubren, f. 48.a
Rios de Alemania, f. 36.a
Rios de Francia, f. 8.a
Riquezas del Reyno de Calicut, f. 58.b
Riquezas del gran Turco, f. 84.b
Riquezas del Reyno de Siam, f. 51.a
Riquezas del Imperio de los Tartaros,
folio. 42.a
Riquezas de Moscobia en que consisten,
folio. 28.b. 29.b
Riquezas de Suezia y Gothia, f. 18.b
Riquezas del Rey de Dania, f. 11.a
Riquezas de Inglaterra, f. 12.b
Riquezas de vn Rey mas consisten en
su buen gouerno, que en sus rentas,
folio. 9.a
Riquezas del Rey de Polonia, f. 21.b
Riquezas de vna Prouincia en que con-
sisten, f. 23.a
Roma cabeça del Mundo, tiene cien
mil almas, f. 105.a
Roma tenia seys millones de almas, en
tiempo de Claudio Emperador, f. 1. b
Romanos rotos y mal tratados de di-
uersas naciones, f. 1.b
Ramos quien son, f. 87.a

S.

Samorino, titulo del Rey de Calicut,
folio. 58.b
Sanosaradin aspira a hazerse vnuer-
sal señor de la India, y sucesso que tu-
uo su designio, f. 60.b
Sencencia del Sumo Pontifice, no se
puede apelar della, f. 105.b
Seuilla, folio. 97.a
Siam que Reynos contiene, f. 51. 52.
Siam que animales y metales produce
folio. 51.a
Sicilia Isla fertil, y abundante, f. 95.b
Sigismundo primero Rey de Polonia, q
respõde a Leõ X. cõbidãdole, para en-
trar en la Liga cõtra el Turco, f. 90.b
Sisto V. pone cinco millones en el The-
foro, f. 105.b
Suezia Reyno fertilissimo, f. 17.b. 18.a
Suebos hazen cada vno para si, todo

aquello de que tiene necesidad, fo-
lio. 19.a

T.

Taida ciudad donde esta el palacio del
gran Can tiene ocho leguas de cir-
cuyto, f. 42.b
Tartaros Precopitas en que forma pe-
lean, f. 26.a
Tartaros Nagayos, f. 31.b
Tartaro que viue en Samarcadia per-
petuo enemigo del Sofi, f. 40.b
Tartaros han hecho empresas de ma-
yor importancia que otra ninguna
nacion, f. 40.b
Tartaros, que figura y natural tienen,
fo. 44.b
Tartaros sojuzgaron la China, f. 48.b
Tauris ciudad illustre del Persa, en nue-
tros tiempos se la ha tomado el Tur-
co, y fortificadola, f. 62.b
Tenduc sugeta al gran Can, auiedo fi-
do del Preste Iuan, f. 42.a
Terremotos grandissimos en la China,
fo. 47.a
Tesoros y riquezas del Peru que vienen
a España, f. 94. 95.
Tesoros del gran Can, f. 42.b
Tomas Perez Embaxador del Rey de
Portugal tarda quatro meses en yr
desde Canton a Nanchi, f. 46.a
Tomas Perez Embaxador del Rey de
Portugal preso de los Chinos, f. 50.b
Timarros caualleria vil del gran Tur-
co, folio. 86.b. 91.b
Titulados en Inglaterra, no tiene mas
del titulo desnudo, sin jurdicion, re-
ta, ni dominio, f. 16.a
Treballio Polion llama a España fuer-
ça y neruios del Imperio, f. 95.b
Tributo impuesto en el agua del rio Ga-
ges, f. 56.b
Turcos, en que nos hazen vetaja, f. 25.b
Turcos há mudado la forma del pelear
contra el Sofi, f. 69.b
Turco superior en campaña al Persa-
no, f. 69.b
Turco tiene tres cosas admirables, 89.a
Turco

Tabla.

Turco en q̄ se auenta al Persa, f.	89.b	hecho en Francia, f.	11.b
Turco temeroso de las armas de Polonia, f.	90.a	Vitoria Nabal de la Liga cōtra el Turco, f.	109.100.
Turco aborrecido de sus vassallos, folio.	92.a	Virtud y fuerça que tiene la Religion Christiana, f.	38.b
Turcos siempre vencidos de Portugueses, f.	90.a, 103.b	Vizcaynos y Aragoneses que los haze orgullosos y brabos, f.	2.b
Turcos toleratēs de la hambre, sed, y fatigas de la guerra, f.	89.a	Vizcaynos valerosos por el mar, folio.	97.a, b

V

Valones los mejores soldados que salen de Alemania, f.	97.b
Valor en que consiste, f.	1.b.2.a
Vdia ciudad Metropoli del Reyno de Siam, cercada de vn millon de gente, f.	53.a
Venecianos con quien confinan, f.	98.b
Venecianos favorecidos de las armas Españolas, f.	98.b
Venecianos con que arte se mantienen en paz con el Turco, f.	91.a
Ventaja en el vino quanto importe, folio.	3.b.4.a
Vgonotes, comparados a las serpientes, f.	11.b
Vgonotes, barbaras insolencias que hā	

X

Xarife Principe de los mas poderosos, de Africa, f.	78.
---	-----

Z

Zacharias Pontifice traslada la Corona de Francia, de la sangre de Moro- beo, a la descendencia de Pepino, folio.	107.b
Zamollanos, y Timarros, dos vassas las mas importantes del Turquesco Imperio, f.	86.b
Zeilan de que frutos y animales es abundante, f.	76.b
Zigeto fuerte pequeño de Vngria, que gente le costo a Soliman Rey de los Turcos, f.	54.a

Fin de la Segunda Tabla.